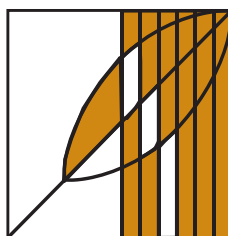
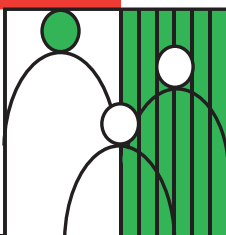
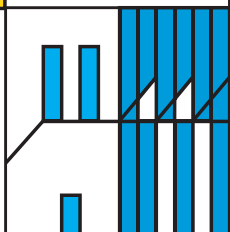
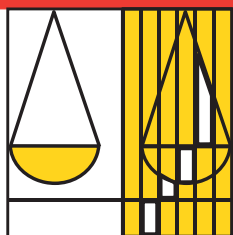


**2003**

**Statistisches  
Jahrbuch  
für Südtirol**



**Annuario  
statistico  
della Provincia  
di Bolzano**

Autonome Provinz  
Bozen-Südtirol

Provincia Autonoma di  
Bolzano-Alto Adige

Landesinstitut  
für Statistik

Istituto provinciale  
di statistica



## © Herausgeber

Autonome Provinz Bozen/Südtirol  
Landesinstitut für Statistik - ASTAT

Bozen 2003

### Bestellungen beim:

ASTAT  
Duca-d'Aosta-Allee 59  
I-39100 Bozen

Tel. (0471) 414000  
Fax (0471) 414008

Internet: <http://www.provinz.bz.it/astat/jb03>  
E-mail: [astat@provinz.bz.it](mailto:astat@provinz.bz.it)

### Für weitere Auskünfte:

Statistische Informationsstelle  
Tel. (0471) 414003

Nachdruck, Entnahme von Tabellen und Grafiken,  
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise  
- nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und  
Titel) gestattet.

### Koordination und Redaktion: Coordinamento e redazione:

### Datenajourierung (Kapitel): Aggiornamento dati (Capitoli):

### Layout und Grafik: Layout e grafica:

**Druck:** La Nuova Grafica Ponticelli S.a.s., Cassino (FR)

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier  
Versand durch Postabonnement

## © Editore dalla

Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige  
Istituto provinciale di statistica - ASTAT

Bolzano 2003

### Copie disponibili presso:

ASTAT  
Viale Duca d'Aosta 59  
I-39100 Bolzano

Tel. (0471) 414000  
Fax (0471) 414008

Internet: <http://www.provincia.bz.it/astat/jb03>  
E-mail: [astat@provincia.bz.it](mailto:astat@provincia.bz.it)

### Per ulteriori informazioni:

Centro d'informazione statistica  
Tel. (0471) 414003

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffu-  
sione e utilizzazione dei dati, delle informazioni,  
delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la  
citazione della fonte (titolo ed edizione).

Gobbi Gregorio  
Speziani Francesca

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Critelli Luca (Abt. / Rip. 24) ..... | (9)              |
| De Prezzo Denise .....               | (16, 18, 19)     |
| Fasoli Maria Alessandra .....        | (13)             |
| Gamper Birgit .....                  | (20)             |
| Gamper Martine .....                 | (13)             |
| Gobbi Gregorio .....                 | (22)             |
| Huber Erich .....                    | (7)              |
| Maran Marion .....                   | (10)             |
| Miotti Ivonne .....                  | (10, 12, 14)     |
| Nadalutti Lucia .....                | (9, 15)          |
| Parschalk Doris .....                | (17, 21)         |
| Pattis Juliane .....                 | (5, 6, 9)        |
| Plank Maria .....                    | (2)              |
| Sallustio Annalisa .....             | (3, 4, 8)        |
| Speziani Francesca .....             | (1, 2)           |
| Strickner Sieglinde .....            | (3)              |
| Weiss Patrizia .....                 | (11, 13, 14, 15) |
| Zambiasi Michela .....               | (5, 6, 9)        |

Lantschner Raimund  
Stauder Renata

**Stampa:** La Nuova Grafica Ponticelli S.a.s., Cassino (FR)

Stampato su carta sbiancata senza cloro  
Spedizione in abbonamento postale

# **Vorwort**

# **Prefazione**

---

Die statistische Information ist nach wie vor darauf ausgerichtet, den Zugriff auf die statistischen Daten im Hinblick auf Kontinuität und Ordnungsmäßigkeit zu gewährleisten. Sie möchte aber auch die neuen Erwartungen der heutigen Gesellschaft erfüllen. Aus diesem Grund hat das ASTAT zum fünften Mal in der Folge das Jahrbuch auf Internet bereitgestellt. In dieser Hinsicht ist auch die CD-Rom „Statistiksammlung für Südtirol 2003“ zu interpretieren, die eine breite Palette von Produkten, Publikationen und Datensammlungen des Astat enthält. Ebenfalls enthalten sind die jüngsten Auflagen des statistischen Jahrbuches.

Die immer größere Verbreitung informationstechnischer Produkte hat uns überzeugt, dass die CD-Rom für das Astat ein weiterer Schritt hin zur Förderung der statistischen Information für ein immer umfangreicheres Publikum darstellt.

Das Statistische Jahrbuch bietet als umfassendes Kompendium und Nachschlagewerk aus nahezu allen Bereichen einen Überblick über die Daten der amtlichen Statistik. Es enthält in konzentrierter Form statistische Informationen über die grundlegenden gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Strukturen und Entwicklungstendenzen Südtirols und gibt dadurch eine zuverlässige und aktuelle Orientierung über die Verhältnisse in unserem Lande.

Das Standardwerk der Südtiroler Statistik gliedert sich in 22 Kapitel. Jedes Kapitel enthält auch eine kurze Einleitung, welche die wesentlichen Indikatoren zusammenfasst, die wichtig-

L'informazione statistica è, come sempre, indirizzata a garantire la continuità e la regolarità nell'accesso ai dati statistici, offrendosi nei modi e nei tempi più semplici ed accessibili possibile. Contemporaneamente però è protesa a dare risposte esaurienti alle nuove aspettative della società moderna. In tal senso va interpretata l'iniziativa, posta in atto dall'ASTAT ormai cinque anni fa, di mettere l'annuario a disposizione dei navigatori della rete telematica internet. Ed in tal senso va letta anche l'iniziativa di diffondere l'annuario tramite un CD-rom, la "Raccolta statistica 2003", che raccoglie una ampia e variegata gamma di prodotti, pubblicazioni e raccolte di dati dell'Astat. Nel cd-rom sono inserite anche le ultime edizioni dell'Annuario statistico.

La sempre più capillare diffusione dei prodotti informatici ci rende persuasi che questa moderna modalità di accesso all'informazione statistica sia un ulteriore tassello nella scelta editoriale dell'Astat volta alla promozione dell'informazione statistica presso un pubblico sempre più ampio.

L'Annuario statistico della Provincia di Bolzano sintetizza, in un mosaico organico e coerente, i risultati delle principali rilevazioni ed elaborazioni statistiche effettuate sul territorio provinciale. Costituisce uno strumento essenziale per la conoscenza e l'analisi della realtà territoriale nelle sue manifestazioni, statiche e dinamiche, di natura ambientale, demografica, sociale ed economica.

Il "pilastro" della statistica altoatesina si suddivide in 22 capitoli. Ogni capitolo è preceduto da un breve testo introduttivo, nel quale sono indicate le fonti dei dati, le metodologie di raccolta

sten Begriffe und Merkmale beschreibt und Hinweise über Erhebungsformen und Datenquellen gibt.

Für weiterführende Anfragen stehen unser zentraler Informationsdienst (Tel. 0471/414003) sowie unsere Fachbibliothek zur Verfügung. Wie vorhin erwähnt, ist das Landesinstitut für Statistik (Astat) auch im Internet unter der Adresse <http://www.provinz.bz.it/astat> präsent. Hier können die jüngsten und aktualisierten Informationen sowie die Mitteilungen und andere Publikationen abgelesen werden.

Wünsche und Anregungen werden bei der Weiterentwicklung des Statistischen Jahrbuches immer begrüßt. Dadurch sollen Inhalt und grafische Gestaltung immer mehr den Bedürfnissen der Leser entgegenkommen.

Die vorliegende Neuauflage 2003 enthält nicht nur Ergebnisse eigener Erhebungen und Berechnungen des Amtes, sondern auch Daten des Nationalinstitutes für Statistik (ISTAT) sowie jene von anderen öffentlichen Verwaltungen, Interessenvertretungen und sonstigen Organisationen. Ihnen und all jenen, die an der Verwirklichung dieser Veröffentlichung mitgearbeitet haben, geht ein aufrichtiger Dank.

Ein besonderer Dank gilt all jenen, die durch ihre Auskünfte bei Befragungen der amtlichen Statistik dieses Statistische Jahrbuch 2003 erst möglich gemacht haben.

Bozen, im Dezember 2003

Dr. Alfred Aberer  
Direktor des Landesinstitutes für Statistik

ed elaborazione degli stessi ed il significato delle principali grandezze considerate.

Chi fosse interessato ad approfondire gli argomenti contenuti nell'Annuario, può mettersi in contatto con il nostro Centro d'Informazione statistica o la nostra biblioteca (tel. 0471/414003). Come già detto, l'Istituto provinciale di statistica (Astat) è presente anche in internet (indirizzo: <http://www.provincia.bz.it/astat>), con le novità, le informazioni aggiornate, i notiziari ed altre pubblicazioni.

Ricordiamo che suggerimenti e commenti sono sempre apprezzati e considerati per rendere l'Annuario meglio rispondente alle esigenze degli utilizzatori di informazioni statistiche.

I dati contenuti nella presente edizione 2003 dell'Annuario non scaturiscono tutti da rilevazioni od elaborazioni condotte direttamente dall'Astat, ma provengono in parte da fonti diverse: ricordiamo innanzitutto l'Istituto nazionale di statistica (ISTAT), ma anche altri enti pubblici ed istituzioni hanno collaborato mettendo a disposizione i loro dati. Un sentito ringraziamento va a tutti coloro che hanno contribuito alla realizzazione di questo lavoro.

Un ringraziamento particolare va a tutti coloro, che con la loro disponibilità e la loro collaborazione nella fase di raccolta dei dati ha reso possibile la realizzazione di questo Annuario statistico 2003.

Bolzano, dicembre 2003

Dott. Alfred Aberer  
Direttore dell'Istituto provinciale di statistica



# Inhaltsübersicht

## Indice generale

Seite / Pagina

|                                          |                                                       |     |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----|
| Tabellenverzeichnis                      | Indice delle tavole                                   | 7   |
| Verzeichnis der Grafiken                 | Indice dei grafici                                    | 19  |
| Allgemeine Vorbemerkungen                | Avvertenze                                            | 25  |
| <b>I RAUM UND UMWELT</b>                 | <b>AMBIENTE E TERRITORIO</b>                          |     |
| 1. Raum und Meteorologie                 | Territorio e climatologia                             | 33  |
| 2. Umwelt und Ökologie                   | Ambiente ed ecologia                                  | 55  |
| <b>II BEVÖLKERUNG UND SOZIALES LEBEN</b> | <b>POPOLAZIONE E ASPETTI SOCIALI</b>                  |     |
| 3. Bevölkerung                           | Popolazione                                           | 79  |
| 4. Gesundheit                            | Sanità                                                | 127 |
| 5. Bildung                               | Istruzione                                            | 141 |
| 6. Kultur und Freizeit                   | Cultura e tempo libero                                | 171 |
| 7. Erwerbstätigkeit                      | Lavoro                                                | 183 |
| 8. Wohnungen                             | Abitazioni                                            | 211 |
| 9. Sonstige Sozialstatistiken            | Statistiche sociali varie                             | 225 |
| <b>III WIRTSCHAFT UND UNTERNEHMEN</b>    | <b>ECONOMIA E IMPRESE</b>                             |     |
| 10. Unternehmen und Arbeitsstätten       | Imprese ed unità locali                               | 247 |
| 11. Preise                               | Prezzi                                                | 287 |
| 12. Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung  | Conto economico                                       | 299 |
| 13. Land- und Forstwirtschaft            | Agricoltura e foreste                                 | 317 |
| 14. Produzierendes Gewerbe               | Industria                                             | 339 |
| 15. Bautätigkeit                         | Attività edilizia                                     | 347 |
| 16. Handel                               | Commercio                                             | 383 |
| 17. Fremdenverkehr                       | Turismo                                               | 395 |
| 18. Verkehr und Nachrichtenübermittlung  | Trasporti e comunicazioni                             | 407 |
| 19. Kreditwesen und Versicherungen       | Credito e assicurazioni                               | 425 |
| <b>IV VERWALTUNG, RECHT UND POLITIK</b>  | <b>PUBBLICA AMMINISTRAZIONE, GIUSTIZIA E POLITICA</b> |     |
| 20. Öffentliche Haushalte                | Finanze pubbliche                                     | 439 |
| 21. Rechtspflege                         | Giustizia                                             | 471 |
| 22. Wahlen                               | Elezioni                                              | 479 |
| Sachregister (in deutscher Sprache)      | Indice analitico (in lingua tedesca)                  | 485 |
| Sachregister (in italienischer Sprache)  | Indice analitico (in lingua italiana)                 | 494 |



# Tabellenverzeichnis

## Indice delle tavole

Seite / Pagina

|          |                                                                                                              |                                                                                                                      |           |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Raum und Meteorologie</b>                                                                                 | <b>Territorio e climatologia</b>                                                                                     | <b>33</b> |
|          | Zuordnung der Gemeinden nach einigen Raumgliederungen                                                        | Aggregazione dei comuni secondo alcune articolazioni territoriali                                                    | 34        |
| 1.1      | Höchste Erhebungen der wichtigsten Berggruppen                                                               | Cime più alte dei principali gruppi montuosi                                                                         | 39        |
| 1.2      | Wichtige Flüsse und Bäche und ihr Einzugsgebiet                                                              | Principali corsi d'acqua e relativo bacino imbrifero                                                                 | 39        |
| 1.3      | Wichtige Seen und Stauseen                                                                                   | Principali laghi e bacini artificiali                                                                                | 40        |
| 1.4      | Wichtige Passübergänge                                                                                       | Principali valichi stradali                                                                                          | 41        |
| 1.5      | Fläche, Wohnbevölkerung und Höhenlage der Gemeinden und Bezirke - Volkszählung 1991                          | Superficie, popolazione residente ed altitudine dei comuni e comprensori - Censimento popolazione 1991               | 42        |
| 1.6      | Anzahl und Wohnbevölkerung der Ortschaften und Weiler in den Gemeinden - Volkszählung 1991                   | Consistenza e popolazione residente dei centri abitati e dei nuclei abitati dei comuni - Censimento popolazione 1991 | 46        |
| 1.7      | Lufttemperatur an einigen Mess-Stellen - Monatliche Mittelwerte - 2002                                       | Temperatura dell'aria in alcune stazioni - Valori medi per mese - 2002                                               | 48        |
| 1.8      | Lufttemperatur an einigen Mess-Stellen - Monatliche Extremwerte - 2002                                       | Temperatura dell'aria in alcune stazioni - Valori estremi per mese - 2002                                            | 50        |
| 1.9      | Monatliche Niederschläge an einigen Mess-Stellen - 2002                                                      | Precipitazioni in alcune stazioni per mese - 2002                                                                    | 52        |
| 1.10     | Schneefall und Tage mit Schneebedeckung an einigen Mess-Stellen - Winter 2001/2002                           | Precipitazioni nevose e giorni con neve al suolo in alcune stazioni - Inverno 2001/2002                              | 54        |
| <b>2</b> | <b>Umwelt und Ökologie</b>                                                                                   | <b>Ambiente ed ecologia</b>                                                                                          | <b>55</b> |
| 2.1      | Natur- und Landschaftsschutzgebiete                                                                          | Territori sotto tutela della natura e del paesaggio                                                                  | 59        |
| 2.2      | Fläche der Naturparke                                                                                        | Superficie dei parchi naturali                                                                                       | 60        |
| 2.3      | Benzolkonzentration (C <sub>6</sub> H <sub>6</sub> ) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2002 | Concentrazione di benzene (C <sub>6</sub> H <sub>6</sub> ) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2002            | 63        |
| 2.4      | Konzentration von Feinstaub PM10 in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2002                     | Concentrazione di polveri sottili PM10 nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2002                                | 64        |
| 2.5      | Stickstoffdioxidkonzentration (NO <sub>2</sub> ) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2002     | Concentrazione di biossido di azoto (NO <sub>2</sub> ) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2002                | 65        |
| 2.6      | Kohlenmonoxidkonzentration (CO) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2002                      | Concentrazione di monossido di carbonio (CO) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2002                          | 66        |
| 2.7      | Ozonkonzentration (O <sub>3</sub> ) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2002                  | Concentrazione di ozono (O <sub>3</sub> ) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2002                             | 68        |
| 2.8      | Qualitätsindikatoren einiger Oberflächengewässer nach Monaten - 2002                                         | Indicatori di qualità di alcune acque superficiali per mese - 2002                                                   | 69        |
| 2.9      | Zustand der Badeseen - 2002                                                                                  | Stato dei laghi balneabili - 2002                                                                                    | 73        |
| 2.10     | Gesammelte Müllmenge nach Abfallart - 1998-2002                                                              | Rifiuti raccolti per tipologia - 1998-2002                                                                           | 73        |
| 2.11     | Gesammelte Müllmenge nach Entsorgungsart - 1998-2002                                                         | Rifiuti raccolti per tipo di trattamento - 1998-2002                                                                 | 74        |

|          |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                       |           |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 2.12     | Einstellung zum Umweltschutz und Einkaufsverhalten - 2002                                                                                                                                             | Coscienza ecologica e abitudine agli acquisti - 2002                                                                                                                                                  | 75        |
| <b>3</b> | <b>Bevölkerung</b>                                                                                                                                                                                    | <b>Popolazione</b>                                                                                                                                                                                    | <b>79</b> |
| 3.1      | Entwicklung der Wohnbevölkerung - 1960-2002                                                                                                                                                           | Stato e movimento della popolazione residente - 1960-2002                                                                                                                                             | 82        |
| 3.2      | Bevölkerungsentwicklung in Südtirol und in den größten Städten des Landes - 1754-2002                                                                                                                 | Andamento demografico nella provincia di Bolzano e nei più grandi centri della provincia - 1754-2002                                                                                                  | 84        |
| 3.3      | Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - Volkszählungen 1971, 1981, 1991 und 2001                                                                                                    | Popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - Censimenti popolazione 1971, 1981, 1991 e 2001                                                                                               | 85        |
| 3.4      | Entwicklung der Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - 2002                                                                                                                        | Stato e movimento della popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - 2002                                                                                                                 | 88        |
| 3.5      | Entwicklung der Wohnbevölkerung in den ARGE-ALP-Ländern - 2001                                                                                                                                        | Movimento della popolazione residente nelle regioni della ARGE-ALP - 2001                                                                                                                             | 94        |
| 3.6      | Landesinterne Wanderungen nach statistischen Bezirken und Geschlecht - 2000                                                                                                                           | Iscrizioni e cancellazioni all'interno della provincia per comprensori statistici e sesso - 2000                                                                                                      | 95        |
| 3.7      | Wanderungen nach Herkunfts- bzw. Zielgebiet, Altersklassen und Geschlecht - 2000                                                                                                                      | Iscrizioni e cancellazioni per regione di provenienza/destinazione, classi di età e sesso - 2000                                                                                                      | 96        |
| 3.8      | Wohnbevölkerung nach Altersklassen, Familienstand und Geschlecht - 2002                                                                                                                               | Popolazione residente per classi di età, stato civile e sesso - 2002                                                                                                                                  | 98        |
| 3.9      | Wohnbevölkerung nach Geburtsregionen und großen Altersklassen - 2002                                                                                                                                  | Popolazione residente per regione di nascita e grandi classi di età - 2002                                                                                                                            | 101       |
| 3.10     | Ansässige Ausländer nach Staatsbürgerschaft, Geschlecht und Altersklassen - 2002                                                                                                                      | Stranieri residenti per cittadinanza, sesso e classi di età - 2002                                                                                                                                    | 102       |
| 3.11     | Haushalte nach Mitgliederanzahl - Volkszählungen 1971, 1981, 1991 und am 31.12.2002                                                                                                                   | Famiglie per numero di componenti - Censimenti popolazione 1971, 1981, 1991 e al 31.12.2002                                                                                                           | 105       |
| 3.12     | Haushalte nach Mitgliederanzahl und Gemeindegrößenklasse - 2002                                                                                                                                       | Famiglie per numero di componenti e classe di ampiezza dei comuni - 2002                                                                                                                              | 106       |
| 3.13     | Haushalte nach Haushaltstyp und Gemeindegrößenklasse - 2002                                                                                                                                           | Famiglie per tipo di famiglia e classe di ampiezza dei comuni - 2002                                                                                                                                  | 107       |
| 3.14     | Haushalte nach Anzahl der Kinder und Gemeindegrößenklasse - 2002                                                                                                                                      | Famiglie con figli per numero di figli e classe di ampiezza dei comuni - 2002                                                                                                                         | 108       |
| 3.15     | Alleinlebende nach Altersklassen und Geschlecht - 2002                                                                                                                                                | Persone che vivono sole per classi di età e sesso - 2002                                                                                                                                              | 109       |
| 3.16     | Häufigste Vornamen der in Südtirol ansässigen Personen nach Geschlecht - 2001                                                                                                                         | Nomi di battesimo più diffusi delle persone residenti in Alto Adige per sesso - 2001                                                                                                                  | 110       |
| 3.17     | Wohnbevölkerung nach Sprachgruppen laut Volkszählungen von 1880 bis 2001                                                                                                                              | Popolazione residente per gruppo linguistico ai Censimenti popolazione dal 1880 al 2001                                                                                                               | 112       |
| 3.18     | Sprachgruppenzugehörigkeits- und -zuordnungserklärungen - Volkszählung 2001                                                                                                                           | Dichiarazioni di appartenenza e di aggregazione per gruppo linguistico - Censimento popolazione 2001                                                                                                  | 113       |
| 3.19     | Zusammensetzung der drei Sprachgruppen in Prozenten (bezogen auf die bei den Volkszählungen 1991 und 2001 abgegebenen gültigen Erklärungen) in den einzelnen Gemeinden, Bezirken und Sanitätsbetriebe | Consistenza percentuale dei tre gruppi linguistici sul totale delle dichiarazioni valide rilasciate ai censimenti della popolazione del 1991 e del 2001, per comune, comprensorio e azienda sanitaria | 114       |
| 3.20     | Natürliche Bewegung der anwesenden Bevölkerung - 1956-2002                                                                                                                                            | Movimento naturale della popolazione presente - 1956-2002                                                                                                                                             | 118       |
| 3.21     | Lebendgeborene nach Anzahl der Haushaltsmitglieder in den statistischen Bezirken - 2002                                                                                                               | Nati vivi per numero dei componenti della famiglia nei comprensori statistici - 2002                                                                                                                  | 120       |
| 3.22     | Lebendgeborene nach Alter der Mutter und Geschlecht - 2002                                                                                                                                            | Nati vivi per età della madre e sesso - 2002                                                                                                                                                          | 121       |
| 3.23     | Lebendgeborene nach Geburtsmonaten, Geschlecht und Alter der Mutter - 2002                                                                                                                            | Nati vivi per mese di nascita, sesso ed età della madre - 2002                                                                                                                                        | 122       |
| 3.24     | Lebendgeborene nach Staatsbürgerschaft und Familienstand der Mutter - 2002                                                                                                                            | Nati vivi per stato civile e cittadinanza della madre - 2002                                                                                                                                          | 123       |
| 3.25     | Gestorbene nach Todesmonaten, Geschlecht und Altersklassen - 2002                                                                                                                                     | Morti per mese di decesso, sesso e classi di età - 2002                                                                                                                                               | 124       |
| 3.26     | Gestorbene nach Todesort - 1993-2002                                                                                                                                                                  | Morti per luogo del decesso - 1993-2002                                                                                                                                                               | 125       |
| 3.27     | Ehelösungen nach der Art der Auflösung - 1991-2002                                                                                                                                                    | Scioglimenti di matrimonio per tipo di scioglimento - 1991-2002                                                                                                                                       | 125       |
| 3.28     | Ehescheidungen und Ehetrennungen - 1975-2002                                                                                                                                                          | Divorzi e separazioni - 1975-2002                                                                                                                                                                     | 126       |

|          |                                                                                                                                  |                                                                                                                                                          |            |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>4</b> | <b>Gesundheit</b>                                                                                                                | <b>Sanità</b>                                                                                                                                            | <b>127</b> |
| 4.1      | In Südtirol verstorbene Personen nach Todesursachengruppen, Alter und Geschlecht - 2002                                          | Persone morte in provincia di Bolzano per gruppi di cause, età e sesso - 2002                                                                            | 129        |
| 4.2      | In Südtirol verstorbene Personen nach Todesursachen und Geschlecht - 2002                                                        | Persone morte in provincia di Bolzano per causa e sesso - 2002                                                                                           | 130        |
| 4.3      | In Südtirol ansässige Gestorbene nach Todesursachengruppen - 1985-2002                                                           | Morti residenti in provincia di Bolzano per gruppi di cause - 1985-2002                                                                                  | 133        |
| 4.4      | Selbstmorde nach Geschlecht - 1990-2002                                                                                          | Suicidi per sesso - 1990-2002                                                                                                                            | 134        |
| 4.5      | Freiwillige Schwangerschaftsabbrüche nach Ort der Durchführung - 1998-2002                                                       | Interruzioni volontarie della gravidanza per luogo di denuncia - 1998-2002                                                                               | 135        |
| 4.6      | In Südtirol durchgeführte freiwillige Schwangerschaftsabbrüche - 2002                                                            | Interruzioni volontarie di gravidanza effettuate in provincia di Bolzano - 2002                                                                          | 136        |
| 4.7      | Entlassungen aus Krankenanstalten Südtirols nach Fehlgeburten - 2002                                                             | Dimesse dagli istituti di cura della provincia di Bolzano per aborto spontaneo - 2002                                                                    | 137        |
| 4.8      | Wichtigste Infektionskrankheiten - 2002                                                                                          | Principali malattie infettive e diffusive - 2002                                                                                                         | 137        |
| 4.9      | Drogenabhängige und Alkoholiker, die sich an den Sozialmedizinischen Dienst gewandt haben, nach Sanitätsbetriebe - 2002          | Tossicodipendenti ed alcolodipendenti entrati in contatto con il Servizio Medico Sociale per azienda sanitaria locale - 2002                             | 138        |
| 4.10     | Tätigkeit der Krankenanstalten - 2002                                                                                            | Attività delle strutture sanitarie - 2002                                                                                                                | 138        |
| 4.11     | Indikatoren der Tätigkeit der öffentlichen Krankenhäuser - 2002                                                                  | Indicatori di attività degli ospedali pubblici - 2002                                                                                                    | 139        |
| 4.12     | Aufgenommene Patienten in den psychiatrischen Abteilungen der Südtiroler Krankenhäuser nach Geschlecht und Altersklassen - 2001  | Pazienti ammessi nei servizi psichiatrici degli istituti di cura della provincia di Bolzano per sesso e classi di età - 2001                             | 140        |
| 4.13     | Aufgenommene Patienten in den psychiatrischen Abteilungen der Südtiroler Krankenhäuser nach Art der Krankheit - 2001             | Pazienti ammessi nei servizi psichiatrici degli istituti di cura della provincia di Bolzano per diagnosi - 2001                                          | 140        |
| <b>5</b> | <b>Schul- und Berufsbildung</b>                                                                                                  | <b>Istruzione e formazione professionale</b>                                                                                                             | <b>141</b> |
| 5.1      | Kindergärten - Schuljahre 1993/94-2002/03                                                                                        | Suole materne - Anni scolastici 1993/94-2002/03                                                                                                          | 143        |
| 5.2      | Grundschulen - Schuljahre 1993/94-2002/03                                                                                        | Suole elementari - Anni scolastici 1993/94-2002/03                                                                                                       | 144        |
| 5.3      | Mittelschulen - Schuljahre 1993/94-2002/03                                                                                       | Suole medie - Anni scolastici 1993/94-2002/03                                                                                                            | 144        |
| 5.4      | Oberschulen - Schuljahre 1993/94-2002/03                                                                                         | Suole secondarie superiori - Anni scolastici 1993/94-2002/03                                                                                             | 145        |
| 5.5      | Grundschule: Schulklassen, eingeschriebene Schüler und Repetentenquote nach Unterrichtssprache - Schuljahr 2002/03               | Suole elementari: classi, alunni iscritti e percentuale di ripetenti per lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2002/03                                 | 146        |
| 5.6      | Mittelschule: Schulklassen, eingeschriebene Schüler und Repetentenquote nach Unterrichtssprache - Schuljahr 2002/03              | Suole medie: classi, alunni iscritti e percentuale di ripetenti per lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2002/03                                      | 147        |
| 5.7      | Oberschule: Schulklassen, eingeschriebene Schüler und Repetentenquote nach Unterrichtssprache - Schuljahr 2002/03                | Suole secondarie superiori: classi, studenti iscritti e percentuale di ripetenti per lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2002/03                     | 148        |
| 5.8      | Eingeschriebene Oberschüler nach Schulart, Unterrichtssprache und Geschlecht - Schuljahr 2002/03                                 | Studenti iscritti nelle scuole secondarie superiori per tipo di scuola, lingua d'insegnamento e sesso - Anno scolastico 2002/03                          | 149        |
| 5.9      | Eingeschriebene Grund- und Mittelschüler nach Unterrichtssprache und Bezirksgemeinschaft des Schulstandortes - Schuljahr 2002/03 | Alumni iscritti nelle scuole elementari e medie per lingua d'insegnamento e comunità comprensoriale di ubicazione della scuola - Anno scolastico 2002/03 | 149        |
| 5.10     | Ergebnisse der Abschlusskonferenzen und -prüfungen an den Grundschulen - Schuljahr 2001/02                                       | Esiti degli scrutini finali e degli esami di licenza nelle scuole elementari - Anno scolastico 2001/02                                                   | 150        |
| 5.11     | Ergebnisse der Abschlusskonferenzen und -prüfungen an den Mittelschulen - Schuljahr 2001/02                                      | Esiti degli scrutini finali e degli esami di licenza nelle scuole medie - Anno scolastico 2001/02                                                        | 151        |
| 5.12     | Ergebnisse der Abschlusskonferenzen und -prüfungen an den Oberschulen - Schuljahr 2001/02                                        | Esiti degli scrutini finali e degli esami di diploma e di qualifica nelle scuole secondarie superiori - Anno scolastico 2001/02                          | 152        |
| 5.13     | Fach- und Reifeprüfungen: Absolventen nach Schulart und Unterrichtssprache - Schuljahr 2001/02                                   | Studenti qualificati e diplomati per tipo di scuola e lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2001/02                                                    | 154        |
| 5.14     | Eingeschriebene Schüler nach Schulstufen und Alter - Schuljahr 2001/02                                                           | Alumni iscritti per grado d'istruzione ed età - Anno scolastico 2001/02                                                                                  | 156        |
| 5.15     | Lehrlinge an den Berufsschulen nach Unterrichtssprache und Fachrichtung - Bildungsjahre 1996/97-2001/02                          | Alumni dei corsi per apprendisti nelle scuole professionali per lingua d'insegnamento e indirizzo - Anni formativi 1996/97-2001/02                       | 158        |

|          |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                               |            |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 5.16     | Schüler der Berufsbildung (nur Vollzeitkurse) nach Unterrichtssprache - Bildungsjahre 1996/97-2001/02                                               | Alunni dei corsi di formazione professionale a tempo pieno per lingua d'insegnamento - Anni formativi 1996/97-2001/02                                         | 158        |
| 5.17     | Berufliche Weiterbildungskurse, Stunden und Teilnehmer nach Führung und Unterrichtssprache - Bildungsjahr 2002/03                                   | Corsi di formazione continua sul lavoro, ore e partecipanti per tipo di gestione e lingua d'insegnamento - Anno formativo 2002/03                             | 159        |
| 5.18     | Eingeschriebene und Erstimmatrikulierte aus Südtirol an österreichischen Universitäten nach Studienort und Studienrichtung - Wintersemester 2001/02 | Altoatesini iscritti e neoimmatricolati presso università austriache per sede universitaria e indirizzo di studi - Semestre invernale 2001/02                 | 160        |
| 5.19     | Eingeschriebene und Erstimmatrikulierte aus Südtirol an italienischen Universitäten nach Universität und Studienrichtung - Studienjahr 2001/02      | Altoatesini iscritti e neoimmatricolati presso università italiane per ateneo e indirizzo di studi - Anno accademico 2001/02                                  | 161        |
| 5.20     | Wohnbevölkerung nach Bildungsgrad, Geschlecht, Altersklassen, Bezirksgemeinschaft und Art der Wohn-gemeinde - Volkszählung 1991                     | Popolazione residente per grado d'istruzione, sesso, classi di età, comunità comprensoriale e tipologia del comune di residenza - Censimento popolazione 1991 | 164        |
| 5.21     | Wohnbevölkerung nach Bildungsgrad, Geschlecht, Altersklassen, Bezirksgemeinschaft und Art der Wohn-gemeinde - Volkszählung 2001                     | Popolazione residente per grado d'istruzione, sesso, classi di età, comunità comprensoriale e tipologia del comune di residenza - Censimento popolazione 2001 | 165        |
| 5.22     | Verlauf der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen nach Laufbahnen - 1998-2002                                                                        | Risultati degli esami di bi- e trilinguismo per carriera - 1998-2002                                                                                          | 166        |
| 5.23     | Verlauf der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen nach Laufbahnen und Geschlecht - 2002                                                              | Risultati degli esami di bi- e trilinguismo per carriera e sesso - 2002                                                                                       | 167        |
| 5.24     | Verlauf der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen nach Laufbahnen und Bezirksgemeinschaft des Wohnortes - 2002                                       | Risultati degli esami di bi- e trilinguismo per carriera e comunità comprensoriale di residenza - 2002                                                        | 168        |
| 5.25     | Verlauf der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen nach Laufbahnen und Altersklassen - 2002                                                           | Risultati degli esami di bi- e trilinguismo per carriera e classi di età - 2002                                                                               | 170        |
| <b>6</b> | <b>Kultur und Freizeit</b>                                                                                                                          | <b>Cultura e tempo libero</b>                                                                                                                                 | <b>171</b> |
| 6.1      | Öffentliche Bibliotheken, Bücherbestand und Entlehnungen nach Bibliotheksart - 2001                                                                 | Biblioteche pubbliche, dotazioni e prestiti per tipo di biblioteca - 2001                                                                                     | 172        |
| 6.2      | Lektüre von Tageszeitungen nach soziodemographischen Gruppen - 2002                                                                                 | Lettura di quotidiani per gruppi sociodemografici - 2002                                                                                                      | 173        |
| 6.3      | Lektüre von Büchern in den letzten 12 Monaten nach soziodemographischen Gruppen - 2002                                                              | Lettura di libri negli ultimi 12 mesi per gruppi sociodemografici - 2002                                                                                      | 173        |
| 6.4      | Südtiroler Bevölkerung, die das Kino, das Theater oder verschiedene Veranstaltungen besucht haben - 2002                                            | Partecipazione della popolazione altoatesina a cinema, teatro e spettacoli vari - 2002                                                                        | 174        |
| 6.5      | Kino: Vorstellungstage und verkaufte Eintrittskarten - 1960-2001                                                                                    | Cinema: giorni di spettacolo e biglietti venduti - 1960-2001                                                                                                  | 175        |
| 6.6      | Fernsehgenehmigungen - 1965-2002                                                                                                                    | Abbonamenti alla televisione - 1965-2002                                                                                                                      | 175        |
| 6.7      | Mit wem verbringen Sie gewöhnlich Ihre Freizeit? - 2002                                                                                             | Con chi trascorre generalmente il Suo tempo libero? - 2002                                                                                                    | 177        |
| 6.8      | Abgehaltene Weiterbildungskurse, Teilnehmer und Unterrichtsstunden nach Themenbereichen - 2002                                                      | Corsi attivati di educazione permanente, partecipanti e ore di lezione per tematiche - 2002                                                                   | 179        |
| 6.9      | Sportliche Aktivitäten nach soziodemographischen Gruppen - 2002                                                                                     | Esercizio di attività sportive per gruppi sociodemografici - 2002                                                                                             | 181        |
| 6.10     | Urlaubsreisende nach Geschlecht und Altersklassen - 2002                                                                                            | Persone andate in vacanza per sesso e classi di età - 2002                                                                                                    | 182        |
| <b>7</b> | <b>Erwerbstätigkeit</b>                                                                                                                             | <b>Lavoro</b>                                                                                                                                                 | <b>183</b> |
| 7.1      | Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen, Stellung im Beruf und Geschlecht - Volkszählung 1991                                                       | Occupati per settore di attività economica, posizione nella professione e sesso - Censimento popolazione 1991                                                 | 186        |
| 7.2      | Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen in den Gemeinden und Bezirken - Volkszählung 1991                                                           | Occupati per settore di attività economica, per comune e comprensorio - Censimento popolazione 1991                                                           | 187        |
| 7.3      | Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Geschlecht - 1998-2002                                                                      | Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per sesso - 1998-2002                                                                                 | 191        |
| 7.4      | Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Altersklassen und Geschlecht - 2002                                                         | Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per classi di età e sesso - 2002                                                                      | 192        |
| 7.5      | Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Familienstand und Geschlecht - 2002                                                         | Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per stato civile e sesso - 2002                                                                       | 193        |

|          |                                                                                                          |                                                                                                                       |            |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 7.6      | Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Bildungsgrad und Geschlecht - 2002               | Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per grado di istruzione e sesso - 2002                        | 194        |
| 7.7      | Erwerbspersonen nach Erwerbsstellung und Geschlecht - 2002                                               | Forze di lavoro per condizione professionale e sesso - 2002                                                           | 195        |
| 7.8      | Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen, Stellung im Beruf und Geschlecht - 2002                         | Occupati per settore economico, posizione nella professione e sesso - 2002                                            | 196        |
| 7.9      | Arbeitslosenquoten - 1998-2002                                                                           | Tassi di disoccupazione - 1998-2002                                                                                   | 197        |
| 7.10     | Öffentlich Bedienstete der staatlichen Verwaltungen - 2000-2002                                          | Dipendenti pubblici delle amministrazioni statali - 2000-2002                                                         | 198        |
| 7.11     | Öffentlich Bedienstete der Lokalverwaltungen nach Geschlecht und Sprachgruppen - 2002                    | Dipendenti pubblici delle amministrazioni locali per sesso e gruppo linguistico - 2002                                | 199        |
| 7.12     | Öffentlich Bedienstete der Landesverwaltung nach Funktionsebenen und Altersklassen - 2002                | Dipendenti pubblici dell'amministrazione provinciale per qualifica funzionale e classi d'età - 2002                   | 200        |
| 7.13     | Lehrpersonen an staatlichen Schulen nach Schulamt, Geschlecht, Rechtsstand und Schulstufe - 2002         | Insegnanti nelle scuole statali per intendenza scolastica, sesso, stato giuridico e grado di istruzione - 2002        | 201        |
| 7.14     | Besetzte Stellen in den Lokalverwaltungen - 2000-2002                                                    | Posti occupati nelle amministrazioni locali - 2000-2002                                                               | 202        |
| 7.15     | Registrierte Arbeitslose nach soziodemografischen Merkmalen - 2002                                       | Disoccupati registrati per caratteristiche sociodemografiche - 2002                                                   | 203        |
| 7.16     | Registrierte Arbeitslose nach Monaten und Geschlecht - 2002 und 2003                                     | Disoccupati registrati per mese e sesso - 2002 e 2003                                                                 | 203        |
| 7.17     | Registrierte Arbeitslose nach Monaten und Bezirksgemeinschaft - 2002 und 2003                            | Disoccupati registrati per mese e comunità comprensoriale - 2002 e 2003                                               | 204        |
| 7.18     | Registrierte Arbeitslose nach gewünschtem Beruf und Geschlecht - 2002                                    | Disoccupati registrati per professione preferita e sesso - 2002                                                       | 206        |
| 7.19     | Lohnausgleichskasse: genehmigte Lohnfortzahlungen (Stunden) - 1998-2002                                  | Cassa integrazione guadagni: integrazioni salariali autorizzate (ore) - 1998-2002                                     | 206        |
| 7.20     | Arbeitskonflikte, beteiligte Arbeitnehmer, verlorene Arbeitsstunden nach Wirtschaftszweigen- 1998-2002   | Conflitti di lavoro, lavoratori partecipanti, ore di lavoro perdute per ramo di attività economica- 1998-2002         | 207        |
| 7.21     | Genehmigte Ausbildungs- und Arbeitsverträge nach Wirtschaftsbereichen und Geschlecht - 2002              | Contratti autorizzati di formazione e lavoro secondo il settore di attività economica e il sesso - 2002               | 208        |
| 7.22     | Ausbildungs- und Orientierungspraktika nach Wirtschaftsbereichen und Geschlecht - 2002                   | Tirocini di formazione ed orientamento per settore di attività economica e sesso - 2002                               | 208        |
| 7.23     | Lehrverträge nach Geschlecht - 1998-2002                                                                 | Contratti di apprendistato per sesso - 1998-2002                                                                      | 209        |
| 7.24     | Lehrverträge nach Wirtschaftsbereichen und Geschlecht - 2002                                             | Contratti di apprendistato per settori di attività economica e sesso - 2002                                           | 209        |
| 7.25     | Neu aufgenommene Beschäftigungen nach Art des Arbeitsvertrages und Geschlecht - 2002                     | Occupazioni iniziate per tipo di contratto di lavoro e sesso - 2002                                                   | 210        |
| 7.26     | Beschäftigte Nicht-EU-Bürger nach Wirtschaftsbereichen und Herkunftsländern - 2002                       | Occupati extracomunitari per settori di attività economica e paesi di provenienza - 2002                              | 210        |
| <b>8</b> | <b>Wohnungen</b>                                                                                         | <b>Abitazioni</b>                                                                                                     | <b>211</b> |
| 8.1      | Ständig bewohnte Wohnungen, Zimmer und Bewohner nach Gemeinden und Bezirken - Volkszählung 2001          | Abitazioni (abitualmente) occupate, stanze e occupanti per comune e comprensorio - Censimento popolazione 2001        | 213        |
| 8.2      | Ständig bewohnte Wohnungen nach Bauperiode und Bezirken - Volkszählung 2001                              | Abitazioni (abitualmente) occupate per epoca di costruzione e comprensorio - Censimento popolazione 2001              | 216        |
| 8.3      | Ständig bewohnte Wohnungen nach Rechtstitel und Bezirken - Volkszählung 2001                             | Abitazioni (abitualmente) occupate per titolo di godimento e comprensorio - Censimento popolazione 2001               | 217        |
| 8.4      | Ständig bewohnte Wohnungen nach Rechtsform des Eigentümers und Bezirken - Volkszählung 2001              | Abitazioni (abitualmente) occupate per figura giuridica del proprietario e comprensorio - Censimento popolazione 2001 | 219        |
| 8.5      | Bewohnte und andere Wohnungen sowie andere Unterkünfte in den einzelnen Gemeinden - Volkszählung 2001    | Abitazioni occupate, altre abitazioni e altri tipi di alloggio per comune - Censimento popolazione 2001               | 220        |
| <b>9</b> | <b>Sozialstatistiken</b>                                                                                 | <b>Statistiche sociali</b>                                                                                            | <b>225</b> |
| 9.1      | Familienberatungsstellen: Betreute nach Altersklassen - 2002                                             | Consultori familiari: assistiti per classi di età - 2002                                                              | 229        |
| 9.2      | Kinderhorte: Einrichtungen, Aufnahmekapazität, eingeschriebene Kinder und Personal nach Gemeinden - 2002 | Asili nido: strutture, capacità ricettiva, bambini iscritti e personale per comune - 2002                             | 229        |

|           |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                      |            |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 9.3       | Einrichtungen für Minderjährige: Aufnahmekapazität, Betreute und Personal nach Einrichtungsart - 2002                                                                                        | Strutture per minori: capacità ricettiva, utenti e personale per tipologia della struttura - 2002                                                    | 230        |
| 9.4       | Sozialpädagogische Grundbetreuung: Betreute und Personal nach Bezirksgemeinschaften - 2002                                                                                                   | Servizio sociopedagogico: utenti e personale per comunità comprensoriale - 2002                                                                      | 230        |
| 9.5       | Wohneinrichtungen für Menschen mit Behinderung nach Bezirksgemeinschaften und Einrichtungsart - 2002                                                                                         | Strutture residenziali per disabili per comunità comprensoriale e tipologia della struttura - 2002                                                   | 231        |
| 9.6       | Arbeitseinrichtungen für Menschen mit Behinderung nach Bezirksgemeinschaften und Einrichtungsart - 2002                                                                                      | Strutture lavorative per disabili per comunità comprensoriale e tipologia della struttura - 2002                                                     | 232        |
| 9.7       | Wohngemeinschaften für psychisch Kranke nach Bezirksgemeinschaften - 2002                                                                                                                    | Comunità alloggio per malati psichici per comunità comprensoriale - 2002                                                                             | 232        |
| 9.8       | Arbeitseinrichtungen für psychisch Kranke nach Bezirksgemeinschaften und Einrichtungsart - 2002                                                                                              | Strutture lavorative per malati psichici per comunità comprensoriale e tipologia della struttura - 2002                                              | 233        |
| 9.9       | Hauspflege: Dienste, Betreute und Personal nach Bezirksgemeinschaften - 2002                                                                                                                 | Assistenza domiciliare: servizi, utenti e personale per comunità comprensoriale - 2002                                                               | 233        |
| 9.10      | Altersheime: Einrichtungen, Betten, Betreute und Personal nach Bezirksgemeinschaften - 2002                                                                                                  | Case di riposo: strutture, posti letto, utenti e personale per comunità comprensoriale - 2002                                                        | 234        |
| 9.11      | Pflegeheime: Einrichtungen, Betten, Betreute und Personal nach Bezirksgemeinschaften - 2002                                                                                                  | Centri di degenza: strutture, posti letto, utenti e personale per comunità comprensoriale - 2002                                                     | 234        |
| 9.12      | Einrichtungen/Dienste des Sozialwesens: Anzahl, Aufnahmekapazität, Betreute und Personal - 2002                                                                                              | Strutture/servizi sociali: numero, capacità ricettiva, utenti e personale - 2002                                                                     | 236        |
| 9.13      | Betreuung der Zivilinvaliden, Zivilblinden und Taubstummen - 2002                                                                                                                            | Assistenza ad invalidi civili, ciechi civili e sordomuti - 2002                                                                                      | 236        |
| 9.14      | Indikatoren der Betreuung der Zivilinvaliden, Zivilblinden und Taubstummen - 1993-2002                                                                                                       | Indicatori di assistenza a invalidi civili, ciechi civili e sordomuti - 1993-2002                                                                    | 237        |
| 9.15      | Finanzielle Sozialhilfe: Ausgaben und betreute Haushalte nach Leistungsart - 2002                                                                                                            | Assistenza economica sociale: spesa e famiglie per tipo di prestazione - 2002                                                                        | 238        |
| 9.16      | Ausgaben für die finanzielle Sozialhilfe nach Bezirksgemeinschaften - 2002                                                                                                                   | Spesa per assistenza economica sociale per comunità comprensoriale - 2002                                                                            | 238        |
| 9.17      | Finanzielle Sozialhilfe zur Sicherung des Sozialen Mindesteinkommen nach Bezirksgemeinschaften - 2002                                                                                        | Assistenza economica sociale per comunità comprensoriale: Reddito minimo di inserimento - 2002                                                       | 239        |
| 9.18      | Ergänzungsvorsorge - 2002                                                                                                                                                                    | Previdenza integrativa - 2002                                                                                                                        | 240        |
| 9.19      | Ausgaben im Sozialbereich - 2002                                                                                                                                                             | Spesa nel settore sociale - 2002                                                                                                                     | 240        |
| 9.20      | Renten nach Sektoren, auszahrender Körperschaft, Art der Rente und Rentenfonds - 2001                                                                                                        | Pensioni per comparto, ente erogatore, tipo di pensione e gestione - 2001                                                                            | 241        |
| 9.21      | Verbrauchsausgaben privater Haushalte nach Verbrauchsgruppen - 2000-2002                                                                                                                     | Consumi delle famiglie per gruppi di consumo - 2000-2002                                                                                             | 242        |
| 9.22      | Durchschnittliches Jahreseinkommen und Pro-Kopf-Einkommen der Haushalte nach Zahl der Mitglieder - 1998                                                                                      | Reddito e reddito pro-capite medio annuo delle famiglie per numero di componenti - 1998                                                              | 243        |
| 9.23      | Durchschnittliches Jahreseinkommen der Haushalte nach Einkommensarten - 1998                                                                                                                 | Reddito medio annuo delle famiglie per tipologia di reddito - 1998                                                                                   | 244        |
| <b>10</b> | <b>Unternehmen und Arbeitsstätten</b>                                                                                                                                                        | <b>Imprese ed unità locali</b>                                                                                                                       | <b>247</b> |
| 10.1      | Unternehmen und Beschäftigte nach Wirtschaftsbereichen - Arbeitsstättenzählungen 1971, 1981, 1991 und 2001                                                                                   | Imprese e addetti per settore di attività economica - Censimenti industria e servizi 1971, 1981, 1991 e 2001                                         | 252        |
| 10.2      | Unternehmen und Beschäftigte nach Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählungen 1971, 1981, 1991 und 2001                                                                               | Imprese e addetti per classe di addetti - Censimenti industria e servizi 1971, 1981, 1991 e 2001                                                     | 254        |
| 10.3      | Arbeitsstätten der Unternehmen und jeweilige Beschäftigte nach Wirtschaftsbereichen - Arbeitsstättenzählungen 1971, 1981, 1991 und 2001                                                      | Unità locali di impresa e relativi addetti per settore di attività economica - Censimenti industria e servizi 1971, 1981, 1991 e 2001                | 256        |
| 10.4      | Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten, Wirtschaftsabteilungen und Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählung 2001 | Imprese, istituzioni, unità locali e addetti per sezione e divisione di attività economica e classe di addetti - Censimento industria e servizi 2001 | 258        |
| 10.5      | Arbeitsstätten der Unternehmen und jeweilige Beschäftigte nach Bezirksgemeinschaften und Wirtschaftsabschnitten - Arbeitsstättenzählung 2001                                                 | Unità locali delle imprese e relativi addetti per comunità comprensoriale e sezione di attività economica - Censimento industria e servizi 2001      | 264        |
| 10.6      | Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Wirtschaftsbereichen und Rechtsform - Arbeitsstättenzählung 2001                                                                       | Imprese e istituzioni per settore di attività economica e forma giuridica - Censimento industria e servizi 2001                                      | 266        |



|           |                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                |            |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 10.7      | Arbeitsstätten nach Wirtschaftsbereichen und Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählung 2001                                                                                                 | Unità locali per settore di attività economica e classe di addetti - Censimento industria e servizi 2001                                                                       | 268        |
| 10.8      | Personal der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Art des Arbeitsverhältnisses, Wirtschaftsabschnitten und Wirtschaftsabteilungen - Arbeitsstättenzählung 2001 | Personale delle unità locali delle imprese e delle istituzioni per tipo di rapporto di lavoro, sezione e divisione di attività economica - Censimento industria e servizi 2001 | 270        |
| 10.9      | Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Bezirksgemeinschaften - Arbeitsstättenzählung 2001                                                             | Imprese, istituzioni, unità locali e addetti per comunità comprensoriale - Censimento industria e servizi 2001                                                                 | 276        |
| 10.10     | Beschäftigte der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Bezirksgemeinschaften - Arbeitsstättenzählung 2001                                                       | Addetti alle unità locali di imprese e istituzioni per comunità comprensoriale - Censimento industria e servizi 2001                                                           | 276        |
| 10.11     | Beschäftigte der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Wirtschaftsbereichen und Gemeinde - Arbeitsstättenzählung 2001                                           | Addetti alle unità locali di imprese e istituzioni per settore di attività economica e comune - Censimento industria e servizi 2001                                            | 278        |
| 10.12     | Stand und Bewegungen im Handelsregister der Handelskammer - 1981 bis 2002                                                                                                                          | Situazione e movimento nel Registro delle imprese della Camera di Commercio - 1981 fino 2002                                                                                   | 283        |
| 10.13     | Im Handelsregister der Handelskammer nach Rechtsform und Wirtschaftszweig eingetragene Betriebe - 2002                                                                                             | Imprese risultanti nel Registro delle imprese della Camera di Commercio per forma giuridica e ramo di attività economica - 2002                                                | 284        |
| 10.14     | Im Handelsregister der Handelskammer nach Bezirksgemeinschaften und Wirtschaftsbereichen eingetragene Betriebe - 2002                                                                              | Imprese iscritte al Registro delle imprese della Camera di Commercio per comunità comprensoriale e settore di attività economica - 2002                                        | 284        |
| <b>11</b> | <b>Preise</b>                                                                                                                                                                                      | <b>Prezzi</b>                                                                                                                                                                  | <b>287</b> |
| 11.1      | Nationaler Index der Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten nach Monaten - 1999-2003                                                                                       | Numeri indici nazionali dei prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati per mese - 1999-2003                                                                      | 290        |
| 11.2      | Index der Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten in der Stadt Bozen nach Monaten - 1999-2003                                                                               | Numeri indici dei prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati nel comune di Bolzano per mese - 1999-2003                                                          | 291        |
| 11.3      | Inflationsrate in Bozen, Trient und Italien - 1952-2002                                                                                                                                            | Tassi inflattivi medi a Bolzano, Trento e in Italia - 1952-2002                                                                                                                | 292        |
| 11.4      | Nationaler Index der Verbraucherpreise für alle privaten Haushalte nach Monaten - 1999-2003                                                                                                        | Numeri indici nazionali dei prezzi al consumo per l'intera collettività nazionale per mese - 1999-2003                                                                         | 293        |
| 11.5      | Euro: Fixe Umrechnungskurse der Währungen aller Mitgliedsstaaten der Wirtschafts- und Währungsunion (WWU) - 01.01.1999                                                                             | Euro: Parità fisse delle valute dei paesi aderenti all'Unione Economica e Monetaria (UEM) - 01.01.1999                                                                         | 293        |
| 11.6      | Koeffizienten zur Umwandlung der jeweiligen Preise in Lire und Euro von 2002 - 1861-2002                                                                                                           | Coefficienti per tradurre le lire correnti in lire e euro 2002 - 1861-2002                                                                                                     | 294        |
| 11.7      | Umrechnung von Lire in Euro und von Euro in Lire - 01.01.1999                                                                                                                                      | Conversione da lire in euro e da euro in lire - 01.01.1999                                                                                                                     | 294        |
| 11.8      | Index der kollektivvertraglichen Entlohnung für Arbeiter und Angestellte nach Wirtschaftszweigen - 1993-2002                                                                                       | Numeri indici delle retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati per ramo di attività economica - 1993-2002                                                               | 295        |
| 11.9      | Nationaler Index der Baukostenpreise eines Wohngebäudes nach Monaten - 1998-2002                                                                                                                   | Numeri indici nazionali del costo di costruzione di un fabbricato residenziale per mese - 1998-2002                                                                            | 296        |
| 11.10     | Index der Baukostenpreise eines Wohngebäudes in der Stadt Bozen nach Monaten - 1998-2002                                                                                                           | Numeri indici del costo di costruzione di un fabbricato residenziale nel comune di Bolzano per mese - 1998-2002                                                                | 296        |
| 11.11     | Baukosten für den geförderten Landeswohnbau - 1993-2003                                                                                                                                            | Costo di costruzione per l'edilizia abitativa provinciale - 1993-2003                                                                                                          | 297        |
| 11.12     | Index der Erzeugerpreise gewerblicher Produkte nach Monaten - 1999-2003                                                                                                                            | Numeri indici dei prezzi alla produzione dei prodotti industriali per mese - 1999-2003                                                                                         | 298        |
| <b>12</b> | <b>Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung</b>                                                                                                                                                         | <b>Conto economico</b>                                                                                                                                                         | <b>299</b> |
| 12.1      | Aufkommens- und Verwendungskonto - 1990-2001                                                                                                                                                       | Conto economico delle risorse e degli impieghi - 1990-2001                                                                                                                     | 304        |
| 12.2      | Wertschöpfung und Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen - 1990-2001                                                                                                                                 | Valore aggiunto e prodotto interno lordo ai prezzi di mercato - 1990-2001                                                                                                      | 306        |
| 12.3      | Konto der Verteilung des Bruttoinlandsproduktes - 1990-2001                                                                                                                                        | Conto della distribuzione del prodotto interno lordo - 1990-2001                                                                                                               | 308        |

|      |                                                                                     |                                                                             |     |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----|
| 12.4 | Ausgaben für den letzten Verbrauch nach Sektoren und Ausgabenkapiteln - 1990-2001   | Spesa per consumi finali per settore e capitolo di spesa - 1990-2001        | 308 |
| 12.5 | Bruttoanlageinvestitionen nach der Branche des Eigentümers und Güterart - 1990-2000 | Investimenti fissi lordi per branca proprietaria e tipo di bene - 1990-2000 | 310 |
| 12.6 | Einkommen aus unselbständiger Arbeit - 1990-2001                                    | Redditi da lavoro dipendente - 1990-2001                                    | 312 |
| 12.7 | Vollzeitäquivalente - 1990-2001                                                     | Unità di lavoro - 1990-2001                                                 | 314 |

**13 Land- und Forstwirtschaft**

|       |                                                                                                                                                    |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13.1  | Betriebsfläche nach Bodennutzungsart - Landwirtschaftszählungen 1982, 1990 und 2000                                                                |
| 13.2  | Betriebe und entsprechende Flächen nach Größenklassen der Gesamtfläche und Bodennutzungsarten - Landwirtschaftszählung 2000                        |
| 13.3  | Tierhaltende Betriebe und Tierbestände nach Größenklassen der landwirtschaftlichen Nutzfläche und Tierarten - Landwirtschaftszählung 2000          |
| 13.4  | Betriebe, durchschnittliche Gesamtfläche und durchschnittliche Arbeitstage nach betriebswirtschaftlicher Ausrichtung - Landwirtschaftszählung 2000 |
| 13.5  | Arbeitskräfte und Arbeitstage nach Art der Arbeitskraft und Größenklassen der Gesamtfläche - Landwirtschaftszählung 2000                           |
| 13.6  | Fläche der Betriebe mit ökologischem Landbau nach Kulturarten - 2003                                                                               |
| 13.7  | Anbau und Ernte von Futterpflanzen - 1998-2002                                                                                                     |
| 13.8  | Anbau und Ernte der wichtigsten Feldfrüchte auf dem Ackerland - 2000-2002                                                                          |
| 13.9  | Ernte der wichtigsten Dauerkulturen - 1970-2002                                                                                                    |
| 13.10 | Kulturfläche und Ernte im Obst- und Weinbau - 2002                                                                                                 |
| 13.11 | Apfel- und Birnenernte nach Sorten - 2000-2002                                                                                                     |
| 13.12 | Apfel- und Birnenverwendung nach Sorten - 2002                                                                                                     |
| 13.13 | Weinernte - 1998-2002                                                                                                                              |
| 13.14 | Viehbestand - 1999-2003                                                                                                                            |
| 13.15 | Rinderbestand nach Rasse - 2000-2002                                                                                                               |
| 13.16 | Schlachtungen nach Tierarten - 2000-2002                                                                                                           |
| 13.17 | Milcherzeugung und Erzeugung anderer tierischer Produkte - 1998-2002                                                                               |
| 13.18 | Trinkmilch-, Butter- und Käseerzeugung der Molkereien - 1997-2001                                                                                  |
| 13.19 | Forstwirtschaftliche Fläche nach Eigentümerkategorien und Waldarten - 2001                                                                         |
| 13.20 | Schlägerungsfläche und Holzeinschlag nach Waldarten - 1999-2001                                                                                    |
| 13.21 | Holzeinschlag nach Holz- und Nutzungsart - 1997-2001                                                                                               |
| 13.22 | Waldbrände nach Waldarten - 1998-2002                                                                                                              |
| 13.23 | Neu- und Wiederaufforstungen nach Waldarten - 1998-2002                                                                                            |
| 13.24 | Landwirtschaftliche Maschinen - 1998-2002                                                                                                          |
| 13.25 | Belieferung der Landwirtschaft mit verbilligtem Treibstoff - 1998-2002                                                                             |
| 13.26 | Verteilung des Saatgutes nach Arten - 1997-2001                                                                                                    |
| 13.27 | Belieferung der Landwirtschaft mit Düngemitteln und Bodenverbesserungsmitteln - 1997-2001                                                          |
| 13.28 | Belieferung der Landwirtschaft mit Pflanzenschutzmitteln - 1997-2001                                                                               |

**Agricoltura e foreste**

|                                                                                                                                           |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Superfici aziendali secondo l'utilizzazione del suolo - Censimenti agricoltura 1982, 1990 e 2000                                          | 319 |
| Aziende e relativa superficie per classe di superficie totale e forma di utilizzazione dei terreni - Censimento agricoltura 2000          | 321 |
| Aziende con allevamenti e numero di capi per classe di superficie agricola utilizzata e specie di bestiame - Censimento agricoltura 2000  | 322 |
| Aziende, superficie media totale e giornate medie di lavoro per tipologia di orientamento tecnico-economico - Censimento agricoltura 2000 | 323 |
| Manodopera e giornate di lavoro aziendale per categoria di manodopera e classe di superficie totale - Censimento agricoltura 2000         | 324 |
| Superficie delle aziende con agricoltura biologica per tipo di coltura - 2003                                                             | 325 |
| Superficie e produzione delle coltivazioni foraggere - 1998-2002                                                                          | 325 |
| Superficie e produzione delle principali coltivazioni erbacee - 2000-2002                                                                 | 326 |
| Produzione delle principali coltivazioni legnose - 1970-2002                                                                              | 326 |
| Superficie e produzione delle coltivazioni legnose - 2002                                                                                 | 327 |
| Produzione di mele e di pere per varietà - 2000-2002                                                                                      | 327 |
| Utilizzo di mele e di pere per varietà - 2002                                                                                             | 328 |
| Produzione di vino - 1998-2002                                                                                                            | 328 |
| Consistenza del bestiame - 1999-2003                                                                                                      | 329 |
| Consistenza dei bovini per razza - 2000-2002                                                                                              | 330 |
| Bestiame macellato per specie di bestiame - 2000-2002                                                                                     | 330 |
| Produzione di latte e di altri prodotti zootecnici - 1998-2002                                                                            | 331 |
| Produzione industriale di latte alimentare, di burro e di formaggio - 1997-2001                                                           | 331 |
| Superficie forestale per categoria di proprietà e per tipo di bosco - 2001                                                                | 332 |
| Tagliate e relative superfici per tipo di bosco - 1999-2001                                                                               | 333 |
| Produzione boschiva per tipo di legno e utilizzazione - 1997-2001                                                                         | 333 |
| Incendi boschivi per tipo di bosco - 1998-2002                                                                                            | 334 |
| Rimboschimenti e ricostituzioni boschive per tipo di bosco - 1998-2002                                                                    | 334 |
| Macchine agricole - 1998-2002                                                                                                             | 335 |
| Combustibili distribuiti per uso agricolo - 1998-2002                                                                                     | 335 |
| Sementi distribuite al consumo per specie - 1997-2001                                                                                     | 336 |
| Fertilizzanti, ammendanti e correttivi distribuiti al consumo - 1997-2001                                                                 | 337 |
| Prodotti fitosanitari distribuiti per uso agricolo - 1997-2001                                                                            | 337 |

|           |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                         |            |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>14</b> | <b>Produzierendes Gewerbe</b>                                                                                                                     | <b>Industria</b>                                                                                                                                        | <b>339</b> |
| 14.1      | Unternehmen, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten und Wirtschaftsabteilungen - Arbeitsstättenzählungen 1981, 1991 und 2001 | Imprese, unità locali e addetti per sezione e divisione di attività economica - Censimenti industria e servizi 1981, 1991 e 2001                        | 340        |
| 14.2      | Verbrauch von elektrischer Energie nach Verwendungsbereichen - 1998-2001                                                                          | Consumi di energia elettrica per tipi di attività - 1998-2001                                                                                           | 343        |
| 14.3      | Verbrauch von elektrischer Energie im Produzierenden Gewerbe - 1998-2001                                                                          | Consumi di energia elettrica nell'industria - 1998-2001                                                                                                 | 344        |
| 14.4      | Verbrauch von Erdgas - Thermisches Jahr 2000-2001                                                                                                 | Consumo di gas naturale - Anno termico 2000-2001                                                                                                        | 344        |
| 14.5      | Erzeugung von elektrischer Energie - 1998-2001                                                                                                    | Produzione di energia elettrica - 1998-2001                                                                                                             | 345        |
| 14.6      | Bergbauproduktion - 1998-2001                                                                                                                     | Produzione dell'industria estrattiva - 1998-2001                                                                                                        | 345        |
| <b>15</b> | <b>Bautätigkeit</b>                                                                                                                               | <b>Attività edilizia</b>                                                                                                                                | <b>347</b> |
| 15.1      | Wohn- und Nicht-Wohngebäude - 1999-2002                                                                                                           | Fabbricati residenziali e non residenziali - 1999-2002                                                                                                  | 348        |
| 15.2      | Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Gemeinden und Bezirken - 2002                                                                                    | Fabbricati residenziali e non residenziali per comune e comprensorio - 2002                                                                             | 349        |
| 15.3      | Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Bauzonen - 1998-2002                                                                                             | Fabbricati residenziali e non residenziali per zona edilizia - 1998-2002                                                                                | 353        |
| 15.4      | Wohnungen und Wohnräume in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden - 1998-2002                                                                               | Abitazioni e vani di abitazione in fabbricati residenziali e non residenziali - 1998-2002                                                               | 354        |
| 15.5      | Wohnungen und Wohnräume in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Gemeinden und Bezirken - 2002                                                        | Abitazioni e vani di abitazione in fabbricati residenziali e non residenziali per comune e comprensorio - 2002                                          | 355        |
| 15.6      | Wohnungen in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Finanzierungsform - 2000-2002                                                                      | Abitazioni in fabbricati residenziali e non residenziali per tipo di finanziamento - 2000-2002                                                          | 358        |
| 15.7      | Wohnungen in Wohngebäuden nach Antragsteller - 1998-2002                                                                                          | Abitazioni in fabbricati residenziali per concessionario - 1998-2002                                                                                    | 359        |
| 15.8      | Wohnungen in Wohngebäuden nach Antragsteller und Bezirken - 2002                                                                                  | Abitazioni in fabbricati residenziali per concessionario e comprensorio - 2002                                                                          | 360        |
| 15.9      | Wohnungen in Wohngebäuden nach Nettowohnfläche und Bezirksgemeinschaften - 1998-2002                                                              | Abitazioni in fabbricati residenziali per superficie utile abitabile e comunità comprensoriale - 1998-2002                                              | 362        |
| 15.10     | Wohnungen in Wohngebäuden nach Anzahl der Zimmer - 1998-2002                                                                                      | Abitazioni in fabbricati residenziali per numero di stanze - 1998-2002                                                                                  | 363        |
| 15.11     | Nicht-Wohngebäude nach Zweckbestimmung und Bezirken - 2002                                                                                        | Fabbricati non residenziali per destinazione d'uso e comprensorio - 2002                                                                                | 364        |
| 15.12     | Nicht-Wohngebäude nach Zweckbestimmung - 2000-2002                                                                                                | Fabbricati non residenziali per destinazione d'uso - 2000-2002                                                                                          | 366        |
| 15.13     | Wiedergewinnungsarbeiten nach Trimestern und Bezirksgemeinschaften - 2002                                                                         | Recupero edilizi per trimestre e comunità comprensoriale - 2002                                                                                         | 367        |
| 15.14     | Wiedergewinnungsarbeiten nach Bauzonen und Bezirksgemeinschaften - 2002                                                                           | Recupero edilizi per zona edilizia e comunità comprensoriale - 2002                                                                                     | 368        |
| 15.15     | Wiedergewinnungsarbeiten nach baurechtlicher Regelung und Bezirksgemeinschaften - 1998-2002                                                       | Recupero edilizi per regime di costruzione e comunità comprensoriale - 1998-2002                                                                        | 369        |
| 15.16     | Wiedergewinnungsarbeiten nach Zeitraum, in dem das Gebäude errichtet bzw. wieder aufgebaut wurde und Bezirksgemeinschaften - 2002                 | Recupero edilizi per periodo nel quale è stato costruito o ricostruito il fabbricato e comunità comprensoriale - 2002                                   | 370        |
| 15.17     | Ausgaben für Wiedergewinnungsarbeiten mit Baukonzession nach der häufigsten Zweckbestimmung des Gebäudes - 1999-2002                              | Spesa per recupero edilizi con concessione edilizia per la principale destinazione d'uso del fabbricato - 1999-2002                                     | 371        |
| 15.18     | Arbeiten an den Liegenschaftseinheiten für Wiedergewinnungsarbeiten nach Bezirksgemeinschaften - 2002                                             | Interventi sulle unità immobiliari per recupero edilizi per comunità comprensoriale - 2002                                                              | 372        |
| 15.19     | Arbeiten an den Liegenschaften für Wiedergewinnungsarbeiten mit Baukonzession nach Zweckbestimmung des Gebäudes und Bezirksgemeinschaften - 2002  | Interventi sulle unità immobiliari per recupero edilizi con concessione edilizia per destinazione d'uso del fabbricato e comunità comprensoriale - 2002 | 374        |
| 15.20     | Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Verwendungsbereichen und Finanzierungskörperschaften - 2002                                       | Opere pubbliche delle amministrazioni locali per settore di intervento ed ente finanziatore - 2002                                                      | 376        |
| 15.21     | Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Verwendungsbereichen und Bezirken - 1993-2002                                                     | Opere pubbliche delle amministrazioni locali per settore di intervento e comprensorio - 1993-2002                                                       | 378        |
| 15.22     | Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Finanzierungskörperschaften, Verwendungsbereichen und statistischen Bezirken - 2002               | Opere pubbliche delle amministrazioni locali per ente finanziatore, settore di intervento e comprensorio statistico - 2002                              | 380        |

|           |                                                                                                                       |                                                                                                                                                |            |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 15.23     | Öffentliche Arbeiten nach Finanzierungskörperschaften - 1998-2002                                                     | Opere pubbliche per ente finanziatore - 1998-2002                                                                                              | 382        |
| <b>16</b> | <b>Handel</b>                                                                                                         | <b>Commercio</b>                                                                                                                               | <b>383</b> |
| 16.1      | Stationärer Einzelhandel: Verkaufsstellen nach Verkaufsflächenklassen - 2002                                          | Commercio al dettaglio con sede fissa: punti di vendita per classe di superficie - 2002                                                        | 385        |
| 16.2      | Stationärer Einzelhandel: Verkaufsstellen, Verkaufsfläche und Beschäftigte nach Warenbereichen und Ausrichtung - 2002 | Commercio al dettaglio con sede fissa: punti di vendita, superficie di vendita ed occupati per comparti merceologici e tipo di attività - 2002 | 386        |
| 16.3      | Umsatz an Tabakwaren und Streichhölzern - 1997-2001                                                                   | Ammontare delle vendite di tabacchi e fiammiferi - 1997-2001                                                                                   | 387        |
| 16.4      | Handelsverkehr mit dem Ausland - 1990-2002                                                                            | Scambi con l'estero - 1990-2002                                                                                                                | 387        |
| 16.5      | Einfuhr nach Herkunftsländern - 2000-2002                                                                             | Importazioni per paese di provenienza - 2000-2002                                                                                              | 388        |
| 16.6      | Ausfuhr nach Bestimmungsländern - 2000-2002                                                                           | Esportazioni per paese di destinazione - 2000-2002                                                                                             | 389        |
| 16.7      | Saldo zwischen Ausfuhr und Einfuhr nach Ländern - 2000-2002                                                           | Saldo tra esportazioni e importazioni per paese - 2000-2002                                                                                    | 391        |
| 16.8      | Wert der Ein- und Ausfuhr nach Warengruppen - 2002                                                                    | Valore delle importazioni e delle esportazioni per branche di prodotti - 2002                                                                  | 392        |
| 16.9      | Wert der Ein- und Ausfuhr nach Warengruppen - 2001 und 2002                                                           | Valore delle importazioni e delle esportazioni per branche di prodotti - 2001 e 2002                                                           | 393        |
| 16.10     | In und von Südtirol getätigte direkte Kapitalbewegungen (ausgenommen Bankbewegungen) - 2002                           | Movimenti di capitali non bancari diretti da e verso la provincia di Bolzano - 2002                                                            | 394        |
| <b>17</b> | <b>Fremdenverkehr</b>                                                                                                 | <b>Turismo</b>                                                                                                                                 | <b>395</b> |
| 17.1      | Beherbergungskapazität und Fremdenverkehrsströme in den Beherbergungsbetrieben - 2001 und 2002                        | Capacità ricettiva e flussi turistici negli esercizi ricettivi - 2001 e 2002                                                                   | 397        |
| 17.2      | Beherbergungskapazität der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Kategorien bzw. Bezirksgemeinschaften - 2002   | Capacità ricettiva degli esercizi alberghieri per categoria e comunità comprensoriale - 2002                                                   | 398        |
| 17.3      | Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben - 1960-2002                                                 | Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi - 1960-2002                                                                                         | 399        |
| 17.4      | Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Bezirksgemeinschaften - 2002                           | Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per comunità comprensoriale - 2002                                                                  | 400        |
| 17.5      | Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Herkunftsländern - 2002                                | Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per paese di provenienza - 2002                                                                     | 401        |
| 17.6      | Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Kategorien - 2002                                                   | Presenze negli esercizi ricettivi per categoria - 2002                                                                                         | 401        |
| 17.7      | Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Monaten - 2002                                                      | Presenze negli esercizi ricettivi per mese - 2002                                                                                              | 402        |
| 17.8      | Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Saisonen - Fremdenverkehrsjahre 1997/98-2001/02                     | Presenze negli esercizi ricettivi per stagione - Anni turistici 1997/98-2001/02                                                                | 404        |
| 17.9      | Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Saisonen und Bezirksgemeinschaften - Fremdenverkehrsjahr 2001/02    | Presenze negli esercizi ricettivi per stagione e comunità comprensoriale - Anno turistico 2001/02                                              | 404        |
| <b>18</b> | <b>Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b>                                                                            | <b>Trasporti e comunicazioni</b>                                                                                                               | <b>407</b> |
| 18.1      | Straßen- und Eisenbahnnetz - 2002                                                                                     | Rete stradale e ferroviaria - 2002                                                                                                             | 410        |
| 18.2      | Kraftfahrzeuge, für welche die Besitzsteuer bezahlt worden ist: Bestand und Neuzulassungen - 1995-2001                | Veicoli per i quali è stata pagata la tassa di proprietà e nuove immatricolazioni - 1995-2001                                                  | 411        |
| 18.3      | Durchschnittlicher Tagesverkehr (DTV): wichtige Kennzahlen nach Zählstellen - 2002                                    | Traffico giornaliero medio (TGM): valori caratteristici per posto di osservazione - 2002                                                       | 412        |
| 18.4      | Verkehrsaufkommen auf der Brennerautobahn nach Fahrzeugarten und Mautstellen - 2002                                   | Flusso veicolare sull'autostrada del Brennero per tipo di veicolo e per casello - 2002                                                         | 414        |
| 18.5      | Verkehrsaufkommen auf den einzelnen Abschnitten der Brennerautobahn nach Fahrzeugarten - 2002                         | Frequenza veicolare nei singoli tratti dell'autostrada del Brennero per tipo di veicolo - 2002                                                 | 415        |
| 18.6      | Straßenverkehrsunfälle und Verunglückte nach Straßenarten - 2001                                                      | Incidenti stradali e persone infortunate per tipo di strada - 2001                                                                             | 416        |
| 18.7      | Straßenverkehrsunfälle nach Art des Unfalls - 1997-2001                                                               | Incidenti stradali per tipo di incidente - 1997-2001                                                                                           | 416        |

|           |                                                                                                                         |                                                                                                                         |            |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 18.8      | Verunglückte im Straßenverkehr nach Kategorien und Geschlecht - 1997-2001                                               | Persone infortunate nel traffico stradale per categoria e sesso - 1997-2001                                             | 417        |
| 18.9      | Verunglückte im Straßenverkehr nach Altersklassen - 1997-2001                                                           | Persone infortunate nel traffico stradale per classi di età - 1997-2001                                                 | 417        |
| 18.10     | Personen- und Güterverkehr in den wichtigsten Bahnhöfen der italienischen Staatsbahnen - 2002                           | Movimento passeggeri e merci nelle principali stazioni delle ferrovie statali - 2002                                    | 419        |
| 18.11     | Öffentlicher Nahverkehr auf der Straße und auf der Schiene nach Art der Fahrkarte - 2000-2002                           | Trasporto locale su strada e su rotaia per tipologia di biglietto - 2000-2002                                           | 420        |
| 18.12     | Seilbahnen nach Anlagearten - 1999-2002                                                                                 | Impianti a fune per tipo - 1999-2002                                                                                    | 420        |
| 18.13     | Förderleistung und Transportkapazität der Seilbahnen nach Anlagearten - 2002                                            | Portata oraria e capacità di trasporto degli impianti a fune per tipo - 2002                                            | 421        |
| 18.14     | Förderleistung und Transportkapazität der Seilbahnen nach Bezirksgemeinschaften - 2002                                  | Portata oraria e capacità di trasporto degli impianti a fune per comunità comprensoriale - 2002                         | 422        |
| 18.15     | Beförderte Personen nach Anlagearten - Wintersaison 2001/2002                                                           | Persone trasportate secondo il tipo d'impianto - Stagione invernale 2001/2002                                           | 423        |
| 18.16     | Gestartete und angekommene Flüge und Fluggäste - 1999-2002                                                              | Voli e passeggeri in partenza e in arrivo - 1999-2002                                                                   | 423        |
| 18.17     | Abgefertigte Briefsendungen und Pakete, empfangene Telegramme - 1998-2002                                               | Corrispondenza e pacchi postali spediti, telegrammi accettati - 1998-2002                                               | 424        |
| <b>19</b> | <b>Kreditwesen und Versicherungen</b>                                                                                   | <b>Credito e assicurazioni</b>                                                                                          | <b>425</b> |
| 19.1      | Bankschalter nach Größengruppen der Banken - 1998-2002                                                                  | Sportelli bancari per gruppi dimensionali - 1998-2002                                                                   | 427        |
| 19.2      | Gemeinde mit Bankschaltern und Schalter je Einwohner - 1998-2002                                                        | Comuni bancabili e sportelli per abitante - 1998-2002                                                                   | 427        |
| 19.3      | Bankschalter nach Größengruppen der Banken und Bezirksgemeinschaften - 2002                                             | Sportelli bancari per gruppi dimensionali e comunità comprensoriale - 2002                                              | 428        |
| 19.4      | Bankschalter nach territorialer Verbreitung und Bezirksgemeinschaften - 2002                                            | Sportelli bancari per diffusione territoriale e comunità comprensoriale - 2002                                          | 428        |
| 19.5      | Einlagen bei den Banken nach territorialer Verbreitung - 2001-2002                                                      | Depositi presso le banche per diffusione territoriale - 2001-2002                                                       | 430        |
| 19.6      | Ausleihungen von Banken nach territorialer Verbreitung - 2001-2002                                                      | Impieghi delle banche per diffusione territoriale - 2001-2002                                                           | 430        |
| 19.7      | Einlagen bei den Banken nach Gemeinden - 1999-2002                                                                      | Depositi presso le banche per comune - 1999-2002                                                                        | 431        |
| 19.8      | Ausleihungen von Banken nach Gemeinden - 1999-2002                                                                      | Impieghi delle banche per comune - 1999-2002                                                                            | 432        |
| 19.9      | Ausleihungen, Mittelbeschaffung und ausgegebene Obligationen der Lokalbanken - 2000-2003                                | Impieghi, raccolta e obbligazioni emesse delle banche locali - 2000-2003                                                | 433        |
| 19.10     | Not leidende Forderungen der Bankkunden - 2000-2003                                                                     | Sofferenze della clientela bancaria - 2000-2003                                                                         | 434        |
| 19.11     | Prämienaufkommen nach Versicherungssparten - 1990-2000                                                                  | Premi incassati per ramo assicurativo - 1990-2000                                                                       | 434        |
| <b>20</b> | <b>Öffentliche Haushalte</b>                                                                                            | <b>Finanze pubbliche</b>                                                                                                | <b>439</b> |
| 20.1      | Konsolidierte Ausgaben der öffentlichen Körperschaften in Südtirol nach funktionaler und ökonomischer Gliederung - 2000 | Spese consolidate degli enti pubblici in provincia di Bolzano secondo la classificazione funzionale ed economica - 2000 | 442        |
| 20.2      | Einnahmen der örtlichen öffentlichen Körperschaften - 2000                                                              | Entrate degli enti pubblici locali - 2000                                                                               | 445        |
| 20.3      | Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften - 2000                                                               | Spese degli enti pubblici locali - 2000                                                                                 | 445        |
| 20.4      | Einnahmen der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach Körperschaftsgruppen und ökonomischer Gliederung - 2000        | Entrate degli enti pubblici locali per gruppi di enti e classificazione economica - 2000                                | 446        |
| 20.5      | Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach funktionaler und ökonomischer Gliederung - 2000   | Spese consolidate degli enti pubblici locali secondo la classificazione funzionale ed economica - 2000                  | 448        |
| 20.6      | Konsolidierte effektive Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach funktionaler Gliederung - 1998-2000     | Spese effettive consolidate degli enti pubblici locali secondo la classificazione funzionale - 1998-2000                | 452        |

|           |                                                                                                                               |                                                                                                                  |            |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 20.7      | Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach Körperschaftsgruppen und ökonomischer Gliederung - 2000 | Spese consolidate degli enti pubblici locali per gruppi di enti e classificazione economica - 2000               | 454        |
| 20.8      | Ausgaben der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol nach funktionaler und ökonomischer Gliederung - 2000                            | Spese della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige secondo la classificazione funzionale ed economica - 2000   | 456        |
| 20.9      | Beitragsleistungen der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol - 1998-2000                                                           | Trasferimenti della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige - 1998-2000                                         | 458        |
| 20.10     | Rechnungsabschlüsse der Gemeinden nach funktionalen Gesichtspunkten - 1999 und 2000                                           | Dati generali del rendiconto dei comuni secondo l'aspetto funzionale - 1999 e 2000                               | 460        |
| 20.11     | Einnahmen und Ausgaben der einzelnen Gemeinden - 2000                                                                         | Entrate e spese dei comuni per singolo comune - 2000                                                             | 462        |
| 20.12     | Einnahmen und Ausgaben der Gemeinden nach Gemeindegrößenklassen - 2000                                                        | Entrate e spese dei comuni per classe di ampiezza demografica - 2000                                             | 466        |
| 20.13     | Einnahmen und Ausgaben der Gemeinden nach Bezirken - 2000                                                                     | Entrate e spese dei comuni per comprensorio - 2000                                                               | 468        |
| <b>21</b> | <b>Rechtspflege</b>                                                                                                           | <b>Giustizia</b>                                                                                                 | <b>471</b> |
| 21.1      | Anzahl und Betrag der Effektenproteste - 1975-2002                                                                            | Numero e ammontare dei protesti - 1975-2002                                                                      | 472        |
| 21.2      | Anzahl und Betrag der Effektenproteste nach Monaten - 2002                                                                    | Numero e ammontare dei protesti per mese - 2002                                                                  | 473        |
| 21.3      | Eröffnete und abgeschlossene Konkursverfahren - 1975-2002                                                                     | Fallimenti dichiarati e chiusi - 1975-2002                                                                       | 474        |
| 21.4      | Eröffnete Konkursverfahren nach Wirtschaftsbereichen - 1998-2002                                                              | Fallimenti dichiarati per settore economico - 1998-2002                                                          | 475        |
| 21.5      | Eröffnete Konkursverfahren nach Bezirksgemeinschaften und Alter des Betriebes - 1998-2002                                     | Fallimenti dichiarati per comunità comprensoriale e età dell'impresa - 1998-2002                                 | 476        |
| 21.6      | Beglaubigte Urkunden und Vereinbarungen - 1997-2001                                                                           | Atti e convenzioni notarili - 1997-2001                                                                          | 477        |
| 21.7      | Verfahren betreffend die Vermietung von Wohnungen nach Streitgegenständen - 1998-2002                                         | Procedimenti relativi a locazioni di abitazioni, secondo la natura delle controversie - 1998-2002                | 477        |
| 21.8      | Angezeigte Delikte nach Art des Deliktes, angezeigte Personen - 1997-2001                                                     | Delitti denunciati per tipo di delitto, persone denunciate - 1997-2001                                           | 478        |
| 21.9      | Angezeigte Delikte und Personen: Vergleich Südtirol/Italien - 1997-2001                                                       | Delitti e persone denunciate: confronto provincia di Bolzano/Italia - 1997-2001                                  | 478        |
| <b>22</b> | <b>Wahlen</b>                                                                                                                 | <b>Elezioni</b>                                                                                                  | <b>479</b> |
| 22.1      | Wahlbeteiligung, gültige und ungültige Stimmen bei den Landtagswahlen am 22.11.1998 nach Bezirksgemeinschaften                | Votanti, voti validi e non validi alla elezione del Consiglio provinciale 22.11.1998 per comunità comprensoriale | 480        |
| 22.2      | Stimmenverteilung bei den Landtagswahlen am 22.11.1998 nach Bezirksgemeinschaften                                             | Voti alle liste dei partiti alla elezione del Consiglio provinciale 22.11.1998 per comunità comprensoriale       | 481        |
| 22.3      | Stimmen- und Mandatsverteilung bei den Landtagswahlen 1993 und 1998                                                           | Voti alle liste dei partiti e distribuzione dei seggi alle elezioni del Consiglio provinciale 1993 e 1998        | 482        |
| 22.4      | Mandatsverteilung im Landtag nach Sprachgruppen - Landtagswahlen 1988, 1993 und 1998                                          | Suddivisione dei seggi secondo il gruppo linguistico - Elezioni del Consiglio provinciale 1988, 1993 e 1998      | 483        |
| 22.5      | Wahlbeteiligung an den verschiedenen Wahlen - 1948-2001                                                                       | Partecipazione al voto in elezioni diverse - 1948-2001                                                           | 483        |
| 22.6      | Stimmenverteilung bei den Parlamentswahlen (Kammer) am 13.05.2001                                                             | Voti alle liste dei partiti alle elezioni parlamentari (Camera) 13.05.2001                                       | 484        |

# Verzeichnis der Grafiken

## Indice dei grafici

Seite / Pagina

|     |                                                                                                              |                                                                                                               |     |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1.a | Gemeinden                                                                                                    | Gemeinden                                                                                                     | 28  |
| 1.b | Comuni                                                                                                       | Comuni                                                                                                        | 29  |
| 1.c | Bezirksgemeinschaften                                                                                        | Comunità comprensoriali                                                                                       | 30  |
| 1.d | Statistische Bezirke und Funktionale Kleinregionen                                                           | Comprensori statistici e piccole aree funzionali                                                              | 31  |
| 1.e | Bevölkerungsdichte der Gemeinden - Volkszählung 1991                                                         | Densità della popolazione - Censimento popolazione 1991                                                       | 45  |
| 2.a | Biotopflächen nach Biotoptypen - 2002                                                                        | Superficie dei biotopi per tipo di biotopo - 2002                                                             | 59  |
| 2.b | Biotope nach Größenklassen - 2002                                                                            | Biotopi per classi di superficie - 2002                                                                       | 60  |
| 2.c | Stand der Landschaftsplanung                                                                                 | Stato della pianificazione paesaggistica                                                                      | 61  |
| 2.d | Gefährdungssituation der Tierwelt Südtirols - 1994                                                           | Situazione di minaccia della fauna dell'Alto Adige - 1994                                                     | 62  |
| 2.e | Benzolkonzentration (C <sub>6</sub> H <sub>6</sub> ) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2002 | Concentrazione di benzene (C <sub>6</sub> H <sub>6</sub> ) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2002     | 63  |
| 2.f | Stickstoffdioxidkonzentration (NO <sub>2</sub> ) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2002     | Concentrazione di biossido di azoto (NO <sub>2</sub> ) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2002         | 67  |
| 2.g | Kohlenmonoxidkonzentration (CO) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2002                      | Concentrazione di monossido di carbonio (CO) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2002                   | 67  |
| 2.h | Ozonkonzentration (O <sub>3</sub> ) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2002                  | Concentrazione di ozono (O <sub>3</sub> ) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2002                      | 68  |
| 2.i | Radonkonzentration in bewohnten Gebäuden - Wintersemester 2003                                               | Concentrazione di radon in edifici abitati - Semestre invernale 2003                                          | 72  |
| 2.j | Abfallentsorgung nach Art der Entsorgung - 2000-2002                                                         | Trattamento dei rifiuti per tipo di trattamento - 2000-2002                                                   | 74  |
| 2.k | Haben Sie schon in einem Umweltsiegel-Geschäft eingekauft?                                                   | Ha già fatto acquisti in negozi contraddistinti dal "Marchio ecologico"?                                      | 76  |
| 3.a | Geburtenrate und Sterberate - 1950-2002                                                                      | Tassi di natalità e mortalità - 1950-2002                                                                     | 84  |
| 3.b | Wohnbevölkerung nach Geschlecht, Alter und Familienstand - 2002                                              | Popolazione residente per sesso, età e stato civile - 2002                                                    | 100 |
| 3.c | Ansässige Ausländer nach Staatsbürgerschaft und Geschlecht - 2002                                            | Stranieri residenti per cittadinanza e sesso - 2002                                                           | 104 |
| 3.d | Alleinlebende nach Altersklassen und Geschlecht - 2002                                                       | Persone che vivono sole per classi di età e sesso - 2002                                                      | 109 |
| 3.e | Die häufigsten Vornamen der im Jahr 2001 Geborenen                                                           | I nomi di battesimo più diffusi dei nati nel 2001                                                             | 111 |
| 3.f | Sprachgruppenzugehörigkeits- und -zuordnungserklärungen nach Gemeinden - Volkszählung 2001                   | Dichiarazioni di appartenenza e di aggregazione per gruppo linguistico e comune - Censimento popolazione 2001 | 117 |
| 3.g | Lebendgeborene nach Alter und Staatsbürgerschaft der Mutter - 2002                                           | Nati vivi per età e cittadinanza della madre - 2002                                                           | 121 |
| 3.h | Lebendgeborene nach Familienstand der Mutter - 2002                                                          | Nati vivi per stato civile della madre - 2002                                                                 | 123 |

|     |                                                                                                                                      |                                                                                                                                 |     |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 4.a | Gestorbene nach Todesursachengruppen und Geschlecht - 2002                                                                           | Morti per gruppi di cause e sesso - 2002                                                                                        | 132 |
| 4.b | Selbstmordrate - 1975-2002                                                                                                           | Suicidi - 1975-2002                                                                                                             | 134 |
| 4.c | In Südtirol durchgeführte freiwillige Schwangerschaftsabbrüche - 1986-2002                                                           | Interruzioni volontarie della gravidanza effettuate in provincia di Bolzano - 1986-2002                                         | 135 |
| 4.d | Betten, Aufenthalte und Aufenthaltstage in den Krankenanstalten - 1990-2002                                                          | Posti letto, ricoveri e giornate di degenza nelle strutture sanitarie - 1990-2002                                               | 139 |
| 5.a | Schüler an Grund-, Mittel-, Oberschulen und in den Kindergärten - Schuljahre 1972/73-2002/03                                         | Alunni nelle scuole materne, elementari, medie e secondarie superiori - Anni scolastici 1972/73-2002/03                         | 143 |
| 5.b | Schüler an Grund-, Mittel-, Oberschulen und in den Kindergärten nach Unterrichtssprache - Schuljahr 2002/03                          | Alunni nelle scuole materne, elementari, medie e secondarie superiori per lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2002/03       | 145 |
| 5.c | Durchfallquoten (%) an den Grundschulen - Schuljahr 2001/02                                                                          | Percentuale di respinti nelle scuole elementari - Anno scolastico 2001/02                                                       | 150 |
| 5.d | Durchfallquoten (%) an den Mittelschulen - Schuljahr 2001/02                                                                         | Percentuale di respinti nelle scuole medie - Anno scolastico 2001/02                                                            | 151 |
| 5.e | Wohnbevölkerung zwischen 3 und 22 Jahren nach besuchter Schule und Alter - Schuljahr 2001/02                                         | Popolazione residente in età fra i 3 e i 22 anni per scuola frequentata ed età - Anno scolastico 2001/02                        | 157 |
| 5.f | Eingeschriebene an österreichischen und italienischen Universitäten nach Studienort/Universität - Wintersemester/Studienjahr 2001/02 | Iscritti presso le università austriache ed italiane per sede universitaria/ateneo - Semestre invernale/Anno accademico 2001/02 | 162 |
| 5.g | Wohnbevölkerung nach Bildungsgrad - Volkszählungen 1971, 1981, 1991 und 2001                                                         | Popolazione residente per grado d'istruzione - Censimenti popolazione 1971, 1981, 1991 e 2001                                   | 163 |
| 5.h | Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen: Erfolgsquoten (%) nach Laufbahnen und Geschlecht - 2002                                        | Esami di bi- e trilinguismo: percentuale di esami superati per carriera e sesso - 2002                                          | 169 |
| 6.a | Buchbestand und Entlehnungen nach Bezirksgemeinschaften - 2001                                                                       | Patrimonio e prestiti di libri per comunità comprensoriale - 2001                                                               | 172 |
| 6.b | Gründe für die Teilnahme an Kultur- und Informationsveranstaltungen - 2002                                                           | Motivi della partecipazione a manifestazioni culturali e di informazione - 2002                                                 | 174 |
| 6.c | Kinobesuche und Fernsehgenehmigungen - 1965-2001                                                                                     | Biglietti del cinema e abbonamenti alla televisione - 1965-2001                                                                 | 176 |
| 6.d | Verfügbare Freizeit nach Bezirksgemeinschaften - 2002                                                                                | Tempo libero disponibile per comunità comprensoriale - 2002                                                                     | 177 |
| 6.e | Wie wichtig sind für Sie die folgenden Bildungsangebote? - 2002                                                                      | Lei quale importanza attribuisce alle seguenti iniziative? - 2002                                                               | 178 |
| 6.f | In welchen Bereichen Ihres Alltags ist es für Sie wichtig, informiert oder am Laufenden zu sein? - 2002                              | In quale ambito della Sua vita quotidiana Lei ritiene necessario "saperne di più" o tenersi aggiornati? - 2002                  | 178 |
| 6.g | Teilnehmer an Weiterbildungsveranstaltungen nach Themenbereichen, Geschlecht und Altersklassen - 2002                                | Partecipanti alle iniziative educative e di educazione permanente per tematiche, sesso e classi di età - 2002                   | 179 |
| 6.h | Index des Weiterbildungskursangebots nach Bezirksgemeinschaften - 2000-2002                                                          | Indice di offerta delle iniziative educative e di educazione permanente per comunità comprensoriale - 2000-2002                 | 180 |
| 6.i | Teilnahmequote an Weiterbildungsveranstaltungen nach Bezirksgemeinschaften - 2000-2002                                               | Tasso di partecipazione alle iniziative educative e di educazione permanente per comunità comprensoriale - 2002                 | 180 |
| 6.j | Nicht-verreiste Personen nach Gründen, nicht in den Urlaub zu fahren und Geschlecht - 2002                                           | Persone non andate in vacanza per motivo e sesso - 2002                                                                         | 182 |
| 7.a | Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen in den funktionalen Kleinregionen - Volkszählung 1991                                        | Occupati per settore di attività economica nelle piccole aree funzionali - Censimento popolazione 1991                          | 190 |
| 7.b | Altersspezifische Erwerbsquoten - 2002                                                                                               | Tassi specifici di attività - 2002                                                                                              | 193 |
| 7.c | Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen und Geschlecht - 2002                                                                        | Occupati per settore economico e sesso - 2002                                                                                   | 195 |
| 7.d | Arbeitslosenquote nach Geschlecht - 2000-2003                                                                                        | Tasso di disoccupazione per sesso - 2000-2003                                                                                   | 197 |
| 7.e | Öffentlich Bedienstete nach Lokalverwaltungen und Sprachgruppen - 2002                                                               | Dipendenti pubblici per amministrazione locale e gruppo linguistico - 2002                                                      | 200 |
| 7.f | Öffentlich Bedienstete der Landesverwaltung nach Altersklassen - 2002                                                                | Dipendenti pubblici dell'amministrazione provinciale per classi d'età - 2002                                                    | 201 |
| 7.g | Registrierte Arbeitslose nach gewünschtem Beruf und Geschlecht - 2002                                                                | Disoccupati registrati per professione preferita e sesso - 2002                                                                 | 205 |



|      |                                                                                                                                          |                                                                                                                               |     |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 7.h  | Genehmigte Ausbildungs- und Arbeitsverträge - 1997-2002                                                                                  | Contratti di formazione e lavoro autorizzati - 1997-2002                                                                      | 207 |
| 8.a  | Ständig bewohnte Wohnungen nach Bauperiode - Volkszählung 2001                                                                           | Abitazioni (abituamente) occupate per epoca di costruzione - Censimento popolazione 2001                                      | 218 |
| 8.b  | Ständig bewohnte Wohnungen nach Rechtstitel des Eigentümers - Volkszählung 2001                                                          | Abitazioni (abituamente) occupate per titolo di godimento - Censimento popolazione 2001                                       | 218 |
| 9.a  | Einrichtungen/Dienste für Menschen mit Behinderung und für psychisch Kranke - 2002                                                       | Strutture/servizi per disabili e malati psichici - 2002                                                                       | 231 |
| 9.b  | Altersheime und Pflegeheime nach Bezirksgemeinschaften - 2002                                                                            | Case di riposo e centri di degenza per comunità comprensoriale - 2002                                                         | 235 |
| 9.c  | Betreuung der Zivilinvaliden, Zivilblinden und Taubstummen: Betreute und Ausgaben - 1979-2002                                            | Assistenza a invalidi civili, ciechi civili e sordomuti: assistiti e spesa - 1979-2002                                        | 237 |
| 9.d  | Soziales Mindesteinkommen: Ausgaben je Haushalt und Betreute nach Bezirksgemeinschaften - 2002                                           | Reddito minimo di inserimento: spesa per famiglia e persona assistita per comunità comprensoriale - 2002                      | 239 |
| 9.g  | Verbrauchsausgaben privater Haushalte nach Verbrauchsgruppen - 2002                                                                      | Consumi delle famiglie per gruppi di consumo - 2002                                                                           | 243 |
| 9.h  | Haushaltseinkommen nach Größenklassen des jährlichen Einkommens - 1998                                                                   | Redditi familiari per classi di reddito annuo - 1998                                                                          | 244 |
| 10.a | Unternehmen, Arbeitsstätten und Beschäftigte - Arbeitsstättenzählungen 1971, 1981, 1991 und 2001                                         | Imprese, unità locali e addetti - Censimenti industria e servizi 1971, 1981, 1991 e 2001                                      | 251 |
| 10.b | Arbeitsstätten der Unternehmen und jeweilige Beschäftigte nach Wirtschaftsbereichen - Arbeitsstättenzählung 2001                         | Unità locali di imprese e relativi addetti per settore di attività economica - Censimento industria e servizi 2001            | 268 |
| 10.c | Durchschnittszahl der Beschäftigten je Arbeitsstätte der Unternehmen - Arbeitsstättenzählung 2001                                        | Numero medio di addetti per unità locale di imprese - Censimento industria e servizi 2001                                     | 269 |
| 10.d | Arbeitsstätten und Beschäftigte von Unternehmen nach Bezirksgemeinschaften - Arbeitsstättenzählung 2001                                  | Unità locali e addetti delle imprese per comunità comprensoriale - Censimento industria e servizi 2001                        | 282 |
| 10.e | Bewegungen im Handelsregister der Handelskammer - 1981-2002                                                                              | Movimenti nel Registro delle imprese della Camera di Commercio - 1981-2002                                                    | 283 |
| 10.f | Im Handelsregister der Handelskammer nach Rechtsform tätige Betriebe - 2002                                                              | Imprese attive risultanti nel Registro delle imprese della Camera di Commercio per forma giuridica - 2002                     | 286 |
| 10.g | Im Handelsregister der Handelskammer nach Wirtschaftsbereichen eingetragene Betriebe - 2002                                              | Imprese iscritte al Registro delle imprese della Camera di Commercio per settore di attività economica - 2002                 | 286 |
| 11.a | Inflationsrate - 2001-2003                                                                                                               | Tasso tendenziale dell'inflazione - 2001-2003                                                                                 | 290 |
| 11.b | Inflationsrate - 1948-2002                                                                                                               | Tasso tendenziale dell'inflazione - 1948-2002                                                                                 | 291 |
| 11.c | Inflationsraten in den EU-Staaten - Durchschnitt 2001 und 2002                                                                           | Tassi d'inflazione nei paesi UE - Media annua 2001 e 2002                                                                     | 292 |
| 11.d | Index der kollektivvertraglichen Entlohnung für Arbeiter und Angestellte nach Wirtschaftszweigen - 2002                                  | Numero indice delle retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati per settore economico - 2002                            | 295 |
| 11.e | Jahressteigerungsrate der Baukosten eines Wohngebäudes - 2000-2002                                                                       | Tasso annuo d'incremento del costo di costruzione di un fabbricato residenziale - 2000-2002                                   | 297 |
| 12.a | Aufkommen und Verwendung - 1990-2001                                                                                                     | Risorse e impieghi - 1990-2001                                                                                                | 304 |
| 12.b | Entwicklung wichtiger wirtschaftlicher Gesamtgrößen - 1990-2001                                                                          | Andamento dei principali aggregati economici - 1990-2001                                                                      | 305 |
| 12.c | Wirtschaftsindikatoren im EU-Bereich - 2000 und 2001                                                                                     | Indicatori economici in ambito UE - 2000 e 2001                                                                               | 316 |
| 13.a | Betriebe nach Bodennutzungsart - Landwirtschaftszählungen 1982, 1990 und 2000                                                            | Aziende per forma di utilizzazione del suolo - Censimenti agricoltura 1982, 1990 e 2000                                       | 320 |
| 13.b | Gesamtfläche der Betriebe nach Bodennutzungsart - Landwirtschaftszählungen 1982, 1990 und 2000                                           | Superficie delle aziende per forma di utilizzazione del suolo - Censimenti agricoltura 1982, 1990 e 2000                      | 320 |
| 13.c | Trinkmilcherzeugung - 1991-2001                                                                                                          | Produzione industriale di latte alimentare - 1991-2001                                                                        | 332 |
| 14.a | Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten vom Bereich „Produzierendes Gewerbe“ - Arbeitsstättenzählungen 1991 und 2001 | Unità locali e addetti per sezione di attività economica del settore "Industria" - Censimenti industria e servizi 1991 e 2001 | 342 |
| 14.b | Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten vom Bereich „Produzierendes Gewerbe“ - Arbeitsstättenzählung 2001            | Unità locali e addetti per sezione di attività economica del settore "Industria" - Censimenti industria e servizi 2001        | 342 |
| 14.c | Index des Verbrauches von elektrischer Energie - 1990-2001                                                                               | Indice dei consumi di energia elettrica - 1990-2001                                                                           | 343 |

|      |                                                                                                                                      |                                                                                                                                      |     |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 14.d | Verbrauch von elektrischer Energie nach Verwendungsbereichen - 2001                                                                  | Consumi di energia elettrica per tipi di attività - 2001                                                                             | 343 |
| 15.a | Wohn- und Nicht-Wohngebäude - 1986-2002                                                                                              | Fabbricati residenziali e non residenziali - 1986-2002                                                                               | 348 |
| 15.b | Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Bezirksgemeinschaften - 2002                                                                        | Fabbricati residenziali e non residenziali per comunità comprensoriale - 2002                                                        | 352 |
| 15.c | Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Bauzonen - 2002                                                                                     | Fabbricati residenziali e non residenziali per zona edilizia - 2002                                                                  | 352 |
| 15.d | Wohnungen in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Finanzierungsform - 1992-2002                                                         | Abitazioni in fabbricati residenziali e non residenziali per tipo di finanziamento - 1992-2002                                       | 358 |
| 15.e | Wohnungen in Wohngebäuden nach Antragsteller - 2002                                                                                  | Abitazioni in fabbricati residenziali per concessionario - 2002                                                                      | 359 |
| 15.f | Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Baudauer - 2002                                                                                     | Fabbricati residenziali e non residenziali per durata dei lavori - 2002                                                              | 366 |
| 15.g | Wiedergewinnungsarbeiten nach Trimestern und Bezirksgemeinschaften - 2002                                                            | Recuperi edilizi per trimestre e comunità comprensoriale - 2002                                                                      | 367 |
| 15.h | Wiedergewinnungsarbeiten nach Bauzonen - 2002                                                                                        | Recuperi edilizi per zona edilizia - 2002                                                                                            | 368 |
| 15.i | Wiedergewinnungsarbeiten nach Zeitraum, in dem das Gebäude errichtet bzw. wieder aufgebaut wurde - 2002                              | Recuperi edilizi per periodo nel quale è stato costruito o ricostruito il fabbricato - 2002                                          | 370 |
| 15.j | Ausgaben für Wiedergewinnungsarbeiten mit Baukonzession nach der häufigsten Zweckbestimmung der Nicht-Wohngebäude - 1999-2002        | Spesa per recuperi edilizi con concessione edilizia per la principale destinazione d'uso del fabbricato non residenziale - 1999-2002 | 371 |
| 15.k | Öffentliche Arbeiten der Autonomen Provinz Bozen nach Verwendungsbereichen - 2002                                                    | Opere pubbliche della Provincia Autonoma di Bolzano per settore di intervento - 2002                                                 | 376 |
| 15.l | Öffentliche Arbeiten der Gemeinden nach Verwendungsbereichen - 2002                                                                  | Opere pubbliche dei Comuni per settore di intervento - 2002                                                                          | 377 |
| 15.m | Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Verwendungsbereichen - 2002                                                          | Opere pubbliche delle Amministrazioni locali per settore di intervento - 2002                                                        | 382 |
| 16.a | Stationärer Einzelhandel - 2002                                                                                                      | Commercio al dettaglio con sede fissa - 2002                                                                                         | 385 |
| 16.b | Ein- und Ausfuhr nach Herkunfts- und Bestimmungsländern - 2002                                                                       | Importazioni ed esportazioni per paesi di provenienza e destinazione - 2002                                                          | 390 |
| 17.a | Index der Fremdenverkehrsattraktivität nach Herkunftsgebieten - Sommerhalbjahr 2002                                                  | Indice di attrattività turistica per regione di provenienza - Stagione estiva 2002                                                   | 398 |
| 17.b | Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben - 1960-2002                                                                             | Presenze negli esercizi ricettivi - 1960-2002                                                                                        | 399 |
| 17.c | Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Bezirksgemeinschaften - 2002                                                       | Presenze negli esercizi ricettivi per comunità comprensoriale - 2002                                                                 | 400 |
| 17.d | Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Betriebsart und Monaten - 2002                                                     | Presenze negli esercizi ricettivi per tipologia e mese - 2002                                                                        | 403 |
| 17.e | Übernachtungen in Beherbergungsbetrieben nach Herkunft und Monaten - 2002                                                            | Presenze negli esercizi ricettivi per provenienza e mese - 2002                                                                      | 403 |
| 17.f | Bettenauslastung nach Betriebskategorien - Sommerhalbjahr 2002                                                                       | Utilizzo dei posti letto per categoria - Stagione estiva 2002                                                                        | 405 |
| 17.g | Übernachtungen der Gäste in den Beherbergungsbetrieben nach Herkunftsländern und Bezirksgemeinschaften - Fremdenverkehrsjahr 2001/02 | Presenze dei clienti negli esercizi ricettivi per paese di provenienza e comunità comprensoriale - Anno turistico 2001/02            | 406 |
| 18.a | Bestand der Kraftfahrzeuge, für welche die Besitzsteuer bezahlt worden ist - 2001                                                    | Veicoli per i quali è stata pagata la tassa di proprietà - 2001                                                                      | 410 |
| 18.b | Durchschnittlicher Tagesverkehr (DTV) nach Verkehrsmittelart - 2002                                                                  | Traffico giornaliero medio (TGM) per tipo di traffico - 2002                                                                         | 413 |
| 18.c | Verunglückte im Straßenverkehr nach Geschlecht - 2001                                                                                | Persone infortunate nel traffico stradale per sesso - 2001                                                                           | 418 |
| 18.d | Verunglückte im Straßenverkehr nach Altersklassen - 2001                                                                             | Persone infortunate nel traffico stradale per classi di età - 2001                                                                   | 418 |
| 18.e | Technische Investitionen in Seilbahnanlagen - 1980-2002                                                                              | Investimenti tecnici in impianti a fune - 1980-2002                                                                                  | 422 |
| 19.a | Bankschalter in den einzelnen Gemeinden - 2002                                                                                       | Sportelli bancari nei singoli comuni - 2002                                                                                          | 429 |
| 19.b | Verhältnis Ausleihungen/Mittelbeschaffung der Lokalbanken - 2000-2003                                                                | Rapporto Impieghi/Raccolta delle banche locali - 2000-2003                                                                           | 433 |
| 19.c | Durchschnittliches Prämienaufkommen je Einwohner nach Versicherungssparten - 1996-2000                                               | Premi incassati medi per abitante per ramo assicurativo - 1996-2000                                                                  | 435 |

|      |                                                                                                              |                                                                                                   |     |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 19.d | Durchschnittliches Prämienaufkommen je Einwohner nach Versicherungssparten - 2000                            | Premi incassati medi per abitante per ramo assicurativo - 2000                                    | 435 |
| 20.a | Konsolidierte Ausgaben der öffentlichen Körperschaften in Südtirol - 2000                                    | Spese consolidate degli enti pubblici in provincia di Bolzano - 2000                              | 444 |
| 20.b | Vollzugsausgaben der öffentlichen Körperschaften und Wertschöpfung in Südtirol - 1998-2000                   | Spese di gestione degli enti pubblici e valore aggiunto in provincia di Bolzano - 1998-2000       | 444 |
| 20.c | Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach funktionaler Gliederung - 1994-2000    | Spese consolidate degli enti pubblici locali secondo la classificazione funzionale - 1994-2000    | 450 |
| 20.d | Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach ökonomischer Gliederung - 1997-2000    | Spese consolidate degli enti pubblici locali secondo la classificazione economica - 1997-2000     | 451 |
| 20.e | Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften für die wichtigsten Aufgabenbereiche - 2000 | Spese consolidate degli enti pubblici locali per i principali settori funzionali - 2000           | 453 |
| 20.f | Beitragsleistungen der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol - 1997-2000                                          | Trasferimenti della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige - 1997-2000                          | 459 |
| 20.g | Laufende und Kapitalausgaben der Gemeinden nach funktionalen Gesichtspunkten - 1999 und 2000                 | Spese correnti e in conto capitale dei Comuni secondo la classificazione funzionale - 1999 e 2000 | 461 |
| 20.h | Pro-Kopf-Ausgaben der Gemeinden - 1996/2000                                                                  | Spese dei comuni per abitante - 1996/2000                                                         | 470 |
| 21.a | Betrag der Effektenproteste - 1975-2002                                                                      | Ammontare dei protesti - 1975-2002                                                                | 472 |
| 21.b | Eröffnete Konkurse - 1975-2002                                                                               | Fallimenti dichiarati - 1975-2002                                                                 | 474 |
| 21.c | Eröffnete Konkursverfahren nach Wirtschaftsbereichen - 1999/01 und 2002                                      | Fallimenti dichiarati per settore economico - 1999/01 e 2002                                      | 475 |
| 21.d | Eröffnete Konkursverfahren nach Bezirksgemeinschaften - 1999/01 und 2002                                     | Fallimenti dichiarati per comunità comprensoriale - 1999/01 e 2002                                | 476 |

# Allgemeine Vorbemerkungen

## Avvertenze

### ZEICHENERKLÄRUNG

In den Tabellen der vorliegenden Veröffentlichung werden folgende Zeichen benutzt:

Linie (-):           a) das Merkmal existiert nicht;  
  
                          b) das Merkmal existiert zwar und wird erhoben, aber es kommen keine entsprechenden Fälle vor.

Vier Punkte (....): das Merkmal existiert zwar, aber die Häufigkeiten sind aus irgendeinem Grund unbekannt.

Zwei Punkte (..):   anstelle jener Zahlen, die zwar von null verschieden sind, aber weniger als die Hälfte der kleinsten Einheit ausmachen, die in der Tabelle zur Darstellung gebracht werden kann.

### ABKÜRZUNGEN

In den Quellenangaben am Fuß der Tabellen finden sich folgende Abkürzungen:

ASTAT: Landesinstitut für Statistik, Bozen;  
ISTAT: Nationalinstitut für Statistik, Rom.

### ZUORDNUNG UND SCHLÜSSEL DER EINZELNEN GEMEINDEN

In den Tabellen der vorliegenden Veröffentlichung sind die Gemeinden nach dem Schlüssel des ISTAT angeordnet, weshalb die Reihenfolge weder in Deutsch noch in Italienisch alphabetisch ist. Um die Lesbarkeit der Tabellen zu erleichtern, wurde ein alphabetisches Verzeichnis der Gemeinden in deutscher und italienischer Sprache abgedruckt, in dem jede Gemeinde zusammen mit ihrem ISTAT-Schlüssel aufscheint (siehe

### SEGNI CONVENZIONALI

Nelle tavole della presente pubblicazione sono adottati i seguenti segni convenzionali:

Linea (-):           a) quando il fenomeno non esiste;  
  
                          b) quando il fenomeno esiste e viene rilevato, ma i casi non si sono verificati.

Quattro puntini (....): quando il fenomeno esiste, ma i dati non si conoscono per qualsiasi ragione.

Due puntini (..):   per i numeri che, seppure diversi da zero, non raggiungono la metà della cifra dell'ordine minimo considerato.

### SIGLE

Nelle fonti, in calce alle tavole,  
la sigla ASTAT indica l'Istituto provinciale di statistica, Bolzano;  
la sigla ISTAT indica l'Istituto nazionale di statistica, Roma.

### CODICI E CLASSIFICAZIONI DEI COMUNI

Nelle tavole della presente pubblicazione i Comuni sono ordinati secondo il codice ISTAT; quindi non seguono né l'ordine alfabetico tedesco né quello italiano. Per facilitare però la ricerca dei comuni è stata aggiunta una tavola in cui è riportato l'elenco dei comuni rispettivamente in ordine alfabetico tedesco e italiano, con il corrispondente codice ISTAT (vedi capitolo 1). Causa l'aggregazione di due comuni, ai codici numero 78 e 90

Kapitel 1). Auf Grund der Zusammenlegung von jeweils zwei Gemeinden gibt es die Kodenummern 78 und 90 nicht mehr.

## GROSSZÄHLUNGSDATEN

Einige Tabellen geben Ergebnisse der letzten Großzählungen wieder, und zwar - je nach Bezeichnung - der folgenden:

Volkszählung 1991 =

13. Allgemeine Volkszählung - 20. Oktober 1991

Volkszählung 2001 =

14. Allgemeine Volkszählung - 21. Oktober 2001

Arbeitsstättenzählung 1991 =

7. Allgemeine Arbeitsstättenzählung - 21. Oktober 1991

Arbeitsstättenzählung 2001 =

8. Allgemeine Arbeitsstättenzählung - 22. Oktober 2001

Landwirtschaftszählung 1990 =

4. Allgemeine Landwirtschaftszählung - 21. Oktober 1990

Landwirtschaftszählung 2000 =

5. Allgemeine Landwirtschaftszählung - 22. Oktober 2000

## AUF- UND ABRUNDUNGEN

Im Allgemeinen ist ohne Rücksicht auf die Endsumme gerundet worden. Deshalb können sich bei der Summierung von Einzelangaben geringfügige Abweichungen in der Endsumme ergeben. Dies trifft insbesondere bei prozentuellen Verteilungen und monetären Angaben zu.

## KLASSENGRENZEN

Größenklassen des Alters, der Einwohnerzahl, der Fläche usw. wurden nach einem einheitlichen Schema gebildet, und zwar so, dass die Klassen immer mit einer runden Zahl beginnen und bis zum letzten Wert vor einer anderen runden Zahl reichen. Die Gemeindegrößenklasse 1.000 - 2.000 Einwohner ist also wie 1.000 - 1.999 Einwohner zu lesen, auch wenn dies nicht eigens angegeben ist.

## VORLÄUFIGE UND BERICHTIGTE ERGEBNISSE

Jene Ergebnisse, die sich auf den jüngsten Berichtszeitraum beziehen, haben zum Teil vorläufigen Charakter. Es ist daher möglich, dass sie in späteren Ausgaben berichtigt werden. In früheren Veröffentlichungen enthaltene Ergebnisse, die mit den vorliegenden nicht übereinstimmen, sind berichtigt worden.

non corrisponde nessun comune.

## DATI CENSUARI

Alcune tavole della presente pubblicazione riportano dati desunti dalle risultanze degli ultimi censimenti; e cioè, come risulta dal titolo delle tavole:

Censimento popolazione 1991 =

13° censimento generale della popolazione - 20 ottobre 1991

Censimento popolazione 2001 =

14° censimento generale della popolazione - 21 ottobre 2001

Censimento industria 1991 =

7° censimento generale dell'industria e dei servizi - 21 ottobre 1991

Censimento industria 2001 =

8° censimento generale dell'industria e dei servizi - 22 ottobre 2001

Censimento agricoltura 1990 =

4° censimento generale dell'agricoltura - 21 ottobre 1990

Censimento agricoltura 2000 =

5° censimento generale dell'agricoltura - 22 ottobre 2000

## ARROTONDAMENTI

Generalmente sono stati apportati degli arrotondamenti senza tener conto del totale. Perciò nel sommare i singoli dati si possono riscontrare delle piccole differenze rispetto al totale, soprattutto nel caso delle composizioni percentuali e dei valori monetari.

## CLASSI DI VALORE

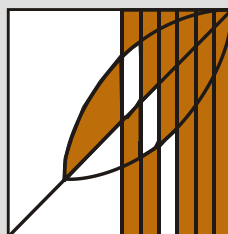
Classi di valore per età, ampiezza demografica, superficie ecc. vengono formate attraverso uno schema unitario, e cioè la classe comincia con una cifra tonda ed arriva fino all'ultimo valore precedente un'altra cifra tonda. La classe di ampiezza demografica 1.000 - 2.000 abitanti è da intendersi come 1.000 - 1.999 abitanti, anche se ciò non è espressamente indicato.

## DATI PROVVISORI E RETTIFICATI

I dati relativi ai periodi più recenti sono in parte provvisori e, pertanto suscettibili di rettifiche nelle successive edizioni. I dati contenuti in precedenti pubblicazioni che non concordano con quelli del presente volume si intendono rettificati.

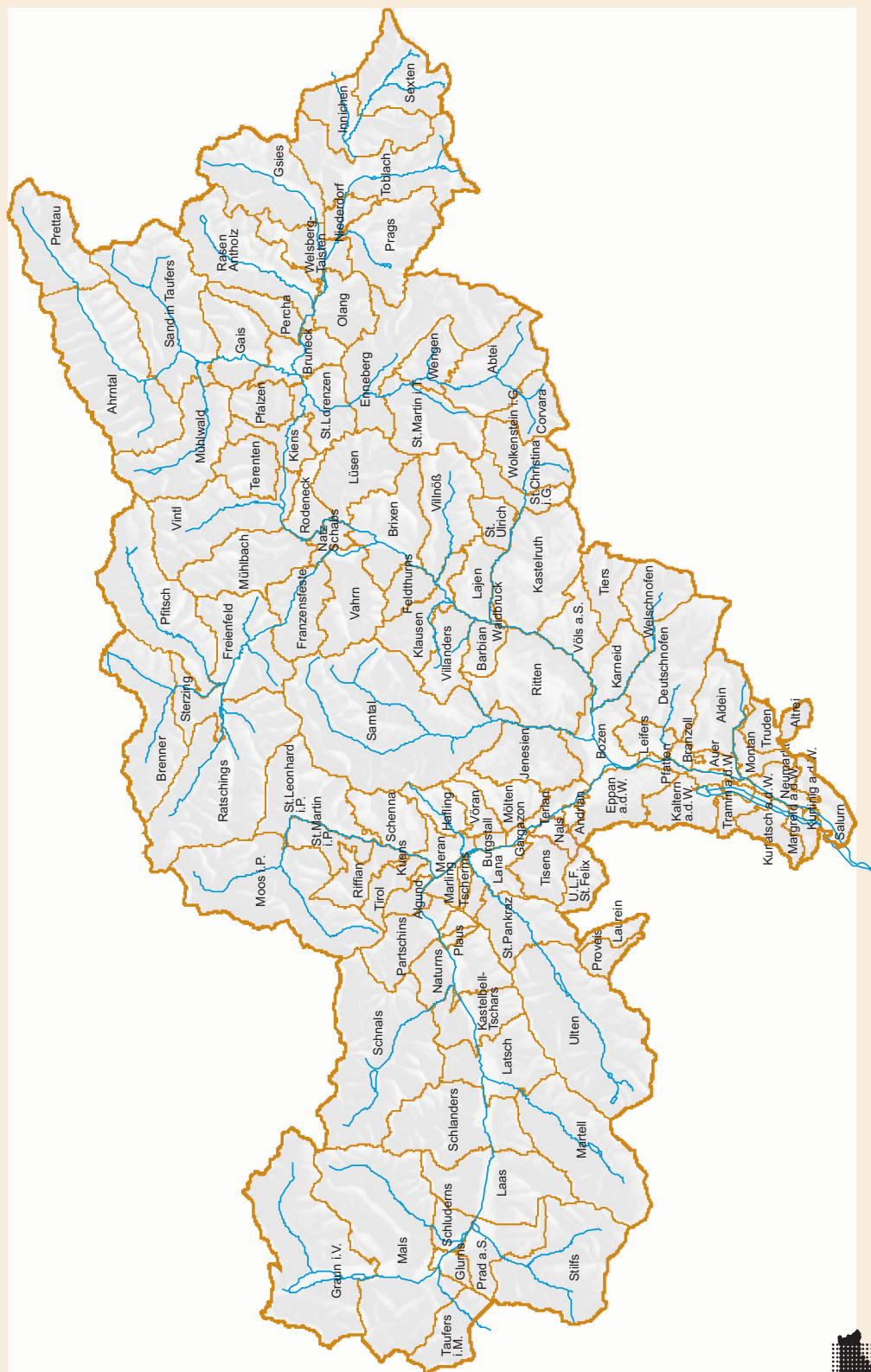
I

**Raum  
und  
Umwelt**



**Ambiente e  
territorio**

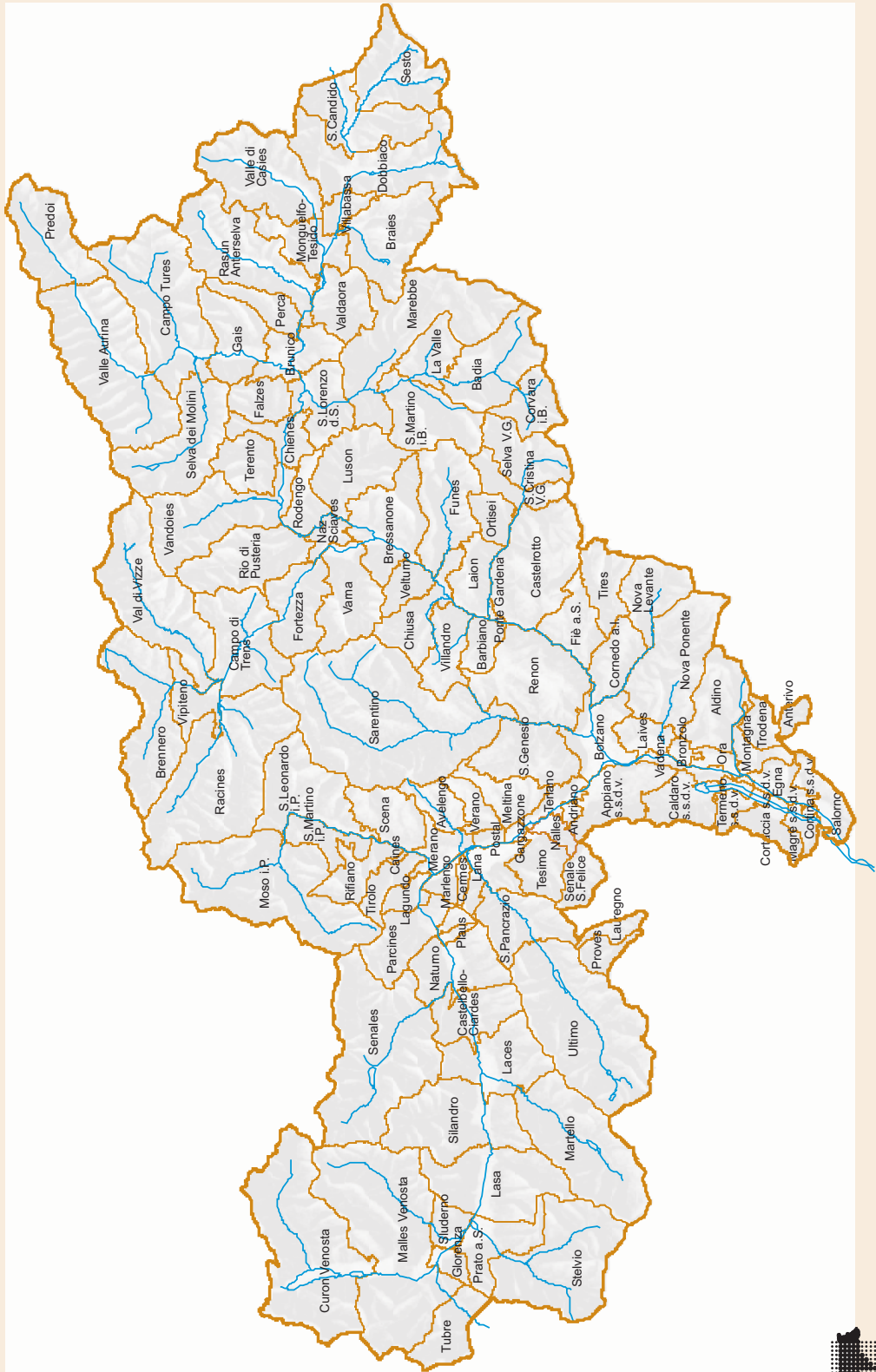
## Gemeinden





Graf. 1.b

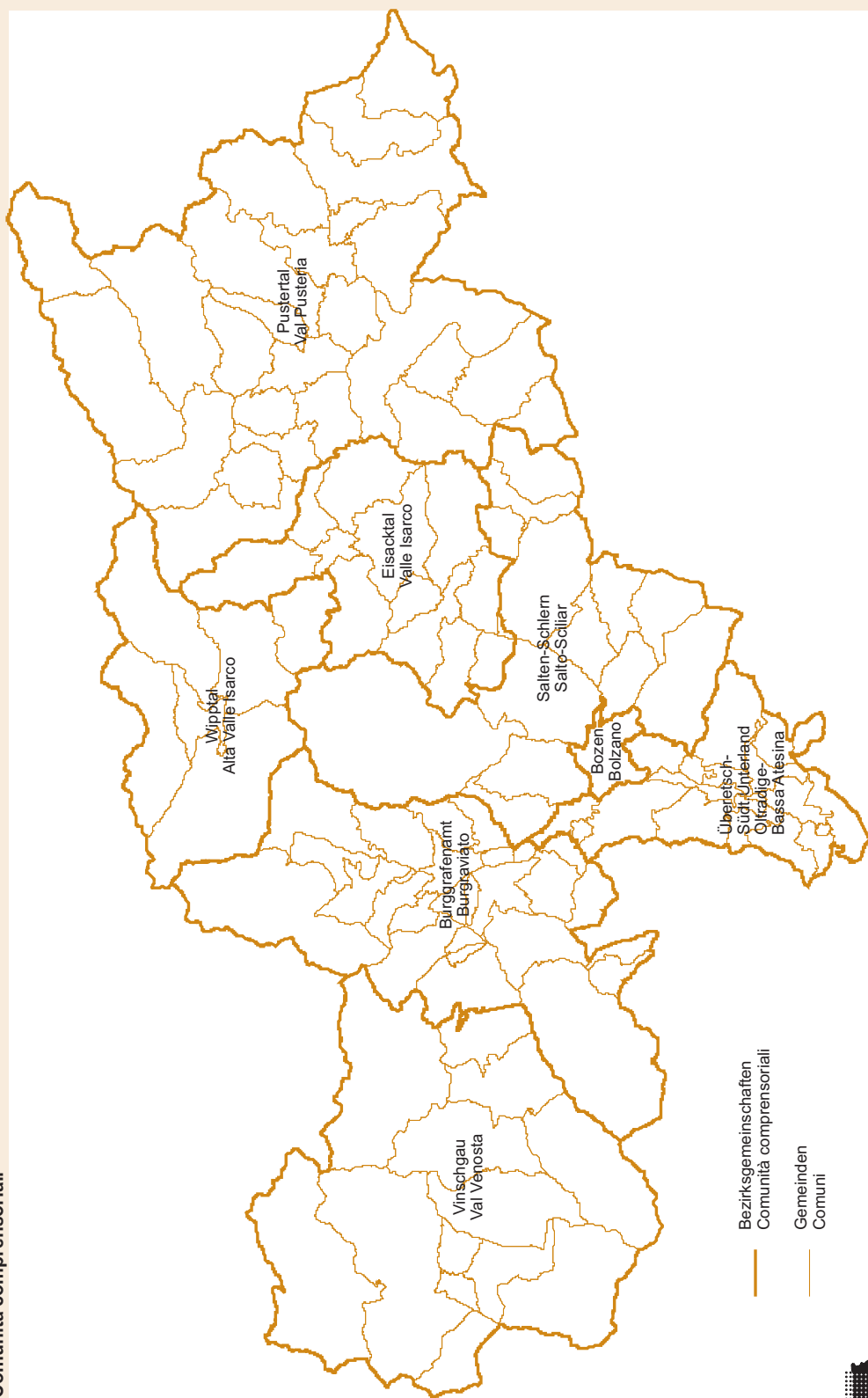
## Comuni





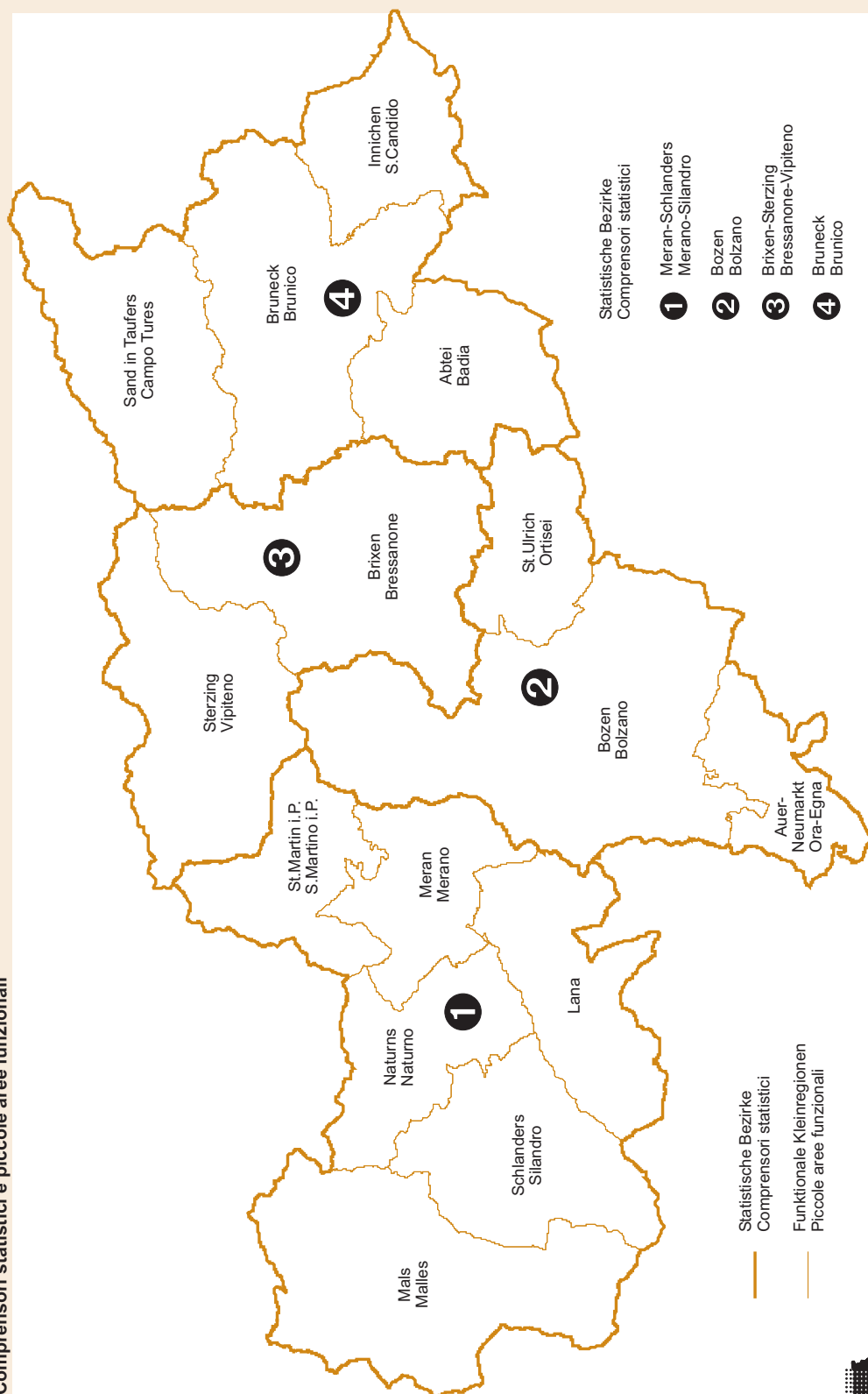
Graf. 1.c

**Bezirksgemeinschaften**  
**Comunità comprensoriali**

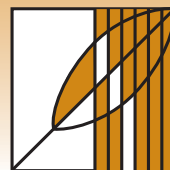


Graf. 1.d

# Statistische Bezirke und funktionale Kleinregionen Compensori statistici e piccole aree funzionali



# Raum und Meteorologie Territorio e climatologia



Ein beträchtlicher Teil der im Statistischen Jahrbuch enthaltenen Tabellen und Karten umfasst Daten, die gebietsmäßig in Bezirksgemeinschaften, statistische Bezirke und funktionale Kleinregionen gegliedert sind. Die **Bezirksgemeinschaften** sind räumliche Einheiten, die den Verwaltungseinheiten entsprechen, wie sie vom Landesgesetz vom 20. März 1991, Nr. 7 vorgesehen sind.

Die **statistischen Bezirke** und die **funktionalen Kleinregionen** sind hingegen vom ASTAT eingeführte Größen, die eine einheitliche und aussagekräftige Analyse der Daten aus statistischer Sicht ermöglichen.

Die **geographischen Daten des Territoriums** (Berge, Flüsse, Seen usw.) sind Strukturdaten und als solche mittelfristig keinen Veränderungen unterworfen, weshalb in den Überschriften der Tabellen kein Bezugszeitraum zu den Daten angegeben ist. Die hier verwendete Ortsnamengebung hat keinen amtlichen Charakter.

Die beiden Tabellen, die sich auf **Fläche, Höhenlage** und Bevölkerung der Ortschaften und Weiler in den Gemeinden beziehen, wurden in dieses Kapitel einbezogen, da es sich um räumlich-strukturelle Daten handelt, die nur alle zehn Jahre auf Grund der Ergebnisse der Volkszählungen verändert werden. Einige Angaben zu den Volkszählungen und zur Bedeutung des Begriffes „Wohnbevölkerung“ finden sich in der Einleitung zum Kapitel 3.

Die Daten zu den **meteorologischen und klimatischen Verhältnissen** beziehen sich auf zwanzig der aus über hundert ausgewählten meteorologischen Mess-Stellen, die auf die Landesfläche verteilt sind.

Una parte significativa delle tabelle e delle cartine contenute nell'Annuario statistico presentano dati disaggregati territorialmente per comunità comprensoriale, per comprensorio statistico e per piccola area funzionale. Le **comunità comprensoriali** sono unità territoriali corrispondenti alle unità amministrative costituite ai sensi della legge provinciale 20 marzo 1991 n. 7.

I **comprensori statistici** e le **piccole aree funzionali** sono invece unità territoriali individuate dall'ASTAT con caratteristiche di omogeneità e di significatività per l'analisi dei fenomeni dal punto di vista statistico.

Le informazioni inerenti alla **geografia fisica del territorio** (monti, fiumi, laghi, ecc.) sono di carattere strutturale, non passibili di modifiche nel medio periodo, per cui nei titoli delle tabelle non è stato evidenziato il periodo di riferimento dei dati. La toponomastica utilizzata non corrisponde a criteri di ufficialità amministrativa.

Le due tabelle riguardanti la **superficie** e l'**altitudine** dei comuni e la popolazione dei centri e dei nuclei abitati dei comuni sono state inserite in questo capitolo poiché si tratta di informazioni territoriali-strutturali, il cui aggiornamento avviene con cadenza decennale in occasione dei censimenti generali. Alcune note illustrative sui censimenti della popolazione e sul significato di popolazione residente sono contenute nel testo introduttivo al capitolo 3.

I dati sulle **condizioni meteorologiche e climatiche** riguardano una ventina di stazioni meteorologiche opportunamente scelte sulla base delle oltre 100 stazioni installate dall'Ufficio idrografico provinciale sul territorio provinciale.

**Zuordnung der Gemeinden nach einigen Raumgliederungen (a)**

Stand am 31.12.2002

| Deutscher / Ladinischer Name | ISTAT-Schlüssel | Bezirks-gemeinschaft     | Sanitäts-betrieb | Statistischer Bezirk | Funktionale Kleinregion |
|------------------------------|-----------------|--------------------------|------------------|----------------------|-------------------------|
| Abtei / Badia                | 006             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Abtei                   |
| Ahrntal                      | 108             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Sand in Taufers         |
| Aldein                       | 001             | Überetsch-Südt.Unterland | Bozen            | Bozen                | Auer-Neumarkt           |
| Algund                       | 038             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Meran                   |
| Altrei                       | 003             | Überetsch-Südt.Unterland | Bozen            | Bozen                | Auer-Neumarkt           |
| Andrian                      | 002             | Überetsch-Südt.Unterland | Bozen            | Bozen                | Bozen                   |
| Auer                         | 060             | Überetsch-Südt.Unterland | Bozen            | Bozen                | Auer-Neumarkt           |
| Barbian                      | 007             | Eisacktal                | Brixen           | Bozen                | Bozen                   |
| Bozen                        | 008             | Bozen                    | Bozen            | Bozen                | Bozen                   |
| Branzoll                     | 012             | Überetsch-Südt.Unterland | Bozen            | Bozen                | Bozen                   |
| Brenner                      | 010             | Wipptal                  | Brixen           | Brixen-Sterzing      | Sterzing                |
| Brixen                       | 011             | Eisacktal                | Brixen           | Brixen-Sterzing      | Brixen                  |
| Bruneck                      | 013             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Bruneck                 |
| Burgstall                    | 066             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Meran                   |
| Corvara / Corvara            | 026             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Abtei                   |
| Deutschnofen                 | 059             | Salten-Schlern           | Bozen            | Bozen                | Bozen                   |
| Enneberg / Mareo             | 047             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Abtei                   |
| Eppan an der Weinstraße      | 004             | Überetsch-Südt.Unterland | Bozen            | Bozen                | Bozen                   |
| Feldthurns                   | 116             | Eisacktal                | Brixen           | Brixen-Sterzing      | Brixen                  |
| Franzensfeste                | 032             | Wipptal                  | Brixen           | Brixen-Sterzing      | Brixen                  |
| Freienfeld                   | 016             | Wipptal                  | Brixen           | Brixen-Sterzing      | Sterzing                |
| Gais                         | 034             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Bruneck                 |
| Gargazon                     | 035             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Meran                   |
| Glums                        | 036             | Vinschgau                | Meran            | Meran-Schlanders     | Mals                    |
| Graun im Vinschgau           | 027             | Vinschgau                | Meran            | Meran-Schlanders     | Mals                    |
| Gsies                        | 109             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Bruneck                 |
| Hafling                      | 005             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Meran                   |
| Innichen                     | 077             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Innichen                |
| Jenesien                     | 079             | Salten-Schlern           | Bozen            | Bozen                | Bozen                   |
| Kaltern an der Weinstraße    | 015             | Überetsch-Südt.Unterland | Bozen            | Bozen                | Bozen                   |
| Karneid                      | 023             | Salten-Schlern           | Bozen            | Bozen                | Bozen                   |
| Kastelbell-Tschars           | 018             | Vinschgau                | Meran            | Meran-Schlanders     | Naturns                 |
| Kastelruth                   | 019             | Salten-Schlern           | Bozen            | Bozen                | St.Ulrich               |
| Kiens                        | 021             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Bruneck                 |
| Klausen                      | 022             | Eisacktal                | Brixen           | Brixen-Sterzing      | Brixen                  |
| Kuens                        | 014             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Meran                   |
| Kurtatsch an der Weinstraße  | 024             | Überetsch-Südt.Unterland | Bozen            | Bozen                | Auer-Neumarkt           |
| Kurtinig an der Weinstraße   | 025             | Überetsch-Südt.Unterland | Bozen            | Bozen                | Auer-Neumarkt           |
| Laas                         | 042             | Vinschgau                | Meran            | Meran-Schlanders     | Schlanders              |
| Lajen                        | 039             | Eisacktal                | Brixen           | Bozen                | St.Ulrich               |
| Lana                         | 041             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Lana                    |
| Latsch                       | 037             | Vinschgau                | Meran            | Meran-Schlanders     | Schlanders              |
| Laurein                      | 043             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Lana                    |
| Leifers                      | 040             | Überetsch-Südt.Unterland | Bozen            | Bozen                | Bozen                   |
| Lüsen                        | 044             | Eisacktal                | Brixen           | Brixen-Sterzing      | Brixen                  |
| Mals                         | 046             | Vinschgau                | Meran            | Meran-Schlanders     | Mals                    |
| Margreid an der Weinstraße   | 045             | Überetsch-Südt.Unterland | Bozen            | Bozen                | Auer-Neumarkt           |
| Marling                      | 048             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Meran                   |
| Martell                      | 049             | Vinschgau                | Meran            | Meran-Schlanders     | Schlanders              |
| Meran                        | 051             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Meran                   |
| Mölten                       | 050             | Salten-Schlern           | Bozen            | Bozen                | Bozen                   |
| Montan                       | 053             | Überetsch-Südt.Unterland | Bozen            | Bozen                | Auer-Neumarkt           |
| Moos in Passeier             | 054             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | St.Martin in Pass.      |
| Mühlbach                     | 074             | Eisacktal                | Brixen           | Brixen-Sterzing      | Brixen                  |
| Mühlwald                     | 088             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Sand in Taufers         |
| Nals                         | 055             | Burggrafenamt            | Bozen            | Bozen                | Bozen                   |
| Naturns                      | 056             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Naturns                 |
| Natz-Schabs                  | 057             | Eisacktal                | Brixen           | Brixen-Sterzing      | Brixen                  |
| Neumarkt                     | 029             | Überetsch-Südt.Unterland | Bozen            | Bozen                | Auer-Neumarkt           |
| Niederdorf                   | 113             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Innichen                |
| Olang                        | 106             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Bruneck                 |
| Partschins                   | 062             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Meran                   |
| Percha                       | 063             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Bruneck                 |
| Pfalzen                      | 030             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Bruneck                 |
| Pfatten                      | 105             | Überetsch-Südt.Unterland | Bozen            | Bozen                | Bozen                   |

Fortsetzung / Segue

**Zuordnung der Gemeinden nach einigen Raumgliederungen (a)**

Stand am 31.12.2002

| Deutscher / Ladinischer Name          | ISTAT-Schlüssel | Bezirks-gemeinschaft     | Sanitäts-betrieb | Statistischer Bezirk | Funktionale Kleinregion |
|---------------------------------------|-----------------|--------------------------|------------------|----------------------|-------------------------|
| Pfitsch                               | 107             | Wipptal                  | Brixen           | Brixen-Sterzing      | Sterzing                |
| Plaus                                 | 064             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Meran                   |
| Prad am Stilfser Joch                 | 067             | Vinschgau                | Meran            | Meran-Schlanders     | Mals                    |
| Prags                                 | 009             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Bruneck                 |
| Prettau                               | 068             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Sand in Taufers         |
| Proveis                               | 069             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Lana                    |
| Rasen-Antholz                         | 071             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Bruneck                 |
| Ratschings                            | 070             | Wipptal                  | Brixen           | Brixen-Sterzing      | Sterzing                |
| Riffian                               | 073             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Meran                   |
| Ritten                                | 072             | Salten-Schlern           | Bozen            | Bozen                | Bozen                   |
| Rodeneck                              | 075             | Eisacktal                | Brixen           | Brixen-Sterzing      | Brixen                  |
| Salurn                                | 076             | Überetsch-Südt.Unterland | Bozen            | Bozen                | Auer-Neumarkt           |
| Sand in Taufers                       | 017             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Sand in Taufers         |
| St.Christina in Gröden / S.Cristina   | 085             | Salten-Schlern           | Bozen            | Bozen                | St.Ulrich               |
| St.Leonhard in Passeier               | 080             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | St.Martin in Pass.      |
| St.Lorenzen                           | 081             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Bruneck                 |
| St.Martin in Passeier                 | 083             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | St.Martin in Pass.      |
| St.Martin in Thurn / S.Martin de Tor  | 082             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Abtei                   |
| St.Pankraz                            | 084             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Lana                    |
| St.Ulrich / Urtijëi                   | 061             | Salten-Schlern           | Bozen            | Bozen                | St.Ulrich               |
| Sarnatal                              | 086             | Salten-Schlern           | Bozen            | Bozen                | Bozen                   |
| Schenna                               | 087             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Meran                   |
| Schlanders                            | 093             | Vinschgau                | Meran            | Meran-Schlanders     | Schlanders              |
| Schluderns                            | 094             | Vinschgau                | Meran            | Meran-Schlanders     | Mals                    |
| Schnals                               | 091             | Vinschgau                | Meran            | Meran-Schlanders     | Naturns                 |
| Sexten                                | 092             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Innichen                |
| Sterzing                              | 115             | Wipptal                  | Brixen           | Brixen-Sterzing      | Sterzing                |
| Stilfs                                | 095             | Vinschgau                | Meran            | Meran-Schlanders     | Mals                    |
| Taufers im Münstertal                 | 103             | Vinschgau                | Meran            | Meran-Schlanders     | Mals                    |
| Terenten                              | 096             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Bruneck                 |
| Terlan                                | 097             | Überetsch-Südt.Unterland | Bozen            | Bozen                | Bozen                   |
| Tiers                                 | 100             | Salten-Schlern           | Bozen            | Bozen                | Bozen                   |
| Tirol                                 | 101             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Meran                   |
| Tisens                                | 099             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Lana                    |
| Toblach                               | 028             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Innichen                |
| Tramin an der Weinstraße              | 098             | Überetsch-Südt.Unterland | Bozen            | Bozen                | Auer-Neumarkt           |
| Truden                                | 102             | Überetsch-Südt.Unterland | Bozen            | Bozen                | Auer-Neumarkt           |
| Tscherms                              | 020             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Meran                   |
| Ulten                                 | 104             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Lana                    |
| Unsere Liebe Frau im Walde - St.Felix | 118             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Lana                    |
| Vahrn                                 | 111             | Eisacktal                | Brixen           | Brixen-Sterzing      | Brixen                  |
| Villanders                            | 114             | Eisacktal                | Brixen           | Brixen-Sterzing      | Brixen                  |
| Villnöß                               | 033             | Eisacktal                | Brixen           | Brixen-Sterzing      | Brixen                  |
| Vintl                                 | 110             | Pustertal                | Brixen           | Brixen-Sterzing      | Brixen                  |
| Völs am Schlern                       | 031             | Salten-Schlern           | Bozen            | Bozen                | Bozen                   |
| Vöran                                 | 112             | Burggrafenamt            | Meran            | Meran-Schlanders     | Meran                   |
| Waidbruck                             | 065             | Eisacktal                | Brixen           | Bozen                | Bozen                   |
| Welsberg-Taisten                      | 052             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Bruneck                 |
| Welschnofen                           | 058             | Salten-Schlern           | Bozen            | Bozen                | Bozen                   |
| Wengen / La Val                       | 117             | Pustertal                | Bruneck          | Bruneck              | Abtei                   |
| Wolkenstein in Gröden / Sëlva         | 089             | Salten-Schlern           | Bozen            | Bozen                | St.Ulrich               |

(a) Es folgt dieselbe Tabelle in italienischer Sprache.  
Segue la stessa tavola in lingua italiana.

**Aggregazione dei comuni secondo alcune articolazioni territoriali (a)**

Situazione al 31.12.2002

| Nome Italiano / Ladino          | Codice ISTAT | Comunità comprensoriale | Azienda sanitaria locale | Comprensorio statistico | Piccola area funzionale |
|---------------------------------|--------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Aldino                          | 001          | Oltradige-Bassa Atesina | Bolzano                  | Bolzano                 | Ora-Egna                |
| Andriano                        | 002          | Oltradige-Bassa Atesina | Bolzano                  | Bolzano                 | Bolzano                 |
| Anterivo                        | 003          | Oltradige-Bassa Atesina | Bolzano                  | Bolzano                 | Ora-Egna                |
| Appiano sulla strada del vino   | 004          | Oltradige-Bassa Atesina | Bolzano                  | Bolzano                 | Bolzano                 |
| Avelengo                        | 005          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Merano                  |
| Badia / Badia                   | 006          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Badia                   |
| Barbiano                        | 007          | Valle Isarco            | Bressanone               | Bolzano                 | Bolzano                 |
| Bolzano                         | 008          | Bolzano                 | Bolzano                  | Bolzano                 | Bolzano                 |
| Braies                          | 009          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Brunico                 |
| Brennero                        | 010          | Alta Valle Isarco       | Bressanone               | Bressanone-Vipiteno     | Vipiteno                |
| Bressanone                      | 011          | Valle Isarco            | Bressanone               | Bressanone-Vipiteno     | Bressanone              |
| Bronzolo                        | 012          | Oltradige-Bassa Atesina | Bolzano                  | Bolzano                 | Bolzano                 |
| Brunico                         | 013          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Brunico                 |
| Caines                          | 014          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Merano                  |
| Caldaro sulla strada del vino   | 015          | Oltradige-Bassa Atesina | Bolzano                  | Bolzano                 | Bolzano                 |
| Campo di Trens                  | 016          | Alta Valle Isarco       | Bressanone               | Bressanone-Vipiteno     | Vipiteno                |
| Campo Tures                     | 017          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Campo Tures             |
| Castelbello-Ciardes             | 018          | Val Venosta             | Merano                   | Merano-Silandro         | Naturno                 |
| Castelrotto                     | 019          | Salto-Sciliar           | Bolzano                  | Bolzano                 | Ortisei                 |
| Cermes                          | 020          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Merano                  |
| Chienes                         | 021          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Brunico                 |
| Chiusa                          | 022          | Valle Isarco            | Bressanone               | Bressanone-Vipiteno     | Bressanone              |
| Cornedo all'Isarco              | 023          | Salto-Sciliar           | Bolzano                  | Bolzano                 | Bolzano                 |
| Cortaccia sulla strada del vino | 024          | Oltradige-Bassa Atesina | Bolzano                  | Bolzano                 | Ora-Egna                |
| Cortina sulla strada del vino   | 025          | Oltradige-Bassa Atesina | Bolzano                  | Bolzano                 | Ora-Egna                |
| Corvara in Badia / Corvara      | 026          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Badia                   |
| Curon Venosta                   | 027          | Val Venosta             | Merano                   | Merano-Silandro         | Malles                  |
| Dobbiaco                        | 028          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | S.Candido               |
| Egna                            | 029          | Oltradige-Bassa Atesina | Bolzano                  | Bolzano                 | Ora-Egna                |
| Falzes                          | 030          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Brunico                 |
| Fiè allo Sciliar                | 031          | Salto-Sciliar           | Bolzano                  | Bolzano                 | Bolzano                 |
| Fortezza                        | 032          | Alta Valle Isarco       | Bressanone               | Bressanone-Vipiteno     | Bressanone              |
| Funes                           | 033          | Valle Isarco            | Bressanone               | Bressanone-Vipiteno     | Bressanone              |
| Gais                            | 034          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Brunico                 |
| Gargazzone                      | 035          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Merano                  |
| Glörenza                        | 036          | Val Venosta             | Merano                   | Merano-Silandro         | Malles                  |
| Laces                           | 037          | Val Venosta             | Merano                   | Merano-Silandro         | Silandro                |
| Lagundo                         | 038          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Merano                  |
| Laion                           | 039          | Valle Isarco            | Bressanone               | Bolzano                 | Ortisei                 |
| Laives                          | 040          | Oltradige-Bassa Atesina | Bolzano                  | Bolzano                 | Bolzano                 |
| Lana                            | 041          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Lana                    |
| Lasa                            | 042          | Val Venosta             | Merano                   | Merano-Silandro         | Silandro                |
| Lauregno                        | 043          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Lana                    |
| La Valle / La Val               | 117          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Badia                   |
| Luson                           | 044          | Valle Isarco            | Bressanone               | Bressanone-Vipiteno     | Bressanone              |
| Magrè sulla strada del vino     | 045          | Oltradige-Bassa Atesina | Bolzano                  | Bolzano                 | Ora-Egna                |
| Malles Venosta                  | 046          | Val Venosta             | Merano                   | Merano-Silandro         | Malles                  |
| Marebbe / Mareo                 | 047          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Badia                   |
| Marlengo                        | 048          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Merano                  |
| Martello                        | 049          | Val Venosta             | Merano                   | Merano-Silandro         | Silandro                |
| Meltina                         | 050          | Salto-Sciliar           | Bolzano                  | Bolzano                 | Bolzano                 |
| Merano                          | 051          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Merano                  |
| Monguelfo-Tesido                | 052          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Brunico                 |
| Montagna                        | 053          | Oltradige-Bassa Atesina | Bolzano                  | Bolzano                 | Ora-Egna                |
| Moso in Passiria                | 054          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | S.Martino in Pass.      |
| Nalles                          | 055          | Burgraviato             | Bolzano                  | Bolzano                 | Bolzano                 |
| Naturno                         | 056          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Naturno                 |
| Naz-Sciaves                     | 057          | Valle Isarco            | Bressanone               | Bressanone-Vipiteno     | Bressanone              |
| Nova Levante                    | 058          | Salto-Sciliar           | Bolzano                  | Bolzano                 | Bolzano                 |
| Nova Ponente                    | 059          | Salto-Sciliar           | Bolzano                  | Bolzano                 | Bolzano                 |
| Ora                             | 060          | Oltradige-Bassa Atesina | Bolzano                  | Bolzano                 | Ora-Egna                |
| Ortisei / Urtijëi               | 061          | Salto-Sciliar           | Bolzano                  | Bolzano                 | Ortisei                 |
| Parcines                        | 062          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Merano                  |
| Perca                           | 063          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Brunico                 |
| Plaus                           | 064          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Merano                  |

Fortsetzung / Segue

**Aggregazione dei comuni secondo alcune articolazioni territoriali (a)**  
 Situazione al 31.12.2002

| Nome Italiano / Ladino               | Codice ISTAT | Comunità comprensoriale | Azienda sanitaria locale | Comprensorio statistico | Piccola area funzionale |
|--------------------------------------|--------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Ponte Gardena                        | 065          | Valle Isarco            | Bressanone               | Bolzano                 | Bolzano                 |
| Postal                               | 066          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Merano                  |
| Prato allo Stelvio                   | 067          | Val Venosta             | Merano                   | Merano-Silandro         | Malles                  |
| Predoi                               | 068          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Campo Tures             |
| Proves                               | 069          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Lana                    |
| Racines                              | 070          | Alta Valle Isarco       | Bressanone               | Bressanone-Vipiteno     | Vipiteno                |
| Rasun Anterselva                     | 071          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Brunico                 |
| Renon                                | 072          | Salto-Sciliar           | Bolzano                  | Bolzano                 | Bolzano                 |
| Rifiano                              | 073          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Merano                  |
| Rio di Pusteria                      | 074          | Valle Isarco            | Bressanone               | Bressanone-Vipiteno     | Bressanone              |
| Rodengo                              | 075          | Valle Isarco            | Bressanone               | Bressanone-Vipiteno     | Bressanone              |
| Salorno                              | 076          | Oltradige-Bassa Atesina | Bolzano                  | Bolzano                 | Ora-Egna                |
| S.Candido                            | 077          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | S.Candido               |
| S.Genesio Atesino                    | 079          | Salto-Sciliar           | Bolzano                  | Bolzano                 | Bolzano                 |
| S.Leonardo in Passiria               | 080          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | S.Martino in Pass.      |
| S.Lorenzo di Sebato                  | 081          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Brunico                 |
| S.Martino in Badia / S.Martin de Tor | 082          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Badia                   |
| S.Martino in Passiria                | 083          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | S.Martino in Pass.      |
| S.Pancrazio                          | 084          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Lana                    |
| S.Cristina Val Gardena / S.Cristina  | 085          | Salto-Sciliar           | Bolzano                  | Bolzano                 | Ortisei                 |
| Sarentino                            | 086          | Salto-Sciliar           | Bolzano                  | Bolzano                 | Bolzano                 |
| Scena                                | 087          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Merano                  |
| Selva dei Molini                     | 088          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Campo Tures             |
| Selva di Val Gardena / Sëlva         | 089          | Salto-Sciliar           | Bolzano                  | Bolzano                 | Ortisei                 |
| Senale-S.Felice                      | 118          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Lana                    |
| Senales                              | 091          | Val Venosta             | Merano                   | Merano-Silandro         | Naturno                 |
| Sesto                                | 092          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | S.Candido               |
| Silandro                             | 093          | Val Venosta             | Merano                   | Merano-Silandro         | Silandro                |
| Sluderno                             | 094          | Val Venosta             | Merano                   | Merano-Silandro         | Malles                  |
| Stelvio                              | 095          | Val Venosta             | Merano                   | Merano-Silandro         | Malles                  |
| Terento                              | 096          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Brunico                 |
| Terlano                              | 097          | Oltradige-Bassa Atesina | Bolzano                  | Bolzano                 | Bolzano                 |
| Termeno sulla strada del vino        | 098          | Oltradige-Bassa Atesina | Bolzano                  | Bolzano                 | Ora-Egna                |
| Tesimo                               | 099          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Lana                    |
| Tires                                | 100          | Salto-Sciliar           | Bolzano                  | Bolzano                 | Bolzano                 |
| Tirol                                | 101          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Merano                  |
| Trodene                              | 102          | Oltradige-Bassa Atesina | Bolzano                  | Bolzano                 | Ora-Egna                |
| Tubre                                | 103          | Val Venosta             | Merano                   | Merano-Silandro         | Malles                  |
| Ultimo                               | 104          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Lana                    |
| Vadena                               | 105          | Oltradige-Bassa Atesina | Bolzano                  | Bolzano                 | Bolzano                 |
| Valdaora                             | 106          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Brunico                 |
| Val di Vizze                         | 107          | Alta Valle Isarco       | Bressanone               | Bressanone-Vipiteno     | Vipiteno                |
| Valle Aurina                         | 108          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Campo Tures             |
| Valle di Casies                      | 109          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | Brunico                 |
| Vandoies                             | 110          | Val Pusteria            | Bressanone               | Bressanone-Vipiteno     | Bressanone              |
| Varna                                | 111          | Valle Isarco            | Bressanone               | Bressanone-Vipiteno     | Bressanone              |
| Velturno                             | 116          | Valle Isarco            | Bressanone               | Bressanone-Vipiteno     | Bressanone              |
| Verano                               | 112          | Burgraviato             | Merano                   | Merano-Silandro         | Merano                  |
| Villabassa                           | 113          | Val Pusteria            | Brunico                  | Brunico                 | S.Candido               |
| Villandro                            | 114          | Valle Isarco            | Bressanone               | Bressanone-Vipiteno     | Bressanone              |
| Vipiteno                             | 115          | Alta Valle Isarco       | Bressanone               | Bressanone-Vipiteno     | Vipiteno                |

(a) Dieselbe Tabelle in deutscher Sprache zwei Seiten zuvor.  
 Precede la stessa tavola in lingua tedesca.

Fortsetzung / Segue

**Zuordnung der Gemeinden nach einigen Raumgliederungen**

Stand am 31.12.2002

**Aggregazione dei comuni secondo alcune articolazioni territoriali**

Situazione al 31.12.2002

**DEUTSCHE BESCHREIBUNG****DESCRIZIONE ITALIANA**

| <b>Bezirksgemeinschaften:</b> |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1                             | = Vinschgau                      |
| 2                             | = Burggrafenamt                  |
| 3                             | = Überetsch-Südtiroler Unterland |
| 4                             | = Bozen                          |
| 5                             | = Salten-Schlern                 |
| 6                             | = Eisacktal                      |
| 7                             | = Wipptal                        |
| 8                             | = Pustertal                      |

| <b>Comunità comprensoriali:</b> |                         |
|---------------------------------|-------------------------|
|                                 | Val Venosta             |
|                                 | Burgraviato             |
|                                 | Oltradige-Bassa Atesina |
|                                 | Bolzano                 |
|                                 | Salto-Sciliar           |
|                                 | Valle Isarco            |
|                                 | Alta Valle Isarco       |
|                                 | Val Pusteria            |

| <b>Sanitätsbetriebe:</b> |           |
|--------------------------|-----------|
| 1                        | = Bozen   |
| 2                        | = Meran   |
| 3                        | = Brixen  |
| 4                        | = Bruneck |

| <b>Aziende sanitarie locali:</b> |            |
|----------------------------------|------------|
|                                  | Bolzano    |
|                                  | Merano     |
|                                  | Bressanone |
|                                  | Brunico    |

| <b>Statistische Bezirke:</b> |                    |
|------------------------------|--------------------|
| 1                            | = Meran-Schlanders |
| 2                            | = Bozen            |
| 3                            | = Brixen-Sterzing  |
| 4                            | = Bruneck          |

| <b>Comprensori statistici:</b> |                     |
|--------------------------------|---------------------|
|                                | Merano-Silandro     |
|                                | Bolzano             |
|                                | Bressanone-Vipiteno |
|                                | Brunico             |

| <b>Funktionale Kleinregionen:</b> |                         |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1                                 | = Mals                  |
| 2                                 | = Schlanders            |
| 3                                 | = Naturns               |
| 4                                 | = Meran                 |
| 5                                 | = Lana                  |
| 6                                 | = St.Martin in Passeier |
| 7                                 | = Bozen                 |
| 8                                 | = Auer-Neumarkt         |
| 9                                 | = St.Ulrich             |
| 10                                | = Brixen                |
| 11                                | = Sterzing              |
| 12                                | = Bruneck               |
| 13                                | = Sand in Taufers       |
| 14                                | = Innichen              |
| 15                                | = Abtei                 |

| <b>Piccole aree funzionali:</b> |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
|                                 | Malles                |
|                                 | Silandro              |
|                                 | Naturno               |
|                                 | Merano                |
|                                 | Lana                  |
|                                 | S.Martino in Passiria |
|                                 | Bolzano               |
|                                 | Ora-Egna              |
|                                 | Ortisei               |
|                                 | Bressanone            |
|                                 | Vipiteno              |
|                                 | Brunico               |
|                                 | Campo Tures           |
|                                 | S.Candido             |
|                                 | Badia                 |



Tab. 1.1

**Höchste Erhebungen der wichtigsten Berggruppen****Cime più alte dei principali gruppi montuosi**

| ERHEBUNG         | Berggruppe          | Gemeindegebiete<br>Comuni<br>(a) | Seehöhe<br>Altitudine<br>m | CIMA              | Gruppo montuoso         |
|------------------|---------------------|----------------------------------|----------------------------|-------------------|-------------------------|
| Ortler           | Ortlergruppe        | 095                              | 3.905                      | Ortles            | Ortles-Cevedale         |
| Weißkugel        | Ötztaler Alpen      | 027-046                          | 3.738                      | Palla Bianca      | Alpi Venoste di Levante |
| Hochfeiler       | Zillertaler Alpen   | 107                              | 3.509                      | Gran Pilastro     | Alpi Aurine             |
| Sonklarspitze    | Stubai Alpen        | 070                              | 3.471                      | Cima di Malavalle | Alpi Breonie di Ponente |
| Hochgall         | Rieserfernergruppe  | 017-071                          | 3.436                      | Collalto          | Vedrette di Ries        |
| Hohe Wand Spitze | Tuxer Alpen         | 107                              | 3.289                      | Crodalta          | Alpi Breonie di Levante |
| Piz Sesvenna     | Rätische Alpen      | 103                              | 3.205                      | Piz Sesvenna      | Alpi Retiche            |
| Langkofel        | Westliche Dolomiten | 085-089                          | 3.179                      | Sassolungo        | Dolomiti Occidentali    |
| Hohe Gaisl       | Östliche Dolomiten  | 009-028                          | 3.146                      | Croda Rossa       | Dolomiti Orientali      |
| Hirzer Spitze    | Sarntaler Alpen     | 086-087                          | 2.781                      | Punta Cervinia    | Alpi Sarentine          |

(a) ISTAT-Schlüssel der jeweiligen Gemeinden  
Codice ISTAT dei comuni interessati

Quelle: Istituto Geografico Militare

Fonte: Istituto Geografico Militare

Tab. 1.2

**Wichtige Flüsse und Bäche und ihr Einzugsgebiet (a)****Principali corsi d'acqua e relativo bacino imbrifero (a)**

| FLÜSSE / BÄCHE | Tal                | Länge<br>Lunghezza<br>km | Einzugsgebiet<br>Bacino imbrifero<br>km² | FIUMI / TORRENTI | Valle                   |
|----------------|--------------------|--------------------------|------------------------------------------|------------------|-------------------------|
| Etsch          | Vinschgau-Etschtal | 140,3                    | 7.189                                    | Adige            | Val Venosta-Val d'Adige |
| Eisack         | Eisacktal          | 95,5                     | 4.202                                    | Isarco           | Valle Isarco            |
| Talfer         | Sarntal            | 45,5                     | 429                                      | Talvera          | Val Sarentino           |
| Eggentalerbach | Eggental           | 21,2                     | 165                                      | Ega              | Val d'Ega               |
| Grödnertalbach | Grödnertal         | 25,8                     | 199                                      | Gardena          | Val Gardena             |
| Rienz          | Pustertal          | 80,9                     | 2.143                                    | Rienza           | Val Pusteria            |
| Gader          | Gadertal           | 34,7                     | 391                                      | Gadera           | Val Badia               |
| Ahrn           | Ahrntal            | 50,3                     | 629                                      | Aurino           | Valle Aurina            |
| Ridnaunbach    | Ridnauntal         | 25,0                     | 212                                      | Ridanna          | Val Ridanna             |
| Falschauer     | Ultental           | 41,4                     | 301                                      | Valsura          | Val d'Ultimo            |
| Passer         | Passeiertal        | 42,6                     | 428                                      | Passirio         | Val Passiria            |
| Schnalserbach  | Schnalstal         | 25,7                     | 220                                      | Senales          | Val Senales             |
| Plimabach      | Martelltal         | 28,5                     | 162                                      | Plima            | Val Martello            |

(a) Flusslängen und Einzugsgebiete nur auf Südtiroler Gebiet.  
Vengono considerati solo i corsi dei fiumi e i bacini imbriferi sul territorio altoatesino.

Quelle: Staatsbauamt Bozen

Fonte: Genio Civile di Bolzano

Tab. 1.3

**Wichtige Seen und Stauseen****Principali laghi e bacini artificiali**

| SEEN / STAUSEEN               | Gemeindegebiete<br>Comuni<br>(a) | Seehöhe<br>Altitudine<br>m | Fläche<br>Superficie<br>ha | LAGHI / BACINI ARTIFICIALI |
|-------------------------------|----------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Seen / Laghi                  |                                  |                            |                            |                            |
| Kalterersee                   | 015                              | 214                        | 155                        | Lago di Caldaro            |
| Haidersee                     | 027                              | 1.449                      | 93                         | Lago della Muta            |
| Antholzersee                  | 071                              | 1.642                      | 44                         | Lago di Anterselva         |
| Pragser Wildsee               | 009                              | 1.493                      | 37                         | Lago di Braies             |
| Toblacher See                 | 028                              | 1.256                      | 20                         | Lago di Dobbiaco           |
| Großer Montigglersee          | 004                              | 492                        | 18                         | Lago di Monticolo Grande   |
| Dürrensee                     | 028                              | 1.406                      | 18                         | Lago di Landro             |
| Durnholzersee                 | 086                              | 1.540                      | 12                         | Lago di Valdurna           |
| Stauseen / Bacini artificiali |                                  |                            |                            |                            |
| Reschensee                    | 027                              | 1.498                      | 660                        | Lago di Resia              |
| Vernagtsee                    | 091                              | 1.689                      | 100                        | Lago di Vernago            |
| Zoggler Stausee               | 104                              | 1.141                      | 143                        | Bacino di Zoccolo          |
| Zufrittstausee                | 049                              | 1.850                      | 70                         | Lago di Gioveretto         |
| Nevesstausee                  | 088                              | 1.857                      | 48                         | Lago di Neves              |
| Welsberger Stausee            | 106                              | 1.055                      | 44                         | Lago di Monguelfo          |
| Arzker Stausee                | 104                              | 2.250                      | 35                         | Lago di Quaira             |
| Mühlbacher Stausee            | 074                              | 723                        | 26                         | Lago di Rio Pusteria       |
| Grünsee                       | 104                              | 2.529                      | 24                         | Lago Verde                 |
| Stausee von Franzensfeste     | 032-057-111                      | 723                        | 23                         | Lago di Fortezza           |

(a) ISTAT-Schlüssel der jeweiligen Gemeinden  
Codice ISTAT dei comuni interessati

Quelle: Staatsbauamt Bozen

Fonte: Genio Civile di Bolzano

Tab. 1.4

**Wichtige Passübergänge****Principali valichi stradali**

| PÄSSE          | Gemeindegebiete<br>Comuni<br>(a) | Seehöhe<br>Altitudine<br>m | PASSI                      |
|----------------|----------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Stilfser Joch  | 095                              | 2.758                      | Passo Stelvio              |
| Timmelsjoch    | 054                              | 2.491                      | Passo Rombo                |
| Sellapass      | 089                              | 2.244                      | Passo Sella                |
| Penser Joch    | 016-086                          | 2.215                      | Passo Pennes               |
| Grödner Joch   | 026-089                          | 2.121                      | Passo Gardena              |
| Jaufenpass     | 070-080                          | 2.099                      | Passo Giovo                |
| Staller Sattel | 071                              | 2.052                      | Passo Stalle               |
| Karerpas       | 058                              | 1.745                      | Passo Costalunga           |
| Kreuzbergpass  | 092                              | 1.636                      | Passo Monte Croce Comelico |
| Cimabanche     | 028                              | 1.530                      | Cimabanche                 |
| Gampenjoch     | 099-118                          | 1.512                      | Passo Palade               |
| Reschenpass    | 027                              | 1.507                      | Passo Resia                |
| Brennerpass    | 010                              | 1.370                      | Passo Brennero             |
| Mendelpass     | 015                              | 1.363                      | Passo Mendola              |

(a) ISTAT-Schlüssel der jeweiligen Gemeinden  
Codice ISTAT dei comuni interessati

Quelle: Istituto Geografico Militare

Fonte: Istituto Geografico Militare

Tab. 1.5

**Fläche, Wohnbevölkerung und Höhenlage der Gemeinden und Bezirke - Volkszählung 1991****Superficie, popolazione residente ed altitudine dei comuni e comprensori - Censimento popolazione 1991**

| GEMEINDEN                  | Gemeinde-<br>fläche<br>Superficie<br>territoriale<br>km <sup>2</sup> | Wohnbe-<br>völkerung<br>Popola-<br>zione<br>residente | Einwohner<br>je km <sup>2</sup><br>Abitanti<br>per km <sup>2</sup> | Höhe ü.M. (m)<br>Altitudine (m) |       |                   | COMUNI               |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------|-------------------|----------------------|
|                            |                                                                      |                                                       |                                                                    | Min                             | Max   | Zentrum<br>Centro |                      |
| 001 Aldein                 | 63,19                                                                | 1.590                                                 | 25                                                                 | 535                             | 2.439 | 1.225             | Aldino               |
| 002 Andrian                | 4,90                                                                 | 758                                                   | 155                                                                | 244                             | 1.019 | 274               | Andriano             |
| 003 Altfrei                | 11,05                                                                | 395                                                   | 36                                                                 | 721                             | 1.628 | 1.209             | Anterivo             |
| 004 Eppan a.d.Weinstr.     | 59,69                                                                | 10.914                                                | 183                                                                | 239                             | 1.866 | 416               | Appiano s.s.d.vino   |
| 005 Hafling                | 27,37                                                                | 623                                                   | 23                                                                 | 1.015                           | 2.680 | 1.290             | Avelengo             |
| 006 Abtei                  | 82,94                                                                | 2.722                                                 | 33                                                                 | 1.193                           | 3.064 | 1.315             | Badia                |
| 007 Barbian                | 24,43                                                                | 1.444                                                 | 59                                                                 | 453                             | 2.259 | 830               | Barbiano             |
| 008 Bozen                  | 52,34                                                                | 98.158                                                | 1.875                                                              | 232                             | 1.616 | 262               | Bolzano              |
| 009 Prags                  | 89,26                                                                | 613                                                   | 7                                                                  | 1.120                           | 3.146 | 1.213             | Braies               |
| 010 Brenner                | 114,30                                                               | 2.242                                                 | 20                                                                 | 1.057                           | 3.267 | 1.098             | Brennero             |
| 011 Brixen                 | 84,86                                                                | 16.992                                                | 200                                                                | 538                             | 2.576 | 559               | Bressanone           |
| 012 Branzoll               | 7,45                                                                 | 1.973                                                 | 265                                                                | 223                             | 975   | 238               | Bronzolo             |
| 013 Bruneck                | 45,07                                                                | 12.624                                                | 280                                                                | 812                             | 2.277 | 838               | Brunico              |
| 014 Kuens                  | 1,66                                                                 | 304                                                   | 148                                                                | 372                             | 1.225 | 592               | Caines               |
| 015 Kaltern a.d.Weinstr.   | 47,96                                                                | 6.337                                                 | 132                                                                | 212                             | 1.856 | 425               | Caldaro s.s.d.vino   |
| 016 Freienfeld             | 95,29                                                                | 2.383                                                 | 25                                                                 | 843                             | 2.990 | 937               | Campo di Trens       |
| 017 Sand in Taufers        | 164,47                                                               | 4.436                                                 | 27                                                                 | 838                             | 3.436 | 864               | Campo Tures          |
| 018 Kastelbell-Tschars     | 53,86                                                                | 2.317                                                 | 43                                                                 | 556                             | 2.912 | 587               | Castelbello-Ciardes  |
| 019 Kastelruth             | 117,81                                                               | 5.600                                                 | 48                                                                 | 400                             | 2.958 | 1.060             | Castelrotto          |
| 020 Tschermers             | 6,63                                                                 | 1.118                                                 | 169                                                                | 269                             | 1.837 | 292               | Cermes               |
| 021 Kiens                  | 33,84                                                                | 2.476                                                 | 73                                                                 | 757                             | 2.484 | 784               | Chienes              |
| 022 Klausen                | 51,37                                                                | 4.284                                                 | 83                                                                 | 512                             | 2.581 | 523               | Chiusa               |
| 023 Karneid                | 40,39                                                                | 2.764                                                 | 68                                                                 | 283                             | 1.680 | 290               | Cornedo all'Isarco   |
| 024 Kurtatsch a.d.Weinstr. | 29,38                                                                | 1.812                                                 | 62                                                                 | 212                             | 1.856 | 333               | Cortaccia s.s.d.vino |
| 025 Kurtinig a.d.Weinstr.  | 1,99                                                                 | 552                                                   | 277                                                                | 209                             | 214   | 212               | Cortina s.s.d.vino   |
| 026 Corvara                | 42,13                                                                | 1.236                                                 | 29                                                                 | 1.500                           | 3.152 | 1.568             | Corvara in Badia     |
| 027 Graun im Vinschgau     | 210,37                                                               | 2.331                                                 | 11                                                                 | 1.449                           | 3.738 | 1.520             | Curon Venosta        |
| 028 Toblach                | 126,33                                                               | 3.122                                                 | 25                                                                 | 1.172                           | 3.146 | 1.256             | Dobbiaco             |
| 029 Neumarkt               | 23,67                                                                | 4.013                                                 | 170                                                                | 210                             | 1.720 | 214               | Egna                 |
| 030 Pfalzen                | 33,24                                                                | 2.049                                                 | 62                                                                 | 880                             | 2.450 | 1.022             | Falzes               |
| 031 Völs am Schiern        | 44,38                                                                | 2.649                                                 | 60                                                                 | 315                             | 2.600 | 880               | Fiè allo Sciliar     |
| 032 Franzensfeste          | 61,74                                                                | 915                                                   | 15                                                                 | 723                             | 2.708 | 749               | Fortezza             |
| 033 Villnöß                | 81,06                                                                | 2.309                                                 | 28                                                                 | 535                             | 3.025 | 1.132             | Funes                |
| 034 Gais                   | 60,34                                                                | 2.537                                                 | 42                                                                 | 819                             | 3.171 | 841               | Gais                 |
| 035 Gargazon               | 4,90                                                                 | 1.140                                                 | 233                                                                | 252                             | 440   | 267               | Gargazzone           |
| 036 Glurns                 | 12,98                                                                | 795                                                   | 61                                                                 | 894                             | 2.534 | 907               | Glorenza             |
| 037 Latsch                 | 78,82                                                                | 4.320                                                 | 55                                                                 | 620                             | 3.257 | 639               | Laces                |
| 038 Algund                 | 23,61                                                                | 3.841                                                 | 163                                                                | 302                             | 2.600 | 350               | Lagundo              |
| 039 Lajen                  | 37,29                                                                | 1.945                                                 | 52                                                                 | 464                             | 2.281 | 1.093             | Laion                |
| 040 Leifers                | 24,25                                                                | 13.707                                                | 565                                                                | 227                             | 1.550 | 255               | Laives               |
| 041 Lana                   | 36,08                                                                | 8.631                                                 | 239                                                                | 254                             | 1.913 | 310               | Lana                 |
| 042 Laas                   | 110,11                                                               | 3.514                                                 | 32                                                                 | 832                             | 3.545 | 868               | Lasa                 |
| 043 Laurein                | 14,20                                                                | 346                                                   | 24                                                                 | 900                             | 2.418 | 1.150             | Lauregno             |
| 044 Lüssen                 | 74,24                                                                | 1.373                                                 | 18                                                                 | 583                             | 2.576 | 972               | Luson                |
| 045 Margreid a.d.Weinstr.  | 13,86                                                                | 1.002                                                 | 72                                                                 | 207                             | 1.260 | 241               | Magrè s.s.d.vino     |
| 046 Mals                   | 247,11                                                               | 4.608                                                 | 19                                                                 | 921                             | 3.738 | 1.051             | Malles Venosta       |
| 047 Enneberg               | 161,34                                                               | 2.574                                                 | 16                                                                 | 942                             | 3.064 | 1.285             | Marebbe              |
| 048 Marling                | 12,80                                                                | 2.041                                                 | 159                                                                | 270                             | 1.779 | 363               | Marlengo             |
| 049 Martell                | 143,82                                                               | 845                                                   | 6                                                                  | 957                             | 3.757 | 1.312             | Martello             |
| 050 Mölten                 | 36,90                                                                | 1.214                                                 | 33                                                                 | 350                             | 2.003 | 1.142             | Meltina              |
| 051 Meran                  | 26,31                                                                | 33.504                                                | 1.273                                                              | 263                             | 1.621 | 325               | Merano               |
| 052 Welsberg-Taisten       | 46,56                                                                | 2.402                                                 | 52                                                                 | 1.042                           | 2.687 | 1.087             | Mongueffo-Tesido     |
| 053 Montan                 | 18,91                                                                | 1.390                                                 | 74                                                                 | 217                             | 1.775 | 497               | Montagna             |
| 054 Moos in Passeier       | 194,58                                                               | 2.171                                                 | 11                                                                 | 774                             | 3.355 | 1.007             | Moso in Passiria     |
| 055 Nals                   | 12,34                                                                | 1.413                                                 | 115                                                                | 246                             | 1.750 | 321               | Nalles               |
| 056 Naturns                | 67,04                                                                | 4.535                                                 | 68                                                                 | 518                             | 3.081 | 528               | Naturno              |
| 057 Natz-Schabs            | 15,84                                                                | 2.051                                                 | 129                                                                | 581                             | 1.287 | 772               | Naz-Sciaves          |
| 058 Welschnofen            | 50,84                                                                | 1.712                                                 | 34                                                                 | 850                             | 2.842 | 1.182             | Nova Levante         |
| 059 Deutschnofen           | 112,02                                                               | 3.231                                                 | 29                                                                 | 418                             | 2.799 | 1.357             | Nova Ponente         |
| 060 Auer                   | 11,82                                                                | 2.637                                                 | 223                                                                | 217                             | 900   | 242               | Ora                  |

Tab. 1.5 - Fortsetzung / Segue

**Fläche, Wohnbevölkerung und Höhenlage der Gemeinden und Bezirke - Volkszählung 1991****Superficie, popolazione residente ed altitudine dei comuni e comprensori - Censimento popolazione 1991**

| GEMEINDEN          | Gemeinde-<br>fläche<br>Superficie<br>territoriale<br>km² | Wohnbe-<br>völkerung<br>Popola-<br>zione<br>residente | Einwohner<br>je km²<br>Abitanti<br>per km² | Höhe ü.M. (m)<br>Altitudine (m) |         |                   | COMUNI  |                        |
|--------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------|---------|-------------------|---------|------------------------|
|                    |                                                          |                                                       |                                            | Min                             | Max     | Zentrum<br>Centro |         |                        |
| 061                | St.Ulrich                                                | 24,25                                                 | 4.222                                      | 174                             | 1.125   | 2.518             | 1.234   | Ortisei                |
| 062                | Partschins                                               | 55,40                                                 | 2.911                                      | 53                              | 500     | 3.337             | 626     | Parcines               |
| 063                | Percha                                                   | 30,28                                                 | 1.172                                      | 39                              | 892     | 3.105             | 972     | Perca                  |
| 064                | Plaus                                                    | 4,87                                                  | 380                                        | 78                              | 518     | 2.027             | 519     | Plaus                  |
| 065                | Waidbruck                                                | 2,33                                                  | 210                                        | 90                              | 450     | 920               | 470     | Ponte Gardena          |
| 066                | Burgstall                                                | 6,72                                                  | 1.268                                      | 189                             | 256     | 1.060             | 270     | Postal                 |
| 067                | Prad am Stilfser Joch                                    | 51,36                                                 | 3.027                                      | 59                              | 880     | 3.375             | 915     | Prato allo Stelvio     |
| 068                | Prettau                                                  | 86,49                                                 | 663                                        | 8                               | 1.325   | 3.498             | 1.475   | Predoi                 |
| 069                | Proveis                                                  | 18,53                                                 | 298                                        | 16                              | 900     | 2.627             | 1.420   | Proves                 |
| 070                | Ratschings                                               | 203,50                                                | 3.594                                      | 18                              | 945     | 3.471             | 976     | Racines                |
| 071                | Rasen-Antholz                                            | 120,92                                                | 2.506                                      | 21                              | 926     | 3.436             | 1.030   | Rasun Anterselva       |
| 072                | Ritten                                                   | 111,48                                                | 6.101                                      | 55                              | 296     | 2.170             | 1.154   | Renon                  |
| 073                | Riffian                                                  | 35,75                                                 | 1.048                                      | 29                              | 381     | 2.873             | 504     | Rifiano                |
| 074                | Mühlbach                                                 | 84,10                                                 | 2.410                                      | 29                              | 695     | 3.132             | 777     | Rio di Pusteria        |
| 075                | Rodeneck                                                 | 29,54                                                 | 1.031                                      | 35                              | 590     | 2.100             | 885     | Rodengo                |
| 076                | Salurn                                                   | 33,20                                                 | 2.548                                      | 77                              | 207     | 1.789             | 224     | Salorno                |
| 077                | Innichen                                                 | 80,10                                                 | 3.073                                      | 38                              | 1.113   | 3.145             | 1.175   | S.Candido              |
| 079                | Jenesien                                                 | 68,87                                                 | 2.353                                      | 34                              | 243     | 1.850             | 1.087   | S.Genesio Atesino      |
| 080                | St.Leonhard in Passeier                                  | 88,32                                                 | 3.330                                      | 38                              | 450     | 2.746             | 689     | S.Leonardo in Passiria |
| 081                | St.Lorenzen                                              | 51,50                                                 | 3.085                                      | 60                              | 784     | 2.194             | 810     | S.Lorenzo di Sebato    |
| 082                | St.Martin in Thurn                                       | 76,34                                                 | 1.495                                      | 20                              | 1.035   | 2.909             | 1.135   | S.Martino in Badia     |
| 083                | St.Martin in Passeier                                    | 30,49                                                 | 2.700                                      | 89                              | 457     | 2.868             | 597     | S.Martino in Passiria  |
| 084                | St.Pankraz                                               | 62,98                                                 | 1.620                                      | 26                              | 370     | 2.608             | 735     | S.Pancrazio            |
| 085                | St.Christina in Gröden                                   | 31,83                                                 | 1.598                                      | 50                              | 1.250   | 3.179             | 1.428   | S.Cristina Val Gardena |
| 086                | Sarnatal                                                 | 302,50                                                | 6.324                                      | 21                              | 570     | 2.781             | 961     | Sarentino              |
| 087                | Schenna                                                  | 48,26                                                 | 2.527                                      | 52                              | 370     | 2.781             | 600     | Scena                  |
| 088                | Mühlwald                                                 | 104,52                                                | 1.440                                      | 14                              | 982     | 3.479             | 1.229   | Selva dei Molini       |
| 089                | Wolkenstein in Gröden                                    | 53,27                                                 | 2.394                                      | 45                              | 1.400   | 3.179             | 1.563   | Selva di Val Gardena   |
| 091                | Schnals                                                  | 210,43                                                | 1.379                                      | 7                               | 830     | 3.624             | 1.327   | Senales                |
| 092                | Sexten                                                   | 80,88                                                 | 1.829                                      | 23                              | 1.244   | 3.092             | 1.310   | Sesto                  |
| 093                | Schlanders                                               | 115,20                                                | 5.366                                      | 47                              | 660     | 3.366             | 721     | Silandro               |
| 094                | Schluderns                                               | 20,77                                                 | 1.718                                      | 83                              | 883     | 2.780             | 921     | Sluderno               |
| 095                | Stilfs                                                   | 140,92                                                | 1.323                                      | 9                               | 1.033   | 3.905             | 1.310   | Stelvio                |
| 096                | Terenten                                                 | 42,52                                                 | 1.433                                      | 34                              | 925     | 2.827             | 1.210   | Terento                |
| 097                | Terlan                                                   | 18,65                                                 | 3.117                                      | 167                             | 240     | 1.175             | 248     | Terlano                |
| 098                | Tramin a.d.Weinstr.                                      | 19,42                                                 | 2.963                                      | 153                             | 213     | 2.116             | 276     | Termeno s.s.d.vino     |
| 099                | Tisens                                                   | 38,11                                                 | 1.721                                      | 45                              | 257     | 2.297             | 635     | Tesimo                 |
| 100                | Tiers                                                    | 42,09                                                 | 834                                        | 20                              | 700     | 3.002             | 1.028   | Tires                  |
| 101                | Tirol                                                    | 25,59                                                 | 2.237                                      | 87                              | 323     | 2.998             | 594     | Tirolo                 |
| 102                | Truden                                                   | 20,70                                                 | 946                                        | 46                              | 719     | 1.836             | 1.127   | Trodona                |
| 103                | Taufers im Münstertal                                    | 45,93                                                 | 952                                        | 21                              | 1.050   | 3.195             | 1.240   | Tubre                  |
| 104                | Ulten                                                    | 208,52                                                | 2.945                                      | 14                              | 898     | 3.439             | 1.190   | Ultimo                 |
| 105                | Pfatten                                                  | 13,51                                                 | 707                                        | 52                              | 215     | 675               | 243     | Vadena                 |
| 106                | Olang                                                    | 48,95                                                 | 2.591                                      | 53                              | 981     | 2.567             | 1.048   | Valdaora               |
| 107                | Pfitsch                                                  | 142,00                                                | 2.508                                      | 18                              | 943     | 3.509             | 948     | Val di Vizze           |
| 108                | Ahrntal                                                  | 187,28                                                | 5.261                                      | 28                              | 942     | 3.378             | 1.054   | Valle Aurina           |
| 109                | Gsies                                                    | 108,95                                                | 2.008                                      | 18                              | 1.191   | 2.837             | 1.206   | Valle di Casies        |
| 110                | Vintl                                                    | 110,53                                                | 2.961                                      | 27                              | 722     | 3.260             | 755     | Vandoies               |
| 111                | Vahrn                                                    | 70,11                                                 | 3.269                                      | 47                              | 570     | 2.742             | 671     | Varna                  |
| 112                | Vöran                                                    | 22,12                                                 | 795                                        | 36                              | 595     | 2.025             | 1.204   | Verano                 |
| 113                | Niederdorf                                               | 17,85                                                 | 1.229                                      | 69                              | 1.115   | 2.378             | 1.158   | Villabassa             |
| 114                | Villanders                                               | 43,85                                                 | 1.748                                      | 40                              | 483     | 2.509             | 880     | Villandro              |
| 115                | Sterzing                                                 | 33,18                                                 | 5.596                                      | 169                             | 935     | 2.714             | 948     | Vipiteno               |
| 116                | Feldthurns                                               | 24,76                                                 | 2.302                                      | 93                              | 530     | 2.436             | 851     | Velturmo               |
| 117                | Wengen                                                   | 39,03                                                 | 1.199                                      | 31                              | 1.106   | 3.026             | 1.353   | La Valle               |
| 118                | U.L.Frau i.W.-St.Felix                                   | 27,55                                                 | 709                                        | 26                              | 1.091   | 2.434             | 1.279   | Senale-S.Felice        |
| Südtirol insgesamt |                                                          | 7.400,43                                              | 440.508                                    | 60                              | (a) 207 | (a) 3.905         | (b) 262 | Totale Provincia       |

(a) Die niedrigsten Punkte befinden sich in den Gemeinden Margreid a.d.W. und Salurn; der höchste Punkt ist die Ortlerspitze in der Gemeinde Stilfs.  
I punti più bassi si trovano nei comuni di Magrè s.s.d.v. e Salorno; il punto più alto è la cima dell'Ortles nel comune di Stelvio.

(b) Höhenlage der Landeshauptstadt  
Altitudine del capoluogo provinciale

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 1.5 - Fortsetzung / Segue

**Fläche, Wohnbevölkerung und Höhenlage der Gemeinden und Bezirke - Volkszählung 1991****Superficie, popolazione residente ed altitudine dei comuni e comprensori - Censimento popolazione 1991**

|                                    | Gemeinde-<br>fläche<br>Superficie<br>territoriale<br>km <sup>2</sup> | Wohnbe-<br>völkerung<br>Popola-<br>zione<br>residente | Einwohner<br>je km <sup>2</sup><br>Abitanti<br>per km <sup>2</sup> | Höhe ü.M. (m)<br>Altitudine (m) |                  |                                    |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------|------------------------------------|
|                                    |                                                                      |                                                       |                                                                    | Min                             | Max              |                                    |
| <b>Bezirks-<br/>gemeinschaften</b> |                                                                      |                                                       |                                                                    |                                 |                  | <b>Comunità<br/>comprensoriali</b> |
| Vinschgau                          | 1.441,68                                                             | 32.495                                                | 23                                                                 | 556                             | 3.905            | Val Venosta                        |
| Burggrafenamt                      | 1.100,73                                                             | 84.156                                                | 76                                                                 | 246                             | 3.439            | Burgraviato                        |
| Überetsch-Südt. Unterland          | 423,60                                                               | 57.361                                                | 135                                                                | 207                             | 2.439            | Oltradige-Bassa Atesina            |
| Bozen                              | 52,34                                                                | 98.158                                                | 1.875                                                              | 232                             | 1.616            | Bolzano                            |
| Salten-Schlern                     | 1.036,63                                                             | 40.996                                                | 40                                                                 | 243                             | 3.179            | Salto-Sciliar                      |
| Eisacktal                          | 623,78                                                               | 41.368                                                | 66                                                                 | 450                             | 3.132            | Valle Isarco                       |
| Wipptal                            | 650,01                                                               | 17.238                                                | 27                                                                 | 723                             | 3.509            | Alta Valle Isarco                  |
| Pustertal                          | 2.071,66                                                             | 68.736                                                | 33                                                                 | 722                             | 3.498            | Val Pusteria                       |
| <b>Funktionale Kleinregionen</b>   |                                                                      |                                                       |                                                                    |                                 |                  | <b>Piccole aree funzionali</b>     |
| <b>Statistische Bezirke</b>        |                                                                      |                                                       |                                                                    |                                 |                  | <b>Comprensori statistici</b>      |
| Mals                               | 729,44                                                               | 14.754                                                | 20                                                                 | 880                             | 3.905            | Malles                             |
| Schlanders                         | 447,95                                                               | 14.045                                                | 31                                                                 | 620                             | 3.757            | Silandro                           |
| Naturns                            | 331,33                                                               | 8.231                                                 | 25                                                                 | 518                             | 3.624            | Naturno                            |
| Meran                              | 301,99                                                               | 53.737                                                | 178                                                                | 252                             | 3.337            | Merano                             |
| Lana                               | 405,97                                                               | 16.270                                                | 40                                                                 | 254                             | 3.439            | Lana                               |
| St. Martin in Passeier             | 313,39                                                               | 8.201                                                 | 26                                                                 | 450                             | 3.355            | S. Martino in Passiria             |
| <b>Meran-Schlanders</b>            | <b>2.530,07</b>                                                      | <b>115.238</b>                                        | <b>46</b>                                                          | <b>252</b>                      | <b>3.905</b>     | <b>Merano-Silandro</b>             |
| Bozen                              | 1.077,32                                                             | 165.920                                               | 154                                                                | 212                             | 3.002            | Bolzano                            |
| Auer-Neumarkt                      | 247,19                                                               | 19.848                                                | 80                                                                 | 207                             | 2.439            | Ora-Egna                           |
| St. Ulrich                         | 264,45                                                               | 15.759                                                | 60                                                                 | 400                             | 3.179            | Ortisei                            |
| <b>Bozen</b>                       | <b>1.588,96</b>                                                      | <b>201.527</b>                                        | <b>127</b>                                                         | <b>207</b>                      | <b>3.179</b>     | <b>Bolzano</b>                     |
| Brixen                             | 732,00                                                               | 41.645                                                | 57                                                                 | 483                             | 3.260            | Bressanone                         |
| Sterzing                           | 588,27                                                               | 16.323                                                | 28                                                                 | 843                             | 3.509            | Vipiteno                           |
| <b>Brixen-Sterzing</b>             | <b>1.320,27</b>                                                      | <b>57.968</b>                                         | <b>44</b>                                                          | <b>483</b>                      | <b>3.509</b>     | <b>Bressanone-Vipiteno</b>         |
| Bruneck                            | 711,43                                                               | 35.496                                                | 50                                                                 | 757                             | 3.436            | Brunico                            |
| Sand in Taufers                    | 542,76                                                               | 11.800                                                | 22                                                                 | 838                             | 3.498            | Campo Tures                        |
| Innichen                           | 305,16                                                               | 9.253                                                 | 30                                                                 | 1.113                           | 3.146            | S. Candido                         |
| Abtei                              | 401,78                                                               | 9.226                                                 | 23                                                                 | 942                             | 3.152            | Badia                              |
| <b>Bruneck</b>                     | <b>1.961,13</b>                                                      | <b>65.775</b>                                         | <b>34</b>                                                          | <b>757</b>                      | <b>3.498</b>     | <b>Brunico</b>                     |
| <b>Südtirol insgesamt</b>          | <b>7.400,43</b>                                                      | <b>440.508</b>                                        | <b>60</b>                                                          | <b>(a) 207</b>                  | <b>(a) 3.905</b> | <b>Totale Provincia</b>            |

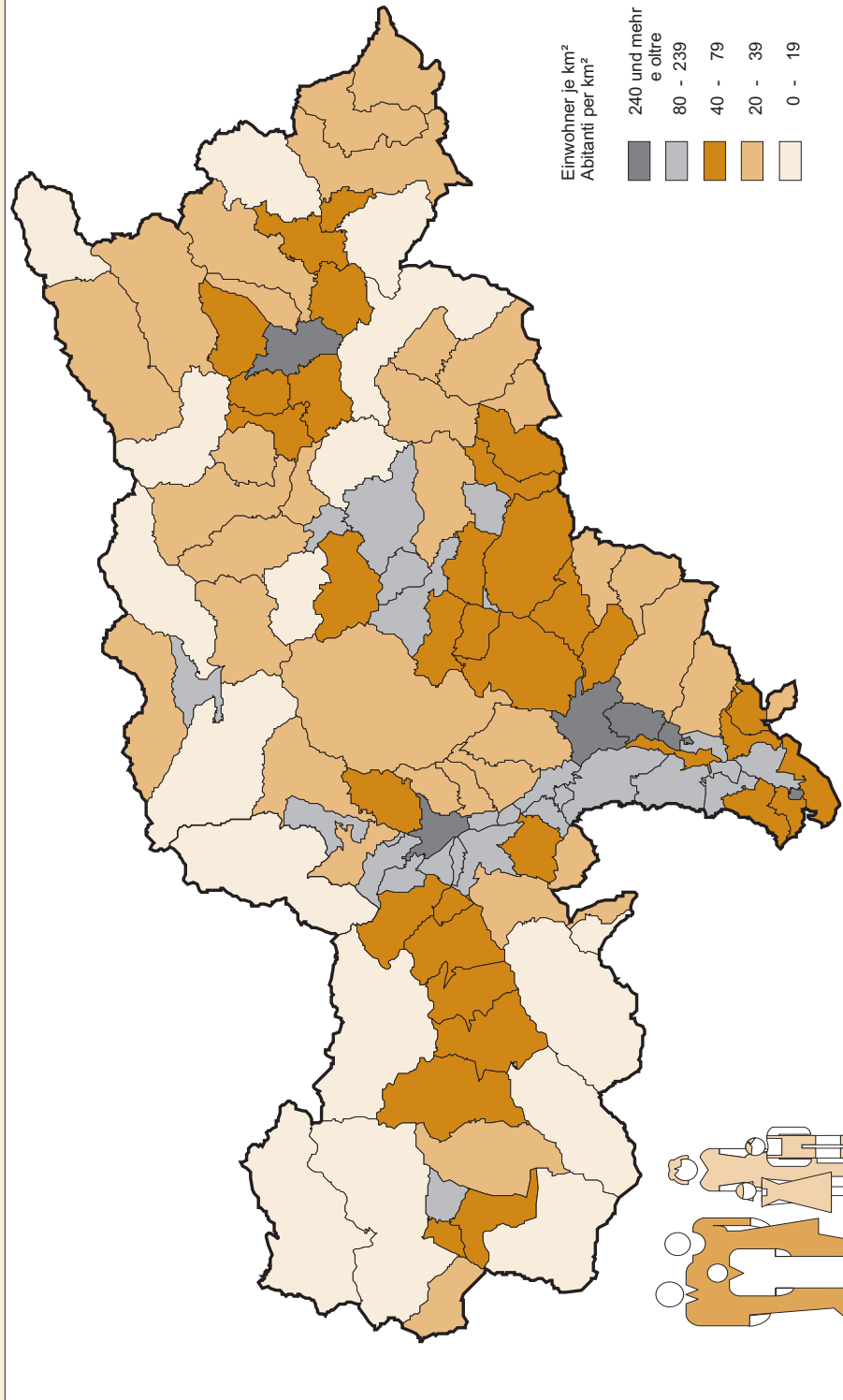
(a) Die niedrigsten Punkte befinden sich in den Gemeinden Margreid a.d.W. und Salurn; der höchste Punkt ist die Ortlerspitze in der Gemeinde Stills.  
I punti più bassi si trovano nei comuni di Magrè s.s.d.v. e Salorno; il punto più alto è la cima dell'Ortles nel comune di Stelvio.

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Graf. 1.e

**Bevölkerungsdichte der Gemeinden - Volkszählung 1991**  
**Densità della popolazione - Censimento popolazione 1991**



**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 1.6

**Anzahl und Wohnbevölkerung der Ortschaften und Weiler in den Gemeinden - Volkszählung 1991****Consistenza e popolazione residente dei centri abitati e dei nuclei abitati dei comuni - Censimento popolazione 1991**

| GEMEINDEN                  | Ortschaften<br>Centri |                   | Davon im<br>Hauptort<br><br>Di cui<br>nel centro<br>principale | Weiler<br>Nuclei |                   | Bevölk.<br>Einzelhäuser<br><br>Popol.<br>Case<br>sparse | Bevölk.<br>insgesamt<br><br>Popol.<br>totale | COMUNI               |
|----------------------------|-----------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------|
|                            | N                     | Bevölk.<br>Popol. |                                                                | N                | Bevölk.<br>Popol. |                                                         |                                              |                      |
| 001 Aldein                 | 4                     | 597               | 452                                                            | 7                | 367               | 626                                                     | 1.590                                        | Aldino               |
| 002 Andrian                | 1                     | 632               | 632                                                            | -                | -                 | 126                                                     | 758                                          | Andriano             |
| 003 Altrei                 | 1                     | 242               | 242                                                            | 2                | 75                | 78                                                      | 395                                          | Anterivo             |
| 004 Eppan a.d.Weinstr.     | 6                     | 7.397             | 4.398                                                          | 8                | 581               | 2.936                                                   | 10.914                                       | Appiano s.s.d.vino   |
| 005 Haffling               | 1                     | 12                | 12                                                             | 5                | 167               | 444                                                     | 623                                          | Avelengo             |
| 006 Abtei                  | 4                     | 1.589             | 236                                                            | 8                | 337               | 796                                                     | 2.722                                        | Badia                |
| 007 Barbian                | 2                     | 799               | 533                                                            | 3                | 113               | 532                                                     | 1.444                                        | Barbiano             |
| 008 Bozen                  | 1                     | 94.804            | 94.804                                                         | 5                | 292               | 3.062                                                   | 98.158                                       | Bolzano              |
| 009 Prags                  | 2                     | 172               | 110                                                            | 3                | 106               | 335                                                     | 613                                          | Braies               |
| 010 Brenner                | 3                     | 1.506             | 949                                                            | 3                | 97                | 639                                                     | 2.242                                        | Brennero             |
| 011 Brixen                 | 9                     | 14.895            | 13.208                                                         | 8                | 737               | 1.360                                                   | 16.992                                       | Bressanone           |
| 012 Branzoll               | 2                     | 1.894             | 1.871                                                          | -                | -                 | 79                                                      | 1.973                                        | Bronzolo             |
| 013 Bruneck                | 4                     | 12.233            | 10.091                                                         | 3                | 165               | 226                                                     | 12.624                                       | Brunico              |
| 014 Kuens                  | 1                     | 176               | 176                                                            | -                | -                 | 128                                                     | 304                                          | Caines               |
| 015 Kaltern a.d. Weinstr.  | 4                     | 5.598             | 5.182                                                          | 2                | 175               | 564                                                     | 6.337                                        | Caldaro s.s.d.vino   |
| 016 Freienfeld             | 5                     | 1.619             | 672                                                            | 7                | 254               | 510                                                     | 2.383                                        | Campo di Trens       |
| 017 Sand in Taufers        | 6                     | 3.461             | 1.702                                                          | 4                | 113               | 862                                                     | 4.436                                        | Campo Tures          |
| 018 Kastelbell-Tschars     | 2                     | 1.491             | 796                                                            | 4                | 172               | 654                                                     | 2.317                                        | Castelbello-Ciardes  |
| 019 Kastelruth             | 6                     | 3.072             | 1.318                                                          | 8                | 435               | 2.093                                                   | 5.600                                        | Castelrotto          |
| 020 Tscherms               | 1                     | 813               | 813                                                            | 1                | 70                | 235                                                     | 1.118                                        | Cermes               |
| 021 Kiens                  | 3                     | 1.945             | 627                                                            | 1                | 124               | 407                                                     | 2.476                                        | Chienes              |
| 022 Klausen                | 4                     | 3.009             | 1.866                                                          | 1                | 30                | 1.245                                                   | 4.284                                        | Chiusa               |
| 023 Karneid                | 5                     | 1.405             | 436                                                            | 3                | 264               | 1.095                                                   | 2.764                                        | Cornedo all'Isarco   |
| 024 Kurtatsch a.d.Weinstr. | 3                     | 929               | 724                                                            | 4                | 393               | 490                                                     | 1.812                                        | Cortaccia s.s.d.vino |
| 025 Kurtinig a.d.Weinstr.  | 1                     | 552               | 552                                                            | -                | -                 | -                                                       | 552                                          | Cortina s.s.d.vino   |
| 026 Corvara                | 2                     | 1.193             | 703                                                            | -                | -                 | 43                                                      | 1.236                                        | Corvara in Badia     |
| 027 Graun im Vinschgau     | 5                     | 1.614             | 286                                                            | 1                | 56                | 661                                                     | 2.331                                        | Curon Venosta        |
| 028 Toblach                | 2                     | 2.497             | 2.179                                                          | 4                | 212               | 413                                                     | 3.122                                        | Dobbiaco             |
| 029 Neumarkt               | 2                     | 3.521             | 2.735                                                          | 4                | 305               | 187                                                     | 4.013                                        | Egna                 |
| 030 Pfalzen                | 1                     | 1.291             | 1.291                                                          | 6                | 408               | 350                                                     | 2.049                                        | Falzes               |
| 031 Völs am Schlern        | 3                     | 1.083             | 933                                                            | 7                | 457               | 1.109                                                   | 2.649                                        | Fiè allo Sciliar     |
| 032 Franzensfeste          | 3                     | 861               | 598                                                            | 1                | 43                | 11                                                      | 915                                          | Fortezza             |
| 033 Villnöß                | 3                     | 1.183             | 569                                                            | 5                | 107               | 1.019                                                   | 2.309                                        | Funes                |
| 034 Gais                   | 4                     | 2.066             | 1.316                                                          | -                | -                 | 471                                                     | 2.537                                        | Gais                 |
| 035 Gargazon               | 1                     | 947               | 947                                                            | 1                | 104               | 89                                                      | 1.140                                        | Gargazzone           |
| 036 Glurns                 | 1                     | 753               | 753                                                            | -                | -                 | 42                                                      | 795                                          | Glorenza             |
| 037 Latsch                 | 4                     | 3.788             | 2.037                                                          | 1                | 26                | 506                                                     | 4.320                                        | Laces                |
| 038 Algund                 | 5                     | 3.030             | 2.206                                                          | 2                | 74                | 737                                                     | 3.841                                        | Lagundo              |
| 039 Lajen                  | 4                     | 1.003             | 673                                                            | 4                | 280               | 662                                                     | 1.945                                        | Laion                |
| 040 Leifers                | 3                     | 12.804            | 8.877                                                          | 1                | 24                | 879                                                     | 13.707                                       | Laives               |
| 041 Lana                   | 3                     | 7.435             | 7.089                                                          | 5                | 177               | 1.019                                                   | 8.631                                        | Lana                 |
| 042 Laas                   | 4                     | 3.027             | 1.817                                                          | 4                | 190               | 297                                                     | 3.514                                        | Lasa                 |
| 043 Laurein                | 1                     | 75                | 75                                                             | 6                | 103               | 168                                                     | 346                                          | Lauregno             |
| 044 Lüsen                  | 1                     | 600               | 600                                                            | 3                | 121               | 652                                                     | 1.373                                        | Luson                |
| 045 Margreid a.d.Weinstr.  | 1                     | 759               | 759                                                            | 1                | 27                | 216                                                     | 1.002                                        | Magrè s.s.d.vino     |
| 046 Mals                   | 9                     | 4.160             | 1.618                                                          | 13               | 243               | 205                                                     | 4.608                                        | Malles Venosta       |
| 047 Enneberg               | 3                     | 1.360             | 1.054                                                          | 15               | 526               | 688                                                     | 2.574                                        | Marebbe              |
| 048 Marling                | 1                     | 1.426             | 1.426                                                          | -                | -                 | 615                                                     | 2.041                                        | Marlengo             |
| 049 Martell                | 3                     | 410               | 169                                                            | 7                | 142               | 293                                                     | 845                                          | Martello             |
| 050 Mölten                 | 3                     | 575               | 351                                                            | 1                | 82                | 557                                                     | 1.214                                        | Meltina              |
| 051 Meran                  | 3                     | 32.294            | 30.178                                                         | 2                | 62                | 1.148                                                   | 33.504                                       | Merano               |
| 052 Welsberg-Taisten       | 2                     | 1.933             | 1.203                                                          | 2                | 136               | 333                                                     | 2.402                                        | Monguelfo-Tesido     |
| 053 Montan                 | 3                     | 959               | 819                                                            | 2                | 96                | 335                                                     | 1.390                                        | Montagna             |
| 054 Moos in Passeier       | 5                     | 1.101             | 396                                                            | 4                | 146               | 924                                                     | 2.171                                        | Moso in Passiria     |
| 055 Nals                   | 1                     | 1.208             | 1.208                                                          | 2                | 57                | 148                                                     | 1.413                                        | Nalles               |
| 056 Naturns                | 3                     | 3.423             | 3.079                                                          | 2                | 56                | 1.056                                                   | 4.535                                        | Naturno              |
| 057 Natz-Schabs            | 5                     | 1.617             | 387                                                            | 1                | 103               | 331                                                     | 2.051                                        | Naz-Sciaves          |
| 058 Welschnofen            | 2                     | 1.370             | 1.281                                                          | -                | -                 | 342                                                     | 1.712                                        | Nova Levante         |
| 059 Deutschnofen           | 4                     | 1.694             | 1.082                                                          | 7                | 253               | 1.284                                                   | 3.231                                        | Nova Ponente         |
| 060 Auer                   | 1                     | 2.401             | 2.401                                                          | 2                | 59                | 177                                                     | 2.637                                        | Ora                  |



Tab. 1.6 - Fortsetzung / Segue

**Anzahl und Wohnbevölkerung der Ortschaften und Weiler in den Gemeinden - Volkszählung 1991****Consistenza e popolazione residente dei centri abitati e dei nuclei abitati dei comuni - Censimento popolazione 1991**

| GEMEINDEN                   | Ortschaften<br>Centri |                   | Davon im<br>Hauptort<br>Di cui<br>nel centro<br>principale | Weiler<br>Nuclei |                   | Bevölk.<br>Einzelhäuser<br>Popol.<br>Case<br>sparse | Bevölk.<br>insgesamt<br>Popol.<br>totale | COMUNI                  |
|-----------------------------|-----------------------|-------------------|------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------|
|                             | N                     | Bevölk.<br>Popol. |                                                            | N                | Bevölk.<br>Popol. |                                                     |                                          |                         |
| 061 St.Ulrich               | 1                     | 3.910             | 3.910                                                      | 3                | 127               | 185                                                 | 4.222                                    | Ortisei                 |
| 062 Partschins              | 3                     | 2.273             | 818                                                        | 2                | 60                | 578                                                 | 2.911                                    | Parcines                |
| 063 Percha                  | 3                     | 777               | 452                                                        | 6                | 243               | 152                                                 | 1.172                                    | Perca                   |
| 064 Plaus                   | 1                     | 204               | 204                                                        | -                | -                 | 176                                                 | 380                                      | Plaus                   |
| 065 Waidbruck               | 1                     | 183               | 183                                                        | -                | -                 | 27                                                  | 210                                      | Ponte Gardena           |
| 066 Burgstall               | 1                     | 1.088             | 1.088                                                      | 1                | 57                | 123                                                 | 1.268                                    | Postal                  |
| 067 Prad am Stilfser Joch   | 2                     | 2.602             | 2.367                                                      | 4                | 75                | 350                                                 | 3.027                                    | Prato allo Stelvio      |
| 068 Prettau                 | 1                     | 307               | 307                                                        | 3                | 152               | 204                                                 | 663                                      | Predoi                  |
| 069 Proveis                 | 1                     | 115               | 115                                                        | 2                | 45                | 138                                                 | 298                                      | Proves                  |
| 070 Ratschings              | 7                     | 1.692             | 204                                                        | 10               | 404               | 1.498                                               | 3.594                                    | Racines                 |
| 071 Rasen-Antholz           | 4                     | 1.779             | 602                                                        | 8                | 259               | 468                                                 | 2.506                                    | Rasen Anterselva        |
| 072 Ritten                  | 7                     | 2.847             | 1.137                                                      | 11               | 403               | 2.851                                               | 6.101                                    | Renon                   |
| 073 Riffian                 | 1                     | 646               | 646                                                        | 5                | 120               | 282                                                 | 1.048                                    | Rifiano                 |
| 074 Mühlbach                | 4                     | 1.631             | 886                                                        | 1                | 20                | 759                                                 | 2.410                                    | Rio di Pusteria         |
| 075 Rodeneck                | 1                     | 411               | 411                                                        | 3                | 254               | 366                                                 | 1.031                                    | Rodengo                 |
| 076 Salurn                  | 2                     | 2.080             | 1.970                                                      | 5                | 92                | 376                                                 | 2.548                                    | Salorno                 |
| 077 Innichen                | 3                     | 2.627             | 2.083                                                      | 4                | 144               | 302                                                 | 3.073                                    | S.Candido               |
| 079 Jenesien                | 3                     | 868               | 722                                                        | 4                | 150               | 1.335                                               | 2.353                                    | S.Genesio Atesino       |
| 080 St.Leonhard in Passeier | 2                     | 1.754             | 1.703                                                      | 6                | 366               | 1.210                                               | 3.330                                    | S.Leonardo in Passiria  |
| 081 St.Lorenzen             | 4                     | 1.203             | 892                                                        | 9                | 1.140             | 742                                                 | 3.085                                    | S.Lorenzo d.Sebato      |
| 082 St.Martin in Thurn      | 4                     | 747               | 259                                                        | 13               | 370               | 378                                                 | 1.495                                    | S.Martino in Badia      |
| 083 St.Martin in Passeier   | 2                     | 1.687             | 1.581                                                      | 3                | 232               | 781                                                 | 2.700                                    | S.Martino in Passiria   |
| 084 St.Pankraz              | 1                     | 275               | 275                                                        | 2                | 258               | 1.087                                               | 1.620                                    | S.Pancrazio             |
| 085 St.Christina in Gröden  | 2                     | 1.273             | 1.246                                                      | 1                | 20                | 305                                                 | 1.598                                    | S.Cristina Val Gardena  |
| 086 Sarntal                 | 6                     | 3.084             | 2.025                                                      | 11               | 342               | 2.898                                               | 6.324                                    | Sarentino               |
| 087 Schenna                 | 2                     | 1.322             | 1.160                                                      | 2                | 52                | 1.153                                               | 2.527                                    | Scena                   |
| 088 Mühlwald                | 2                     | 525               | 378                                                        | 7                | 261               | 654                                                 | 1.440                                    | Selva dei Molini        |
| 089 Wolkenstein in Gröden   | 3                     | 1.980             | 1.610                                                      | 3                | 128               | 286                                                 | 2.394                                    | Selva di Val Gardena    |
| 091 Schnals                 | 3                     | 818               | 268                                                        | 3                | 89                | 472                                                 | 1.379                                    | Senales                 |
| 092 Sexten                  | 2                     | 1.374             | 832                                                        | 1                | 110               | 345                                                 | 1.829                                    | Sesto                   |
| 093 Schlanders              | 3                     | 4.875             | 4.119                                                      | 3                | 58                | 433                                                 | 5.366                                    | Silandro                |
| 094 Schluderns              | 1                     | 1.446             | 1.446                                                      | 3                | 97                | 175                                                 | 1.718                                    | Sluderno                |
| 095 Stilfs                  | 4                     | 957               | 512                                                        | 4                | 150               | 216                                                 | 1.323                                    | Stelvio                 |
| 096 Terenten                | 1                     | 768               | 768                                                        | 1                | 32                | 633                                                 | 1.433                                    | Terento                 |
| 097 Terlan                  | 3                     | 2.193             | 1.269                                                      | 4                | 185               | 739                                                 | 3.117                                    | Terlano                 |
| 098 Tramin a.d.Weinstr.     | 2                     | 2.643             | 2.556                                                      | 2                | 126               | 194                                                 | 2.963                                    | Termeno s.s.d.vino      |
| 099 Tisens                  | 6                     | 1.044             | 489                                                        | 3                | 94                | 583                                                 | 1.721                                    | Tesimo                  |
| 100 Tiers                   | 1                     | 316               | 316                                                        | 4                | 197               | 321                                                 | 834                                      | Tires                   |
| 101 Tirol                   | 2                     | 1.236             | 1.060                                                      | 3                | 112               | 889                                                 | 2.237                                    | Tirolo                  |
| 102 Truden                  | 3                     | 811               | 642                                                        | 1                | 27                | 108                                                 | 946                                      | Trodona                 |
| 103 Taufers im Münstertal   | 1                     | 648               | 648                                                        | 5                | 247               | 57                                                  | 952                                      | Tubre                   |
| 104 Ulten                   | 4                     | 1.340             | 888                                                        | 6                | 248               | 1.357                                               | 2.945                                    | Ultimo                  |
| 105 Pfatten                 | 2                     | 325               | 31                                                         | 9                | 216               | 166                                                 | 707                                      | Vadena                  |
| 106 Olang                   | 2                     | 1.846             | 1.302                                                      | 5                | 305               | 440                                                 | 2.591                                    | Valdaora                |
| 107 Pfitsch                 | 4                     | 1.639             | 815                                                        | 12               | 511               | 358                                                 | 2.508                                    | Val di Vizze            |
| 108 Ahrntal                 | 6                     | 1.876             | 374                                                        | 15               | 1.575             | 1.810                                               | 5.261                                    | Valle Aurina            |
| 109 Gsies                   | 4                     | 789               | 37                                                         | 13               | 607               | 612                                                 | 2.008                                    | Valle di Casies         |
| 110 Vintl                   | 4                     | 2.261             | 707                                                        | 2                | 74                | 626                                                 | 2.961                                    | Vandoies                |
| 111 Vahrn                   | 4                     | 2.498             | 1.441                                                      | 4                | 125               | 646                                                 | 3.269                                    | Varna                   |
| 112 Vöran                   | 1                     | 239               | 239                                                        | -                | -                 | 556                                                 | 795                                      | Verano                  |
| 113 Niederdorf              | 1                     | 1.126             | 1.126                                                      | -                | -                 | 103                                                 | 1.229                                    | Villabassa              |
| 114 Villanders              | 2                     | 629               | 564                                                        | 1                | 80                | 1.039                                               | 1.748                                    | Villandro               |
| 115 Sterzing                | 4                     | 4.806             | 4.544                                                      | 7                | 270               | 520                                                 | 5.596                                    | Vipiteno                |
| 116 Feldthurns              | 1                     | 972               | 972                                                        | 5                | 518               | 812                                                 | 2.302                                    | Velturno                |
| 117 Wengen                  | 2                     | 534               | 305                                                        | 9                | 334               | 331                                                 | 1.199                                    | La Valle                |
| 118 U.L.Frau i.W.-St.Felix  | 2                     | 243               | 210                                                        | 1                | 17                | 449                                                 | 709                                      | Senale-S.Felice         |
| <b>Südtirol insgesamt</b>   | <b>331</b>            | <b>346.445</b>    | <b>283.211</b>                                             | <b>461</b>       | <b>21.920</b>     | <b>72.143</b>                                       | <b>440.508</b>                           | <b>Totale Provincia</b> |

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 1.7

**Lufttemperatur an einigen Mess-Stellen - Monatliche Mittelwerte - 2002****Temperatura dell'aria in alcune stazioni - Valori medi per mese - 2002**

| MESS-STELLE                                                | Höhe ü.M. (m)<br>Altitudine (m) |            | J / G         | F            | M            | A            | M            | J / G        |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Celsiusgrade / Gradi centigradi                            |                                 |            |               |              |              |              |              |              |
| St.Valentin auf der Haide<br>(Gemeinde Graun im Vinschgau) | 1520                            | Max<br>Min | 2,0<br>-8,0   | 3,9<br>-4,8  | 6,7<br>-3,7  | 8,7<br>-0,3  | 13,8<br>4,6  | 20,3<br>8,5  |
| Schlanders                                                 | 718                             | Max<br>Min | 4,2<br>-5,6   | 8,9<br>-0,1  | 14,5<br>2,8  | 15,9<br>5,0  | 20,9<br>9,8  | 26,2<br>13,6 |
| Stausee Zufritt<br>(Gemeinde Martell)                      | 1851                            | Max<br>Min | -0,7<br>-10,2 | 2,4<br>-8,1  | 5,3<br>-6,3  | 7,0<br>-2,8  | 11,6<br>1,9  | 19,1<br>7,3  |
| Vernagt<br>(Gemeinde Schnals)                              | 1700                            | Max<br>Min | 2,5<br>-7,1   | 3,5<br>-5,0  | 6,6<br>-3,1  | 7,9<br>-1,1  | 12,9<br>3,6  | 19,1<br>7,7  |
| Naturns                                                    | 554                             | Max<br>Min | 5,6<br>-8,8   | 9,9<br>-2,1  | 15,7<br>1,5  | 17,4<br>4,2  | 21,5<br>9,2  | 27,2<br>13,0 |
| St.Leonhard in Passeier                                    | 644                             | Max<br>Min | 4,8<br>-3,6   | 7,9<br>-0,3  | 12,7<br>2,2  | 14,1<br>4,2  | 18,4<br>8,5  | 24,4<br>12,7 |
| Meran/Gratsch                                              | 333                             | Max<br>Min | 7,6<br>-6,6   | 11,6<br>-0,3 | 17,4<br>3,1  | 19,1<br>5,5  | 23,0<br>10,8 | 29,5<br>14,8 |
| Stausee Zoggl<br>(Gemeinde Ulten)                          | 1144                            | Max<br>Min | 3,5<br>-5,9   | 6,4<br>-2,6  | 10,7<br>0,1  | 12,1<br>2,4  | 16,7<br>7,2  | 23,1<br>11,9 |
| Sterzing                                                   | 948                             | Max<br>Min | 6,0<br>-8,3   | 8,3<br>-2,8  | 12,0<br>-1,0 | 13,1<br>2,2  | 18,3<br>7,3  | 24,6<br>11,6 |
| Sexten                                                     | 1310                            | Max<br>Min | 4,1<br>-10,6  | 6,3<br>-7,0  | 10,7<br>-3,0 | 10,6<br>-1,4 | 16,2<br>4,1  | 22,6<br>8,0  |
| St.Magdalena in Gsies<br>(Gemeinde Gsies)                  | 1398                            | Max<br>Min | 3,3<br>-9,5   | 5,3<br>-6,0  | 8,2<br>-3,6  | 8,8<br>-2,0  | 14,3<br>3,1  | 20,5<br>8,6  |
| Mühlen<br>(Gemeinde Sand in Taufers)                       | 870                             | Max<br>Min | -0,4<br>-9,6  | 5,5<br>-3,1  | 11,5<br>-1,1 | 14,4<br>1,9  | 19,8<br>6,9  | 26,0<br>10,5 |
| Bruneck                                                    | 821                             | Max<br>Min | 3,7<br>-11,5  | 7,9<br>-4,0  | 13,3<br>-1,7 | 14,2<br>1,4  | 19,5<br>7,0  | 25,9<br>10,5 |
| St.Martin in Thurn                                         | 1117                            | Max<br>Min | 4,0<br>-10,5  | 7,5<br>-5,7  | 11,7<br>-3,5 | 12,1<br>-1,3 | 17,3<br>4,3  | 24,3<br>7,8  |
| Pfunders<br>(Gemeinde Vintl)                               | 1159                            | Max<br>Min | 2,2<br>-5,6   | 5,5<br>-2,3  | 9,5<br>-0,4  | 10,9<br>1,5  | 16,0<br>6,5  | 23,2<br>10,7 |
| Brixen                                                     | 560                             | Max<br>Min | 3,8<br>-6,8   | 10,1<br>-2,2 | 15,8<br>0,7  | 17,4<br>4,0  | 21,9<br>8,5  | 27,7<br>12,3 |
| Völs am Schlern                                            | 880                             | Max<br>Min | 4,5<br>-4,9   | 8,0<br>-1,1  | 13,1<br>1,3  | 14,1<br>3,3  | 18,9<br>8,4  | 25,4<br>12,9 |
| Sarnthein                                                  | 966                             | Max<br>Min | 0,0<br>-10,1  | 3,6<br>-4,9  | 8,8<br>-3,2  | 10,0<br>-1,2 | 14,9<br>4,5  | 20,9<br>8,2  |
| Bozen                                                      | 254                             | Max<br>Min | 6,4<br>-7,6   | 11,3<br>-0,6 | 17,9<br>4,1  | 18,9<br>7,1  | 23,3<br>11,9 | 29,4<br>16,2 |
| Auer                                                       | 250                             | Max<br>Min | 6,1<br>-5,7   | 11,2<br>0,3  | 17,7<br>4,1  | 18,5<br>7,1  | 22,6<br>11,8 | 28,1<br>16,4 |

Quelle: Hydrographisches Amt des Landes

Tab. 1.7 - Fortsetzung / Segue

**Lufttemperatur an einigen Mess-Stellen - Monatliche Mittelwerte - 2002****Temperatura dell'aria in alcune stazioni - Valori medi per mese - 2002**

| J / L                           | A            | S            | O           | N           | D            | Jahr<br>Anno | STAZIONE                                             |
|---------------------------------|--------------|--------------|-------------|-------------|--------------|--------------|------------------------------------------------------|
| Celsiusgrade / Gradi centigradi |              |              |             |             |              |              |                                                      |
| 18,8<br>9,1                     | 18,0<br>8,9  | 13,5<br>5,3  | 10,2<br>1,6 | 4,2<br>-0,9 | 1,3<br>-4,4  | 5,7          | S.Valentino alla Muta<br>(Comune di Curon Venosta)   |
| 25,7<br>14,0                    | 24,9<br>13,9 | 20,2<br>9,8  | 15,9<br>5,2 | 10,0<br>3,7 | 4,8<br>-0,9  | 11,0         | Silandro                                             |
| 16,8<br>8,1                     | 16,3<br>7,6  | 11,6<br>4,1  | 8,8<br>1,6  | 3,1<br>-2,1 | -0,3<br>-9,0 | 3,9          | Diga di Gioveretto<br>(Comune di Martello)           |
| 18,8<br>8,8                     | 17,5<br>8,4  | 12,7<br>4,4  | 9,5<br>1,7  | 4,1<br>-1,1 | 1,9<br>-4,4  | 5,4          | Vernago<br>(Comune di Senales)                       |
| 27,7<br>13,1                    | 26,7<br>12,8 | 21,8<br>9,0  | 17,2<br>5,5 | 11,5<br>4,0 | 6,5<br>-2,3  | 11,2         | Naturno                                              |
| 24,6<br>13,3                    | 23,6<br>12,7 | 18,4<br>8,7  | 14,0<br>5,3 | 8,8<br>3,0  | 5,1<br>-0,9  | 10,1         | S.Leonardo in Passiria                               |
| 30,0<br>14,5                    | 28,4<br>14,5 | 23,3<br>9,8  | 18,6<br>5,4 | 12,2<br>4,1 | 7,7<br>-0,3  | 12,7         | Merano/Quarazze                                      |
| 23,3<br>12,9                    | 22,5<br>12,3 | 17,2<br>8,3  | 12,8<br>4,8 | 7,3<br>2,7  | 3,5<br>-0,9  | 8,9          | Diga di Zoccolo<br>(Comune di Ultimo)                |
| 24,0<br>11,8                    | 23,2<br>11,5 | 17,7<br>6,9  | 13,5<br>2,9 | 7,8<br>1,8  | 4,4<br>-3,3  | 8,9          | Vipiteno                                             |
| 22,5<br>8,5                     | 20,7<br>8,3  | 15,8<br>3,8  | 12,2<br>0,9 | 6,5<br>-1,0 | 1,5<br>-6,2  | 6,4          | Sesto                                                |
| 20,7<br>7,9                     | 18,9<br>7,2  | 13,9<br>2,9  | 10,7<br>0,5 | 5,3<br>-1,4 | 2,1<br>-5,9  | 5,6          | S.Maddalena in Casies<br>(Comune di Valle di Casies) |
| 25,7<br>11,2                    | 23,9<br>10,6 | 17,8<br>6,3  | 11,8<br>2,7 | 6,5<br>1,3  | 2,4<br>-3,5  | 8,3          | Molini di Tures<br>(Comune di Campo Tures)           |
| 25,7<br>11,3                    | 24,3<br>10,2 | 19,2<br>5,7  | 14,4<br>1,7 | 8,1<br>0,9  | 3,1<br>-3,4  | 8,7          | Brunico                                              |
| 24,4<br>8,0                     | 22,4<br>8,1  | 17,5<br>3,7  | 13,3<br>0,1 | 6,8<br>-1,5 | 2,9<br>-4,8  | 7,1          | S.Martino in Badia                                   |
| 23,5<br>11,4                    | 22,5<br>10,6 | 16,7<br>6,1  | 12,5<br>3,3 | 6,1<br>1,3  | 3,4<br>-2,0  | 8,1          | Fundres<br>(Comune di Vandoies)                      |
| 27,8<br>14,3                    | 26,4<br>13,2 | 21,3<br>9,3  | 15,9<br>5,3 | 9,7<br>2,2  | 7,9<br>-3,8  | 11,0         | Bressanone                                           |
| 25,6<br>13,6                    | 24,5<br>12,5 | 18,8<br>8,5  | 14,2<br>4,6 | 8,3<br>2,8  | 4,2<br>-1,2  | 10,0         | Fiè allo Sciliar                                     |
| 21,1<br>8,8                     | 19,5<br>7,5  | 14,8<br>4,3  | 10,1<br>1,1 | 5,0<br>-0,6 | 0,7<br>-5,0  | 5,8          | Sarentino                                            |
| 30,0<br>16,4                    | 29,2<br>16,1 | 23,6<br>11,5 | 18,2<br>6,2 | 11,8<br>4,6 | 6,5<br>-0,6  | 13,0         | Bolzano                                              |
| 28,8<br>16,8                    | 28,0<br>15,8 | 23,2<br>11,8 | 18,0<br>6,9 | 11,8<br>4,4 | 6,5<br>0,2   | 12,9         | Ora                                                  |

Fonte: Ufficio idrografico provinciale

Tab. 1.8

**Lufttemperatur an einigen Mess-Stellen - Monatliche Extremwerte - 2002****Temperatura dell'aria in alcune stazioni - Valori estremi per mese - 2002**

| MESS-STELLE                                                | Höhe ü.M. (m)<br>Altitudine (m) |            | J / G     | F         | M         | A        | M        | J / G    |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------|-----------|-----------|-----------|----------|----------|----------|
| Celsiusgrade / Gradi centigradi                            |                                 |            |           |           |           |          |          |          |
| St.Valentin auf der Haide<br>(Gemeinde Graun im Vinschgau) | 1520                            | Max<br>Min | 10<br>-16 | 12<br>-12 | 12<br>-9  | 16<br>-4 | 21<br>-1 | 28<br>3  |
| Schlanders                                                 | 718                             | Max<br>Min | 12<br>-10 | 14<br>-3  | 22<br>-1  | 22<br>1  | 26<br>6  | 32<br>10 |
| Stausee Zufritt<br>(Gemeinde Martell)                      | 1851                            | Max<br>Min | 11<br>-16 | 10<br>-20 | 11<br>-14 | 12<br>-7 | 18<br>-5 | 26<br>1  |
| Vernagt<br>(Gemeinde Schnals)                              | 1700                            | Max<br>Min | 12<br>-14 | 11<br>-14 | 12<br>-8  | 15<br>-5 | 20<br>-2 | 27<br>1  |
| Naturns                                                    | 554                             | Max<br>Min | 13<br>-13 | 15<br>-7  | 24<br>-3  | 23<br>0  | 28<br>2  | 34<br>8  |
| St.Leonhard in Passeier                                    | 644                             | Max<br>Min | 11<br>-9  | 14<br>-5  | 20<br>-2  | 20<br>0  | 24<br>3  | 32<br>7  |
| Meran/Gratsch                                              | 333                             | Max<br>Min | 14<br>-11 | 17<br>-4  | 25<br>-2  | 24<br>1  | 31<br>3  | 36<br>9  |
| Stausee Zogg<br>(Gemeinde Ulten)                           | 1144                            | Max<br>Min | 13<br>-12 | 15<br>-10 | 17<br>-5  | 19<br>-1 | 24<br>2  | 31<br>6  |
| Sterzing                                                   | 948                             | Max<br>Min | 14<br>-16 | 17<br>-8  | 18<br>-6  | 21<br>-3 | 27<br>0  | 34<br>7  |
| Sexten                                                     | 1310                            | Max<br>Min | 14<br>-18 | 13<br>-17 | 17<br>-9  | 17<br>-6 | 23<br>-3 | 31<br>1  |
| St.Magdalena in Gsies<br>(Gemeinde Gsies)                  | 1398                            | Max<br>Min | 11<br>-17 | 12<br>-13 | 15<br>-11 | 14<br>-6 | 22<br>-3 | 29<br>2  |
| Mühlen<br>(Gemeinde Sand in Taufers)                       | 870                             | Max<br>Min | 4<br>-16  | 13<br>-8  | 18<br>-5  | 22<br>-4 | 28<br>0  | 35<br>5  |
| Bruneck                                                    | 821                             | Max<br>Min | 8<br>-28  | 15<br>-9  | 20<br>-6  | 22<br>-5 | 28<br>-1 | 35<br>3  |
| St.Martin in Thurn                                         | 1117                            | Max<br>Min | 11<br>-18 | 16<br>-13 | 19<br>-8  | 19<br>-6 | 25<br>-3 | 33<br>1  |
| Pfunders<br>(Gemeinde Vintl)                               | 1159                            | Max<br>Min | 12<br>-13 | 13<br>-8  | 17<br>-6  | 17<br>-2 | 24<br>1  | 33<br>5  |
| Brixen                                                     | 560                             | Max<br>Min | 10<br>-14 | 16<br>-5  | 23<br>-3  | 23<br>0  | 29<br>3  | 35<br>6  |
| Völs am Schlern                                            | 880                             | Max<br>Min | 11<br>-12 | 12<br>-5  | 21<br>-4  | 21<br>-1 | 26<br>2  | 32<br>7  |
| Sarnthein                                                  | 966                             | Max<br>Min | 6<br>-22  | 7<br>-11  | 18<br>-8  | 16<br>-6 | 21<br>-2 | 28<br>3  |
| Bozen                                                      | 254                             | Max<br>Min | 14<br>-13 | 15<br>-5  | 27<br>0   | 25<br>4  | 30<br>5  | 36<br>11 |
| Auer                                                       | 250                             | Max<br>Min | 12<br>-11 | 17<br>-3  | 27<br>1   | 25<br>4  | 28<br>5  | 35<br>11 |

Quelle: Hydrographisches Amt des Landes

Tab. 1.8 - Fortsetzung / Segue

**Lufttemperatur an einigen Mess-Stellen - Monatliche Extremwerte - 2002****Temperatura dell'aria in alcune stazioni - Valori estremi per mese - 2002**

| J / L                           | A        | S        | O        | N        | D         | Jahr<br>Anno | STAZIONE                                             |
|---------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|--------------|------------------------------------------------------|
| Celsiusgrade / Gradi centigradi |          |          |          |          |           |              |                                                      |
| 23<br>3                         | 22<br>7  | 19<br>-1 | 17<br>-4 | 12<br>-6 | 7<br>-11  | 28<br>-16    | S.Valentino alla Muta<br>(Comune di Curon Venosta)   |
| 29<br>10                        | 29<br>10 | 26<br>1  | 21<br>-1 | 15<br>-2 | 10<br>-7  | 32<br>-10    | Silandro                                             |
| 21<br>5                         | 20<br>4  | 19<br>-2 | 16<br>-4 | 11<br>-9 | 8<br>-18  | 26<br>-20    | Diga di Gioveretto<br>(Comune di Martello)           |
| 23<br>5                         | 22<br>5  | 18<br>-2 | 16<br>-4 | 11<br>-6 | 9<br>-11  | 27<br>-14    | Vernago<br>(Comune di Senales)                       |
| 32<br>8                         | 31<br>10 | 28<br>1  | 23<br>-1 | 15<br>-2 | 11<br>-8  | 34<br>-13    | Naturno                                              |
| 28<br>10                        | 28<br>9  | 23<br>2  | 18<br>-1 | 14<br>-2 | 10<br>-7  | 32<br>-9     | S.Leonardo in Passiria                               |
| 35<br>10                        | 33<br>11 | 29<br>1  | 24<br>-1 | 18<br>-3 | 12<br>-6  | 36<br>-11    | Merano/Quarazze                                      |
| 27<br>10                        | 27<br>9  | 23<br>1  | 17<br>0  | 13<br>-2 | 7<br>-7   | 31<br>-12    | Diga di Zoccolo<br>(Comune di Ultimo)                |
| 30<br>7                         | 29<br>7  | 25<br>-2 | 21<br>-4 | 15<br>-5 | 13<br>-10 | 34<br>-16    | Vipiteno                                             |
| 27<br>4                         | 25<br>3  | 22<br>-5 | 19<br>-5 | 15<br>-8 | 6<br>-16  | 31<br>-18    | Sesto                                                |
| 25<br>4                         | 23<br>3  | 19<br>-5 | 18<br>-5 | 13<br>-7 | 6<br>-13  | 29<br>-17    | S.Maddalena in Casies<br>(Comune di Valle di Casies) |
| 31<br>7                         | 29<br>7  | 23<br>-3 | 18<br>-4 | 9<br>-5  | 7<br>-10  | 35<br>-16    | Molini di Tures<br>(Comune di Campo Tures)           |
| 30<br>7                         | 30<br>5  | 25<br>-4 | 20<br>-4 | 15<br>-6 | 9<br>-11  | 35<br>-28    | Brunico                                              |
| 33<br>4                         | 28<br>3  | 23<br>-5 | 20<br>-6 | 16<br>-8 | 7<br>-12  | 33<br>-18    | S.Martino in Badia                                   |
| 29<br>8                         | 28<br>8  | 25<br>-2 | 20<br>-2 | 13<br>-4 | 10<br>-10 | 33<br>-13    | Fundres<br>(Comune di Vandoies)                      |
| 32<br>11                        | 30<br>9  | 27<br>2  | 22<br>-1 | 17<br>-5 | 14<br>-9  | 35<br>-14    | Bressanone                                           |
| 29<br>10                        | 28<br>9  | 24<br>0  | 19<br>-2 | 13<br>-3 | 8<br>-8   | 32<br>-12    | Fiè allo Sciliar                                     |
| 24<br>5                         | 25<br>-2 | 19<br>-4 | 15<br>-5 | 8<br>-7  | 4<br>-11  | 28<br>-22    | Sarentino                                            |
| 34<br>12                        | 33<br>11 | 29<br>3  | 24<br>0  | 18<br>-2 | 13<br>-6  | 36<br>-13    | Bolzano                                              |
| 32<br>14                        | 32<br>12 | 28<br>3  | 23<br>1  | 17<br>-1 | 11<br>-5  | 35<br>-11    | Ora                                                  |

Fonte: Ufficio idrografico provinciale

Tab. 1.9

**Monatliche Niederschläge an einigen Mess-Stellen - 2002****Precipitazioni in alcune stazioni per mese - 2002**

| MESS-STELLE                                                | Höhe ü.M. (m)<br>Altitudine (m) |        | J / G     | F         | M         | A           | M           | J / G       |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------|-----------|-----------|-----------|-------------|-------------|-------------|
| St.Valentin auf der Haide<br>(Gemeinde Graun im Vinschgau) | 1520                            | Q<br>F | 12,4<br>2 | 21,2<br>6 | 60,4<br>5 | 17,6<br>5   | 92,8<br>12  | 77,6<br>9   |
| Schlanders                                                 | 718                             | Q<br>F | 1,2<br>-  | 42,8<br>6 | 49,8<br>5 | 41,6<br>7   | 70,6<br>10  | 90,4<br>8   |
| Stausee Zufritt<br>(Gemeinde Martell)                      | 1851                            | Q<br>F | 2,0<br>1  | 77,8<br>8 | 39,2<br>6 | 73,3<br>13  | 184,6<br>16 | 84,9<br>11  |
| Vernagt<br>(Gemeinde Schnals)                              | 1700                            | Q<br>F | 0,6<br>-  | 44,0<br>8 | 65,8<br>6 | 57,4<br>8   | 197,8<br>13 | 111,6<br>10 |
| Naturns                                                    | 554                             | Q<br>F | 0,2<br>-  | 33,2<br>6 | 33,4<br>5 | 40,0<br>8   | 171,0<br>14 | 113,6<br>11 |
| St.Leonhard in Passeier                                    | 644                             | Q<br>F | 9,4<br>2  | 27,0<br>5 | 63,6<br>5 | 39,8<br>10  | 209,0<br>16 | 127,2<br>10 |
| Meran/Gratsch                                              | 333                             | Q<br>F | 1,8<br>1  | 32,0<br>6 | 48,0<br>4 | 40,0<br>8   | 186,0<br>13 | 106,8<br>10 |
| Stausee Zoggl<br>(Gemeinde Ulten)                          | 1144                            | Q<br>F | 0,8<br>-  | 63,2<br>4 | 48,4<br>7 | 61,0<br>10  | 351,0<br>16 | 129,2<br>9  |
| Sterzing                                                   | 948                             | Q<br>F | 2,6<br>2  | 12,4<br>3 | 46,4<br>7 | 21,0<br>6   | 124,6<br>13 | 44,4<br>8   |
| Sexten                                                     | 1310                            | Q<br>F | 0,4<br>-  | 36,0<br>5 | 37,4<br>8 | 100,2<br>10 | 103,0<br>14 | 86,2<br>10  |
| St.Magdalena in Gsies<br>(Gemeinde Gsies)                  | 1398                            | Q<br>F | 2,8<br>1  | 12,6<br>4 | 70,4<br>7 | 83,0<br>11  | 110,0<br>17 | 140,8<br>12 |
| Mühlen<br>(Gemeinde Sand in Taufers)                       | 870                             | Q<br>F | 4,4<br>2  | 9,0<br>3  | 62,2<br>7 | 39,4<br>8   | 84,8<br>16  | 84,8<br>12  |
| Bruneck                                                    | 821                             | Q<br>F | 2,4<br>1  | 1,8<br>1  | 49,4<br>7 | 53,2<br>10  | 81,0<br>15  | 166,4<br>14 |
| St.Martin in Thurn                                         | 1117                            | Q<br>F | 3,0<br>1  | 13,8<br>3 | 35,4<br>6 | 79,4<br>10  | 102,2<br>13 | 101,0<br>12 |
| Pfunders<br>(Gemeinde Vintl)                               | 1159                            | Q<br>F | 10,5<br>2 | 17,6<br>6 | 78,2<br>9 | 49,4<br>8   | 167,9<br>14 | 104,2<br>12 |
| Brixen                                                     | 560                             | Q<br>F | 6,6<br>2  | 2,8<br>1  | 42,4<br>7 | 38,6<br>7   | 103,4<br>12 | 88,8<br>12  |
| Völs am Schlern                                            | 880                             | Q<br>F | 5,6<br>1  | 10,0<br>3 | 28,4<br>6 | 67,0<br>9   | 149,8<br>17 | 116,2<br>13 |
| Sarnthein                                                  | 966                             | Q<br>F | 6,6<br>2  | 12,4<br>5 | 45,2<br>6 | 35,6<br>8   | 164,6<br>16 | 110,8<br>12 |
| Bozen                                                      | 254                             | Q<br>F | 1,2<br>-  | 12,2<br>2 | 27,8<br>4 | 30,4<br>7   | 146,8<br>11 | 94,6<br>9   |
| Auer                                                       | 250                             | Q<br>F | 9,2<br>2  | 35,0<br>4 | 39,2<br>6 | 78,6<br>10  | 181,6<br>13 | 87,4<br>8   |

Q: Niederschlagsmenge, d.h. die Gesamtheit der in Wasser umgewandelten Niederschläge, ausgedrückt in mm (1 mm = 1 Liter Wasser pro m<sup>2</sup> Fläche).  
Quantità, ovvero il complesso delle precipitazioni ridotte in acqua, espresso in mm (1 mm = 1 litro d'acqua per 1 m<sup>2</sup> di superficie).

F: Niederschlagshäufigkeit, d.h. die Anzahl der Tage, an denen die Niederschlagsmenge mindestens einen mm Höhe erreichte.  
Frequenza, ovvero il numero dei giorni in cui la quantità delle precipitazioni ha raggiunto un mm di altezza.

Quelle: Hydrographisches Amt des Landes

Tab. 1.9 - Fortsetzung / Segue

**Monatliche Niederschläge an einigen Mess-Stellen - 2002****Precipitazioni in alcune stazioni per mese - 2002**

| J / L       | A           | S           | O         | N           | D         | Jahr<br>Anno   | STAZIONE                                             |
|-------------|-------------|-------------|-----------|-------------|-----------|----------------|------------------------------------------------------|
| 74,8<br>11  | 72,4<br>16  | 46,8<br>8   | 61,8<br>8 | 179,4<br>16 | 14,2<br>6 | 731,4<br>104   | S.Valentino alla Muta<br>(Comune di Curon Venosta)   |
| 63,2<br>9   | 87,0<br>14  | 76,6<br>8   | 35,6<br>3 | 241,0<br>15 | 10,4<br>4 | 810,2<br>89    | Silandro                                             |
| 88,8<br>11  | 95,2<br>13  | 83,2<br>11  | 45,0<br>3 | 322,0<br>15 | 32,4<br>8 | 1.128,4<br>116 | Diga di Gioveretto<br>(Comune di Martello)           |
| 76,2<br>12  | 76,8<br>11  | 58,0<br>9   | 40,2<br>4 | 300,2<br>16 | 16,2<br>6 | 1.044,8<br>103 | Vernago<br>(Comune di Senales)                       |
| 50,0<br>7   | 69,4<br>9   | 98,4<br>12  | 22,7<br>5 | 260,7<br>12 | 14,2<br>3 | 906,8<br>92    | Naturno                                              |
| 75,0<br>8   | 170,2<br>14 | 78,0<br>11  | 96,6<br>5 | 481,2<br>18 | 33,4<br>4 | 1.410,4<br>108 | S.Leonardo in Passiria                               |
| 66,2<br>9   | 77,4<br>9   | 117,0<br>11 | 68,2<br>5 | 348,2<br>16 | 16,0<br>3 | 1.107,6<br>95  | Merano/Quarazze                                      |
| 75,2<br>8   | 76,0<br>10  | 85,4<br>10  | 42,8<br>4 | 536,6<br>17 | 22,2<br>3 | 1.491,8<br>98  | Diga di Zoccolo<br>(Comune di Ultimo)                |
| 53,8<br>9   | 85,4<br>11  | 40,0<br>8   | 65,6<br>6 | 281,0<br>17 | 20,8<br>3 | 798,0<br>93    | Vipiteno                                             |
| 61,6<br>11  | 92,8<br>11  | 37,0<br>5   | 48,2<br>7 | 328,0<br>14 | 39,4<br>7 | 970,2<br>102   | Sesto                                                |
| 100,4<br>13 | 131,8<br>15 | 63,2<br>11  | 50,6<br>6 | 206,2<br>15 | 26,0<br>8 | 997,8<br>120   | S.Maddalena in Casies<br>(Comune di Valle di Casies) |
| 140,0<br>14 | 82,2<br>12  | 35,0<br>6   | 47,8<br>7 | 181,6<br>16 | 13,2<br>4 | 784,4<br>107   | Molini di Tures<br>(Comune di Campo Tures)           |
| 119,4<br>12 | 114,8<br>15 | 71,6<br>9   | 23,4<br>3 | 171,8<br>15 | 13,4<br>3 | 868,6<br>105   | Brunico                                              |
| 79,6<br>10  | 108,8<br>16 | 76,2<br>11  | 34,2<br>5 | 228,4<br>15 | 23,6<br>4 | 885,6<br>106   | S.Martino in Badia                                   |
| 100,8<br>9  | 149,5<br>14 | 61,0<br>11  | 68,8<br>7 | 316,9<br>18 | 28,8<br>4 | 1.153,6<br>114 | Fundres<br>(Comune di Vandoies)                      |
| 72,8<br>12  | 63,2<br>13  | 79,8<br>10  | 26,0<br>5 | 176,2<br>16 | 10,0<br>2 | 710,6<br>99    | Bressanone                                           |
| 87,0<br>9   | 93,6<br>14  | 66,6<br>12  | 28,6<br>3 | 185,2<br>14 | 13,2<br>3 | 851,2<br>104   | Fiè allo Sciliar                                     |
| 81,0<br>11  | 75,2<br>14  | 78,4<br>10  | 43,4<br>5 | 286,2<br>17 | 27,2<br>3 | 966,6<br>109   | Sarentino                                            |
| 101,6<br>10 | 50,2<br>9   | 78,0<br>9   | 35,0<br>3 | 252,6<br>15 | 10,4<br>3 | 840,8<br>82    | Bolzano                                              |
| 93,4<br>11  | 81,6<br>9   | 71,6<br>9   | 41,0<br>5 | 316,4<br>16 | 18,8<br>3 | 1.053,8<br>96  | Ora                                                  |

Q: Niederschlagsmenge, d.h. die Gesamtheit der in Wasser umgewandelten Niederschläge, ausgedrückt in mm (1 mm = 1 Liter Wasser pro m<sup>2</sup> Fläche).  
Quantità, ovvero il complesso delle precipitazioni ridotte in acqua, espresso in mm (1 mm = 1 litro d'acqua per 1 m<sup>2</sup> di superficie).

F: Niederschlagshäufigkeit, d.h. die Anzahl der Tage, an denen die Niederschlagsmenge mindestens einen mm Höhe erreichte.  
Frequenza, ovvero il numero dei giorni in cui la quantità delle precipitazioni ha raggiunto un mm di altezza.

Fonte: Ufficio idrografico provinciale

Tab. 1.10

**Schneefall und Tage mit Schneebedeckung an einigen Mess-Stellen - Winter 2001/2002****Precipitazioni nevose e giorni con neve al suolo in alcune stazioni - Inverno 2001/2002**

| MESS-STELLE                                                | Höhe ü.M.<br>(m)  | Schneefall (a)<br>Nevicate (a) |      | Tage mit Schneebedeckung nach der Höhe (cm) der Schneedecke<br>Giorni con neve al suolo per altezza (cm) dello strato nevoso |       |       |        |      |                     |
|------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|--------|------|---------------------|
|                                                            | Altitudine<br>(m) | Tage<br>Giorni                 | cm   | <15                                                                                                                          | 15-29 | 30-49 | 50-100 | >100 | Insgesamt<br>Totale |
| St.Valentin auf der Haide (b)<br>S.Valentino alla Muta (b) | 1520              | 26                             | 93   | 54                                                                                                                           | 3     | -     | -      | -    | 57                  |
| Stausee Zufritt (c)<br>Diga di Gioveretto (c)              | 1851              | 34                             | 300  | 46                                                                                                                           | 25    | 28    | 25     | -    | 124                 |
| Vernagt (d)<br>Vernago (d)                                 | 1700              | ....                           | .... | ....                                                                                                                         | ....  | ....  | ....   | .... | ....                |
| Meran/Gratsch<br>Merano/Quarazze                           | 333               | -                              | -    | -                                                                                                                            | -     | -     | -      | -    | -                   |
| Stausee Zoggl (e)<br>Diga di Zoccolo (e)                   | 1144              | 9                              | 46   | 26                                                                                                                           | 2     | -     | -      | -    | 28                  |
| Brennerbad (f)<br>Terme di Brennero (f)                    | 1320              | 44                             | 211  | 107                                                                                                                          | 9     | 1     | -      | -    | 117                 |
| Franzensfeste<br>Fortezza                                  | 725               | 1                              | 1    | 1                                                                                                                            | -     | -     | -      | -    | 1                   |
| Sexten<br>Sesto                                            | 1310              | 25                             | 119  | 47                                                                                                                           | 8     | 2     | -      | -    | 57                  |
| St.Magdalena in Gsies (g)<br>S.Maddalena in Casies (g)     | 1398              | 27                             | 120  | 89                                                                                                                           | 1     | -     | -      | -    | 90                  |
| Stern (h)<br>La Villa (h)                                  | 1390              | 25                             | 159  | 52                                                                                                                           | 11    | 2     | -      | -    | 65                  |
| Pfunders (i)<br>Fundres (i)                                | 1159              | 15                             | 44   | 67                                                                                                                           | -     | -     | -      | -    | 67                  |
| Deutschnofen<br>Nova Ponente                               | 1415              | 18                             | 156  | 39                                                                                                                           | 3     | 1     | -      | -    | 43                  |
| Auer<br>Ora                                                | 250               | -                              | -    | -                                                                                                                            | -     | -     | -      | -    | -                   |

(a) Tage, an denen es schneite, und Gesamtmenge des gefallenen Neuschnees in cm.  
Giorni di precipitazioni nevose e quantità totale in cm della neve caduta.

(b) Gemeinde Graun im Vinschgau  
Comune di Curon Venosta

(c) Gemeinde Martell  
Comune di Martello

(d) Gemeinde Schnals  
Comune di Senales

(e) Gemeinde Ulten  
Comune di Ultimo

(f) Gemeinde Brenner  
Comune di Brennero

(g) Gemeinde Gsies  
Comune di Valle di Casies

(h) Gemeinde Abtei  
Comune di Badia

(i) Gemeinde Vintl  
Comune di Vandoies

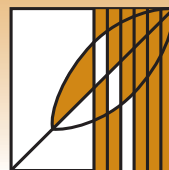
Quelle: Hydrographisches Amt des Landes

Fonte: Ufficio idrografico provinciale



# Umwelt und Ökologie

## Ambiente ed ecologia



In diesem Abschnitt werden die Daten zu den Umweltbereichen Natur und Landschaft, Luft, Wasser und Abfallwirtschaft dargestellt. Verwirklicht wurde das Kapitel in Zusammenarbeit mit den entsprechenden Landesämtern (Amt für Landschaftsökologie, Amt für Naturparke, Amt für physikalische Chemie, Amt für Wasseranalysen, Amt für Abfallwirtschaft).

### Natur und Landschaft

Die **Landschaftspläne** beinhalten - für die einzelnen Gemeindegebiete oder für homogene übergemeindliche Landschaftseinheiten - die Darstellung des Zustandes von Natur und Landschaft, seine Bewertung nach den Zielen des Naturschutzes, der Landschaftspflege und Erholungseignung und die zu deren Erhaltung und Verbesserung erforderlichen Schutz-, Pflege- und Entwicklungsmaßnahmen. Sie sind Planungsinstrumente, mit welchen auch die einzelnen spezifischen Schutzkategorien ausgewiesen werden:

**Naturdenkmäler** sind einzelne, natürliche Objekte wie z.B. Bäume, Wasserfälle und Gletscherbildungen, die wegen ihrer Eigenart oder Seltenheit bzw. ihres landschaftsprägenden Charakters im öffentlichen Interesse erhaltenswürdig sind.

**Biotope** sind natürliche oder naturnahe Lebensräume, die zur Erhaltung von seltenen, gefährdeten oder vielfältigen Lebensgemeinschaften sowie von Pflanzen- und Tierarten einschließlich ihrer Lebensgrundlage beitragen.

**Landschaftsschutzgebiete** sind vom Menschen umgestaltete Gebiete, die wegen ihrer landschaftlichen Schönheit und Eigenart, ihrer natür-

In diesem Kapitel sind Daten zu Umwelt, Natur und Landschaft, Luft, Wasser und Abfallwirtschaft dargestellt. Verwirklicht wurde das Kapitel in Zusammenarbeit mit den entsprechenden Landesämtern (Amt für Landschaftsökologie, Amt für Naturparke, Amt für physikalische Chemie, Amt für Wasseranalysen, Amt für Abfallwirtschaft).

### Natura e paesaggio

I **piani paesaggistici** contengono - per i singoli territori comunali o per unità paesaggistiche intercomunali - la rappresentazione dello stato della natura e del paesaggio, la sua valutazione in base alle finalità di tutela della natura, conservazione del paesaggio ed idoneità ricreativa, nonché le misure di tutela, cura e sviluppo necessarie alla sua conservazione e al suo miglioramento. Essi sono strumenti di pianificazione mediante i quali vengono pure individuate le specifiche categorie di tutela:

I **Monumenti naturali** sono singoli elementi naturali, quali per es. alberi, cascate, formazioni glaciali, che per la loro particolarità o rarità o peculiarità ne risulta doverosa la conservazione nell'interesse pubblico.

I **Biotope** sono habitat naturali o seminaturali, che contribuiscono al mantenimento di associazioni biologiche rare, minacciate o particolarmente diversificate e alla conservazione di specie animali e vegetali nel loro sito naturale.

**Zone di tutela paesaggistica** sono aree modificate per intervento dell'uomo, che per la loro bellezza e singolarità paesaggistica, le loro risorse

lichen Ausstattung, ihres Erholungswertes oder ihrer Bedeutung für die ortstypische Siedlungsstruktur spezifischen Schutzbestimmungen unterliegen.

**Naturparke** sind repräsentative, großräumige Landschaftsbereiche mit erheblichem natürlichem, landschaftlichem oder wissenschaftlichem Wert, und somit zur Erhaltung der biologischen Vielfalt und der Landschaft, zur wissenschaftlichen Forschung und zur Erziehung zu größerem Umweltbewusstsein besonders geeignet.

**Nationalparke** sind Gebiete, die aus einem oder mehreren Ökosystemen bestehen, sich durch eine völlige oder weitgehende Ursprünglichkeit auszeichnen und deren Schutz von nationaler oder internationaler Bedeutung ist.

## Luft

In Südtirol werden die **Konzentrationen der Luftschadstoffe** in zehn fixen Messstationen erhoben: Vier befinden sich in Bozen, je eine in Meran, Brixen, Bruneck, Sterzing, Latsch und am Rittner Horn.

Die Tabellen 2.3 bis 2.7 zeigen die höchsten Stundenmittelwerte sowie deren Mittelwert, bezogen auf einen Monat, und die Anzahl der Überschreitungen der Warnstufe in der Bezugsperiode.

Gültige Gesetzgebung: Das Ministerialdekret vom 2. April 2002 Nr. 60 übernimmt die EU Richtlinien 99/30/CE und 00/69/CE und fixiert die Grenzwerte für Stickstoffdioxid ( $\text{NO}_2$ ), Kohlenstoffmonoxid (CO), Staub PM10 und Benzen, sowie die EU Richtlinie 02/03/CE bezüglich Ozon ( $\text{O}_3$ ). Auf Landesebene ist eine Durchführungsverordnung zur Luftqualität in Ausarbeitung. In der Folge sind einige neue Grenzwerte angegeben.

| Schadstoff       | Warnstufe                        | Alarmstufe                       |
|------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Stickstoffdioxid | 200 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (a) | 400 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (b) |
| Kohlenmonoxid    | 15 $\text{mg}/\text{m}^3$ (a)    | 30 $\text{mg}/\text{m}^3$ (b)    |
| Ozon             | 180 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (a) | 240 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (b) |
| PM10             | 65 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (d)  | -                                |

(a) Stundenmittelwert

(b) 3-Stundenmittelwert

(c) Jahresmittelwert

(d) 24-Stundenmittelwert (Limit gültig für das Jahr 2002)

naturali, il loro valore ricreativo o la loro importanza per la tipica struttura insediativa locale sono sottoposte a vincoli specifici.

I **Parchi naturali** sono zone rappresentative di grandi dimensioni, che presentano un notevole valore naturale, paesaggistico e scientifico; per questo sono particolarmente indicati per la conservazione del patrimonio biologico e del paesaggio, come pure per la ricerca scientifica e per l'educazione ambientale.

I **Parchi nazionali** sono territori costituiti da uno o più ecosistemi, che si distinguono per la loro completa o prevalente integrità, la cui tutela riveste importanza a livello nazionale o internazionale.

## Aria

In Alto Adige la **concentrazione di sostanze inquinanti nell'aria** viene misurata per mezzo di dieci stazioni fisse: quattro si trovano a Bolzano e una ciascuna a Merano, Bressanone, Brunico, Vipiteno, Laces e sul Corno del Renon.

Le tabelle dalla 2.3 alla 2.7 contengono i valori medi massimi, la media delle concentrazioni medie orarie riportata a mese ed il numero di superamenti nel periodo considerato.

Normativa vigente: il Decreto Ministeriale del 2 aprile 2002 n. 60 recepisce le direttive europee 99/30/CE e 00/69/CE riguardanti i valori limite di qualità dell'aria relativi al biossido di azoto ( $\text{NO}_2$ ), al monossido di carbonio (CO), alle polveri PM10 ed al benzene, ed anche la direttiva 02/03/CE riguardo all'ozono ( $\text{O}_3$ ). Un regolamento provinciale sulla qualità dell'aria è in fase di elaborazione. Di seguito sono riportati i valori limite.

| Inquinante            | Livello di attenzione            | Livello di allarme               |
|-----------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Biossido di azoto     | 200 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (a) | 400 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (b) |
| Monossido di carbonio | 15 $\text{mg}/\text{m}^3$ (a)    | 30 $\text{mg}/\text{m}^3$ (b)    |
| Ozono                 | 180 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (a) | 240 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (b) |
| PM10                  | 65 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (d)  | -                                |

(a) Media oraria

(b) Media di 3 ore

(c) Media annuale

(d) Media delle 24 ore (limite valido per l'anno 2002)

## Wasser

Die **Wasserqualität der Fließgewässer** in Südtirol wird über fixe Mess-Stationen erhoben; der Zustand der Badeseen wird durch regelmäßige, über das Jahr verteilte Proben, überprüft.

Parameter zur Beurteilung der Wasserqualität sind:

- mg O<sub>2</sub>/l - Menge an gelöstem Sauerstoff in mg pro Liter Wasser.
- **BSB** (Biologischer Sauerstoffbedarf) - gibt die Menge an gelöstem Sauerstoff an, die zum biologischen Abbau von organischen Stoffen im Abwasser benötigt wird.
- **CSB** (Chemischer Sauerstoffbedarf) - gibt die Menge an gelöstem Sauerstoff an, die zur völligen Oxidation der im Abwasser enthaltenen oxidierbaren Stoffe benötigt wird.
- **Ammonium** - Schadstoff, der im Wesentlichen aus häuslichen Abwässern und Tierhaltungsbetrieben stammt.
- **Escherichia Coli** - Wichtigster mikrobiologischer Parameter für den Verschmutzungsgrad durch häusliche Abwässer und Tierhaltungsbetriebe.

## Abfall

**Hausmüll:** Feste Abfälle, die im Rahmen eines Haushalts anfallen; Entsorgung durch die Gemeinde.

**Sperrmüll:** Abfälle einer gewissen Größe und Sperrigkeit (Masse), die nicht durch ortsübliche Hausmüllsysteme entsorgt werden; Entsorgung durch die Gemeinde.

**Gewerbeabfälle oder Sonderabfälle:** Feste, schlammige oder flüssige Abfälle mit besonderen Eigenschaften bezüglich Menge, Art und Zusammensetzung, deren Entsorgung besonders schwierig ist und die vorwiegend betrieblicher Herkunft sind.

**Klärschlamm:** Rückstände aus Kläranlagen; sie sind als Sonderabfälle zu betrachten.

**Einwohnergleichwerte (EWG):** Einwohner und anwesende Touristen eines bestimmten Gebietes.

## Acqua

La **qualità dei corsi d'acqua** in Alto Adige viene rilevata attraverso una rete di stazioni fisse; la condizione delle acque lacustri viene controllata per mezzo di analisi periodiche distribuite nel corso dell'anno.

I parametri identificativi della qualità dell'acqua sono:

- mg O<sub>2</sub>/l - quantità di ossigeno disciolto misurata in mg per litro d'acqua.
- **BOD** (fabbisogno biochimico di ossigeno) - indica la quantità di ossigeno disciolto necessaria per degradare biologicamente le sostanze organiche presenti nell'acqua.
- **COD** (fabbisogno chimico di ossigeno) - indica la quantità di ossigeno disciolto necessaria per l'ossidazione chimica delle sostanze ossidabili presenti nell'acqua.
- **Ammonio** - inquinante proveniente per lo più dagli scarichi domestici e dai liquami delle aziende zootecniche.
- **Escherichia Coli** - principale parametro microbiologico indicante il grado di inquinamento di origine antropica o zootecnica.

## Rifiuti

**Rifiuti solidi urbani:** tutti i rifiuti provenienti da abitazioni civili; lo smaltimento è a carico dei Comuni.

**Rifiuti ingombranti:** rifiuti di una certa dimensione e di un certo peso, che non vengono smaltiti con i consueti sistemi locali; lo smaltimento è a carico dei Comuni.

**Rifiuti industriali o speciali:** rifiuti solidi, fangosi e liquidi con particolari caratteristiche riguardo a quantità, qualità e composizione, il cui smaltimento è particolarmente problematico e la cui provenienza è per lo più di origine industriale.

**Fango da depurazione:** residui derivanti dalla depurazione delle acque reflue; sono da considerare come rifiuti speciali.

**Abitanti equivalenti:** somma degli abitanti e dei turisti presenti su un determinato territorio.

**Umweltsiegel**

Die Daten zum Thema Umweltschutz und Einkaufsverhalten beziehen sich auf die Umfrage „Umweltsiegel“, die vom ASTAT im April 2003 durchgeführt wurde. Im Rahmen dieser Umfrage wurden 653 Personen mit einem Mindestalter von 18 Jahren befragt.

**Marchio ecologico**

I dati relativi alla difesa dell'ambiente ed all'abitudine agli acquisti derivano dalla indagine "Marchio ecologico" condotta dall'ASTAT nell'aprile 2003. Nell'ambito di questa indagine sono stati intervistati 653 persone di almeno 18 anni.

Tab. 2.1

**Natur- und Landschaftsschutzgebiete**

Stand am 31.12.2002

**Territori sotto tutela della natura e del paesaggio**

Situazione al 31.12.2002

| SCHUTZKATEGORIE              | N     | Fläche<br>Superficie<br>ha | Prozent. Anteil an der<br>Gesamtfläche Südtirols<br>Percentuale della<br>superficie provinciale | CATEGORIA DI TUTELA              |
|------------------------------|-------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Naturdenkmäler               | 1.069 |                            |                                                                                                 | Monumenti naturali               |
| Biotope                      | 184   | 2.656                      | 0,4                                                                                             | Biotopi                          |
| Naturparke                   | 7     | 125.162                    | 16,9                                                                                            | Parchi naturali                  |
| Nationalpark Stilfser Joch   | 1     | 53.447                     | 7,2                                                                                             | Parco Nazionale dello Stelvio    |
| Landschaftsschutzgebiete (a) | ....  | 110.299                    | 14,9                                                                                            | Zone di tutela paesaggistica (a) |
| <b>Insgesamt</b>             |       | <b>291.564</b>             | <b>39,4</b>                                                                                     | <b>Totale</b>                    |

(a) Mit speziellen Landschaftsschutzaufgaben versehene Flächen in den 106 gemeindlichen und 7 übergemeindlichen Landschaftsschutzplänen  
 Superfici con specifici vincoli paesaggistici nei 106 piani paesaggistici comunali e 7 intercomunali

Quelle: Landesabteilung Natur und Landschaft

Fonte: Ripartizione provinciale natura e paesaggio

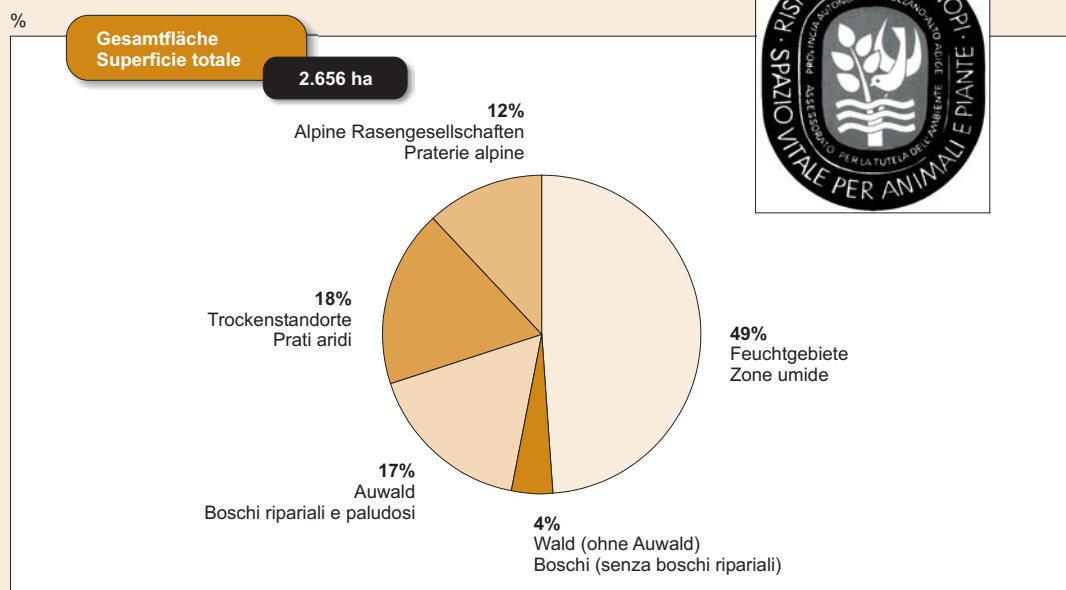
Graf 2.a

**Biotopflächen nach Biotoptypen - 2002**

Stand am 31.12.

**Superficie dei biotopi per tipo di biotopo - 2002**

Situazione al 31.12.



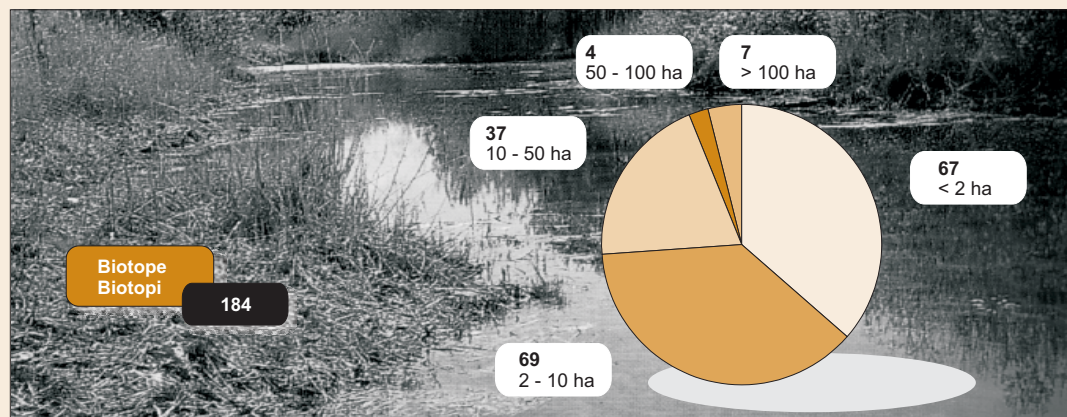
Graf. 2.b

**Biotopie nach Größenklassen - 2002**

Stand am 31.12.

**Biotopi per classi di superficie - 2002**

Situazione al 31.12.



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 2.2

**Fläche der Naturparke**

Stand am 31.12.2002

**Superficie dei parchi naturali**

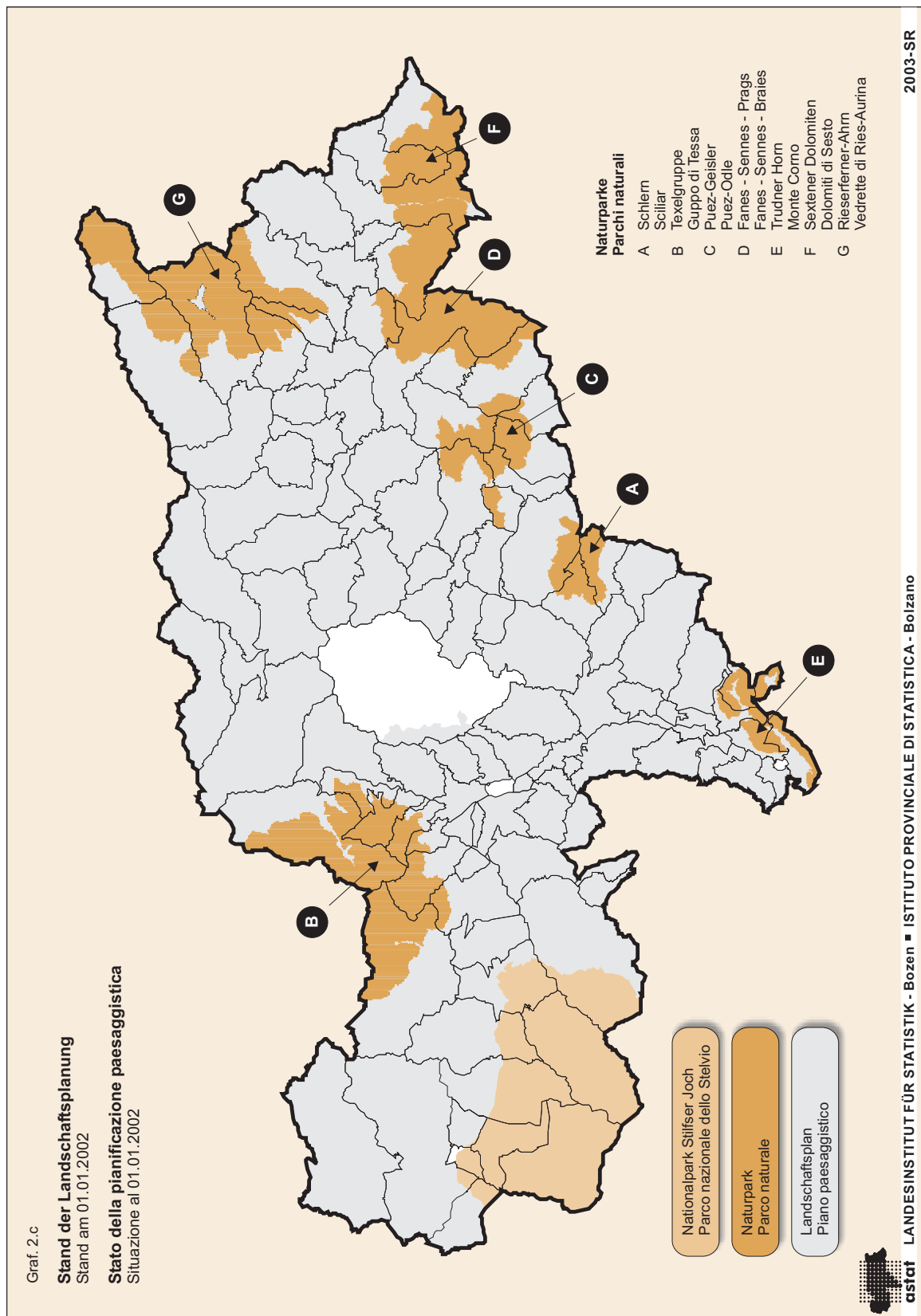
Situazione al 31.12.2002

| SCHUTZKATEGORIE                   | Fläche<br>Superficie<br>ha | ISTAT-Schlüssel der jeweiligen Gemeinden<br>Codice ISTAT dei Comuni interessati | CATEGORIA DI TUTELA                  |
|-----------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Nationalpark Stilfser Joch</b> | <b>53.447</b>              | 036-037-042-046-049-067-093-095-103-104                                         | <b>Parco Nazionale dello Stelvio</b> |
|                                   |                            | (a) 7,2%                                                                        |                                      |
| <b>Naturparke</b>                 |                            |                                                                                 | <b>Parchi naturali</b>               |
| Schlern                           | 5.850                      | 019-031-100                                                                     | Sciliar                              |
| Texelgruppe                       | 33.430                     | 038-054-056-062-073-083-091-101                                                 | Gruppo di Tessa                      |
| Puez-Geisler                      | 10.196                     | 006-026-033-061-082-085-089                                                     | Puez-Odle                            |
| Fanes-Sennes-Prags                | 25.680                     | 006-009-028-047-106-117                                                         | Fanes-Sennes-Braies                  |
| Trudner Horn                      | 6.866                      | 003-029-053-076-102                                                             | Monte Corno                          |
| Sextener Dolomiten                | 11.635                     | 028-077-092                                                                     | Dolomiti di Sesto                    |
| Rieserferner-Ahrn                 | 31.505                     | 017-034-063-068-071-108                                                         | Vedrette di Ries-Aurina              |
| <b>Insgesamt</b>                  | <b>125.162</b>             | (a) 16,9%                                                                       | <b>Totale</b>                        |

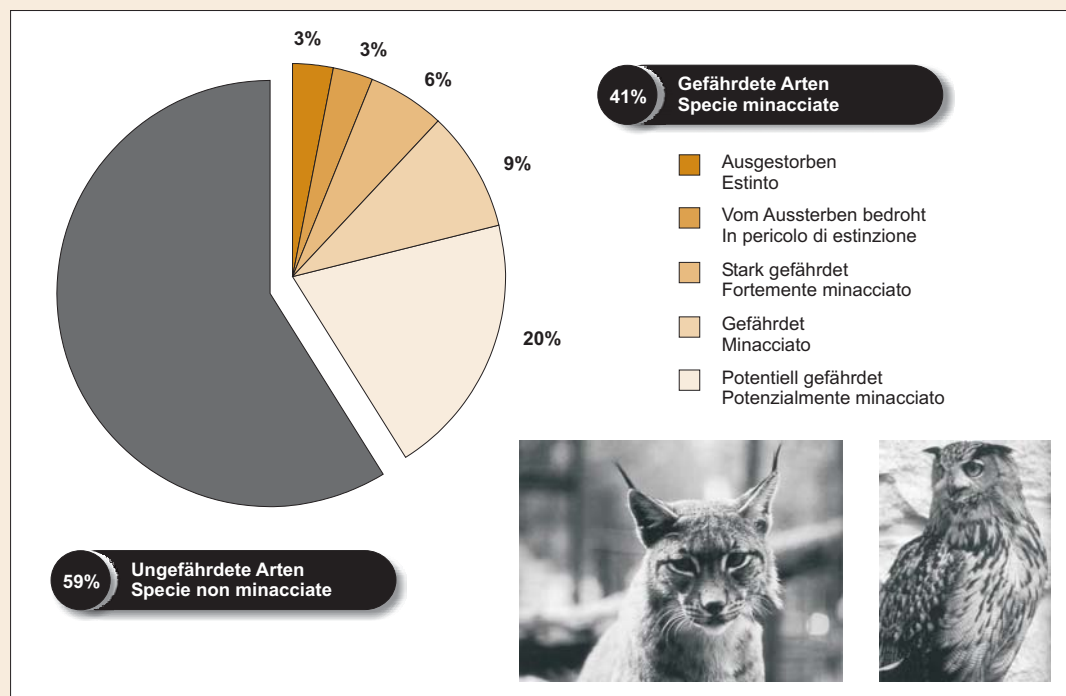
(a) Prozentueller Anteil an der Gesamtfläche Südtirols  
Percentuale della superficie provinciale

Quelle: Landesamt für Landschaftsökologie und Landesamt für Naturparke

Fonte: Ufficio provinciale ecologia del paesaggio e Ufficio provinciale parchi naturali



Graf. 2.d

**Gefährdungssituation der Tierwelt Südtirols - 1994****Situazione di minaccia della fauna dell'Alto Adige - 1994**

Quelle: Landesamt für Landschaftsökologie

Fonte: Ufficio provinciale ecologia del paesaggio


**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano
**2003-SR**



Tab. 2.3

**Benzolkonzentration ( $C_6H_6$ ) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2002****Concentrazione di benzene ( $C_6H_6$ ) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2002**

| MESS-STELLE<br>STAZIONE                                |     | J / G | F     | M     | A    | M     | J / G | J / L | A    | S    | O     | N     | D     | 2002         | 2001 | 2000 |
|--------------------------------------------------------|-----|-------|-------|-------|------|-------|-------|-------|------|------|-------|-------|-------|--------------|------|------|
| Mikrogramm pro Kubikmeter / Microgrammi per metro cubo |     |       |       |       |      |       |       |       |      |      |       |       |       |              |      |      |
| Bozen 4 (a)                                            | (b) | 8,97  | 4,10  | 2,31  | 1,70 | 1,54  | 1,37  | 1,19  | 1,14 | 1,87 | 3,37  | ..    | 4,14  | <b>2,4</b>   | 3,0  | 5,6  |
| Bolzano 4 (a)                                          | Max | 12,59 | 8,67  | 3,71  | 2,85 | 2,49  | 1,84  | 1,95  | 1,56 | 2,93 | 5,73  | 5,25  | 6,82  | <b>12,59</b> | .... | .... |
| Bozen 5 (a)                                            | (b) | 15,20 | 9,80  | 4,77  | 4,28 | 5,82  | 4,65  | 4,55  | 3,48 | 3,54 | 8,73  | 9,29  | 12,69 | <b>7,3</b>   | 8,5  | 11,6 |
| Bolzano 5 (a)                                          | Max | 24,57 | 17,23 | 10,12 | 7,33 | 12,62 | 8,00  | 6,73  | 5,88 | 6,64 | 13,24 | 15,53 | 21,17 | <b>24,57</b> | .... | .... |
| Meran                                                  | (b) | 12,21 | 6,99  | 4,69  | 3,84 | 4,24  | 4,31  | ..    | ..   | ..   | 3,76  | 3,41  | 7,25  | <b>5,6</b>   | 3,8  | .... |
| Merano                                                 | Max | 22,08 | 13,86 | 6,84  | 5,24 | 6,26  | 5,36  | ..    | ..   | 2,38 | 5,77  | 10,63 | 21,83 | <b>22,08</b> | .... | .... |

(a) Bozen 4 = C.-Augusta-Str. - Bozen 5 = Hadrianplatz  
 Bolzano 4 = via Claudia Augusta - Bolzano 5 = piazza Adriano

(b) Mittelwert der 24-Stunden-Mittelwerte der Konzentration bezogen auf einen Monat (oder auf ein Jahr); Qualitätsziel =  $5 \mu\text{g}/\text{m}^3$  als Jahresmittelwert  
 Media delle concentrazioni medie di 24 ore rilevate nell'arco di un mese (o di un anno); obiettivo di qualità =  $5 \mu\text{g}/\text{m}^3$  in media annua

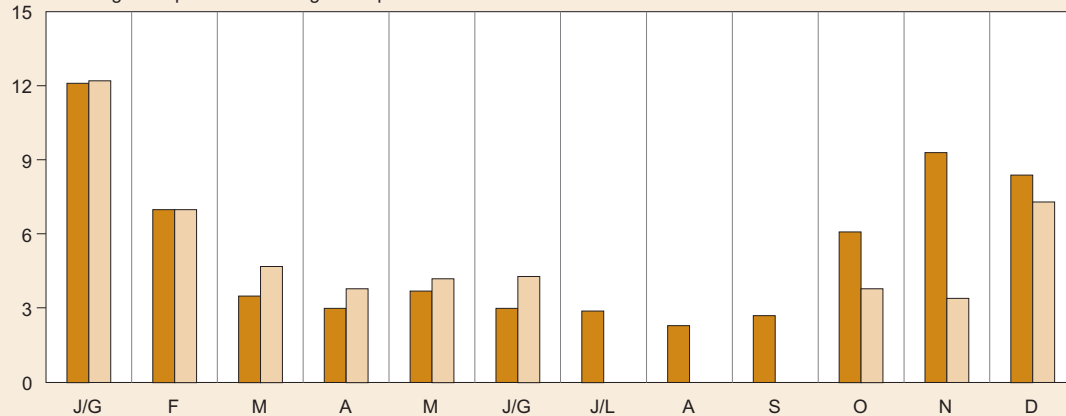
Quelle: Landeslabor für physikalische Chemie

Fonte: Laboratorio provinciale di chimica fisica

Graf. 2.e

**Benzolkonzentration ( $C_6H_6$ ) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2002****Concentrazione di benzene ( $C_6H_6$ ) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2002**

in Mikrogramm pro  $\text{m}^3$  / in microgrammi per  $\text{m}^3$



Monatsmittelwerte / Valori medi mensili



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 2.4

**Konzentration von Feinstaub PM10 (a) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2002****Concentrazione di polveri sottili PM10 (a) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2002**

| MESS-STELLE<br>STAZIONE                                |       | J / G | F    | M    | A    | M    | J / G | J / L | A    | S    | O    | N    | D    | 2002        | 2001 | 2000 |
|--------------------------------------------------------|-------|-------|------|------|------|------|-------|-------|------|------|------|------|------|-------------|------|------|
| Mikrogramm pro Kubikmeter / Microgrammi per metro cubo |       |       |      |      |      |      |       |       |      |      |      |      |      |             |      |      |
| Bozen 2 (b)                                            | (c)   | 51,1  | 49,0 | 29,7 | ..   | 30,0 | ..    | 16,3  | ..   | 17,3 | 34,7 | 32,6 | 53,2 | <b>32,3</b> | 34,6 | .... |
| Bolzano 2 (b)                                          | Max   | 101   | 105  | 59   | 64   | 64   | 31    | 32    | 22   | 56   | 67   | 69   | 89   | <b>101</b>  | .... | .... |
|                                                        | N (d) | 8     | 6    | -    | -    | -    | -     | -     | -    | -    | 1    | 2    | 10   | <b>27</b>   | .... | .... |
| Bozen 4 (b)                                            | (c)   | 84,3  | 61,4 | 39,5 | 30,7 | 13,6 | 28,6  | 25,0  | 21,6 | 25,3 | 39,8 | ..   | 47,6 | <b>37,5</b> | 43,8 | .... |
| Bolzano 4 (b)                                          | Max   | 131   | 122  | 89   | 64   | 39   | 58    | 51    | 44   | 76   | 65   | 37   | 92   | <b>131</b>  | .... | .... |
|                                                        | N (d) | 20    | 10   | 2    | -    | -    | -     | -     | -    | 1    | -    | -    | 6    | <b>39</b>   | .... | .... |
| Bozen 5 (b)                                            | (c)   | 61,4  | 47,9 | ..   | 25,7 | 22,9 | 23,6  | 17,3  | 12,0 | 19,4 | 32,7 | 30,2 | 52,0 | <b>31,2</b> | 28,6 | .... |
| Bolzano 5 (b)                                          | Max   | 108   | 98   | 59   | 58   | 53   | 47    | 43    | 26   | 50   | 56   | 59   | 78   | <b>108</b>  | .... | .... |
|                                                        | N (d) | 13    | 6    | -    | -    | -    | -     | -     | -    | -    | -    | -    | 8    | <b>27</b>   | .... | .... |
| Meran                                                  | (c)   | 66,2  | 52,5 | 32,1 | 25,5 | 21,8 | 26,8  | 19,5  | 16,5 | 19,3 | 25,7 | 9,6  | 36,8 | <b>29,4</b> | 31,4 | .... |
| Merano                                                 | Max   | 124   | 102  | 65   | 51   | 42   | 49    | 36    | 34   | 39   | 44   | ..   | 84   | <b>124</b>  | .... | .... |
|                                                        | N (d) | 14    | 7    | -    | -    | -    | -     | -     | -    | -    | -    | -    | 5    | <b>26</b>   | .... | .... |
| Brixen                                                 | (c)   | 72,6  | 50,5 | 30,5 | 27,0 | 26,5 | 33,9  | 20,6  | 22,6 | ..   | ..   | ..   | ..   | ....        | 29,9 | .... |
| Bressanone                                             | Max   | 112   | 80   | 68   | 66   | 54   | 81    | 48    | 78   | 59   | 71   | ..   | ..   | <b>112</b>  | .... | .... |
|                                                        | N (d) | 17    | 7    | 1    | 1    | -    | 1     | -     | 1    | -    | 1    | -    | -    | <b>29</b>   | .... | .... |
| Bruneck                                                | (c)   | 47,7  | 23,3 | 14,1 | 12,9 | 12,0 | 13,1  | 10,2  | 7,2  | ..   | ..   | 24,4 | 44,9 | <b>20,0</b> | 22,0 | .... |
| Brunico                                                | Max   | 100   | 58   | 35   | 35   | 30   | 32    | 24    | 20   | 31   | 48   | 43   | 71   | <b>100</b>  | .... | .... |
|                                                        | N (d) | 5     | -    | -    | -    | -    | -     | -     | -    | -    | -    | -    | 4    | <b>9</b>    | .... | .... |
| Sterzing                                               | (c)   | 30,9  | ..   | 20,8 | 19,1 | 17,2 | 9,1   | 16,0  | 15,5 | ..   | 25,5 | 22,6 | 39,3 | <b>21,6</b> | .... | .... |
| Vipiteno                                               | Max   | 70    | 57   | 55   | 51   | 40   | 27    | 46    | 34   | 45   | 57   | 44   | 79   | <b>79</b>   | .... | .... |
|                                                        | N (d) | 2     | -    | -    | -    | -    | -     | -     | -    | -    | -    | -    | 2    | <b>4</b>    | .... | .... |

(a) Teilchengröße mit Durchmesser kleiner als 10 µm  
Frazione di polvere con diametro inferiore a 10 µm

(b) Bozen 2 = Verdiplatz - Bozen 4 = C.-Augusta-Str. - Bozen 5 = Hadrianplatz  
Bolzano 2 = piazza Verdi - Bolzano 4 = via Claudia Augusta - Bolzano 5 = piazza Adriano

(c) Mittelwert der 24-Stunden-Mittelwerte der Konzentration bezogen auf einen Monat (oder auf ein Jahr)  
Media delle concentrazioni medie di 24 ore rilevate nell'arco di un mese (o di un anno)

(d) Anzahl der Überschreitungen der Warnstufe in der Bezugsperiode  
Numero dei superamenti della soglia di attenzione nel periodo considerato

Quelle: Landeslabor für physikalische Chemie

Fonte: Laboratorio provinciale di chimica fisica

Tab. 2.5

**Stickstoffdioxidkonzentration (NO<sub>2</sub>) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2002****Concentrazione di biossido di azoto (NO<sub>2</sub>) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2002**

| MESS-STELLE<br>STAZIONE                                |       | J / G | F     | M     | A     | M     | J / G | J / L | A     | S     | O     | N     | D     | 2002         | 2001 | 2000 |
|--------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------------|------|------|
| Mikrogramm pro Kubikmeter / Microgrammi per metro cubo |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |              |      |      |
| Bozen 1 (a)                                            | (b)   | 70,2  | 55,1  | 42,0  | 27,4  | 25,3  | 24,1  | 22,1  | 17,9  | 16,7  | 37,4  | 24,1  | 33,4  | <b>33,2</b>  | .... | .... |
| Bolzano 1 (a)                                          | Max   | 149,0 | 105,1 | 114,6 | 99,3  | 89,8  | 74,5  | 72,6  | 59,2  | 135,6 | ..    | 120,3 | 76,4  | <b>149,0</b> | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -            | .... | .... |
| Bozen 2 (a)                                            | (b)   | 84,8  | 68,1  | 55,1  | 45,9  | 48,0  | ..    | 37,0  | 36,9  | 43,6  | 49,9  | 43,4  | 43,9  | <b>50,4</b>  | 53,4 | .... |
| Bolzano 2 (a)                                          | Max   | 201,0 | 141,0 | 136,0 | 120,3 | 128,0 | ..    | 105,1 | 91,7  | 117,0 | 108,9 | 105,1 | 89,8  | <b>201,0</b> | .... | .... |
|                                                        | N (c) | 1     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | <b>1</b>     | .... | .... |
| Bozen 4 (a)                                            | (b)   | 68,7  | ..    | 41,6  | 34,6  | 45,9  | 39,8  | 35,5  | 32,1  | 41,2  | 48,5  | ..    | 42,3  | <b>43,0</b>  | 40,5 | 48,8 |
| Bolzano 4 (a)                                          | Max   | 162,4 | ..    | 147,0 | 97,4  | 118,4 | 116,5 | 105,1 | 78,3  | 105,0 | 89,8  | ..    | 80,2  | <b>162,4</b> | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -            | .... | .... |
| Bozen 5 (a)                                            | (b)   | 81,1  | 70,5  | 62,7  | 58,9  | 61,0  | 58,6  | 53,1  | 48,6  | 52,0  | 51,6  | 52,7  | 56,1  | <b>59,0</b>  | 57,5 | 50,7 |
| Bolzano 5 (a)                                          | Max   | 201,0 | 124,2 | 139,4 | 124,2 | 129,9 | 150,9 | 145,2 | 118,4 | 124,2 | 101,2 | 116,5 | 105,1 | <b>201,0</b> | .... | .... |
|                                                        | N (c) | 1     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | <b>1</b>     | .... | .... |
| Meran                                                  | (b)   | 70,4  | 47,6  | 27,5  | 34,0  | 27,6  | 28,8  | 24,8  | 24,8  | 29,9  | 36,7  | 36,1  | 39,2  | <b>36,4</b>  | 25,6 | 37,3 |
| Merano                                                 | Max   | 170,0 | 105,0 | 82,1  | 137,5 | 70,7  | 76,4  | 74,5  | 68,8  | 82,1  | 82,0  | 110,8 | 74,5  | <b>170,0</b> | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -            | .... | .... |
| Brixen                                                 | (b)   | 65,0  | 36,3  | 30,8  | 20,9  | 27,6  | 25,0  | 21,4  | 21,1  | ..    | ..    | 37,0  | 36,0  | <b>32,2</b>  | 28,5 | 30,6 |
| Bressanone                                             | Max   | 154,7 | 86,0  | 107,0 | 89,8  | 112,7 | 99,0  | 84,0  | 97,4  | ..    | ..    | 95,5  | 86,0  | <b>154,7</b> | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -            | .... | .... |
| Bruneck                                                | (b)   | 45,2  | 32,8  | 23,8  | 16,0  | 17,0  | 13,1  | 14,9  | 13,0  | ..    | 24,7  | 26,1  | 29,4  | <b>22,7</b>  | 17,3 | 38,5 |
| Brunico                                                | Max   | 89,8  | 76,4  | 70,7  | 76,4  | 70,7  | 53,5  | 55,4  | 45,8  | ..    | 76,4  | 76,4  | 80,2  | <b>89,8</b>  | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -            | .... | .... |
| Sterzing                                               | (b)   | 53,1  | ..    | 35,4  | 27,0  | 28,9  | 27,8  | 29,4  | 25,0  | ..    | 34,0  | 30,1  | 33,3  | <b>32,3</b>  | 32,6 | 34,5 |
| Vipiteno                                               | Max   | 99,3  | ..    | 107,0 | 91,7  | 101,2 | 99,3  | 105,1 | 87,9  | ..    | 82,1  | 82,1  | 72,6  | <b>107,0</b> | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -            | .... | .... |
| Ritten                                                 | (b)   | 1,6   | 3,7   | 4,4   | -     | 0,6   | -     | 1,3   | 1,9   | 2,1   | 4,4   | 3,8   | 2,5   | <b>2,2</b>   | 2,1  | 1,9  |
| Renon                                                  | Max   | 19,1  | 38,2  | 21,0  | 1,9   | 7,6   | 4,0   | 5,7   | 7,6   | 11,5  | 19,1  | 24,8  | 17,2  | <b>38,2</b>  | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -            | .... | .... |
| Latsch                                                 | (b)   | 26,4  | 16,9  | 9,0   | 4,1   | 8,6   | 6,6   | 5,6   | 4,6   | ..    | 15,6  | 15,3  | 20,8  | <b>11,8</b>  | 10,1 | .... |
| Laces                                                  | Max   | 72,6  | 55,0  | 50,0  | 42,0  | 45,8  | 32,5  | 32,5  | 24,8  | ..    | 70,7  | 49,7  | 84,0  | <b>84,0</b>  | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -            | .... | .... |

(a) Bozen 1 = Amba-Alagi-Str. - Bozen 2 = Verdiplatz - Bozen 4 = C.-Augusta-Str. - Bozen 5 = Hadrianplatz  
 Bolzano 1 = via Amba Alagi - Bolzano 2 = piazza Verdi - Bolzano 4 = via Claudia Augusta - Bolzano 5 = piazza Adriano

(b) Mittelwert der 24-Stunden-Mittelwerte der Konzentration bezogen auf einen Monat (oder auf ein Jahr)  
 Media delle concentrazioni medie di 24 ore rilevate nell'arco di un mese (o di un anno)

(c) Anzahl der Überschreitungen der Warnstufe in der Bezugsperiode  
 Numero dei superamenti della soglia di attenzione nel periodo considerato

Quelle: Landeslabor für physikalische Chemie

Fonte: Laboratorio provinciale di chimica fisica

Tab. 2.6

**Kohlenmonoxidkonzentration (CO) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2002****Concentrazione di monossido di carbonio (CO) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2002**

| MESS-STELLE<br>STAZIONE                                |       | J / G | F   | M   | A   | M   | J / G | J / L | A   | S   | O   | N   | D   | 2002        | 2001 | 2000 |
|--------------------------------------------------------|-------|-------|-----|-----|-----|-----|-------|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-------------|------|------|
| Milligramm pro Kubikmeter / Milligrammi per metro cubo |       |       |     |     |     |     |       |       |     |     |     |     |     |             |      |      |
| Bozen 1 (a)                                            | (b)   | 1,7   | 1,0 | 0,5 | 0,4 | ..  | 0,1   | 0,2   | 0,1 | 0,3 | 0,8 | 0,9 | 1,2 | <b>0,7</b>  | 0,6  | .... |
| Bolzano 1 (a)                                          | Max   | 4,5   | 2,8 | 1,8 | 1,2 | ..  | 0,7   | 1,1   | 0,8 | 1,2 | 2,5 | 2,7 | 2,6 | <b>4,5</b>  | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -   | -   | -   | -   | -     | -     | -   | -   | -   | -   | -   | -           | .... | .... |
| Bozen 2 (a)                                            | (b)   | 2,2   | 1,5 | 1,0 | 0,8 | 0,5 | ..    | 0,5   | 0,5 | 0,5 | 0,8 | 1,0 | 1,2 | <b>1,0</b>  | 1,0  | 1,2  |
| Bolzano 2 (a)                                          | Max   | 7,8   | 5,3 | 5,3 | 6,6 | 2,8 | ..    | 1,5   | 1,3 | 1,9 | 2,9 | 2,8 | 3,0 | <b>7,8</b>  | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -   | -   | -   | -   | -     | -     | -   | -   | -   | -   | -   | -           | .... | .... |
| Bozen 4 (a)                                            | (b)   | 2,2   | 1,3 | 0,8 | 0,6 | 0,6 | 0,5   | 0,5   | 0,4 | 0,6 | 1,0 | ..  | 1,9 | <b>1,0</b>  | 0,8  | .... |
| Bolzano 4 (a)                                          | Max   | 6,4   | 4,6 | 3,5 | 2,3 | 2,0 | 2,0   | 1,4   | 1,2 | 2,3 | 2,8 | ..  | 4,9 | <b>6,4</b>  | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -   | -   | -   | -   | -     | -     | -   | -   | -   | -   | -   | -           | .... | .... |
| Bozen 5 (a)                                            | (b)   | 2,9   | 2,0 | 1,1 | 0,9 | 1,0 | 0,9   | 0,8   | 0,8 | 1,0 | 1,6 | 1,9 | 2,6 | <b>1,5</b>  | 1,7  | 2,0  |
| Bolzano 5 (a)                                          | Max   | 10,1  | 8,7 | 6,1 | 6,8 | 5,0 | 4,5   | 3,6   | 3,3 | 5,4 | 5,9 | 6,9 | 8,5 | <b>10,1</b> | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -   | -   | -   | -   | -     | -     | -   | -   | -   | -   | -   | -           | .... | .... |
| Meran                                                  | (b)   | 2,5   | 1,5 | 0,8 | 0,6 | 0,5 | 0,4   | 0,4   | 0,4 | ..  | 0,9 | 1,4 | 1,6 | <b>1,0</b>  | 1,1  | 1,4  |
| Merano                                                 | Max   | 8,4   | 5,5 | 5,7 | 2,8 | 2,5 | 1,9   | 1,4   | 1,8 | ..  | 4,3 | 5,9 | 5,9 | <b>8,4</b>  | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -   | -   | -   | -   | -     | -     | -   | -   | -   | -   | -   | -           | .... | .... |
| Brixen                                                 | (b)   | 1,6   | 0,9 | 0,5 | 0,4 | 0,5 | 0,4   | 0,3   | 0,3 | ..  | ..  | 1,0 | 0,8 | <b>0,7</b>  | 0,6  | 0,7  |
| Bressanone                                             | Max   | 6,1   | 4,1 | 2,3 | 0,9 | 1,9 | 0,8   | 0,7   | 0,7 | ..  | ..  | 4,1 | 2,9 | <b>6,1</b>  | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -   | -   | -   | -   | -     | -     | -   | -   | -   | -   | -   | -           | .... | .... |
| Bruneck                                                | (b)   | 0,9   | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,2 | 0,1   | 0,1   | 0,1 | ..  | 0,5 | 0,8 | 1,5 | <b>0,5</b>  | 0,6  | 1,3  |
| Brunico                                                | Max   | 2,6   | 2,0 | 1,6 | 2,5 | 0,9 | 0,6   | 0,6   | 1,1 | ..  | 2,6 | 2,6 | 4,6 | <b>4,6</b>  | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -   | -   | -   | -   | -     | -     | -   | -   | -   | -   | -   | -           | .... | .... |
| Sterzing                                               | (b)   | 1,0   | ..  | 0,4 | 0,4 | 0,3 | 0,2   | 0,2   | 0,2 | ..  | 0,4 | 0,5 | 0,9 | <b>0,5</b>  | 0,6  | 0,7  |
| Vipiteno                                               | Max   | 6,3   | ..  | 1,8 | 1,5 | 1,8 | 1,1   | 0,7   | 0,6 | ..  | 2,2 | 2,5 | 3,6 | <b>6,3</b>  | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -   | -   | -   | -   | -     | -     | -   | -   | -   | -   | -   | -           | .... | .... |

(a) Bozen 1 = Amba-Alagi-Str. - Bozen 2 = Verdiplatz - Bozen 4 = C.-Augusta-Str. - Bozen 5 = Hadrianplatz  
 Bolzano 1 = via Amba Alagi - Bolzano 2 = piazza Verdi - Bolzano 4 = via Claudia Augusta - Bolzano 5 = piazza Adriano

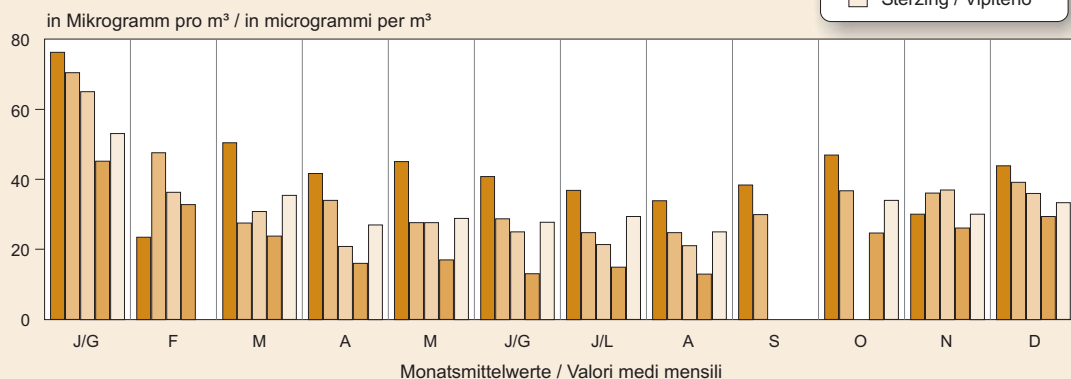
(b) Mittelwert der 24-Stunden-Mittelwerte der Konzentration bezogen auf einen Monat (oder auf ein Jahr)  
 Media delle concentrazioni medie di 24 ore rilevate nell'arco di un mese (o di un anno)

(c) Anzahl der Überschreitungen der Warnstufe in der Bezugsperiode  
 Numero dei superamenti della soglia di attenzione nel periodo considerato

Quelle: Landeslabor für physikalische Chemie

Fonte: Laboratorio provinciale di chimica fisica

Graf. 2.f

**Stickstoffdioxidkonzentration (NO<sub>2</sub>) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2002****Concentrazione di biossido di azoto (NO<sub>2</sub>) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2002**

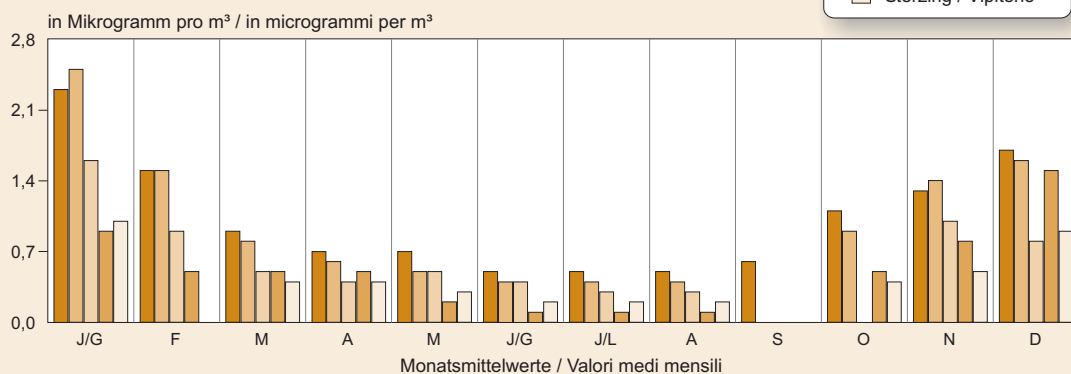
(a) Für Bozen wurden die Durchschnittswerte von zwei oder mehr Mess-Stellen verwendet  
I valori per Bolzano risultano come medie dei valori di due o più stazioni



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Graf. 2.g

**Kohlenmonoxidkonzentration (CO) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2002****Concentrazione di monossido di carbonio (CO) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2002**

(a) Für Bozen wurden die Durchschnittswerte von zwei oder mehr Mess-Stellen verwendet  
I valori per Bolzano risultano come medie dei valori di due o più stazioni



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 2.7

**Ozonkonzentration (O<sub>3</sub>) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2002****Concentrazione di ozono (O<sub>3</sub>) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2002**

| MESS-STELLE<br>STAZIONE                                |       | J / G | F    | M     | A     | M     | J / G | J / L | A     | S     | O     | N    | D    | 2002         | 2001 | 2000 |
|--------------------------------------------------------|-------|-------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|------|--------------|------|------|
| Mikrogramm pro Kubikmeter / Microgrammi per metro cubo |       |       |      |       |       |       |       |       |       |       |       |      |      |              |      |      |
| Bozen 1 (a)                                            | (b)   | 7,0   | 13,3 | 39,7  | 55,6  | 54,6  | 66,0  | 60,3  | 54,5  | 35,1  | 12,6  | 6,0  | 9,5  | <b>34,0</b>  | 37,3 | 38,7 |
| Bolzano 1 (a)                                          | Max   | 76,0  | 83,6 | 99,5  | 119,4 | 167,2 | 149,3 | 159,2 | 125,4 | 107,5 | 77,6  | 53,7 | 39,8 | <b>167,2</b> | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -    | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -    | -    | -            | .... | .... |
| Meran                                                  | (b)   | 8,6   | 16,0 | 35,0  | 47,9  | 41,2  | 53,8  | 51,0  | 43,4  | 24,7  | 11,1  | 5,1  | 3,5  | <b>28,2</b>  | 22,6 | 14,2 |
| Merano                                                 | Max   | 65,7  | 77,6 | 109,0 | 107,0 | 145,3 | 157,2 | 135,3 | 117,4 | 83,6  | 79,6  | 62,0 | 53,7 | <b>157,2</b> | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -    | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -    | -    | -            | .... | .... |
| Brixen                                                 | (b)   | 4,6   | 13,0 | 28,6  | 52,9  | 37,4  | 53,8  | 48,4  | 40,9  | ..    | ..    | 3,1  | 6,0  | <b>27,2</b>  | 27,7 | 24,7 |
| Bressanone                                             | Max   | 57,7  | 77,6 | 107,5 | 115,4 | 145,3 | 135,3 | 135,3 | 129,4 | ..    | ..    | 76,0 | 51,7 | <b>145,3</b> | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -    | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -    | -    | -            | .... | .... |
| Bruneck                                                | (b)   | 7,3   | 19,4 | 35,7  | 58,3  | 48,6  | 53,8  | 47,3  | 39,8  | ..    | 10,2  | 5,5  | 2,2  | <b>30,2</b>  | 33,6 | 14,4 |
| Brunico                                                | Max   | 59,7  | 79,6 | 103,5 | 113,4 | 131,3 | 123,4 | 121,4 | 113,4 | ..    | 67,7  | 61,7 | 33,8 | <b>131,3</b> | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -    | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -    | -    | -            | .... | .... |
| Sterzing                                               | (b)   | 14,5  | ..   | 38,8  | 52,5  | 44,8  | 53,2  | 45,4  | 41,7  | ..    | 18,8  | 17,3 | 8,6  | <b>32,9</b>  | 32,6 | 30,6 |
| Vipiteno                                               | Max   | 79,6  | ..   | 105,5 | 115,4 | 135,3 | 131,3 | 123,4 | 109,5 | ..    | 85,6  | 78,0 | 61,7 | <b>135,3</b> | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -    | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -    | -    | -            | .... | .... |
| Ritten                                                 | (b)   | 62,5  | 57,1 | 90,5  | 99,8  | 100,5 | 111,4 | 102,1 | 96,7  | 86,1  | 77,8  | 70,3 | 68,4 | <b>85,4</b>  | 83,5 | 88,3 |
| Renon                                                  | Max   | 77,6  | 73,6 | 127,4 | 135,3 | 179,1 | 185,1 | 163,2 | 143,3 | 129,4 | 105,5 | 96,0 | 90,0 | <b>185,1</b> | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -    | -     | -     | -     | 1     | -     | -     | -     | -     | -    | -    | <b>1</b>     | .... | .... |
| Latsch                                                 | (b)   | 8,9   | 20,4 | 42,5  | 59,6  | 43,8  | 49,5  | 47,2  | 41,8  | ..    | 22,3  | 20,6 | 8,0  | <b>33,2</b>  | 37,1 | 39,7 |
| Laces                                                  | Max   | 69,7  | 73,6 | 117,4 | 127,0 | 149,3 | 139,3 | 119,4 | 111,4 | ..    | 77,6  | 78,0 | 67,7 | <b>149,3</b> | .... | .... |
|                                                        | N (c) | -     | -    | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -    | -    | -            | .... | .... |

(a) Bozen 1 = Amba-Alagi-Str.  
Bolzano 1 = via Amba Alagi

(b) Mittelwert der 24-Stunden-Mittelwerte der Konzentration bezogen auf einen Monat (oder auf ein Jahr)  
Media delle concentrazioni medie di 24 ore rilevate nell'arco di un mese (o di un anno)

(c) Anzahl der Überschreitungen der Warnstufe in der Bezugsperiode  
Numero dei superamenti della soglia di attenzione nel periodo considerato

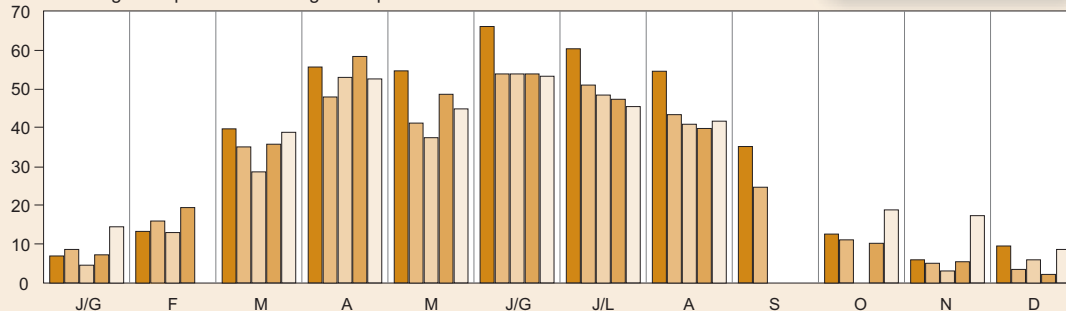
Quelle: Landeslabor für physikalische Chemie

Fonte: Laboratorio provinciale di chimica fisica

Graf. 2.h

**Ozonkonzentration (O<sub>3</sub>) in der Luft an einigen Mess-Stellen nach Monaten - 2002****Concentrazione di ozono (O<sub>3</sub>) nell'aria, per alcune stazioni per mese - 2002**

in Mikrogramm pro m<sup>3</sup> / in microgrammi per m<sup>3</sup>



Monatsmittelwerte / Valori medi mensili



LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 2.8

**Qualitätsindikatoren einiger Oberflächengewässer nach Monaten - 2002****Indicatori di qualità di alcune acque superficiali per mese - 2002**

| TAG DER<br>ENTNAHME<br>GIORNO DEL<br>PRELIEVO | Gelöster<br>Sauerstoff | BSB                 | Phosphor<br>insgesamt | Ammonium             | CSB                 | Kaliumpermanganat<br>Verbrauch | Nitrate              | Escherichia<br>Coli |
|-----------------------------------------------|------------------------|---------------------|-----------------------|----------------------|---------------------|--------------------------------|----------------------|---------------------|
|                                               | Ossigeno<br>disciolto  | BOD                 | Fosforo<br>totale     | Ammonio              | COD                 | Consumo di<br>Permanganato     | Nitrati              | Escherichia<br>Coli |
|                                               | mg/l O <sub>2</sub>    | mg/l O <sub>2</sub> | mg/l P                | mg/l NH <sub>4</sub> | mg/l O <sub>2</sub> | mg/l KMnO <sub>4</sub>         | mg/l NO <sub>3</sub> | ufc/100ml           |

## Etsch auf der Töll / Adige a Tel

|        |      |     |      |      |      |      |     |        |
|--------|------|-----|------|------|------|------|-----|--------|
| 28.01. | 12,7 | 2,4 | 0,16 | 0,14 | 1,27 | 4,70 | 2,4 | 2.200  |
| 25.02. | 12,3 | 1,7 | 0,09 | 0,13 | 1,75 | 6,90 | 2,8 | 1.900  |
| 25.03. | 12,9 | 5,5 | ..   | 0,18 | 2,01 | 7,90 | 2,3 | 2.600  |
| 22.04. | 11,4 | 6,5 | 0,15 | 0,15 | 1,55 | 6,10 | 3,4 | 8.000  |
| 07.05. | 11,3 | 2,5 | ..   | 0,13 | 1,76 | 6,95 | 3,2 | 2.100  |
| 10.06. | 10,1 | 1,1 | ..   | 0,05 | 1,15 | 4,54 | 2,0 | 2.800  |
| 15.07. | 10,3 | 1,0 | ..   | 0,06 | 1,89 | 7,47 | 1,5 | 2.200  |
| 05.08. | 9,8  | 1,2 | ..   | 0,08 | 1,00 | 3,95 | 1,7 | 12.000 |
| 16.09. | 11,1 | 3,1 | 0,05 | 0,08 | 0,76 | 3,00 | 1,9 | 6.000  |
| 08.10. | 11,0 | 1,1 | 0,05 | 0,11 | 0,92 | 3,63 | 1,9 | 5.500  |
| 04.11. | 11,7 | 1,8 | 0,05 | 0,07 | 1,98 | 7,80 | 2,2 | 5.400  |
| 02.12. | 12,3 | 1,5 | ..   | 0,07 | 1,12 | 4,42 | 3,5 | 2.200  |

## Etsch bei Sigmundskron / Adige a Ponte Adige

|        |      |     |      |      |      |       |     |        |
|--------|------|-----|------|------|------|-------|-----|--------|
| 28.01. | 12,9 | 1,6 | 0,12 | 0,15 | 1,44 | 5,30  | 3,4 | 2.300  |
| 25.02. | 12,0 | 0,8 | 0,03 | 0,11 | 0,88 | 3,48  | 4,3 | 1.800  |
| 25.03. | 12,8 | 4,3 | ..   | 0,08 | 2,19 | 8,70  | 4,0 | 550    |
| 22.04. | 11,4 | 5,4 | 0,08 | 0,06 | 1,49 | 5,90  | 4,6 | 6.500  |
| 07.05. | 11,5 | 3,3 | 0,14 | 0,11 | 2,94 | 12,00 | 4,3 | 2.200  |
| 10.06. | 11,0 | 3,1 | ..   | 0,12 | 1,44 | 5,70  | 2,5 | 5.000  |
| 15.07. | 10,2 | 1,6 | ..   | 0,11 | 2,42 | 9,60  | 2,5 | 12.000 |
| 05.08. | 9,8  | 2,0 | 0,07 | 0,09 | 1,14 | 4,50  | 2,1 | 6.000  |
| 16.09. | 10,4 | 1,9 | 0,07 | 0,10 | 1,85 | 7,30  | 2,8 | 11.000 |
| 08.10. | 10,6 | 1,0 | ..   | 0,05 | 1,14 | 4,50  | 2,6 | 2.400  |
| 04.11. | 11,2 | 0,4 | 0,08 | ..   | 1,21 | 4,78  | 3,0 | 2.600  |
| 02.12. | 11,4 | 1,8 | 0,22 | 0,07 | 2,27 | 8,90  | 4,8 | 2.600  |

## Etsch bei Branzoll, Pfattenbrücke / Adige a Bronzolo, ponte di Vadena

|        |      |     |      |      |      |       |     |       |
|--------|------|-----|------|------|------|-------|-----|-------|
| 28.01. | 12,3 | 3,0 | 0,05 | 0,26 | 1,46 | 5,80  | 4,4 | 1.500 |
| 25.02. | 12,5 | 1,0 | ..   | 0,18 | 2,35 | 9,30  | 4,9 | 2.100 |
| 25.03. | 13,1 | 7,7 | 0,05 | 0,25 | 1,93 | 7,60  | 4,2 | 400   |
| 22.04. | 10,8 | 6,0 | 0,08 | 0,23 | 4,09 | 16,00 | 5,1 | 500   |
| 07.05. | 11,3 | 3,1 | 0,10 | 0,16 | 5,00 | 20,00 | 4,2 | 600   |
| 10.06. | 10,0 | 4,0 | 0,09 | 0,11 | 3,39 | 13,00 | 4,8 | 2.800 |
| 15.07. | 10,4 | 4,6 | ..   | 0,15 | 2,83 | 11,00 | 3,6 | 4.200 |
| 05.08. | 10,4 | 4,9 | 0,05 | 0,15 | 4,61 | 18,00 | 3,1 | 3.800 |
| 16.09. | 9,2  | 2,0 | 0,05 | 0,12 | 1,90 | 7,50  | 3,7 | 2.500 |
| 08.10. | 10,7 | 3,9 | ..   | 0,07 | 2,12 | 8,40  | 2,8 | 1.100 |
| 04.11. | 11,4 | 2,0 | ..   | 0,05 | 2,46 | 9,70  | 3,2 | 1.400 |
| 02.12. | 11,6 | 1,3 | 0,10 | 0,07 | 3,64 | 14,00 | 3,6 | 1.100 |

## Etsch bei Salurn / Adige a Salorno

|        |      |     |      |      |      |       |     |       |
|--------|------|-----|------|------|------|-------|-----|-------|
| 29.01. | 12,9 | 4,3 | 0,05 | 0,18 | 1,12 | 4,40  | 3,9 | 2.100 |
| 25.02. | 12,0 | 1,0 | ..   | 0,17 | 0,95 | 3,75  | 5,0 | 1.600 |
| 25.03. | 12,5 | 5,0 | ..   | 0,17 | 1,90 | 7,50  | 5,0 | 190   |
| 22.04. | 11,1 | 6,0 | 0,08 | 0,08 | 3,55 | 14,00 | 4,7 | 1.000 |
| 07.05. | 11,2 | 1,3 | 0,07 | 0,06 | 3,11 | 12,00 | 3,7 | 1.400 |
| 11.06. | 11,0 | 3,1 | 0,41 | 0,04 | 1,03 | 4,07  | 2,7 | 200   |
| 15.07. | 9,9  | 1,6 | 0,11 | 0,04 | 4,76 | 19,00 | 1,5 | 5.600 |
| 05.08. | 9,9  | 2,7 | 0,04 | 0,08 | 2,15 | 8,50  | 2,6 | 3.400 |
| 16.09. | 10,9 | 3,7 | 0,07 | 0,04 | 2,09 | 8,30  | 2,9 | 3.400 |
| 08.10. | 10,2 | 1,0 | 0,07 | 0,04 | 0,98 | 3,87  | 2,7 | 1.200 |
| 05.11. | 11,2 | 0,9 | 0,05 | 0,05 | 2,12 | 8,40  | 3,1 | 400   |
| 02.12. | 12,1 | 0,9 | 0,06 | 0,04 | 1,84 | 7,30  | 3,8 | 1.400 |

Tab. 2.8 - Fortsetzung / Segue

**Qualitätsindikatoren einiger Oberflächengewässer nach Monaten - 2002****Indicatori di qualità di alcune acque superficiali per mese - 2002**

| TAG DER<br>ENTNAHME<br>GIORNO DEL<br>PRELIEVO | Gelöster<br>Sauerstoff<br>Ossigeno<br>disciolto | BSB<br>BOD          | Phosphor<br>insgesamt<br>Fosforo<br>totale | Ammonium<br>Ammonio  | CSB<br>COD          | Kaliumpermanganat<br>Verbrauch<br>Consumo di<br>Permanganato | Nitrate<br>Nitrati   | Escherichia<br>Coli<br>Escherichia<br>Coli |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------|----------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------|
|                                               | mg/l O <sub>2</sub>                             | mg/l O <sub>2</sub> | mg/l P                                     | mg/l NH <sub>4</sub> | mg/l O <sub>2</sub> | mg/l KMnO <sub>4</sub>                                       | mg/l NO <sub>3</sub> | ufc/100ml                                  |
| Passer bei Meran / Passirio a Merano          |                                                 |                     |                                            |                      |                     |                                                              |                      |                                            |
| 21.01.                                        | 13,9                                            | 1,8                 | ..                                         | 0,22                 | 0,51                | 2,01                                                         | 3,7                  | 3.900                                      |
| 25.02.                                        | 12,3                                            | 1,0                 | ..                                         | 0,06                 | 1,07                | 4,23                                                         | 4,1                  | 28                                         |
| 18.03.                                        | 12,1                                            | 2,1                 | ..                                         | 0,06                 | 0,71                | 2,80                                                         | 3,9                  | 240                                        |
| 23.04.                                        | 10,7                                            | 0,6                 | ..                                         | 0,07                 | 1,66                | 6,60                                                         | 3,7                  | 260                                        |
| 21.05.                                        | 11,4                                            | 1,1                 | ..                                         | 0,08                 | 0,69                | 2,73                                                         | 2,1                  | 1.400                                      |
| 11.06.                                        | 11,2                                            | 0,7                 | ..                                         | ..                   | 0,76                | 3,00                                                         | 2,3                  | 920                                        |
| 16.07.                                        | 9,8                                             | 1,3                 | ..                                         | 0,05                 | 2,05                | 8,10                                                         | 1,8                  | 960                                        |
| 06.08.                                        | 9,9                                             | 4,4                 | 0,45                                       | 0,18                 | 17,00               | 67,00                                                        | 2,7                  | 17.000                                     |
| 17.09.                                        | 10,9                                            | 2,1                 | ..                                         | 0,05                 | 2,05                | 8,10                                                         | 2,3                  | 3.800                                      |
| 09.10.                                        | 11,4                                            | 1,6                 | ..                                         | 0,04                 | 1,35                | 5,30                                                         | 2,5                  | 1.900                                      |
| 05.11.                                        | 12,1                                            | 2,5                 | ..                                         | 0,04                 | 1,52                | 6,00                                                         | 2,6                  | 400                                        |
| 03.12.                                        | 12,6                                            | 0,5                 | ..                                         | 0,05                 | 0,75                | 2,96                                                         | 3,8                  | 600                                        |
| Eisack bei Bozen Süd / Isarco a Bolzano Sud   |                                                 |                     |                                            |                      |                     |                                                              |                      |                                            |
| 28.01.                                        | 12,9                                            | 1,5                 | 0,11                                       | 0,69                 | 0,58                | 2,29                                                         | 5,1                  | 1.600                                      |
| 25.02.                                        | 13,2                                            | 1,9                 | 0,05                                       | 0,24                 | 1,47                | 5,80                                                         | 5,1                  | 500                                        |
| 24.03.                                        | 13,3                                            | 3,9                 | 0,07                                       | 0,25                 | 3,10                | 12,00                                                        | 4,4                  | 600                                        |
| 22.04.                                        | 11,0                                            | 10,6                | 0,28                                       | 0,09                 | 6,85                | 27,00                                                        | 4,4                  | 250                                        |
| 09.05.                                        | 11,9                                            | 2,4                 | 0,09                                       | 0,05                 | 1,54                | 6,10                                                         | 3,3                  | 700                                        |
| 10.06.                                        | 8,9                                             | 8,9                 | 1,26                                       | 0,15                 | 2,70                | 11,00                                                        | 2,7                  | 1.000                                      |
| 15.07.                                        | 10,5                                            | 4,6                 | 0,11                                       | 0,17                 | 5,70                | 23,00                                                        | 2,6                  | 8.000                                      |
| 05.08.                                        | 9,7                                             | 9,0                 | 0,08                                       | 0,09                 | 6,44                | 25,00                                                        | 1,9                  | 2.700                                      |
| 16.09.                                        | 7,7                                             | 4,0                 | ..                                         | 0,12                 | 2,00                | 7,90                                                         | 2,7                  | 1.800                                      |
| 08.10.                                        | 10,2                                            | 4,0                 | 0,15                                       | 0,02                 | 2,24                | 8,90                                                         | 2,7                  | 1.600                                      |
| 04.11.                                        | 11,0                                            | 3,1                 | 0,10                                       | 0,03                 | 2,54                | 10,00                                                        | 3,0                  | 1.100                                      |
| 02.12.                                        | 11,8                                            | 2,9                 | 0,15                                       | ..                   | 1,78                | 7,00                                                         | 3,4                  | 1.200                                      |
| Talfer bei Bozen / Talvera a Bolzano          |                                                 |                     |                                            |                      |                     |                                                              |                      |                                            |
| 28.01.                                        | 13,3                                            | 1,0                 | ..                                         | 0,55                 | 0,58                | 2,29                                                         | 4,9                  | 170                                        |
| 25.02.                                        | 13,4                                            | 1,8                 | ..                                         | 0,02                 | 0,99                | 3,91                                                         | 4,8                  | 50                                         |
| 18.03.                                        | 12,2                                            | 1,3                 | ..                                         | 0,02                 | 1,09                | 4,31                                                         | 3,4                  | 270                                        |
| 23.04.                                        | 12,1                                            | 3,0                 | ..                                         | 0,03                 | 1,98                | 7,82                                                         | 3,5                  | 130                                        |
| 22.05.                                        | 12,0                                            | 1,8                 | ..                                         | 0,03                 | 0,64                | 2,53                                                         | 2,5                  | 530                                        |
| 11.06.                                        | 11,4                                            | 1,2                 | 0,05                                       | 0,05                 | 0,98                | 3,87                                                         | 2,6                  | 210                                        |
| 22.07.                                        | 10,3                                            | 0,7                 | ..                                         | ..                   | 0,73                | 2,88                                                         | 2,4                  | 720                                        |
| 05.08.                                        | 10,8                                            | 1,7                 | ..                                         | ..                   | 0,56                | 2,21                                                         | 2,4                  | 300                                        |
| 17.09.                                        | 11,2                                            | 0,9                 | ..                                         | ..                   | 0,72                | 2,84                                                         | 2,1                  | 510                                        |
| 10.10.                                        | 12,1                                            | 1,8                 | ..                                         | ..                   | 0,78                | 3,08                                                         | 2,3                  | 810                                        |
| 05.11.                                        | 12,3                                            | 1,1                 | ..                                         | ..                   | 0,83                | 3,28                                                         | 2,3                  | 700                                        |
| 03.12.                                        | 13,6                                            | 1,6                 | ..                                         | ..                   | 1,26                | 4,98                                                         | 3,4                  | 320                                        |
| Rienz bei Welsberg / Rienza a Monguelfo       |                                                 |                     |                                            |                      |                     |                                                              |                      |                                            |
| 22.01.                                        | 11,6                                            | 0,5                 | ..                                         | 0,09                 | 1,32                | 5,20                                                         | 2,2                  | 460                                        |
| 27.02.                                        | 11,7                                            | 1,5                 | ..                                         | ..                   | 0,97                | 3,83                                                         | 2,2                  | 960                                        |
| 18.03.                                        | 12,0                                            | 2,1                 | ..                                         | 0,03                 | 0,53                | 2,09                                                         | 2,0                  | 300                                        |
| 23.04.                                        | 11,9                                            | 7,0                 | ..                                         | ..                   | 1,80                | 7,10                                                         | 2,7                  | 920                                        |
| 14.05.                                        | 11,2                                            | 2,8                 | ..                                         | 0,02                 | 1,02                | 4,03                                                         | 2,2                  | 600                                        |
| 11.06.                                        | 10,9                                            | 2,1                 | ..                                         | ..                   | 1,81                | 7,10                                                         | 2,1                  | 480                                        |
| 16.07.                                        | 10,0                                            | 3,2                 | ..                                         | 0,03                 | 1,30                | 5,10                                                         | 2,1                  | 1.800                                      |
| 06.08.                                        | 9,7                                             | 3,7                 | ..                                         | 0,04                 | 3,10                | 12,00                                                        | 2,0                  | 7.000                                      |
| 17.09.                                        | 10,5                                            | 3,2                 | ..                                         | 0,10                 | 1,57                | 6,20                                                         | 2,0                  | 94                                         |
| 09.10.                                        | 10,7                                            | 4,6                 | 0,05                                       | 0,10                 | 1,57                | 6,20                                                         | 1,9                  | 220                                        |
| 05.11.                                        | 11,4                                            | 1,2                 | ..                                         | ..                   | 1,09                | 4,31                                                         | 2,1                  | 880                                        |
| 03.12.                                        | 11,4                                            | 0,7                 | ..                                         | 0,02                 | 1,92                | 7,60                                                         | 2,4                  | 460                                        |



Tab. 2.8 - Fortsetzung / Segue

**Qualitätsindikatoren einiger Oberflächengewässer nach Monaten - 2002****Indicatori di qualità di alcune acque superficiali per mese - 2002**

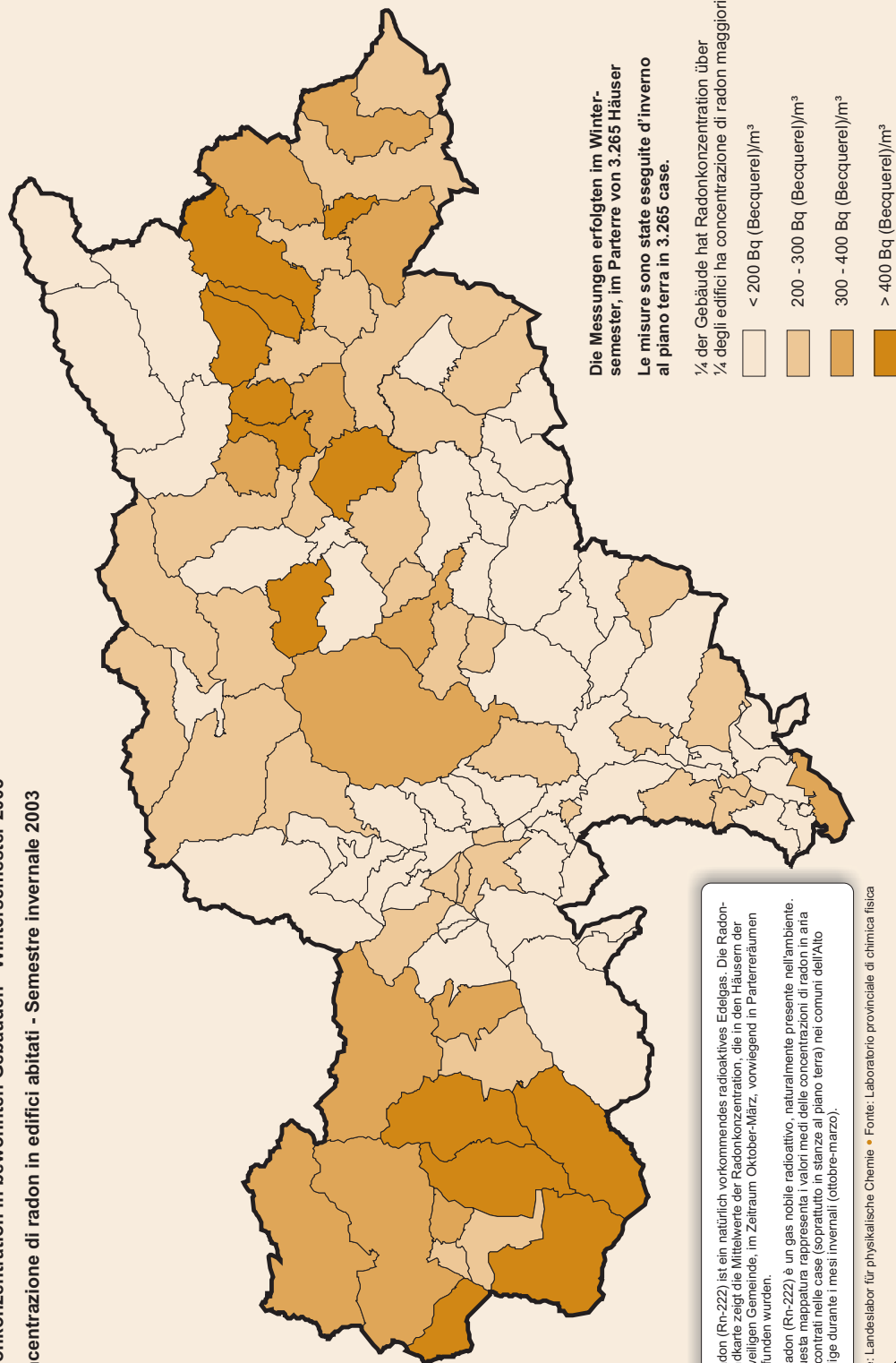
| TAG DER<br>ENTNAHME<br>GIORNO DEL<br>PRELIEVO       | Gelöster<br>Sauerstoff<br>Ossigeno<br>disciolto | BSB<br>BOD          | Phosphor<br>insgesamt<br>Fosforo<br>totale | Ammonium<br>Ammonio  | CSB<br>COD          | Kaliumpermanganat<br>Verbrauch<br>Consumo di<br>Permanganato | Nitrate<br>Nitrati   | Escherichia<br>Coli<br>Escherichia<br>Coli |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------|----------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------|
|                                                     | mg/l O <sub>2</sub>                             | mg/l O <sub>2</sub> | mg/l P                                     | mg/l NH <sub>4</sub> | mg/l O <sub>2</sub> | mg/l KMnO <sub>4</sub>                                       | mg/l NO <sub>3</sub> | ufc/100ml                                  |
| Rienz bei Vintl / Rienza a Vandoies                 |                                                 |                     |                                            |                      |                     |                                                              |                      |                                            |
| 28.01.                                              | 12,6                                            | 0,8                 | ..                                         | 0,03                 | 1,54                | 6,10                                                         | 3,4                  | 220                                        |
| 27.02.                                              | 11,7                                            | 2,6                 | ..                                         | 0,06                 | 1,15                | 4,54                                                         | 3,1                  | 440                                        |
| 24.03.                                              | 13,4                                            | 2,9                 | ..                                         | 0,01                 | 2,52                | 8,80                                                         | 3,8                  | 88                                         |
| 22.04.                                              | 10,9                                            | 5,1                 | ..                                         | 0,03                 | 2,07                | 8,20                                                         | 3,2                  | 240                                        |
| 07.05.                                              | 10,8                                            | 3,1                 | 0,07                                       | 0,08                 | 4,17                | 16,00                                                        | 3,0                  | 240                                        |
| 10.06.                                              | 11,1                                            | 2,6                 | ..                                         | ..                   | 0,81                | 3,19                                                         | 2,0                  | 250                                        |
| 15.07.                                              | 9,8                                             | 1,3                 | 0,23                                       | 0,03                 | 3,26                | 13,00                                                        | 2,2                  | 2.200                                      |
| 05.08.                                              | 9,9                                             | 1,3                 | ..                                         | 0,02                 | 2,56                | 10,00                                                        | 1,5                  | 960                                        |
| 16.09.                                              | 11,3                                            | 3,3                 | ..                                         | 0,03                 | 1,11                | 4,38                                                         | 2,2                  | 360                                        |
| 08.10.                                              | 11,2                                            | 1,0                 | ..                                         | ..                   | 1,44                | 5,70                                                         | 2,1                  | 320                                        |
| 04.11.                                              | 11,8                                            | 0,9                 | ..                                         | ..                   | 2,54                | 10,00                                                        | 2,5                  | 420                                        |
| 02.12.                                              | 11,3                                            | 2,8                 | 0,06                                       | ..                   | 4,71                | 19,00                                                        | 3,0                  | 540                                        |
| Ahr bei Stegen / Aurino a Stegona                   |                                                 |                     |                                            |                      |                     |                                                              |                      |                                            |
| 22.01.                                              | 12,4                                            | 1,2                 | ..                                         | 0,04                 | 1,05                | 4,15                                                         | 2,7                  | 220                                        |
| 27.02.                                              | 11,6                                            | 2,6                 | ..                                         | 0,02                 | 0,74                | 2,92                                                         | 2,1                  | 160                                        |
| 18.03.                                              | 11,2                                            | 2,5                 | ..                                         | 0,04                 | 0,65                | 2,57                                                         | 2,1                  | 340                                        |
| 23.04.                                              | 11,3                                            | 5,0                 | ..                                         | 0,03                 | 1,02                | 4,03                                                         | 2,4                  | 160                                        |
| 14.05.                                              | 11,6                                            | 2,8                 | 0,16                                       | 0,09                 | 0,77                | 3,04                                                         | 1,9                  | 220                                        |
| 11.06.                                              | 11,4                                            | 1,1                 | ..                                         | 0,03                 | 0,50                | 1,97                                                         | 1,8                  | 120                                        |
| 16.07.                                              | 9,4                                             | 0,3                 | ..                                         | 0,07                 | 3,04                | 12,00                                                        | 1,7                  | 640                                        |
| 06.08.                                              | 9,9                                             | 3,3                 | ..                                         | 0,08                 | 0,76                | 3,00                                                         | 1,6                  | 580                                        |
| 17.09.                                              | 11,3                                            | 2,7                 | ..                                         | 0,10                 | 0,37                | 1,46                                                         | 1,8                  | 510                                        |
| 09.10.                                              | 11,3                                            | 2,6                 | ..                                         | ..                   | 0,85                | 3,36                                                         | 1,7                  | 280                                        |
| 05.11.                                              | 11,6                                            | 2,1                 | ..                                         | ..                   | 0,64                | 2,52                                                         | 2,0                  | 120                                        |
| 03.12.                                              | 12,1                                            | 1,4                 | ..                                         | ..                   | 1,00                | 3,95                                                         | 3,0                  | 300                                        |
| Drau bei der Staatsgrenze / Drava presso il confine |                                                 |                     |                                            |                      |                     |                                                              |                      |                                            |
| 28.01.                                              | 12,6                                            | 2,9                 | ..                                         | 0,02                 | 1,30                | 5,10                                                         | 2,5                  | 200                                        |
| 27.02.                                              | 11,8                                            | 2,1                 | ..                                         | 0,02                 | 0,89                | 3,51                                                         | 2,3                  | 550                                        |
| 24.03.                                              | 11,9                                            | 0,4                 | ..                                         | 0,01                 | 0,84                | 3,31                                                         | 2,4                  | 340                                        |
| 22.04.                                              | 12,5                                            | 4,0                 | ..                                         | ..                   | 1,51                | 5,90                                                         | 2,6                  | 70                                         |
| 07.05.                                              | 11,0                                            | 0,7                 | 0,05                                       | 0,04                 | 0,94                | 3,71                                                         | 2,6                  | 85                                         |
| 10.06.                                              | 10,9                                            | 0,7                 | ..                                         | ..                   | 0,37                | 1,46                                                         | 2,2                  | 60                                         |
| 15.07.                                              | 9,7                                             | 0,4                 | ..                                         | 0,02                 | 1,02                | 4,03                                                         | 2,2                  | 960                                        |
| 05.08.                                              | 10,6                                            | 1,6                 | ..                                         | ..                   | 1,09                | 4,31                                                         | 2,3                  | 1.200                                      |
| 16.09.                                              | 10,7                                            | 2,5                 | ..                                         | ..                   | 0,64                | 2,53                                                         | 2,1                  | 250                                        |
| 08.10.                                              | 10,8                                            | 1,0                 | ..                                         | ..                   | 1,04                | 4,11                                                         | 0,8                  | 360                                        |
| 04.11.                                              | 11,3                                            | 0,9                 | ..                                         | ..                   | 0,95                | 3,75                                                         | 2,3                  | 180                                        |
| 02.12.                                              | 11,1                                            | 0,1                 | ..                                         | ..                   | 0,46                | 1,82                                                         | 2,8                  | 60                                         |

Quelle: Landeslabor für Wasseranalysen

Fonte: Laboratorio provinciale analisi acqua

Graf. 2.i

**Radonkonzentration in bewohnten Gebäuden - Wintersemester 2003**  
**Concentrazione di radon in edifici abitati - Semestre invernale 2003**



Tab. 2.9

**Zustand der Badeseen - 2002****Stato dei laghi balneabili - 2002**

| SEEN                 | Erhobene Proben insgesamt | davon positiv     | davon Überschreitung der Höchstwerte (a)<br>di cui eccedenti i limiti (a) |          |             |                  |                      |               | LAGHI                  |
|----------------------|---------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------|-------------|------------------|----------------------|---------------|------------------------|
|                      |                           |                   | pH                                                                        | Färbung  | Sauerstoff  | Sichttiefe       | Gesamtkolibakterien  | Streptokokken |                        |
|                      | Campioni rilevati totali  | di cui Favorevoli | Colorazione                                                               | Ossigeno | Trasparenza | Coliformi totali | Streptococchi fecali |               |                        |
| Kalterersee          | 130                       | 130               | -                                                                         | -        | -           | -                | -                    | -             | Lago di Caldaro        |
| Völser Weiher        | 91                        | 91                | -                                                                         | -        | -           | -                | -                    | -             | Lago di Fiè            |
| Großer Montiglersee  | 72                        | 72                | -                                                                         | -        | -           | -                | -                    | -             | Lago Monticolo Grande  |
| Wolfsgrubner See     | 60                        | 55                | 5                                                                         | -        | 5           | -                | -                    | -             | Lago di Costalovara    |
| Kleiner Montiglersee | 52                        | 51                | -                                                                         | -        | -           | -                | -                    | 1             | Lago Monticolo Piccolo |
| Tretsee              | 24                        | 24                | -                                                                         | -        | -           | -                | -                    | -             | Lago di Tret           |
| Vahrnersee           | 52                        | 51                | -                                                                         | -        | -           | -                | 1                    | -             | Lago di Varna          |
| Pragser Wildsee (b)  | 18                        | 18                | -                                                                         | -        | -           | -                | -                    | -             | Lago di Braies (b)     |
| Fennbergsee (b)      | 12                        | 12                | -                                                                         | -        | -           | -                | -                    | -             | Lago Favogna (b)       |

(a) Außerdem wurden die erhobenen Proben auf folgende Parameter untersucht: Fäkalikoliforme, Mineralöle, Tenside, Phenol. Diese Parameter lagen bei allen Seen unter den Schwellenwerten.  
Inoltre per i campioni rilevati sono stati analizzati i seguenti parametri: Coliformi fecali, Oli Minerali, Tensioattivi, Fenoli; per tutti i laghi tali parametri sono risultati al di sotto dei valori limite.

(b) Für diese Seen wurde die Möglichkeit, die Frequenz der Entnahmen um den Faktor 2 zu vermindern, wahrgenommen (D.P.G.P. Nr. 6585 vom 30.12.1996). Per questi laghi è stata applicata la facoltà di ridurre la frequenza dei prelievi di un fattore 2 (D.P.G.P. n. 6585 del 30.12.1996).

Quelle: Landeslabor für Wasseranalysen

Fonte: Laboratorio provinciale analisi acqua

Tab. 2.10

**Gesammelte Müllmenge nach Abfallart - 1998-2002**

In Tonnen

**Rifiuti raccolti per tipologia - 1998-2002**

In tonnellate

| JAHR        | Hausmüll              | Sperrmüll           | Gewerbemüll                       | Klärschlamm          | Anderes        | Separat-sammlungen     | Insgesamt      | Bauschutt-recycling       |
|-------------|-----------------------|---------------------|-----------------------------------|----------------------|----------------|------------------------|----------------|---------------------------|
| ANNO        | Rifiuti solidi urbani | Rifiuti Ingombranti | Speciali assimilabili agli urbani | Fango da depurazione | Altro          | Raccolte differenziate | Totale         | Materiali edili riciclati |
| 1998        | 105.200               | 6.650               | 14.900                            | 18.550               | 24.500         | 54.200                 | 224.000        | 586.000                   |
| 1999        | 108.150               | 6.150               | 22.000                            | 13.000               | 60.200         | 64.700                 | 274.200        | 477.400                   |
| 2000        | 110.390               | 9.790               | 28.000                            | 44.700               | 79.800         | 73.800                 | 346.500        | 400.370                   |
| 2001        | 115.700               | 7.470               | 16.300                            | 58.000               | 81.400         | 70.000                 | 348.900        | 558.460                   |
| <b>2002</b> | <b>121.000</b>        | <b>6.900</b>        | <b>10.830</b>                     | <b>59.800</b>        | <b>122.800</b> | <b>77.300</b>          | <b>398.630</b> | <b>623.540</b>            |

Quelle: Landesamt für Abfallwirtschaft

Fonte: Ufficio provinciale gestione rifiuti

Tab. 2.11

**Gesammelte Müllmenge nach Entsorgungsart - 1998-2002**

In Tonnen

**Rifiuti raccolti per tipo di trattamento - 1998-2002**

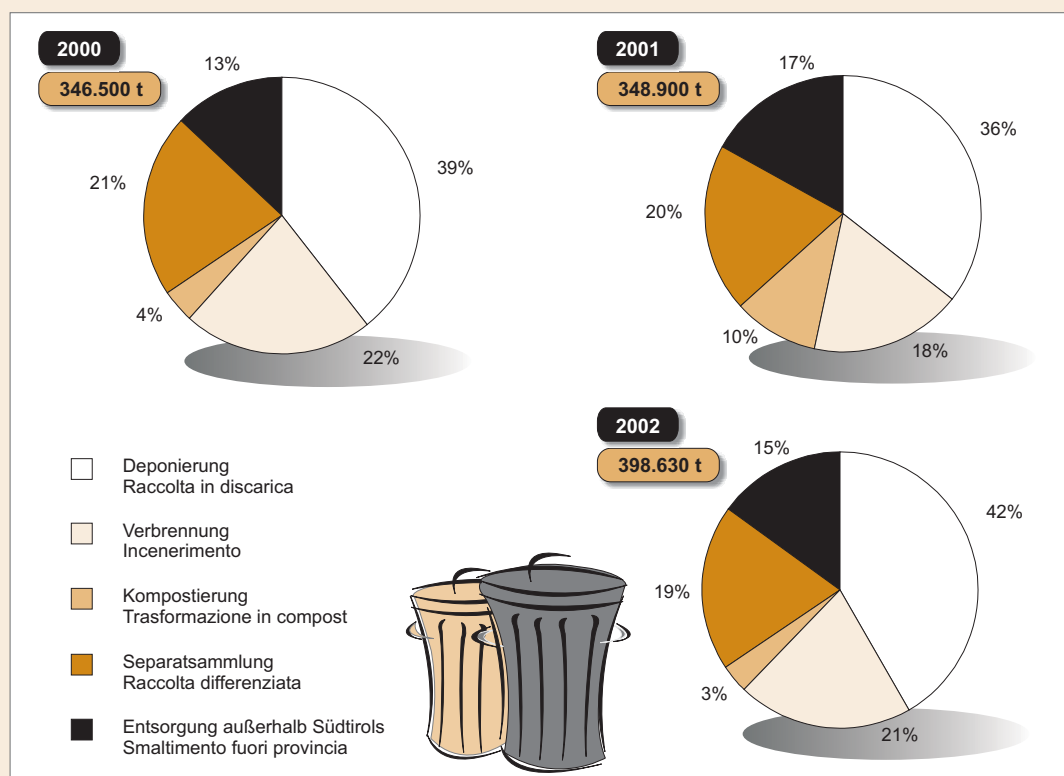
In tonnellate

| JAHR        | Deponierung              | Verbrennung   | Kompostierung                | Separat-<br>sammlung      | Entsorgung<br>außerhalb Südtirols | Insgesamt      |
|-------------|--------------------------|---------------|------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|----------------|
| ANNO        | Raccolta<br>in discarica | Incenerimento | Trasformazione<br>in compost | Raccolta<br>differenziata | Smaltimento fuori<br>provincia    | Totale         |
| 1998        | 69.500                   | 58.200        | 23.050                       | 54.200                    | 19.050                            | 224.000        |
| 1999        | 101.050                  | 64.550        | 27.400                       | 64.700                    | 16.500                            | 274.200        |
| 2000        | 136.200                  | 76.100        | 14.800                       | 73.800                    | 45.550                            | 346.500        |
| 2001        | 125.100                  | 61.520        | 34.280                       | 70.000                    | 58.000                            | 348.900        |
| <b>2002</b> | <b>166.380</b>           | <b>82.150</b> | <b>13.000</b>                | <b>77.300</b>             | <b>59.800</b>                     | <b>398.630</b> |

Quelle: Landesamt für Abfallwirtschaft

Fonte: Ufficio provinciale gestione rifiuti

Graf. 2.j

**Abfallentsorgung nach Art der Entsorgung - 2000-2002****Trattamento dei rifiuti per tipo di trattamento - 2000-2002**

LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 2.12

**Einstellung zum Umweltschutz und Einkaufsverhalten - 2002**

Personen mit 18 Jahren und mehr; Prozentwerte

**Coscienza ecologica e abitudine agli acquisti - 2002**

Persone di 18 anni e più; valori percentuali

| SOZIODEMOGRAPHISCHE GRUPPEN     | Wie sehr sind Sie am Umweltschutz interessiert?<br>Quanto è interessato alla tutela dell'ambiente? |                                      |                   |                                              | Welche Art von Geschäften bevorzugen Sie?<br>In quale tipologia di negozio preferisce effettuare i Suoi acquisti? |                                                                                             |                                                                                      | GRUPPI SOCIODEMOGRAFICI                 |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|                                 | sehr<br><br>molto                                                                                  | ziem-<br>lich<br><br>abbas-<br>tanza | wenig<br><br>poco | über-<br>haupt<br>nicht<br><br>per<br>niente | Große Ein-<br>kaufszentren<br>bzw. -ge-<br>schäfte<br><br>Grandi centri<br>commerciali,<br>supermercati           | Einzel-<br>handels-<br>geschäfte<br><br>Singoli<br>esercizi di<br>commercio<br>al dettaglio | Bioläden<br><br>Esercizi<br>commerciali<br>specializzati<br>in prodotti<br>biologici |                                         |
| <b>Geschlecht</b>               |                                                                                                    |                                      |                   |                                              |                                                                                                                   |                                                                                             |                                                                                      | <b>Sesso</b>                            |
| Männlich                        | 47,4                                                                                               | 42,0                                 | 9,1               | 1,4                                          | 56,5                                                                                                              | 39,8                                                                                        | 3,7                                                                                  | Maschi                                  |
| Weiblich                        | 54,5                                                                                               | 38,1                                 | 6,6               | 0,8                                          | 61,9                                                                                                              | 32,6                                                                                        | 5,5                                                                                  | Femmine                                 |
| <b>Alter</b>                    |                                                                                                    |                                      |                   |                                              |                                                                                                                   |                                                                                             |                                                                                      | <b>Età</b>                              |
| 18 - 34 Jahre                   | 37,9                                                                                               | 47,7                                 | 12,9              | 1,6                                          | 64,1                                                                                                              | 32,6                                                                                        | 3,2                                                                                  | 18 - 34 anni                            |
| 35 - 54 Jahre                   | 54,9                                                                                               | 40,1                                 | 5,0               | -                                            | 59,1                                                                                                              | 34,3                                                                                        | 6,7                                                                                  | 35 - 54 anni                            |
| 55 Jahre und mehr               | 58,5                                                                                               | 33,2                                 | 6,3               | 2,0                                          | 56,0                                                                                                              | 40,3                                                                                        | 3,8                                                                                  | 55 anni e oltre                         |
| <b>Schulbildung</b>             |                                                                                                    |                                      |                   |                                              |                                                                                                                   |                                                                                             |                                                                                      | <b>Titolo di studio</b>                 |
| Hochschulabschluss/<br>Doktorat | 67,7                                                                                               | 26,3                                 | 6,0               | -                                            | 57,9                                                                                                              | 35,5                                                                                        | 6,6                                                                                  | Diploma universi-<br>tario/laurea       |
| Matura                          | 58,3                                                                                               | 37,6                                 | 4,0               | -                                            | 64,5                                                                                                              | 26,8                                                                                        | 8,8                                                                                  | Maturità                                |
| Fachdiplom                      | 45,3                                                                                               | 48,0                                 | 6,7               | -                                            | 51,3                                                                                                              | 43,4                                                                                        | 5,3                                                                                  | Diploma di qualifica                    |
| Lehre oder<br>Berufsschule      | 41,9                                                                                               | 44,1                                 | 12,3              | 1,7                                          | 58,9                                                                                                              | 38,0                                                                                        | 3,1                                                                                  | Apprendistato o<br>scuola professionale |
| Mittelschulabschluss            | 48,8                                                                                               | 41,3                                 | 9,0               | 0,9                                          | 66,1                                                                                                              | 31,0                                                                                        | 2,9                                                                                  | Licenza media inferiore                 |
| Grundschulabschluss             | 49,7                                                                                               | 37,7                                 | 9,0               | 3,6                                          | 51,5                                                                                                              | 46,9                                                                                        | 1,6                                                                                  | Licenza elementare                      |
| <b>Sprachgruppe (a)</b>         |                                                                                                    |                                      |                   |                                              |                                                                                                                   |                                                                                             |                                                                                      | <b>Gruppo linguistico (a)</b>           |
| Deutsch                         | 44,9                                                                                               | 44,7                                 | 9,2               | 1,2                                          | 51,4                                                                                                              | 44,8                                                                                        | 3,8                                                                                  | Tedesco                                 |
| Italienisch                     | 63,0                                                                                               | 31,7                                 | 4,8               | 0,5                                          | 79,2                                                                                                              | 15,2                                                                                        | 5,6                                                                                  | Italiano                                |
| <b>Insgesamt</b>                | <b>51,0</b>                                                                                        | <b>40,0</b>                          | <b>7,8</b>        | <b>1,1</b>                                   | <b>59,5</b>                                                                                                       | <b>35,8</b>                                                                                 | <b>4,7</b>                                                                           | <b>Totale</b>                           |

(a) Die ladinische Sprachgruppe wird aufgrund der niedrigen Fallzahlen nicht angeführt.  
Il gruppo linguistico ladino non viene indicato a causa del basso numero di intervistati.

Quelle: ASTAT, Erhebung „Umweltsiegel“

Fonte: ASTAT, Indagine "Marchio ecologico"

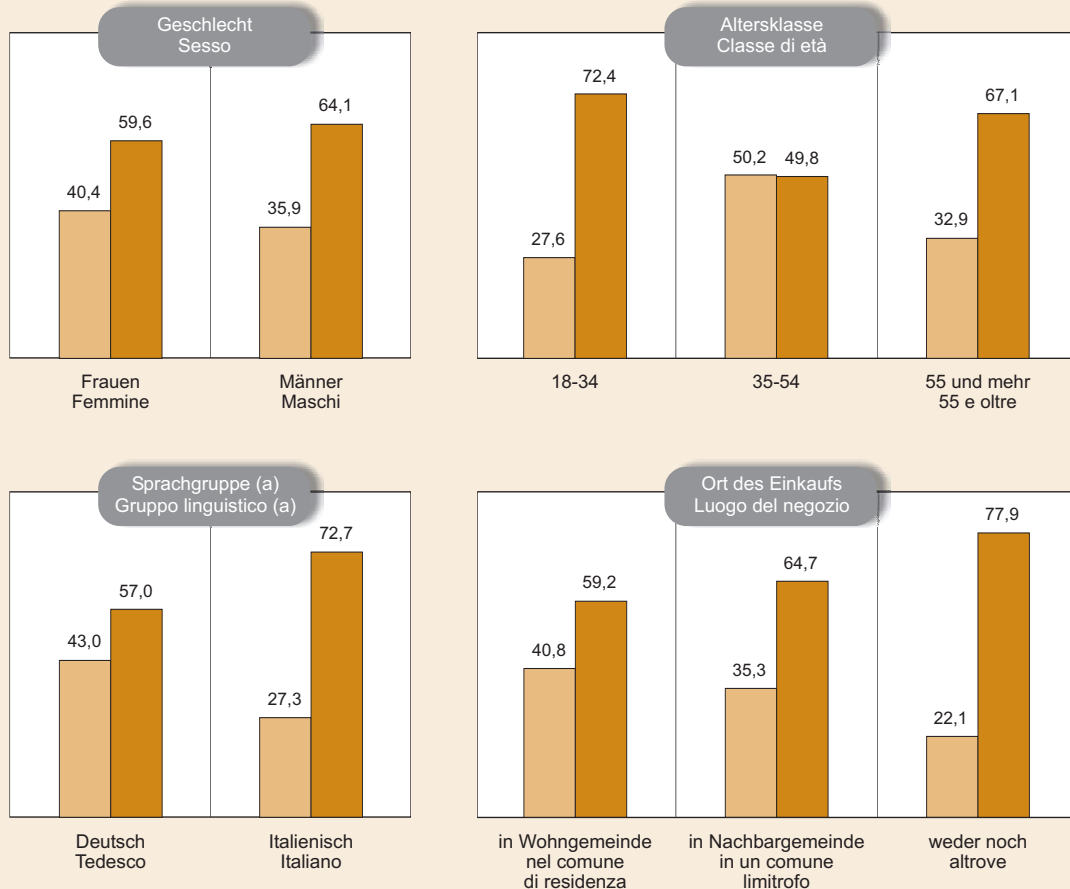
Graf. 2.k

**Haben Sie schon in einem Umweltsiegel-Geschäft eingekauft?**

Prozentwerte

**Ha già fatto acquisti in negozi contraddistinti dal "Marchio ecologico"?**

Valori percentuali

ja  
sinein  
no

(a) Die ladinische Sprachgruppe wird aufgrund der niedrigen Fallzahlen nicht angeführt.  
Il gruppo linguistico ladino non viene indicato a causa del basso numero di intervistati.

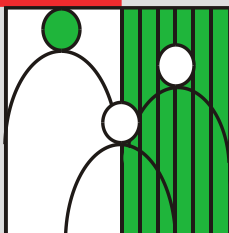


**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

**2003-SR**

**II**

**Bevölkerung  
und  
soziales Leben**



**Popolazione e  
aspetti sociali**

# Bevölkerung Popolazione



Dieses Kapitel enthält Daten zur Entwicklung der Bevölkerung, zur Bevölkerungsstruktur, zu den Haushalten, Wanderungen, Geburten, Todesfällen, Eheschließungen, Ehetrennungen und Ehescheidungen. Als Quellen dienen dabei die Volkszählungen, die amtliche Bevölkerungsstatistik, die Melderegister der Gemeinden und die Gerichtsstatistik des ISTAT (was Ehescheidungen und -trennungen betrifft). Allen Fällen liegen Vollerhebungen zu Grunde.

Die **Volkszählungen** werden alle zehn Jahre durchgeführt und bilden die Grundlage, auf die die Bevölkerungsstatistik aufbaut. Die letzte Volkszählung dieser Art wurde am 21. Oktober 2001 durchgeführt. Bei dieser Gelegenheit wurde von jeder in Südtirol lebenden Person, die zeitweilig wohnhaft, gleichzeitig oder gelegentlich anwesend war, Informationen in Bezug auf Merkmale wie Alter, Familienstand, Geschlecht, Verwandtschaftsgrad, berufliche Tätigkeit, Bildung und Staatsbürgerschaft gesammelt. Es handelt sich also um eine demografische Erhebung, die eine Vielzahl an statistischen Informationen in Bezug auf die Bevölkerungsstruktur Südtirols liefert.

**Amtliche Bevölkerungsstatistik:** Ausgehend von jeder Volkszählung wird die Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden mittels entsprechender, auf Gemeindeebene auszufüllender Formblätter fortgeschrieben. Zudem werden die Geburten, Todesfälle, Eheschließungen und Wanderungsbewegungen einzeln erhoben; dabei wird für jede betroffene Person eine Vielzahl von soziodemographischen Merkmalen erhoben, von denen hier einige ausgewertet sind. Die Erhebung der Wanderungsbewegungen und der Geburten bezieht sich auf die Wohnbevölkerung, jene der Todesfälle und Eheschließungen auf die anwesende Bevölkerung.

Questo capitolo contiene i dati relativi ai seguenti aspetti: evoluzione e struttura della popolazione, famiglie, migrazioni, nascite, morti, matrimoni, separazioni e divorzi. Le fonti di riferimento sono: il censimento, la statistica ufficiale della popolazione, i registri anagrafici dei comuni e la statistica giudiziaria dell'ISTAT (per quanto concerne le separazioni ed i divorzi). Tutte le informazioni scaturiscono da rilevazioni di tipo totale, dove tutte le unità sono oggetto di indagine.

I **censimenti della popolazione** vengono effettuati ogni dieci anni e costituiscono la base sulla quale costruire la statistica demografica. L'ultimo censimento di questo tipo è stato effettuato il 21 ottobre 2001. In questa occasione per ogni persona vivente in provincia di Bolzano - dimorante abitualmente, temporaneamente o presente occasionalmente - sono state raccolte informazioni in relazione ad. es. all'età, allo stato civile, al sesso, al grado di parentela, all'attività lavorativa, all'istruzione e alla cittadinanza. Si tratta quindi dell'indagine demografica che fornisce il maggior numero di informazioni statistiche riguardo alla struttura della popolazione altoatesina.

La **statistica ufficiale della popolazione**: a partire da ciascun censimento, la popolazione residente di ogni singolo comune viene aggiornata progressivamente tramite le informazioni contenute nei modelli di rilevazione compilati da ciascun comune. Vengono a tal scopo registrati i singoli casi di nascita, morte, matrimonio e movimento migratorio; ogni persona rilevata viene indagata in merito a numerose caratteristiche socio-demografiche, alcune delle quali costituiscono oggetto di analisi nel presente capitolo. La rilevazione del movimento migratorio e delle nascite ha come riferimento la popolazione residente; i casi di morte e matrimonio vengono invece rilevati in relazione alla popolazione presente.



Angesichts der Tätigkeiten, die die Gemeinden im Rahmen der Bevölkerungsstatistik ausführen müssen, wird darauf hingewiesen, dass ab 01.01.1999 die **Erhebung der Geburten des Standesamtes** eingestellt wurde, auf Grund der Durchführungsverordnung zum Art. 1 des Gesetzes Nr. 127/97.

Um dem Informationsdefizit, das sich aus der Aussetzung der Geburtenenerhebung ergibt, Abhilfe zu schaffen, wurde ein neues Formblatt eingeführt. Für jede Geburtenmeldung wird ab 01.01.1999 ein Formblatt ausgefüllt, in dem demographische Angaben (Erkennungsdaten der Gemeinde, des im Meldeamt eingetragenen Haushalts, des Neugeborenen, der Mutter, des Vaters) eingetragen werden. Medizinische Informationen, wie z.B. Geburtenfolge, Art der Geburt, Geburtsort und das Gewicht des Neugeborenen, sind nicht mehr enthalten.

Zur **Wohnbevölkerung** einer Gemeinde bzw. eines Bezirkes werden jene Personen gerechnet, die dort ihren ständigen Wohnsitz haben. Zu diesem Zweck wird ein Bürger anlässlich der Volkszählung gefragt, wo er seinen Wohnsitz hat.

Zur **anwesenden Bevölkerung** einer Gemeinde bzw. eines Bezirks werden jene Personen gerechnet, die zum Zeitpunkt der Volkszählung in der jeweiligen Gemeinde oder im jeweiligen Bezirk anwesend sind, unabhängig davon, ob sie dort ihren ständigen Wohnsitz haben oder nicht. Der Begriff der anwesenden Bevölkerung findet weiters bei den Erhebungen der Todesfälle und Eheschließungen Anwendung: Diese werden in jener Gemeinde erhoben, in der sie sich ereignen.

Da in Südtirol die **Melderegister aller Gemeinden** automatisiert sind und dem ASTAT zu Jahresende stets eine anonymisierte Kopie zur Verfügung gestellt wird, ist es in Südtirol möglich, Jahr für Jahr - also auch zwischen den Volkszählungen - aktuelle Daten zur Bevölkerungsstruktur zu veröffentlichen. Die Informationen aus den Bevölkerungsregistern beschränken sich allerdings auf die wichtigsten demographischen Merkmale wie Alter, Familienstand, Geschlecht und Verwandtschaftsgrad. Es kann vorkommen, dass die Zahl der Gesamtbevölkerung gemäß Melderegister von jener laut amtlicher Bevölkerungsstatistik abweicht, da es sich um verschiedene Datenquellen handelt.

Sobald der Abgleich Volkszählungsergebnisse/meldeamtliche Daten abgeschlossen ist, sind die Gemeinden laut Gesetz verpflichtet, die Meldeamtsdaten anhand der Ergebnisse der Volkszählung auf den neuen Stand zu bringen. Dabei sind

A partire dal 1° gennaio 1999, infatti, nell'ambito delle attività che i comuni svolgono correntemente nel campo delle statistiche demografiche, è stata **sospesa la rilevazione delle nascite di fonte stato civile**, in base a quanto stabilito nel regolamento di applicazione dell'art. 1 della legge n.127/97.

Per porre rimedio alla carenza informativa determinata dalla sospensione della rilevazione corrente delle nascite, è stato messo a punto un nuovo modello individuale. A partire dall'1.1.99, per ogni iscrizione per nascita all'anagrafe del comune, sul modello citato vengono riportate le informazioni di carattere demografico (dati identificativi del comune di iscrizione, della famiglia di iscrizione in anagrafe, del nato, della madre, del padre), con esclusione di quelle di tipo sanitario, tra le quali, ad esempio, l'ordine di nascita, il tipo di parto, il luogo del parto e il peso del neonato.

La **popolazione residente** di un comune, e corrispondentemente di un comprensorio, comprende tutte quelle persone che hanno ivi la loro dimora abituale. Per questo motivo in occasione del censimento ad ogni persona viene chiesto di specificare il proprio luogo di dimora abituale.

La **popolazione presente** di un comune e corrispondentemente di un comprensorio comprende quelle persone che al momento del censimento sono presenti in quel comune o in quel comprensorio indipendentemente dal loro luogo di dimora abituale. Il concetto di popolazione presente trova applicazione anche nella rilevazione dei casi di morte e matrimonio: il modello viene compilato dal comune nel quale l'evento si manifesta.

Poichè i **registri anagrafici** di tutti i comuni della provincia di Bolzano sono automatizzati e al termine di ogni anno viene fornita all'ASTAT una copia di questi resa anonima, è possibile pubblicare dati aggiornati sulla struttura della popolazione per ogni singolo anno (quindi anche tra i censimenti). Le informazioni desunte dai registri anagrafici si limitano alle principali caratteristiche demografiche, cioè l'età, lo stato civile, il sesso ed il grado di parentela. È da sottolineare che l'ammontare della popolazione desunto dai registri anagrafici può discostarsi da quello calcolato in base alla statistica ufficiale della popolazione, poichè si tratta di fonti di dati diverse.

È utile ricordare però che, a norma di legge, concluse le operazioni censuarie con il confronto censimento-anagrafe, i comuni debbono provvedere alla revisione delle anagrafi in base alle risultanze del censimento generale della popola-

jene Personen, die als ständig wohnhaft gezählt wurden, ins Melderegister einzutragen und jene zu löschen, die bei nachfolgenden Überprüfungen unauffindbar waren. Wird die Überprüfung des Meldeamtes korrekt und rechtzeitig abgeschlossen, haben die Gemeinden aktualisierte Archive zur Verfügung, die der tatsächlichen Situation der Bevölkerung entsprechen.

Das ISTAT führt im Rahmen der Gerichtsstatistik eine Reihe von Erhebungen durch. Zu diesen gehören unter anderem die Statistik zu den **Ehescheidungen** und **Ehetrennungen**. Es werden die einzelnen Fälle erhoben, die von den zuständigen Gerichten abgewickelt werden. Laut italienischer Gesetzgebung muss einer Ehescheidung stets eine Ehetrennung vorausgehen; die Scheidung ist nämlich erst drei Jahre nach erfolgter Trennung möglich.

Gleichzeitig mit der Volkszählung wird in Südtirol, im Jahr 2001, gemäß Art. 89 des Autonomiestatutes auch die **Sprachgruppenzählung** durchgeführt. Davon betroffen sind alle in Südtirol ansässigen italienischen Staatsbürger. Seit dem Jahr 1991 wird die Sprachgruppenzugehörigkeit getrennt von den eigentlichen Daten der Volkszählung erhoben, d.h. dass außer dem Wohnsitz keine weiteren Informationen (wie z.B. Geschlecht, Alter usw.) zu den Sprachgruppen vorliegen. Wer sich zu keiner der drei vorgesehenen Sprachgruppen bekennt, kann eine Zuordnungserklärung zu einer der Sprachgruppen abgeben.

Unter **Haushalt** versteht man eine Gemeinschaft von Personen, die auf Grund von Ehe, Verwandtschaft, Verschwägerung, Adoption, Vormundschaft oder gefühlsmäßiger Bindung miteinander verbunden sind, zusammen wohnen und ihren ständigen Wohnsitz in derselben Gemeinde haben. Ein Haushalt kann auch aus einer einzigen Person bestehen.

zation, avviando le procedure previste per iscrivere coloro che sono stati censiti come abitualmente dimoranti nel proprio territorio e cancellare coloro che, in base a successivi accertamenti, non sono stati rintracciati. Operando correttamente e tempestivamente la revisione anagrafica, i comuni si troveranno a disporre di archivi aggiornati e corrispondenti alla situazione reale della propria popolazione.

L'ISTAT conduce nell'ambito della statistica giudiziaria diverse rilevazioni, alle quali appartengono anche quelle relative ai **divorzi** ed alle **separazioni**. In questo contesto viene rilevato ogni singolo caso trattato dal tribunale di competenza. L'ordinamento giuridico italiano prevede che il divorzio debba essere preceduto dalla separazione dei coniugi; in particolare il periodo di separazione minimo necessario per ottenere il divorzio è attualmente di 3 anni.

In base all'articolo 89 dello Statuto di autonomia, nella provincia di Bolzano, nel 2001, contemporaneamente al **censimento** della popolazione è stato effettuato anche quello **della consistenza dei tre gruppi linguistici**. Unità di rilevazione di questo censimento sono tutti i cittadini italiani residenti in provincia di Bolzano. A partire dall'anno 1991 l'appartenenza al gruppo linguistico è stata rilevata separatamente rispetto agli altri dati del censimento della popolazione; ciò significa che in relazione al gruppo linguistico non sono disponibili altre informazioni (sesso, età, ecc.) ad eccezione della residenza. Per coloro che ritenessero di non appartenere ad alcuno dei gruppi linguistici previsti, vi era la possibilità di rendere una dichiarazione di aggregazione ad uno di essi.

Per **famiglia** si intende un insieme di persone legate da vincoli di matrimonio, parentela, affinità, adozione, tutela o da vincoli affettivi, coabitanti ed aventi dimora abituale nello stesso comune. Una famiglia può essere costituita anche da una sola persona.

Tab. 3.1

**Entwicklung der Wohnbevölkerung (a) - 1960-2002****Stato e movimento della popolazione residente (a) - 1960-2002**

| JAHRE<br>ANNI                  | Lebend-<br>geborene | Gestorbene   | Geburten-<br>bilanz | Wanderungs-<br>saldo | Bevölkerungs-<br>veränderung    | Wohnbevölkerung am 31.12.<br>Popolazione residente al 31.12. |                                |
|--------------------------------|---------------------|--------------|---------------------|----------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|                                | Nati<br>vivi        | Morti        | Saldo<br>naturale   | Saldo<br>migratorio  | Variazione della<br>popolazione | Insgesamt<br>Totale                                          | davon Frauen<br>di cui femmine |
| Absolute Werte / Dati assoluti |                     |              |                     |                      |                                 |                                                              |                                |
| 1960                           | 8.107               | 3.567        | 4.540               | – 496                | + 4.044                         | 372.774                                                      | 187.276                        |
| 1961                           | 8.027               | 3.152        | 4.875               | – 3.178              | + 1.697                         | 374.471                                                      | 188.172                        |
| 1962                           | 8.320               | 3.410        | 4.910               | – 1.165              | + 3.745                         | 378.216                                                      | 190.220                        |
| 1963                           | 8.841               | 3.688        | 5.153               | – 1.277              | + 3.876                         | 382.092                                                      | 192.355                        |
| 1964                           | 9.243               | 3.326        | 5.917               | – 869                | + 5.048                         | 387.140                                                      | 195.077                        |
| 1965                           | 9.426               | 3.513        | 5.913               | – 2.118              | + 3.795                         | 390.935                                                      | 197.186                        |
| 1966                           | 8.953               | 3.550        | 5.403               | – 1.153              | + 4.250                         | 395.185                                                      | 199.525                        |
| 1967                           | 8.654               | 3.491        | 5.163               | – 1.204              | + 3.959                         | 399.144                                                      | 201.718                        |
| 1968                           | 8.688               | 3.694        | 4.994               | – 358                | + 4.636                         | 403.780                                                      | 204.257                        |
| 1969                           | 8.849               | 3.835        | 5.014               | – 1.385              | + 3.629                         | 407.409                                                      | 206.289                        |
| 1970                           | 8.320               | 3.627        | 4.693               | – 1.198              | + 3.495                         | 410.904                                                      | 208.262                        |
| 1971                           | 8.034               | 3.449        | 4.585               | – 1.052              | + 3.533                         | 414.437                                                      | 209.962                        |
| 1972                           | 7.722               | 3.600        | 4.122               | – 988                | + 3.134                         | 417.571                                                      | 211.564                        |
| 1973                           | 7.307               | 3.702        | 3.605               | + 35                 | + 3.640                         | 421.211                                                      | 213.629                        |
| 1974                           | 7.075               | 3.599        | 3.476               | – 601                | + 2.875                         | 424.086                                                      | 215.164                        |
| 1975                           | 6.475               | 3.694        | 2.781               | – 838                | + 1.943                         | 426.029                                                      | 216.252                        |
| 1976                           | 6.014               | 3.708        | 2.306               | – 957                | + 1.349                         | 427.378                                                      | 217.189                        |
| 1977                           | 5.722               | 3.716        | 2.006               | – 1.140              | + 866                           | 428.244                                                      | 217.767                        |
| 1978                           | 5.579               | 3.606        | 1.973               | – 1.477              | + 496                           | 428.740                                                      | 218.050                        |
| 1979                           | 5.442               | 3.759        | 1.683               | – 1.072              | + 611                           | 429.351                                                      | 218.611                        |
| 1980                           | 5.483               | 3.751        | 1.732               | – 901                | + 831                           | 430.182                                                      | 219.086                        |
| 1981                           | 5.397               | 3.659        | 1.738               | – 1.436              | + 302                           | 430.484                                                      | 219.306                        |
| 1982                           | 5.540               | 3.703        | 1.837               | – 1.112              | + 725                           | 431.209                                                      | 219.739                        |
| 1983                           | 5.176               | 3.666        | 1.510               | – 1.144              | + 366                           | 431.575                                                      | 220.019                        |
| 1984                           | 5.098               | 3.714        | 1.384               | – 686                | + 698                           | 432.273                                                      | 220.343                        |
| 1985                           | 5.088               | 3.667        | 1.421               | – 588                | + 833                           | 433.106                                                      | 220.748                        |
| 1986                           | 4.946               | 3.701        | 1.245               | – 529                | + 716                           | 433.822                                                      | 221.065                        |
| 1987                           | 4.927               | 3.484        | 1.443               | – 515                | + 928                           | 434.750                                                      | 221.621                        |
| 1988                           | 5.112               | 3.496        | 1.616               | – 511                | + 1.105                         | 435.855                                                      | 222.169                        |
| 1989                           | 5.217               | 3.506        | 1.711               | – 255                | + 1.456                         | 437.311                                                      | 222.838                        |
| 1990                           | 5.236               | 3.556        | 1.680               | – 73                 | + 1.607                         | 438.918                                                      | 223.678                        |
| 1991                           | 5.318               | 3.481        | 1.837               | – 28                 | + 1.809                         | 440.727                                                      | 224.500                        |
| 1992                           | 5.381               | 3.571        | 1.810               | + 794                | (b) + 3.516                     | 444.243                                                      | 226.090                        |
| 1993                           | 5.194               | 3.598        | 1.596               | + 461                | (b) + 2.378                     | 446.621                                                      | 227.184                        |
| 1994                           | 5.213               | 3.641        | 1.572               | + 862                | + 2.434                         | 449.055                                                      | 228.268                        |
| 1995                           | 5.189               | 3.489        | 1.700               | + 808                | + 2.508                         | 451.563                                                      | 229.409                        |
| 1996                           | 5.419               | 3.679        | 1.740               | + 1.027              | + 2.767                         | 454.330                                                      | 230.799                        |
| 1997                           | 5.607               | 3.564        | 2.043               | + 997                | + 3.040                         | 457.370                                                      | 232.143                        |
| 1998                           | 5.442               | 3.760        | 1.682               | + 635                | + 2.317                         | 459.687                                                      | 233.328                        |
| 1999                           | 5.592               | 3.766        | 1.826               | + 1.029              | + 2.855                         | 462.542                                                      | 234.676                        |
| 2000                           | 5.426               | 3.653        | 1.773               | + 949                | + 2.722                         | 465.264                                                      | 236.031                        |
| 2001                           | 5.469               | 3.603        | 1.866               | + 948                | + 2.814                         | (c) 463.209                                                  | (d) ....                       |
| <b>2002</b>                    | <b>5.208</b>        | <b>3.657</b> | <b>1.551</b>        | <b>+ 2.580</b>       | <b>+ 4.131</b>                  | <b>(c) 467.340</b>                                           | <b>(d) ....</b>                |

(a) Für die Jahre 1960 bis 1990 sind in den Spalten Wohnbevölkerung, Wanderungssaldo und Bevölkerungsveränderung die auf Grund der jeweils darauf folgenden Volkszählung korrigierten Werte angegeben.  
Per gli anni compresi tra il 1960 e il 1990 i dati relativi alle colonne popolazione residente, saldo migratorio e variazione della popolazione sono stati corretti in base al successivo censimento della popolazione.

(b) Enthalten sind auch Änderungen der Bevölkerungszahl durch Korrekturen, die infolge der Volkszählung 1991 von den Gemeinden in den Jahren 1992 (912) und 1993 (321) durchgeführt wurden.  
Sono comprese anche le variazioni apportate dai Comuni in seguito al censimento della popolazione 1991; si tratta di 912 integrazioni per l'anno 1992 e 321 per il 1993.

(c) Wohnbevölkerungsstand, errechnet als Fortschreibung der endgültigen Zählungsergebnisse 2001.  
Dato della popolazione residente, ricalcolato a partire dai risultati definitivi del Censimento della popolazione 2001.

(d) Nicht verfügbare Daten  
Dati non disponibili

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.1 - Fortsetzung / Segue

**Entwicklung der Wohnbevölkerung (a) - 1960-2002****Stato e movimento della popolazione residente (a) - 1960-2002**

| JAHRE<br>ANNI                                        | Lebend-<br>geborene<br>Nati<br>vivi | Gestor-<br>bene<br>Morti | Geburten-<br>bilanz<br>Saldo<br>naturale | Wanderungs-<br>saldo<br>Saldo<br>migratorio | Bevölkerungs-<br>veränderung<br>Variazione della<br>popolazione |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Werte je 1.000 Einwohner / Valori per 1.000 abitanti |                                     |                          |                                          |                                             |                                                                 |
| 1960                                                 | 21,9                                | 9,6                      | 12,3                                     | - 1,3                                       | + 11,0                                                          |
| 1961                                                 | 21,5                                | 8,4                      | 13,1                                     | - 8,5                                       | + 4,5                                                           |
| 1962                                                 | 22,1                                | 9,1                      | 13,0                                     | - 3,1                                       | + 9,9                                                           |
| 1963                                                 | 23,3                                | 9,7                      | 13,6                                     | - 3,4                                       | + 10,2                                                          |
| 1964                                                 | 24,0                                | 8,6                      | 15,4                                     | - 2,3                                       | + 13,1                                                          |
| 1965                                                 | 24,2                                | 9,0                      | 15,2                                     | - 5,4                                       | + 9,8                                                           |
| 1966                                                 | 22,8                                | 9,0                      | 13,8                                     | - 2,9                                       | + 10,9                                                          |
| 1967                                                 | 21,8                                | 8,8                      | 13,0                                     | - 3,0                                       | + 10,0                                                          |
| 1968                                                 | 21,6                                | 9,2                      | 12,4                                     | - 0,9                                       | + 11,5                                                          |
| 1969                                                 | 21,8                                | 9,5                      | 12,3                                     | - 3,4                                       | + 8,9                                                           |
| 1970                                                 | 20,3                                | 8,9                      | 11,4                                     | - 2,9                                       | + 8,5                                                           |
| 1971                                                 | 19,5                                | 8,4                      | 11,1                                     | - 2,5                                       | + 8,6                                                           |
| 1972                                                 | 18,6                                | 8,7                      | 9,9                                      | - 2,4                                       | + 7,6                                                           |
| 1973                                                 | 17,4                                | 8,8                      | 8,6                                      | + 0,1                                       | + 8,7                                                           |
| 1974                                                 | 16,7                                | 8,5                      | 8,2                                      | - 1,4                                       | + 6,8                                                           |
| 1975                                                 | 15,2                                | 8,7                      | 6,5                                      | - 2,0                                       | + 4,6                                                           |
| 1976                                                 | 14,1                                | 8,7                      | 5,4                                      | - 2,2                                       | + 3,2                                                           |
| 1977                                                 | 13,4                                | 8,7                      | 4,7                                      | - 2,7                                       | + 2,0                                                           |
| 1978                                                 | 13,0                                | 8,4                      | 4,6                                      | - 3,4                                       | + 1,2                                                           |
| 1979                                                 | 12,7                                | 8,8                      | 3,9                                      | - 2,5                                       | + 1,4                                                           |
| 1980                                                 | 12,8                                | 8,7                      | 4,0                                      | - 2,1                                       | + 1,9                                                           |
| 1981                                                 | 12,5                                | 8,5                      | 4,0                                      | - 3,3                                       | + 0,7                                                           |
| 1982                                                 | 12,9                                | 8,6                      | 4,3                                      | - 2,6                                       | + 1,7                                                           |
| 1983                                                 | 12,0                                | 8,5                      | 3,5                                      | - 2,7                                       | + 0,8                                                           |
| 1984                                                 | 11,8                                | 8,6                      | 3,2                                      | - 1,6                                       | + 1,6                                                           |
| 1985                                                 | 11,8                                | 8,5                      | 3,3                                      | - 1,4                                       | + 1,9                                                           |
| 1986                                                 | 11,4                                | 8,5                      | 2,9                                      | - 1,2                                       | + 1,7                                                           |
| 1987                                                 | 11,3                                | 8,0                      | 3,3                                      | - 1,2                                       | + 2,1                                                           |
| 1988                                                 | 11,7                                | 8,0                      | 3,7                                      | - 1,2                                       | + 2,5                                                           |
| 1989                                                 | 11,9                                | 8,0                      | 3,9                                      | - 0,6                                       | + 3,3                                                           |
| 1990                                                 | 12,0                                | 8,1                      | 3,8                                      | - 0,2                                       | + 3,7                                                           |
| 1991                                                 | 12,1                                | 7,9                      | 4,2                                      | - 0,1                                       | + 4,1                                                           |
| 1992                                                 | 12,2                                | 8,1                      | 4,1                                      | + 1,8                                       | (b) + 7,9                                                       |
| 1993                                                 | 11,7                                | 8,1                      | 3,6                                      | + 1,0                                       | (b) + 5,3                                                       |
| 1994                                                 | 11,6                                | 8,1                      | 3,5                                      | + 1,9                                       | + 5,4                                                           |
| 1995                                                 | 11,5                                | 7,7                      | 3,8                                      | + 1,8                                       | + 5,6                                                           |
| 1996                                                 | 12,0                                | 8,1                      | 3,8                                      | + 2,3                                       | + 6,1                                                           |
| 1997                                                 | 12,3                                | 7,8                      | 4,5                                      | + 2,2                                       | + 6,7                                                           |
| 1998                                                 | 11,9                                | 8,2                      | 3,7                                      | + 1,4                                       | + 5,1                                                           |
| 1999                                                 | 12,1                                | 8,2                      | 4,0                                      | + 2,2                                       | + 6,2                                                           |
| 2000                                                 | 11,7                                | 7,9                      | 3,8                                      | + 2,0                                       | + 5,9                                                           |
| 2001                                                 | 11,8                                | 7,8                      | 4,0                                      | + 2,0                                       | + 6,1                                                           |
| <b>2002</b>                                          | <b>11,2</b>                         | <b>7,9</b>               | <b>3,3</b>                               | <b>+ 5,5</b>                                | <b>+ 8,9</b>                                                    |

(a) Für die Jahre 1956 bis 1990 sind in den Spalten Wohnbevölkerung, Wanderungssaldo und Bevölkerungsveränderung die auf Grund der jeweils darauf folgenden Volkszählung korrigierten Werte angegeben.  
Per gli anni compresi tra il 1956 e il 1990 i dati relativi alle colonne popolazione residente, saldo migratorio e variazione della popolazione sono stati corretti in base al successivo censimento della popolazione.

(b) Enthalten sind auch Änderungen der Bevölkerungszahl durch Korrekturen, die infolge der Volkszählung 1991 von den Gemeinden in den Jahren 1992 (912) und 1993 (321) durchgeführt wurden.  
Sono comprese anche le variazioni apportate dai Comuni in seguito al censimento della popolazione 1991; si tratta di 912 integrazioni per l'anno 1992 e 321 per il 1993.

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.2

**Bevölkerungsentwicklung in Südtirol und in den größten Städten des Landes (a) - 1754-2002****Andamento demografico nella provincia di Bolzano e nei più grandi centri della provincia (a) - 1754-2002**

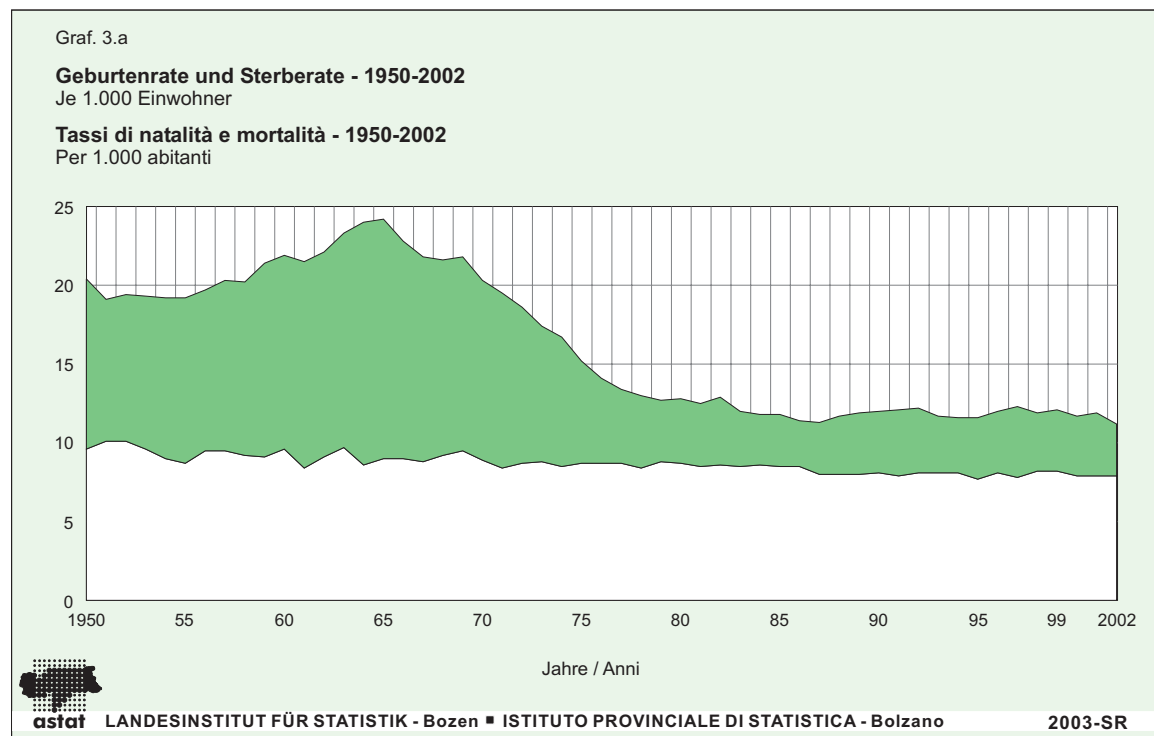
| JAHRE<br>ANNI | Südtirol insgesamt<br>Totale Provincia | Bozen<br>Bolzano | Meran<br>Merano | Brixen<br>Bressanone | Leifers<br>Laives | Bruneck<br>Brunico |
|---------------|----------------------------------------|------------------|-----------------|----------------------|-------------------|--------------------|
| 1754 (b)      | 163.000                                | ....             | ....            | ....                 | ....              | ....               |
| 1811          | 179.800                                | 10.325           | 4.614           | 5.900                | ....              | 2.963              |
| 1837          | 183.727                                | 10.499           | ....            | ....                 | 790               | ....               |
| 1869          | 196.686                                | 14.941           | 7.142           | 7.399                | 1.493             | 3.533              |
| 1880          | 205.306                                | 17.441           | 9.812           | 7.849                | 1.668             | 3.958              |
| 1890          | 210.285                                | 19.242           | 13.552          | 8.534                | 1.848             | 4.029              |
| 1900          | 222.793                                | 23.521           | 18.544          | 8.882                | 2.513             | 4.380              |
| 1910          | 251.451                                | 30.424           | 23.640          | 10.049               | 3.040             | 5.234              |
| 1921          | 256.610                                | 32.679           | 21.177          | 10.424               | 3.192             | 5.391              |
| 1931          | 282.158                                | 37.351           | 25.196          | 11.659               | 4.363             | 5.579              |
| 1936          | 298.290                                | 45.505           | 25.611          | 11.242               | 4.865             | 6.165              |
| 1951          | 333.900                                | 70.898           | 27.908          | 11.797               | 6.208             | 6.871              |
| 1961          | 373.863                                | 88.799           | 30.614          | 13.456               | 8.403             | 8.631              |
| 1971          | 414.041                                | 105.757          | 33.235          | 16.017               | 10.154            | 10.133             |
| 1981          | 430.568                                | 105.180          | 33.711          | 16.101               | 12.577            | 11.556             |
| 1991          | 440.508                                | 98.158           | 33.504          | 16.992               | 13.707            | 12.624             |
| 2001          | 463.209                                | 94.855           | 33.669          | 18.363               | 15.095            | 13.608             |
| <b>2002</b>   | <b>467.340</b>                         | <b>95.400</b>    | <b>34.229</b>   | <b>18.482</b>        | <b>15.282</b>     | <b>13.731</b>      |

(a) Für die Jahre bis 1910 beziehen sich die Zahlen auf die anwesende Bevölkerung, für die Jahre ab 1921 auf die Wohnbevölkerung. Die Einwohnerzahl der Gemeinden sowie die Gesamtbevölkerung Südtirols wurden für jedes einzelne Jahr anhand der Gemeinde- und Landesgrenzen von 1991 berechnet; sie beziehen sich auf das Datum der einzelnen Volkszählungen.  
Per gli anni fino al 1910 i dati si riferiscono alla popolazione presente, per gli anni dal 1921 in poi alla popolazione residente. La consistenza della popolazione nei singoli anni per i comuni riportati e per l'intera provincia è stata calcolata considerando come confini territoriali quelli relativi al 1991; l'ammontare della popolazione si riferisce alla data del rispettivo censimento.

(b) Schätzung  
Stima

Quelle: ISTAT, Österreichisches Statistisches Zentralamt

Fonte: ISTAT, Österreichisches Statistisches Zentralamt



Tab. 3.3

**Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - Volkszählungen 1971, 1981, 1991 und 2001****Popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - Censimenti popolazione 1971, 1981, 1991 e 2001**

| GEMEINDEN |                        | Absolute Werte |        |         |         | Mittlere jährliche Veränderung je 1.000 Einwohner |           | COMUNI              |
|-----------|------------------------|----------------|--------|---------|---------|---------------------------------------------------|-----------|---------------------|
|           |                        | Dati assoluti  |        |         |         | Variazione media annuale per 1.000 abitanti       |           |                     |
|           |                        | 2001           | 1991   | 1981    | 1971    | 1991-2001                                         | 1981-1991 |                     |
| 001       | Aldein                 | 1.656          | 1.590  | 1.516   | 1.430   | 4,08                                              | 4,78      | Aldino              |
| 002       | Andrian                | 794            | 758    | 644     | 602     | 4,65                                              | 16,43     | Andriano            |
| 003       | Altrei                 | 387            | 395    | 400     | 456     | -2,04                                             | -1,26     | Anterivo            |
| 004       | Eppan a.d.Weinstr.     | 12.657         | 10.914 | 10.112  | 9.071   | 14,93                                             | 7,66      | Appiano s.s.d.v.    |
| 005       | Haffling               | 709            | 623    | 593     | 575     | 13,01                                             | 4,95      | Avelengo            |
| 006       | Abtei                  | 3.015          | 2.722  | 2.575   | 2.271   | 10,28                                             | 5,57      | Badia               |
| 007       | Barbian                | 1.520          | 1.444  | 1.381   | 1.309   | 5,14                                              | 4,47      | Barbiano            |
| 008       | Bozen                  | 94.989         | 98.158 | 105.180 | 105.757 | -3,28                                             | -6,89     | Bolzano             |
| 009       | Prags                  | 633            | 613    | 644     | 689     | 3,22                                              | -4,92     | Braies              |
| 010       | Brenner                | 2.066          | 2.242  | 2.443   | 2.600   | -8,14                                             | -8,55     | Brennero            |
| 011       | Brixen                 | 18.359         | 16.992 | 16.101  | 16.017  | 7,77                                              | 5,40      | Bressanone          |
| 012       | Branzoll               | 2.293          | 1.973  | 1.595   | 1.561   | 15,14                                             | 21,50     | Bronzolo            |
| 013       | Bruneck                | 13.618         | 12.624 | 11.556  | 10.133  | 7,61                                              | 8,88      | Brunico             |
| 014       | Kuens                  | 318            | 304    | 272     | 242     | 4,51                                              | 11,18     | Caines              |
| 015       | Kaltern a.d.Weinstr.   | 6.852          | 6.337  | 5.727   | 5.416   | 7,84                                              | 10,17     | Caldaro s.s.d.v.    |
| 016       | Freienfeld             | 2.458          | 2.383  | 2.309   | 2.152   | 3,10                                              | 3,16      | Campo di Trens      |
| 017       | Sand in Taufers        | 4.880          | 4.436  | 4.247   | 3.780   | 9,58                                              | 4,36      | Campo Tures         |
| 018       | Kastelbell-Tschars     | 2.328          | 2.317  | 2.305   | 2.187   | 0,47                                              | 0,52      | Castelbello-Ciardes |
| 019       | Kastelruth             | 5.994          | 5.600  | 5.399   | 5.162   | 6,82                                              | 3,66      | Castelrotto         |
| 020       | Tschermers             | 1.228          | 1.118  | 1.025   | 1.085   | 9,43                                              | 8,72      | Cermes              |
| 021       | Kiens                  | 2.641          | 2.476  | 2.410   | 2.198   | 6,47                                              | 2,71      | Chienes             |
| 022       | Klausen                | 4.613          | 4.284  | 4.098   | 3.958   | 7,43                                              | 4,45      | Chiusa              |
| 023       | Karneid                | 3.113          | 2.764  | 2.648   | 2.465   | 11,96                                             | 4,30      | Cornedo all'Isarco  |
| 024       | Kurtatsch a.d.Weinstr. | 2.085          | 1.812  | 1.751   | 1.840   | 14,13                                             | 3,43      | Cortaccia s.s.d.v.  |
| 025       | Kurtinig a.d.Weinstr.  | 594            | 552    | 477     | 522     | 7,36                                              | 14,71     | Cortina s.s.d.v.    |
| 026       | Corvara                | 1.266          | 1.236  | 1.183   | 951     | 2,40                                              | 4,39      | Corvara in Badia    |
| 027       | Graun im Vinschgau     | 2.379          | 2.331  | 2.361   | 2.258   | 2,04                                              | -1,28     | Curon Venosta       |
| 028       | Toblach                | 3.240          | 3.122  | 2.845   | 2.666   | 3,72                                              | 9,33      | Dobbiaco            |
| 029       | Neumarkt               | 4.339          | 4.013  | 3.742   | 3.573   | 7,84                                              | 7,02      | Egna                |
| 030       | Pfalzen                | 2.255          | 2.049  | 1.756   | 1.455   | 9,63                                              | 15,55     | Falzes              |
| 031       | Völs am Schlern        | 3.038          | 2.649  | 2.520   | 2.167   | 13,80                                             | 5,00      | Fiè allo Sciliar    |
| 032       | Franzensfeste          | 892            | 915    | 1.130   | 1.312   | -2,54                                             | -20,88    | Fortezza            |
| 033       | Villnöß                | 2.379          | 2.309  | 2.242   | 2.167   | 2,99                                              | 2,95      | Funes               |
| 034       | Gais                   | 2.865          | 2.537  | 2.281   | 2.011   | 12,23                                             | 10,69     | Gais                |
| 035       | Gargazon               | 1.366          | 1.140  | 1.038   | 943     | 18,25                                             | 9,42      | Gargazzone          |
| 036       | Glurns                 | 883            | 795    | 716     | 717     | 10,55                                             | 10,52     | Glorenza            |
| 037       | Latsch                 | 4.870          | 4.320  | 3.862   | 3.629   | 12,06                                             | 11,27     | Laces               |
| 038       | Algund                 | 4.169          | 3.841  | 3.631   | 3.524   | 8,23                                              | 5,64      | Lagundo             |
| 039       | Lajen                  | 2.261          | 1.945  | 1.861   | 1.821   | 15,17                                             | 4,42      | Laion               |
| 040       | Leifers                | 15.069         | 13.707 | 12.577  | 10.154  | 9,52                                              | 8,64      | Laives              |
| 041       | Lana                   | 9.759          | 8.631  | 7.706   | 6.707   | 12,36                                             | 11,40     | Lana                |
| 042       | Laas                   | 3.700          | 3.514  | 3.460   | 3.526   | 5,17                                              | 1,55      | Lasa                |
| 043       | Laurein                | 361            | 346    | 384     | 426     | 4,25                                              | -10,37    | Lauregno            |
| 044       | Lüsen                  | 1.455          | 1.373  | 1.366   | 1.358   | 5,82                                              | 0,51      | Luson               |
| 045       | Margreid a.d.Weinstr.  | 1.181          | 1.002  | 977     | 987     | 16,57                                             | 2,53      | Magrè s.s.d.v.      |
| 046       | Mals                   | 4.835          | 4.608  | 4.569   | 4.694   | 4,82                                              | 0,85      | Malles Venosta      |
| 047       | Enneberg               | 2.682          | 2.574  | 2.413   | 2.377   | 4,12                                              | 6,48      | Marebbe             |
| 048       | Marling                | 2.197          | 2.041  | 2.013   | 1.867   | 7,39                                              | 1,38      | Marlengo            |
| 049       | Martell                | 891            | 845    | 902     | 944     | 5,31                                              | -6,51     | Martello            |
| 050       | Mölten                 | 1.447          | 1.214  | 1.144   | 1.100   | 17,71                                             | 5,96      | Meltina             |
| 051       | Meran                  | 33.656         | 33.504 | 33.711  | 33.235  | 0,45                                              | -0,62     | Merano              |
| 052       | Welsberg-Taisten       | 2.528          | 2.402  | 2.242   | 2.295   | 5,13                                              | 6,92      | Monguelfo-Tesido    |
| 053       | Montan                 | 1.480          | 1.390  | 1.336   | 1.374   | 6,29                                              | 3,97      | Montagna            |
| 054       | Moos in Passeier       | 2.170          | 2.171  | 2.203   | 2.197   | -0,05                                             | -1,46     | Moso in Passiria    |
| 055       | Nals                   | 1.577          | 1.413  | 1.287   | 1.232   | 11,04                                             | 9,38      | Nalles              |
| 056       | Naturns                | 5.089          | 4.535  | 4.027   | 3.579   | 11,59                                             | 11,95     | Naturno             |
| 057       | Natz-Schabs            | 2.430          | 2.051  | 1.610   | 1.297   | 17,10                                             | 24,50     | Naz-Sciaves         |
| 058       | Welschnofen            | 1.825          | 1.712  | 1.648   | 1.527   | 6,41                                              | 3,82      | Nova Levante        |
| 059       | Deutschnofen           | 3.565          | 3.231  | 3.056   | 3.023   | 9,89                                              | 5,58      | Nova Ponente        |
| 060       | Auer                   | 3.022          | 2.637  | 2.444   | 2.318   | 13,72                                             | 7,63      | Ora                 |

Tab. 3.3 - Fortsetzung / Segue

**Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - Volkszählungen 1971, 1981, 1991 und 2001****Popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - Censimenti popolazione 1971, 1981, 1991 e 2001**

| GEMEINDEN          |                         | Absolute Werte |         |         |         | Mittlere jährliche Veränderung je 1.000 Einwohner |           | COMUNI                 |
|--------------------|-------------------------|----------------|---------|---------|---------|---------------------------------------------------|-----------|------------------------|
|                    |                         | Dati assoluti  |         |         |         | Variazione media annuale per 1.000 abitanti       |           |                        |
|                    |                         | 2001           | 1991    | 1981    | 1971    | 1991-2001                                         | 1981-1991 |                        |
| 061                | St.Ulrich               | 4.484          | 4.222   | 4.106   | 3.961   | 6,04                                              | 2,79      | Ortisei                |
| 062                | Partschins              | 3.192          | 2.911   | 2.699   | 2.378   | 9,26                                              | 7,59      | Parcines               |
| 063                | Percha                  | 1.313          | 1.172   | 1.083   | 921     | 11,43                                             | 7,93      | Perca                  |
| 064                | Plaus                   | 547            | 380     | 353     | 289     | 37,10                                             | 7,40      | Plaus                  |
| 065                | Waidbruck               | 181            | 210     | 212     | 257     | -14,75                                            | -0,95     | Ponte Gardena          |
| 066                | Burgstall               | 1.435          | 1.268   | 1.164   | 1.158   | 12,45                                             | 8,59      | Postal                 |
| 067                | Prad am Stilfser Joch   | 3.140          | 3.027   | 2.808   | 2.698   | 3,67                                              | 7,54      | Prato allo Stelvio     |
| 068                | Prettau                 | 633            | 663     | 707     | 708     | -4,62                                             | -6,40     | Predoi                 |
| 069                | Proveis                 | 288            | 298     | 321     | 349     | -3,41                                             | -7,41     | Proves                 |
| 070                | Ratschings              | 4.010          | 3.594   | 3.429   | 3.277   | 11,01                                             | 4,71      | Racines                |
| 071                | Rasen-Antholz           | 2.700          | 2.506   | 2.434   | 2.388   | 7,48                                              | 2,92      | Rasun Anterselva       |
| 072                | Ritten                  | 6.993          | 6.101   | 5.391   | 4.845   | 13,74                                             | 12,45     | Renon                  |
| 073                | Riffian                 | 1.192          | 1.048   | 1.022   | 882     | 12,96                                             | 2,52      | Rifiano                |
| 074                | Mühlbach                | 2.640          | 2.410   | 2.239   | 2.039   | 9,16                                              | 7,39      | Rio di Pusteria        |
| 075                | Rodeneck                | 1.157          | 1.031   | 925     | 944     | 11,60                                             | 10,91     | Rodengo                |
| 076                | Salurn                  | 2.938          | 2.548   | 2.549   | 2.632   | 14,34                                             | -0,04     | Salorno                |
| 077                | Innichen                | 3.107          | 3.073   | 2.999   | 3.022   | 1,10                                              | 2,44      | S.Candido              |
| 079                | Jenesien                | 2.703          | 2.353   | 2.162   | 2.058   | 13,96                                             | 8,50      | S.Genesio Atesino      |
| 080                | St.Leonhard in Passeier | 3.437          | 3.330   | 3.038   | 2.859   | 3,17                                              | 9,22      | S.Leonardo in Passiria |
| 081                | St.Lorenzen             | 3.438          | 3.085   | 2.950   | 2.645   | 10,89                                             | 4,48      | S.Lorenzo di Sebato    |
| 082                | St.Martin in Thurn      | 1.690          | 1.495   | 1.427   | 1.374   | 12,34                                             | 4,67      | S.Martino in Badia     |
| 083                | St.Martin in Passeier   | 2.832          | 2.700   | 2.681   | 2.505   | 4,78                                              | 0,71      | S.Martino in Passiria  |
| 084                | St.Pankraz              | 1.608          | 1.620   | 1.786   | 1.865   | -0,74                                             | -9,71     | S.Pancrazio            |
| 085                | St.Christina in Gröden  | 1.738          | 1.598   | 1.567   | 1.494   | 8,43                                              | 1,96      | S.Cristina Val Gardena |
| 086                | Sarntal                 | 6.620          | 6.324   | 6.023   | 5.865   | 4,58                                              | 4,89      | Sarentino              |
| 087                | Schenna                 | 2.677          | 2.527   | 2.518   | 2.396   | 5,78                                              | 0,36      | Scena                  |
| 088                | Mühlwald                | 1.455          | 1.440   | 1.455   | 1.521   | 1,04                                              | -1,04     | Selva dei Molini       |
| 089                | Wolkenstein in Gröden   | 2.513          | 2.394   | 2.294   | 2.137   | 4,86                                              | 4,28      | Selva di Val Gardena   |
| 091                | Schnals                 | 1.394          | 1.379   | 1.327   | 1.267   | 1,08                                              | 3,85      | Senales                |
| 092                | Sexten                  | 1.906          | 1.829   | 1.783   | 1.740   | 4,13                                              | 2,55      | Sesto                  |
| 093                | Schlanders              | 5.733          | 5.366   | 4.825   | 4.682   | 6,64                                              | 10,68     | Silandro               |
| 094                | Schluderns              | 1.848          | 1.718   | 1.633   | 1.552   | 7,32                                              | 5,09      | Sluderno               |
| 095                | Stilfs                  | 1.310          | 1.323   | 1.405   | 1.456   | -0,99                                             | -6,00     | Stelvio                |
| 096                | Terenten                | 1.572          | 1.433   | 1.324   | 1.194   | 9,30                                              | 7,94      | Terento                |
| 097                | Terlan                  | 3.579          | 3.117   | 3.012   | 2.882   | 13,92                                             | 3,43      | Terlano                |
| 098                | Tramin a.d.Weinstr.     | 3.193          | 2.963   | 2.935   | 2.886   | 7,50                                              | 0,95      | Termeno s.s.d.v.       |
| 099                | Tisens                  | 1.809          | 1.721   | 1.687   | 1.707   | 5,00                                              | 2,00      | Tesimo                 |
| 100                | Tiers                   | 884            | 834     | 823     | 814     | 5,84                                              | 1,33      | Tires                  |
| 101                | Tirol                   | 2.356          | 2.237   | 2.080   | 2.010   | 5,20                                              | 7,30      | Tirol                  |
| 102                | Truden                  | 957            | 946     | 938     | 979     | 1,16                                              | 0,85      | Trodene                |
| 103                | Taufers im Münstertal   | 949            | 952     | 955     | 991     | -0,32                                             | -0,31     | Tubre                  |
| 104                | Ulten                   | 3.006          | 2.945   | 3.036   | 3.070   | 2,05                                              | -3,04     | Ultimo                 |
| 105                | Pfatten                 | 842            | 707     | 560     | 679     | 17,63                                             | 23,58     | Vadena                 |
| 106                | Olang                   | 2.797          | 2.591   | 2.300   | 2.096   | 7,68                                              | 11,98     | Valdaora               |
| 107                | Pfitsch                 | 2.619          | 2.508   | 2.325   | 2.211   | 4,34                                              | 7,61      | Val di Vizze           |
| 108                | Ahrntal                 | 5.517          | 5.261   | 4.934   | 4.630   | 4,76                                              | 6,44      | Valle Aurina           |
| 109                | Gsies                   | 2.098          | 2.008   | 1.932   | 1.819   | 4,39                                              | 3,87      | Valle di Casies        |
| 110                | Vintl                   | 3.108          | 2.961   | 2.849   | 2.741   | 4,86                                              | 3,86      | Vandoies               |
| 111                | Vahrn                   | 3.577          | 3.269   | 3.102   | 2.653   | 9,04                                              | 5,26      | Varna                  |
| 112                | Vöran                   | 880            | 795     | 694     | 640     | 10,21                                             | 13,68     | Verano                 |
| 113                | Niederdorf              | 1.308          | 1.229   | 1.242   | 1.240   | 6,25                                              | -1,05     | Villabassa             |
| 114                | Villanders              | 1.830          | 1.748   | 1.683   | 1.616   | 4,59                                              | 3,80      | Villandro              |
| 115                | Sterzing                | 5.785          | 5.596   | 5.291   | 4.565   | 3,33                                              | 5,62      | Vipiteno               |
| 116                | Feldthurns              | 2.541          | 2.302   | 2.042   | 1.735   | 9,93                                              | 12,06     | Velturno               |
| 117                | Wengen                  | 1.232          | 1.199   | 1.143   | 1.069   | 2,72                                              | 4,79      | La Valle               |
| 118                | U.L.Frau i.W.-St.Felix  | 787            | 709     | 715     | 761     | 10,49                                             | -0,84     | Senale-S.Felice        |
| Südtirol insgesamt |                         | 462.999        | 440.508 | 430.568 | 414.041 | 4,99                                              | 2,28      | Totale Provincia       |

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.3 - Fortsetzung / Segue

**Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - Volkszählungen 1971, 1981, 1991 und 2001****Popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - Censimenti popolazione 1971, 1981, 1991 e 2001**

|                                  | Absolute Werte |                |                |                | Mittlere jährliche Veränderung je 1.000 Einwohner |              |                                |
|----------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|---------------------------------------------------|--------------|--------------------------------|
|                                  | Dati assoluti  |                |                |                | Variazione media annuale per 1.000 abitanti       |              |                                |
|                                  | 2001           | 1991           | 1981           | 1971           | 1991-2001                                         | 1981-1991    |                                |
| <b>Bezirks-gemeinschaften</b>    |                |                |                |                |                                                   |              | <b>Comunità comprensoriali</b> |
| Vinschgau                        | 34.260         | 32.495         | 31.128         | 30.601         | 5,30                                              | 4,31         | Val Venosta                    |
| Burggrafenamt                    | 88.645         | 84.156         | 81.684         | 78.481         | 5,21                                              | 2,99         | Burgraviato                    |
| Überetsch-Südt. Unterland        | 63.918         | 57.361         | 53.292         | 49.362         | 10,88                                             | 7,38         | Oltradige-Bassa Atesina        |
| Bozen                            | 94.989         | 98.158         | 105.180        | 105.757        | -3,28                                             | -6,89        | Bolzano                        |
| Salten-Schlern                   | 44.917         | 40.996         | 38.781         | 36.618         | 9,18                                              | 5,57         | Salto-Sciliar                  |
| Eisacktal                        | 44.943         | 41.368         | 38.862         | 37.171         | 8,32                                              | 6,27         | Valle Isarco                   |
| Wipptal                          | 17.830         | 17.238         | 16.927         | 16.117         | 3,38                                              | 1,82         | Alta Valle Isarco              |
| Pustertal                        | 73.497         | 68.736         | 64.714         | 59.934         | 6,72                                              | 6,05         | Val Pusteria                   |
| <b>Funktionale Kleinregionen</b> |                |                |                |                |                                                   |              | <b>Piccole aree funzionali</b> |
| <b>Statistische Bezirke</b>      |                |                |                |                |                                                   |              | <b>Comprensori statistici</b>  |
| Mals                             | 15.344         | 14.754         | 14.447         | 14.366         | 3,93                                              | 2,10         | Malles                         |
| Schlanders                       | 15.194         | 14.045         | 13.049         | 12.781         | 7,89                                              | 7,38         | Silandro                       |
| Naturns                          | 8.811          | 8.231          | 7.659          | 7.033          | 6,83                                              | 7,23         | Naturno                        |
| Meran                            | 55.922         | 53.737         | 52.813         | 51.224         | 3,99                                              | 1,74         | Merano                         |
| Lana                             | 17.618         | 16.270         | 15.635         | 14.885         | 7,99                                              | 3,99         | Lana                           |
| St.Martin in Passeier            | 8.439          | 8.201          | 7.922          | 7.561          | 2,86                                              | 3,47         | S.Martino in Passiria          |
| <b>Meran-Schlanders</b>          | <b>121.328</b> | <b>115.238</b> | <b>111.525</b> | <b>107.850</b> | <b>5,16</b>                                       | <b>3,28</b>  | <b>Merano-Silandro</b>         |
| Bozen                            | 170.541        | 165.920        | 167.702        | 162.784        | 2,75                                              | -1,07        | Bolzano                        |
| Auer-Neumarkt                    | 21.832         | 19.848         | 19.065         | 18.997         | 9,57                                              | 4,03         | Ora-Egna                       |
| St.Ulrich                        | 16.990         | 15.759         | 15.227         | 14.575         | 7,55                                              | 3,44         | Ortisei                        |
| <b>Bozen</b>                     | <b>209.363</b> | <b>201.527</b> | <b>201.994</b> | <b>196.356</b> | <b>3,82</b>                                       | <b>-0,23</b> | <b>Bolzano</b>                 |
| Brixen                           | 44.981         | 41.645         | 39.387         | 37.837         | 7,74                                              | 5,59         | Bressanone                     |
| Sterzing                         | 16.938         | 16.323         | 15.797         | 14.805         | 3,71                                              | 3,28         | Vipiteno                       |
| <b>Brixen-Sterzing</b>           | <b>61.919</b>  | <b>57.968</b>  | <b>55.184</b>  | <b>52.642</b>  | <b>6,62</b>                                       | <b>4,93</b>  | <b>Bressanone-Vipiteno</b>     |
| Bruneck                          | 38.458         | 35.496         | 32.912         | 29.844         | 8,05                                              | 7,59         | Brunico                        |
| Sand in Taufers                  | 12.485         | 11.800         | 11.343         | 10.639         | 5,66                                              | 3,96         | Campo Tures                    |
| Innichen                         | 9.561          | 9.253          | 8.869          | 8.668          | 3,28                                              | 4,25         | S.Candido                      |
| Abtei                            | 9.885          | 9.226          | 8.741          | 8.042          | 6,92                                              | 5,41         | Badia                          |
| <b>Bruneck</b>                   | <b>70.389</b>  | <b>65.775</b>  | <b>61.865</b>  | <b>57.193</b>  | <b>6,80</b>                                       | <b>6,15</b>  | <b>Brunico</b>                 |
| <b>Südtirol insgesamt</b>        | <b>462.999</b> | <b>440.508</b> | <b>430.568</b> | <b>414.041</b> | <b>4,99</b>                                       | <b>2,28</b>  | <b>Totale Provincia</b>        |

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT



Tab. 3.4

**Entwicklung der Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - 2002****Stato e movimento della popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - 2002**

| GEMEINDEN                      | Wohnbevölkerung<br>am 31.12.  | Lebend-<br>geborene | Gestor-<br>bene | Geburten-<br>bilanz | Wanderungs-<br>saldo | Bevölkerungs-<br>veränderung    |
|--------------------------------|-------------------------------|---------------------|-----------------|---------------------|----------------------|---------------------------------|
|                                | Popol. residente<br>al 31.12. | Nati<br>vivi        | Morti           | Saldo<br>naturale   | Saldo<br>migratorio  | Variazione della<br>popolazione |
| Absolute Werte / Dati assoluti |                               |                     |                 |                     |                      |                                 |
| 001 Aldein                     | 1.644                         | 28                  | 15              | 13                  | -22                  | -9                              |
| 002 Andrian                    | 828                           | 3                   | 5               | -2                  | 34                   | 32                              |
| 003 Altrei                     | 383                           | 5                   | 3               | 2                   | -7                   | -5                              |
| 004 Eppan a.d.Weinstr.         | 12.853                        | 161                 | 97              | 64                  | 99                   | 163                             |
| 005 Hafling                    | 728                           | 9                   | 6               | 3                   | 10                   | 13                              |
| 006 Abtei                      | 3.080                         | 39                  | 16              | 23                  | 31                   | 54                              |
| 007 Barbian                    | 1.541                         | 11                  | 12              | -1                  | 24                   | 23                              |
| 008 Bozen                      | 95.400                        | 888                 | 890             | -2                  | 547                  | 545                             |
| 009 Prags                      | 632                           | 7                   | 3               | 4                   | -4                   | -                               |
| 010 Brenner                    | 2.083                         | 27                  | 7               | 20                  | 9                    | 29                              |
| 011 Brixen                     | 18.482                        | 199                 | 160             | 39                  | 80                   | 119                             |
| 012 Branzoll                   | 2.285                         | 25                  | 17              | 8                   | -22                  | -14                             |
| 013 Bruneck                    | 13.731                        | 142                 | 92              | 50                  | 73                   | 123                             |
| 014 Kuens                      | 318                           | 5                   | -               | 5                   | -5                   | -                               |
| 015 Kaltern a.d.Weinstr.       | 6.975                         | 70                  | 53              | 17                  | 102                  | 119                             |
| 016 Freienfeld                 | 2.526                         | 43                  | 19              | 24                  | 42                   | 66                              |
| 017 Sand in Taufers            | 4.892                         | 63                  | 43              | 20                  | -                    | 20                              |
| 018 Kastelbell-Tschars         | 2.329                         | 17                  | 22              | -5                  | -3                   | -8                              |
| 019 Kastelruth                 | 6.029                         | 69                  | 43              | 26                  | 4                    | 30                              |
| 020 Tschermers                 | 1.252                         | 17                  | 4               | 13                  | 14                   | 27                              |
| 021 Kiens                      | 2.652                         | 25                  | 17              | 8                   | -7                   | 1                               |
| 022 Klausen                    | 4.692                         | 61                  | 32              | 29                  | 31                   | 60                              |
| 023 Karneid                    | 3.126                         | 32                  | 15              | 17                  | -3                   | 14                              |
| 024 Kurtatsch a.d.Weinstr.     | 2.099                         | 29                  | 13              | 16                  | -2                   | 14                              |
| 025 Kurtinig a.d.Weinstr.      | 597                           | 7                   | 4               | 3                   | 2                    | 5                               |
| 026 Corvara                    | 1.271                         | 13                  | 9               | 4                   | 3                    | 7                               |
| 027 Graun im Vinschgau         | 2.374                         | 24                  | 22              | 2                   | -8                   | -6                              |
| 028 Toblach                    | 3.280                         | 38                  | 23              | 15                  | 25                   | 40                              |
| 029 Neumarkt                   | 4.425                         | 51                  | 25              | 26                  | 55                   | 81                              |
| 030 Pfalzen                    | 2.272                         | 29                  | 16              | 13                  | 8                    | 21                              |
| 031 Völs am Schlern            | 3.075                         | 51                  | 24              | 27                  | 8                    | 35                              |
| 032 Franzensfeste              | 910                           | 13                  | 7               | 6                   | 8                    | 14                              |
| 033 Villnöß                    | 2.411                         | 33                  | 22              | 11                  | 16                   | 27                              |
| 034 Gais                       | 2.919                         | 40                  | 10              | 30                  | 17                   | 47                              |
| 035 Gargazon                   | 1.414                         | 17                  | 6               | 11                  | 35                   | 46                              |
| 036 Glurns                     | 878                           | 8                   | 10              | -2                  | -4                   | -6                              |
| 037 Latsch                     | 4.894                         | 51                  | 37              | 14                  | 9                    | 23                              |
| 038 Algund                     | 4.147                         | 48                  | 39              | 9                   | -26                  | -17                             |
| 039 Lajen                      | 2.320                         | 30                  | 16              | 14                  | 39                   | 53                              |
| 040 Leifers                    | 15.282                        | 184                 | 85              | 99                  | 88                   | 187                             |
| 041 Lana                       | 9.892                         | 110                 | 91              | 19                  | 101                  | 120                             |
| 042 Laas                       | 3.733                         | 47                  | 26              | 21                  | 9                    | 30                              |
| 043 Laurein                    | 359                           | 5                   | 2               | 3                   | 2                    | 5                               |
| 044 Lüsen                      | 1.471                         | 18                  | 7               | 11                  | 3                    | 14                              |
| 045 Margreid a.d.Weinstr.      | 1.199                         | 18                  | 7               | 11                  | -4                   | 7                               |
| 046 Mals                       | 4.865                         | 48                  | 32              | 16                  | 19                   | 35                              |
| 047 Enneberg                   | 2.706                         | 34                  | 19              | 15                  | 2                    | 17                              |
| 048 Marling                    | 2.206                         | 26                  | 14              | 12                  | 1                    | 13                              |
| 049 Martell                    | 894                           | 9                   | 4               | 5                   | 1                    | 6                               |
| 050 Mölten                     | 1.457                         | 23                  | 7               | 16                  | -8                   | 8                               |
| 051 Meran                      | 34.229                        | 320                 | 310             | 10                  | 550                  | 560                             |
| 052 Welsberg-Taisten           | 2.567                         | 44                  | 18              | 26                  | 11                   | 37                              |
| 053 Montan                     | 1.503                         | 10                  | 10              | -                   | 24                   | 24                              |
| 054 Moos in Passeier           | 2.193                         | 33                  | 11              | 22                  | -                    | 22                              |
| 055 Nals                       | 1.596                         | 18                  | 7               | 11                  | 6                    | 17                              |
| 056 Naturns                    | 5.109                         | 47                  | 30              | 17                  | 4                    | 21                              |
| 057 Natz-Schabs                | 2.489                         | 38                  | 4               | 34                  | 14                   | 48                              |
| 058 Welschnofen                | 1.847                         | 26                  | 19              | 7                   | 6                    | 13                              |
| 059 Deutschnofen               | 3.629                         | 45                  | 19              | 26                  | 26                   | 52                              |
| 060 Auer                       | 3.094                         | 39                  | 14              | 25                  | 36                   | 61                              |

Tab. 3.4 - Fortsetzung / Segue

**Entwicklung der Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - 2002****Stato e movimento della popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - 2002**

| Lebend-<br>geborene                     | Gestor-<br>bene | Geburten-<br>bilanz | Wanderungs-<br>saldo | Bevölkerungs-<br>veränderung    | COMUNI              |
|-----------------------------------------|-----------------|---------------------|----------------------|---------------------------------|---------------------|
| Nati<br>vivi                            | Morti           | Saldo<br>naturale   | Saldo<br>migratorio  | Variazione della<br>popolazione |                     |
| Je 1.000 Einwohner / Per 1.000 abitanti |                 |                     |                      |                                 |                     |
| 17,0                                    | 9,1             | 7,9                 | -13,3                | -5,5                            | Aldino              |
| 3,7                                     | 6,2             | -2,5                | 41,9                 | 39,4                            | Andriano            |
| 13,0                                    | 7,8             | 5,2                 | -18,2                | -13,0                           | Anterivo            |
| 12,6                                    | 7,6             | 5,0                 | 7,8                  | 12,8                            | Appiano s.s.d.v.    |
| 12,5                                    | 8,3             | 4,2                 | 13,9                 | 18,0                            | Avelengo            |
| 12,8                                    | 5,2             | 7,5                 | 10,2                 | 17,7                            | Badia               |
| 7,2                                     | 7,8             | -0,7                | 15,7                 | 15,0                            | Barbiano            |
| 9,3                                     | 9,4             | ..                  | 5,8                  | 5,7                             | Bolzano             |
| 11,1                                    | 4,7             | 6,3                 | -6,3                 | -                               | Braies              |
| 13,1                                    | 3,4             | 9,7                 | 4,4                  | 14,0                            | Brennero            |
| 10,8                                    | 8,7             | 2,1                 | 4,3                  | 6,5                             | Bressanone          |
| 10,9                                    | 7,4             | 3,5                 | -9,6                 | -6,1                            | Bronzolo            |
| 10,4                                    | 6,7             | 3,7                 | 5,3                  | 9,0                             | Brunico             |
| 15,7                                    | -               | 15,7                | -15,7                | -                               | Caines              |
| 10,1                                    | 7,7             | 2,5                 | 14,7                 | 17,2                            | Caldaro s.s.d.v.    |
| 17,2                                    | 7,6             | 9,6                 | 16,8                 | 26,5                            | Campo di Trens      |
| 12,9                                    | 8,8             | 4,1                 | -                    | 4,1                             | Campo Tures         |
| 7,3                                     | 9,4             | -2,1                | -1,3                 | -3,4                            | Castelbello-Ciardes |
| 11,5                                    | 7,1             | 4,3                 | 0,7                  | 5,0                             | Castelrotto         |
| 13,7                                    | 3,2             | 10,5                | 11,3                 | 21,8                            | Cermes              |
| 9,4                                     | 6,4             | 3,0                 | -2,6                 | 0,4                             | Chienes             |
| 13,1                                    | 6,9             | 6,2                 | 6,6                  | 12,9                            | Chiusa              |
| 10,3                                    | 4,8             | 5,5                 | -1,0                 | 4,5                             | Cornedo all'Isarco  |
| 13,9                                    | 6,2             | 7,6                 | -1,0                 | 6,7                             | Cortaccia s.s.d.v.  |
| 11,8                                    | 6,7             | 5,0                 | 3,4                  | 8,4                             | Cortina s.s.d.v.    |
| 10,3                                    | 7,1             | 3,2                 | 2,4                  | 5,5                             | Corvara in Badia    |
| 10,1                                    | 9,3             | 0,8                 | -3,4                 | -2,5                            | Curon Venosta       |
| 11,7                                    | 7,1             | 4,6                 | 7,7                  | 12,3                            | Dobbiaco            |
| 11,6                                    | 5,7             | 5,9                 | 12,5                 | 18,5                            | Egna                |
| 12,8                                    | 7,1             | 5,7                 | 3,5                  | 9,3                             | Falzes              |
| 16,7                                    | 7,8             | 8,8                 | 2,6                  | 11,4                            | Fiè allo Sciliar    |
| 14,4                                    | 7,8             | 6,6                 | 8,9                  | 15,5                            | Fortezza            |
| 13,8                                    | 9,2             | 4,6                 | 6,7                  | 11,3                            | Funes               |
| 13,8                                    | 3,5             | 10,4                | 5,9                  | 16,2                            | Gais                |
| 12,2                                    | 4,3             | 7,9                 | 25,2                 | 33,1                            | Gargazzone          |
| 9,1                                     | 11,4            | -2,3                | -4,5                 | -6,8                            | Glorenza            |
| 10,4                                    | 7,6             | 2,9                 | 1,8                  | 4,7                             | Laces               |
| 11,6                                    | 9,4             | 2,2                 | -6,3                 | -4,1                            | Lagundo             |
| 13,1                                    | 7,0             | 6,1                 | 17,0                 | 23,1                            | Laion               |
| 12,1                                    | 5,6             | 6,5                 | 5,8                  | 12,3                            | Laives              |
| 11,2                                    | 9,3             | 1,9                 | 10,3                 | 12,2                            | Lana                |
| 12,6                                    | 7,0             | 5,6                 | 2,4                  | 8,1                             | Lasa                |
| 14,0                                    | 5,6             | 8,4                 | 5,6                  | 14,0                            | Lauregno            |
| 12,3                                    | 4,8             | 7,5                 | 2,0                  | 9,6                             | Luson               |
| 15,1                                    | 5,9             | 9,2                 | -3,3                 | 5,9                             | Magrè s.s.d.v.      |
| 9,9                                     | 6,6             | 3,3                 | 3,9                  | 7,2                             | Malles Venosta      |
| 12,6                                    | 7,0             | 5,6                 | 0,7                  | 6,3                             | Marebbe             |
| 11,8                                    | 6,4             | 5,5                 | 0,5                  | 5,9                             | Marlengo            |
| 10,1                                    | 4,5             | 5,6                 | 1,1                  | 6,7                             | Martello            |
| 15,8                                    | 4,8             | 11,0                | -5,5                 | 5,5                             | Meltina             |
| 9,4                                     | 9,1             | 0,3                 | 16,2                 | 16,5                            | Merano              |
| 17,3                                    | 7,1             | 10,2                | 4,3                  | 14,5                            | Monguelfo-Tesido    |
| 6,7                                     | 6,7             | -                   | 16,1                 | 16,1                            | Montagna            |
| 15,1                                    | 5,0             | 10,1                | -                    | 10,1                            | Moso in Passiria    |
| 11,3                                    | 4,4             | 6,9                 | 3,8                  | 10,7                            | Nalles              |
| 9,2                                     | 5,9             | 3,3                 | 0,8                  | 4,1                             | Naturno             |
| 15,4                                    | 1,6             | 13,8                | 5,7                  | 19,5                            | Naz-Sciaves         |
| 14,1                                    | 10,3            | 3,8                 | 3,3                  | 7,1                             | Nova Levante        |
| 12,5                                    | 5,3             | 7,2                 | 7,2                  | 14,4                            | Nova Ponente        |
| 12,7                                    | 4,6             | 8,2                 | 11,8                 | 19,9                            | Ora                 |

Tab. 3.4 - Fortsetzung / Segue

**Entwicklung der Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - 2002****Stato e movimento della popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - 2002**

| GEMEINDEN                      | Wohnbevölkerung<br>am 31.12.  | Lebend-<br>geborene | Gestor-<br>bene | Geburten-<br>bilanz | Wanderungs-<br>saldo | Bevölkerungs-<br>veränderung    |
|--------------------------------|-------------------------------|---------------------|-----------------|---------------------|----------------------|---------------------------------|
|                                | Popol. residente<br>al 31.12. | Nati<br>vivi        | Morti           | Saldo<br>naturale   | Saldo<br>migratorio  | Variazione della<br>popolazione |
| Absolute Werte / Dati assoluti |                               |                     |                 |                     |                      |                                 |
| 061 St.Ulrich                  | 4.504                         | 67                  | 44              | 23                  | 3                    | 26                              |
| 062 Partschins                 | 3.256                         | 44                  | 28              | 16                  | 37                   | 53                              |
| 063 Percha                     | 1.330                         | 22                  | 9               | 13                  | 1                    | 14                              |
| 064 Plaus                      | 563                           | 9                   | 5               | 4                   | 9                    | 13                              |
| 065 Waidbruck                  | 189                           | 1                   | 4               | -3                  | 10                   | 7                               |
| 066 Burgstall                  | 1.525                         | 15                  | 12              | 3                   | 74                   | 77                              |
| 067 Prad am Stilfser Joch      | 3.178                         | 32                  | 20              | 12                  | 25                   | 37                              |
| 068 Prettau                    | 626                           | 4                   | 7               | -3                  | -2                   | -5                              |
| 069 Proveis                    | 284                           | 4                   | 8               | -4                  | -                    | -4                              |
| 070 Ratschings                 | 4.012                         | 43                  | 25              | 18                  | -16                  | 2                               |
| 071 Rasen-Antholz              | 2.741                         | 40                  | 16              | 24                  | 7                    | 31                              |
| 072 Ritten                     | 7.035                         | 86                  | 49              | 37                  | -8                   | 29                              |
| 073 Riffian                    | 1.192                         | 10                  | 11              | -1                  | -4                   | -5                              |
| 074 Mühlbach                   | 2.662                         | 37                  | 22              | 15                  | 15                   | 30                              |
| 075 Rodeneck                   | 1.153                         | 10                  | 12              | -2                  | -2                   | -4                              |
| 076 Salurn                     | 2.961                         | 27                  | 30              | -3                  | 15                   | 12                              |
| 077 Innichen                   | 3.116                         | 35                  | 26              | 9                   | 4                    | 13                              |
| 079 Jenesien                   | 2.759                         | 27                  | 15              | 12                  | 33                   | 45                              |
| 080 St.Leonhard in Pass.       | 3.413                         | 42                  | 25              | 17                  | -24                  | -7                              |
| 081 St.Lorenzen                | 3.478                         | 39                  | 14              | 25                  | 10                   | 35                              |
| 082 St.Martin in Thurn         | 1.705                         | 28                  | 17              | 11                  | 6                    | 17                              |
| 083 St.Martin in Passeier      | 2.868                         | 35                  | 18              | 17                  | 9                    | 26                              |
| 084 St.Pankraz                 | 1.597                         | 12                  | 15              | -3                  | -3                   | -6                              |
| 085 St.Christina in Gröden     | 1.777                         | 34                  | 12              | 22                  | 20                   | 42                              |
| 086 Sarntal                    | 6.640                         | 79                  | 63              | 16                  | 9                    | 25                              |
| 087 Schenna                    | 2.704                         | 31                  | 19              | 12                  | 3                    | 15                              |
| 088 Mühlwald                   | 1.471                         | 23                  | 4               | 19                  | -5                   | 14                              |
| 089 Wolkenstein in Gröden      | 2.559                         | 36                  | 17              | 19                  | 14                   | 33                              |
| 091 Schnals                    | 1.408                         | 15                  | 10              | 5                   | 8                    | 13                              |
| 092 Sexten                     | 1.903                         | 33                  | 17              | 16                  | -17                  | -1                              |
| 093 Schlanders                 | 5.768                         | 56                  | 57              | -1                  | 44                   | 43                              |
| 094 Schluderns                 | 1.859                         | 26                  | 20              | 6                   | 4                    | 10                              |
| 095 Stilfs                     | 1.313                         | 10                  | 14              | -4                  | 7                    | 3                               |
| 096 Terenten                   | 1.599                         | 17                  | 5               | 12                  | 9                    | 21                              |
| 097 Terlan                     | 3.685                         | 44                  | 19              | 25                  | 58                   | 83                              |
| 098 Tramin a.d.Weinstr.        | 3.200                         | 29                  | 34              | -5                  | 7                    | 2                               |
| 099 Tisens                     | 1.824                         | 18                  | 27              | -9                  | 17                   | 8                               |
| 100 Tiers                      | 897                           | 12                  | 8               | 4                   | 9                    | 13                              |
| 101 Tirol                      | 2.373                         | 24                  | 20              | 4                   | 13                   | 17                              |
| 102 Truden                     | 986                           | 7                   | 9               | -2                  | 22                   | 20                              |
| 103 Taufers im Münstertal      | 942                           | 8                   | 12              | -4                  | -2                   | -6                              |
| 104 Ulten                      | 2.992                         | 35                  | 27              | 8                   | -19                  | -11                             |
| 105 Pfatten                    | 851                           | 7                   | 6               | 1                   | 8                    | 9                               |
| 106 Olang                      | 2.831                         | 32                  | 19              | 13                  | 18                   | 31                              |
| 107 Pfitsch                    | 2.593                         | 38                  | 21              | 17                  | -42                  | -25                             |
| 108 Ahrntal                    | 5.556                         | 62                  | 34              | 28                  | 8                    | 36                              |
| 109 Gsies                      | 2.105                         | 22                  | 15              | 7                   | -2                   | 5                               |
| 110 Vintl                      | 3.163                         | 41                  | 21              | 20                  | 21                   | 41                              |
| 111 Vahrn                      | 3.606                         | 53                  | 32              | 21                  | 4                    | 25                              |
| 112 Vöran                      | 891                           | 11                  | 4               | 7                   | 5                    | 12                              |
| 113 Niederdorf                 | 1.325                         | 14                  | 17              | -3                  | 18                   | 15                              |
| 114 Villanders                 | 1.834                         | 22                  | 14              | 8                   | -5                   | 3                               |
| 115 Sterzing                   | 5.859                         | 68                  | 44              | 24                  | 40                   | 64                              |
| 116 Feldthurns                 | 2.588                         | 44                  | 7               | 37                  | 9                    | 46                              |
| 117 Wengen                     | 1.231                         | 10                  | 3               | 7                   | -6                   | 1                               |
| 118 U.L.Frau i.W.-St.Felix     | 793                           | 8                   | 4               | 4                   | 1                    | 5                               |
| <b>Südtirol insgesamt</b>      | <b>467.340</b>                | <b>5.208</b>        | <b>3.657</b>    | <b>1.551</b>        | <b>2.580</b>         | <b>4.131</b>                    |

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.4 - Fortsetzung / Segue

**Entwicklung der Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - 2002****Stato e movimento della popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - 2002**

| Lebend-<br>geborene<br>Nati<br>vivi     | Gestor-<br>bene<br>Morti | Geburten-<br>bilanz<br>Saldo<br>naturale | Wanderungs-<br>saldo<br>Saldo<br>migratorio | Bevölkerungs-<br>veränderung<br>Variazione della<br>popolazione | COMUNI                  |
|-----------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Je 1.000 Einwohner / Per 1.000 abitanti |                          |                                          |                                             |                                                                 |                         |
| 14,9                                    | 9,8                      | 5,1                                      | 0,7                                         | 5,8                                                             | Ortisei                 |
| 13,6                                    | 8,7                      | 5,0                                      | 11,5                                        | 16,4                                                            | Parcines                |
| 16,6                                    | 6,8                      | 9,8                                      | 0,8                                         | 10,6                                                            | Perca                   |
| 16,2                                    | 9,0                      | 7,2                                      | 16,2                                        | 23,4                                                            | Plaus                   |
| 5,4                                     | 21,6                     | -16,2                                    | 53,9                                        | 37,7                                                            | Ponte Gardena           |
| 10,1                                    | 8,1                      | 2,0                                      | 49,8                                        | 51,8                                                            | Postal                  |
| 10,1                                    | 6,3                      | 3,8                                      | 7,9                                         | 11,7                                                            | Prato allo Stelvio      |
| 6,4                                     | 11,1                     | -4,8                                     | -3,2                                        | -8,0                                                            | Predoi                  |
| 14,0                                    | 28,0                     | -14,0                                    | -                                           | -14,0                                                           | Proves                  |
| 10,7                                    | 6,2                      | 4,5                                      | -4,0                                        | 0,5                                                             | Racines                 |
| 14,7                                    | 5,9                      | 8,8                                      | 2,6                                         | 11,4                                                            | Rasun Anterselva        |
| 12,2                                    | 7,0                      | 5,3                                      | -1,1                                        | 4,1                                                             | Renon                   |
| 8,4                                     | 9,2                      | -0,8                                     | -3,3                                        | -4,2                                                            | Rifiano                 |
| 14,0                                    | 8,3                      | 5,7                                      | 5,7                                         | 11,3                                                            | Rio di Pusteria         |
| 8,7                                     | 10,4                     | -1,7                                     | -1,7                                        | -3,5                                                            | Rodengo                 |
| 9,1                                     | 10,2                     | -1,0                                     | 5,1                                         | 4,1                                                             | Salorno                 |
| 11,3                                    | 8,4                      | 2,9                                      | 1,3                                         | 4,2                                                             | S.Candido               |
| 9,9                                     | 5,5                      | 4,4                                      | 12,1                                        | 16,4                                                            | S.Genesio Atesino       |
| 12,3                                    | 7,3                      | 5,0                                      | -7,0                                        | -2,0                                                            | S.Leonardo in Passiria  |
| 11,3                                    | 4,0                      | 7,2                                      | 2,9                                         | 10,1                                                            | S.Lorenzo di Sebato     |
| 16,5                                    | 10,0                     | 6,5                                      | 3,5                                         | 10,0                                                            | S.Martino in Badia      |
| 12,3                                    | 6,3                      | 6,0                                      | 3,2                                         | 9,1                                                             | S.Martino in Passiria   |
| 7,5                                     | 9,4                      | -1,9                                     | -1,9                                        | -3,8                                                            | S.Pancrazio             |
| 19,4                                    | 6,8                      | 12,5                                     | 11,4                                        | 23,9                                                            | S.Cristina Val Gardena  |
| 11,9                                    | 9,5                      | 2,4                                      | 1,4                                         | 3,8                                                             | Sarentino               |
| 11,5                                    | 7,0                      | 4,5                                      | 1,1                                         | 5,6                                                             | Scena                   |
| 15,7                                    | 2,7                      | 13,0                                     | -3,4                                        | 9,6                                                             | Selva dei Molini        |
| 14,2                                    | 6,7                      | 7,5                                      | 5,5                                         | 13,0                                                            | Selva di Val Gardena    |
| 10,7                                    | 7,1                      | 3,6                                      | 5,7                                         | 9,3                                                             | Senales                 |
| 17,3                                    | 8,9                      | 8,4                                      | -8,9                                        | -0,5                                                            | Sesto                   |
| 9,7                                     | 9,9                      | -0,2                                     | 7,7                                         | 7,5                                                             | Silandro                |
| 14,0                                    | 10,8                     | 3,2                                      | 2,2                                         | 5,4                                                             | Sluderno                |
| 7,6                                     | 10,7                     | -3,0                                     | 5,3                                         | 2,3                                                             | Stelvio                 |
| 10,7                                    | 3,1                      | 7,6                                      | 5,7                                         | 13,2                                                            | Terento                 |
| 12,1                                    | 5,2                      | 6,9                                      | 15,9                                        | 22,8                                                            | Terlano                 |
| 9,1                                     | 10,6                     | -1,6                                     | 2,2                                         | 0,6                                                             | Termeno s.s.d.v.        |
| 9,9                                     | 14,8                     | -4,9                                     | 9,3                                         | 4,4                                                             | Tesimo                  |
| 13,5                                    | 9,0                      | 4,5                                      | 10,1                                        | 14,6                                                            | Tires                   |
| 10,2                                    | 8,5                      | 1,7                                      | 5,5                                         | 7,2                                                             | Tirolo                  |
| 7,2                                     | 9,2                      | -2,0                                     | 22,5                                        | 20,5                                                            | Trodena                 |
| 8,5                                     | 12,7                     | -4,2                                     | -2,1                                        | -6,3                                                            | Tubre                   |
| 11,7                                    | 9,0                      | 2,7                                      | -6,3                                        | -3,7                                                            | Ultimo                  |
| 8,3                                     | 7,1                      | 1,2                                      | 9,5                                         | 10,6                                                            | Vadena                  |
| 11,4                                    | 6,7                      | 4,6                                      | 6,4                                         | 11,0                                                            | Valdaora                |
| 14,6                                    | 8,1                      | 6,5                                      | -16,1                                       | -9,6                                                            | Val di Vizze            |
| 11,2                                    | 6,1                      | 5,1                                      | 1,4                                         | 6,5                                                             | Valle Aurina            |
| 10,5                                    | 7,1                      | 3,3                                      | -1,0                                        | 2,4                                                             | Valle di Casies         |
| 13,0                                    | 6,7                      | 6,4                                      | 6,7                                         | 13,0                                                            | Vandoies                |
| 14,7                                    | 8,9                      | 5,8                                      | 1,1                                         | 7,0                                                             | Varna                   |
| 12,4                                    | 4,5                      | 7,9                                      | 5,6                                         | 13,6                                                            | Verano                  |
| 10,6                                    | 12,9                     | -2,3                                     | 13,7                                        | 11,4                                                            | Villabassa              |
| 12,0                                    | 7,6                      | 4,4                                      | -2,7                                        | 1,6                                                             | Villandro               |
| 11,7                                    | 7,6                      | 4,1                                      | 6,9                                         | 11,0                                                            | Vipiteno                |
| 17,2                                    | 2,7                      | 14,4                                     | 3,5                                         | 17,9                                                            | Velturno                |
| 8,1                                     | 2,4                      | 5,7                                      | -4,9                                        | 0,8                                                             | La Valle                |
| 10,1                                    | 5,1                      | 5,1                                      | 1,3                                         | 6,3                                                             | Senale-S.Felice         |
| <b>11,2</b>                             | <b>7,9</b>               | <b>3,3</b>                               | <b>5,5</b>                                  | <b>8,9</b>                                                      | <b>Totale Provincia</b> |

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.4 - Fortsetzung / Segue

**Entwicklung der Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - 2002****Stato e movimento della popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - 2002**

|                                    | Wohnbevölkerung<br>am 31.12.<br><br>Popol. residente<br>al 31.12. | Lebend-<br>geborene<br><br>Nati<br>vivi | Gestor-<br>bene<br><br>Morti | Geburten-<br>bilanz<br><br>Saldo<br>naturale | Wanderungs-<br>saldo<br><br>Saldo<br>migratorio | Bevölkerungs-<br>veränderung<br><br>Variazione della<br>popolazione |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Absolute Werte / Dati assoluti     |                                                                   |                                         |                              |                                              |                                                 |                                                                     |
| <b>Bezirks-<br/>gemeinschaften</b> |                                                                   |                                         |                              |                                              |                                                 |                                                                     |
| Vinschgau                          | 34.435                                                            | 351                                     | 286                          | 65                                           | 109                                             | 174                                                                 |
| Burggrafenamt                      | 89.718                                                            | 953                                     | 743                          | 210                                          | 810                                             | 1.020                                                               |
| Überetsch-Südt.Unterland           | 64.850                                                            | 744                                     | 446                          | 298                                          | 493                                             | 791                                                                 |
| Bozen                              | 95.400                                                            | 888                                     | 890                          | -2                                           | 547                                             | 545                                                                 |
| Salten-Schlern                     | 45.334                                                            | 587                                     | 335                          | 252                                          | 113                                             | 365                                                                 |
| Eisacktal                          | 45.438                                                            | 557                                     | 344                          | 213                                          | 238                                             | 451                                                                 |
| Wipptal                            | 17.983                                                            | 232                                     | 123                          | 109                                          | 41                                              | 150                                                                 |
| Pustertal                          | 74.182                                                            | 896                                     | 490                          | 406                                          | 229                                             | 635                                                                 |
| <b>Ladinische Täler</b>            | <b>18.833</b>                                                     | <b>261</b>                              | <b>137</b>                   | <b>124</b>                                   | <b>73</b>                                       | <b>197</b>                                                          |
| <b>Funktionale Kleinregionen</b>   |                                                                   |                                         |                              |                                              |                                                 |                                                                     |
| <b>Statistische Bezirke</b>        |                                                                   |                                         |                              |                                              |                                                 |                                                                     |
| Mals                               | 15.409                                                            | 156                                     | 130                          | 26                                           | 41                                              | 67                                                                  |
| Schlanders                         | 15.289                                                            | 163                                     | 124                          | 39                                           | 63                                              | 102                                                                 |
| Naturns                            | 8.846                                                             | 79                                      | 62                           | 17                                           | 9                                               | 26                                                                  |
| Meran                              | 56.798                                                            | 586                                     | 478                          | 108                                          | 716                                             | 824                                                                 |
| Lana                               | 17.741                                                            | 192                                     | 174                          | 18                                           | 99                                              | 117                                                                 |
| St.Martin in Passeier              | 8.474                                                             | 110                                     | 54                           | 56                                           | -15                                             | 41                                                                  |
| <b>Meran-Schlanders</b>            | <b>122.557</b>                                                    | <b>1.286</b>                            | <b>1.022</b>                 | <b>264</b>                                   | <b>913</b>                                      | <b>1.177</b>                                                        |
| Bozen                              | 171.950                                                           | 1.793                                   | 1.414                        | 379                                          | 1.026                                           | 1.405                                                               |
| Auer-Neumarkt                      | 22.091                                                            | 250                                     | 164                          | 86                                           | 126                                             | 212                                                                 |
| St.Ulrich                          | 17.189                                                            | 236                                     | 132                          | 104                                          | 80                                              | 184                                                                 |
| <b>Bozen</b>                       | <b>211.230</b>                                                    | <b>2.279</b>                            | <b>1.710</b>                 | <b>569</b>                                   | <b>1.232</b>                                    | <b>1.801</b>                                                        |
| Brixen                             | 45.461                                                            | 569                                     | 340                          | 229                                          | 194                                             | 423                                                                 |
| Sterzing                           | 17.073                                                            | 219                                     | 116                          | 103                                          | 33                                              | 136                                                                 |
| <b>Brixen-Sterzing</b>             | <b>62.534</b>                                                     | <b>788</b>                              | <b>456</b>                   | <b>332</b>                                   | <b>227</b>                                      | <b>559</b>                                                          |
| Bruneck                            | 38.857                                                            | 459                                     | 234                          | 225                                          | 141                                             | 366                                                                 |
| Sand in Taufers                    | 12.545                                                            | 152                                     | 88                           | 64                                           | 1                                               | 65                                                                  |
| Innichen                           | 9.624                                                             | 120                                     | 83                           | 37                                           | 30                                              | 67                                                                  |
| Abtei                              | 9.993                                                             | 124                                     | 64                           | 60                                           | 36                                              | 96                                                                  |
| <b>Bruneck</b>                     | <b>71.019</b>                                                     | <b>855</b>                              | <b>469</b>                   | <b>386</b>                                   | <b>208</b>                                      | <b>594</b>                                                          |
| <b>Sanitätseinheiten</b>           |                                                                   |                                         |                              |                                              |                                                 |                                                                     |
| Bozen                              | 207.180                                                           | 2.237                                   | 1.678                        | 559                                          | 1.159                                           | 1.718                                                               |
| Meran                              | 122.557                                                           | 1.286                                   | 1.022                        | 264                                          | 913                                             | 1.177                                                               |
| Brixen                             | 66.584                                                            | 830                                     | 488                          | 342                                          | 300                                             | 642                                                                 |
| Bruneck                            | 71.019                                                            | 855                                     | 469                          | 386                                          | 208                                             | 594                                                                 |
| <b>Südtirol insgesamt</b>          | <b>467.340</b>                                                    | <b>5.208</b>                            | <b>3.657</b>                 | <b>1.551</b>                                 | <b>2.580</b>                                    | <b>4.131</b>                                                        |

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.4 - Fortsetzung / Segue

**Entwicklung der Wohnbevölkerung in den einzelnen Gemeinden und Bezirken - 2002****Stato e movimento della popolazione residente nei singoli comuni e comprensori - 2002**

| Lebend-<br>geborene<br>Nati<br>vivi     | Gestor-<br>bene<br>Morti | Geburten-<br>bilanz<br>Saldo<br>naturale | Wanderungs-<br>saldo<br>Saldo<br>migratorio | Bevölkerungs-<br>veränderung<br>Variazione della<br>popolazione |                                                           |
|-----------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Je 1.000 Einwohner / Per 1.000 abitanti |                          |                                          |                                             |                                                                 |                                                           |
|                                         |                          |                                          |                                             |                                                                 | <b>Comunità<br/>comprensoriali</b>                        |
| 10,2                                    | 8,3                      | 1,9                                      | 3,2                                         | 5,1                                                             | Val Venosta                                               |
| 10,7                                    | 8,3                      | 2,4                                      | 9,1                                         | 11,4                                                            | Burgraviato                                               |
| 11,5                                    | 6,9                      | 4,6                                      | 7,6                                         | 12,3                                                            | Oltradige-Bassa Atesina                                   |
| 9,3                                     | 9,4                      | ..                                       | 5,8                                         | 5,7                                                             | Bolzano                                                   |
| 13,0                                    | 7,4                      | 5,6                                      | 2,5                                         | 8,1                                                             | Salto-Sciliar                                             |
| 12,3                                    | 7,6                      | 4,7                                      | 5,3                                         | 10,0                                                            | Valle Isarco                                              |
| 13,0                                    | 6,9                      | 6,1                                      | 2,3                                         | 8,4                                                             | Alta Valle Isarco                                         |
| 12,1                                    | 6,6                      | 5,5                                      | 3,1                                         | 8,6                                                             | Val Pusteria                                              |
| <b>13,9</b>                             | <b>7,3</b>               | <b>6,6</b>                               | <b>3,9</b>                                  | <b>10,5</b>                                                     | <b>Valli ladine</b>                                       |
|                                         |                          |                                          |                                             |                                                                 | <b>Piccole aree funzionali<br/>Comprensori statistici</b> |
| 10,1                                    | 8,5                      | 1,7                                      | 2,7                                         | 4,4                                                             | Malles                                                    |
| 10,7                                    | 8,1                      | 2,6                                      | 4,1                                         | 6,7                                                             | Silandro                                                  |
| 8,9                                     | 7,0                      | 1,9                                      | 1,0                                         | 2,9                                                             | Naturno                                                   |
| 10,4                                    | 8,5                      | 1,9                                      | 12,7                                        | 14,6                                                            | Merano                                                    |
| 10,9                                    | 9,8                      | 1,0                                      | 5,6                                         | 6,6                                                             | Lana                                                      |
| 13,0                                    | 6,4                      | 6,6                                      | -1,8                                        | 4,9                                                             | S.Martino in Passiria                                     |
| <b>10,5</b>                             | <b>8,4</b>               | <b>2,2</b>                               | <b>7,5</b>                                  | <b>9,7</b>                                                      | <b>Merano-Silandro</b>                                    |
| 10,5                                    | 8,3                      | 2,2                                      | 6,0                                         | 8,2                                                             | Bolzano                                                   |
| 11,4                                    | 7,5                      | 3,9                                      | 5,7                                         | 9,6                                                             | Ora-Egna                                                  |
| 13,8                                    | 7,7                      | 6,1                                      | 4,7                                         | 10,8                                                            | Ortisei                                                   |
| <b>10,8</b>                             | <b>8,1</b>               | <b>2,7</b>                               | <b>5,9</b>                                  | <b>8,6</b>                                                      | <b>Bolzano</b>                                            |
| 12,6                                    | 7,5                      | 5,1                                      | 4,3                                         | 9,3                                                             | Bressanone                                                |
| 12,9                                    | 6,8                      | 6,1                                      | 1,9                                         | 8,0                                                             | Vipiteno                                                  |
| <b>12,7</b>                             | <b>7,3</b>               | <b>5,3</b>                               | <b>3,6</b>                                  | <b>9,0</b>                                                      | <b>Bressanone-Vipiteno</b>                                |
| 11,9                                    | 6,1                      | 5,8                                      | 3,6                                         | 9,5                                                             | Brunico                                                   |
| 12,1                                    | 7,0                      | 5,1                                      | 0,1                                         | 5,2                                                             | Campo Tures                                               |
| 12,5                                    | 8,7                      | 3,9                                      | 3,1                                         | 7,0                                                             | S.Candido                                                 |
| 12,5                                    | 6,4                      | 6,0                                      | 3,6                                         | 9,7                                                             | Badia                                                     |
| <b>12,1</b>                             | <b>6,6</b>               | <b>5,5</b>                               | <b>2,9</b>                                  | <b>8,4</b>                                                      | <b>Brunico</b>                                            |
|                                         |                          |                                          |                                             |                                                                 | <b>Aziende sanitarie locali</b>                           |
| 10,8                                    | 8,1                      | 2,7                                      | 5,6                                         | 8,3                                                             | Bolzano                                                   |
| 10,5                                    | 8,4                      | 2,2                                      | 7,5                                         | 9,7                                                             | Merano                                                    |
| 12,5                                    | 7,4                      | 5,2                                      | 4,5                                         | 9,7                                                             | Bressanone                                                |
| 12,1                                    | 6,6                      | 5,5                                      | 2,9                                         | 8,4                                                             | Brunico                                                   |
| <b>11,2</b>                             | <b>7,9</b>               | <b>3,3</b>                               | <b>5,5</b>                                  | <b>8,9</b>                                                      | <b>Totale Provincia</b>                                   |

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.5

**Entwicklung der Wohnbevölkerung in den ARGE-ALP-Ländern - 2001**

Werte je 1.000 Einwohner

**Movimento della popolazione residente nelle regioni della ARGE-ALP - 2001**

Valori per 1.000 abitanti

| REGIONEN           | Lebend-<br>geborene<br>Nati<br>vivi | Gestor-<br>bene<br>Morti | Geburten-<br>bilanz<br>Saldo<br>naturale | Wanderungs-<br>saldo<br>Saldo<br>migratorio | Bevölkerungs-<br>veränderung<br>Variazione della<br>popolazione | REGIONI                     |
|--------------------|-------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Südtirol</b>    | <b>11,8</b>                         | <b>7,8</b>               | <b>+ 4,0</b>                             | <b>+ 2,0</b>                                | <b>+ 6,1</b>                                                    | <b>Provincia di Bolzano</b> |
| <b>Italien</b>     | <b>9,4</b>                          | <b>9,6</b>               | <b>- 0,2</b>                             | <b>+ 2,2</b>                                | <b>+ 2,0</b>                                                    | <b>Italia</b>               |
| Trentino           | 10,4                                | 9,0                      | + 1,4                                    | + 6,0                                       | + 7,4                                                           | Provincia di Trento         |
| Lombardei          | 9,4                                 | 9,3                      | + 0,1                                    | + 5,1                                       | + 5,2                                                           | Lombardia                   |
| <b>Österreich</b>  | <b>9,3</b>                          | <b>9,2</b>               | <b>+ 0,1</b>                             | <b>+ 2,1</b>                                | <b>+ 2,3</b>                                                    | <b>Austria</b>              |
| Tirol              | 10,1                                | 7,5                      | + 2,5                                    | + 5,4                                       | + 7,9                                                           | Tirolo                      |
| Vorarlberg         | 11,4                                | 7,0                      | + 4,4                                    | + 1,5                                       | + 5,9                                                           | Vorarlberg                  |
| Salzburg           | 10,0                                | 7,9                      | + 2,1                                    | + 1,2                                       | + 3,3                                                           | Salisburgo                  |
| <b>Schweiz</b>     | <b>10,2</b>                         | <b>8,5</b>               | <b>+ 1,7</b>                             | <b>+ 5,6</b>                                | <b>+ 7,3</b>                                                    | <b>Svizzera</b>             |
| St.Gallen          | 10,5                                | 8,2                      | + 2,3                                    | + 4,5                                       | + 6,8                                                           | S.Gallo                     |
| Graubünden         | 9,7                                 | 8,8                      | + 0,9                                    | + 4,7                                       | + 5,6                                                           | Grigioni                    |
| Tessin             | 8,8                                 | 8,9                      | - 0,1                                    | + 3,2                                       | + 3,1                                                           | Ticino                      |
| <b>Deutschland</b> | <b>8,9</b>                          | <b>10,1</b>              | <b>- 1,1</b>                             | <b>+ 3,3</b>                                | <b>+ 2,2</b>                                                    | <b>Germania</b>             |
| Bayern             | 9,4                                 | 9,6                      | - 0,2                                    | + 8,2                                       | + 8,0                                                           | Baviera                     |
| Baden-Württemberg  | 9,6                                 | 8,9                      | + 0,7                                    | + 6,5                                       | + 7,2                                                           | Baden-Württemberg           |

Quelle: ASTAT, ISTAT, Österreichisches Statistisches Zentralamt (A), Statistisches Bundesamt (D), Bundesamt für Statistik (CH)

Fonte: ASTAT, ISTAT, Österreichisches Statistisches Zentralamt (A), Statistisches Bundesamt (D), Bundesamt für Statistik (CH)

Tab. 3.6

**Landesinterne Wanderungen nach statistischen Bezirken und Geschlecht (a) - 2000****Iscrizioni e cancellazioni all'interno della provincia per comprensori statistici e sesso (a) - 2000**

| NACH                      | VON / DA                            |                  |                                        |                    |                     | VERSO                      |
|---------------------------|-------------------------------------|------------------|----------------------------------------|--------------------|---------------------|----------------------------|
|                           | Meran-Schlanders<br>Merano-Silandro | Bozen<br>Bolzano | Brixen-Sterzing<br>Bressanone-Vipiteno | Bruneck<br>Brunico | Insgesamt<br>Totale |                            |
| <b>Meran-Schlanders</b>   |                                     |                  |                                        |                    |                     | <b>Merano-Silandro</b>     |
| Männer                    | 748                                 | 131              | 12                                     | 17                 | 908                 | Maschi                     |
| Frauen                    | 865                                 | 144              | 15                                     | 18                 | 1.042               | Femmine                    |
| <b>Insgesamt</b>          | <b>1.613</b>                        | <b>275</b>       | <b>27</b>                              | <b>35</b>          | <b>1.950</b>        | <b>Totale</b>              |
| <b>Bozen</b>              |                                     |                  |                                        |                    |                     | <b>Bolzano</b>             |
| Männer                    | 130                                 | 1.127            | 67                                     | 36                 | 1.360               | Maschi                     |
| Frauen                    | 116                                 | 1.165            | 81                                     | 47                 | 1.409               | Femmine                    |
| <b>Insgesamt</b>          | <b>246</b>                          | <b>2.292</b>     | <b>148</b>                             | <b>83</b>          | <b>2.769</b>        | <b>Totale</b>              |
| <b>Brixen-Sterzing</b>    |                                     |                  |                                        |                    |                     | <b>Bressanone-Vipiteno</b> |
| Männer                    | 28                                  | 76               | 330                                    | 41                 | 475                 | Maschi                     |
| Frauen                    | 22                                  | 96               | 367                                    | 67                 | 552                 | Femmine                    |
| <b>Insgesamt</b>          | <b>50</b>                           | <b>172</b>       | <b>697</b>                             | <b>108</b>         | <b>1.027</b>        | <b>Totale</b>              |
| <b>Bruneck</b>            |                                     |                  |                                        |                    |                     | <b>Brunico</b>             |
| Männer                    | 15                                  | 27               | 26                                     | 328                | 396                 | Maschi                     |
| Frauen                    | 15                                  | 39               | 39                                     | 364                | 457                 | Femmine                    |
| <b>Insgesamt</b>          | <b>30</b>                           | <b>66</b>        | <b>65</b>                              | <b>692</b>         | <b>853</b>          | <b>Totale</b>              |
| <b>Südtirol insgesamt</b> |                                     |                  |                                        |                    |                     | <b>Totale Provincia</b>    |
| Männer                    | 921                                 | 1.361            | 435                                    | 422                | 3.139               | Maschi                     |
| Frauen                    | 1.018                               | 1.444            | 502                                    | 496                | 3.460               | Femmine                    |
| <b>Insgesamt</b>          | <b>1.939</b>                        | <b>2.805</b>     | <b>937</b>                             | <b>918</b>         | <b>6.599</b>        | <b>Totale</b>              |

(a) Hier sind nur jene Wanderungen angegeben, die von den Betroffenen selbst erklärt oder von Amts wegen festgestellt wurden.  
 Dati riguardanti i trasferimenti di residenza dichiarati dall'interessato o accertati d'ufficio.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT



Tab. 3.7

**Wanderungen nach Herkunfts- bzw. Zielgebiet, Altersklassen und Geschlecht (a) - 2000****Iscrizioni e cancellazioni per regione di provenienza/destinazione, classi di età e sesso (a) - 2000**

| HERKUNFTSGEBIET<br><br>REGIONE DI PROVENIENZA | Altersklassen (Jahre)<br>Classi di età (anni) |       |       |       |       |                          |                     |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|--------------------------|---------------------|
|                                               | 0-19                                          | 20-29 | 30-39 | 40-49 | 50-59 | 60 u. mehr<br>60 e oltre | Insgesamt<br>Totale |
| Zuwanderungen / Iscrizioni                    |                                               |       |       |       |       |                          |                     |
| Männer / Maschi                               |                                               |       |       |       |       |                          |                     |
| Andere Gemeinde Südtirols                     | 668                                           | 746   | 1.047 | 370   | 176   | 132                      | 3.139               |
| Norditalien (b)                               | 63                                            | 133   | 153   | 49    | 29    | 27                       | 454                 |
| Mittelitalien                                 | 31                                            | 67    | 51    | 13    | 9     | 4                        | 175                 |
| Süditalien und Inseln                         | 79                                            | 240   | 128   | 34    | 12    | 14                       | 507                 |
| Österreich                                    | 5                                             | 9     | 16    | 3     | 1     | 5                        | 39                  |
| Deutschland                                   | 18                                            | 26    | 44    | 22    | 11    | 11                       | 132                 |
| Andere EU-Staaten                             | 6                                             | 13    | 9     | 6     | 3     | 5                        | 42                  |
| Schweiz                                       | 7                                             | 6     | 8     | 1     | 4     | 3                        | 29                  |
| Restliches Ausland                            | 179                                           | 279   | 238   | 80    | 21    | 14                       | 811                 |
| Zusammen                                      | 1.056                                         | 1.519 | 1.694 | 578   | 266   | 215                      | 5.328               |
| davon Ausland                                 | 215                                           | 333   | 315   | 112   | 40    | 38                       | 1.053               |
| Frauen / Femmine                              |                                               |       |       |       |       |                          |                     |
| Andere Gemeinde Südtirols                     | 686                                           | 1.231 | 944   | 228   | 149   | 222                      | 3.460               |
| Norditalien (b)                               | 67                                            | 136   | 100   | 36    | 29    | 56                       | 424                 |
| Mittelitalien                                 | 15                                            | 25    | 31    | 10    | 5     | 11                       | 97                  |
| Süditalien und Inseln                         | 61                                            | 103   | 81    | 15    | 9     | 15                       | 284                 |
| Österreich                                    | 6                                             | 15    | 11    | 1     | 2     | 4                        | 39                  |
| Deutschland                                   | 19                                            | 39    | 43    | 17    | 13    | 16                       | 147                 |
| Andere EU-Staaten                             | 5                                             | 12    | 15    | 5     | 4     | 4                        | 45                  |
| Schweiz                                       | 8                                             | 12    | 10    | 3     | 2     | 5                        | 40                  |
| Restliches Ausland                            | 162                                           | 238   | 142   | 42    | 27    | 14                       | 625                 |
| Zusammen                                      | 1.029                                         | 1.811 | 1.377 | 357   | 240   | 347                      | 5.161               |
| davon Ausland                                 | 200                                           | 316   | 221   | 68    | 48    | 43                       | 896                 |
| Insgesamt / Totale                            |                                               |       |       |       |       |                          |                     |
| Andere Gemeinde Südtirols                     | 1.354                                         | 1.977 | 1.991 | 598   | 325   | 354                      | 6.599               |
| Norditalien (b)                               | 130                                           | 269   | 253   | 85    | 58    | 83                       | 878                 |
| Mittelitalien                                 | 46                                            | 92    | 82    | 23    | 14    | 15                       | 272                 |
| Süditalien und Inseln                         | 140                                           | 343   | 209   | 49    | 21    | 29                       | 791                 |
| Österreich                                    | 11                                            | 24    | 27    | 4     | 3     | 9                        | 78                  |
| Deutschland                                   | 37                                            | 65    | 87    | 39    | 24    | 27                       | 279                 |
| Andere EU-Staaten                             | 11                                            | 25    | 24    | 11    | 7     | 9                        | 87                  |
| Schweiz                                       | 15                                            | 18    | 18    | 4     | 6     | 8                        | 69                  |
| Restliches Ausland                            | 341                                           | 517   | 380   | 122   | 48    | 28                       | 1.436               |
| Insgesamt                                     | 2.085                                         | 3.330 | 3.071 | 935   | 506   | 562                      | 10.489              |
| davon Ausland                                 | 415                                           | 649   | 536   | 180   | 88    | 81                       | 1.949               |

(a) Hier sind nur jene Wanderungen angegeben, die von den Betroffenen selbst erklärt oder von Amts wegen festgestellt wurden.  
Dati riguardanti i trasferimenti di residenza dichiarati dall'interessato o accertati d'ufficio.

(b) Ohne Südtirol  
Provincia di Bolzano esclusa

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Tab. 3.7 - Fortsetzung / Segue

**Wanderungen nach Herkunfts- bzw. Zielgebiet, Altersklassen und Geschlecht (a) - 2000****Iscrizioni e cancellazioni per regione di provenienza/destinazione, classi di età e sesso (a) - 2000**

| Altersklassen (Jahre)<br>Classi di età (anni) |              |              |            |            |                          |                     | ZIELGEBIET                    |
|-----------------------------------------------|--------------|--------------|------------|------------|--------------------------|---------------------|-------------------------------|
| 0-19                                          | 20-29        | 30-39        | 40-49      | 50-59      | 60 u. mehr<br>60 e oltre | Insgesamt<br>Totale | REGIONE DI DESTINAZIONE       |
| <b>Abwanderungen / Cancellazioni</b>          |              |              |            |            |                          |                     |                               |
| Männer / Maschi                               |              |              |            |            |                          |                     |                               |
| 668                                           | 746          | 1.047        | 370        | 176        | 132                      | 3.139               | Altro comune della provincia  |
| 105                                           | 148          | 225          | 115        | 43         | 42                       | 678                 | Italia settentrionale (b)     |
| 31                                            | 30           | 48           | 17         | 8          | 5                        | 139                 | Italia centrale               |
| 38                                            | 53           | 43           | 23         | 9          | 12                       | 178                 | Italia meridionale e insulare |
| 2                                             | 1            | 4            | 2          | 1          | 6                        | 16                  | Austria                       |
| 33                                            | 24           | 40           | 20         | 9          | 18                       | 144                 | Germania                      |
| 13                                            | 19           | 28           | 8          | 5          | 2                        | 75                  | Altri paesi UE                |
| 5                                             | 10           | 12           | 1          | 2          | 2                        | 32                  | Svizzera                      |
| 46                                            | 56           | 60           | 32         | 8          | 6                        | 208                 | Altri paesi esteri            |
| <b>941</b>                                    | <b>1.087</b> | <b>1.507</b> | <b>588</b> | <b>261</b> | <b>225</b>               | <b>4.609</b>        | <b>Totale</b>                 |
| 99                                            | 110          | 144          | 63         | 25         | 34                       | 475                 | <i>di cui paesi esteri</i>    |
| Frauen / Femmine                              |              |              |            |            |                          |                     |                               |
| 686                                           | 1.231        | 944          | 228        | 149        | 222                      | 3.460               | Altro comune della provincia  |
| 96                                            | 121          | 161          | 50         | 28         | 69                       | 525                 | Italia settentrionale (b)     |
| 26                                            | 19           | 38           | 18         | 13         | 7                        | 121                 | Italia centrale               |
| 30                                            | 37           | 29           | 17         | 6          | 11                       | 130                 | Italia meridionale e insulare |
| 1                                             | 6            | 4            | 3          | 1          | 4                        | 19                  | Austria                       |
| 21                                            | 29           | 43           | 13         | 4          | 22                       | 132                 | Germania                      |
| 12                                            | 16           | 14           | 5          | 4          | 3                        | 54                  | Altri paesi UE                |
| 4                                             | 19           | 15           | 6          | 2          | -                        | 46                  | Svizzera                      |
| 34                                            | 37           | 49           | 11         | 11         | 5                        | 147                 | Altri paesi esteri            |
| <b>910</b>                                    | <b>1.515</b> | <b>1.297</b> | <b>351</b> | <b>218</b> | <b>343</b>               | <b>4.634</b>        | <b>Totale</b>                 |
| 72                                            | 107          | 125          | 38         | 22         | 34                       | 398                 | <i>di cui paesi esteri</i>    |
| Insgesamt / Totale                            |              |              |            |            |                          |                     |                               |
| 1.354                                         | 1.977        | 1.991        | 598        | 325        | 354                      | 6.599               | Altro comune della provincia  |
| 201                                           | 269          | 386          | 165        | 71         | 111                      | 1.203               | Italia settentrionale (b)     |
| 57                                            | 49           | 86           | 35         | 21         | 12                       | 260                 | Italia centrale               |
| 68                                            | 90           | 72           | 40         | 15         | 23                       | 308                 | Italia meridionale e insulare |
| 3                                             | 7            | 8            | 5          | 2          | 10                       | 35                  | Austria                       |
| 54                                            | 53           | 83           | 33         | 13         | 40                       | 276                 | Germania                      |
| 25                                            | 35           | 42           | 13         | 9          | 5                        | 129                 | Altri paesi UE                |
| 9                                             | 29           | 27           | 7          | 4          | 2                        | 78                  | Svizzera                      |
| 80                                            | 93           | 109          | 43         | 19         | 11                       | 355                 | Altri paesi esteri            |
| <b>1.851</b>                                  | <b>2.602</b> | <b>2.804</b> | <b>939</b> | <b>479</b> | <b>568</b>               | <b>9.243</b>        | <b>Totale</b>                 |
| 171                                           | 217          | 269          | 101        | 47         | 68                       | 873                 | <i>di cui paesi esteri</i>    |

(a) Hier sind nur jene Wanderungen angegeben, die von den Betroffenen selbst erklärt oder von Amts wegen festgestellt wurden.  
Dati riguardanti i trasferimenti di residenza dichiarati dall'interessato o accertati d'ufficio.

(b) Ohne Südtirol  
Provincia di Bolzano esclusa

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 3.8

**Wohnbevölkerung nach Altersklassen, Familienstand und Geschlecht - 2002**

Stand am 31.12.

**Popolazione residente per classi di età, stato civile e sesso - 2002**

Situazione al 31.12.

| ALTERSKLASSEN<br>(Jahre) | Absolute Werte<br>Dati assoluti |                  |               |              |                | Prozentuelle Verteilung<br>Composizione percentuale |                  |             |            |
|--------------------------|---------------------------------|------------------|---------------|--------------|----------------|-----------------------------------------------------|------------------|-------------|------------|
|                          | Ledig                           | Verheiratet (a)  | Verwitwet     | Geschieden   | Insgesamt      | Ledig                                               | Verheiratet (a)  | Verwitwet   | Geschieden |
| CLASSI DI ETÀ<br>(anni)  | Celibiti/<br>Nubili             | Coniugati<br>(a) | Vedovi        | Divorziati   | Totale         | Celibiti/<br>Nubili                                 | Coniugati<br>(a) | Vedovi      | Divorziati |
| Männer / Maschi          |                                 |                  |               |              |                |                                                     |                  |             |            |
| 0-4                      | 13.595                          | -                | -             | -            | 13.595         | 100                                                 | -                | -           | -          |
| 5-9                      | 13.806                          | -                | -             | -            | 13.806         | 100                                                 | -                | -           | -          |
| 10-14                    | 13.512                          | -                | -             | -            | 13.512         | 100                                                 | -                | -           | -          |
| 15-19                    | 13.081                          | 3                | -             | -            | 13.084         | 100                                                 | ..               | -           | -          |
| 20-24                    | 13.805                          | 164              | -             | -            | 13.969         | 98,8                                                | 1,2              | -           | -          |
| 25-29                    | 14.302                          | 2.219            | 1             | 9            | 16.531         | 86,5                                                | 13,4             | ..          | 0,1        |
| 30-34                    | 12.732                          | 8.018            | 4             | 100          | 20.854         | 61,1                                                | 38,4             | ..          | 0,5        |
| 35-39                    | 8.355                           | 13.073           | 36            | 381          | 21.845         | 38,2                                                | 59,8             | 0,2         | 1,7        |
| 40-44                    | 4.658                           | 13.486           | 41            | 484          | 18.669         | 25,0                                                | 72,2             | 0,2         | 2,6        |
| 45-49                    | 2.822                           | 11.439           | 61            | 481          | 14.803         | 19,1                                                | 77,3             | 0,4         | 3,2        |
| 50-54                    | 2.021                           | 10.785           | 135           | 543          | 13.484         | 15,0                                                | 80,0             | 1,0         | 4,0        |
| 55-59                    | 1.622                           | 10.783           | 245           | 400          | 13.050         | 12,4                                                | 82,6             | 1,9         | 3,1        |
| 60-64                    | 1.464                           | 10.821           | 397           | 314          | 12.996         | 11,3                                                | 83,3             | 3,1         | 2,4        |
| 65-69                    | 1.086                           | 8.138            | 450           | 172          | 9.846          | 11,0                                                | 82,7             | 4,6         | 1,7        |
| 70-74                    | 870                             | 6.942            | 698           | 87           | 8.597          | 10,1                                                | 80,7             | 8,1         | 1,0        |
| 75-79                    | 621                             | 4.847            | 753           | 62           | 6.283          | 9,9                                                 | 77,1             | 12,0        | 1,0        |
| 80 und mehr              | 488                             | 3.466            | 1.375         | 46           | 5.375          | 9,1                                                 | 64,5             | 25,6        | 0,9        |
| 80 e oltre               |                                 |                  |               |              |                |                                                     |                  |             |            |
| <b>Zusammen</b>          |                                 |                  |               |              |                |                                                     |                  |             |            |
| <b>Totale</b>            | <b>118.840</b>                  | <b>104.184</b>   | <b>4.196</b>  | <b>3.079</b> | <b>230.299</b> | <b>51,6</b>                                         | <b>45,2</b>      | <b>1,8</b>  | <b>1,3</b> |
| Frauen / Femmine         |                                 |                  |               |              |                |                                                     |                  |             |            |
| 0-4                      | 13.182                          | -                | -             | -            | 13.182         | 100,0                                               | -                | -           | -          |
| 5-9                      | 13.003                          | -                | -             | -            | 13.003         | 100,0                                               | -                | -           | -          |
| 10-14                    | 12.901                          | -                | -             | -            | 12.901         | 100,0                                               | -                | -           | -          |
| 15-19                    | 12.114                          | 38               | -             | -            | 12.152         | 99,7                                                | 0,3              | -           | -          |
| 20-24                    | 12.538                          | 872              | -             | 1            | 13.411         | 93,5                                                | 6,5              | -           | ..         |
| 25-29                    | 11.119                          | 4.854            | 13            | 39           | 16.025         | 69,4                                                | 30,3             | 0,1         | 0,2        |
| 30-34                    | 8.099                           | 11.164           | 50            | 270          | 19.583         | 41,4                                                | 57,0             | 0,3         | 1,4        |
| 35-39                    | 5.046                           | 14.340           | 146           | 584          | 20.116         | 25,1                                                | 71,3             | 0,7         | 2,9        |
| 40-44                    | 3.072                           | 13.318           | 254           | 654          | 17.298         | 17,8                                                | 77,0             | 1,5         | 3,8        |
| 45-49                    | 1.932                           | 11.411           | 423           | 656          | 14.422         | 13,4                                                | 79,1             | 2,9         | 4,5        |
| 50-54                    | 1.420                           | 10.688           | 752           | 605          | 13.465         | 10,5                                                | 79,4             | 5,6         | 4,5        |
| 55-59                    | 1.315                           | 10.464           | 1.251         | 528          | 13.558         | 9,7                                                 | 77,2             | 9,2         | 3,9        |
| 60-64                    | 1.292                           | 9.957            | 2.146         | 383          | 13.778         | 9,4                                                 | 72,3             | 15,6        | 2,8        |
| 65-69                    | 1.321                           | 6.794            | 2.819         | 198          | 11.132         | 11,9                                                | 61,0             | 25,3        | 1,8        |
| 70-74                    | 1.416                           | 5.064            | 4.010         | 150          | 10.640         | 13,3                                                | 47,6             | 37,7        | 1,4        |
| 75-79                    | 1.485                           | 3.003            | 5.085         | 95           | 9.668          | 15,4                                                | 31,1             | 52,6        | 1,0        |
| 80 und mehr              | 1.963                           | 1.611            | 8.766         | 128          | 12.468         | 15,7                                                | 12,9             | 70,3        | 1,0        |
| 80 e oltre               |                                 |                  |               |              |                |                                                     |                  |             |            |
| <b>Insgesamt</b>         |                                 |                  |               |              |                |                                                     |                  |             |            |
| <b>Totale</b>            | <b>103.218</b>                  | <b>103.578</b>   | <b>25.715</b> | <b>4.291</b> | <b>236.802</b> | <b>43,6</b>                                         | <b>43,7</b>      | <b>10,9</b> | <b>1,8</b> |

Tab. 3.8 - Fortsetzung / Segue

**Wohnbevölkerung nach Altersklassen, Familienstand und Geschlecht - 2002**

Stand am 31.12.

**Popolazione residente per classi di età, stato civile e sesso - 2002**

Situazione al 31.12.

| ALTERSKLASSEN<br>(Jahre)    | Absolute Werte<br>Dati assoluti |                  |               |              |                | Prozentuelle Verteilung<br>Composizione percentuale |                  |            |            |
|-----------------------------|---------------------------------|------------------|---------------|--------------|----------------|-----------------------------------------------------|------------------|------------|------------|
|                             | Ledig                           | Verheiratet (a)  | Verwitwet     | Geschieden   | Insgesamt      | Ledig                                               | Verheiratet (a)  | Verwitwet  | Geschieden |
| CLASSI DI ETÀ<br>(anni)     | Celibiti/<br>Nubili             | Coniugati<br>(a) | Vedovi        | Divorziati   | Totale         | Celibiti/<br>Nubili                                 | Coniugati<br>(a) | Vedovi     | Divorziati |
| Insgesamt / Totale          |                                 |                  |               |              |                |                                                     |                  |            |            |
| 0-4                         | 26.777                          | -                | -             | -            | 26.777         | 100,0                                               | -                | -          | -          |
| 5-9                         | 26.809                          | -                | -             | -            | 26.809         | 100,0                                               | -                | -          | -          |
| 10-14                       | 26.413                          | -                | -             | -            | 26.413         | 100,0                                               | -                | -          | -          |
| 15-19                       | 25.195                          | 41               | -             | -            | 25.236         | 99,8                                                | 0,2              | -          | -          |
| 20-24                       | 26.343                          | 1.036            | -             | 1            | 27.380         | 96,2                                                | 3,8              | -          | ..         |
| 25-29                       | 25.421                          | 7.073            | 14            | 48           | 32.556         | 78,1                                                | 21,7             | ..         | 0,1        |
| 30-34                       | 20.831                          | 19.182           | 54            | 370          | 40.437         | 51,5                                                | 47,4             | 0,1        | 0,9        |
| 35-39                       | 13.401                          | 27.413           | 182           | 965          | 41.961         | 31,9                                                | 65,3             | 0,4        | 2,3        |
| 40-44                       | 7.730                           | 26.804           | 295           | 1.138        | 35.967         | 21,5                                                | 74,5             | 0,8        | 3,2        |
| 45-49                       | 4.754                           | 22.850           | 484           | 1.137        | 29.225         | 16,3                                                | 78,2             | 1,7        | 3,9        |
| 50-54                       | 3.441                           | 21.473           | 887           | 1.148        | 26.949         | 12,8                                                | 79,7             | 3,3        | 4,3        |
| 55-59                       | 2.937                           | 21.247           | 1.496         | 928          | 26.608         | 11,0                                                | 79,9             | 5,6        | 3,5        |
| 60-64                       | 2.756                           | 20.778           | 2.543         | 697          | 26.774         | 10,3                                                | 77,6             | 9,5        | 2,6        |
| 65-69                       | 2.407                           | 14.932           | 3.269         | 370          | 20.978         | 11,5                                                | 71,2             | 15,6       | 1,8        |
| 70-74                       | 2.286                           | 12.006           | 4.708         | 237          | 19.237         | 11,9                                                | 62,4             | 24,5       | 1,2        |
| 75-79                       | 2.106                           | 7.850            | 5.838         | 157          | 15.951         | 13,2                                                | 49,2             | 36,6       | 1,0        |
| 80 und mehr<br>80 e oltre   | 2.451                           | 5.077            | 10.141        | 174          | 17.843         | 13,7                                                | 28,5             | 56,8       | 1,0        |
| <b>Insgesamt<br/>Totale</b> | <b>222.058</b>                  | <b>207.762</b>   | <b>29.911</b> | <b>7.370</b> | <b>467.101</b> | <b>47,5</b>                                         | <b>44,5</b>      | <b>6,4</b> | <b>1,6</b> |

(a) Einschließlich der gesetzlich getrennten Personen  
Compresi i separati legalmente

Quelle: ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Fonte: ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Graf. 3.b

**Wohnbevölkerung nach Geschlecht, Alter und Familienstand - 2002**

Stand am 31.12.

**Popolazione residente per sesso, età e stato civile - 2002**

Situazione al 31.12.


**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 3.9

**Wohnbevölkerung nach Geburtsregionen und großen Altersklassen - 2002**

Stand am 31.12.

**Popolazione residente per regione di nascita e grandi classi di età - 2002**

Situazione al 31.12.

| GEBURTSREGIONEN                                    | Altersklassen (Jahre)<br>Classi di età (anni) |         |         |                                    |                                              |                                           | REGIONI DI NASCITA               |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------|---------|------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------|
|                                                    | 0-19                                          | 20-39   | 40-59   | 60 und<br>darüber<br>60 e<br>oltre | Südtirol<br>insgesamt<br>Totale<br>Provincia | Gemeinde<br>Bozen<br>Comune di<br>Bolzano |                                  |
| Absolute Werte / Dati assoluti                     |                                               |         |         |                                    |                                              |                                           |                                  |
| Keine Angabe                                       | 32                                            | 92      | 66      | 230                                | 420                                          | 250                                       | Non indicato                     |
| Südtirol                                           | 98.837                                        | 121.940 | 96.570  | 70.794                             | 388.141                                      | 61.028                                    | Provincia di Bolzano             |
| Trentino                                           | 735                                           | 1.821   | 3.608   | 6.192                              | 12.356                                       | 6.079                                     | Provincia di Trento              |
| Piemont                                            | 48                                            | 310     | 199     | 311                                | 868                                          | 433                                       | Piemonte                         |
| Aosta                                              | 2                                             | 13      | 9       | 14                                 | 38                                           | 16                                        | Valle d'Aosta                    |
| Lombardei                                          | 188                                           | 846     | 930     | 1.909                              | 3.873                                        | 2.072                                     | Lombardia                        |
| Venetien                                           | 316                                           | 1.343   | 3.278   | 9.708                              | 14.645                                       | 8.841                                     | Veneto                           |
| Friaul-Julisch Venetien                            | 75                                            | 300     | 373     | 723                                | 1.471                                        | 759                                       | Friuli-Venezia Giulia            |
| Ligurien                                           | 20                                            | 165     | 125     | 207                                | 517                                          | 230                                       | Liguria                          |
| Emilia Romagna                                     | 108                                           | 299     | 442     | 941                                | 1.790                                        | 977                                       | Emilia Romagna                   |
| Toskana                                            | 75                                            | 163     | 183     | 325                                | 746                                          | 365                                       | Toscana                          |
| Umbrien                                            | 10                                            | 34      | 68      | 85                                 | 197                                          | 102                                       | Umbria                           |
| Marken                                             | 19                                            | 78      | 155     | 249                                | 501                                          | 259                                       | Marche                           |
| Latium                                             | 154                                           | 545     | 488     | 453                                | 1.640                                        | 761                                       | Lazio                            |
| Abruzzen                                           | 20                                            | 94      | 173     | 227                                | 514                                          | 265                                       | Abruzzi                          |
| Molise                                             | 9                                             | 31      | 45      | 57                                 | 142                                          | 63                                        | Molise                           |
| Kampanien                                          | 159                                           | 808     | 965     | 822                                | 2.754                                        | 1.284                                     | Campania                         |
| Apulien                                            | 152                                           | 827     | 730     | 699                                | 2.408                                        | 1.248                                     | Puglia                           |
| Basilicata                                         | 28                                            | 95      | 174     | 161                                | 458                                          | 261                                       | Basilicata                       |
| Kalabrien                                          | 203                                           | 802     | 1.570   | 1.080                              | 3.655                                        | 2.413                                     | Calabria                         |
| Sizilien                                           | 168                                           | 615     | 912     | 810                                | 2.505                                        | 1.360                                     | Sicilia                          |
| Sardinien                                          | 46                                            | 268     | 347     | 222                                | 883                                          | 360                                       | Sardegna                         |
| Österreich                                         | 718                                           | 1.099   | 2.168   | 1.821                              | 5.806                                        | 1.077                                     | Austria                          |
| Schweiz                                            | 216                                           | 592     | 280     | 141                                | 1.229                                        | 251                                       | Svizzera                         |
| Deutschland                                        | 668                                           | 1.960   | 1.735   | 1.452                              | 5.815                                        | 983                                       | Germania                         |
| Andere EU-Staaten                                  | 84                                            | 262     | 348     | 328                                | 1.022                                        | 412                                       | Altri paesi UE                   |
| Übriges Europa                                     | 1.245                                         | 3.553   | 1.373   | 572                                | 6.743                                        | 2.158                                     | Altri paesi europei              |
| Restliches Ausland                                 | 900                                           | 3.379   | 1.435   | 250                                | 5.964                                        | 2.605                                     | Altri paesi esteri               |
| Insgesamt                                          | 105.235                                       | 142.334 | 118.749 | 100.783                            | 467.101                                      | 96.912                                    | Totale                           |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale |                                               |         |         |                                    |                                              |                                           |                                  |
| Südtirol                                           | 93,9                                          | 85,7    | 81,3    | 70,2                               | 83,1                                         | 63,0                                      | Provincia di Bolzano             |
| Norditalien (a)                                    | 1,4                                           | 3,6     | 7,6     | 19,9                               | 7,6                                          | 20,0                                      | Italia settentrionale (a)        |
| davon: Trentino                                    | 0,7                                           | 1,3     | 3,0     | 6,1                                | 2,6                                          | 6,3                                       | di cui: Provincia di Trento      |
| Venetien                                           | 0,3                                           | 0,9     | 2,8     | 9,6                                | 3,1                                          | 9,1                                       | Veneto                           |
| Mittelitalien                                      | 0,2                                           | 0,6     | 0,8     | 1,1                                | 0,7                                          | 1,5                                       | Italia centrale                  |
| Süditalien und Inseln                              | 0,8                                           | 2,5     | 4,2     | 4,0                                | 2,9                                          | 7,5                                       | Italia meridionale e<br>insulare |
| Ausland                                            | 3,6                                           | 7,6     | 6,2     | 4,5                                | 5,7                                          | 7,7                                       | Estero                           |
| Insgesamt                                          | 100,0                                         | 100,0   | 100,0   | 100,0                              | 100,0                                        | 100,0                                     | Totale                           |

(a) Ohne Südtirol  
Provincia di Bolzano esclusa

Quelle: ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Fonte: ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Tab. 3.10

**Ansässige Ausländer nach Staatsbürgerschaft, Geschlecht und Altersklassen - 2002**

Stand am 31.12.

**Stranieri residenti per cittadinanza, sesso e classi di età - 2002**

Situatione al 31.12.

| STAATSBÜRGERSCHAFT                     | Männer / Maschi |              |              |                           |                     | Frauen / Femmine |              |              |
|----------------------------------------|-----------------|--------------|--------------|---------------------------|---------------------|------------------|--------------|--------------|
|                                        | 0-19            | 20-39        | 40-59        | 60 und mehr<br>60 e oltre | Insgesamt<br>Totale | 0-19             | 20-39        | 40-59        |
| Belgien                                | 2               | 4            | 6            | -                         | 12                  | 3                | 9            | 5            |
| Deutschland                            | 126             | 364          | 451          | 336                       | 1.277               | 136              | 618          | 493          |
| Frankreich                             | 2               | 12           | 17           | 2                         | 33                  | 2                | 15           | 11           |
| Großbritannien                         | 4               | 16           | 22           | 7                         | 49                  | 2                | 23           | 21           |
| Niederlande                            | 4               | 15           | 11           | 10                        | 40                  | 7                | 19           | 14           |
| Österreich                             | 45              | 147          | 147          | 136                       | 475                 | 49               | 350          | 222          |
| Schweden                               | -               | 6            | 1            | 3                         | 10                  | -                | 9            | 1            |
| Spanien                                | -               | -            | 3            | 1                         | 4                   | -                | 14           | 5            |
| Andere EU-Staaten                      | 1               | 13           | 12           | 3                         | 29                  | -                | 28           | 7            |
| <b>EU-Staaten insgesamt</b>            | <b>184</b>      | <b>577</b>   | <b>670</b>   | <b>498</b>                | <b>1.929</b>        | <b>199</b>       | <b>1.085</b> | <b>779</b>   |
| Polen                                  | 17              | 31           | 17           | 1                         | 66                  | 14               | 144          | 41           |
| Slowakei                               | 6               | 35           | 6            | -                         | 47                  | 7                | 111          | 14           |
| Tschechien                             | 4               | 12           | 7            | -                         | 23                  | 6                | 41           | 5            |
| Ungarn                                 | 6               | 18           | 7            | -                         | 31                  | 3                | 83           | 16           |
| Andere EU-Anwärter-Länder (2004)       | 2               | 6            | 6            | 3                         | 17                  | 2                | 31           | 10           |
| <b>Eu-Anwärter-Länder (2004)</b>       | <b>35</b>       | <b>102</b>   | <b>43</b>    | <b>4</b>                  | <b>184</b>          | <b>32</b>        | <b>410</b>   | <b>86</b>    |
| Albanien                               | 360             | 694          | 224          | 37                        | 1.315               | 283              | 400          | 133          |
| Bulgarien                              | 2               | 5            | 3            | 1                         | 11                  | -                | 8            | 4            |
| Ex-Jugoslawien (a)                     | 539             | 896          | 341          | 16                        | 1.792               | 470              | 602          | 206          |
| Ex-UdSSR (a)                           | 16              | 22           | 5            | 1                         | 44                  | 16               | 74           | 31           |
| Rumänien                               | 12              | 46           | 13           | -                         | 71                  | 12               | 73           | 17           |
| Schweiz                                | 9               | 9            | 23           | 23                        | 64                  | 9                | 49           | 28           |
| Andere europäische Staaten             | 1               | 1            | 1            | 1                         | 4                   | -                | 7            | 1            |
| <b>Europ. Staaten außerhalb der EU</b> | <b>939</b>      | <b>1.673</b> | <b>610</b>   | <b>79</b>                 | <b>3.301</b>        | <b>790</b>       | <b>1.213</b> | <b>420</b>   |
| Ägypten                                | 7               | 16           | 5            | -                         | 28                  | 3                | 5            | 1            |
| Algerien                               | 9               | 70           | 24           | -                         | 103                 | 8                | 10           | -            |
| Ghana                                  | 14              | 24           | 11           | -                         | 49                  | 9                | 19           | 5            |
| Marokko                                | 228             | 419          | 217          | 6                         | 870                 | 198              | 251          | 64           |
| Senegal                                | 16              | 75           | 67           | 1                         | 159                 | 8                | 15           | 5            |
| Tunesien                               | 60              | 244          | 88           | -                         | 392                 | 62               | 80           | 6            |
| Andere afrikanische Staaten            | 3               | 25           | 10           | -                         | 38                  | 11               | 21           | 5            |
| <b>Afrika insgesamt</b>                | <b>337</b>      | <b>873</b>   | <b>422</b>   | <b>7</b>                  | <b>1.639</b>        | <b>299</b>       | <b>401</b>   | <b>86</b>    |
| Argentinien                            | 3               | 4            | 2            | 1                         | 10                  | 7                | 11           | 4            |
| Brasilien                              | 3               | 6            | 4            | -                         | 13                  | 6                | 51           | 18           |
| Dominikanische Republik                | 9               | 4            | 3            | -                         | 16                  | 7                | 29           | 8            |
| Kolumbien                              | 6               | 14           | 3            | -                         | 23                  | 10               | 81           | 28           |
| Kuba                                   | 5               | 5            | 2            | -                         | 12                  | 3                | 50           | 5            |
| Peru                                   | 25              | 49           | 18           | 1                         | 93                  | 23               | 129          | 25           |
| Vereinigte Staaten                     | 1               | 6            | 8            | 5                         | 20                  | -                | 7            | 9            |
| Andere amerikanische Staaten           | 5               | 17           | 5            | 1                         | 28                  | 3                | 60           | 12           |
| <b>Amerika insgesamt</b>               | <b>57</b>       | <b>105</b>   | <b>45</b>    | <b>8</b>                  | <b>215</b>          | <b>59</b>        | <b>418</b>   | <b>109</b>   |
| Bangladesh                             | 38              | 200          | 27           | -                         | 265                 | 42               | 76           | 2            |
| China                                  | 41              | 43           | 18           | 1                         | 103                 | 16               | 53           | 14           |
| Indien                                 | 28              | 114          | 50           | 1                         | 193                 | 28               | 42           | 2            |
| Iran                                   | 3               | 12           | 7            | 2                         | 24                  | 4                | 7            | -            |
| Pakistan                               | 151             | 348          | 197          | 5                         | 701                 | 134              | 93           | 37           |
| Philippinen                            | 2               | 6            | 3            | -                         | 11                  | 2                | 18           | 6            |
| Türkei                                 | 13              | 23           | 8            | 1                         | 45                  | 14               | 10           | 3            |
| Andere asiatische Staaten              | 9               | 22           | 10           | 3                         | 44                  | 15               | 55           | 16           |
| <b>Asien insgesamt</b>                 | <b>285</b>      | <b>768</b>   | <b>320</b>   | <b>13</b>                 | <b>1.386</b>        | <b>255</b>       | <b>354</b>   | <b>80</b>    |
| <b>Australien und Neuseeland</b>       | <b>-</b>        | <b>1</b>     | <b>3</b>     | <b>2</b>                  | <b>6</b>            | <b>-</b>         | <b>3</b>     | <b>-</b>     |
| <b>Staatenlos</b>                      | <b>2</b>        | <b>1</b>     | <b>2</b>     | <b>8</b>                  | <b>13</b>           | <b>6</b>         | <b>-</b>     | <b>-</b>     |
| <b>Insgesamt</b>                       | <b>1.839</b>    | <b>4.100</b> | <b>2.115</b> | <b>619</b>                | <b>8.673</b>        | <b>1.640</b>     | <b>3.884</b> | <b>1.560</b> |

(a) Gemeint sind die Gebiete, die früher diese Staaten bildeten (mit Ausnahme von Slowenien, für die Ex-Jugoslawien, und Estland, Lettland und Litauen für die Ex-UdSSR).

Si intendono i territori, che facevano parte di questi paesi, esclusa Slovenia (per la ex-Jugoslavia) e Estonia, Lettonia e Lituania (per l'ex-URSS).

Quelle: ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Tab. 3.10 - Fortsetzung / Segue

**Ansässige Ausländer nach Staatsbürgerschaft, Geschlecht und Altersklassen - 2002**

Stand am 31.12.

**Stranieri residenti per cittadinanza, sesso e classi di età - 2002**

Situazione al 31.12.

| Frauen / Femmine          |                     | Insgesamt / Totale |              |              |                           |                     | CITTADINANZA                         |
|---------------------------|---------------------|--------------------|--------------|--------------|---------------------------|---------------------|--------------------------------------|
| 60 und mehr<br>60 e oltre | Insgesamt<br>Totale | 0-19               | 20-39        | 40-59        | 60 und mehr<br>60 e oltre | Insgesamt<br>Totale |                                      |
| 3                         | 20                  | 5                  | 13           | 11           | 3                         | 32                  | Belgio                               |
| 422                       | 1.669               | 262                | 982          | 944          | 758                       | 2.946               | Germania                             |
| 5                         | 33                  | 4                  | 27           | 28           | 7                         | 66                  | Francia                              |
| 5                         | 51                  | 6                  | 39           | 43           | 12                        | 100                 | Gran Bretagna                        |
| 8                         | 48                  | 11                 | 34           | 25           | 18                        | 88                  | Olanda                               |
| 166                       | 787                 | 94                 | 497          | 369          | 302                       | 1.262               | Austria                              |
| 2                         | 12                  | -                  | 15           | 2            | 5                         | 22                  | Svezia                               |
| 2                         | 21                  | -                  | 14           | 8            | 3                         | 25                  | Spagna                               |
| 3                         | 38                  | 1                  | 41           | 19           | 6                         | 67                  | Altri paesi della UE                 |
| <b>616</b>                | <b>2.679</b>        | <b>383</b>         | <b>1.662</b> | <b>1.449</b> | <b>1.114</b>              | <b>4.608</b>        | <b>Totale paesi UE</b>               |
| 1                         | 200                 | 31                 | 175          | 58           | 2                         | 266                 | Polonia                              |
| -                         | 132                 | 13                 | 146          | 20           | -                         | 179                 | Slovacchia                           |
| 3                         | 55                  | 10                 | 53           | 12           | 3                         | 78                  | Rep. Ceca                            |
| -                         | 102                 | 9                  | 101          | 23           | -                         | 133                 | Ungheria                             |
| 2                         | 45                  | 4                  | 37           | 16           | 5                         | 62                  | Altri paesi entranti in UE nel 2004  |
| <b>6</b>                  | <b>534</b>          | <b>67</b>          | <b>512</b>   | <b>129</b>   | <b>10</b>                 | <b>718</b>          | <b>Paesi entranti in UE nel 2004</b> |
| 53                        | 869                 | 643                | 1.094        | 357          | 90                        | 2.184               | Albania                              |
| -                         | 12                  | 2                  | 13           | 7            | 1                         | 23                  | Bulgaria                             |
| 15                        | 1.293               | 1.009              | 1.498        | 547          | 31                        | 3.085               | Ex-Jugoslavia (a)                    |
| 4                         | 125                 | 32                 | 96           | 36           | 5                         | 169                 | Ex-U.R.S.S. (a)                      |
| 2                         | 104                 | 24                 | 119          | 30           | 2                         | 175                 | Romania                              |
| 22                        | 108                 | 18                 | 58           | 51           | 45                        | 172                 | Svizzera                             |
| 1                         | 9                   | 1                  | 8            | 2            | 2                         | 13                  | Altri paesi europei                  |
| <b>97</b>                 | <b>2.520</b>        | <b>1.729</b>       | <b>2.886</b> | <b>1.030</b> | <b>176</b>                | <b>5.821</b>        | <b>Stati europei esterni alla UE</b> |
| -                         | 9                   | 10                 | 21           | 6            | -                         | 37                  | Egitto                               |
| -                         | 18                  | 17                 | 80           | 24           | -                         | 121                 | Algeria                              |
| -                         | 33                  | 23                 | 43           | 16           | -                         | 82                  | Ghana                                |
| 7                         | 520                 | 426                | 670          | 281          | 13                        | 1.390               | Marocco                              |
| -                         | 28                  | 24                 | 90           | 72           | 1                         | 187                 | Senegal                              |
| 2                         | 150                 | 122                | 324          | 94           | 2                         | 542                 | Tunisia                              |
| 1                         | 38                  | 14                 | 46           | 15           | 1                         | 76                  | Altri paesi africani                 |
| <b>10</b>                 | <b>796</b>          | <b>636</b>         | <b>1.274</b> | <b>508</b>   | <b>17</b>                 | <b>2.435</b>        | <b>Totale Africa</b>                 |
| 1                         | 23                  | 10                 | 15           | 6            | 2                         | 33                  | Argentina                            |
| -                         | 75                  | 9                  | 57           | 22           | -                         | 88                  | Brasile                              |
| -                         | 44                  | 16                 | 33           | 11           | -                         | 60                  | Repubblica Dominicana                |
| 1                         | 120                 | 16                 | 95           | 31           | 1                         | 143                 | Colombia                             |
| 3                         | 61                  | 8                  | 55           | 7            | 3                         | 73                  | Cuba                                 |
| 3                         | 180                 | 48                 | 178          | 43           | 4                         | 273                 | Peru                                 |
| 6                         | 22                  | 1                  | 13           | 17           | 11                        | 42                  | Stati Uniti                          |
| 5                         | 80                  | 8                  | 77           | 17           | 6                         | 108                 | Altri paesi americani                |
| <b>19</b>                 | <b>605</b>          | <b>116</b>         | <b>523</b>   | <b>154</b>   | <b>27</b>                 | <b>820</b>          | <b>Totale America</b>                |
| 2                         | 122                 | 80                 | 276          | 29           | 2                         | 387                 | Bangladesh                           |
| 1                         | 84                  | 57                 | 96           | 32           | 2                         | 187                 | Cina                                 |
| 3                         | 75                  | 56                 | 156          | 52           | 4                         | 268                 | India                                |
| 1                         | 12                  | 7                  | 19           | 7            | 3                         | 36                  | Iran                                 |
| -                         | 264                 | 285                | 441          | 234          | 5                         | 965                 | Pakistan                             |
| -                         | 26                  | 4                  | 24           | 9            | -                         | 37                  | Filippine                            |
| -                         | 27                  | 27                 | 33           | 11           | 1                         | 72                  | Turchia                              |
| 3                         | 89                  | 24                 | 77           | 26           | 6                         | 133                 | Altri paesi asiatici                 |
| <b>10</b>                 | <b>699</b>          | <b>540</b>         | <b>1.122</b> | <b>400</b>   | <b>23</b>                 | <b>2.085</b>        | <b>Totale Asia</b>                   |
| -                         | 3                   | -                  | 4            | 3            | 2                         | 9                   | Australia e Oceania                  |
| <b>3</b>                  | <b>9</b>            | <b>8</b>           | <b>1</b>     | <b>2</b>     | <b>11</b>                 | <b>22</b>           | <b>Apolidi</b>                       |
| <b>761</b>                | <b>7.845</b>        | <b>3.479</b>       | <b>7.984</b> | <b>3.675</b> | <b>1.380</b>              | <b>16.518</b>       | <b>Totale</b>                        |

(a) Gemeint sind die Gebiete, die früher diesen Staat bildeten (mit Ausnahme von Slowenien, für die Ex-Jugoslawien, und Estland, Lettland und Litauen für die Ex-UdSSR).

Si intendono i territori, che facevano parte di questo paese, esclusa Slovenia (per la ex-Jugoslavia) e Estonia, Lettonia e Lituania (per l'ex-Urss).

Fonte: ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali



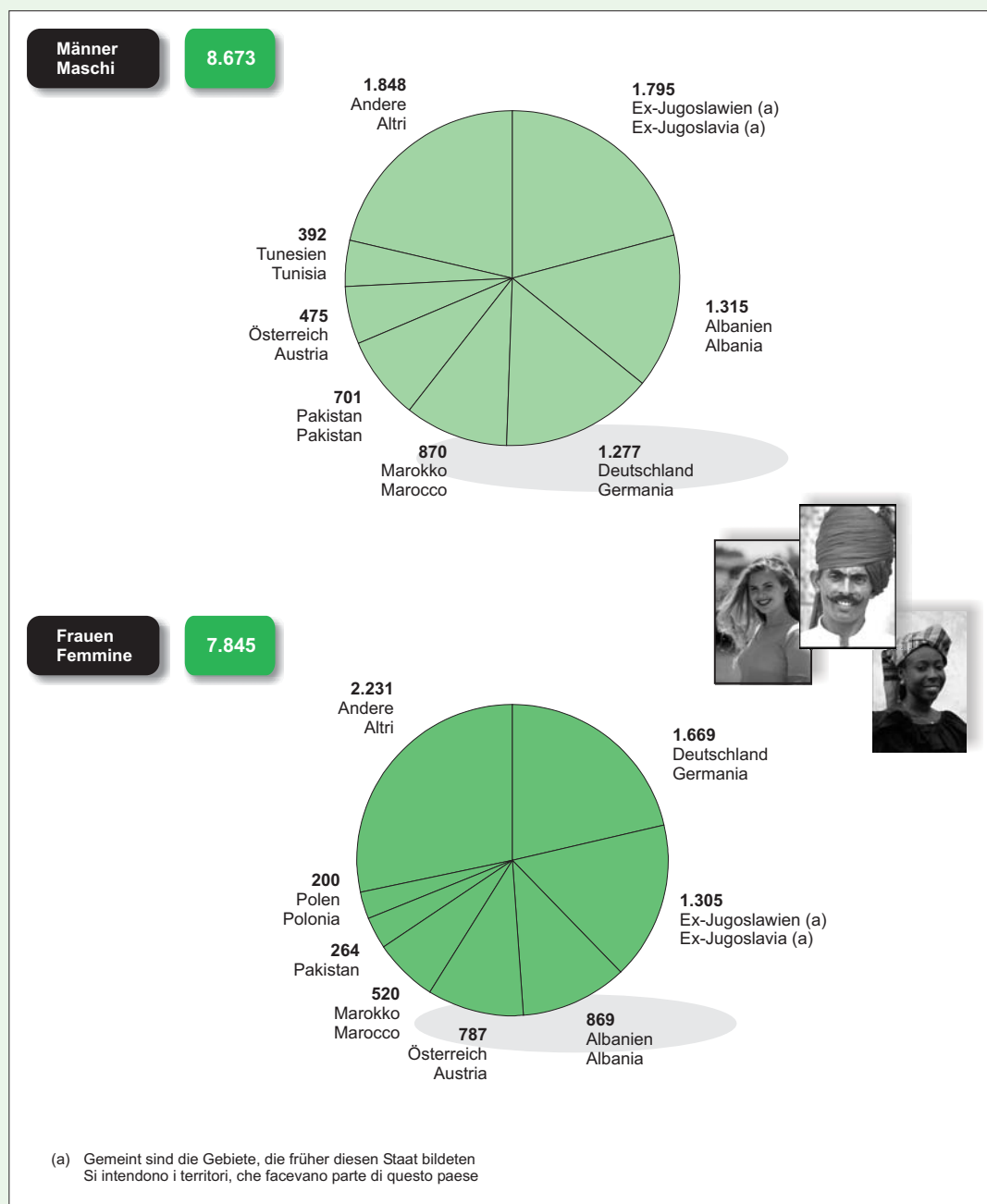
Graf. 3.c

**Ansässige Ausländer nach Staatsbürgerschaft und Geschlecht - 2002**

Stand am 31.12.

**Stranieri residenti per cittadinanza e sesso - 2002**

Situazione al 31.12.



Tab. 3.11

**Haushalte nach Mitgliederanzahl - Volkszählungen 1971, 1981, 1991 und am 31.12.2002****Famiglie per numero di componenti - Censimenti popolazione 1971, 1981, 1991 e al 31.12.2002**

| MITGLIEDERANZAHL                                   | 1971           | 1981           | 1991           | 2002           | NUMERO DI COMPONENTI          |
|----------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------------------|
| Absolute Werte / Dati assoluti                     |                |                |                |                |                               |
| 1                                                  | 15.131         | 25.259         | 33.385         | 55.289         | 1                             |
| 2                                                  | 21.474         | 25.956         | 31.484         | 41.021         | 2                             |
| 3                                                  | 21.581         | 24.862         | 29.082         | 31.966         | 3                             |
| 4                                                  | 22.050         | 27.065         | 30.364         | 32.008         | 4                             |
| 5                                                  | 13.802         | 14.199         | 13.598         | 12.559         | 5                             |
| 6                                                  | 7.353          | 6.480          | 5.199          | 3.853          | 6                             |
| 7 und mehr                                         |                |                |                |                | 7 e oltre                     |
| - Haushalte                                        | 9.785          | 6.759          | 3.816          | 1.983          | - Famiglie                    |
| - Mitglieder                                       | 81.450         | 54.134         | 29.747         | 15.122         | - Componenti                  |
| <b>Insgesamt</b>                                   |                |                |                |                | <b>Totale</b>                 |
| - Haushalte                                        | <b>111.176</b> | <b>130.580</b> | <b>146.928</b> | <b>178.679</b> | - Famiglie                    |
| - Mitglieder (a)                                   | 405.600        | 424.026        | 433.986        | 462.296        | - Componenti (a)              |
| Durchschnittliche Haushaltsgröße                   | 3,6            | 3,2            | 3,0            | 2,6            | Ampiezza media delle famiglie |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale |                |                |                |                |                               |
| 1                                                  | 13,6           | 19,3           | 22,7           | 30,9           | 1                             |
| 2                                                  | 19,3           | 19,9           | 21,4           | 23,0           | 2                             |
| 3                                                  | 19,4           | 19,0           | 19,8           | 17,9           | 3                             |
| 4                                                  | 19,8           | 20,7           | 20,7           | 17,9           | 4                             |
| 5                                                  | 12,4           | 10,9           | 9,3            | 7,0            | 5                             |
| 6                                                  | 6,6            | 5,0            | 3,5            | 2,2            | 6                             |
| 7 und mehr                                         | 8,8            | 5,2            | 2,6            | 1,1            | 7 e oltre                     |
| <b>Haushalte insgesamt</b>                         | <b>100,0</b>   | <b>100,0</b>   | <b>100,0</b>   | <b>100,0</b>   | <b>Totale famiglie</b>        |

(a) Die Summe der Mitglieder enthält nicht die in Gemeinschaften lebenden Personen.  
 Nel totale dei componenti non sono comprese le persone che vivono nelle convivenze.

Quelle: ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Fonte: ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Tab. 3.12

**Haushalte nach Mitgliederanzahl und Gemeindegrößenklasse - 2002**

Stand am 31.12.

**Famiglie per numero di componenti e classe di ampiezza dei comuni - 2002**

Situazione al 31.12.

| MITGLIEDER-<br>ANZAHL                              | Gemeinden mit ... / Comuni con ... |                                       |                                        | Meran  | Bozen   | Südtirol<br>insgesamt | NUMERO DI<br>COMPONENTI          |
|----------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|--------|---------|-----------------------|----------------------------------|
|                                                    | 0-2.000<br>Einwohnern<br>Abitanti  | 2.000-5.000<br>Einwohnern<br>Abitanti | 5.000-20.000<br>Einwohnern<br>Abitanti | Merano | Bolzano | Totale<br>Provincia   |                                  |
| Absolute Werte / Dati assoluti                     |                                    |                                       |                                        |        |         |                       |                                  |
| 1                                                  | 5.205                              | 14.650                                | 13.234                                 | 6.323  | 15.877  | 55.289                | 1                                |
| 2                                                  | 3.783                              | 11.106                                | 9.861                                  | 4.096  | 12.175  | 41.021                | 2                                |
| 3                                                  | 3.307                              | 9.836                                 | 8.028                                  | 2.676  | 8.119   | 31.966                | 3                                |
| 4                                                  | 4.018                              | 11.782                                | 8.790                                  | 1.894  | 5.524   | 32.008                | 4                                |
| 5                                                  | 1.948                              | 5.637                                 | 3.239                                  | 481    | 1.254   | 12.559                | 5                                |
| 6                                                  | 641                                | 1.894                                 | 941                                    | 98     | 279     | 3.853                 | 6                                |
| 7 und mehr                                         |                                    |                                       |                                        |        |         |                       | 7 e oltre                        |
| - Haushalte                                        | 388                                | 1.051                                 | 394                                    | 35     | 115     | 1.983                 | - Famiglie                       |
| - Mitglieder                                       | 2.967                              | 7.990                                 | 3.001                                  | 258    | 906     | 15.122                | - Componenti                     |
| Insgesamt                                          |                                    |                                       |                                        |        |         |                       | Totale                           |
| - Haushalte                                        | 19.290                             | 55.956                                | 44.487                                 | 15.603 | 43.343  | 178.679               | - Famiglie                       |
| - Mitglieder (a)                                   | 55.317                             | 161.037                               | 117.042                                | 33.370 | 95.530  | 462.296               | - Componenti (a)                 |
| Durchschnittliche<br>Haushaltsgröße                | 2,9                                | 2,9                                   | 2,6                                    | 2,1    | 2,2     | 2,6                   | Ampiezza media<br>delle famiglie |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale |                                    |                                       |                                        |        |         |                       |                                  |
| 1                                                  | 27,0                               | 26,2                                  | 29,7                                   | 40,5   | 36,6    | 30,9                  | 1                                |
| 2                                                  | 19,6                               | 19,8                                  | 22,2                                   | 26,3   | 28,1    | 23,0                  | 2                                |
| 3                                                  | 17,1                               | 17,6                                  | 18,0                                   | 17,2   | 18,7    | 17,9                  | 3                                |
| 4                                                  | 20,8                               | 21,1                                  | 19,8                                   | 12,1   | 12,7    | 17,9                  | 4                                |
| 5                                                  | 10,1                               | 10,1                                  | 7,3                                    | 3,1    | 2,9     | 7,0                   | 5                                |
| 6                                                  | 3,3                                | 3,4                                   | 2,1                                    | 0,6    | 0,6     | 2,2                   | 6                                |
| 7 und mehr                                         | 2,0                                | 1,9                                   | 0,9                                    | 0,2    | 0,3     | 1,1                   | 7 e oltre                        |
| Haushalte insgesamt                                | 100,0                              | 100,0                                 | 100,0                                  | 100,0  | 100,0   | 100,0                 | Totale famiglie                  |

(a) Die Summe der Mitglieder enthält nicht die in Gemeinschaften lebenden Personen.  
 Nel totale dei componenti non sono comprese le persone che vivono nelle convivenze.

Quelle: ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Fonte: ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Tab. 3.13

**Haushalte nach Haushaltstyp und Gemeindengrößenklasse - 2002**

Stand am 31.12.

**Famiglie per tipo di famiglia e classe di ampiezza dei comuni - 2002**

Situazione al 31.12.

| HAUSHALTS-<br>TYP                                  | Gemeinden mit ... / Comuni con ... |                                       |                                        | Meran         | Bozen         | Südtirol<br>insgesamt | TIPO DI<br>FAMIGLIA                |
|----------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|---------------|---------------|-----------------------|------------------------------------|
|                                                    | 0-2.000<br>Einwohnern<br>Abitanti  | 2.000-5.000<br>Einwohnern<br>Abitanti | 5.000-20.000<br>Einwohnern<br>Abitanti | Merano        | Bolzano       | Totale<br>Provincia   |                                    |
| Absolute Werte / Dati assoluti                     |                                    |                                       |                                        |               |               |                       |                                    |
| <b>Paare</b>                                       |                                    |                                       |                                        |               |               |                       | <b>Coppie</b>                      |
| mit Kindern                                        | 8.594                              | 25.158                                | 17.725                                 | 4.039         | 12.252        | 67.768                | con figli                          |
| ohne Kinder                                        | 2.112                              | 6.281                                 | 5.807                                  | 2.447         | 7.716         | 24.363                | senza figli                        |
| <b>Teil-<br/>familien</b>                          |                                    |                                       |                                        |               |               |                       | <b>Famiglia<br/>monogenitore</b>   |
| Mütter mit Kindern                                 | 1.882                              | 5.689                                 | 4.598                                  | 1.814         | 4.659         | 18.642                | madre con figli                    |
| Väter mit Kindern                                  | 602                                | 1.673                                 | 1.308                                  | 393           | 1.094         | 5.070                 | padre con figli                    |
| <b>Allein-<br/>lebende</b>                         |                                    |                                       |                                        |               |               |                       | <b>Persone che<br/>Vivono sole</b> |
| Männer                                             | 2.554                              | 7.144                                 | 5.997                                  | 2.712         | 6.516         | 24.923                | Maschi                             |
| Frauen                                             | 2.651                              | 7.506                                 | 7.237                                  | 3.611         | 9.361         | 30.366                | Femmine                            |
| <b>Andere<br/>Haushaltstypen</b>                   | 895                                | 2.505                                 | 1.815                                  | 587           | 1.745         | 7.547                 | <b>Altri<br/>tipi di famiglia</b>  |
| <b>Haushalte insgesamt</b>                         | <b>19.290</b>                      | <b>55.956</b>                         | <b>44.487</b>                          | <b>15.603</b> | <b>43.343</b> | <b>178.679</b>        | <b>Totale famiglie</b>             |
| <i>mit Kindern</i>                                 | <i>11.078</i>                      | <i>32.520</i>                         | <i>23.631</i>                          | <i>6.246</i>  | <i>18.005</i> | <i>91.480</i>         | <i>con figli</i>                   |
| <i>ohne Kinder</i>                                 | <i>8.212</i>                       | <i>23.436</i>                         | <i>20.856</i>                          | <i>9.357</i>  | <i>25.338</i> | <i>87.199</i>         | <i>senza figli</i>                 |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale |                                    |                                       |                                        |               |               |                       |                                    |
| <b>Paare</b>                                       |                                    |                                       |                                        |               |               |                       | <b>Coppie</b>                      |
| mit Kindern                                        | 44,6                               | 45,0                                  | 39,8                                   | 25,9          | 28,3          | 37,9                  | con figli                          |
| ohne Kinder                                        | 10,9                               | 11,2                                  | 13,1                                   | 15,7          | 17,8          | 13,6                  | senza figli                        |
| <b>Teil-<br/>familien</b>                          |                                    |                                       |                                        |               |               |                       | <b>Famiglia<br/>monogenitore</b>   |
| Mütter mit Kindern                                 | 9,8                                | 10,2                                  | 10,3                                   | 11,6          | 10,7          | 10,4                  | madre con figli                    |
| Väter mit Kindern                                  | 3,1                                | 3,0                                   | 2,9                                    | 2,5           | 2,5           | 2,8                   | padre con figli                    |
| <b>Allein-<br/>lebende</b>                         |                                    |                                       |                                        |               |               |                       | <b>Persone che<br/>vivono sole</b> |
| Männer                                             | 13,2                               | 12,8                                  | 13,5                                   | 17,4          | 15,0          | 13,9                  | Maschi                             |
| Frauen                                             | 13,7                               | 13,4                                  | 16,3                                   | 23,1          | 21,6          | 17,0                  | Femmine                            |
| <b>Andere<br/>Haushaltstypen</b>                   | 4,6                                | 4,5                                   | 4,1                                    | 3,8           | 4,0           | 4,2                   | <b>Altri<br/>tipi di famiglia</b>  |
| <b>Haushalte insgesamt</b>                         | <b>100</b>                         | <b>100</b>                            | <b>100</b>                             | <b>100</b>    | <b>100</b>    | <b>100</b>            | <b>Totale famiglie</b>             |
| <i>mit Kindern</i>                                 | <i>57,4</i>                        | <i>58,1</i>                           | <i>53,1</i>                            | <i>40</i>     | <i>41,5</i>   | <i>51,2</i>           | <i>con figli</i>                   |
| <i>ohne Kinder</i>                                 | <i>42,6</i>                        | <i>41,9</i>                           | <i>46,9</i>                            | <i>60</i>     | <i>58,5</i>   | <i>48,8</i>           | <i>senza figli</i>                 |

Quelle: ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Fonte: ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Tab. 3.14

**Haushalte nach Anzahl der Kinder und Gemeindengrößenklasse - 2002**

Stand am 31.12.

**Famiglie con figli per numero di figli e classe di ampiezza dei comuni - 2002**

Situazione al 31.12.

| HAUSHALTE<br>MIT ... KINDERN                       | Gemeinden mit ... / Comuni con ... |                                       |                                        | Meran | Bozen  | Südtirol<br>insgesamt | FAMIGLIE<br>CON ... FIGLI |
|----------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|-------|--------|-----------------------|---------------------------|
|                                                    | 0-2.000<br>Einwohnern<br>Abitanti  | 2.000-5.000<br>Einwohnern<br>Abitanti | 5.000-20.000<br>Einwohnern<br>Abitanti |       |        |                       |                           |
| Absolute Werte / Dati assoluti                     |                                    |                                       |                                        |       |        |                       |                           |
| 1                                                  | 3.981                              | 11.911                                | 9.767                                  | 3.499 | 10.543 | 39.701                | 1                         |
| 2                                                  | 4.441                              | 13.114                                | 9.623                                  | 2.206 | 6.159  | 35.543                | 2                         |
| 3                                                  | 1.934                              | 5.509                                 | 3.283                                  | 456   | 1.073  | 12.255                | 3                         |
| 4 und mehr                                         | 722                                | 1.986                                 | 958                                    | 85    | 230    | 3.981                 | 4 e oltre                 |
| Insgesamt                                          | 11.078                             | 32.520                                | 23.631                                 | 6.246 | 18.005 | 91.480                | Totale                    |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale |                                    |                                       |                                        |       |        |                       |                           |
| 1                                                  | 35,9                               | 36,6                                  | 41,3                                   | 56,0  | 58,6   | 43,4                  | 1                         |
| 2                                                  | 40,1                               | 40,3                                  | 40,7                                   | 35,3  | 34,2   | 38,9                  | 2                         |
| 3                                                  | 17,5                               | 16,9                                  | 13,9                                   | 7,3   | 6,0    | 13,4                  | 3                         |
| 4 und mehr                                         | 6,5                                | 6,1                                   | 4,1                                    | 1,4   | 1,3    | 4,4                   | 4 e oltre                 |
| Insgesamt                                          | 100,0                              | 100,0                                 | 100,0                                  | 100,0 | 100,0  | 100,0                 | Totale                    |

Quelle: ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Fonte: ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Tab. 3.15

**Alleinlebende nach Altersklassen und Geschlecht - 2002**

Stand am 31.12.

**Persone che vivono sole per classi di età e sesso - 2002**

Situazione al 31.12.

| ALTERSKLASSEN<br>(Jahre) | Absolute Werte<br>Dati assoluti |                   |                     | Prozentuelle Verteilung<br>Composizione percentuale |                   |                     | CLASSI DI ETÀ<br>(anni) |
|--------------------------|---------------------------------|-------------------|---------------------|-----------------------------------------------------|-------------------|---------------------|-------------------------|
|                          | Männer<br>Maschi                | Frauen<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale | Männer<br>Maschi                                    | Frauen<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale |                         |
| bis 19                   | 74                              | 58                | 132                 | 0,3                                                 | 0,2               | 0,2                 | fino a 19               |
| 20-24                    | 724                             | 605               | 1.329               | 2,9                                                 | 2,0               | 2,4                 | 20-24                   |
| 25-29                    | 2.299                           | 1.943             | 4.242               | 9,2                                                 | 6,4               | 7,7                 | 25-29                   |
| <b>Zusammen</b>          | <b>3.097</b>                    | <b>2.606</b>      | <b>5.703</b>        | <b>12,4</b>                                         | <b>8,6</b>        | <b>10,3</b>         | <b>Totale</b>           |
| 30-34                    | 3.875                           | 2.401             | 6.276               | 15,5                                                | 7,9               | 11,4                | 30-34                   |
| 35-39                    | 3.827                           | 1.884             | 5.711               | 15,4                                                | 6,2               | 10,3                | 35-39                   |
| 40-44                    | 2.836                           | 1.433             | 4.269               | 11,4                                                | 4,7               | 7,7                 | 40-44                   |
| 45-49                    | 2.043                           | 1.214             | 3.257               | 8,2                                                 | 4,0               | 5,9                 | 45-49                   |
| 50-54                    | 1.791                           | 1.246             | 3.037               | 7,2                                                 | 4,1               | 5,5                 | 50-54                   |
| 55-59                    | 1.671                           | 1.606             | 3.277               | 6,7                                                 | 5,3               | 5,9                 | 55-59                   |
| <b>Zusammen</b>          | <b>16.043</b>                   | <b>9.784</b>      | <b>25.827</b>       | <b>64,4</b>                                         | <b>32,2</b>       | <b>46,7</b>         | <b>Totale</b>           |
| 60-64                    | 1.579                           | 2.078             | 3.657               | 6,3                                                 | 6,8               | 6,6                 | 60-64                   |
| 65-69                    | 1.178                           | 2.422             | 3.600               | 4,7                                                 | 8,0               | 6,5                 | 65-69                   |
| 70-74                    | 1.063                           | 3.373             | 4.436               | 4,3                                                 | 11,1              | 8,0                 | 70-74                   |
| 75-79                    | 846                             | 4.027             | 4.873               | 3,4                                                 | 13,3              | 8,8                 | 75-79                   |
| 80 und mehr              | 1.117                           | 6.076             | 7.193               | 4,5                                                 | 20,0              | 13,0                | 80 e oltre              |
| <b>Zusammen</b>          | <b>5.783</b>                    | <b>17.976</b>     | <b>23.759</b>       | <b>23,2</b>                                         | <b>59,2</b>       | <b>43,0</b>         | <b>Totale</b>           |
| <b>Insgesamt</b>         | <b>24.923</b>                   | <b>30.366</b>     | <b>55.289</b>       | <b>100,0</b>                                        | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>        | <b>Totale</b>           |

Quelle: ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Fonte: ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

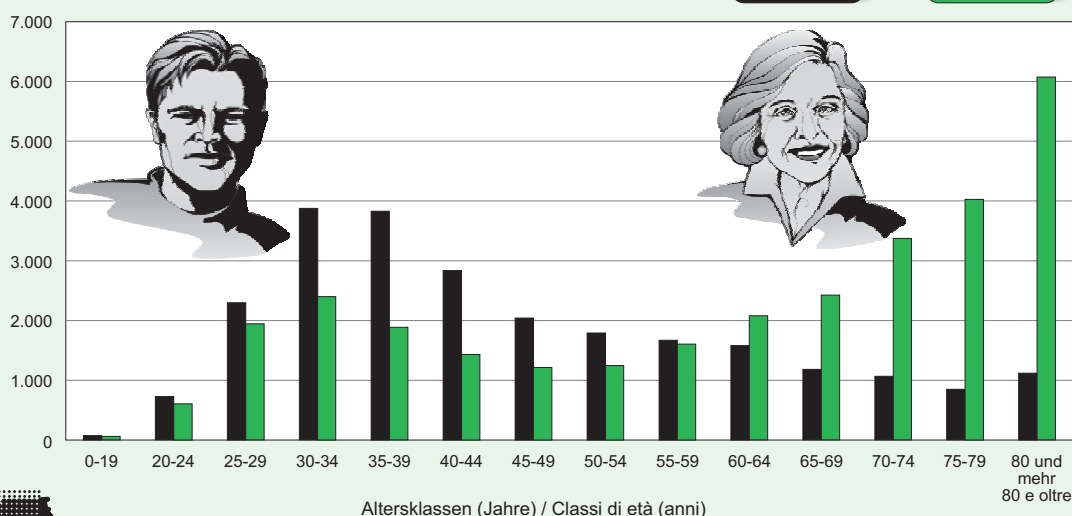
Graf. 3.d

**Alleinlebende nach Altersklassen und Geschlecht - 2002**

Stand am 31.12.

**Persone che vivono sole per classi di età e sesso - 2002**

Situazione al 31.12.


**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 3.16

**Häufigste Vornamen der in Südtirol ansässigen Personen nach Geschlecht - 2001**

Stand am 31.12.

**Nomi di battesimo più diffusi delle persone residenti in Alto Adige per sesso - 2001**

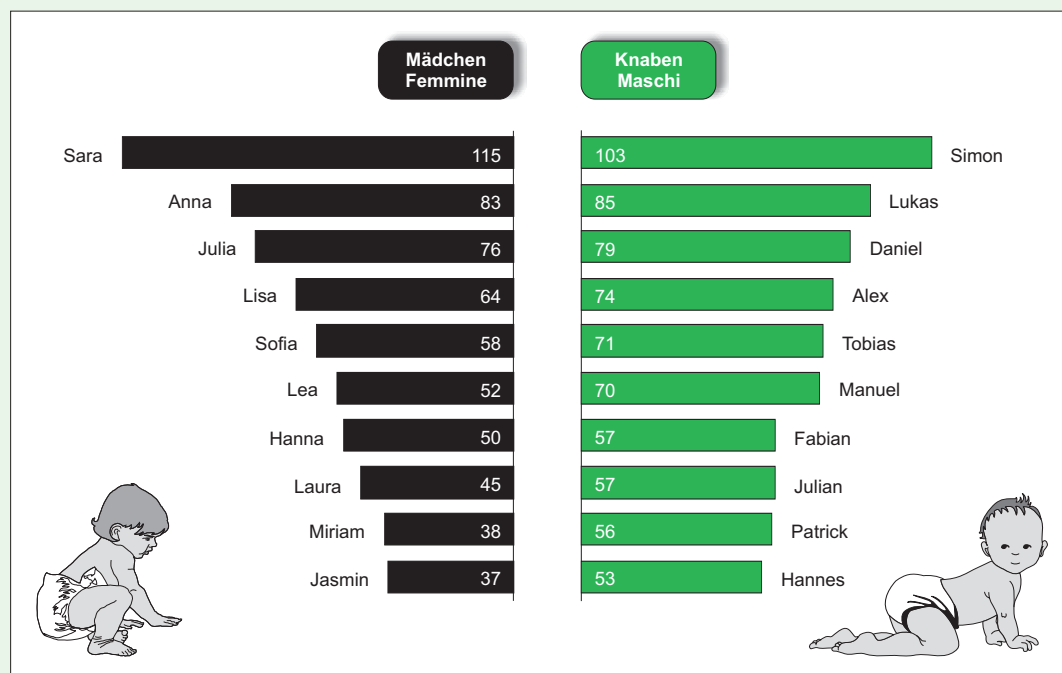
Situazione al 31.12.

| MÄNNER / MASCHI |              |                     |              | FRAUEN / FEMMINE |              |                     |              |
|-----------------|--------------|---------------------|--------------|------------------|--------------|---------------------|--------------|
| Rang<br>Grad.   | Name<br>Nome | Anzahl<br>Frequenza | Alter<br>Età | Rang<br>Grad.    | Name<br>Nome | Anzahl<br>Frequenza | Alter<br>Età |
| 1               | JOSEF        | 7.673               | 56           | 1                | MARIA        | 16.030              | 57           |
| 2               | JOHANN       | 4.504               | 57           | 2                | ANNA         | 9.810               | 54           |
| 3               | FRANZ        | 3.964               | 54           | 3                | ROSA         | 4.085               | 61           |
| 4               | MARTIN       | 3.893               | 26           | 4                | ELISABETH    | 4.054               | 42           |
| 5               | CHRISTIAN    | 3.773               | 24           | 5                | MONIKA       | 3.409               | 34           |
| 6               | ALOIS        | 3.735               | 58           | 6                | BARBARA      | 2.974               | 32           |
| 7               | ANDREAS      | 3.627               | 25           | 7                | MARTHA       | 2.222               | 53           |
| 8               | PETER        | 3.566               | 40           | 8                | KARIN        | 2.195               | 26           |
| 9               | STEFAN       | 3.460               | 24           | 9                | MARTINA      | 2.149               | 23           |
| 10              | THOMAS       | 3.402               | 22           | 10               | JOHANNA      | 2.082               | 47           |
| 11              | WALTER       | 3.393               | 45           | 11               | CHRISTINE    | 2.056               | 36           |
| 12              | KARL         | 3.261               | 52           | 12               | CRISTINA     | 2.036               | 39           |
| 13              | MICHAEL      | 3.187               | 22           | 13               | DANIELA      | 2.001               | 26           |
| 14              | MARKUS       | 2.805               | 25           | 14               | SILVIA       | 1.994               | 25           |
| 15              | ANTON        | 2.568               | 55           | 15               | SARA         | 1.993               | 13           |
| 16              | GIUSEPPE     | 2.430               | 55           | 16               | CLAUDIA      | 1.961               | 26           |
| 17              | DANIEL       | 2.347               | 13           | 17               | VERENA       | 1.948               | 21           |
| 18              | GEORG        | 2.024               | 37           | 18               | ERIKA        | 1.877               | 44           |
| 18              | MARCO        | 2.024               | 29           | 19               | MARIANNA     | 1.815               | 60           |
| 20              | FLORIAN      | 1.977               | 23           | 20               | WALTRAUD     | 1.756               | 45           |
| 21              | MANUEL       | 1.942               | 12           | 21               | RITA         | 1.741               | 49           |
| 22              | ANDREA       | 1.910               | 26           | 22               | PETRA        | 1.740               | 25           |
| 23              | MATTHIAS     | 1.893               | 21           | 23               | SONJA        | 1.713               | 26           |
| 24              | PAUL         | 1.858               | 43           | 24               | MANUELA      | 1.650               | 24           |
| 25              | ROBERTO      | 1.826               | 41           | 25               | HELGA        | 1.545               | 42           |
| 26              | GIOVANNI     | 1.824               | 55           | 26               | RENATE       | 1.459               | 34           |
| 27              | ALEXANDER    | 1.788               | 21           | 27               | LAURA        | 1.427               | 32           |
| 28              | PATRICK      | 1.751               | 14           | 28               | FRIEDA       | 1.394               | 62           |
| 29              | HELMUT       | 1.750               | 41           | 29               | THERESIA     | 1.392               | 60           |
| 30              | ANTONIO      | 1.693               | 52           | 30               | BRIGITTE     | 1.384               | 37           |
| 31              | LUKAS        | 1.668               | 12           | 31               | JULIA        | 1.377               | 11           |
| 32              | HERMANN      | 1.667               | 54           | 32               | VERONIKA     | 1.345               | 30           |
| 33              | HANNES       | 1.639               | 14           | 33               | HILDEGARD    | 1.343               | 53           |
| 34              | PAOLO        | 1.620               | 41           | 34               | ANDREA       | 1.315               | 21           |
| 35              | ROBERT       | 1.606               | 38           | 35               | SABINE       | 1.305               | 24           |
| 36              | GÜNTHER      | 1.599               | 35           | 36               | KATHARINA    | 1.300               | 37           |
| 37              | HUBERT       | 1.592               | 43           | 37               | KLARA        | 1.283               | 56           |
| 38              | FRANCESCO    | 1.560               | 47           | 38               | STEFANIE     | 1.273               | 14           |
| 39              | LUCA         | 1.544               | 20           | 39               | MARGARETH    | 1.232               | 44           |
| 40              | ALESSANDRO   | 1.469               | 30           | 40               | PAULA        | 1.212               | 58           |
| 41              | STEFANO      | 1.449               | 31           | 41               | IDA          | 1.206               | 64           |
| 42              | SIMON        | 1.434               | 13           | 42               | NADIA        | 1.202               | 22           |
| 43              | HEINRICH     | 1.409               | 53           | 43               | KATHRIN      | 1.174               | 16           |
| 44              | ROLAND       | 1.402               | 32           | 44               | EDITH        | 1.164               | 43           |
| 45              | BRUNO        | 1.398               | 55           | 45               | IRENE        | 1.162               | 35           |
| 46              | MANFRED      | 1.379               | 33           | 46               | PATRIZIA     | 1.125               | 32           |
| 47              | LUIGI        | 1.361               | 57           | 47               | LISA         | 1.103               | 7            |
| 48              | MARIO        | 1.356               | 56           | 48               | PAOLA        | 1.102               | 48           |
| 49              | KLAUS        | 1.331               | 30           | 49               | CARMEN       | 1.094               | 29           |
| 50              | PHILIPP      | 1.304               | 13           | 50               | MAGDALENA    | 1.088               | 26           |

Quelle: ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Fonte: ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Graf. 3.e

**Die häufigsten Vornamen der im Jahr 2001 Geborenen****I nomi di battesimo più diffusi dei nati nel 2001**
**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano
**2003-SR**



Tab. 3.17

**Wohnbevölkerung nach Sprachgruppen laut Volkszählungen von 1880 bis 2001 (a)****Popolazione residente per gruppo linguistico ai Censimenti popolazione dal 1880 al 2001 (a)**

| JAHRE<br>ANNI                                      | Italiener<br>Italiani | Deutsche<br>Tedeschi | Ladiner<br>Ladini | Andere (b)<br>Altri (b) | Insgesamt<br>Totale |
|----------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|-------------------|-------------------------|---------------------|
| Absolute Werte / Dati assoluti                     |                       |                      |                   |                         |                     |
| 1880                                               | 6.884                 | 186.087              | 8.822             | 3.513                   | 205.306             |
| 1890                                               | 9.369                 | 187.100              | 8.954             | 4.862                   | 210.285             |
| 1900                                               | 8.916                 | 197.822              | 8.907             | 7.149                   | 222.794             |
| 1910                                               | 7.339                 | 223.913              | 9.429             | 10.770                  | 251.451             |
| 1921                                               | 27.048                | 193.271              | 9.910             | 24.506                  | 254.735             |
| 1961                                               | 128.271               | 232.717              | 12.594            | 281                     | 373.863             |
| 1971                                               | 137.759               | 260.351              | 15.456            | 475                     | 414.041             |
| 1981                                               | 123.695               | 279.544              | 17.736            | 9.593                   | 430.568             |
| 1991                                               | 116.914               | 287.503              | 18.434            | 17.657                  | 440.508             |
| <b>2001</b>                                        | <b>113.494</b>        | <b>296.461</b>       | <b>18.736</b>     | <b>34.308</b>           | <b>462.999</b>      |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale |                       |                      |                   |                         |                     |
| 1880                                               | 3,4                   | 90,6                 | 4,3               | 1,7                     | 100,0               |
| 1890                                               | 4,5                   | 89,0                 | 4,3               | 2,3                     | 100,0               |
| 1900                                               | 4,0                   | 88,8                 | 4,0               | 3,2                     | 100,0               |
| 1910                                               | 2,9                   | 89,0                 | 3,8               | 4,3                     | 100,0               |
| 1921                                               | 10,6                  | 75,9                 | 3,9               | 9,6                     | 100,0               |
| 1961                                               | 34,3                  | 62,2                 | 3,4               | 0,1                     | 100,0               |
| 1971                                               | 33,3                  | 62,9                 | 3,7               | 0,1                     | 100,0               |
| 1981                                               | 28,7                  | 64,9                 | 4,1               | 2,2                     | 100,0               |
| 1991                                               | 26,5                  | 65,3                 | 4,2               | 4,0                     | 100,0               |
| <b>2001</b>                                        | <b>24,5</b>           | <b>64,0</b>          | <b>4,0</b>        | <b>7,4</b>              | <b>100,0</b>        |

(a) Die Zahlen für die Jahre bis einschließlich 1921 beziehen sich auf die anwesende Bevölkerung, jene für die Jahre 1961, 1971 und 1981 auf die Wohnbevölkerung, jene für die Jahre 1991 und 2001 auf die Sprachgruppenerklärungen. In den Jahren bis 1961 wurde die Umgangssprache erhoben, in den Jahren 1971 und 1981 die Zugehörigkeit zu einer Sprachgruppe und in den Jahren 1991 und 2001 die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer Sprachgruppe. I dati per gli anni fino al 1921 compreso si riferiscono alla popolazione presente, quelli per gli anni 1961, 1971 e 1981 alla popolazione residente, quelli per gli anni 1991 e 2001 alle dichiarazioni linguistiche. Negli anni fino al 1961 compreso è stata rilevata la lingua d'uso, negli anni 1971 e 1981 l'appartenenza ad un gruppo linguistico e negli anni 1991 e 2001 l'appartenenza o l'aggregazione ad un gruppo linguistico.

(b) Unter „Andere“ fallen in den einzelnen Jahren stets verschieden definierte Personengruppen:

Sotto la categoria "Altri" sono comprese diverse categorie di persone a seconda degli anni:

1880: die „Einheimischen“ mit einer anderen Umgangssprache und die „Nichteinheimischen“; dasselbe gilt für 1890 und 1900; la "popolazione indigena" con un'altra lingua d'uso e la "popolazione non indigena"; lo stesso vale per il 1890 e il 1900;

1910: die Staatsangehörigen mit einer anderen Umgangssprache und die Nicht-Staatsangehörigen; gli aventi cittadinanza con un'altra lingua d'uso e i non aventi cittadinanza;

1921: die Ausländer; gli stranieri;

1961: alle Ansässigen mit einer anderen Umgangssprache; tutti i residenti con un'altra lingua d'uso;

1971: alle Ansässigen, die sich zu keiner der drei Sprachgruppen zugehörig erklärten; tutti i residenti che non hanno dichiarato l'appartenenza ad uno dei tre gruppi linguistici;

1981: die ansässigen Inländer ohne gültige Erklärung der Sprachgruppenzugehörigkeit und die ansässigen Ausländer; i residenti con cittadinanza italiana senza valida dichiarazione di appartenenza ad un gruppo linguistico e gli stranieri residenti;

1991: die ungültigen Erklärungen, die zeitweilig abwesenden Personen und die ansässigen Ausländer; le dichiarazioni non valide, le persone temporaneamente assenti e gli stranieri residenti;

2001: die ungültigen Erklärungen, die zeitweilig abwesenden Personen und die ansässigen Ausländer. le dichiarazioni non valide, le persone temporaneamente assenti e gli stranieri residenti.

Quelle: ISTAT, Österreichisches Statistisches Zentralamt, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, Österreichisches Statistisches Zentralamt, elaborazione ASTAT

Tab. 3.18

**Sprachgruppenzugehörigkeits- und -zuordnungserklärungen - Volkszählung 2001****Dichiarazioni di appartenenza e di aggregazione per gruppo linguistico - Censimento popolazione 2001**

| SPRACHGRUPPEN                                                                                      | Sprachgruppen-<br>zugehörigkeits-<br>erklärungen<br>Dichiarazioni<br>di appartenenza | Sprachgruppen-<br>zuordnungs-<br>erklärungen<br>Dichiarazioni<br>di aggregazione | Summe der<br>gültigen<br>Erklärungen<br>Totale dichiara-<br>zioni valide | GRUPPI LINGUISTICI |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Absolute Werte<br>Dati assoluti                                                                    |                                                                                      |                                                                                  |                                                                          |                    |
| Italienisch                                                                                        | 110.206                                                                              | 3.288                                                                            | 113.494                                                                  | Italiano           |
| Deutsch                                                                                            | 290.774                                                                              | 5.687                                                                            | 296.461                                                                  | Tedesco            |
| Ladinisch                                                                                          | 18.124                                                                               | 612                                                                              | 18.736                                                                   | Ladino             |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                   | <b>419.104</b>                                                                       | <b>9.587</b>                                                                     | <b>428.691</b>                                                           | <b>Totale</b>      |
| Prozentuelle Zusammensetzung nach Erklärungsart<br>Composizione percentuale per tipo               |                                                                                      |                                                                                  |                                                                          |                    |
| Italienisch                                                                                        | 97,10                                                                                | 2,90                                                                             | 100,00                                                                   | Italiano           |
| Deutsch                                                                                            | 98,08                                                                                | 1,92                                                                             | 100,00                                                                   | Tedesco            |
| Ladinisch                                                                                          | 96,73                                                                                | 3,27                                                                             | 100,00                                                                   | Ladino             |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                   | <b>97,76</b>                                                                         | <b>2,24</b>                                                                      | <b>100,00</b>                                                            | <b>Totale</b>      |
| Prozentuelle Zusammensetzung nach Sprachgruppe<br>Composizione percentuale per gruppo linguistico  |                                                                                      |                                                                                  |                                                                          |                    |
| Italienisch                                                                                        | 26,30                                                                                | 34,3                                                                             | 26,47                                                                    | Italiano           |
| Deutsch                                                                                            | 69,38                                                                                | 59,3                                                                             | 69,15                                                                    | Tedesco            |
| Ladinisch                                                                                          | 4,32                                                                                 | 6,4                                                                              | 4,37                                                                     | Ladino             |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                   | <b>100,00</b>                                                                        | <b>100,00</b>                                                                    | <b>100,00</b>                                                            | <b>Totale</b>      |
| Prozentuelle Zusammensetzung laut Volkszählung 1991<br>Composizione percentuale al censimento 1991 |                                                                                      |                                                                                  |                                                                          |                    |
| Italienisch                                                                                        | 27,42                                                                                | 36,95                                                                            | 27,65                                                                    | Italiano           |
| Deutsch                                                                                            | 68,27                                                                                | 56,42                                                                            | 67,99                                                                    | Tedesco            |
| Ladinisch                                                                                          | 4,30                                                                                 | 6,64                                                                             | 4,36                                                                     | Ladino             |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                   | <b>100,00</b>                                                                        | <b>100,00</b>                                                                    | <b>100,00</b>                                                            | <b>Totale</b>      |

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.19

**Zusammensetzung der drei Sprachgruppen in Prozenten (bezogen auf die bei den Volkszählungen 1991 und 2001 abgegebenen gültigen Erklärungen) in den einzelnen Gemeinden, Bezirken und Sanitätsbetriebe**
**Consistenza percentuale dei tre gruppi linguistici sul totale delle dichiarazioni valide rilasciate ai censimenti della popolazione del 1991 e del 2001, per comune, comprensorio e azienda sanitaria**

| GEMEINDEN                  | Prozentuelle Verteilung 1991<br>Valori percentuali 1991 |                    |                     | Prozentuelle Verteilung 2001<br>Valori percentuali 2001 |                    |                     | COMUNI              |
|----------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|
|                            | Italienisch<br>Italiano                                 | Deutsch<br>Tedesco | Ladinisch<br>Ladino | Italienisch<br>Italiano                                 | Deutsch<br>Tedesco | Ladinisch<br>Ladino |                     |
| 001 Aldein                 | 0,97                                                    | 98,84              | 0,19                | 1,37                                                    | 98,38              | 0,25                | Aldino              |
| 002 Andrian                | 4,57                                                    | 95,01              | 0,42                | 2,55                                                    | 97,32              | 0,13                | Andriano            |
| 003 Altrei                 | 8,31                                                    | 91,69              | 0,00                | 8,56                                                    | 91,44              | 0,00                | Anterivo            |
| 004 Eppan a.d.Weinstr.     | 10,23                                                   | 89,27              | 0,50                | 12,47                                                   | 87,16              | 0,37                | Appiano s.s.d.v.    |
| 005 Haffling               | 2,04                                                    | 97,96              | 0,00                | 2,33                                                    | 97,67              | 0,00                | Avelengo            |
| 006 Abtei                  | 2,07                                                    | 2,38               | 95,55               | 3,88                                                    | 2,69               | 93,43               | Badia               |
| 007 Barbican               | 4,56                                                    | 94,80              | 0,64                | 2,02                                                    | 97,47              | 0,51                | Barbiano            |
| 008 Bozen                  | 72,59                                                   | 26,62              | 0,79                | 73,00                                                   | 26,29              | 0,71                | Bolzano             |
| 009 Prags                  | 2,02                                                    | 97,47              | 0,51                | 2,79                                                    | 96,89              | 0,33                | Braies              |
| 010 Brenner                | 29,23                                                   | 70,49              | 0,28                | 20,29                                                   | 79,39              | 0,31                | Brennero            |
| 011 Brixen                 | 27,03                                                   | 71,68              | 1,29                | 25,65                                                   | 73,13              | 1,23                | Bressanone          |
| 012 Branzoll               | 59,96                                                   | 39,57              | 0,47                | 59,85                                                   | 39,68              | 0,47                | Bronzolo            |
| 013 Bruneck                | 16,07                                                   | 81,59              | 2,35                | 14,91                                                   | 83,14              | 1,95                | Brunico             |
| 014 Kuens                  | 3,74                                                    | 96,26              | 0,00                | 2,90                                                    | 97,10              | 0,00                | Caines              |
| 015 Kaltern a.d.Weinstr.   | 5,74                                                    | 93,92              | 0,35                | 6,64                                                    | 93,06              | 0,30                | Caldaro s.s.d.v.    |
| 016 Freienfeld             | 4,10                                                    | 95,59              | 0,31                | 3,30                                                    | 96,22              | 0,48                | Campo di Trens      |
| 017 Sand in Taufers        | 2,36                                                    | 97,43              | 0,21                | 2,94                                                    | 96,72              | 0,33                | Campo Tures         |
| 018 Kastelbell-Tschars     | 1,24                                                    | 98,68              | 0,09                | 1,05                                                    | 98,86              | 0,09                | Castelbello-Ciardes |
| 019 Kastelruth             | 2,61                                                    | 83,03              | 14,35               | 3,43                                                    | 81,83              | 14,74               | Castelrotto         |
| 020 Tscherms               | 3,66                                                    | 96,24              | 0,09                | 4,37                                                    | 95,54              | 0,09                | Cermes              |
| 021 Kiens                  | 1,24                                                    | 98,26              | 0,50                | 2,41                                                    | 96,82              | 0,77                | Chienes             |
| 022 Klausen                | 8,07                                                    | 91,52              | 0,41                | 8,29                                                    | 91,11              | 0,60                | Chiusa              |
| 023 Karneid                | 8,91                                                    | 90,53              | 0,55                | 12,38                                                   | 87,27              | 0,34                | Comedo all'Isarco   |
| 024 Kurtatsch a.d.Weinstr. | 2,17                                                    | 97,61              | 0,23                | 3,44                                                    | 96,21              | 0,35                | Cortaccia s.s.d.v.  |
| 025 Kurtinig a.d.Weinstr.  | 30,67                                                   | 69,33              | 0,00                | 30,55                                                   | 68,92              | 0,53                | Cortina s.s.d.v.    |
| 026 Corvara                | 2,85                                                    | 4,36               | 92,80               | 4,42                                                    | 4,58               | 91,00               | Corvara in Badia    |
| 027 Graun im Vinschgau     | 3,97                                                    | 95,98              | 0,04                | 2,33                                                    | 97,67              | 0,00                | Curon Venosta       |
| 028 Toblach                | 14,65                                                   | 85,09              | 0,27                | 13,65                                                   | 86,28              | 0,07                | Dobbiaco            |
| 029 Neumarkt               | 38,71                                                   | 60,80              | 0,49                | 37,97                                                   | 61,65              | 0,37                | Egna                |
| 030 Pfalzen                | 1,19                                                    | 97,82              | 0,99                | 1,78                                                    | 97,31              | 0,91                | Falzes              |
| 031 Völs am Schlern        | 3,40                                                    | 96,10              | 0,51                | 3,99                                                    | 95,56              | 0,45                | Fiè allo Sciliar    |
| 032 Franzensfeste          | 44,11                                                   | 53,81              | 2,08                | 40,69                                                   | 57,82              | 1,49                | Fortezza            |
| 033 Villnöß                | 0,94                                                    | 98,75              | 0,31                | 0,93                                                    | 98,72              | 0,35                | Funes               |
| 034 Gais                   | 1,78                                                    | 98,06              | 0,16                | 3,09                                                    | 96,68              | 0,22                | Gais                |
| 035 Gargazon               | 21,70                                                   | 77,94              | 0,36                | 21,32                                                   | 78,22              | 0,46                | Gargazzone          |
| 036 Glurns                 | 3,78                                                    | 96,22              | 0,00                | 3,37                                                    | 96,51              | 0,12                | Glorenza            |
| 037 Latsch                 | 2,54                                                    | 97,46              | 0,00                | 2,61                                                    | 97,32              | 0,07                | Laces               |
| 038 Algund                 | 11,96                                                   | 87,79              | 0,25                | 12,93                                                   | 86,81              | 0,26                | Lagundo             |
| 039 Lajen                  | 3,02                                                    | 94,70              | 2,28                | 5,34                                                    | 90,82              | 3,84                | Laion               |
| 040 Leifers                | 69,34                                                   | 30,16              | 0,50                | 70,42                                                   | 29,07              | 0,51                | Laives              |
| 041 Lana                   | 6,87                                                    | 92,74              | 0,39                | 7,91                                                    | 91,80              | 0,29                | Lana                |
| 042 Laas                   | 2,55                                                    | 97,33              | 0,12                | 2,29                                                    | 97,54              | 0,17                | Lasa                |
| 043 Laurein                | 2,08                                                    | 97,92              | 0,00                | 0,28                                                    | 99,72              | 0,00                | Lauregno            |
| 044 Lüssen                 | 0,83                                                    | 98,95              | 0,23                | 0,83                                                    | 98,95              | 0,23                | Luson               |
| 045 Margreid a.d.Weinstr.  | 16,36                                                   | 83,23              | 0,41                | 15,96                                                   | 83,49              | 0,56                | Magrè s.s.d.v.      |
| 046 Mals                   | 3,97                                                    | 95,99              | 0,05                | 3,08                                                    | 96,83              | 0,09                | Malles Venosta      |
| 047 Enneberg               | 1,71                                                    | 3,41               | 94,88               | 2,75                                                    | 3,95               | 93,30               | Marebbe             |
| 048 Marling                | 12,03                                                   | 87,87              | 0,10                | 11,26                                                   | 88,50              | 0,24                | Marlengo            |
| 049 Martell                | 0,62                                                    | 99,38              | 0,00                | 0,70                                                    | 99,30              | 0,00                | Martello            |
| 050 Mölten                 | 1,01                                                    | 98,82              | 0,17                | 2,77                                                    | 97,09              | 0,15                | Meltina             |
| 051 Meran                  | 49,01                                                   | 50,46              | 0,53                | 48,01                                                   | 51,50              | 0,49                | Merano              |
| 052 Welsberg-Taisten       | 3,67                                                    | 95,59              | 0,74                | 3,81                                                    | 95,94              | 0,25                | Monguelfo-Tesido    |
| 053 Montan                 | 6,48                                                    | 92,92              | 0,60                | 6,04                                                    | 93,82              | 0,15                | Montagna            |
| 054 Moos in Passeier       | 0,75                                                    | 99,25              | 0,00                | 0,91                                                    | 99,09              | 0,00                | Moso in Passiria    |
| 055 Nals                   | 4,98                                                    | 94,95              | 0,07                | 5,05                                                    | 94,62              | 0,33                | Nalles              |
| 056 Naturns                | 2,88                                                    | 97,03              | 0,09                | 2,89                                                    | 97,07              | 0,04                | Naturno             |
| 057 Natz-Schabs            | 6,08                                                    | 92,90              | 1,01                | 5,39                                                    | 93,62              | 0,99                | Naz-Sciaves         |
| 058 Welschnofen            | 2,90                                                    | 96,85              | 0,24                | 3,45                                                    | 96,19              | 0,36                | Nova Levante        |
| 059 Deutschnofen           | 1,52                                                    | 98,29              | 0,19                | 2,51                                                    | 97,10              | 0,39                | Nova Ponente        |
| 060 Auer                   | 30,10                                                   | 69,70              | 0,20                | 29,84                                                   | 69,91              | 0,25                | Ora                 |

Tab. 3.19 - Fortsetzung / Segue

**Zusammensetzung der drei Sprachgruppen in Prozenten (bezogen auf die bei den Volkszählungen 1991 und 2001 abgegebenen gültigen Erklärungen) in den einzelnen Gemeinden, Bezirken und Sanitätsbetriebe**
**Consistenza percentuale dei tre gruppi linguistici sul totale delle dichiarazioni valide rilasciate ai censimenti della popolazione del 1991 e del 2001, per comune, comprensorio e azienda sanitaria**

| GEMEINDEN                 |                         | Prozentuelle Verteilung 1991<br>Valori percentuali 1991 |                    |                     | Prozentuelle Verteilung 2001<br>Valori percentuali 2001 |                    |                     | COMUNI                  |
|---------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|-------------------------|
|                           |                         | Italienisch<br>Italiano                                 | Deutsch<br>Tedesco | Ladinisch<br>Ladino | Italienisch<br>Italiano                                 | Deutsch<br>Tedesco | Ladinisch<br>Ladino |                         |
| 061                       | St.Ulrich               | 4,98                                                    | 11,07              | 83,94               | 5,55                                                    | 12,13              | 82,32               | Ortisei                 |
| 062                       | Partschins              | 3,45                                                    | 96,48              | 0,07                | 2,96                                                    | 96,97              | 0,07                | Parcines                |
| 063                       | Percha                  | 1,49                                                    | 98,16              | 0,35                | 2,54                                                    | 96,82              | 0,64                | Perca                   |
| 064                       | Plaus                   | 0,53                                                    | 99,47              | 0,00                | 0,99                                                    | 99,01              | 0,00                | Plaus                   |
| 065                       | Waidbruck               | 14,93                                                   | 84,58              | 0,50                | 8,70                                                    | 90,68              | 0,62                | Ponte Gardena           |
| 066                       | Burgstall               | 28,38                                                   | 71,21              | 0,41                | 25,64                                                   | 73,99              | 0,37                | Postal                  |
| 067                       | Prad am Stilfser Joch   | 3,22                                                    | 96,64              | 0,14                | 2,90                                                    | 96,93              | 0,17                | Prato allo Stelvio      |
| 068                       | Prettau                 | 1,25                                                    | 98,75              | 0,00                | 1,30                                                    | 98,70              | 0,00                | Predoi                  |
| 069                       | Proveis                 | 3,75                                                    | 95,90              | 0,34                | 2,16                                                    | 97,84              | 0,00                | Proves                  |
| 070                       | Ratschings              | 0,95                                                    | 98,97              | 0,09                | 1,53                                                    | 98,44              | 0,03                | Racines                 |
| 071                       | Rasen-Antholz           | 1,56                                                    | 98,36              | 0,08                | 2,31                                                    | 97,50              | 0,20                | Rasun Anterselva        |
| 072                       | Ritten                  | 3,36                                                    | 96,43              | 0,20                | 3,77                                                    | 95,96              | 0,26                | Renon                   |
| 073                       | Riffian                 | 2,78                                                    | 97,12              | 0,10                | 1,08                                                    | 98,92              | 0,00                | Rifiano                 |
| 074                       | Mühlbach                | 4,13                                                    | 95,44              | 0,43                | 4,03                                                    | 95,31              | 0,66                | Rio di Pusteria         |
| 075                       | Rodeneck                | 0,30                                                    | 99,70              | 0,00                | 0,18                                                    | 99,64              | 0,18                | Rodengo                 |
| 076                       | Salurn                  | 61,31                                                   | 37,90              | 0,78                | 62,19                                                   | 37,43              | 0,39                | Salorno                 |
| 077                       | Innichen                | 16,32                                                   | 83,20              | 0,48                | 14,78                                                   | 84,84              | 0,38                | S.Candido               |
| 079                       | Jenesien                | 1,88                                                    | 97,82              | 0,31                | 2,59                                                    | 97,29              | 0,12                | S.Genesio Atesino       |
| 080                       | St.Leonhard in Passeier | 1,43                                                    | 98,38              | 0,18                | 1,61                                                    | 98,30              | 0,09                | S.Leonardo in Passiria  |
| 081                       | St.Lorenzen             | 2,18                                                    | 96,55              | 1,27                | 2,04                                                    | 96,63              | 1,34                | S.Lorenzo di Sebato     |
| 082                       | St.Martin in Thurn      | 0,76                                                    | 1,24               | 98,01               | 1,06                                                    | 1,68               | 97,27               | S.Martino in Badia      |
| 083                       | St.Martin in Passeier   | 0,65                                                    | 99,32              | 0,04                | 1,23                                                    | 98,74              | 0,04                | S.Martino in Passiria   |
| 084                       | St.Pankraz              | 0,76                                                    | 99,12              | 0,13                | 0,13                                                    | 99,81              | 0,06                | S.Pancrazio             |
| 085                       | St.Christina in Gröden  | 2,27                                                    | 4,86               | 92,87               | 3,12                                                    | 5,68               | 91,20               | S.Cristina Val Gardena  |
| 086                       | Sarnatal                | 1,92                                                    | 97,98              | 0,10                | 1,45                                                    | 98,44              | 0,11                | Sarentino               |
| 087                       | Schenna                 | 1,25                                                    | 98,54              | 0,21                | 2,49                                                    | 97,31              | 0,20                | Scena                   |
| 088                       | Mühlwald                | 0,21                                                    | 99,79              | 0,00                | 0,73                                                    | 99,19              | 0,07                | Selva dei Molini        |
| 089                       | Wolkenstein in Gröden   | 5,72                                                    | 5,98               | 88,31               | 6,18                                                    | 5,97               | 87,84               | Selva di Val Gardena    |
| 091                       | Schnals                 | 1,63                                                    | 98,37              | 0,00                | 2,71                                                    | 97,29              | 0,00                | Senales                 |
| 092                       | Sexten                  | 2,41                                                    | 97,42              | 0,17                | 3,20                                                    | 96,58              | 0,22                | Sesto                   |
| 093                       | Schlanders              | 6,51                                                    | 93,32              | 0,17                | 5,81                                                    | 94,02              | 0,17                | Silandro                |
| 094                       | Schluderns              | 1,39                                                    | 98,55              | 0,06                | 2,18                                                    | 97,82              | 0,00                | Sluderno                |
| 095                       | Stilfs                  | 1,96                                                    | 97,96              | 0,08                | 2,26                                                    | 97,66              | 0,08                | Stelvio                 |
| 096                       | Terenten                | 0,50                                                    | 99,35              | 0,14                | 0,53                                                    | 99,41              | 0,07                | Terento                 |
| 097                       | Terlan                  | 10,95                                                   | 88,59              | 0,46                | 13,09                                                   | 86,62              | 0,30                | Terlano                 |
| 098                       | Tramin a.d.Weinstr.     | 2,75                                                    | 97,11              | 0,14                | 3,20                                                    | 96,64              | 0,17                | Termeno s.s.d.v.        |
| 099                       | Tisens                  | 0,89                                                    | 98,82              | 0,30                | 1,35                                                    | 98,47              | 0,18                | Tesimo                  |
| 100                       | Tiers                   | 1,11                                                    | 98,89              | 0,00                | 2,35                                                    | 97,40              | 0,25                | Tires                   |
| 101                       | Tirol                   | 1,21                                                    | 98,28              | 0,51                | 2,13                                                    | 97,69              | 0,18                | Tirolo                  |
| 102                       | Truden                  | 18,29                                                   | 81,38              | 0,33                | 20,73                                                   | 78,58              | 0,69                | Trodena                 |
| 103                       | Taufers im Münstertal   | 5,45                                                    | 94,55              | 0,00                | 4,58                                                    | 95,42              | 0,00                | Tubre                   |
| 104                       | Ulten                   | 0,98                                                    | 98,95              | 0,07                | 0,85                                                    | 99,15              | 0,00                | Ultimo                  |
| 105                       | Pfatten                 | 57,87                                                   | 41,69              | 0,44                | 57,09                                                   | 42,40              | 0,51                | Vadena                  |
| 106                       | Olang                   | 1,32                                                    | 98,32              | 0,36                | 2,16                                                    | 97,42              | 0,42                | Valdaora                |
| 107                       | Pfitsch                 | 9,85                                                    | 89,90              | 0,25                | 9,29                                                    | 90,38              | 0,33                | Val di Vizze            |
| 108                       | Ahrntal                 | 0,52                                                    | 99,34              | 0,14                | 1,07                                                    | 98,79              | 0,13                | Valle Aurina            |
| 109                       | Gsies                   | 0,20                                                    | 99,64              | 0,15                | 1,43                                                    | 98,47              | 0,10                | Valle di Casies         |
| 110                       | Vintl                   | 1,67                                                    | 98,08              | 0,24                | 1,89                                                    | 97,91              | 0,20                | Vandöies                |
| 111                       | Vahrn                   | 11,09                                                   | 88,01              | 0,91                | 11,17                                                   | 87,86              | 0,97                | Varna                   |
| 112                       | Vöran                   | 0,38                                                    | 99,62              | 0,00                | 0,59                                                    | 98,93              | 0,47                | Verano                  |
| 113                       | Niederdorf              | 6,52                                                    | 93,40              | 0,08                | 6,68                                                    | 93,32              | 0,00                | Villabassa              |
| 114                       | Villanders              | 1,11                                                    | 98,37              | 0,53                | 1,37                                                    | 98,29              | 0,34                | Villandro               |
| 115                       | Sterzing                | 24,67                                                   | 75,03              | 0,30                | 24,29                                                   | 75,28              | 0,44                | Vipiteno                |
| 116                       | Feldthurns              | 0,89                                                    | 98,75              | 0,36                | 0,89                                                    | 98,56              | 0,55                | Velturno                |
| 117                       | Wengen                  | 0,78                                                    | 0,87               | 98,35               | 0,58                                                    | 1,75               | 97,67               | La Valle                |
| 118                       | U.L.Frau i.W.-St.Felix  | 1,30                                                    | 98,55              | 0,14                | 2,22                                                    | 97,78              | 0,00                | Senale-S.Felice         |
| <b>Südtirol insgesamt</b> |                         | <b>27,65</b>                                            | <b>67,99</b>       | <b>4,36</b>         | <b>26,47</b>                                            | <b>69,15</b>       | <b>4,37</b>         | <b>Totale provincia</b> |

Tab. 3.19 - Fortsetzung / Segue

**Zusammensetzung der drei Sprachgruppen in Prozenten (bezogen auf die bei den Volkszählungen 1991 und 2001 abgegebenen gültigen Erklärungen) in den einzelnen Gemeinden, Bezirken und Sanitätsbetriebe**

**Consistenza percentuale dei tre gruppi linguistici sul totale delle dichiarazioni valide rilasciate ai censimenti della popolazione del 1991 e del 2001, per comune, comprensorio e azienda sanitaria**

|                                  | Prozentuelle Verteilung 1991<br>Valori percentuali 1991 |                    |                     | Prozentuelle Verteilung 2001<br>Valori percentuali 2001 |                    |                     |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------------------|
|                                  | Italienisch<br>Italiano                                 | Deutsch<br>Tedesco | Ladinisch<br>Ladino | Italienisch<br>Italiano                                 | Deutsch<br>Tedesco | Ladinisch<br>Ladino |                                 |
| <b>Bezirksgemeinschaften</b>     |                                                         |                    |                     |                                                         |                    |                     | <b>Comunità comprensoriali</b>  |
| Vinschgau                        | 3,41                                                    | 96,51              | 0,08                | 3,06                                                    | 96,84              | 0,10                | Val Venosta                     |
| Burggrafenamt                    | 21,99                                                   | 77,68              | 0,33                | 21,06                                                   | 78,66              | 0,28                | Burgraviato                     |
| Überetsch-Südt. Unterland        | 30,76                                                   | 68,81              | 0,43                | 31,57                                                   | 68,05              | 0,38                | Oltradige-Bassa Atesina         |
| Bozen                            | 72,59                                                   | 26,62              | 0,79                | 73,00                                                   | 26,29              | 0,71                | Bolzano                         |
| Salten-Schlern                   | 3,31                                                    | 77,21              | 19,47               | 4,03                                                    | 77,15              | 18,82               | Salto Sciliar                   |
| Eisacktal                        | 13,85                                                   | 85,23              | 0,92                | 13,22                                                   | 85,76              | 1,02                | Valle Isarco                    |
| Wipptal                          | 16,28                                                   | 83,38              | 0,34                | 14,32                                                   | 85,31              | 0,37                | Alta Valle Isarco               |
| Pustertal                        | 5,53                                                    | 80,89              | 13,58               | 5,64                                                    | 80,96              | 13,40               | Val Pusteria                    |
| <b>Ladinische Täler</b>          | <b>2,89</b>                                             | <b>5,30</b>        | <b>91,82</b>        | <b>3,91</b>                                             | <b>5,80</b>        | <b>90,29</b>        | <b>Valli ladine</b>             |
| <b>Sanitätsbetriebe</b>          |                                                         |                    |                     |                                                         |                    |                     | <b>Aziende sanitarie locali</b> |
| Bozen                            | 45,52                                                   | 49,91              | 4,58                | 44,19                                                   | 51,19              | 4,62                | Bolzano                         |
| Meran                            | 16,89                                                   | 82,85              | 0,26                | 16,13                                                   | 83,64              | 0,23                | Merano                          |
| Brixen                           | 13,94                                                   | 85,34              | 0,72                | 12,97                                                   | 86,23              | 0,81                | Bressanone                      |
| Bruneck                          | 5,71                                                    | 80,11              | 14,18               | 5,81                                                    | 80,20              | 14,00               | Brunico                         |
| <b>Funktionale Kleinregionen</b> |                                                         |                    |                     |                                                         |                    |                     | <b>Piccole aree funzionali</b>  |
| <b>Statistische Bezirke</b>      |                                                         |                    |                     |                                                         |                    |                     | <b>Comprensori statistici</b>   |
| Mals                             | 3,42                                                    | 96,52              | 0,06                | 2,86                                                    | 97,06              | 0,08                | Malles                          |
| Schlanders                       | 3,94                                                    | 95,97              | 0,10                | 3,61                                                    | 96,27              | 0,13                | Silandro                        |
| Naturns                          | 2,22                                                    | 97,68              | 0,09                | 2,37                                                    | 97,58              | 0,05                | Naturno                         |
| Meran                            | 33,07                                                   | 66,52              | 0,41                | 31,62                                                   | 68,01              | 0,37                | Merano                          |
| Lana                             | 4,05                                                    | 95,69              | 0,26                | 4,78                                                    | 95,04              | 0,18                | Lana                            |
| St.Martin in Passeier            | 1,00                                                    | 98,92              | 0,09                | 1,30                                                    | 98,65              | 0,05                | S.Martino in Passiria           |
| <b>Meran-Schlanders</b>          | <b>16,89</b>                                            | <b>82,85</b>       | <b>0,26</b>         | <b>16,13</b>                                            | <b>83,64</b>       | <b>0,23</b>         | <b>Merano-Silandro</b>          |
| Bozen                            | 51,26                                                   | 48,13              | 0,62                | 49,93                                                   | 49,53              | 0,55                | Bolzano                         |
| Auer-Neumarkt                    | 23,40                                                   | 76,23              | 0,36                | 23,69                                                   | 75,99              | 0,32                | Ora-Egna                        |
| St.Ulrich                        | 3,73                                                    | 45,63              | 50,64               | 4,61                                                    | 45,75              | 49,64               | Ortisei                         |
| <b>Bozen</b>                     | <b>44,77</b>                                            | <b>50,71</b>       | <b>4,52</b>         | <b>43,43</b>                                            | <b>52,00</b>       | <b>4,58</b>         | <b>Bolzano</b>                  |
| Brixen                           | 14,46                                                   | 84,70              | 0,84                | 13,74                                                   | 85,41              | 0,85                | Bressanone                      |
| Sterzing                         | 14,75                                                   | 85,01              | 0,24                | 12,97                                                   | 86,72              | 0,31                | Vipiteno                        |
| <b>Brixen-Sterzing</b>           | <b>14,54</b>                                            | <b>84,78</b>       | <b>0,67</b>         | <b>13,53</b>                                            | <b>85,77</b>       | <b>0,70</b>         | <b>Bressanone-Vipiteno</b>      |
| Bruneck                          | 6,72                                                    | 92,12              | 1,16                | 6,65                                                    | 92,33              | 1,02                | Brunico                         |
| Sand in Taufers                  | 1,21                                                    | 98,65              | 0,14                | 1,76                                                    | 98,04              | 0,19                | Campo Tures                     |
| Innichen                         | 11,66                                                   | 88,04              | 0,29                | 10,96                                                   | 88,85              | 0,19                | S.Candido                       |
| Abtei                            | 1,69                                                    | 2,55               | 95,75               | 2,74                                                    | 2,97               | 94,29               | Badia                           |
| <b>Bruneck</b>                   | <b>5,71</b>                                             | <b>80,11</b>       | <b>14,18</b>        | <b>5,81</b>                                             | <b>80,20</b>       | <b>14,00</b>        | <b>Brunico</b>                  |
| <b>Südtirol insgesamt</b>        | <b>27,65</b>                                            | <b>67,99</b>       | <b>4,36</b>         | <b>26,47</b>                                            | <b>69,15</b>       | <b>4,37</b>         | <b>Totale provincia</b>         |

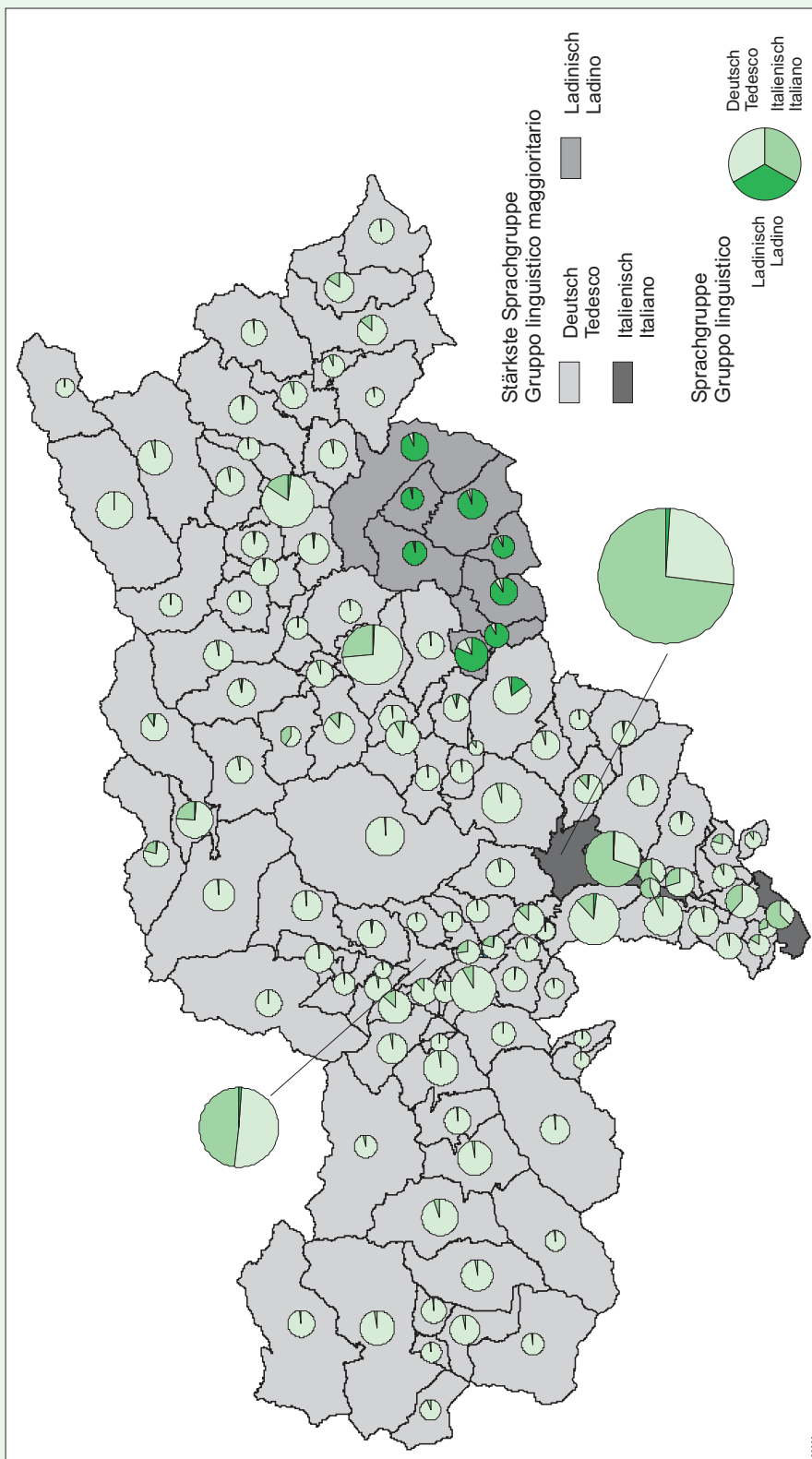
Graf. 3.f

### Sprachgruppenzugehörigkeits- und -zuordnungserklärungen nach Gemeinden - Volkszählung 2001

Prozentuale Verteilung

Dichiarazioni di appartenenza e di aggregazione per gruppo linguistico e comune - Censimento popolazione 2001

Composizione percentuale



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 3.20

**Natürliche Bewegung der anwesenden Bevölkerung - 1956-2002****Movimento naturale della popolazione presente - 1956-2002**

| JAHRE                          | Lebendgeborene / Nati vivi |                 | Totgeborene | Gestorbene / Morti |                            | Eheschließungen / Matrimoni |                           |
|--------------------------------|----------------------------|-----------------|-------------|--------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------------|
|                                | Insgesamt                  | davon unehelich |             | Insgesamt          | davon im 1. Lebensjahr     | Insgesamt                   | davon kirchliche          |
| ANNI                           | Totale                     | di cui naturali | Nati morti  | Totale             | di cui nel 1° anno di vita | Totale                      | di cui con rito religioso |
| Absolute Werte / Dati assoluti |                            |                 |             |                    |                            |                             |                           |
| 1956                           | 6.838                      | 456             | 96          | 3.219              | 311                        | 2.318                       | 2.283                     |
| 1957                           | 7.081                      | 489             | 121         | 3.308              | 334                        | 2.508                       | 2.471                     |
| 1958                           | 7.125                      | 437             | 107         | 3.172              | 301                        | 2.488                       | 2.451                     |
| 1959                           | 7.667                      | 465             | 106         | 3.279              | 304                        | 2.501                       | 2.481                     |
| 1960                           | 7.846                      | 475             | 115         | 3.446              | 314                        | 2.557                       | 2.528                     |
| 1961                           | 8.052                      | 472             | 108         | 3.210              | 298                        | 2.736                       | 2.704                     |
| 1962                           | 8.109                      | 433             | 103         | 3.424              | 291                        | 2.819                       | 2.780                     |
| 1963                           | 8.476                      | 476             | 120         | 3.647              | 276                        | 2.949                       | 2.906                     |
| 1964                           | 8.947                      | 519             | 92          | 3.304              | 256                        | 3.039                       | 2.993                     |
| 1965                           | 8.942                      | 485             | 106         | 3.488              | 224                        | 2.939                       | 2.902                     |
| 1966                           | 8.694                      | 505             | 99          | 3.497              | 248                        | 2.869                       | 2.811                     |
| 1967                           | 8.406                      | 460             | 94          | 3.481              | 202                        | 3.003                       | 2.933                     |
| 1968                           | 8.547                      | 505             | 90          | 3.687              | 233                        | 3.075                       | 2.984                     |
| 1969                           | 8.641                      | 547             | 87          | 3.910              | 213                        | 3.102                       | 3.041                     |
| 1970                           | 8.045                      | 582             | 83          | 3.554              | 187                        | 3.176                       | 3.084                     |
| 1971                           | 8.029                      | 580             | 80          | 3.510              | 183                        | 3.092                       | 2.932                     |
| 1972                           | 7.525                      | 574             | 78          | 3.642              | 143                        | 3.015                       | 2.709                     |
| 1973                           | 7.164                      | 606             | 63          | 3.676              | 120                        | 2.858                       | 2.571                     |
| 1974                           | 6.944                      | 593             | 45          | 3.674              | 110                        | 2.848                       | 2.574                     |
| 1975                           | 6.362                      | 549             | 59          | 3.682              | 98                         | 2.650                       | 2.376                     |
| 1976                           | 5.880                      | 544             | 54          | 3.673              | 79                         | 2.394                       | 2.098                     |
| 1977                           | 5.612                      | 513             | 31          | 3.706              | 68                         | 2.661                       | 2.363                     |
| 1978                           | 5.470                      | 610             | 41          | 3.608              | 43                         | 2.207                       | 1.868                     |
| 1979                           | 5.564                      | 699             | 41          | 3.772              | 60                         | 2.180                       | 1.791                     |
| 1980                           | 5.408                      | 668             | 36          | 3.809              | 48                         | 2.392                       | 1.990                     |
| 1981                           | 5.512                      | 711             | 38          | 3.769              | 59                         | 2.443                       | 1.967                     |
| 1982                           | 5.504                      | 745             | 30          | 3.779              | 51                         | 2.191                       | 1.807                     |
| 1983                           | 5.180                      | 748             | 24          | 3.773              | 46                         | 2.441                       | 1.778                     |
| 1984                           | 5.081                      | 726             | 32          | 3.803              | 49                         | 2.491                       | 1.813                     |
| 1985                           | 5.036                      | 709             | 20          | 3.819              | 42                         | 2.462                       | 1.744                     |
| 1986                           | 4.916                      | 744             | 21          | 3.771              | 38                         | 2.424                       | 1.666                     |
| 1987                           | 4.883                      | 749             | 14          | 3.574              | 42                         | 2.483                       | 1.652                     |
| 1988                           | 5.007                      | 656             | 20          | 3.566              | 33                         | 2.663                       | 1.697                     |
| 1989                           | 5.157                      | 800             | 19          | 3.568              | 37                         | 2.634                       | 1.660                     |
| 1990                           | 5.213                      | 992             | 19          | 3.665              | 37                         | 2.597                       | 1.607                     |
| 1991                           | 5.419                      | 849             | 19          | 3.597              | 32                         | 2.755                       | 1.710                     |
| 1992                           | 5.338                      | 907             | 11          | 3.575              | 28                         | 2.685                       | 1.603                     |
| 1993                           | 5.185                      | 936             | 14          | 3.666              | 27                         | 2.360                       | 1.433                     |
| 1994                           | 5.249                      | 961             | 16          | 3.677              | 24                         | 2.342                       | 1.380                     |
| 1995                           | 5.199                      | 962             | 16          | 3.585              | 23                         | 2.463                       | 1.488                     |
| 1996                           | 5.464                      | 1.102           | 20          | 3.705              | 24                         | 2.284                       | 1.374                     |
| 1997                           | 5.567                      | 1.274           | 15          | 3.629              | 26                         | 2.134                       | 1.207                     |
| 1998                           | 5.319                      | 1.311           | 15          | 3.782              | 24                         | 2.065                       | 1.198                     |
| 1999                           | 5.472                      | 1.384           | 15          | 3.770              | 24                         | 2.131                       | 1.118                     |
| 2000                           | 5.346                      | 1.588           | 15          | 3.717              | 14                         | 2.113                       | 1.087                     |
| 2001                           | 5.151                      | 1.458           | 18          | 3.662              | 15                         | 1.912                       | 878                       |
| 2002                           | 4.939                      | 1.410           | 16          | 3.740              | 20                         | 2.000                       | 872                       |

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.20 - Fortsetzung / Segue

**Natürliche Bewegung der anwesenden Bevölkerung - 1956-2002****Movimento naturale della popolazione presente - 1956-2002**

| JAHRE                         | Lebendgeborene / Nati vivi         |                                         | Totgeborene<br>je 1.000<br>Geburten | Gestorbene / Morti                 |                                               | Eheschließungen / Matrimoni        |                                              |
|-------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------|
|                               | Insgesamt<br>je 1.000<br>Einwohner | Unehelich je<br>100 Lebend-<br>geborene |                                     | Insgesamt<br>je 1.000<br>Einwohner | Im 1. Lebens-<br>jahr je 1.000<br>Lebendgeb.  | Insgesamt<br>je 1.000<br>Einwohner | Kirchliche<br>je 100 Ehe-<br>schließungen    |
| ANNI                          | Totale<br>per 1.000<br>abitanti    | Naturali<br>per 100<br>nati vivi        | Nati morti<br>per 1.000<br>nati     | Totale<br>per 1.000<br>abitanti    | Nel 1° anno di<br>vita per 1.000<br>nati vivi | Totale<br>per 1.000<br>abitanti    | Con rito reli-<br>gioso per 100<br>matrimoni |
| Relativzahlen / Dati relativi |                                    |                                         |                                     |                                    |                                               |                                    |                                              |
| 1956                          | 19,2                               | 6,7                                     | 13,8                                | 9,0                                | 45,5                                          | 6,5                                | 98,5                                         |
| 1957                          | 19,7                               | 6,9                                     | 16,8                                | 9,2                                | 47,2                                          | 7,0                                | 98,5                                         |
| 1958                          | 19,6                               | 6,1                                     | 14,8                                | 8,7                                | 42,2                                          | 6,9                                | 98,5                                         |
| 1959                          | 20,9                               | 6,1                                     | 13,6                                | 8,9                                | 39,7                                          | 6,8                                | 99,2                                         |
| 1960                          | 21,2                               | 6,1                                     | 13,8                                | 9,3                                | 40,0                                          | 6,9                                | 98,9                                         |
| 1961                          | 21,6                               | 5,9                                     | 12,7                                | 8,6                                | 37,0                                          | 7,3                                | 98,8                                         |
| 1962                          | 21,5                               | 5,3                                     | 12,1                                | 9,1                                | 35,9                                          | 7,5                                | 98,6                                         |
| 1963                          | 22,3                               | 5,6                                     | 13,4                                | 9,6                                | 32,6                                          | 7,8                                | 98,5                                         |
| 1964                          | 23,3                               | 5,8                                     | 9,7                                 | 8,6                                | 28,6                                          | 7,9                                | 98,5                                         |
| 1965                          | 23,0                               | 5,4                                     | 11,2                                | 9,0                                | 25,1                                          | 7,6                                | 98,7                                         |
| 1966                          | 22,1                               | 5,8                                     | 10,8                                | 8,9                                | 28,5                                          | 7,3                                | 98,0                                         |
| 1967                          | 21,2                               | 5,5                                     | 10,6                                | 8,8                                | 24,0                                          | 7,6                                | 97,7                                         |
| 1968                          | 21,3                               | 5,9                                     | 10,4                                | 9,2                                | 27,3                                          | 7,7                                | 97,0                                         |
| 1969                          | 21,3                               | 6,3                                     | 10,0                                | 9,6                                | 24,6                                          | 7,6                                | 98,0                                         |
| 1970                          | 19,7                               | 7,2                                     | 9,6                                 | 8,7                                | 23,2                                          | 7,8                                | 97,1                                         |
| 1971                          | 19,5                               | 7,2                                     | 9,3                                 | 8,5                                | 22,8                                          | 7,5                                | 94,8                                         |
| 1972                          | 18,1                               | 7,6                                     | 10,3                                | 8,8                                | 19,0                                          | 7,2                                | 89,8                                         |
| 1973                          | 17,1                               | 8,5                                     | 8,7                                 | 8,8                                | 16,8                                          | 6,8                                | 89,9                                         |
| 1974                          | 16,4                               | 8,5                                     | 6,4                                 | 8,7                                | 15,8                                          | 6,7                                | 90,4                                         |
| 1975                          | 14,9                               | 8,6                                     | 9,1                                 | 8,6                                | 15,4                                          | 6,2                                | 89,7                                         |
| 1976                          | 13,7                               | 9,2                                     | 9,1                                 | 8,6                                | 13,4                                          | 5,6                                | 87,6                                         |
| 1977                          | 13,1                               | 9,1                                     | 5,5                                 | 8,6                                | 12,1                                          | 6,2                                | 88,8                                         |
| 1978                          | 12,8                               | 11,1                                    | 7,4                                 | 8,4                                | 7,9                                           | 5,1                                | 84,6                                         |
| 1979                          | 12,9                               | 12,6                                    | 7,3                                 | 8,7                                | 10,8                                          | 5,1                                | 82,1                                         |
| 1980                          | 12,5                               | 12,3                                    | 6,6                                 | 8,8                                | 8,9                                           | 5,5                                | 83,2                                         |
| 1981                          | 12,8                               | 12,9                                    | 6,8                                 | 8,7                                | 10,7                                          | 5,7                                | 80,5                                         |
| 1982                          | 12,8                               | 13,5                                    | 5,4                                 | 8,8                                | 9,3                                           | 5,1                                | 82,5                                         |
| 1983                          | 12,0                               | 14,4                                    | 4,6                                 | 8,7                                | 8,9                                           | 5,7                                | 72,8                                         |
| 1984                          | 11,7                               | 14,3                                    | 6,3                                 | 8,8                                | 9,6                                           | 5,8                                | 72,8                                         |
| 1985                          | 11,6                               | 14,1                                    | 4,0                                 | 8,8                                | 8,3                                           | 5,7                                | 70,8                                         |
| 1986                          | 11,3                               | 15,1                                    | 4,3                                 | 8,7                                | 7,7                                           | 5,6                                | 68,7                                         |
| 1987                          | 11,2                               | 15,3                                    | 2,9                                 | 8,2                                | 8,6                                           | 5,7                                | 66,5                                         |
| 1988                          | 11,5                               | 13,1                                    | 4,0                                 | 8,2                                | 6,6                                           | 6,1                                | 63,7                                         |
| 1989                          | 11,8                               | 15,5                                    | 3,7                                 | 8,2                                | 7,2                                           | 6,0                                | 63,0                                         |
| 1990                          | 11,9                               | 19,0                                    | 3,6                                 | 8,4                                | 7,1                                           | 5,9                                | 61,9                                         |
| 1991                          | 13,2                               | 15,7                                    | 3,5                                 | 8,2                                | 5,9                                           | 6,3                                | 62,1                                         |
| 1992                          | 12,1                               | 17,0                                    | 2,1                                 | 8,1                                | 5,2                                           | 6,1                                | 59,7                                         |
| 1993                          | 11,6                               | 18,1                                    | 2,7                                 | 8,2                                | 5,2                                           | 5,3                                | 60,7                                         |
| 1994                          | 11,7                               | 18,3                                    | 3,0                                 | 8,2                                | 4,6                                           | 5,2                                | 58,9                                         |
| 1995                          | 11,5                               | 18,5                                    | 3,1                                 | 8,0                                | 4,4                                           | 5,5                                | 60,4                                         |
| 1996                          | 12,1                               | 20,2                                    | 3,6                                 | 8,2                                | 4,4                                           | 5,0                                | 60,2                                         |
| 1997                          | 12,1                               | 22,9                                    | 2,7                                 | 7,9                                | 4,7                                           | 4,6                                | 56,6                                         |
| 1998                          | 11,6                               | 24,6                                    | 2,8                                 | 8,2                                | 4,5                                           | 4,5                                | 58,0                                         |
| 1999                          | 11,9                               | 25,3                                    | 2,7                                 | 8,2                                | 4,4                                           | 4,6                                | 52,5                                         |
| 2000                          | 11,5                               | 29,7                                    | 2,8                                 | 8,0                                | 2,6                                           | 4,6                                | 51,0                                         |
| 2001                          | 11,2                               | 28,3                                    | 3,5                                 | 7,9                                | 2,9                                           | 4,1                                | 45,9                                         |
| 2002                          | 10,6                               | 28,5                                    | 3,2                                 | 8,0                                | 4,0                                           | 4,3                                | 43,6                                         |

Fonte: ISTAT, ASTAT



Tab. 3.21

**Lebendgeborene nach Anzahl der Haushaltsmitglieder in den statistischen Bezirken (a) - 2002****Nati vivi per numero dei componenti della famiglia nei comprensori statistici (a) - 2002**

| ANZAHL DER<br>HAUSHALTSMITGLIEDER                  | Meran-<br>Schlanders<br>Merano-<br>Silandro | Bozen<br>Bolzano | Brixen-<br>Sterzing<br>Bressanone-<br>Vipiteno | Bruneck<br>Brunico | Insgesamt<br>Totale | NUMERO DI COMPONENTI<br>DELLA FAMIGLIA |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------|--------------------|---------------------|----------------------------------------|
| Absolute Werte / Dati assoluti                     |                                             |                  |                                                |                    |                     |                                        |
| 1-2                                                | 113                                         | 207              | 50                                             | 44                 | 414                 | 1-2                                    |
| 3-4                                                | 738                                         | 1.523            | 445                                            | 451                | 3.157               | 3-4                                    |
| 5-6                                                | 319                                         | 457              | 238                                            | 255                | 1.269               | 5-6                                    |
| 7-8                                                | 90                                          | 68               | 44                                             | 78                 | 280                 | 7-8                                    |
| 9 und mehr                                         | 26                                          | 24               | 11                                             | 27                 | 88                  | 9 e oltre                              |
| <b>Insgesamt</b>                                   | <b>1.286</b>                                | <b>2.279</b>     | <b>788</b>                                     | <b>855</b>         | <b>5.208</b>        | <b>Totale</b>                          |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale |                                             |                  |                                                |                    |                     |                                        |
| 1-2                                                | 8,8                                         | 9,1              | 6,3                                            | 5,1                | 7,9                 | 1-2                                    |
| 3-4                                                | 57,4                                        | 66,8             | 56,5                                           | 52,7               | 60,6                | 3-4                                    |
| 5-6                                                | 24,8                                        | 20,1             | 30,2                                           | 29,8               | 24,4                | 5-6                                    |
| 7-8                                                | 7,0                                         | 3,0              | 5,6                                            | 9,1                | 5,4                 | 7-8                                    |
| 9 und mehr                                         | 2,0                                         | 1,1              | 1,4                                            | 3,2                | 1,7                 | 9 e oltre                              |
| <b>Insgesamt</b>                                   | <b>100,0</b>                                | <b>100,0</b>     | <b>100,0</b>                                   | <b>100,0</b>       | <b>100,0</b>        | <b>Totale</b>                          |

(a) Wohnbevölkerung  
Popolazione residente

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 3.22

**Lebendgeborene nach Alter der Mutter und Geschlecht (a) - 2002****Nati vivi per età della madre e sesso (a) - 2002**

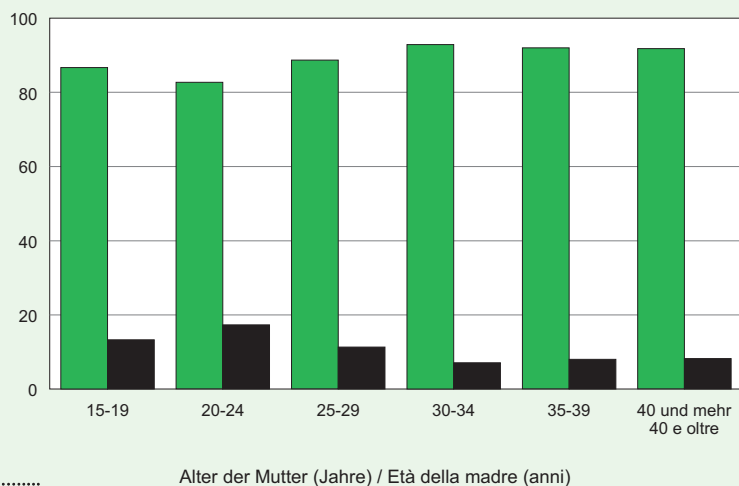
| ALTERSKLASSEN<br>(Jahre) | Absolute Werte<br>Dati assoluti |                     |                     | Prozentuelle Verteilung<br>Composizione percentuale |                     |                     | CLASSI DI ETÀ<br>(anni) |
|--------------------------|---------------------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------------------------------|---------------------|---------------------|-------------------------|
|                          | Männlich<br>Maschi              | Weiblich<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale | Männlich<br>Maschi                                  | Weiblich<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale |                         |
| Keine Angabe             | 70                              | 72                  | 142                 | 2,7                                                 | 2,8                 | 2,7                 | Non indicata            |
| 15-19                    | 36                              | 39                  | 75                  | 1,4                                                 | 1,5                 | 1,4                 | 15-19                   |
| 20-24                    | 226                             | 219                 | 445                 | 8,6                                                 | 8,5                 | 8,5                 | 20-24                   |
| 25-29                    | 749                             | 688                 | 1.437               | 28,5                                                | 26,7                | 27,6                | 25-29                   |
| 30-34                    | 981                             | 969                 | 1.950               | 37,3                                                | 37,6                | 37,4                | 30-34                   |
| 35-39                    | 492                             | 508                 | 1.000               | 18,7                                                | 19,7                | 19,2                | 35-39                   |
| 40-44                    | 73                              | 81                  | 154                 | 2,8                                                 | 3,1                 | 3,0                 | 40-44                   |
| 45 und mehr              | 4                               | 1                   | 5                   | 0,2                                                 | -                   | 0,1                 | 45 e oltre              |
| <b>Insgesamt</b>         | <b>2.631</b>                    | <b>2.577</b>        | <b>5.208</b>        | <b>100,0</b>                                        | <b>100,0</b>        | <b>100,0</b>        | <b>Totale</b>           |

(a) Wohnbevölkerung  
Popolazione residente

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 3.g

**Lebendgeborene nach Alter und Staatsbürgerschaft der Mutter - 2002****Nati vivi per età e cittadinanza della madre - 2002**Italienisch  
ItalianaAusländisch  
Straniera

LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 3.23

**Lebendgeborene nach Geburtsmonaten, Geschlecht und Alter der Mutter (a) - 2002****Nati vivi per mese di nascita, sesso ed età della madre (a) - 2002**

|                                                    | Altersklassen der Mutter (Jahre)<br>Classi di età della madre (anni) |       |       |       |       |       |                          |                              | Insge-<br>samt |                 |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|--------------------------|------------------------------|----------------|-----------------|
|                                                    | 15-19                                                                | 20-24 | 25-29 | 30-34 | 35-39 | 40-44 | 45 u. mehr<br>45 e oltre | Keine Angabe<br>Non indicata | Totale         |                 |
| Absolute Werte / Dati assoluti                     |                                                                      |       |       |       |       |       |                          |                              |                |                 |
| Geburtsmonat                                       |                                                                      |       |       |       |       |       |                          |                              |                | Mese di nascita |
| Jänner                                             | 4                                                                    | 47    | 129   | 185   | 90    | 16    | -                        | 10                           | 481            | Gennaio         |
| Februar                                            | 8                                                                    | 38    | 105   | 169   | 67    | 14    | -                        | 15                           | 416            | Febbraio        |
| März                                               | 3                                                                    | 25    | 129   | 171   | 77    | 9     | -                        | 7                            | 421            | Marzo           |
| April                                              | 8                                                                    | 30    | 125   | 144   | 87    | 13    | -                        | 14                           | 421            | Aprile          |
| Mai                                                | 9                                                                    | 31    | 132   | 166   | 80    | 9     | -                        | 9                            | 436            | Maggio          |
| Juni                                               | 5                                                                    | 33    | 99    | 140   | 82    | 9     | -                        | 15                           | 383            | Giugno          |
| Juli                                               | 8                                                                    | 44    | 134   | 174   | 82    | 12    | 1                        | 18                           | 473            | Luglio          |
| August                                             | 9                                                                    | 37    | 125   | 163   | 84    | 13    | 1                        | 6                            | 438            | Agosto          |
| September                                          | 8                                                                    | 45    | 130   | 165   | 87    | 10    | -                        | 16                           | 461            | Settembre       |
| Oktober                                            | 4                                                                    | 37    | 117   | 158   | 81    | 21    | 1                        | 12                           | 431            | Ottobre         |
| November                                           | 6                                                                    | 40    | 99    | 148   | 85    | 13    | 2                        | 11                           | 404            | Novembre        |
| Dezember                                           | 3                                                                    | 38    | 113   | 167   | 98    | 15    | -                        | 9                            | 443            | Dicembre        |
| Geschlecht                                         |                                                                      |       |       |       |       |       |                          |                              |                | Sesso           |
| Männlich                                           | 36                                                                   | 226   | 749   | 981   | 492   | 73    | 4                        | 70                           | 2.631          | Maschi          |
| Weiblich                                           | 39                                                                   | 219   | 688   | 969   | 508   | 81    | 1                        | 72                           | 2.577          | Femmine         |
| Insgesamt                                          | 75                                                                   | 445   | 1.437 | 1.950 | 1.000 | 154   | 5                        | 142                          | 5.208          | Totale          |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale |                                                                      |       |       |       |       |       |                          |                              |                |                 |
| Geburtsmonat                                       |                                                                      |       |       |       |       |       |                          |                              |                | Mese di nascita |
| Jänner                                             | 5,3                                                                  | 10,6  | 9,0   | 9,5   | 9,0   | 10,4  | -                        | 7,0                          | 9,2            | Gennaio         |
| Februar                                            | 10,7                                                                 | 8,5   | 7,3   | 8,7   | 6,7   | 9,1   | -                        | 10,6                         | 8,0            | Febbraio        |
| März                                               | 4,0                                                                  | 5,6   | 9,0   | 8,8   | 7,7   | 5,8   | -                        | 4,9                          | 8,1            | Marzo           |
| April                                              | 10,7                                                                 | 6,7   | 8,7   | 7,4   | 8,7   | 8,4   | -                        | 9,9                          | 8,1            | Aprile          |
| Mai                                                | 12,0                                                                 | 7,0   | 9,2   | 8,5   | 8,0   | 5,8   | -                        | 6,3                          | 8,4            | Maggio          |
| Juni                                               | 6,7                                                                  | 7,4   | 6,9   | 7,2   | 8,2   | 5,8   | -                        | 10,6                         | 7,4            | Giugno          |
| Juli                                               | 10,7                                                                 | 9,9   | 9,3   | 8,9   | 8,2   | 7,8   | 20,0                     | 12,7                         | 9,1            | Luglio          |
| August                                             | 12,0                                                                 | 8,3   | 8,7   | 8,4   | 8,4   | 8,4   | 20,0                     | 4,2                          | 8,4            | Agosto          |
| September                                          | 10,7                                                                 | 10,1  | 9,0   | 8,5   | 8,7   | 6,5   | -                        | 11,3                         | 8,9            | Settembre       |
| Oktober                                            | 5,3                                                                  | 8,3   | 8,1   | 8,1   | 8,1   | 13,6  | 20,0                     | 8,5                          | 8,3            | Ottobre         |
| November                                           | 8,0                                                                  | 9,0   | 6,9   | 7,6   | 8,5   | 8,4   | 40,0                     | 7,7                          | 7,8            | Novembre        |
| Dezember                                           | 4,0                                                                  | 8,5   | 7,9   | 8,6   | 9,8   | 9,7   | -                        | 6,3                          | 8,5            | Dicembre        |
| Geschlecht                                         |                                                                      |       |       |       |       |       |                          |                              |                | Sesso           |
| Männlich                                           | 48,0                                                                 | 50,8  | 52,1  | 50,3  | 49,2  | 47,4  | 80,0                     | 49,3                         | 50,5           | Maschi          |
| Weiblich                                           | 52,0                                                                 | 49,2  | 47,9  | 49,7  | 50,8  | 52,6  | 20,0                     | 50,7                         | 49,5           | Femmine         |
| Insgesamt                                          | 100,0                                                                | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0                    | 100,0                        | 100,0          | Totale          |

(a) Wohnbevölkerung  
Popolazione residente

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 3.24

**Lebendgeborene nach Staatsbürgerschaft und Familienstand der Mutter (a) - 2002****Nati vivi per stato civile e cittadinanza della madre (a) - 2002**

| FAMILIENSTAND    | Absolute Werte<br>Dati assoluti |                          |                     | Prozentuelle Verteilung<br>Composizione percentuale |                          |                     | STATO CIVILE  |
|------------------|---------------------------------|--------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------|---------------------|---------------|
|                  | Italienisch<br>Italiana         | Ausländisch<br>Straniera | Insgesamt<br>Totale | Italienisch<br>Italiana                             | Ausländisch<br>Straniera | Insgesamt<br>Totale |               |
| Ledig            | 1.317                           | 73                       | 1.390               | 27,9                                                | 15,1                     | 26,7                | nubile        |
| Verheiratet (b)  | 3.218                           | 400                      | 3.618               | 68,1                                                | 83,0                     | 69,5                | coniugata (b) |
| Verwitwet        | 9                               | 1                        | 10                  | 0,2                                                 | 0,2                      | 0,2                 | vedova        |
| Geschieden       | 40                              | 8                        | 48                  | 0,8                                                 | 1,7                      | 0,9                 | divorziata    |
| Keine Angabe     | 142                             | -                        | 142                 | 3,0                                                 | -                        | 2,7                 | Non indicato  |
| <b>Insgesamt</b> | <b>4.726</b>                    | <b>482</b>               | <b>5.208</b>        | <b>100,0</b>                                        | <b>100,0</b>             | <b>100,0</b>        | <b>Totale</b> |

(a) Wohnbevölkerung  
Popolazione residente(b) Einschließlich der gesetzlich getrennten Personen  
Compresi i separati legalmente

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

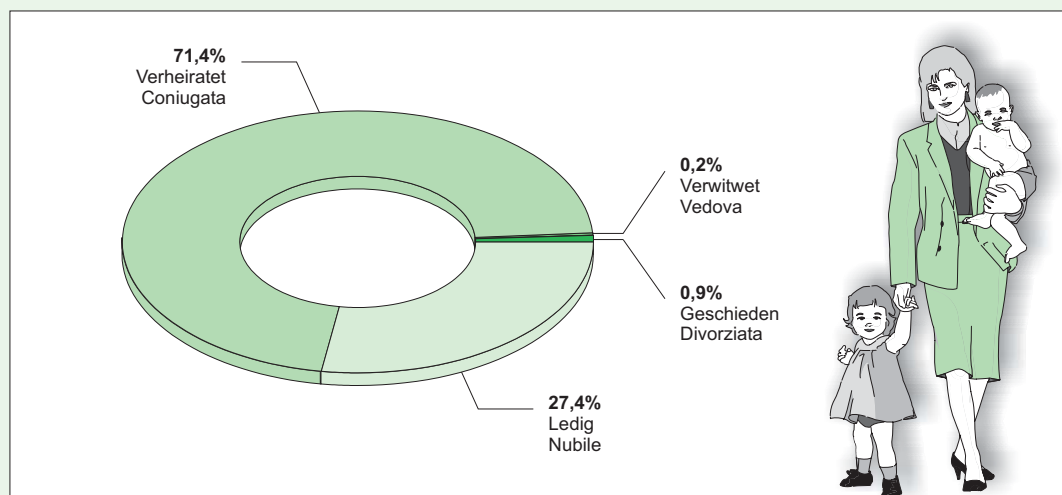
Graf. 3.h

**Lebendgeborene nach Familienstand der Mutter - 2002**

Prozentuelle Verteilung

**Nati vivi per stato civile della madre - 2002**

Composizione percentuale


**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 3.25

**Gestorbene nach Todesmonaten, Geschlecht und Altersklassen (a) - 2002****Morti per mese di decesso, sesso e classi di età (a) - 2002**

|                                                    | Altersklassen (Jahre)<br>Classi di età (anni) |       |       |       |       |       |       |                          | Insgesamt |                 |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------------------------|-----------|-----------------|
|                                                    | 0                                             | 1-4   | 5-14  | 15-39 | 40-59 | 60-69 | 70-79 | 80 u. mehr<br>80 e oltre | Totale    |                 |
| Absolute Werte / Dati assoluti                     |                                               |       |       |       |       |       |       |                          |           |                 |
| Todesmonat                                         |                                               |       |       |       |       |       |       |                          |           | Mese di decesso |
| Jänner                                             | 5                                             | 1     | 1     | 19    | 37    | 34    | 78    | 183                      | 358       | Gennaio         |
| Februar                                            | 2                                             | 2     | -     | 8     | 25    | 45    | 96    | 181                      | 359       | Febbraio        |
| März                                               | 1                                             | -     | -     | 16    | 33    | 26    | 103   | 160                      | 339       | Marzo           |
| April                                              | -                                             | -     | -     | 7     | 26    | 33    | 77    | 147                      | 290       | Aprile          |
| Mai                                                | 1                                             | 1     | -     | 7     | 30    | 39    | 83    | 159                      | 320       | Maggio          |
| Juni                                               | 3                                             | 2     | -     | 15    | 24    | 38    | 82    | 141                      | 305       | Giugno          |
| Juli                                               | -                                             | -     | 1     | 11    | 34    | 36    | 70    | 132                      | 284       | Luglio          |
| August                                             | 2                                             | -     | 1     | 11    | 27    | 28    | 68    | 111                      | 248       | Agosto          |
| September                                          | 1                                             | -     | -     | 8     | 20    | 37    | 82    | 123                      | 271       | Settembre       |
| Oktober                                            | 2                                             | -     | -     | 8     | 26    | 30    | 86    | 148                      | 300       | Ottobre         |
| November                                           | -                                             | -     | -     | 6     | 22    | 43    | 84    | 157                      | 312       | Novembre        |
| Dezember                                           | 3                                             | -     | -     | 13    | 27    | 39    | 78    | 194                      | 354       | Dicembre        |
| Geschlecht                                         |                                               |       |       |       |       |       |       |                          |           | Sesso           |
| Männer                                             | 13                                            | 2     | 1     | 101   | 235   | 287   | 581   | 652                      | 1.872     | Maschi          |
| Frauen                                             | 7                                             | 4     | 2     | 28    | 96    | 141   | 406   | 1.184                    | 1.868     | Femmine         |
| Insgesamt                                          | 20                                            | 6     | 3     | 129   | 331   | 428   | 987   | 1.836                    | 3.740     | Totale          |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale |                                               |       |       |       |       |       |       |                          |           |                 |
| Todesmonat                                         |                                               |       |       |       |       |       |       |                          |           | Mese di decesso |
| Jänner                                             | 25,0                                          | 16,7  | 33,3  | 14,7  | 11,2  | 7,9   | 7,9   | 10,0                     | 9,6       | Gennaio         |
| Februar                                            | 10,0                                          | 33,3  | -     | 6,2   | 7,6   | 10,5  | 9,7   | 9,9                      | 9,6       | Febbraio        |
| März                                               | 5,0                                           | -     | -     | 12,4  | 10,0  | 6,1   | 10,4  | 8,7                      | 9,1       | Marzo           |
| April                                              | -                                             | -     | -     | 5,4   | 7,9   | 7,7   | 7,8   | 8,0                      | 7,8       | Aprile          |
| Mai                                                | 5,0                                           | 16,7  | -     | 5,4   | 9,1   | 9,1   | 8,4   | 8,7                      | 8,6       | Maggio          |
| Juni                                               | 15,0                                          | 33,3  | -     | 11,6  | 7,3   | 8,9   | 8,3   | 7,7                      | 8,2       | Giugno          |
| Juli                                               | -                                             | -     | 33,3  | 8,5   | 10,3  | 8,4   | 7,1   | 7,2                      | 7,6       | Luglio          |
| August                                             | 10,0                                          | -     | 33,3  | 8,5   | 8,2   | 6,5   | 6,9   | 6,0                      | 6,6       | Agosto          |
| September                                          | 5,0                                           | -     | -     | 6,2   | 6,0   | 8,6   | 8,3   | 6,7                      | 7,2       | Settembre       |
| Oktober                                            | 10,0                                          | -     | -     | 6,2   | 7,9   | 7,0   | 8,7   | 8,1                      | 8,0       | Ottobre         |
| November                                           | -                                             | -     | -     | 4,7   | 6,6   | 10,0  | 8,5   | 8,6                      | 8,3       | Novembre        |
| Dezember                                           | 15,0                                          | -     | -     | 10,1  | 8,2   | 9,1   | 7,9   | 10,6                     | 9,5       | Dicembre        |
| Geschlecht                                         |                                               |       |       |       |       |       |       |                          |           | Sesso           |
| Männer                                             | 65,0                                          | 33,3  | 33,3  | 78,3  | 71,0  | 67,1  | 58,9  | 35,5                     | 50,1      | Maschi          |
| Frauen                                             | 35,0                                          | 66,7  | 66,7  | 21,7  | 29,0  | 32,9  | 41,1  | 64,5                     | 49,9      | Femmine         |
| Insgesamt                                          | 100,0                                         | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0                    | 100,0     | Totale          |

(a) Anwesende Bevölkerung  
Popolazione presente

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 3.26

**Gestorbene nach Todesort (a) - 1993-2002****Morti per luogo del decesso (a) - 1993-2002**

| JAHRE                                              | Ort des Todes / Luogo del decesso |                                 |                            | Insgesamt |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|----------------------------|-----------|
| ANNI                                               | Wohnung<br>Abitazione             | Krankenhaus<br>Istituto di cura | Anderer Ort<br>Altro luogo |           |
| Totale                                             |                                   |                                 |                            |           |
| Absolute Werte / Dati assoluti                     |                                   |                                 |                            |           |
| 1993                                               | 916                               | 2.324                           | 426                        | 3.666     |
| 1994                                               | 961                               | 2.299                           | 417                        | 3.677     |
| 1995                                               | 926                               | 2.233                           | 426                        | 3.585     |
| 1996                                               | 1.009                             | 2.279                           | 417                        | 3.705     |
| 1997                                               | 1.007                             | 2.195                           | 427                        | 3.629     |
| 1998                                               | 995                               | 2.343                           | 444                        | 3.782     |
| 1999                                               | 1.010                             | 2.287                           | 473                        | 3.770     |
| 2000                                               | 1.029                             | 2.183                           | 505                        | 3.717     |
| 2001                                               | 983                               | 2.129                           | 550                        | 3.662     |
| 2002                                               | 1.017                             | 1.954                           | 769                        | 3.740     |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale |                                   |                                 |                            |           |
| 1993                                               | 25,0                              | 63,4                            | 11,6                       | 100,0     |
| 1994                                               | 26,1                              | 62,5                            | 11,3                       | 100,0     |
| 1995                                               | 25,8                              | 62,3                            | 11,9                       | 100,0     |
| 1996                                               | 27,2                              | 61,5                            | 11,3                       | 100,0     |
| 1997                                               | 27,7                              | 60,5                            | 11,8                       | 100,0     |
| 1998                                               | 26,3                              | 62,0                            | 11,7                       | 100,0     |
| 1999                                               | 26,8                              | 60,7                            | 12,5                       | 100,0     |
| 2000                                               | 27,7                              | 58,7                            | 13,6                       | 100,0     |
| 2001                                               | 26,8                              | 58,1                            | 15,0                       | 100,0     |
| 2002                                               | 27,2                              | 52,2                            | 20,6                       | 100,0     |

(a) Anwesende Bevölkerung  
Popolazione presente

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 3.27

**Ehelösungen nach der Art der Auflösung - 1991-2002****Scioglimenti di matrimonio per tipo di scioglimento - 1991-2002**

| JAHRE | Ehelösungen durch<br>Scioglimenti per |                      |                     | Eheschließun-<br>gen insgesamt<br><br>Totale<br>matrimoni | Überschuss<br>(c)<br><br>Saldo<br>(c) | Ehelösungen durch<br>Scioglimenti per               |                      |
|-------|---------------------------------------|----------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------|
|       | Scheidung (a)<br>divorzio (a)         | Tod (b)<br>morte (b) | Insgesamt<br>Totale |                                                           |                                       | Scheidung (a)<br>divorzio (a)                       | Tod (b)<br>morte (b) |
| ANNI  | Absolute Werte<br>Dati assoluti       |                      |                     |                                                           |                                       | Prozentuelle Verteilung<br>Composizione percentuale |                      |
| 1991  | 363                                   | 1.520                | 1.883               | 2.755                                                     | 872                                   | 19,3                                                | 80,7                 |
| 1992  | 251                                   | 1.503                | 1.754               | 2.630                                                     | 876                                   | 14,3                                                | 85,7                 |
| 1993  | 271                                   | 1.585                | 1.856               | 2.360                                                     | 504                                   | 14,6                                                | 85,4                 |
| 1994  | 308                                   | 1.595                | 1.903               | 2.342                                                     | 439                                   | 16,2                                                | 83,8                 |
| 1995  | 265                                   | 1.505                | 1.770               | 2.463                                                     | 693                                   | 15,0                                                | 85,0                 |
| 1996  | 310                                   | 1.561                | 1.871               | 2.284                                                     | 413                                   | 16,6                                                | 83,4                 |
| 1997  | 273                                   | 1.577                | 1.850               | 2.134                                                     | 284                                   | 14,8                                                | 85,2                 |
| 1998  | 310                                   | 1.626                | 1.936               | 2.065                                                     | 129                                   | 16,0                                                | 84,0                 |
| 1999  | 346                                   | 1.576                | 1.922               | 2.131                                                     | 209                                   | 18,0                                                | 82,0                 |
| 2000  | 316                                   | 1.588                | 1.904               | 2.113                                                     | 209                                   | 16,6                                                | 83,4                 |
| 2001  | 370                                   | 1.542                | 1.912               | 1.912                                                     | -                                     | 19,4                                                | 80,6                 |
| 2002  | 341                                   | 1.534                | 1.875               | 2.000                                                     | 125                                   | 18,2                                                | 81,8                 |

(a) Es sind alle in Südtirol stattgefundenen Scheidungen angegeben, unabhängig vom Wohnort der Ehepartner.  
Si fa riferimento al numero di divorzi ottenuti in provincia di Bolzano a prescindere dalla residenza dei coniugi.(b) Gestorbene im betreffenden Jahr mit Familienstand "verheiratet"  
Morti nell'anno considerato il cui stato civile risulta "sposato/a"(c) Differenz zwischen Eheschließungen und Ehelösungen  
Differenza fra i matrimoni e gli scioglimenti di matrimonio

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 3.28

**Ehescheidungen und Ehetrennungen - 1975-2002****Divorzi e separazioni - 1975-2002**

| JAHRE<br>ANNI | Eheschließungen<br>Matrimoni | Ehescheidungen (a)<br>Divorzi (a) | Ehetrennungen (a)<br>Separazioni (a) | Scheidungsrate (b)<br>Tassi generici<br>di divorzialità (b) | Trennungsrate (b)<br>Tassi generici<br>di separabilità (b) |
|---------------|------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 1975          | 2.650                        | 102                               | 169                                  | 2,4                                                         | 4,0                                                        |
| 1976          | 2.394                        | 127                               | 161                                  | 3,0                                                         | 3,8                                                        |
| 1977          | 2.661                        | 103                               | 204                                  | 2,4                                                         | 4,8                                                        |
| 1978          | 2.207                        | 128                               | 223                                  | 3,0                                                         | 5,2                                                        |
| 1979          | 2.180                        | 147                               | 267                                  | 3,4                                                         | 6,2                                                        |
| 1980          | 2.392                        | 157                               | 269                                  | 3,7                                                         | 6,3                                                        |
| 1981          | 2.443                        | 110                               | 248                                  | 2,6                                                         | 5,8                                                        |
| 1982          | 2.191                        | 124                               | 307                                  | 2,9                                                         | 7,1                                                        |
| 1983          | 2.441                        | 186                               | 341                                  | 4,3                                                         | 7,9                                                        |
| 1984          | 2.491                        | 185                               | 304                                  | 4,3                                                         | 7,0                                                        |
| 1985          | 2.462                        | 168                               | 353                                  | 3,9                                                         | 8,1                                                        |
| 1986          | 2.424                        | 218                               | 311                                  | 5,0                                                         | 7,2                                                        |
| 1987          | 2.483                        | 306                               | 353                                  | 7,0                                                         | 8,1                                                        |
| 1988          | 2.663                        | 365                               | 348                                  | 8,3                                                         | 7,9                                                        |
| 1989          | 2.634                        | 345                               | 515                                  | 7,8                                                         | 11,7                                                       |
| 1990          | 2.597                        | 255                               | 320                                  | 5,8                                                         | 7,3                                                        |
| 1991          | 2.755                        | 363                               | 402                                  | 8,3                                                         | 9,2                                                        |
| 1992          | 2.630                        | 251                               | 396                                  | 5,7                                                         | 8,9                                                        |
| 1993          | 2.360                        | 271                               | 368                                  | 6,1                                                         | 8,3                                                        |
| 1994          | 2.342                        | 308                               | 524                                  | 6,9                                                         | 11,7                                                       |
| 1995          | 2.463                        | 265                               | 487                                  | 5,9                                                         | 10,8                                                       |
| 1996          | 2.284                        | 310                               | 473                                  | 6,8                                                         | 10,4                                                       |
| 1997          | 2.134                        | 273                               | 505                                  | 6,0                                                         | 11,0                                                       |
| 1998          | 2.065                        | 310                               | 575                                  | 6,8                                                         | 12,5                                                       |
| 1999          | 2.131                        | 346                               | 511                                  | 7,5                                                         | 11,1                                                       |
| 2000          | 2.113                        | 316                               | 523                                  | 6,8                                                         | 11,3                                                       |
| 2001          | 1.912                        | 370                               | 645                                  | 8,0                                                         | 14,0                                                       |
| <b>2002</b>   | <b>2.000</b>                 | <b>341</b>                        | <b>662</b>                           | <b>7,3</b>                                                  | <b>14,2</b>                                                |

(a) Es sind alle in Südtirol stattgefundenen Scheidungen angegeben, unabhängig vom Wohnort der Ehepartner. Diese Anmerkung gilt auch für die Ehetrennungen.

Si fa riferimento al numero di divorzi ottenuti in provincia di Bolzano a prescindere dalla residenza dei coniugi. Questo vale anche per le separazioni.

(b) Anzahl der Ehescheidungen oder -trennungen im Verhältnis zur Gesamtbevölkerung - Werte je 10.000 Einwohner  
Numero di divorzi o di separazioni sull'ammontare della popolazione totale - Valori per 10.000 abitanti

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

# Gesundheit

## Sanità



Die Daten in diesem Kapitel beziehen sich, wenn nicht anders angegeben, auf die in Südtirol anwesende Bevölkerung, unabhängig von ihrem Wohnsitz.

In der Statistik der Todesfälle sind die **Todesursachen** gemäß der „Klassifizierung der Krankheiten und Todesursachen“ (ISTAT, 9. Auflage, 1975) kodifiziert.

Die Zahlen zu den **freiwilligen Schwangerschaftsabbrüchen** beziehen sich auf jene Eingriffe, die mit Staatsgesetz Nr. 194 vom 22. Mai 1978 geregelt sind.

Bei den **Infektionskrankheiten** beziehen sich die Werte nur auf einige Krankheiten, die der Meldepflicht unterliegen. Die Daten zu den Kinderkrankheiten sind unvollständig, da der Meldepflicht oft nicht Folge geleistet wird. Meldepflichtig sind auch die Fälle der Immunkrankheit AIDS im Endstadium, und zwar auf Grund des Ministerialdekrets vom 28.11.86 des Gesundheitsministeriums.

Unter **Fehlgeburt** versteht man die nicht freiwillige Schwangerschaftsunterbrechung innerhalb der ersten 180 Tage. Nach diesem Zeitpunkt wird die spontane Unterbrechung einer Schwangerschaft als Frühgeburt bezeichnet, falls das Kind lebend zur Welt kommt; ansonsten spricht man von Totgeburt.

Die Zahl der **Drogenabhängigen** und **Alkoholiker** ist nicht leicht zu erheben. Erfasst werden können aber jene, die die Sozial- und Gesundheitsdienste in Anspruch nehmen. So beziehen sich die hier angegebenen Daten auf die Patienten, die sich an den Sozialmedizinischen Dienst

I dati riguardanti i diversi fenomeni presentati si riferiscono, dove non diversamente specificato, a persone presenti sul territorio provinciale, indipendentemente dal loro luogo di residenza.

Nella statistica sui decessi la **causa di morte** è codificata in base alla "Classificazione dei traumi e cause di morte" (IX revisione - ISTAT, 1975).

Le cifre sulle **interruzioni volontarie di gravidanza** si riferiscono agli interventi effettuati in base alla legge 194 del 22 maggio 1978 "Norme per la tutela sociale della maternità e sull'interruzione volontaria della gravidanza".

I dati sulle **malattie infettive** si riferiscono ad alcune malattie soggette a denuncia obbligatoria. In particolare per le malattie dell'infanzia il fenomeno risente della mancata denuncia di parte dei casi. La denuncia dei casi conclamati di sindrome da immunodeficienza acquisita (AIDS) è obbligatoria in base al D.M. 28.11.86 del Ministero della Sanità.

Si definisce **aborto spontaneo** la fine non indotta di una gravidanza entro il 180° giorno di gestazione. Trascorso questo termine, la fine spontanea di una gravidanza viene chiamata parto prematuro se il bambino nasce vivo, altrimenti si dice che il bambino è nato morto.

Il numero complessivo dei soggetti **tossicodipendenti** o **alcolisti** non è di facile rilevazione. È possibile registrare coloro che entrano in contatto con i servizi socio-sanitari. In particolare si riportano i dati relativi ai pazienti entrati in contatto con il Servizio Medico Sociale delle aziende



der Sanitätsbetriebe gewandt haben oder sich in einer Therapiegemeinschaft befinden.

Die Indikatoren zur **Tätigkeit der Krankenhäuser** sind wie folgt zu verstehen: Die „durchschnittliche Aufenthaltsdauer“ ist die mittlere Dauer (in Tagen) des Aufenthaltes eines Patienten im Krankenhaus. Unter dem „Auslastungsgrad der Betten“ versteht man den Prozentanteil der durchschnittlich besetzten Betten an den Betten insgesamt im Bezugsjahr. Der „Zeitraum des Turn-over“ ist die durchschnittliche Zeitdauer (in Tagen), in der ein Bett unbesetzt ist, oder - anders ausgedrückt - die Zeitspanne, die zwischen der Entlassung eines Patienten und der Aufnahme des nächsten vergeht. Der „Rotationsindex“ drückt die durchschnittliche Anzahl der Patienten aus, die im Laufe eines Jahres in ein und demselben Bett lagen.

Sanitarie Locali e di quelli presenti in comunità terapeutiche.

L'indicatore dell'**attività ospedaliera** "degenza media" indica in giorni il tempo medio di permanenza del ricoverato all'interno della struttura ospedaliera; il "tasso di utilizzo dei posti letto" rappresenta la percentuale media di letti che viene occupata nell'anno di riferimento; "l'intervallo di turn-over" indica il tempo medio (in giorni) di non occupazione di un letto, ossia il tempo che intercorre tra la dimissione di un ricoverato e la successiva ammissione di un altro; l'"indice di rotazione" rappresenta il numero medio di pazienti che in un anno occupano lo stesso letto.

Tab. 4.1

**In Südtirol verstorbene Personen nach Todesursachengruppen, Alter und Geschlecht (a) - 2002****Persone morte in provincia di Bolzano per gruppi di cause, età e sesso (a) - 2002**

| TODESURSACHEN<br>CAUSE DI MORTE |                                                                           | Altersklassen (Jahre) / Classi di età (anni) |     |      |       |       |       |       |                          |                     |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----|------|-------|-------|-------|-------|--------------------------|---------------------|
|                                 |                                                                           | 0                                            | 1-4 | 5-14 | 15-39 | 40-59 | 60-69 | 70-79 | 80 u. mehr<br>80 e oltre | Insgesamt<br>Totale |
| Männer / Maschi                 |                                                                           |                                              |     |      |       |       |       |       |                          |                     |
| I                               | Infektiöse und parasitäre Krankheiten                                     | -                                            | -   | -    | -     | 2     | 1     | 6     | 5                        | 14                  |
| II                              | Neubildungen (Tumoren)                                                    | -                                            | -   | -    | 7     | 74    | 135   | 219   | 167                      | 602                 |
| III                             | Psychiatr. Krankheiten und solche des Nervensystems und der Sinnesorgane  | -                                            | -   | -    | 2     | 1     | 5     | 11    | 18                       | 37                  |
| IV                              | Krankheiten des Kreislaufsystems                                          | -                                            | -   | 1    | 5     | 69    | 90    | 225   | 312                      | 702                 |
| V                               | Krankheiten der Atmungsorgane                                             | -                                            | 2   | -    | 2     | 8     | 11    | 49    | 84                       | 156                 |
| VI                              | Krankheiten der Verdauungsorgane                                          | -                                            | -   | -    | 1     | 13    | 11    | 29    | 14                       | 68                  |
| VII                             | Sonstige Krankheiten                                                      | 12                                           | -   | -    | 4     | 3     | 8     | 17    | 24                       | 68                  |
| VIII                            | Symptome und mangelhaft bezeichnete Zustände                              | 1                                            | -   | -    | -     | 3     | 2     | 9     | 14                       | 29                  |
| IX                              | Verletzungen und Vergiftungen durch äußere Ursachen                       | -                                            | -   | -    | 80    | 62    | 24    | 16    | 14                       | 196                 |
| Insgesamt                       |                                                                           | 13                                           | 2   | 1    | 101   | 235   | 287   | 581   | 652                      | 1.872               |
| Frauen / Femmine                |                                                                           |                                              |     |      |       |       |       |       |                          |                     |
| I                               | Malattie infettive e parassitarie                                         | -                                            | -   | -    | -     | -     | 2     | 3     | 8                        | 13                  |
| II                              | Tumori                                                                    | -                                            | -   | -    | 7     | 60    | 69    | 165   | 219                      | 520                 |
| III                             | Disturbi psichici e malattie del sistema nervoso e degli organi dei sensi | -                                            | -   | -    | 2     | 1     | 1     | 13    | 33                       | 50                  |
| IV                              | Malattie del sistema circolatorio                                         | -                                            | 1   | 1    | 3     | 15    | 45    | 171   | 711                      | 947                 |
| V                               | Malattie dell'apparato respiratorio                                       | -                                            | -   | -    | 3     | 1     | 4     | 16    | 98                       | 122                 |
| VI                              | Malattie dell'apparato digerente                                          | -                                            | -   | -    | -     | 5     | 3     | 9     | 32                       | 49                  |
| VII                             | Altri stati morbosi                                                       | 7                                            | 1   | -    | 2     | 1     | 8     | 17    | 50                       | 86                  |
| VIII                            | Sintomi, segni e stati morbosi mal definiti                               | -                                            | -   | -    | -     | 2     | 2     | 6     | 19                       | 29                  |
| IX                              | Cause esterne dei traumatismi e avvelenamenti                             | -                                            | 2   | 1    | 11    | 11    | 7     | 6     | 14                       | 52                  |
| Totale                          |                                                                           | 7                                            | 4   | 2    | 28    | 96    | 141   | 406   | 1.184                    | 1.868               |
| Insgesamt / Totale              |                                                                           |                                              |     |      |       |       |       |       |                          |                     |
| I                               | Infektiöse und parasitäre Krankheiten                                     | -                                            | -   | -    | -     | 2     | 3     | 9     | 13                       | 27                  |
| II                              | Neubildungen (Tumoren)                                                    | -                                            | -   | -    | 14    | 134   | 204   | 384   | 386                      | 1.122               |
| III                             | Psychiatr. Krankheiten und solche des Nervensystems und der Sinnesorgane  | -                                            | -   | -    | 4     | 2     | 6     | 24    | 51                       | 87                  |
| IV                              | Krankheiten des Kreislaufsystems                                          | -                                            | 1   | 2    | 8     | 84    | 135   | 396   | 1.023                    | 1.649               |
| V                               | Krankheiten der Atmungsorgane                                             | -                                            | 2   | -    | 5     | 9     | 15    | 65    | 182                      | 278                 |
| VI                              | Krankheiten der Verdauungsorgane                                          | -                                            | -   | -    | 1     | 18    | 14    | 38    | 46                       | 117                 |
| VII                             | Sonstige Krankheiten                                                      | 19                                           | 1   | -    | 6     | 4     | 16    | 34    | 74                       | 154                 |
| VIII                            | Symptome und mangelhaft bezeichnete Zustände                              | 1                                            | -   | -    | -     | 5     | 4     | 15    | 33                       | 58                  |
| IX                              | Verletzungen und Vergiftungen durch äußere Ursachen                       | -                                            | 2   | 1    | 91    | 73    | 31    | 22    | 28                       | 248                 |
| Insgesamt                       |                                                                           | 20                                           | 6   | 3    | 129   | 331   | 428   | 987   | 1.836                    | 3.740               |

(a) Anwesende Bevölkerung  
Popolazione presente

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 4.2

**In Südtirol verstorbene Personen nach Todesursachen und Geschlecht (a) - 2002****Persone morte in provincia di Bolzano per causa e sesso (a) - 2002**

| TODESURSACHEN                                                                           | Männer<br>Maschi | Frauen<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|---------------------|
| Absolute Werte / Dati assoluti                                                          |                  |                   |                     |
| <b>I Infektiöse und parasitäre Krankheiten</b>                                          | <b>14</b>        | <b>13</b>         | <b>27</b>           |
| 1 Tuberkulose der Atmungsorgane                                                         | -                | 2                 | 2                   |
| 3 Sonstige infektiöse und parasitäre Krankheiten                                        | 14               | 11                | 25                  |
| <b>II Neubildungen (Tumoren)</b>                                                        | <b>602</b>       | <b>520</b>        | <b>1.122</b>        |
| 4 Bösartiger Tumor des Magens                                                           | 41               | 39                | 80                  |
| 5 Bösartiger Tumor des Darmes                                                           | 79               | 59                | 138                 |
| 6 Bösartiger Tumor der Leber und des Gallensystems                                      | 47               | 30                | 77                  |
| 7 Bösartiger Tumor der Luftröhre, Bronchien, Lunge                                      | 113              | 48                | 161                 |
| 8 Bösartiger Tumor der Brustdrüse                                                       | 1                | 85                | 86                  |
| 9 Bösartiger Tumor der weiblichen Geschlechtsorgane                                     | -                | 73                | 73                  |
| 10 Sonstige bösartige Tumoren                                                           | 318              | 184               | 502                 |
| 11 Gutartige Tumoren, Carcinoma in situ                                                 | 3                | 2                 | 5                   |
| <b>III Psychiatrische Krankheiten und solche des Nervensystems und der Sinnesorgane</b> | <b>37</b>        | <b>50</b>         | <b>87</b>           |
| 12 Psychiatrische Krankheiten                                                           | 9                | 12                | 21                  |
| 13 Krankheiten des Nervensystems und der Sinnesorgane                                   | 28               | 38                | 66                  |
| <b>IV Krankheiten des Kreislaufsystems</b>                                              | <b>702</b>       | <b>947</b>        | <b>1.649</b>        |
| 14 Akutes rheumatisches Fieber und rheumatische Herzkrankheiten                         | -                | 1                 | 1                   |
| 15 Hypertonie und Hochdruckkrankheiten                                                  | 41               | 88                | 129                 |
| 16 Akuter Myokardinfarkt                                                                | 220              | 146               | 366                 |
| 17 Sonstige ischämische Herzkrankheiten                                                 | 102              | 129               | 231                 |
| 18 Sonstige Krankheiten des Endokards                                                   | 6                | 11                | 17                  |
| 19 Myokardiale Degeneration                                                             | 24               | 26                | 50                  |
| 20 Krankheiten des zerebrovaskulären Systems                                            | 123              | 226               | 349                 |
| 21 Sonstige Krankheiten des Kreislaufsystems                                            | 186              | 320               | 506                 |
| <b>V Krankheiten der Atmungsorgane</b>                                                  | <b>156</b>       | <b>122</b>        | <b>278</b>          |
| 22 Bronchopneumonische Krankheiten                                                      | 131              | 100               | 231                 |
| 23 Sonstige Krankheiten der Atmungsorgane                                               | 25               | 22                | 47                  |
| <b>VI Krankheiten der Verdauungsorgane</b>                                              | <b>68</b>        | <b>49</b>         | <b>117</b>          |
| 24 Magengeschwür, Ulcus duodeni                                                         | 9                | 6                 | 15                  |
| 26 Darmverschluss und Eingeweidebrüche                                                  | 3                | 9                 | 12                  |
| 27 Krankheiten der Leber und des Gallensystems                                          | 40               | 20                | 60                  |
| 28 Sonstige Krankheiten der Verdauungsorgane                                            | 16               | 14                | 30                  |
| <b>VII Sonstige Krankheiten</b>                                                         | <b>68</b>        | <b>86</b>         | <b>154</b>          |
| 29 Endokrinopathien, Ernährungs- und Stoffwechselkrankheiten                            | 27               | 34                | 61                  |
| 30 Krankheiten des Blutes und der blutbildenden Organe                                  | 3                | 10                | 13                  |
| 31 Krankheiten der Harnorgane                                                           | 18               | 23                | 41                  |
| 32 Krankheiten der Geschlechtsorgane                                                    | -                | 1                 | 1                   |
| 33 Krankheiten der Haut u. des Unterhautzellgewebes                                     | -                | 2                 | 2                   |
| 34 Krankheiten des Skeletts und der Muskeln                                             | 2                | 7                 | 9                   |
| 35 Kongenitale Anomalien                                                                | 7                | 4                 | 11                  |
| 36 Bestimmte Affektionen mit perinatalem Ursprung                                       | 11               | 5                 | 16                  |
| <b>VIII Symptome und mangelhaft bezeichnete Zustände</b>                                | <b>29</b>        | <b>29</b>         | <b>58</b>           |
| 38 Altersschwäche ohne Angabe einer Psychose                                            | 9                | 7                 | 16                  |
| 39 Sonstige Symptome und mangelhaft bezeichnete Zustände                                | 20               | 22                | 42                  |
| <b>IX Verletzungen und Vergiftungen durch äußere Ursachen</b>                           | <b>196</b>       | <b>52</b>         | <b>248</b>          |
| 40 Verkehrsunfälle                                                                      | 37               | 14                | 51                  |
| 41 Sonstige Unfälle, Selbstmorde und Morde                                              | 159              | 38                | 197                 |
| <b>Insgesamt</b>                                                                        | <b>1.872</b>     | <b>1.868</b>      | <b>3.740</b>        |

(a) Anwesende Bevölkerung  
Popolazione presente

Quelle: ASTAT

Tab. 4.2 - Fortsetzung / Segue

**In Südtirol verstorbene Personen nach Todesursachen und Geschlecht (a) - 2002****Persone morte in provincia di Bolzano per causa e sesso (a) - 2002**

| Männer<br>Maschi                            | Frauen<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale | CAUSE DI MORTE |                                                                           |
|---------------------------------------------|-------------------|---------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Je 100.000 Einwohner / Per 100.000 abitanti |                   |                     |                |                                                                           |
| 6,0                                         | 5,5               | 5,7                 | I              | Malattie infettive e parassitarie                                         |
| -                                           | 0,8               | 0,4                 | 1              | Tubercolosi dell'apparato respiratorio                                    |
| 6,0                                         | 4,6               | 5,3                 | 3              | Altre malattie infettive e parassitarie                                   |
| 259,7                                       | 218,2             | 238,7               | II             | Tumori                                                                    |
| 17,7                                        | 16,4              | 17,0                | 4              | Tumore maligno dello stomaco                                              |
| 34,1                                        | 24,8              | 29,4                | 5              | Tumore maligno dell'intestino                                             |
| 20,3                                        | 12,6              | 16,4                | 6              | Tumore maligno del fegato e delle vie biliari                             |
| 48,7                                        | 20,1              | 34,2                | 7              | Tumore maligno della trachea, bronchi e polmoni                           |
| 0,4                                         | 35,7              | 18,3                | 8              | Tumore maligno della mammella                                             |
| -                                           | 30,6              | 15,5                | 9              | Tumore maligno organi genitali donna                                      |
| 137,2                                       | 77,2              | 106,8               | 10             | Altri tumori maligni                                                      |
| 1,3                                         | 0,8               | 1,1                 | 11             | Tumori benigni, carcinomi in situ                                         |
| 16,0                                        | 21,0              | 18,5                | III            | Disturbi psichici e malattie del sistema nervoso e degli organi dei sensi |
| 3,9                                         | 5,0               | 4,5                 | 12             | Disturbi psichici                                                         |
| 12,1                                        | 15,9              | 14,0                | 13             | Malattie del sistema nervoso e organi dei sensi                           |
| 302,8                                       | 397,3             | 350,7               | IV             | Malattie del sistema circolatorio                                         |
| -                                           | 0,4               | 0,2                 | 14             | Reumatismo articolare acuto e cardiopatie reumatiche                      |
| 17,7                                        | 36,9              | 27,4                | 15             | Malattia ipertensiva                                                      |
| 94,9                                        | 61,3              | 77,8                | 16             | Infarto miocardico acuto                                                  |
| 44,0                                        | 54,1              | 49,1                | 17             | Altre malattie ischemiche del cuore                                       |
| 2,6                                         | 4,6               | 3,6                 | 18             | Malattie croniche dell'endocardio                                         |
| 10,4                                        | 10,9              | 10,6                | 19             | Degenerazioni del miocardio                                               |
| 53,1                                        | 94,8              | 74,2                | 20             | Disturbi circolatori dell'encefalo                                        |
| 80,2                                        | 134,3             | 107,6               | 21             | Altre malattie del sistema circolatorio                                   |
| 67,3                                        | 51,2              | 59,1                | V              | Malattie dell'apparato respiratorio                                       |
| 56,5                                        | 42,0              | 49,1                | 22             | Affezioni broncopolmonari                                                 |
| 10,8                                        | 9,2               | 10,0                | 23             | Altre malattie dell'apparato respiratorio                                 |
| 29,3                                        | 20,6              | 24,9                | VI             | Malattie dell'apparato digerente                                          |
| 3,9                                         | 2,5               | 3,2                 | 24             | Ulcera gastrica, duodenale e digiunale                                    |
| 1,3                                         | 3,8               | 2,6                 | 26             | Occlusione intestinale ed ernie                                           |
| 17,3                                        | 8,4               | 12,8                | 27             | Malattie del fegato e delle vie biliari                                   |
| 6,9                                         | 5,9               | 6,4                 | 28             | Altre malattie dell'apparato digerente                                    |
| 29,3                                        | 36,1              | 32,8                | VII            | Altri stati morbosi                                                       |
| 11,6                                        | 14,3              | 13,0                | 29             | Malattie delle ghiandole endocrine, metabolismo, disturbi immunitari      |
| 1,3                                         | 4,2               | 2,8                 | 30             | Malattie del sangue e degli organi ematopoietici                          |
| 7,8                                         | 9,7               | 8,7                 | 31             | Malattie dell'apparato urinario                                           |
| -                                           | 0,4               | 0,2                 | 32             | Malattie degli organi genitali                                            |
| -                                           | 0,8               | 0,4                 | 33             | Malattie della pelle e del sottocutaneo                                   |
| 0,9                                         | 2,9               | 1,9                 | 34             | Malattie del sistema osteomuscolare e tessuto connettivo                  |
| 3,0                                         | 1,7               | 2,3                 | 35             | Malformazioni congenite                                                   |
| 4,7                                         | 2,1               | 3,4                 | 36             | Alcune condizioni morbose di origine perinatale                           |
| 12,5                                        | 12,2              | 12,3                | VIII           | Sintomi, segni e stati morbosi mal definiti                               |
| 3,9                                         | 2,9               | 3,4                 | 38             | Senilità senza menzione di psicosi                                        |
| 8,6                                         | 9,2               | 8,9                 | 39             | Altri sintomi, segni e stati morbosi mal definiti                         |
| 84,6                                        | 21,8              | 52,7                | IX             | Cause esterne dei traumatismi e avvelenamenti                             |
| 16,0                                        | 5,9               | 10,8                | 40             | Accidenti del traffico                                                    |
| 68,6                                        | 15,9              | 41,9                | 41             | Altri accidenti, suicidi ed omicidi                                       |
| 807,5                                       | 783,8             | 795,5               | Totale         |                                                                           |

(a) Anwesende Bevölkerung  
Popolazione presente

Fonte: ASTAT

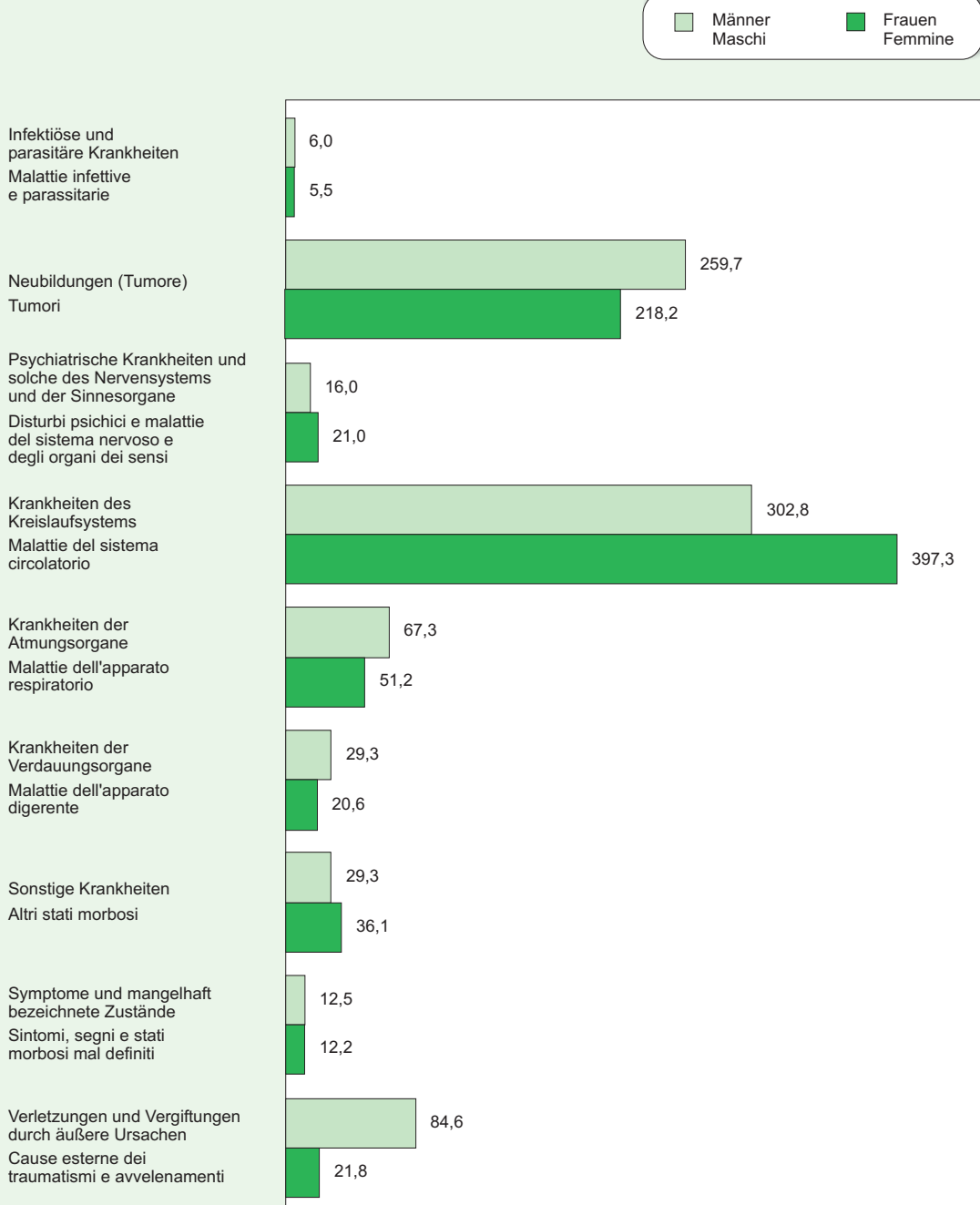
Graf. 4.a

**Gestorbene nach Todesursachengruppen und Geschlecht - 2002**

Gestorbene je 100.000 Einwohner

**Morti per gruppi di cause e sesso - 2002**

Morti per 100.000 abitanti



Tab. 4.3

**In Südtirol ansässige Gestorbene nach Todesursachengruppen - 1985-2002**

Werte je 100.000 Einwohner

**Morti residenti in provincia di Bolzano per gruppi di cause - 1985-2002**

Valori per 100.000 abitanti

| TODESURSACHEN                                                                    | 1985         | 1990         | 1995         | 2000         | 2001         | 2002         | CAUSE DI MORTE                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------|
| I Infektiöse und parasitäre Krankheiten                                          | 5,1          | 4,1          | 4,0          | 3,4          | 4,3          | 5,7          | Malattie infettive e parassitarie                                         |
| II Neubildungen (Tumoren)                                                        | 225,4        | 215,5        | 214,1        | 246,5        | 242,5        | 231,4        | Tumori                                                                    |
| III Psychiatrische Krankheiten und solche des Nervensystems und der Sinnesorgane | 10,4         | 12,2         | 6,4          | 18,7         | 15,0         | 18,3         | Disturbi psichici e malattie del sistema nervoso e degli organi dei sensi |
| IV Krankheiten des Kreislaufsystems                                              | 353,4        | 336,4        | 340,6        | 325,8        | 307,2        | 326,5        | Malattie del sistema circolatorio                                         |
| V Krankheiten der Atmungsorgane                                                  | 61,5         | 57,1         | 57,4         | 58,5         | 55,3         | 56,2         | Malattie dell'apparato respiratorio                                       |
| VI Krankheiten der Verdauungsorgane                                              | 44,4         | 37,4         | 32,3         | 21,9         | 29,9         | 24,0         | Malattie dell'apparato digerente                                          |
| VII Sonstige Krankheiten                                                         | 28,8         | 24,5         | 25,0         | 28,4         | 29,1         | 30,8         | Altri stati morbosi                                                       |
| VIII Symptome und mangelhaft bezeichnete Zustände                                | 16,3         | 17,7         | 11,1         | 4,9          | 6,8          | 11,5         | Sintomi, segni e stati morbosi mal definiti                               |
| IX Verletzungen und Vergiftungen durch äußere Ursachen                           | 43,7         | 53,0         | 43,6         | 39,3         | 40,2         | 40,4         | Cause esterne dei traumi e avvelenamenti                                  |
| <b>Insgesamt</b>                                                                 | <b>792,9</b> | <b>757,8</b> | <b>734,6</b> | <b>747,5</b> | <b>730,2</b> | <b>744,9</b> | <b>Totale</b>                                                             |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 4.4

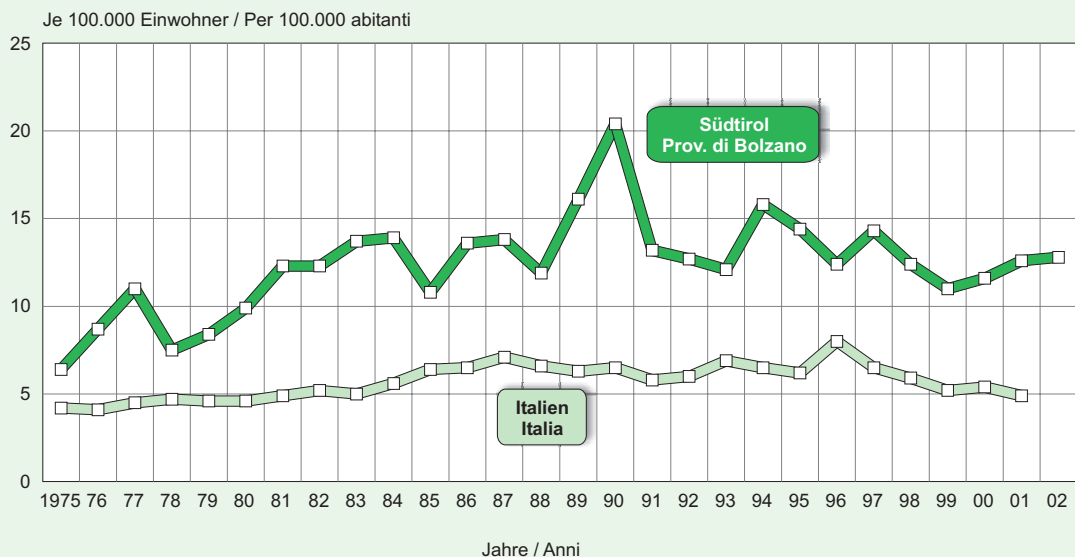
**Selbstmorde nach Geschlecht - 1990-2002****Suicidi per sesso - 1990-2002**

| GESCHLECHT                                  | 1990      | 1995      | 1998      | 1999      | 2000      | 2001      | 2002      | SESSO                |
|---------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------------------|
| Absolute Werte / Valori assoluti            |           |           |           |           |           |           |           |                      |
| Männer                                      | 65        | 47        | 45        | 39        | 44        | 47        | 53        | Maschi               |
| Frauen                                      | 25        | 18        | 12        | 12        | 10        | 12        | 7         | Femmine              |
| <b>Insgesamt</b>                            | <b>90</b> | <b>65</b> | <b>57</b> | <b>51</b> | <b>54</b> | <b>59</b> | <b>60</b> | <b>Totale</b>        |
| Je 100.000 Einwohner / Per 100.000 abitanti |           |           |           |           |           |           |           |                      |
| Südtirol                                    | 20,4      | 14,4      | 12,4      | 11,0      | 11,6      | 12,6      | 12,8      | Provincia di Bolzano |
| Italien                                     | 6,5       | 6,2       | 5,9       | 5,2       | 5,4       | 4,9       | ....      | Italia               |

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Graf. 4.b

**Selbstmordrate - 1975-2002****Suicidi - 1975-2002**
**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano
**2003-SR**

Tab. 4.5

**Freiwillige Schwangerschaftsabbrüche nach Ort der Durchführung - 1998-2002****Interruzioni volontarie della gravidanza per luogo di denuncia - 1998-2002**

| ORT DER DURCHFÜHRUNG                                     | 1998  | 1999  | 2000  | 2001  | 2002      | LUOGO DI DENUNCIA    |
|----------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-----------|----------------------|
| Absolute Werte / Valori assoluti                         |       |       |       |       |           |                      |
| Südtirol                                                 | 552   | 497   | 467   | 448   | 495       | Provincia di Bolzano |
| Provinz Trient                                           | 1.081 | 718   | 1.127 | 1.078 | 1.364     | Provincia di Trento  |
| Abbruchquote (a) / Rapporto di abortività volontaria (a) |       |       |       |       |           |                      |
| Südtirol                                                 | 103,8 | 90,8  | 87,4  | 87,0  | 95,1      | Provincia di Bolzano |
| Provinz Trient                                           | 222,6 | 222,6 | 219,3 | 214,1 | 276,2     | Provincia di Trento  |
| Italien                                                  | 268,2 | 265,0 | 225,1 | 228,8 | (c) 235,0 | Italia               |
| Abbruchziffer (b) / Tasso di abortività volontaria (b)   |       |       |       |       |           |                      |
| Südtirol                                                 | 4,9   | 4,4   | 4,1   | 3,9   | 4,4       | Provincia di Bolzano |
| Provinz Trient                                           | 9,5   | 9,7   | 9,9   | 9,5   | 12,0      | Provincia di Trento  |
| Italien                                                  | 9,7   | 9,9   | 8,7   | 8,7   | (c) 9,0   | Italia               |

(a) Verhältnis zwischen der Zahl der Schwangerschaftsabbrüche und der Lebendgeborenen, multipliziert mit 1.000  
 Quoziente tra il numero delle interruzioni volontarie di gravidanza ed i nati vivi, moltiplicato per 1.000

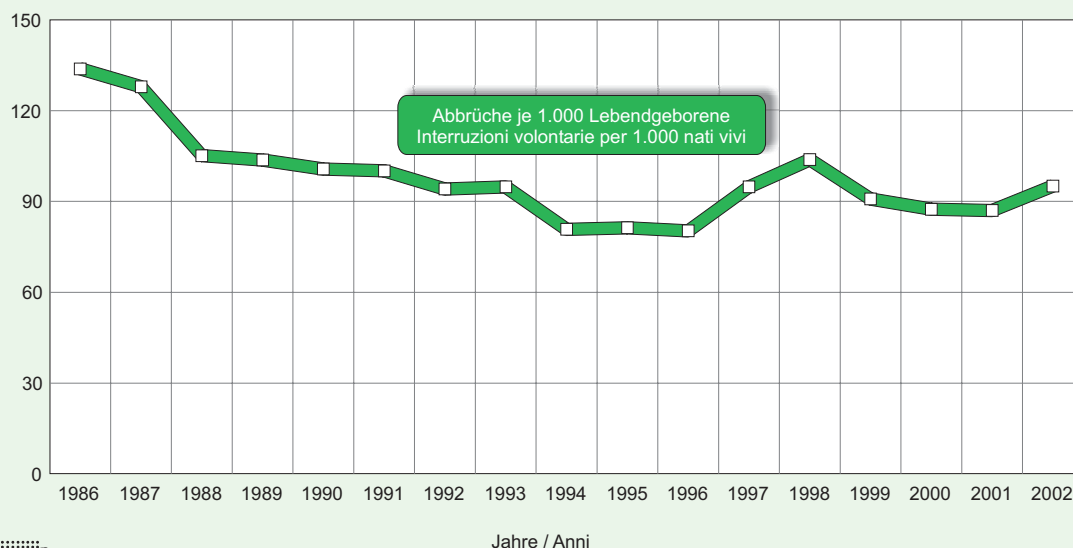
(b) Verhältnis zwischen der Zahl der Schwangerschaftsabbrüche und der Frauen im fruchtbaren Alter (15-49 Jahre), multipliziert mit 1.000  
 Quoziente tra il numero delle interruzioni volontarie di gravidanza e la popolazione femminile in età feconda (15-49 anni), moltiplicato per 1.000

(c) Vorläufige Daten  
 Dati provvisori

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Graf. 4.c

**In Südtirol durchgeführte freiwillige Schwangerschaftsabbrüche - 1986-2002****Interruzioni volontarie della gravidanza effettuate in provincia di Bolzano - 1986-2002**

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR



Tab. 4.6

**In Südtirol durchgeführte freiwillige Schwangerschaftsabbrüche - 2002****Interruzioni volontarie di gravidanza effettuate in provincia di Bolzano - 2002**

|                                                                 | Insgesamt<br>Totale | Prozentuelle Verteilung<br>Composizione percent. |                                                         |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Familienstand</b>                                            |                     |                                                  | <b>Stato civile</b>                                     |
| Ledig                                                           | 256                 | 51,7                                             | Nubile                                                  |
| Verheiratet                                                     | 211                 | 42,6                                             | Coniugata                                               |
| Getrennt, geschieden oder verwitwet                             | 28                  | 5,7                                              | Separata, divorziata o vedova                           |
| <b>Studientitel</b>                                             |                     |                                                  | <b>Titolo di studio</b>                                 |
| Kein Abschluss oder Grundschulabschluss                         | 56                  | 11,3                                             | Nessuno o licenza di scuola elementare                  |
| Mittelschulabschluss                                            | 232                 | 46,9                                             | Licenza di scuola media inferiore                       |
| Oberschulabschluss                                              | 187                 | 37,8                                             | Diploma di maturità di scuola media superiore           |
| Doktorat oder anderer                                           | 20                  |                                                  | Laurea o altro titolo universitario                     |
| Universitätsabschluss                                           |                     | 4,0                                              |                                                         |
| <b>Altersklassen (Jahre)</b>                                    |                     |                                                  | <b>Classi di età (anni)</b>                             |
| Bis 14 Jahre                                                    | 2                   | 0,4                                              | Meno di 15                                              |
| 15-19                                                           | 39                  | 7,9                                              | 15-19                                                   |
| 20-24                                                           | 79                  | 16,0                                             | 20-24                                                   |
| 25-29                                                           | 109                 | 22,0                                             | 25-29                                                   |
| 30-34                                                           | 117                 | 23,6                                             | 30-34                                                   |
| 35-39                                                           | 110                 | 22,2                                             | 35-39                                                   |
| 40 und mehr                                                     | 39                  | 7,9                                              | 40 e più                                                |
| <b>Ermächtigungsstelle</b>                                      |                     |                                                  | <b>Autorizzazione rilasciata da</b>                     |
| Familienberatungsstelle                                         | 27                  | 5,5                                              | Consultorio familiare                                   |
| Vertrauensarzt                                                  | 173                 | 34,9                                             | Medico di fiducia                                       |
| Geburtshilfe und gynäkologischer Dienst<br>der Krankenanstalten | 295                 | 59,6                                             | Servizio ostetrico-ginecologico di<br>istituto di cura  |
| <b>Vorhergehende Fehlgeburten</b>                               |                     |                                                  | <b>Numero di aborti spontanei precedenti</b>            |
| 0                                                               | 421                 | 85,1                                             | 0                                                       |
| 1                                                               | 65                  | 13,1                                             | 1                                                       |
| 2                                                               | 8                   | 1,6                                              | 2                                                       |
| 3                                                               | 1                   | 0,2                                              | 3                                                       |
| <b>Vorhergehende freiwillige<br/>Schwangerschaftsabbrüche</b>   |                     |                                                  | <b>Numero di interruzioni<br/>volontarie precedenti</b> |
| 0                                                               | 403                 | 81,4                                             | 0                                                       |
| 1                                                               | 75                  | 15,2                                             | 1                                                       |
| 2                                                               | 13                  | 2,6                                              | 2                                                       |
| 3                                                               | 3                   | 0,6                                              | 3                                                       |
| 4 und mehr                                                      | 1                   | 0,2                                              | 4 e più                                                 |
| <b>Lebende Kinder</b>                                           |                     |                                                  | <b>Numero di figli precedenti</b>                       |
| 0                                                               | 206                 | 41,6                                             | 0                                                       |
| 1                                                               | 113                 | 22,8                                             | 1                                                       |
| 2                                                               | 122                 | 24,6                                             | 2                                                       |
| 3                                                               | 38                  | 7,7                                              | 3                                                       |
| 4 und mehr                                                      | 16                  | 3,2                                              | 4 e più                                                 |
| <b>Dauer der Schwangerschaft</b>                                |                     |                                                  | <b>Settimane di gestazione</b>                          |
| Weniger als 8 Wochen                                            | 63                  | 12,7                                             | Meno di 8                                               |
| 9-10                                                            | 206                 | 41,6                                             | 9-10                                                    |
| 11-12                                                           | 203                 | 41,0                                             | 11-12                                                   |
| 13 und mehr                                                     | 23                  | 4,6                                              | 13 e più                                                |
| <b>Insgesamt</b>                                                | <b>495</b>          | <b>100,0</b>                                     | <b>Totale</b>                                           |

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 4.7

**Entlassungen aus Krankenanstalten Südtirols nach Fehlgeburten - 2002****Dimesse dagli istituti di cura della provincia di Bolzano per aborto spontaneo - 2002**

|                              | Entlassungen / Dimesse |                                                           |                                                        |                                                                     |                                 |
|------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|                              | Insgesamt<br>Totale    | Prozentuelle<br>Verteilung<br>Composizione<br>percentuale | je 1.000 Lebend-<br>geborene<br>per 1.000<br>nati vivi | je 1.000 Frauen<br>(15-49 Jahre)<br>per 1.000 donne<br>(15-49 anni) |                                 |
| <b>Sanitätsbetriebe</b>      |                        |                                                           |                                                        |                                                                     | <b>Aziende Sanitarie Locali</b> |
| Bozen                        | 264                    | 36,3                                                      | 118                                                    | 2,3                                                                 | Bolzano                         |
| Meran                        | 208                    | 28,6                                                      | 162                                                    | 1,8                                                                 | Merano                          |
| Brixen                       | 162                    | 22,3                                                      | 195                                                    | 1,4                                                                 | Bressanone                      |
| Bruneck                      | 93                     | 12,8                                                      | 109                                                    | 0,8                                                                 | Brunico                         |
| <b>Altersklassen (Jahre)</b> |                        |                                                           |                                                        |                                                                     | <b>Classi di età (anni)</b>     |
| Bis 19                       | 11                     | 1,5                                                       | 147                                                    | 0,9                                                                 | Fino a 19                       |
| 20-24                        | 58                     | 8,0                                                       | 130                                                    | 4,3                                                                 | 20-24                           |
| 25-29                        | 145                    | 19,9                                                      | 101                                                    | 9,0                                                                 | 25-29                           |
| 30-34                        | 238                    | 32,7                                                      | 122                                                    | 12,2                                                                | 30-34                           |
| 35-39                        | 197                    | 27,1                                                      | 197                                                    | 9,8                                                                 | 35-39                           |
| 40-44                        | 75                     | 10,3                                                      | 487                                                    | 4,3                                                                 | 40-44                           |
| 45 und mehr                  | 3                      | 0,4                                                       | 600                                                    | 0,2                                                                 | 45 e oltre                      |
| <b>Insgesamt</b>             | <b>727</b>             | <b>100,0</b>                                              | <b>140</b>                                             | <b>6,4</b>                                                          | <b>Totale</b>                   |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 4.8

**Wichtigste Infektionskrankheiten - 2002**

In Südtirol gemeldete Fälle

**Principali malattie infettive e diffuse - 2002**

Casi denunciati in provincia di Bolzano

| KRANKHEITEN             | Gemeldete<br>Fälle<br><br>Casi<br>denunciati | Je 100.000 Einwohner / Per 100.000 abitanti |                               |       |                          | MALATTIE                    |
|-------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------|-------|--------------------------|-----------------------------|
|                         |                                              | Insgesamt<br><br>Totale                     | Altersklassen / Classi di età |       |                          |                             |
|                         |                                              |                                             | 0-14                          | 15-64 | 65 u. mehr<br>65 e oltre |                             |
| AIDS                    | 4                                            | 1                                           | -                             | 1     | ..                       | AIDS                        |
| Virushepatitis          | 23                                           | 5                                           | 4                             | 6     | 1                        | Epatite virale              |
| davon: Hepatitis A      | 9                                            | 2                                           | 3                             | 2     | ..                       | di cui: epatite A           |
| Hepatitis B             | 7                                            | 1                                           | 1                             | 2     | ..                       | epatite B                   |
| Salmonellen-Infektionen | 373                                          | 80                                          | 240                           | 42    | 66                       | Salmonellosi (non tifoidea) |
| Tuberkolose             | 47                                           | 10                                          | 3                             | 9     | 23                       | Tubercolosi                 |
| Masern                  | 32                                           | 7                                           | 35                            | 1     | ..                       | Morbillo                    |
| Mumps                   | 408                                          | 87                                          | 415                           | 24    | 3                        | Parotite epidemica          |
| Keuchhusten             | 96                                           | 21                                          | 119                           | ..    | -                        | Pertosse                    |
| Röteln                  | 66                                           | 14                                          | 54                            | 7     | -                        | Rosolia                     |
| Scharlach               | 801                                          | 171                                         | 969                           | 8     | -                        | Scarlattina                 |
| Windpocken              | 1.985                                        | 425                                         | 2.324                         | 40    | 3                        | Varicella                   |

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Gesundheitswesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Sanità

Tab. 4.9

**Drogenabhängige und Alkoholiker, die sich an den Sozialmedizinischen Dienst gewandt haben, nach Sanitätsbetriebe - 2002****Tossicodipendenti ed alcolodipendenti entrati in contatto con il Servizio Medico Sociale per azienda sanitaria locale - 2002**

|                           | Bozen<br>Bolzano | Meran<br>Merano | Brixen<br>Bressanone | Bruneck<br>Brunico | Südtirol insgesamt<br>Provincia |                           |
|---------------------------|------------------|-----------------|----------------------|--------------------|---------------------------------|---------------------------|
| <b>Drogenabhängige</b>    | 493              | 225             | 64                   | 77                 | 859                             | <b>Tossicodipendenti</b>  |
| <i>je 1.000 Einwohner</i> | 2,4              | 1,8             | 1,0                  | 1,1                | 1,8                             | <i>per 1.000 abitanti</i> |
| Neue Patienten            | 57               | 18              | 21                   | ....               | ....                            | Nuovi pazienti            |
| <b>Alkoholiker</b>        | 645              | 608             | 335                  | 458                | 2.046                           | <b>Alcolodipendenti</b>   |
| <i>je 1.000 Einwohner</i> | 3,1              | 5,0             | 5,0                  | 6,4                | 4,4                             | <i>per 1.000 abitanti</i> |
| Neue Patienten            | 351              | 204             | 95                   | 441                | 1.091                           | Nuovi pazienti            |

Quelle: Landesabteilung Gesundheitswesen

Fonte: Ripartizione provinciale Sanità

Tab. 4.10

**Tätigkeit der Krankenanstalten - 2002****Attività delle strutture sanitarie - 2002**

|                                            | Betten<br>Posti letto | Einlieferungen (a)<br>Ricoveri (a) | Aufenthaltstage (a)<br>Giornate di degenza (a) |                                     |
|--------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Öffentliche Krankenhäuser</b>           |                       |                                    |                                                | <b>Ospedali pubblici</b>            |
| Regionalkrankenhaus Bozen                  | 931                   | 31.913                             | 220.392                                        | Ospedale regionale Bolzano          |
| Landeskrankenhaus Meran                    | (b) 396               | 16.853                             | 107.921                                        | Ospedale provinciale Merano         |
| Bezirkskrankenhaus Schlanders              | 130                   | 4.865                              | 31.054                                         | Ospedale zonale Silandro            |
| Landeskrankenhaus Brixen                   | (c) 301               | 12.347                             | 75.718                                         | Ospedale provinciale Bressanone     |
| Bezirkskrankenhaus Sterzing                | (d) 92                | 4.464                              | 25.582                                         | Ospedale zonale Vipiteno            |
| Landeskrankenhaus Bruneck                  | (e) 298               | 12.603                             | 70.186                                         | Ospedale provinciale Brunico        |
| Bezirkskrankenhaus Innichen                | 101                   | 3.345                              | 19.705                                         | Ospedale zonale S.Candido           |
| <b>Sanitätsbetriebe</b>                    |                       |                                    |                                                | <b>Aziende Sanitarie locali</b>     |
| Bozen                                      | 931                   | 13.913                             | 220.392                                        | Bolzano                             |
| Meran                                      | 526                   | 21.718                             | 138.975                                        | Merano                              |
| Brixen                                     | 393                   | 16.811                             | 101.300                                        | Bressanone                          |
| Bruneck                                    | 399                   | 15.948                             | 89.891                                         | Brunico                             |
| <b>Öffentliche Krankenhäuser insgesamt</b> | <b>2.249</b>          | <b>86.390</b>                      | <b>550.558</b>                                 | <b>Totale ospedali pubblici</b>     |
| Konventionierte Privatkliniken             | (f) 238               | 1.326                              | 19.607                                         | Strutture private convenzionate     |
| Nichtkonventionierte Privatkliniken        | (g) 214               | 4.186                              | 50.059                                         | Strutture private non convenzionate |
| <b>Insgesamt</b>                           | <b>2.701</b>          | <b>91.902</b>                      | <b>620.224</b>                                 | <b>Totale</b>                       |

(a) Von Akutpatienten (nicht inbegriffen werden also Rehabilitations- und Langzeitaufenthalte infolge akuter Krankheit), einschließlich der Neugeborenen, 15.306 Einweisungen in eine Tagesklinik ausgenommen.  
Di acuti (escluse quindi le riabilitazioni e le lungodegenze post acuzie), compresi i neonati, esclusi 15.306 ricoveri in regime diurno.

(b) Davon 20 Betten für Rehabilitationsfälle  
Di cui 20 posti letto per riabilitazione

(c) Davon 6 Betten für Rehabilitationsfälle und 10 für Langzeitaufenthalte  
Di cui 6 posti letto per riabilitazione e 10 posti letto per lungodegenza

(d) Davon 4 Betten für Rehabilitationsfälle und 6 für Langzeitranke  
Di cui 4 posti letto per riabilitazione e 6 per lungodegenti

(e) Davon 19 Betten für Langzeitranke  
Di cui 19 posti per lungodegenti

(f) Davon 98 Betten für Rehabilitationsfälle und 75 für Langzeitranke  
Di cui 98 posti letto per riabilitazione e 75 per lungodegenti

(g) Davon 10 Betten für Langzeitaufenthalte  
Di cui 10 posti per lungodegenza

Quelle: Landesabteilung Gesundheitswesen

Fonte: Ripartizione provinciale Sanità

Tab. 4.11

**Indikatoren der Tätigkeit der öffentlichen Krankenhäuser (a) - 2002****Indicatori di attività degli ospedali pubblici (a) - 2002**

| SANITÄTSBETRIEBE          | Mittlere<br>Aufenthaltsdauer<br>Degenza<br>media<br>(b) | Auslastungs-<br>grad der Betten<br>Tasso di utilizzo<br>dei posti letto<br>(c) | Zeitraum des<br>Turn-over<br>Intervallo<br>di turn-over<br>(d) | Rotations-<br>index<br>Indice di<br>rotazione<br>(e) | AZIENDE SANITARIE LOCALI |
|---------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------|
|                           | Tage / Giorni                                           | %                                                                              | Tage / Giorni                                                  |                                                      |                          |
| Bozen                     | 6,9                                                     | 69,2                                                                           | 3,1                                                            | 36,6                                                 | Bolzano                  |
| Meran                     | 6,4                                                     | 79,2                                                                           | 1,7                                                            | 45,2                                                 | Merano                   |
| Brixen                    | 6,0                                                     | 83,8                                                                           | 1,2                                                            | 50,8                                                 | Bressanone               |
| Bruneck                   | 5,6                                                     | 72,0                                                                           | 2,2                                                            | 46,6                                                 | Brunico                  |
| <b>Südtirol insgesamt</b> | <b>6,4</b>                                              | <b>74,5</b>                                                                    | <b>2,2</b>                                                     | <b>42,6</b>                                          | <b>Totale Provincia</b>  |

(a) Die Berechnung der Indikatoren beruht einzig und allein auf den ordentlichen Einlieferungen auf Grund akuter Krankheiten (nicht inbegriffen werden also Rehabilitations- und Langzeitaufenthalte infolge akuter Krankheit) und zählt die Anzahl der Wiegen auf der Kinderstation.  
Il calcolo degli indicatori è stato effettuato sui soli ricoveri ordinari per acuti (escluse quindi riabilitazione e lungodegenza post acuzie) ed includendo tra i posti letto il numero delle culle nei reparti nido.

(b) DM = GD/R wobei / dove DM = Mittlere Aufenthaltsdauer / degenza media, GD = Aufenthaltstage / giornate di degenza, R = Einlieferungen / ricoveri

(c) TU =  $[GD/(PL \times 365)] \times 100$  wobei / dove TU = Auslastungsgrad der Betten / tasso di utilizzo dei posti letto, PL = Betten / posti letto

(d) IT =  $[(PL \times 365) - GD] / R$  wobei / dove IT = Zeitraum des Turn-over / intervallo di turn-over

(e) IR = R/PL wobei / dove IR = Rotationsindex / indice di rotazione

Quelle: Landesabteilung Gesundheitswesen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Ripartizione provinciale Sanità, elaborazione ASTAT

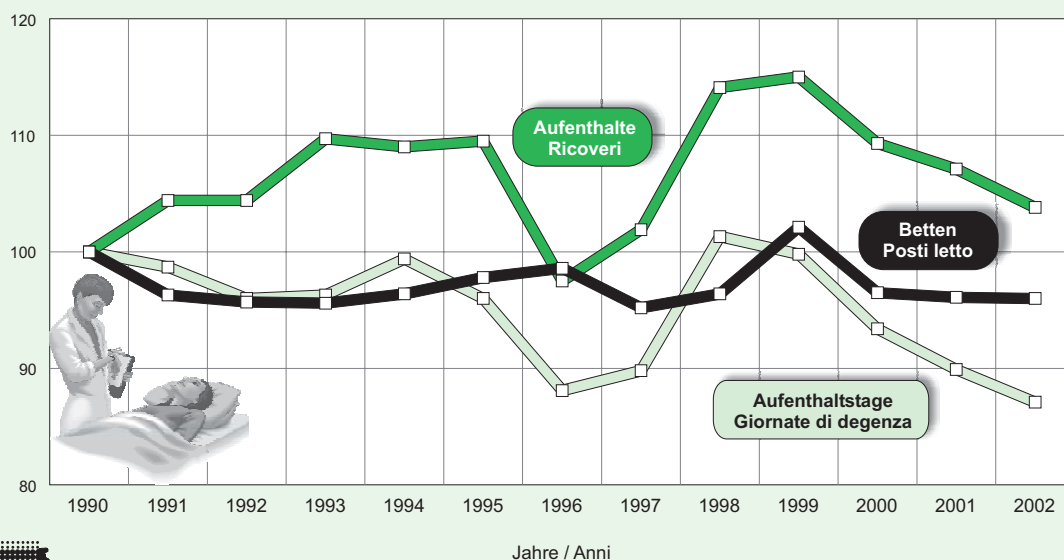
Graf. 4.d

**Betten, Aufenthalte und Aufenthaltstage in den Krankenanstalten - 1990-2002**

Index Basis 1990 = 100

**Posti letto, ricoveri e giornate di degenza nelle strutture sanitarie - 1990-2002**

Indice base 1990 = 100



LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 4.12

**Aufgenommene Patienten in den psychiatrischen Abteilungen der Südtiroler Krankenhäuser nach Geschlecht und Altersklassen - 2001****Pazienti ammessi nei servizi psichiatrici degli istituti di cura della provincia di Bolzano per sesso e classi di età - 2001**

| GESCHLECHT                  | Altersklassen / Classi di età |            |            |            |                          |                     | SESSO                       |
|-----------------------------|-------------------------------|------------|------------|------------|--------------------------|---------------------|-----------------------------|
|                             | bis 14<br>fino a 14           | 15-29      | 30-44      | 45-59      | 60 u. mehr<br>60 e oltre | Insgesamt<br>Totale |                             |
| Männer                      | 1                             | 106        | 286        | 193        | 103                      | 689                 | Maschi                      |
| Frauen                      | -                             | 129        | 317        | 230        | 162                      | 838                 | Femmine                     |
| <b>Insgesamt</b>            | <b>1</b>                      | <b>235</b> | <b>603</b> | <b>423</b> | <b>265</b>               | <b>1.527</b>        | <b>Totale</b>               |
| <i>je 100.000 Einwohner</i> | <i>1</i>                      | <i>268</i> | <i>513</i> | <i>512</i> | <i>268</i>               | <i>328</i>          | <i>per 100.000 abitanti</i> |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 4.13

**Aufgenommene Patienten in den psychiatrischen Abteilungen der Südtiroler Krankenhäuser nach Art der Krankheit - 2001****Pazienti ammessi nei servizi psichiatrici degli istituti di cura della provincia di Bolzano per diagnosi - 2001**

| DIAGNOSE                                                    | Patienten<br>Pazienti |              | Je 100.000 Einwohner<br>Per 100.000 abitanti |                   |                     | DIAGNOSI                               |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------|----------------------------------------------|-------------------|---------------------|----------------------------------------|
|                                                             | N                     | %            | Männer<br>Maschi                             | Frauen<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale |                                        |
| Psychosen                                                   | 1.050                 | 68,8         | 196                                          | 254               | 225                 | Psicosi                                |
| Neurosen und psychische und<br>nicht psychotische Störungen | 464                   | 30,4         | 101                                          | 98                | 100                 | Neurosi e turbe non<br>psicotiche      |
| Oligophrenie                                                | 11                    | 0,7          | 2                                            | 3                 | 2                   | Oligofrenie                            |
| Andere Symptome und mangelhaft<br>bezeichnete Zustände      | 2                     | 0,1          | -                                            | -                 | -                   | Altri stati morbosi non<br>specificati |
| <b>Insgesamt</b>                                            | <b>1.527</b>          | <b>100,0</b> | <b>300</b>                                   | <b>355</b>        | <b>328</b>          | <b>Totale</b>                          |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

# Schul- und Berufsbildung

## Istruzione e formazione professionale



Das derzeitige **italienische Schulsystem** sieht für die Ausbildung folgende Stufen vor: die Vorschulausbildung (Kindergarten), die Grundschulausbildung, die Ausbildung auf der Sekundarstufe ersten (Mittelschule) und zweiten Grades (Oberschule) und die Hochschulausbildung.

Die Berufsausbildung fällt in den Zuständigkeitsbereich der Regionen und autonomen Provinzen, die sie über eigene oder von konventionierten Körperschaften geführte Ausbildungszentren verwalten. Neben den Berufsausbildungskursen im engeren Sinne werden in diesem Kapitel auch die beruflichen Weiterbildungskurse vorgestellt, während im Kapitel 6 die außerbetrieblichen Weiterbildungskurse behandelt werden.

Die **Berufsausbildungskurse** liefern die theoretischen und praktischen Voraussetzungen, um in den diversen Produktionszweigen den beruflichen Anforderungen und Aufgaben gerecht zu werden.

**Lehrlingskurse:** Die Teilnehmer haben als Lehrlinge einen Arbeitsvertrag und besuchen einmal in der Woche über ein ganzes Schuljahr oder zwei Monate lang täglich (als Blockveranstaltung) den Unterricht.

**Vollzeitkurse:** In diesem Fall arbeiten die Schüler nicht und haben auch keinen Lehrlings- oder Ausbildungsvertrag. Dafür besuchen sie während des ganzen Jahres in den verschiedenen Ausbildungszentren den theoretischen und praktischen Unterricht. Ausgeschlossen sind hierbei die Vollzeitkurse der Landeshotelfachschulen, die als Oberschulen staatlich anerkannt sind, die Kurse, die in Zusammenarbeit mit den staatlichen Lehranstalten geführt werden (ehem. Projekt '92), die

Secondo l'**ordinamento scolastico italiano** vigente, l'istruzione risulta suddivisa in educazione prescolastica (scuola materna), istruzione primaria (scuola elementare), istruzione secondaria di primo grado (scuola media inferiore), istruzione secondaria di secondo grado (scuola secondaria superiore) e istruzione universitaria.

La formazione professionale è di competenza delle Regioni o Province autonome, che la amministrano tramite centri di formazione gestiti direttamente oppure tramite centri gestiti da enti convenzionati; oltre ai corsi di formazione professionale in senso stretto, vengono presentati in questo capitolo anche i corsi di formazione continua sul lavoro, mentre, nel capitolo 6, verranno trattati i corsi di aggiornamento professionale non aziendale.

I **corsi di formazione professionale** forniscono le conoscenze teorico-pratiche necessarie per svolgere ruoli professionali nei diversi settori produttivi e si possono distinguere in due grandi filoni:

**i corsi per apprendisti**, i cui partecipanti sono in possesso di un contratto di lavoro di apprendistato e frequentano le lezioni un giorno alla settimana durante tutto l'anno scolastico, oppure continuativamente per due mesi;

**i corsi a tempo pieno**, in cui gli iscritti non hanno alcun contratto di lavoro (apprendistato, contratto di formazione lavoro, ecc.) e frequentano, nei centri di formazione, le lezioni teoriche e pratiche durante tutto l'anno; sono esclusi dai corsi a tempo pieno i corsi della Scuola professionale provinciale Alberghiera riconosciuti come scuola superiore, i corsi integrati con gli Istituti professionali a carattere statale (ex Progetto '92), i corsi di specializzazione post-laurea ed i corsi di

post-universitäten Spezialisierungskurse, die beruflichen Weiterbildungskurse für Erwachsene sowie einige Kurse der Landesfachschule für soziale Berufe.

Die Daten zur **beruflichen Weiterbildung** wurden von den berufsbildenden Landesabteilungen geliefert und betreffen die durchgeführten Weiterbildungsmaßnahmen zur Fortbildung, Umschulung und beruflichen Spezialisierung der Beschäftigten.

Dieses Kapitel enthält Daten, die aus den Erhebungen in den einzelnen Schulstufen stammen.

Gegenstand der Erhebung sind alle staatlichen und privaten Schulen in Südtirol.

Die Datenerhebung erfolgt über die Schulämter und ist mit dem Nationalinstitut für Statistik (ISTAT) und dem Ministerium für Unterricht, Universität und Forschung abgestimmt.

Die Daten zu den **Südtiroler Universitätsstudenten**, welche an einer italienischen Universität studieren, wurden vom Ministerium für Unterricht, Universität und Forschung zur Verfügung gestellt, wobei die Daten der Landesfachhochschule „Claudiana“ in Bozen sowie jene der Philosophisch-Theologischen Hochschule in Brixen aus einer separaten Erhebung des ASTAT stammen. Die Daten zu den Südtiroler Universitätsstudenten, welche in Österreich studieren, wurden dagegen von Statistik Austria zur Verfügung gestellt.

Ab dem Jahr 1999 gilt die neue Regelung für die **Zweisprachigkeitsprüfungen**. Man hat jetzt nach bestandener schriftlicher Prüfung drei Versuche für die mündliche. Seit dem Jahr 2001 müssen auch jene Personen, welche die ladinische Urkunde erlangen wollen, eine schriftliche Prüfung ablegen.

qualifica professionale per adulti, nonché alcuni corsi in servizio della Scuola per le Professioni Sociali.

I dati sulla **formazione continua sul lavoro** sono stati forniti dalle Ripartizioni provinciali per la formazione professionale e riguardano gli interventi formativi rivolti all'aggiornamento, alla riqualificazione ed alla specializzazione dei lavoratori.

Il presente capitolo comprende i dati relativi ai risultati delle rilevazioni per ogni singolo grado d'istruzione.

Oggetto della rilevazione sono tutte le scuole provinciali a carattere statale e le scuole private.

La raccolta dei dati è effettuata, d'intesa con l'Istituto Nazionale di Statistica (ISTAT) e il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, tramite le Intendenze scolastiche.

Per le informazioni relative agli **studenti universitari altoatesini** che frequentano un ateneo italiano sono stati utilizzati i dati forniti dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, integrati con i dati della Scuola Provinciale Superiore di Sanità "Claudiana" di Bolzano e dello Studio Teologico Accademico di Bressanone; le informazioni sugli altoatesini iscritti presso università austriache sono state invece fornite dall'Istituto di statistica dell'Austria (Statistik Austria).

A partire dal 1999 è in vigore il nuovo regolamento relativo agli **esami di bilinguismo**. Superato l'esame scritto, quello orale può essere tentato fino a tre volte. Dal 2001 è prevista la prova scritta anche per l'attestato ladino.

Tab. 5.1

**Kindergärten - Schuljahre 1993/94-2002/03****Scuole materne - Anni scolastici 1993/94-2002/03**

| SCHULJAHR      | Kinder-<br>gärten<br><br>Scuole<br>materne | Gruppen<br><br>Sezioni | Eingeschriebene Kinder / Bambini iscritti |                                        |                                                     | ANNO SCOLASTICO |
|----------------|--------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------|
|                |                                            |                        | Insgesamt<br>Totale                       | davon<br>weiblich<br>di cui<br>femmine | davon Aus-<br>länder (a)<br>di cui<br>stranieri (a) |                 |
| 1993/94        | 308                                        | 607                    | 12.424                                    | 6.103                                  | 32                                                  | 1993/94         |
| 1994/95        | 314                                        | 632                    | 12.752                                    | 6.213                                  | 65                                                  | 1994/95         |
| 1995/96        | 319                                        | 641                    | 12.865                                    | 6.302                                  | 137                                                 | 1995/96         |
| 1996/97        | 319                                        | 645                    | 12.990                                    | 6.399                                  | 130                                                 | 1996/97         |
| 1997/98        | 318                                        | 655                    | 13.150                                    | 6.483                                  | 135                                                 | 1997/98         |
| 1998/99        | 318                                        | 663                    | 13.063                                    | 6.360                                  | 188                                                 | 1998/99         |
| 1999/00        | 320                                        | 679                    | 13.493                                    | 6.530                                  | 281                                                 | 1999/00         |
| 2000/01        | 320                                        | 694                    | 13.768                                    | 6.573                                  | 328                                                 | 2000/01         |
| 2001/02        | 324                                        | 699                    | 14.065                                    | 6.865                                  | 379                                                 | 2001/02         |
| <b>2002/03</b> | <b>326</b>                                 | <b>711</b>             | <b>14.435</b>                             | <b>7.046</b>                           | <b>505</b>                                          | <b>2002/03</b>  |

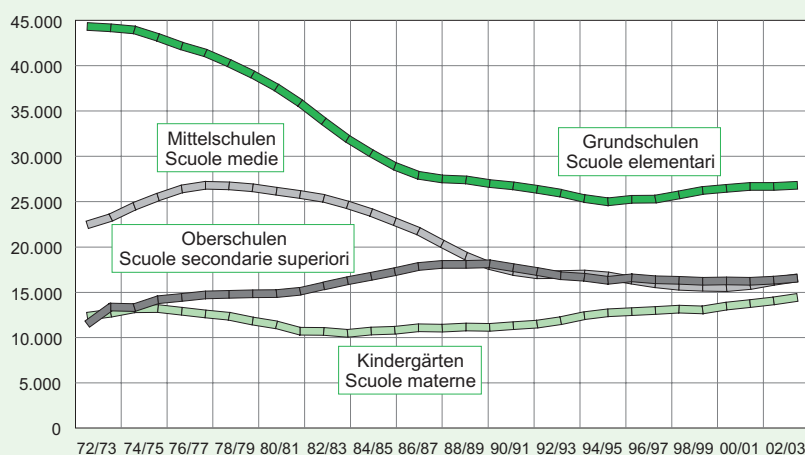
Schuljahr 2002/03 / Anno scolastico 2002/03

**Führung des Kindergartens**Öffentliche örtliche Körperschaften  
Kirchliche und private Führung324 705 14.312 6.995 501  
2 6 123 51 4**Gestione della scuola**Enti locali territoriali  
Enti religiosi e privati laici**Unterrichtssprache**Deutsch  
Italienisch  
In ladinischen Tälern252 516 10.403 5.082 182  
57 160 3.297 1.599 319  
17 35 735 365 4**Lingua d'insegnamento**Tedesca  
Italiana  
Nelle valli ladine**Insgesamt 326 711 14.435 7.046 505 Totale**(a) Kinder ohne italienische Staatsbürgerschaft  
Bambini senza cittadinanza italiana

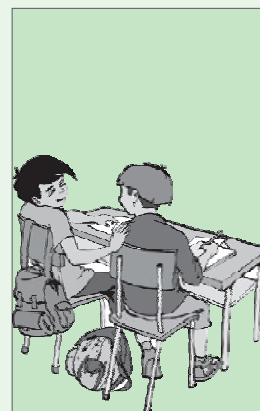
Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Graf. 5.a

**Schüler an Grund-, Mittel-, Oberschulen und in den Kindergärten - Schuljahre 1972/73-2002/03****Alunni nelle scuole materne, elementari, medie e secondarie superiori - Anni scolastici 1972/73-2002/03**

Schuljahre / Anni scolastici



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR



Tab. 5.2

**Grundschulen - Schuljahre 1993/94-2002/03****Scuole elementari - Anni scolastici 1993/94-2002/03**

| SCHULJAHR<br>ANNO SCOLASTICO | Schulen<br>Unità<br>scolastiche | Schulklassen<br>Classi | Eingeschrie-<br>bene Schüler<br>Alunni<br>iscritti | Schüler<br>je Klasse<br>Alunni<br>per classe | Abschlussprüfung (a)<br>Esame conclusivo (a) |                         |                                   |
|------------------------------|---------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|
|                              |                                 |                        |                                                    |                                              | Angetreten<br>Esaminati                      | Bestanden<br>Licenziati | Erfolgsquote<br>Licenziati<br>(%) |
| 1993/94                      | 363                             | ....                   | 25.339                                             | ....                                         | 5.136                                        | 5.099                   | 99,3                              |
| 1994/95                      | 355                             | 1.774                  | 24.973                                             | 14,1                                         | 5.067                                        | 5.007                   | 98,8                              |
| 1995/96                      | 351                             | 1.775                  | 25.118                                             | 14,2                                         | 5.069                                        | 5.022                   | 99,1                              |
| 1996/97                      | 351                             | 1.772                  | 25.272                                             | 14,3                                         | 4.914                                        | 4.882                   | 99,3                              |
| 1997/98                      | 346                             | 1.780                  | 25.742                                             | 14,5                                         | 4.922                                        | 4.868                   | 98,9                              |
| 1998/99                      | 342                             | 1.788                  | 26.218                                             | 14,7                                         | 5.014                                        | 4.990                   | 99,5                              |
| 1999/00                      | 341                             | 1.788                  | 26.455                                             | 14,8                                         | 5.183                                        | 5.154                   | 99,4                              |
| 2000/01                      | 338                             | 1.789                  | 26.679                                             | 14,9                                         | 5.334                                        | 5.305                   | 99,5                              |
| 2001/02                      | 337                             | 1.793                  | 26.664                                             | 14,9                                         | 5.420                                        | 5.395                   | 99,5                              |
| <b>2002/03</b>               | <b>335</b>                      | <b>1.802</b>           | <b>26.805</b>                                      | <b>14,9</b>                                  | <b>....</b>                                  | <b>....</b>             | <b>....</b>                       |

(a) Interne und externe Kandidaten  
Candidati interni ed esterni

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Tab. 5.3

**Mittelschulen - Schuljahre 1993/94-2002/03****Scuole medie - Anni scolastici 1993/94-2002/03**

| SCHULJAHR<br>ANNO SCOLASTICO | Schulen<br>Unità<br>scolastiche | Schulklassen<br>Classi | Eingeschrie-<br>bene Schüler<br>Alunni<br>iscritti | Schüler<br>je Klasse<br>Alunni<br>per classe | Abschlussprüfung (a)<br>Esame conclusivo (a) |                         |                                   |
|------------------------------|---------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|
|                              |                                 |                        |                                                    |                                              | Angetreten<br>Esaminati                      | Bestanden<br>Licenziati | Erfolgsquote<br>Licenziati<br>(%) |
| 1993/94                      | 92                              | 878                    | 17.027                                             | 19,4                                         | 5.408                                        | 5.230                   | 96,7                              |
| 1994/95                      | 92                              | 875                    | 16.820                                             | 19,2                                         | 5.474                                        | 5.318                   | 97,2                              |
| 1995/96                      | 91                              | 855                    | 16.359                                             | 19,1                                         | 5.470                                        | 5.339                   | 97,6                              |
| 1996/97                      | 90                              | 854                    | 15.956                                             | 18,7                                         | 5.135                                        | 4.995                   | 97,3                              |
| 1997/98                      | 88                              | 845                    | 15.676                                             | 18,6                                         | 5.012                                        | 4.899                   | 97,7                              |
| 1998/99                      | 87                              | 841                    | 15.572                                             | 18,5                                         | 5.126                                        | 4.982                   | 97,2                              |
| 1999/00                      | 87                              | 835                    | 15.527                                             | 18,6                                         | 5.001                                        | 4.853                   | 97,0                              |
| 2000/01                      | 87                              | 839                    | 15.764                                             | 18,8                                         | 4.987                                        | 4.855                   | 97,4                              |
| 2001/02                      | 88                              | 855                    | 16.218                                             | 19,0                                         | 5.097                                        | 4.985                   | 97,8                              |
| <b>2002/03</b>               | <b>88</b>                       | <b>861</b>             | <b>16.605</b>                                      | <b>19,3</b>                                  | <b>....</b>                                  | <b>....</b>             | <b>....</b>                       |

(a) Interne und externe Kandidaten  
Candidati interni ed esterni

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Tab. 5.4

**Oberschulen - Schuljahre 1993/94-2002/03****Scuole secondarie superiori - Anni scolastici 1993/94-2002/03**

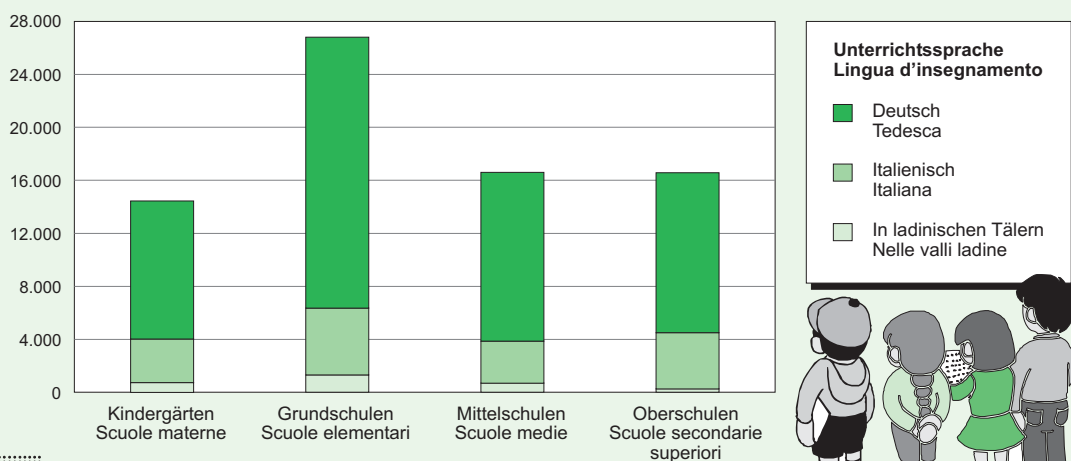
| SCHULJAHR<br><br>ANNO SCOLASTICO | Schulen<br><br>Unità<br>scolastiche | Schulklassen<br><br>Classi | Eingeschrie-<br>bene Schüler<br><br>Studenti<br>iscritti | Schüler<br>je Klasse<br><br>Studenti<br>per classe | Abschlussprüfung (a)<br>Esame conclusivo (a) |                                         |                                                |
|----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------|
|                                  |                                     |                            |                                                          |                                                    | Angetreten<br>Esaminati                      | Bestanden<br>Diplomati e<br>qualificati | Erfolgsquote<br>Diplomati e<br>qualificati (%) |
| 1993/94                          | 75                                  | 885                        | 16.669                                                   | 18,8                                               | 4.047                                        | 3.868                                   | 95,6                                           |
| 1994/95                          | 77                                  | 844                        | 16.323                                                   | 19,3                                               | 3.715                                        | 3.566                                   | 96,0                                           |
| 1995/96                          | 79                                  | 849                        | 16.503                                                   | 19,4                                               | 3.785                                        | 3.627                                   | 95,8                                           |
| 1996/97                          | 80                                  | 846                        | 16.394                                                   | 19,4                                               | 3.562                                        | 3.398                                   | 95,4                                           |
| 1997/98                          | 81                                  | 868                        | 16.325                                                   | 18,8                                               | 3.682                                        | 3.545                                   | 96,3                                           |
| 1998/99                          | 81                                  | 872                        | 16.230                                                   | 18,6                                               | 3.604                                        | 3.483                                   | 96,6                                           |
| 1999/00                          | 82                                  | 887                        | 16.263                                                   | 18,3                                               | 3.677                                        | 3.565                                   | 97,0                                           |
| 2000/01                          | 81                                  | 888                        | 16.229                                                   | 18,3                                               | 3.720                                        | 3.612                                   | 97,1                                           |
| 2001/02                          | 81                                  | 905                        | 16.347                                                   | 18,1                                               | 3.681                                        | 3.580                                   | 97,3                                           |
| <b>2002/03</b>                   | <b>79</b>                           | <b>922</b>                 | <b>16.568</b>                                            | <b>18,0</b>                                        | <b>....</b>                                  | <b>....</b>                             | <b>....</b>                                    |

(a) Interne und externe Kandidaten  
Candidati interni ed esterni

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Graf. 5.b

**Schüler an Grund-, Mittel-, Oberschulen und in den Kindergärten nach Unterrichtssprache - Schuljahr 2002/03****Alunni nelle scuole materne, elementari, medie e secondarie superiori per lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2002/03**

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 5.5

**Grundschule: Schulklassen, eingeschriebene Schüler und Repetentenquote nach Unterrichtssprache - Schuljahr 2002/03****Scuole elementari: classi, alunni iscritti e percentuale di ripetenti per lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2002/03**

| KLASSEN                                                            | Schul-<br>klassen (a) | Eingeschriebene Schüler<br>Alunni iscritti |               |               |                                                     | Repetentenquote (%)<br>% ripetenti su iscritti |            |            |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------|---------------|---------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------|------------|
|                                                                    |                       | Männlich                                   | Weiblich      | Insgesamt     | davon Aus-<br>länder (b)<br>di cui<br>stranieri (b) | Männlich                                       | Weiblich   | Insgesamt  |
| ANNO DI CORSO                                                      | Classi<br>(a)         | Maschi                                     | Femmine       | Totale        |                                                     | Maschi                                         | Femmine    | Totale     |
| Deutsch / Tedesca                                                  |                       |                                            |               |               |                                                     |                                                |            |            |
| 1                                                                  | 350                   | 2.131                                      | 2.068         | 4.199         | ....                                                | 0,9                                            | 0,4        | 0,7        |
| 2                                                                  | 346                   | 2.188                                      | 1.899         | 4.087         | ....                                                | 1,2                                            | 0,5        | 0,9        |
| 3                                                                  | 349                   | 2.036                                      | 1.981         | 4.017         | ....                                                | 0,7                                            | 0,3        | 0,5        |
| 4                                                                  | 347                   | 2.004                                      | 2.018         | 4.022         | ....                                                | 0,8                                            | 0,4        | 0,6        |
| 5                                                                  | 345                   | 2.119                                      | 2.009         | 4.128         | ....                                                | 0,7                                            | 0,4        | 0,6        |
| <b>Zusammen</b>                                                    |                       |                                            |               |               |                                                     |                                                |            |            |
| <b>Totale</b>                                                      | <b>1.737</b>          | <b>10.478</b>                              | <b>9.975</b>  | <b>20.453</b> | <b>395</b>                                          | <b>0,9</b>                                     | <b>0,4</b> | <b>0,7</b> |
| <i>davon in zusammengelegten Klassen<br/>di cui in pluriclasse</i> | 571                   | 1.471                                      | 1.395         | 2.866         | ....                                                | 1,1                                            | 0,9        | 1,0        |
| <i>Anzahl zusammengelegter Klassen<br/>Numero pluriclassi</i>      | 239                   | 1.471                                      | 1.395         | 2.866         | ....                                                | 1,1                                            | 0,9        | 1,0        |
| Italienisch / Italiana                                             |                       |                                            |               |               |                                                     |                                                |            |            |
| 1                                                                  | 72                    | 554                                        | 518           | 1.072         | ....                                                | 0,7                                            | 0,2        | 0,5        |
| 2                                                                  | 68                    | 507                                        | 473           | 980           | ....                                                | 0,4                                            | 0,4        | 0,4        |
| 3                                                                  | 69                    | 554                                        | 512           | 1.066         | ....                                                | 0,5                                            | 0,4        | 0,5        |
| 4                                                                  | 66                    | 481                                        | 471           | 952           | ....                                                | 0,2                                            | -          | 0,1        |
| 5                                                                  | 66                    | 510                                        | 467           | 977           | ....                                                | 0,6                                            | 0,4        | 0,5        |
| <b>Zusammen</b>                                                    |                       |                                            |               |               |                                                     |                                                |            |            |
| <b>Totale</b>                                                      | <b>341</b>            | <b>2.606</b>                               | <b>2.441</b>  | <b>5.047</b>  | <b>461</b>                                          | <b>0,5</b>                                     | <b>0,3</b> | <b>0,4</b> |
| <i>davon in zusammengelegten Klassen<br/>di cui in pluriclasse</i> | 54                    | 101                                        | 89            | 190           | ....                                                | 2,0                                            | -          | 1,1        |
| <i>Anzahl zusammengelegter Klassen<br/>Numero pluriclassi</i>      | 21                    | 101                                        | 89            | 190           | ....                                                | 2,0                                            | -          | 1,1        |
| In ladinischen Tälern / Nelle valli ladine                         |                       |                                            |               |               |                                                     |                                                |            |            |
| 1                                                                  | 18                    | 150                                        | 107           | 257           | ....                                                | 0,7                                            | 1,9        | 1,2        |
| 2                                                                  | 21                    | 158                                        | 130           | 288           | ....                                                | 1,9                                            | 0,8        | 1,4        |
| 3                                                                  | 18                    | 124                                        | 112           | 236           | ....                                                | 0,8                                            | -          | 0,4        |
| 4                                                                  | 19                    | 130                                        | 121           | 251           | ....                                                | 0,8                                            | -          | 0,4        |
| 5                                                                  | 20                    | 149                                        | 124           | 273           | ....                                                | 1,3                                            | -          | 0,7        |
| <b>Zusammen</b>                                                    |                       |                                            |               |               |                                                     |                                                |            |            |
| <b>Totale</b>                                                      | <b>96</b>             | <b>711</b>                                 | <b>594</b>    | <b>1.305</b>  | <b>11</b>                                           | <b>1,1</b>                                     | <b>0,5</b> | <b>0,8</b> |
| <i>davon in zusammengelegten Klassen<br/>di cui in pluriclasse</i> | 14                    | 50                                         | 39            | 89            | ....                                                | -                                              | -          | -          |
| <i>Anzahl zusammengelegter Klassen<br/>Numero pluriclassi</i>      | 7                     | 50                                         | 39            | 89            | ....                                                | -                                              | -          | -          |
| Insgesamt / Totale                                                 |                       |                                            |               |               |                                                     |                                                |            |            |
| 1                                                                  | 440                   | 2.835                                      | 2.693         | 5.528         | 190                                                 | 0,9                                            | 0,4        | 0,7        |
| 2                                                                  | 435                   | 2.853                                      | 2.502         | 5.355         | 175                                                 | 1,1                                            | 0,5        | 0,8        |
| 3                                                                  | 436                   | 2.714                                      | 2.605         | 5.319         | 196                                                 | 0,7                                            | 0,3        | 0,5        |
| 4                                                                  | 432                   | 2.615                                      | 2.610         | 5.225         | 166                                                 | 0,7                                            | 0,3        | 0,5        |
| 5                                                                  | 431                   | 2.778                                      | 2.600         | 5.378         | 140                                                 | 0,7                                            | 0,4        | 0,6        |
| <b>Insgesamt</b>                                                   |                       |                                            |               |               |                                                     |                                                |            |            |
| <b>Totale</b>                                                      | <b>2.174</b>          | <b>13.795</b>                              | <b>13.010</b> | <b>26.805</b> | <b>867</b>                                          | <b>0,8</b>                                     | <b>0,4</b> | <b>0,6</b> |
| <i>davon in zusammengelegten Klassen<br/>di cui in pluriclasse</i> | 639                   | 1.622                                      | 1.523         | 3.145         | 70                                                  | 1,1                                            | 0,8        | 1,0        |
| <i>Anzahl zusammengelegter Klassen<br/>Numero pluriclassi</i>      | 267                   | 1.622                                      | 1.523         | 3.145         | 70                                                  | 1,1                                            | 0,8        | 1,0        |

(a) Die Gesamtanzahl der Schulklassen stimmt mit dem Wert in Tabelle 5.2 nicht überein, weil die zusammengelegten Klassen je nach Anzahl ihrer Jahrgänge (1., 2. Klasse usw.) mehrmals gezählt wurden (z.B. eine 1., 2. und 3. Klasse, die zusammengelegt wurden, gelten als 3 Klassen).  
Il totale delle classi non corrisponde a quello della tabella 5.2 perché le pluriclassi sono state conteggiate in base agli anni di corso (es. una pluriclasse con tre anni di corso viene conteggiata 3 volte).

(b) Schüler ohne italienische Staatsbürgerschaft  
Alunni senza cittadinanza italiana

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Tab. 5.6

**Mittelschule: Schulklassen, eingeschriebene Schüler und Repetentenquote nach Unterrichtssprache - Schuljahr 2002/03****Scuole medie: classi, alunni iscritti e percentuale di ripetenti per lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2002/03**

| KLASSEN                                    | Schul-<br>klassen | Eingeschriebene Schüler<br>Alunni iscritti |              |               |                                                     | Repetentenquote (%)<br>% ripetenti su iscritti |            |            |
|--------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------|------------|
|                                            |                   | Männlich                                   | Weiblich     | Insgesamt     | davon Aus-<br>länder (a)<br>di cui<br>stranieri (a) | Männlich                                       | Weiblich   | Insgesamt  |
| ANNO DI CORSO                              | Classi            | Maschi                                     | Femmine      | Totale        |                                                     | Maschi                                         | Femmine    | Totale     |
| Deutsche / Tedesca                         |                   |                                            |              |               |                                                     |                                                |            |            |
| 1                                          | 219               | 2.198                                      | 2.093        | 4.291         | ....                                                | 7,2                                            | 1,6        | 4,5        |
| 2                                          | 216               | 2.228                                      | 1.999        | 4.227         | ....                                                | 5,7                                            | 2,4        | 4,1        |
| 3                                          | 220               | 2.197                                      | 2.029        | 4.226         | ....                                                | 5,4                                            | 2,7        | 4,1        |
| <b>Zusammen<br/>Totale</b>                 | <b>655</b>        | <b>6.623</b>                               | <b>6.121</b> | <b>12.744</b> | <b>157</b>                                          | <b>6,1</b>                                     | <b>2,2</b> | <b>4,2</b> |
| Italienisch / Italiana                     |                   |                                            |              |               |                                                     |                                                |            |            |
| 1                                          | 59                | 606                                        | 518          | 1.124         | ....                                                | 5,9                                            | 3,5        | 4,8        |
| 2                                          | 55                | 564                                        | 505          | 1.069         | ....                                                | 4,4                                            | 1,4        | 3,0        |
| 3                                          | 53                | 497                                        | 477          | 974           | ....                                                | 2,4                                            | 3,1        | 2,8        |
| <b>Zusammen<br/>Totale</b>                 | <b>167</b>        | <b>1.667</b>                               | <b>1.500</b> | <b>3.167</b>  | <b>297</b>                                          | <b>4,4</b>                                     | <b>2,7</b> | <b>3,6</b> |
| In ladinischen Tälern / Nelle valli ladine |                   |                                            |              |               |                                                     |                                                |            |            |
| 1                                          | 13                | 126                                        | 124          | 250           | ....                                                | 4,8                                            | 0,8        | 2,8        |
| 2                                          | 14                | 107                                        | 126          | 233           | ....                                                | 3,7                                            | 1,6        | 2,6        |
| 3                                          | 12                | 104                                        | 107          | 211           | ....                                                | 6,7                                            | 0,9        | 3,8        |
| <b>Zusammen<br/>Totale</b>                 | <b>39</b>         | <b>337</b>                                 | <b>357</b>   | <b>694</b>    | <b>6</b>                                            | <b>5,0</b>                                     | <b>1,1</b> | <b>3,0</b> |
| Insgesamt / Totale                         |                   |                                            |              |               |                                                     |                                                |            |            |
| 1                                          | 291               | 2.930                                      | 2.735        | 5.665         | 192                                                 | 6,8                                            | 1,9        | 4,4        |
| 2                                          | 285               | 2.899                                      | 2.630        | 5.529         | 133                                                 | 5,4                                            | 2,1        | 3,8        |
| 3                                          | 285               | 2.798                                      | 2.613        | 5.411         | 135                                                 | 4,9                                            | 2,7        | 3,8        |
| <b>Insgesamt<br/>Totale</b>                | <b>861</b>        | <b>8.627</b>                               | <b>7.978</b> | <b>16.605</b> | <b>460</b>                                          | <b>5,7</b>                                     | <b>2,2</b> | <b>4,0</b> |

(a) Schüler ohne italienische Staatsbürgerschaft  
Alunni senza cittadinanza italiana

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Tab. 5.7

**Oberschule: Schulklassen, eingeschriebene Schüler und Repetentenquote nach Unterrichtssprache - Schuljahr 2002/03****Scuole secondarie superiori: classi, studenti iscritti e percentuale di ripetenti per lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2002/03**

| KLASSEN                                    | Schul-<br>klassen | Eingeschriebene Schüler<br>Alunni iscritti |              |               |                          | Repetentenquote (%)<br>% ripetenti su iscritti |            |            |
|--------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------|--------------|---------------|--------------------------|------------------------------------------------|------------|------------|
|                                            |                   | Männlich                                   | Weiblich     | Insgesamt     | davon Aus-<br>länder (a) | Männlich                                       | Weiblich   | Insgesamt  |
| ANNO DI CORSO                              | Classi            | Maschi                                     | Femmine      | Totale        | di cui<br>stranieri (a)  | Maschi                                         | Femmine    | Totale     |
| Deutsche / Tedesca                         |                   |                                            |              |               |                          |                                                |            |            |
| 1                                          | 138               | 1.290                                      | 1.671        | 2.961         | ....                     | 9,1                                            | 5,0        | 6,8        |
| 2                                          | 131               | 1.084                                      | 1.467        | 2.551         | ....                     | 8,6                                            | 3,4        | 5,6        |
| 3                                          | 126               | 1.007                                      | 1.377        | 2.384         | ....                     | 7,4                                            | 3,8        | 5,4        |
| 4                                          | 120               | 966                                        | 1.223        | 2.189         | ....                     | 4,3                                            | 1,1        | 2,6        |
| 5                                          | 113               | 817                                        | 1.166        | 1.983         | ....                     | 2,1                                            | 0,8        | 1,3        |
| <b>Zusammen</b>                            |                   |                                            |              |               |                          |                                                |            |            |
| <b>Totale</b>                              | <b>628</b>        | <b>5.164</b>                               | <b>6.904</b> | <b>12.068</b> | <b>87</b>                | <b>6,7</b>                                     | <b>3,0</b> | <b>4,6</b> |
| Italienisch / Italiana                     |                   |                                            |              |               |                          |                                                |            |            |
| 1                                          | 57                | 516                                        | 501          | 1.017         | ....                     | 6,8                                            | 5,2        | 6,0        |
| 2                                          | 53                | 391                                        | 431          | 822           | ....                     | 5,9                                            | 7,2        | 6,6        |
| 3                                          | 55                | 460                                        | 410          | 870           | ....                     | 8,9                                            | 4,6        | 6,9        |
| 4                                          | 54                | 407                                        | 388          | 795           | ....                     | 5,9                                            | 3,4        | 4,7        |
| 5                                          | 53                | 394                                        | 349          | 743           | ....                     | 3,3                                            | 1,4        | 2,4        |
| <b>Zusammen</b>                            |                   |                                            |              |               |                          |                                                |            |            |
| <b>Totale</b>                              | <b>272</b>        | <b>2.168</b>                               | <b>2.079</b> | <b>4.247</b>  | <b>173</b>               | <b>6,3</b>                                     | <b>4,5</b> | <b>5,4</b> |
| In ladinischen Tälern / Nelle valli ladine |                   |                                            |              |               |                          |                                                |            |            |
| 1                                          | 4                 | 27                                         | 30           | 57            | ....                     | -                                              | 10,0       | 5,3        |
| 2                                          | 5                 | 28                                         | 31           | 59            | ....                     | 3,6                                            | 12,9       | 8,5        |
| 3                                          | 3                 | 20                                         | 28           | 48            | ....                     | -                                              | 3,6        | 2,1        |
| 4                                          | 5                 | 14                                         | 28           | 42            | ....                     | -                                              | -          | -          |
| 5                                          | 5                 | 23                                         | 24           | 47            | ....                     | 4,3                                            | -          | 2,1        |
| <b>Zusammen</b>                            |                   |                                            |              |               |                          |                                                |            |            |
| <b>Totale</b>                              | <b>22</b>         | <b>112</b>                                 | <b>141</b>   | <b>253</b>    | <b>2</b>                 | <b>1,8</b>                                     | <b>5,7</b> | <b>4,0</b> |
| Insgesamt / Totale                         |                   |                                            |              |               |                          |                                                |            |            |
| 1                                          | 199               | 1.833                                      | 2.202        | 4.035         | 100                      | 8,3                                            | 5,1        | 6,6        |
| 2                                          | 189               | 1.503                                      | 1.929        | 3.432         | 64                       | 7,8                                            | 4,4        | 5,9        |
| 3                                          | 184               | 1.487                                      | 1.815        | 3.302         | 43                       | 7,8                                            | 4,0        | 5,7        |
| 4                                          | 179               | 1.387                                      | 1.639        | 3.026         | 23                       | 4,8                                            | 1,6        | 3,1        |
| 5                                          | 171               | 1.234                                      | 1.539        | 2.773         | 32                       | 2,5                                            | 0,9        | 1,6        |
| <b>Insgesamt</b>                           |                   |                                            |              |               |                          |                                                |            |            |
| <b>Totale</b>                              | <b>922</b>        | <b>7.444</b>                               | <b>9.124</b> | <b>16.568</b> | <b>262</b>               | <b>6,5</b>                                     | <b>3,4</b> | <b>4,8</b> |

(a) Schüler ohne italienische Staatsbürgerschaft  
Studenti senza cittadinanza italiana

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Tab. 5.8

**Eingeschriebene Oberschüler nach Schulart, Unterrichtssprache und Geschlecht - Schuljahr 2002/03****Studenti iscritti nelle scuole secondarie superiori per tipo di scuola, lingua d'insegnamento e sesso - Anno scolastico 2002/03**

| SCHULART                                 | Unterrichtssprache<br>Lingua d'insegnamento |                         |                     | Geschlecht<br>Sesso |                     | Insgesamt<br>Totale |              | TIPO DI SCUOLA                                                       |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------|
|                                          | Deutsch<br>Tedesca                          | Italienisch<br>Italiana | Ladinisch<br>Ladina | Männlich<br>Maschi  | Weiblich<br>Femmine | N                   | %            |                                                                      |
| Humanistisches Gymnasium                 | 1.159                                       | 709                     | -                   | 501                 | 1.367               | 1.868               | 11,3         | Liceo classico                                                       |
| Realgymnasium                            | 1.689                                       | 697                     | -                   | 1.306               | 1.080               | 2.386               | 14,4         | Liceo scientifico                                                    |
| Neusprachliches Gymnasium                | -                                           | 61                      | 22                  | 17                  | 66                  | 83                  | 0,5          | Liceo linguistico                                                    |
| Kunstgymnasium                           | -                                           | 136                     | -                   | 44                  | 92                  | 136                 | 0,8          | Liceo artistico                                                      |
| Ehemalige Lehrerbildungsanstalt          | 1.079                                       | 392                     | -                   | 132                 | 1.339               | 1.471               | 8,9          | Ex-Istituto<br>magistrale                                            |
| Pädagogisches Gymnasium                  | 140                                         | 124                     | -                   | 49                  | 215                 | 264                 | 1,6          | Liceo pedagogico                                                     |
| Fachoberschule für Soziales              | 672                                         | -                       | -                   | 75                  | 597                 | 672                 | 4,1          | Istituto tecnico per le<br>attività sociali                          |
| Lehranstalt für Soziales                 | 932                                         | 64                      | -                   | 32                  | 964                 | 996                 | 6,0          | Istituto professionale per i<br>servizi sociali                      |
| Handelsoberschule                        | 2.469                                       | 776                     | 147                 | 1.667               | 1.725               | 3.392               | 20,5         | Istituto tecnico commerciale                                         |
| Lehranstalt für Wirtschaft und Tourismus | 1.405                                       | 391                     | -                   | 647                 | 1.149               | 1.796               | 10,8         | Istituto professionale servizi<br>economico-aziendali e<br>turistici |
| Lehranstalt für Gastgewerbe              | 269                                         | 170                     | -                   | 232                 | 207                 | 439                 | 2,6          | Istituto professionale<br>alberghiero e ristorazione                 |
| Gewerbeoberschule                        | 1.455                                       | 223                     | -                   | 1.628               | 50                  | 1.678               | 10,1         | Istituto tecnico industriale                                         |
| Lehranstalt für Industrie und Handwerk   | 56                                          | 299                     | -                   | 309                 | 46                  | 355                 | 2,1          | Istituto professionale<br>industriale                                |
| Oberschule für Landwirtschaft            | 380                                         | -                       | -                   | 307                 | 73                  | 380                 | 2,3          | Istituto tecnico agrario                                             |
| Oberschule für Geometer                  | 363                                         | 205                     | -                   | 465                 | 103                 | 568                 | 3,4          | Istituto tecnico per geometri                                        |
| Kunstschule und -lehranstalt             | -                                           | -                       | 84                  | 33                  | 51                  | 84                  | 0,5          | Scuola e istituto d'arte                                             |
| <b>Insgesamt</b>                         | <b>12.068</b>                               | <b>4.247</b>            | <b>253</b>          | <b>7.444</b>        | <b>9.124</b>        | <b>16.568</b>       | <b>100,0</b> | <b>Totale</b>                                                        |

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Tab. 5.9

**Eingeschriebene Grund- und Mittelschüler nach Unterrichtssprache und Bezirksgemeinschaft des Schulstandortes - Schuljahr 2002/03****Alunni iscritti nelle scuole elementari e medie per lingua d'insegnamento e comunità comprensoriale di ubicazione della scuola - Anno scolastico 2002/03**

| UNTERRICHTS-<br>SPRACHE                       | Vinschgau<br>Val<br>Venosta | Burg-<br>grafenamt<br>Burgraviato | Überetsch-<br>Südt. Unterl.<br>Oltradige-<br>Bassa Ates. | Bozen<br>Bolzano | Salten-<br>Schlern<br>Salto-<br>Sciliar | Eisacktal<br>Valle<br>Isarco | Wipptal<br>Alta Valle<br>Isarco | Pustertal<br>Val<br>Pusteria | Insgesamt<br>Totale | LINGUA DI<br>INSEGNAMENTO                    |
|-----------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|------------------------------|---------------------|----------------------------------------------|
| Grundschüler / Alunni delle scuole elementari |                             |                                   |                                                          |                  |                                         |                              |                                 |                              |                     |                                              |
| Deutsch                                       | 2.313                       | 4.287                             | 2.838                                                    | 1.259            | 2.324                                   | 2.592                        | 922                             | 3.918                        | <b>20.453</b>       | Tedesca<br>Italiana<br>Nelle valli<br>ladine |
| Italienisch                                   | 16                          | 715                               | 943                                                      | 2.919            | -                                       | 235                          | 121                             | 98                           | <b>5.047</b>        |                                              |
| In ladinischen<br>Tälern                      | -                           | -                                 | -                                                        | -                | 645                                     | -                            | -                               | 660                          | <b>1.305</b>        |                                              |
| <b>Insgesamt</b>                              | <b>2.329</b>                | <b>5.002</b>                      | <b>3.781</b>                                             | <b>4.178</b>     | <b>2.969</b>                            | <b>2.827</b>                 | <b>1.043</b>                    | <b>4.676</b>                 | <b>26.805</b>       | <b>Totale</b>                                |
| Mittelschüler / Alunni delle scuole medie     |                             |                                   |                                                          |                  |                                         |                              |                                 |                              |                     |                                              |
| Deutsch                                       | 1.395                       | 2.638                             | 1.752                                                    | 931              | 1.413                                   | 1.747                        | 519                             | 2.349                        | <b>12.744</b>       | Tedesca<br>Italiana<br>Nelle valli<br>ladine |
| Italienisch                                   | 10                          | 459                               | 499                                                      | 1.899            | -                                       | 164                          | 57                              | 79                           | <b>3.167</b>        |                                              |
| In ladinischen<br>Tälern                      | -                           | -                                 | -                                                        | -                | 343                                     | -                            | -                               | 351                          | <b>694</b>          |                                              |
| <b>Insgesamt</b>                              | <b>1.405</b>                | <b>3.097</b>                      | <b>2.251</b>                                             | <b>2.830</b>     | <b>1.756</b>                            | <b>1.911</b>                 | <b>576</b>                      | <b>2.779</b>                 | <b>16.605</b>       | <b>Totale</b>                                |

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Tab. 5.10

**Ergebnisse der Abschlusskonferenzen und -prüfungen an den Grundschulen - Schuljahr 2001/02**

Interne und externe Kandidaten

**Esiti degli scrutini finali e degli esami di licenza nelle scuole elementari - Anno scolastico 2001/02**

Candidati interni ed esterni

|                                     | Bewertete Schüler<br>Alunni scrutinati |                     |                     | Nicht versetzte Schüler (a)<br>Alunni respinti (a) |                     |                     | Durchfallquote (%)<br>% respinti |                     |                     |                                     |
|-------------------------------------|----------------------------------------|---------------------|---------------------|----------------------------------------------------|---------------------|---------------------|----------------------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------|
|                                     | Männlich<br>Maschi                     | Weiblich<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale | Männlich<br>Maschi                                 | Weiblich<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale | Männlich<br>Maschi               | Weiblich<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale |                                     |
| <b>Klassen</b>                      |                                        |                     |                     |                                                    |                     |                     |                                  |                     |                     | <b>Anno di corso</b>                |
| 1                                   | 2.840                                  | 2.493               | 5.333               | 30                                                 | 12                  | 42                  | 1,1                              | 0,5                 | 0,8                 | 1                                   |
| 2                                   | 2.713                                  | 2.612               | 5.325               | 33                                                 | 13                  | 46                  | 1,2                              | 0,5                 | 0,9                 | 2                                   |
| 3                                   | 2.620                                  | 2.597               | 5.217               | 21                                                 | 8                   | 29                  | 0,8                              | 0,3                 | 0,6                 | 3                                   |
| 4                                   | 2.781                                  | 2.583               | 5.364               | 20                                                 | 10                  | 30                  | 0,7                              | 0,4                 | 0,6                 | 4                                   |
| 5                                   | 2.743                                  | 2.683               | 5.426               | 20                                                 | 11                  | 31                  | 0,7                              | 0,4                 | 0,6                 | 5                                   |
| <b>Unterrichts-<br/>sprache</b>     |                                        |                     |                     |                                                    |                     |                     |                                  |                     |                     | <b>Lingua d'in-<br/>segnamento</b>  |
| Deutsch                             | 10.384                                 | 9.955               | 20.339              | 97                                                 | 42                  | 139                 | 0,9                              | 0,4                 | 0,7                 | Tedesca                             |
| Italienisch                         | 2.623                                  | 2.399               | 5.022               | 19                                                 | 9                   | 28                  | 0,7                              | 0,4                 | 0,6                 | Italiana                            |
| In ladinischen<br>Tälern            | 690                                    | 614                 | 1.304               | 8                                                  | 3                   | 11                  | 1,2                              | 0,5                 | 0,8                 | Nelle valli<br>ladine               |
| <b>Insgesamt</b>                    | <b>13.697</b>                          | <b>12.968</b>       | <b>26.665</b>       | <b>124</b>                                         | <b>54</b>           | <b>178</b>          | <b>0,9</b>                       | <b>0,4</b>          | <b>0,7</b>          | <b>Totale</b>                       |
| <i>davon externe<br/>Kandidaten</i> | <i>8</i>                               | <i>9</i>            | <i>17</i>           | <i>....</i>                                        | <i>....</i>         | <i>....</i>         | <i>....</i>                      | <i>....</i>         | <i>....</i>         | <i>di cui candidati<br/>esterni</i> |

(a) Einschließlich jener Schüler, die zu den Abschlussprüfungen nicht zugelassen wurden und jener, die die Abschlussprüfungen nicht bestanden haben.  
Compresi gli alunni non ammessi agli esami e quelli che non hanno superato gli esami di licenza.

Quelle: Schülämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

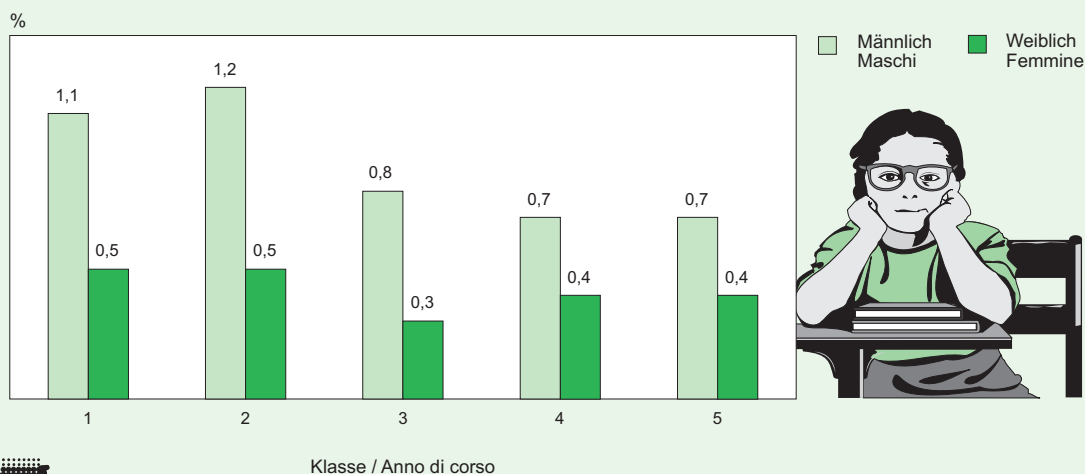
Graf. 5.c

**Durchfallquoten (%) an den Grundschulen - Schuljahr 2001/02**

Interne und externe Kandidaten

**Percentuale di respinti nelle scuole elementari - Anno scolastico 2001/02**

Candidati interni ed esterni


**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano
**2003-SR**

Tab. 5.11

**Ergebnisse der Abschlusskonferenzen und -prüfungen an den Mittelschulen - Schuljahr 2001/02**

Interne und externe Kandidaten

**Esiti degli scrutini finali e degli esami di licenza nelle scuole medie - Anno scolastico 2001/02**

Candidati interni ed esterni

|                                     | Bewertete Schüler<br>Alumni scrutinati |                     |                     | Nicht versetzte Schüler (a)<br>Alumni respinti (a) |                     |                     | Durchfallquote (%)<br>% respinti |                     |                     |                                     |
|-------------------------------------|----------------------------------------|---------------------|---------------------|----------------------------------------------------|---------------------|---------------------|----------------------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------|
|                                     | Männlich<br>Maschi                     | Weiblich<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale | Männlich<br>Maschi                                 | Weiblich<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale | Männlich<br>Maschi               | Weiblich<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale |                                     |
| <b>Klassen</b>                      |                                        |                     |                     |                                                    |                     |                     |                                  |                     |                     | <b>Anno di corso</b>                |
| 1                                   | 2.934                                  | 2.634               | 5.568               | 204                                                | 59                  | 263                 | 7,0                              | 2,2                 | 4,7                 | 1                                   |
| 2                                   | 2.821                                  | 2.593               | 5.414               | 173                                                | 62                  | 235                 | 6,1                              | 2,4                 | 4,3                 | 2                                   |
| 3                                   | 2.718                                  | 2.543               | 5.261               | 187                                                | 89                  | 276                 | 6,9                              | 3,5                 | 5,2                 | 3                                   |
| <b>Unterrichts-<br/>sprache</b>     |                                        |                     |                     |                                                    |                     |                     |                                  |                     |                     | <b>Lingua d'in-<br/>segnamento</b>  |
| Deutsch                             | 6.568                                  | 5.996               | 12.564              | 456                                                | 160                 | 616                 | 6,9                              | 2,7                 | 4,9                 | Tedesca                             |
| Italienisch                         | 1.583                                  | 1.447               | 3.030               | 89                                                 | 46                  | 135                 | 5,6                              | 3,2                 | 4,5                 | Italiana                            |
| In ladinischen<br>Tälern            | 322                                    | 327                 | 649                 | 19                                                 | 4                   | 23                  | 5,9                              | 1,2                 | 3,5                 | Nelle valli<br>ladine               |
| <b>Insgesamt</b>                    | <b>8.473</b>                           | <b>7.770</b>        | <b>16.243</b>       | <b>564</b>                                         | <b>210</b>          | <b>774</b>          | <b>6,7</b>                       | <b>2,7</b>          | <b>4,8</b>          | <b>Totale</b>                       |
| <i>davon externe<br/>Kandidaten</i> | <i>49</i>                              | <i>22</i>           | <i>71</i>           | <i>....</i>                                        | <i>....</i>         | <i>....</i>         | <i>....</i>                      | <i>....</i>         | <i>....</i>         | <i>di cui candidati<br/>esterni</i> |

(a) Einschließlich jener Schüler, die zu den Abschlussprüfungen nicht zugelassen wurden und jener, die die Abschlussprüfungen nicht bestanden haben.  
Compresi gli alunni non ammessi agli esami e quelli che non hanno superato gli esami di licenza.

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

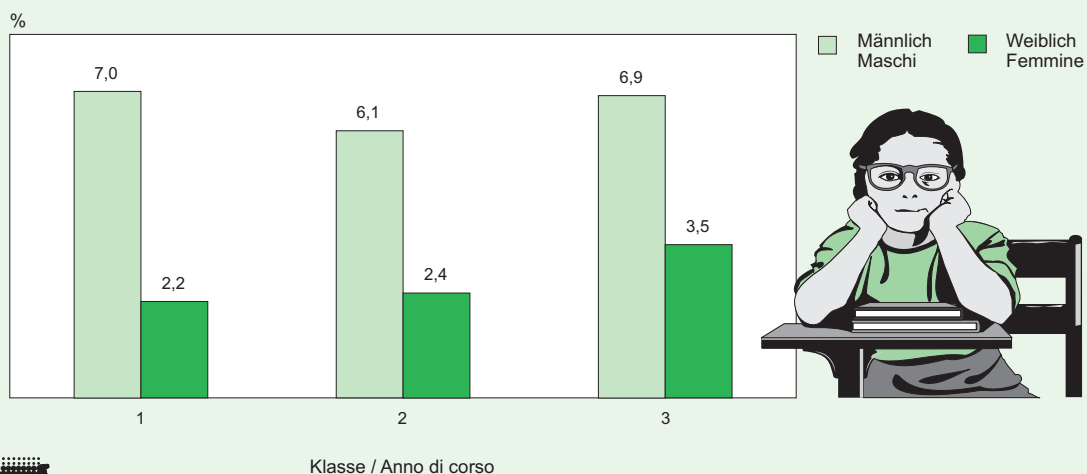
Graf. 5.d

**Durchfallquoten (%) an den Mittelschulen - Schuljahr 2001/02**

Interne und externe Kandidaten

**Percentuale di respinti nelle scuole medie - Anno scolastico 2001/02**

Candidati interni ed esterni


**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR



Tab. 5.12

**Ergebnisse der Abschlusskonferenzen und -prüfungen an den Oberschulen - Schuljahr 2001/02**

Interne und externe Kandidaten

**Esiti degli scrutini finali e degli esami di diploma e di qualifica nelle scuole secondarie superiori - Anno scolastico 2001/02**

Candidati interni ed esterni

|                                          | Bewertete Schüler<br>Studenti scrutinati |                     |                     | Nicht versetzte Schüler (a)<br>Studenti respinti (a) |                     |
|------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------------------------------------------|---------------------|
|                                          | Männlich<br>Maschi                       | Weiblich<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale | Männlich<br>Maschi                                   | Weiblich<br>Femmine |
| <b>Schulart</b>                          |                                          |                     |                     |                                                      |                     |
| Humanistisches Gymnasium                 | 504                                      | 1.342               | 1.846               | 41                                                   | 62                  |
| Realgymnasium                            | 1.322                                    | 1.120               | 2.442               | 109                                                  | 56                  |
| Neusprachliches Gymnasium                | 5                                        | 55                  | 60                  | -                                                    | -                   |
| Kunstgymnasium                           | 42                                       | 69                  | 111                 | 11                                                   | 7                   |
| Ehemalige Lehrerbildungsanstalt          | 114                                      | 1.325               | 1.439               | 14                                                   | 85                  |
| Pädagogisches Gymnasium                  | 36                                       | 244                 | 280                 | 6                                                    | 1                   |
| Fachoberschule für Soziales              | 70                                       | 584                 | 654                 | 10                                                   | 49                  |
| Lehranstalt für Soziales                 | 30                                       | 934                 | 964                 | 3                                                    | 95                  |
| Handelsoberschule                        | 1.783                                    | 1.862               | 3.645               | 205                                                  | 135                 |
| Lehranstalt für Wirtschaft und Tourismus | 617                                      | 1.122               | 1.739               | 99                                                   | 101                 |
| Lehranstalt für<br>Gastgewerbe           | 192                                      | 195                 | 387                 | 33                                                   | 13                  |
| Gewerbeoberschule                        | 1.535                                    | 49                  | 1.584               | 219                                                  | 4                   |
| Lehranstalt für Industrie und Handwerk   | 334                                      | 44                  | 378                 | 65                                                   | 2                   |
| Oberschule für Landwirtschaft            | 305                                      | 72                  | 377                 | 17                                                   | 2                   |
| Oberschule für Geometer                  | 444                                      | 107                 | 551                 | 59                                                   | 12                  |
| Kunstschule und -lehranstalt             | 32                                       | 51                  | 83                  | 5                                                    | 10                  |
| <b>Klassen</b>                           |                                          |                     |                     |                                                      |                     |
| 1. Klasse                                | 1.757                                    | 2.117               | 3.874               | 362                                                  | 257                 |
| 2. Klasse                                | 1.519                                    | 1.857               | 3.376               | 194                                                  | 152                 |
| 3. Klasse                                | 1.545                                    | 1.868               | 3.413               | 187                                                  | 135                 |
| 4. Klasse                                | 1.310                                    | 1.593               | 2.903               | 106                                                  | 59                  |
| 5. Klasse                                | 1.234                                    | 1.740               | 2.974               | 47                                                   | 31                  |
| <b>Unterrichtssprache</b>                |                                          |                     |                     |                                                      |                     |
| Deutsch                                  | 5.151                                    | 7.015               | 12.166              | 654                                                  | 443                 |
| Italienisch                              | 2.119                                    | 2.022               | 4.141               | 233                                                  | 177                 |
| In ladinischen Tälern                    | 95                                       | 138                 | 233                 | 9                                                    | 14                  |
| <b>Insgesamt</b>                         | <b>7.365</b>                             | <b>9.175</b>        | <b>16.540</b>       | <b>896</b>                                           | <b>634</b>          |
| <i>davon externe Kandidaten</i>          | <i>294</i>                               | <i>324</i>          | <i>618</i>          | <i>57</i>                                            | <i>68</i>           |

(a) Einschließlich jener Schüler, die zu den Abschlussprüfungen nicht zugelassen wurden und jener, die die Abschlussprüfungen nicht bestanden haben.  
Compresi gli studenti non ammessi agli esami e quelli che non hanno superato gli esami di diploma e di qualifica.

Quelle: Schulämter, ASTAT

Tab. 5.12 - Fortsetzung / Segue

**Ergebnisse der Abschlusskonferenzen und -prüfungen an den Oberschulen - Schuljahr 2001/02**

Interne und externe Kandidaten

**Esiti degli scrutini finali e degli esami di diploma e di qualifica nelle scuole secondarie superiori - Anno scolastico 2001/02**

Candidati interni ed esterni

| Nicht versetzte<br>Schüler insgesamt (a) | Durchfallquote (%)<br>% respinti |                     |                     |                                                                |
|------------------------------------------|----------------------------------|---------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------|
|                                          | Männlich<br>Maschi               | Weiblich<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale |                                                                |
|                                          |                                  |                     |                     | <b>Tipo di scuola</b>                                          |
| 103                                      | 8,1                              | 4,6                 | 5,6                 | Liceo classico                                                 |
| 165                                      | 8,2                              | 5,0                 | 6,8                 | Liceo scientifico                                              |
| -                                        | -                                | -                   | -                   | Liceo linguistico                                              |
| 18                                       | 26,2                             | 10,1                | 16,2                | Liceo artistico                                                |
| 99                                       | 12,3                             | 6,4                 | 6,9                 | Ex-Istituto magistrale                                         |
| 7                                        | 16,7                             | 0,4                 | 2,5                 | Liceo pedagogico                                               |
| 59                                       | 14,3                             | 8,4                 | 9,0                 | Istituto tecnico per le attività sociali                       |
| 98                                       | 10,0                             | 10,2                | 10,2                | Istituto professionale per i servizi sociali                   |
| 340                                      | 11,5                             | 7,3                 | 9,3                 | Istituto tecnico commerciale                                   |
| 200                                      | 16,0                             | 9,0                 | 11,5                | Istituto professionale servizi economico-aziendali e turistici |
| 46                                       | 17,2                             | 6,7                 | 11,9                | Istituto professionale<br>alberghiero e ristorazione           |
| 223                                      | 14,3                             | 8,2                 | 14,1                | Istituto tecnico industriale                                   |
| 67                                       | 19,5                             | 4,5                 | 17,7                | Istituto professionale industriale                             |
| 19                                       | 5,6                              | 2,8                 | 5,0                 | Istituto tecnico agrario                                       |
| 71                                       | 13,3                             | 11,2                | 12,9                | Istituto tecnico per geometri                                  |
| 15                                       | 15,6                             | 19,6                | 18,1                | Scuola e istituto d'arte                                       |
|                                          |                                  |                     |                     | <b>Anno di corso</b>                                           |
| 619                                      | 20,6                             | 12,1                | 16,0                | 1° anno                                                        |
| 346                                      | 12,8                             | 8,2                 | 10,2                | 2° anno                                                        |
| 322                                      | 12,1                             | 7,2                 | 9,4                 | 3° anno                                                        |
| 165                                      | 8,1                              | 3,7                 | 5,7                 | 4° anno                                                        |
| 78                                       | 3,8                              | 1,8                 | 2,6                 | 5° anno                                                        |
|                                          |                                  |                     |                     | <b>Lingua d'insegnamento</b>                                   |
| 1.097                                    | 12,7                             | 6,3                 | 9,0                 | Tedesca                                                        |
| 410                                      | 11,0                             | 8,8                 | 9,9                 | Italiana                                                       |
| 23                                       | 9,5                              | 10,1                | 9,9                 | Nelle valli ladine                                             |
| <b>1.530</b>                             | <b>12,2</b>                      | <b>6,9</b>          | <b>9,3</b>          | <b>Totale</b>                                                  |
| 125                                      | 19,4                             | 21,0                | 20,2                | di cui candidati esterni                                       |

(a) Einschließlich jener Schüler, die zu den Abschlussprüfungen nicht zugelassen wurden und jener, die die Abschlussprüfungen nicht bestanden haben.  
Compresi gli studenti non ammessi agli esami e quelli che non hanno superato gli esami di diploma e di qualifica.

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Tab. 5.13

**Fach- und Reifeprüfungen: Absolventen nach Schulart und Unterrichtssprache - Schuljahr 2001/02**

Interne und externe Kandidaten

**Studenti qualificati e diplomati per tipo di scuola e lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2001/02**

Candidati interni ed esterni

|                                             | Männlich<br>Maschi | Weiblich<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale |                                                                   |
|---------------------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Deutsch / Tedesca                           |                    |                     |                     |                                                                   |
| <b>Reifeprüfung</b>                         |                    |                     |                     | <b>Diplomi</b>                                                    |
| Humanistisches Gymnasium                    | 49                 | 153                 | 202                 | Liceo ginnasio                                                    |
| Realgymnasium                               | 158                | 187                 | 345                 | Liceo scientifico                                                 |
| Ehemalige Lehrerbildungsanstalt             | 10                 | 213                 | 223                 | Ex-Istituto magistrale                                            |
| Pädagogisches Gymnasium                     | -                  | 27                  | 27                  | Liceo pedagogico                                                  |
| Fachoberschule für Soziales                 | 10                 | 94                  | 104                 | Istituto tecnico per le attività sociali                          |
| Lehranstalt für Soziales                    | 3                  | 139                 | 142                 | Istituto professionale per i servizi sociali                      |
| Handelsoberschule                           | 223                | 321                 | 544                 | Istituto tecnico commerciale                                      |
| Lehranstalt für Wirtschaft<br>und Tourismus | 54                 | 125                 | 179                 | Istituto professionale servizi<br>economico-aziendali e turistici |
| Lehranstalt für<br>Gastgewerbe              | 16                 | 34                  | 50                  | Istituto professionale<br>alberghiero e ristorazione              |
| Gewerbeoberschule                           | 186                | 10                  | 196                 | Istituto tecnico industriale                                      |
| Oberschule für Landwirtschaft               | 54                 | 16                  | 70                  | Istituto tecnico agrario                                          |
| Oberschule für Geometer                     | 55                 | 24                  | 79                  | Istituto tecnico per geometri                                     |
| <b>Insgesamt</b>                            | <b>818</b>         | <b>1.343</b>        | <b>2.161</b>        | <b>Totale</b>                                                     |
| <i>davon externe Kandidaten</i>             | <i>18</i>          | <i>46</i>           | <i>64</i>           | <i>di cui candidati esterni</i>                                   |
| <b>Fachprüfung</b>                          |                    |                     |                     | <b>Qualifiche</b>                                                 |
| Lehranstalt für Soziales                    | 8                  | 159                 | 167                 | Istituto professionale per i servizi sociali                      |
| Lehranstalt für Wirtschaft<br>und Tourismus | 64                 | 145                 | 209                 | Istituto professionale servizi<br>economico-aziendali e turistici |
| Lehranstalt für<br>Gastgewerbe              | 38                 | 71                  | 109                 | Istituto professionale<br>alberghiero e ristorazione              |
| Lehranstalt für Industrie und Handwerk      | 12                 | -                   | 12                  | Istituto professionale industriale                                |
| <b>Insgesamt</b>                            | <b>122</b>         | <b>375</b>          | <b>497</b>          | <b>Totale</b>                                                     |
| <i>davon externe Kandidaten</i>             | <i>3</i>           | <i>17</i>           | <i>20</i>           | <i>di cui candidati esterni</i>                                   |
| Italienisch / Italiana                      |                    |                     |                     |                                                                   |
| <b>Reifeprüfung</b>                         |                    |                     |                     | <b>Diplomi</b>                                                    |
| Humanistisches Gymnasium                    | 36                 | 87                  | 123                 | Liceo ginnasio                                                    |
| Realgymnasium                               | 73                 | 53                  | 126                 | Liceo scientifico                                                 |
| Neusprachliches Gymnasium                   | 1                  | 10                  | 11                  | Liceo linguistico                                                 |
| Kunstgymnasium                              | 5                  | 6                   | 11                  | Liceo artistico                                                   |
| Ehemalige Lehrerbildungsanstalt             | 2                  | 44                  | 46                  | Ex-Istituto magistrale                                            |
| Pädagogisches Gymnasium                     | 1                  | 34                  | 35                  | Liceo pedagogico                                                  |
| Handelsoberschule                           | 103                | 49                  | 152                 | Istituto tecnico commerciale                                      |
| Lehranstalt für Wirtschaft<br>und Tourismus | 15                 | 37                  | 52                  | Istituto professionale servizi<br>economico-aziendali e turistici |
| Gewerbeoberschule                           | 46                 | -                   | 46                  | Istituto tecnico industriale                                      |
| Lehranstalt für Industrie und Handwerk      | 41                 | 6                   | 47                  | Istituto professionale industriale                                |
| Geometerschule                              | 31                 | 11                  | 42                  | Istituto tecnico per geometri                                     |
| <b>Insgesamt</b>                            | <b>354</b>         | <b>337</b>          | <b>691</b>          | <b>Totale</b>                                                     |
| <i>davon externe Kandidaten</i>             | <i>23</i>          | <i>5</i>            | <i>28</i>           | <i>di cui candidati esterni</i>                                   |
| <b>Fachprüfung</b>                          |                    |                     |                     | <b>Qualifiche</b>                                                 |
| Lehranstalt für Wirtschaft<br>und Tourismus | 28                 | 52                  | 80                  | Istituto professionale servizi<br>economico-aziendali e turistici |
| Lehranstalt für<br>Gastgewerbe              | 16                 | 7                   | 23                  | Istituto professionale<br>alberghiero e ristorazione              |
| Lehranstalt für Industrie und Handwerk      | 59                 | 14                  | 73                  | Istituto professionale industriale                                |
| <b>Insgesamt</b>                            | <b>103</b>         | <b>73</b>           | <b>176</b>          | <b>Totale</b>                                                     |
| <i>davon externe Kandidaten</i>             | <i>18</i>          | <i>3</i>            | <i>21</i>           | <i>di cui candidati esterni</i>                                   |
| In ladinischen Tälern / Nelle valli ladine  |                    |                     |                     |                                                                   |
| <b>Reifeprüfung</b>                         |                    |                     |                     | <b>Diplomi</b>                                                    |
| Handelsoberschule                           | 11                 | 21                  | 32                  | Istituto tecnico commerciale                                      |
| Kunstschule und -lehranstalt                | 4                  | 8                   | 12                  | Scuola e istituto d'arte                                          |
| <b>Insgesamt</b>                            | <b>15</b>          | <b>29</b>           | <b>44</b>           | <b>Totale</b>                                                     |
| <i>davon externe Kandidaten</i>             | <i>1</i>           | <i>-</i>            | <i>1</i>            | <i>di cui candidati esterni</i>                                   |
| <b>Fachprüfung</b>                          |                    |                     |                     | <b>Qualifiche</b>                                                 |
| Kunstschule und -lehranstalt                | 7                  | 4                   | 11                  | Scuola e istituto d'arte                                          |
| <b>Insgesamt</b>                            | <b>7</b>           | <b>4</b>            | <b>11</b>           | <b>Totale</b>                                                     |
| <i>davon externe Kandidaten</i>             | <i>-</i>           | <i>-</i>            | <i>-</i>            | <i>di cui candidati esterni</i>                                   |

Tab. 5.13 - Fortsetzung / Segue

**Fach- und Reifeprüfungen: Absolventen nach Schulart und Unterrichtssprache - Schuljahr 2001/02**

Interne und externe Kandidaten

**Studenti qualificati e diplomati per tipo di scuola e lingua d'insegnamento - Anno scolastico 2001/02**

Candidati interni ed esterni

|                                             | Männlich<br>Maschi | Weiblich<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale |                                                                   |
|---------------------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Insgesamt / Totale                          |                    |                     |                     |                                                                   |
| <b>Reifeprüfung</b>                         |                    |                     |                     | <b>Diplomi</b>                                                    |
| Humanistisches Gymnasium                    | 85                 | 240                 | 325                 | Liceo ginnasio                                                    |
| Realgymnasium                               | 231                | 240                 | 471                 | Liceo scientifico                                                 |
| Neusprachliches Gymnasium                   | 1                  | 10                  | 11                  | Liceo linguistico                                                 |
| Kunstgymnasium                              | 5                  | 6                   | 11                  | Liceo artistico                                                   |
| Ehemalige Lehrerbildungsanstalt             | 12                 | 257                 | 269                 | Ex-Istituto magistrale                                            |
| Pädagogisches Gymnasium                     | 1                  | 61                  | 62                  | Liceo pedagogico                                                  |
| Fachoberschule für Soziales                 | 10                 | 94                  | 104                 | Istituto tecnico per le attività sociali                          |
| Lehranstalt für Soziales                    | 3                  | 139                 | 142                 | Istituto professionale per i servizi sociali                      |
| Handelsoberschule                           | 337                | 391                 | 728                 | Istituto tecnico commerciale                                      |
| Lehranstalt für Wirtschaft<br>und Tourismus | 69                 | 162                 | 231                 | Istituto professionale servizi<br>economico-aziendali e turistici |
| Lehranstalt für<br>Gastgewerbe              | 16                 | 34                  | 50                  | Istituto professionale<br>alberghiero e ristorazione              |
| Gewerbeoberschule                           | 232                | 10                  | 242                 | Istituto tecnico industriale                                      |
| Lehranstalt für Industrie und Handwerk      | 41                 | 6                   | 47                  | Istituto professionale industriale                                |
| Oberschule für Landwirtschaft               | 54                 | 16                  | 70                  | Istituto tecnico agrario                                          |
| Oberschule für Geometer                     | 86                 | 35                  | 121                 | Istituto tecnico per geometri                                     |
| Kunstschule und -lehranstalt                | 4                  | 8                   | 12                  | Scuola e istituto d'arte                                          |
| <b>Insgesamt</b>                            | <b>1.187</b>       | <b>1.709</b>        | <b>2.896</b>        | <b>Totale</b>                                                     |
| <i>davon externe Kandidaten</i>             | <i>42</i>          | <i>51</i>           | <i>93</i>           | <i>di cui candidati esterni</i>                                   |
| <b>Fachprüfung</b>                          |                    |                     |                     | <b>Qualifiche</b>                                                 |
| Lehranstalt für Soziales                    | 8                  | 159                 | 167                 | Istituto professionale per i servizi sociali                      |
| Lehranstalt für Wirtschaft<br>und Tourismus | 92                 | 197                 | 289                 | Istituto professionale servizi<br>economico-aziendali e turistici |
| Lehranstalt für<br>Gastgewerbe              | 54                 | 78                  | 132                 | Istituto professionale<br>alberghiero e ristorazione              |
| Lehranstalt für Industrie und Handwerk      | 71                 | 14                  | 85                  | Istituto professionale industriale                                |
| Kunstschule und -lehranstalt                | 7                  | 4                   | 11                  | Scuola e istituto d'arte                                          |
| <b>Insgesamt</b>                            | <b>232</b>         | <b>452</b>          | <b>684</b>          | <b>Totale</b>                                                     |
| <i>davon externe Kandidaten</i>             | <i>21</i>          | <i>20</i>           | <i>41</i>           | <i>di cui candidati esterni</i>                                   |

Quelle: Schülämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Tab. 5.14

**Eingeschriebene Schüler nach Schulstufen und Alter - Schuljahr 2001/02****Alunni iscritti per grado d'istruzione ed età - Anno scolastico 2001/02**

| ALTER (a)                                 | Schulstufen<br>Grado d'istruzione |                      |                   |                     |                                                    |                                       | Geschlecht<br>Sesso |               | Insgesamt     |
|-------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------|-------------------|---------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------|---------------|---------------|
|                                           | Kinder-<br>garten                 | Grund-<br>schule     | Mittel-<br>schule | Ober-<br>schule     | Berufsbildende Schulen<br>Formazione professionale |                                       | Männlich            | Weiblich      |               |
| ETÄ (a)                                   | Scuole<br>materne                 | Scuole<br>elementari | Scuole<br>medie   | Scuole<br>superiori | Vollzeitkurse<br>Corsi a<br>tempo pieno            | Lehrlinge<br>Corsi per<br>apprendisti | Maschi              | Femmine       | Totale        |
| Eingeschriebene Schüler / Alunni iscritti |                                   |                      |                   |                     |                                                    |                                       |                     |               |               |
| bis 3                                     |                                   |                      |                   |                     |                                                    |                                       |                     |               |               |
| 3 e meno                                  | 3.381                             | -                    | -                 | -                   | -                                                  | -                                     | 1.637               | 1.744         | 3.381         |
| 4                                         | 5.136                             | -                    | -                 | -                   | -                                                  | -                                     | 2.695               | 2.441         | 5.136         |
| 5                                         | 5.292                             | 1                    | -                 | -                   | -                                                  | -                                     | 2.709               | 2.584         | 5.293         |
| 6                                         | 256                               | 4.923                | -                 | -                   | -                                                  | -                                     | 2.736               | 2.443         | 5.179         |
| 7                                         | -                                 | 5.317                | -                 | -                   | -                                                  | -                                     | 2.720               | 2.597         | 5.317         |
| 8                                         | -                                 | 5.134                | -                 | -                   | -                                                  | -                                     | 2.578               | 2.556         | 5.134         |
| 9                                         | -                                 | 5.338                | -                 | -                   | -                                                  | -                                     | 2.741               | 2.597         | 5.338         |
| 10                                        | -                                 | 5.362                | 5                 | -                   | -                                                  | -                                     | 2.719               | 2.648         | 5.367         |
| 11                                        | -                                 | 517                  | 4.724             | -                   | -                                                  | -                                     | 2.679               | 2.562         | 5.241         |
| 12                                        | -                                 | 54                   | 5.148             | -                   | -                                                  | -                                     | 2.690               | 2.512         | 5.202         |
| 13                                        | -                                 | 12                   | 5.053             | 7                   | -                                                  | -                                     | 2.563               | 2.509         | 5.072         |
| 14                                        | -                                 | 6                    | 1.028             | 3.036               | 871                                                | -                                     | 2.539               | 2.402         | 4.941         |
| 15                                        | -                                 | -                    | 225               | 3.187               | 646                                                | 669                                   | 2.454               | 2.273         | 4.727         |
| 16                                        | -                                 | -                    | 35                | 3.093               | 510                                                | 1.160                                 | 2.491               | 2.307         | 4.798         |
| 17                                        | -                                 | -                    | -                 | 2.907               | 277                                                | 1.089                                 | 2.283               | 1.990         | 4.273         |
| 18                                        | -                                 | -                    | -                 | 2.909               | 183                                                | 664                                   | 1.795               | 1.961         | 3.756         |
| 19                                        | -                                 | -                    | -                 | 785                 | 161                                                | 328                                   | 666                 | 608           | 1.274         |
| 20                                        | -                                 | -                    | -                 | 202                 | 111                                                | 162                                   | 273                 | 202           | 475           |
| 21                                        | -                                 | -                    | -                 | 51                  | 79                                                 | 76                                    | 126                 | 80            | 206           |
| 22                                        | -                                 | -                    | -                 | 17                  | 59                                                 | 49                                    | 63                  | 62            | 125           |
| 23 und mehr                               |                                   |                      |                   |                     |                                                    |                                       |                     |               |               |
| 23 e più                                  | -                                 | -                    | -                 | 153                 | 439                                                | 69                                    | 270                 | 391           | 661           |
| <b>Insgesamt<br/>Totale</b>               | <b>14.065</b>                     | <b>26.664</b>        | <b>16.218</b>     | <b>16.347</b>       | <b>3.336</b>                                       | <b>4.266</b>                          | <b>41.427</b>       | <b>39.469</b> | <b>80.896</b> |

Verhältnis zwischen eingeschriebenen Schülern und der Wohnbevölkerung (%) / Rapporto tra alunni iscritti e popolazione residente (%)

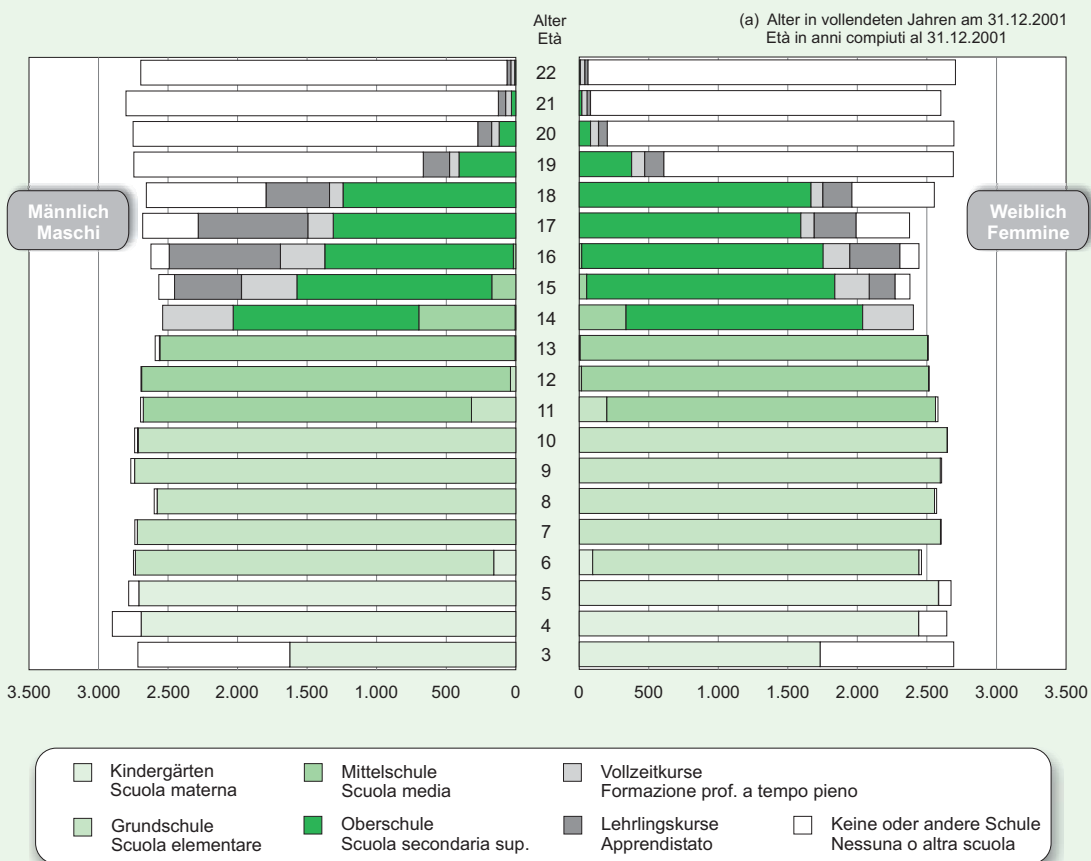
|          |      |      |      |      |      |      |       |       |       |
|----------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|
| bis 3    |      |      |      |      |      |      |       |       |       |
| 3 e meno | 62,5 | -    | -    | -    | -    | -    | 60,3  | 64,8  | 62,5  |
| 4        | 92,7 | -    | -    | -    | -    | -    | 92,9  | 92,4  | 92,7  |
| 5        | 97,0 | ..   | -    | -    | -    | -    | 97,3  | 96,7  | 97,0  |
| 6        | 4,9  | 94,5 | -    | -    | -    | -    | 99,5  | 99,3  | 99,4  |
| 7        | -    | 99,6 | -    | -    | -    | -    | 99,3  | 99,8  | 99,6  |
| 8        | -    | 99,3 | -    | -    | -    | -    | 99,2  | 99,5  | 99,3  |
| 9        | -    | 99,3 | -    | -    | -    | -    | 99,0  | 99,7  | 99,3  |
| 10       | -    | 99,5 | 0,1  | -    | -    | -    | 99,2  | 100,0 | 99,6  |
| 11       | -    | 9,8  | 89,5 | -    | -    | -    | 99,3  | 99,3  | 99,3  |
| 12       | -    | 1,0  | 98,8 | -    | -    | -    | 99,8  | 99,8  | 99,8  |
| 13       | -    | 0,2  | 99,1 | 0,1  | -    | -    | 98,8  | 100,0 | 99,4  |
| 14       | -    | 0,1  | 20,9 | 61,7 | 17,7 | -    | 100,5 | 100,4 | 100,4 |
| 15       | -    | -    | 4,5  | 64,4 | 13,1 | 13,5 | 95,6  | 95,5  | 95,6  |
| 16       | -    | -    | 0,7  | 61,0 | 10,1 | 22,9 | 95,0  | 94,4  | 94,7  |
| 17       | -    | -    | -    | 57,5 | 5,5  | 21,5 | 85,1  | 83,8  | 84,5  |
| 18       | -    | -    | -    | 55,8 | 3,5  | 12,7 | 67,6  | 76,8  | 72,1  |
| 19       | -    | -    | -    | 14,4 | 3,0  | 6,0  | 24,3  | 22,6  | 23,4  |
| 20       | -    | -    | -    | 3,7  | 2,0  | 3,0  | 9,9   | 7,5   | 8,7   |
| 21       | -    | -    | -    | 0,9  | 1,5  | 1,4  | 4,5   | 3,1   | 3,8   |
| 22       | -    | -    | -    | 0,3  | 1,1  | 0,9  | 2,3   | 2,3   | 2,3   |

(a) Alter in vollendeten Jahren am 31.12.2001  
Età in anni compiuti al 31.12.2001

Quelle: Schulämter, Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung, Deutsche und ladinische Berufsbildung, Italienische Berufsbildung, ASTAT, Auswertung der Bevölkerungsregister der Gemeinden

Fonte: Intendenze scolastiche, Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica, Formazione professionale tedesca e ladina, Formazione professionale italiana, ASTAT, elaborazione dei registri anagrafici comunali

Graf. 5.e

**Wohnbevölkerung zwischen drei und 22 Jahren nach besuchter Schule und Alter (a) - Schuljahr 2001/02****Popolazione residente in età tra i 3 e i 22 anni per scuola frequentata ed età (a) - Anno scolastico 2001/02**
**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano
**2002-SR**

Tab. 5.15

**Lehrlinge an den Berufsschulen nach Unterrichtssprache und Fachrichtung - Bildungsjahre 1996/97-2001/02****Alunni dei corsi per apprendisti nelle scuole professionali per lingua d'insegnamento e indirizzo - Anni formativi 1996/97-2001/02**

| BILDUNGSJAHR   | Deutsch-Ladinisch (a)<br>Tedesca-Ladina (a) |                                            | Italienisch<br>Italiana |                                            | Insgesamt<br>Totale |                                            | ANNO FORMATIVO |
|----------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------|----------------|
|                | Insgesamt<br>Totale                         | davon im<br>1. Jahr<br>di cui al<br>1°anno | Insgesamt<br>Totale     | davon im<br>1. Jahr<br>di cui al<br>1°anno | Insgesamt<br>Totale | davon im<br>1. Jahr<br>di cui al<br>1°anno |                |
| 1996/97        | 4.356                                       | 1.657                                      | 436                     | 194                                        | 4.792               | 1.851                                      | 1996/97        |
| 1997/98        | 4.437                                       | 1.535                                      | 407                     | 181                                        | 4.844               | 1.716                                      | 1997/98        |
| 1998/99        | 4.379                                       | 1.504                                      | 453                     | 235                                        | 4.832               | 1.739                                      | 1998/99        |
| 1999/00        | 4.223                                       | 1.422                                      | 433                     | 192                                        | 4.656               | 1.614                                      | 1999/00        |
| 2000/01        | 4.058                                       | 1.401                                      | 442                     | 206                                        | 4.500               | 1.607                                      | 2000/01        |
| <b>2001/02</b> | <b>3.903</b>                                | <b>1.475</b>                               | <b>410</b>              | <b>204</b>                                 | <b>4.313</b>        | <b>1.679</b>                               | <b>2001/02</b> |

## Bildungsjahr 2001/02 / Anno formativo 2001/02

| Fachrichtung                   |       |     |     |     |       |     | Indirizzo                      |
|--------------------------------|-------|-----|-----|-----|-------|-----|--------------------------------|
| Handwerk und Industrie         | 2.390 | 871 | 285 | 122 | 2.675 | 993 | Artigianato e industria        |
| Handel und Dienstleistungen    | 806   | 384 | 86  | 58  | 892   | 442 | Commercio e servizi            |
| Gastgewerbe und Nahrungsmittel | 607   | 193 | 25  | 19  | 632   | 212 | Settore alberghiero e aliment. |
| Landwirtschaft                 | 53    | 13  | -   | -   | 53    | 13  | Attività agricole              |
| Gesundheitswesen               | 47    | 14  | 14  | 5   | 61    | 19  | Sanità                         |

(a) Einschließlich Schüler der land-, forst- und hauswirtschaftlichen Berufsbildung  
Compresi gli alunni della formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica

Quelle: Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung, Deutsche und ladinische Berufsbildung, Italienische Berufsbildung, ASTAT

Fonte: Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica, Formazione professionale tedesca e ladina, Formazione professionale italiana, ASTAT

Tab. 5.16

**Schüler der Berufsbildung (nur Vollzeitkurse) nach Unterrichtssprache (a) - Bildungsjahre 1996/97-2001/02****Alunni dei corsi di formazione professionale a tempo pieno per lingua d'insegnamento (a) - Anni formativi 1996/97-2001/02**

| BILDUNGSJAHR   | Unterrichtssprache<br>Lingua d'insegnamento |                         |                     | Schulen für<br>Sanitätspersonal      | Landwirtschafts-<br>und Haushal-<br>tungsschulen | Insgesamt    |
|----------------|---------------------------------------------|-------------------------|---------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------|
|                | Deutsch-<br>Ladinisch<br>Tedesca-<br>Ladina | Italienisch<br>Italiana | Insgesamt<br>Totale |                                      |                                                  |              |
| ANNO FORMATIVO |                                             |                         |                     | Scuole per<br>personale<br>sanitario | Scuole agrarie e<br>di economia<br>domestica     | Totale       |
| 1996/97        | 1.875                                       | 557                     | 2.432               | 548                                  | 491                                              | 3.471        |
| 1997/98        | 1.783                                       | 548                     | 2.331               | 280                                  | 433                                              | 3.044        |
| 1998/99        | 2.109                                       | 529                     | 2.638               | -                                    | 444                                              | 3.082        |
| 1999/00        | 2.510                                       | 537                     | 3.047               | -                                    | 493                                              | 3.540        |
| 2000/01        | 2.452                                       | 535                     | 2.987               | -                                    | 459                                              | 3.446        |
| <b>2001/02</b> | <b>2.331</b>                                | <b>564</b>              | <b>2.895</b>        | <b>-</b>                             | <b>441</b>                                       | <b>3.336</b> |

(a) Vom Land geführte Schulen oder vom Land anerkannte Schulen und Kurse privater Organisationen; siehe Einleitung dieses Kapitels.  
Scuole gestite dalla Provincia o scuole e corsi di organizzazioni private riconosciute dalla Provincia; si vedano le note introduttive al capitolo.

Quelle: Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung, Deutsche und ladinische Berufsbildung, Italienische Berufsbildung, Amt für die Ausbildung des Gesundheitspersonals, ASTAT

Fonte: Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica, Formazione professionale tedesca e ladina, Formazione professionale italiana, Ufficio per la formazione del personale sanitario, ASTAT

Tab. 5.17

**Berufliche Weiterbildungskurse, Stunden und Teilnehmer nach Führung und Unterrichtssprache - Bildungsjahr 2002/03****Corsi di formazione continua sul lavoro, ore e partecipanti per tipo di gestione e lingua d'insegnamento - Anno formativo 2002/03**

| BEREICH                                                                                                                          | Kurse<br>Corsi | Stunden<br>Ore | Teilnehmer<br>Partecipanti | SETTORE                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------------------|--------------------------------------|
| In Eigenregie in deutscher und ladinischer Sprache / In proprio in lingua tedesca e ladina                                       |                |                |                            |                                      |
| Landwirtschaft                                                                                                                   | 135            | 2.477          | 3.590                      | Agricoltura                          |
| Gastgewerbe                                                                                                                      | 18             | 387            | 174                        | Alberghiero                          |
| Industrie und Handwerk                                                                                                           | 91             | 3.698          | 921                        | Industria e artigianato              |
| Elektronik und Informatik                                                                                                        | 146            | 4.235          | 1.495                      | Elettronica e informatica            |
| Dienstleistung, Handel und Verwaltung                                                                                            | 35             | 2.001          | 373                        | Servizi, commercio e amministrazione |
| Arbeitssicherheit                                                                                                                | 2              | 27             | 23                         | Sicurezza del lavoro                 |
| Sozialbereich                                                                                                                    | 39             | 1.105          | 499                        | Sociale                              |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                                                 | <b>466</b>     | <b>13.930</b>  | <b>7.075</b>               | <b>Totale</b>                        |
| In Eigenregie in italienischer Sprache / In proprio in lingua italiana                                                           |                |                |                            |                                      |
| Landwirtschaft                                                                                                                   | 7              | 155            | 63                         | Agricoltura                          |
| Gastgewerbe                                                                                                                      | 59             | 2.489          | 452                        | Alberghiero                          |
| Industrie und Handwerk                                                                                                           | 31             | 2.185          | 343                        | Industria e artigianato              |
| Elektronik und Informatik                                                                                                        | 212            | 5.311          | 2.276                      | Elettronica e informatica            |
| Dienstleistung, Handel und Verwaltung                                                                                            | 82             | 3.055          | 870                        | Servizi, commercio e amministrazione |
| Arbeitssicherheit                                                                                                                | 33             | 582            | 1.415                      | Sicurezza sul lavoro                 |
| Sozialbereich                                                                                                                    | 40             | 1.112          | 496                        | Sociale                              |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                                                 | <b>464</b>     | <b>14.889</b>  | <b>5.915</b>               | <b>Totale</b>                        |
| Mit Beiträgen und Konventionen in deutscher und ladinischer Sprache / In convenzione o con contributo in lingua tedesca e ladina |                |                |                            |                                      |
| Landwirtschaft                                                                                                                   | 13             | 667            | 206                        | Agricoltura                          |
| Gastgewerbe                                                                                                                      | 4              | 14             | 60                         | Alberghiero                          |
| Industrie und Handwerk                                                                                                           | 2              | 88             | 23                         | Industria e artigianato              |
| Elektronik und Informatik                                                                                                        |                |                |                            | Elettronica e informatica            |
| Dienstleistung, Handel und Verwaltung                                                                                            | 97             | 2.785          | 1.665                      | Servizi, commercio e amministrazione |
| Arbeitssicherheit                                                                                                                | 51             | 2.811          | 687                        | Sicurezza sul lavoro                 |
| Sozialbereich                                                                                                                    | 43             | 1.140          | 652                        | Sociale                              |
|                                                                                                                                  | 8              | 1.749          | 142                        |                                      |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                                                 | <b>218</b>     | <b>9.254</b>   | <b>3.435</b>               | <b>Totale</b>                        |
| Mit Beiträgen und Konventionen in italienischer Sprache / In convenzione o con contributo in lingua italiana                     |                |                |                            |                                      |
| Landwirtschaft                                                                                                                   | 6              | 225            | 158                        | Agricoltura                          |
| Industrie und Handwerk                                                                                                           | 12             | 1.464          | 153                        | Industria e artigianato              |
| Elektronik und Informatik                                                                                                        | 14             | 319            | 178                        | Elettronica e informatica            |
| Dienstleistung, Handel und Verwaltung                                                                                            |                |                |                            | Servizi, commercio e amministrazione |
| Arbeitssicherheit                                                                                                                | 22             | 851            | 442                        | Sicurezza sul lavoro                 |
| Sozialbereich                                                                                                                    | 23             | 663            | 915                        | Sociale                              |
|                                                                                                                                  | 3              | 757            | 38                         |                                      |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                                                 | <b>80</b>      | <b>4.279</b>   | <b>1.884</b>               | <b>Totale</b>                        |
| Insgesamt / Totale                                                                                                               |                |                |                            |                                      |
| Landwirtschaft                                                                                                                   | 161            | 3.524          | 4.017                      | Agricoltura                          |
| Gastgewerbe                                                                                                                      | 81             | 2.890          | 686                        | Alberghiero                          |
| Industrie und Handwerk                                                                                                           | 136            | 7.435          | 1.440                      | Industria e artigianato              |
| Elektronik und Informatik                                                                                                        | 469            | 12.650         | 5.614                      | Elettronica e informatica            |
| Dienstleistung, Handel und Verwaltung                                                                                            |                |                |                            | Servizi, commercio e amministrazione |
| Arbeitssicherheit                                                                                                                | 190            | 8.718          | 2.372                      | Sicurezza sul lavoro                 |
| Sozialbereich                                                                                                                    | 101            | 2.412          | 3.005                      | Sociale                              |
|                                                                                                                                  | 90             | 4.723          | 1.175                      |                                      |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                                                 | <b>1.228</b>   | <b>42.352</b>  | <b>18.309</b>              | <b>Totale</b>                        |

Quelle: Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung, Deutsche und ladinische Berufsbildung, Italienische Berufsbildung

Fonte: Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica, Formazione professionale tedesca e ladina, Formazione professionale italiana



Tab. 5.18

**Eingeschriebene und Erstimmatrikulierte aus Südtirol an österreichischen Universitäten nach Studienort und Studienrichtung - Wintersemester 2001/02****Altoatesini iscritti e neoimmatricolati presso università austriache per sede universitaria e indirizzo di studi (a) - Semestre invernale 2001/02**

|                                            | Eingeschriebene<br>Isritti |                     |                     | Erstimmatrikulierte<br>Neoimmatricolati |                     |                     |                                   |
|--------------------------------------------|----------------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------------|
|                                            | Männlich<br>Maschi         | Weiblich<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale | Männlich<br>Maschi                      | Weiblich<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale |                                   |
| <b>Studienort</b>                          |                            |                     |                     |                                         |                     |                     | <b>Sede universitaria</b>         |
| Innsbruck                                  | 1.661                      | 1.946               | 3.607               | 217                                     | 261                 | 478                 | Innsbruck                         |
| Wien                                       | 732                        | 481                 | 1.213               | 42                                      | 41                  | 83                  | Vienna                            |
| Graz                                       | 197                        | 65                  | 262                 | 29                                      | 14                  | 43                  | Graz                              |
| Salzburg                                   | 22                         | 68                  | 90                  | 1                                       | 3                   | 4                   | Salisburgo                        |
| Linz, Klagenfurt, Leoben                   | 24                         | 17                  | 41                  | 4                                       | 3                   | 7                   | Linz, Klagenfurt, Leoben          |
| <b>Studienrichtung</b>                     |                            |                     |                     |                                         |                     |                     | <b>Indirizzo di studi</b>         |
| Theologie                                  | 40                         | 33                  | 73                  | 3                                       | 1                   | 4                   | Teologia                          |
| Rechtswissenschaften                       | 201                        | 199                 | 400                 | 20                                      | 16                  | 36                  | Giurisprudenza                    |
| Sozial- und Wirtschafts-<br>wissenschaften | 691                        | 350                 | 1.041               | 82                                      | 45                  | 127                 | Economia e<br>scienze sociali     |
| Medizin                                    | 260                        | 355                 | 615                 | 22                                      | 45                  | 67                  | Medicina                          |
| Geistes- und Naturwissen-<br>schaften      | 1.087                      | 1.947               | 3.034               | 121                                     | 248                 | 369                 | Scienze umanistiche<br>e naturali |
| Technik                                    | 991                        | 241                 | 1.232               | 117                                     | 43                  | 160                 | Ingegneria                        |
| Montanistik, Bodenkultur,<br>Veterinärn.   | 120                        | 64                  | 184                 | 2                                       | 6                   | 8                   | Agraria<br>e veterinaria          |
| Andere Studienrichtungen                   | 7                          | 1                   | 8                   | -                                       | -                   | -                   | Altri indirizzi                   |
| <b>Insgesamt (a)</b>                       | <b>2.465</b>               | <b>2.533</b>        | <b>4.998</b>        | <b>293</b>                              | <b>322</b>          | <b>615</b>          | <b>Totale (a)</b>                 |

(a) Die Summenwerte beinhalten jeden Hörer nur einmal. Bei den Daten nach einzelnen Studienorten oder Studienrichtungen sind hingegen Mehrfachzählungen möglich, da die Einschreibungen und die Erstimmatrikulationen in Betracht gezogen werden.

Nel totale ciascuno studente è stato conteggiato una sola volta; nella distinzione per sede universitaria e per indirizzo di studi, poiché vengono considerate le iscrizioni e le neoimmatricolazioni, sono possibili più conteggi.

Quelle: Statistik Austria

Fonte: Statistik Austria

Tab. 5.19

**Eingeschriebene und Erstmatriculante aus Südtirol an italienischen Universitäten nach Universität und Studienrichtung - Studienjahr 2001/02****Altoatesini iscritti e neoimmatricolati presso università italiane per ateneo e indirizzo di studi - Anno accademico 2001/02**

|                                  | Eingeschriebene<br>Isritti |                     |                     | Erstmatriculante<br>Neoimmatricolati |                     |                     |                           |
|----------------------------------|----------------------------|---------------------|---------------------|--------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------------|
|                                  | Männlich<br>Maschi         | Weiblich<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale | Männlich<br>Maschi                   | Weiblich<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale |                           |
| <b>Universität (a)</b>           |                            |                     |                     |                                      |                     |                     | <b>Ateneo (a)</b>         |
| Bologna                          | 312                        | 297                 | 609                 | 54                                   | 47                  | 101                 | Bologna                   |
| Bozen (b)                        | 273                        | 547                 | 820                 | 129                                  | 171                 | 300                 | Bolzano (b)               |
| Bozen (c)                        | 148                        | 581                 | 729                 | 48                                   | 171                 | 219                 | Bolzano (c)               |
| Brixen (d)                       | 81                         | 174                 | 255                 | 6                                    | 12                  | 18                  | Bressanone (d)            |
| Mailand                          | 190                        | 214                 | 404                 | 36                                   | 51                  | 87                  | Milano                    |
| Padua                            | 175                        | 206                 | 381                 | 31                                   | 34                  | 65                  | Padova                    |
| Trient                           | 820                        | 724                 | 1.544               | 170                                  | 149                 | 319                 | Trento                    |
| Verona                           | 81                         | 178                 | 259                 | 22                                   | 56                  | 78                  | Verona                    |
| Andere Universitäten             | 357                        | 408                 | 765                 | 54                                   | 91                  | 145                 | Altri atenei              |
| <b>Studienrichtung</b>           |                            |                     |                     |                                      |                     |                     | <b>Indirizzo di studi</b> |
| Geisteswissenschaften            | 341                        | 1.265               | 1.606               | 63                                   | 291                 | 354                 | Letterario                |
| Wirtschaftswissenschaften        | 507                        | 371                 | 878                 | 115                                  | 89                  | 204                 | Economico                 |
| Medizin                          | 225                        | 694                 | 919                 | 77                                   | 225                 | 302                 | Medico                    |
| Technik                          | 551                        | 99                  | 650                 | 91                                   | 19                  | 110                 | Ingegneria                |
| Rechtswissenschaften             | 292                        | 304                 | 596                 | 50                                   | 52                  | 102                 | Giuridico                 |
| Politik- u. Sozialwissenschaften | 178                        | 244                 | 422                 | 40                                   | 40                  | 80                  | Politico-sociale          |
| Naturwissenschaften              | 228                        | 137                 | 365                 | 98                                   | 40                  | 138                 | Scientifico               |
| Landwirtschaft                   | 28                         | 30                  | 58                  | 4                                    | 3                   | 7                   | Agrario                   |
| Theologie                        | 81                         | 174                 | 255                 | 6                                    | 12                  | 18                  | Teologico                 |
| Interfakultät                    | 6                          | 11                  | 17                  | 6                                    | 11                  | 17                  | Interfacoltà              |
| <b>Insgesamt</b>                 | <b>2.437</b>               | <b>3.329</b>        | <b>5.766</b>        | <b>550</b>                           | <b>782</b>          | <b>1.332</b>        | <b>Totale</b>             |

(a) Berücksichtigt wird die Bezugsuniversität und nicht der Sitz der Kurse. So scheinen beispielsweise die Studenten der Fakultät für Bildungswissenschaften mit Sitz in Brixen unter der Freien Universität Bozen auf und werden daher zu den Studenten der Bezugsuniversität gerechnet.  
Viene considerato l'ateneo di riferimento e non la sede dove vengono svolti i corsi (ad esempio, gli studenti della Facoltà di Scienze della Formazione con sede a Bressanone rientrano tra quelli della Libera Università di Bolzano, vengono cioè conteggiati nell'ateneo di competenza).

(b) Freie Universität Bozen  
Libera Università di Bolzano

(c) Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe „Claudiana“ Bozen  
Scuola Provinciale Superiore di Sanità "Claudiana" Bolzano

(d) Philosophisch-Theologische Hochschule und Höheres Institut für Theologische Bildung Brixen  
Studio Teologico Accademico e Istituto Superiore di Scienze Religiose Bressanone

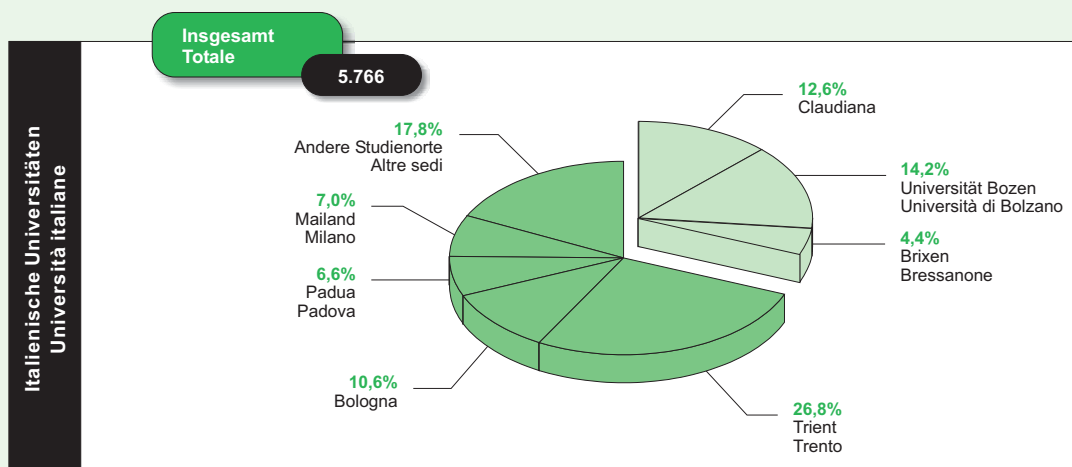
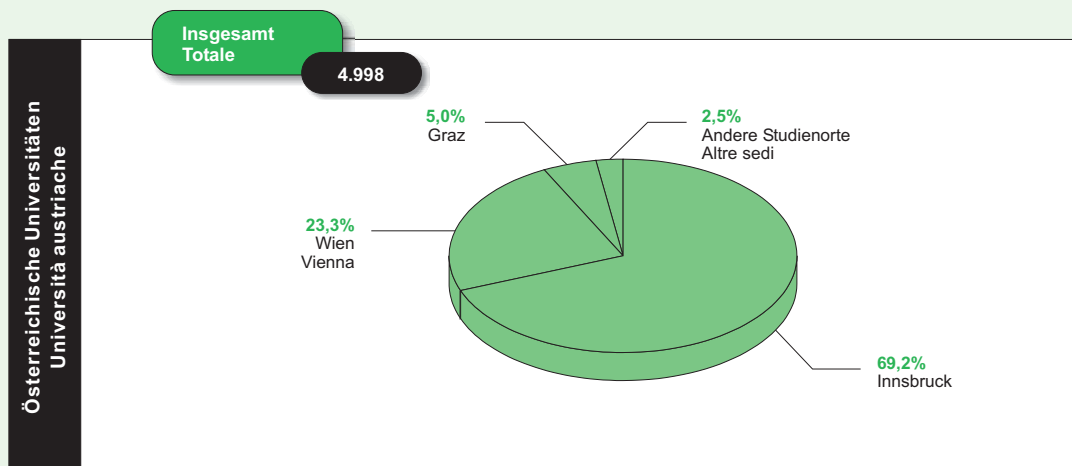
Quelle: Ministerium für Unterricht, Universität und Forschung, Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe „Claudiana“ Bozen, Philosophisch-Theologische Hochschule Brixen

Fonte: Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Scuola Provinciale Superiore di Sanità "Claudiana" Bolzano, Studio Teologico Accademico Bressanone

Graf. 5.f

**Eingeschriebene an österreichischen und italienischen Universitäten nach Studienort/Universität - Wintersemester/Studienjahr 2001/02**  
 Prozentuelle Verteilung

**Iscritti presso le università austriache ed italiane per sede universitaria/ateneo - Semestre invernale/Anno accademico 2001/02**  
 Composizione percentuale



Graf. 5.g

**Wohnbevölkerung nach Bildungsgrad - Volkszählungen 1971, 1981, 1991 und 2001**

Personen im Alter von 14 Jahren und mehr - Prozentuelle Verteilung

**Popolazione residente per grado d'istruzione - Censimenti popolazione 1971, 1981, 1991 e 2001**

Persone in età da 14 anni in poi - Composizione percentuale

(a) Vorläufige Ergebnisse  
Dati provvisori

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 5.20

**Wohnbevölkerung nach Bildungsgrad, Geschlecht, Altersklassen, Bezirksgemeinschaft und Art der Wohnge-  
meinde - Volkszählung 1991**

Personen im Alter von 14 Jahren und mehr - Prozentuelle Verteilung

**Popolazione residente per grado d'istruzione, sesso, classi di età, comunità comprensoriale e tipologia del co-  
mune di residenza - Censimento popolazione 1991**

Persone in età da 14 anni in poi - Composizione percentuale

|                            | Ohne Abschl.<br>Nessun<br>titolo | Grundschule<br>Licenza<br>elementare | Mittelschule<br>Licenza<br>media | Oberschule<br>Diploma | Hochschule<br>Laurea |                                |
|----------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|-----------------------|----------------------|--------------------------------|
| <b>Geschlecht</b>          |                                  |                                      |                                  |                       |                      | <b>Sesso</b>                   |
| Männer                     | 1,7                              | 30,5                                 | 45,2                             | 18,3                  | 4,3                  | Maschi                         |
| Frauen                     | 2,2                              | 37,1                                 | 38,4                             | 20,1                  | 2,2                  | Femmine                        |
| <b>Alter (Jahre)</b>       |                                  |                                      |                                  |                       |                      | <b>Età (anni)</b>              |
| 14-18                      | 0,8                              | 7,2                                  | 86,9                             | 5,1                   | -                    | 14-18                          |
| 19-24                      | 0,5                              | 4,3                                  | 55,1                             | 39,8                  | 0,3                  | 19-24                          |
| 25-29                      | 0,5                              | 6,4                                  | 57,2                             | 31,6                  | 4,4                  | 25-29                          |
| 30-34                      | 0,6                              | 10,4                                 | 53,1                             | 29,4                  | 6,4                  | 30-34                          |
| 35-39                      | 0,8                              | 21,7                                 | 46,7                             | 24,3                  | 6,6                  | 35-39                          |
| 40-44                      | 1,0                              | 35,6                                 | 39,0                             | 18,6                  | 5,8                  | 40-44                          |
| 45-49                      | 1,4                              | 44,8                                 | 34,5                             | 15,4                  | 4,1                  | 45-49                          |
| 50-54                      | 1,7                              | 53,7                                 | 28,6                             | 12,9                  | 3,1                  | 50-54                          |
| 55-59                      | 2,8                              | 63,7                                 | 21,3                             | 9,8                   | 2,4                  | 55-59                          |
| 60-64                      | 4,2                              | 67,8                                 | 18,1                             | 7,7                   | 2,2                  | 60-64                          |
| 65 und mehr                | 5,8                              | 71,0                                 | 14,8                             | 6,3                   | 2,0                  | 65 e oltre                     |
| <b>Bezirksgemeinschaft</b> |                                  |                                      |                                  |                       |                      | <b>Comunità comprensoriale</b> |
| Vinschgau                  | 1,5                              | 40,9                                 | 42,6                             | 13,5                  | 1,4                  | Val Venosta                    |
| Burggrafenamt              | 1,6                              | 35,4                                 | 41,5                             | 18,3                  | 3,1                  | Burgraviato                    |
| Überetsch-Südt. Unterland  | 1,7                              | 35,3                                 | 41,5                             | 19,4                  | 2,2                  | Oltradige-Bassa Atesina        |
| Bozen                      | 2,8                              | 26,4                                 | 37,4                             | 27,6                  | 5,7                  | Bolzano                        |
| Salten-Schlern             | 1,8                              | 37,6                                 | 44,8                             | 14,1                  | 1,7                  | Salto-Sciliar                  |
| Eisacktal                  | 1,8                              | 34,7                                 | 42,8                             | 17,6                  | 3,1                  | Valle Isarco                   |
| Wipptal                    | 1,8                              | 34,8                                 | 46,1                             | 15,1                  | 2,2                  | Alta Valle Isarco              |
| Pustertal                  | 1,7                              | 36,2                                 | 45,0                             | 14,8                  | 2,2                  | Val Pusteria                   |
| <b>Wohnort</b>             |                                  |                                      |                                  |                       |                      | <b>Residenza</b>               |
| Stadtgemeinden             | 2,4                              | 27,2                                 | 39,8                             | 25,3                  | 5,2                  | Comuni urbani                  |
| Landgemeinden              | 1,6                              | 38,6                                 | 43,1                             | 14,9                  | 1,8                  | Comuni rurali                  |
| <b>Insgesamt</b>           | <b>2,0</b>                       | <b>33,9</b>                          | <b>41,7</b>                      | <b>19,2</b>           | <b>3,2</b>           | <b>Totale</b>                  |

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 5.21

**Wohnbevölkerung nach Bildungsgrad, Geschlecht, Altersklassen, Bezirksgemeinschaft und Art der Wohnge-  
meinde - Volkszählung 2001 (a)**

Personen im Alter von 14 Jahren und mehr - Prozentuelle Verteilung

**Popolazione residente per grado d'istruzione, sesso, classi di età, comunità comprensoriale e tipologia del co-  
mune di residenza - Censimento popolazione 2001 (a)**

Persone in età da 14 anni in poi - Composizione percentuale

|                            | Ohne Abschl.<br>Nessun<br>titolo | Grundschule<br>Licenza<br>elementare | Mittelschule<br>Licenza<br>media | Oberschule<br>Diploma | Hochschule<br>Laurea |                                |
|----------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|-----------------------|----------------------|--------------------------------|
| <b>Geschlecht</b>          |                                  |                                      |                                  |                       |                      | <b>Sesso</b>                   |
| Männer                     | 1,6                              | 22,3                                 | 45,7                             | 24,6                  | 5,8                  | Maschi                         |
| Frauen                     | 1,8                              | 28,1                                 | 37,4                             | 28,4                  | 4,3                  | Femmine                        |
| <b>Alter (Jahre)</b>       |                                  |                                      |                                  |                       |                      | <b>Età (anni)</b>              |
| 14-18                      | 0,5                              | 5,4                                  | 89,5                             | 4,6                   | -                    | 14-18                          |
| 19-24                      | 0,4                              | 1,7                                  | 41,0                             | 56,3                  | 0,6                  | 19-24                          |
| 25-29                      | 0,6                              | 2,4                                  | 41,0                             | 47,7                  | 8,3                  | 25-29                          |
| 30-34                      | 0,8                              | 4,0                                  | 47,2                             | 38,8                  | 9,3                  | 30-34                          |
| 35-39                      | 0,9                              | 5,9                                  | 52,1                             | 33,5                  | 7,6                  | 35-39                          |
| 40-44                      | 1,0                              | 9,5                                  | 50,2                             | 32,1                  | 7,2                  | 40-44                          |
| 45-49                      | 1,1                              | 19,8                                 | 45,6                             | 26,7                  | 6,8                  | 45-49                          |
| 50-54                      | 1,1                              | 33,4                                 | 39,7                             | 19,9                  | 5,9                  | 50-54                          |
| 55-59                      | 1,4                              | 43,2                                 | 35,1                             | 16,0                  | 4,2                  | 55-59                          |
| 60-64                      | 2,0                              | 53,1                                 | 28,3                             | 13,4                  | 3,2                  | 60-64                          |
| 65 und mehr                | 5,0                              | 66,7                                 | 17,6                             | 8,4                   | 2,3                  | 65 e oltre                     |
| <b>Bezirksgemeinschaft</b> |                                  |                                      |                                  |                       |                      | <b>Comunità comprensoriale</b> |
| Vinschgau                  | 1,5                              | 30,0                                 | 44,0                             | 22,2                  | 2,4                  | Val Venosta                    |
| Burggrafenamt              | 1,6                              | 26,5                                 | 41,8                             | 25,3                  | 4,7                  | Burgraviato                    |
| Überetsch-Südt. Unterland  | 1,5                              | 25,4                                 | 40,5                             | 28,8                  | 3,8                  | Oltradige-Bassa Atesina        |
| Bozen                      | 2,4                              | 20,3                                 | 33,0                             | 35,0                  | 9,3                  | Bolzano                        |
| Salten-Schlern             | 1,6                              | 27,6                                 | 46,1                             | 21,8                  | 3,0                  | Salto-Sciliar                  |
| Eisacktal                  | 1,4                              | 25,4                                 | 44,0                             | 24,4                  | 4,8                  | Valle Isarco                   |
| Wipptal                    | 1,4                              | 26,4                                 | 47,0                             | 21,6                  | 3,6                  | Alta Valle Isarco              |
| Pustertal                  | 1,5                              | 26,4                                 | 46,3                             | 22,1                  | 3,6                  | Val Pusteria                   |
| <b>Wohnort</b>             |                                  |                                      |                                  |                       |                      | <b>Residenza</b>               |
| Stadtgemeinden             | 2,0                              | 20,9                                 | 35,9                             | 33,2                  | 8,1                  | Comuni urbani                  |
| Landgemeinden              | 1,5                              | 28,1                                 | 45,0                             | 22,4                  | 3,1                  | Comuni rurali                  |
| <b>Insgesamt</b>           | <b>1,7</b>                       | <b>25,3</b>                          | <b>41,4</b>                      | <b>26,6</b>           | <b>5,0</b>           | <b>Totale</b>                  |

(a) Vorläufige Ergebnisse. Aufgrund der vorläufigen Ergebnisse zählte die Wohnbevölkerung am 21.10.2001 227.260 Männer und 235.374 Frauen. Von diesen können 1.074 Männer und 1.034 Frauen altersmäßig nicht zugeordnet werden, da für diese die Altersangaben fehlten und noch zu ermitteln sind. Von den verbliebenen 226.186 Männern und 234.340 Frauen waren 188.228 Männer und 197.954 Frauen im Alter von 14 und mehr Jahren. Für diese Gruppe wurde eine Analyse nach Bildungsgrad durchgeführt.

Dati provvisori. In base ai risultati provvisori la popolazione residente al 21.10.2001 era costituita da 227.760 uomini e 235.374 donne. Di questi 1.074 uomini e 1.034 donne non sono stati aggregati ad alcuna classe perché l'età di questi è ancora in corso di determinazione definitiva. Dei rimanenti 226.186 uomini e 234.340 donne, 188.228 uomini e 197.954 donne avevano un'età uguale o superiore ai 14 anni. Per questo gruppo è stata effettuata un'analisi in base al grado d'istruzione.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 5.22

**Verlauf der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen nach Laufbahnen - 1998-2002 (a)****Risultati degli esami di bi- e trilinguismo per carriera - 1998-2002 (a)**

| JAHRE                           | Schriftliche Prüfung<br>Prova scritta |                               |          | Mündliche Prüfung<br>Prova orale |                               |      | Prüfung<br>bestanden | ANNI |
|---------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|----------|----------------------------------|-------------------------------|------|----------------------|------|
|                                 | Kandidaten                            | Prüfung bestanden<br>Promossi |          | Kandidaten                       | Prüfung bestanden<br>Promossi |      | Promossi             |      |
|                                 | Candidati                             | N                             | %        | Candidati                        | N                             | %    | %                    |      |
| Laufbahn A / Carriera A         |                                       |                               |          |                                  |                               |      |                      |      |
| 1998                            | 3.608                                 | 1.957                         | 54,2     | 1.925                            | 1.156                         | 60,1 | 32,0                 | 1998 |
| 1999                            | 3.403                                 | 2.748                         | 80,8     | 2.851                            | 2.325                         | 81,6 | 68,3                 | 1999 |
| 2000                            | 2.287                                 | (b) 1.466                     | (b) 64,1 | 2.301                            | 1.687                         | 73,3 | 73,8                 | 2000 |
| 2001                            | 1.792                                 | 1.080                         | 60,3     | 1.670                            | 1.191                         | 71,3 | 66,5                 | 2001 |
| 2002                            | 1.843                                 | 915                           | 49,6     | 1.568                            | 1.056                         | 67,3 | 57,3                 | 2002 |
| Laufbahn B / Carriera B         |                                       |                               |          |                                  |                               |      |                      |      |
| 1998                            | 5.590                                 | 2.697                         | 48,2     | 2.653                            | 2.136                         | 80,5 | 38,2                 | 1998 |
| 1999                            | 4.537                                 | 2.871                         | 63,3     | 2.945                            | 2.371                         | 80,5 | 52,3                 | 1999 |
| 2000                            | 4.096                                 | 1.827                         | 44,6     | 2.440                            | 1.661                         | 68,1 | 40,6                 | 2000 |
| 2001                            | 3.835                                 | 1.515                         | 39,5     | 1.951                            | 1.392                         | 71,3 | 36,3                 | 2001 |
| 2002                            | 3.966                                 | 1.300                         | 32,8     | 1.693                            | 1.180                         | 69,7 | 29,8                 | 2002 |
| Laufbahn C / Carriera C         |                                       |                               |          |                                  |                               |      |                      |      |
| 1998                            | 3.025                                 | 1.979                         | 65,4     | 1.926                            | 1.871                         | 97,1 | 61,9                 | 1998 |
| 1999                            | 2.547                                 | 1.524                         | 59,8     | 1.534                            | 1.361                         | 88,7 | 53,4                 | 1999 |
| 2000                            | 2.240                                 | 1.171                         | 52,3     | 1.306                            | 1.152                         | 88,2 | 51,4                 | 2000 |
| 2001                            | 1.855                                 | 938                           | 50,6     | 1.025                            | 910                           | 88,8 | 49,1                 | 2001 |
| 2002                            | 1.601                                 | 698                           | 43,6     | 786                              | 671                           | 85,4 | 41,9                 | 2002 |
| Laufbahn D (c) / Carriera D (c) |                                       |                               |          |                                  |                               |      |                      |      |
| 1998                            | -                                     | -                             | -        | 1.900                            | 1.441                         | 75,8 | 75,8                 | 1998 |
| 1999                            | -                                     | -                             | -        | 1.578                            | 1.356                         | 85,9 | 85,9                 | 1999 |
| 2000                            | -                                     | -                             | -        | 1.411                            | 1.192                         | 84,5 | 84,5                 | 2000 |
| 2001                            | -                                     | -                             | -        | 1.269                            | 1.049                         | 82,7 | 82,7                 | 2001 |
| 2002                            | -                                     | -                             | -        | 1.291                            | 1.014                         | 78,5 | 78,5                 | 2002 |
| Insgesamt / Totale              |                                       |                               |          |                                  |                               |      |                      |      |
| 1998                            | 12.223                                | 6.633                         | 54,3     | 8.404                            | 6.604                         | 78,6 | 46,8                 | 1998 |
| 1999                            | 10.487                                | 7.143                         | 68,1     | 8.908                            | 7.413                         | 83,2 | 61,4                 | 1999 |
| 2000                            | 8.623                                 | 4.464                         | 51,8     | 7.458                            | 5.692                         | 76,3 | 56,7                 | 2000 |
| 2001                            | 7.482                                 | 3.533                         | 47,2     | 5.915                            | 4.542                         | 76,8 | 51,9                 | 2001 |
| 2002                            | 7.410                                 | 2.913                         | 39,3     | 5.338                            | 3.921                         | 73,5 | 45,1                 | 2002 |

(a) Ab dem Jahr 1999 hat sich der Prüfungsmodus geändert.  
A partire dal 1999 sono state cambiate le modalità d'esame.

(b) Es fehlen natürlich jene, die laut der neuen Regelung nach bestandener B-Prüfung auf die mündliche A-Prüfung übertreten dürfen, ohne die schriftliche A-Prüfung ablegen zu müssen. Diese Kandidaten haben jedoch nur eine Möglichkeit, die mündliche Prüfung abzulegen, anstatt wie im Normalfall drei.  
Non vengono considerati coloro che, superato l'esame B, in base al nuovo regolamento possono presentarsi per una sola volta all'esame orale della carriera A, senza bisogno di sostenere la relativa prova scritta.

(c) Für die Laufbahn D ist nur eine mündliche Prüfung vorgesehen.  
Per la carriera D è prevista solo una prova orale.

Quelle: Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen, Auswertung des ASTAT  
Fonte: Servizio esami di bi- e trilinguismo, elaborazione ASTAT

Tab. 5.23

**Verlauf der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen nach Laufbahnen und Geschlecht - 2002****Risultati degli esami di bi- e trilinguismo per carriera e sesso - 2002**

| GESCHLECHT                      | Schriftliche Prüfung<br>Prova scritta |                               |      | Mündliche Prüfung<br>Prova orale |                               |      | Prüfung<br>bestanden | SESSO   |
|---------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|------|----------------------------------|-------------------------------|------|----------------------|---------|
|                                 | Kandidaten                            | Prüfung bestanden<br>Promossi |      | Kandidaten                       | Prüfung bestanden<br>Promossi |      | Promossi             |         |
|                                 | Candidati                             | N                             | %    | Candidati                        | N                             | %    | %                    |         |
| Laufbahn A / Carriera A         |                                       |                               |      |                                  |                               |      |                      |         |
| Männlich                        | 739                                   | 344                           | 46,5 | 565                              | 396                           | 70,1 | 53,6                 | Maschi  |
| Weiblich                        | 1.104                                 | 571                           | 51,7 | 1.003                            | 660                           | 65,8 | 59,8                 | Femmine |
| Insgesamt                       | 1.843                                 | 915                           | 49,6 | 1.568                            | 1.056                         | 67,3 | 57,3                 | Totale  |
| Laufbahn B / Carriera B         |                                       |                               |      |                                  |                               |      |                      |         |
| Männlich                        | 1.171                                 | 356                           | 30,4 | 453                              | 325                           | 71,7 | 27,8                 | Maschi  |
| Weiblich                        | 2.795                                 | 944                           | 33,8 | 1.240                            | 855                           | 69,0 | 30,6                 | Femmine |
| Insgesamt                       | 3.966                                 | 1.300                         | 32,8 | 1.693                            | 1.180                         | 69,7 | 29,8                 | Totale  |
| Laufbahn C / Carriera C         |                                       |                               |      |                                  |                               |      |                      |         |
| Männlich                        | 651                                   | 252                           | 38,7 | 282                              | 258                           | 91,5 | 39,6                 | Maschi  |
| Weiblich                        | 950                                   | 446                           | 46,9 | 504                              | 413                           | 81,9 | 43,5                 | Femmine |
| Insgesamt                       | 1.601                                 | 698                           | 43,6 | 786                              | 671                           | 85,4 | 41,9                 | Totale  |
| Laufbahn D (a) / Carriera D (a) |                                       |                               |      |                                  |                               |      |                      |         |
| Männlich                        | -                                     | -                             | -    | 719                              | 541                           | 75,2 | 75,2                 | Maschi  |
| Weiblich                        | -                                     | -                             | -    | 572                              | 473                           | 82,7 | 82,7                 | Femmine |
| Insgesamt                       | -                                     | -                             | -    | 1.291                            | 1.014                         | 78,5 | 78,5                 | Totale  |
| Insgesamt / Totale              |                                       |                               |      |                                  |                               |      |                      |         |
| Männlich                        | 2.561                                 | 952                           | 37,2 | 2.019                            | 1.520                         | 75,3 | 46,3                 | Maschi  |
| Weiblich                        | 4.849                                 | 1.961                         | 40,4 | 3.319                            | 2.401                         | 72,3 | 44,3                 | Femmine |
| Insgesamt                       | 7.410                                 | 2.913                         | 39,3 | 5.338                            | 3.921                         | 73,5 | 45,1                 | Totale  |

(a) Für die Laufbahn D ist nur eine mündliche Prüfung vorgesehen.  
Per la carriera D è prevista solo una prova orale.

Quelle: Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen, Auswertung des ASTAT  
Fonte: Servizio esami di bi- e trilinguismo, elaborazione ASTAT



Tab. 5.24

**Verlauf der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen nach Laufbahnen und Bezirksgemeinschaft des Wohnortes - 2002****Risultati degli esami di bi- e trilinguismo per carriera e comunità comprensoriale di residenza - 2002**

| BEZIRKSGEMEIN-<br>SCHAFT DES<br>WOHNORTES | Schriftliche Prüfung<br>Prova scritta |                               |      | Mündliche Prüfung<br>Prova orale |                               |      | Prüfung<br>bestanden | COMUNITÀ COM-<br>PRENSORIALE<br>DI RESIDENZA |
|-------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|------|----------------------------------|-------------------------------|------|----------------------|----------------------------------------------|
|                                           | Kandidaten                            | Prüfung bestanden<br>Promossi |      | Kandidaten                       | Prüfung bestanden<br>Promossi |      | Promossi             |                                              |
|                                           |                                       | N                             | %    |                                  | N                             | %    | %                    |                                              |
| Laufbahn A / Carriera A                   |                                       |                               |      |                                  |                               |      |                      |                                              |
| Vinschgau                                 | 66                                    | 16                            | 24,2 | 42                               | 25                            | 59,5 | 37,9                 | Val Venosta                                  |
| Burggrafenamt                             | 264                                   | 117                           | 44,3 | 208                              | 149                           | 71,6 | 56,4                 | Burgraviato                                  |
| Überetsch-<br>Südt.Unterland              | 167                                   | 109                           | 65,3 | 201                              | 139                           | 69,2 | 83,2                 | Oltradige-Bassa<br>Atesina                   |
| Bozen                                     | 422                                   | 197                           | 46,7 | 350                              | 229                           | 65,4 | 54,3                 | Bolzano                                      |
| Salten-Schlern                            | 154                                   | 91                            | 59,1 | 127                              | 90                            | 70,9 | 58,4                 | Salto-Sciliar                                |
| Eisacktal                                 | 175                                   | 79                            | 45,1 | 133                              | 85                            | 63,9 | 48,6                 | Valle Isarco                                 |
| Wipptal                                   | 66                                    | 35                            | 53,0 | 71                               | 42                            | 59,2 | 63,6                 | Alta Valle Isarco                            |
| Pustertal                                 | 294                                   | 164                           | 55,8 | 285                              | 190                           | 66,7 | 64,6                 | Val Pusteria                                 |
| Außerhalb Südtirols                       | 235                                   | 107                           | 45,5 | 151                              | 107                           | 70,9 | 45,5                 | Fuori provincia                              |
| Insgesamt                                 | 1.843                                 | 915                           | 49,6 | 1.568                            | 1.056                         | 67,3 | 57,3                 | Totale                                       |
| Laufbahn B / Carriera B                   |                                       |                               |      |                                  |                               |      |                      |                                              |
| Vinschgau                                 | 330                                   | 69                            | 20,9 | 98                               | 53                            | 54,1 | 16,1                 | Val Venosta                                  |
| Burggrafenamt                             | 650                                   | 227                           | 34,9 | 300                              | 217                           | 72,3 | 33,4                 | Burgraviato                                  |
| Überetsch-<br>Südt.Unterland              | 492                                   | 197                           | 40,0 | 230                              | 183                           | 79,6 | 37,2                 | Oltradige-Bassa<br>Atesina                   |
| Bozen                                     | 672                                   | 193                           | 28,7 | 259                              | 176                           | 68,0 | 26,2                 | Bolzano                                      |
| Salten-Schlern                            | 321                                   | 112                           | 34,9 | 143                              | 104                           | 72,7 | 32,4                 | Salto-Sciliar                                |
| Eisacktal                                 | 518                                   | 160                           | 30,9 | 224                              | 135                           | 60,3 | 26,1                 | Valle Isarco                                 |
| Wipptal                                   | 153                                   | 51                            | 33,3 | 70                               | 51                            | 72,9 | 33,3                 | Alta Valle Isarco                            |
| Pustertal                                 | 737                                   | 258                           | 35,0 | 328                              | 232                           | 70,7 | 31,5                 | Val Pusteria                                 |
| Außerhalb Südtirols                       | 93                                    | 33                            | 35,5 | 41                               | 29                            | 70,7 | 31,2                 | Fuori provincia                              |
| Insgesamt                                 | 3.966                                 | 1.300                         | 32,8 | 1.693                            | 1.180                         | 69,7 | 29,8                 | Totale                                       |
| Laufbahn C / Carriera C                   |                                       |                               |      |                                  |                               |      |                      |                                              |
| Vinschgau                                 | 107                                   | 44                            | 41,1 | 54                               | 40                            | 74,1 | 37,4                 | Val Venosta                                  |
| Burggrafenamt                             | 233                                   | 97                            | 41,6 | 106                              | 92                            | 86,8 | 39,5                 | Burgraviato                                  |
| Überetsch-<br>Südt.Unterland              | 179                                   | 76                            | 42,5 | 80                               | 76                            | 95,0 | 42,5                 | Oltradige-Bassa<br>Atesina                   |
| Bozen                                     | 369                                   | 113                           | 30,6 | 133                              | 107                           | 80,5 | 29,0                 | Bolzano                                      |
| Salten-Schlern                            | 155                                   | 82                            | 52,9 | 93                               | 82                            | 88,2 | 52,9                 | Salto-Sciliar                                |
| Eisacktal                                 | 183                                   | 79                            | 43,2 | 88                               | 75                            | 85,2 | 41,0                 | Valle Isarco                                 |
| Wipptal                                   | 68                                    | 33                            | 48,5 | 36                               | 31                            | 86,1 | 45,6                 | Alta Valle Isarco                            |
| Pustertal                                 | 220                                   | 128                           | 58,2 | 139                              | 126                           | 90,6 | 57,3                 | Val Pusteria                                 |
| Außerhalb Südtirols                       | 87                                    | 46                            | 52,9 | 57                               | 42                            | 73,7 | 48,3                 | Fuori provincia                              |
| Insgesamt                                 | 1.601                                 | 698                           | 43,6 | 786                              | 671                           | 85,4 | 41,9                 | Totale                                       |
| Laufbahn D (a) / Carriera D (a)           |                                       |                               |      |                                  |                               |      |                      |                                              |
| Vinschgau                                 | -                                     | -                             | -    | 103                              | 89                            | 86,4 | 86,4                 | Val Venosta                                  |
| Burggrafenamt                             | -                                     | -                             | -    | 243                              | 200                           | 82,3 | 82,3                 | Burgraviato                                  |
| Überetsch-<br>Südt.Unterland              | -                                     | -                             | -    | 116                              | 90                            | 77,6 | 77,6                 | Oltradige-Bassa<br>Atesina                   |
| Bozen                                     | -                                     | -                             | -    | 232                              | 156                           | 67,2 | 67,2                 | Bolzano                                      |
| Salten-Schlern                            | -                                     | -                             | -    | 102                              | 93                            | 91,2 | 91,2                 | Salto-Sciliar                                |
| Eisacktal                                 | -                                     | -                             | -    | 108                              | 87                            | 80,6 | 80,6                 | Valle Isarco                                 |
| Wipptal                                   | -                                     | -                             | -    | 46                               | 36                            | 78,3 | 78,3                 | Alta Valle Isarco                            |
| Pustertal                                 | -                                     | -                             | -    | 145                              | 126                           | 86,9 | 86,9                 | Val Pusteria                                 |
| Außerhalb Südtirols                       | -                                     | -                             | -    | 196                              | 137                           | 69,9 | 69,9                 | Fuori provincia                              |
| Insgesamt                                 | -                                     | -                             | -    | 1.291                            | 1.014                         | 78,5 | 78,5                 | Totale                                       |

Tab. 5.24 - Fortsetzung / Segue

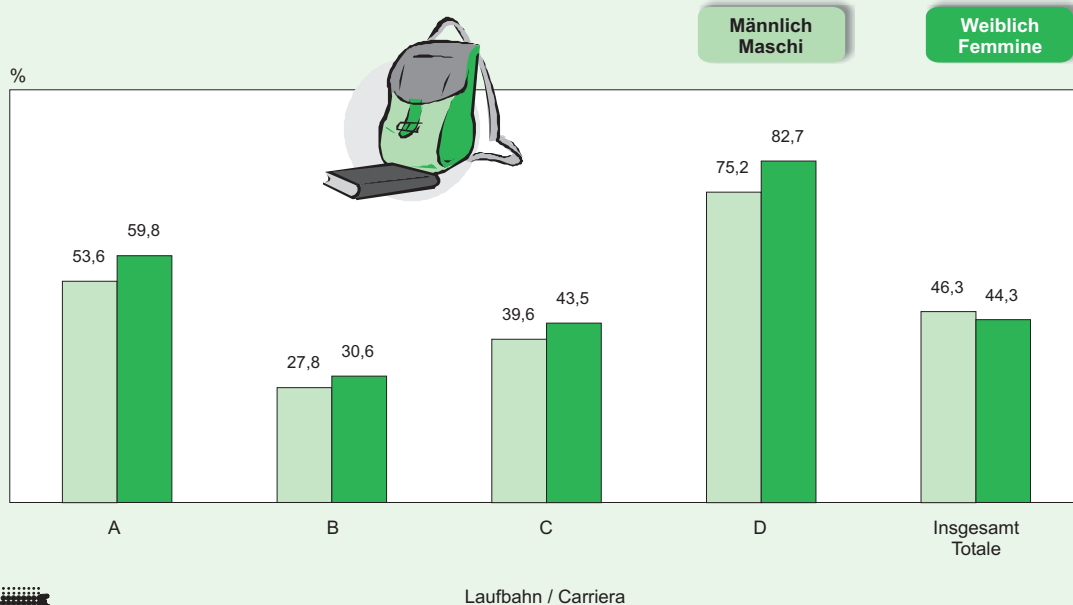
**Verlauf der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen nach Laufbahnen und Bezirksgemeinschaft des Wohnortes - 2002****Risultati degli esami di bi- e trilinguismo per carriera e comunità comprensoriale di residenza - 2002**

| BEZIRKSGEMEIN-<br>SCHAFT DES<br>WOHNORTES | Schriftliche Prüfung<br>Prova scritta |                               |      | Mündliche Prüfung<br>Prova orale |                               |      | Prüfung<br>bestanden | COMUNITÀ COM-<br>PRENSORIALE<br>DI RESIDENZA |
|-------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|------|----------------------------------|-------------------------------|------|----------------------|----------------------------------------------|
|                                           | Kandidaten                            | Prüfung bestanden<br>Promossi |      | Kandidaten                       | Prüfung bestanden<br>Promossi |      | Promossi             |                                              |
|                                           | Candidati                             | N                             | %    | Candidati                        | N                             | %    | %                    |                                              |
| Insgesamt / Totale                        |                                       |                               |      |                                  |                               |      |                      |                                              |
| Vinschgau                                 | 503                                   | 129                           | 25,6 | 297                              | 207                           | 69,7 | 34,2                 | Val Venosta                                  |
| Burggrafenamt                             | 1.147                                 | 441                           | 38,4 | 857                              | 658                           | 76,8 | 47,3                 | Burgraviato                                  |
| Überetsch-<br>Südt.Unterland              | 838                                   | 382                           | 45,6 | 627                              | 488                           | 77,8 | 51,2                 | Oltradige-Bassa                              |
| Bozen                                     | 1.463                                 | 503                           | 34,4 | 974                              | 668                           | 68,6 | 39,4                 | Atesina                                      |
| Salten-Schlern                            | 630                                   | 285                           | 45,2 | 465                              | 369                           | 79,4 | 50,4                 | Bolzano                                      |
| Eisacktal                                 | 876                                   | 318                           | 36,3 | 553                              | 382                           | 69,1 | 38,8                 | Salto-Sciliar                                |
| Wipptal                                   | 287                                   | 119                           | 41,5 | 223                              | 160                           | 71,7 | 48,0                 | Valle Isarco                                 |
| Pustertal                                 | 1.251                                 | 550                           | 44,0 | 897                              | 674                           | 75,1 | 48,3                 | Alta Valle Isarco                            |
| Außerhalb Südtirols                       | 415                                   | 186                           | 44,8 | 445                              | 315                           | 70,8 | 51,6                 | Val Pusteria                                 |
| Insgesamt                                 | 7.410                                 | 2.913                         | 39,3 | 5.338                            | 3.921                         | 73,5 | 45,1                 | Totale                                       |

(a) Für die Laufbahn D ist nur eine mündliche Prüfung vorgesehen.  
Per la carriera D è prevista solo una prova orale.

Quelle: Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen, Auswertung des ASTAT  
Fonte: Servizio esami di bi- e trilinguismo, elaborazione ASTAT

Graf. 5.h

**Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen: Erfolgsquoten (%) nach Laufbahnen und Geschlecht - 2002****Esami di bi- e trilinguismo: percentuale di esami superati per carriera e sesso - 2002**

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 5.25

**Verlauf der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen nach Laufbahnen und Altersklassen - 2002****Risultati degli esami di bi- e trilinguismo per carriera e classi di età - 2002**

| ALTERSKLASSEN<br>(Jahre)        | Schriftliche Prüfung<br>Prova scritta |                               |      | Mündliche Prüfung<br>Prova orale |                               |      | Prüfung<br>bestanden | CLASSI DI ETÀ<br>(anni) |
|---------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|------|----------------------------------|-------------------------------|------|----------------------|-------------------------|
|                                 | Kandidaten                            | Prüfung bestanden<br>Promossi |      | Kandidaten                       | Prüfung bestanden<br>Promossi |      | Promossi             |                         |
|                                 |                                       | N                             | %    |                                  | N                             | %    | %                    |                         |
| Laufbahn A / Carriera A         |                                       |                               |      |                                  |                               |      |                      |                         |
| bis 19                          | 356                                   | 204                           | 57,3 | 435                              | 273                           | 62,8 | 76,7                 | fino a 19               |
| 20-24                           | 429                                   | 217                           | 50,6 | 353                              | 211                           | 59,8 | 49,2                 | 20-24                   |
| 25-29                           | 507                                   | 247                           | 48,7 | 365                              | 251                           | 68,8 | 49,5                 | 25-29                   |
| 30-34                           | 256                                   | 125                           | 48,8 | 194                              | 145                           | 74,7 | 56,6                 | 30-34                   |
| 35-39                           | 145                                   | 56                            | 38,6 | 107                              | 82                            | 76,6 | 56,6                 | 35-39                   |
| 40 und mehr                     | 150                                   | 66                            | 44,0 | 114                              | 94                            | 82,5 | 62,7                 | 40 e oltre              |
| Insgesamt                       | 1.843                                 | 915                           | 49,6 | 1.568                            | 1.056                         | 67,3 | 57,3                 | Totale                  |
| Laufbahn B / Carriera B         |                                       |                               |      |                                  |                               |      |                      |                         |
| bis 19                          | 1.116                                 | 427                           | 38,3 | 591                              | 335                           | 56,7 | 30,0                 | fino a 19               |
| 20-24                           | 1.155                                 | 304                           | 26,3 | 438                              | 282                           | 64,4 | 24,4                 | 20-24                   |
| 25-29                           | 604                                   | 165                           | 27,3 | 215                              | 162                           | 75,3 | 26,8                 | 25-29                   |
| 30-34                           | 384                                   | 127                           | 33,1 | 146                              | 124                           | 84,9 | 32,3                 | 30-34                   |
| 35-39                           | 345                                   | 141                           | 40,9 | 159                              | 141                           | 88,7 | 40,9                 | 35-39                   |
| 40 und mehr                     | 362                                   | 136                           | 37,6 | 144                              | 136                           | 94,4 | 37,6                 | 40 e oltre              |
| Insgesamt                       | 3.966                                 | 1.300                         | 32,8 | 1.693                            | 1.180                         | 69,7 | 29,8                 | Totale                  |
| Laufbahn C / Carriera C         |                                       |                               |      |                                  |                               |      |                      |                         |
| bis 19                          | 548                                   | 239                           | 43,6 | 290                              | 223                           | 76,9 | 40,7                 | fino a 19               |
| 20-24                           | 385                                   | 170                           | 44,2 | 192                              | 163                           | 84,9 | 42,3                 | 20-24                   |
| 25-29                           | 200                                   | 82                            | 41,0 | 84                               | 79                            | 94,0 | 39,5                 | 25-29                   |
| 30-34                           | 152                                   | 63                            | 41,4 | 69                               | 61                            | 88,4 | 40,1                 | 30-34                   |
| 35-39                           | 138                                   | 67                            | 48,6 | 71                               | 66                            | 93,0 | 47,8                 | 35-39                   |
| 40 und mehr                     | 178                                   | 77                            | 43,3 | 80                               | 79                            | 98,8 | 44,4                 | 40 e oltre              |
| Insgesamt                       | 1.601                                 | 698                           | 43,6 | 786                              | 671                           | 85,4 | 41,9                 | Totale                  |
| Laufbahn D (a) / Carriera D (a) |                                       |                               |      |                                  |                               |      |                      |                         |
| bis 19                          | -                                     | -                             | -    | 109                              | 86                            | 78,9 | 78,9                 | fino a 19               |
| 20-24                           | -                                     | -                             | -    | 164                              | 127                           | 77,4 | 77,4                 | 20-24                   |
| 25-29                           | -                                     | -                             | -    | 222                              | 174                           | 78,4 | 78,4                 | 25-29                   |
| 30-34                           | -                                     | -                             | -    | 251                              | 202                           | 80,5 | 80,5                 | 30-34                   |
| 35-39                           | -                                     | -                             | -    | 236                              | 180                           | 76,3 | 76,3                 | 35-39                   |
| 40 und mehr                     | -                                     | -                             | -    | 309                              | 245                           | 79,3 | 79,3                 | 40 e oltre              |
| Insgesamt                       | -                                     | -                             | -    | 1.291                            | 1.014                         | 78,5 | 78,5                 | Totale                  |
| Insgesamt / Totale              |                                       |                               |      |                                  |                               |      |                      |                         |
| bis 19                          | 2.020                                 | 870                           | 43,1 | 1.425                            | 917                           | 64,4 | 43,1                 | fino a 19               |
| 20-24                           | 1.969                                 | 691                           | 35,1 | 1.147                            | 783                           | 68,3 | 36,7                 | 20-24                   |
| 25-29                           | 1.311                                 | 494                           | 37,7 | 886                              | 666                           | 75,2 | 43,4                 | 25-29                   |
| 30-34                           | 792                                   | 315                           | 39,8 | 660                              | 532                           | 80,6 | 51,0                 | 30-34                   |
| 35-39                           | 628                                   | 264                           | 42,0 | 573                              | 469                           | 81,8 | 54,3                 | 35-39                   |
| 40 und mehr                     | 690                                   | 279                           | 40,4 | 647                              | 554                           | 85,6 | 55,5                 | 40 e oltre              |
| Insgesamt                       | 7.410                                 | 2.913                         | 39,3 | 5.338                            | 3.921                         | 73,5 | 45,1                 | Totale                  |

(a) Für die Laufbahn D ist nur eine mündliche Prüfung vorgesehen.  
Per la carriera D è prevista solo una prova orale.

Quelle: Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen, Auswertung des ASTAT  
Fonte: Servizio esami di bi- e trilinguismo, elaborazione ASTAT

# Kultur und Freizeit

## Cultura e tempo libero



Die Daten zu den **Bibliotheken** beziehen sich ausschließlich auf die öffentlichen Bibliotheken, welche von den Landesabteilungen „Deutsche Kultur“ bzw. „Italienische Kultur“ einen Beitrag erhalten haben. Die Erhebung wird vom ASTAT in Zusammenarbeit mit den Assessoraten für Kultur durchgeführt.

Um in planvoller Art Daten und Informationen im Bereich Weiterbildung und Kultur zu sammeln, führt das ASTAT zwei Erhebungen in Zusammenarbeit mit den Landesabteilungen deutsche und italienische Kultur durch. Die erste wird seit 1999 jährlich durchgeführt und möchte das **Angebot an Weiterbildungs- und Kulturveranstaltungen** feststellen, die direkt von der Autonomen Provinz Bozen abgehalten bzw. finanziert werden. Die zweite Erhebung findet alle fünf Jahre statt und ist eine demoskopische Erhebung (telefonische Befragung) mit dem Titel **„Weiterbildung, Kultur und Freizeit in Südtirol“**. Die aktuellsten statistischen Daten beziehen sich auf die durchgeführte Erhebung im Jahr 2002.

Am 01. Jänner 2000 wurde mit dem Legislativdekret Nr. 60/1999 die sog. „Vergnügungssteuer“ abgeschafft. Dies hatte eine direkte Auswirkung auf die Statistiken, die das Institut „SIAE“ zur Verfügung gestellt hat, sodass die Daten ab dem Jahr 2000 **nicht mehr mit den Zeitreihen der Jahre zuvor vergleichbar sind**.

Jährlich wird vom ISTAT auf gesamtstaatlicher Ebene eine Stichprobenerhebung, die Mehrzweckerhebung der Haushalte durchgeführt und in Südtirol vom ASTAT koordiniert. Das Ziel der Erhebung besteht darin, mehrere Aspekte des täglichen Lebens besser kennen zu lernen. Einige Ergebnisse der letzten Erhebung, die im Jahr 2002 stattfand, werden in diesem Kapitel vorgestellt. Dabei handelt es sich um **Daten zur Lektüre von Tageszeitungen oder Büchern, der Besuch von Veranstaltungen, Urlaub** usw.

I dati relativi alle **biblioteche** si riferiscono unicamente alle biblioteche pubbliche finanziate dalle Ripartizioni provinciali "Cultura tedesca" e "Cultura italiana"; la rilevazione viene svolta dall'ASTAT in collaborazione con gli assessorati alla cultura.

Allo scopo di avviare in modo sistematico la raccolta di dati ed informazioni in ambito culturale e formativo, l'ASTAT, in collaborazione con le Ripartizioni provinciali "Cultura tedesca" ed "Cultura italiana" della Provincia Autonoma di Bolzano, svolge due rilevazioni. La prima, di periodicità annuale (a partire dal 1999), è tesa a fotografare **l'offerta d'iniziative formative e culturali** sostenute finanziariamente dalla Provincia Autonoma di Bolzano; la seconda, a periodicità quinquennale, viene realizzata attraverso un'indagine demoscopica (interviste telefoniche) dal titolo **"Educazione permanente, cultura e tempo libero in Alto Adige"** (gli ultimi dati si riferiscono all'indagine svoltasi nel 2002).

Per effetto di una nuova normativa fiscale (D.Lgs. N. 60/1999), dal 1° gennaio 2000 è stata abolita l'imposta spettacoli. In conseguenza a ciò, le elaborazioni statistiche messe a disposizione da parte della "SIAE" hanno subito un'inevitabile modifica nelle basi di dati rilevate, comportando la **non confrontabilità** con le serie storiche degli anni precedenti.

Annualmente viene svolta un'indagine campionaria realizzata dall'ISTAT a livello nazionale (Indagine Statistica Multiscopo sulle famiglie) e coordinata dall'ASTAT a livello locale, al fine di conoscere i vari aspetti del vivere quotidiano. Alcuni risultati dell'ultima ricerca, svoltasi in Alto Adige nel 2002, (nello specifico **lettura di quotidiani e libri, partecipazione a spettacoli, vacanze** ecc.) sono presentati in questo capitolo.

Tab. 6.1

**Öffentliche Bibliotheken, Bücherbestand und Entlehnungen nach Bibliotheksart (a) - 2001****Biblioteche pubbliche, dotazioni e prestiti per tipo di biblioteca (a) - 2001**

| BIBLIOTHEKSART                                 | Biblio-<br>theken<br>Biblio-<br>teche | Bücher-<br>bestand<br>Libri in<br>dotazione | Zeitschriften<br>u. Zeitungen<br>Testate<br>di periodici | Entlehnun-<br>gen<br>Prestiti<br>di libri | Entlehnun-<br>gen je Buch<br>Prestiti<br>per libro | TIPO DI BIBLIOTECA                                 |
|------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Öffentliche örtliche Bibliotheken              | 155                                   | 709.988                                     | 10.712                                                   | 761.132                                   | 1,1                                                | Biblioteca pubblica locale                         |
| Kombinierte Bibliotheken                       | 78                                    | 285.616                                     | 2.012                                                    | 307.172                                   | 1,1                                                | Biblioteca combinata                               |
| Mittelpunktbibliotheken                        | 21                                    | 610.767                                     | 2.917                                                    | 413.519                                   | 0,7                                                | Biblioteca centro di sistema                       |
| Fachbibliotheken                               | 19                                    | 118.147                                     | 1.585                                                    | 65.195                                    | 0,6                                                | Biblioteca specialistica                           |
| Studienbibliotheken und<br>andere Bibliotheken | 13                                    | 651.034                                     | 6.881                                                    | 110.556                                   | 0,2                                                | Biblioteca di studio e<br>altro tipo di biblioteca |
| <b>Insgesamt</b>                               | <b>286</b>                            | <b>2.375.552</b>                            | <b>24.107</b>                                            | <b>1.657.574</b>                          | <b>0,7</b>                                         | <b>Totale</b>                                      |

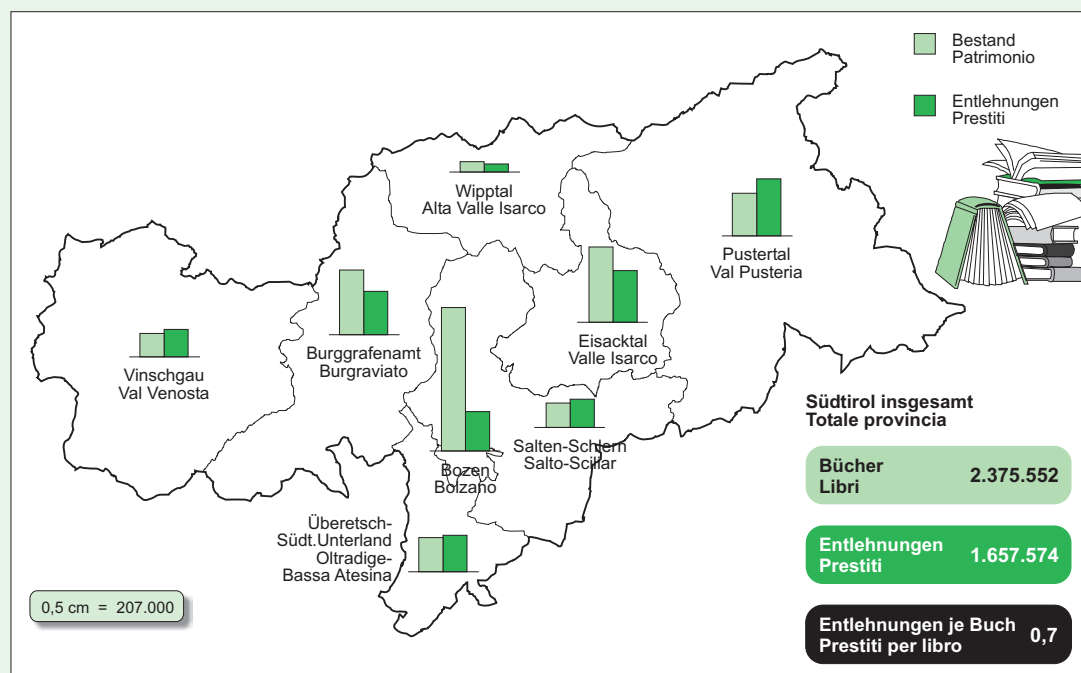
(a) Es handelt sich hierbei nur um öffentliche Bibliotheken, welche einen Beitrag von den Landesabteilungen „Deutsche Kultur“ und „Italienische Kultur“ erhalten haben.

I dati si riferiscono unicamente alle biblioteche pubbliche finanziate dalle Ripartizioni provinciali "Cultura tedesca" e "Cultura italiana".

Quelle: Landesabteilung Deutsche Kultur, Landesabteilung Italienische Kultur, ASTAT

Fonte: Ripartizione provinciale Cultura tedesca, Ripartizione provinciale Cultura italiana, ASTAT

Graf. 6.a

**Buchbestand und Buchentlehnungen nach Bezirksgemeinschaften - 2001****Patrimonio e prestiti di libri per comunità comprensoriale - 2001**

Tab. 6.2

**Lektüre von Tageszeitungen nach soziodemographischen Gruppen - 2002**

Personen im Alter von 6 Jahren und mehr, Angaben in Prozenten

**Lettura di quotidiani per gruppi sociodemografici - 2002**

Persone di 6 anni e oltre, valori percentuali

| SOZIODEMOGRAPHISCHE GRUPPEN | Häufigkeit / Frequenza di lettura |                                                        |                                                    | GRUPPI SOCIODEMOGRAFICI |
|-----------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------|
|                             | Alle Tage<br>Tutti i giorni       | Einige Tage in der Woche<br>Alcuni giorni la settimana | Seltener als einmal wöchentlich<br>Non settimanale |                         |
| <b>Geschlecht</b>           |                                   |                                                        |                                                    | <b>Sesso</b>            |
| Männer                      | 44,3                              | 40,7                                                   | 15,0                                               | Maschi                  |
| Frauen                      | 37,2                              | 44,5                                                   | 18,3                                               | Femmine                 |
| <b>Alter (Jahre)</b>        |                                   |                                                        |                                                    | <b>Età (anni)</b>       |
| 6 - 13                      | 7,4                               | 18,5                                                   | 74,1                                               | 6 - 13                  |
| 14 - 19                     | 15,6                              | 62,1                                                   | 22,3                                               | 14 - 19                 |
| 20 - 29                     | 35,0                              | 58,0                                                   | 7,0                                                | 20 - 29                 |
| 30 - 39                     | 37,7                              | 48,8                                                   | 13,5                                               | 30 - 39                 |
| 40 - 49                     | 53,2                              | 40,1                                                   | 6,7                                                | 40 - 49                 |
| 50 - 59                     | 53,1                              | 40,5                                                   | 6,4                                                | 50 - 59                 |
| 60 - 65                     | 61,6                              | 36,2                                                   | 2,2                                                | 60 - 65                 |
| 66 und mehr                 | 50,0                              | 34,9                                                   | 15,1                                               | 66 e oltre              |
| <b>Sprache (a)</b>          |                                   |                                                        |                                                    | <b>Lingua (a)</b>       |
| Italienisch                 | 37,5                              | 47,7                                                   | 14,8                                               | Italiano                |
| Deutsch                     | 42,5                              | 39,8                                                   | 17,7                                               | Tedesco                 |
| <b>Insgesamt</b>            | <b>40,7</b>                       | <b>42,6</b>                                            | <b>16,7</b>                                        | <b>Totale</b>           |

(a) Unter „Sprache“ wird die vom Befragten gewählte Interviewsprache verstanden, nicht berücksichtigt wurde dabei die ladinische Sprache.  
Per "lingua" si intende la lingua scelta dalla persona per l'intervista; non è quindi prevista la lingua ladina.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 6.3

**Lektüre von Büchern in den letzten 12 Monaten nach soziodemographischen Gruppen - 2002**

Personen im Alter von 6 Jahren und mehr

**Lettura di libri negli ultimi 12 mesi per gruppi sociodemografici - 2002**

Persone di 6 anni e oltre

| SOZIODEMOGRAPHISCHE GRUPPEN | Mindestens ein Buch<br>Almeno un libro | Kein Buch<br>Nessun libro | Durchschn. Anzahl<br>gelesener Bücher (b) | GRUPPI SOCIODEMOGRAFICI |
|-----------------------------|----------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------|-------------------------|
|                             | %                                      |                           | Numero medio<br>di libri letti (b)        |                         |
| <b>Geschlecht</b>           |                                        |                           |                                           | <b>Sesso</b>            |
| Männer                      | 50,2                                   | 49,8                      | 7,3                                       | Maschi                  |
| Frauen                      | 69,3                                   | 30,7                      | 10,6                                      | Femmine                 |
| <b>Alter (Jahre)</b>        |                                        |                           |                                           | <b>Età (anni)</b>       |
| 6 - 13                      | 77,9                                   | 22,1                      | 12,3                                      | 6 - 13                  |
| 14 - 19                     | 74,8                                   | 25,2                      | 8,5                                       | 14 - 19                 |
| 20 - 29                     | 66,7                                   | 33,3                      | 8,6                                       | 20 - 29                 |
| 30 - 39                     | 59,8                                   | 40,2                      | 6,9                                       | 30 - 39                 |
| 40 - 49                     | 58,5                                   | 41,5                      | 10,6                                      | 40 - 49                 |
| 50 - 59                     | 55,7                                   | 44,3                      | 9,0                                       | 50 - 59                 |
| 60 - 65                     | 53,8                                   | 46,2                      | 11,1                                      | 60 - 65                 |
| 66 und mehr                 | 42,7                                   | 57,3                      | 8,1                                       | 66 e oltre              |
| <b>Sprache (a)</b>          |                                        |                           |                                           | <b>Lingua (a)</b>       |
| Italienisch                 | 57,2                                   | 42,8                      | 7,6                                       | Italiano                |
| Deutsch                     | 61,4                                   | 38,6                      | 10,1                                      | Tedesco                 |
| <b>Insgesamt</b>            | <b>59,9</b>                            | <b>40,1</b>               | <b>9,2</b>                                | <b>Totale</b>           |

(a) Unter „Sprache“ wird die vom Befragten gewählte Interviewsprache verstanden, nicht berücksichtigt wurde dabei die ladinische Sprache.  
Per "lingua" si intende la lingua scelta dalla persona per l'intervista; non è quindi prevista la lingua ladina.

(b) Auf die Grundgesamtheit derjenigen Personen berechnet, welche im Laufe des Jahres mindestens ein Buch gelesen haben.  
Calcolato sulla popolazione che nel corso dell'anno ha letto almeno un libro.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 6.4

**Südtiroler Bevölkerung, die das Kino, das Theater oder verschiedene Veranstaltungen besucht haben - 2002**

Personen mit 6 Jahren und mehr, Angaben in Prozenten

**Partecipazione della popolazione altoatesina a cinema, teatro e spettacoli vari - 2002**

Persone di 6 anni e oltre, valori percentuali

|                                                                 | Jährliche Häufigkeiten<br>Frequenze annuali |                      |                      |                        |                                           |                                                            |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------|----------------------|------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|                                                                 | Nie<br>Mai                                  | 1-3-mal<br>1-3 volte | 4-6-mal<br>4-6 volte | 7-12-mal<br>7-12 volte | Öfter als<br>12-mal<br>Più di<br>12 volte |                                                            |
| Theater                                                         | 59,0                                        | 32,9                 | 5,6                  | 1,6                    | 0,9                                       | Teatro                                                     |
| Kino                                                            | 60,4                                        | 25,2                 | 8,2                  | 4,2                    | 1,9                                       | Cinema                                                     |
| Museen, Ausstellungen                                           | 48,8                                        | 37,5                 | 10,4                 | 2,3                    | 1,0                                       | Musei, mostre                                              |
| Konzerte für klassische Musik, Oper                             | 76,6                                        | 18,0                 | 4,1                  | 0,8                    | 0,5                                       | Concerti di musica classica, opera                         |
| Andere Musikkonzerte                                            | 56,2                                        | 32,8                 | 7,7                  | 2,8                    | 0,6                                       | Altri concerti di musica                                   |
| Sportveranstaltungen                                            | 55,2                                        | 23,7                 | 8,9                  | 5,2                    | 7,0                                       | Spettacoli sportivi                                        |
| Diskotheken, Tanzsäle, Nachtclubs oder andere Tanzeinrichtungen | 61,8                                        | 17,5                 | 6,8                  | 4,8                    | 9,1                                       | Discoteche, balere, night club o altri luoghi dove ballare |
| Archäologische Fundorte, Denkmäler                              | 71,3                                        | 22,4                 | 4,5                  | 1,1                    | 0,7                                       | Siti archeologici, monumenti                               |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

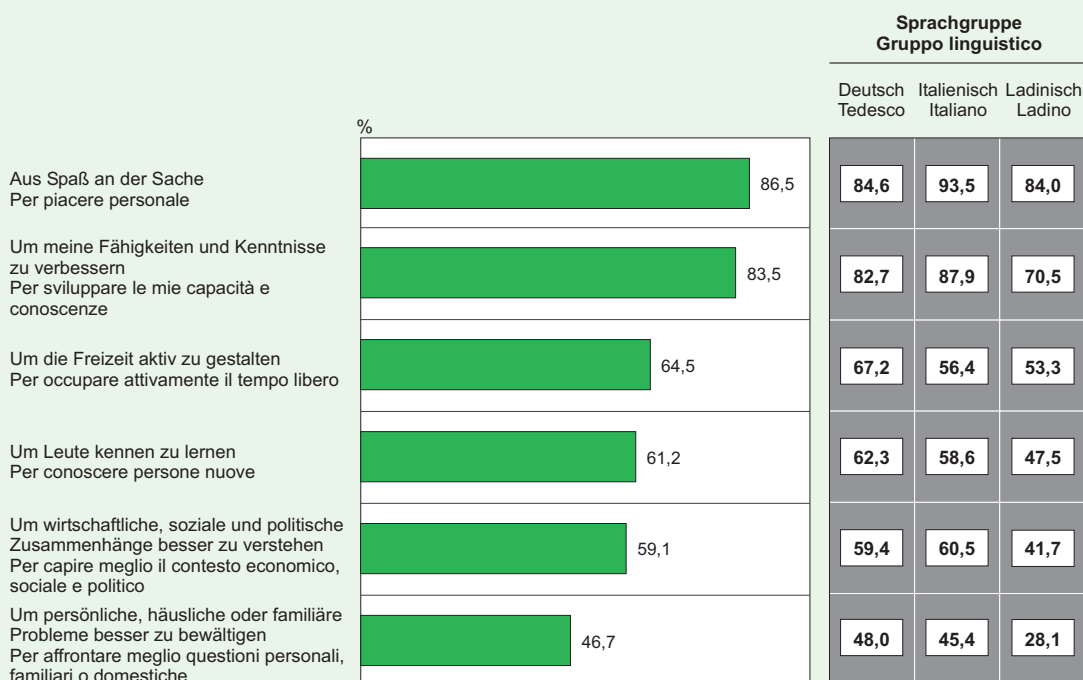
Graf. 6.b

**Gründe für die Teilnahme an Kultur- und Informationsveranstaltungen - 2002**

Aus welchen Gründen beteiligen Sie sich normalerweise an diesen Veranstaltungen? (mehrere Antworten möglich)

**Motivi della partecipazione a manifestazioni culturali e di informazione - 2002**

Per quali motivi in genere partecipa a queste iniziative? (possibili più risposte)



Tab. 6.5

**Kino: Vorstellungstage und verkaufte Eintrittskarten - 1960-2001****Cinema: giorni di spettacolo e biglietti venduti - 1960-2001**

| JAHRE<br><br>ANNI | Vorstellungstage<br>Giorni di spettacolo     |                                    | Verkaufte Eintrittskarten / Biglietti venduti |                                    |                                              |                                    |
|-------------------|----------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------|
|                   |                                              |                                    | Insgesamt / Totale (in 1.000)                 |                                    | Je Einwohner / Per abitante                  |                                    |
|                   | Südtirol<br>insgesamt<br>Totale<br>Provincia | Stadt<br>Bozen<br>Bolzano<br>città | Südtirol<br>insgesamt<br>Totale<br>Provincia  | Stadt<br>Bozen<br>Bolzano<br>città | Südtirol<br>Insgesamt<br>Totale<br>Provincia | Stadt<br>Bozen<br>Bolzano<br>città |
| 1960              | 13.243                                       | 3.775                              | 4.724                                         | 2.066                              | 12,7                                         | 24,0                               |
| 1965              | 13.356                                       | 4.045                              | 3.855                                         | 1.743                              | 9,9                                          | 17,9                               |
| 1970              | 12.539                                       | 3.791                              | 3.216                                         | 1.347                              | 6,5                                          | 12,8                               |
| 1975              | 11.097                                       | 3.691                              | 2.336                                         | 1.037                              | 5,5                                          | 9,7                                |
| 1980              | 9.071                                        | 2.867                              | 1.427                                         | 655                                | 3,3                                          | 6,2                                |
| 1985              | 7.279                                        | 2.694                              | 791                                           | 388                                | 1,8                                          | 3,8                                |
| 1990              | 5.434                                        | 2.376                              | 470                                           | 240                                | 1,1                                          | 2,4                                |
| 1995              | 4.430                                        | 1.856                              | 385                                           | 210                                | 0,9                                          | 2,2                                |
| 1997              | 5.582                                        | 2.235                              | 467                                           | 243                                | 1,0                                          | 2,5                                |
| 1998              | 5.368                                        | 2.090                              | 520                                           | 253                                | 1,1                                          | 2,6                                |
| 1999              | 5.174                                        | 2.000                              | 451                                           | 222                                | 1,0                                          | 2,3                                |
| 2000              | 5.345                                        | 2.099                              | 418                                           | 188                                | 0,9                                          | 1,9                                |
| <b>2001</b>       | <b>5.832</b>                                 | <b>2.483</b>                       | <b>494</b>                                    | <b>228</b>                         | <b>1,1</b>                                   | <b>2,4</b>                         |

Quelle: SIAE (Società Italiana degli Autori ed Editori), Auswertung des ASTAT

Fonte: SIAE (Società Italiana degli Autori e Editori), elaborazione ASTAT

Tab. 6.6

**Fernsehgenehmigungen - 1965-2002****Abbonamenti alla televisione - 1965-2002**

| JAHRE<br><br>ANNI | Südtirol<br>Prov. di Bolzano<br>N | Je 100 Haushalte / Per 100 famiglie |                                   |                   |                 |                       |
|-------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|-------------------|-----------------|-----------------------|
|                   |                                   | Südtirol<br>Prov. di Bolzano        | Provinz Trient<br>Prov. di Trento | Italien<br>Italia | Tirol<br>Tirolo | Österreich<br>Austria |
|                   |                                   |                                     |                                   |                   |                 |                       |
| 1965              | 25.948                            | 27,0                                | 27,0                              | 41,9              | 27,0            | 31,0                  |
| 1970              | 51.279                            | 47,0                                | 58,0                              | 62,5              | 66,0            | 62,0                  |
| 1975              | 82.104                            | 71,0                                | 79,0                              | 74,0              | 75,0            | 75,0                  |
| 1980              | 98.687                            | 81,0                                | 87,0                              | 76,9              | 79,0            | 84,0                  |
| 1985              | 107.646                           | 79,0                                | 86,8                              | 74,3              | 83,0            | 86,0                  |
| 1990              | 115.487                           | 77,0                                | 85,0                              | 72,7              | 79,5            | 85,6                  |
| 1995              | 122.359                           | 82,9                                | 89,9                              | 80,7              | 81,7            | 84,5                  |
| 1998              | 124.845                           | 82,9                                | 88,5                              | 79,2              | 81,6            | 82,6                  |
| 1999              | 125.533                           | 82,7                                | 88,2                              | 79,0              | 80,6            | 82,1                  |
| 2000              | 127.536                           | 83,2                                | 87,7                              | 79,0              | 81,1            | 82,8                  |
| 2001              | 129.593                           | 84,1                                | 87,2                              | 79,2              | 82,3            | 84,2                  |
| <b>2002</b>       | <b>132.419</b>                    | <b>85,9</b>                         | <b>87,1</b>                       | <b>79,8</b>       | <b>....</b>     | <b>....</b>           |

Quelle: RAI (Radiotelevisione Italiana), Statistik Austria

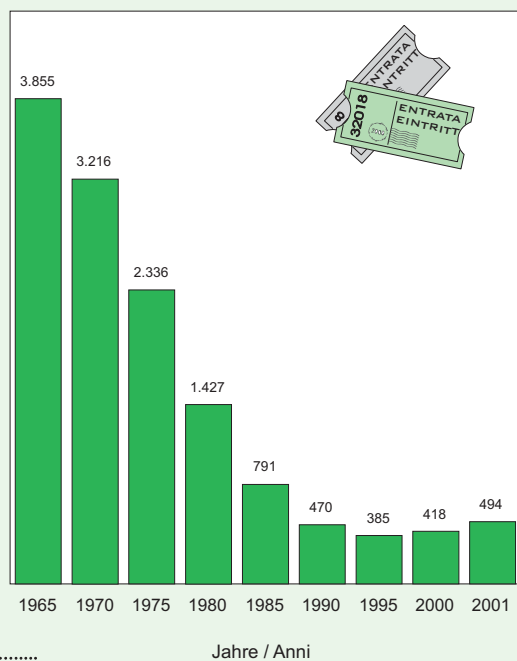
Fonte: RAI (Radiotelevisione Italiana), Statistik Austria



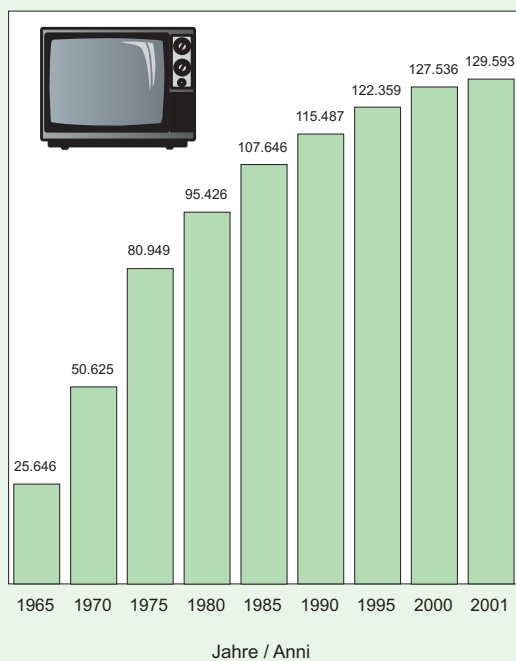
Graf. 6.c

**Kinobesuche und Fernsehgenehmigungen - 1965-2001****Biglietti del cinema e abbonamenti alla televisione - 1965-2001**

Verkaufte Kinokarten (in 1.000)  
Biglietti per il cinema venduti (1.000)



Fernsehgenehmigungen  
Abbonamenti alla televisione

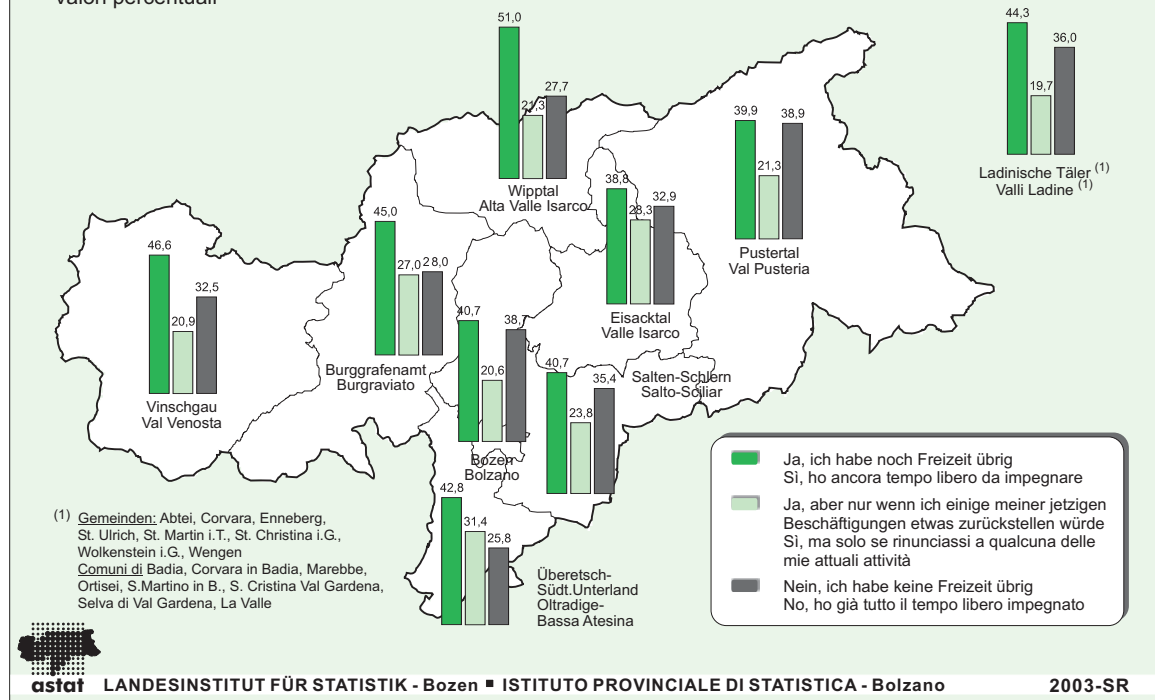
**astat**

LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Graf. 6.d

**Verfügbare Freizeit nach Bezirksgemeinschaften - 2002**  
 Prozentwerte

**Tempo libero disponibile per comunità comprensoriale - 2002**  
 Valori percentuali


Tab. 6.7

**Mit wem verbringen Sie gewöhnlich Ihre Freizeit? - 2002**  
 Prozentwerte

**Con chi trascorre generalmente il Suo tempo libero? - 2002**  
 Valori percentuali

| SOZIODEMOGRAPHISCHE GRUPPEN | Vorwiegend allein<br>Prevalentemente da solo | Mit dem Partner<br>Con il partner | Mit der Familie<br>Con la famiglia | Mit Verwandten (Familie ausgenommen)<br>Con i parenti (famiglia esclusa) | Mit Freunden<br>Con amici | GRUPPI SOCIODEMOGRAFICI |
|-----------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------|
| <b>Geschlecht</b>           |                                              |                                   |                                    |                                                                          |                           | <b>Sesso</b>            |
| Männer                      | 7,4                                          | 20,7                              | 50,1                               | 1,4                                                                      | 20,4                      | Maschi                  |
| Frauen                      | 10,6                                         | 19,9                              | 49,5                               | 4,2                                                                      | 15,9                      | Femmine                 |
| <b>Alter (Jahre)</b>        |                                              |                                   |                                    |                                                                          |                           | <b>Età (anni)</b>       |
| 18-24                       | 1,6                                          | 28,1                              | 12,0                               | ..                                                                       | 58,2                      | 18-24                   |
| 25-34                       | 4,0                                          | 29,6                              | 42,8                               | 1,9                                                                      | 21,7                      | 25-34                   |
| 35-44                       | 3,7                                          | 9,6                               | 78,3                               | 0,6                                                                      | 7,8                       | 35-44                   |
| 45-54                       | 10,1                                         | 16,6                              | 59,4                               | 2,7                                                                      | 11,1                      | 45-54                   |
| 55-64                       | 10,0                                         | 24,6                              | 47,6                               | 6,6                                                                      | 11,3                      | 55-64                   |
| 65 und mehr                 | 22,5                                         | 17,3                              | 41,0                               | 5,0                                                                      | 14,1                      | 65 e oltre              |
| <b>Wohngebiet</b>           |                                              |                                   |                                    |                                                                          |                           | <b>Zona abitativa</b>   |
| Landgemeinden               | 8,5                                          | 19,8                              | 51,6                               | 2,8                                                                      | 17,3                      | Comuni rurali           |
| Stadtgemeinden              | 10,7                                         | 21,8                              | 44,3                               | 2,8                                                                      | 20,4                      | Comuni urbani           |
| <b>Insgesamt</b>            | <b>9,0</b>                                   | <b>20,3</b>                       | <b>49,8</b>                        | <b>2,8</b>                                                               | <b>18,1</b>               | <b>Totale</b>           |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

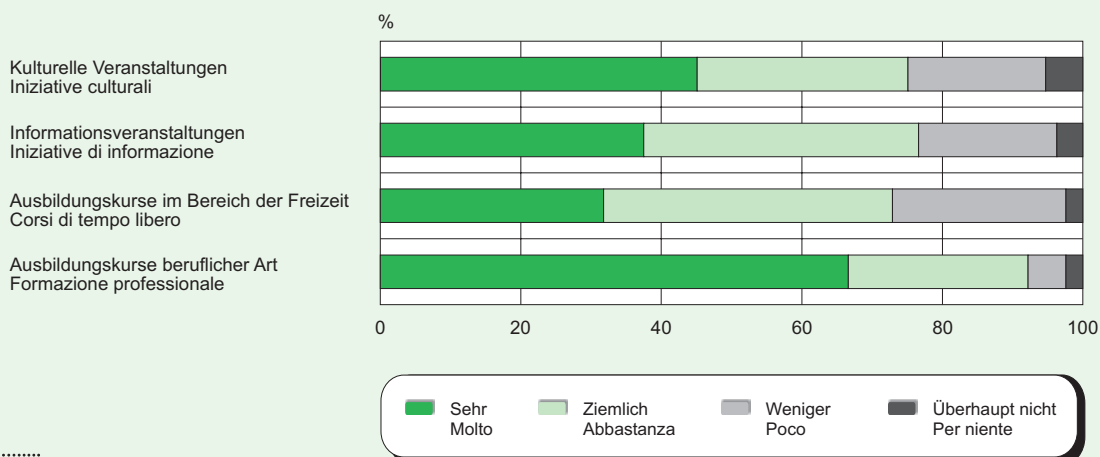
Graf. 6.e

**Wie wichtig sind für Sie die folgenden Bildungsangebote? - 2002**

Prozentuelle Verteilung

**Lei quale importanza attribuisce alle seguenti iniziative? - 2002**

Composizione percentuale



LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

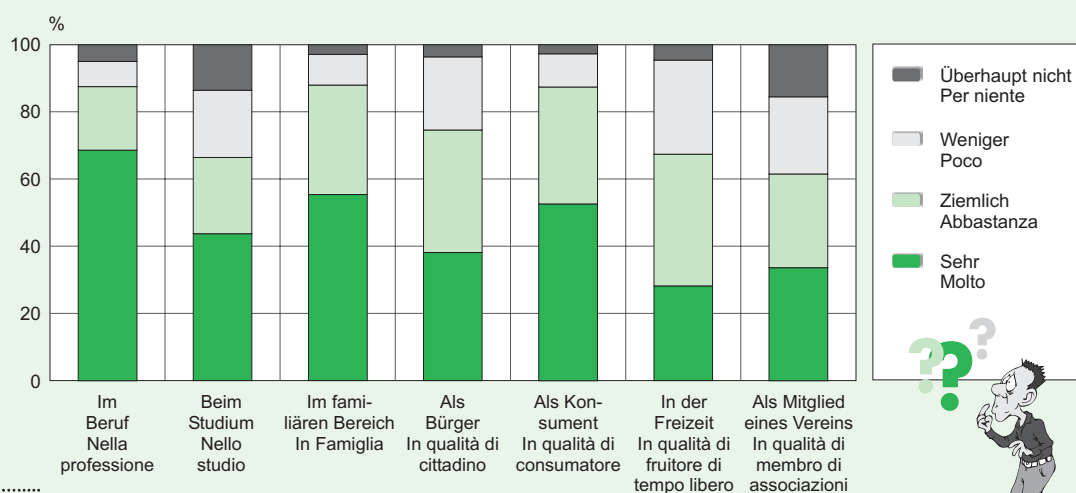
Graf. 6.f

**In welchen Bereichen Ihres Alltags ist es für Sie wichtig, informiert oder am Laufenden zu sein? - 2002**

Prozentuelle Verteilung

**In quale ambito della Sua vita quotidiana Lei ritiene necessario "saperne di più" o tenersi aggiornati? - 2002**

Composizione percentuale



LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR



Tab. 6.8

**Abgehaltene Weiterbildungskurse, Teilnehmer und Unterrichtsstunden nach Themenbereichen - 2002****Corsi attivati di educazione permanente, partecipanti e ore di lezione per tematiche - 2002**

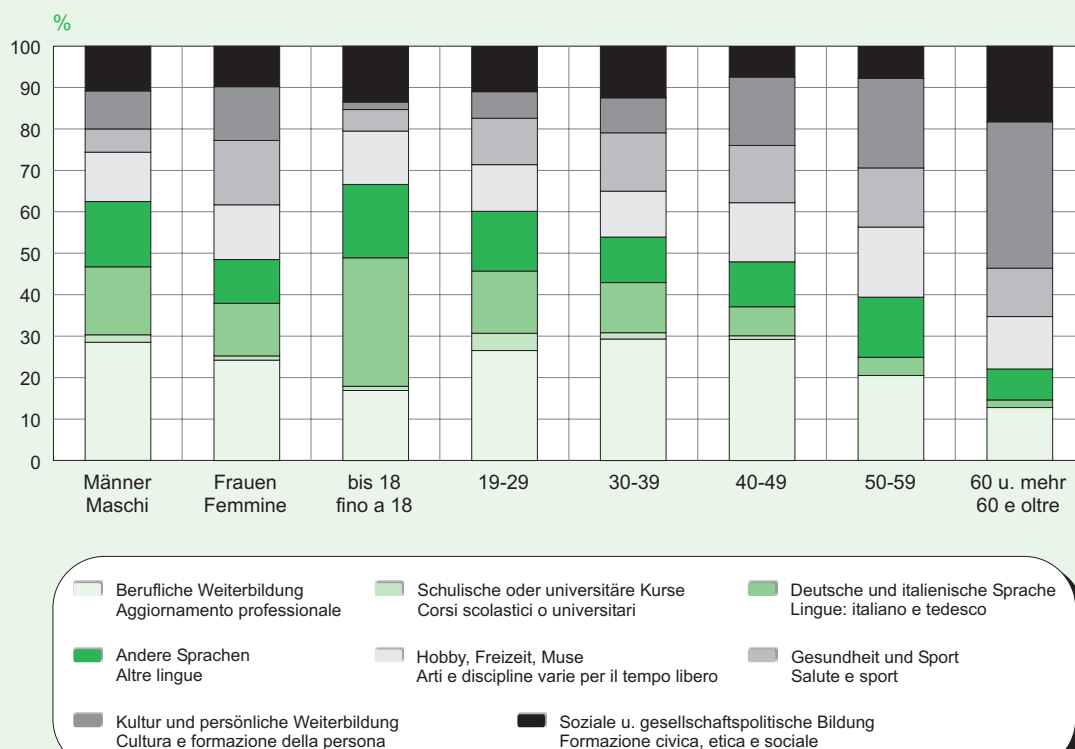
| THEMENBEREICHE                              | Abgehaltene Kurse<br>Corsi attivati | Teilnehmer<br>Partecipanti | Unterrichtsstunden<br>Ore di lezione | TEMATICHE                                   |
|---------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------|
| Berufliche Weiterbildung (a)                | 1.095                               | 15.343                     | 29.990                               | Aggiornamento professionale (a)             |
| Schulische oder universitäre Kurse          | 107                                 | 761                        | 18.526                               | Corsi scolastici o universitari             |
| Deutsche und italienische Sprache           | 1.081                               | 8.502                      | 39.829                               | Lingue: Italiano e tedesco                  |
| Andere Sprachen                             | 881                                 | 7.754                      | 28.716                               | Altre lingue                                |
| Hobby, Freizeit, Muse                       | 537                                 | 7.594                      | 16.591                               | Arti e discipline varie per il tempo libero |
| Gesundheit und Sport                        | 537                                 | 7.138                      | 10.317                               | Salute e sport                              |
| Kultur und persönliche Weiterbildung        | 366                                 | 6.972                      | 6.642                                | Cultura e formazione della persona          |
| Soziale und gesellschaftspolitische Bildung | 242                                 | 6.043                      | 5.035                                | Formazione civica, etica e sociale          |
| <b>Insgesamt</b>                            | <b>4.846</b>                        | <b>60.107</b>              | <b>155.646</b>                       | <b>Totale</b>                               |

(a) Ausgenommen betriebliche Fortbildungskurse  
Esclusi i corsi di aggiornamento professionale aziendale

Quelle: Abt. Deutsche Kultur, Abt. Italienische Kultur, ASTAT

Fonte: Rip. Cultura tedesca, Rip. Cultura italiana, ASTAT

Graf. 6.g

**Teilnehmer an Weiterbildungsveranstaltungen nach Themenbereichen, Geschlecht und Altersklassen - 2002**  
Prozentuelle Verteilung**Partecipanti alle iniziative educative e di educazione permanente per tematiche, sesso e classi di età - 2002**  
Composizione percentuale

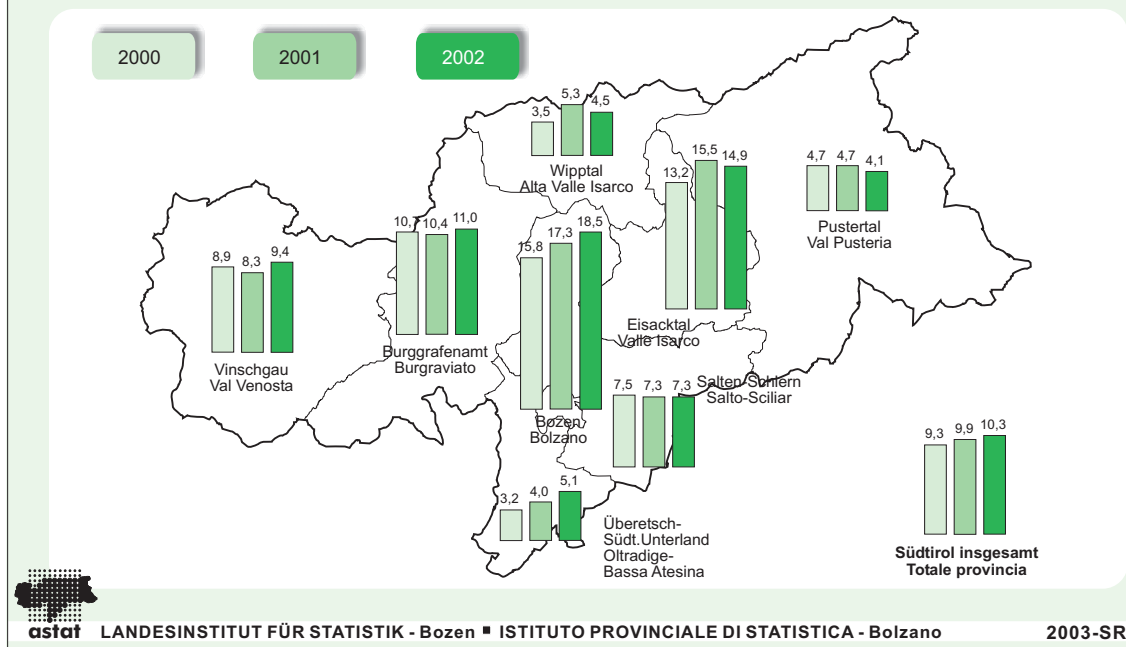
LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Graf. 6.h

## Index des Weiterbildungskursangebots nach Bezirksgemeinschaften - 2000-2002

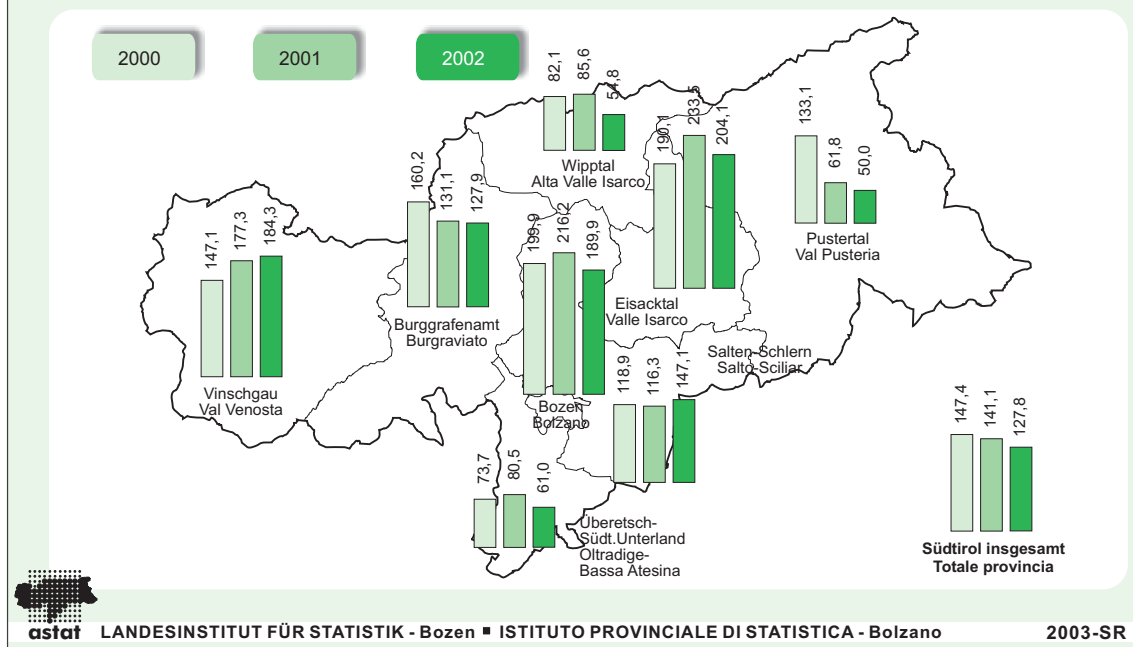
Indice di offerta delle iniziative educative e di educazione permanente per comunità comprensoriale - 2000-2002



Graf. 6.i

## Teilnahmequote an Weiterbildungsveranstaltungen nach Bezirksgemeinschaften - 2000-2002

Tasso di partecipazione alle iniziative educative e di educazione permanente per comunità comprensoriale - 2000-2002



Tab. 6.9

**Sportliche Aktivitäten nach soziodemographischen Gruppen - 2002**

Personen im Alter von 3 Jahren und mehr, Angaben in Prozenten

**Esercizio di attività sportive per gruppi sociodemografici - 2002**

Persone di 3 anni e oltre, valori percentuali

| SOZIODEMOGRAPHISCHE GRUPPEN                 | Betreibe<br>regelmäßig Sport<br>Pratico sport<br>con continuità | Betreibe<br>gelegentlich Sport<br>Pratico sport<br>saltuariamente | Betreibe<br>keinen Sport<br>Non pratico<br>sport | GRUPPI<br>SOCIODEMOGRAFICI         |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Geschlecht</b>                           |                                                                 |                                                                   |                                                  | <b>Sesso</b>                       |
| Männer                                      | 39,1                                                            | 22,1                                                              | 38,8                                             | Maschi                             |
| Frauen                                      | 29,3                                                            | 20,9                                                              | 49,8                                             | Femmine                            |
| <b>Familienstand</b>                        |                                                                 |                                                                   |                                                  | <b>Stato civile</b>                |
| Ledig                                       | 47,0                                                            | 21,3                                                              | 31,7                                             | Celibe o nubile                    |
| Verheiratet                                 | 27,3                                                            | 23,9                                                              | 48,8                                             | Coniugato/a                        |
| Getrennt/geschieden                         | 33,7                                                            | 21,5                                                              | 44,8                                             | Separato/a-divorziato/a            |
| Verwitwet                                   | 14,5                                                            | 5,2                                                               | 80,3                                             | Vedovo/a                           |
| <b>Alter (Jahre)</b>                        |                                                                 |                                                                   |                                                  | <b>Età (anni)</b>                  |
| 3 - 14                                      | 52,1                                                            | 19,3                                                              | 28,6                                             | 3 - 14                             |
| 15 - 24                                     | 45,9                                                            | 20,1                                                              | 34,0                                             | 15 - 24                            |
| 25 - 34                                     | 41,1                                                            | 26,8                                                              | 32,1                                             | 25 - 34                            |
| 35 - 44                                     | 35,1                                                            | 27,1                                                              | 37,8                                             | 35 - 44                            |
| 45 - 54                                     | 27,0                                                            | 27,3                                                              | 45,7                                             | 45 - 54                            |
| 55 - 64                                     | 26,7                                                            | 15,8                                                              | 57,5                                             | 55 - 64                            |
| 65 und mehr                                 | 13,7                                                            | 12,7                                                              | 73,6                                             | 65 e oltre                         |
| <b>Schulbildung</b>                         |                                                                 |                                                                   |                                                  | <b>Titolo di studio</b>            |
| Universität und ähnlicher Abschluss         | 35,0                                                            | 25,6                                                              | 39,4                                             | Università e affine                |
| Matura                                      | 47,2                                                            | 24,0                                                              | 28,8                                             | Maturità                           |
| Fachdiplom                                  | 35,5                                                            | 30,8                                                              | 33,7                                             | Diploma di qualifica               |
| Mittelschulabschluss                        | 33,0                                                            | 21,6                                                              | 45,4                                             | Scuola media                       |
| Grundschulabschluss                         | 23,5                                                            | 13,7                                                              | 62,8                                             | Scuola elementare                  |
| Kein Abschluss                              | 51,7                                                            | 18,2                                                              | 30,1                                             | Nessun titolo                      |
| <b>Erwerbsstellung</b>                      |                                                                 |                                                                   |                                                  | <b>Condizione professionale</b>    |
| Erwerbspersonen                             | 36,8                                                            | 25,1                                                              | 38,1                                             | Forze di lavoro                    |
| Hausfrauen/männer                           | 16,5                                                            | 20,9                                                              | 62,6                                             | Casalinghe/i                       |
| Studenten/innen                             | 48,4                                                            | 26,3                                                              | 25,3                                             | Studenti/esse                      |
| Pensionisten/innen                          | 19,9                                                            | 15,1                                                              | 65,0                                             | Pensionati                         |
| <b>Stellung im Beruf</b>                    |                                                                 |                                                                   |                                                  | <b>Posizione nella professione</b> |
| Abhängig beschäftigt                        | 32,4                                                            | 21,4                                                              | 46,2                                             | Dipendente                         |
| Selbstständig                               | 24,6                                                            | 25,4                                                              | 50,0                                             | Autonomo/a                         |
| <b>Wohngebiet</b>                           |                                                                 |                                                                   |                                                  | <b>Ampiezza del comune</b>         |
| Gemeinden mit weniger als 10.000 Einwohnern | 36,0                                                            | 23,5                                                              | 40,5                                             | Comuni con meno di 10.000 abitanti |
| Gemeinden mit mehr als 10.000 Einwohnern    | 31,3                                                            | 18,6                                                              | 50,1                                             | Comuni con più di 10.000 abitanti  |
| <b>Sprache (a)</b>                          |                                                                 |                                                                   |                                                  | <b>Lingua (a)</b>                  |
| Italienisch                                 | 30,3                                                            | 21,6                                                              | 48,1                                             | Italiano                           |
| Deutsch                                     | 36,3                                                            | 21,4                                                              | 42,3                                             | Tedesco                            |
| <b>Insgesamt</b>                            | <b>34,1</b>                                                     | <b>21,5</b>                                                       | <b>44,4</b>                                      | <b>Totale</b>                      |

(a) Unter „Sprache“ wird die vom Befragten gewählte Interviewsprache verstanden, nicht berücksichtigt wurde dabei die ladinische Sprache.  
Per "lingua" si intende la lingua scelta dalla persona per l'intervista; non è quindi prevista la lingua ladina.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 6.10

**Urlaubsreisende nach Geschlecht und Altersklassen - 2002****Persone andate in vacanza per sesso e classi di età - 2002**

|                              | Urlaubsreisende<br>Persone andate in vacanza |             | Durchschnittliche Anzahl<br>von Urlaubsreisen<br>Numero medio di vacanze |                             |
|------------------------------|----------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|                              | N                                            | % (a)       | N                                                                        |                             |
| <b>Geschlecht</b>            |                                              |             |                                                                          | <b>Sesso</b>                |
| Männer                       | 146.809                                      | 64,4        | 2,0                                                                      | Maschi                      |
| Frauen                       | 154.287                                      | 65,9        | 2,1                                                                      | Femmine                     |
| <b>Altersklassen (Jahre)</b> |                                              |             |                                                                          | <b>Classi di età (anni)</b> |
| 0 - 17                       | 71.271                                       | 75,0        | 1,5                                                                      | 0 - 17                      |
| 18 - 24                      | 22.676                                       | 63,1        | 1,5                                                                      | 18 - 24                     |
| 25 - 34                      | 53.141                                       | 73,2        | 1,8                                                                      | 25 - 34                     |
| 35 - 44                      | 58.130                                       | 74,2        | 1,6                                                                      | 35 - 44                     |
| 45 - 54                      | 35.602                                       | 65,7        | 2,2                                                                      | 45 - 54                     |
| 55 - 64                      | 32.726                                       | 59,6        | 3,3                                                                      | 55 - 64                     |
| 65 und mehr                  | 27.551                                       | 38,6        | 3,7                                                                      | 65 ed oltre                 |
| <b>Insgesamt</b>             | <b>301.097</b>                               | <b>65,1</b> | <b>2,1</b>                                                               | <b>Totale</b>               |

(a) Prozentanteil der Urlaubsreisenden an der Gesamtbevölkerung in der entsprechenden Altersklasse  
Percentuale delle persone andate in vacanza sul totale della popolazione della rispettiva classe di età

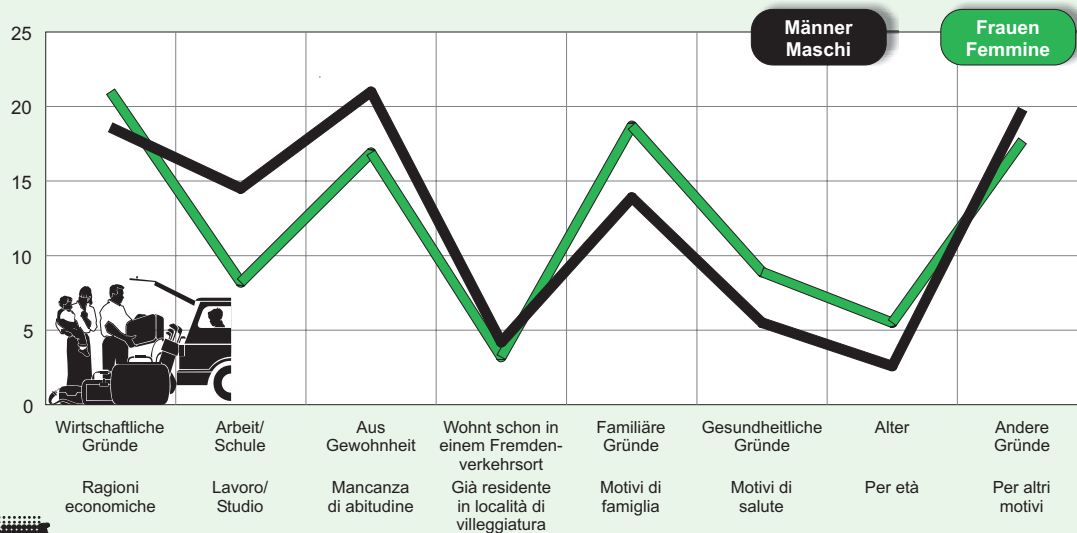
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 6.j

**Nicht-verreiste Personen nach Gründen, nicht in den Urlaub zu fahren und Geschlecht - 2002**  
Prozentuelle Werte**Persone non andate in vacanze per motivo e sesso - 2002**

Valori percentuali



LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

# Erwerbstätigkeit

## Lavoro



Die Daten dieses Kapitels stammen im Wesentlichen aus vier statistischen Erhebungen:

- der Volkszählung 1991,
- der vierteljährlichen Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte,
- der Erhebung der öffentlich Bediensteten der staatlichen und örtlichen Körperschaften,
- der Erhebung der An- und Abmeldungen von Arbeitsverhältnissen beim Arbeitsamt,
- der Erhebung der Zahl der Eintragungen beim Arbeitsamt.

Darüber hinaus enthält es Daten, die direkt von verschiedenen Landesämtern bezogen wurden.

Mit Ausnahme der Arbeitskräfteerhebung handelt es sich durchwegs um Vollerhebungen, d.h. alle Untersuchungseinheiten werden tatsächlich erfasst. Deshalb sind die Zahlen auf die Einerstelle genau angegeben.

Bei der **Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte** hingegen wurde nur ein kleiner Teil der Grundgesamtheit (in jedem Trimester ca. 1% der Wohnbevölkerung) erhoben. Mit Methoden der mathematischen Statistik wurden diese Daten auf die gesamte Wohnbevölkerung Südtirols (ausschließlich der in Gemeinschaften lebenden Personen, z.B. Bewohner von Altersheimen) hochgerechnet. Aus diesem Grund sind die Zahlen nicht auf die Einerstelle genau angegeben, sondern wurden auf Hundert gerundet. Auf Grund dieser Rundungen kann es vorkommen, dass die Summe der Einzelbeträge nicht mit dem Gesamtbetrag übereinstimmt.

Die **Volkszählung** 1991 und die Arbeitskräfteerhebung unterscheiden sich aber nicht nur in der

I dati di questo capitolo sono stati desunti essenzialmente da quattro distinte rilevazioni statistiche:

- il censimento della popolazione 1991,
- la rilevazione campionaria trimestrale delle forze di lavoro,
- la rilevazione dei dipendenti pubblici degli enti statali e locali,
- la rilevazione del numero delle notifiche di assunzioni e cessazioni all'ufficio del lavoro,
- la rilevazione del numero delle iscrizioni all'ufficio di collocamento.

Vengono riportati anche dati forniti da diversi uffici provinciali.

Ad eccezione della rilevazione delle forze di lavoro, tutte le citate rilevazioni sono di tipo censuario, perché prendono in considerazione tutte le unità di rilevazione. I dati riportati sono perciò attendibili fino alla singola unità.

Nella **rilevazione campionaria delle forze di lavoro** viene invece rilevata solo una piccola parte della popolazione residente (circa l'1% in ogni trimestre). Con metodi statistici i dati vengono riportati all'universo dell'intera popolazione residente (esclusi i membri delle convivenze, come ad es. gli ospiti delle case di riposo). Per questo motivo i dati non possono essere considerati attendibili fino all'unità e subiscono quindi un arrotondamento al centinaio. A causa degli arrotondamenti, la somma delle singole voci può non coincidere con il totale.

Il **censimento** 1991 e la rilevazione delle forze di lavoro non differiscono solamente per il metodo



Erhebungsmethode, sondern zum Teil auch in der Definition der verwendeten Begriffe. So wird beispielsweise bei der Arbeitskräfteerhebung eine Person, die nur wenige Stunden in der Woche arbeitet, als erwerbstätig angesehen, während sie bei der Volkszählung 1991 nicht zu den Erwerbstätigen zählte. Unterschiede in Methode und Definition der Begriffe führen zwangsläufig auch zu unterschiedlichen Ergebnissen.

Die Daten der Volkszählung dienen im Bereich der Erwerbstätigkeit vor allem dazu, detailliertere Informationen zu liefern (z.B. Daten nach Gemeinden) als dies mit Stichprobendaten möglich ist.

Bei der Arbeitskräfteerhebung geht es neben der Untergliederung der Hauptaggregate nach den wichtigsten demographischen und ökonomischen Merkmalen wie Geschlecht, Alter und Stellung im Beruf, in erster Linie um ihre Darstellung im zeitlichen Verlauf.

Die Hauptaggregate der Arbeitskräfteerhebung sind:

**Erwerbspersonen:** Erwerbstätige plus Arbeitsuchende

**Erwerbstätige** sind Personen mit 15 Jahren oder mehr, die sich bei der Befragung als erwerbstätig erklären sowie Personen, die eine andere Erwerbsstellung angeben, in der Bezugswoche der Erhebung aber zumindest eine Arbeitsstunde geleistet haben.

Als **Arbeitsuchende** werden alle Personen mit 15 Jahren oder mehr bezeichnet, die bei der Befragung angeben:

- weder beschäftigt noch arbeitsunfähig oder im Wehrdienst zu sein;
- in der Bezugswoche der Erhebung keine Arbeitsstunden geleistet zu haben;
- auf Arbeitsuche zu sein bzw. in nächster Zukunft eine Tätigkeit aufzunehmen;
- in den letzten vier Wochen (vor der Erhebung) mindestens einmal zum Zweck der Arbeitssuche aktiv geworden zu sein;
- in der Lage bzw. bereit zu sein, eine Stelle sofort anzunehmen.

Mit den Daten der Hauptaggregate der Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte werden u. a. zwei für die Analyse des Arbeitsmarktes grundlegende Maßzahlen berechnet:

- Die **Erwerbsquote**, das Verhältnis zwischen Erwerbspersonen und Wohnbevölkerung ab 15 Jahren, drückt aus, wie stark sich die Bevölkerung am Erwerbsleben beteiligt.

di rilevazione, ma in parte anche per la definizione dei concetti utilizzati. Così, ad esempio, una persona che lavora solo poche ore alla settimana viene considerata nella rilevazione delle forze di lavoro come occupata, mentre non veniva considerata come occupata al censimento 1991. Differenze nei metodi e nelle definizioni dei concetti determinano anche risultati diversi.

I dati del censimento sono molto utili nel fornire informazioni nel campo occupazionale ad un livello di dettaglio decisamente più approfondito (ad esempio dati comunali) rispetto a quanto sia possibile con le indagini di tipo campionario.

Nella rilevazione delle forze di lavoro, oltre alla suddivisione dei principali aggregati secondo le più importanti caratteristiche demografiche ed economiche (sesso, età e posizione nella professione), importante è anche la loro presentazione nell'evolversi temporale.

Gli aggregati principali considerati nell'analisi delle forze di lavoro sono:

**Forze di lavoro:** occupati e persone in cerca di occupazione

**Occupati:** persone di 15 anni e più che alla rilevazione si sono dichiarate occupate e le persone che, avendo indicato un'altra condizione, hanno lavorato nella settimana di riferimento almeno un'ora.

Nelle **persone in cerca di occupazione** vengono comprese tutte le persone di 15 anni ed oltre che nel questionario hanno indicato:

- di non essere occupate, né inabili al lavoro né in servizio di leva;
- di non aver effettuato alcuna ora lavorativa nella settimana di riferimento;
- di essere in cerca di lavoro, ovvero di iniziare un'attività nel prossimo futuro;
- di aver effettuato almeno un'azione di ricerca di lavoro nelle quattro settimane che precedono l'intervista;
- di essere in grado, ovvero disponibile ad accettare immediatamente un posto.

Con i dati aggregati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro vengono calcolati due indicatori fondamentali per l'analisi del mercato del lavoro:

- il **tasso di attività** (rapporto tra le forze di lavoro e la popolazione residente di 15 anni e più) esprime l'intensità della partecipazione della popolazione all'attività lavorativa;

- Auch die amtliche **Arbeitslosenquote** wird mit den Daten der Arbeitskräfteerhebung ermittelt. Sie ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen der Zahl der Arbeitssuchenden und der Zahl der Erwerbspersonen.

Die Zahl der **beim Arbeitsamt registrierten Arbeitslosen** ist ein weiterer Indikator für die Entwicklung des Arbeitsmarktes. Der Arbeitslosenstatus wird aufgrund von gesetzlichen Vorgaben und Kriterien, welche die Landesarbeitskommission vorgibt, festgestellt (z.B. die sofortige Bereitschaft, eine Arbeit aufzunehmen und aktiv auf Arbeitsuche zu sein).

Der auffällige Unterschied zwischen der Anzahl der „Arbeitssuchenden“ laut Arbeitskräfteerhebung und jener der Eintragungen beim Arbeitsamt lässt sich dadurch erklären, dass viele beim Arbeitsamt eingetragene Personen eine Gelegenheitsarbeit wahrnehmen oder Arbeitsstunden in geringerem Ausmaß leisten. Diese Personen sind von den „Arbeitssuchenden“ ausdrücklich ausgeschlossen.

- auch der **tasso** ufficiale **di disoccupazione** viene calcolato tramite i dati della rilevazione delle forze di lavoro. Esso si ottiene rapportando il numero delle persone in cerca di occupazione con il totale delle forze di lavoro.

Il numero dei **disoccupati iscritti all'ufficio del lavoro** è un altro indicatore dello sviluppo del mercato del lavoro. Lo status di disoccupato è definito dalla Commissione provinciale per l'impiego sulla base di precisi criteri giuridici (per es. disponibilità immediata all'impiego e ricerca attiva di un posto di lavoro).

La consistente differenza tra il numero delle "persone in cerca di occupazione" secondo la rilevazione campionaria delle forze di lavoro e quello delle iscrizioni all'ufficio del lavoro è riconducibile al fatto che molte delle persone iscritte nelle liste di collocamento svolgono un lavoro occasionale oppure con orario ridotto. Queste persone non sono comprese tra le "persone in cerca di occupazione".

Tab. 7.1

**Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen, Stellung im Beruf und Geschlecht - Volkszählung 1991****Occupati per settore di attività economica, posizione nella professione e sesso - Censimento popolazione 1991**

| STELLUNG IM BERUF                    | Landwirt-<br>schaft | Produz.<br>Gewerbe | Dienst-<br>leistungen | Insgesamt<br>Totale |              | POSIZIONE NELLA PROFESSIONE          |
|--------------------------------------|---------------------|--------------------|-----------------------|---------------------|--------------|--------------------------------------|
|                                      | Agri-<br>cultura    | Industria          | Servizi               | N                   | %            |                                      |
| Männer / Maschi                      |                     |                    |                       |                     |              |                                      |
| <b>Selbstständige</b>                | <b>13.733</b>       | <b>8.674</b>       | <b>17.203</b>         | <b>39.610</b>       | <b>32,5</b>  | <b>Indipendenti</b>                  |
| Unternehmer und Freiberufler         | 1.435               | 3.330              | 8.569                 | 13.334              | 11,0         | Imprenditori e liberi professionisti |
| Selbstständige Arbeiter              | 9.504               | 4.631              | 6.940                 | 21.075              | 17,3         | Lavoratori in proprio                |
| Mithelfende                          | 2.794               | 713                | 1.694                 | 5.201               | 4,3          | Coadiuvanti                          |
| <b>Unselbstständig Erwerbstätige</b> | <b>3.593</b>        | <b>33.768</b>      | <b>44.800</b>         | <b>82.161</b>       | <b>67,5</b>  | <b>Dipendenti</b>                    |
| Angestellte                          | 1.110               | 8.245              | 24.373                | 33.728              | 27,7         | Dirigenti e impiegati                |
| Arbeiter                             | 2.483               | 25.523             | 20.427                | 48.433              | 39,8         | Altri lavoratori dipendenti          |
| <b>Zusammen</b>                      | <b>17.326</b>       | <b>42.442</b>      | <b>62.003</b>         | <b>121.771</b>      | <b>100,0</b> | <b>Totale</b>                        |
| Frauen / Femmine                     |                     |                    |                       |                     |              |                                      |
| <b>Selbstständige</b>                | <b>2.219</b>        | <b>930</b>         | <b>11.361</b>         | <b>14.510</b>       | <b>21,2</b>  | <b>Indipendenti</b>                  |
| Unternehmer und Freiberufler         | 84                  | 223                | 3.443                 | 3.750               | 5,5          | Imprenditori e liberi professionisti |
| Selbstständige Arbeiter              | 595                 | 289                | 4.357                 | 5.241               | 7,7          | Lavoratori in proprio                |
| Mithelfende                          | 1.540               | 418                | 3.561                 | 5.519               | 8,1          | Coadiuvanti                          |
| <b>Unselbstständig Erwerbstätige</b> | <b>832</b>          | <b>6.669</b>       | <b>46.309</b>         | <b>53.810</b>       | <b>78,8</b>  | <b>Dipendenti</b>                    |
| Angestellte                          | 231                 | 3.188              | 29.967                | 33.386              | 48,9         | Dirigenti e impiegati                |
| Arbeiter                             | 601                 | 3.481              | 16.342                | 20.424              | 29,9         | Altri lavoratori dipendenti          |
| <b>Zusammen</b>                      | <b>3.051</b>        | <b>7.599</b>       | <b>57.670</b>         | <b>68.320</b>       | <b>100,0</b> | <b>Totale</b>                        |
| Insgesamt / Totale                   |                     |                    |                       |                     |              |                                      |
| <b>Selbstständige</b>                | <b>15.952</b>       | <b>9.604</b>       | <b>28.564</b>         | <b>54.120</b>       | <b>28,5</b>  | <b>Indipendenti</b>                  |
| Unternehmer und Freiberufler         | 1.519               | 3.553              | 12.012                | 17.084              | 8,9          | Imprenditori e liberi professionisti |
| Selbstständige Arbeiter              | 10.099              | 4.920              | 11.297                | 26.316              | 13,8         | Lavoratori in proprio                |
| Mithelfende                          | 4.334               | 1.131              | 5.255                 | 10.720              | 5,6          | Coadiuvanti                          |
| <b>Unselbstständig Erwerbstätige</b> | <b>4.425</b>        | <b>40.437</b>      | <b>91.109</b>         | <b>135.971</b>      | <b>71,5</b>  | <b>Dipendenti</b>                    |
| Angestellte                          | 1.341               | 11.433             | 54.340                | 67.114              | 35,3         | Dirigenti e impiegati                |
| Arbeiter                             | 3.084               | 29.004             | 36.769                | 68.857              | 36,2         | Altri lavoratori dipendenti          |
| <b>Insgesamt</b>                     | <b>20.377</b>       | <b>50.041</b>      | <b>119.673</b>        | <b>190.091</b>      | <b>100,0</b> | <b>Totale</b>                        |

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 7.2

**Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen in den Gemeinden und Bezirken - Volkszählung 1991****Occupati per settore di attività economica, per comune e comprensorio - Censimento popolazione 1991**

| GEMEINDEN                  | Landwirt-<br>schaft<br>Agri-<br>cultura | Prodiz.<br>Gewerbe<br>Industria | Dienst-<br>leistungen<br>Servizi | Insgesamt<br>Totale | Landwirt-<br>schaft<br>Agri-<br>cultura             | Prodiz.<br>Gewerbe<br>Industria | Dienst-<br>leistungen<br>Altre<br>attività | COMUNI               |
|----------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------|----------------------|
|                            | Absolute Werte<br>Dati assoluti         |                                 |                                  |                     | Prozentuelle Verteilung<br>Composizione percentuale |                                 |                                            |                      |
| 001 Aldein                 | 115                                     | 234                             | 306                              | 655                 | 17,6                                                | 35,7                            | 46,7                                       | Aldino               |
| 002 Andrian                | 96                                      | 74                              | 190                              | 360                 | 26,7                                                | 20,6                            | 52,8                                       | Andriano             |
| 003 Altrei                 | 29                                      | 53                              | 90                               | 172                 | 16,9                                                | 30,8                            | 52,3                                       | Anterivo             |
| 004 Eppan a.d.Weinstr.     | 703                                     | 1.258                           | 2.885                            | 4.846               | 14,5                                                | 26,0                            | 59,5                                       | Appiano s.s.d.vino   |
| 005 Hafling                | 67                                      | 48                              | 173                              | 288                 | 23,3                                                | 16,7                            | 60,1                                       | Avelengo             |
| 006 Abtei                  | 114                                     | 240                             | 776                              | 1.130               | 10,1                                                | 21,2                            | 68,7                                       | Badia                |
| 007 Barbian                | 89                                      | 205                             | 300                              | 594                 | 15,0                                                | 34,5                            | 50,5                                       | Barbiano             |
| 008 Bozen                  | 845                                     | 9.454                           | 31.169                           | 41.468              | 2,0                                                 | 22,8                            | 75,2                                       | Bolzano              |
| 009 Prags                  | 60                                      | 58                              | 133                              | 251                 | 23,9                                                | 23,1                            | 53,0                                       | Braies               |
| 010 Brenner                | 73                                      | 130                             | 902                              | 1.105               | 6,6                                                 | 11,8                            | 81,6                                       | Brennero             |
| 011 Brixen                 | 401                                     | 1.619                           | 5.218                            | 7.238               | 5,5                                                 | 22,4                            | 72,1                                       | Bressanone           |
| 012 Branzoll               | 67                                      | 332                             | 491                              | 890                 | 7,5                                                 | 37,3                            | 55,2                                       | Bronzolo             |
| 013 Bruneck                | 153                                     | 1.434                           | 3.838                            | 5.425               | 2,8                                                 | 26,4                            | 70,7                                       | Brunico              |
| 014 Kuens                  | 42                                      | 25                              | 75                               | 142                 | 29,6                                                | 17,6                            | 52,8                                       | Caines               |
| 015 Kaltern a.d.Weinstr.   | 468                                     | 624                             | 1.678                            | 2.770               | 16,9                                                | 22,5                            | 60,6                                       | Caldaro s.s.d.vino   |
| 016 Freienfeld             | 168                                     | 255                             | 581                              | 1.004               | 16,7                                                | 25,4                            | 57,9                                       | Campo di Trens       |
| 017 Sand in Taufers        | 175                                     | 691                             | 1.042                            | 1.908               | 9,2                                                 | 36,2                            | 54,6                                       | Campo Tures          |
| 018 Kastelbell-Tschars     | 270                                     | 278                             | 468                              | 1.016               | 26,6                                                | 27,4                            | 46,1                                       | Castelbello-Ciardes  |
| 019 Kastelruth             | 290                                     | 628                             | 1.552                            | 2.470               | 11,7                                                | 25,4                            | 62,8                                       | Castelrotto          |
| 020 Tschermers             | 114                                     | 92                              | 290                              | 496                 | 23,0                                                | 18,5                            | 58,5                                       | Cermes               |
| 021 Kiens                  | 96                                      | 461                             | 553                              | 1.110               | 8,6                                                 | 41,5                            | 49,8                                       | Chienes              |
| 022 Klausen                | 170                                     | 627                             | 999                              | 1.796               | 9,5                                                 | 34,9                            | 55,6                                       | Chiusa               |
| 023 Karneid                | 127                                     | 418                             | 752                              | 1.297               | 9,8                                                 | 32,2                            | 58,0                                       | Cornedo all'Isarco   |
| 024 Kurtatsch a.d.Weinstr. | 263                                     | 172                             | 339                              | 774                 | 34,0                                                | 22,2                            | 43,8                                       | Cortaccia s.s.d.vino |
| 025 Kurtinig a.d.Weinstr.  | 66                                      | 56                              | 117                              | 239                 | 27,6                                                | 23,4                            | 49,0                                       | Cortina s.s.d.vino   |
| 026 Corvara                | 24                                      | 88                              | 405                              | 517                 | 4,6                                                 | 17,0                            | 78,3                                       | Corvara in Badia     |
| 027 Graun im Vinschgau     | 205                                     | 214                             | 562                              | 981                 | 20,9                                                | 21,8                            | 57,3                                       | Curon Venosta        |
| 028 Toblach                | 141                                     | 307                             | 870                              | 1.318               | 10,7                                                | 23,3                            | 66,0                                       | Dobbiaco             |
| 029 Neumarkt               | 218                                     | 513                             | 1.113                            | 1.844               | 11,8                                                | 27,8                            | 60,4                                       | Egna                 |
| 030 Pfalzen                | 117                                     | 271                             | 465                              | 853                 | 13,7                                                | 31,8                            | 54,5                                       | Falzes               |
| 031 Völs am Schlern        | 205                                     | 331                             | 658                              | 1.194               | 17,2                                                | 27,7                            | 55,1                                       | Fiè allo Sciliar     |
| 032 Franzensfeste          | 15                                      | 66                              | 336                              | 417                 | 3,6                                                 | 15,8                            | 80,6                                       | Fortezza             |
| 033 Villnöß                | 201                                     | 359                             | 498                              | 1.058               | 19,0                                                | 33,9                            | 47,1                                       | Funes                |
| 034 Gais                   | 114                                     | 443                             | 527                              | 1.084               | 10,5                                                | 40,9                            | 48,6                                       | Gais                 |
| 035 Gargazon               | 79                                      | 119                             | 324                              | 522                 | 15,1                                                | 22,8                            | 62,1                                       | Gargazzone           |
| 036 Glurns                 | 27                                      | 122                             | 165                              | 314                 | 8,6                                                 | 38,9                            | 52,5                                       | Glorenza             |
| 037 Latsch                 | 421                                     | 448                             | 954                              | 1.823               | 23,1                                                | 24,6                            | 52,3                                       | Laces                |
| 038 Algund                 | 214                                     | 334                             | 1.125                            | 1.673               | 12,8                                                | 20,0                            | 67,2                                       | Lagundo              |
| 039 Lajen                  | 133                                     | 339                             | 382                              | 854                 | 15,6                                                | 39,7                            | 44,7                                       | Laion                |
| 040 Leifers                | 379                                     | 2.083                           | 4.006                            | 6.468               | 5,9                                                 | 32,2                            | 61,9                                       | Laives               |
| 041 Lana                   | 519                                     | 1.021                           | 2.238                            | 3.778               | 13,7                                                | 27,0                            | 59,2                                       | Lana                 |
| 042 Laas                   | 320                                     | 500                             | 643                              | 1.463               | 21,9                                                | 34,2                            | 44,0                                       | Lasa                 |
| 043 Laurein                | 67                                      | 34                              | 56                               | 157                 | 42,7                                                | 21,7                            | 35,7                                       | Lauregno             |
| 044 Lüsen                  | 150                                     | 230                             | 270                              | 650                 | 23,1                                                | 35,4                            | 41,5                                       | Luson                |
| 045 Margreid a.d.Weinstr.  | 117                                     | 106                             | 230                              | 453                 | 25,8                                                | 23,4                            | 50,8                                       | Magrè s.s.d.vino     |
| 046 Mals                   | 332                                     | 580                             | 1.007                            | 1.919               | 17,3                                                | 30,2                            | 52,5                                       | Malles Venosta       |
| 047 Enneberg               | 176                                     | 254                             | 529                              | 959                 | 18,4                                                | 26,5                            | 55,2                                       | Marebbe              |
| 048 Marling                | 161                                     | 195                             | 582                              | 938                 | 17,2                                                | 20,8                            | 62,0                                       | Marlengo             |
| 049 Martell                | 137                                     | 94                              | 188                              | 419                 | 32,7                                                | 22,4                            | 44,9                                       | Martello             |
| 050 Mölten                 | 150                                     | 146                             | 269                              | 565                 | 26,5                                                | 25,8                            | 47,6                                       | Meltina              |
| 051 Meran                  | 337                                     | 2.951                           | 10.461                           | 13.749              | 2,5                                                 | 21,5                            | 76,1                                       | Merano               |
| 052 Welsberg-Taisten       | 111                                     | 299                             | 566                              | 976                 | 11,4                                                | 30,6                            | 58,0                                       | Monguelfo-Tesido     |
| 053 Montan                 | 115                                     | 150                             | 332                              | 597                 | 19,3                                                | 25,1                            | 55,6                                       | Montagna             |
| 054 Moos in Passeier       | 284                                     | 221                             | 468                              | 973                 | 29,2                                                | 22,7                            | 48,1                                       | Moso in Passiria     |
| 055 Nals                   | 177                                     | 129                             | 379                              | 685                 | 25,8                                                | 18,8                            | 55,3                                       | Nalles               |
| 056 Naturns                | 314                                     | 663                             | 1.011                            | 1.988               | 15,8                                                | 33,4                            | 50,9                                       | Naturno              |
| 057 Natz-Schabs            | 126                                     | 250                             | 524                              | 900                 | 14,0                                                | 27,8                            | 58,2                                       | Naz-Sciaves          |
| 058 Welschnofen            | 48                                      | 204                             | 472                              | 724                 | 6,6                                                 | 28,2                            | 65,2                                       | Nova Levante         |
| 059 Deutschnofen           | 210                                     | 352                             | 737                              | 1.299               | 16,2                                                | 27,1                            | 56,7                                       | Nova Ponente         |
| 060 Auer                   | 127                                     | 339                             | 721                              | 1.187               | 10,7                                                | 28,6                            | 60,7                                       | Ora                  |

Tab. 7.2 - Fortsetzung / Segue

**Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen in den Gemeinden und Bezirken - Volkszählung 1991****Occupati per settore di attività economica, per comune e comprensorio - Censimento popolazione 1991**

| GEMEINDEN          |                         | Landwirt-<br>schaft<br>Agri-<br>cultura | Prodiz.<br>Gewerbe<br>Industria | Dienst-<br>leistungen<br>Servizi | Insgesamt<br><br>Totale | Landwirt-<br>schaft<br>Agri-<br>cultura             | Prodiz.<br>Gewerbe<br>Industria | Dienst-<br>leistungen<br>Altre<br>attività | COMUNI                 |
|--------------------|-------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------|------------------------|
|                    |                         | Absolute Werte<br>Dati assoluti         |                                 |                                  |                         | Prozentuelle Verteilung<br>Composizione percentuale |                                 |                                            |                        |
| 061                | St.Ulrich               | 35                                      | 672                             | 1.260                            | 1.967                   | 1,8                                                 | 34,2                            | 64,1                                       | Ortisei                |
| 062                | Partschins              | 195                                     | 334                             | 878                              | 1.407                   | 13,9                                                | 23,7                            | 62,4                                       | Parcines               |
| 063                | Percha                  | 64                                      | 181                             | 275                              | 520                     | 12,3                                                | 34,8                            | 52,9                                       | Perca                  |
| 064                | Plaus                   | 49                                      | 56                              | 100                              | 205                     | 23,9                                                | 27,3                            | 48,8                                       | Plaus                  |
| 065                | Waidbruck               | 4                                       | 40                              | 44                               | 88                      | 4,5                                                 | 45,5                            | 50,0                                       | Ponte Gardena          |
| 066                | Burgstall               | 63                                      | 143                             | 354                              | 560                     | 11,3                                                | 25,5                            | 63,2                                       | Postal                 |
| 067                | Prad am Stilfser Joch   | 174                                     | 459                             | 696                              | 1.329                   | 13,1                                                | 34,5                            | 52,4                                       | Prato allo Stelvio     |
| 068                | Prettau                 | 49                                      | 90                              | 138                              | 277                     | 17,7                                                | 32,5                            | 49,8                                       | Predoi                 |
| 069                | Proveis                 | 54                                      | 20                              | 50                               | 124                     | 43,5                                                | 16,1                            | 40,3                                       | Proves                 |
| 070                | Ratschings              | 267                                     | 486                             | 857                              | 1.610                   | 16,6                                                | 30,2                            | 53,2                                       | Racines                |
| 071                | Rasen-Antholz           | 177                                     | 354                             | 591                              | 1.122                   | 15,8                                                | 31,6                            | 52,7                                       | Rasun Anterselva       |
| 072                | Ritten                  | 462                                     | 871                             | 1.370                            | 2.703                   | 17,1                                                | 32,2                            | 50,7                                       | Renon                  |
| 073                | Riffian                 | 94                                      | 108                             | 261                              | 463                     | 20,3                                                | 23,3                            | 56,4                                       | Rifiano                |
| 074                | Mühlbach                | 119                                     | 282                             | 636                              | 1.037                   | 11,5                                                | 27,2                            | 61,3                                       | Rio di Pusteria        |
| 075                | Rodeneck                | 90                                      | 149                             | 192                              | 431                     | 20,9                                                | 34,6                            | 44,5                                       | Rodengo                |
| 076                | Salurn                  | 241                                     | 289                             | 561                              | 1.091                   | 22,1                                                | 26,5                            | 51,4                                       | Salorno                |
| 077                | Innichen                | 115                                     | 276                             | 948                              | 1.339                   | 8,6                                                 | 20,6                            | 70,8                                       | S.Candido              |
| 079                | Jenesien                | 273                                     | 248                             | 565                              | 1.086                   | 25,1                                                | 22,8                            | 52,0                                       | S.Genesio Atesino      |
| 080                | St.Leonhard in Passeier | 304                                     | 373                             | 729                              | 1.406                   | 21,6                                                | 26,5                            | 51,8                                       | S.Leonardo in Passiria |
| 081                | St.Lorenzen             | 195                                     | 435                             | 705                              | 1.335                   | 14,6                                                | 32,6                            | 52,8                                       | S.Lorenzo di Sebato    |
| 082                | St.Martin in Thurn      | 73                                      | 219                             | 266                              | 558                     | 13,1                                                | 39,2                            | 47,7                                       | S.Martino in Badia     |
| 083                | St.Martin in Passeier   | 198                                     | 484                             | 532                              | 1.214                   | 16,3                                                | 39,9                            | 43,8                                       | S.Martino in Passiria  |
| 084                | St.Pankraz              | 161                                     | 220                             | 294                              | 675                     | 23,9                                                | 32,6                            | 43,6                                       | S.Pancrazio            |
| 085                | St.Christina in Gröden  | 14                                      | 334                             | 345                              | 693                     | 2,0                                                 | 48,2                            | 49,8                                       | S.Cristina Val Gardena |
| 086                | Sarntal                 | 507                                     | 869                             | 1.272                            | 2.648                   | 19,1                                                | 32,8                            | 48,0                                       | Sarentino              |
| 087                | Schenna                 | 277                                     | 169                             | 762                              | 1.208                   | 22,9                                                | 14,0                            | 63,1                                       | Scena                  |
| 088                | Mühlwald                | 230                                     | 211                             | 276                              | 717                     | 32,1                                                | 29,4                            | 38,5                                       | Selva dei Molini       |
| 089                | Wolkenstein in Gröden   | 44                                      | 230                             | 795                              | 1.069                   | 4,1                                                 | 21,5                            | 74,4                                       | Selva di Val Gardena   |
| 091                | Schnals                 | 130                                     | 138                             | 357                              | 625                     | 20,8                                                | 22,1                            | 57,1                                       | Senales                |
| 092                | Sexten                  | 107                                     | 186                             | 474                              | 767                     | 14,0                                                | 24,3                            | 61,8                                       | Sesto                  |
| 093                | Schlanders              | 357                                     | 513                             | 1.341                            | 2.211                   | 16,1                                                | 23,2                            | 60,7                                       | Silandro               |
| 094                | Schluderns              | 91                                      | 335                             | 287                              | 713                     | 12,8                                                | 47,0                            | 40,3                                       | Sluderno               |
| 095                | Stilfs                  | 98                                      | 127                             | 375                              | 600                     | 16,3                                                | 21,2                            | 62,5                                       | Stelvio                |
| 096                | Terenten                | 120                                     | 249                             | 292                              | 661                     | 18,2                                                | 37,7                            | 44,2                                       | Terento                |
| 097                | Terlan                  | 315                                     | 265                             | 872                              | 1.452                   | 21,7                                                | 18,3                            | 60,1                                       | Terlano                |
| 098                | Tramin a.d.Weinstr.     | 336                                     | 304                             | 658                              | 1.298                   | 25,9                                                | 23,4                            | 50,7                                       | Termeno s.s.d.vino     |
| 099                | Tisens                  | 322                                     | 137                             | 395                              | 854                     | 37,7                                                | 16,0                            | 46,3                                       | Tesimo                 |
| 100                | Tiers                   | 41                                      | 105                             | 206                              | 352                     | 11,6                                                | 29,8                            | 58,5                                       | Tires                  |
| 101                | Tirol                   | 163                                     | 172                             | 741                              | 1.076                   | 15,1                                                | 16,0                            | 68,9                                       | Tirolo                 |
| 102                | Truden                  | 34                                      | 86                              | 234                              | 354                     | 9,6                                                 | 24,3                            | 66,1                                       | Trodena                |
| 103                | Taufers im Münstertal   | 76                                      | 146                             | 201                              | 423                     | 18,0                                                | 34,5                            | 47,5                                       | Tubre                  |
| 104                | Ulten                   | 259                                     | 311                             | 556                              | 1.126                   | 23,0                                                | 27,6                            | 49,4                                       | Ultimo                 |
| 105                | Pfatten                 | 57                                      | 73                              | 188                              | 318                     | 17,9                                                | 23,0                            | 59,1                                       | Vadena                 |
| 106                | Olang                   | 105                                     | 309                             | 616                              | 1.030                   | 10,2                                                | 30,0                            | 59,8                                       | Valdaora               |
| 107                | Pfitsch                 | 144                                     | 233                             | 641                              | 1.018                   | 14,1                                                | 22,9                            | 63,0                                       | Val di Vizze           |
| 108                | Ahrntal                 | 341                                     | 776                             | 1.026                            | 2.143                   | 15,9                                                | 36,2                            | 47,9                                       | Valle Aurina           |
| 109                | Gsies                   | 188                                     | 228                             | 365                              | 781                     | 24,1                                                | 29,2                            | 46,7                                       | Valle di Casies        |
| 110                | Vintl                   | 143                                     | 509                             | 560                              | 1.212                   | 11,8                                                | 42,0                            | 46,2                                       | Vandoies               |
| 111                | Vahrn                   | 131                                     | 387                             | 964                              | 1.482                   | 8,8                                                 | 26,1                            | 65,0                                       | Varna                  |
| 112                | Vöran                   | 115                                     | 75                              | 164                              | 354                     | 32,5                                                | 21,2                            | 46,3                                       | Verano                 |
| 113                | Niederdorf              | 68                                      | 165                             | 325                              | 558                     | 12,2                                                | 29,6                            | 58,2                                       | Villabassa             |
| 114                | Villanders              | 152                                     | 307                             | 286                              | 745                     | 20,4                                                | 41,2                            | 38,4                                       | Villandro              |
| 115                | Sterzing                | 110                                     | 476                             | 1.948                            | 2.534                   | 4,3                                                 | 18,8                            | 76,9                                       | Vipiteno               |
| 116                | Feldthurns              | 131                                     | 327                             | 476                              | 934                     | 14,0                                                | 35,0                            | 51,0                                       | Velturno               |
| 117                | Wengen                  | 90                                      | 201                             | 262                              | 553                     | 16,3                                                | 36,3                            | 47,4                                       | La Valle               |
| 118                | U.L.Frau i.W.-St.Felix  | 93                                      | 78                              | 121                              | 292                     | 31,8                                                | 26,7                            | 41,4                                       | Senale-S.Felice        |
| Südtirol insgesamt |                         | 20.377                                  | 50.041                          | 119.673                          | 190.091                 | 10,7                                                | 26,3                            | 63,0                                       | Totale Provincia       |

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 7.2 - Fortsetzung / Segue

**Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen in den Gemeinden und Bezirken - Volkszählung 1991****Occupati per settore di attività economica, per comune e comprensorio - Censimento popolazione 1991**

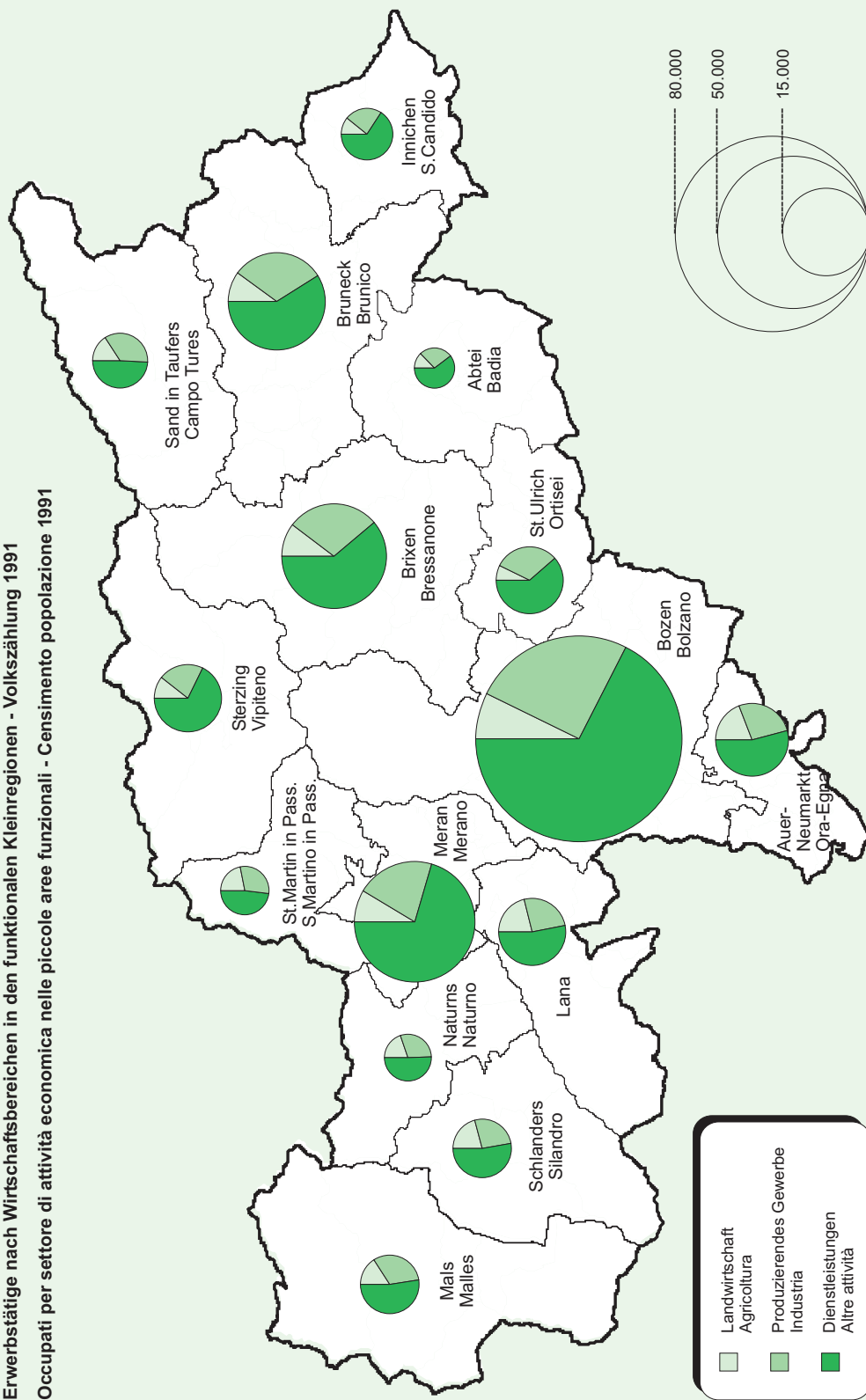
|                                    | Landwirt-<br>schaft<br>Agri-<br>cultura | Produs.<br>Gewerbe<br>Industria | Dienst-<br>leistungen<br>Servizi | Insgesamt<br>Totale | Landwirt-<br>schaft<br>Agri-<br>cultura             | Produs.<br>Gewerbe<br>Industria | Dienst-<br>leistungen<br>Altre<br>attività |                                    |
|------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------|
|                                    | Absolute Werte<br>Dati assoluti         |                                 |                                  |                     | Prozentuelle Verteilung<br>Composizione percentuale |                                 |                                            |                                    |
| <b>Bezirks-<br/>gemeinschaften</b> |                                         |                                 |                                  |                     |                                                     |                                 |                                            | <b>Comunità<br/>comprensoriali</b> |
| Vinschgau                          | 2.638                                   | 3.954                           | 7.244                            | 13.836              | 19,1                                                | 28,6                            | 52,4                                       | Val Venosta                        |
| Burggrafenamt                      | 4.722                                   | 8.512                           | 23.119                           | 36.353              | 13,0                                                | 23,4                            | 63,6                                       | Burgraviato                        |
| Überetsch-Südt.Unterland           | 3.746                                   | 7.011                           | 15.011                           | 25.768              | 14,5                                                | 27,2                            | 58,3                                       | Oltradige-Bassa Atesina            |
| Bozen                              | 845                                     | 9.454                           | 31.169                           | 41.468              | 2,0                                                 | 22,8                            | 75,2                                       | Bolzano                            |
| Salten-Schlern                     | 2.406                                   | 5.408                           | 10.253                           | 18.067              | 13,3                                                | 29,9                            | 56,7                                       | Salto-Sciliar                      |
| Eisacktal                          | 1.897                                   | 5.121                           | 10.789                           | 17.807              | 10,7                                                | 28,8                            | 60,6                                       | Valle Isarco                       |
| Wipptal                            | 777                                     | 1.646                           | 5.265                            | 7.688               | 10,1                                                | 21,4                            | 68,5                                       | Alta Valle Isarco                  |
| Pustertal                          | 3.346                                   | 8.935                           | 16.823                           | 29.104              | 11,5                                                | 30,7                            | 57,8                                       | Val Pusteria                       |
| <b>Funktionale Kleinregionen</b>   |                                         |                                 |                                  |                     |                                                     |                                 |                                            | <b>Piccole aree funzionali</b>     |
| <b>Statistische Bezirke</b>        |                                         |                                 |                                  |                     |                                                     |                                 |                                            | <b>Comprensori statistici</b>      |
| Mals                               | 1.003                                   | 1.983                           | 3.293                            | 6.279               | 16,0                                                | 31,6                            | 52,4                                       | Malles                             |
| Schlanders                         | 1.235                                   | 1.555                           | 3.126                            | 5.916               | 20,9                                                | 26,3                            | 52,8                                       | Silandro                           |
| Naturns                            | 714                                     | 1.079                           | 1.836                            | 3.629               | 19,7                                                | 29,7                            | 50,6                                       | Naturno                            |
| Meran                              | 1.970                                   | 4.821                           | 16.290                           | 23.081              | 8,5                                                 | 20,9                            | 70,6                                       | Merano                             |
| Lana                               | 1.475                                   | 1.821                           | 3.710                            | 7.006               | 21,1                                                | 26,0                            | 53,0                                       | Lana                               |
| St.Martin in Passeier              | 786                                     | 1.078                           | 1.729                            | 3.593               | 21,9                                                | 30,0                            | 48,1                                       | S.Martino in Passiria              |
| <b>Meran-Schlanders</b>            | <b>7.183</b>                            | <b>12.337</b>                   | <b>29.984</b>                    | <b>49.504</b>       | <b>14,5</b>                                         | <b>24,9</b>                     | <b>60,6</b>                                | <b>Merano-Silandro</b>             |
| Bozen                              | 5.223                                   | 18.081                          | 48.503                           | 71.807              | 7,3                                                 | 25,2                            | 67,5                                       | Bolzano                            |
| Auer-Neumarkt                      | 1.661                                   | 2.302                           | 4.701                            | 8.664               | 19,2                                                | 26,6                            | 54,3                                       | Ora-Egna                           |
| St.Ulrich                          | 516                                     | 2.203                           | 4.334                            | 7.053               | 7,3                                                 | 31,2                            | 61,4                                       | Ortisei                            |
| <b>Bozen</b>                       | <b>7.400</b>                            | <b>22.586</b>                   | <b>57.538</b>                    | <b>87.524</b>       | <b>8,5</b>                                          | <b>25,8</b>                     | <b>65,7</b>                                | <b>Bolzano</b>                     |
| Brixen                             | 1.829                                   | 5.112                           | 10.959                           | 17.900              | 10,2                                                | 28,6                            | 61,2                                       | Bressanone                         |
| Sterzing                           | 762                                     | 1.580                           | 4.929                            | 7.271               | 10,5                                                | 21,7                            | 67,8                                       | Vipiteno                           |
| <b>Brixen-Sterzing</b>             | <b>2.591</b>                            | <b>6.692</b>                    | <b>15.888</b>                    | <b>25.171</b>       | <b>10,3</b>                                         | <b>26,6</b>                     | <b>63,1</b>                                | <b>Bressanone-Vipiteno</b>         |
| Bruneck                            | 1.500                                   | 4.722                           | 8.926                            | 15.148              | 9,9                                                 | 31,2                            | 58,9                                       | Brunico                            |
| Sand in Taufers                    | 795                                     | 1.768                           | 2.482                            | 5.045               | 15,8                                                | 35,0                            | 49,2                                       | Campo Tures                        |
| Innichen                           | 431                                     | 934                             | 2.617                            | 3.982               | 10,8                                                | 23,5                            | 65,7                                       | S.Candido                          |
| Abtei                              | 477                                     | 1.002                           | 2.238                            | 3.717               | 12,8                                                | 27,0                            | 60,2                                       | Badia                              |
| <b>Bruneck</b>                     | <b>3.203</b>                            | <b>8.426</b>                    | <b>16.263</b>                    | <b>27.892</b>       | <b>11,5</b>                                         | <b>30,2</b>                     | <b>58,3</b>                                | <b>Brunico</b>                     |
| <b>Südtirol insgesamt</b>          | <b>20.377</b>                           | <b>50.041</b>                   | <b>119.673</b>                   | <b>190.091</b>      | <b>10,7</b>                                         | <b>26,3</b>                     | <b>63,0</b>                                | <b>Totale Provincia</b>            |

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Graf. 7.a

**Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen in den funktionalen Kleinregionen - Volkszählung 1991**  
**Occupati per settore di attività economica nelle piccole aree funzionali - Censimento popolazione 1991**



**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 7.3

**Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Geschlecht (a) - 1998-2002**

Jahresdurchschnitte

**Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per sesso (a) - 1998-2002**

Medie annue

|                        | 1998           | 1999           | 2000           | 2001           | 2002           |                                 |
|------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|---------------------------------|
| Männer / Maschi        |                |                |                |                |                |                                 |
| <b>Erwerbspersonen</b> | <b>127.300</b> | <b>127.000</b> | <b>128.300</b> | <b>128.000</b> | <b>130.800</b> | <b>Forze di lavoro</b>          |
| Erwerbstätige          | 125.100        | 125.000        | 126.600        | 126.000        | 128.300        | Occupati                        |
| Arbeitsuchende         | 2.100          | 2.000          | 1.700          | 2.000          | 2.500          | Persone in cerca di occupazione |
| Frauen / Femmine       |                |                |                |                |                |                                 |
| <b>Erwerbspersonen</b> | <b>87.600</b>  | <b>88.700</b>  | <b>91.400</b>  | <b>93.500</b>  | <b>94.900</b>  | <b>Forze di lavoro</b>          |
| Erwerbstätige          | 85.100         | 85.100         | 88.400         | 90.300         | 92.100         | Occupati                        |
| Arbeitsuchende         | 2.500          | 3.600          | 3.000          | 3.200          | 2.800          | Persone in cerca di occupazione |
| Insgesamt / Totale     |                |                |                |                |                |                                 |
| <b>Erwerbspersonen</b> | <b>214.900</b> | <b>215.700</b> | <b>219.700</b> | <b>221.500</b> | <b>225.700</b> | <b>Forze di lavoro</b>          |
| Erwerbstätige          | 210.300        | 210.000        | 215.000        | 216.300        | 220.400        | Occupati                        |
| Arbeitsuchende         | 4.600          | 5.700          | 4.700          | 5.200          | 5.300          | Persone in cerca di occupazione |

(a) Ergebnisse der vierteljährlichen Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte. Die Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein.

Dati della rilevazione campionaria trimestrale delle forze di lavoro. I valori sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT



Tab. 7.4

**Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Altersklassen und Geschlecht (a) - 2002**  
 Jahresdurchschnitt

**Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per classi di età e sesso (a) - 2002**  
 Media annua

| ALTERSKLASSEN<br>(Jahre) | Erwerbstätige<br>Occupati |       | Arbeitsuchende<br>Persone in cerca di lavoro |       | Erwerbspersonen<br>Forze di lavoro |       | CLASSI DI ETÀ<br>(anni) |
|--------------------------|---------------------------|-------|----------------------------------------------|-------|------------------------------------|-------|-------------------------|
|                          | N                         | %     | N                                            | %     | N                                  | %     |                         |
| Männer / Maschi          |                           |       |                                              |       |                                    |       |                         |
| 15-19                    | 5.400                     | 4,2   | 400                                          | 15,8  | 5.800                              | 4,4   | 15-19                   |
| 20-29                    | 26.200                    | 20,4  | 800                                          | 31,7  | 27.000                             | 20,7  | 20-29                   |
| 30-39                    | 39.300                    | 30,6  | 600                                          | 25,1  | 39.900                             | 30,5  | 30-39                   |
| 40-49                    | 32.700                    | 25,5  | 400                                          | 16,1  | 33.200                             | 25,3  | 40-49                   |
| 50-59                    | 17.900                    | 13,9  | 200                                          | 8,0   | 18.100                             | 13,8  | 50-59                   |
| 60 und mehr              | 6.800                     | 5,3   | 100                                          | 3,4   | 6.900                              | 5,2   | 60 e oltre              |
| Zusammen                 | 128.300                   | 100,0 | 2.500                                        | 100,0 | 130.800                            | 100,0 | Totale                  |
| Frauen / Femmine         |                           |       |                                              |       |                                    |       |                         |
| 15-19                    | 3.300                     | 3,6   | 300                                          | 9,7   | 3.500                              | 3,7   | 15-19                   |
| 20-29                    | 24.300                    | 26,4  | 500                                          | 18,5  | 24.800                             | 26,2  | 20-29                   |
| 30-39                    | 28.500                    | 30,9  | 900                                          | 32,8  | 29.400                             | 31,0  | 30-39                   |
| 40-49                    | 21.100                    | 22,9  | 600                                          | 20,1  | 21.700                             | 22,8  | 40-49                   |
| 50-59                    | 11.400                    | 12,4  | 400                                          | 16,3  | 11.900                             | 12,5  | 50-59                   |
| 60 und mehr              | 3.500                     | 3,8   | 100                                          | 2,7   | 3.600                              | 3,8   | 60 e oltre              |
| Zusammen                 | 92.100                    | 100,0 | 2.800                                        | 100,0 | 94.900                             | 100,0 | Totale                  |
| Insgesamt / Totale       |                           |       |                                              |       |                                    |       |                         |
| 15-19                    | 8.700                     | 3,9   | 700                                          | 12,6  | 9.300                              | 4,1   | 15-19                   |
| 20-29                    | 50.500                    | 22,9  | 1.300                                        | 24,8  | 51.800                             | 23,0  | 20-29                   |
| 30-39                    | 67.700                    | 30,7  | 1.500                                        | 29,1  | 69.300                             | 30,7  | 30-39                   |
| 40-49                    | 53.800                    | 24,4  | 1.000                                        | 18,2  | 54.800                             | 24,3  | 40-49                   |
| 50-59                    | 29.300                    | 13,3  | 700                                          | 12,3  | 29.900                             | 13,3  | 50-59                   |
| 60 und mehr              | 10.300                    | 4,7   | 200                                          | 3,0   | 10.400                             | 4,6   | 60 e oltre              |
| Insgesamt                | 220.400                   | 100,0 | 5.300                                        | 100,0 | 225.700                            | 100,0 | Totale generale         |

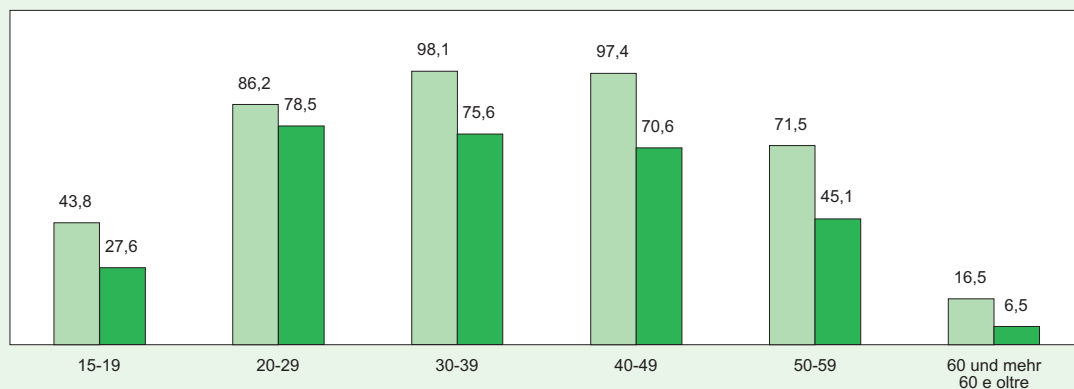
(a) Ergebnisse der vierteljährlichen Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte. Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden auf die nicht gerundeten Werte berechnet.

Dati della rilevazione campionaria trimestrale delle forze di lavoro. I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati calcolati sui valori non arrotondati.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 7.b

**Altersspezifische Erwerbsquoten (a) - 2002**  
Jahresdurchschnitt**Tassi specifici di attività (a) - 2002**  
Media annua**Männlich**  
Maschi**Weiblich**  
Femmine(a) Prozentanteil der Erwerbspersonen an der Wohnbevölkerung im jeweiligen Alter  
Percentuale di forze di lavoro rispetto alla popolazione residente della rispettiva classe di età

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 7.5

**Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Familienstand und Geschlecht (a) - 2002**  
Jahresdurchschnitt**Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per stato civile e sesso (a) - 2002**  
Media annua

| FAMILIENSTAND         | Erwerbstätige<br>Occupati |       | Arbeitsuchende<br>Persone in cerca di lavoro |       | Erwerbspersonen<br>Forze di lavoro |       | STATO CIVILE       |
|-----------------------|---------------------------|-------|----------------------------------------------|-------|------------------------------------|-------|--------------------|
|                       | N                         | %     | N                                            | %     | N                                  | %     |                    |
| Männer / Maschi       |                           |       |                                              |       |                                    |       |                    |
| Ledig                 | 54.100                    | 42,1  | 2.000                                        | 78,9  | 56.100                             | 42,9  | Celibe             |
| Verheiratet           | 69.800                    | 54,4  | 500                                          | 18,9  | 70.300                             | 53,7  | Coniugato          |
| Anderer Familienstand | 4.400                     | 3,5   | 100                                          | 2,2   | 4.500                              | 3,4   | Altro stato civile |
| Zusammen              | 128.300                   | 100,0 | 2.500                                        | 100,0 | 130.800                            | 100,0 | Totale             |
| Frauen / Femmine      |                           |       |                                              |       |                                    |       |                    |
| Ledig                 | 38.400                    | 41,7  | 1.400                                        | 49,2  | 39.700                             | 41,9  | Nubile             |
| Verheiratet           | 46.800                    | 50,8  | 1.100                                        | 40,6  | 47.900                             | 50,5  | Coniugata          |
| Anderer Familienstand | 6.900                     | 7,5   | 300                                          | 10,2  | 7.200                              | 7,6   | Altro stato civile |
| Zusammen              | 92.100                    | 100,0 | 2.800                                        | 100,0 | 94.900                             | 100,0 | Totale             |
| Insgesamt / Totale    |                           |       |                                              |       |                                    |       |                    |
| Ledig                 | 92.400                    | 41,9  | 3.400                                        | 63,4  | 95.800                             | 42,4  | Celibe/nubile      |
| Verheiratet           | 116.600                   | 52,9  | 1.600                                        | 30,2  | 118.200                            | 52,4  | Coniugato/a        |
| Anderer Familienstand | 11.300                    | 5,1   | 300                                          | 6,4   | 11.700                             | 5,2   | Altro stato civile |
| Insgesamt             | 220.400                   | 100,0 | 5.300                                        | 100,0 | 225.700                            | 100,0 | Totale generale    |

(a) Ergebnisse der vierteljährlichen Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte. Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden auf die nicht gerundeten Werte berechnet.

Dati della rilevazione campionaria trimestrale delle forze di lavoro. I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati calcolati sui valori non arrotondati.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 7.6

**Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Bildungsgrad und Geschlecht (a) - 2002**  
 Jahresdurchschnitt

**Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per grado di istruzione e sesso (a) - 2002**  
 Media annua

| BILDUNGSGRAD                  | Erwerbstätige<br>Occupati |       | Arbeitsuchende<br>Persone in cerca di lavoro |       | Erwerbspersonen<br>Forze di lavoro |       | GRADO DI ISTRUZIONE                                 |
|-------------------------------|---------------------------|-------|----------------------------------------------|-------|------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------|
|                               | N                         | %     | N                                            | %     | N                                  | %     |                                                     |
| Männer / Maschi               |                           |       |                                              |       |                                    |       |                                                     |
| Bis Grundschule               | 17.400                    | 13,6  | 300                                          | 10,7  | 17.700                             | 13,5  | Fino alla licenza di<br>scuola elementare           |
| Mittelschule                  | 58.500                    | 45,6  | 1.300                                        | 51,2  | 59.800                             | 45,7  | Licenza di scuola media                             |
| Oberschule bzw.<br>Hochschule | 52.300                    | 40,8  | 1.000                                        | 38,1  | 53.300                             | 40,7  | Diploma di scuola secon-<br>daria superiore, laurea |
| Zusammen                      | 128.300                   | 100,0 | 2.500                                        | 100,0 | 130.800                            | 100,0 | Totale                                              |
| Frauen / Femmine              |                           |       |                                              |       |                                    |       |                                                     |
| Bis Grundschule               | 9.600                     | 10,4  | 300                                          | 10,9  | 9.900                              | 10,4  | Fino alla licenza di<br>scuola elementare           |
| Mittelschule                  | 32.300                    | 35,1  | 1.100                                        | 39,1  | 33.400                             | 35,2  | Licenza di scuola media                             |
| Oberschule bzw.<br>Hochschule | 50.200                    | 54,5  | 1.400                                        | 50,0  | 51.600                             | 54,4  | Diploma di scuola secon-<br>daria superiore, laurea |
| Zusammen                      | 92.100                    | 100,0 | 2.800                                        | 100,0 | 94.900                             | 100,0 | Totale                                              |
| Insgesamt / Totale            |                           |       |                                              |       |                                    |       |                                                     |
| Bis Grundschule               | 27.000                    | 12,3  | 600                                          | 10,8  | 27.600                             | 12,2  | Fino alla licenza di<br>scuola elementare           |
| Mittelschule                  | 90.800                    | 41,2  | 2.400                                        | 44,9  | 93.200                             | 41,3  | Licenza di scuola media                             |
| Oberschule bzw.<br>Hochschule | 102.500                   | 46,5  | 2.400                                        | 44,3  | 104.900                            | 46,5  | Diploma di scuola secon-<br>daria superiore, laurea |
| Insgesamt                     | 220.400                   | 100,0 | 5.300                                        | 100,0 | 225.700                            | 100,0 | Totale generale                                     |

(a) Ergebnisse der vierteljährlichen Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte. Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden auf die nicht gerundeten Werte berechnet.  
 Dati della rilevazione campionaria trimestrale delle forze di lavoro. I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati calcolati sui valori non arrotondati.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 7.7

**Erwerbspersonen nach Erwerbsstellung und Geschlecht (a) - 2002**

Jahresdurchschnitt

**Forze di lavoro per condizione professionale e sesso (a) - 2002**

Media annua

| ERWERBSSTELLUNG              | Männer<br>Maschi |              | Frauen<br>Femmine |              | Insgesamt<br>Totale |              | CONDIZIONE PROFESSIONALE         |
|------------------------------|------------------|--------------|-------------------|--------------|---------------------|--------------|----------------------------------|
|                              | N                | %            | N                 | %            | N                   | %            |                                  |
| Erwerbstätige                | 128.300          | 98,1         | 92.100            | 97,1         | 220.400             | 97,6         | Occupati                         |
| davon: <i>Erklärterweise</i> |                  |              |                   |              |                     |              | di cui: <i>Occupato/a</i>        |
| <i>beschäftigt</i>           | 126.600          | 96,8         | 90.900            | 95,8         | 217.500             | 96,4         | <i>dichiarato/a</i>              |
| <i>Andere Erwerbstätige</i>  | 1.600            | 1,2          | 1.200             | 1,3          | 2.800               | 1,2          | <i>Altri occupati</i>            |
| Arbeitsuchende               | 2.500            | 1,9          | 2.800             | 2,9          | 5.300               | 2,4          | Persone in cerca di lavoro       |
| davon: <i>Sucht neue</i>     |                  |              |                   |              |                     |              | di cui: <i>In cerca di nuova</i> |
| <i>Beschäftigung</i>         | 1.400            | 1,1          | 1.200             | 1,2          | 2.600               | 1,1          | <i>occupazione</i>               |
| <i>Sucht erste</i>           |                  |              |                   |              |                     |              | <i>In cerca di prima</i>         |
| <i>Beschäftigung</i>         | 200              | 0,1          | 200               | 0,2          | 300                 | 0,1          | <i>occupazione</i>               |
| <i>Andere</i>                |                  |              |                   |              |                     |              | <i>Altre persone in cerca</i>    |
| <i>Arbeitsuchende</i>        | 1.000            | 0,7          | 1.400             | 1,5          | 2.400               | 1,1          | <i>di lavoro</i>                 |
| <b>Insgesamt</b>             | <b>130.800</b>   | <b>100,0</b> | <b>94.900</b>     | <b>100,0</b> | <b>225.700</b>      | <b>100,0</b> | <b>Totale</b>                    |

(a) Ergebnisse der vierteljährlichen Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte. Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden auf die nicht gerundeten Werte berechnet.  
Dati della rilevazione campionaria trimestrale delle forze di lavoro. I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati calcolati sui valori non arrotondati.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

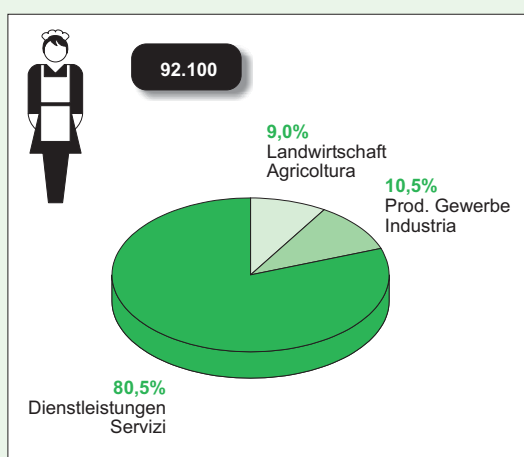
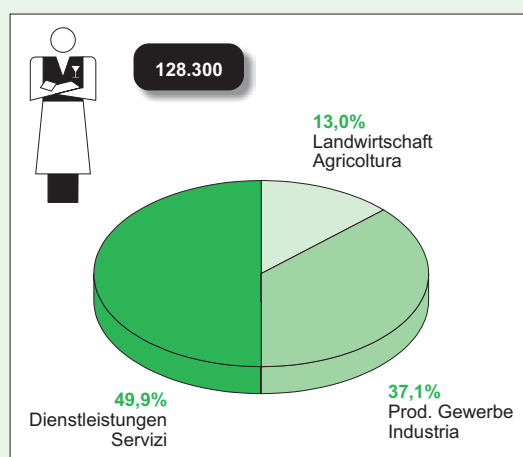
Graf. 7.c

**Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen und Geschlecht - 2002**

Jahresdurchschnitt - Prozentuelle Verteilung

**Occupati per settore economico e sesso - 2002**

Media annua - Composizione percentuale



**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 7.8

**Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen, Stellung im Beruf und Geschlecht (a) - 2002**

Jahresdurchschnitt

**Occupati per settore economico, posizione nella professione e sesso (a) - 2002**

Media annua

| WIRTSCHAFTSBEREICHE    | Selbstständige<br>Indipendenti |       | Unselbstständig Erwerbstätige<br>Dipendenti |       | Insgesamt<br>Totale |       | SETTORI ECONOMICI |
|------------------------|--------------------------------|-------|---------------------------------------------|-------|---------------------|-------|-------------------|
|                        | N                              | %     | N                                           | %     | N                   | %     |                   |
| Männer / Maschi        |                                |       |                                             |       |                     |       |                   |
| Landwirtschaft         | 12.600                         | 30,3  | 4.000                                       | 4,6   | 16.600              | 13,0  | Agricoltura       |
| Produzierendes Gewerbe | 11.100                         | 26,7  | 36.500                                      | 42,1  | 47.600              | 37,1  | Industria         |
| Dienstleistungen       | 17.900                         | 43,0  | 46.100                                      | 53,2  | 64.000              | 49,9  | Servizi           |
| Zusammen               | 41.700                         | 100,0 | 86.600                                      | 100,0 | 128.300             | 100,0 | Totale            |
| Frauen / Femmine       |                                |       |                                             |       |                     |       |                   |
| Landwirtschaft         | 6.700                          | 32,1  | 1.600                                       | 2,3   | 8.300               | 9,0   | Agricoltura       |
| Produzierendes Gewerbe | 1.400                          | 6,7   | 8.200                                       | 11,6  | 9.600               | 10,5  | Industria         |
| Dienstleistungen       | 12.800                         | 61,2  | 61.400                                      | 86,2  | 74.200              | 80,5  | Servizi           |
| Zusammen               | 20.900                         | 100,0 | 71.200                                      | 100,0 | 92.100              | 100,0 | Totale            |
| Insgesamt / Totale     |                                |       |                                             |       |                     |       |                   |
| Landwirtschaft         | 19.300                         | 30,9  | 5.600                                       | 3,6   | 25.000              | 11,3  | Agricoltura       |
| Produzierendes Gewerbe | 12.500                         | 20,0  | 44.700                                      | 28,3  | 57.200              | 26,0  | Industria         |
| Dienstleistungen       | 30.700                         | 49,1  | 107.500                                     | 68,1  | 138.200             | 62,7  | Servizi           |
| Insgesamt              | 62.600                         | 100,0 | 157.800                                     | 100,0 | 220.400             | 100,0 | Totale            |

(a) Ergebnisse der vierteljährlichen Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte. Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden auf die nicht gerundeten Werte berechnet.

Dati della rilevazione campionaria trimestrale delle forze di lavoro. I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati calcolati sui valori non arrotondati.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 7.9

**Arbeitslosenquoten (a) - 1998-2002****Tassi di disoccupazione (a) - 1998-2002**

|                  | 1998       | 1999       | 2000       | 2001       | 2002       |                             |
|------------------|------------|------------|------------|------------|------------|-----------------------------|
| <b>Südtirol</b>  | <b>2,2</b> | <b>2,6</b> | <b>2,1</b> | <b>2,3</b> | <b>2,4</b> | <b>Provincia di Bolzano</b> |
| Männer           | 1,7        | 1,6        | 1,3        | 1,6        | 1,9        | Maschi                      |
| Frauen           | 2,9        | 4,1        | 3,2        | 3,4        | 2,9        | Femmine                     |
| Provincia Trient | 4,5        | 4,4        | 3,4        | 3,3        | 3,4        | Provincia di Trento         |
| Italien          | 12,3       | 11,4       | 10,6       | 9,5        | 9,0        | Italia                      |

(a) Prozentanteil der Arbeitsuchenden an den Erwerbspersonen insgesamt  
Percentuale di persone in cerca di occupazione sul totale delle forze di lavoro

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

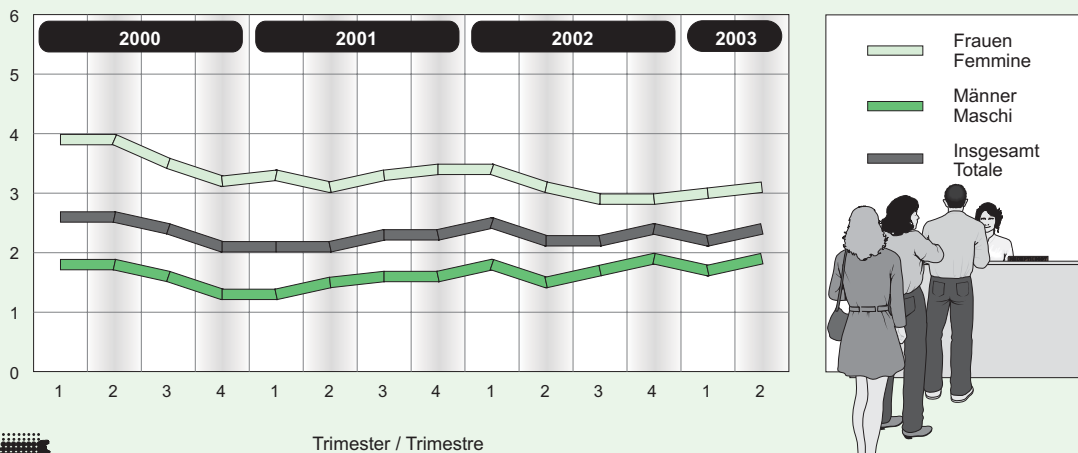
Graf. 7.d

**Arbeitslosenquote nach Geschlecht - 2000-2003**

Gleitender Durchschnitt

**Tasso di disoccupazione per sesso - 2000-2003**

Media mobile



astat

LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 7.10

**Öffentlich Bedienstete der staatlichen Verwaltungen - 2000-2002****Dipendenti pubblici delle amministrazioni statali - 2000-2002**

| VERWALTUNGSBEREICHE                    | 2000         | 2001         | 2002                |                                | AMMINISTRAZIONI                                       |
|----------------------------------------|--------------|--------------|---------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------|
|                                        |              |              | Insgesamt<br>Totale | Davon Frauen<br>Di cui femmine |                                                       |
| <b>Staatliche Verwaltungen</b>         | <b>5.672</b> | <b>5.762</b> | <b>5.746</b>        | <b>961</b>                     | <b>Amministrazioni statali</b>                        |
| Ministerien                            | 5.237        | 5.327        | 5.304               | 668                            | Ministeri                                             |
| davon: Regierungskommissariat (a)      | 88           | 202          | 196                 | 112                            | di cui: Commissariato del governo (a)                 |
| Gerichtswesen                          | 299          | 307          | 303                 | 159                            | Amministrazione giudiziaria                           |
| Finanz- und<br>Schatzministerium (b)   | 494          | 482          | 473                 | 244                            | Ministero delle Finanze e<br>Ministero del Tesoro (b) |
| Innen- und<br>Verteidigungsministerium | 4.285        | 4.272        | (c) 4.272           | (c) 129                        | Ministero dell'Interno e<br>Ministero della Difesa    |
| Sonstige Ministerien                   | 71           | 64           | 60                  | 24                             | Altri ministeri                                       |
| Sozialversicherungsanstalten (d)       | 400          | 400          | 408                 | 270                            | Previdenziali (d)                                     |
| ACI (e)                                | 35           | 35           | 34                  | 23                             | ACI (e)                                               |
| <b>Staatsbahn</b>                      | <b>988</b>   | <b>936</b>   | <b>909</b>          | <b>133</b>                     | <b>Ferrovie dello Stato</b>                           |
| <b>Post</b>                            | <b>1.475</b> | <b>1.355</b> | <b>1.268</b>        | <b>531</b>                     | <b>Poste</b>                                          |

(a) Enthalten sind: Regierungskommissariat, Verwaltung der öffentlichen Sicherheit (ab 2001), Rechnungshof, Verwaltungsgerichtshof  
Compresi: Commissariato del Governo, Amministrazione della pubblica sicurezza (dal 2001), Corte dei Conti, Tribunale Amministrativo Regionale

(b) Inclusive Agenturen für die Einnahmen, das Zollwesen, das Gebiet und die Staatsgüter  
Comprese: Agenzie per le Entrate, le Dogane, il Territorio e il Demanio

(c) Werte von 2001  
Dati relativi al 2001

(d) Enthalten sind: NISF, INAIL und INPDAP  
Compresi: INPS, INAIL e INPDAP

(e) Inklusive Grenzstellen (Brenner, Innichen)  
Delegazioni di frontiera (Brennero, San Candido) incluse

Quelle: Regierungskommissariat, ASTAT

Fonte: Commissariato del Governo, ASTAT

Tab. 7.11

**Öffentlich Bedienstete der Lokalverwaltungen nach Geschlecht und Sprachgruppen (a) - 2002**

Stand am 31.12.

**Dipendenti pubblici delle amministrazioni locali per sesso e gruppo linguistico (a) - 2002**

Situazione al 31.12.

| VERWALTUNGEN                                       | Geschlecht<br>Sesso |                   | Sprachgruppe<br>Gruppo linguistico |                         |                     | Insgesamt | AMMINISTRAZIONI                              |
|----------------------------------------------------|---------------------|-------------------|------------------------------------|-------------------------|---------------------|-----------|----------------------------------------------|
|                                                    | Männer<br>Maschi    | Frauen<br>Femmine | Deutsch<br>Tedesco                 | Italienisch<br>Italiano | Ladinisch<br>Ladino | Totale    |                                              |
| Absolute Werte / Dati assoluti                     |                     |                   |                                    |                         |                     |           |                                              |
| Land                                               | 3.836               | 6.625             | 7.404                              | 2.683                   | 374                 | 10.461    | Provincia                                    |
| Landesverwaltung                                   | 3.716               | 6.471             | 7.213                              | 2.612                   | 362                 | 10.187    | Amministrazione provinciale                  |
| davon: Hauptverwaltung                             | 2.160               | 1.852             | 2.737                              | 1.152                   | 123                 | 4.012     | di cui: Amministrazione primaria             |
| Kindergärten                                       | 5                   | 1.941             | 1.371                              | 481                     | 94                  | 1.946     | Scuole materne                               |
| Berufsschulen                                      | 497                 | 427               | 639                                | 269                     | 16                  | 924       | Scuole professionali                         |
| Land- und forstwirtschaftliche Berufsbildung       |                     |                   |                                    |                         |                     |           | Fomazione professionale agricolo - forestale |
| Musik Institute                                    | 84                  | 138               | 211                                | 7                       | 4                   | 222       | agricolo - forestale                         |
| Verwaltung staatliche Schulen                      | 221                 | 267               | 369                                | 97                      | 22                  | 488       | Istituti musicali                            |
| Behindertendienst                                  | 546                 | 1.501             | 1.505                              | 469                     | 73                  | 2.047     | Amministrazione scuole statali               |
| Berufsfeuerwehr                                    | 42                  | 316               | 241                                | 105                     | 12                  | 358       | Assistenza handicappati                      |
| Sonstige Verwaltungen                              | 142                 | 3                 | 109                                | 31                      | 5                   | 145       | Corpo vigili del fuoco                       |
| Landtag                                            | 19                  | 26                | 31                                 | 1                       | 13                  | 45        | Altre amministrazioni                        |
| Sonderverwaltungen                                 | 18                  | 38                | 38                                 | 13                      | 5                   | 56        | Consiglio provinciale                        |
| davon: Rundfunkanstalt RAS                         | 102                 | 116               | 153                                | 58                      | 7                   | 218       | Amministrazioni speciali                     |
| Wohnbauinstitut                                    | 19                  | 5                 | ....                               | ....                    | ....                | 24        | di cui: Radiotelevisione RAS                 |
|                                                    | 83                  | 111               | ....                               | ....                    | ....                | 194       | Istituto per l'edilizia sociale              |
| Lehrpersonen (b)                                   | 1.982               | 6.036             | 5.436                              | 2.261                   | 321                 | 8.018     | Insegnanti (b)                               |
| Gemeinden und Gemeindekonsortien                   | 1.947               | 2.563             | 3.004                              | 1.316                   | 190                 | 4.510     | Comuni e Consorzi comunali                   |
| Sanitätsbetriebe                                   | 2.309               | 5.580             | 5.410                              | 2.268                   | 211                 | 7.889     | Aziende Sanitarie                            |
| Sonstige Körperschaften                            | 853                 | 3.139             | 2.741                              | 1.125                   | 126                 | 3.992     | Altri Enti                                   |
| davon: Regionalverwaltung und                      |                     |                   |                                    |                         |                     |           | di cui: Amministrazione Regionale            |
| Regionalrat                                        | 138                 | 184               | 222                                | 92                      | 8                   | 322       | e Consiglio Regionale                        |
| Bezirksgemeinschaften                              | 341                 | 960               | 1.082                              | 169                     | 50                  | 1.301     | Comunità comprensoriali                      |
| Sonderbetrieb Sozialdienste Bozen                  | 143                 | 617               | 141                                | 617                     | 2                   | 760       | Azienda speciale servizi sociali Bolzano     |
| Fürsorgekörperschaften                             | 154                 | 1.286             | 1.192                              | 183                     | 65                  | 1.440     | Enti di assistenza                           |
| Handelskammer                                      | 65                  | 62                | ....                               | ....                    | ....                | 127       | Camera di commercio                          |
| Sonstiges                                          | 12                  | 30                | ....                               | ....                    | ....                | 42        | Altro                                        |
| Insgesamt                                          | 10.927              | 23.943            | 23.995                             | 9.653                   | 1.222               | 34.870    | Totale                                       |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale |                     |                   |                                    |                         |                     |           |                                              |
| Land                                               | 36,7                | 63,3              | 70,8                               | 25,6                    | 3,6                 | 100,0     | Provincia                                    |
| Lehrpersonen (b)                                   | 24,7                | 75,3              | 67,8                               | 28,2                    | 4,0                 | 100,0     | Insegnanti (b)                               |
| Gemeinden                                          | 43,2                | 56,8              | 66,6                               | 29,2                    | 4,2                 | 100,0     | Comuni                                       |
| Sanitätsbetriebe                                   | 29,3                | 70,7              | 68,6                               | 28,7                    | 2,7                 | 100,0     | Aziende Sanitarie                            |
| Sonstige Körperschaften                            | 21,4                | 78,6              | 68,7                               | 28,2                    | 3,1                 | 100,0     | Altri Enti                                   |
| Insgesamt                                          | 31,3                | 68,7              | 68,8                               | 27,7                    | 3,5                 | 100,0     | Totale                                       |

(a) Ausgenommen Angestellte mit privatrechtlichem Vertrag und Ersatzpersonal  
Esclusi gli assunti a contratto di diritto privato nonché i supplenti(b) Lehrpersonen an den Staatsschulen, auf freier bzw. für ein Jahr verfügbarer Stelle; unter Sprachgruppe ist hier die Muttersprache zu verstehen.  
Insegnanti nelle scuole statali, su posto vacante o disponibile per un anno; per gruppo linguistico qui si intende la madrelingua.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT



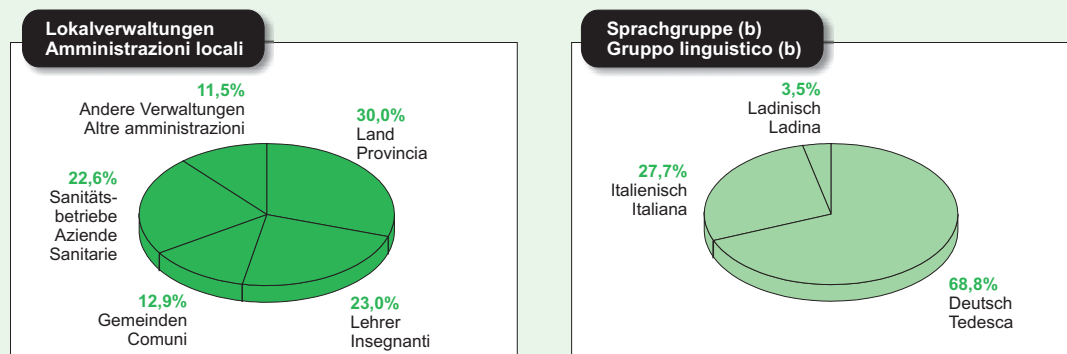
Graf. 7.e

**Öffentlich Bedienstete nach Lokalverwaltungen und Sprachgruppen (a) - 2002**

Stand am 31.12. - Prozentuelle Verteilung

**Dipendenti pubblici per amministrazione locale e gruppo linguistico (a) - 2002**

Situazione al 31.12. - Composizione percentuale

(a) Inklusive Lehrer, ausgenommen Ersatzpersonal  
Inclusi gli insegnanti, esclusi i supplenti(b) Die Aufteilung nach Sprachgruppen bei den Lehrern erfolgte hier aufgrund ihrer Muttersprache  
La suddivisione per gruppo linguistico degli insegnanti si riferisce alla loro madrelingua

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 7.12

**Öffentlich Bedienstete der Landesverwaltung nach Funktionsebenen und Altersklassen (a) - 2002**

Stand am 31.12.

**Dipendenti pubblici dell'amministrazione provinciale per qualifica funzionale e classi d'età (a) - 2002**

Situazione al 31.12.

| FUNKTIONSEBENEN                                    | Alter (vollendete Jahre) / Et  (anni compiuti) |         |         |         |                           | Insgesamt | QUALIFICA FUNZIONALE |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------------------------|-----------|----------------------|
|                                                    | unter 30<br>sotto 30                           | 30 - 39 | 40 - 49 | 50 - 59 | 60 und mehr<br>60 e oltre | Totale    |                      |
| Absolute Werte / Dati assoluti                     |                                                |         |         |         |                           |           |                      |
| 1                                                  | 4                                              | 52      | 75      | 83      | 5                         | 219       | 1                    |
| 2                                                  | 21                                             | 271     | 532     | 357     | 23                        | 1.204     | 2                    |
| 3                                                  | 17                                             | 132     | 115     | 41      | -                         | 305       | 3                    |
| 4                                                  | 319                                            | 1.156   | 1.022   | 322     | 13                        | 2.832     | 4                    |
| 5                                                  | 163                                            | 310     | 170     | 65      | 4                         | 712       | 5                    |
| 6                                                  | 638                                            | 1.050   | 855     | 297     | 22                        | 2.862     | 6                    |
| 7                                                  | 114                                            | 370     | 206     | 86      | 17                        | 793       | 7                    |
| 8                                                  | 102                                            | 504     | 256     | 159     | 28                        | 1.049     | 8                    |
| 9                                                  | 4                                              | 77      | 67      | 55      | 8                         | 211       | 9                    |
| Insgesamt                                          | 1.382                                          | 3.922   | 3.298   | 1.465   | 120                       | 10.187    | Totale               |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale |                                                |         |         |         |                           |           |                      |
| 1                                                  | 1,8                                            | 23,7    | 34,2    | 37,9    | 2,3                       | 100,0     | 1                    |
| 2                                                  | 1,7                                            | 22,5    | 44,2    | 29,7    | 1,9                       | 100,0     | 2                    |
| 3                                                  | 5,6                                            | 43,3    | 37,7    | 13,4    | -                         | 100,0     | 3                    |
| 4                                                  | 11,3                                           | 40,8    | 36,1    | 11,4    | 0,4                       | 100,0     | 4                    |
| 5                                                  | 22,9                                           | 43,5    | 23,9    | 9,1     | 0,6                       | 100,0     | 5                    |
| 6                                                  | 22,3                                           | 36,7    | 29,9    | 10,4    | 0,7                       | 100,0     | 6                    |
| 7                                                  | 14,4                                           | 46,6    | 26,0    | 10,8    | 2,1                       | 100,0     | 7                    |
| 8                                                  | 9,7                                            | 48,0    | 24,4    | 15,2    | 2,7                       | 100,0     | 8                    |
| 9                                                  | 1,9                                            | 36,5    | 31,7    | 26,1    | 3,8                       | 100,0     | 9                    |
| Insgesamt                                          | 13,5                                           | 38,5    | 32,4    | 14,4    | 1,2                       | 100,0     | Totale               |

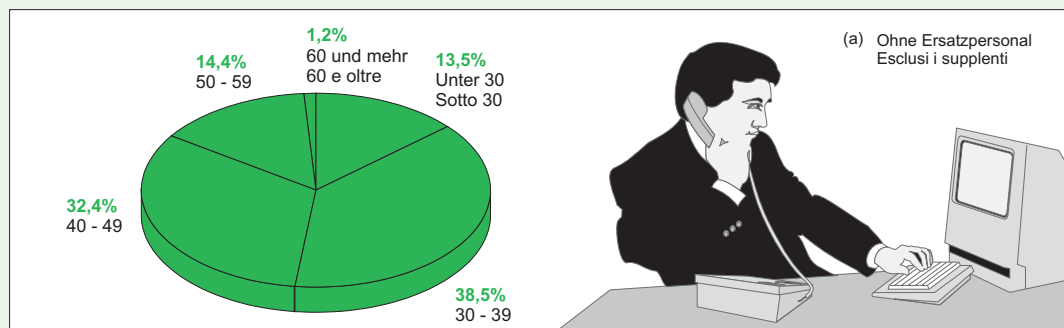
(a) Ausgenommen Angestellte mit privatrechtlichem Vertrag und Ersatzpersonal  
Esclusi gli assunti a contratto di diritto privato nonch  i supplenti

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 7.f

**Öffentlich Bedienstete der Landesverwaltung nach Altersklassen (a) - 2002**  
 Stand am 31.12.

**Dipendenti pubblici dell'amministrazione provinciale per classi d'età (a) - 2002**  
 Situazione al 31.12.


LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 7.13

**Lehrpersonen an staatlichen Schulen nach Schulamt, Geschlecht, Rechtsstand und Schulstufe (a) - 2002**  
 Stand am 31.12.

**Insegnanti nelle scuole statali per intendenza scolastica, sesso, stato giuridico e grado di istruzione (a) - 2002**  
 Situazione al 31.12.

| SCHULAMT                                 | Geschlecht<br>Sesso |                     | Rechtsstand<br>Stato giuridico                         |                                                            |                     | INTENDENZA SCOLASTICA |
|------------------------------------------|---------------------|---------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------|
|                                          | Männlich<br>Maschi  | Weiblich<br>Femmine | Unbefristet<br>beschäftigt<br>A tempo<br>indeterminato | Befristet<br>beschäftigt (b)<br>A tempo<br>determinato (b) | Insgesamt<br>Totale |                       |
| Grundschule / Scuola elementare          |                     |                     |                                                        |                                                            |                     |                       |
| Deutsches Schulamt                       | 317                 | 2.458               | 2.303                                                  | 472                                                        | 2.775               | Intendenza tedesca    |
| Italienisches Schulamt                   | 53                  | 635                 | 610                                                    | 78                                                         | 688                 | Intendenza italiana   |
| Ladinisches Schulamt                     | 20                  | 144                 | 129                                                    | 35                                                         | 164                 | Intendenza ladina     |
| Insgesamt                                | 390                 | 3.237               | 3.042                                                  | 585                                                        | 3.627               | Totale                |
| Mittelschule / Scuola media              |                     |                     |                                                        |                                                            |                     |                       |
| Deutsches Schulamt                       | 519                 | 1.155               | 1.161                                                  | 513                                                        | 1.674               | Intendenza tedesca    |
| Italienisches Schulamt                   | 128                 | 330                 | 389                                                    | 69                                                         | 458                 | Intendenza italiana   |
| Ladinisches Schulamt                     | 27                  | 88                  | 58                                                     | 57                                                         | 115                 | Intendenza ladina     |
| Insgesamt                                | 674                 | 1.573               | 1.608                                                  | 639                                                        | 2.247               | Totale                |
| Oberschule / Scuola secondaria superiore |                     |                     |                                                        |                                                            |                     |                       |
| Deutsches Schulamt                       | 646                 | 858                 | 1.119                                                  | 385                                                        | 1.504               | Intendenza tedesca    |
| Italienisches Schulamt                   | 253                 | 328                 | 467                                                    | 114                                                        | 581                 | Intendenza italiana   |
| Ladinisches Schulamt                     | 19                  | 40                  | 28                                                     | 31                                                         | 59                  | Intendenza ladina     |
| Insgesamt                                | 918                 | 1.226               | 1.614                                                  | 530                                                        | 2.144               | Totale                |
| Insgesamt / Totale                       |                     |                     |                                                        |                                                            |                     |                       |
| Deutsches Schulamt                       | 1.482               | 4.471               | 4.583                                                  | 1.370                                                      | 5.953               | Intendenza tedesca    |
| Italienisches Schulamt                   | 434                 | 1.293               | 1.466                                                  | 261                                                        | 1.727               | Intendenza italiana   |
| Ladinisches Schulamt                     | 66                  | 272                 | 215                                                    | 123                                                        | 338                 | Intendenza ladina     |
| Insgesamt                                | 1.982               | 6.036               | 6.264                                                  | 1.754                                                      | 8.018               | Totale                |

 (a) Inklusive Religionslehrer  
 Inclusi gli insegnanti di religione

 (b) Auf freier bzw. für ein Jahr verfügbarer Stelle  
 Su posto vacante o disponibile per un anno

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 7.14

**Besetzte Stellen in den Lokalverwaltungen (a) - 2000-2002**

Stand am 31.12.

**Posti occupati nelle amministrazioni locali (a) - 2000-2002**

Situazione al 31.12.

| LOKALVERWALTUNGEN                     | 2000          | 2001          | 2002          | AMMINISTRAZIONI LOCALI                          |
|---------------------------------------|---------------|---------------|---------------|-------------------------------------------------|
| <b>Land</b>                           | <b>9.191</b>  | <b>9.217</b>  | <b>9.319</b>  | <b>Provincia</b>                                |
| Landesverwaltung                      | 8.944         | 8.965         | 9.068         | Amministrazione provinciale                     |
| Landtag                               | 51            | 50            | 51            | Consiglio provinciale                           |
| Sonderverwaltungen                    | 197           | 202           | 200           | Amministrazioni speciali                        |
| davon: Rundfunkanstalt Südtirol (RAS) | 24            | 23            | 24            | di cui: Radiotelevisione Azienda Speciale (RAS) |
| Wohnbauinstitut                       | 173           | 179           | 176           | Istituto per l'edilizia                         |
| <b>Gemeinden</b>                      | <b>4.241</b>  | <b>4.112</b>  | <b>4.083</b>  | <b>Comuni</b>                                   |
| Gemeinden                             | 4.235         | (b) 4.106     | 4.077         | Comuni                                          |
| Gemeindekonsortien                    | 6             | 6             | 6             | Consorzi comunali                               |
| <b>Sanitätsbetriebe</b>               | <b>6.863</b>  | <b>7.080</b>  | <b>7.088</b>  | <b>Aziende Sanitarie</b>                        |
| <b>Sonstige Körperschaften</b>        | <b>3.139</b>  | <b>3.317</b>  | <b>3.516</b>  | <b>Altri Enti</b>                               |
| Regionalverwaltung                    | 264           | 258           | 279           | Amministrazione Regionale                       |
| Regionalrat                           | 12            | 11            | 10            | Consiglio Regionale                             |
| Bezirksgemeinschaften                 | 992           | 1.080         | 1.146         | Comunità comprensoriali                         |
| Sonderbetrieb Sozialdienste Bozen     | 670           | 649           | 697           | Azienda speciale servizi sociali Bolzano        |
| Handelskammer                         | 114           | 121           | 119           | Camera di Commercio                             |
| Verkehrsämter                         | 28            | 32            | 32            | Aziende soggiorno e turismo                     |
| Fürsorgekörperschaften                | 1.052         | 1.160         | 1.226         | Enti di Assistenza                              |
| Berufskammern                         | 7             | 6             | 7             | Ordini professionali                            |
| <b>Insgesamt</b>                      | <b>23.434</b> | <b>23.726</b> | <b>24.006</b> | <b>Totale</b>                                   |

(a) Ausgenommen Stellen, die von Personal mit privatrechtlichem Vertrag besetzt sind. Die besetzten Stellen sind in Vollzeitäquivalenten bzw. Personenjahren ausgedrückt.  
Esclusi i posti che sono occupati dagli assunti a contratto di diritto privato. I posti occupati sono espressi in termini di tempo pieno (unità di lavoro).

(b) Der Rückgang gegenüber 2000 ist auf jene Bediensteten der Gemeinde Bozen zurückzuführen, die Anfang 2001 von dort an die „SEAB - AG“ übergegangen sind.  
Il calo rispetto all'anno 2000 è da ricondurre a quei dipendenti del Comune di Bolzano che all'inizio del 2001 sono passati alla "SEAB - S.p.a.".

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 7.15

**Registrierte Arbeitslose nach soziodemografischen Merkmalen - 2002**

Jahresdurchschnitt

**Disoccupati registrati per caratteristiche sociodemografiche - 2002**

Media annua

|                                      | Geschlecht<br>Sesso |                   | Insgesamt<br><br>Totale |                                           |
|--------------------------------------|---------------------|-------------------|-------------------------|-------------------------------------------|
|                                      | Männer<br>Maschi    | Frauen<br>Femmine |                         |                                           |
| <b>Altersklassen (Jahre)</b>         |                     |                   |                         | <b>Classi di età (anni)</b>               |
| 15-19                                | 48                  | 50                | 98                      | 15-19                                     |
| 20-24                                | 144                 | 193               | 337                     | 20-24                                     |
| 25-29                                | 174                 | 378               | 552                     | 25-29                                     |
| 30-39                                | 470                 | 855               | 1.325                   | 30-39                                     |
| 40-49                                | 372                 | 441               | 813                     | 40-49                                     |
| 50 und mehr                          | 401                 | 368               | 769                     | 50 e oltre                                |
| <b>Staatsbürgerschaft</b>            |                     |                   |                         | <b>Cittadinanza</b>                       |
| Italien                              | 1.286               | 2.058             | 3.344                   | Italia                                    |
| EU-Länder (ohne Italien)             | 14                  | 44                | 58                      | Paesi UE (Italia esclusa)                 |
| EU-Anwärter-Länder (2004)            | 6                   | 29                | 35                      | Paesi entranti in UE nel 2004             |
| Andere Länder                        | 303                 | 154               | 457                     | Altri paesi                               |
| <b>Wirtschaftsbereich (Herkunft)</b> |                     |                   |                         | <b>Settore economico (provenienza)</b>    |
| Landwirtschaft                       | 74                  | 57                | 131                     | Agricoltura                               |
| Produzierendes Gewerbe               | 449                 | 320               | 769                     | Industria                                 |
| Dienstleistungen                     | 884                 | 1.712             | 2.596                   | Servizi                                   |
| Nicht erfasst                        | 131                 | 133               | 264                     | Non rilevato                              |
| Erstmals Arbeitsuchende              | 71                  | 63                | 134                     | In cerca di primo impiego                 |
| <b>Eintragungsdauer</b>              |                     |                   |                         | <b>Durata di iscrizione</b>               |
| Weniger als 3 Monate                 | 581                 | 778               | 1.359                   | Meno di 3 mesi                            |
| 3-11 Monate                          | 523                 | 893               | 1.416                   | 3-11 mesi                                 |
| 1 Jahr oder länger                   | 505                 | 614               | 1.119                   | 1 anno o più                              |
| <b>Insgesamt</b>                     | <b>1.609</b>        | <b>2.285</b>      | <b>3.894</b>            | <b>Totale</b>                             |
| - davon Behinderte (Gesetz 68/1999)  | 258                 | 208               | 466                     | - di cui persone disabili (legge 68/1999) |
| - davon in der Mobilitätsliste       | 227                 | 288               | 515                     | - di cui iscritti nelle liste di mobilità |
| Neue Zugänge                         | 3.365               | 3.896             | 7.261                   | Nuove registrazioni                       |
| Abgänge                              | 3.274               | 3.798             | 7.072                   | Cessazioni                                |

Quelle: Landesabteilung Arbeit

Fonte: Ripartizione provinciale lavoro

Tab. 7.16

**Registrierte Arbeitslose nach Monaten und Geschlecht - 2002 und 2003****Disoccupati registrati per mese e sesso - 2002 e 2003**

| MONATE         | Absolute Werte<br>Dati assoluti |                   |                     | Prozentuelle Verteilung<br>Composizione percentuale |                   |                     | MESI      |
|----------------|---------------------------------|-------------------|---------------------|-----------------------------------------------------|-------------------|---------------------|-----------|
|                | Männer<br>Maschi                | Frauen<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale | Männer<br>Maschi                                    | Frauen<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale |           |
| Jahr/Anno 2002 |                                 |                   |                     |                                                     |                   |                     |           |
| Jänner         | 2.042                           | 2.771             | 4.813               | 42,4                                                | 57,6              | 100,0               | Gennaio   |
| Februar        | 1.972                           | 2.687             | 4.659               | 42,3                                                | 57,7              | 100,0               | Febbraio  |
| März           | 1.640                           | 2.284             | 3.924               | 41,8                                                | 58,2              | 100,0               | Marzo     |
| April          | 1.621                           | 2.209             | 3.830               | 42,3                                                | 57,7              | 100,0               | Aprile    |
| Mai            | 1.414                           | 1.999             | 3.413               | 41,4                                                | 58,6              | 100,0               | Maggio    |
| Juni           | 1.429                           | 1.995             | 3.424               | 41,7                                                | 58,3              | 100,0               | Giugno    |
| Juli           | 1.310                           | 1.977             | 3.287               | 39,9                                                | 60,1              | 100,0               | Luglio    |
| August         | 1.340                           | 2.016             | 3.356               | 39,9                                                | 60,1              | 100,0               | Agosto    |
| September      | 1.344                           | 1.954             | 3.298               | 40,8                                                | 59,2              | 100,0               | Settembre |
| Oktober        | 1.440                           | 2.056             | 3.496               | 41,2                                                | 58,8              | 100,0               | Ottobre   |
| November       | 1.891                           | 2.781             | 4.672               | 40,5                                                | 59,5              | 100,0               | Novembre  |
| Dezember       | 1.866                           | 2.686             | 4.552               | 41,0                                                | 59,0              | 100,0               | Dicembre  |

Tab. 7.16 - Forsetzung/Segue

**Registrierte Arbeitslose nach Monaten und Geschlecht - 2002 und 2003****Disoccupati registrati per mese e sesso - 2002 e 2003**

| MONATE         | Absolute Werte<br>Dati assoluti |                   |                     | Prozentuelle Verteilung<br>Composizione percentuale |                   |                     | MESI     |
|----------------|---------------------------------|-------------------|---------------------|-----------------------------------------------------|-------------------|---------------------|----------|
|                | Männer<br>Maschi                | Frauen<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale | Männer<br>Maschi                                    | Frauen<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale |          |
| Jahr/Anno 2003 |                                 |                   |                     |                                                     |                   |                     |          |
| Jänner         | 1.954                           | 2.781             | 4.735               | 41,3                                                | 58,7              | 100,0               | Gennaio  |
| Februar        | 1.850                           | 2.686             | 4.536               | 40,8                                                | 59,2              | 100,0               | Febbraio |
| März           | 1.695                           | 2.476             | 4.171               | 40,6                                                | 59,4              | 100,0               | Marzo    |
| April          | 1.549                           | 2.109             | 3.658               | 42,3                                                | 57,7              | 100,0               | Aprile   |
| Mai            | 1.481                           | 2.046             | 3.527               | 42,0                                                | 58,0              | 100,0               | Maggio   |
| Juni           | 1.413                           | 2.027             | 3.440               | 41,1                                                | 58,9              | 100,0               | Giugno   |

Quelle: Landesabteilung Arbeit

Fonte: Ripartizione provinciale lavoro

Tab. 7.17

**Registrierte Arbeitslose nach Monaten und Bezirksgemeinschaft - 2002 und 2003****Disoccupati registrati per mese e comunità comprensoriale - 2002 e 2003**

| MONATE         | Vinschgau<br>Val Venosta | Burggrafenamt<br>Burgraviato | Überetsch-Südt. Unterl.<br>Oltredige-Bassa Ates. | Bozen<br>Bolzano | Salten-Schlern<br>Salto-Sciliar | Eisacktal<br>Valle Isarco | Wipptal<br>Alta Valle Isarco | Pustertal<br>Val Pusteria | MESI      |
|----------------|--------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------|------------------|---------------------------------|---------------------------|------------------------------|---------------------------|-----------|
| Jahr/Anno 2002 |                          |                              |                                                  |                  |                                 |                           |                              |                           |           |
| Jänner         | 249                      | 1.772                        | 501                                              | 1.023            | 288                             | 325                       | 208                          | 437                       | Gennaio   |
| Februar        | 218                      | 1.713                        | 494                                              | 1.011            | 275                             | 322                       | 194                          | 422                       | Febbraio  |
| März           | 162                      | 1.147                        | 419                                              | 1.013            | 263                             | 315                       | 190                          | 408                       | Marzo     |
| April          | 147                      | 964                          | 396                                              | 1.013            | 378                             | 332                       | 182                          | 407                       | Aprile    |
| Mai            | 133                      | 826                          | 337                                              | 887              | 323                             | 306                       | 182                          | 401                       | Maggio    |
| Juni           | 125                      | 718                          | 387                                              | 1.005            | 300                             | 308                       | 183                          | 377                       | Giugno    |
| Juli           | 123                      | 730                          | 414                                              | 925              | 253                             | 284                       | 168                          | 370                       | Luglio    |
| August         | 127                      | 717                          | 428                                              | 958              | 272                             | 283                       | 167                          | 380                       | Agosto    |
| September      | 135                      | 657                          | 408                                              | 982              | 258                             | 274                       | 167                          | 395                       | Settembre |
| Oktober        | 158                      | 664                          | 427                                              | 1.013            | 348                             | 279                       | 178                          | 404                       | Ottobre   |
| November       | 207                      | 1.495                        | 552                                              | 1.070            | 412                             | 293                       | 182                          | 428                       | Novembre  |
| Dezember       | 247                      | 1.491                        | 528                                              | 1.059            | 314                             | 274                       | 176                          | 431                       | Dicembre  |
| Jahr/Anno 2003 |                          |                              |                                                  |                  |                                 |                           |                              |                           |           |
| Jänner         | 267                      | 1.564                        | 548                                              | 1.097            | 313                             | 299                       | 164                          | 440                       | Gennaio   |
| Februar        | 232                      | 1.507                        | 519                                              | 1.042            | 298                             | 294                       | 174                          | 429                       | Febbraio  |
| März           | 188                      | 1.244                        | 480                                              | 1.005            | 296                             | 303                       | 182                          | 434                       | Marzo     |
| April          | 160                      | 783                          | 411                                              | 1.009            | 350                             | 283                       | 194                          | 419                       | Aprile    |
| Mai            | 154                      | 737                          | 381                                              | 965              | 326                             | 285                       | 202                          | 425                       | Maggio    |
| Juni           | 140                      | 723                          | 389                                              | 969              | 261                             | 278                       | 192                          | 429                       | Giugno    |

- (a) Die Summe der Arbeitslosen über alle Bezirksgemeinschaften stimmt nicht mit den für Südtirol insgesamt in Tab. 7.16 veröffentlichten Werten überein, da einige Arbeitslose territorial nicht zugeordnet werden können bzw. außerhalb Südtirols wohnen und hier nicht aufscheinen.  
La somma dei disoccupati per comunità comprensoriale differisce dal totale provincia pubblicato nella tab. 7.16 in quanto non risultano i disoccupati per i quali il domicilio è sconosciuto ovvero fuori provincia.

Quelle: Landesabteilung Arbeit

Fonte: Ripartizione provinciale lavoro

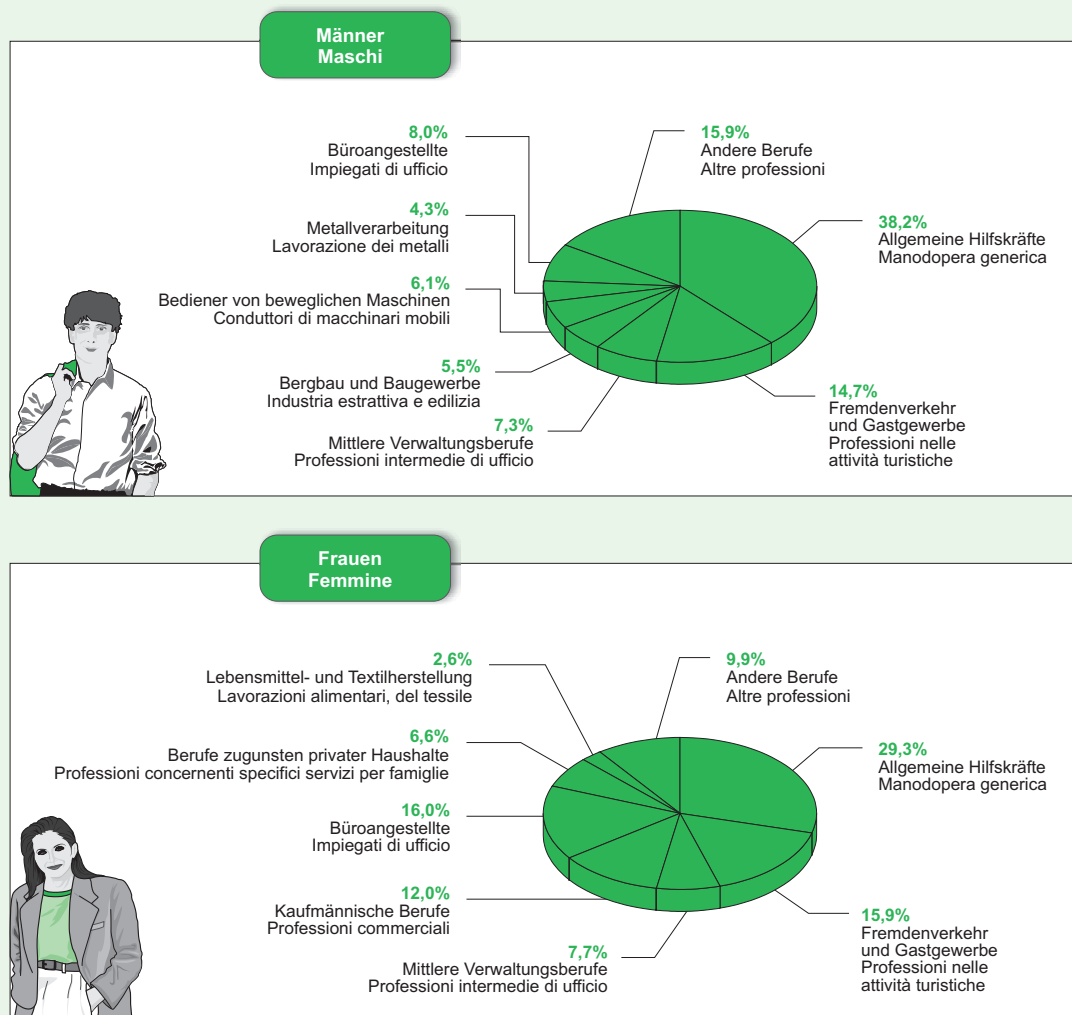
Graf. 7.g

**Registrierte Arbeitslose nach gewünschtem Beruf und Geschlecht - 2002**

Jahresdurchschnitt

**Disoccupati registrati per professione preferita e sesso - 2002**

Media annua


**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 7.18

**Registrierte Arbeitslose nach gewünschtem Beruf und Geschlecht - 2002**  
 Jahresdurchschnitt

**Disoccupati registrati per professione preferita e sesso - 2002**  
 Media annua

| BERUFSGRUPPEN                                                            | Männer<br>Maschi |             | Frauen<br>Femmine |             | Insgesamt    | GRUPPI DI PROFESSIONI                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|-------------------|-------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                          | N                | %           | N                 | %           | Totale       |                                                                                     |
| Humanwissenschaftler                                                     | 23               | 46,9        | 26                | 53,1        | 49           | Specialisti in scienze dell'uomo                                                    |
| Techn. Berufe im Bereich Naturwissenschaften, Ingenieurwesen             | 33               | 82,5        | 7                 | 17,5        | 40           | Professioni intermedie in scienze naturali, ingegneria                              |
| Techniker in den Biowissenschaften                                       | 4                | 15,4        | 22                | 84,6        | 26           | Professioni interm. nelle scienze della vita                                        |
| Mittlere Verwaltungsberufe                                               | 117              | 40,1        | 175               | 59,9        | 292          | Professioni intermedie di ufficio                                                   |
| Bereich persönl. Dienstleistungen                                        | 11               | 20,8        | 42                | 79,2        | 53           | Settore servizi personali                                                           |
| Büroangestellte                                                          | 128              | 26,0        | 365               | 74,0        | 493          | Impiegati di ufficio                                                                |
| Kaufmännische Berufe                                                     | 26               | 8,7         | 274               | 91,3        | 300          | Professioni commerciali                                                             |
| Fremdenverkehr u. Gastgewerbe                                            | 236              | 39,3        | 364               | 60,7        | 600          | Professioni nelle attività turistiche                                               |
| Spezialisierte Berufe im Gesundheitsdienst                               | 4                | 14,8        | 23                | 85,2        | 27           | Professioni nei servizi sanitari con particolari specializzazioni                   |
| Berufe, die spezifische Dienste zugunsten privater Haushalte betreffen   | 27               | 15,3        | 150               | 84,7        | 177          | Professioni concernenti specifici servizi per le famiglie                           |
| Lehrlinge im Handel und Dienstleist.                                     | 8                | 28,6        | 20                | 71,4        | 28           | Apprendisti nel commercio e nei servizi                                             |
| Handwerker und Arbeiter im Bergbau und im Baugewerbe                     | 88               | 97,8        | 2                 | 2,2         | 90           | Artigiani e operai dell'industria estrattiva e dell'edilizia                        |
| Handwerker in der Metallerzeugung und -verarbeitung, Metallarbeiter      | 69               | 98,6        | 1                 | 1,4         | 70           | Artigiani ed operai metalmeccanici ed assimilati                                    |
| Landwirte, Land-u.Forstarbeiter, Tier-, Fischzüchter und Jäger           | 26               | 86,7        | 4                 | 13,3        | 30           | Agricoltori e lavoratori agricoli, forestali e zootecnici, addetti a pesca e caccia |
| Handw. u. Arbeiter in Lebensmittel-, Textilherstellung, Holzverarbeitung | 32               | 35,2        | 59                | 64,8        | 91           | Artigiani ed operai delle lavorazioni alimentari, del tessile, del legno            |
| Fahrzeugführer, Bediener von beweglichen Maschinen u.Kränen              | 98               | 98,0        | 2                 | 2,0         | 100          | Conduttori di veicoli, di macchinari mobili e di sollevamento                       |
| Allgemeine Hilfskräfte                                                   | 614              | 47,9        | 669               | 52,1        | 1.283        | Manodopera generica                                                                 |
| Andere Berufe                                                            | 65               | 44,8        | 80                | 55,2        | 145          | Altre professioni                                                                   |
| <b>Insgesamt</b>                                                         | <b>1.609</b>     | <b>41,3</b> | <b>2.285</b>      | <b>58,7</b> | <b>3.894</b> | <b>Totale</b>                                                                       |

Quelle: Landesabteilung Arbeit

Fonte: Ripartizione provinciale lavoro

Tab. 7.19

**Lohnausgleichskasse: genehmigte Lohnfortzahlungen (Stunden) - 1998-2002**
**Cassa integrazione guadagni: integrazioni salariali autorizzate (ore) - 1998-2002**

|                                                                                            | 1998             | 1999             | 2000             | 2001             | 2002             |                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------------------------|
| Absolute Werte / Valori assoluti                                                           |                  |                  |                  |                  |                  |                                    |
| Ordentliche                                                                                | 255.313          | 415.749          | 219.827          | 224.650          | 268.225          | Ordinarie                          |
| davon: <i>Maschinen- und Fahrzeugbau</i>                                                   | 36.820           | 106.501          | 44.500           | 47.217           | 65.861           | di cui: <i>Industria meccanica</i> |
| Außerordentliche                                                                           | 15.067           | -                | 4.916            | 4.955            | 38.621           | Straordinarie                      |
| davon: <i>Maschinen- und Fahrzeugbau</i>                                                   | 680              | -                | -                | -                | -                | di cui: <i>Industria meccanica</i> |
| Baugewerbe                                                                                 | 2.178.617        | 2.179.239        | 1.959.399        | 2.076.123        | 1.899.894        | Settore edilizia                   |
| <b>Insgesamt</b>                                                                           | <b>2.448.997</b> | <b>2.594.988</b> | <b>2.184.142</b> | <b>2.305.728</b> | <b>2.206.740</b> | <b>Totale</b>                      |
| Prozentuelle Veränderung zum Vorjahr / Variazione percentuale rispetto all'anno precedente |                  |                  |                  |                  |                  |                                    |
| Ordentliche                                                                                | - 16,6           | + 62,8           | - 47,1           | + 2,2            | + 19,4           | Ordinarie                          |
| Außerordentliche                                                                           | - 66,9           | -                | ..               | + 0,8            | + 679,4          | Straordinarie                      |
| Baugewerbe                                                                                 | - 9,2            | ..               | - 10,1           | + 6,0            | - 8,5            | Settore edilizia                   |
| <b>Insgesamt</b>                                                                           | <b>- 11,0</b>    | <b>+ 6,0</b>     | <b>- 15,8</b>    | <b>+ 5,6</b>     | <b>- 4,3</b>     | <b>Totale</b>                      |

Quelle: NISF

Fonte: INPS

Tab. 7.20

**Arbeitskonflikte, beteiligte Arbeitnehmer, verlorene Arbeitsstunden nach Wirtschaftszweigen (a) - 1998-2002****Conflitti di lavoro, lavoratori partecipanti, ore di lavoro perdute per ramo di attività economica (a) - 1998-2002**

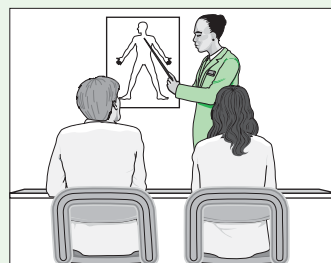
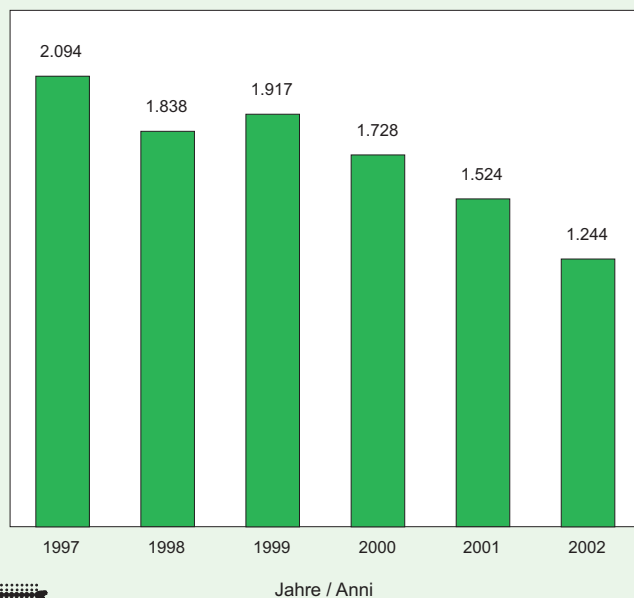
| JAHRE<br>ANNI | Arbeits-<br>konflikte<br>Conflitti<br>di lavoro | Beteiligte<br>Arbeit-<br>nehmer<br>Lavoratori<br>partecipanti | Verlorene Arbeitsstunden (1.000)<br>Ore di lavoro perdute (1.000) |                                         |                                |                                     |                                                   |                                                                                 |                                                       |                                                               |
|---------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|               |                                                 |                                                               | Insgesamt<br>Totale                                               | Landwirt-<br>schaft<br>Agricol-<br>tura | Prod.-<br>Gewerbe<br>Industria | Bau-<br>gewerbe<br>Costru-<br>zioni | Handel u.<br>Gastge-<br>gewerbe<br>Commer-<br>cio | Verkehr u.<br>Nachrichten-<br>übermittlung<br>Trasporti<br>e comuni-<br>cazioni | Sonstige<br>Dienst-<br>leistungen<br>Altri<br>servizi | Öffentliche<br>Verwaltung<br>Pubblica<br>ammini-<br>strazione |
| 1998          | 20                                              | 4.629                                                         | 25                                                                | -                                       | 1                              | -                                   | 7                                                 | 1                                                                               | 11                                                    | 5                                                             |
| 1999          | 18                                              | 12.794                                                        | 94                                                                | -                                       | 29                             | -                                   | 34                                                | 10                                                                              | 21                                                    | -                                                             |
| 2000          | 25                                              | 6.255                                                         | 46                                                                | -                                       | 1                              | -                                   | 2                                                 | 21                                                                              | 20                                                    | 2                                                             |
| 2001          | 15                                              | 16.473                                                        | 131                                                               | -                                       | 102                            | 2                                   | 1                                                 | 3                                                                               | 23                                                    | -                                                             |
| <b>2002</b>   | <b>15</b>                                       | <b>12.694</b>                                                 | <b>68</b>                                                         | <b>....</b>                             | <b>....</b>                    | <b>....</b>                         | <b>....</b>                                       | <b>....</b>                                                                     | <b>....</b>                                           | <b>....</b>                                                   |

(a) Arbeitskonflikte, die aus dem Arbeitsverhältnis entstanden sind.  
Conflitti di lavoro originati dal rapporto di lavoro.

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Graf. 7.h

**Genehmigte Ausbildungs- und Arbeitsverträge - 1997-2002****Contratti di formazione e lavoro autorizzati - 1997-2002**

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR



Tab. 7.21

**Genehmigte Ausbildungs- und Arbeitsverträge nach Wirtschaftsbereichen und Geschlecht - 2002****Contratti autorizzati di formazione e lavoro secondo il settore di attività economica e il sesso - 2002**

| GESCHLECHT                                  | Produz.<br>Gewerbe<br>Industria | Handwerk<br>Artigianato | Handel/Gast-<br>gewerbe<br>Commercio/<br>Alberghiero | Kredit-<br>wesen (a)<br>Credito<br>(a) | Andere<br>Altri | Insgesamt<br>Totale | SESSO         |
|---------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------|---------------------|---------------|
| Genehmigte Verträge / Contratti autorizzati |                                 |                         |                                                      |                                        |                 |                     |               |
| Männer                                      | 349                             | 150                     | 300                                                  | 46                                     | 1               | 846                 | Maschi        |
| Frauen                                      | 87                              | 39                      | 219                                                  | 51                                     | 2               | 398                 | Femmine       |
| <b>Insgesamt</b>                            | <b>436</b>                      | <b>189</b>              | <b>519</b>                                           | <b>97</b>                              | <b>3</b>        | <b>1.244</b>        | <b>Totale</b> |
| Davon Arbeitsaufnahmen / Di cui assunzioni  |                                 |                         |                                                      |                                        |                 |                     |               |
| Männer                                      | 203                             | 118                     | 162                                                  | 27                                     | 1               | 511                 | Maschi        |
| Frauen                                      | 60                              | 32                      | 186                                                  | 23                                     | 2               | 303                 | Femmine       |
| <b>Insgesamt</b>                            | <b>263</b>                      | <b>150</b>              | <b>348</b>                                           | <b>50</b>                              | <b>3</b>        | <b>814</b>          | <b>Totale</b> |

(a) Kreditinstitute, Versicherungen und andere Dienstleistungen  
Credito, assicurazione ed altri servizi

Quelle: Landesabteilung Arbeit

Fonte: Ripartizione provinciale lavoro

Tab. 7.22

**Ausbildungs- und Orientierungspraktika nach Wirtschaftsbereichen und Geschlecht - 2002****Tirocini di formazione ed orientamento per settore di attività economica e sesso - 2002**

| GESCHLECHT       | Landwirt-<br>schaft<br>Agricoltura | Produz.<br>Gewerbe<br>Industria | Handwerk<br>Artigianato | Handel<br>Commercio | Kredit-<br>wesen (a)<br>Credito (a) | Andere Dienst-<br>leistungen<br>Altri servizi | Insgesamt<br>Totale | SESSO         |
|------------------|------------------------------------|---------------------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|---------------|
| Männer           | 9                                  | 250                             | 487                     | 383                 | 6                                   | 23                                            | 1.158               | Maschi        |
| Frauen           | 12                                 | 68                              | 68                      | 617                 | 12                                  | 35                                            | 812                 | Femmine       |
| <b>Insgesamt</b> | <b>21</b>                          | <b>318</b>                      | <b>555</b>              | <b>1.000</b>        | <b>18</b>                           | <b>58</b>                                     | <b>1.970</b>        | <b>Totale</b> |

(a) Kreditinstitute, Versicherungen und andere Dienstleistungen  
Credito, assicurazione ed altri servizi

Quelle: Landesabteilung Arbeit

Fonte: Ripartizione provinciale lavoro

Tab. 7.23

**Lehrverträge nach Geschlecht - 1998-2002**

Neuabschlüsse

**Contratti di apprendistato per sesso - 1998-2002**

Nuovi rapporti

| GESCHLECHT       | 1998         | 1999         | 2000         | 2001         | 2002         | SESSO         |
|------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|
| Männer           | 2.311        | 2.100        | 2.137        | 2.114        | 2.103        | Maschi        |
| Frauen           | 1.375        | 1.386        | 1.325        | 1.239        | 1.239        | Femmine       |
| <b>Insgesamt</b> | <b>3.686</b> | <b>3.486</b> | <b>3.462</b> | <b>3.353</b> | <b>3.342</b> | <b>Totale</b> |

Quelle: Landesabteilung Arbeit

Fonte: Ripartizione provinciale lavoro

Tab. 7.24

**Lehrverträge nach Wirtschaftsbereichen und Geschlecht - 2002**

Jahresdurchschnitte

**Contratti di apprendistato per settori di attività economica e sesso - 2002**

Medie annue

| WIRTSCHAFTSBEREICHE            | Männer<br>Maschi |             | Frauen<br>Femmine |             | Insgesamt    | SETTORI DI ATTIVITÀ ECONOMICA        |
|--------------------------------|------------------|-------------|-------------------|-------------|--------------|--------------------------------------|
|                                | N                | %           | N                 | %           | Totale       |                                      |
| Metallindustrie                | 275              | 97,5        | 7                 | 2,5         | 282          | Metallmeccanico e installazione      |
| Maschinenbau/Montage           | 111              | 93,3        | 8                 | 6,7         | 119          | Fabbricazione<br>macchine/montaggio  |
| Bauwesen                       | 1.143            | 96,7        | 39                | 3,3         | 1.182        | Edilizia                             |
| Holz                           | 681              | 96,3        | 26                | 3,7         | 707          | Legno                                |
| Leder/Textil                   | 30               | 68,2        | 14                | 31,8        | 44           | Cuoio/Tessile                        |
| Papier/Druck/Grafik            | 69               | 70,4        | 29                | 29,6        | 98           | Carta/tipografia/grafica             |
| Nahrungsmittel                 | 92               | 57,5        | 68                | 42,5        | 160          | Alimentari                           |
| Handel                         | 721              | 53,1        | 636               | 46,9        | 1.357        | Commercio                            |
| Hotels und Restaurants         | 207              | 50,1        | 206               | 49,9        | 413          | Alberghi e ristoranti                |
| Immobilien, Verleih, Forschung | 71               | 42,5        | 96                | 57,5        | 167          | Attiv.immobiliare, noleggio, ricerca |
| Andere (a)                     | 145              | 23,8        | 464               | 76,2        | 609          | Altri (a)                            |
| <b>Insgesamt</b>               | <b>3.545</b>     | <b>69,0</b> | <b>1.593</b>      | <b>31,0</b> | <b>5.138</b> | <b>Totale</b>                        |

(a) Einschließlich der Sozial- und Gesundheitsdienste sowie anderer öffentlicher, sozialer und privater Dienste.  
Sono compresi i servizi sanitari e sociali ed altri servizi pubblici, sociali e personali.

Quelle: Landesabteilung Arbeit

Fonte: Ripartizione provinciale lavoro

Tab. 7.25

**Neu aufgenommene Beschäftigungen nach Art des Arbeitsvertrages und Geschlecht - 2002****Occupazioni iniziate per tipo di contratto di lavoro e sesso - 2002**

| ARBEITSVERTRAG                   | Männer<br>Maschi |             | Frauen<br>Femmine |             | Insgesamt      | CONTRATTO DI LAVORO                   |
|----------------------------------|------------------|-------------|-------------------|-------------|----------------|---------------------------------------|
|                                  | N                | %           | N                 | %           | Totale         |                                       |
| Unbefristete Beschäftigungen (a) | 18.553           | 66,0        | 9.544             | 44,0        | 28.097         | Occupazioni a tempo indeterminato (a) |
| Befristete Beschäftigungen (a)   | 23.972           | 51,2        | 22.803            | 48,8        | 46.775         | Occupazioni a tempo determinato (a)   |
| Ausbildungsverträge              | 569              | 63,1        | 333               | 36,9        | 902            | Contratti formazione lavoro           |
| Lehrverträge                     | 2.103            | 62,9        | 1.239             | 37,1        | 3.342          | Contratti di apprendistato            |
| Teilzeitverträge                 | 2.482            | 18,1        | 11.230            | 81,9        | 13.712         | Contratti part-time                   |
| Heimarbeit                       | 1                | 5,9         | 16                | 94,1        | 17             | Lavoro a domicilio                    |
| Leiharbeit                       | 2.532            | 73,3        | 924               | 26,7        | 3.456          | Lavoro interinale                     |
| Sektorenabkommen für Jugendliche | 379              | 62,4        | 228               | 37,6        | 607            | Accordi settoriali per giovani        |
| Tagelöhner                       | 10.194           | 75,1        | 3.376             | 24,9        | 13.570         | Giornalieri agricoli                  |
| Arbeitende                       | 190              | 34,7        | 357               | 65,3        | 547            | Lavoratori soci di cooperativa        |
| Genossenschaftsmitglieder        |                  |             |                   |             |                |                                       |
| Keine Angabe                     | 62               | 87,3        | 9                 | 12,7        | 71             | Non indicato                          |
| <b>Insgesamt</b>                 | <b>61.037</b>    | <b>54,9</b> | <b>50.059</b>     | <b>45,1</b> | <b>111.096</b> | <b>Totale</b>                         |

(a) Die Teilzeitbeschäftigungen scheinen unter „Teilzeitverträge“ auf.  
Le occupazioni part-time sono riportate sotto "Contratti part-time".

Quelle: Landesabteilung Arbeit

Fonte: Ripartizione provinciale lavoro

Tab. 7.26

**Beschäftigte Nicht-EU-Bürger nach Wirtschaftsbereichen und Herkunftsländern - 2002**

Jahresdurchschnitte (a)

**Occupati extracomunitari per settori di attività economica e paesi di provenienza - 2002**

Medie annue (a)

| WIRTSCHAFTS-<br>BEREICHE     | EU-Beitritts-<br>länder | Andere euro-<br>päische Länder | Außer-euro-<br>päische Länder | Insgesamt     | SETTORI DI ATTIVITÀ<br>ECONOMICA |
|------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------------|---------------|----------------------------------|
|                              | Nuove ade-<br>sioni UE  | Altri paesi<br>europei         | Paesi<br>extraeuropei         | Totale        |                                  |
| Landwirtschaft               | 1.302                   | 257                            | 145                           | 1.704         | Agricoltura                      |
| Produzierendes Gewerbe       | 148                     | 537                            | 593                           | 1.278         | Industria                        |
| Bauwesen                     | 77                      | 734                            | 337                           | 1.148         | Costruzioni                      |
| Handel                       | 78                      | 238                            | 420                           | 736           | Commercio                        |
| Hotels und Restaurants       | 2.060                   | 1.146                          | 1.057                         | 4.263         | Alberghi e ristoranti            |
| Öffentliche Verwaltung       | 1                       | 2                              | 4                             | 7             | Pubblica Amministrazione         |
| Bildung                      | 3                       | 10                             | 9                             | 22            | Istruzione                       |
| Gesundheits- und Sozialwesen | 38                      | 71                             | 97                            | 206           | Sanità e Sociale                 |
| Andere Dienstleistungen      | 199                     | 687                            | 999                           | 1.885         | Altri servizi                    |
| <b>Insgesamt</b>             | <b>3.906</b>            | <b>3.682</b>                   | <b>3.662</b>                  | <b>11.250</b> | <b>Totale</b>                    |

(a) Die Beschäftigung der Nicht-EU-Bürger unterliegt in einigen Sektoren großen saisonalen Schwankungen.  
L'occupazione dei cittadini extracomunitari in alcuni settori è soggetta a forti oscillazioni stagionali.

Quelle: Landesabteilung Arbeit

Fonte: Ripartizione provinciale lavoro

# Wohnungen

## Abitazioni



Die Daten dieses Kapitels stammen aus der allgemeinen Volks- und Wohnungszählung von 2001. Die Tabellen bringen Daten zu den **bewohnten und unbewohnten Wohnungen**, zur Anzahl der Zimmer sowie zu Größe und Bauphase.

Bei der Wohnungszählung wurde der gesamte Wohnungsbestand Südtirols zusammen mit einer Vielzahl seiner Merkmale erhoben. Es handelte sich also um eine Vollerhebung, die es erlaubte, eine Menge von Informationen zu den Wohnungen, wie z.B. Größe, Zimmer, Alter, Rechtstitel der Wohnungsbenutzung und Rechtsform des Eigentümers zu erhalten.

In Bezug auf die letzte Wohnungszählung, die im Oktober 2001 durchgeführt wurde, stehen zur Zeit nur **die vorläufigen Daten**.

Unter **Wohnung** versteht man eine Gesamtheit von Räumen (oder auch nur einen einzigen Raum), die als Unterkunft dienen, über einen eigenen Eingang von der Straße, vom Treppenhaus, von der Terrasse, vom Hof u. Ä. her verfügen und am Stichtag der Zählung von einem oder mehreren Haushalten bewohnt werden bzw. für Wohnzwecke bestimmt sind. Nicht als Wohnungen gezählt werden jene Räume, die für gewerbliche Zwecke (Büros, Arztpraxen u. Ä.) verwendet werden.

Eine Wohnung gilt als **ständig bewohnt**, wenn am Stichtag der Zählung mindestens eine Person dort ihren ständigen Wohnort hat.

Eine Wohnung gilt als nicht **ständig bewohnt**, wenn keine der am Stichtag der Zählung dort angetroffenen Personen ihren ständigen Wohnsitz darin hat.

I dati di questo capitolo sono desunti dal Censimento generale della popolazione e delle abitazioni del 2001. Le tabelle riportano i dati relativi alle **abitazioni occupate e non**, al numero delle stanze, alla grandezza e all'epoca di costruzione.

Il Censimento delle abitazioni rileva la consistenza complessiva delle abitazioni della provincia di Bolzano e numerose loro caratteristiche. Si tratta di una rilevazione di tipo totale che permette di ricavare diverse informazioni sulle abitazioni, come ad es. grandezza, stanze, vetustà, titolo di godimento e figura giuridica del proprietario.

In riferimento all'ultimo Censimento delle abitazioni, svoltosi nell'ottobre 2001, sono disponibili attualmente solo **dati provvisori**.

Per **abitazione** si intende un insieme di vani (o anche un vano solo), destinato funzionalmente ad uso di alloggio, che dispone di un ingresso indipendente su strada, pianerottolo, cortile, terrazza, ballatoio e simili e che alla data del Censimento è occupato o è destinato ad essere occupato da una famiglia o da più famiglie coabitanti. Non sono considerate abitazioni i locali destinati a scopi professionali (uffici, studi medici, ecc.).

Un'abitazione è da considerarsi **abitualmente occupata** quando almeno una persona ha dimora abituale nell'abitazione alla data del Censimento.

Un'abitazione è da considerarsi **occupata da persone non residenti** quando sono presenti delle persone nell'abitazione ma nessuna risulta dimorante abituale nell'abitazione alla data del Censimento.

Eine Wohnung gilt als **nicht bewohnte Wohnung**, wenn darin niemand ständig oder zeitweilig lebt und in der auch niemand zum Zeitpunkt der Zählung zufälligerweise anwesend ist, die jedoch bewohnbar sind.

Unter **andere Unterkünfte** versteht man Unterkünfte, die nicht als Wohnungen eingestuft werden können und in denen zum Zeitpunkt der Zählung mindestens eine Person ständig oder zeitweilig wohnt und sich gerade dort aufhält. Beispiele für solche Unterkünfte: Wohnwagen, Zelte, Wohnanhänger, Wohnmobile, Container, Baracken, Hütten, Höhlen, Abstellräume, Garagen, Dachböden, Keller sowie alle Unterkünfte in Bauten, die nicht als Gebäude anzusehen sind.

Um die Vergleichbarkeit mit der vorigen Volkszählung zu ermöglichen, wurden die von nicht ansässigen Personen bewohnten Wohnungen und die unbewohnten Wohnungen unter „**andere Wohnungen**“ zusammengefasst

Un'abitazione è da considerarsi abitazione **non occupata**, se alla data del Censimento non dimora (abitualmente o non abitualmente) né è presente occasionalmente alcuna persona, pur essendo pronta per essere abitata.

Per **altro tipo di alloggio** si intende un alloggio non classificabile come abitazione presso il quale, al momento del censimento, dimora abitualmente o temporaneamente almeno una persona. Ne sono esempi: le roulotte, le tende, i caravan, i camper, i container, le baracche, le capanne, le casupole, le grotte, le rimesse, i garage, le soffitte, le cantine e tutti gli alloggi contenuti in costruzioni che non sono edifici.

Per motivi di confrontabilità con il precedente censimento le abitazioni occupate da persone non residenti e le abitazioni non occupate sono sommate sotto la dizione "**altre abitazioni**".

Tab. 8.1

**Ständig bewohnte Wohnungen, Zimmer und Bewohner nach Gemeinden und Bezirken (a) - Volkszählung 2001****Abitazioni (abituamente) occupate, stanze e occupanti per comune e comprensorio (a) - Censimento popolazione 2001**

| GEMEINDEN |                        | Ständig bewohnte Wohnungen<br>Abitazioni occupate |                                | Zimmer (b) | Bewohner<br>Occupanti |                          | COMUNI               |
|-----------|------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------|------------|-----------------------|--------------------------|----------------------|
|           |                        | Anzahl<br>Numero                                  | Fläche (m²)<br>Superficie (m²) | Stanze (b) | Haushalte<br>Famiglie | Mitglieder<br>Componenti |                      |
| 001       | Aldein                 | 528                                               | 49.281                         | 2.446      | 537                   | 1.653                    | Aldino               |
| 002       | Andrian                | 286                                               | 28.845                         | 1.372      | 286                   | 787                      | Andriano             |
| 003       | Altrei                 | 161                                               | 12.623                         | 640        | 166                   | 387                      | Anterivo             |
| 004       | Eppan a.d.Weinstr.     | 4.743                                             | 439.494                        | 20.263     | 4.745                 | 12.220                   | Appiano s.s.d.vino   |
| 005       | Hafling                | 226                                               | 22.336                         | 1.066      | 236                   | 700                      | Avelengo             |
| 006       | Abtei                  | 947                                               | 99.588                         | 4.651      | 1.058                 | 3.010                    | Badia                |
| 007       | Barbian                | 511                                               | 49.770                         | 2.380      | 534                   | 1.449                    | Barbiano             |
| 008       | Bozen                  | 40.613                                            | 3.123.561                      | 149.790    | 40.842                | 92.580                   | Bolzano              |
| 009       | Prags                  | 190                                               | 22.631                         | 1.013      | 190                   | 633                      | Braies               |
| 010       | Brenner                | 712                                               | 65.006                         | 3.155      | 712                   | 1.966                    | Brennero             |
| 011       | Brixen                 | 6.815                                             | 592.814                        | 28.462     | 6.815                 | 17.825                   | Bressanone           |
| 012       | Branzoll               | 887                                               | 75.400                         | 3.550      | 928                   | 2.286                    | Bronzolo             |
| 013       | Bruneck                | 5.108                                             | 458.077                        | 21.729     | 5.379                 | 13.406                   | Brunico              |
| 014       | Kuens                  | 102                                               | 9.873                          | 463        | 105                   | 318                      | Caines               |
| 015       | Kaltern a.d.Weinstr.   | 2.674                                             | 243.430                        | 11.355     | 2.674                 | 6.761                    | Caldaro s.s.d.vino   |
| 016       | Freienfeld             | 787                                               | 78.921                         | 3.660      | 787                   | 2.437                    | Campo di Trens       |
| 017       | Sand in Taufers        | 1.639                                             | 159.542                        | 7.381      | 1.639                 | 4.827                    | Campo Tures          |
| 018       | Kastelbell-Tschars     | 787                                               | 77.252                         | 3.790      | 813                   | 2.325                    | Castelbello-Ciardes  |
| 019       | Kastelruth             | 2.044                                             | 180.470                        | 8.723      | 2.044                 | 5.905                    | Castelrotto          |
| 020       | Tschermers             | 444                                               | 40.888                         | 1.992      | 444                   | 1.213                    | Cermes               |
| 021       | Kiens                  | 859                                               | 84.917                         | 4.140      | 859                   | 2.630                    | Chienes              |
| 022       | Klausen                | 1.574                                             | 141.727                        | 6.817      | 1.628                 | 4.564                    | Chiusa               |
| 023       | Karneid                | 1.029                                             | 92.999                         | 4.547      | 1.029                 | 3.074                    | Cornedo all'Isarco   |
| 024       | Kurtatsch a.d.Weinstr. | 758                                               | 73.848                         | 3.251      | 803                   | 2.057                    | Cortaccia s.s.d.vino |
| 025       | Kurtinig a.d.Weinstr.  | 221                                               | 21.690                         | 990        | 221                   | 590                      | Cortina s.s.d.vino   |
| 026       | Corvara                | 440                                               | 42.128                         | 1.859      | 440                   | 1.228                    | Corvara in Badia     |
| 027       | Graun im Vinschgau     | 787                                               | 70.165                         | 3.775      | 787                   | 2.358                    | Curon Venosta        |
| 028       | Toblach                | 1.063                                             | 101.585                        | 4.615      | 1.147                 | 3.175                    | Dobbiaco             |
| 029       | Neumarkt               | 1.716                                             | 161.516                        | 7.248      | 1.754                 | 4.260                    | Egna                 |
| 030       | Pfalzen                | 673                                               | 66.300                         | 3.168      | 673                   | 2.246                    | Falzes               |
| 031       | Völs am Schlern        | 1.077                                             | 95.324                         | 4.611      | 1.077                 | 2.970                    | Fiè allo Sciliar     |
| 032       | Franzensfeste          | 352                                               | 28.918                         | 1.421      | 352                   | 886                      | Fortezza             |
| 033       | Villnöß                | 737                                               | 70.450                         | 3.603      | 737                   | 2.318                    | Funes                |
| 034       | Gais                   | 894                                               | 88.905                         | 4.237      | 894                   | 2.808                    | Gais                 |
| 035       | Gargazon               | 518                                               | 48.543                         | 2.238      | 539                   | 1.361                    | Gargazzone           |
| 036       | Glurns                 | 321                                               | 31.130                         | 1.449      | 321                   | 881                      | Glorenza             |
| 037       | Latsch                 | 1.688                                             | 153.759                        | 7.627      | 1.920                 | 4.632                    | Laces                |
| 038       | Algund                 | 1.606                                             | 143.434                        | 6.734      | 1.691                 | 4.079                    | Lagundo              |
| 039       | Lajen                  | 769                                               | 71.873                         | 3.418      | 769                   | 2.225                    | Laion                |
| 040       | Leifers                | 5.718                                             | 459.994                        | 22.168     | 5.718                 | 14.786                   | Laives               |
| 041       | Lana                   | 3.661                                             | 317.867                        | 15.472     | 3.661                 | 9.466                    | Lana                 |
| 042       | Laas                   | 1.198                                             | 115.979                        | 5.897      | 1.198                 | 3.667                    | Lasa                 |
| 043       | Laurein                | 103                                               | 8.640                          | 461        | 127                   | 361                      | Lauregno             |
| 044       | Lüsen                  | 456                                               | 45.769                         | 2.252      | 464                   | 1.446                    | Luson                |
| 045       | Margreid a.d.Weinstr.  | 444                                               | 42.354                         | 1.887      | 466                   | 1.182                    | Magrè s.s.d.vino     |
| 046       | Mals                   | 1.533                                             | 145.909                        | 7.494      | 1.656                 | 4.741                    | Malles Venosta       |
| 047       | Enneberg               | 843                                               | 86.027                         | 4.031      | 883                   | 2.656                    | Marebbe              |
| 048       | Marling                | 863                                               | 77.044                         | 3.744      | 863                   | 2.180                    | Marlengo             |
| 049       | Martell                | 273                                               | 27.178                         | 1.460      | 297                   | 844                      | Martello             |
| 050       | Mölten                 | 445                                               | 42.381                         | 2.123      | 543                   | 1.425                    | Meltina              |
| 051       | Meran                  | 14.928                                            | 1.207.538                      | 56.148     | 15.948                | 32.635                   | Merano               |
| 052       | Welsberg-Taisten       | 820                                               | 81.925                         | 3.854      | 836                   | 2.527                    | Monguelfo-Tesido     |
| 053       | Montan                 | 520                                               | 53.285                         | 2.351      | 520                   | 1.479                    | Montagna             |
| 054       | Moos in Passeier       | 592                                               | 62.215                         | 3.019      | 592                   | 2.156                    | Moso in Passiria     |
| 055       | Nals                   | 591                                               | 54.323                         | 2.821      | 669                   | 1.571                    | Nalles               |
| 056       | Naturns                | 1.777                                             | 156.040                        | 7.707      | 1.777                 | 5.019                    | Naturno              |
| 057       | Natz-Schabs            | 830                                               | 80.714                         | 3.822      | 832                   | 2.417                    | Naz-Sciaves          |
| 058       | Welschnofen            | 673                                               | 63.218                         | 3.039      | 674                   | 1.806                    | Nova Levante         |
| 059       | Deutschnofen           | 1.180                                             | 111.691                        | 5.358      | 1.180                 | 3.494                    | Nova Ponente         |
| 060       | Auer                   | 1.166                                             | 105.767                        | 4.924      | 1.187                 | 2.987                    | Ora                  |

Tab. 8.1 - Fortsetzung / Segue

**Ständig bewohnte Wohnungen, Zimmer und Bewohner nach Gemeinden und Bezirken (a) - Volkszählung 2001****Abitazioni (abituamente) occupate, stanze e occupanti per comune e comprensorio (a) - Censimento popolazione 2001**

| GEMEINDEN                 |                         | Ständig bewohnte Wohnungen<br>Abitazioni occupate |                                | Zimmer (b)     | Bewohner<br>Occupanti |                          | COMUNI                  |
|---------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------|----------------|-----------------------|--------------------------|-------------------------|
|                           |                         | Anzahl<br>Numero                                  | Fläche (m²)<br>Superficie (m²) | Stanze (b)     | Haushalte<br>Famiglie | Mitglieder<br>Componenti |                         |
| 061                       | St. Ulrich              | 1.600                                             | 146.772                        | 7.017          | 1.600                 | 4.443                    | Ortisei                 |
| 062                       | Partschins              | 1.146                                             | 98.805                         | 5.071          | 1.146                 | 3.169                    | Parcines                |
| 063                       | Percha                  | 420                                               | 44.107                         | 2.069          | 420                   | 1.310                    | Perca                   |
| 064                       | Plaus                   | 199                                               | 16.639                         | 772            | 207                   | 547                      | Plaus                   |
| 065                       | Waidbruck               | 74                                                | 6.569                          | 316            | 74                    | 176                      | Ponte Gardena           |
| 066                       | Burgstall               | 552                                               | 49.676                         | 2.364          | 552                   | 1.399                    | Postal                  |
| 067                       | Prad am Stilfser Joch   | 1.075                                             | 93.945                         | 5.109          | 1.135                 | 3.138                    | Prato allo Stelvio      |
| 068                       | Prettau                 | 210                                               | 21.682                         | 1.056          | 210                   | 618                      | Predoi                  |
| 069                       | Proveis                 | 91                                                | 8.119                          | 418            | 91                    | 286                      | Proves                  |
| 070                       | Ratschings              | 1.206                                             | 115.280                        | 5.606          | 1.206                 | 3.940                    | Racines                 |
| 071                       | Rasen-Antholz           | 809                                               | 86.535                         | 3.972          | 809                   | 2.689                    | Rasun Anterselva        |
| 072                       | Ritten                  | 2.344                                             | 222.446                        | 10.694         | 2.575                 | 6.890                    | Renon                   |
| 073                       | Riffian                 | 389                                               | 39.670                         | 1.822          | 391                   | 1.182                    | Rifiano                 |
| 074                       | Mühlbach                | 826                                               | 80.378                         | 3.825          | 826                   | 2.586                    | Rio di Pusteria         |
| 075                       | Rodeneck                | 359                                               | 34.296                         | 1.708          | 359                   | 1.153                    | Rodengo                 |
| 076                       | Salurn                  | 1.161                                             | 103.711                        | 4.673          | 1.161                 | 2.844                    | Salorno                 |
| 077                       | Innichen                | 1.045                                             | 102.964                        | 4.728          | 1.045                 | 3.065                    | S.Candido               |
| 079                       | Jenesien                | 854                                               | 83.547                         | 3.957          | 854                   | 2.679                    | S.Genesio Atesino       |
| 080                       | St. Leonhard in Pass.   | 1.075                                             | 102.842                        | 5.066          | 1.075                 | 3.391                    | S. Leonardo in Passiria |
| 081                       | St. Lorenzen            | 1.131                                             | 111.247                        | 5.341          | 1.131                 | 3.424                    | S. Lorenzo di Sebato    |
| 082                       | St. Martin in Thurn     | 506                                               | 55.218                         | 2.705          | 543                   | 1.652                    | S. Martino in Badia     |
| 083                       | St. Martin in Passeier  | 874                                               | 79.010                         | 4.014          | 874                   | 2.773                    | S. Martino in Passiria  |
| 084                       | St. Pankraz             | 518                                               | 46.368                         | 2.449          | 577                   | 1.584                    | S. Pancrazio            |
| 085                       | St. Christina in Gröden | 627                                               | 56.532                         | 2.848          | 627                   | 1.735                    | S. Cristina Val Gardena |
| 086                       | Samtal                  | 2.079                                             | 190.801                        | 9.763          | 2.222                 | 6.049                    | Sarentino               |
| 087                       | Schenna                 | 812                                               | 80.663                         | 3.796          | 812                   | 2.544                    | Scena                   |
| 088                       | Mühlwald                | 402                                               | 44.126                         | 2.089          | 402                   | 1.452                    | Selva dei Molini        |
| 089                       | Wolkenstein in Gröden   | 844                                               | 76.389                         | 3.729          | 844                   | 2.491                    | Selva di Val Gardena    |
| 091                       | Schnals                 | 418                                               | 39.402                         | 2.072          | 419                   | 1.347                    | Senales                 |
| 092                       | Sexten                  | 631                                               | 63.212                         | 2.980          | 631                   | 1.880                    | Sesto                   |
| 093                       | Schlanders              | 2.013                                             | 177.358                        | 9.013          | 2.246                 | 5.639                    | Silandro                |
| 094                       | Schluderns              | 592                                               | 51.997                         | 2.727          | 592                   | 1.799                    | Sluderno                |
| 095                       | Stilfs                  | 448                                               | 42.462                         | 2.448          | 448                   | 1.266                    | Stelvio                 |
| 096                       | Terenten                | 449                                               | 46.759                         | 2.223          | 449                   | 1.560                    | Terento                 |
| 097                       | Terlan                  | 1.318                                             | 128.961                        | 6.139          | 1.319                 | 3.546                    | Terlano                 |
| 098                       | Tramin a.d. Weinstr.    | 1.205                                             | 117.527                        | 5.181          | 1.205                 | 3.158                    | Termeno s.s.d.vino      |
| 099                       | Tisens                  | 645                                               | 57.776                         | 2.933          | 645                   | 1.749                    | Tesimo                  |
| 100                       | Tiers                   | 317                                               | 27.217                         | 1.364          | 317                   | 874                      | Tires                   |
| 101                       | Tirol                   | 837                                               | 74.976                         | 3.663          | 837                   | 2.298                    | Tirol                   |
| 102                       | Truden                  | 364                                               | 30.522                         | 1.513          | 364                   | 946                      | Trodona                 |
| 103                       | Taufers im Münstertal   | 339                                               | 31.347                         | 1.637          | 339                   | 934                      | Tubre                   |
| 104                       | Ulten                   | 923                                               | 88.527                         | 4.422          | 951                   | 2.974                    | Ultimo                  |
| 105                       | Pfatten                 | 322                                               | 28.124                         | 1.310          | 322                   | 832                      | Vadena                  |
| 106                       | Olang                   | 873                                               | 88.541                         | 4.047          | 873                   | 2.759                    | Valdaora                |
| 107                       | Pfirsch                 | 877                                               | 84.071                         | 4.057          | 877                   | 2.550                    | Val di Vizze            |
| 108                       | Ahrntal                 | 1.593                                             | 166.648                        | 7.914          | 1.593                 | 5.419                    | Valle Aurina            |
| 109                       | Gsies                   | 538                                               | 63.572                         | 2.753          | 538                   | 2.095                    | Valle di Casies         |
| 110                       | Vintl                   | 987                                               | 93.730                         | 4.761          | 1.048                 | 3.071                    | Vandoies                |
| 111                       | Vahrn                   | 1.282                                             | 120.670                        | 5.652          | 1.282                 | 3.532                    | Varna                   |
| 112                       | Vöran                   | 243                                               | 24.336                         | 1.216          | 286                   | 879                      | Verano                  |
| 113                       | Niederdorf              | 475                                               | 46.526                         | 2.132          | 475                   | 1.273                    | Villabassa              |
| 114                       | Villanders              | 571                                               | 55.395                         | 2.594          | 571                   | 1.803                    | Villandro               |
| 115                       | Sterzing                | 2.243                                             | 195.593                        | 9.210          | 2.243                 | 5.628                    | Vipiteno                |
| 116                       | Feldthurns              | 723                                               | 70.897                         | 3.511          | 723                   | 2.493                    | Velturno                |
| 117                       | Wengen                  | 342                                               | 38.818                         | 1.856          | 342                   | 1.217                    | La Valle                |
| 118                       | U.L.Frau i.W.-St.Felix  | 263                                               | 21.981                         | 1.141          | 266                   | 787                      | Senale-S.Felice         |
| <b>Südtirol insgesamt</b> |                         | <b>170.959</b>                                    | <b>15.040.153</b>              | <b>721.107</b> | <b>174.635</b>        | <b>453.392</b>           | <b>Totale Provincia</b> |

(a) Vorläufige Daten / Dati provvisori

(b) Ausgenommen Bäder, Nebenräume und Nebenflächen / Esclusi i bagni, i vani accessori e le pertinenze

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 8.1 - Fortsetzung / Segue

**Ständig bewohnte Wohnungen, Zimmer und Bewohner nach Gemeinden und Bezirken (a) - Volkszählung 2001****Abitazioni (abitualmente) occupate, stanze e occupanti per comune e comprensorio (a) - Censimento popolazione 2001**

|                                   | Ständig bewohnte Wohnungen<br>Abitazioni occupate |                                | Zimmer (b)     | Bewohner<br>Occupanti |                          |                                    |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------|----------------|-----------------------|--------------------------|------------------------------------|
|                                   | Anzahl<br>Numero                                  | Fläche (m²)<br>Superficie (m²) | Stanze (b)     | Haushalte<br>Famiglie | Mitglieder<br>Componenti |                                    |
| <b>Bezirks<br/>gemeinschaften</b> |                                                   |                                |                |                       |                          | <b>Comunità<br/>comprensoriali</b> |
| Vinschgau                         | 11.472                                            | 1.057.883                      | 54.498         | 12.171                | 33.571                   | Val Venosta                        |
| Burggrafenamt                     | 33.978                                            | 2.938.129                      | 141.012        | 35.362                | 86.621                   | Burgraviato                        |
| Überetsch-Südt.Unterland          | 24.192                                            | 2.176.372                      | 101.261        | 24.376                | 62.761                   | Oltradige-Bassa Atesina            |
| Bozen                             | 40.613                                            | 3.123.561                      | 149.790        | 40.842                | 92.580                   | Bolzano                            |
| Salten-Schlern                    | 15.113                                            | 1.389.787                      | 67.773         | 15.586                | 43.835                   | Salto-Sciliar                      |
| Eisacktal                         | 15.527                                            | 1.421.322                      | 68.360         | 15.614                | 43.987                   | Valle Isarco                       |
| Wipptal                           | 6.177                                             | 567.789                        | 27.109         | 6.177                 | 17.407                   | Alta Valle Isarco                  |
| Pustertal                         | 23.887                                            | 2.365.310                      | 111.304        | 24.507                | 72.630                   | Val Pusteria                       |
| <b>Funktionale Kleinregionen</b>  |                                                   |                                |                |                       |                          | <b>Piccole aree funzionali</b>     |
| <b>Statistische Bezirke</b>       |                                                   |                                |                |                       |                          | <b>Comprensori statistici</b>      |
| Mals                              | 5.095                                             | 466.955                        | 24.639         | 5.278                 | 15.117                   | Malles                             |
| Schlanders                        | 5.172                                             | 474.274                        | 23.997         | 5.661                 | 14.782                   | Silandro                           |
| Naturns                           | 2.982                                             | 272.694                        | 13.569         | 3.009                 | 8.691                    | Naturno                            |
| Meran                             | 22.865                                            | 1.934.421                      | 91.089         | 24.057                | 54.504                   | Merano                             |
| Lana                              | 6.204                                             | 549.278                        | 27.296         | 6.318                 | 17.207                   | Lana                               |
| St.Martin in Passeier             | 2.541                                             | 244.067                        | 12.099         | 2.541                 | 8.320                    | S.Martino in Passiria              |
| <b>Meran-Schlanders</b>           | <b>44.859</b>                                     | <b>3.941.689</b>               | <b>192.689</b> | <b>46.864</b>         | <b>118.621</b>           | <b>Merano-Silandro</b>             |
| Bozen                             | 67.735                                            | 5.568.095                      | 266.920        | 68.582                | 166.255                  | Bolzano                            |
| Auer-Neumarkt                     | 8.244                                             | 772.124                        | 35.104         | 8.384                 | 21.543                   | Ora-Egna                           |
| St.Ulrich                         | 5.884                                             | 532.036                        | 25.735         | 5.884                 | 16.799                   | Ortisei                            |
| <b>Bozen</b>                      | <b>81.863</b>                                     | <b>6.872.255</b>               | <b>327.759</b> | <b>82.850</b>         | <b>204.597</b>           | <b>Bolzano</b>                     |
| Brixen                            | 15.512                                            | 1.415.758                      | 68.428         | 15.637                | 44.094                   | Bressanone                         |
| Sterzing                          | 5.825                                             | 538.871                        | 25.688         | 5.825                 | 16.521                   | Vipiteno                           |
| <b>Brixen-Sterzing</b>            | <b>21.337</b>                                     | <b>1.954.629</b>               | <b>94.116</b>  | <b>21.462</b>         | <b>60.615</b>            | <b>Bressanone-Vipiteno</b>         |
| Bruneck                           | 12.764                                            | 1.243.516                      | 58.546         | 13.051                | 38.087                   | Brunico                            |
| Sand in Taufers                   | 3.844                                             | 391.998                        | 18.440         | 3.844                 | 12.316                   | Campo Tures                        |
| Innichen                          | 3.214                                             | 314.287                        | 14.455         | 3.298                 | 9.393                    | S.Candido                          |
| Abtei                             | 3.078                                             | 321.779                        | 15.102         | 3.266                 | 9.763                    | Badia                              |
| <b>Bruneck</b>                    | <b>22.900</b>                                     | <b>2.271.580</b>               | <b>106.543</b> | <b>23.459</b>         | <b>69.559</b>            | <b>Brunico</b>                     |
| <b>Südtirol insgesamt</b>         | <b>170.959</b>                                    | <b>15.040.153</b>              | <b>721.107</b> | <b>174.635</b>        | <b>453.392</b>           | <b>Totale Provincia</b>            |

(a) Vorläufige Daten / Dati provvisori

(b) Ausgenommen Bäder, Nebenräume und Nebenflächen / Esclusi i bagni, i vani accessori e le pertinenze

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT



Tab. 8.2

**Ständig bewohnte Wohnungen nach Bauperiode und Bezirken - Volkszählung 2001**

Prozentuelle Verteilung

**Abitazioni (abitualmente) occupate per epoca di costruzione e comprensorio - Censimento popolazione 2001**

Composizione percentuale

|                                    | Bauperiode<br>Epoca di costruzione |               |               |               |               |               |                           | Insgesamt    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------------------|--------------|------------------------------------|
|                                    | vor 1919<br>fino al 1919           | 1919-<br>1945 | 1946-<br>1961 | 1962-<br>1971 | 1972-<br>1981 | 1982-<br>1991 | nach 1991<br>dopo il 1991 | Totale       |                                    |
| <b>Bezirks-<br/>gemeinschaften</b> |                                    |               |               |               |               |               |                           |              | <b>Comunità<br/>comprensoriali</b> |
| Vinschgau                          | 21,0                               | 4,1           | 11,0          | 15,8          | 16,7          | 14,3          | 17,1                      | 100,0        | Val Venosta                        |
| Burggrafenamt                      | 17,2                               | 6,2           | 12,4          | 18,8          | 19,9          | 12,8          | 12,7                      | 100,0        | Burgraviato                        |
| Überetsch-Südt. Unterland          | 23,8                               | 4,0           | 12,2          | 16,2          | 19,3          | 10,7          | 13,7                      | 100,0        | Oltradige-Bassa                    |
| Bozen                              | 7,1                                | 12,3          | 22,6          | 27,5          | 14,7          | 8,1           | 7,7                       | 100,0        | Atesina                            |
| Salten-Schlern                     | 19,1                               | 5,8           | 11,4          | 15,3          | 17,0          | 13,4          | 17,9                      | 100,0        | Bolzano                            |
| Eisacktal                          | 17,2                               | 3,9           | 9,3           | 15,8          | 19,3          | 16,4          | 18,1                      | 100,0        | Salto-Sciliar                      |
| Wipptal                            | 25,1                               | 5,9           | 8,5           | 14,4          | 20,7          | 12,1          | 13,2                      | 100,0        | Valle Isarco                       |
| Pustertal                          | 17,0                               | 4,4           | 10,4          | 15,0          | 19,5          | 15,2          | 18,5                      | 100,0        | Alta Valle Isarco                  |
|                                    |                                    |               |               |               |               |               |                           |              | Val Pusteria                       |
| <b>Funktionale Kleinregionen</b>   |                                    |               |               |               |               |               |                           |              | <b>Piccole aree<br/>funzionali</b> |
| <b>Statistische Bezirke</b>        |                                    |               |               |               |               |               |                           |              | <b>Comprensori statistici</b>      |
| Mals                               | 25,6                               | 4,2           | 11,4          | 13,0          | 14,8          | 12,5          | 18,5                      | 100,0        | Malles                             |
| Schlanders                         | 16,4                               | 4,3           | 10,0          | 18,7          | 18,0          | 16,3          | 16,3                      | 100,0        | Silandro                           |
| Naturns                            | 15,4                               | 2,6           | 9,7           | 16,3          | 21,7          | 14,4          | 19,7                      | 100,0        | Naturno                            |
| Meran                              | 16,9                               | 7,0           | 13,0          | 20,5          | 19,6          | 12,1          | 11,0                      | 100,0        | Merano                             |
| Lana                               | 21,3                               | 5,1           | 12,7          | 13,8          | 19,1          | 13,2          | 14,7                      | 100,0        | Lana                               |
| St.Martin in Passeier              | 15,8                               | 4,0           | 9,8           | 17,3          | 21,1          | 16,4          | 15,5                      | 100,0        | S.Martino in Passiria              |
| <b>Meran-Schlanders</b>            | <b>18,2</b>                        | <b>5,7</b>    | <b>12,0</b>   | <b>18,1</b>   | <b>19,1</b>   | <b>13,2</b>   | <b>13,8</b>               | <b>100,0</b> | <b>Merano-Silandro</b>             |
| Bozen                              | 11,5                               | 9,2           | 18,2          | 23,2          | 16,9          | 10,0          | 11,1                      | 100,0        | Bolzano                            |
| Auer-Neumarkt                      | 34,9                               | 5,3           | 12,0          | 11,7          | 14,5          | 9,3           | 12,2                      | 100,0        | Ora-Egna                           |
| St.Ulrich                          | 20,1                               | 5,1           | 12,7          | 17,4          | 16,4          | 12,4          | 15,8                      | 100,0        | Ortisei                            |
| <b>Bozen</b>                       | <b>14,4</b>                        | <b>8,5</b>    | <b>17,2</b>   | <b>21,7</b>   | <b>16,6</b>   | <b>10,1</b>   | <b>11,5</b>               | <b>100,0</b> | <b>Bolzano</b>                     |
| Brixen                             | 17,8                               | 3,9           | 9,7           | 16,0          | 18,6          | 16,1          | 17,8                      | 100,0        | Bressanone                         |
| Sterzing                           | 23,6                               | 5,7           | 8,5           | 14,4          | 21,9          | 12,3          | 13,5                      | 100,0        | Vipiteno                           |
| <b>Brixen-Sterzing</b>             | <b>19,4</b>                        | <b>4,4</b>    | <b>9,4</b>    | <b>15,6</b>   | <b>19,5</b>   | <b>15,1</b>   | <b>16,7</b>               | <b>100,0</b> | <b>Bressanone-Vipiteno</b>         |
| Bruneck                            | 14,3                               | 3,9           | 10,9          | 16,0          | 21,8          | 14,7          | 18,4                      | 100,0        | Brunico                            |
| Sand in Taufers                    | 20,6                               | 3,7           | 8,4           | 13,9          | 20,2          | 13,7          | 19,6                      | 100,0        | Campo Tures                        |
| Innichen                           | 26,3                               | 6,8           | 10,3          | 11,9          | 14,0          | 14,5          | 16,1                      | 100,0        | S.Candido                          |
| Abtei                              | 14,5                               | 6,0           | 11,5          | 15,7          | 13,4          | 18,3          | 20,6                      | 100,0        | Badia                              |
| <b>Bruneck</b>                     | <b>17,0</b>                        | <b>4,5</b>    | <b>10,5</b>   | <b>15,0</b>   | <b>19,4</b>   | <b>14,9</b>   | <b>18,6</b>               | <b>100,0</b> | <b>Brunico</b>                     |
| <b>Südtirol insgesamt</b>          | <b>16,3</b>                        | <b>6,7</b>    | <b>14,0</b>   | <b>19,1</b>   | <b>18,0</b>   | <b>12,1</b>   | <b>13,6</b>               | <b>100,0</b> | <b>Totale Provincia</b>            |

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 8.3

**Ständig bewohnte Wohnungen nach Rechtstitel und Bezirken - Volkszählung 2001**

Prozentuelle Verteilung

**Abitazioni (abitalmente) occupate per titolo di godimento e comprensorio - Censimento popolazione 2001**

Composizione percentuale

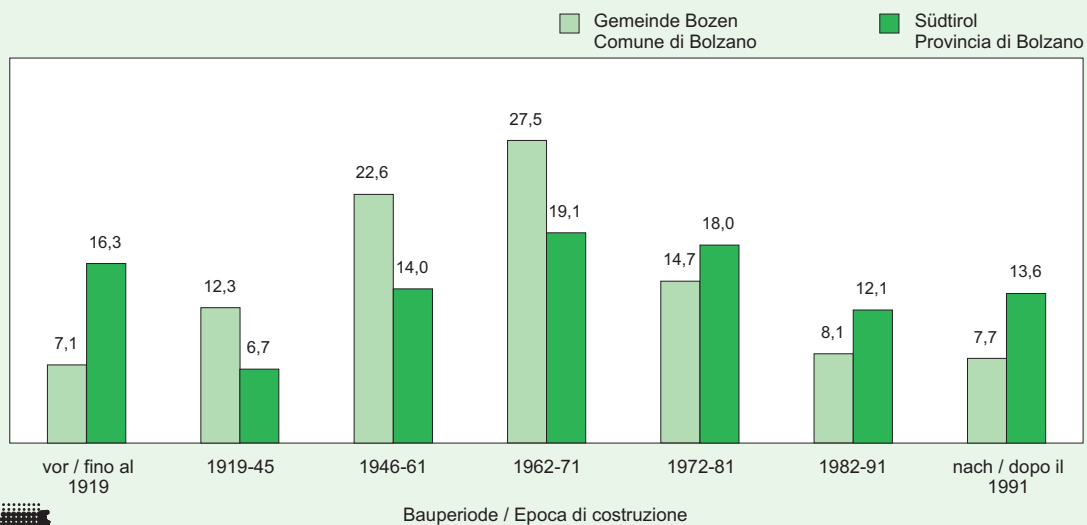
|                                    | Eigentum, Frucht-<br>genuss oder Ablöse<br>Proprietà, usu-<br>frutto o riscatto | Miete<br>Affitto | Anderer<br>Rechtstitel<br>Altro<br>titolo | Insgesamt<br>Totale |                                    |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------|---------------------|------------------------------------|
| <b>Bezirks-<br/>gemeinschaften</b> |                                                                                 |                  |                                           |                     | <b>Comunità<br/>comprensoriali</b> |
| Vinschgau                          | 79,7                                                                            | 13,5             | 6,8                                       | 100,0               | Val Venosta                        |
| Burggrafenamt                      | 70,4                                                                            | 23,0             | 6,5                                       | 100,0               | Burgraviato                        |
| Überetsch-Südt.Unterland           | 72,7                                                                            | 19,0             | 8,3                                       | 100,0               | Oltradige-Bassa Atesina            |
| Bozen                              | 61,6                                                                            | 34,0             | 4,4                                       | 100,0               | Bolzano                            |
| Salten-Schlern                     | 78,5                                                                            | 13,6             | 7,9                                       | 100,0               | Salto-Sciliar                      |
| Eisacktal                          | 71,7                                                                            | 21,9             | 6,4                                       | 100,0               | Valle Isarco                       |
| Wipptal                            | 70,1                                                                            | 23,9             | 6,0                                       | 100,0               | Alta Valle Isarco                  |
| Pustertal                          | 77,3                                                                            | 16,6             | 6,0                                       | 100,0               | Val Pusteria                       |
| <b>Funktionale Kleinregionen</b>   |                                                                                 |                  |                                           |                     | <b>Piccole aree funzionali</b>     |
| <b>Statistische Bezirke</b>        |                                                                                 |                  |                                           |                     | <b>Comprensori statistici</b>      |
| Mals                               | 80,6                                                                            | 12,1             | 7,3                                       | 100,0               | Malles                             |
| Schlanders                         | 78,6                                                                            | 15,4             | 6,1                                       | 100,0               | Silandro                           |
| Naturns                            | 80,1                                                                            | 13,8             | 6,1                                       | 100,0               | Naturno                            |
| Meran                              | 66,7                                                                            | 27,0             | 6,3                                       | 100,0               | Merano                             |
| Lana                               | 76,0                                                                            | 16,4             | 7,6                                       | 100,0               | Lana                               |
| St.Martin in Passeier              | 82,3                                                                            | 12,0             | 5,7                                       | 100,0               | S.Martino in Passiria              |
| <b>Meran-Schlanders</b>            | <b>72,7</b>                                                                     | <b>20,7</b>      | <b>6,5</b>                                | <b>100,0</b>        | <b>Merano-Silandro</b>             |
| Bozen                              | 66,9                                                                            | 27,2             | 5,9                                       | 100,0               | Bolzano                            |
| Auer-Neumarkt                      | 73,4                                                                            | 18,2             | 8,4                                       | 100,0               | Ora-Egna                           |
| St.Ulrich                          | 78,3                                                                            | 12,9             | 8,8                                       | 100,0               | Ortisei                            |
| <b>Bozen</b>                       | <b>68,4</b>                                                                     | <b>25,3</b>      | <b>6,3</b>                                | <b>100,0</b>        | <b>Bolzano</b>                     |
| Brixen                             | 71,3                                                                            | 22,5             | 6,1                                       | 100,0               | Bressanone                         |
| Sterzing                           | 71,0                                                                            | 22,9             | 6,1                                       | 100,0               | Vipiteno                           |
| <b>Brixen-Sterzing</b>             | <b>71,2</b>                                                                     | <b>22,6</b>      | <b>6,1</b>                                | <b>100,0</b>        | <b>Bressanone-Vipiteno</b>         |
| Bruneck                            | 74,4                                                                            | 20,0             | 5,6                                       | 100,0               | Brunico                            |
| Sand in Taufers                    | 83,7                                                                            | 11,7             | 4,7                                       | 100,0               | Campo Tures                        |
| Innichen                           | 74,3                                                                            | 19,9             | 5,8                                       | 100,0               | S.Candido                          |
| Abtei                              | 83,7                                                                            | 6,4              | 10,0                                      | 100,0               | Badia                              |
| <b>Bruneck</b>                     | <b>77,2</b>                                                                     | <b>16,7</b>      | <b>6,1</b>                                | <b>100,0</b>        | <b>Brunico</b>                     |
| <b>Südtirol insgesamt</b>          | <b>71,1</b>                                                                     | <b>22,6</b>      | <b>6,3</b>                                | <b>100,0</b>        | <b>Totale Provincia</b>            |

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Graf. 8.a

**Ständig bewohnte Wohnungen nach Bauperiode - Volkszählung 2001**  
 Prozentuelle Verteilung

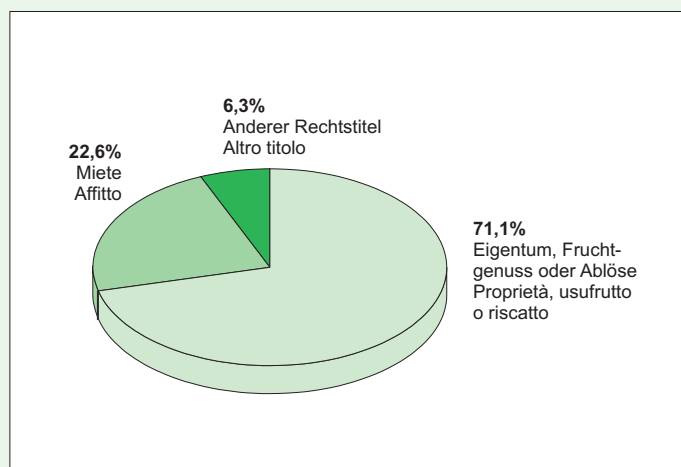
**Abitazioni (abitualmente) occupate per epoca di costruzione - Censimento popolazione 2001**  
 Composizione percentuale


astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Graf. 8.b

**Ständig bewohnte Wohnungen nach Rechtstitel des Eigentümers - Volkszählung 2001**  
 Prozentuelle Verteilung

**Abitazioni (abitualmente) occupate per titolo di godimento - Censimento popolazione 2001**  
 Composizione percentuale


astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 8.4

**Ständig bewohnte Wohnungen nach Rechtsform des Eigentümers und Bezirken - Volkszählung 2001**

Prozentuelle Verteilung

**Abitazioni (abitualmente) occupate per figura giuridica del proprietario e comprensorio - Censimento popolazione 2001**

Composizione percentuale

|                                      | Privat-<br>person<br><br>Persona<br>fisica | Unterneh-<br>men oder<br>Gesell-<br>schaft<br><br>Impresa o<br>società | Bauge-<br>nossen-<br>schaft<br><br>Coopera-<br>tiva edili-<br>zia di<br>abitazione | Staat, Re-<br>gion, Land<br>oder Ge-<br>meinde<br><br>Stato,<br>regione,<br>provincia<br>o comune | Fürsorge-<br>körper-<br>schaft<br><br>Ente<br>previden-<br>ziale | Institut für<br>sozialen<br>Wohnbau<br><br>Istituto per<br>l'edilizia<br>sociale | Sonstiges<br><br>Altro | Insge-<br>samt<br><br>Totale |                                    |
|--------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| <b>Bezirks-<br/>gemeinschaften</b>   |                                            |                                                                        |                                                                                    |                                                                                                   |                                                                  |                                                                                  |                        |                              | <b>Comunità<br/>comprensoriali</b> |
| Vinschgau                            | 92,9                                       | 1,7                                                                    | 0,1                                                                                | 1,6                                                                                               | ..                                                               | 3,0                                                                              | 0,7                    | 100,0                        | Val Venosta                        |
| Burggrafenamt                        | 90,0                                       | 2,2                                                                    | 0,3                                                                                | 2,1                                                                                               | 0,1                                                              | 4,2                                                                              | 1,1                    | 100,0                        | Burgraviato                        |
| Überetsch-Südt. Unterl.              |                                            |                                                                        |                                                                                    |                                                                                                   |                                                                  |                                                                                  |                        |                              | Oltradige-Bassa                    |
|                                      | 91,7                                       | 2,1                                                                    | 0,4                                                                                | 1,0                                                                                               | 0,1                                                              | 3,6                                                                              | 1,1                    | 100,0                        | Atesina                            |
| Bozen                                | 79,7                                       | 2,6                                                                    | 0,6                                                                                | 3,2                                                                                               | 0,5                                                              | 12,3                                                                             | 1,1                    | 100,0                        | Bolzano                            |
| Salten-Schlern                       | 93,1                                       | 2,7                                                                    | 0,3                                                                                | 1,0                                                                                               | ..                                                               | 1,9                                                                              | 1,0                    | 100,0                        | Salto-Sciliar                      |
| Eisacktal                            | 89,8                                       | 2,2                                                                    | 0,2                                                                                | 1,8                                                                                               | 0,1                                                              | 4,1                                                                              | 1,7                    | 100,0                        | Valle Isarco                       |
| Wipptal                              | 87,5                                       | 2,5                                                                    | 0,1                                                                                | 3,5                                                                                               | 0,1                                                              | 5,1                                                                              | 1,2                    | 100,0                        | Alta Valle Isarco                  |
| Pustertal                            | 91,0                                       | 2,3                                                                    | 0,2                                                                                | 2,0                                                                                               | 0,1                                                              | 3,6                                                                              | 0,8                    | 100,0                        | Val Pusteria                       |
| <b>Funktionale<br/>Kleinregionen</b> |                                            |                                                                        |                                                                                    |                                                                                                   |                                                                  |                                                                                  |                        |                              | <b>Piccole aree<br/>funzionali</b> |
| <b>Statistische Bezirke</b>          |                                            |                                                                        |                                                                                    |                                                                                                   |                                                                  |                                                                                  |                        |                              | <b>Comprensori statistici</b>      |
| Mals                                 | 93,8                                       | 1,4                                                                    | 0,1                                                                                | 1,5                                                                                               | ..                                                               | 2,4                                                                              | 0,8                    | 100,0                        | Malles                             |
| Schlanders                           | 92,2                                       | 1,7                                                                    | 0,1                                                                                | 1,9                                                                                               | ..                                                               | 3,5                                                                              | 0,6                    | 100,0                        | Silandro                           |
| Naturns                              | 93,0                                       | 2,8                                                                    | ..                                                                                 | 1,2                                                                                               | ..                                                               | 2,6                                                                              | 0,4                    | 100,0                        | Naturno                            |
| Meran                                | 88,7                                       | 2,3                                                                    | 0,3                                                                                | 2,5                                                                                               | 0,1                                                              | 4,9                                                                              | 1,2                    | 100,0                        | Merano                             |
| Lana                                 | 92,0                                       | 2,0                                                                    | 0,2                                                                                | 1,2                                                                                               | 0,1                                                              | 3,3                                                                              | 1,1                    | 100,0                        | Lana                               |
| St. Martin in Passeier               | 94,6                                       | 1,0                                                                    | 0,1                                                                                | 1,3                                                                                               | 0,1                                                              | 2,1                                                                              | 0,9                    | 100,0                        | S. Martino in Passiria             |
| <b>Meran-Schlanders</b>              | <b>90,7</b>                                | <b>2,1</b>                                                             | <b>0,2</b>                                                                         | <b>2,0</b>                                                                                        | <b>0,1</b>                                                       | <b>3,9</b>                                                                       | <b>1,0</b>             | <b>100,0</b>                 | <b>Merano-Silandro</b>             |
| Bozen                                | 84,9                                       | 2,4                                                                    | 0,5                                                                                | 2,3                                                                                               | 0,4                                                              | 8,4                                                                              | 1,1                    | 100,0                        | Bolzano                            |
| Auer-Neumarkt                        | 91,0                                       | 2,3                                                                    | 0,3                                                                                | 1,4                                                                                               | 0,1                                                              | 4,0                                                                              | 0,8                    | 100,0                        | Ora-Egna                           |
| St. Ulrich                           | 91,7                                       | 3,5                                                                    | 0,4                                                                                | 0,9                                                                                               | 0,1                                                              | 2,4                                                                              | 1,1                    | 100,0                        | Ortisei                            |
| <b>Bozen</b>                         | <b>86,0</b>                                | <b>2,4</b>                                                             | <b>0,5</b>                                                                         | <b>2,1</b>                                                                                        | <b>0,3</b>                                                       | <b>7,6</b>                                                                       | <b>1,1</b>             | <b>100,0</b>                 | <b>Bolzano</b>                     |
| Brixen                               | 89,5                                       | 2,3                                                                    | 0,2                                                                                | 1,9                                                                                               | 0,1                                                              | 4,3                                                                              | 1,8                    | 100,0                        | Bressanone                         |
| Sterzing                             | 88,3                                       | 2,3                                                                    | 0,1                                                                                | 3,4                                                                                               | 0,2                                                              | 4,8                                                                              | 1,0                    | 100,0                        | Vipiteno                           |
| <b>Brixen-Sterzing</b>               | <b>89,2</b>                                | <b>2,3</b>                                                             | <b>0,2</b>                                                                         | <b>2,3</b>                                                                                        | <b>0,1</b>                                                       | <b>4,4</b>                                                                       | <b>1,6</b>             | <b>100,0</b>                 | <b>Bressanone-Vipiteno</b>         |
| Bruneck                              | 90,7                                       | 2,2                                                                    | 0,2                                                                                | 2,1                                                                                               | 0,1                                                              | 3,9                                                                              | 0,8                    | 100,0                        | Brunico                            |
| Sand in Taufers                      | 94,0                                       | 1,5                                                                    | 0,1                                                                                | 0,5                                                                                               | 0,1                                                              | 3,3                                                                              | 0,6                    | 100,0                        | Campo Tures                        |
| Innichen                             | 87,1                                       | 2,2                                                                    | 0,2                                                                                | 4,0                                                                                               | 0,3                                                              | 4,8                                                                              | 1,3                    | 100,0                        | S. Candido                         |
| Abtei                                | 91,7                                       | 4,3                                                                    | 0,3                                                                                | 1,3                                                                                               | 0,1                                                              | 1,6                                                                              | 0,7                    | 100,0                        | Badia                              |
| <b>Bruneck</b>                       | <b>90,9</b>                                | <b>2,4</b>                                                             | <b>0,2</b>                                                                         | <b>2,0</b>                                                                                        | <b>0,1</b>                                                       | <b>3,6</b>                                                                       | <b>0,8</b>             | <b>100,0</b>                 | <b>Brunico</b>                     |
| <b>Südtirol insgesamt</b>            | <b>88,3</b>                                | <b>2,3</b>                                                             | <b>0,3</b>                                                                         | <b>2,1</b>                                                                                        | <b>0,2</b>                                                       | <b>5,7</b>                                                                       | <b>1,1</b>             | <b>100,0</b>                 | <b>Totale Provincia</b>            |

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 8.5

**Bewohnte und andere Wohnungen sowie andere Unterkünfte in den einzelnen Gemeinden - Volkszählung 2001**  
 Vorläufige Ergebnisse

**Abitazioni occupate, altre abitazioni e altri tipi di alloggio per comune - Censimento popolazione 2001**

Dati provvisori

| GEMEINDEN                  | Ständig bewohnte Wohnungen<br>Abitazioni (abitualmente) occupate |                                        |                                       | Andere Wohnungen (a)<br>Altre abitazioni (a) |                                        |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------|
|                            | (N)                                                              | Mittlere Anzahl Zimmer je Wohnung (b)  | Mittlere Anzahl Bewohner je Wohnung   | (N)                                          | Mittlere Anzahl Zimmer je Wohnung (b)  |
|                            | (N)                                                              | Numero medio stanze per abitazione (b) | Numero medio occupanti per abitazione | (N)                                          | Numero medio stanze per abitazione (b) |
| 001 Aldein                 | 528                                                              | 4,6                                    | 3,1                                   | 119                                          | 3,7                                    |
| 002 Andrian                | 286                                                              | 4,8                                    | 2,8                                   | 55                                           | 3,5                                    |
| 003 Altrei                 | 161                                                              | 4,0                                    | 2,4                                   | 87                                           | 3,4                                    |
| 004 Eppan a.d.Weinstr.     | 4.743                                                            | 4,3                                    | 2,6                                   | 307                                          | 3,3                                    |
| 005 Haffling               | 226                                                              | 4,7                                    | 3,1                                   | 262                                          | 3,4                                    |
| 006 Abtei                  | 947                                                              | 4,9                                    | 3,2                                   | 709                                          | 2,9                                    |
| 007 Barbican               | 511                                                              | 4,7                                    | 2,8                                   | 99                                           | 4,0                                    |
| 008 Bozen                  | 40.613                                                           | 3,7                                    | 2,3                                   | 1.356                                        | 3,1                                    |
| 009 Prags                  | 190                                                              | 5,3                                    | 3,3                                   | 34                                           | 3,3                                    |
| 010 Brenner                | 712                                                              | 4,4                                    | 2,8                                   | 336                                          | 2,5                                    |
| 011 Brixen                 | 6.815                                                            | 4,2                                    | 2,6                                   | 572                                          | 3,6                                    |
| 012 Branzoll               | 887                                                              | 4,0                                    | 2,6                                   | 21                                           | 3,0                                    |
| 013 Bruneck                | 5.108                                                            | 4,3                                    | 2,6                                   | 722                                          | 3,2                                    |
| 014 Kuens                  | 102                                                              | 4,5                                    | 3,1                                   | 19                                           | 3,6                                    |
| 015 Kaltern a.d.Weinstr.   | 2.674                                                            | 4,3                                    | 2,5                                   | 483                                          | 3,0                                    |
| 016 Freienfeld             | 787                                                              | 4,7                                    | 3,1                                   | 12                                           | 4,1                                    |
| 017 Sand in Taufers        | 1.639                                                            | 4,5                                    | 2,9                                   | 290                                          | 3,1                                    |
| 018 Kastelbell-Tschars     | 787                                                              | 4,8                                    | 3,0                                   | 116                                          | 3,7                                    |
| 019 Kastelruth             | 2.044                                                            | 4,3                                    | 2,9                                   | 1.007                                        | 3,4                                    |
| 020 Tschermers             | 444                                                              | 4,5                                    | 2,7                                   | 32                                           | 3,9                                    |
| 021 Kiens                  | 859                                                              | 4,8                                    | 3,1                                   | 104                                          | 4,0                                    |
| 022 Klausen                | 1.574                                                            | 4,3                                    | 2,9                                   | 185                                          | 3,6                                    |
| 023 Karneid                | 1.029                                                            | 4,4                                    | 3,0                                   | 69                                           | 4,0                                    |
| 024 Kurtatsch a.d.Weinstr. | 758                                                              | 4,3                                    | 2,7                                   | 98                                           | 4,0                                    |
| 025 Kurtinig a.d.Weinstr.  | 221                                                              | 4,5                                    | 2,7                                   | 5                                            | 4,0                                    |
| 026 Corvara                | 440                                                              | 4,2                                    | 2,8                                   | 286                                          | 2,5                                    |
| 027 Graun im Vinschgau     | 787                                                              | 4,8                                    | 3,0                                   | 226                                          | 3,5                                    |
| 028 Toblach                | 1.063                                                            | 4,4                                    | 3,0                                   | 312                                          | 3,3                                    |
| 029 Neumarkt               | 1.716                                                            | 4,2                                    | 2,5                                   | 106                                          | 3,4                                    |
| 030 Pfalzen                | 673                                                              | 4,7                                    | 3,3                                   | 201                                          | 3,0                                    |
| 031 Völs am Schiern        | 1.077                                                            | 4,3                                    | 2,8                                   | 275                                          | 4,2                                    |
| 032 Franzensfeste          | 352                                                              | 4,0                                    | 2,5                                   | 56                                           | 3,5                                    |
| 033 Villnöß                | 737                                                              | 4,9                                    | 3,1                                   | 291                                          | 3,3                                    |
| 034 Gais                   | 894                                                              | 4,7                                    | 3,1                                   | 142                                          | 3,6                                    |
| 035 Gargazon               | 518                                                              | 4,3                                    | 2,6                                   | 50                                           | 3,6                                    |
| 036 Glurns                 | 321                                                              | 4,6                                    | 2,7                                   | 43                                           | 3,6                                    |
| 037 Latsch                 | 1.688                                                            | 4,5                                    | 2,7                                   | 94                                           | 3,9                                    |
| 038 Algund                 | 1.606                                                            | 4,2                                    | 2,5                                   | 263                                          | 3,0                                    |
| 039 Lajen                  | 769                                                              | 4,4                                    | 2,9                                   | 234                                          | 3,0                                    |
| 040 Leifers                | 5.718                                                            | 3,9                                    | 2,6                                   | 179                                          | 3,4                                    |
| 041 Lana                   | 3.661                                                            | 4,2                                    | 2,6                                   | 507                                          | 3,1                                    |
| 042 Laas                   | 1.198                                                            | 4,9                                    | 3,1                                   | 71                                           | 3,8                                    |
| 043 Laurein                | 103                                                              | 4,5                                    | 3,5                                   | 27                                           | 3,8                                    |
| 044 Lüssen                 | 456                                                              | 4,9                                    | 3,2                                   | 48                                           | 4,2                                    |
| 045 Margreid a.d.Weinstr.  | 444                                                              | 4,3                                    | 2,7                                   | 88                                           | 3,9                                    |
| 046 Mals                   | 1.533                                                            | 4,9                                    | 3,1                                   | 73                                           | 4,0                                    |
| 047 Enneberg               | 843                                                              | 4,8                                    | 3,2                                   | 484                                          | 3,4                                    |
| 048 Marling                | 863                                                              | 4,3                                    | 2,5                                   | 63                                           | 2,2                                    |
| 049 Martell                | 273                                                              | 5,3                                    | 3,1                                   | 74                                           | 5,3                                    |
| 050 Mölten                 | 445                                                              | 4,8                                    | 3,2                                   | 76                                           | 3,6                                    |
| 051 Meran                  | 14.928                                                           | 3,8                                    | 2,2                                   | 1.440                                        | 2,8                                    |
| 052 Welsberg-Taisten       | 820                                                              | 4,7                                    | 3,1                                   | 155                                          | 3,4                                    |
| 053 Montan                 | 520                                                              | 4,5                                    | 2,8                                   | 74                                           | 3,7                                    |
| 054 Moos in Passeier       | 592                                                              | 5,1                                    | 3,6                                   | 121                                          | 3,5                                    |
| 055 Nals                   | 591                                                              | 4,8                                    | 2,7                                   | 22                                           | 3,8                                    |
| 056 Naturns                | 1.777                                                            | 4,3                                    | 2,8                                   | 386                                          | 2,9                                    |
| 057 Natz-Schabs            | 830                                                              | 4,6                                    | 2,9                                   | 159                                          | 3,1                                    |
| 058 Welschnofen            | 673                                                              | 4,5                                    | 2,7                                   | 801                                          | 3,5                                    |
| 059 Deutschnofen           | 1.180                                                            | 4,5                                    | 3,0                                   | 445                                          | 3,4                                    |
| 060 Auer                   | 1.166                                                            | 4,2                                    | 2,6                                   | 65                                           | 3,9                                    |

Tab. 8.5 - Fortsetzung / Segue

**Bewohnte und andere Wohnungen sowie andere Unterkünfte in den einzelnen Gemeinden - Volkszählung 2001**  
 Vorläufige Ergebnisse

**Abitazioni occupate, altre abitazioni e altri tipi di alloggio per comune - Censimento popolazione 2001**

Dati provvisori

| Wohnungen insgesamt | Andere Unterkünfte     | Anteil „anderer Wohnungen“ % | Anteil ständig bewohnter Wohnungen %    | COMUNI               |
|---------------------|------------------------|------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|
| Totale abitazioni   | Altri tipi di alloggio | Altre abitazioni in %        | Abitazioni (abitualmente) occupate in % |                      |
| 647                 | -                      | 18,4                         | 81,6                                    | Aldino               |
| 341                 | 1                      | 16,1                         | 83,9                                    | Andriano             |
| 248                 | -                      | 35,1                         | 64,9                                    | Anterivo             |
| 5.050               | 1                      | 6,1                          | 93,9                                    | Appiano s.s.d.vino   |
| 488                 | -                      | 53,7                         | 46,3                                    | Avelengo             |
| 1.656               | 1                      | 42,8                         | 57,2                                    | Badia                |
| 610                 | 1                      | 16,2                         | 83,8                                    | Barbiano             |
| 41.969              | 103                    | 3,2                          | 96,8                                    | Bolzano              |
| 224                 | -                      | 15,2                         | 84,8                                    | Braies               |
| 1.048               | 17                     | 32,1                         | 67,9                                    | Brennero             |
| 7.387               | 15                     | 7,7                          | 92,3                                    | Bressanone           |
| 908                 | -                      | 2,3                          | 97,7                                    | Bronzolo             |
| 5.830               | 3                      | 12,4                         | 87,6                                    | Brunico              |
| 121                 | -                      | 15,7                         | 84,3                                    | Caines               |
| 3.157               | 7                      | 15,3                         | 84,7                                    | Caldaro s.s.d.vino   |
| 799                 | 5                      | 1,5                          | 98,5                                    | Campo di Trens       |
| 1.929               | 1                      | 15,0                         | 85,0                                    | Campo Tures          |
| 903                 | -                      | 12,8                         | 87,2                                    | Castelbello-Ciardes  |
| 3.051               | 4                      | 33,0                         | 67,0                                    | Castelrotto          |
| 476                 | 1                      | 6,7                          | 93,3                                    | Cermes               |
| 963                 | -                      | 10,8                         | 89,2                                    | Chienes              |
| 1.759               | 4                      | 10,5                         | 89,5                                    | Chiusa               |
| 1.098               | -                      | 6,3                          | 93,7                                    | Cornedo all'Isarco   |
| 856                 | -                      | 11,4                         | 88,6                                    | Cortaccia s.s.d.vino |
| 226                 | -                      | 2,2                          | 97,8                                    | Cortina s.s.d.vino   |
| 726                 | 2                      | 39,4                         | 60,6                                    | Corvara in Badia     |
| 1.013               | -                      | 22,3                         | 77,7                                    | Curon Venosta        |
| 1.375               | 16                     | 22,7                         | 77,3                                    | Dobbiaco             |
| 1.822               | 1                      | 5,8                          | 94,2                                    | Egna                 |
| 874                 | 2                      | 23,0                         | 77,0                                    | Falzes               |
| 1.352               | 2                      | 20,3                         | 79,7                                    | Fiè allo Sciliar     |
| 408                 | 2                      | 13,7                         | 86,3                                    | Fortezza             |
| 1.028               | 3                      | 28,3                         | 71,7                                    | Funes                |
| 1.036               | 14                     | 13,7                         | 86,3                                    | Gais                 |
| 568                 | 2                      | 8,8                          | 91,2                                    | Gargazzone           |
| 364                 | -                      | 11,8                         | 88,2                                    | Glorenza             |
| 1.782               | -                      | 5,3                          | 94,7                                    | Laces                |
| 1.869               | 7                      | 14,1                         | 85,9                                    | Lagundo              |
| 1.003               | 1                      | 23,3                         | 76,7                                    | Laion                |
| 5.897               | 11                     | 3,0                          | 97,0                                    | Laives               |
| 4.168               | -                      | 12,2                         | 87,8                                    | Lana                 |
| 1.269               | 1                      | 5,6                          | 94,4                                    | Lasa                 |
| 130                 | -                      | 20,8                         | 79,2                                    | Lauregno             |
| 504                 | -                      | 9,5                          | 90,5                                    | Luson                |
| 532                 | -                      | 16,5                         | 83,5                                    | Magrè s.s.d.vino     |
| 1.606               | 5                      | 4,5                          | 95,5                                    | Malles Venosta       |
| 1.327               | 1                      | 36,5                         | 63,5                                    | Marebbe              |
| 926                 | -                      | 6,8                          | 93,2                                    | Marlengo             |
| 347                 | 1                      | 21,3                         | 78,7                                    | Martello             |
| 521                 | -                      | 14,6                         | 85,4                                    | Meltina              |
| 16.368              | 33                     | 8,8                          | 91,2                                    | Merano               |
| 975                 | -                      | 15,9                         | 84,1                                    | Monguelfo-Tesido     |
| 594                 | -                      | 12,5                         | 87,5                                    | Montagna             |
| 713                 | -                      | 17,0                         | 83,0                                    | Moso in Passiria     |
| 613                 | -                      | 3,6                          | 96,4                                    | Nalles               |
| 2.163               | 15                     | 17,8                         | 82,2                                    | Naturno              |
| 989                 | 1                      | 16,1                         | 83,9                                    | Naz-Sciaves          |
| 1.474               | 3                      | 54,3                         | 45,7                                    | Nova Levante         |
| 1.625               | 6                      | 27,4                         | 72,6                                    | Nova Ponente         |
| 1.231               | 2                      | 5,3                          | 94,7                                    | Ora                  |

Tab. 8.5 - Fortsetzung / Segue

**Bewohnte und andere Wohnungen sowie andere Unterkünfte in den einzelnen Gemeinden - Volkszählung 2001**  
 Vorläufige Ergebnisse

**Abitazioni occupate, altre abitazioni e altri tipi di alloggio per comune - Censimento popolazione 2001**

Dati provvisori

| GEMEINDEN                 |                          | Ständig bewohnte Wohnungen<br>Abitazioni (abitalmente) occupate |                                        |                                       | Andere Wohnungen (a)<br>Altre abitazioni (a) |                                        |
|---------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------|
|                           |                          | (N)                                                             | Mittlere Anzahl Zimmer je Wohnung (b)  | Mittlere Anzahl Bewohner je Wohnung   | (N)                                          | Mittlere Anzahl Zimmer je Wohnung (b)  |
|                           |                          | (N)                                                             | Numero medio stanze per abitazione (b) | Numero medio occupanti per abitazione | (N)                                          | Numero medio stanze per abitazione (b) |
| 061                       | St. Ulrich               | 1.600                                                           | 4,4                                    | 2,8                                   | 543                                          | 3,6                                    |
| 062                       | Partschins               | 1.146                                                           | 4,4                                    | 2,8                                   | 189                                          | 2,9                                    |
| 063                       | Percha                   | 420                                                             | 4,9                                    | 3,1                                   | 70                                           | 4,4                                    |
| 064                       | Plaus                    | 199                                                             | 3,9                                    | 2,7                                   | 75                                           | 1,9                                    |
| 065                       | Waidbruck                | 74                                                              | 4,5                                    | 2,4                                   | 21                                           | 4,4                                    |
| 066                       | Burgstall                | 552                                                             | 4,3                                    | 2,5                                   | 54                                           | 3,5                                    |
| 067                       | Prad am Stilfser Joch    | 1.075                                                           | 4,8                                    | 2,9                                   | 67                                           | 3,8                                    |
| 068                       | Prettau                  | 210                                                             | 5,0                                    | 2,9                                   | 26                                           | 3,5                                    |
| 069                       | Proveis                  | 91                                                              | 4,6                                    | 3,1                                   | 26                                           | 3,9                                    |
| 070                       | Ratschings               | 1.206                                                           | 4,7                                    | 3,3                                   | 152                                          | 3,1                                    |
| 071                       | Rasen-Antholz            | 809                                                             | 4,9                                    | 3,3                                   | 287                                          | 2,7                                    |
| 072                       | Ritten                   | 2.344                                                           | 4,6                                    | 2,9                                   | 916                                          | 4,0                                    |
| 073                       | Riffian                  | 389                                                             | 4,7                                    | 3,0                                   | 65                                           | 3,2                                    |
| 074                       | Mühlbach                 | 826                                                             | 4,6                                    | 3,1                                   | 51                                           | 3,5                                    |
| 075                       | Rodeneck                 | 359                                                             | 4,8                                    | 3,2                                   | 28                                           | 4,0                                    |
| 076                       | Salurn                   | 1.161                                                           | 4,0                                    | 2,4                                   | 184                                          | 3,8                                    |
| 077                       | Innichen                 | 1.045                                                           | 4,5                                    | 2,9                                   | 340                                          | 2,8                                    |
| 079                       | Jenesien                 | 854                                                             | 4,6                                    | 3,1                                   | 126                                          | 3,5                                    |
| 080                       | St. Leonhard in Pass.    | 1.075                                                           | 4,7                                    | 3,2                                   | 84                                           | 3,7                                    |
| 081                       | St. Lorenzen             | 1.131                                                           | 4,7                                    | 3,0                                   | 106                                          | 3,3                                    |
| 082                       | St. Martin in Thurn      | 506                                                             | 5,3                                    | 3,3                                   | 151                                          | 4,1                                    |
| 083                       | St. Martin in Passeier   | 874                                                             | 4,6                                    | 3,2                                   | 63                                           | 3,5                                    |
| 084                       | St. Pankraz              | 518                                                             | 4,7                                    | 3,1                                   | 133                                          | 3,7                                    |
| 085                       | St. Christina in Gröden  | 627                                                             | 4,5                                    | 2,8                                   | 384                                          | 3,2                                    |
| 086                       | Samtal                   | 2.079                                                           | 4,7                                    | 2,9                                   | 384                                          | 3,5                                    |
| 087                       | Schenna                  | 812                                                             | 4,7                                    | 3,1                                   | 129                                          | 3,1                                    |
| 088                       | Mühlwald                 | 402                                                             | 5,2                                    | 3,6                                   | 89                                           | 3,9                                    |
| 089                       | Wolkenstein in Gröden    | 844                                                             | 4,4                                    | 3,0                                   | 461                                          | 3,5                                    |
| 091                       | Schnals                  | 418                                                             | 5,0                                    | 3,2                                   | 55                                           | 3,7                                    |
| 092                       | Sexten                   | 631                                                             | 4,7                                    | 3,0                                   | 116                                          | 2,8                                    |
| 093                       | Schlanders               | 2.013                                                           | 4,5                                    | 2,8                                   | 131                                          | 3,4                                    |
| 094                       | Schluderns               | 592                                                             | 4,6                                    | 3,0                                   | 43                                           | 4,1                                    |
| 095                       | Stilfs                   | 448                                                             | 5,5                                    | 2,8                                   | 124                                          | 4,1                                    |
| 096                       | Terenten                 | 449                                                             | 5,0                                    | 3,5                                   | 168                                          | 3,0                                    |
| 097                       | Terlan                   | 1.318                                                           | 4,7                                    | 2,7                                   | 74                                           | 3,4                                    |
| 098                       | Tramin a.d. Weinstr.     | 1.205                                                           | 4,3                                    | 2,6                                   | 169                                          | 3,0                                    |
| 099                       | Tisens                   | 645                                                             | 4,6                                    | 2,7                                   | 132                                          | 3,3                                    |
| 100                       | Tiers                    | 317                                                             | 4,3                                    | 2,8                                   | 68                                           | 3,5                                    |
| 101                       | Tirol                    | 837                                                             | 4,4                                    | 2,7                                   | 186                                          | 3,4                                    |
| 102                       | Truden                   | 364                                                             | 4,2                                    | 2,6                                   | 144                                          | 3,7                                    |
| 103                       | Taufers im Münstertal    | 339                                                             | 4,8                                    | 2,8                                   | 60                                           | 3,9                                    |
| 104                       | Ulten                    | 923                                                             | 4,8                                    | 3,2                                   | 226                                          | 3,8                                    |
| 105                       | Platten                  | 322                                                             | 4,1                                    | 2,6                                   | 18                                           | 3,3                                    |
| 106                       | Olang                    | 873                                                             | 4,6                                    | 3,2                                   | 336                                          | 3,0                                    |
| 107                       | Pfitsch                  | 877                                                             | 4,6                                    | 2,9                                   | 108                                          | 3,4                                    |
| 108                       | Ahrntal                  | 1.593                                                           | 5,0                                    | 3,4                                   | 308                                          | 3,2                                    |
| 109                       | Gsies                    | 538                                                             | 5,1                                    | 3,9                                   | 172                                          | 2,7                                    |
| 110                       | Vintl                    | 987                                                             | 4,8                                    | 3,1                                   | 144                                          | 3,6                                    |
| 111                       | Vahrn                    | 1.282                                                           | 4,4                                    | 2,8                                   | 171                                          | 3,4                                    |
| 112                       | Vöran                    | 243                                                             | 5,0                                    | 3,6                                   | 71                                           | 4,1                                    |
| 113                       | Niederdorf               | 475                                                             | 4,5                                    | 2,7                                   | 154                                          | 2,9                                    |
| 114                       | Villanders               | 571                                                             | 4,5                                    | 3,2                                   | 115                                          | 3,5                                    |
| 115                       | Sterzing                 | 2.243                                                           | 4,1                                    | 2,5                                   | 413                                          | 2,9                                    |
| 116                       | Feldthurns               | 723                                                             | 4,9                                    | 3,4                                   | 123                                          | 3,7                                    |
| 117                       | Wengen                   | 342                                                             | 5,4                                    | 3,6                                   | 64                                           | 3,2                                    |
| 118                       | U.L. Frau i.W.-St. Felix | 263                                                             | 4,4                                    | 3,0                                   | 40                                           | 5,1                                    |
| <b>Südtirol insgesamt</b> |                          | <b>170.959</b>                                                  | <b>4,2</b>                             | <b>2,7</b>                            | <b>24.173</b>                                | <b>3,3</b>                             |

(a) Darunter versteht man die von den nicht ansässigen Personen genutzten Wohnungen und die leer stehenden Wohnungen.

(b) Ausgenommen Bäder, Nebenräume und Nebenflächen

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 8.5 - Fortsetzung / Segue

**Bewohnte und andere Wohnungen sowie andere Unterkünfte in den einzelnen Gemeinden - Volkszählung 2001**  
Vorläufige Ergebnisse**Abitazioni occupate, altre abitazioni e altri tipi di alloggio per comune - Censimento popolazione 2001**

Dati provvisori

| Wohnungen insgesamt | Andere Unterkünfte     | Anteil „anderer Wohnungen“ % | Anteil ständig bewohnter Wohnungen %        | COMUNI                  |
|---------------------|------------------------|------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------|
| Totale abitazioni   | Altri tipi di alloggio | Indice "altre abitazioni" %  | Indice abitazioni (abitualmente) occupate % |                         |
| 2.143               | 3                      | 25,3                         | 74,7                                        | Ortisei                 |
| 1.335               | -                      | 14,2                         | 85,8                                        | Parcines                |
| 490                 | -                      | 14,3                         | 85,7                                        | Perca                   |
| 274                 | -                      | 27,4                         | 72,6                                        | Plaus                   |
| 95                  | -                      | 22,1                         | 77,9                                        | Ponte Gardena           |
| 606                 | -                      | 8,9                          | 91,1                                        | Postal                  |
| 1.142               | 1                      | 5,9                          | 94,1                                        | Prato allo Stelvio      |
| 236                 | 4                      | 11,0                         | 89,0                                        | Predoi                  |
| 117                 | -                      | 22,2                         | 77,8                                        | Proves                  |
| 1.358               | 1                      | 11,2                         | 88,8                                        | Racines                 |
| 1.096               | 1                      | 26,2                         | 73,8                                        | Rasun Anterselva        |
| 3.260               | 2                      | 28,1                         | 71,9                                        | Renon                   |
| 454                 | 2                      | 14,3                         | 85,7                                        | Rifiano                 |
| 877                 | 1                      | 5,8                          | 94,2                                        | Rio di Pusteria         |
| 387                 | -                      | 7,2                          | 92,8                                        | Rodengo                 |
| 1.345               | 8                      | 13,7                         | 86,3                                        | Salorno                 |
| 1.385               | -                      | 24,5                         | 75,5                                        | S.Candido               |
| 980                 | 1                      | 12,9                         | 87,1                                        | S.Genesio               |
| 1.159               | -                      | 7,2                          | 92,8                                        | S.Leonardo in Pass.     |
| 1.237               | 4                      | 8,6                          | 91,4                                        | S.Lorenzo di Sebato     |
| 657                 | -                      | 23,0                         | 77,0                                        | S.Martino in Badia      |
| 937                 | 12                     | 6,7                          | 93,3                                        | S.Martino in Pass.      |
| 651                 | -                      | 20,4                         | 79,6                                        | S. Pancrazio            |
| 1.011               | -                      | 38,0                         | 62,0                                        | S.Cristina Valgardena   |
| 2.463               | 11                     | 15,6                         | 84,4                                        | Sarentino               |
| 941                 | 23                     | 13,7                         | 86,3                                        | Scena                   |
| 491                 | -                      | 18,1                         | 81,9                                        | Selva dei Molini        |
| 1.305               | -                      | 35,3                         | 64,7                                        | Selva di Val Gardena    |
| 473                 | 11                     | 11,6                         | 88,4                                        | Senales                 |
| 747                 | -                      | 15,5                         | 84,5                                        | Sesto                   |
| 2.144               | -                      | 6,1                          | 93,9                                        | Silandro                |
| 635                 | 2                      | 6,8                          | 93,2                                        | Sluderno                |
| 572                 | -                      | 21,7                         | 78,3                                        | Stelvio                 |
| 617                 | 3                      | 27,2                         | 72,8                                        | Terento                 |
| 1.392               | -                      | 5,3                          | 94,7                                        | Terlano                 |
| 1.374               | 1                      | 12,3                         | 87,7                                        | Termeno s.s.d.vino      |
| 777                 | 1                      | 17,0                         | 83,0                                        | Tesimo                  |
| 385                 | 4                      | 17,7                         | 82,3                                        | Tires                   |
| 1.023               | 3                      | 18,2                         | 81,8                                        | Tirolo                  |
| 508                 | 2                      | 28,3                         | 71,7                                        | Trodona                 |
| 399                 | -                      | 15,0                         | 85,0                                        | Tubre                   |
| 1.149               | 1                      | 19,7                         | 80,3                                        | Ultimo                  |
| 340                 | -                      | 5,3                          | 94,7                                        | Vadena                  |
| 1.209               | 14                     | 27,8                         | 72,2                                        | Valdaora                |
| 985                 | -                      | 11,0                         | 89,0                                        | Val di Vizzè            |
| 1.901               | 16                     | 16,2                         | 83,8                                        | Valle Aurina            |
| 710                 | -                      | 24,2                         | 75,8                                        | Valle di Casies         |
| 1.131               | 2                      | 12,7                         | 87,3                                        | Vandoies                |
| 1.453               | 5                      | 11,8                         | 88,2                                        | Varna                   |
| 314                 | -                      | 22,6                         | 77,4                                        | Verano                  |
| 629                 | 10                     | 24,5                         | 75,5                                        | Villabassa              |
| 686                 | -                      | 16,8                         | 83,2                                        | Villandro               |
| 2.656               | -                      | 15,5                         | 84,5                                        | Vipiteno                |
| 846                 | -                      | 14,5                         | 85,5                                        | Velturno                |
| 406                 | -                      | 15,8                         | 84,2                                        | La Valle                |
| 303                 | -                      | 13,2                         | 86,8                                        | Senale-S. Felice        |
| <b>195.132</b>      | <b>444</b>             | <b>12,4</b>                  | <b>87,6</b>                                 | <b>Totale Provincia</b> |

(a) Si intendono le abitazioni occupate da persone non residenti e le abitazioni non occupate.

(b) Esclusi bagni, vani accessori e pertinenze

Fonte: ISTAT, ASTAT



# Sozialstatistiken

## Statistiche sociali



Im Rahmen des **Landesinformationssystems im Sozialwesen (LISYS)** werden seit 1994 statistische Informationen zu den Diensten und Strukturen im Sozialbereich erhoben. Erfasst werden dabei in erster Linie jene Dienste, die sich im Kompetenzbereich der Bezirksgemeinschaften befinden, aber auch Strukturen, die von anderen Körperschaften geführt werden (z.B. Altersheime und Kinderhorte, für welche die Gemeinden zuständig sind). Das Informationssystem wurde von der Abteilung Sozialwesen in Zusammenarbeit mit dem ASTAT und mit Unterstützung externer Berater entwickelt. Man verfolgte dabei die Absicht, den Entscheidungsträgern im Sozialbereich die nötigen statistischen Informationsgrundlagen zu bieten.

Die **Familienberatungsstellen** leisten Beratungstätigkeit für Familien, Paare und Einzelpersonen. Die Beratung sollte alle Probleme der Ratsuchenden umfassen, vor allem jene auf dem Gebiet der Erziehung zu einer verantwortungsbewussten Vater- und Mutterschaft. Die erbrachten Dienstleistungen sind sowohl sozialer als auch sanitärer Natur.

Die **Kinderhorte** sind für Kleinkinder bis zu drei Jahren eingerichtet. Bei der Aufnahme werden folgende Kriterien berücksichtigt, welche mittels Verordnung von den Trägerkörperschaften festgelegt werden: Erwerbstätigkeit der Familienangehörigen, Fehlen von Familienangehörigen für die Betreuung des Kindes, Krankheit oder Unfähigkeit der Familienangehörigen, Anzahl der Kinder, Zustand der Wohnung, medizinische oder psychologische Probleme i Zusammenhang mit dem Kind bzw. der Familie sowie alle weiteren Faktoren, welche die Aufnahme als notwendig erscheinen lassen. In der Kleinkinderbetreuung wird zusätzlich der „**Tagesmutterdienst**“ angeboten: Hierbei betreut ausgebildetes Personal die Kinder im eigenen Zuhause.

Il **sistema informativo provinciale socio-assistenziale (SIPSA)** rileva, a partire dall'anno 1994, informazioni di carattere statistico-gestionale inerenti i servizi e le strutture del settore sociale. La rilevazione coinvolge, in primo luogo, i servizi di competenza delle comunità comprensoriali, ma comprende anche alcune strutture gestite da altri enti (ad es. case di riposo ed asili nido di competenza comunale). Il sistema, ideato dalla Ripartizione provinciale Servizio Sociale in collaborazione con l'ASTAT e con l'apporto di consulenti esterni, si propone di fornire le necessarie informazioni statistiche ai soggetti decisori nella gestione dei servizi sociali.

I **consultori familiari** hanno il fine di fornire consulenza per la famiglia, la coppia ed i singoli, in ordine alle varie problematiche che li riguardano, in particolare nel campo dell'educazione alla paternità e maternità responsabile e dei mezzi atti a realizzarla. Le prestazioni sono di natura sia socio-assistenziale che sanitaria.

L'**asilo nido** è aperto a tutti i bambini fino a tre anni. I criteri di ammissione, stabiliti con regolamento degli enti gestori, tengono conto dei seguenti elementi: condizioni lavorative dei genitori, assenza di familiari in grado di assistere il bambino, stati di malattia o di inabilità dei familiari, numero dei figli, condizione di abitabilità degli alloggi, esistenza di problemi di ordine medico e psicologico del bambino o nella famiglia e di ogni altro elemento utile a valutare le esigenze della famiglia. Per l'assistenza alla prima infanzia è in aggiunta operativo il servizio "**Tagesmutter**", personale appositamente formato che assiste i bambini presso il proprio domicilio.

Die Einrichtungen für **Minderjährige** haben die Aufgabe, Jugendliche mit besonderen Problemen oder solche, die Gefahr laufen, von der Familie oder von der Gesellschaft ausgeschlossen zu werden, zeitweilig aufzunehmen. Die stationären Einrichtungen werden folgendermaßen eingeteilt: Das *Fürsorgeheim* ist eine mittelgroße Einrichtung mit 20 bis 50 Plätzen, die *Wohngemeinschaft* eine kleine Einrichtung mit intensiver Betreuung und sechs bis acht Plätzen; die *familienähnliche Einrichtung* eine Wohnstruktur mit familiärem Charakter (vier bis sechs Plätze).

Die **sozialpädagogische Grundbetreuung** der Sozialsprengel verwirklicht Maßnahmen zur Förderung, Erhaltung und Wiedererlangung des Wohlbefindens der Bevölkerung, zur vollen Entfaltung der Persönlichkeit innerhalb der familiären und sozialen Umgebung sowie zur Deckung der grundlegenden Bedürfnisse. Zur Zeit ist der Dienst vor allem in der Jugendfürsorge tätig, und zwar in den Bereichen Adoption, Anvertrauung usw.

Unter *Wohnheim* für **Menschen mit Behinderung** ist eine Wohneinrichtung zu verstehen, welche jenen Menschen mit Behinderung, die nicht alleine wohnen können, die Aufnahme, Pflege, Erziehung und Förderung in allen Lebensbereichen garantiert. Die *Wohngemeinschaft* ist eine im Vergleich zum Wohnheim offenere Wohnform; damit beabsichtigt man, die Menschen mit Behinderung mehr ins tägliche Leben zu integrieren mit dem Ziel, dass sie sich ihr Leben und ihre Wohnung einmal selber organisieren. Die *Werkstatt* bietet jenen Menschen mit Behinderung eine Beschäftigung, die nicht in der Lage sind, auf dem freien Markt eine Arbeit zu finden; über die berufliche Unterstützung hinaus wird auch eine Hilfestellung bei der Entfaltung der Persönlichkeit und bei der Integration ins gesellschaftliche Leben geboten. Die *Tagesförderstätten* zielen neben der Betreuung auch auf die Organisation von kreativen Aktivitäten und Beschäftigungsinitiativen. Eine ähnliche Gliederung weisen die Dienste zur sozialen Betreuung von **psychisch Kranken** und **Anhängigkeiten** auf.

Die **Hauspflege** bietet als Leistungen die Pflege von Personen und die Verrichtung von Hausarbeiten an; dies mit der Absicht, Haushalten und Einzelpersonen in schwierigen Situationen, wie z.B. älteren Menschen, psychisch Kranken, Menschen mit Behinderung usw. zu helfen und ihnen ein eigenständiges Leben in ihrem familiären und sozialen Umfeld zu ermöglichen. Die Leistungen werden sowohl ambulant als auch in Tagesstätten erbracht.

Le strutture residenziali e diurne per **minori** hanno lo scopo di soddisfare temporaneamente la necessità di collocazione extrafamiliare di minori in difficoltà e/o a rischio di emarginazione. Le strutture residenziali si suddividono in: *istituto educativo assistenziale*, una struttura residenziale di dimensioni medio-grandi (20-50 posti); *comunità alloggio* di dimensione ridotta (6-8 posti) con assistenza socio-pedagogica intensiva; *casa famiglia*, una struttura residenziale di tipo familiare (4-6 posti).

Il **servizio sociopedagogico** dei Distretti sociali realizza provvedimenti per il sostegno, il raggiungimento e la ripresa del benessere della popolazione, per il pieno sviluppo della personalità all'interno dell'ambiente familiare e sociale e per la copertura dei bisogni fondamentali. Attualmente, il servizio si occupa in particolare dell'assistenza minorile per quanto concerne le problematiche inerenti ad adozioni, affidamenti, ecc.

Si definisce *convitto* per **persone in situazione di handicap** una struttura abitativa che assicura accoglienza, assistenza, educazione e promozione in tutti gli ambiti di vita al disabile, per le cui capacità ed esigenze è impossibile una forma più autonoma di abitazione. La *comunità alloggio* è una forma abitativa più aperta rispetto al convitto; essa mira a far acquisire al disabile, nella vita quotidiana, abilità atte a consentire una gestione autonoma della propria vita e della propria casa. Il *laboratorio protetto* garantisce una possibilità di impiego a soggetti portatori di handicap che non sono in grado di trovare un posto di lavoro adeguato nel libero mercato; oltre al sostegno professionale, viene offerto un supporto alla formazione della personalità e alla partecipazione alla vita sociale. Le *attività socio-assistenziali diurne* per persone in situazione di handicap mirano, oltre all'assistenza, anche all'organizzazione di attività creative ed occupazionali per i disabili. Un'articolazione simile si ha nei servizi per l'assistenza sociale a **malati psichici** e **forme di dipendenza**.

L'**Assistenza domiciliare** eroga prestazioni di cura della persona e di assistenza domestica al fine di aiutare famiglie e persone in situazioni disagiate (anziani, malati psichici, portatori di handicap, ecc.) a mantenere l'autonomia di vita nel proprio ambiente familiare e sociale. Le prestazioni vengono erogate domiciliarmente come nei centri diurni del servizio.

Die **Alters-** und **Pflegeheime** sind Einrichtungen zur stationären Betreuung von pflegebedürftigen Senioren. Sie werden von einer Vielzahl von Trägern geführt (Gemeinden, Stiftungen, Bezirksgemeinschaften). In den letzten Jahren sind sie immer stärker auf die Betreuung von schwer pflegebedürftigen Personen ausgerichtet.

Ein Recht auf finanzielle Unterstützung im Verhältnis zu ihrem jeweiligen Behinderungsgrad haben **Zivilinvaliden**, **Zivilblinde** und **Taubstumme**. Jemand wird als Zivilinvalid (Zivilblinder, Taubstummer) anerkannt, wenn dies eine dafür zuständige Sanitätskommission festgestellt hat. Wer um eine diesbezügliche Unterstützung ansuchen will, darf für die gleiche Behinderung nicht bereits eine Kriegs-, Arbeits- oder Dienstreute beziehen. Für den Erhalt einer Rente darf zusätzlich eine bestimmte Einkommensgrenze nicht überschritten werden; die anderen Unterstützungen hingegen unterliegen dieser Begrenzung nicht.

In Südtirol gibt es ein System für die **finanzielle Sozialhilfe**, das allen Bürgern ein Mindesteinkommen nach dem Prinzip des Lebensminimums garantiert. Jedes Jahr wird der Grundbetrag unter Berücksichtigung der Inflationsrate neu festgesetzt. Wenn das tatsächliche Einkommen der Familie niedriger ist als das von der Autonomen Provinz Bozen berechnete Lebensminimum, dann wird dieses Einkommen monatlich durch einen Beitrag der Bezirksgemeinschaften ergänzt. Mit der DVO Nr. 30 vom 11. August 2000 („Harmonisierung“) sind die Kriterien für den Empfang der Sozialhilfeleistungen neu definiert worden. Neben dem Mindesteinkommen gibt es eine Reihe anderer finanzieller Maßnahmen für spezifische Bedürfnisse.

Das Land Südtirol verwaltet im Delegierungswege die Regionalgesetze zur **Ergänzungsvorsorge**. Es handelt sich dabei um Leistungen zur Förderung der Familie und zu Gunsten der im Haushalt tätigen Personen, um die regionale Altersrente, um Zuschüsse auf die Rentenversicherung der Hausfrauen, Bauern und Pächter, um das Arbeitslosengeld für die Grenzpendler in die Schweiz, um die Mobilitätszulage für entlassene Arbeitnehmer infolge Schließung von Kleinbetrieben sowie um eine Zulage als Rentenerhöhung für inhaftierte Kriegsteilnehmer.

Die **Invaliden-, Alters-, Dienstalters- und Hinterbliebenenrenten (I.V.S.)** werden nach Beendigung des Erwerbslebens auf Grund des Alters, der eingezahlten Beiträge oder einer eingeschränkten Arbeitsfähigkeit entweder an die versicherte Person direkt ausbezahlt (direkte Ren-

Le **Case di riposo** e i **Centri di degenza** sono strutture per l'assistenza residenziale ad anziani non autosufficienti. Vengono gestite da una pluralità di soggetti (comuni, fondazioni, comunità comprensoriali). Negli ultimi anni sono sempre più orientate all'assistenza a persone gravemente non autosufficienti.

Hanno diritto alle prestazioni economiche, in considerazione delle specifiche esigenze derivanti dalle rispettive minorazioni, gli **invalidi civili**, i **ciechi civili** e i **sordomuti**. L'invalido civile (il cieco civile, il sordomuto) è colui che a seguito di domanda sia stato riconosciuto tale da una commissione sanitaria di accertamento. I richiedenti non devono godere di pensioni di guerra, per lavoro o di servizio, concesse per la stessa minorazione per cui è stata riconosciuta l'invalidità. Inoltre, i richiedenti di pensioni non devono superare determinati limiti di reddito; le altre prestazioni non sono invece soggette a tale limitazione.

Vige in provincia di Bolzano un sistema di **assistenza economica sociale**, che garantisce a tutti i cittadini che si trovino sul territorio il raggiungimento dell'autosufficienza economica secondo il principio del minimo vitale. Ogni anno, in base al tasso di inflazione, viene aggiornata la quota base per il calcolo del fabbisogno di minimo vitale. Se il reddito effettivo della famiglia è inferiore al minimo vitale calcolato, la Provincia provvede, tramite le comunità comprensoriali, ad integrare mensilmente la quota di reddito mancante. Con il regolamento n. 30 del 11 agosto 2000 ("armonizzazione") sono stati ridefiniti i criteri di accesso alle prestazioni dell'assistenza economica. Accanto al reddito minimo esiste una serie di altre misure di assistenza economica per il soddisfacimento di bisogni specifici.

La Provincia Autonoma amministra, per delega, le leggi regionali in materia di **previdenza integrativa**. Si tratta di prestazioni a sostegno della famiglia e a favore delle persone casalinghe, della pensione regionale di vecchiaia, di contributi sui versamenti previdenziali delle casalinghe, dei coltivatori diretti e mezzadri, dell'assegno di disoccupazione a favore dei lavoratori frontalieri in Svizzera e indennità di mobilità a favore dei lavoratori licenziati dalle piccole aziende nonché di un assegno quale maggiorazione di pensione a favore di detenuti e prigionieri di guerra.

Le **pensioni di invalidità, di vecchiaia e anzianità e ai superstiti (I.V.S.)** vengono corrisposte per effetto dell'attività lavorativa svolta dalla persona protetta al raggiungimento di determinati limiti di età anagrafica, di anzianità contributiva ed in presenza di una ridotta capacità di lavoro

ten) oder nach deren Ableben an die Hinterbliebenen (indirekte Renten). Zu den **Entschädigungsrenten** gehören jene, die infolge von Arbeitsunfällen oder Berufskrankheiten bezogen werden. Diese Zulagen werden ausbezahlt, um die Person für ihre physische Beschränkung zu entschädigen oder für deren Tod, falls die Person während der Ausübung ihrer Arbeitstätigkeit gestorben ist. Die **Sozialrenten** werden an Taube, Zivilblinde und Zivilinvaliden sowie an Bürger über 65 Jahre ausbezahlt, die sonst kein angemessenes Einkommen haben. Auch die Kriegsrenten fallen in diese Kategorie.

Um dieses komplexe Thema zu vertiefen, wird auf das Arbeitsbehelf ASTAT nr. 3 / 2003 verwiesen, aus dem die Daten stammen: *Statistiche della Previdenza e dell'Assistenza sociale - I trattamenti pensionistici in provincia di Bolzano (Oreste Nazzaro - ISTAT) - Anni 2000-2001*.

Die Daten zum **Verbrauch der privaten Haushalte** entstammen einer Stichprobenerhebung des ISTAT, die anhand einer Auswahl von Haushalten in Südtirol durchgeführt wird. Die Untersuchung wird laufend durchgeführt mit dem Ziel, die Struktur und die Höhe des Verbrauches der Haushalte zu erheben.

Die Daten zum **durchschnittlichen Einkommen der Haushalte** werden aus der demoskopischen Untersuchung zu den Einkommens- und Vermögensverhältnissen der Haushalte in Südtirol entnommen, die vom ASTAT in Zusammenarbeit mit dem Arbeitsförderungsinstitut (AFI) im Frühjahr 1999 durchgeführt wurde (ASTAT Information - Nr. 38 vom Dezember 1999).

*In diesem Kapitel weicht die Einteilung der Gemeinden in Bezirksgemeinschaften leicht von der in Kapitel 1 beschriebenen Einteilung ab: so gehört hier **Nals** zum Bezirk Überetsch-Südtiroler Unterland und nicht zum Burggrafenamt, **Schnals** zum Bezirk Burggrafenamt und nicht zum Vinschgau und **Vintl** zum Bezirk Eisacktal und nicht zum Pustertal.*

(pensioni dirette). In caso di morte della persona in attività lavorativa o già in pensione tali prestazioni possono essere corrisposte ai superstiti (pensioni indirette). Le pensioni **indennitarie** sono costituite da rendite per infortuni sul lavoro e malattie professionali. La caratteristica di queste prestazioni è di indennizzare la persona per una menomazione, secondo il grado della stessa, o per morte conseguente ad un evento accaduto nello svolgimento di un'attività lavorativa. Le pensioni **assistenziali** sono erogate ai non udenti civili, ai non vedenti civili, agli invalidi civili e ai cittadini sprovvisti di reddito o con reddito insufficiente, al compimento del sessantacinquesimo anno di età. Rientrano in questa tipologia di prestazioni pensionistiche anche le pensioni di guerra.

Considerata la complessità della materia, per un approfondimento sull'argomento, si rimanda al Quaderno di Lavoro ASTAT n. 3 del 2003 dalla quale derivano i dati: *Statistiche della Previdenza e dell'Assistenza sociale - I trattamenti pensionistici in provincia di Bolzano (Oreste Nazzaro - ISTAT) - Anni 2000-2001*.

I dati sui **consumi delle famiglie** risultano da una rilevazione campionaria dell'ISTAT effettuata su un campione di famiglie residenti in provincia. L'indagine viene svolta in modo continuativo ed ha lo scopo di rilevare la struttura ed il livello dei consumi delle famiglie.

I dati sui **redditi medi delle famiglie** derivano dall'indagine demoscopica sulla situazione reddituale e patrimoniale delle famiglie in provincia di Bolzano condotta dall'ASTAT, in collaborazione con l'istituto per la promozione dei lavoratori (IPL), nella primavera del 1999 (ASTAT Informazioni - n. 38 dicembre 1999).

*Ai fini del presente capitolo la suddivisione dei comuni in comunità comprensoriali differisce da quanto esposto nel capitolo 1: il comune di **Nalles** rientra nella comunità comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina e non nel Burgraviato, **Senales** nel Burgraviato e non nella Val Venosta e **Vandòies** nella comunità comprensoriale Valle Isarco e non nella Val Pusteria.*

Tab. 9.1

**Familienberatungsstellen: Betreute nach Altersklassen - 2002****Consultori familiari: assistiti per classi di età - 2002**

| ALTERSKLASSEN<br>(Jahre)  | Betreute im Jahr<br>Assistiti nell'anno |              | davon neu<br>di cui nuovi |             | davon weiblich<br>di cui femmine |             | CLASSI DI ETÀ<br>(anni)   |
|---------------------------|-----------------------------------------|--------------|---------------------------|-------------|----------------------------------|-------------|---------------------------|
|                           | N                                       | %            | N                         | (a) %       | N                                | (a) %       |                           |
| bis 12                    | 422                                     | 4,7          | 335                       | 79,4        | 184                              | 43,6        | fino a 12                 |
| 13-17                     | 447                                     | 5,0          | 319                       | 71,4        | 353                              | 79,0        | 13-17                     |
| 18 und mehr               | 8.071                                   | 90,3         | 4.303                     | 53,3        | 6.667                            | 82,6        | 18 ed oltre               |
| <b>Insgesamt</b>          | <b>8.940</b>                            | <b>100,0</b> | <b>4.957</b>              | <b>55,4</b> | <b>7.204</b>                     | <b>80,6</b> | <b>Totale</b>             |
| <i>je 1.000 Einwohner</i> | <i>19,1</i>                             |              | <i>10,6</i>               |             | <i>30,4</i>                      |             | <i>per 1.000 abitanti</i> |
| Ehepaare                  | 773                                     |              | 446                       | 57,7        |                                  |             | Coppie                    |
| Haushalte                 | 331                                     |              | 238                       | 71,9        |                                  |             | Famiglie                  |
| Einzelpersonen            | 6.888                                   |              | 3.460                     | 50,2        |                                  |             | Singoli                   |

(a) Die Prozentsätze werden auf die Betreuten im Jahr nach Altersklassen berechnet.  
Percentuale sul totale di assistiti nell'anno per classi di età.

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Servizio Sociale

Tab. 9.2

**Kinderhorte: Einrichtungen, Aufnahmekapazität, eingeschriebene Kinder und Personal nach Gemeinden - 2002****Asili nido: strutture, capacità ricettiva, bambini iscritti e personale per comune - 2002**

|                                         | Gemeinde<br>Comune |                      |                   |                 | Südtirol<br>Insgesamt |                                        |
|-----------------------------------------|--------------------|----------------------|-------------------|-----------------|-----------------------|----------------------------------------|
|                                         | Bozen<br>Bolzano   | Brixen<br>Bressanone | Leifers<br>Laives | Meran<br>Merano | Totale<br>Provincia   |                                        |
| Einrichtungen                           | 10                 | 1                    | 1                 | 1               | 13                    | Strutture                              |
| Effektive Aufnahmekapazität             | 371                | 49                   | 60                | 60              | 540                   | Capacità ricettiva reale               |
| <i>in %</i>                             | <i>68,7</i>        | <i>9,1</i>           | <i>11,1</i>       | <i>11,1</i>     | <i>100,0</i>          | <i>in %</i>                            |
| <i>je 100 Kinder von 0-2 Jahren</i>     | <i>14,2</i>        | <i>7,6</i>           | <i>11,7</i>       | <i>6,4</i>      | <i>3,4</i>            | <i>per 100 bambini in età 0-2 anni</i> |
| Eingeschriebene Kinder (31.12.)         | 365                | 47                   | 45                | 59              | 516                   | Bambini iscritti (31.12.)              |
| <i>davon (%): italienischer Sprache</i> | <i>82,5</i>        | <i>38,3</i>          | <i>80,0</i>       | <i>89,8</i>     | <i>79,1</i>           | <i>di cui (%): di lingua italiana</i>  |
| Kinder auf der Warteliste (31.12.)      | 222                | -                    | 41                | 57              | 320                   | Bambini in lista d'attesa (31.12.)     |
| Personaleinheiten (a)                   | 91,7               | 8,1                  | 9,8               | 15,0            | 124,6                 | Unità di personale (a)                 |

(a) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)  
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Servizio Sociale

Tab. 9.3

**Einrichtungen für Minderjährige (a): Aufnahmekapazität, Betreute und Personal nach Einrichtungsart - 2002****Strutture per minori (a): capacità ricettiva, utenti e personale per tipologia della struttura - 2002**

| ART DER<br>EINRICHTUNG                          | Ein-<br>richtungen | Aufnahme-<br>kapazität (b) | Betreute zum 31.12.<br>Utenti al 31.12. |                                                        |                                     | Personal-<br>einheiten (c)   | TIPOLOGIA<br>DELLA STRUTTURA              |
|-------------------------------------------------|--------------------|----------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------|
|                                                 | Strutture          | Capacità<br>ricettiva (b)  | N                                       | davon Voll-<br>zeitbetreute<br>di cui a<br>tempo pieno | davon<br>Männer<br>di cui<br>maschi | Unità di<br>personale<br>(c) |                                           |
| Fürsorgeheime                                   | 1                  | 35                         | 23                                      | 16                                                     | 19                                  | 25,3                         | Istituto educativo assistenziale          |
| Wohngemeinschaften                              | 9                  | 89                         | 80                                      | 67                                                     | 46                                  | 54,2                         | Comunità alloggio                         |
| Familienähnliche Einrichtungen                  | 6                  | 32                         | 26                                      | 26                                                     | 10                                  | 10,1                         | Casa famiglia                             |
| Tagesstätten                                    | 6                  | 105                        | 89                                      | 22                                                     | 58                                  | 39,7                         | Centro diurno                             |
| <b>Insgesamt</b>                                | <b>22</b>          | <b>261</b>                 | <b>218</b>                              | <b>131</b>                                             | <b>133</b>                          | <b>129,3</b>                 | <b>Totale</b>                             |
| <i>je 1.000 Einwohner<br/>(von 0-17 Jahren)</i> |                    | 2,7                        | 2,3                                     | 1,4                                                    | 2,7                                 |                              | <i>per 1.000 abitanti<br/>(0-17 anni)</i> |

(a) Enthalten sind nur Einrichtungen für Minderjährige in Schwierigkeiten.  
Sono comprese solo le strutture per minori in difficoltà.

(b) Enthalten sind die Anzahl der zur Verfügung stehenden Betten und die Plätze für Tagesbetreute.  
Comprende i posti letto disponibili e il numero di posti per utenti diurni.

(c) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)  
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Servizio Sociale

Tab. 9.4

**Sozialpädagogische Grundbetreuung (a): Betreute und Personal nach Bezirksgemeinschaften - 2002****Servizio sociopedagogico (a): utenti e personale per comunità comprensoriale - 2002**

| BEZIRKS-<br>GEMEINSCHAFTEN | Dienste | Betreute im Jahr<br>Utenti nell'anno |       |                                                  |                                                                                  |                                                                    | Personal-<br>einheiten (c) | COMUNITÀ<br>COMPENSORIALI |
|----------------------------|---------|--------------------------------------|-------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------|
|                            |         | N                                    | %     | davon Min-<br>derjährige<br><br>di cui<br>minori | Rate je 1.000 Einwohner bezogen auf:<br>Quozienti per 1.000 abitanti riferiti a: |                                                                    |                            |                           |
|                            |         |                                      |       |                                                  | Bevölkerung<br>insgesamt<br>Popolazione<br>totale                                | Bevölkerung von<br>0-17 Jahren (b)<br>Popolazione<br>0-17 anni (b) |                            |                           |
| Vinschgau                  | 2       | 269                                  | 5,5   | 227                                              | 8,2                                                                              | 29,9                                                               | 7,9                        | Val Venosta               |
| Burggrafenamt              | 4       | 742                                  | 15,2  | 577                                              | 8,3                                                                              | 32,6                                                               | 23,7                       | Burgraviato               |
| Überetsch-S. Unterl.       | 3       | 400                                  | 8,2   | 281                                              | 6,1                                                                              | 20,6                                                               | 13,7                       | Oltradige-B. Atesina      |
| Bozen                      | 5       | 2.187                                | 44,8  | 931                                              | 22,6                                                                             | 62,6                                                               | 34,9                       | Bolzano                   |
| Salten-Schlern             | 3       | 274                                  | 5,6   | 171                                              | 6,1                                                                              | 16,3                                                               | 10,7                       | Salto-Sciliar             |
| Eisacktal                  | 2       | 381                                  | 7,8   | 267                                              | 7,9                                                                              | 24,3                                                               | 10,8                       | Valle Isarco              |
| Wipptal                    | 1       | 169                                  | 3,5   | 143                                              | 9,4                                                                              | 38,4                                                               | 3,0                        | Alta Valle Isarco         |
| Pustertal                  | 4       | 455                                  | 9,3   | 340                                              | 6,4                                                                              | 21,4                                                               | 10,5                       | Val Pusteria              |
| Südtirol insgesamt         | 24      | 4.877                                | 100,0 | 2.937                                            | 10,4                                                                             | 30,9                                                               | 115,2                      | Totale Provincia          |

(a) Die Sozialpädagogische Grundbetreuung umfasst den ehemaligen Allgemeinen Sozialdienst und den ehemaligen Erziehungsdienst der Sprengel.  
Il Servizio sociopedagogico comprende i precedenti Servizi sociali di base e Servizi educativi dei distretti.

(b) Minderjährige Betreute, auf die Bevölkerung von 0-17 Jahren bezogen  
Minori assistiti riferiti alla popolazione da 0 a 17 anni

(c) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)  
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Servizio Sociale

Tab. 9.5

**Wohneinrichtungen für Menschen mit Behinderung nach Bezirksgemeinschaften und Einrichtungsart - 2002****Strutture residenziali per disabili per comunità comprensoriale e tipologia della struttura - 2002**

| BEZIRKS-<br>GEMEINSCHAFTEN<br><br>EINRICHTUNGSART | Einrich-<br>tungen<br><br>Strutture | Betten<br>Letti |                                                  | Betreute zum 31.12.<br>Utenti al 31.12. |              | Personal-<br>einheiten (a)<br><br>Unità di<br>personale<br>(a) | COMUNITÀ<br>COMPENSORIALI<br><br>TIPOLOGIA DELLA<br>STRUTTURA |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|                                                   |                                     | N               | je 10.000<br>Einwohner<br>per 10.000<br>abitanti | N                                       | %            |                                                                |                                                               |
| Vinschgau                                         | 1                                   | 9               | 2,7                                              | 8                                       | 2,2          | 11,7                                                           | Val Venosta                                                   |
| Burggrafenamt                                     | 5                                   | 49              | 5,5                                              | 45                                      | 12,2         | 67,5                                                           | Burgraviato                                                   |
| Überetsch-Südt. Unterland                         | 5                                   | 180             | 27,2                                             | 171                                     | 46,2         | 142,1                                                          | Oltradige-Bassa Atesina                                       |
| Bozen                                             | 5                                   | 45              | 4,6                                              | 44                                      | 11,9         | 59,5                                                           | Bolzano                                                       |
| Salten-Schlern                                    | 3                                   | 33              | 7,3                                              | 26                                      | 7,0          | 19,2                                                           | Salto-Sciliar                                                 |
| Eisacktal                                         | 2                                   | 31              | 6,4                                              | 32                                      | 8,6          | 36,4                                                           | Valle Isarco                                                  |
| Wipptal                                           | 3                                   | 13              | 7,3                                              | 11                                      | 3,0          | 8,0                                                            | Alta Valle Isarco                                             |
| Pustertal                                         | 2                                   | 40              | 5,7                                              | 33                                      | 8,9          | 23,1                                                           | Val Pusteria                                                  |
| Wohngemeinschaften                                | 11                                  | 71              | 1,5                                              | 61                                      | 16,5         | 56,9                                                           | Comunità alloggio                                             |
| Wohnheime                                         | 12                                  | 307             | 6,6                                              | 293                                     | 79,2         | 303,9                                                          | Convitto                                                      |
| Trainingswohnungen                                | 3                                   | 22              | 0,5                                              | 16                                      | 4,3          | 6,7                                                            | Alloggi di addestramento                                      |
| <b>Südtirol insgesamt</b>                         | <b>26</b>                           | <b>400</b>      | <b>8,6</b>                                       | <b>370</b>                              | <b>100,0</b> | <b>367,5</b>                                                   | <b>Totale Provincia</b>                                       |

(a) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)  
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Servizio Sociale

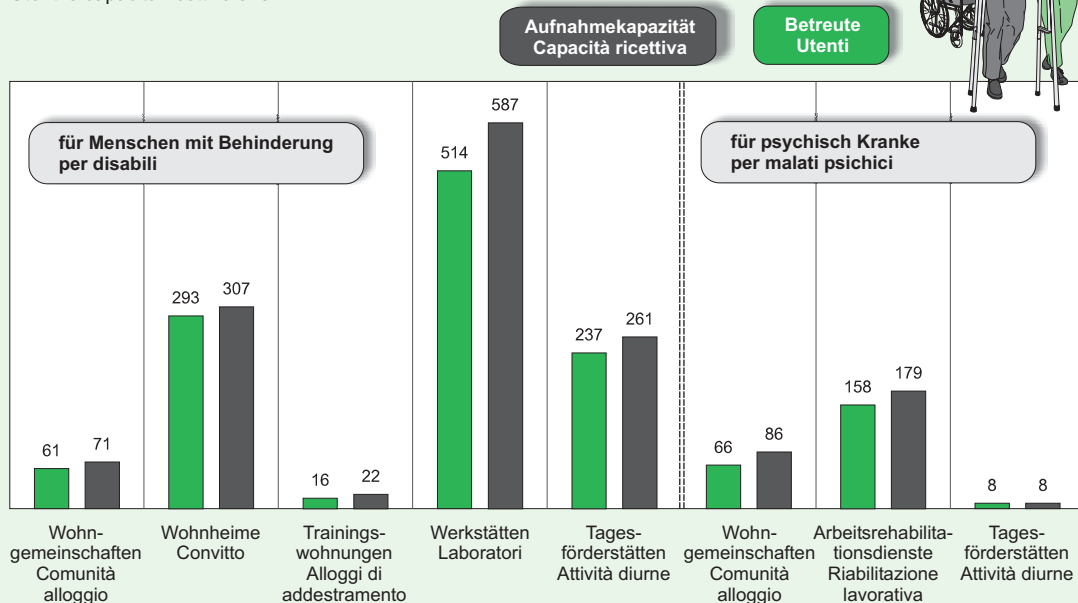
Graf. 9.a

**Einrichtungen/Dienste für Menschen mit Behinderung und für psychisch Kranke - 2002**

Betreute und Aufnahmekapazität am 31.12.

**Strutture/servizi per disabili e malati psichici - 2002**

Utenti e capacità ricettiva al 31.12.



Tab. 9.6

**Arbeitseinrichtungen für Menschen mit Behinderung nach Bezirksgemeinschaften und Einrichtungsart - 2002****Strutture lavorative per disabili per comunità comprensoriale e tipologia della struttura - 2002**

| BEZIRKS-<br>GEMEINSCHAFTEN<br><br>EINRICHTUNGSART | Einrich-<br>tungen | Arbeitsplätze<br>Posti di lavoro |                                                  | Betreute zum 31.12.<br>Utenti al 31.12. |              | Personal-<br>einheiten (a)   | COMUNITÀ<br>COMPENSORIALI<br><br>TIPOLOGIA DELLA<br>STRUTTURA |
|---------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|                                                   | Strutture          | N                                | je 10.000<br>Einwohner<br>per 10.000<br>abitanti | N                                       | %            | Unità di<br>personale<br>(a) |                                                               |
| Vinschgau                                         | 4                  | 79                               | 24,0                                             | 62                                      | 8,3          | 31,2                         | Val Venosta                                                   |
| Burggrafenamt                                     | 7                  | 137                              | 15,4                                             | 124                                     | 16,5         | 51,7                         | Burgraviato                                                   |
| Überetsch-Südt. Unterland                         | 3                  | 61                               | 9,2                                              | 60                                      | 8,0          | 20,6                         | Oltradige-Bassa Atesina                                       |
| Bozen                                             | 10                 | 185                              | 19,1                                             | 168                                     | 22,4         | 79,9                         | Bolzano                                                       |
| Salten-Schlern                                    | 8                  | 122                              | 27,0                                             | 98                                      | 13,0         | 55,0                         | Salto-Sciliar                                                 |
| Eisacktal                                         | 3                  | 80                               | 16,5                                             | 73                                      | 9,7          | 37,5                         | Valle Isarco                                                  |
| Wipptal                                           | 2                  | 40                               | 22,4                                             | 34                                      | 4,5          | 14,0                         | Alta Valle Isarco                                             |
| Pustertal                                         | 7                  | 144                              | 20,3                                             | 132                                     | 17,6         | 50,3                         | Val Pusteria                                                  |
| Werkstätten                                       | 25                 | 587                              | 12,6                                             | 514                                     | 68,4         | 187,1                        | Laboratori                                                    |
| Tagesförderstätten                                | 19                 | 261                              | 5,6                                              | 237                                     | 31,6         | 153,1                        | Attività diurne                                               |
| <b>Südtirol insgesamt</b>                         | <b>44</b>          | <b>848</b>                       | <b>18,2</b>                                      | <b>751</b>                              | <b>100,0</b> | <b>340,2</b>                 | <b>Totale Provincia</b>                                       |

(a) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)  
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Servizio Sociale

Tab. 9.7

**Wohngemeinschaften für psychisch Kranke nach Bezirksgemeinschaften - 2002****Comunità alloggio per malati psichici per comunità comprensoriale - 2002**

| BEZIRKS-<br>GEMEINSCHAFTEN | Einrich-<br>tungen | Betten<br>Letti |                                                  | Betreute zum 31.12.<br>Utenti al 31.12. |              | Personal-<br>einheiten (a)   | COMUNITÀ<br>COMPENSORIALI |
|----------------------------|--------------------|-----------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------|------------------------------|---------------------------|
|                            | Strutture          | N               | je 10.000<br>Einwohner<br>per 10.000<br>abitanti | N                                       | %            | Unità di<br>personale<br>(a) |                           |
| Vinschgau                  | 1                  | 8               | 2,4                                              | 4                                       | 6,1          | 2,2                          | Val Venosta               |
| Burggrafenamt              | 3                  | 12              | 1,4                                              | 8                                       | 12,1         | 5,0                          | Burgraviato               |
| Überetsch-Südt. Unterland  | 3                  | 19              | 2,9                                              | 18                                      | 27,3         | 7,1                          | Oltradige-Bassa Atesina   |
| Bozen                      | 1                  | 7               | 0,7                                              | 7                                       | 10,6         | 2,8                          | Bolzano                   |
| Salten-Schlern             | 1                  | 6               | 1,3                                              | 3                                       | 4,5          | 2,5                          | Salto-Sciliar             |
| Eisacktal                  | 2                  | 12              | 2,5                                              | 10                                      | 15,2         | 2,0                          | Valle Isarco              |
| Wipptal                    | 1                  | 4               | 2,2                                              | 3                                       | 4,5          | 0,5                          | Alta Valle Isarco         |
| Pustertal                  | 1                  | 18              | 2,5                                              | 13                                      | 19,7         | 5,1                          | Val Pusteria              |
| <b>Südtirol insgesamt</b>  | <b>13</b>          | <b>86</b>       | <b>1,8</b>                                       | <b>66</b>                               | <b>100,0</b> | <b>27,3</b>                  | <b>Totale Provincia</b>   |

(a) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)  
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Servizio Sociale



Tab. 9.8

**Arbeitseinrichtungen für psychisch Kranke nach Bezirksgemeinschaften und Einrichtungsart - 2002****Strutture lavorative per malati psichici per comunità comprensoriale e tipologia della struttura - 2002**

| BEZIRKS-<br>GEMEINSCHAFTEN<br><br>EINRICHTUNGSART | Einrich-<br>tungen<br><br>Strutture | Arbeitsplätze<br>Posti di lavoro |                                                  | Betreute zum 31.12.<br>Utenti al 31.12. |              | Personal-<br>einheiten (a)<br><br>Unità di<br>personale<br>(a) | COMUNITÀ<br>COMPENSORIALI<br><br>TIPOLOGIA DELLA<br>STRUTTURA |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|                                                   |                                     | N                                | je 10.000<br>Einwohner<br>per 10.000<br>abitanti | N                                       | %            |                                                                |                                                               |
| Vinschgau                                         | 2                                   | 18                               | 5,5                                              | 16                                      | 9,6          | 6,7                                                            | Val Venosta                                                   |
| Burggrafenamt                                     | 2                                   | 24                               | 2,7                                              | 17                                      | 10,2         | 8,7                                                            | Burgraviato                                                   |
| Überetsch-Südt. Unterland                         | 2                                   | 33                               | 5,0                                              | 29                                      | 17,5         | 7,1                                                            | Oltradige-Bassa Atesina                                       |
| Bozen                                             | 2                                   | 30                               | 3,1                                              | 35                                      | 21,1         | 8,8                                                            | Bolzano                                                       |
| Salten-Schlern                                    | 2                                   | 27                               | 6,0                                              | 21                                      | 12,7         | 10,2                                                           | Salto-Sciliar                                                 |
| Eisacktal                                         | 1                                   | 16                               | 3,3                                              | 13                                      | 7,8          | 4,1                                                            | Valle Isarco                                                  |
| Wipptal                                           | 2                                   | 14                               | 7,8                                              | 10                                      | 6,0          | 2,5                                                            | Alta Valle Isarco                                             |
| Pustertal                                         | 1                                   | 25                               | 3,5                                              | 25                                      | 15,1         | 6,6                                                            | Val Pusteria                                                  |
| Arbeitsrehabilitationsdienste                     | 13                                  | 179                              | 3,8                                              | 158                                     | 95,2         | 53,7                                                           | Riabilitazione lavorativa                                     |
| Tagesförderstätten                                | 1                                   | 8                                | 0,2                                              | 8                                       | 4,8          | 1,1                                                            | Attività diurne                                               |
| <b>Südtirol insgesamt</b>                         | <b>14</b>                           | <b>187</b>                       | <b>4,0</b>                                       | <b>166</b>                              | <b>100,0</b> | <b>54,8</b>                                                    | <b>Totale Provincia</b>                                       |

(a) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)  
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Servizio Sociale

Tab. 9.9

**Hauspflege: Dienste, Betreute und Personal nach Bezirksgemeinschaften - 2002****Assistenza domiciliare: servizi, utenti e personale per comunità comprensoriale - 2002**

| BEZIRKS-<br>GEMEINSCHAFTEN | Dienste                                               | Betreute im Jahr<br>Utenti nell'anno |       |                                                                                              |                                                                                  |                              | Personal-<br>einheiten<br>(a) | COMUNITÀ<br>COMPENSORIALI |
|----------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
|                            |                                                       | N                                    | %     | davon Personen<br>mit 65 Jahren<br>und mehr<br><br>di cui persone<br>con 65 anni<br>ed oltre | Rate je 1.000 Einwohner bezogen auf:<br>Quozienti per 1.000 abitanti riferiti a: |                              |                               |                           |
|                            | Bevölkerung<br>insgesamt<br><br>Popolazione<br>totale |                                      |       |                                                                                              | Bevölkerung von 65<br>Jahren und mehr<br><br>Popolazione<br>65 anni ed oltre     | Unità di<br>personale<br>(a) |                               |                           |
| Vinschgau                  | 2                                                     | 225                                  | 7,3   | 205                                                                                          | 6,8                                                                              | 42,1                         | 18,1                          | Val Venosta               |
| Burggrafenamt              | 4                                                     | 589                                  | 19,1  | 522                                                                                          | 6,6                                                                              | 36,0                         | 57,1                          | Burgraviato               |
| Überetsch-S. Unterl.       | 3                                                     | 522                                  | 16,9  | 470                                                                                          | 7,9                                                                              | 47,8                         | 43,1                          | Oltradige-B. Ates.        |
| Bozen                      | 5                                                     | 571                                  | 18,5  | 507                                                                                          | 5,9                                                                              | 25,6                         | 61,2                          | Bolzano                   |
| Salten-Schlern             | 3                                                     | 278                                  | 9,0   | 246                                                                                          | 6,2                                                                              | 39,7                         | 20,8                          | Salto-Sciliar             |
| Eisacktal                  | 2                                                     | 286                                  | 9,3   | 262                                                                                          | 5,9                                                                              | 38,8                         | 25,3                          | Valle Isarco              |
| Wipptal                    | 1                                                     | 111                                  | 3,6   | 98                                                                                           | 6,2                                                                              | 39,8                         | 10,6                          | Alta Valle Isarco         |
| Pustertal                  | 4                                                     | 500                                  | 16,2  | 453                                                                                          | 7,1                                                                              | 47,2                         | 55,1                          | Val Pusteria              |
| Südtirol insgesamt         | 24                                                    | 3.082                                | 100,0 | 2.763                                                                                        | 6,6                                                                              | 37,3                         | 291,2                         | Totale Provincia          |

(a) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)  
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Servizio Sociale

Tab. 9.10

**Altersheime: Einrichtungen, Betten, Betreute und Personal nach Bezirksgemeinschaften - 2002****Case di riposo: strutture, posti letto, utenti e personale per comunità comprensoriale - 2002**

| BEZIRKS-<br>GEMEINSCHAFTEN | Einrich-<br>tungen | Angewiesene Betten<br>Posti letto comunicati |              | Betreute zum 31.12.<br>Utenti al 31.12. |                                                                                     |                                                          | Personal-<br>einheiten<br>(a) | COMUNITÀ<br>COMPENSORIALI |
|----------------------------|--------------------|----------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
|                            | Strutture          | N                                            | %            | N                                       | je 1.000 Einwohner<br>(65 Jahre und älter)<br>per 1.000 abitanti<br>(65 anni e più) | davon Selbst-<br>ständige<br>di cui auto-<br>sufficienti | Unità di<br>personale<br>(a)  |                           |
| Vinschgau                  | 5                  | 262                                          | 8,9          | 261                                     | 53,5                                                                                | 32                                                       | 161,9                         | Val Venosta               |
| Burggrafenamt              | 18                 | 680                                          | 23,2         | 664                                     | 45,8                                                                                | 186                                                      | 388,0                         | Burgraviato               |
| Überetsch-S. Unterl.       | 9                  | 463                                          | 15,8         | 452                                     | 45,9                                                                                | 59                                                       | 307,0                         | Oltradige-B. Atesina      |
| Bozen                      | 6                  | 424                                          | 14,4         | 419                                     | 21,2                                                                                | 63                                                       | 303,2                         | Bolzano                   |
| Salten-Schlern             | 11                 | 399                                          | 13,6         | 374                                     | 60,4                                                                                | 77                                                       | 233,3                         | Salto-Sciliar             |
| Eisacktal                  | 6                  | 214                                          | 7,3          | 211                                     | 31,2                                                                                | 35                                                       | 140,9                         | Valle Isarco              |
| Wipptal                    | 2                  | 121                                          | 4,1          | 119                                     | 48,4                                                                                | 27                                                       | 83,3                          | Alta Valle Isarco         |
| Pustertal                  | 6                  | 373                                          | 12,7         | 365                                     | 38,0                                                                                | 84                                                       | 223,7                         | Val Pusteria              |
| <b>Südtirol insgesamt</b>  | <b>63</b>          | <b>2.936</b>                                 | <b>100,0</b> | <b>2.865</b>                            | <b>38,7</b>                                                                         | <b>563</b>                                               | <b>1.841,4</b>                | <b>Totale Provincia</b>   |

(a) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)  
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Servizio Sociale

Tab. 9.11

**Pflegeheime: Einrichtungen, Betten, Betreute und Personal nach Bezirksgemeinschaften - 2002****Centri di degenza: strutture, posti letto, utenti e personale per comunità comprensoriale - 2002**

| BEZIRKS-<br>GEMEINSCHAFTEN | Einrich-<br>tungen | Angewiesene Betten<br>Posti letto comunicati |              | Betreute zum 31.12.<br>Utenti al 31.12. |                                                                                     |                                                                  | Personal-<br>einheiten<br>(a) | COMUNITÀ<br>COMPENSORIALI |
|----------------------------|--------------------|----------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
|                            | Strutture          | N                                            | %            | N                                       | je 1.000 Einwohner<br>(65 Jahre und älter)<br>per 1.000 abitanti<br>(65 anni e più) | davon mit 85<br>Jahren und mehr<br>di cui con<br>85 anni e oltre | Unità di<br>personale<br>(a)  |                           |
| Vinschgau                  | -                  | -                                            | -            | -                                       | -                                                                                   | -                                                                | -                             | Val Venosta               |
| Burggrafenamt              | 2                  | 121                                          | 27,3         | 120                                     | 8,3                                                                                 | 60                                                               | 101,7                         | Burgraviato               |
| Überetsch-S. Unterl.       | 1                  | 30                                           | 6,8          | 30                                      | 3,0                                                                                 | 10                                                               | 20,6                          | Oltradige-B. Atesina      |
| Bozen                      | 3                  | 245                                          | 55,2         | 223                                     | 11,3                                                                                | 95                                                               | 206,7                         | Bolzano                   |
| Salten-Schlern             | -                  | -                                            | -            | -                                       | -                                                                                   | -                                                                | -                             | Salto-Sciliar             |
| Eisacktal                  | 1                  | 48                                           | 10,8         | 43                                      | 6,4                                                                                 | 26                                                               | 32,3                          | Valle Isarco              |
| Wipptal                    | -                  | -                                            | -            | -                                       | -                                                                                   | -                                                                | -                             | Alta Valle Isarco         |
| Pustertal                  | -                  | -                                            | -            | -                                       | -                                                                                   | -                                                                | -                             | Val Pusteria              |
| <b>Südtirol insgesamt</b>  | <b>7</b>           | <b>444</b>                                   | <b>100,0</b> | <b>416</b>                              | <b>5,6</b>                                                                          | <b>191</b>                                                       | <b>361,2</b>                  | <b>Totale Provincia</b>   |

(a) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)  
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

Quelle: ASTAT, Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: ASTAT, Ripartizione provinciale Servizio Sociale

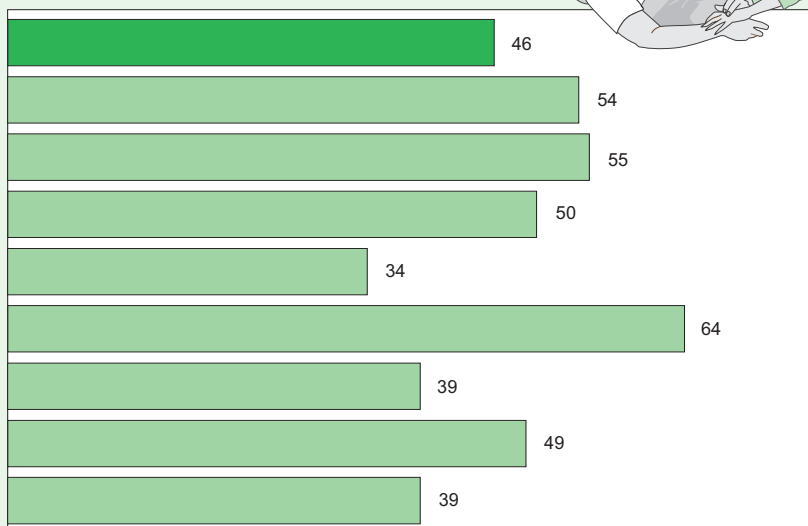
Graf. 9.b

**Altersheime und Pflegeheime nach Bezirksgemeinschaften - 2002**

Betten je 1.000 Einwohner über 65 Jahre

**Case di riposo e centri di degenza per comunità comprensoriale - 2002**

Posti letto per 1.000 abitanti ultra 65enni

**Südtirol insgesamt  
Totale Provincia**Vinschgau  
Val VenostaBurggrafenamt  
BurgraviatoÜberetsch-Südt. Unterland  
Oltradige-Bassa AtesinaBozen  
BolzanoSalten-Schlern  
Salto-SciliarEisacktal  
Valle IsarcoWipptal  
Alta Valle IsarcoPustertal  
Val Pusteria
**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano
**2003-LR**

Tab. 9.12

**Einrichtungen/Dienste des Sozialwesens: Anzahl, Aufnahmekapazität, Betreute und Personal - 2002****Strutture/servizi sociali: numero, capacità ricettiva, utenti e personale - 2002**

|                                                       | Einrichtungen/<br>Dienste | Aufnahmekapazität<br>Capacità ricettiva |                                                  | Betreute zum 31.12.<br>Utenti al 31.12. |                                                  | Personal-<br>einheiten<br>(c) |                                                  |
|-------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------|
|                                                       | Strutture/<br>Servizi     | N                                       | je 10.000<br>Einwohner<br>per 10.000<br>abitanti | N                                       | je 10.000<br>Einwohner<br>per 10.000<br>abitanti | Unità di<br>personale<br>(c)  |                                                  |
| Kinderhorte                                           | 13                        | 540                                     | 11,6                                             | 516                                     | 11,0                                             | 124,6                         | Asili nido                                       |
| Einrichtungen für Minderjährige                       | 22                        | 261                                     | 5,6                                              | 218                                     | 4,7                                              | 129,3                         | Strutture per minori                             |
| Familienberatungsstellen                              | 14                        | -                                       | -                                                | (a) 8.940                               | 191,4                                            | 41,5                          | Consultori familiari                             |
| Sozialpädagogische<br>Grundbetreuung                  | 24                        | -                                       | -                                                | (a) 4.877                               | 104,4                                            | 115,2                         | Servizio<br>sociopedagogico                      |
| Hauspflege                                            | 24                        | -                                       | -                                                | (a) 3.082                               | 66,0                                             | 291,2                         | Assistenza domiciliare                           |
| Tagesstätten<br>Hauspflege                            | 126                       | -                                       | -                                                | (a) 7.522                               | 161,0                                            | 31,5                          | Centri diurni di aiuto<br>domiciliare            |
| Finanzielle Sozialhilfe                               | 24                        | -                                       | -                                                | (b) 6.864                               | -                                                | 46,3                          | Assistenza economica                             |
| Pflegeheime                                           | 7                         | 444                                     | 9,5                                              | 416                                     | 8,9                                              | 361,2                         | Centri di degenza                                |
| Altersheime                                           | 63                        | 2.936                                   | 62,9                                             | 2.865                                   | 61,3                                             | 1.841,4                       | Case di riposo                                   |
| Wohnheime für Behinderte                              | 12                        | 307                                     | 6,6                                              | 293                                     | 6,3                                              | 303,9                         | Convitti per disabili                            |
| Wohngemeinschaften für<br>Behinderte                  | 11                        | 71                                      | 1,5                                              | 61                                      | 1,3                                              | 56,9                          | Comunità alloggio per<br>disabili                |
| Trainingswohnungen                                    | 3                         | 22                                      | 0,5                                              | 16                                      | 0,3                                              | 6,7                           | Alloggi di addestramento                         |
| Tagesförderstätten<br>für Behinderte                  | 19                        | 261                                     | 5,6                                              | 237                                     | 5,1                                              | 153,1                         | Attività diurne<br>per disabili                  |
| Behindertenwerkstätten                                | 25                        | 587                                     | 12,6                                             | 514                                     | 11,0                                             | 187,1                         | Laboratori protetti                              |
| Wohngemeinschaften für<br>psychisch Kranke            | 13                        | 86                                      | 1,8                                              | 66                                      | 1,4                                              | 27,3                          | Comunità alloggio per<br>malati psichici         |
| Arbeitsrehabilitationsdienste<br>für psychisch Kranke | 13                        | 179                                     | 3,8                                              | 158                                     | 3,4                                              | 53,7                          | Riabilitazione lavorativa<br>per malati psichici |
| Tagesförderstätten für<br>psychisch Kranke            | 1                         | 8                                       | 0,2                                              | 8                                       | 0,2                                              | 1,1                           | Attività diurne<br>per malati psichici           |

(a) Betreute im Jahr  
Utenti nell'anno(b) Unterstützte Haushalte im Jahr (ohne Mehrfachzählungen bei mehreren in Anspruch genommenen Leistungen)  
Famiglie assistite nell'anno (senza conteggi multipli nel caso di più prestazioni fruite)(c) Effektiv im Dienst stehende Vollzeitäquivalente (38 Wochenstunden)  
Unità di lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali) effettivamente in servizio

Quelle: Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: Ripartizione provinciale Servizio Sociale

Tab. 9.13

**Betreuung der Zivilinvaliden, Zivilblinden und Taubstummen - 2002****Assistenza ad invalidi civili, ciechi civili e sordomuti - 2002**

|                                    | Zivilinvaliden<br>Invalidi civili | Zivilblinde<br>Ciechi civili | Taubstumme<br>Sordomuti | Insgesamt<br>Totale |                                    |
|------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|-------------------------|---------------------|------------------------------------|
| Betreute im Jahr                   | 9.455                             | 672                          | 331                     | <b>10.458</b>       | Assistiti nell'anno                |
| davon (in %): weiblich             | 62,7                              | 64,7                         | 46,9                    | <b>62,4</b>         | di cui (in %): femmine             |
| 80 Jahre und mehr                  | 34,8                              | 40,8                         | 4,4                     | <b>34,4</b>         | 80 anni ed oltre                   |
| Betreute je 1.000 Einwohner        | 20,3                              | 1,5                          | 0,8                     | <b>22,4</b>         | Assistiti per 1.000 abitanti       |
| davon: 80 Jahre und mehr           | 184,4                             | 15,4                         | 0,8                     | <b>201,6</b>        | di cui: 80 anni ed oltre           |
| Leistungen                         | 10.605                            | 1.838                        | 540                     | <b>12.983</b>       | Prestazioni                        |
| Jahresausgaben (1.000 Euro)        | 53.280,09                         | 4.408,07                     | 1.351,77                | <b>59.039,93</b>    | Spesa annuale (1.000 euro)         |
| Jahresausgaben je Betreuten (Euro) | 5.635,12                          | 6.559,63                     | 4.108,72                | <b>5.645,43</b>     | Spesa annuale per assistito (euro) |

Quelle: Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: Ripartizione provinciale Servizio Sociale

Tab. 9.14

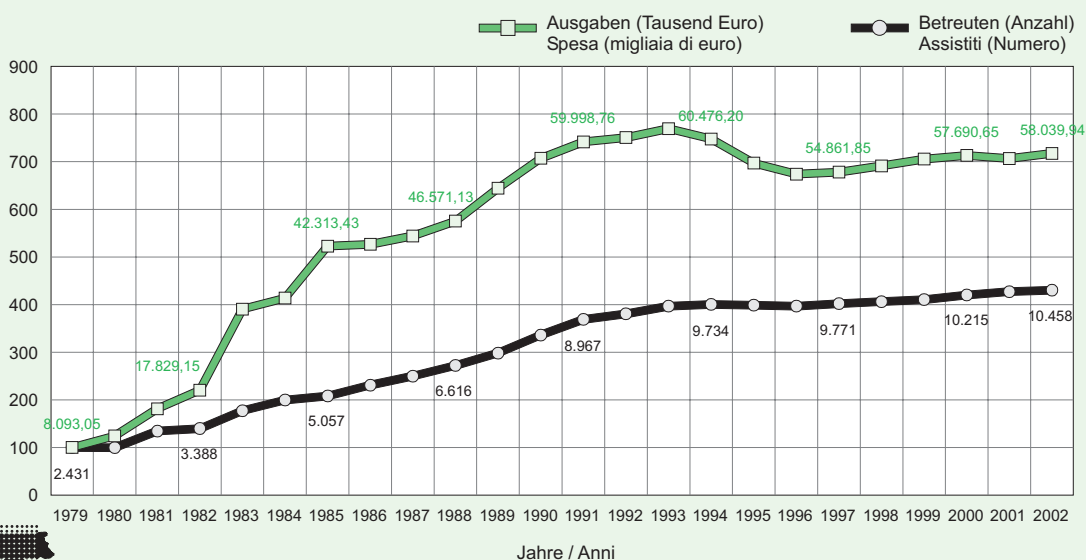
**Indikatoren der Betreuung der Zivilinvaliden, Zivilblinden und Taubstummen - 1993-2002****Indicatori di assistenza a invalidi civili, ciechi civili e sordomuti - 1993-2002**

| JAHRE | Betreute am 31.12.<br>Assistiti al 31.12. |                               |                                       | Betreute<br>je 1.000<br>Einwohner  | Bruttoausgabe<br>Auszahlungen<br>(1.000 Euro)   | Ausgaben je<br>Einwohner<br>(Euro) |
|-------|-------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------|
|       | Insgesamt                                 | davon (in %)<br>di cui (in %) |                                       |                                    |                                                 |                                    |
| ANNI  | Totale                                    | weiblich<br>femmine           | 80 Jahre und mehr<br>80 anni ed oltre | Assistiti<br>per 1.000<br>abitanti | Spesa lorda<br>pagamenti emessi<br>(1.000 euro) | Spesa per<br>abitante<br>(euro)    |
| 1993  | 9.644                                     | 61,5                          | 29,1                                  | 21,7                               | 45.870,67                                       | 102,98                             |
| 1994  | 9.734                                     | 62,3                          | 31,5                                  | 21,7                               | 46.896,87                                       | 104,84                             |
| 1995  | 9.692                                     | 61,8                          | 32,2                                  | 21,5                               | 46.755,36                                       | 104,95                             |
| 1996  | 9.645                                     | 62,2                          | 32,4                                  | 21,2                               | 47.624,04                                       | 104,82                             |
| 1997  | 9.771                                     | 62,3                          | 32,0                                  | 21,4                               | 49.525,63                                       | 108,28                             |
| 1998  | 9.875                                     | 62,2                          | 32,0                                  | 21,5                               | 51.572,87                                       | 112,19                             |
| 1999  | 9.981                                     | 61,9                          | 32,4                                  | 21,6                               | 53.758,52                                       | 116,22                             |
| 2000  | 10.215                                    | 62,0                          | 33,6                                  | 22,0                               | 55.235,06                                       | 118,91                             |
| 2001  | 10.385                                    | 62,2                          | 33,9                                  | 22,3                               | 56.140,56                                       | 120,43                             |
| 2002  | 10.458                                    | 62,4                          | 34,4                                  | 22,4                               | 59.039,93                                       | 126,45                             |

Quelle: Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: Ripartizione provinciale Servizio Sociale

Graf. 9.c

**Betreuung der Zivilinvaliden, Zivilblinden und Taubstummen: Betreute und Ausgaben - 1979-2002**  
Index Basis 1979 = 100**Assistenza a invalidi civili, ciechi civili e sordomuti: assistiti e spesa - 1979-2002**  
Indice base 1979 = 100

LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 9.15

**Finanzielle Sozialhilfe: Ausgaben und betreute Haushalte nach Leistungsart (a) - 2002****Assistenza economica sociale: spesa e famiglie per tipo di prestazione (a) - 2002**

| ART DER LEISTUNG                                                         | Ausgaben Spesa    |              | Haushalte Famiglie |              | TIPO DI PRESTAZIONE                             |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------|--------------------|--------------|-------------------------------------------------|
|                                                                          | Euro              | %            | N                  | %            |                                                 |
| Soziales Mindesteinkommen (b)                                            | 4.004.851         | 39,3         | 2.470              | 28,8         | Reddito minimo di inserimento (b)               |
| Miete und Wohnungsnebenkosten (b)                                        | 3.222.616         | 31,7         | 2.819              | 32,9         | Integr. locazione e spese accessorie (b)        |
| Sonderleistung                                                           | 1.304.517         | 12,8         | 1.542              | 18,0         | Prestazione specifica                           |
| Spezifische Leistungen für Minderjährige                                 | 314.562           | 3,1          | 541                | 6,3          | Prestazioni specifiche per minori               |
| Taschengeld                                                              | 289.428           | 2,8          | 367                | 4,3          | Assegno per piccole spese                       |
| Aufrechterhaltung des Familienlebens und des Haushalts                   | 518.948           | 5,1          | 299                | 3,5          | Continuità della vita familiare e della casa    |
| Ankauf von Transportmitteln für Menschen mit Behinderung                 | 79.188            | 0,8          | 25                 | 0,3          | Acquisto mezzi per disabili                     |
| Anpassung von Transportmitteln für Menschen mit Behinderung              | 48.485            | 0,5          | 33                 | 0,4          | Adattamento mezzi per disabili                  |
| Umbau von Fahrzeugen für Familienmitglieder von Menschen mit Behinderung | 107.339           | 1,1          | 33                 | 0,4          | Adattamento automezzi per familiari di disabili |
| Transportspesen                                                          | 253.203           | 2,5          | 271                | 3,2          | Spese di trasporto/automezzo privato            |
| Hausnotrufdienst                                                         | 37.737            | 0,4          | 175                | 2,0          | Servizio di telesoccorso e telecontrollo        |
| <b>Insgesamt ohne Mehrfachzählungen</b>                                  | <b>10.180.874</b> | <b>100,0</b> | <b>6.864</b>       | <b>100,0</b> | <b>Totale consolidato</b>                       |

(a) Direkte Leistungen  
Prestazioni dirette

(b) Die Leistungen sind durch die Trennung des ehemaligen Lebensminimums entstanden.  
Le prestazioni sono nate dalla separazione dell'ex minimo vitale.

Quelle: Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: Ripartizione provinciale Servizio Sociale

Tab. 9.16

**Ausgaben für die finanzielle Sozialhilfe nach Bezirksgemeinschaften (a) - 2002****Spesa per assistenza economica sociale per comunità comprensoriale (a) - 2002**

| BEZIRKSGEMEINSCHAFTEN     | Ausgaben / Spesa  |              | Ausgaben je Einwohner (Euro)<br>Spesa per abitante (euro) | COMUNITÀ COMPRESORIALI  |
|---------------------------|-------------------|--------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------|
|                           | Euro              | %            |                                                           |                         |
| Vinschgau                 | 408.034           | 4,0          | 12,4                                                      | Val Venosta             |
| Burggrafenamt             | 2.764.909         | 27,2         | 31,1                                                      | Burgraviato             |
| Überetsch-Südt.Unterland  | 634.450           | 6,2          | 9,6                                                       | Oltradige-Bassa Atesina |
| Bozen                     | 3.335.294         | 32,8         | 34,4                                                      | Bolzano                 |
| Salten-Schlern            | 501.851           | 4,9          | 11,1                                                      | Salto-Sciliar           |
| Eisacktal                 | 1.342.721         | 13,2         | 27,7                                                      | Valle Isarco            |
| Wipptal                   | 506.340           | 5,0          | 28,3                                                      | Alta Valle Isarco       |
| Pustertal                 | 687.275           | 6,8          | 9,7                                                       | Val Pusteria            |
| <b>Südtirol insgesamt</b> | <b>10.180.874</b> | <b>100,0</b> | <b>21,8</b>                                               | <b>Totale Provincia</b> |

(a) Direkte Leistungen  
Prestazioni dirette

Quelle: Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: Ripartizione provinciale Servizio Sociale

Tab. 9.17

**Finanzielle Sozialhilfe zur Sicherung des Sozialen Mindesteinkommen (a) nach Bezirksgemeinschaften - 2002****Assistenza economica sociale per comunità comprensoriale: Reddito minimo di inserimento (a) - 2002**

| BEZIRKS-<br>GEMEINSCHAFTEN | Betreute<br>Haushalte<br><br>Familie<br>assistite | Betreute<br>Personen (b)<br><br>Persone<br>assistite (b) | Ausgaben<br>(Euro)<br><br>Spesa<br>(euro) | Betreute je<br>1.000 Einwohner<br><br>Persone assistite<br>per 1.000 abitanti | Ausgaben je<br>Haushalt (Euro)<br><br>Spesa per<br>famiglia (euro) | COMUNITÀ<br>COMPENSORIALI |
|----------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Vinschgau                  | 158                                               | 358                                                      | 279.049                                   | 10,9                                                                          | 1.766                                                              | Val Venosta               |
| Burggrafenamt              | 939                                               | 1.928                                                    | 1.995.206                                 | 21,7                                                                          | 2.125                                                              | Burgraviato               |
| Überetsch-S. Unterl.       | 246                                               | 556                                                      | 487.259                                   | 8,4                                                                           | 1.981                                                              | Oltradige-B. Atesina      |
| Bozen                      | 1.249                                             | 2.523                                                    | 2.459.691                                 | 26,0                                                                          | 1.969                                                              | Bolzano                   |
| Salten-Schlern             | 155                                               | 349                                                      | 337.052                                   | 7,7                                                                           | 2.175                                                              | Salto-Sciliar             |
| Eisacktal                  | 472                                               | 1.056                                                    | 1.006.566                                 | 21,8                                                                          | 2.133                                                              | Valle Isarco              |
| Wipptal                    | 111                                               | 248                                                      | 259.456                                   | 13,9                                                                          | 2.337                                                              | Alta Valle Isarco         |
| Pustertal                  | 248                                               | 502                                                      | 403.188                                   | 7,1                                                                           | 1.626                                                              | Val Pusteria              |
| <b>Südtirol insgesamt</b>  | <b>3.578</b>                                      | <b>7.520</b>                                             | <b>7.227.467</b>                          | <b>16,1</b>                                                                   | <b>2.020</b>                                                       | <b>Totale Provincia</b>   |

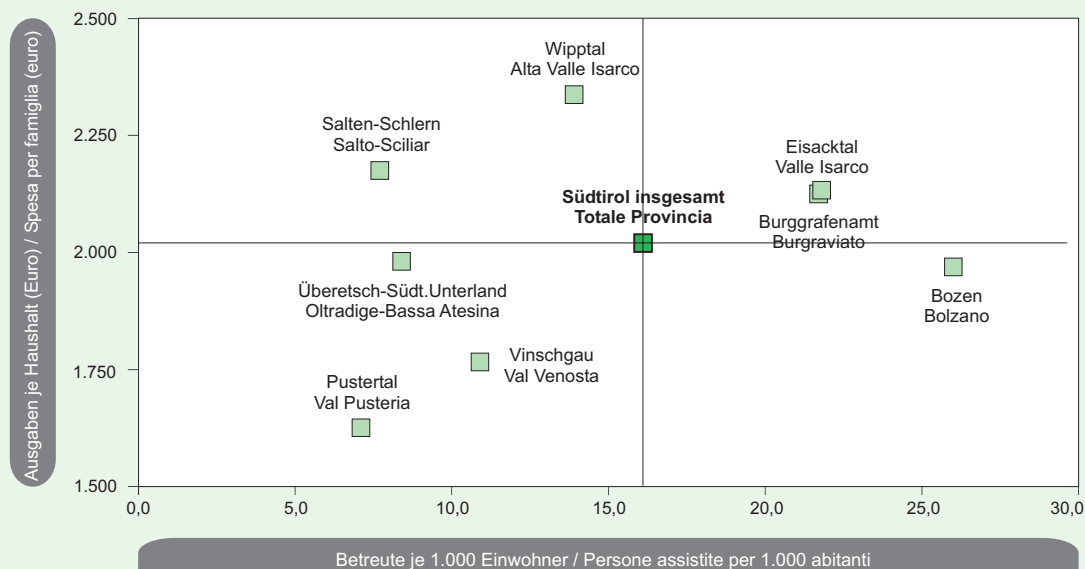
(a) Die Tabelle beinhaltet die Leistungen Soziales Mindesteinkommen und Beitrag für Miete und Wohnnebenkosten, deren Ziel darin besteht, den lebensnotwendigen Unterhalt zu sichern.  
La tabella comprende le prestazioni "Reddito minimo di inserimento" e "Contributo per locazione e spese accessorie", il cui compito consiste nel garantire il livello di minimo vitale agli assistiti.

(b) Anzahl der Personen, aus denen sich die betreute Haushalte zusammensetzen.  
Numero di persone di cui si compongono le famiglie assistite.

Quelle: Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: Ripartizione provinciale Servizio Sociale

Graf. 9.d

**Soziales Mindesteinkommen: Ausgaben je Haushalt und Betreute nach Bezirksgemeinschaften - 2002****Reddito minimo di inserimento: spesa per famiglia e persona assistita per comunità comprensoriale - 2002**

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-LR

Tab. 9.18

**Ergänzungsvorsorge - 2002****Previdenza integrativa - 2002**

| LEISTUNGEN                                                             | Versicherungspositionen<br>Posizioni assicurative |                                         | Auszahlungen<br>Liquidazioni |                                        | PRESTAZIONI                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                        | Neu im<br>Jahr<br>Nuove<br>nell'anno              | Stand<br>31.12.<br>Situazione<br>31.12. | N                            | Beträge<br>(Euro)<br>Importi<br>(euro) |                                                                                     |
| <b>Familie</b>                                                         |                                                   |                                         |                              |                                        | <b>Famiglia</b>                                                                     |
| Geburtengeld                                                           | 647                                               | 4.404                                   | 538                          | 1.213.000                              | Assegno di natalità                                                                 |
| Erziehungsgeld                                                         | 804                                               | 7.288                                   | 3.570                        | 5.595.000                              | Assegni per l'educazione                                                            |
| Familiengeld                                                           | -                                                 | -                                       | 6.304                        | 6.220.000                              | Assegno al nucleo familiare                                                         |
| <b>Rente</b>                                                           |                                                   |                                         |                              |                                        | <b>Pensione</b>                                                                     |
| Regionale Altersrente                                                  | 160                                               | 2.838                                   | 264                          | 1.454.000                              | Pensione regionale di vecchiaia                                                     |
| Zuschuss auf freiwillige Beitragsleistungen<br>der im Haushalt Tätigen | -                                                 | -                                       | 398                          | 300.000                                | Contributi sui versamenti previdenziali<br>volontari a favore di persone casalinghe |
| Zuschuss auf die Rentenversicherung<br>der Bauern und Pächter          | -                                                 | -                                       | 4.765                        | 4.501.000                              | Contributo sui versamenti previdenziali<br>dei coltivatori diretti e mezzadri       |
| Frontkämpferzulage                                                     | -                                                 | -                                       | 3.401                        | 1.393.000                              | Assegno agli ex combattenti                                                         |
| Rentenzuschuss für Frontkämpfer                                        | -                                                 | -                                       | 4.623                        | 162.000                                | Maggiorazione pensione ex-combattenti                                               |
| <b>Arbeitslosigkeit</b>                                                |                                                   |                                         |                              |                                        | <b>Disoccupazione</b>                                                               |
| Arbeitslosenunterstützung<br>für Grenzpendler                          | -                                                 | -                                       | 37                           | 87.000                                 | Trattamento di disoccupazione<br>per frontalieri                                    |
| Mobilitätzulage                                                        | -                                                 | -                                       | 247                          | 406.000                                | Indennità di mobilità                                                               |
| <b>Krankheit und Unfall</b>                                            |                                                   |                                         |                              |                                        | <b>Infortunio e malattia</b>                                                        |
| Krankenhausaufenthalt (Jahresversicher.)                               | -                                                 | 278                                     | 50                           | 21.000                                 | Degenza ospedaliera (assicur. annuale)                                              |
| Haushaltsunfälle (JahresversicherUNG)                                  | -                                                 | 258                                     | 21                           | 18.000                                 | Infortuni domestici (assicur. annuale)                                              |
| Rendite bei Silikose-Asbestose                                         | -                                                 | -                                       | 2                            | 9.000                                  | Rendita per silicosi-asbestosi                                                      |
| Rendite bei berufsbedingter Taubheit                                   | -                                                 | -                                       | 224                          | 348.000                                | Rendita per sordità da rumore                                                       |

Quelle: Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: Ripartizione provinciale Servizio Sociale

Tab. 9.19

**Ausgaben im Sozialbereich - 2002**

Beträge in Euro

**Spesa nel settore sociale - 2002**

Ammontare in euro

| BEREICH                              | Laufende Ausgaben<br>Spese di gestione | Investitionen<br>Investimenti | Insgesamt<br>Totale | SETTORI D'INTERVENTO                   |
|--------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|---------------------|----------------------------------------|
| Delegierte Sozialdienste             | 89.633.900                             | 4.350.000                     | 93.983.900          | Servizi sociali delegati ai comuni     |
| Zivilinvalidenrenten                 | 60.256.000                             | -                             | 60.256.000          | Prestazioni invalidi civili            |
| Seniorenbetreuung (Beiträge)         | 3.562.000                              | 24.445.000                    | 28.007.000          | Assistenza anziani (contributi)        |
| Behindertenbetreuung (Beiträge)      | 3.200.000                              | 4.390.000                     | 7.590.000           | Assistenza disabili (contributi)       |
| Familie und Kindesalter (Beiträge)   | 4.748.000                              | 1.711.000                     | 6.459.000           | Famiglia e prima infanzia (contributi) |
| Vorsorge Sozialdevianz (Beiträge)    | 3.622.000                              | 2.749.000                     | 6.371.000           | Prevenzione devianza (contributi)      |
| Sonstige Sozialleistungen (Beiträge) | 480.000                                | -                             | 480.000             | Assistenza varia (contributi)          |
| Ticketbefreiung                      | 285.000                                | -                             | 285.000             | Esenzione ticket                       |
| Landeseinrichtungen                  | 144.000                                | -                             | 144.000             | Strutture provinciali                  |
| Chancengleichheit Mann/Frau          | 197.000                                | -                             | 197.000             | Pari opportunità                       |
| Volontariat                          | 140.000                                | -                             | 140.000             | Volontariato                           |
| Studien, Beratung, Weiterbildung     | 2.055.000                              | -                             | 2.055.000           | Studi, consulenze, aggiorn. personale  |
| <b>Insgesamt</b>                     | <b>168.322.900</b>                     | <b>37.645.000</b>             | <b>205.967.900</b>  | <b>Totale</b>                          |

Quelle: Landesabteilung Sozialwesen

Fonte: Ripartizione provinciale Servizio Sociale



Tab. 9.20

**Renten nach Sektoren, auszahlender Körperschaft, Art der Rente und Rentenfonds (a) - 2001****Pensioni per comparto, ente erogatore, tipo di pensione e gestione (a) - 2001**

|                                         | Direkte- und<br>Hinterblie-<br>bendenrenten<br><br>Pensioni dirette<br>ed indirette | Jährlicher Betrag (1.000 Euro)<br>Importo annuo (1.000 euro) |                         |                                    |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------|
|                                         |                                                                                     | Durchschnittsrente<br><br>Pensione<br>media                  | Insgesamt<br><br>Totale |                                    |
| Privater Sektor / Comparto privato      |                                                                                     |                                                              |                         |                                    |
| <b>I.V.S. (b)</b>                       | <b>115.422</b>                                                                      | <b>7,7</b>                                                   | <b>883.434</b>          | <b>I.V.S. (b)</b>                  |
| NISF                                    | 110.128                                                                             | 7,5                                                          | 821.480                 | INPS                               |
| <i>Unselbstständig Beschäftigte</i>     | <i>62.341</i>                                                                       | <i>8,4</i>                                                   | <i>520.900</i>          | <i>Lavoratori dipendenti</i>       |
| <i>Landwirte, Halbpächter u.a.</i>      | <i>24.931</i>                                                                       | <i>4,9</i>                                                   | <i>122.822</i>          | <i>Coltivatori, mezzadri, ecc.</i> |
| <i>Handwerker</i>                       | <i>9.474</i>                                                                        | <i>7,2</i>                                                   | <i>68.390</i>           | <i>Artigiani</i>                   |
| <i>Händler</i>                          | <i>10.952</i>                                                                       | <i>6,7</i>                                                   | <i>73.118</i>           | <i>Commercianti</i>                |
| <i>Andere Rentenfonds</i>               | <i>2.430</i>                                                                        | <i>14,9</i>                                                  | <i>36.250</i>           | <i>Altre gestioni</i>              |
| Sonstige Körperschaften                 | 5.294                                                                               | 11,7                                                         | 61.954                  | Enti erogatori minori              |
| <b>Entschädigungsrenten (c)</b>         | <b>9.879</b>                                                                        | <b>3,9</b>                                                   | <b>38.319</b>           | <b>Indennitarie (INAIL) (c)</b>    |
| Industrie                               | 6.529                                                                               | 4,2                                                          | 27.734                  | Industria                          |
| Landwirtschaft                          | 3.328                                                                               | 3,1                                                          | 10.481                  | Agricoltura                        |
| Röntgenärzte                            | 6                                                                                   | 13,0                                                         | 78                      | Radiologi                          |
| Andere Rentenfonds                      | 16                                                                                  | 1,6                                                          | 25                      | Altre gestioni                     |
| <b>Sozialrenten</b>                     | <b>14.273</b>                                                                       | <b>6,6</b>                                                   | <b>94.084</b>           | <b>Pensioni assistenziali</b>      |
| NISF - Verwaltung Zivilinvaliden        | 18                                                                                  | 4,3                                                          | 78                      | INPS - Gestione invalidi civili    |
| NISF - Sozialbetreuer                   | 2.853                                                                               | 3,3                                                          | 9.399                   | INPS - Ass. sociali                |
| Schatzamt - Krieg                       | 2.401                                                                               | 3,3                                                          | 7.921                   | Tesoro - Guerra                    |
| Sonstige Körperschaften                 | 9.001                                                                               | 8,5                                                          | 76.686                  | Altri enti                         |
| <b>Zusammen</b>                         | <b>139.574</b>                                                                      | <b>7,3</b>                                                   | <b>1.015.836</b>        | <b>Totale</b>                      |
| Öffentlicher Sektor / Comparto pubblico |                                                                                     |                                                              |                         |                                    |
| <b>I.V.S. (b)</b>                       | <b>23.202</b>                                                                       | <b>14,1</b>                                                  | <b>326.423</b>          | <b>I.V.S. (b)</b>                  |
| INPDAP-Staat                            | 8.621                                                                               | 17,7                                                         | 152.227                 | INPDAP-Stato                       |
| INPDAP-Sonstige Verwaltungen            | 9.291                                                                               | 16,6                                                         | 154.676                 | INPDAP-Altre gestioni              |
| Sonstige Körperschaften                 | 5.290                                                                               | 3,7                                                          | 19.520                  | Altri enti                         |
| <b>Entschädigungsrenten</b>             | <b>33</b>                                                                           | <b>4,2</b>                                                   | <b>140</b>              | <b>Indennitarie</b>                |
| <b>Zusammen</b>                         | <b>23.235</b>                                                                       | <b>14,1</b>                                                  | <b>326.563</b>          | <b>Totale</b>                      |
| Insgesamt / Totale                      |                                                                                     |                                                              |                         |                                    |
| <b>Art der Rente</b>                    |                                                                                     |                                                              |                         | <b>Tipo di pensione</b>            |
| I.V.S. (b)                              | 138.624                                                                             | 8,7                                                          | 1.209.857               | I.V.S. (b)                         |
| davon Hinterbliebenenrenten             | 32.976                                                                              | ....                                                         | ....                    | di cui pensioni indirette          |
| Entschädigungsrenten (c)                | 9.912                                                                               | 3,9                                                          | 38.458                  | Indennitarie (c)                   |
| davon Hinterbliebenenrenten             | 1.299                                                                               | ....                                                         | ....                    | di cui pensioni indirette          |
| Sozialrenten                            | 14.273                                                                              | 6,6                                                          | 94.084                  | Pensioni assistenziali             |
| <b>Insgesamt</b>                        | <b>162.809</b>                                                                      | <b>8,2</b>                                                   | <b>1.342.399</b>        | <b>Totale generale</b>             |

(a) Die Ergebnisse sowie die Gliederung der Informationen weichen von jenen in den vorhergehenden Veröffentlichungen ab. Das hängt einerseits mit der unterschiedlichen Datenquelle zusammen und andererseits mit der neuen Klassifizierungsmethode der Rentenzulagen (SCPP), die das ISTAT auf der Basis der auf Europa-Ebene festgelegten Kriterien entworfen hat.

I risultati, così come il livello di dettaglio delle informazioni, si discostano dalle precedenti pubblicazioni a causa della diversa fonte dati e del nuovo sistema di classificazione delle prestazioni pensionistiche (SCPP) predisposto dall'Istat sulla base dei criteri stabiliti in ambito europeo (SESPROS).

(b) Invaliden-, Alters-, Dienstalters- und Hinterbliebenenrenten  
Pensioni di invalidità, di vecchiaia e anzianità e ai superstiti

(c) Der Betrag der Leistungen geht aus der Summe der direkten Renten und jener „Fälle“ hervor, auf Grund deren Hinterbliebenenrenten ausbezahlt werden. Ein „Fall“ kann mehrere Renten mit sich bringen, je nach Anzahl der Hinterbliebenen.  
L'ammontare delle prestazioni è dato dalla somma delle pensioni dirette e dei „casi“ in conseguenza dei quali vengono erogate le rendite indirette ai superstiti. Un caso può dar luogo a più rendite secondo il numero di superstiti aventi diritto.

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 9.21

**Verbrauchsausgaben privater Haushalte nach Verbrauchsgruppen - 2000-2002**

Durchschnittliche monatliche Ausgaben (Euro)

**Consumi delle famiglie per gruppi di consumo - 2000-2002**

Spesa media mensile (euro)

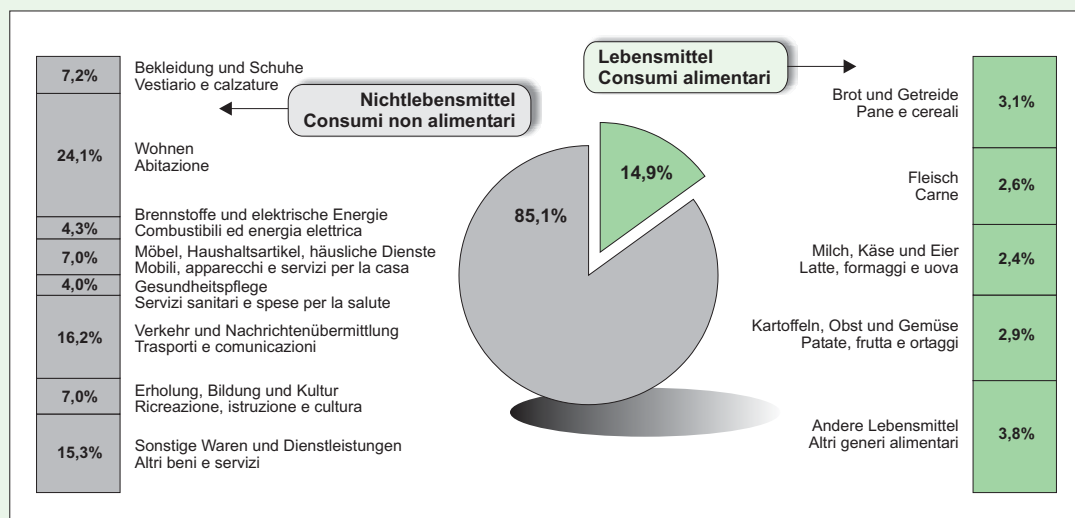
| VERBRAUCHSGRUPPEN                                            | 2000            | 2001            | 2002            | GRUPPI DI CONSUMO                                                              |
|--------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| je Haushalt / per famiglia                                   |                 |                 |                 |                                                                                |
| <b>Lebensmittel und Getränke</b>                             | <b>340,32</b>   | <b>375,35</b>   | <b>368,44</b>   | <b>Consumi alimentari e bevande</b>                                            |
| Brot und Getreide                                            | 67,08           | 72,14           | 77,31           | Pane e cereali                                                                 |
| Fleisch                                                      | 62,34           | 67,33           | 65,04           | Carne                                                                          |
| Fisch                                                        | 13,64           | 16,49           | 14,52           | Pesce                                                                          |
| Milch, Käse und Eier                                         | 58,36           | 59,43           | 60,26           | Latte, formaggi e uova                                                         |
| Öle und Fette                                                | 15,70           | 18,84           | 16,83           | Olii e grassi                                                                  |
| Kartoffeln, Obst und Gemüse                                  | 61,32           | 71,18           | 70,95           | Patate, frutta e ortaggi                                                       |
| Zucker, Kaffee, Tee, Kakao                                   |                 |                 |                 | Zucchero, caffè, the, cacao                                                    |
| und andere Lebensmittel                                      | 28,82           | 31,69           | 29,54           | e altri generi alimentari                                                      |
| Getränke                                                     | 33,05           | 38,25           | 33,99           | Bevande                                                                        |
| <b>Nichtlebensmittel</b>                                     | <b>2.133,85</b> | <b>2.295,41</b> | <b>2.098,51</b> | <b>Consumi non alimentari</b>                                                  |
| Tabakwaren                                                   | 15,16           | 17,37           | 16,93           | Tabacco                                                                        |
| Bekleidung und Schuhe                                        | 165,39          | 198,89          | 176,57          | Vestitario e calzature                                                         |
| Wohnen                                                       | 615,94          | 621,04          | 595,40          | Abitazione                                                                     |
| Brennstoffe und elektrische Energie                          | 101,50          | 124,54          | 105,91          | Combustibili ed energia elettrica                                              |
| Möbel, Innenausstattung, Haushaltsartikel, häusliche Dienste | 176,93          | 207,93          | 172,18          | Mobili, articoli di arredamento, apparecchi, utensileria e servizi per la casa |
| Gesundheitspflege                                            | 101,75          | 123,44          | 98,30           | Servizi sanitari e spese per la salute                                         |
| Verkehr und Nachrichtenübermittlung                          | 491,09          | 434,60          | 400,35          | Trasporti e comunicazioni                                                      |
| Erholung, Unterhaltung, Bildung und Kultur                   | 156,03          | 197,93          | 173,55          | Ricreazione, spettacoli, istruzione e cultura                                  |
| Sonstige Waren und Dienstleistungen                          | 310,04          | 369,66          | 359,33          | Altri beni e servizi                                                           |
| davon: Mahlzeiten und Konsumationen außer Haus               | 87,59           | 98,90           | 106,33          | di cui: pasti e consumazioni fuori casa                                        |
| <b>Insgesamt</b>                                             | <b>2.474,17</b> | <b>2.670,76</b> | <b>2.466,95</b> | <b>Totale</b>                                                                  |
| je Haushaltsmitglied / per componente                        |                 |                 |                 |                                                                                |
| <b>Lebensmittel und Getränke</b>                             | <b>126,71</b>   | <b>141,05</b>   | <b>138,79</b>   | <b>Consumi alimentari e bevande</b>                                            |
| Brot und Getreide                                            | 24,98           | 27,11           | 29,12           | Pane e cereali                                                                 |
| Fleisch                                                      | 23,21           | 25,30           | 24,50           | Carne                                                                          |
| Fisch                                                        | 5,08            | 6,20            | 5,47            | Pesce                                                                          |
| Milch, Käse und Eier                                         | 21,73           | 22,33           | 22,70           | Latte, formaggi e uova                                                         |
| Öle und Fette                                                | 5,85            | 7,08            | 6,34            | Olii e grassi                                                                  |
| Kartoffeln, Obst und Gemüse                                  | 22,83           | 26,75           | 26,73           | Patate, frutta e ortaggi                                                       |
| Zucker, Kaffee, Tee, Kakao                                   |                 |                 |                 | Zucchero, caffè, the, cacao                                                    |
| und andere Lebensmittel                                      | 10,73           | 11,91           | 11,13           | e altri generi alimentari                                                      |
| Getränke                                                     | 12,31           | 14,37           | 12,81           | Bevande                                                                        |
| <b>Nichtlebensmittel</b>                                     | <b>794,48</b>   | <b>862,60</b>   | <b>790,53</b>   | <b>Consumi non alimentari</b>                                                  |
| Tabakwaren                                                   | 5,65            | 6,53            | 6,38            | Tabacco                                                                        |
| Bekleidung und Schuhe                                        | 61,58           | 74,74           | 66,52           | Vestitario e calzature                                                         |
| Wohnen                                                       | 229,33          | 233,38          | 224,29          | Abitazione                                                                     |
| Brennstoffe und elektrische Energie                          | 37,79           | 46,80           | 39,90           | Combustibili ed energia elettrica                                              |
| Möbel, Innenausstattung, Haushaltsartikel, häusliche Dienste | 65,88           | 78,14           | 64,86           | Mobili, articoli di arredamento, apparecchi, utensileria e servizi per la casa |
| Gesundheitspflege                                            | 37,89           | 46,39           | 37,03           | Servizi sanitari e spese per la salute                                         |
| Verkehr und Nachrichtenübermittlung                          | 182,85          | 163,32          | 150,82          | Trasporti e comunicazioni                                                      |
| Erholung, Unterhaltung, Bildung und Kultur                   | 58,09           | 74,38           | 65,38           | Ricreazione, spettacoli, istruzione e cultura                                  |
| Sonstige Waren und Dienstleistungen                          | 115,44          | 138,92          | 135,36          | Altri beni e servizi                                                           |
| davon: Mahlzeiten und Konsumationen außer Haus               | 32,61           | 37,17           | 40,06           | di cui: pasti e consumazioni fuori casa                                        |
| <b>Insgesamt</b>                                             | <b>921,19</b>   | <b>1.003,66</b> | <b>929,32</b>   | <b>Totale</b>                                                                  |

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Graf. 9.e

**Verbrauchsausgaben privater Haushalte nach Verbrauchsgruppen - 2002**  
 Prozentuelle Verteilung

**Consumi delle famiglie per gruppi di consumo - 2002**  
 Composizione percentuale


astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-LR

Tab. 9.22

**Durchschnittliches Jahreseinkommen und Pro-Kopf-Einkommen der Haushalte nach Zahl der Mitglieder (a) - 1998**  
**Reddito e reddito pro-capite medio annuo delle famiglie per numero di componenti (a) - 1998**

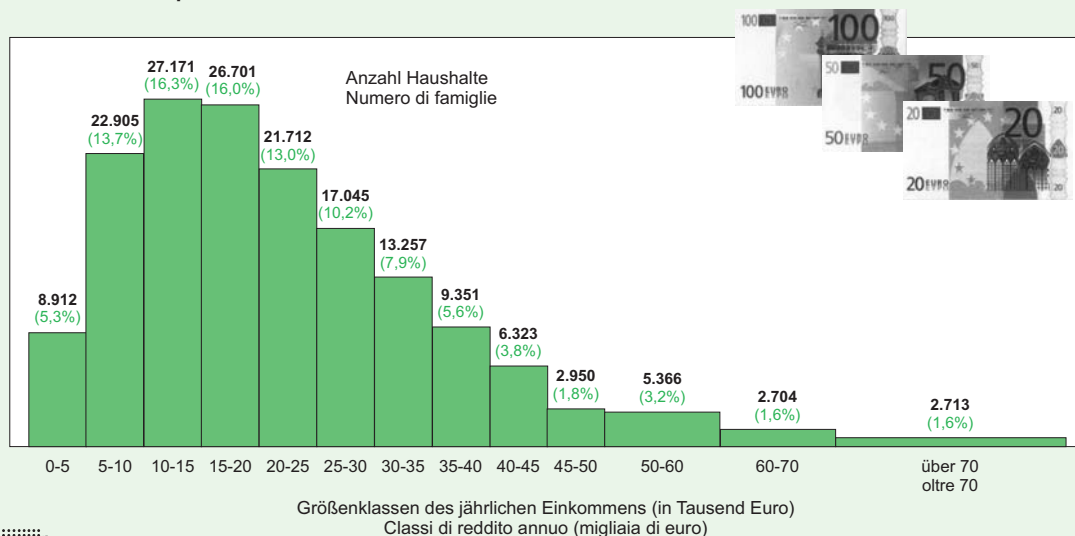
| ANZAHL MITGLIEDER | Haushalte<br>Famiglie |              | Haushaltsmitglieder<br>Componenti familiari |              | Durchschnittliches Haushalts-<br>einkommen (Tausend Euro)<br>Reddito familiare medio<br>(migliaia di euro) |                        | NUMERO COMPONENTI |
|-------------------|-----------------------|--------------|---------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------|
|                   | Anzahl<br>Numero      | %            | Anzahl<br>Numero                            | %            | Insgesamt<br>Totale                                                                                        | Pro-Kopf<br>Pro-capite |                   |
| 1                 | 48.383                | 29,0         | 48.383                                      | 10,7         | 11,2                                                                                                       | 11,2                   | 1                 |
| 2                 | 36.082                | 21,6         | 72.164                                      | 16,0         | 20,1                                                                                                       | 10,1                   | 2                 |
| 3                 | 31.124                | 18,6         | 93.372                                      | 20,7         | 28,0                                                                                                       | 9,3                    | 3                 |
| 4                 | 31.611                | 18,9         | 126.444                                     | 28,0         | 30,2                                                                                                       | 7,5                    | 4                 |
| 5                 | 12.926                | 7,7          | 64.630                                      | 14,3         | 36,4                                                                                                       | 7,3                    | 5                 |
| 6                 | 4.385                 | 2,6          | 26.310                                      | 5,8          | 40,8                                                                                                       | 6,8                    | 6                 |
| 7 und mehr        | 2.601                 | 1,6          | 20.088                                      | 4,5          | 39,7                                                                                                       | 5,2                    | 7 e oltre         |
| <b>Insgesamt</b>  | <b>167.112</b>        | <b>100,0</b> | <b>451.391</b>                              | <b>100,0</b> | <b>23,0</b>                                                                                                | <b>9,4</b>             | <b>Totale</b>     |

 (a) Es handelt sich immer um das Nettoeinkommen.  
 Si tratta sempre di reddito netto.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 9.f

**Haushaltseinkommen nach Größenklassen des jährlichen Einkommens - 1998****Redditi familiari per classi di reddito annuo - 1998**

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 9.23

**Durchschnittliches Jahreseinkommen der Haushalte nach Einkommensarten (a) - 1998**

Nur jene Haushalte, die ein derartiges Einkommen erzielen

**Reddito medio annuo delle famiglie per tipologia di reddito (a) - 1998**

Solo per famiglie che conseguono quel tipo di reddito

| EINKOMMENSART                     | Haushalte<br>Famiglie |             | Durchschnittliches Haushalts-<br>einkommen (Tausend Euro)<br>Reddito familiare medio<br>(migliaia di euro) |                                  | TIPOLOGIA DI REDDITO                    |
|-----------------------------------|-----------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------|
|                                   | Anzahl                |             | Mittelwert                                                                                                 | Standard-<br>abweichung (b)      |                                         |
|                                   | Numero                | %           | Media                                                                                                      | Scarto quadra-<br>tico medio (b) |                                         |
| Erwerbseinkommen (Haupttätigkeit) | 116.522               | 69,7        | 23,0                                                                                                       | 14,25                            | Reddito da lavoro (attività principale) |
| Erwerbseinkommen (Nebentätigkeit) | 22.533                | 13,5        | 4,2                                                                                                        | 4,60                             | Reddito da lavoro (attività secondaria) |
| Arbeitslosenunterstützung         | 6.197                 | 3,7         | 2,0                                                                                                        | 1,39                             | Sussidi di disoccupazione               |
| Altersrenten                      | 75.821                | 45,4        | 10,5                                                                                                       | 6,61                             | Pensioni da lavoro                      |
| Sonstige Renten                   | 25.066                | 15,0        | 4,4                                                                                                        | 3,46                             | Altre pensioni                          |
| Ergänzende Pensionsversicherung   | 3.175                 | 1,9         | 1,9                                                                                                        | 1,86                             | Pensioni integrative                    |
| Versicherungsleistungen           | 1.337                 | 0,8         | 3,6                                                                                                        | 3,77                             | Risarcimenti assicurativi               |
| Besitzerträge                     | 11.865                | 7,1         | 8,1                                                                                                        | 10,95                            | Redditi da proprietà                    |
| Investitionserträge               | 15.374                | 9,2         | 2,3                                                                                                        | 3,56                             | Redditi da investimenti                 |
| Unterhaltsleistungen              | 2.005                 | 1,2         | 3,3                                                                                                        | 1,91                             | Assegni di mantenimento                 |
| <b>Einkommen insgesamt</b>        | <b>166.977</b>        | <b>99,9</b> | <b>23,0</b>                                                                                                | <b>16,11</b>                     | <b>Reddito totale</b>                   |

(a) Es handelt sich immer um das Nettoeinkommen.  
Si tratta sempre di reddito netto.

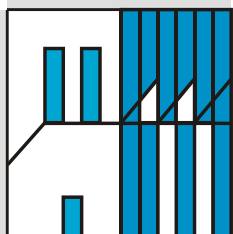
(b) Die Standardabweichung ist ein Indikator, der die statistische Variabilität darstellt und indirekt auf die Genauigkeit der Schätzung hinweist.  
Lo scarto quadratico medio è un indicatore che rappresenta la variabilità del carattere statistico e che indirettamente dà indicazioni sulla precisione della stima.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT



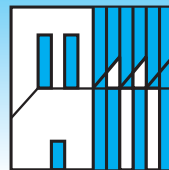
# **Wirtschaft und Unternehmen**



**Economia e  
imprese**

# Unternehmen und Arbeitsstätten

## Imprese ed unità locali



Die **wirtschaftlichen Zählungen** haben die Aufgabe, ein umfassendes Bild über die Größe und die wichtigsten Merkmale des Wirtschaftssystems eines Gebietes zu geben. Dabei werden die Zählungseinheiten (sprich Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten) zahlenmäßig erfasst und sonstige Daten erhoben, nämlich die Rechtsform und die ausgeübte Wirtschaftstätigkeit, die Anzahl der Beschäftigten, die Verkaufssysteme und die Ressourcen für die Produktionstätigkeit.

Mit Stichtatum 22. Oktober 2001 wurde in ganz Italien die **8. Arbeitsstättenzählung** durchgeführt, mit dem Zweck, die nationale und lokale Produktionsrate - zehn Jahre nach der letzten gesamtstaatlichen Zählung und fünf Jahre nach der letzten zwischenzeitlichen Betriebszählung (1996) - wiederzugeben.

Auch für diese Erhebung wurde die Klassifikation der Wirtschaftstätigkeiten (ATECO 91) herangezogen. Diese Klassifikation bildet ein Gesamtbild von Tätigkeiten, die für die Gliederung der verschiedenen Statistiken benutzt werden können.

In diesem Kapitel werden die Ergebnisse nach Abschnitten (17 durch Großbuchstaben gekennzeichnete Abschnitte) und Abteilungen (60 Abteilungen mit einer zweistelligen Schlüsselzahl) der Wirtschaftstätigkeiten angeführt.

Bezüglich der Unterteilung der Wirtschaftstätigkeiten nach großen Wirtschaftsbereichen wird auf Folgendes hingewiesen:

- Der Bereich „**Produzierendes Gewerbe**“ umfasst den Bergbau, das Verarbeitende Gewerbe, die Produktion und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser, die Bautätig-

I **censimenti economici** hanno il compito di fornire un quadro esaustivo della dimensione e delle principali caratteristiche del sistema economico di un paese attraverso la rilevazione, per tutte le unità censite (imprese, istituzioni, unità locali), della relativa consistenza numerica, e di una serie di altri dati quali: la forma giuridica e l'attività svolta, il numero degli addetti, i sistemi di vendita e le risorse per l'attività produttiva.

Con data di riferimento 22 ottobre 2001, si è svolto in tutta Italia l'**8° Censimento dell'industria e dei servizi**. La rilevazione ha rappresentato un'occasione per ridisegnare il tessuto produttivo nazionale e locale a distanza di dieci anni dal precedente censimento generale e di cinque anni dal censimento intermedio del 1996.

Anche per questa rilevazione censuaria è stata adottata la classificazione delle attività economiche ATECO 91. Tale classificazione fornisce un insieme di categorie di attività che possono essere utilizzate nell'articolazione delle varie statistiche secondo tali attività.

Nel capitolo vengono proposte le classificazioni per sezione di attività economica (17 voci caratterizzate da lettere maiuscole) e divisione di attività economica (60 voci a 2 cifre).

Per quanto riguarda la suddivisione delle attività economiche tra i principali ambiti economici si ricorda che:

- nel settore „**Industria**“ sono comprese le attività estrattive, manifatturiere, di produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua, delle costruzioni, nonché alcune attività del-

keit sowie einige landwirtschaftliche Tätigkeiten (Abschnitte **A** bis **F** der Wirtschaftstätigkeiten).

- Der Bereich „**Handel und Gastgewerbe**“ umfasst den Großhandel, den Einzelhandel, den Wanderhandel, den Zwischenhandel, die Reparatur von Kraftfahrzeugen und Motorrädern, Privat- und Gebrauchsgüter für das Haus und das Gastgewerbe (Abschnitte **G** bis **H** der Wirtschaftstätigkeiten).
- Der Bereich „**Andere Tätigkeiten**“ umfasst den Transport und die Nachrichtenübermittlung, die Geld- und Finanzvermittlung, die Immobiliengeschäfte sowie die anderen Berufs- und Unternehmertätigkeiten, die öffentliche Verwaltung und Verteidigung, die gesetzliche Sozialversicherung, die Bildung, das Gesundheitswesen und andere Sozialdienste und die anderen öffentlich-sozialen und privaten Dienste (Abschnitte **I** bis **Q** der Wirtschaftstätigkeiten).

Die Daten der vorhergehenden Zählungen (sprich 1971, 1981 und 1991) wurden an die Wirtschaftsklassifikation der Zählung von 2001 angepasst.

Als **Unternehmen** gilt die rechtlich-wirtschaftliche Einheit, die marktbestimmte Güter und Dienstleistungen herstellt und - basierend auf den geltenden Bestimmungen - befugt ist, die erzielten Gewinne an die privaten und öffentlichen Eigentümer zu verteilen. Zu den Unternehmen gehören Industrieunternehmen, Personengesellschaften, Kapitalgesellschaften, Genossenschaften, Sonderbetriebe der Gemeinden, Provinzen oder Regionen sowie die selbstständigen Arbeiter und Freiberufler.

Die **private oder öffentliche Organisation ohne Erwerbszweck** ist eine rechtlich-wirtschaftliche Einheit mit oder ohne öffentliche oder private Rechtspersönlichkeit, die marktbestimmte oder auch nicht-marktbestimmte Güter und Dienstleistungen herstellt. Basierend auf den geltenden Gesetzen oder auf eigenen Satzungsbestimmungen darf sie weder direkt noch indirekt jegliche Gewinne oder sonstige Erträge an ihre Gründungsmitglieder ausschütten, zumal diese lediglich für ihre geleistete Arbeit bezahlt werden. Folgende Einrichtungen zählen zu den Organisationen ohne Erwerbszweck: anerkannte oder nicht anerkannte Vereinigungen, Stiftungen, Nichtregierungsorganisationen, Freiwilligenorganisationen, Sozialgenossenschaften und sonstige gemeinnützige Organisationen (ONLUS), politische Parteien, Gewerkschaften, anerkannte religiöse Gemeinschaften und religiöse Organisationen wie Diözesen und Pfarreien.

l'agricoltura che hanno formato oggetto di rilevazione (sezioni di attività economica da **A** a **F**);

- nel settore „**Commercio e pubblici esercizi**“ sono comprese le attività relative al commercio all'ingrosso e al dettaglio, al commercio ambulante, intermediari del commercio, riparazione di autoveicoli, di motocicli, di beni personali e per la casa, alberghi e pubblici esercizi (sezioni di attività economica da **G** a **H**);
- nel settore „**Altre attività**“ sono comprese le attività relative ai trasporti e comunicazioni, intermediazione monetaria e finanziaria, attività immobiliari e altre attività professionali ed imprenditoriali, pubblica amministrazione e difesa, assicurazione sociale obbligatoria, istruzione, sanità e altri servizi sociali, altri servizi pubblici sociali e personali (sezioni di attività economica da **I** a **Q**).

I dati qui riportati relativi ai precedenti censimenti del '71, dell'81 e del '91 sono stati resi omogenei con la classificazione adottata per il censimento 2001.

Per **impresa** si intende l'unità giuridico-economica che produce beni e servizi destinabili alla vendita e che, in base alle leggi vigenti statutarie, ha facoltà di distribuire i profitti realizzati ai soggetti proprietari, siano essi privati o pubblici. Tra le imprese sono comprese: le imprese individuali, le società di persone, le società di capitali, le società cooperative, le aziende speciali di comuni o province o regioni. Sono considerati imprese anche i lavoratori autonomi ed i liberi professionisti.

Per **istituzione nonprofit privata o pubblica** si intende l'unità giuridico-economica dotata o meno di personalità giuridica, di natura pubblica o privata, che produce beni e servizi destinabili o non destinabili alla vendita e che, in base alle leggi vigenti o a proprie norme statutarie, non ha facoltà di distribuire, anche indirettamente, profitti o altri guadagni diversi dalla remunerazione del lavoro prestato ai soggetti che la hanno istituita o ai soci. Costituiscono esempi di istituzione nonprofit privata: le associazioni riconosciute e non riconosciute, le fondazioni, le organizzazioni non governative, le organizzazioni di volontariato, le cooperative sociali e le altre organizzazioni non lucrative di utilità sociale (ONLUS), i partiti politici, i sindacati, gli enti religiosi civilmente riconosciuti, le organizzazioni religiose ivi comprese diocesi e parrocchie.

**Öffentliche Körperschaften** sind jene rechtlich-wirtschaftlichen Einheiten, deren Hauptaufgabe die Herstellung von nicht marktbestimmten Gütern und Dienstleistungen und/oder die Umverteilung der Einkommen und des Wohlstandes ist. Die Hauptressourcen setzen sich vorwiegend aus pflichtigen Abgaben der Familien, Unternehmen und Nonprofit-Einrichtungen oder aus Beiträgen von anderen Institutionen der öffentlichen Verwaltung. Dazu gehören Handelskammer, Gemeinden, Ministerien, Provinzen, Regionen, öffentliche Universitäten usw.

Die **Arbeitsstätte** ist jener Ort, an dem die rechtlich-wirtschaftliche Einheit (Unternehmen, Einrichtung) eine oder mehrere wirtschaftliche Tätigkeiten ausübt. Die Arbeitsstätte entspricht ganz oder teilweise einer rechtlich-wirtschaftlichen Einheit, die sich an einem bestimmten Ort mit Adresse und Hausnummer befindet. An diesem Ort, oder von diesem Ort ausgehend, werden von einer oder mehreren Personen wirtschaftliche Tätigkeiten für diese rechtlich-wirtschaftliche Einheit ausgeübt (eventuell auch Teilzeit). Dazu zählen verschiedene Arten von Arbeitsstätten: Agenturen, Gasthäuser, Ambulatorien, Bars, Brüche, Lager, Domizile, Garagen, Laboratorien, Magazine, Bergwerke, Geschäfte, Werkstätten, Krankenhäuser, Restaurants, Schulen, professionelle Weiterbildungsstätten, Büros usw.

**Beschäftigte** sind die in einer rechtlich-wirtschaftlichen Einheit lohnabhängig oder nicht-lohnabhängig angestellten Personen (Vollzeit, Teilzeit oder mit Arbeits- und Ausbildungsvertrag), auch wenn sie zeitweise von der Arbeit fern bleiben.

Das **arbeitsstättenexterne Personal** setzt sich aus der Gesamtheit der Personen zusammen, die ihre entlohnte oder nicht entlohnte Arbeit durch eine betriebliche oder institutionelle Arbeitsstätte verrichten, ohne ein selbstständiger oder unselbstständiger Beschäftigter zu sein. Zum externen Personal gehören folgende Arten von Personal:

- Mitarbeiter mit Vertrag über geregelte und fortwährende Zusammenarbeit;
- Leiharbeiter;
- durch Sitzungsgelder bezahlte Mitglieder des Verwaltungsrates;
- Ehrenamtliche.

Der **Ehrenamtliche** ist die Person, die ihren direkten, auch gesundheitlichen, Beitrag ohne jegliche Entlohnung innerhalb einer rechtlich-wirtschaftlichen Einheit (Unternehmen, Einrichtung)

Per **istituzione pubblica** si intende l'unità giuridico-economica la cui funzione principale è quella di produrre beni e servizi non destinabili alla vendita e/o di ridistribuire il reddito e la ricchezza e le cui risorse principali sono costituite da prelevamenti obbligatori effettuati presso le famiglie, le imprese e le istituzioni nonprofit o da trasferimenti a fondo perduto ricevuti da altre istituzioni dell'amministrazione pubblica. Costituiscono esempi di istituzione pubblica: Camera di commercio, Comune, Ministero, Provincia, Regione, Università pubblica, ecc.

L'**unità locale** è il luogo fisico nel quale un'unità giuridico-economica (impresa, istituzione) esercita una o più attività economiche. L'unità locale corrisponde ad un'unità giuridico-economica o ad una sua parte, situata in una località topograficamente identificata da un indirizzo e da un numero civico. In tale località, o a partire da tale località, si esercitano delle attività economiche per le quali una o più persone lavorano (eventualmente a tempo parziale) per conto della stessa unità giuridico-economica. Costituiscono esempi di unità locale le seguenti tipologie: agenzia, albergo, ambulatorio, bar, cava, deposito, domicilio, garage, laboratorio, magazzino, miniera, negozio, officina, ospedale, ristorante scuola, stabilimento studio professionale, ufficio, ecc.

Per **addetto** si intende la persona occupata in un'unità giuridico-economica, come lavoratore indipendente o dipendente (a tempo pieno, a tempo parziale o con contratto di formazione e lavoro), anche se temporaneamente assente dal lavoro.

Il **personale esterno all'unità locale** è costituito dall'insieme di persone che prestano la propria opera, remunerata o meno, presso un'unità locale di impresa o istituzione senza essere lavoratori indipendenti o dipendenti. Fanno parte del personale esterno le seguenti tipologie di persone:

- i soggetti con contratto di collaborazione coordinata e continuativa;
- i lavoratori interinali;
- i soci e membri del consiglio di amministrazione remunerati con fattura;
- i volontari.

Il **volontario** è la persona che presta la propria opera diretta, anche saltuaria, senza alcun corrispettivo, nell'ambito di un'unità giuridico-economica (impresa o istituzione), indipendentemente



tung) anbietet, unabhängig davon, ob diese Person Mitglied oder in derselben eingeschrieben ist. Als Ehrenamtliche gelten nicht Blut- oder Organspender.

**Leiharbeiter** werden von einer Arbeitsvermittlungsgesellschaft (Verleiher) auf Zeit angestellt; diese wiederum stellt sie einem anderen Unternehmen (Entleiher) zwecks Bewältigung des zeitweiligen Produktionsbedarfes zur Verfügung.

Als **Mitarbeiter mit Vertrag über geregelte und fortwährende Zusammenarbeit** gilt eine Person, die ein nicht bindendes, untergeordnetes Arbeitsverhältnis mit einem Unternehmen oder einer Organisation ohne Erwerbszweck hat. Ihre einheitliche und kontinuierliche Tätigkeit beruflicher oder künstlerischer Natur wird für eine festgelegte Zeit und gegen ein regelmäßiges und vorbestimmtes Entgelt ausgeübt.

Am Ende des Kapitels wird der Bestand der in das Firmenregister der Handelskammer eingeschriebenen Unternehmen angeführt. Durch rückwirkende Eintragungen und Löschungen im Firmenregister entspricht der Saldo zwischen Betriebsgründungen und -löschungen in den letzten zwei Jahren nicht immer der Differenz zwischen den zum 31.12. dieser beiden Jahre eingetragenen Firmen.

dal fatto che sia socio o iscritto della stessa. Tra i volontari non sono inclusi i donatori di sangue o di organi.

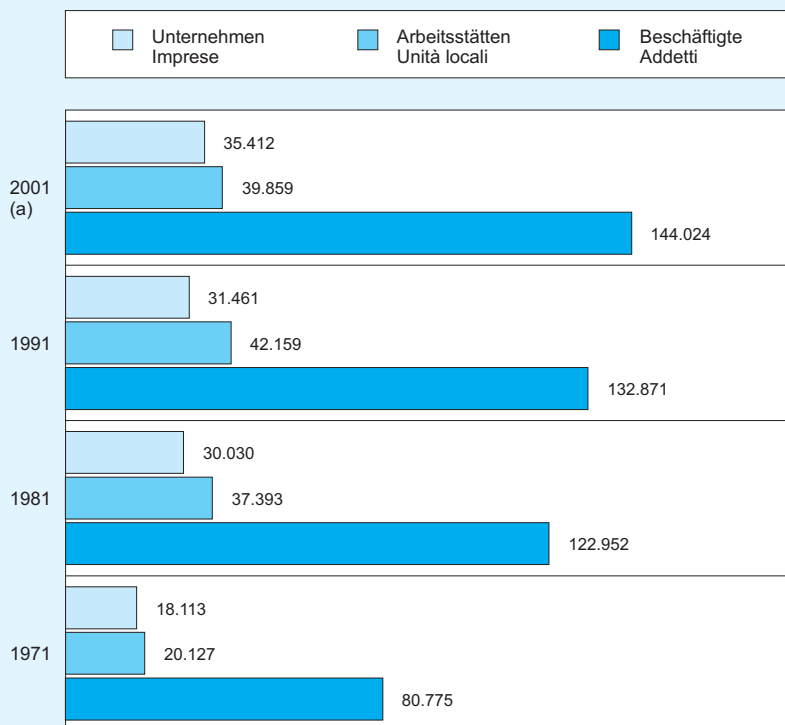
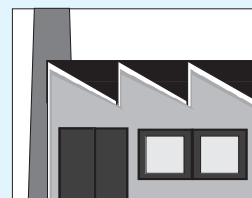
Con il termine **lavoratore interinale** si identifica la persona assunta da un'impresa di fornitura di lavoro temporaneo (impresa fornitrice) la quale pone uno o più lavoratori a disposizione di un'altra unità giuridico-economica (impresa o istituzione utilizzatrice) per coprire un fabbisogno produttivo a carattere temporaneo.

Per **collaboratore coordinato e continuativo** si intende la persona che presta la propria opera presso un'impresa o istituzione con rapporto di lavoro non soggetto a vincolo di subordinazione e che fornisce una prestazione dal contenuto intrinsecamente professionale o artistico, svolta in modo unitario e continuativo per un tempo predeterminato, ricevendo un compenso a carattere periodico e prestabilito.

Alla fine del capitolo viene fornita la consistenza delle imprese iscritte al Registro delle imprese della Camera di Commercio. Si ricorda che il saldo tra registrazioni e cancellazioni non sempre corrisponde alla differenza tra il numero di ditte iscritte al 31.12 negli ultimi due anni a causa di registrazioni e cancellazioni retroattive.

Graf. 10.a

**Unternehmen, Arbeitsstätten und Beschäftigte - Arbeitsstättenzählungen 1971, 1981, 1991 und 2001**  
 Homogener Erhebungsgegenstand bezogen auf die Arbeitsstättenzählung 1971

**Imprese, unità locali e addetti - Censimenti industria e servizi 1971, 1981, 1991 e 2001**  
 A parità di campo di osservazione del censimento 1971

 (a) Vorläufige Daten  
 Dati provvisori


astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 10.1

**Unternehmen und Beschäftigte nach Wirtschaftsbereichen - Arbeitsstättenzählungen 1971, 1981, 1991 und 2001****Imprese e addetti per settore di attività economica - Censimenti industria e servizi 1971, 1981, 1991 e 2001**

| WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN 1991                                                                                                                     | 1971                   |                         | 1981                   |                         | 1991                   |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|
|                                                                                                                                                 | Unternehmen<br>Imprese | Beschäftigte<br>Addetti | Unternehmen<br>Imprese | Beschäftigte<br>Addetti | Unternehmen<br>Imprese | Beschäftigte<br>Addetti |
| <b>Erhebungsbereich der einzelnen Zählungen</b><br><b>Campo di osservazione dei singoli censimenti</b>                                          |                        |                         |                        |                         |                        |                         |
| Absolute Werte / Dati assoluti                                                                                                                  |                        |                         |                        |                         |                        |                         |
| Landwirtschaft und Fischerei                                                                                                                    | 50                     | 430                     | 81                     | 633                     | 87                     | 411                     |
| Bergbau                                                                                                                                         | 44                     | 577                     | 38                     | 531                     | 37                     | 431                     |
| Verarbeitendes Gewerbe                                                                                                                          | 3.504                  | 23.405                  | 3.986                  | 30.113                  | 3.843                  | 32.573                  |
| Energie, Gas und Wasser                                                                                                                         | 128                    | 869                     | 95                     | 795                     | 70                     | 829                     |
| Bauwesen                                                                                                                                        | 1.519                  | 10.737                  | 2.804                  | 15.692                  | 3.278                  | 15.808                  |
| Handel und Reparaturen                                                                                                                          | 6.545                  | 22.710                  | 8.752                  | 31.958                  | 7.953                  | 33.596                  |
| Hotels und öffentliche Betriebe                                                                                                                 | 4.159                  | 14.150                  | 11.180                 | 31.117                  | 11.681                 | 30.004                  |
| Transport und Nachrichtenübermittlung                                                                                                           | 919                    | 3.236                   | 1.229                  | 4.676                   | 1.267                  | 5.428                   |
| Kreditwesen und Versicherungen                                                                                                                  | 137                    | 1.421                   | 279                    | 3.095                   | 406                    | 4.415                   |
| Andere Dienste                                                                                                                                  | 1.108                  | 3.240                   | 1.753                  | 5.382                   | 4.995                  | 15.188                  |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                                                                | <b>18.113</b>          | <b>80.775</b>           | <b>30.197</b>          | <b>123.992</b>          | <b>33.617</b>          | <b>138.683</b>          |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale                                                                                              |                        |                         |                        |                         |                        |                         |
| Landwirtschaft und Fischerei                                                                                                                    | 0,3                    | 0,5                     | 0,3                    | 0,5                     | 0,3                    | 0,3                     |
| Bergbau                                                                                                                                         | 0,2                    | 0,7                     | 0,1                    | 0,4                     | 0,1                    | 0,3                     |
| Verarbeitendes Gewerbe                                                                                                                          | 19,3                   | 29,0                    | 13,2                   | 24,3                    | 11,4                   | 23,5                    |
| Energie, Gas und Wasser                                                                                                                         | 0,7                    | 1,1                     | 0,3                    | 0,6                     | 0,2                    | 0,6                     |
| Bauwesen                                                                                                                                        | 8,4                    | 13,3                    | 9,3                    | 12,7                    | 9,8                    | 11,4                    |
| Handel und Reparaturen                                                                                                                          | 36,1                   | 28,1                    | 29,0                   | 25,8                    | 23,7                   | 24,2                    |
| Hotels und öffentliche Betriebe                                                                                                                 | 23,0                   | 17,5                    | 37,0                   | 25,1                    | 34,7                   | 21,6                    |
| Transport und Nachrichtenübermittlung                                                                                                           | 5,1                    | 4,0                     | 4,1                    | 3,8                     | 3,8                    | 3,9                     |
| Kreditwesen und Versicherungen                                                                                                                  | 0,8                    | 1,8                     | 0,9                    | 2,5                     | 1,2                    | 3,2                     |
| Andere Dienste                                                                                                                                  | 6,1                    | 4,0                     | 5,8                    | 4,3                     | 14,9                   | 11,0                    |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                                                                | <b>100,0</b>           | <b>100,0</b>            | <b>100,0</b>           | <b>100,0</b>            | <b>100,0</b>           | <b>100,0</b>            |
| <b>Homogener Erhebungsgegenstand bezogen auf die Arbeitsstättenzählung 1971</b><br><b>A parità di campo di osservazione del censimento 1971</b> |                        |                         |                        |                         |                        |                         |
| Absolute Werte / Dati assoluti                                                                                                                  |                        |                         |                        |                         |                        |                         |
| Landwirtschaft und Fischerei                                                                                                                    | 50                     | 430                     | 81                     | 633                     | 87                     | 411                     |
| 411Bergbau                                                                                                                                      | 44                     | 577                     | 38                     | 531                     | 37                     | 431                     |
| Verarbeitendes Gewerbe                                                                                                                          | 3.504                  | 23.405                  | 3.986                  | 30.113                  | 3.843                  | 32.573                  |
| Energie, Gas und Wasser                                                                                                                         | 128                    | 869                     | 95                     | 795                     | 70                     | 829                     |
| Bauwesen                                                                                                                                        | 1.519                  | 10.737                  | 2.804                  | 15.692                  | 3.278                  | 15.808                  |
| Handel und Reparaturen                                                                                                                          | 6.545                  | 22.710                  | 8.752                  | 31.958                  | 7.953                  | 33.596                  |
| Hotels und öffentliche Betriebe                                                                                                                 | 4.159                  | 14.150                  | 11.180                 | 31.117                  | 11.681                 | 30.004                  |
| Transport und Nachrichtenübermittlung                                                                                                           | 919                    | 3.236                   | 1.229                  | 4.676                   | 1.267                  | 5.428                   |
| Kreditwesen und Versicherungen                                                                                                                  | 137                    | 1.421                   | 279                    | 3.095                   | 406                    | 4.415                   |
| Andere Dienste                                                                                                                                  | 1.108                  | 3.240                   | 1.586                  | 4.342                   | 2.839                  | 9.376                   |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                                                                | <b>18.113</b>          | <b>80.775</b>           | <b>30.030</b>          | <b>122.952</b>          | <b>31.461</b>          | <b>132.871</b>          |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale                                                                                              |                        |                         |                        |                         |                        |                         |
| Landwirtschaft und Fischerei                                                                                                                    | 0,3                    | 0,5                     | 0,3                    | 0,5                     | 0,3                    | 0,3                     |
| Bergbau                                                                                                                                         | 0,2                    | 0,7                     | 0,1                    | 0,4                     | 0,1                    | 0,3                     |
| Verarbeitendes Gewerbe                                                                                                                          | 19,3                   | 29,0                    | 13,3                   | 24,5                    | 12,2                   | 24,5                    |
| Energie, Gas und Wasser                                                                                                                         | 0,7                    | 1,1                     | 0,3                    | 0,6                     | 0,2                    | 0,6                     |
| Bauwesen                                                                                                                                        | 8,4                    | 13,3                    | 9,3                    | 12,8                    | 10,4                   | 11,9                    |
| Handel und Reparaturen                                                                                                                          | 36,1                   | 28,1                    | 29,1                   | 26,0                    | 25,3                   | 25,3                    |
| Hotels und öffentliche Betriebe                                                                                                                 | 23,0                   | 17,5                    | 37,2                   | 25,3                    | 37,1                   | 22,6                    |
| Transport und Nachrichtenübermittlung                                                                                                           | 5,1                    | 4,0                     | 4,1                    | 3,8                     | 4,0                    | 4,1                     |
| Kreditwesen und Versicherungen                                                                                                                  | 0,8                    | 1,8                     | 0,9                    | 2,5                     | 1,3                    | 3,3                     |
| Andere Dienste                                                                                                                                  | 6,1                    | 4,0                     | 5,3                    | 3,5                     | 9,0                    | 7,1                     |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                                                                | <b>100,0</b>           | <b>100,0</b>            | <b>100,0</b>           | <b>100,0</b>            | <b>100,0</b>           | <b>100,0</b>            |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.1 - Fortsetzung / Segue

**Unternehmen und Beschäftigte nach Wirtschaftsbereichen - Arbeitsstättenzählungen 1971, 1981, 1991 und 2001****Imprese e addetti per settore di attività economica - Censimenti industria e servizi 1971, 1981, 1991 e 2001**

| 2001 (a)                                                                                               |                         | Beschäftigte je Unternehmen<br>Addetti per impresa |            |            |            | ATTIVITÀ ECONOMICA 1991      |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------------------------|--|
| Unternehmen<br>Imprese                                                                                 | Beschäftigte<br>Addetti | 1971                                               | 1981       | 1991       | 2001 (a)   |                              |  |
| <b>Erhebungsbereich der einzelnen Zählungen</b><br><b>Campo di osservazione dei singoli censimenti</b> |                         |                                                    |            |            |            |                              |  |
| Absolute Werte / Dati assoluti                                                                         |                         |                                                    |            |            |            |                              |  |
| 74                                                                                                     | 227                     | 8,6                                                | 7,8        | 4,7        | 3,1        | Agricoltura e pesca          |  |
| 40                                                                                                     | 412                     | 13,1                                               | 14,0       | 11,6       | 10,3       | Industria estrattiva         |  |
| 3.749                                                                                                  | 31.809                  | 6,7                                                | 7,6        | 8,5        | 8,5        | Industria manifatturiera     |  |
| 133                                                                                                    | 943                     | 6,8                                                | 8,4        | 11,8       | 7,1        | Energia, gas e acqua         |  |
| 4.349                                                                                                  | 18.408                  | 7,1                                                | 5,6        | 4,8        | 4,2        | Costruzioni                  |  |
| 8.109                                                                                                  | 33.537                  | 3,5                                                | 3,7        | 4,2        | 4,1        | Commercio e riparazioni      |  |
| 11.057                                                                                                 | 29.325                  | 3,4                                                | 2,8        | 2,6        | 2,7        | Alberghi e pubblici esercizi |  |
| 1.338                                                                                                  | 6.483                   | 3,5                                                | 3,8        | 4,3        | 4,8        | Trasporti e comunicazioni    |  |
| 418                                                                                                    | 4.878                   | 10,4                                               | 11,1       | 10,9       | 11,7       | Credito e assicurazioni      |  |
| 7.808                                                                                                  | 22.546                  | 2,9                                                | 3,1        | 3,0        | 2,9        | Altri servizi                |  |
| <b>37.075</b>                                                                                          | <b>148.568</b>          | <b>4.5</b>                                         | <b>4.1</b> | <b>4.1</b> | <b>4.0</b> | <b>Totale</b>                |  |

## Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale

|              |              |  |  |  |  |                              |
|--------------|--------------|--|--|--|--|------------------------------|
| 0,2          | 0,2          |  |  |  |  | Agricoltura e pesca          |
| 0,1          | 0,3          |  |  |  |  | Industria estrattiva         |
| 10,1         | 21,4         |  |  |  |  | Industria manifatturiera     |
| 0,4          | 0,6          |  |  |  |  | Energia, gas e acqua         |
| 11,7         | 12,4         |  |  |  |  | Costruzioni                  |
| 21,9         | 22,6         |  |  |  |  | Commercio e riparazioni      |
| 29,8         | 19,7         |  |  |  |  | Alberghi e pubblici esercizi |
| 3,6          | 4,4          |  |  |  |  | Trasporti e comunicazioni    |
| 1,1          | 3,3          |  |  |  |  | Credito e assicurazioni      |
| 21,1         | 15,2         |  |  |  |  | Altri servizi                |
| <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |  |  |  |  | <b>Totale</b>                |

**Homogener Erhebungsgegenstand bezogen auf die Arbeitsstättenzählung 1971  
A parità di campo di osservazione del censimento 1971**

## Absolute Werte / Dati assoluti

|               |                |            |            |            |            |                              |
|---------------|----------------|------------|------------|------------|------------|------------------------------|
| 74            | 227            | 8,6        | 7,8        | 4,7        | 3,1        | Agricoltura e pesca          |
| 40            | 412            | 13,1       | 14,0       | 11,6       | 10,3       | Industria estrattiva         |
| 3.749         | 31.809         | 6,7        | 7,6        | 8,5        | 8,5        | Industria manifatturiera     |
| 133           | 943            | 6,8        | 8,4        | 11,8       | 7,1        | Energia, gas e acqua         |
| 4.349         | 18.408         | 7,1        | 5,6        | 4,8        | 4,2        | Costruzioni                  |
| 8.109         | 33.537         | 3,5        | 3,7        | 4,2        | 4,1        | Commercio e riparazioni      |
| 11.057        | 29.325         | 3,4        | 2,8        | 2,6        | 2,7        | Alberghi e pubblici esercizi |
| 1.338         | 6.483          | 3,5        | 3,8        | 4,3        | 4,8        | Trasporti e comunicazioni    |
| 418           | 4.878          | 10,4       | 11,1       | 10,9       | 11,7       | Credito e assicurazioni      |
| 6.145         | 18.002         | 2,9        | 2,7        | 3,3        | 2,9        | Altri servizi                |
| <b>35.412</b> | <b>144.024</b> | <b>4,5</b> | <b>4,1</b> | <b>4,2</b> | <b>4,1</b> | <b>Totale</b>                |

## Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale

|              |              |  |  |  |  |                              |
|--------------|--------------|--|--|--|--|------------------------------|
| 0,2          | 0,2          |  |  |  |  | Agricoltura e pesca          |
| 0,1          | 0,3          |  |  |  |  | Industria estrattiva         |
| 10,6         | 22,1         |  |  |  |  | Industria manifatturiera     |
| 0,4          | 0,7          |  |  |  |  | Energia, gas e acqua         |
| 12,3         | 12,8         |  |  |  |  | Costruzioni                  |
| 22,9         | 23,3         |  |  |  |  | Commercio e riparazioni      |
| 31,2         | 20,4         |  |  |  |  | Alberghi e pubblici esercizi |
| 3,8          | 4,5          |  |  |  |  | Trasporti e comunicazioni    |
| 1,2          | 3,4          |  |  |  |  | Credito e assicurazioni      |
| 17,4         | 12,5         |  |  |  |  | Altri servizi                |
| <b>100,0</b> | <b>100,0</b> |  |  |  |  | <b>Totale</b>                |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.2

**Unternehmen und Beschäftigte nach Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählungen 1971, 1981, 1991 und 2001****Imprese e addetti per classe di addetti - Censimenti industria e servizi 1971, 1981, 1991 e 2001**

| ANZAHL DER<br>BESCHÄFTIGTEN                                                              | 1971                   |                         | 1981                   |                         | 1991                   |                         | 2001 (a)               |                         | Beschäftigte je<br>Unternehmen<br>Addetti per<br>impresa<br>2001 (a) |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|                                                                                          | Unternehmen<br>Imprese | Beschäftigte<br>Addetti | Unternehmen<br>Imprese | Beschäftigte<br>Addetti | Unternehmen<br>Imprese | Beschäftigte<br>Addetti | Unternehmen<br>Imprese | Beschäftigte<br>Addetti |                                                                      |
| Erhebungsbereich der einzelnen Zählungen<br>Campo di osservazione dei singoli censimenti |                        |                         |                        |                         |                        |                         |                        |                         |                                                                      |
| Absolute Werte / Dati assoluti                                                           |                        |                         |                        |                         |                        |                         |                        |                         |                                                                      |
| 0                                                                                        | -                      | -                       | -                      | -                       | -                      | -                       | 111                    | -                       | -                                                                    |
| 1                                                                                        | 6.261                  | 6.261                   | 11.534                 | 11.534                  | 13.964                 | 13.964                  | 18.125                 | 18.125                  | 1,0                                                                  |
| 2                                                                                        | 4.836                  | 9.672                   | 7.776                  | 15.552                  | 7.709                  | 15.418                  | 6.988                  | 13.976                  | 2,0                                                                  |
| 3 - 5                                                                                    | 4.484                  | 16.249                  | 6.672                  | 24.531                  | 7.496                  | 28.017                  | 6.790                  | 25.113                  | 3,7                                                                  |
| 6 - 9                                                                                    | 1.321                  | 9.361                   | 2.204                  | 15.641                  | 2.331                  | 16.867                  | 2.653                  | 18.973                  | 7,2                                                                  |
| 10 - 19                                                                                  | 712                    | 9.483                   | 1.285                  | 16.822                  | 1.371                  | 18.055                  | 1.547                  | 20.382                  | 13,2                                                                 |
| 20 - 49                                                                                  | 351                    | 10.439                  | 543                    | 15.639                  | 542                    | 15.801                  | 647                    | 19.176                  | 29,6                                                                 |
| 50 - 99                                                                                  | 94                     | 6.439                   | 112                    | 7.630                   | 117                    | 7.913                   | 134                    | 9.160                   | 68,4                                                                 |
| 100 - 199                                                                                | 35                     | 4.730                   | 49                     | 6.685                   | 58                     | 8.226                   | 47                     | 6.284                   | 133,7                                                                |
| 200 - 499                                                                                | 14                     | 3.977                   | 17                     | 5.112                   | 17                     | 5.110                   | 22                     | 6.642                   | 301,9                                                                |
| 500 - 999                                                                                | 4                      | 2.351                   | 3                      | 1.964                   | 10                     | 7.090                   | 6                      | 4.143                   | 690,5                                                                |
| 1.000 und mehr                                                                           | 1                      | 1.813                   | 2                      | 2.882                   | 2                      | 2.222                   | 5                      | 6.594                   | 1.318,8                                                              |
| Insgesamt                                                                                | 18.113                 | 80.775                  | 30.197                 | 123.992                 | 33.617                 | 138.683                 | 37.075                 | 148.568                 | 4,0                                                                  |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale                                       |                        |                         |                        |                         |                        |                         |                        |                         |                                                                      |
| 0                                                                                        | -                      | -                       | -                      | -                       | -                      | -                       | 0,3                    | -                       | -                                                                    |
| 1                                                                                        | 34,6                   | 7,8                     | 38,2                   | 9,3                     | 41,5                   | 10,1                    | 48,9                   | 12,2                    | -                                                                    |
| 2                                                                                        | 26,7                   | 12,0                    | 25,8                   | 12,5                    | 22,9                   | 11,1                    | 18,8                   | 9,4                     | -                                                                    |
| 3 - 5                                                                                    | 24,8                   | 20,1                    | 22,1                   | 19,8                    | 22,3                   | 20,2                    | 18,3                   | 16,9                    | -                                                                    |
| 6 - 9                                                                                    | 7,3                    | 11,6                    | 7,3                    | 12,6                    | 6,9                    | 12,2                    | 7,2                    | 12,8                    | -                                                                    |
| 10 - 19                                                                                  | 3,9                    | 11,7                    | 4,3                    | 13,6                    | 4,1                    | 13,0                    | 4,2                    | 13,7                    | -                                                                    |
| 20 - 49                                                                                  | 1,9                    | 12,9                    | 1,8                    | 12,6                    | 1,6                    | 11,4                    | 1,7                    | 12,9                    | -                                                                    |
| 50 - 99                                                                                  | 0,5                    | 8,0                     | 0,4                    | 6,2                     | 0,3                    | 5,7                     | 0,4                    | 6,2                     | -                                                                    |
| 100 - 199                                                                                | 0,2                    | 5,9                     | 0,2                    | 5,4                     | 0,2                    | 5,9                     | 0,1                    | 4,2                     | -                                                                    |
| 200 - 499                                                                                | 0,1                    | 4,9                     | 0,1                    | 4,1                     | 0,1                    | 3,7                     | 0,1                    | 4,5                     | -                                                                    |
| 500 - 999                                                                                | ..                     | 2,9                     | ..                     | 1,6                     | ..                     | 5,1                     | ..                     | 2,8                     | -                                                                    |
| 1.000 und mehr                                                                           | ..                     | 2,2                     | ..                     | 2,3                     | ..                     | 1,6                     | ..                     | 4,4                     | -                                                                    |
| Insgesamt                                                                                | 100,0                  | 100,0                   | 100,0                  | 100,0                   | 100,0                  | 100,0                   | 100,0                  | 100,0                   | -                                                                    |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.2 - Fortsetzung / Segue

**Unternehmen und Beschäftigte nach Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählungen 1971, 1981, 1991 und 2001****Imprese e addetti per classe di addetti - Censimenti industria e servizi 1971, 1981, 1991 e 2001**

| 1971                                                                                                                              |                         | 1981                   |                         | 1991                   |                         | 2001 (a)               |                         | Beschäftigte je Unternehmen<br>Addetti per impresa<br>2001 (a) | CLASSE DI<br>ADDETTI |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------|
| Unternehmen<br>Imprese                                                                                                            | Beschäftigte<br>Addetti | Unternehmen<br>Imprese | Beschäftigte<br>Addetti | Unternehmen<br>Imprese | Beschäftigte<br>Addetti | Unternehmen<br>Imprese | Beschäftigte<br>Addetti |                                                                |                      |
| Homogener Erhebungsgegenstand bezogen auf die Arbeitsstättenzählung 1971<br>A parità di campo di osservazione del censimento 1971 |                         |                        |                         |                        |                         |                        |                         |                                                                |                      |
| Absolute Werte / Dati assoluti                                                                                                    |                         |                        |                         |                        |                         |                        |                         |                                                                |                      |
| -                                                                                                                                 | -                       | -                      | -                       | -                      | -                       | 99                     | -                       | -                                                              | 0                    |
| 6.261                                                                                                                             | 6.261                   | 11.486                 | 11.486                  | 12.929                 | 12.929                  | 17.247                 | 17.247                  | 1,0                                                            | 1                    |
| 4.836                                                                                                                             | 9.672                   | 7.738                  | 15.476                  | 7.196                  | 14.392                  | 6.670                  | 13.340                  | 2,0                                                            | 2                    |
| 4.484                                                                                                                             | 16.249                  | 6.628                  | 24.363                  | 7.039                  | 26.306                  | 6.469                  | 23.944                  | 3,7                                                            | 3 - 5                |
| 1.321                                                                                                                             | 9.361                   | 2.187                  | 15.518                  | 2.233                  | 16.152                  | 2.579                  | 18.450                  | 7,2                                                            | 6 - 9                |
| 712                                                                                                                               | 9.483                   | 1.277                  | 16.702                  | 1.335                  | 17.604                  | 1.505                  | 19.792                  | 13,2                                                           | 10 - 19              |
| 351                                                                                                                               | 10.439                  | 535                    | 15.385                  | 531                    | 15.466                  | 634                    | 18.786                  | 29,6                                                           | 20 - 49              |
| 94                                                                                                                                | 6.439                   | 108                    | 7.379                   | 113                    | 7.661                   | 129                    | 8.802                   | 68,2                                                           | 50 - 99              |
| 35                                                                                                                                | 4.730                   | 49                     | 6.685                   | 56                     | 7.939                   | 47                     | 6.284                   | 133,7                                                          | 100 - 199            |
| 14                                                                                                                                | 3.977                   | 17                     | 5.112                   | 17                     | 5.110                   | 22                     | 6.642                   | 301,9                                                          | 200 - 499            |
| 4                                                                                                                                 | 2.351                   | 3                      | 1.964                   | 10                     | 7.090                   | 6                      | 4.143                   | 690,5                                                          | 500 - 999            |
| 1                                                                                                                                 | 1.813                   | 2                      | 2.882                   | 2                      | 2.222                   | 5                      | 6.594                   | 1.318,8                                                        | 1.000 e oltre        |
| 18.113                                                                                                                            | 80.775                  | 30.030                 | 122.952                 | 31.461                 | 132.871                 | 35.412                 | 144.024                 | 4,1                                                            | Totale               |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale                                                                                |                         |                        |                         |                        |                         |                        |                         |                                                                |                      |
| -                                                                                                                                 | -                       | -                      | -                       | -                      | -                       | 0,3                    | -                       | -                                                              | 0                    |
| 34,6                                                                                                                              | 7,8                     | 38,2                   | 9,3                     | 41,1                   | 9,7                     | 48,7                   | 12,0                    | -                                                              | 1                    |
| 26,7                                                                                                                              | 12,0                    | 25,8                   | 12,6                    | 22,9                   | 10,8                    | 18,8                   | 9,3                     | -                                                              | 2                    |
| 24,8                                                                                                                              | 20,1                    | 22,1                   | 19,8                    | 22,4                   | 19,8                    | 18,3                   | 16,6                    | -                                                              | 3 - 5                |
| 7,3                                                                                                                               | 11,6                    | 7,3                    | 12,6                    | 7,1                    | 12,2                    | 7,3                    | 12,8                    | -                                                              | 6 - 9                |
| 3,9                                                                                                                               | 11,7                    | 4,3                    | 13,6                    | 4,2                    | 13,2                    | 4,2                    | 13,7                    | -                                                              | 10 - 19              |
| 1,9                                                                                                                               | 12,9                    | 1,8                    | 12,5                    | 1,7                    | 11,6                    | 1,8                    | 13,0                    | -                                                              | 20 - 49              |
| 0,5                                                                                                                               | 8,0                     | 0,4                    | 6,0                     | 0,4                    | 5,8                     | 0,4                    | 6,1                     | -                                                              | 50 - 99              |
| 0,2                                                                                                                               | 5,9                     | 0,2                    | 5,4                     | 0,2                    | 6,0                     | 0,1                    | 4,4                     | -                                                              | 100 - 199            |
| 0,1                                                                                                                               | 4,9                     | 0,1                    | 4,2                     | 0,1                    | 3,8                     | 0,1                    | 4,6                     | -                                                              | 200 - 499            |
| ..                                                                                                                                | 2,9                     | ..                     | 1,6                     | ..                     | 5,3                     | ..                     | 2,9                     | -                                                              | 500 - 999            |
| ..                                                                                                                                | 2,2                     | ..                     | 2,3                     | ..                     | 1,7                     | ..                     | 4,6                     | -                                                              | 1.000 e oltre        |
| 100,0                                                                                                                             | 100,0                   | 100,0                  | 100,0                   | 100,0                  | 100,0                   | 100,0                  | 100,0                   | -                                                              | Totale               |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Fonte: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.3

**Arbeitsstätten der Unternehmen und jeweilige Beschäftigte nach Wirtschaftsbereichen - Arbeitsstättenzählungen 1971, 1981, 1991 und 2001****Unità locali di impresa e relativi addetti per settore di attività economica - Censimenti industria e servizi 1971, 1981, 1991 e 2001**

| WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN 1991                                                                                                                  | 1971                           |                         | 1981                           |                         | 1991                           |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|
|                                                                                                                                              | Arbeitsstätten<br>Unità locali | Beschäftigte<br>Addetti | Arbeitsstätten<br>Unità locali | Beschäftigte<br>Addetti | Arbeitsstätten<br>Unità locali | Beschäftigte<br>Addetti |
| <b>Erhebungsbereich der einzelnen Zählungen</b><br><b>Campo di osservazione dei singoli censimenti</b>                                       |                                |                         |                                |                         |                                |                         |
| Absolute Werte / Dati assoluti                                                                                                               |                                |                         |                                |                         |                                |                         |
| Landwirtschaft und Fischerei                                                                                                                 | 82                             | 436                     | 130                            | 637                     | 108                            | 413                     |
| Bergbau                                                                                                                                      | 73                             | 818                     | 66                             | 555                     | 63                             | 444                     |
| Verarbeitendes Gewerbe                                                                                                                       | 3.665                          | 26.593                  | 4.254                          | 31.843                  | 4.205                          | 32.711                  |
| Energie, Gas und Wasser                                                                                                                      | 213                            | 1.840                   | 191                            | 1.714                   | 150                            | 1.619                   |
| Bauwesen                                                                                                                                     | 1.752                          | 12.144                  | 3.417                          | 16.753                  | 4.116                          | 16.565                  |
| Handel und Reparaturen                                                                                                                       | 7.177                          | 23.328                  | 9.660                          | 32.024                  | 9.109                          | 33.401                  |
| Hotels und öffentliche Betriebe                                                                                                              | 4.265                          | 14.153                  | 11.810                         | 31.597                  | 12.405                         | 30.143                  |
| Transport und Nachrichtenübermittlung                                                                                                        | 1.330                          | 8.093                   | 1.904                          | 10.303                  | 1.816                          | 10.873                  |
| Kreditwesen und Versicherungen                                                                                                               | 258                            | 1.783                   | 521                            | 3.666                   | 776                            | 5.022                   |
| Andere Dienste                                                                                                                               | 1.312                          | 3.644                   | 5.440                          | 30.896                  | 9.411                          | 48.838                  |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                                                             | <b>20.127</b>                  | <b>92.832</b>           | <b>37.393</b>                  | <b>159.988</b>          | <b>42.159</b>                  | <b>180.029</b>          |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale                                                                                           |                                |                         |                                |                         |                                |                         |
| Landwirtschaft und Fischerei                                                                                                                 | 0,4                            | 0,5                     | 0,3                            | 0,4                     | 0,3                            | 0,2                     |
| Bergbau                                                                                                                                      | 0,4                            | 0,9                     | 0,2                            | 0,3                     | 0,1                            | 0,2                     |
| Verarbeitendes Gewerbe                                                                                                                       | 18,2                           | 28,6                    | 11,4                           | 19,9                    | 10,0                           | 18,2                    |
| Energie, Gas und Wasser                                                                                                                      | 1,1                            | 2,0                     | 0,5                            | 1,1                     | 0,4                            | 0,9                     |
| Bauwesen                                                                                                                                     | 8,7                            | 13,1                    | 9,1                            | 10,5                    | 9,8                            | 9,2                     |
| Handel und Reparaturen                                                                                                                       | 35,7                           | 25,1                    | 25,8                           | 20,0                    | 21,6                           | 18,6                    |
| Hotels und öffentliche Betriebe                                                                                                              | 21,2                           | 15,2                    | 31,6                           | 19,7                    | 29,4                           | 16,7                    |
| Transport und Nachrichtenübermittlung                                                                                                        | 6,6                            | 8,7                     | 5,1                            | 6,4                     | 4,3                            | 6,0                     |
| Kreditwesen und Versicherungen                                                                                                               | 1,3                            | 1,9                     | 1,4                            | 2,3                     | 1,8                            | 2,8                     |
| Andere Dienste                                                                                                                               | 6,5                            | 3,9                     | 14,5                           | 19,3                    | 22,3                           | 27,1                    |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                                                             | <b>100,0</b>                   | <b>100,0</b>            | <b>100,0</b>                   | <b>100,0</b>            | <b>100,0</b>                   | <b>100,0</b>            |
| <b>Homogener Erhebungsbereich bezogen auf die Arbeitsstättenzählung 1971</b><br><b>A parità di campo di osservazione del censimento 1971</b> |                                |                         |                                |                         |                                |                         |
| Absolute Werte / Dati assoluti                                                                                                               |                                |                         |                                |                         |                                |                         |
| Landwirtschaft und Fischerei                                                                                                                 | 82                             | 436                     | 130                            | 637                     | 108                            | 413                     |
| Bergbau                                                                                                                                      | 73                             | 818                     | 66                             | 555                     | 63                             | 444                     |
| Verarbeitendes Gewerbe                                                                                                                       | 3.665                          | 26.593                  | 4.254                          | 31.843                  | 4.205                          | 32.711                  |
| Energie, Gas und Wasser                                                                                                                      | 213                            | 1.840                   | 191                            | 1.714                   | 150                            | 1.619                   |
| Bauwesen                                                                                                                                     | 1.752                          | 12.144                  | 3.417                          | 16.753                  | 4.116                          | 16.565                  |
| Handel und Reparaturen                                                                                                                       | 7.177                          | 23.328                  | 9.660                          | 32.024                  | 9.109                          | 33.401                  |
| Hotels und öffentliche Betriebe                                                                                                              | 4.265                          | 14.153                  | 11.810                         | 31.597                  | 12.405                         | 30.143                  |
| Transport und Nachrichtenübermittlung                                                                                                        | 1.330                          | 8.093                   | 1.904                          | 10.303                  | 1.816                          | 10.873                  |
| Kreditwesen und Versicherungen                                                                                                               | 258                            | 1.783                   | 521                            | 3.666                   | 776                            | 5.022                   |
| Andere Dienste                                                                                                                               | 1.312                          | 3.644                   | 1.849                          | 5.551                   | 3.560                          | 10.950                  |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                                                             | <b>20.127</b>                  | <b>92.832</b>           | <b>33.802</b>                  | <b>134.643</b>          | <b>36.308</b>                  | <b>142.141</b>          |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale                                                                                           |                                |                         |                                |                         |                                |                         |
| Landwirtschaft und Fischerei                                                                                                                 | 0,4                            | 0,5                     | 0,4                            | 0,5                     | 0,3                            | 0,3                     |
| Bergbau                                                                                                                                      | 0,4                            | 0,9                     | 0,2                            | 0,4                     | 0,2                            | 0,3                     |
| Verarbeitendes Gewerbe                                                                                                                       | 18,2                           | 28,6                    | 12,6                           | 23,6                    | 11,6                           | 23,0                    |
| Energie, Gas und Wasser                                                                                                                      | 1,1                            | 2,0                     | 0,6                            | 1,3                     | 0,4                            | 1,1                     |
| Bauwesen                                                                                                                                     | 8,7                            | 13,1                    | 10,1                           | 12,4                    | 11,3                           | 11,7                    |
| Handel und Reparaturen                                                                                                                       | 35,7                           | 25,1                    | 28,6                           | 23,8                    | 25,1                           | 23,5                    |
| Hotels und öffentliche Betriebe                                                                                                              | 21,2                           | 15,2                    | 34,9                           | 23,5                    | 34,2                           | 21,2                    |
| Transport und Nachrichtenübermittlung                                                                                                        | 6,6                            | 8,7                     | 5,6                            | 7,7                     | 5,0                            | 7,6                     |
| Kreditwesen und Versicherungen                                                                                                               | 1,3                            | 1,9                     | 1,5                            | 2,7                     | 2,1                            | 3,5                     |
| Andere Dienste                                                                                                                               | 6,5                            | 3,9                     | 5,5                            | 4,1                     | 9,8                            | 7,7                     |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                                                             | <b>100,0</b>                   | <b>100,0</b>            | <b>100,0</b>                   | <b>100,0</b>            | <b>100,0</b>                   | <b>100,0</b>            |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 10.3 - Fortsetzung / Segue

**Arbeitsstätten der Unternehmen und jeweilige Beschäftigte nach Wirtschaftsbereichen - Arbeitsstättenzählungen 1981, 1991 und 2001****Unità locali di impresa e relativi addetti per settore di attività economica - Censimenti industria e servizi 1981, 1991 e 2001**

| 2001 (a)                                                                                                                       |                         | Beschäftigte je Arbeitsstätten<br>Addetti per unità locale |      |      |          | ATTIVITÀ ECONOMICA 1991      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------|------|------|----------|------------------------------|
| Arbeitsstätten<br>Unità locali                                                                                                 | Beschäftigte<br>Addetti | 1971                                                       | 1981 | 1991 | 2001 (a) |                              |
| Erhebungsbereich der einzelnen Zählungen<br>Campo di osservazione dei singoli censimenti                                       |                         |                                                            |      |      |          |                              |
| Absolute Werte / Dati assoluti                                                                                                 |                         |                                                            |      |      |          |                              |
| 81                                                                                                                             | 225                     | 5,3                                                        | 4,9  | 3,8  | 2,8      | Agricoltura e pesca          |
| 58                                                                                                                             | 474                     | 11,2                                                       | 8,4  | 7,0  | 8,2      | Industria estrattiva         |
| 4.167                                                                                                                          | 33.958                  | 7,3                                                        | 7,5  | 7,8  | 8,1      | Industria manifatturiera     |
| 190                                                                                                                            | 1.276                   | 8,6                                                        | 9,0  | 10,8 | 6,7      | Energia, gas e acqua         |
| 4.609                                                                                                                          | 18.940                  | 6,9                                                        | 4,9  | 4,0  | 4,1      | Costruzioni                  |
| 9.722                                                                                                                          | 34.020                  | 3,3                                                        | 3,3  | 3,7  | 3,5      | Commercio e riparazioni      |
| 11.653                                                                                                                         | 29.737                  | 3,3                                                        | 2,7  | 2,4  | 2,6      | Alberghi e pubblici esercizi |
| 1.774                                                                                                                          | 9.584                   | 6,1                                                        | 5,4  | 6,0  | 5,4      | Trasporti e comunicazioni    |
| 889                                                                                                                            | 5.553                   | 6,9                                                        | 7,0  | 6,5  | 6,2      | Credito e assicurazioni      |
| 8.557                                                                                                                          | 21.701                  | 2,8                                                        | 5,7  | 5,2  | 2,5      | Altri servizi                |
| 41.700                                                                                                                         | 155.468                 | 4,6                                                        | 4,3  | 4,3  | 3,7      | Totale                       |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale                                                                             |                         |                                                            |      |      |          |                              |
| 0,2                                                                                                                            | 0,1                     |                                                            |      |      |          | Agricoltura e pesca          |
| 0,1                                                                                                                            | 0,3                     |                                                            |      |      |          | Industria estrattiva         |
| 10,0                                                                                                                           | 21,8                    |                                                            |      |      |          | Industria manifatturiera     |
| 0,5                                                                                                                            | 0,8                     |                                                            |      |      |          | Energia, gas e acqua         |
| 11,1                                                                                                                           | 12,2                    |                                                            |      |      |          | Costruzioni                  |
| 23,3                                                                                                                           | 21,9                    |                                                            |      |      |          | Commercio e riparazioni      |
| 27,9                                                                                                                           | 19,1                    |                                                            |      |      |          | Alberghi e pubblici esercizi |
| 4,3                                                                                                                            | 6,2                     |                                                            |      |      |          | Trasporti e comunicazioni    |
| 2,1                                                                                                                            | 3,6                     |                                                            |      |      |          | Credito e assicurazioni      |
| 20,5                                                                                                                           | 14,0                    |                                                            |      |      |          | Altri servizi                |
| 100,0                                                                                                                          | 100,0                   |                                                            |      |      |          | Totale                       |
| Homogener Erhebungsbereich bezogen auf die Arbeitsstättenzählung 1971<br>A parità di campo di osservazione del censimento 1971 |                         |                                                            |      |      |          |                              |
| Absolute Werte / Dati assoluti                                                                                                 |                         |                                                            |      |      |          |                              |
| 81                                                                                                                             | 225                     | 5,3                                                        | 4,9  | 3,8  | 2,8      | Agricoltura e pesca          |
| 58                                                                                                                             | 474                     | 11,2                                                       | 8,4  | 7,0  | 8,2      | Industria estrattiva         |
| 4.167                                                                                                                          | 33.958                  | 7,3                                                        | 7,5  | 7,8  | 8,1      | Industria manifatturiera     |
| 190                                                                                                                            | 1.276                   | 8,6                                                        | 9,0  | 10,8 | 6,7      | Energia, gas e acqua         |
| 4.609                                                                                                                          | 18.940                  | 6,9                                                        | 4,9  | 4,0  | 4,1      | Costruzioni                  |
| 9.722                                                                                                                          | 34.020                  | 3,3                                                        | 3,3  | 3,7  | 3,5      | Commercio e riparazioni      |
| 11.653                                                                                                                         | 29.737                  | 3,3                                                        | 2,7  | 2,4  | 2,6      | Alberghi e pubblici esercizi |
| 1.774                                                                                                                          | 9.584                   | 6,1                                                        | 5,4  | 6,0  | 5,4      | Trasporti e comunicazioni    |
| 889                                                                                                                            | 5.553                   | 6,9                                                        | 7,0  | 6,5  | 6,2      | Credito e assicurazioni      |
| 6.716                                                                                                                          | 16.909                  | 2,8                                                        | 3,0  | 3,1  | 2,5      | Altri servizi                |
| 39.859                                                                                                                         | 150.676                 | 4,6                                                        | 4,0  | 3,9  | 3,8      | Totale                       |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale                                                                             |                         |                                                            |      |      |          |                              |
| 0,2                                                                                                                            | 0,1                     |                                                            |      |      |          | Agricoltura e pesca          |
| 0,1                                                                                                                            | 0,3                     |                                                            |      |      |          | Industria estrattiva         |
| 10,5                                                                                                                           | 22,5                    |                                                            |      |      |          | Industria manifatturiera     |
| 0,5                                                                                                                            | 0,8                     |                                                            |      |      |          | Energia, gas e acqua         |
| 11,6                                                                                                                           | 12,6                    |                                                            |      |      |          | Costruzioni                  |
| 24,4                                                                                                                           | 22,6                    |                                                            |      |      |          | Commercio e riparazioni      |
| 29,2                                                                                                                           | 19,7                    |                                                            |      |      |          | Alberghi e pubblici esercizi |
| 4,5                                                                                                                            | 6,4                     |                                                            |      |      |          | Trasporti e comunicazioni    |
| 2,2                                                                                                                            | 3,7                     |                                                            |      |      |          | Credito e assicurazioni      |
| 16,8                                                                                                                           | 11,2                    |                                                            |      |      |          | Altri servizi                |
| 100,0                                                                                                                          | 100,0                   |                                                            |      |      |          | Totale                       |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Fonte: ISTAT, ASTAT



Tab. 10.4

**Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten, Wirtschaftsabteilungen und Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Imprese, istituzioni, unità locali e addetti per sezione e divisione di attività economica e classe di addetti - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN |                                                                                                 | Unternehmen             |                                                         | Organisationen<br>ohne Erwerbs-<br>zweck | Arbeitsstätten der<br>Unternehmen<br>Unità locali delle imprese |                         |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|
|                        |                                                                                                 | Imprese                 |                                                         |                                          | Insgesamt<br>Totale                                             |                         |
|                        |                                                                                                 | Insgesamt<br><br>Totale | davon Hand-<br>werksbetriebe<br><br>di cui<br>artigiane |                                          |                                                                 |                         |
|                        |                                                                                                 |                         |                                                         | Istituzioni                              | N                                                               | Beschäftigte<br>Addetti |
| A                      | <b>Jagd, Land- und Forstwirtschaft</b>                                                          | <b>74</b>               | <b>22</b>                                               | <b>200</b>                               | <b>81</b>                                                       | <b>225</b>              |
| 01                     | Landwirtschaft, Jagd und<br>diesbezügliche Dienstleistungen                                     | 68                      | 20                                                      | 187                                      | 74                                                              | 214                     |
| 02                     | Forst- und Holzwirtschaft und<br>diesbezügliche Dienstleistungen                                | 6                       | 2                                                       | 13                                       | 7                                                               | 11                      |
| B                      | <b>Fischerei, Fischzucht und<br/>diesbezügliche Dienstleistungen</b>                            | -                       | -                                                       | <b>1</b>                                 | -                                                               | -                       |
| 05                     | Fischerei, Fischzucht und<br>diesbezügliche Dienstleistungen                                    | -                       | -                                                       | 1                                        | -                                                               | -                       |
| C                      | <b>Gewinnung von Mineralien</b>                                                                 | <b>40</b>               | <b>18</b>                                               | <b>1</b>                                 | <b>58</b>                                                       | <b>474</b>              |
| 10                     | Gewinnung von Steinkohle,<br>Braunkohle und Torf                                                | -                       | -                                                       | -                                        | -                                                               | -                       |
| 11                     | Gewinnung von Erdöl und Erdgas                                                                  | -                       | -                                                       | -                                        | 1                                                               | -                       |
| 12                     | Gewinnung von Uran und Thor                                                                     | -                       | -                                                       | -                                        | -                                                               | -                       |
| 13                     | Gewinnung von Erzen                                                                             | -                       | -                                                       | -                                        | -                                                               | -                       |
| 14                     | Anderer Bergbau                                                                                 | 40                      | 18                                                      | 1                                        | 57                                                              | 474                     |
| D                      | <b>Verarbeitendes Gewerbe</b>                                                                   | <b>3.749</b>            | <b>2.765</b>                                            | <b>14</b>                                | <b>4.167</b>                                                    | <b>33.958</b>           |
| 15                     | Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie                                                           | 384                     | 251                                                     | 1                                        | 485                                                             | 5.914                   |
| 16                     | Tabakindustrie                                                                                  | -                       | -                                                       | -                                        | -                                                               | -                       |
| 17                     | Textilindustrie                                                                                 | 63                      | 47                                                      | -                                        | 70                                                              | 493                     |
| 18                     | Anfertigung von Bekleidungsartikeln                                                             | 78                      | 57                                                      | 1                                        | 87                                                              | 233                     |
| 19                     | Bearbeitung von Leder und Schuhartikeln                                                         | 25                      | 20                                                      | -                                        | 31                                                              | 78                      |
| 20                     | Holzindustrie, Holzwarenindustrie ohne<br>Herstellung von Möbeln                                | 1.421                   | 1.118                                                   | -                                        | 1.492                                                           | 6.259                   |
| 21                     | Herstellung von Papiermasse<br>und Papierprodukten                                              | 9                       | 2                                                       | -                                        | 11                                                              | 182                     |
| 22                     | Verlag und Druck                                                                                | 169                     | 99                                                      | 6                                        | 198                                                             | 1.769                   |
| 23                     | Kokerei, Erdölraffinerien                                                                       | 3                       | -                                                       | -                                        | 8                                                               | 59                      |
| 24                     | Herstellung von chemischen Produkten,<br>synthetischen und künstlichen Fasern                   | 20                      | 9                                                       | -                                        | 26                                                              | 679                     |
| 25                     | Herstellung von Gummi- und<br>Kunststoffwaren                                                   | 34                      | 15                                                      | -                                        | 46                                                              | 1.131                   |
| 26                     | Herstellung von Produkten aus der<br>Verarbeitung von Nichtmetallerzen                          | 138                     | 81                                                      | 1                                        | 172                                                             | 1.396                   |
| 27                     | Erzeugung von Metallen und ihren<br>Legierungen                                                 | 14                      | 6                                                       | -                                        | 18                                                              | 1.418                   |
| 28                     | Herstellung und Bearbeitung<br>von Metallprodukten                                              | 506                     | 400                                                     | -                                        | 548                                                             | 4.999                   |
| 29                     | Herstellung von Maschinen und<br>mechanischen Geräten                                           | 208                     | 140                                                     | 2                                        | 236                                                             | 3.438                   |
| 30                     | Herstellung von Büromaschinen, Daten-<br>verarbeitungsgeräten und -einrichtungen                | 4                       | 1                                                       | -                                        | 6                                                               | 33                      |
| 31                     | Herstellung von sonstigen elektrischen<br>Maschinen und Einrichtungen                           | 73                      | 49                                                      | -                                        | 80                                                              | 730                     |
| 32                     | Herstellung von Fernseh- und Funkgeräten<br>und Kommunikationsmitteln                           | 50                      | 37                                                      | -                                        | 56                                                              | 171                     |
| 33                     | Herstellung von medizinischen Geräten,<br>Mess- und optischen Geräten; Herstellung<br>von Uhren | 107                     | 80                                                      | -                                        | 119                                                             | 883                     |
| 34                     | Herstellung von Kraftwagen, Anhängern<br>und Sattelanhängern                                    | 14                      | 9                                                       | 1                                        | 20                                                              | 2.023                   |
| 35                     | Herstellung von anderen Transportmitteln                                                        | 5                       | 4                                                       | -                                        | 6                                                               | 21                      |
| 36                     | Herstellung von Möbeln und andere<br>verarbeitende Industrien                                   | 416                     | 336                                                     | 2                                        | 442                                                             | 1.964                   |
| 37                     | Sammeln und Verarbeiten für die<br>Wiederverwertung                                             | 8                       | 4                                                       | -                                        | 10                                                              | 85                      |

Tab. 10.4 - Fortsetzung / Segue

**Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten, Wirtschaftsabteilungen und Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Imprese, istituzioni, unità locali e addetti per sezione e divisione di attività economica e classe di addetti - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| Arbeitsstätten<br>der Unternehmen<br>Unità locali delle imprese |                         | Arbeitsstätten der Organisat-<br>ionen ohne Erwerbszweck<br>Unità locali delle istituzioni |                         | Arbeitsstätten<br>insgesamt |                         | ATTIVITÀ ECONOMICA |                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| davon Handwerksbetriebe<br>di cui artigiane                     |                         | Insgesamt<br>Totale                                                                        |                         | Totale unità locali         |                         |                    |                                                                                                           |
| N                                                               | Beschäftigte<br>Addetti | N                                                                                          | Beschäftigte<br>Addetti | N                           | Beschäftigte<br>Addetti |                    |                                                                                                           |
| 24                                                              | 67                      | 272                                                                                        | 124                     | 353                         | 349                     | A                  | Agricoltura, caccia e silvicoltura                                                                        |
| 22                                                              | 65                      | 259                                                                                        | 101                     | 333                         | 315                     | 01                 | Agricoltura, caccia<br>e relativi servizi                                                                 |
| 2                                                               | 2                       | 13                                                                                         | 23                      | 20                          | 34                      | 02                 | Silvicoltura e sfruttamento di aree<br>forestali e servizi connessi                                       |
| -                                                               | -                       | 1                                                                                          | -                       | 1                           | -                       | B                  | Pesca, piscicoltura e<br>servizi connessi                                                                 |
| -                                                               | -                       | 1                                                                                          | -                       | 1                           | -                       | 05                 | Pesca, piscicoltura e<br>servizi connessi                                                                 |
| 26                                                              | 138                     | 1                                                                                          | -                       | 59                          | 474                     | C                  | Estrazione di minerali                                                                                    |
| -                                                               | -                       | -                                                                                          | -                       | -                           | -                       | 10                 | Estrazione di carbon fossile e lignite;<br>estrazione di torba                                            |
| -                                                               | -                       | -                                                                                          | -                       | 1                           | 0                       | 11                 | Estrazione di petrolio greggio<br>e di gas naturale                                                       |
| -                                                               | -                       | -                                                                                          | -                       | -                           | -                       | 12                 | Estrazione di minerali di uranio e di torio                                                               |
| -                                                               | -                       | -                                                                                          | -                       | -                           | -                       | 13                 | Estrazione di minerali metalliferi                                                                        |
| 26                                                              | 138                     | 1                                                                                          | -                       | 58                          | 474                     | 14                 | Altre industrie estrattive                                                                                |
| 2.981                                                           | 11.549                  | 18                                                                                         | 120                     | 4.185                       | 34.078                  | D                  | Attività manifatturiere                                                                                   |
| 313                                                             | 1.830                   | 1                                                                                          | -                       | 486                         | 5.914                   | 15                 | Industrie alimentari e delle bevande                                                                      |
| -                                                               | -                       | -                                                                                          | -                       | -                           | -                       | 16                 | Industria del tabacco                                                                                     |
| 51                                                              | 180                     | -                                                                                          | -                       | 70                          | 493                     | 17                 | Industrie tessili                                                                                         |
| 59                                                              | 108                     | 2                                                                                          | 20                      | 89                          | 253                     | 18                 | Confezione articoli di vestiario                                                                          |
| 23                                                              | 63                      | -                                                                                          | -                       | 31                          | 78                      | 19                 | Lavorazione del cuoio e delle calzature                                                                   |
| 1.171                                                           | 3.937                   | -                                                                                          | -                       | 1.492                       | 6.259                   | 20                 | Industria del legno e dei prodotti<br>in legno, esclusi i mobili                                          |
| 2                                                               | 12                      | -                                                                                          | -                       | 11                          | 182                     | 21                 | Fabbricazione della pasta-carta<br>e dei prodotti di carta                                                |
| 106                                                             | 519                     | 7                                                                                          | 45                      | 205                         | 1.814                   | 22                 | Editoria e stampa                                                                                         |
| -                                                               | -                       | -                                                                                          | -                       | 8                           | 59                      | 23                 | Fabbricazione di coke, raffinerie di<br>petrolio                                                          |
| 10                                                              | 16                      | -                                                                                          | -                       | 26                          | 679                     | 24                 | Fabbricazione di prodotti chimici<br>e di fibre sintetiche e artificiali                                  |
| 17                                                              | 73                      | -                                                                                          | -                       | 46                          | 1.131                   | 25                 | Fabbricazione di articoli in gomma<br>e materie plastiche                                                 |
| 94                                                              | 316                     | 1                                                                                          | 4                       | 173                         | 1.400                   | 26                 | Fabbricazione di prodotti della<br>lavorazione di minerali non metalliferi                                |
| 6                                                               | 20                      | -                                                                                          | -                       | 18                          | 1.418                   | 27                 | Produzione di metalli e loro<br>leghe                                                                     |
| 426                                                             | 1.990                   | -                                                                                          | -                       | 548                         | 4.999                   | 28                 | Fabbricazione e lavorazione dei prodotti<br>in metallo                                                    |
| 147                                                             | 543                     | 2                                                                                          | 8                       | 238                         | 3.446                   | 29                 | Fabbricazione di macchine e<br>apparecchi meccanici                                                       |
| 1                                                               | 1                       | -                                                                                          | -                       | 6                           | 33                      | 30                 | Fabbricazione di macchine per ufficio,<br>di elaboratori e sistemi informatici                            |
| 53                                                              | 249                     | -                                                                                          | -                       | 80                          | 730                     | 31                 | Fabbricazione di ulteriori macchine ed<br>apparecchi elettrici                                            |
| 40                                                              | 79                      | -                                                                                          | -                       | 56                          | 171                     | 32                 | Fabbricaz. di apparecchi radiotelevisi e<br>di apparecchiature per le comunicazioni                       |
| 86                                                              | 222                     | -                                                                                          | -                       | 119                         | 883                     | 33                 | Fabbricazione di apparecchi medicali,<br>di apparecchi di precisione, di strumenti<br>ottici e di orologi |
| 11                                                              | 27                      | 1                                                                                          | 5                       | 21                          | 2.028                   | 34                 | Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi<br>e semirimorchi                                                  |
| 5                                                               | 20                      | -                                                                                          | -                       | 6                           | 21                      | 35                 | Fabbricazione di altri mezzi di trasporto                                                                 |
| 356                                                             | 1.319                   | 2                                                                                          | 12                      | 444                         | 1.976                   | 36                 | Fabbricazione di mobili e altre<br>industrie manifatturiere                                               |
| 4                                                               | 25                      | 2                                                                                          | 26                      | 12                          | 111                     | 37                 | Recupero e preparazione per il<br>riciclaggio                                                             |

Tab. 10.4 - Fortsetzung / Segue

**Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten, Wirtschaftsabteilungen und Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Imprese, istituzioni, unità locali e addetti per sezione e divisione di attività economica e classe di addetti - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN |                                                                                                        | Unternehmen   |                                                         | Organisationen<br>ohne Erwerbs-<br>zweck | Arbeitsstätten der<br>Unternehmen<br>Unità locali delle imprese |               |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------|
|                        |                                                                                                        | Imprese       |                                                         |                                          | Insgesamt<br>Totale                                             |               |
|                        |                                                                                                        | Insgesamt     | davon Hand-<br>werksbetriebe<br><br>di cui<br>artigiane |                                          |                                                                 |               |
|                        |                                                                                                        |               |                                                         | Totale                                   | Istituzioni                                                     | N             |
| E                      | <b>Produktion und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser</b>                              | <b>133</b>    | <b>1</b>                                                | <b>19</b>                                | <b>190</b>                                                      | <b>1.276</b>  |
| 40                     | Produktion von elektrischer Energie, Gas, Dampf und Warmwasser                                         | 100           | 1                                                       | 4                                        | 155                                                             | 1.212         |
| 41                     | Sammeln, Reinigen und Verteilen von Wasser                                                             | 33            | -                                                       | 15                                       | 35                                                              | 64            |
| F                      | <b>Bauwesen</b>                                                                                        | <b>4.349</b>  | <b>3.109</b>                                            | <b>4</b>                                 | <b>4.609</b>                                                    | <b>18.940</b> |
| 45                     | Bauwesen                                                                                               | 4.349         | 3.109                                                   | 4                                        | 4.609                                                           | 18.940        |
| G                      | <b>Groß- und Einzelhandel</b>                                                                          | <b>8.109</b>  | <b>1.600</b>                                            | <b>5</b>                                 | <b>9.722</b>                                                    | <b>34.020</b> |
| 50                     | Handel mit Kraftfahrzeugen, Instandhaltung und Reparatur von Kraftfahrzeugen und Motorrädern           | 907           | 578                                                     | 2                                        | 1.000                                                           | 4.159         |
| 51                     | Großhandel und Zwischenhandel                                                                          | 2.796         | 154                                                     | -                                        | 3.145                                                           | 13.562        |
| 52                     | Einzelhandel; Reparatur von Privat- und Gebrauchsgütern für das Haus                                   | 4.406         | 868                                                     | 3                                        | 5.577                                                           | 16.299        |
| H                      | <b>Hotels und Restaurants</b>                                                                          | <b>11.057</b> | <b>281</b>                                              | <b>23</b>                                | <b>11.653</b>                                                   | <b>29.737</b> |
| 55                     | Hotels und Restaurants                                                                                 | 11.057        | 281                                                     | 23                                       | 11.653                                                          | 29.737        |
| I                      | <b>Transport, Lagerung und Nachrichtenübermittlung</b>                                                 | <b>1.338</b>  | <b>861</b>                                              | <b>87</b>                                | <b>1.774</b>                                                    | <b>9.584</b>  |
| 60                     | Transportwesen zu Lande und über Rohrleitungen                                                         | 1.138         | 826                                                     | 1                                        | 1.333                                                           | 6.376         |
| 61                     | Transportwesen zu Meer und zu Wasser                                                                   | -             | -                                                       | -                                        | -                                                               | -             |
| 62                     | Flugtransporte                                                                                         | 4             | 1                                                       | -                                        | 7                                                               | 25            |
| 63                     | Nebentätigkeiten der Transporte, Tätigkeiten der Reisebüros                                            | 184           | 32                                                      | 86                                       | 256                                                             | 1.188         |
| 64                     | Post- und Fernmeldewesen                                                                               | 12            | 2                                                       | -                                        | 178                                                             | 1.995         |
| J                      | <b>Geld- und Finanzvermittlung</b>                                                                     | <b>418</b>    | <b>-</b>                                                | <b>4</b>                                 | <b>889</b>                                                      | <b>5.553</b>  |
| 65                     | Geld- und Finanzvermittlung                                                                            | 97            | -                                                       | -                                        | 458                                                             | 4.382         |
| 66                     | Versicherungen und Pensionsfonds ausschließlich der sozialen Pflichtversicherungen                     | 18            | -                                                       | 4                                        | 40                                                              | 161           |
| 67                     | Mit der Finanzvermittlung verbundene Tätigkeiten                                                       | 303           | -                                                       | -                                        | 391                                                             | 1.010         |
| K                      | <b>Immobilien­geschäfte, Verleih, Informatik, Forschung, andere Berufs- und Unternehmertätigkeiten</b> | <b>5.093</b>  | <b>443</b>                                              | <b>65</b>                                | <b>5.570</b>                                                    | <b>14.414</b> |
| 70                     | Immobilien­geschäfte                                                                                   | 952           | 9                                                       | 23                                       | 1.036                                                           | 1.560         |
| 71                     | Vermietung von Maschinen und Geräten                                                                   | 139           | 41                                                      | -                                        | 177                                                             | 382           |
| 72                     | Informatik und diesbezügliche Tätigkeiten                                                              | 466           | 26                                                      | -                                        | 544                                                             | 1.964         |
| 73                     | Forschung und Entwicklung                                                                              | 36            | 2                                                       | 7                                        | 40                                                              | 81            |
| 74                     | Andere Berufs- und Unternehmertätigkeiten                                                              | 3.500         | 365                                                     | 35                                       | 3.773                                                           | 10.427        |
| L                      | <b>Öffentliche Verwaltung und Verteidigung, gesetzliche Sozialversicherung</b>                         | <b>13</b>     | <b>1</b>                                                | <b>193</b>                               | <b>14</b>                                                       | <b>59</b>     |
| 75                     | Öffentliche Verwaltung und Verteidigung, gesetzliche Sozialversicherung                                | 13            | 1                                                       | 193                                      | 14                                                              | 59            |
| M                      | <b>Bildung</b>                                                                                         | <b>89</b>     | <b>11</b>                                               | <b>196</b>                               | <b>123</b>                                                      | <b>290</b>    |
| 80                     | Bildung                                                                                                | 89            | 11                                                      | 196                                      | 123                                                             | 290           |
| N                      | <b>Gesundheitswesen und andere Sozialdienste</b>                                                       | <b>929</b>    | <b>17</b>                                               | <b>332</b>                               | <b>1.032</b>                                                    | <b>2.360</b>  |
| 85                     | Gesundheitswesen und andere Sozialdienste                                                              | 929           | 17                                                      | 332                                      | 1.032                                                           | 2.360         |

Tab. 10.4 - Fortsetzung / Segue

**Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten, Wirtschaftsabteilungen und Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Imprese, istituzioni, unità locali e addetti per sezione e divisione di attività economica e classe di addetti - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| Arbeitsstätten<br>der Unternehmen<br>Unità locali delle imprese |                         | Arbeitsstätten der Organisat-<br>ionen ohne Erwerbszweck<br>Unità locali delle istituzioni |                         | Arbeitsstätten<br>insgesamt |                         | ATTIVITÀ ECONOMICA                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| davon Handwerksbetriebe<br>di cui artigiane                     |                         | Insgesamt<br>Totale                                                                        |                         | Totale unità locali         |                         |                                                                                                               |
| N                                                               | Beschäftigte<br>Addetti | N                                                                                          | Beschäftigte<br>Addetti | N                           | Beschäftigte<br>Addetti |                                                                                                               |
| 1                                                               | 1                       | 24                                                                                         | 168                     | 214                         | 1.444                   | E Produzione e distribuzione di<br>energia elettrica, gas e acqua                                             |
| 1                                                               | 1                       | 8                                                                                          | 165                     | 163                         | 1.377                   | 40 Produzione di energia elettrica,<br>di gas, di vapore e acqua calda                                        |
| -                                                               | -                       | 16                                                                                         | 3                       | 51                          | 67                      | 41 Raccolta, depurazione e distribuzione<br>d'acqua                                                           |
| 3.250                                                           | 11.820                  | 9                                                                                          | 19                      | 4.618                       | 18.959                  | F Costruzioni                                                                                                 |
| 3.250                                                           | 11.820                  | 9                                                                                          | 19                      | 4.618                       | 18.959                  | 45 Costruzioni                                                                                                |
| 1.931                                                           | 5.951                   | 11                                                                                         | 28                      | 9.733                       | 34.048                  | G Commercio all'ingrosso e al dettaglio                                                                       |
| 603                                                             | 2.169                   | 2                                                                                          | 14                      | 1.002                       | 4.173                   | 50 Commercio, manutenzione e<br>riparazione di autoveicoli<br>e motocicli                                     |
| 166                                                             | 708                     | -                                                                                          | -                       | 3.145                       | 13.562                  | 51 Commercio all'ingrosso e intermediari<br>del commercio                                                     |
| 1.162                                                           | 3.074                   | 9                                                                                          | 14                      | 5.586                       | 16.313                  | 52 Commercio al dettaglio; riparazione di<br>beni personali e per la casa                                     |
| 347                                                             | 910                     | 36                                                                                         | 336                     | 11.689                      | 30.073                  | H Alberghi e ristoranti                                                                                       |
| 347                                                             | 910                     | 36                                                                                         | 336                     | 11.689                      | 30.073                  | 55 Alberghi e ristoranti                                                                                      |
| 913                                                             | 2.483                   | 115                                                                                        | 311                     | 1.889                       | 9.895                   | I Trasporti, magazzinaggio<br>e comunicazioni                                                                 |
| 869                                                             | 2.361                   | 3                                                                                          | 7                       | 1.336                       | 6.383                   | 60 Trasporti terrestri, trasporti mediante<br>condotte                                                        |
| -                                                               | -                       | -                                                                                          | -                       | -                           | -                       | 61 Trasporti marittimi e per vie d'acqua                                                                      |
| 1                                                               | 4                       | -                                                                                          | -                       | 7                           | 25                      | 62 Trasporti aerei                                                                                            |
| 41                                                              | 116                     | 112                                                                                        | 304                     | 368                         | 1.492                   | 63 Attività di supporto ai trasporti,<br>attività delle agenzie di viaggio                                    |
| 2                                                               | 2                       | -                                                                                          | -                       | 178                         | 1.995                   | 64 Poste e telecomunicazioni                                                                                  |
| 1                                                               | 2                       | 9                                                                                          | 53                      | 898                         | 5.606                   | J Intermediazione monetaria e<br>finanziaria                                                                  |
| -                                                               | -                       | 4                                                                                          | 51                      | 462                         | 4.433                   | 65 Intermediazione monetaria e finanziaria                                                                    |
| -                                                               | -                       | 5                                                                                          | 2                       | 45                          | 163                     | 66 Assicurazioni e fondi pensione, escluse<br>le assicurazioni sociali obbligatorie                           |
| 1                                                               | 2                       | -                                                                                          | -                       | 391                         | 1.010                   | 67 Attività ausiliarie della intermediazione<br>finanziaria                                                   |
| 493                                                             | 1.512                   | 91                                                                                         | 604                     | 5.661                       | 15.018                  | K Attività immobiliari, noleggio,<br>informatica, ricerca, altre attività<br>professionali ed imprenditoriali |
| 10                                                              | 11                      | 25                                                                                         | 144                     | 1.061                       | 1.704                   | 70 Attività immobiliari                                                                                       |
| 52                                                              | 118                     | 1                                                                                          | -                       | 178                         | 382                     | 71 Noleggio di macchinari e attrezzature                                                                      |
| 31                                                              | 106                     | 3                                                                                          | 68                      | 547                         | 2.032                   | 72 Informatica e attività connesse                                                                            |
| 3                                                               | 21                      | 11                                                                                         | 56                      | 51                          | 137                     | 73 Ricerca e sviluppo                                                                                         |
| 397                                                             | 1.256                   | 51                                                                                         | 336                     | 3.824                       | 10.763                  | 74 Altre attività professionali ed<br>imprenditoriali                                                         |
| 1                                                               | 3                       | 501                                                                                        | 11.104                  | 515                         | 11.163                  | L Pubblica amministrazione e difesa,<br>assicurazione sociale obbligatoria                                    |
| 1                                                               | 3                       | 501                                                                                        | 11.104                  | 515                         | 11.163                  | 75 Pubblica amministrazione e difesa,<br>assicurazione sociale obbligatoria                                   |
| 16                                                              | 34                      | 1.030                                                                                      | 15.801                  | 1.153                       | 16.091                  | M Istruzione                                                                                                  |
| 16                                                              | 34                      | 1.030                                                                                      | 15.801                  | 1.153                       | 16.091                  | 80 Istruzione                                                                                                 |
| 20                                                              | 45                      | 619                                                                                        | 11.988                  | 1.651                       | 14.348                  | N Sanità e altri servizi sociali                                                                              |
| 20                                                              | 45                      | 619                                                                                        | 11.988                  | 1.651                       | 14.348                  | 85 Sanità e altri servizi sociali                                                                             |

Tab. 10.4 - Fortsetzung / Segue

**Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten, Wirtschaftsabteilungen und Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Imprese, istituzioni, unità locali e addetti per sezione e divisione di attività economica e classe di addetti - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN   |                                                            | Unternehmen             |                                                         | Organisationen<br>ohne Erwerbs-<br>zweck | Arbeitsstätten der<br>Unternehmen<br>Unità locali delle imprese |         |
|--------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------|
|                          |                                                            | Imprese                 |                                                         |                                          | Insgesamt<br>Totale                                             |         |
|                          |                                                            | Insgesamt<br><br>Totale | davon Hand-<br>werksbetriebe<br><br>di cui<br>artigiane |                                          |                                                                 |         |
| O                        | Andere öffentliche, soziale und private<br>Dienste         | 1.684                   | 864                                                     | 3.784                                    | 1.818                                                           | 4.578   |
| 90                       | Abfall- und Abwasserbeseitigung und<br>sonstige Entsorgung | 36                      | 11                                                      | 9                                        | 46                                                              | 371     |
| 91                       | Tätigkeiten anderer Vereins-<br>organisationen             | 17                      | 2                                                       | 1.719                                    | 29                                                              | 142     |
| 92                       | Erholende, kulturelle und sportliche<br>Betätigungen       | 543                     | 89                                                      | 1.924                                    | 597                                                             | 1.570   |
| 93                       | Andere Dienstleistungen                                    | 1.088                   | 762                                                     | 132                                      | 1.146                                                           | 2.495   |
| P                        | Haushaltsdienste bei Familien und<br>Wohngemeinschaften    | -                       | -                                                       | -                                        | -                                                               | -       |
| 95                       | Haushaltsdienste bei Familien und<br>Wohngemeinschaften    | -                       | -                                                       | -                                        | -                                                               | -       |
| Q                        | Außerstaatliche Organisationen und<br>Körperschaften       | -                       | -                                                       | 1                                        | -                                                               | -       |
| 99                       | Außerstaatliche Organisationen und<br>Körperschaften       | -                       | -                                                       | 1                                        | -                                                               | -       |
| Insgesamt                |                                                            | 37.075                  | 9.993                                                   | 4.929                                    | 41.700                                                          | 155.468 |
| Anzahl der Beschäftigten |                                                            |                         |                                                         |                                          |                                                                 |         |
| 0                        |                                                            | 111                     | 31                                                      | 4.016                                    | 382                                                             | -       |
| 1                        |                                                            | 18.125                  | 4.348                                                   | 250                                      | 20.467                                                          | 20.467  |
| 2 - 5                    |                                                            | 13.778                  | 4.055                                                   | 258                                      | 15.430                                                          | 43.624  |
| 6 - 9                    |                                                            | 2.653                   | 900                                                     | 106                                      | 2.796                                                           | 19.947  |
| 10 - 19                  |                                                            | 1.547                   | 529                                                     | 118                                      | 1.693                                                           | 22.179  |
| 20 - 49                  |                                                            | 647                     | 122                                                     | 104                                      | 705                                                             | 20.947  |
| 50 - 99                  |                                                            | 134                     | 8                                                       | 46                                       | 145                                                             | 9.651   |
| 100 - 199                |                                                            | 47                      | -                                                       | 21                                       | 50                                                              | 6.868   |
| 200 - 499                |                                                            | 22                      | -                                                       | 5                                        | 28                                                              | 8.671   |
| 500 und mehr             |                                                            | 11                      | -                                                       | 5                                        | 4                                                               | 3.114   |
| Insgesamt                |                                                            | 37.075                  | 9.993                                                   | 4.929                                    | 41.700                                                          | 155.468 |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Quelle: ASTAT

Tab. 10.4 - Fortsetzung / Segue

**Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten, Wirtschaftsabteilungen und Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Imprese, istituzioni, unità locali e addetti per sezione e divisione di attività economica e classe di addetti - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| Arbeitsstätten<br>der Unternehmen<br>Unità locali delle imprese |                         | Arbeitsstätten der Organisat-<br>ionen ohne Erwerbszweck<br>Unità locali delle istituzioni |                         | Arbeitsstätten<br>insgesamt |                         | ATTIVITÀ ECONOMICA                                                    |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| davon Handwerksbetriebe<br>di cui artigiane                     |                         | Insgesamt<br>Totale                                                                        |                         | Totale unità locali         |                         |                                                                       |
| N                                                               | Beschäftigte<br>Addetti | N                                                                                          | Beschäftigte<br>Addetti | N                           | Beschäftigte<br>Addetti |                                                                       |
| 908                                                             | 1.809                   | 4.593                                                                                      | 2.159                   | 6.411                       | 6.737                   | O Altri servizi pubblici, sociali e<br>personali                      |
| 12                                                              | 53                      | 22                                                                                         | 45                      | 68                          | 416                     | 90 Smaltimento dei rifiuti solidi, delle<br>acque di scarico e simili |
| 2                                                               | 2                       | 2.282                                                                                      | 1.186                   | 2.311                       | 1.328                   | 91 Ulteriori attività di organizzazioni<br>associtative               |
| 97                                                              | 174                     | 2.150                                                                                      | 738                     | 2.747                       | 2.308                   | 92 Attività ricreative, culturali e<br>sportive                       |
| 797                                                             | 1.580                   | 139                                                                                        | 190                     | 1.285                       | 2.685                   | 93 Altre attività dei servizi                                         |
| -                                                               | -                       | -                                                                                          | -                       | -                           | -                       | P Servizi domestici presso famiglie<br>e convivenze                   |
| -                                                               | -                       | -                                                                                          | -                       | -                           | -                       | 95 Servizi domestici presso famiglie<br>e convivenze                  |
| -                                                               | -                       | 1                                                                                          | -                       | 1                           | -                       | Q Organizzazioni ed organismi<br>extraterritoriali                    |
| -                                                               | -                       | 1                                                                                          | -                       | 1                           | -                       | 99 Organizzazioni ed organismi<br>extraterritoriali                   |
| 10.912                                                          | 36.324                  | 7.331                                                                                      | 42.815                  | 49.031                      | 198.283                 | Totale                                                                |
|                                                                 |                         |                                                                                            |                         |                             |                         | Classe di addetti                                                     |
| 58                                                              | -                       | 4.905                                                                                      | -                       | 5.287                       | -                       | 0                                                                     |
| 4.731                                                           | 4.731                   | 394                                                                                        | 394                     | 20.861                      | 20.861                  | 1                                                                     |
| 4.452                                                           | 13.032                  | 696                                                                                        | 2.349                   | 16.126                      | 45.973                  | 2 - 5                                                                 |
| 955                                                             | 6.862                   | 418                                                                                        | 3.035                   | 3.214                       | 22.982                  | 6 - 9                                                                 |
| 573                                                             | 7.345                   | 440                                                                                        | 5.926                   | 2.133                       | 28.105                  | 10 - 19                                                               |
| 134                                                             | 3.778                   | 324                                                                                        | 9.830                   | 1.029                       | 30.777                  | 20 - 49                                                               |
| 9                                                               | 576                     | 106                                                                                        | 7.473                   | 251                         | 17.124                  | 50 - 99                                                               |
| -                                                               | -                       | 29                                                                                         | 3.839                   | 79                          | 10.707                  | 100 - 199                                                             |
| -                                                               | -                       | 15                                                                                         | 3.788                   | 43                          | 12.459                  | 200 - 499                                                             |
| -                                                               | -                       | 4                                                                                          | 6.181                   | 8                           | 9.295                   | 500 e oltre                                                           |
| 10.912                                                          | 36.324                  | 7.331                                                                                      | 42.815                  | 49.031                      | 198.283                 | Totale                                                                |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Fonte: ASTAT

Tab. 10.5

**Arbeitsstätten der Unternehmen und jeweilige Beschäftigte nach Bezirksgemeinschaften und Wirtschaftsabschnitten - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Unità locali delle imprese e relativi addetti per comunità comprensoriale e sezione di attività economica - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN<br><br>ATTIVITÀ ECONOMICA                                                                                                                                                                | Vinschgau<br>Val Venosta               |                              | Burgrafenamt<br>Burgraviato            |                              | Überetsch-Südt. Unterland<br>Oltradige-Bassa Atesina |                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                 | Arbeits-<br>stätten<br>Unità<br>locali | Beschäf-<br>tigte<br>Addetti | Arbeits-<br>stätten<br>Unità<br>locali | Beschäf-<br>tigte<br>Addetti | Arbeits-<br>stätten<br>Unità<br>locali               | Beschäf-<br>tigte<br>Addetti |
| A Jagd, Land- und Forstwirtschaft<br>Agricoltura, caccia e silvicoltura                                                                                                                                         | 12                                     | 61                           | 16                                     | 21                           | 16                                                   | 33                           |
| B Fischerei, Fischzucht und diesbezügliche Dienstleistungen<br>Pesca, piscicoltura e servizi connessi                                                                                                           | -                                      | -                            | -                                      | -                            | -                                                    | -                            |
| C Gewinnung von Mineralien<br>Estrazione di minerali                                                                                                                                                            | 6                                      | 87                           | 8                                      | 28                           | 11                                                   | 88                           |
| D Verarbeitendes Gewerbe<br>Attività manifatturiere                                                                                                                                                             | 303                                    | 2.488                        | 699                                    | 5.653                        | 528                                                  | 5.331                        |
| E Produktion u. Verteilung von elektr. Energie, Gas u. Wasser<br>Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua                                                                                   | 16                                     | 40                           | 29                                     | 200                          | 15                                                   | 66                           |
| F Bauwesen<br>Costruzioni                                                                                                                                                                                       | 321                                    | 1.300                        | 963                                    | 3.287                        | 626                                                  | 2.378                        |
| G Groß- und Einzelhandel<br>Commercio all'ingrosso e al dettaglio                                                                                                                                               | 496                                    | 1.590                        | 1.832                                  | 5.904                        | 1.433                                                | 5.808                        |
| H Hotels und Restaurants<br>Alberghi e ristoranti                                                                                                                                                               | 849                                    | 2.050                        | 2.508                                  | 7.418                        | 1.235                                                | 3.263                        |
| I Transport, Lagerung und Nachrichtenübermittlung<br>Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni                                                                                                                   | 98                                     | 465                          | 259                                    | 934                          | 268                                                  | 1.102                        |
| J Geld- und Finanzvermittlung<br>Intermediazione monetaria e finanziaria                                                                                                                                        | 58                                     | 262                          | 152                                    | 899                          | 99                                                   | 477                          |
| K Immobiliengeschäfte, Verleih, Informatik, Forschung,<br>andere Berufs- und Unternehmertätigkeiten<br>Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, altre<br>attività professionali ed imprenditoriali | 199                                    | 460                          | 1.007                                  | 2.163                        | 552                                                  | 1.074                        |
| L Öffentliche Verwaltung und Verteidigung, gesetzliche<br>Sozialversicherung<br>Pubblica amministrazione e difesa, assicurazione<br>sociale obbligatoria                                                        | -                                      | -                            | 4                                      | 8                            | 1                                                    | 5                            |
| M Bildung<br>Istruzione                                                                                                                                                                                         | 5                                      | 24                           | 17                                     | 28                           | 13                                                   | 13                           |
| N Gesundheitswesen und andere Sozialdienste<br>Sanità e altri servizi sociali                                                                                                                                   | 50                                     | 85                           | 248                                    | 609                          | 108                                                  | 194                          |
| O Andere öffentliche, soziale und private Dienste<br>Altri servizi pubblici, sociali e personali                                                                                                                | 97                                     | 206                          | 342                                    | 836                          | 236                                                  | 542                          |
| P Haushaltsdienste bei Familien und Wohngemeinschaften<br>Servizi domestici presso famiglie e convivenze                                                                                                        | -                                      | -                            | -                                      | -                            | -                                                    | -                            |
| Q Außerstaatliche Organisationen und Körperschaften<br>Organizzazioni ed organismi extraterritoriali                                                                                                            | -                                      | -                            | -                                      | -                            | -                                                    | -                            |
| <b>Insgesamt<br/>Totale</b>                                                                                                                                                                                     | <b>2.510</b>                           | <b>9.118</b>                 | <b>8.084</b>                           | <b>27.988</b>                | <b>5.141</b>                                         | <b>20.374</b>                |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Quelle: ASTAT

Tab. 10.5 - Fortsetzung / Segue

**Arbeitsstätten der Unternehmen und jeweilige Beschäftigte nach Bezirksgemeinschaften und Wirtschaftsschnitten - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Unità locali delle imprese e relativi addetti per comunità comprensoriale e sezione di attività economica - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| Bozen<br>Bolzano                       |                              | Salten-Schlern<br>Salto-Sciliar        |                              | Eisacktal<br>Valle Isarco              |                              | Wipptal<br>Alta Valle Isarco           |                              | Pustertal<br>Val Pusteria              |                              | Südtirol insgesamt<br>Totale Provincia |                              |
|----------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|
| Arbeits-<br>stätten<br>Unità<br>locali | Beschäf-<br>tigte<br>Addetti | Arbeits-<br>stätten<br>Unità<br>locali | Beschäf-<br>tigte<br>Addetti | Arbeits-<br>stätten<br>Unità<br>locali | Beschäf-<br>tigte<br>Addetti | Arbeits-<br>stätten<br>Unità<br>locali | Beschäf-<br>tigte<br>Addetti | Arbeits-<br>stätten<br>Unità<br>locali | Beschäf-<br>tigte<br>Addetti | Arbeits-<br>stätten<br>Unità<br>locali | Beschäf-<br>tigte<br>Addetti |
| 4                                      | 13                           | 11                                     | 10                           | 9                                      | 50                           | 2                                      | 3                            | 11                                     | 34                           | 81                                     | 225                          |
| -                                      | -                            | -                                      | -                            | -                                      | -                            | -                                      | -                            | -                                      | -                            | -                                      | -                            |
| 3                                      | 10                           | 5                                      | 30                           | 8                                      | 41                           | 3                                      | 45                           | 14                                     | 145                          | 58                                     | 474                          |
| 568                                    | 5.620                        | 879                                    | 3.204                        | 434                                    | 3.991                        | 118                                    | 1.189                        | 638                                    | 6.482                        | 4.167                                  | 33.958                       |
| 25                                     | 699                          | 18                                     | 29                           | 15                                     | 58                           | 16                                     | 43                           | 56                                     | 141                          | 190                                    | 1.276                        |
| 934                                    | 3.408                        | 603                                    | 2.216                        | 406                                    | 1.796                        | 110                                    | 715                          | 646                                    | 3.840                        | 4.609                                  | 18.940                       |
| 2.733                                  | 10.595                       | 726                                    | 1.743                        | 850                                    | 2.834                        | 364                                    | 1.130                        | 1.288                                  | 4.416                        | 9.722                                  | 34.020                       |
| 608                                    | 2.445                        | 1.968                                  | 4.211                        | 1.030                                  | 2.772                        | 377                                    | 1.221                        | 3.078                                  | 6.357                        | 11.653                                 | 29.737                       |
| 333                                    | 3.913                        | 269                                    | 817                          | 162                                    | 668                          | 82                                     | 616                          | 303                                    | 1.069                        | 1.774                                  | 9.584                        |
| 283                                    | 2.308                        | 67                                     | 329                          | 77                                     | 491                          | 30                                     | 142                          | 123                                    | 645                          | 889                                    | 5.553                        |
| 2.354                                  | 7.169                        | 283                                    | 458                          | 403                                    | 1.172                        | 143                                    | 329                          | 629                                    | 1.589                        | 5.570                                  | 14.414                       |
| 3                                      | 28                           | 2                                      | 5                            | 1                                      | 5                            | -                                      | -                            | 3                                      | 8                            | 14                                     | 59                           |
| 59                                     | 168                          | 6                                      | 5                            | 8                                      | 21                           | 2                                      | 7                            | 13                                     | 24                           | 123                                    | 290                          |
| 366                                    | 912                          | 62                                     | 106                          | 76                                     | 183                          | 25                                     | 49                           | 97                                     | 222                          | 1.032                                  | 2.360                        |
| 504                                    | 1.371                        | 174                                    | 457                          | 141                                    | 391                          | 55                                     | 133                          | 269                                    | 642                          | 1.818                                  | 4.578                        |
| -                                      | -                            | -                                      | -                            | -                                      | -                            | -                                      | -                            | -                                      | -                            | -                                      | -                            |
| -                                      | -                            | -                                      | -                            | -                                      | -                            | -                                      | -                            | -                                      | -                            | -                                      | -                            |
| <b>8.777</b>                           | <b>38.659</b>                | <b>5.073</b>                           | <b>13.620</b>                | <b>3.620</b>                           | <b>14.473</b>                | <b>1.327</b>                           | <b>5.622</b>                 | <b>7.168</b>                           | <b>25.614</b>                | <b>41.700</b>                          | <b>155.468</b>               |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Fonte: ASTAT



Tab. 10.6

**Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Wirtschaftsbereichen und Rechtsform - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Imprese e istituzioni per settore di attività economica e forma giuridica - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| RECHTSFORM                                                          | Wirtschaftsbereiche<br>Settori di attività economica      |                                    |                                                           |                                                       |                         |                                                         |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------|
|                                                                     | Landwirtschaft<br>und Fischerei<br>Agricoltura<br>e pesca | Bergbau<br>Industria<br>estrattiva | Verarbeitende<br>Industrie<br>Industria<br>manifatturiera | Energie, Gas<br>und Wasser<br>Energia, gas<br>e acqua | Bauwesen<br>Costruzioni | Handel und<br>Reparaturen<br>Commercio e<br>riparazioni |
| <b>Unternehmen</b>                                                  |                                                           |                                    |                                                           |                                                       |                         |                                                         |
| Einzelbetrieb                                                       | 29                                                        | 8                                  | 2.215                                                     | 7                                                     | 2.804                   | 4.631                                                   |
| Aktiengesellschaft                                                  | -                                                         | 1                                  | 66                                                        | 10                                                    | 21                      | 58                                                      |
| Kommanditgesellschaft                                               | 2                                                         | 9                                  | 303                                                       | 10                                                    | 359                     | 1.319                                                   |
| Gesellschaft mit beschränkter Haftung                               | 2                                                         | 15                                 | 324                                                       | 21                                                    | 360                     | 782                                                     |
| Offene Handelsgesellschaft                                          | 2                                                         | 7                                  | 783                                                       | 11                                                    | 598                     | 1.192                                                   |
| Einfache oder De-facto Gesellschaft                                 | 1                                                         | -                                  | 5                                                         | 2                                                     | 5                       | 21                                                      |
| Genossenschaft                                                      | 10                                                        | -                                  | 47                                                        | 44                                                    | 165                     | 76                                                      |
| Freiberufler                                                        | 4                                                         | -                                  | 6                                                         | -                                                     | 16                      | 22                                                      |
| Andere Unternehmensform                                             | 24                                                        | -                                  | -                                                         | 28                                                    | 21                      | 8                                                       |
| <b>Organisationen ohne Erwerbszweck</b>                             |                                                           |                                    |                                                           |                                                       |                         |                                                         |
| Anerkannter Verein                                                  | 1                                                         | -                                  | -                                                         | -                                                     | -                       | -                                                       |
| Stiftung                                                            | 150                                                       | -                                  | 5                                                         | 7                                                     | 2                       | 2                                                       |
| Nicht anerkannter Verein                                            | -                                                         | -                                  | 7                                                         | -                                                     | -                       | 1                                                       |
| Komitee                                                             | 1                                                         | -                                  | -                                                         | -                                                     | -                       | -                                                       |
| Andere Non-Profit-Organisationen                                    | 41                                                        | 1                                  | 1                                                         | 1                                                     | 1                       | 1                                                       |
| Ministerium oder zentrale Körperschaft                              | -                                                         | -                                  | -                                                         | 3                                                     | 1                       | 1                                                       |
| Lokale Körperschaft                                                 | 3                                                         | -                                  | 1                                                         | 4                                                     | -                       | -                                                       |
| Lokale Sanitätsbetriebe und Betriebe anderer lokaler Körperschaften | 4                                                         | -                                  | -                                                         | -                                                     | -                       | -                                                       |
| Schul- oder Universitätseinrichtung                                 | -                                                         | -                                  | -                                                         | -                                                     | -                       | -                                                       |
| Andere öffentliche Körperschaft ohne Erwerbszweck                   | 1                                                         | -                                  | -                                                         | 1                                                     | -                       | -                                                       |
| Anderes öffentliches Wirtschaftsunternehmen                         | -                                                         | -                                  | -                                                         | 3                                                     | -                       | -                                                       |
| <b>Insgesamt</b>                                                    | <b>275</b>                                                | <b>41</b>                          | <b>3.763</b>                                              | <b>152</b>                                            | <b>4.353</b>            | <b>8.114</b>                                            |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Quelle: ASTAT

Tab. 10.6 - Fortsetzung / Segue

**Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Wirtschaftsbereichen und Rechtsform - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Imprese e istituzioni per settore di attività economica e forma giuridica - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| Wirtschaftsbereiche<br>Settori di attività economica |                                                                           |                                                                 |                                    |                     | FORMA GIURIDICA                         |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------|
| Gastgewerbe<br>Alberghi, pubblici<br>esercizi        | Transport u. Nach-<br>richtenübermittlung<br>Trasporti e<br>comunicazioni | Kreditwesen und<br>Versicherungen<br>Credito e<br>assicurazioni | Andere<br>Dienste<br>Altri servizi | Insgesamt<br>Totale |                                         |
| 8.546                                                | 791                                                                       | 125                                                             | 2.634                              | 21.790              | <b>Imprese</b>                          |
| 10                                                   | 52                                                                        | 18                                                              | 47                                 | 283                 | Impresa individuale                     |
| 1.303                                                | 127                                                                       | 54                                                              | 920                                | 4.406               | Società per azioni                      |
| 146                                                  | 149                                                                       | 52                                                              | 630                                | 2.481               | Società in accomandita semplice         |
| 1.007                                                | 172                                                                       | 36                                                              | 467                                | 4.275               | Società a responsabilità limitata       |
| 24                                                   | -                                                                         | -                                                               | 40                                 | 98                  | Società in nome collettivo              |
| 15                                                   | 20                                                                        | 50                                                              | 188                                | 615                 | Società semplici o di fatto             |
| -                                                    | 19                                                                        | 82                                                              | 2.514                              | 2.663               | Società cooperativa                     |
| 6                                                    | 8                                                                         | 1                                                               | 368                                | 464                 | Libero professionista                   |
|                                                      |                                                                           |                                                                 |                                    |                     | Altra forma di imprese                  |
| -                                                    | 40                                                                        | -                                                               | 141                                | 182                 | <b>Istituzioni</b>                      |
| 5                                                    | 46                                                                        | 4                                                               | 3.729                              | 3.950               | Associazione riconosciuta               |
| 4                                                    | -                                                                         | -                                                               | 45                                 | 57                  | Fondazione                              |
| 2                                                    | -                                                                         | -                                                               | 16                                 | 19                  | Associazione non riconosciuta           |
| 2                                                    | 1                                                                         | -                                                               | 321                                | 370                 | Comitato                                |
| 1                                                    | -                                                                         | -                                                               | 23                                 | 29                  | Altra forma di istituzione nonprofit    |
| 1                                                    | -                                                                         | -                                                               | 171                                | 180                 | Ministero o Ente centrale               |
| -                                                    | -                                                                         | -                                                               | 9                                  | 13                  | Ente Locale                             |
| -                                                    | -                                                                         | -                                                               | 38                                 | 38                  | ASL e altre aziende di enti locali      |
| 8                                                    | -                                                                         | -                                                               | 74                                 | 84                  | Istituzioni scolastiche e universitarie |
| -                                                    | -                                                                         | -                                                               | 4                                  | 7                   | Altro Ente pubblico non economico       |
|                                                      |                                                                           |                                                                 |                                    |                     | Altro Ente pubblico economico           |
| <b>11.080</b>                                        | <b>1.425</b>                                                              | <b>422</b>                                                      | <b>12.379</b>                      | <b>42.004</b>       | <b>Totale</b>                           |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Fonte: ASTAT

Tab. 10.7

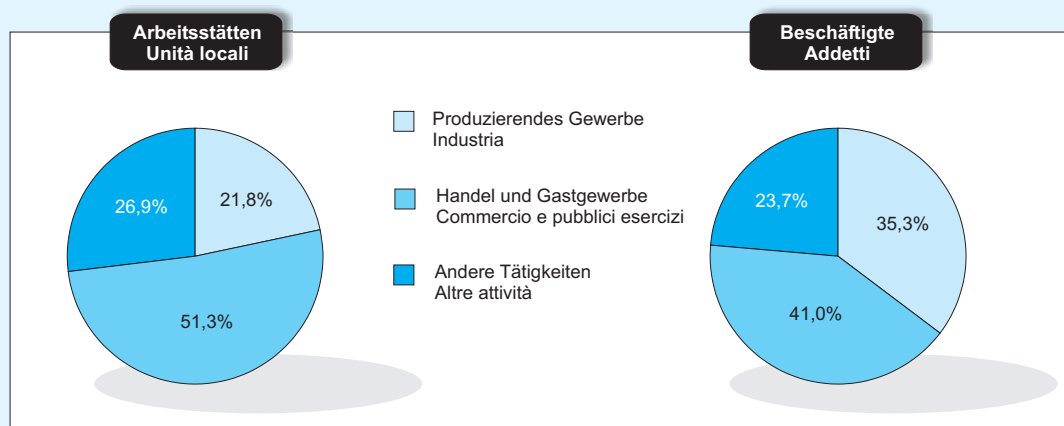
**Arbeitsstätten nach Wirtschaftsbereichen und Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Unità locali per settore di attività economica e classe di addetti - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| ANZAHL DER BESCHÄFTIGTEN | Wirtschaftsbereiche<br>Settori di attività economica      |                                    |                                                           |                                                       |                         |                                                         |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------|
|                          | Landwirtschaft<br>und Fischerei<br>Agricoltura<br>e pesca | Bergbau<br>Industria<br>estrattiva | Verarbeitende<br>Industrie<br>Industria<br>manifatturiera | Energie, Gas<br>und Wasser<br>Energia, gas<br>e acqua | Bauwesen<br>Costruzioni | Handel und<br>Reparaturen<br>Commercio e<br>riparazioni |
| 0                        | 217                                                       | 3                                  | 23                                                        | 23                                                    | 23                      | 98                                                      |
| 1                        | 95                                                        | 9                                  | 1.607                                                     | 93                                                    | 2.241                   | 4.228                                                   |
| 2 - 5                    | 27                                                        | 24                                 | 1.476                                                     | 53                                                    | 1.526                   | 4.166                                                   |
| 6 - 9                    | 9                                                         | 9                                  | 456                                                       | 19                                                    | 396                     | 645                                                     |
| 10 - 19                  | 4                                                         | 5                                  | 346                                                       | 13                                                    | 285                     | 374                                                     |
| 20 - 49                  | 2                                                         | 9                                  | 183                                                       | 7                                                     | 123                     | 187                                                     |
| 50 - 99                  | -                                                         | -                                  | 50                                                        | 3                                                     | 20                      | 28                                                      |
| 100 - 199                | -                                                         | -                                  | 25                                                        | 3                                                     | 4                       | 5                                                       |
| 200 - 499                | -                                                         | -                                  | 16                                                        | -                                                     | -                       | 1                                                       |
| 500 und mehr             | -                                                         | -                                  | 3                                                         | -                                                     | -                       | 1                                                       |
| <b>Insgesamt</b>         | <b>354</b>                                                | <b>59</b>                          | <b>4.185</b>                                              | <b>214</b>                                            | <b>4.618</b>            | <b>9.733</b>                                            |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Quelle: ASTAT

Graf. 10.b

**Arbeitsstätten der Unternehmen und jeweilige Beschäftigte nach Wirtschaftsbereichen - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)** ☐ Prozentuelle Verteilung**Unità locali di imprese e relativi addetti per settore di attività economica - Censimento industria e servizi 2001 (a)** ☐ Composizione percentuale(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori
**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano
**2003-SR**

Tab. 10.7 - Fortsetzung / Segue

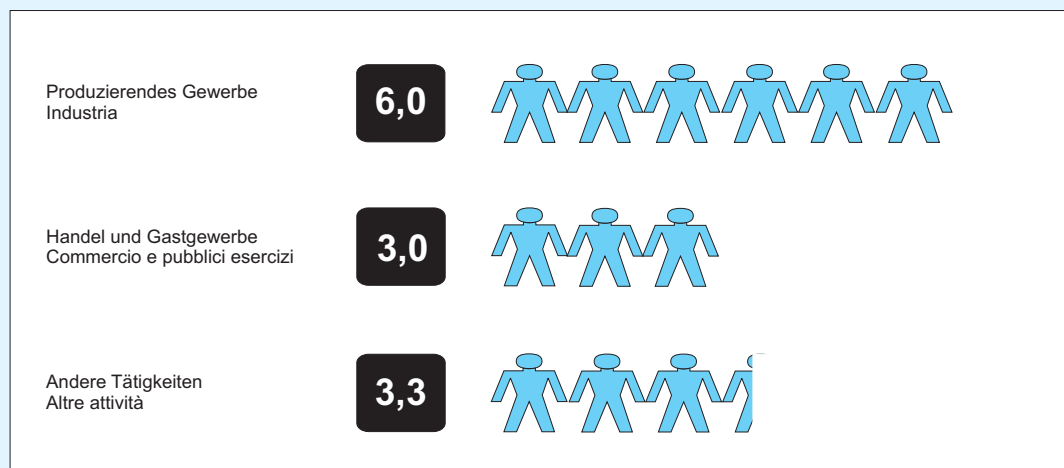
**Arbeitsstätten nach Wirtschaftsbereichen und Anzahl der Beschäftigten - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Unità locali per settore di attività economica e classe di addetti - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| Wirtschaftsbereiche<br>Settori di attività economica |                                                                   |                                                           |                                 |                     | CLASSE DI ADDETTI |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------|-------------------|
| Gastgewerbe<br>Alberghi, pubblici esercizi           | Transport u. Nachrichtenübermittlung<br>Trasporti e comunicazioni | Kreditwesen und Versicherungen<br>Credito e assicurazioni | Andere Dienste<br>Altri servizi | Insgesamt<br>Totale |                   |
| 77                                                   | 72                                                                | 16                                                        | 4.735                           | 5.287               | 0                 |
| 6.156                                                | 857                                                               | 287                                                       | 5.288                           | 20.861              | 1                 |
| 4.360                                                | 605                                                               | 369                                                       | 3.520                           | 16.126              | 2 - 5             |
| 673                                                  | 173                                                               | 110                                                       | 724                             | 3.214               | 6 - 9             |
| 344                                                  | 107                                                               | 69                                                        | 586                             | 2.133               | 10 - 19           |
| 70                                                   | 52                                                                | 32                                                        | 364                             | 1.029               | 20 - 49           |
| 7                                                    | 13                                                                | 10                                                        | 120                             | 251                 | 50 - 99           |
| 1                                                    | 5                                                                 | 4                                                         | 32                              | 79                  | 100 - 199         |
| 1                                                    | 5                                                                 | 1                                                         | 19                              | 43                  | 200 - 499         |
| -                                                    | -                                                                 | -                                                         | 4                               | 8                   | 500 e oltre       |
| <b>11.689</b>                                        | <b>1.889</b>                                                      | <b>898</b>                                                | <b>15.392</b>                   | <b>49.031</b>       | <b>Totale</b>     |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Fonte: ASTAT

Graf. 10.c

**Durchschnittszahl der Beschäftigten je Arbeitsstätte der Unternehmen - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Numero medio di addetti per unità locale di impresa - Censimento industria e servizi 2001 (a)**(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori
**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano
**2003-SR**

Tab. 10.8

**Personal der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Art des Arbeitsverhältnisses, Wirtschaftsabschnitten und Wirtschaftsabteilungen - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Personale delle unità locali delle imprese e delle istituzioni per tipo di rapporto di lavoro, sezione e divisione di attività economica - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN |                                                                                                 | Selbständige<br><br>Indipendenti | Unselbstständig<br>Beschäftigte<br><br>Dipendenti | Beschäftigte<br>insgesamt<br><br>Totale addetti | Mitarbeiter mit Vertrag<br>über geregelte und<br>fortwährende<br>Zusammenarbeit<br><br>Collaboratori<br>coordinati e<br>continuativi |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b>               | <b>Jagd, Land- und Forstwirtschaft</b>                                                          | <b>81</b>                        | <b>268</b>                                        | <b>349</b>                                      | <b>26</b>                                                                                                                            |
| 01                     | Landwirtschaft, Jagd und<br>diesbezügliche Dienstleistungen                                     | 75                               | 240                                               | 315                                             | 20                                                                                                                                   |
| 02                     | Forst- und Holzwirtschaft und<br>diesbezügliche Dienstleistungen                                | 6                                | 28                                                | 34                                              | 6                                                                                                                                    |
| <b>B</b>               | <b>Fischerei, Fischzucht und<br/>diesbezügliche Dienstleistungen</b>                            | -                                | -                                                 | -                                               | -                                                                                                                                    |
| 05                     | Fischerei, Fischzucht und<br>diesbezügliche Dienstleistungen                                    | -                                | -                                                 | -                                               | -                                                                                                                                    |
| <b>C</b>               | <b>Gewinnung von Mineralien</b>                                                                 | <b>70</b>                        | <b>404</b>                                        | <b>474</b>                                      | <b>6</b>                                                                                                                             |
| 10                     | Gewinnung von Steinkohle,<br>Braunkohle und Torf                                                | -                                | -                                                 | -                                               | -                                                                                                                                    |
| 11                     | Gewinnung von Erdöl und Erdgas                                                                  | -                                | -                                                 | -                                               | -                                                                                                                                    |
| 12                     | Gewinnung von Uran und Thor                                                                     | -                                | -                                                 | -                                               | -                                                                                                                                    |
| 13                     | Gewinnung von Erzen                                                                             | -                                | -                                                 | -                                               | -                                                                                                                                    |
| 14                     | Anderer Bergbau                                                                                 | 70                               | 404                                               | 474                                             | 6                                                                                                                                    |
| <b>D</b>               | <b>Verarbeitendes Gewerbe</b>                                                                   | <b>5.499</b>                     | <b>28.579</b>                                     | <b>34.078</b>                                   | <b>840</b>                                                                                                                           |
| 15                     | Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie                                                           | 670                              | 5.244                                             | 5.914                                           | 100                                                                                                                                  |
| 16                     | Tabakindustrie                                                                                  | -                                | -                                                 | -                                               | -                                                                                                                                    |
| 17                     | Textilindustrie                                                                                 | 82                               | 411                                               | 493                                             | 20                                                                                                                                   |
| 18                     | Anfertigung von Bekleidungsartikeln                                                             | 100                              | 153                                               | 253                                             | 4                                                                                                                                    |
| 19                     | Bearbeitung von Leder und Schuhartikeln                                                         | 40                               | 38                                                | 78                                              | -                                                                                                                                    |
| 20                     | Holzindustrie, Holzwarenindustrie ohne<br>Herstellung von Möbeln                                | 1.920                            | 4.339                                             | 6.259                                           | 217                                                                                                                                  |
| 21                     | Herstellung von Papiermasse<br>und Papierprodukten                                              | 19                               | 163                                               | 182                                             | 6                                                                                                                                    |
| 22                     | Verlag und Druck                                                                                | 254                              | 1.560                                             | 1.814                                           | 172                                                                                                                                  |
| 23                     | Kokerei, Erdölraffinerien                                                                       | 6                                | 53                                                | 59                                              | 1                                                                                                                                    |
| 24                     | Herstellung von chemischen Produkten,<br>synthetischen und künstlichen Fasern                   | 23                               | 656                                               | 679                                             | 5                                                                                                                                    |
| 25                     | Herstellung von Gummi- und<br>Kunststoffwaren                                                   | 139                              | 992                                               | 1.131                                           | 11                                                                                                                                   |
| 26                     | Herstellung von Produkten aus der<br>Verarbeitung von Nichtmetallerzen                          | 199                              | 1.201                                             | 1.400                                           | 19                                                                                                                                   |
| 27                     | Erzeugung von Metallen und ihren<br>Legierungen                                                 | 15                               | 1.403                                             | 1.418                                           | 5                                                                                                                                    |
| 28                     | Herstellung und Bearbeitung<br>von Metallprodukten                                              | 753                              | 4.246                                             | 4.999                                           | 109                                                                                                                                  |
| 29                     | Herstellung von Maschinen und<br>mechanischen Geräten                                           | 286                              | 3.160                                             | 3.446                                           | 58                                                                                                                                   |
| 30                     | Herstellung von Büromaschinen, Daten-<br>verarbeitungsgeräten und -einrichtungen                | 3                                | 30                                                | 33                                              | -                                                                                                                                    |
| 31                     | Herstellung von sonstigen elektrischen<br>Maschinen und Einrichtungen                           | 101                              | 629                                               | 730                                             | 48                                                                                                                                   |
| 32                     | Herstellung von Fernseh- und Funkgeräten<br>und Kommunikationsmitteln                           | 65                               | 106                                               | 171                                             | 6                                                                                                                                    |
| 33                     | Herstellung von medizinischen Geräten,<br>Mess- und optischen Geräten, Herstellung<br>von Uhren | 167                              | 716                                               | 883                                             | 13                                                                                                                                   |
| 34                     | Herstellung von Kraftwagen, Anhängern<br>und Sattelanhängern                                    | 22                               | 2.006                                             | 2.028                                           | 13                                                                                                                                   |
| 35                     | Herstellung von anderen Transportmitteln                                                        | 9                                | 12                                                | 21                                              | -                                                                                                                                    |
| 36                     | Herstellung von Möbeln und andere<br>verarbeitende Industrien                                   | 611                              | 1.365                                             | 1.976                                           | 26                                                                                                                                   |
| 37                     | Sammeln und Verarbeiten für die<br>Wiederverwertung                                             | 15                               | 96                                                | 111                                             | 7                                                                                                                                    |

Tab. 10.8 - Fortsetzung / Segue

**Personal der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Art des Arbeitsverhältnisses, Wirtschaftsabschnitten und Wirtschaftsabteilungen - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Personale delle unità locali delle imprese e delle istituzioni per tipo di rapporto di lavoro, sezione e divisione di attività economica - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| Leiharbeiter          | Mitglieder des Verwaltungsrates                | Ehrenamtliche | Externes Personal insgesamt | Personal insgesamt | ATTIVITÀ ECONOMICA                                                                                     |
|-----------------------|------------------------------------------------|---------------|-----------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lavoratori interinali | Soci e membri del consiglio di amministrazione | Volontari     | Totale personale esterno    | Totale personale   |                                                                                                        |
| -                     | 81                                             | 4.013         | 4.120                       | 4.469              | <b>A Agricoltura, caccia e silvicoltura</b>                                                            |
| -                     | 67                                             | 3.854         | 3.941                       | 4.256              | 01 Agricoltura, caccia e relativi servizi                                                              |
| -                     | 14                                             | 159           | 179                         | 213                | 02 Silvicoltura e sfruttamento di aree forestali e servizi connessi                                    |
| -                     | -                                              | 2             | 2                           | 2                  | <b>B Pesca, piscicoltura e servizi connessi</b>                                                        |
| -                     | -                                              | 2             | 2                           | 2                  | 05 Pesca, piscicoltura e servizi connessi                                                              |
| -                     | 15                                             | 33            | 54                          | 528                | <b>C Estrazione di minerali</b>                                                                        |
| -                     | -                                              | -             | -                           | -                  | 10 Estrazione di carbon fossile e lignite; estrazione di torba                                         |
| -                     | -                                              | -             | -                           | -                  | 11 Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale                                                    |
| -                     | -                                              | -             | -                           | -                  | 12 Estrazione di minerali di uranio e di torio                                                         |
| -                     | -                                              | -             | -                           | -                  | 13 Estrazione di minerali metalliferi                                                                  |
| -                     | 15                                             | 33            | 54                          | 528                | 14 Altre industrie estrattive                                                                          |
| 241                   | 679                                            | 97            | 1.857                       | 35.935             | <b>D Attività manifatturiere</b>                                                                       |
| 31                    | 234                                            | 21            | 386                         | 6.300              | 15 Industrie alimentari e delle bevande                                                                |
| -                     | -                                              | -             | -                           | -                  | 16 Industria del tabacco                                                                               |
| -                     | 22                                             | 2             | 44                          | 537                | 17 Industrie tessili                                                                                   |
| -                     | -                                              | 2             | 6                           | 259                | 18 Confezione articoli di vestiario                                                                    |
| 5                     | -                                              | -             | 5                           | 83                 | 19 Lavorazione del cuoio e delle calzature                                                             |
| 9                     | 87                                             | 3             | 316                         | 6.575              | 20 Industria del legno e dei prodotti in legno, esclusi i mobili                                       |
| -                     | 3                                              | -             | 9                           | 191                | 21 Fabbricazione della pasta-carta e dei prodotti di carta                                             |
| 6                     | 108                                            | 26            | 312                         | 2.126              | 22 Editoria e stampa                                                                                   |
| -                     | 3                                              | -             | 4                           | 63                 | 23 Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio                                                       |
| -                     | 3                                              | -             | 8                           | 687                | 24 Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali                               |
| 1                     | 17                                             | -             | 29                          | 1.160              | 25 Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche                                              |
| 1                     | 37                                             | 2             | 59                          | 1.459              | 26 Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi                             |
| 51                    | 6                                              | -             | 62                          | 1.480              | 27 Produzione di metalli e loro leghe                                                                  |
| 6                     | 56                                             | 1             | 172                         | 5.171              | 28 Fabbricazione e lavorazione dei prodotti in metallo                                                 |
| 8                     | 40                                             | 6             | 112                         | 3.558              | 29 Fabbricazione di macchine e apparecchi meccanici                                                    |
| -                     | 2                                              | -             | 2                           | 35                 | 30 Fabbricazione di macchine per ufficio, di elaboratori e sistemi informatici                         |
| 3                     | 10                                             | -             | 61                          | 791                | 31 Fabbricazione di ulteriori macchine ed apparecchi elettrici                                         |
| -                     | 7                                              | 2             | 15                          | 186                | 32 Fabbricazione di apparecchi radiotelevisivi e di apparecchiature per le comunicazioni               |
| 2                     | 5                                              | 20            | 40                          | 923                | 33 Fabbricazione di apparecchi medicali, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi |
| 113                   | 3                                              | 3             | 132                         | 2.160              | 34 Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi                                               |
| -                     | -                                              | -             | -                           | 21                 | 35 Fabbricazione di altri mezzi di trasporto                                                           |
| 5                     | 29                                             | 9             | 69                          | 2.045              | 36 Fabbricazione di mobili e altre industrie manifatturiere                                            |
| -                     | 7                                              | -             | 14                          | 125                | 37 Recupero e preparazione per il riciclaggio                                                          |

Tab. 10.8 - Fortsetzung / Segue

**Personal der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Art des Arbeitsverhältnisses, Wirtschaftsabschnitten und Wirtschaftsabteilungen - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Personale delle unità locali delle imprese e delle istituzioni per tipo di rapporto di lavoro, sezione e divisione di attività economica - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN |                                                                                                        | Selbständige<br><br>Indipendenti | Unselbstständig<br>Beschäftigte<br><br>Dipendenti | Beschäftigte<br>insgesamt<br><br>Totale addetti | Mitarbeiter mit Vertrag<br>über geregelte und<br>fortwährende<br>Zusammenarbeit<br><br>Collaboratori<br>coordinati e<br>continuativi |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E</b>               | <b>Produktion und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser</b>                              | <b>159</b>                       | <b>1.285</b>                                      | <b>1.444</b>                                    | <b>47</b>                                                                                                                            |
| 40                     | Produktion von elektrischer Energie, Gas, Dampf und Warmwasser                                         | 117                              | 1.260                                             | 1.377                                           | 34                                                                                                                                   |
| 41                     | Sammeln, Reinigen und Verteilen von Wasser                                                             | 42                               | 25                                                | 67                                              | 13                                                                                                                                   |
| <b>F</b>               | <b>Bauwesen</b>                                                                                        | <b>5.872</b>                     | <b>13.087</b>                                     | <b>18.959</b>                                   | <b>382</b>                                                                                                                           |
| 45                     | Bauwesen                                                                                               | 5.872                            | 13.087                                            | 18.959                                          | 382                                                                                                                                  |
| <b>G</b>               | <b>Groß- und Einzelhandel</b>                                                                          | <b>11.914</b>                    | <b>22.134</b>                                     | <b>34.048</b>                                   | <b>1.367</b>                                                                                                                         |
| 50                     | Handel mit Kraftfahrzeugen, Instandhaltung und Reparatur von Kraftfahrzeugen und Motorrädern           | 1.414                            | 2.759                                             | 4.173                                           | 138                                                                                                                                  |
| 51                     | Großhandel und Zwischenhandel                                                                          | 3.817                            | 9.745                                             | 13.562                                          | 668                                                                                                                                  |
| 52                     | Einzelhandel, Reparatur von Privat- und Gebrauchsgütern für das Haus                                   | 6.683                            | 9.630                                             | 16.313                                          | 561                                                                                                                                  |
| <b>H</b>               | <b>Hotels und Restaurants</b>                                                                          | <b>16.225</b>                    | <b>13.848</b>                                     | <b>30.073</b>                                   | <b>721</b>                                                                                                                           |
| 55                     | Hotels und Restaurants                                                                                 | 16.225                           | 13.848                                            | 30.073                                          | 721                                                                                                                                  |
| <b>I</b>               | <b>Transport, Lagerung und Nachrichtenübermittlung</b>                                                 | <b>1.846</b>                     | <b>8.049</b>                                      | <b>9.895</b>                                    | <b>284</b>                                                                                                                           |
| 60                     | Transportwesen zu Lande und über Rohrleitungen                                                         | 1.534                            | 4.849                                             | 6.383                                           | 202                                                                                                                                  |
| 61                     | Transportwesen zu Meer und zu Wasser                                                                   | -                                | -                                                 | -                                               | -                                                                                                                                    |
| 62                     | Flugtransporte                                                                                         | 6                                | 19                                                | 25                                              | 1                                                                                                                                    |
| 63                     | Nebentätigkeiten der Transporte, Tätigkeiten der Reisebüros                                            | 291                              | 1.201                                             | 1.492                                           | 79                                                                                                                                   |
| 64                     | Post- und Fernmeldewesen                                                                               | 15                               | 1.980                                             | 1.995                                           | 2                                                                                                                                    |
| <b>J</b>               | <b>Geld- und Finanzvermittlung</b>                                                                     | <b>597</b>                       | <b>5.009</b>                                      | <b>5.606</b>                                    | <b>186</b>                                                                                                                           |
| 65                     | Geld- und Finanzvermittlung                                                                            | 72                               | 4.361                                             | 4.433                                           | 92                                                                                                                                   |
| 66                     | Versicherungen und Pensionsfonds ausschließlich der sozialen Pflichtversicherungen                     | 35                               | 128                                               | 163                                             | 5                                                                                                                                    |
| 67                     | Mit der Finanzvermittlung verbundene Tätigkeiten                                                       | 490                              | 520                                               | 1.010                                           | 89                                                                                                                                   |
| <b>K</b>               | <b>Immobilien Geschäfte, Verleih, Informatik, Forschung, andere Berufs- und Unternehmertätigkeiten</b> | <b>6.830</b>                     | <b>8.188</b>                                      | <b>15.018</b>                                   | <b>947</b>                                                                                                                           |
| 70                     | Immobilien Geschäfte                                                                                   | 1.268                            | 436                                               | 1.704                                           | 74                                                                                                                                   |
| 71                     | Vermietung von Maschinen und Geräten                                                                   | 231                              | 151                                               | 382                                             | 5                                                                                                                                    |
| 72                     | Informatik und diesbezügliche Tätigkeiten                                                              | 670                              | 1.362                                             | 2.032                                           | 160                                                                                                                                  |
| 73                     | Forschung und Entwicklung                                                                              | 55                               | 82                                                | 137                                             | 21                                                                                                                                   |
| 74                     | Andere Berufs- und Unternehmertätigkeiten                                                              | 4.606                            | 6.157                                             | 10.763                                          | 687                                                                                                                                  |
| <b>L</b>               | <b>Öffentliche Verwaltung und Verteidigung; gesetzliche Sozialversicherung</b>                         | <b>13</b>                        | <b>11.150</b>                                     | <b>11.163</b>                                   | <b>708</b>                                                                                                                           |
| 75                     | Öffentliche Verwaltung und Verteidigung, gesetzliche Sozialversicherung                                | 13                               | 11.150                                            | 11.163                                          | 708                                                                                                                                  |
| <b>M</b>               | <b>Bildung</b>                                                                                         | <b>124</b>                       | <b>15.967</b>                                     | <b>16.091</b>                                   | <b>721</b>                                                                                                                           |
| 80                     | Bildung                                                                                                | 124                              | 15.967                                            | 16.091                                          | 721                                                                                                                                  |
| <b>N</b>               | <b>Gesundheitswesen und andere Sozialdienste</b>                                                       | <b>1.237</b>                     | <b>13.111</b>                                     | <b>14.348</b>                                   | <b>1.125</b>                                                                                                                         |
| 85                     | Gesundheitswesen und andere Sozialdienste                                                              | 1.237                            | 13.111                                            | 14.348                                          | 1.125                                                                                                                                |

Tab. 10.8 - Fortsetzung / Segue

**Personal der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Art des Arbeitsverhältnisses, Wirtschaftsabschnitten und Wirtschaftsabteilungen - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Personale delle unità locali delle imprese e delle istituzioni per tipo di rapporto di lavoro, sezione e divisione di attività economica - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| Leiharbeiter          | Mitglieder des Verwaltungsrates                | Ehrenamtliche | Externes Personal insgesamt | Personal insgesamt | ATTIVITÀ ECONOMICA                                                                                             |
|-----------------------|------------------------------------------------|---------------|-----------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lavoratori interinali | Soci e membri del consiglio di amministrazione | Volontari     | Totale personale esterno    | Totale personale   |                                                                                                                |
| <b>4</b>              | <b>258</b>                                     | <b>494</b>    | <b>803</b>                  | <b>2.247</b>       | <b>E Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua</b>                                          |
| 4                     | 230                                            | 114           | 382                         | 1.759              | 40 Produzione di energia elettrica, di gas, di vapore e acqua calda                                            |
| -                     | 28                                             | 380           | 421                         | 488                | 41 Raccolta, depurazione e distribuzione d'acqua                                                               |
| <b>70</b>             | <b>336</b>                                     | <b>154</b>    | <b>942</b>                  | <b>19.901</b>      | <b>F Costruzioni</b>                                                                                           |
| 70                    | 336                                            | 154           | 942                         | 19.901             | 45 Costruzioni                                                                                                 |
| <b>76</b>             | <b>906</b>                                     | <b>203</b>    | <b>2.552</b>                | <b>36.600</b>      | <b>G Commercio all'ingrosso e al dettaglio</b>                                                                 |
| 3                     | 106                                            | 23            | 270                         | 4.443              | 50 Commercio, manutenzione e riparazione di autoveicoli e motocicli                                            |
| 64                    | 520                                            | 44            | 1.296                       | 14.858             | 51 Commercio all'ingrosso e intermediari del commercio                                                         |
| 9                     | 280                                            | 136           | 986                         | 17.299             | 52 Commercio al dettaglio, riparazione di beni personali e per la casa                                         |
| <b>44</b>             | <b>349</b>                                     | <b>152</b>    | <b>1.266</b>                | <b>31.339</b>      | <b>H Alberghi e ristoranti</b>                                                                                 |
| 44                    | 349                                            | 152           | 1.266                       | 31.339             | 55 Alberghi e ristoranti                                                                                       |
| <b>6</b>              | <b>256</b>                                     | <b>290</b>    | <b>836</b>                  | <b>10.731</b>      | <b>I Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni</b>                                                              |
| 1                     | 185                                            | 28            | 416                         | 6.799              | 60 Trasporti terrestri, trasporti mediante condotte                                                            |
| -                     | -                                              | -             | -                           | -                  | 61 Trasporti marittimi e per vie d'acqua                                                                       |
| -                     | 2                                              | -             | 3                           | 28                 | 62 Trasporti aerei                                                                                             |
| 1                     | 67                                             | 262           | 409                         | 1.901              | 63 Attività di supporto ai trasporti, attività delle agenzie di viaggio                                        |
| 4                     | 2                                              | -             | 8                           | 2.003              | 64 Poste e telecomunicazioni                                                                                   |
| <b>9</b>              | <b>241</b>                                     | <b>43</b>     | <b>479</b>                  | <b>6.085</b>       | <b>J Intermediazione monetaria e finanziaria</b>                                                               |
| 3                     | 172                                            | 19            | 286                         | 4.719              | 65 Intermediazione monetaria e finanziaria                                                                     |
| 2                     | 2                                              | 23            | 32                          | 195                | 66 Assicurazioni e fondi pensione, escluse le assicurazioni sociali obbligatorie                               |
| 4                     | 67                                             | 1             | 161                         | 1.171              | 67 Attività ausiliarie della intermediazione finanziaria                                                       |
| <b>33</b>             | <b>624</b>                                     | <b>590</b>    | <b>2.194</b>                | <b>17.212</b>      | <b>K Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, altre attività professionali ed imprenditoriali</b> |
| 1                     | 188                                            | 290           | 553                         | 2.257              | 70 Attività immobiliari                                                                                        |
| 2                     | 20                                             | -             | 27                          | 409                | 71 Noleggio di macchinari e attrezzature                                                                       |
| 3                     | 137                                            | 32            | 332                         | 2.364              | 72 Informatica e attività connesse                                                                             |
| -                     | 12                                             | 31            | 64                          | 201                | 73 Ricerca e sviluppo                                                                                          |
| 27                    | 267                                            | 237           | 1.218                       | 11.981             | 74 Altre attività professionali ed imprenditoriali                                                             |
| <b>13</b>             | <b>86</b>                                      | <b>373</b>    | <b>1.180</b>                | <b>12.343</b>      | <b>L Pubblica amministrazione e difesa, assicurazione sociale obbligatoria</b>                                 |
| 13                    | 86                                             | 373           | 1.180                       | 12.343             | 75 Pubblica amministrazione e difesa, assicurazione sociale obbligatoria                                       |
| <b>1</b>              | <b>80</b>                                      | <b>1.289</b>  | <b>2.091</b>                | <b>18.182</b>      | <b>M Istruzione</b>                                                                                            |
| 1                     | 80                                             | 1.289         | 2.091                       | 18.182             | 80 Istruzione                                                                                                  |
| <b>30</b>             | <b>471</b>                                     | <b>11.486</b> | <b>13.112</b>               | <b>27.460</b>      | <b>N Sanità e altri servizi sociali</b>                                                                        |
| 30                    | 471                                            | 11.486        | 13.112                      | 27.460             | 85 Sanità e altri servizi sociali                                                                              |



Tab. 10.8 - Fortsetzung / Segue

**Personal der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Art des Arbeitsverhältnisses, Wirtschaftsabschnitten und Wirtschaftsabteilungen - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Personale delle unità locali delle imprese e delle istituzioni per tipo di rapporto di lavoro, sezione e divisione di attività economica - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN                                        | Selbständige  | Unselbstständig<br>Beschäftigte | Beschäftigte<br>insgesamt | Mitarbeiter mit Vertrag<br>über geregelte und<br>fortwährende<br>Zusammenarbeit |
|---------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|                                                               | Indipendenti  | Dipendenti                      | Totale addetti            | Collaboratori<br>coordinati e<br>continuativi                                   |
| <b>O Andere öffentliche, soziale und private Dienste</b>      | <b>2.290</b>  | <b>4.447</b>                    | <b>6.737</b>              | <b>1.190</b>                                                                    |
| 90 Abfall- und Abwasserbeseitigung und sonstige Entsorgung    | 45            | 371                             | 416                       | 17                                                                              |
| 91 Tätigkeiten anderer Vereinsorganisationen                  | 20            | 1.308                           | 1.328                     | 400                                                                             |
| 92 Erholende, kulturelle und sportliche Betätigungen          | 904           | 1.404                           | 2.308                     | 631                                                                             |
| 93 Andere Dienstleistungen                                    | 1.321         | 1.364                           | 2.685                     | 142                                                                             |
| <b>P Haushaltsdienste bei Familien und Wohngemeinschaften</b> | -             | -                               | -                         | -                                                                               |
| 95 Haushaltsdienste bei Familien und Wohngemeinschaften       | -             | -                               | -                         | -                                                                               |
| <b>Q Außerstaatliche Organisationen und Körperschaften</b>    | -             | -                               | -                         | -                                                                               |
| 99 Außerstaatliche Organisationen und Körperschaften          | -             | -                               | -                         | -                                                                               |
| <b>Insgesamt</b>                                              | <b>52.757</b> | <b>145.526</b>                  | <b>198.283</b>            | <b>8.550</b>                                                                    |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Quelle: ASTAT

Tab. 10.8 - Fortsetzung / Segue

**Personal der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Art des Arbeitsverhältnisses, Wirtschaftsabschnitten und Wirtschaftsabteilungen - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Personale delle unità locali delle imprese e delle istituzioni per tipo di rapporto di lavoro, sezione e divisione di attività economica - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| Leiharbeiter          | Mitglieder des Verwaltungsrates                | Ehrenamtliche | Externes Personal insgesamt | Personal insgesamt | ATTIVITÀ ECONOMICA                                                 |
|-----------------------|------------------------------------------------|---------------|-----------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Lavoratori interinali | Soci e membri del consiglio di amministrazione | Volontari     | Totale personale esterno    | Totale personale   |                                                                    |
| <b>57</b>             | <b>1.157</b>                                   | <b>77.160</b> | <b>79.564</b>               | <b>86.301</b>      | <b>O Altri servizi pubblici, sociali e personali</b>               |
| 6                     | 38                                             | 54            | 115                         | 531                | 90 Smaltimento dei rifiuti solidi, delle acque di scarico e simili |
| 4                     | 602                                            | 44.639        | 45.645                      | 46.973             | 91 Ulteriori attività di organizzazioni associative                |
| 41                    | 460                                            | 31.639        | 32.771                      | 35.079             | 92 Attività ricreative, culturali e sportive                       |
| 6                     | 57                                             | 828           | 1.033                       | 3.718              | 93 Altre attività dei servizi                                      |
| -                     | -                                              | -             | -                           | -                  | <b>P Servizi domestici presso famiglie e convivenze</b>            |
| -                     | -                                              | -             | -                           | -                  | 95 Servizi domestici presso famiglie e convivenze                  |
| -                     | -                                              | <b>1</b>      | <b>1</b>                    | <b>1</b>           | <b>Q Organizzazioni ed organismi extraterritoriali</b>             |
| -                     | -                                              | 1             | 1                           | 1                  | 99 Organizzazioni ed organismi extraterritoriali                   |
| <b>584</b>            | <b>5.539</b>                                   | <b>96.380</b> | <b>111.053</b>              | <b>309.336</b>     | <b>Totale</b>                                                      |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Fonte: ASTAT

Tab. 10.9

**Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Bezirksgemeinschaften - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Imprese, istituzioni, unità locali e addetti per comunità comprensoriale - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| BEZIRKS-<br>GEMEINSCHAFTEN     | Unternehmen   |                         | Organisationen ohne Erwerbszweck |                         | Arbeitsstätten von Unternehmen<br>und Organisationen ohne Erwerbszweck |                         |
|--------------------------------|---------------|-------------------------|----------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|                                | Imprese       |                         | Istituzioni                      |                         | Unità locali di imprese e istituzioni                                  |                         |
|                                | N             | Beschäftigte<br>Addetti | N                                | Beschäftigte<br>Addetti | N                                                                      | Beschäftigte<br>Addetti |
| Absolute Werte / Dati assoluti |               |                         |                                  |                         |                                                                        |                         |
| Vinschgau                      | 2.261         | 8.102                   | 424                              | 929                     | 3.205                                                                  | 11.793                  |
| Burggrafenamt                  | 7.330         | 26.625                  | 963                              | 4.762                   | 9.548                                                                  | 35.392                  |
| Überetsch-Südt. Unterland      | 4.576         | 18.910                  | 661                              | 1.683                   | 6.111                                                                  | 24.036                  |
| Bozen                          | 7.639         | 38.282                  | 866                              | 18.312                  | 10.025                                                                 | 53.857                  |
| Salten-Schlern                 | 4.621         | 13.738                  | 522                              | 1.368                   | 5.798                                                                  | 15.957                  |
| Eisacktal                      | 3.161         | 13.471                  | 467                              | 2.422                   | 4.325                                                                  | 18.788                  |
| Wipptal                        | 1.116         | 4.896                   | 222                              | 309                     | 1.672                                                                  | 6.775                   |
| Pustertal                      | 6.371         | 24.544                  | 804                              | 4.381                   | 8.347                                                                  | 31.685                  |
| <b>Insgesamt</b>               | <b>37.075</b> | <b>148.568</b>          | <b>4.929</b>                     | <b>34.166</b>           | <b>49.031</b>                                                          | <b>198.283</b>          |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Quelle: ASTAT

Tab. 10.10

**Beschäftigte der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Bezirksgemeinschaften - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Addetti alle unità locali di imprese e istituzioni per comunità comprensoriale - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| BEZIRKS-<br>GEMEINSCHAFTEN     | Selbständige  | Unselbständige / Dipendenti           |                                                               | Beschäftigte<br>insgesamt |
|--------------------------------|---------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------|
|                                |               | Von Arbeitsstätten<br>der Unternehmen | Von Arbeitsstätten der<br>Organisationen ohne<br>Erwerbszweck |                           |
|                                | Indipendenti  | dalle unità locali<br>di imprese      | dalle unità locali<br>delle istituzioni                       | Totale<br>addetti         |
| Absolute Werte / Dati assoluti |               |                                       |                                                               |                           |
| Vinschgau                      | 3.128         | 5.991                                 | 2.674                                                         | 11.793                    |
| Burggrafenamt                  | 10.251        | 17.742                                | 7.399                                                         | 35.392                    |
| Überetsch-Südt. Unterland      | 6.421         | 13.954                                | 3.661                                                         | 24.036                    |
| Bozen                          | 10.810        | 27.971                                | 15.076                                                        | 53.857                    |
| Salten-Schlern                 | 6.544         | 7.076                                 | 2.337                                                         | 15.957                    |
| Eisacktal                      | 4.667         | 9.806                                 | 4.315                                                         | 18.788                    |
| Wipptal                        | 1.754         | 3.868                                 | 1.153                                                         | 6.775                     |
| Pustertal                      | 9.182         | 16.434                                | 6.069                                                         | 31.685                    |
| <b>Insgesamt</b>               | <b>52.757</b> | <b>102.842</b>                        | <b>42.684</b>                                                 | <b>198.283</b>            |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Quelle: ASTAT

Tab. 10.9 - Fortsetzung / Segue

**Unternehmen, Organisationen ohne Erwerbszweck, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Bezirksgemeinschaften - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Imprese, istituzioni, unità locali e addetti per comunità comprensoriale - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| Unternehmen                                        |                         | Organisationen ohne Erwerbszweck |                         | Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck |                         | COMUNITÀ<br>COMPRESORIALI |
|----------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|
| Imprese                                            |                         | Istituzioni                      |                         | Unità locali di imprese e istituzioni                               |                         |                           |
| N                                                  | Beschäftigte<br>Addetti | N                                | Beschäftigte<br>Addetti | N                                                                   | Beschäftigte<br>Addetti |                           |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale |                         |                                  |                         |                                                                     |                         |                           |
| 6,1                                                | 5,5                     | 8,6                              | 2,7                     | 6,5                                                                 | 5,9                     | Val Venosta               |
| 19,8                                               | 17,9                    | 19,5                             | 13,9                    | 19,5                                                                | 17,8                    | Burgraviato               |
| 12,3                                               | 12,7                    | 13,4                             | 4,9                     | 12,5                                                                | 12,1                    | Oltradige-Bassa Atesina   |
| 20,6                                               | 25,8                    | 17,6                             | 53,6                    | 20,4                                                                | 27,2                    | Bolzano                   |
| 12,5                                               | 9,2                     | 10,6                             | 4,0                     | 11,8                                                                | 8,0                     | Salto-Sciliar             |
| 8,5                                                | 9,1                     | 9,5                              | 7,1                     | 8,8                                                                 | 9,5                     | Valle Isarco              |
| 3,0                                                | 3,3                     | 4,5                              | 0,9                     | 3,4                                                                 | 3,4                     | Alta Valle Isarco         |
| 17,2                                               | 16,5                    | 16,3                             | 12,8                    | 17,0                                                                | 16,0                    | Val Pusteria              |
| 100,0                                              | 100,0                   | 100,0                            | 100,0                   | 100,0                                                               | 100,0                   | Totale                    |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Fonte: ASTAT

Tab. 10.10 - Fortsetzung / Segue

**Beschäftigte der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Bezirksgemeinschaften - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Addetti alle unità locali di imprese e istituzioni per comunità comprensoriale - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

| Selbständige                                       | Unselbständige / Dipendenti          |                                                               | Beschäftigte<br>insgesamt | Beschäftigte je<br>100 Einwohner | COMUNITÀ COMPRESORIALI  |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------|-------------------------|
|                                                    | Von Arbeitssätten<br>der Unternehmen | Von Arbeitsstätten<br>der Organisationen<br>ohne Erwerbszweck |                           |                                  |                         |
| Indipendenti                                       | dalle unità locali<br>di imprese     | dalle unità locali<br>delle istituzioni                       | Totale addetti            | Addetti ogni<br>100 abitanti     |                         |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale |                                      |                                                               |                           |                                  |                         |
| 5,9                                                | 5,8                                  | 6,3                                                           | 5,9                       | 34,4                             | Val Venosta             |
| 19,4                                               | 17,3                                 | 17,3                                                          | 17,8                      | 39,9                             | Burgraviato             |
| 12,2                                               | 13,6                                 | 8,6                                                           | 12,1                      | 37,5                             | Oltradige-Bassa Atesina |
| 20,5                                               | 27,2                                 | 35,3                                                          | 27,2                      | 56,8                             | Bolzano                 |
| 12,4                                               | 6,9                                  | 5,5                                                           | 8,0                       | 35,5                             | Salto-Sciliar           |
| 8,8                                                | 9,5                                  | 10,1                                                          | 9,5                       | 41,8                             | Valle Isarco            |
| 3,3                                                | 3,8                                  | 2,7                                                           | 3,4                       | 38,0                             | Alta Valle Isarco       |
| 17,4                                               | 16,0                                 | 14,2                                                          | 16,0                      | 43,1                             | Val Pusteria            |
| 100,0                                              | 100,0                                | 100,0                                                         | 100,0                     | 42,8                             | Totale                  |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Fonte: ASTAT

Tab. 10.11

**Beschäftigte der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Wirtschaftsbe-  
reichen und Gemeinde - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Addetti alle unità locali di imprese e istituzioni per settore di attività economica e comune - Censimento industria  
e servizi 2001 (a)**

| GEMEINDEN                  | Landwirtschaft<br>und Fischerei<br>Agricoltura e<br>pesca | Bergbau<br>Industria<br>estrattiva | Verarbeitende<br>Industrie<br>Industria<br>manifatturiera | Energie, Gas<br>und Wasser<br>Energia, gas<br>e acqua | Bauwesen<br>Costruzioni | Handel und<br>Reparaturen<br>Commercio e<br>riparazioni |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------|
| 001 Aldein                 | -                                                         | -                                  | 40                                                        | -                                                     | 81                      | 24                                                      |
| 002 Andrian                | 1                                                         | 23                                 | 23                                                        | -                                                     | 17                      | 73                                                      |
| 003 Altrei                 | -                                                         | -                                  | 2                                                         | -                                                     | 14                      | 7                                                       |
| 004 Eppana.d.Weinstr.      | 1                                                         | 9                                  | 684                                                       | 5                                                     | 467                     | 1.117                                                   |
| 005 Hafling                | 2                                                         | -                                  | 13                                                        | -                                                     | 28                      | 23                                                      |
| 006 Abtei                  | 1                                                         | 9                                  | 83                                                        | 9                                                     | 169                     | 166                                                     |
| 007 Barbian                | -                                                         | -                                  | 122                                                       | 18                                                    | 159                     | 38                                                      |
| 008 Bozen                  | 26                                                        | 10                                 | 5.689                                                     | 699                                                   | 3.421                   | 10.623                                                  |
| 009 Prags                  | 1                                                         | -                                  | 15                                                        | -                                                     | 7                       | 13                                                      |
| 010 Brenner                | 1                                                         | -                                  | 27                                                        | 11                                                    | 18                      | 117                                                     |
| 011 Brixen                 | 14                                                        | 1                                  | 1.667                                                     | 91                                                    | 540                     | 1.688                                                   |
| 012 Branzoll               | 8                                                         | 12                                 | 150                                                       | -                                                     | 151                     | 120                                                     |
| 013 Bruneck                | 13                                                        | 32                                 | 2.083                                                     | 57                                                    | 655                     | 1.768                                                   |
| 014 Kuens                  | 1                                                         | -                                  | 1                                                         | -                                                     | 3                       | 1                                                       |
| 015 Kaltern a.d.Weinstr.   | 9                                                         | -                                  | 384                                                       | -                                                     | 222                     | 518                                                     |
| 016 Freienfeld             | 2                                                         | -                                  | 90                                                        | 5                                                     | 219                     | 136                                                     |
| 017 Sand in Taufers        | 1                                                         | -                                  | 398                                                       | 20                                                    | 658                     | 281                                                     |
| 018 Kastelbell-Tschars     | 2                                                         | -                                  | 144                                                       | 2                                                     | 78                      | 100                                                     |
| 019 Kastelruth             | 2                                                         | 23                                 | 313                                                       | 6                                                     | 321                     | 361                                                     |
| 020 Tschermers             | 1                                                         | -                                  | 35                                                        | -                                                     | 23                      | 84                                                      |
| 021 Kiens                  | 1                                                         | -                                  | 670                                                       | 4                                                     | 152                     | 64                                                      |
| 022 Klausen                | 14                                                        | 2                                  | 408                                                       | 1                                                     | 199                     | 267                                                     |
| 023 Karneid                | 3                                                         | -                                  | 162                                                       | -                                                     | 235                     | 101                                                     |
| 024 Kurtatsch a.d.Weinstr. | 2                                                         | -                                  | 177                                                       | -                                                     | 53                      | 62                                                      |
| 025 Kurtinig a.d.Weinstr.  | -                                                         | -                                  | 35                                                        | -                                                     | 13                      | 18                                                      |
| 026 Corvara                | -                                                         | -                                  | 14                                                        | 2                                                     | 46                      | 130                                                     |
| 027 Graun im Vinschgau     | 33                                                        | 25                                 | 70                                                        | 4                                                     | 39                      | 71                                                      |
| 028 Toblach                | 1                                                         | 11                                 | 175                                                       | 17                                                    | 162                     | 173                                                     |
| 029 Neumarkt               | 15                                                        | 20                                 | 536                                                       | 40                                                    | 216                     | 956                                                     |
| 030 Pfalzen                | -                                                         | -                                  | 61                                                        | -                                                     | 66                      | 59                                                      |
| 031 Völs am Schlern        | -                                                         | -                                  | 159                                                       | 3                                                     | 161                     | 121                                                     |
| 032 Franzensfeste          | -                                                         | 3                                  | 139                                                       | 6                                                     | 14                      | 28                                                      |
| 033 Villnöß                | 2                                                         | -                                  | 140                                                       | 9                                                     | 54                      | 32                                                      |
| 034 Gais                   | 1                                                         | 8                                  | 299                                                       | -                                                     | 35                      | 92                                                      |
| 035 Gargazon               | -                                                         | -                                  | 64                                                        | -                                                     | 27                      | 153                                                     |
| 036 Glurns                 | -                                                         | -                                  | 53                                                        | -                                                     | 121                     | 56                                                      |
| 037 Latsch                 | 1                                                         | -                                  | 356                                                       | 18                                                    | 168                     | 312                                                     |
| 038 Algund                 | -                                                         | -                                  | 362                                                       | 9                                                     | 137                     | 234                                                     |
| 039 Lajen                  | -                                                         | 1                                  | 428                                                       | 1                                                     | 111                     | 88                                                      |
| 040 Leifers                | 1                                                         | 16                                 | 2.082                                                     | 2                                                     | 515                     | 1.207                                                   |
| 041 Lana                   | 4                                                         | -                                  | 1.060                                                     | 17                                                    | 440                     | 786                                                     |
| 042 Laas                   | 2                                                         | 43                                 | 471                                                       | 4                                                     | 166                     | 178                                                     |
| 043 Laurein                | 2                                                         | -                                  | 9                                                         | 2                                                     | 25                      | 5                                                       |
| 044 Lüsen                  | 2                                                         | 4                                  | 43                                                        | -                                                     | 58                      | 13                                                      |
| 045 Margreid a.d.Weinstr.  | 1                                                         | -                                  | 47                                                        | -                                                     | 27                      | 84                                                      |
| 046 Mals                   | 7                                                         | -                                  | 167                                                       | 12                                                    | 211                     | 171                                                     |
| 047 Enneberg               | 1                                                         | 3                                  | 109                                                       | 9                                                     | 116                     | 101                                                     |
| 048 Marling                | -                                                         | -                                  | 74                                                        | 7                                                     | 48                      | 210                                                     |
| 049 Martell                | 1                                                         | -                                  | 18                                                        | 2                                                     | 35                      | 9                                                       |
| 050 Mölten                 | 2                                                         | -                                  | 51                                                        | -                                                     | 64                      | 23                                                      |
| 051 Meran                  | 8                                                         | 6                                  | 1.761                                                     | 87                                                    | 1.014                   | 3.100                                                   |
| 052 Welsberg-Taisten       | -                                                         | 4                                  | 244                                                       | 4                                                     | 127                     | 151                                                     |
| 053 Montan                 | 1                                                         | -                                  | 36                                                        | -                                                     | 116                     | 44                                                      |
| 054 Moos in Passeier       | 2                                                         | -                                  | 58                                                        | 3                                                     | 70                      | 28                                                      |
| 055 Nals                   | 1                                                         | 2                                  | 46                                                        | -                                                     | 84                      | 112                                                     |
| 056 Naturns                | 1                                                         | -                                  | 740                                                       | 34                                                    | 269                     | 280                                                     |
| 057 Natz-Schabs            | 31                                                        | 14                                 | 252                                                       | 1                                                     | 110                     | 112                                                     |
| 058 Welschnofen            | -                                                         | -                                  | 45                                                        | 5                                                     | 93                      | 58                                                      |
| 059 Deutschnofen           | 1                                                         | 1                                  | 197                                                       | -                                                     | 206                     | 112                                                     |
| 060 Auer                   | 2                                                         | -                                  | 349                                                       | 5                                                     | 77                      | 409                                                     |

Tab. 10.11 - Fortsetzung / Segue

**Beschäftigte der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Wirtschaftsbe-  
reichen und Gemeinde - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Addetti alle unità locali di imprese e istituzioni per settore di attività economica e comune - Censimento industria  
e servizi 2001 (a)**

| Gastgewerbe<br>Alberghi, pubblici<br>esercizi | Verkehr und Nach-<br>richtenübermittlung<br>Trasporti e<br>comunicazioni | Kreditwesen und<br>Versicherungen<br>Credito e<br>assicurazioni | Andere Dienste<br>Altri servizi | Insgesamt<br>Totale | COMUNI               |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------|----------------------|
| 98                                            | 8                                                                        | 4                                                               | 61                              | 316                 | Aldino               |
| 69                                            | 9                                                                        | 6                                                               | 32                              | 253                 | Andriano             |
| 22                                            | 4                                                                        | 1                                                               | 14                              | 64                  | Anterivo             |
| 834                                           | 81                                                                       | 104                                                             | 1039                            | 4.341               | Appiano s.s.d.vino   |
| 148                                           | 14                                                                       | 2                                                               | 33                              | 263                 | Avelengo             |
| 513                                           | 70                                                                       | 48                                                              | 277                             | 1.345               | Badia                |
| 110                                           | 21                                                                       | 2                                                               | 48                              | 518                 | Barbiano             |
| 2.459                                         | 3.964                                                                    | 2.360                                                           | 24.606                          | 53.857              | Bolzano              |
| 83                                            | 9                                                                        | 2                                                               | 27                              | 157                 | Braies               |
| 171                                           | 111                                                                      | 8                                                               | 106                             | 570                 | Brennero             |
| 837                                           | 237                                                                      | 370                                                             | 4.487                           | 9.932               | Bressanone           |
| 14                                            | 60                                                                       | 19                                                              | 111                             | 645                 | Bronzolo             |
| 765                                           | 230                                                                      | 262                                                             | 4.379                           | 10.244              | Brunico              |
| 32                                            | 1                                                                        | -                                                               | 5                               | 44                  | Caines               |
| 765                                           | 129                                                                      | 40                                                              | 484                             | 2.551               | Caldaro s.s.d.vino   |
| 178                                           | 123                                                                      | 13                                                              | 101                             | 867                 | Campo di Trens       |
| 476                                           | 111                                                                      | 38                                                              | 433                             | 2.416               | Campo Tures          |
| 111                                           | 14                                                                       | 16                                                              | 77                              | 544                 | Castelbello-Ciardes  |
| 947                                           | 106                                                                      | 71                                                              | 507                             | 2.657               | Castelrotto          |
| 115                                           | 10                                                                       | 4                                                               | 47                              | 319                 | Cermes               |
| 199                                           | 28                                                                       | 12                                                              | 118                             | 1.248               | Chienes              |
| 202                                           | 75                                                                       | 37                                                              | 401                             | 1.606               | Chiusa               |
| 131                                           | 76                                                                       | 18                                                              | 243                             | 969                 | Comedo all'Isarco    |
| 101                                           | 11                                                                       | 7                                                               | 146                             | 559                 | Cortaccia s.s.d.vino |
| 22                                            | 1                                                                        | -                                                               | 27                              | 116                 | Cortina s.s.d.vino   |
| 404                                           | 120                                                                      | 34                                                              | 121                             | 871                 | Corvara in Badia     |
| 280                                           | 41                                                                       | 24                                                              | 176                             | 763                 | Curon Venosta        |
| 373                                           | 46                                                                       | 26                                                              | 232                             | 1.216               | Dobbiaco             |
| 134                                           | 99                                                                       | 54                                                              | 723                             | 2.793               | Egna                 |
| 135                                           | 28                                                                       | 7                                                               | 72                              | 428                 | Falzes               |
| 294                                           | 25                                                                       | 15                                                              | 120                             | 898                 | Fiè allo Sciliar     |
| 45                                            | 102                                                                      | 7                                                               | 110                             | 454                 | Fortezza             |
| 233                                           | 44                                                                       | 10                                                              | 127                             | 651                 | Funes                |
| 169                                           | 21                                                                       | 6                                                               | 95                              | 726                 | Gais                 |
| 49                                            | 18                                                                       | 7                                                               | 77                              | 395                 | Gargazzone           |
| 54                                            | 20                                                                       | 2                                                               | 66                              | 372                 | Glorenza             |
| 282                                           | 20                                                                       | 41                                                              | 441                             | 1.639               | Laces                |
| 491                                           | 26                                                                       | 63                                                              | 221                             | 1.543               | Lagundo              |
| 171                                           | 22                                                                       | 14                                                              | 105                             | 941                 | Laion                |
| 258                                           | 320                                                                      | 74                                                              | 1.049                           | 5.524               | Laives               |
| 600                                           | 153                                                                      | 101                                                             | 1.036                           | 4.197               | Lana                 |
| 72                                            | 38                                                                       | 21                                                              | 224                             | 1.219               | Lasa                 |
| 7                                             | 3                                                                        | 1                                                               | 26                              | 80                  | Lauregno             |
| 88                                            | 11                                                                       | 4                                                               | 41                              | 264                 | Luson                |
| 28                                            | 14                                                                       | 5                                                               | 44                              | 250                 | Magrè s.s.d.vino     |
| 325                                           | 45                                                                       | 25                                                              | 578                             | 1.541               | Malles Venosta       |
| 282                                           | 61                                                                       | 13                                                              | 180                             | 875                 | Marebbe              |
| 284                                           | 13                                                                       | 16                                                              | 97                              | 749                 | Marlengo             |
| 76                                            | 18                                                                       | 2                                                               | 42                              | 203                 | Martello             |
| 69                                            | 26                                                                       | 7                                                               | 108                             | 350                 | Meltina              |
| 1.684                                         | 374                                                                      | 462                                                             | 7.351                           | 15.847              | Merano               |
| 181                                           | 12                                                                       | 23                                                              | 169                             | 915                 | Monguelfo-Tesido     |
| 113                                           | 17                                                                       | 3                                                               | 70                              | 400                 | Montagna             |
| 123                                           | 18                                                                       | 3                                                               | 80                              | 385                 | Moso in Passiria     |
| 119                                           | 14                                                                       | 9                                                               | 57                              | 444                 | Nalles               |
| 488                                           | 77                                                                       | 47                                                              | 358                             | 2.294               | Naturno              |
| 232                                           | 14                                                                       | 6                                                               | 99                              | 871                 | Naz-Sciaves          |
| 240                                           | 48                                                                       | 20                                                              | 122                             | 631                 | Nova Levante         |
| 337                                           | 65                                                                       | 33                                                              | 236                             | 1.188               | Nova Ponente         |
| 159                                           | 184                                                                      | 45                                                              | 575                             | 1.805               | Ora                  |

Tab. 10.11 - Fortsetzung / Segue

**Beschäftigte der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Wirtschaftsbe-  
reichen und Gemeinde - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Addetti alle unità locali di imprese e istituzioni per settore di attività economica e comune - Censimento industria  
e servizi 2001 (a)**

| GEMEINDEN                   | Landwirtschaft<br>und Fischerei<br>Agricoltura e<br>pesca | Bergbau<br>Industria<br>estrattiva | Verarbeitende<br>Industrie<br>Industria<br>manifatturiera | Energie, Gas<br>und Wasser<br>Energia, gas<br>e acqua | Bauwesen<br>Costruzioni | Handel und<br>Reparaturen<br>Commercio e<br>riparazioni |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------|
| 061 St.Ulrich               | -                                                         | -                                  | 452                                                       | 4                                                     | 178                     | 289                                                     |
| 062 Partschins              | -                                                         | -                                  | 84                                                        | 13                                                    | 105                     | 97                                                      |
| 063 Percha                  | 1                                                         | -                                  | 98                                                        | -                                                     | 23                      | 68                                                      |
| 064 Plaus                   | -                                                         | -                                  | 38                                                        | -                                                     | 25                      | 32                                                      |
| 065 Waidbruck               | -                                                         | -                                  | 5                                                         | 7                                                     | 30                      | 27                                                      |
| 066 Burgstall               | -                                                         | -                                  | 217                                                       | 1                                                     | 176                     | 120                                                     |
| 067 Prad am Stilfser Joch   | 6                                                         | 19                                 | 329                                                       | 6                                                     | 156                     | 162                                                     |
| 068 Prettau                 | -                                                         | -                                  | 9                                                         | 1                                                     | -                       | 6                                                       |
| 069 Proveis                 | -                                                         | -                                  | 11                                                        | -                                                     | 7                       | 2                                                       |
| 070 Ratschings              | -                                                         | -                                  | 134                                                       | 9                                                     | 221                     | 76                                                      |
| 071 Rasen-Antholz           | 2                                                         | -                                  | 157                                                       | 6                                                     | 166                     | 129                                                     |
| 072 Ritten                  | 4                                                         | -                                  | 980                                                       | -                                                     | 351                     | 240                                                     |
| 073 Riffian                 | -                                                         | -                                  | 50                                                        | -                                                     | 39                      | 16                                                      |
| 074 Mühlbach                | -                                                         | 15                                 | 152                                                       | 3                                                     | 83                      | 96                                                      |
| 075 Rodeneck                | -                                                         | -                                  | 62                                                        | -                                                     | 47                      | 21                                                      |
| 076 Salurn                  | 2                                                         | 8                                  | 183                                                       | -                                                     | 108                     | 204                                                     |
| 077 Innichen                | 1                                                         | -                                  | 388                                                       | 2                                                     | 123                     | 256                                                     |
| 079 Jenesian                | 2                                                         | -                                  | 132                                                       | -                                                     | 111                     | 35                                                      |
| 080 St.Leonhard in Passeier | 10                                                        | -                                  | 118                                                       | 6                                                     | 155                     | 236                                                     |
| 081 St.Lorenzen             | 9                                                         | 54                                 | 228                                                       | 22                                                    | 231                     | 349                                                     |
| 082 St.Martin in Thurn      | 1                                                         | 20                                 | 101                                                       | 4                                                     | 251                     | 30                                                      |
| 083 St.Martin in Passeier   | -                                                         | 12                                 | 579                                                       | 5                                                     | 123                     | 94                                                      |
| 084 St.Pankraz              | 2                                                         | 2                                  | 42                                                        | 1                                                     | 86                      | 17                                                      |
| 085 St.Christina in Gröden  | -                                                         | -                                  | 151                                                       | -                                                     | 103                     | 57                                                      |
| 086 Sarntal                 | 4                                                         | 6                                  | 273                                                       | 11                                                    | 325                     | 166                                                     |
| 087 Schenna                 | 1                                                         | -                                  | 43                                                        | -                                                     | 71                      | 68                                                      |
| 088 Mühlwald                | 1                                                         | -                                  | 28                                                        | -                                                     | 22                      | 18                                                      |
| 089 Wolkenstein in Gröden   | -                                                         | -                                  | 250                                                       | -                                                     | 36                      | 158                                                     |
| 091 Schnals                 | -                                                         | -                                  | 18                                                        | 5                                                     | 23                      | 26                                                      |
| 092 Sexten                  | -                                                         | -                                  | 93                                                        | -                                                     | 82                      | 74                                                      |
| 093 Schlanders              | 44                                                        | -                                  | 424                                                       | 8                                                     | 200                     | 399                                                     |
| 094 Schluderns              | -                                                         | -                                  | 403                                                       | -                                                     | 72                      | 42                                                      |
| 095 Stilfs                  | -                                                         | -                                  | 11                                                        | 5                                                     | 12                      | 40                                                      |
| 096 Terenten                | -                                                         | -                                  | 57                                                        | -                                                     | 211                     | 24                                                      |
| 097 Terlan                  | -                                                         | -                                  | 292                                                       | 3                                                     | 162                     | 686                                                     |
| 098 Tramin a.d.Weinstr.     | -                                                         | -                                  | 217                                                       | 10                                                    | 106                     | 216                                                     |
| 099 Tisens                  | 3                                                         | -                                  | 23                                                        | 3                                                     | 65                      | 47                                                      |
| 100 Tiers                   | 1                                                         | -                                  | 39                                                        | -                                                     | 32                      | 22                                                      |
| 101 Tirol                   | 1                                                         | -                                  | 49                                                        | -                                                     | 80                      | 85                                                      |
| 102 Truden                  | -                                                         | -                                  | 88                                                        | -                                                     | 6                       | 15                                                      |
| 103 Taufers im Münstertal   | 1                                                         | -                                  | 27                                                        | -                                                     | 19                      | 24                                                      |
| 104 Ulten                   | 2                                                         | 6                                  | 108                                                       | 22                                                    | 101                     | 46                                                      |
| 105 Pfatten                 | -                                                         | -                                  | 6                                                         | 1                                                     | 27                      | 48                                                      |
| 106 Olang                   | 1                                                         | 1                                  | 151                                                       | 11                                                    | 101                     | 128                                                     |
| 107 Pfitsch                 | 3                                                         | 7                                  | 75                                                        | 14                                                    | 49                      | 162                                                     |
| 108 Ahrntal                 | 3                                                         | -                                  | 289                                                       | 11                                                    | 128                     | 138                                                     |
| 109 Gsies                   | 8                                                         | -                                  | 40                                                        | 6                                                     | 85                      | 9                                                       |
| 110 Vintl                   | 3                                                         | -                                  | 395                                                       | 1                                                     | 86                      | 96                                                      |
| 111 Vahrn                   | 2                                                         | 4                                  | 486                                                       | -                                                     | 182                     | 347                                                     |
| 112 Vöran                   | -                                                         | -                                  | 35                                                        | 2                                                     | 50                      | 12                                                      |
| 113 Niederdorf              | -                                                         | 3                                  | 188                                                       | -                                                     | 55                      | 69                                                      |
| 114 Villanders              | -                                                         | -                                  | 74                                                        | -                                                     | 147                     | 42                                                      |
| 115 Sterzing                | 1                                                         | 35                                 | 729                                                       | 7                                                     | 194                     | 611                                                     |
| 116 Feldthurns              | -                                                         | -                                  | 152                                                       | -                                                     | 82                      | 63                                                      |
| 117 Wengen                  | 1                                                         | -                                  | 129                                                       | 3                                                     | 83                      | 24                                                      |
| 118 U.L.Frau i.W.-St.Felix  | -                                                         | -                                  | 56                                                        | -                                                     | 36                      | 16                                                      |
| <b>Südtirol insgesamt</b>   | <b>349</b>                                                | <b>474</b>                         | <b>34.078</b>                                             | <b>1.444</b>                                          | <b>18.959</b>           | <b>34.048</b>                                           |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Quelle: ASTAT

Tab. 10.11 - Fortsetzung / Segue

**Beschäftigte der Arbeitsstätten von Unternehmen und Organisationen ohne Erwerbszweck nach Wirtschaftsbe-  
reichen und Gemeinde - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)****Addetti alle unità locali di imprese e istituzioni per settore di attività economica e comune - Censimento industria  
e servizi 2001 (a)**

| Gastgewerbe<br>Alberghi, pubblici<br>esercizi | Verkehr und Nach-<br>richtenübermittlung<br>Trasporti e<br>comunicazioni | Kreditwesen und<br>Versicherungen<br>Credito e<br>assicurazioni | Andere Dienste<br>Altri servizi | Insgesamt<br>Totale | COMUNI                  |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------|-------------------------|
| 456                                           | 77                                                                       | 47                                                              | 444                             | 1.947               | Ortisei                 |
| 373                                           | 21                                                                       | 17                                                              | 136                             | 846                 | Parcines                |
| 54                                            | 3                                                                        | 3                                                               | 70                              | 320                 | Perca                   |
| 44                                            | 6                                                                        | -                                                               | 21                              | 166                 | Plaus                   |
| 4                                             | 14                                                                       | 3                                                               | 22                              | 112                 | Ponte Gardena           |
| 89                                            | 30                                                                       | 12                                                              | 88                              | 733                 | Postal                  |
| 101                                           | 57                                                                       | 28                                                              | 255                             | 1.119               | Prato allo Stelvio      |
| 41                                            | 2                                                                        | -                                                               | 19                              | 78                  | Predoi                  |
| 14                                            | 8                                                                        | 1                                                               | 12                              | 55                  | Proves                  |
| 360                                           | 114                                                                      | 6                                                               | 149                             | 1.069               | Racines                 |
| 285                                           | 19                                                                       | 8                                                               | 96                              | 868                 | Rasun Anterselva        |
| 478                                           | 154                                                                      | 38                                                              | 426                             | 2.671               | Renon                   |
| 134                                           | 6                                                                        | 17                                                              | 56                              | 318                 | Rifiano                 |
| 457                                           | 54                                                                       | 20                                                              | 227                             | 1.107               | Rio di Pusteria         |
| 65                                            | 10                                                                       | 2                                                               | 38                              | 245                 | Rodengo                 |
| 97                                            | 75                                                                       | 46                                                              | 175                             | 898                 | Salorno                 |
| 288                                           | 104                                                                      | 29                                                              | 627                             | 1.818               | S.Candido               |
| 95                                            | 35                                                                       | 4                                                               | 125                             | 539                 | S.Genesio Atesino       |
| 242                                           | 24                                                                       | 36                                                              | 198                             | 1.025               | S.Leonardo in Passiria  |
| 285                                           | 37                                                                       | 18                                                              | 125                             | 1.358               | S.Lorenzo di Sebato     |
| 110                                           | 6                                                                        | 6                                                               | 183                             | 712                 | S.Martino in Badia      |
| 209                                           | 30                                                                       | 21                                                              | 176                             | 1.249               | S.Martino in Passiria   |
| 59                                            | 11                                                                       | 6                                                               | 59                              | 285                 | S.Pancrazio             |
| 224                                           | 28                                                                       | 13                                                              | 138                             | 714                 | S.Cristina Val Gardena  |
| 230                                           | 104                                                                      | 24                                                              | 473                             | 1.616               | Sarentino               |
| 915                                           | 48                                                                       | 17                                                              | 154                             | 1.317               | Scena                   |
| 58                                            | 10                                                                       | -                                                               | 35                              | 172                 | Selva dei Molini        |
| 576                                           | 116                                                                      | 33                                                              | 297                             | 1.466               | Selva di Val Gardena    |
| 289                                           | 63                                                                       | 8                                                               | 64                              | 496                 | Senales                 |
| 308                                           | 40                                                                       | 9                                                               | 108                             | 714                 | Sesto                   |
| 214                                           | 49                                                                       | 77                                                              | 1.234                           | 2.649               | Silandro                |
| 53                                            | 43                                                                       | 8                                                               | 104                             | 725                 | Sluderno                |
| 166                                           | 78                                                                       | 6                                                               | 66                              | 384                 | Stelvio                 |
| 131                                           | 7                                                                        | 4                                                               | 59                              | 493                 | Terento                 |
| 188                                           | 46                                                                       | 44                                                              | 355                             | 1.776               | Terlano                 |
| 248                                           | 58                                                                       | 20                                                              | 184                             | 1.059               | Termeno s.s.d.v.        |
| 174                                           | 8                                                                        | 13                                                              | 139                             | 475                 | Tesimo                  |
| 158                                           | 10                                                                       | 6                                                               | 43                              | 311                 | Tires                   |
| 869                                           | 27                                                                       | 21                                                              | 142                             | 1.274               | Tirolo                  |
| 53                                            | 7                                                                        | 3                                                               | 40                              | 212                 | Trodена                 |
| 27                                            | 4                                                                        | 5                                                               | 32                              | 139                 | Tubre                   |
| 190                                           | 36                                                                       | 17                                                              | 193                             | 721                 | Ultimo                  |
| 96                                            | 12                                                                       | 2                                                               | 282                             | 474                 | Vadena                  |
| 387                                           | 33                                                                       | 11                                                              | 190                             | 1.014               | Valdaora                |
| 117                                           | 22                                                                       | 3                                                               | 117                             | 569                 | Val di Vizze            |
| 511                                           | 67                                                                       | 34                                                              | 306                             | 1.487               | Valle Aurina            |
| 148                                           | 20                                                                       | 3                                                               | 71                              | 390                 | Valle di Casies         |
| 117                                           | 47                                                                       | 27                                                              | 160                             | 932                 | Vandoies                |
| 126                                           | 138                                                                      | 14                                                              | 203                             | 1.502               | Varna                   |
| 60                                            | 8                                                                        | 4                                                               | 29                              | 200                 | Verano                  |
| 75                                            | 8                                                                        | 16                                                              | 86                              | 500                 | Villabassa              |
| 131                                           | 10                                                                       | 2                                                               | 66                              | 472                 | Villandro               |
| 350                                           | 147                                                                      | 105                                                             | 1.067                           | 3.246               | Vipiteno                |
| 147                                           | 33                                                                       | 7                                                               | 83                              | 567                 | Velturmo                |
| 97                                            | 7                                                                        | 6                                                               | 38                              | 388                 | La Valle                |
| 19                                            | 4                                                                        | 2                                                               | 35                              | 168                 | Senale-S.Felice         |
| <b>30.073</b>                                 | <b>9.895</b>                                                             | <b>5.606</b>                                                    | <b>63.357</b>                   | <b>198.283</b>      | <b>Totale Provincia</b> |

(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Fonte: ASTAT



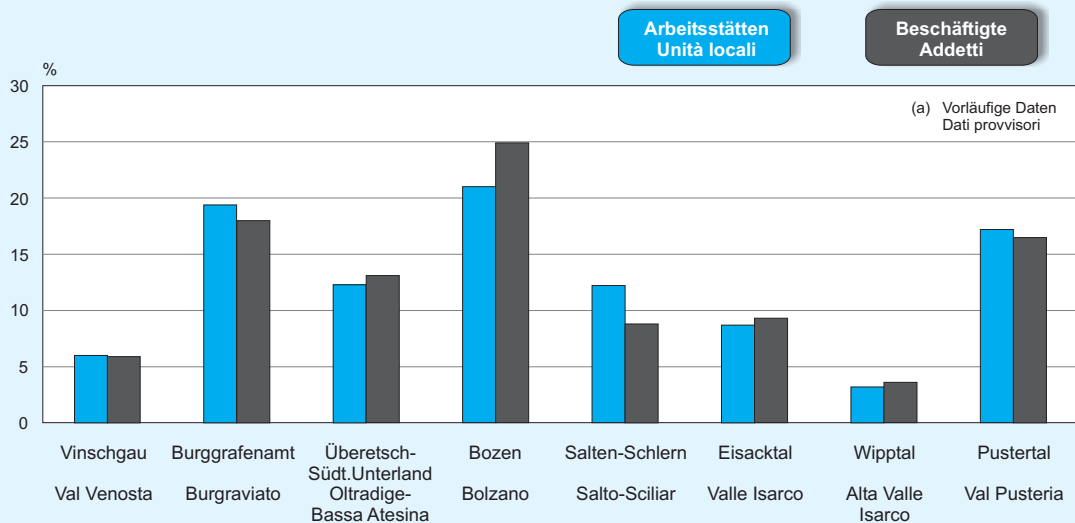
Graf. 10.d

**Arbeitsstätten und Beschäftigte von Unternehmen nach Bezirksgemeinschaften - Arbeitsstättenzählung 2001 (a)**

Prozentuelle Verteilung

**Unità locali e addetti delle imprese per comunità comprensoriale - Censimento industria e servizi 2001 (a)**

Composizione percentuale


**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano
**2003-SR**

Tab. 10.12

**Stand und Bewegungen im Handelsregister der Handelskammer (a) - 1981 bis 2002****Situazione e movimento nel Registro delle imprese della Camera di Commercio (a) - 1981 fino 2002**

| JAHRE<br>ANNI | Betriebe insgesamt<br>Totale imprese                  |                                         |                                       |              | davon Handwerksbetriebe<br>di cui artigiane           |                                         |                                       |              |
|---------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------|--------------|
|               | Stand am<br>31.12. (b)<br>Situazione<br>al 31.12. (b) | Eintra-<br>gungen<br>Registra-<br>zioni | Löschun-<br>gen<br>Cancella-<br>zioni | Saldo<br>(c) | Stand am<br>31.12. (b)<br>Situazione<br>al 31.12. (b) | Eintra-<br>gungen<br>Registra-<br>zioni | Löschun-<br>gen<br>Cancella-<br>zioni | Saldo<br>(c) |
| 1981          | 30.573                                                | 2.713                                   | 1.915                                 | 798          | 10.492                                                | 717                                     | 92                                    | 625          |
| 1982          | 30.958                                                | 2.992                                   | 2.608                                 | 384          | 11.157                                                | 1.023                                   | 358                                   | 665          |
| 1983          | 30.879                                                | 2.289                                   | 2.367                                 | -78          | 11.228                                                | 631                                     | 562                                   | 69           |
| 1984          | 31.378                                                | 2.327                                   | 1.828                                 | 499          | 11.326                                                | 678                                     | 579                                   | 99           |
| 1985          | 31.704                                                | 3.039                                   | 2.711                                 | 328          | 11.322                                                | 879                                     | 880                                   | -1           |
| 1986          | 32.080                                                | 2.276                                   | 1.900                                 | 376          | 11.473                                                | 826                                     | 675                                   | 151          |
| 1987          | 32.803                                                | 2.747                                   | 2.023                                 | 724          | 11.929                                                | 1.185                                   | 724                                   | 461          |
| 1988          | 33.324                                                | 2.687                                   | 2.166                                 | 521          | 12.385                                                | 1.136                                   | 680                                   | 456          |
| 1989          | 33.589                                                | 2.481                                   | 2.217                                 | 264          | 12.571                                                | 961                                     | 777                                   | 184          |
| 1990          | 33.734                                                | 2.308                                   | 2.162                                 | 146          | 12.609                                                | 814                                     | 776                                   | 38           |
| 1991          | 33.909                                                | 2.306                                   | 2.132                                 | 174          | 12.561                                                | 776                                     | 822                                   | -46          |
| 1992          | 33.493                                                | 2.458                                   | 2.873                                 | -415         | 12.259                                                | 889                                     | 1.190                                 | -301         |
| 1993          | 33.247                                                | 2.248                                   | 2.494                                 | -246         | 11.975                                                | 679                                     | 964                                   | -285         |
| 1994          | 33.732                                                | 2.164                                   | 1.679                                 | 485          | 12.052                                                | 691                                     | 614                                   | -77          |
| 1995          | 34.208                                                | 2.207                                   | 1.730                                 | 477          | 12.135                                                | 727                                     | 643                                   | 84           |
| 1996 (a)      | 52.309                                                | 19.948                                  | 1.551                                 | 18.397       | 12.296                                                | 837                                     | 549                                   | 288          |
| 1997          | 52.849                                                | 3.807                                   | 3.284                                 | 523          | 12.506                                                | 770                                     | 573                                   | 197          |
| 1998          | 53.409                                                | 3.008                                   | 2.426                                 | 582          | 12.632                                                | 767                                     | 616                                   | 151          |
| 1999          | 53.868                                                | 2.966                                   | 2.505                                 | 461          | 12.664                                                | 764                                     | 616                                   | 66           |
| 2000          | 54.608                                                | 3.090                                   | 2.139                                 | 951          | 12.824                                                | 743                                     | 597                                   | 146          |
| 2001          | 55.097                                                | 3.131                                   | 2.422                                 | 709          | 12.953                                                | 774                                     | 576                                   | 198          |
| 2002          | 56.200                                                | 2.556                                   | 1.385                                 | 1.171        | 13.312                                                | 644                                     | 358                                   | 286          |

(a) Seit 1996 müssen auch die landwirtschaftlichen Betriebe im Handelsregister eingetragen werden.  
A partire dal 1996 anche le imprese agricole sono tenute all'iscrizione al Registro delle imprese.

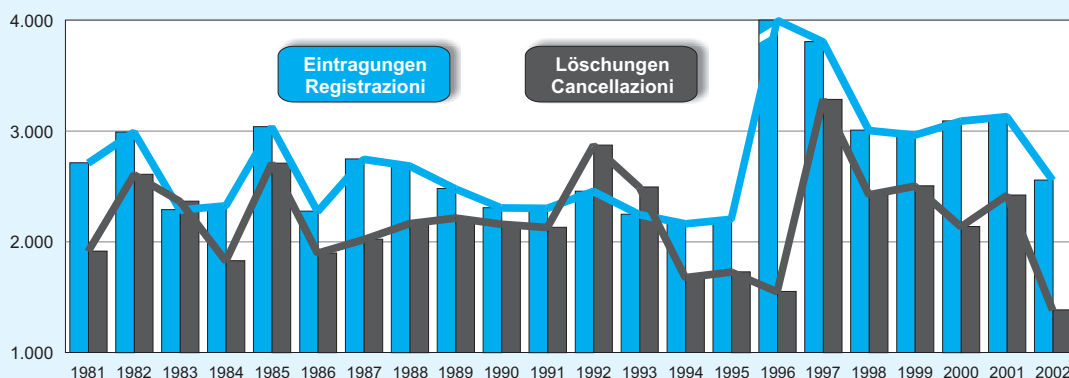
(b) Einschließlich Betrieben in Konkurs oder in Liquidation  
Comprese imprese fallimentari o in liquidazione

(c) Da Eintragungen und Löschungen auch nachträglich vorgenommen werden können, weicht der Saldo unter Umständen von der Differenz der Bestände zum 31.12. ab.  
Poiché si possono verificare registrazioni e cancellazioni supplementari, il saldo non sempre corrisponde alla differenza della consistenza al 31.12.

Quelle: Handelskammer Bozen, Auswertung des ASTAT

Fonte: C.C.I.A.A. di Bolzano, elaborazione ASTAT

Graf. 10.e

**Bewegungen im Handelsregister der Handelskammer (a) - 1981-2002****Movimenti nel Registro delle imprese della Camera di Commercio (a) - 1981-2002**

(a) Seit 1996 müssen auch die landwirtschaftlichen Betriebe im Handelsregister eingetragen werden.  
A partire dal 1996 anche le imprese agricole sono tenute all'iscrizione al Registro delle imprese



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 10.13

**Im Handelsregister der Handelskammer nach Rechtsform (a) und Wirtschaftszweig eingetragene Betriebe - 2002**  
Stand am 31.12.

**Imprese risultanti nel Registro delle imprese della Camera di Commercio per forma giuridica (a) e ramo di attività economica - 2002**  
Situazione al 31.12.

| WIRTSCHAFTSZWEIGE                                                                                                     | Eingetragene  | Tätige        | Eintragungen  | Löschungen    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|                                                                                                                       | Iscritte      | Attive        | Registrazioni | Cancellazioni |
| A Jagd, Land- und Forstwirtschaft                                                                                     | 17.292        | 17.280        | 375           | 241           |
| B Fischerei, Fischzucht und diesbezügliche Dienstleistungen                                                           | 5             | 5             | 1             | -             |
| C Gewinnung von Mineralien                                                                                            | 45            | 38            | -             | -             |
| D Verarbeitendes Gewerbe                                                                                              | 5.088         | 4.966         | 161           | 95            |
| E Produktion und Verteilung von elektr. Energie, Gas und Wasser                                                       | 150           | 144           | 1             | -             |
| F Bauwesen                                                                                                            | 5.775         | 5.599         | 399           | 157           |
| G Groß- und Einzelhandel und Reparatur von Kraftfahrzeugen, Motorrädern, von Privat- und Gebrauchsgütern für das Haus | 9.298         | 8.957         | 468           | 266           |
| H Hotels und Restaurants                                                                                              | 6.975         | 6.837         | 320           | 181           |
| I Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung                                                                       | 1.743         | 1.694         | 80            | 52            |
| J Geld- und Finanzvermittlung                                                                                         | 715           | 689           | 50            | 32            |
| K Immobiliengeschäfte, Verleih, Informatik, Forschung, andere Berufs- und Unternehmenstätigkeiten                     | 3.811         | 3.674         | 228           | 95            |
| L Öffentliche Verwaltung und Verteidigung                                                                             | 2             | 2             | -             | -             |
| M Bildung                                                                                                             | 98            | 96            | 8             | 1             |
| N Gesundheitswesen und soziale Fürsorge                                                                               | 130           | 124           | 3             | 2             |
| O Andere soziale und private Dienste                                                                                  | 1.461         | 1.429         | 85            | 44            |
| Nicht klassifiziert (b)                                                                                               | 3.612         | 730           | 377           | 219           |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                                      | <b>56.200</b> | <b>52.264</b> | <b>2.556</b>  | <b>1.385</b>  |

(a) Nur für die tätigen Betriebe  
Solo per le imprese attive

(b) Vorwiegend Gesellschaften, die ihre Tätigkeit noch nicht aufgenommen haben.  
Si tratta per lo più di società che non hanno ancora incominciato la propria attività.

Quelle: Handelskammer Bozen, Auswertung des ASTAT; Infocamere

Tab. 10.14

**Im Handelsregister der Handelskammer nach Bezirksgemeinschaften und Wirtschaftsbereichen eingetragene Betriebe - 2002**  
Stand am 31.12.

**Imprese iscritte al Registro delle imprese della Camera di Commercio per comunità comprensoriale e settore di attività economica - 2002**  
Situazione al 31.12.

| BEZIRKS-<br>GEMEINSCHAFTEN | Landwirtschaft<br>und Fischerei<br>Agricoltura e<br>pesca | Gewinnung von<br>Mineralien<br>Estrazione di<br>minerali | Verarbeitende<br>Industrie<br>Industria<br>manifatturiera | Energie, Gas<br>und Wasser<br>Energia, gas<br>e acqua | Bauwesen<br>Costruzioni | Handel und<br>Reparaturen<br>Commercio e<br>riparazioni |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------|
| Vinschgau                  | 2.346                                                     | 4                                                        | 335                                                       | 10                                                    | 392                     | 437                                                     |
| Burggrafenamt              | 3.398                                                     | 6                                                        | 852                                                       | 22                                                    | 1.189                   | 1.714                                                   |
| Überetsch-Südt.Unterland   | 4.860                                                     | 11                                                       | 631                                                       | 7                                                     | 790                     | 1.432                                                   |
| Bozen                      | 710                                                       | 8                                                        | 857                                                       | 26                                                    | 1.218                   | 2.743                                                   |
| Salten-Schlern             | 1.679                                                     | 7                                                        | 993                                                       | 11                                                    | 709                     | 675                                                     |
| Eisacktal                  | 1.329                                                     | 4                                                        | 504                                                       | 10                                                    | 528                     | 789                                                     |
| Wipptal                    | 611                                                       | 1                                                        | 152                                                       | 13                                                    | 147                     | 317                                                     |
| Pustertal                  | 2.363                                                     | 4                                                        | 753                                                       | 51                                                    | 796                     | 1.171                                                   |
| Außer Provinz              | 1                                                         | -                                                        | 11                                                        | -                                                     | 6                       | 20                                                      |
| <b>Insgesamt</b>           | <b>17.297</b>                                             | <b>45</b>                                                | <b>5.088</b>                                              | <b>150</b>                                            | <b>5.775</b>            | <b>9.298</b>                                            |

Quelle: Handelskammer Bozen, Auswertung des ASTAT; Infocamere

Tab. 10.13 - Fortsetzung / Segue

**Im Handelsregister der Handelskammer nach Rechtsform (a) und Wirtschaftszweig eingetragene Betriebe - 2002**  
 Stand am 31.12.

**Imprese risultanti nel Registro delle imprese della Camera di Commercio per forma giuridica (a) e ramo di attività economica - 2002**  
 Situazione al 31.12.

| Kapitalgesell-<br>schaften<br>Società di capitale | Personengesell-<br>schaften<br>Società di persone | Einzelunter-<br>nehmen<br>Ditte individuali | Andere<br>Formen<br>Altre forme | RAMI DI ATTIVITÀ ECONOMICA |                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 28                                                | 219                                               | 16.933                                      | 100                             | A                          | Agricoltura, caccia e silvicoltura                                                                              |
| -                                                 | 2                                                 | 2                                           | 1                               | B                          | Pesca, piscicoltura e servizi connessi                                                                          |
| 13                                                | 14                                                | 10                                          | 1                               | C                          | Estrazione di minerali                                                                                          |
| 544                                               | 1.351                                             | 3.027                                       | 44                              | D                          | Attività manifatturiere                                                                                         |
| 41                                                | 20                                                | 19                                          | 64                              | E                          | Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua                                                    |
| 509                                               | 1.158                                             | 3871                                        | 61                              | F                          | Costruzioni                                                                                                     |
|                                                   |                                                   |                                             |                                 | G                          | Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli e motocicli e di beni personali e per la casa |
| 986                                               | 2.508                                             | 5.393                                       | 70                              | H                          | Alberghi e ristoranti                                                                                           |
| 149                                               | 2.350                                             | 4.322                                       | 16                              | I                          | Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni                                                                        |
| 221                                               | 348                                               | 1.077                                       | 48                              | J                          | Intermediazione monetaria e finanziaria                                                                         |
| 108                                               | 124                                               | 397                                         | 60                              | K                          | Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, altre attività professionali e imprenditoriali            |
| 796                                               | 1.429                                             | 1.217                                       | 232                             | L                          | Pubblica amministrazione e difesa                                                                               |
| -                                                 | -                                                 | -                                           | 2                               | M                          | Istruzione                                                                                                      |
| 17                                                | 28                                                | 18                                          | 33                              | N                          | Sanità e assistenza sociale                                                                                     |
| 15                                                | 35                                                | 44                                          | 30                              | O                          | Altri servizi sociali e personali                                                                               |
| 88                                                | 260                                               | 1.023                                       | 58                              |                            | Non classificate (b)                                                                                            |
| 446                                               | 181                                               | 63                                          | 40                              |                            |                                                                                                                 |
| <b>3.961</b>                                      | <b>10.027</b>                                     | <b>37.416</b>                               | <b>860</b>                      | <b>Totale</b>              |                                                                                                                 |

(a) Nur für die tätigen Betriebe  
 Solo per le imprese attive

(b) Vorwiegend Gesellschaften, die ihre Tätigkeit noch nicht aufgenommen haben.  
 Si tratta per lo più di società che non hanno ancora incominciato la propria attività.

Fonte: C.C.I.A.A. di Bolzano, elaborazione ASTAT; Infocamere

Tab. 10.14 - Fortsetzung / Segue

**Im Handelsregister der Handelskammer nach Bezirksgemeinschaften und Wirtschaftsbereichen eingetragene Betriebe - 2002**  
 Stand am 31.12.

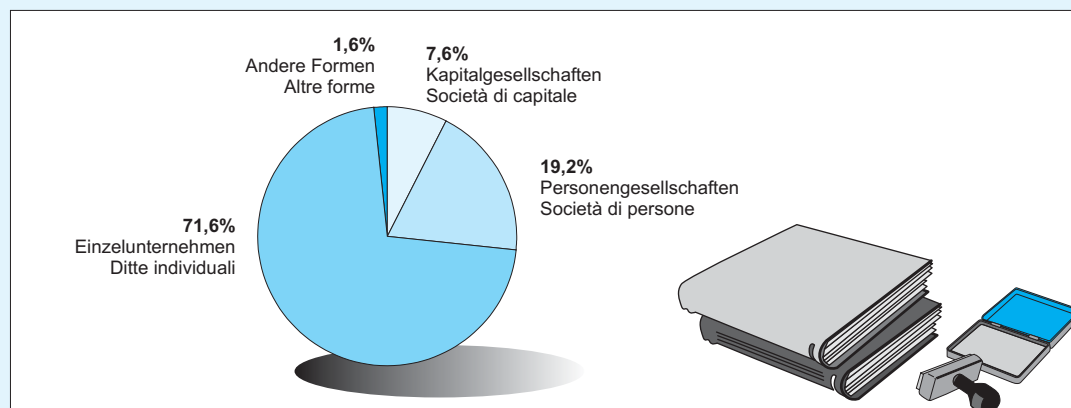
**Imprese iscritte al Registro delle imprese della Camera di Commercio per comunità comprensoriale e settore di attività economica - 2002**  
 Situazione al 31.12.

| Hotels und<br>Restaurants<br>Alberghi e<br>ristoranti | Verkehr u. Nach-<br>richtenübermittlung<br>Trasporti e<br>comunicazioni | Kreditwesen und<br>Versicherungen<br>Credito e<br>assicurazioni | Andere<br>Dienste<br>Altri servizi | Nicht<br>klassifiziert<br>Non<br>classificate | Insgesamt<br>Totale | COMUNITÀ<br>COMPENSORIALE |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|---------------------------|
| 503                                                   | 93                                                                      | 18                                                              | 235                                | 115                                           | 4.488               | Val Venosta               |
| 1.687                                                 | 281                                                                     | 48                                                              | 1.098                              | 565                                           | 10.860              | Burgraviato               |
| 621                                                   | 281                                                                     | 26                                                              | 650                                | 318                                           | 9.627               | Oltradige-Bassa Atesina   |
| 600                                                   | 380                                                                     | 138                                                             | 2.159                              | 1.210                                         | 10.049              | Bolzano                   |
| 1.036                                                 | 225                                                                     | 19                                                              | 376                                | 176                                           | 5.906               | Salto-Sciliar             |
| 583                                                   | 167                                                                     | 13                                                              | 511                                | 190                                           | 4.628               | Valle Isarco              |
| 291                                                   | 72                                                                      | 7                                                               | 167                                | 116                                           | 1.894               | Alta Valle Isarco         |
| 1.648                                                 | 240                                                                     | 36                                                              | 696                                | 309                                           | 8.067               | Val Pusteria              |
| 6                                                     | 4                                                                       | 6                                                               | 14                                 | 613                                           | 681                 | Fuori Provincia           |
| <b>6.975</b>                                          | <b>1.743</b>                                                            | <b>311</b>                                                      | <b>5.906</b>                       | <b>3.612</b>                                  | <b>56.200</b>       | <b>Totale</b>             |

Fonte: C.C.I.A.A. di Bolzano, elaborazione ASTAT; Infocamere

Graf. 10.f

**Im Handelsregister der Handelskammer nach Rechtsform tätige Betriebe - 2002**  
 Prozentuelle Verteilung

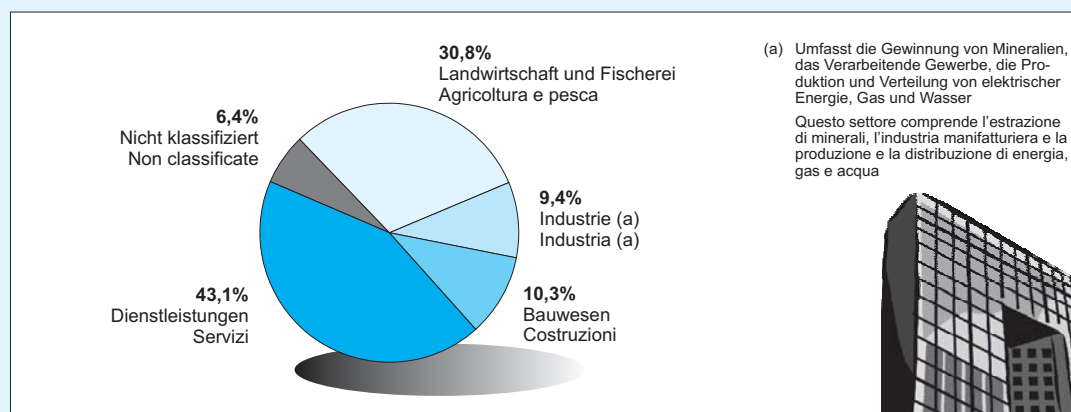
**Imprese attive risultanti nel Registro delle imprese della Camera di Commercio per forma giuridica - 2002**  
 Composizione percentuale


astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Graf. 10.g

**Im Handelsregister der Handelskammer nach Wirtschaftsbereichen eingetragene Betriebe - 2002**  
 Prozentuelle Verteilung

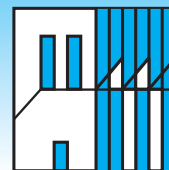
**Imprese iscritte al Registro delle imprese della Camera di Commercio per settore di attività economica - 2002**  
 Composizione percentuale


astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR



# Preise Prezzi



Aufgabe der **Preisstatistik** ist es, Einblick in die Mechanismen zu ermöglichen, welche auf die Preisentwicklung einwirken. In der amtlichen Statistik werden die Preise regelmäßig und meist monatlich erhoben.

Das Hauptanliegen der **Preisindizes** ist der Nachweis tatsächlicher Preisveränderungen. Der Preisvergleich muss sich deshalb immer auf die gleiche Qualität, Größe und Menge der Erhebungseinheit beziehen.

Ein Preisindex ist das gewichtete Preisverhältnis mehrerer Waren bzw. Dienstleistungen in einem Berichtsmonat zu den Preisen in einer Ausgangsperiode (Basisperiode). Die Verwendung einer Gewichtung wird notwendig, weil die Preisentwicklung nicht nur ein einzelnes Erzeugnis betrifft, sondern ein ganzes „Bündel“ von Gütern (Warenkorb) mit unterschiedlicher Bedeutung. Der Warenkorb stellt eine Auswahl aller Güter und Dienstleistungen dar, die auf dem Markt angeboten werden. Sowohl die Palette an Gütern und Diensten als auch das Gewichtungsschema sind je nach Index verschieden: Zur Erstellung des Verbraucherpreisindex wird beispielsweise eine Auswahl von typischen Konsumgütern und -dienstleistungen herangezogen, die auf einem Gewichtungsschema basieren, das die Ausgaben- und Verbrauchsstruktur der privaten Haushalte in einem Basisjahr widerspiegelt.

Die Berechnung der gesamten dargestellten Indizes erfolgt nach der Laspeyres-Formel: Die Gewichtungsstruktur bleibt immer dieselbe und ist proportional zu den Werten im Basisjahr. Dabei wird vorausgesetzt, dass diese Werte sich zwischen einem und dem anderen Zeitraum nicht verändern. Da sich die Zusammensetzung des Warenkorbs durch Einführung oder Streichung

Le **statistiche dei prezzi** forniscono un quadro riepilogativo dei molteplici aspetti in cui è coinvolto il fattore prezzo. I prezzi vengono rilevati regolarmente, quasi sempre con cadenza mensile, nell'ambito di indagini statistiche ufficiali.

Scopo principale dei **numeri indice dei prezzi** è la segnalazione delle variazioni di prezzo effettivo. Il confronto tra prezzi deve quindi essere sempre riferito alla medesima qualità, dimensione e quantità del bene o del servizio rilevati.

Un indice dei prezzi è sostanzialmente una media ponderata di indici elementari relativi ad una pluralità di beni e servizi, indici elementari che a loro volta sono il rapporto fra il prezzo in un determinato periodo e quello in uno precedente (periodo base). L'utilizzo di un sistema di ponderazione trova giustificazione nel fatto che, ai fini del calcolo dell'indice generale dei prezzi, i singoli beni considerati hanno un'importanza relativa diversa. L'insieme dei beni e servizi di riferimento è detto paniere e rappresenta un campione di tutti i beni e servizi esistenti sul mercato. Tanto la scelta dei beni inclusi nel paniere quanto lo schema di ponderazione variano in funzione dell'indice che si vuole calcolare: per la costruzione dell'indice generale dei prezzi al consumo viene utilizzato, per es., un campione di beni tipici di consumo basati su un sistema di pesi che rispecchia la struttura delle spese per consumi delle famiglie private.

Il calcolo degli indici qui proposti avviene utilizzando la formula di Laspeyres, in cui la struttura dei pesi rimane invariata nel tempo ed è proporzionale ai valori di spesa nell'anno base, presupponendo implicitamente che questi rimangano invariati fra un periodo e l'altro. Per tener conto degli inevitabili mutamenti nella struttura dei consumi e dell'introduzione di nuovi prodotti, è però

von Produkten zwangsläufig ändert, ist es notwendig, von Zeit zu Zeit eine Basisänderung durchzuführen.

Kurz gesagt spiegeln die **Verbraucherpreisindizes** die Preisentwicklung der auf dem Markt erhältlichen Güter und Dienstleistungen wider, die für den Verbrauch (die Investitionsgüter werden somit nicht berücksichtigt) der privaten Haushalte (deshalb wird der Verbrauch der Unternehmen und der öffentlichen Verwaltung nicht berücksichtigt) bestimmt sind.

Im Jänner 1999 hat das ISTAT mit einer gründlichen methodischen Revision der Verbraucherpreisindizes begonnen, die sowohl den allgemeinen Aufbau des Systems als auch die Gewichtungsmethode und Berechnung der Indizes betrifft. Der Hauptindex ist der **nationale Verbraucherpreisindex für alle privaten Haushalte (NIC)**, der sich auf den allgemeinen Verbrauch der privaten Haushalte bezieht und somit der Index mit der größten Dichte ist. Außerdem gibt es spezielle Indizes, deren Beobachtungsfeld begrenzter ist; der wichtigste dieser Indizes ist der **Verbraucherpreisindex für Haushalte von Arbeitern und Angestellten (FOI)**, der sich auf den Verbrauch der Familien von lohnabhängigen Arbeitern bezieht. Der NIC und der FOI werden laut Gesetz 81/1992 auch in einer Version erstellt, welche die Tabakwaren aus der Berechnung ausschließt.

Einst wurden die beiden Indizes NIC und FOI auf der Basis von unterschiedlichen Methoden berechnet. Nun sind die Prozeduren zur Erstellung aller Preisindizes vollständig ergänzt worden: Sie basieren auf einer einzigen Datenerhebung und auf derselben Berechnungsmethode, indem dieselbe Auswahl und Klassifizierung von Produkten verwendet wird. Die entsprechenden Warenkörbe werden jedes Jahr gleichzeitig ajouriert. Der gemeinsame Warenkorb setzt sich aus ca. 930 Produkten zusammen, die in 558 repräsentativen Positionen zusammengefasst sind und in 209 Posten, 107 Kategorien, 38 Gruppen und 12 Kapitel unterteilt sind. Der große Unterschied zwischen den beiden wichtigsten Indizes liegt im unterschiedlichen Gewichtungsschema: Es bezieht sich nämlich auf den Verbrauch der diesbezüglichen Bevölkerung (alle privaten Haushalte, Haushalte von Arbeitern und Angestellten). Ein im Hauptwarenkorb enthaltenes Produkt, das bei der Berechnung eines speziellen Index ausgeschlossen wird, erhält die Gewichtung gleich null, und die Gewichtung der anderen Produkte wird dabei proportional verändert.

Die wichtigsten Berechnungsmethoden für die Verbraucherpreisindizes sehen folgendes vor:

necessario effettuare un cambiamento della base con una certa frequenza.

**L'indice generale dei prezzi** al consumo rappresenta sinteticamente la variazione di prezzo dei beni e servizi acquistabili sul mercato, destinati al consumo (non considerano, di conseguenza, i beni di investimento) delle famiglie (perciò non tengono conto dei consumi delle imprese e della pubblica amministrazione).

A partire dal mese di gennaio 1999, l'ISTAT ha operato una profonda revisione metodologica degli indici dei prezzi al consumo, sia nell'architettura generale del sistema, sia nei metodi di ponderazione e di calcolo degli indici stessi. L'indice principale è l'**indice nazionale dei prezzi al consumo per l'intera collettività (NIC)**, che si riferisce alla generalità dei consumi delle famiglie ed è quindi l'indice con maggiore copertura. Esistono poi indici speciali che prendono in esame un campo di osservazione più limitato; il più importante di questi è l'**indice dei prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati (FOI)**, che si riferisce ai consumi delle famiglie facenti capo ad un lavoratore dipendente. Gli indici NIC e FOI sono prodotti anche nella versione che esclude dal calcolo i tabacchi, ai sensi della legge 81/1992.

Diversamente da quanto accadeva prima, quando gli indici NIC e FOI venivano calcolati con metodologie differenti, le procedure di costruzione di tutti gli indici dei prezzi al consumo sono state perfettamente integrate, in quanto sono basate su un'unica rilevazione dei dati e sullo stesso metodo di calcolo; adottano lo stesso campione e la stessa classificazione di prodotti; i relativi panieri saranno aggiornati contemporaneamente ogni anno. Il paniere comune è composto da circa 930 prodotti, raggruppati in 558 posizioni rappresentative, 209 voci di prodotto, 107 categorie, 38 gruppi e 12 capitoli di spesa. Tecnicamente, la differenza sostanziale fra i due principali indici sta nella differente struttura di ponderazione: essa è basata infatti sui consumi delle relative popolazioni di riferimento (intera collettività, famiglie di operai ed impiegati). L'esclusione di un prodotto compreso nel paniere generale dal calcolo di un sottoindice speciale viene realizzata assegnando ad esso un peso uguale a zero e modificando proporzionalmente i pesi assegnati agli altri.

Le principali regole di calcolo, comuni a tutti gli indici dei prezzi al consumo, prevedono:

- die Ermittlung der Elementarindizes der Produkte, die als geometrisches Mittel aus dem Verhältnis zwischen einem Preis im Berichtszeitraum und dem entsprechenden Preis im Dezember des vergangenen Jahres bestimmt werden;
- die Berechnung der synthetischen Indizes (für jede Gruppierungsebene des Produktes), die durch den verketteten Laspeyres-Index bestimmt werden; die monatlichen Indizes werden praktisch zuerst auf Dezember des vorhergehenden Jahres (Berechnungsbasis) bezogen und dann an den ausgewählten Zeitraum als Bezugsbasis angepasst. Die Bezugsbasis ist derzeit sowohl für den NIC als auch für den FOI das Jahr 1995.
- l'individuazione degli indici elementari di prodotto, determinati come media geometrica dei rapporti fra ciascun prezzo del periodo corrente ed il corrispondente prezzo registrato nel mese di dicembre dell'anno precedente;
- il calcolo degli indici sintetici (per ogni livello di aggregazione del prodotto), determinati mediante l'indice di Laspeyres concatenato; in pratica gli indici mensili vengono dapprima riferiti al dicembre dell'anno precedente (base di calcolo) e successivamente raccordati al periodo scelto come base di riferimento, che attualmente è il 1995 sia per l'indice NIC che per il FOI.

Auf diese Weise kann die Gewichtung jedes Jahr ajouriert werden, ohne dass dabei die Basis verändert wird.

Der NIC und der FOI werden für alle Provinzhauptstädte berechnet und sind auf nationaler Ebene und für die Gemeinde Bozen erhältlich.

Der **Index der Baukostenpreise eines Wohngebäudes** wird monatlich in den 20 Hauptstädten der Regionen (darunter Trient) sowie in der Gemeinde Bozen erhoben. Für die Wohnbauförderung, z.B. für die Vergabe von Beiträgen, bilden die Baukosten eine der Berechnungsgrundlagen. Mit diesem Index wird den Preiserhöhungen im Wohnbau (bei der Ermittlung der Baukosten) Rechnung getragen. Auch im Bereich der Raumordnung wird dieser Index verwendet: z.B. bei der Festsetzung der Erschließungsgebühr, die ebenso an die Höhe der Baukosten gebunden ist.

Wichtig: Bei Änderung des Basisjahres muss der neue Index mit dem entsprechenden Umrechnungskoeffizienten multipliziert werden, bevor man Veränderungen zu Indizes mit der alten Basis berechnet.

In questo modo è possibile aggiornare la struttura di ponderazione ogni anno, pur lasciando immutata la base di riferimento.

Gli indici NIC e FOI, calcolati per tutte le città capoluogo di provincia, sono disponibili sia a livello nazionale che per il Comune di Bolzano.

L'**indice del costo di costruzione per un fabbricato residenziale** viene rilevato nei 20 capoluoghi di regione (tra cui Trento) e nel comune di Bolzano. Per l'edilizia abitativa agevolata, per es. per l'assegnazione di contributi, il costo di costruzione rappresenta uno degli elementi di calcolo. Tramite questo indice viene tenuto conto delle variazioni di prezzo nell'edilizia per determinare i costi di costruzione. Anche nell'ambito dell'urbanistica, per es. nella determinazione dell'onere di urbanizzazione, che è altrettanto legato al costo di costruzione, viene utilizzato questo indicatore.

Importante: nel caso di variazioni dell'anno base, per riportare il nuovo indice alla serie precedente, calcolato sulla base vecchia, bisogna moltiplicarlo per un apposito coefficiente di raffronto.



Tab. 11.1

**Nationaler Index der Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten nach Monaten - 1999-2003****Numeri indici nazionali dei prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati per mese - 1999-2003**

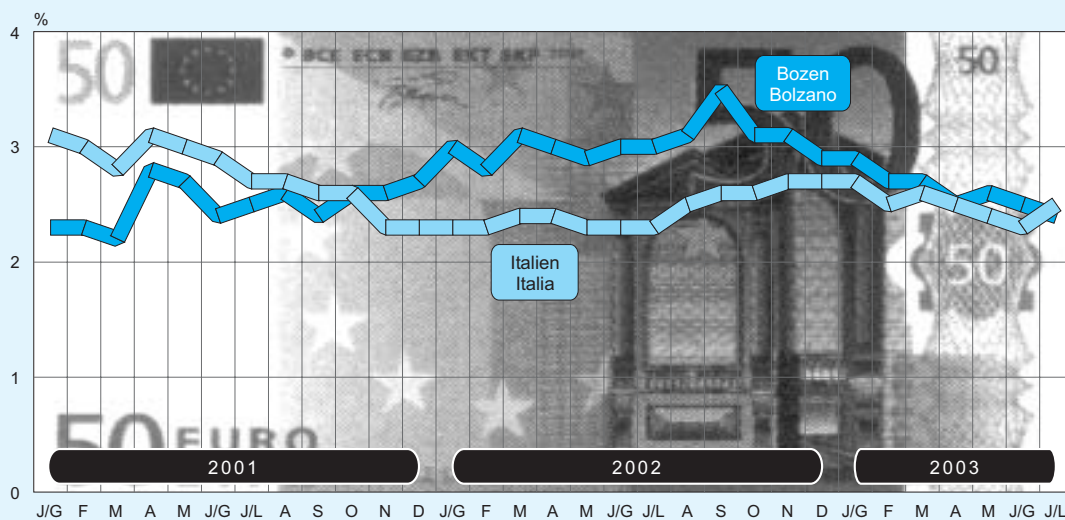
| MONATE       | Basis / Base |       |       |       |       | Inflationsrate (a)                    |      |      | MESI      |
|--------------|--------------|-------|-------|-------|-------|---------------------------------------|------|------|-----------|
|              | 1995 = 100   |       |       |       |       | Tasso tendenziale dell'inflazione (a) |      |      |           |
|              | 1999         | 2000  | 2001  | 2002  | 2003  | 2001                                  | 2002 | 2003 |           |
| Jänner       | 108,2        | 110,5 | 113,9 | 116,5 | 119,6 | 3,1                                   | 2,3  | 2,7  | Gennaio   |
| Februar      | 108,4        | 111,0 | 114,3 | 116,9 | 119,8 | 3,0                                   | 2,3  | 2,5  | Febbraio  |
| März         | 108,6        | 111,3 | 114,4 | 117,2 | 120,2 | 2,8                                   | 2,4  | 2,6  | Marzo     |
| April        | 109,0        | 111,4 | 114,8 | 117,5 | 120,4 | 3,1                                   | 2,4  | 2,5  | Aprile    |
| Mai          | 109,2        | 111,7 | 115,1 | 117,7 | 120,5 | 3,0                                   | 2,3  | 2,4  | Maggio    |
| Juni         | 109,2        | 112,1 | 115,3 | 117,9 | 120,6 | 2,9                                   | 2,3  | 2,3  | Giugno    |
| Juli         | 109,4        | 112,3 | 115,3 | 118,0 | 120,9 | 2,7                                   | 2,3  | 2,5  | Luglio    |
| August       | 109,4        | 112,3 | 115,3 | 118,2 |       | 2,7                                   | 2,5  |      | Agosto    |
| September    | 109,7        | 112,5 | 115,4 | 118,4 |       | 2,6                                   | 2,6  |      | Settembre |
| Oktober      | 109,9        | 112,8 | 115,7 | 118,7 |       | 2,6                                   | 2,6  |      | Ottobre   |
| November     | 110,3        | 113,3 | 115,9 | 119,0 |       | 2,3                                   | 2,7  |      | Novembre  |
| Dezember     | 110,4        | 113,4 | 116,0 | 119,1 |       | 2,3                                   | 2,7  |      | Dicembre  |
| Durchschnitt | 109,3        | 112,1 | 115,1 | 117,9 |       | 2,7                                   | 2,4  |      | Media     |

(a) Prozentuelle Veränderung gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres  
Variazione percentuale sullo stesso mese anno precedente

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Grafik 11.a / Grafico 11.a

**Inflationsrate - 2001-2003****Tasso tendenziale dell'inflazione - 2001-2003**

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 11.2

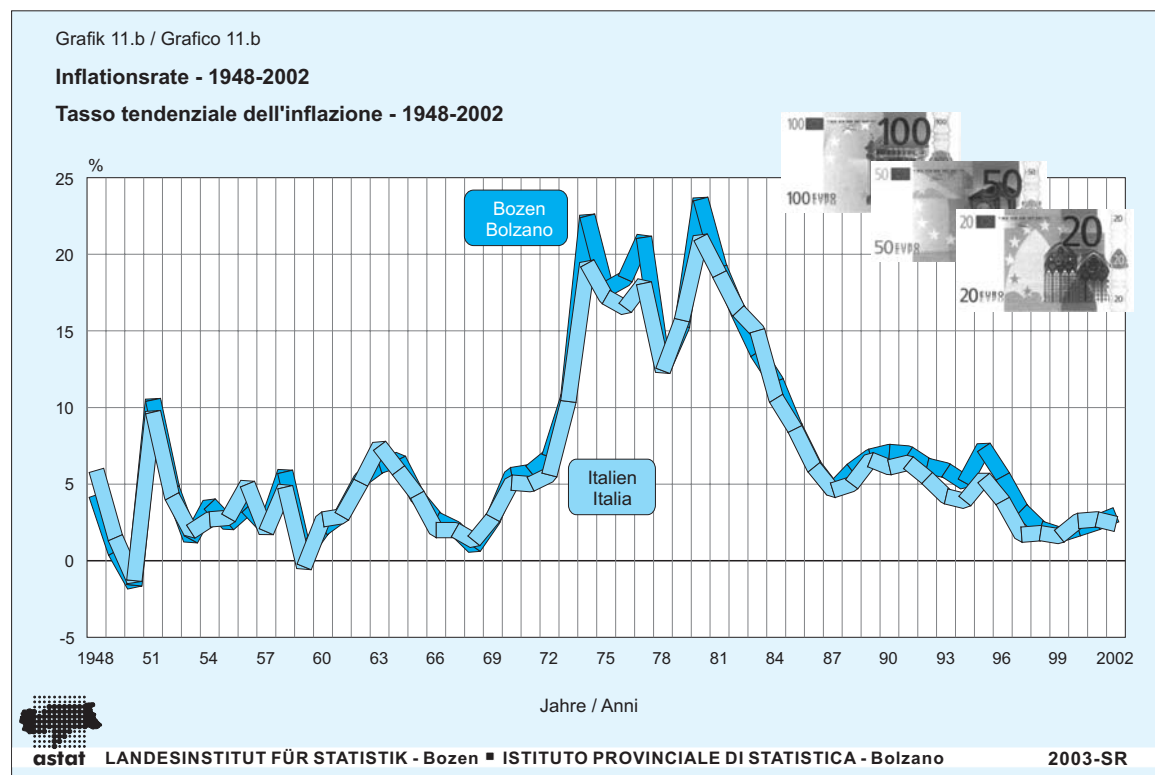
**Index der Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten in der Stadt Bozen nach Monaten - 1999-2003**
**Numeri indici dei prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati nel comune di Bolzano per mese - 1999-2003**

| MONATE       | Basis / Base |       |       |       |       | Inflationsrate (a)                    |      |      | MESI      |
|--------------|--------------|-------|-------|-------|-------|---------------------------------------|------|------|-----------|
|              | 1995 = 100   |       |       |       |       | Tasso tendenziale dell'inflazione (a) |      |      |           |
|              | 1999         | 2000  | 2001  | 2002  | 2003  | 2001                                  | 2002 | 2003 |           |
| Jänner       | 112,0        | 114,4 | 117,0 | 120,5 | 124,0 | 2,3                                   | 3,0  | 2,9  | Gennaio   |
| Februar      | 112,3        | 114,9 | 117,5 | 120,8 | 124,1 | 2,3                                   | 2,8  | 2,7  | Febbraio  |
| März         | 112,6        | 115,1 | 117,6 | 121,2 | 124,5 | 2,2                                   | 3,1  | 2,7  | Marzo     |
| April        | 112,8        | 114,9 | 118,1 | 121,6 | 124,7 | 2,8                                   | 3,0  | 2,5  | Aprile    |
| Mai          | 113,0        | 115,2 | 118,3 | 121,7 | 124,9 | 2,7                                   | 2,9  | 2,6  | Maggio    |
| Juni         | 113,2        | 115,6 | 118,4 | 121,9 | 125,0 | 2,4                                   | 3,0  | 2,5  | Giugno    |
| Juli         | 113,3        | 115,7 | 118,6 | 122,2 | 125,1 | 2,5                                   | 3,0  | 2,4  | Luglio    |
| August       | 113,3        | 115,7 | 118,7 | 122,4 |       | 2,6                                   | 3,1  |      | Agosto    |
| September    | 113,6        | 116,0 | 118,8 | 122,9 |       | 2,4                                   | 3,5  |      | Settembre |
| Oktober      | 113,9        | 116,4 | 119,4 | 123,1 |       | 2,6                                   | 3,1  |      | Ottobre   |
| November     | 114,0        | 116,7 | 119,7 | 123,4 |       | 2,6                                   | 3,1  |      | Novembre  |
| Dezember     | 114,2        | 116,8 | 120,0 | 123,5 |       | 2,7                                   | 2,9  |      | Dicembre  |
| Durchschnitt | 113,2        | 115,6 | 118,5 | 122,1 |       | 2,5                                   | 3,0  |      | Media     |

(a) Prozentuelle Veränderung gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres  
Variazione percentuale sullo stesso mese anno precedente

Quelle: ISTAT, Statistikamt der Gemeinde Bozen

Fonte: ISTAT, Ufficio Statistica del Comune di Bolzano



Tab. 11.3

**Inflationsrate in Bozen, Trient und Italien (a) - 1952-2002****Tassi inflattivi medi a Bolzano, Trento e in Italia (a) - 1952-2002**

| JAHRE<br>ANNI | Bozen<br>Bolzano | Trient<br>Trento | Italien<br>Italia | JAHRE<br>ANNI | Bozen<br>Bolzano | Trient<br>Trento | Italien<br>Italia |
|---------------|------------------|------------------|-------------------|---------------|------------------|------------------|-------------------|
| 1952          | 4,7              | 4,4              | 4,2               | 1978          | 12,5             | 12,2             | 12,4              |
| 1953          | 1,4              | 4,2              | 1,9               | 1979          | 15,3             | 17,1             | 15,7              |
| 1954          | 3,7              | 2,9              | 2,7               | 1980          | 23,6             | 21,4             | 21,1              |
| 1955          | 2,4              | 1,9              | 2,8               | 1981          | 19,1             | 17,4             | 18,7              |
| 1956          | 3,5              | 4,7              | 5,0               | 1982          | 16,2             | 16,6             | 16,3              |
| 1957          | 2,2              | 1,3              | 1,9               | 1983          | 13,6             | 13,8             | 15,0              |
| 1958          | 5,8              | 5,2              | 4,8               | 1984          | 11,7             | 9,8              | 10,6              |
| 1959          | 0,4              | -1,0             | -0,4              | 1985          | 8,7              | 7,7              | 8,6               |
| 1960          | 2,1              | 2,0              | 2,7               | 1986          | 6,2              | 4,9              | 6,1               |
| 1961          | 3,0              | 2,0              | 2,9               | 1987          | 4,6              | 4,1              | 4,6               |
| 1962          | 5,3              | 4,4              | 5,1               | 1988          | 5,9              | 5,1              | 5,0               |
| 1963          | 6,2              | 6,2              | 7,5               | 1989          | 6,8              | 6,1              | 6,6               |
| 1964          | 6,6              | 6,5              | 5,9               | 1990          | 7,1              | 6,0              | 6,1               |
| 1965          | 4,2              | 3,3              | 4,3               | 1991          | 7,0              | 6,7              | 6,4               |
| 1966          | 2,7              | 1,4              | 2,0               | 1992          | 6,2              | 5,4              | 5,4               |
| 1967          | 2,1              | 2,1              | 2,0               | 1993          | 5,9              | 4,1              | 4,2               |
| 1968          | 0,9              | 0,6              | 1,3               | 1994          | 5,1              | 3,3              | 3,9               |
| 1969          | 2,7              | 3,5              | 2,8               | 1995          | 7,4              | 5,4              | 5,4               |
| 1970          | 5,6              | 5,6              | 5,1               | 1996          | 5,5              | 2,5              | 3,9               |
| 1971          | 5,8              | 6,2              | 5,0               | 1997          | 3,3              | 1,1              | 1,7               |
| 1972          | 6,8              | 6,1              | 5,6               | 1998          | 2,1              | 2,6              | 1,8               |
| 1973          | 10,7             | 9,8              | 10,4              | 1999          | 1,7              | 2,0              | 1,6               |
| 1974          | 22,5             | 19,9             | 19,4              | 2000          | 2,1              | 2,3              | 2,6               |
| 1975          | 17,7             | 15,9             | 17,2              | 2001          | 2,5              | 2,7              | 2,7               |
| 1976          | 18,4             | 16,6             | 16,5              | 2002          | 3,0              | 2,6              | 2,4               |
| 1977          | 21,1             | 18,3             | 18,1              |               |                  |                  |                   |

(a) Veränderung des mittleren Verbraucherpreisindex für Haushalte von Arbeitern und Angestellten gegenüber dem Vorjahr in Prozenten  
 Variazione percentuale dell'indice medio dei prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati rispetto all'anno precedente

Quelle: Statistikamt der Gemeinde Bozen, ISTAT

Fonte: Ufficio Statistica del Comune di Bolzano, ISTAT

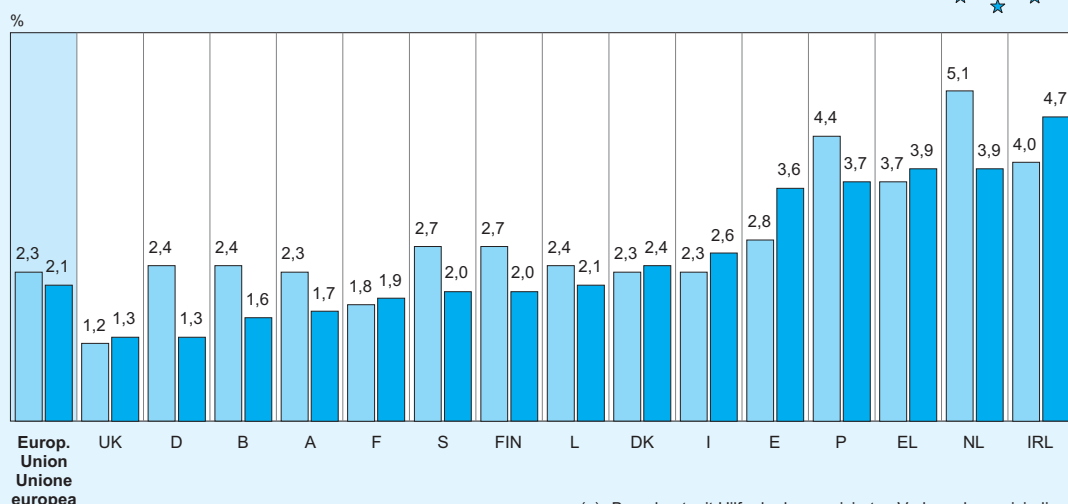
Grafik 11.c / Grafico 11.c

**Inflationsraten in den EU-Staaten (a) - Durchschnitt 2001 und 2002**

Index der Verbraucherpreise für alle privaten Haushalte

**Tassi d'inflazione nei paesi UE (a) - Media annua 2001 e 2002**

Indice dei prezzi al consumo per l'intera collettività nazionale



(a) Berechnet mit Hilfe der harmonisierten Verbraucherpreisindizes  
 Valutazione con gli indici dei prezzi al consumo armonizzati



asfat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 11.4

**Nationaler Index der Verbraucherpreise für alle privaten Haushalte nach Monaten - 1999-2003****Numeri indici nazionali dei prezzi al consumo per l'intera collettività nazionale per mese - 1999-2003**

| MONATE       | Basis / Base |       |       |       |       | Prozent. Veränderung gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres |      |      | MESI      |
|--------------|--------------|-------|-------|-------|-------|-----------------------------------------------------------------|------|------|-----------|
|              | 1995 = 100   |       |       |       |       | Variazione percentuale sullo stesso mese anno precedente        |      |      |           |
|              | 1999         | 2000  | 2001  | 2002  | 2003  | 2001                                                            | 2002 | 2003 |           |
| Jänner       | 108,8        | 111,2 | 114,6 | 117,3 | 120,6 | 3,1                                                             | 2,4  | 2,8  | Gennaio   |
| Februar      | 109,0        | 111,6 | 115,0 | 117,9 | 120,8 | 3,0                                                             | 2,5  | 2,5  | Febbraio  |
| März         | 109,2        | 111,9 | 115,2 | 118,0 | 121,2 | 2,9                                                             | 2,4  | 2,7  | Marzo     |
| April        | 109,5        | 112,0 | 115,6 | 118,4 | 121,4 | 3,2                                                             | 2,4  | 2,5  | Aprile    |
| Mai          | 109,8        | 112,4 | 115,9 | 118,7 | 121,7 | 3,1                                                             | 2,4  | 2,5  | Maggio    |
| Juni         | 109,8        | 112,8 | 116,2 | 118,7 | 121,8 | 3,0                                                             | 2,2  | 2,6  | Giugno    |
| Juli         | 110,0        | 112,9 | 116,2 | 118,9 | 122,0 | 2,9                                                             | 2,3  | 2,6  | Luglio    |
| August       | 110,1        | 113,0 | 116,2 | 119,1 |       | 2,8                                                             | 2,5  |      | Agosto    |
| September    | 110,3        | 113,3 | 116,3 | 119,3 |       | 2,6                                                             | 2,6  |      | Settembre |
| Oktober      | 110,7        | 113,6 | 116,5 | 119,6 |       | 2,6                                                             | 2,7  |      | Ottobre   |
| November     | 110,9        | 114,0 | 116,7 | 120,0 |       | 2,4                                                             | 2,8  |      | Novembre  |
| Dezember     | 111,0        | 114,1 | 116,8 | 120,1 |       | 2,4                                                             | 2,8  |      | Dicembre  |
| Durchschnitt | 109.9        | 112.7 | 115.9 | 118.8 |       | 2.8                                                             | 2.5  |      | Media     |

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 11.5

**Euro: Fixe Umrechnungskurse der Währungen aller Mitgliedsstaaten der Wirtschafts- und Währungsunion (WWU) - 01.01.1999 (a)****Euro: Parità fisse delle valute dei paesi aderenti all'Unione Economica e Monetaria (UEM) - 01.01.1999 (a)**

| WÄHRUNG                         | Umrechnungskurse<br>Tassi di conversione | VALUTE                       |
|---------------------------------|------------------------------------------|------------------------------|
| Italienische Lire (ITL)         | 1.936,27                                 | Lire italiane (ITL)          |
| Belgische Franc (BEF)           | 40,3399                                  | Franchi belgi (BEF)          |
| Deutsche Mark (DEM)             | 1,95583                                  | Marchi tedeschi (DEM)        |
| Finnische Mark (FIM)            | 5,94573                                  | Marchi finlandesi (FIM)      |
| Französische Franc (FRF)        | 6,55957                                  | Franchi francesi (FRF)       |
| Griechische Drachmen (GRD)      | 340,750                                  | Dracme greche (GRD)          |
| Holländische Gulden (NLG)       | 2,20371                                  | Fiorini olandesi (NLG)       |
| Irische Pfund (IEP)             | 0,787564                                 | Lire irlandesi (IEP)         |
| Luxemburgische Franc (LUF)      | 40,3399                                  | Franchi lussemburghesi (LUF) |
| Österreichische Schilling (ATS) | 13,7603                                  | Scellini austriaci (ATS)     |
| Portugiesische Escudos (PTE)    | 200,482                                  | Escudos portughesi (PTE)     |
| Spanische Pesetas (ESP)         | 166,386                                  | Pesetas spagnole (ESP)       |

(a) Die Umrechnungskurse sind ab 01.01.1999 fix.  
I tassi di conversione sono fissi a partire dal 01.01.1999.

Quelle: Europäische Zentralbank (EZB)

Fonte: Banca centrale europea (BCE)

Tab. 11.6

**Koeffizienten zur Umwandlung der jeweiligen Preise in Lire und Euro von 2002 (a) - 1861-2002****Coefficienti per tradurre le lire correnti in lire e euro 2002 (a) - 1861-2002**

| JAHRE<br>ANNI | Koeffizient<br>Coefficiente | JAHRE<br>ANNI | Koeffizient<br>Coefficiente | JAHRE<br>ANNI | Koeffizient<br>Coefficiente | JAHRE<br>ANNI | Koeffizient<br>Coefficiente |
|---------------|-----------------------------|---------------|-----------------------------|---------------|-----------------------------|---------------|-----------------------------|
| 1861          | 7479,8098                   | 1897          | 6922,6230                   | 1933          | 1720,4612                   | 1969          | 14,8089                     |
| 1862          | 7434,4776                   | 1898          | 6876,0583                   | 1934          | 1814,0917                   | 1970          | 14,0924                     |
| 1863          | 7657,2335                   | 1899          | 6985,6993                   | 1935          | 1788,6976                   | 1971          | 13,4213                     |
| 1864          | 7873,4840                   | 1900          | 6954,0181                   | 1936          | 1663,0813                   | 1972          | 12,7073                     |
| 1865          | 8007,1070                   | 1901          | 6946,1427                   | 1937          | 1519,3074                   | 1973          | 11,5134                     |
| 1866          | 7924,3463                   | 1902          | 6993,6648                   | 1938          | 1410,9602                   | 1974          | 9,6391                      |
| 1867          | 7734,4817                   | 1903          | 6792,2968                   | 1939          | 1351,2765                   | 1975          | 8,2267                      |
| 1868          | 7434,4776                   | 1904          | 6710,5514                   | 1940          | 1157,9090                   | 1976          | 7,0603                      |
| 1869          | 7389,6916                   | 1905          | 6703,2175                   | 1941          | 1000,7251                   | 1977          | 5,9782                      |
| 1870          | 7284,3753                   | 1906          | 6580,9485                   | 1942          | 865,8165                    | 1978          | 5,3165                      |
| 1871          | 7066,1797                   | 1907          | 6284,2664                   | 1943          | 516,2832                    | 1979          | 4,5936                      |
| 1872          | 6252,2365                   | 1908          | 6349,3209                   | 1944          | 116,1769                    | 1980          | 3,7918                      |
| 1873          | 5897,5423                   | 1909          | 6531,8892                   | 1945          | 58,9868                     | 1981          | 3,1944                      |
| 1874          | 5759,1023                   | 1910          | 6355,9005                   | 1946          | 49,9808                     | 1982          | 2,7457                      |
| 1875          | 6725,2675                   | 1911          | 6201,6623                   | 1947          | 30,8407                     | 1983          | 2,3878                      |
| 1876          | 6355,9005                   | 1912          | 6145,7355                   | 1948          | 29,1280                     | 1984          | 2,1593                      |
| 1877          | 6109,0080                   | 1913          | 6133,4440                   | 1949          | 28,7072                     | 1985          | 1,9884                      |
| 1878          | 6342,7549                   | 1914          | 6133,4440                   | 1950          | 29,0980                     | 1986          | 1,8740                      |
| 1879          | 6422,4545                   | 1915          | 5732,1907                   | 1951          | 26,5219                     | 1987          | 1,7913                      |
| 1880          | 6195,3980                   | 1916          | 4580,6154                   | 1952          | 25,4410                     | 1988          | 1,7067                      |
| 1881          | 6623,5896                   | 1917          | 3238,3548                   | 1953          | 24,9551                     | 1989          | 1,6009                      |
| 1882          | 6784,7832                   | 1918          | 2322,3945                   | 1954          | 24,3017                     | 1990          | 1,5089                      |
| 1883          | 7009,6503                   | 1919          | 2287,7449                   | 1955          | 23,6382                     | 1991          | 1,4180                      |
| 1884          | 7148,5361                   | 1920          | 1740,9719                   | 1956          | 22,5177                     | 1992          | 1,3452                      |
| 1885          | 6993,6648                   | 1921          | 1471,5557                   | 1957          | 22,0911                     | 1993          | 1,2910                      |
| 1886          | 7001,6484                   | 1922          | 1480,4354                   | 1958          | 21,0811                     | 1994          | 1,2421                      |
| 1887          | 7017,6705                   | 1923          | 1489,0614                   | 1959          | 21,1697                     | 1995          | 1,1790                      |
| 1888          | 6930,4452                   | 1924          | 1438,4250                   | 1960          | 20,6220                     | 1996          | 1,1347                      |
| 1889          | 6814,9378                   | 1925          | 1280,4685                   | 1961          | 20,0363                     | 1997          | 1,1154                      |
| 1890          | 6580,9485                   | 1926          | 1187,0416                   | 1962          | 19,0641                     | 1998          | 1,0957                      |
| 1891          | 6602,2002                   | 1927          | 1298,3582                   | 1963          | 17,7313                     | 1999          | 1,0787                      |
| 1892          | 6659,5483                   | 1928          | 1400,9694                   | 1964          | 16,7388                     | 2000          | 1,0517                      |
| 1893          | 6807,3740                   | 1929          | 1378,9218                   | 1965          | 16,0419                     | 2001          | 1,0243                      |
| 1894          | 6837,7302                   | 1930          | 1424,0641                   | 1966          | 15,7271                     | <b>2002</b>   | <b>1,0000</b>               |
| 1895          | 6876,0583                   | 1931          | 1576,3156                   | 1967          | 15,4187                     |               |                             |
| 1896          | 6907,0315                   | 1932          | 1618,7501                   | 1968          | 15,2247                     |               |                             |

(a) Der ausgewiesene Koeffizient beruht auf dem gesamtstaatlichen Index der Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten, der bis 1968 als Index der Lebenshaltungskosten bezeichnet wurde. Die in der Tabelle erhaltenen Werte sind wie folgt zu interpretieren: Im Jahr 2002 waren 23,64 Euro notwendig, um dasselbe zu kaufen wie 1955 um einen Euro (1.936,27 Lire).

I coefficienti sono calcolati con riferimento all'indice nazionale del costo della vita che a partire dal 1968 ha assunto la denominazione di indice dei prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati. Per interpretare i dati di tabella: si è acquistato nel 2002 con 23,64 euro ciò che si sarebbe acquistato con 1 euro (1.936,27 lire) nel 1955.

Tab. 11.7

**Umrechnung von Lire in Euro und von Euro in Lire - 01.01.1999****Conversione da lire in euro e da euro in lire - 01.01.1999**

| Lire    | Euro   | Euro | Lire       |
|---------|--------|------|------------|
| 20      | 0,01   | 0,01 | 19,36      |
| 50      | 0,03   | 0,20 | 387,25     |
| 100     | 0,05   | 0,50 | 968,14     |
| 200     | 0,10   | 1    | 1.936,27   |
| 500     | 0,26   | 2    | 3.872,54   |
| 1.000   | 0,52   | 5    | 9.681,35   |
| 2.000   | 1,03   | 10   | 19.362,70  |
| 5.000   | 2,58   | 20   | 38.725,40  |
| 10.000  | 5,16   | 50   | 96.813,50  |
| 50.000  | 25,82  | 100  | 193.627,00 |
| 100.000 | 51,65  | 200  | 387.254,00 |
| 500.000 | 258,23 | 500  | 968.135,00 |

Quelle: Europäische Zentralbank (EZB)

Fonte: Banca centrale europea (BCE)

Tab. 11.8

**Index der kollektivvertraglichen Entlohnung für Arbeiter und Angestellte nach Wirtschaftszweigen (a) - 1993-2002**  
 Jahresdurchschnitt

**Numeri indici delle retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati per ramo di attività economica (a) - 1993-2002**  
 Valori medi annui

| JAHRE                                                                                                | Landwirtschaft | Produzierendes Gewerbe | Handel und Gastgewerbe                  | Verkehr und Nachrichtenübermittlung | Kredit- und Versicherungswesen | Öffentliche Verwaltung   | Gesamtindex     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------|
| ANNI                                                                                                 | Agricoltura    | Industria              | Commercio, alberghi e pubblici esercizi | Trasporti e comunicazioni           | Credito e assicurazioni        | Pubblica amministrazione | Indice generale |
| Index Basis 1990 = 100 / Numeri indici base 1990 = 100                                               |                |                        |                                         |                                     |                                |                          |                 |
| 1993                                                                                                 | 123,0          | 120,2                  | 121,3                                   | 117,2                               | 115,8                          | 111,4                    | 117,2           |
| 1994                                                                                                 | 123,2          | 124,0                  | 124,6                                   | 118,1                               | 116,0                          | 111,8                    | 119,4           |
| 1995                                                                                                 | 125,9          | 128,1                  | 130,0                                   | 123,4                               | 125,1                          | 113,8                    | 123,3           |
| Index Basis 1995 = 100 / Numeri indici base 1995 = 100                                               |                |                        |                                         |                                     |                                |                          |                 |
| 1996                                                                                                 | 100,3          | 102,0                  | 103,3                                   | 100,7                               | 104,9                          | 102,2                    | 102,3           |
| 1997                                                                                                 | 102,5          | 105,8                  | 107,2                                   | 102,9                               | 108,1                          | 108,8                    | 106,7           |
| 1998                                                                                                 | 105,1          | 108,8                  | 111,6                                   | 107,1                               | 108,6                          | 109,9                    | 109,3           |
| 1999                                                                                                 | 106,8          | 111,2                  | 113,9                                   | 108,4                               | 108,9                          | 111,8                    | 111,3           |
| 2000                                                                                                 | 106,9          | 113,4                  | 116,1                                   | 108,7                               | 110,6                          | 114,4                    | 113,4           |
| Index Basis 2000 = 100 / Numeri indici base 2000 = 100                                               |                |                        |                                         |                                     |                                |                          |                 |
| 2001                                                                                                 | 103,5          | 101,5                  | 100,8                                   | 101,5                               | 100,6                          | 104,1                    | 102,4           |
| <b>2002</b>                                                                                          | <b>107,2</b>   | <b>104,3</b>           | <b>104,1</b>                            | <b>102,3</b>                        | <b>102,7</b>                   | <b>105,2</b>             | <b>104,3</b>    |
| Prozentuelle Veränderung gegenüber dem Vorjahr / Variazione percentuale rispetto all'anno precedente |                |                        |                                         |                                     |                                |                          |                 |
| 1998                                                                                                 | 2,5            | 2,7                    | 4,1                                     | 4,1                                 | 0,6                            | 1,0                      | 2,4             |
| 1999                                                                                                 | 1,6            | 2,2                    | 2,1                                     | 1,2                                 | 0,3                            | 1,7                      | 1,8             |
| 2000                                                                                                 | 0,1            | 2,0                    | 1,9                                     | 0,3                                 | 1,6                            | 2,3                      | 1,9             |
| 2001                                                                                                 | 3,5            | 1,5                    | 0,8                                     | 1,5                                 | 0,6                            | 4,1                      | 2,4             |
| <b>2002</b>                                                                                          | <b>3,6</b>     | <b>2,8</b>             | <b>3,3</b>                              | <b>0,8</b>                          | <b>2,1</b>                     | <b>1,1</b>               | <b>1,9</b>      |

(a) Wird nur auf gesamtstaatlicher Ebene berechnet.  
Calcolati unicamente su scala nazionale.

Quelle: ISTAT

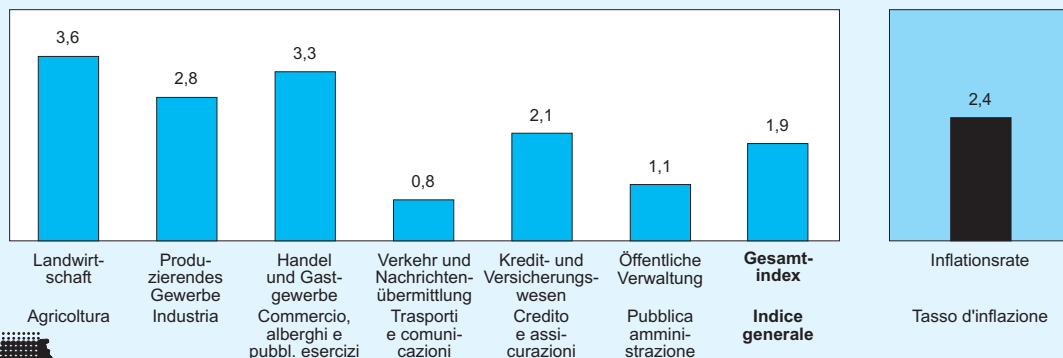
Fonte: ISTAT

Grafik 11.d / Grafico 11.d

**Index der kollektivvertraglichen Entlohnung für Arbeiter und Angestellte nach Wirtschaftszweigen - 2002**  
 Prozentuelle Veränderung gegenüber dem Vorjahr

**Numero indice delle retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati per settore economico - 2002**  
 Variazione percentuale rispetto all'anno precedente

%



astat

LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 11.9

**Nationaler Index der Baukostenpreise eines Wohngebäudes nach Monaten - 1998-2002****Numeri indici nazionali del costo di costruzione di un fabbricato residenziale per mese - 1998-2002**

| MONATE       | Basis / Base |       |       |       |       | Prozent. Veränderung gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres |      |      | MESI      |
|--------------|--------------|-------|-------|-------|-------|-----------------------------------------------------------------|------|------|-----------|
|              | 1995 = 100   |       |       |       |       | Variazione percentuale sullo stesso mese anno precedente        |      |      |           |
|              | 1998         | 1999  | 2000  | 2001  | 2002  | 2000                                                            | 2001 | 2002 |           |
| Jänner       | 101,9        | 103,6 | 106,6 | 109,6 | 114,1 | 2,9                                                             | 2,8  | 4,1  | Gennaio   |
| Februar      | 102,0        | 103,7 | 106,8 | 109,5 | 114,2 | 3,0                                                             | 2,5  | 4,3  | Febbraio  |
| März         | 102,5        | 103,8 | 107,0 | 109,8 | 114,3 | 3,1                                                             | 2,6  | 4,1  | Marzo     |
| April        | 102,5        | 104,3 | 107,1 | 109,8 | 114,5 | 2,7                                                             | 2,5  | 4,3  | Aprile    |
| Mai          | 102,5        | 104,5 | 107,2 | 110,0 | 114,6 | 2,6                                                             | 2,6  | 4,2  | Maggio    |
| Juni         | 102,7        | 104,6 | 107,7 | 110,1 | 114,8 | 3,0                                                             | 2,2  | 4,3  | Giugno    |
| Juli         | 102,9        | 104,8 | 107,8 | 110,4 | 115,0 | 2,9                                                             | 2,4  | 4,2  | Luglio    |
| August       | 103,4        | 104,9 | 108,0 | 110,6 | 115,1 | 3,0                                                             | 2,4  | 4,1  | Agosto    |
| September    | 103,4        | 105,0 | 108,3 | 110,8 | 115,3 | 3,1                                                             | 2,3  | 4,1  | Settembre |
| Oktober      | 103,6        | 105,2 | 108,5 | 110,8 | 115,3 | 3,1                                                             | 2,1  | 4,1  | Ottobre   |
| November     | 103,7        | 105,4 | 108,7 | 111,0 | 115,4 | 3,1                                                             | 2,1  | 4,0  | Novembre  |
| Dezember     | 103,6        | 105,6 | 108,9 | 111,0 | 115,5 | 3,1                                                             | 1,9  | 4,1  | Dicembre  |
| Durchschnitt | 102,9        | 104,6 | 107,7 | 110,3 | 114,8 | 3,0                                                             | 2,4  | 4,2  | Media     |

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 11.10

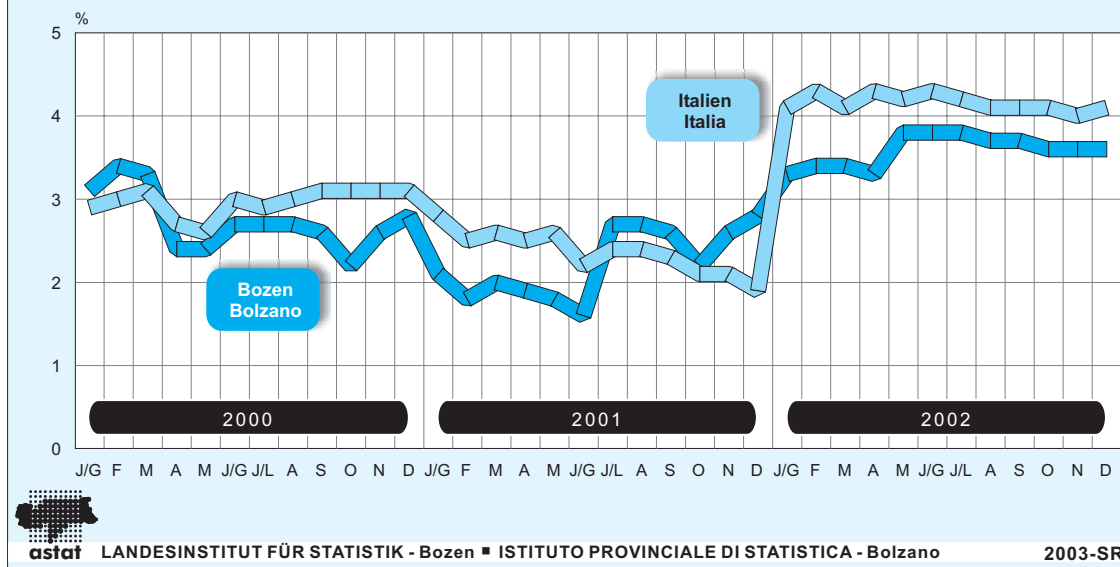
**Index der Baukostenpreise eines Wohngebäudes in der Stadt Bozen nach Monaten - 1998-2002****Numeri indici del costo di costruzione di un fabbricato residenziale nel comune di Bolzano per mese - 1998-2002**

| MONATE       | Basis / Base |       |       |       |       | Prozent. Veränderung gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres |      |      | MESI      |
|--------------|--------------|-------|-------|-------|-------|-----------------------------------------------------------------|------|------|-----------|
|              | 1995 = 100   |       |       |       |       | Variazione percentuale sullo stesso mese anno precedente        |      |      |           |
|              | 1998         | 1999  | 2000  | 2001  | 2002  | 2000                                                            | 2001 | 2002 |           |
| Jänner       | 102,1        | 104,9 | 108,2 | 110,5 | 114,2 | 3,1                                                             | 2,1  | 3,3  | Gennaio   |
| Februar      | 102,3        | 104,9 | 108,5 | 110,5 | 114,3 | 3,4                                                             | 1,8  | 3,4  | Febbraio  |
| März         | 102,1        | 105,1 | 108,6 | 110,8 | 114,6 | 3,3                                                             | 2,0  | 3,4  | Marzo     |
| April        | 102,9        | 106,2 | 108,8 | 110,9 | 114,6 | 2,4                                                             | 1,9  | 3,3  | Aprile    |
| Mai          | 103,0        | 106,3 | 108,9 | 110,9 | 115,1 | 2,4                                                             | 1,8  | 3,8  | Maggio    |
| Juni         | 102,9        | 106,5 | 109,4 | 111,2 | 115,4 | 2,7                                                             | 1,6  | 3,8  | Giugno    |
| Juli         | 104,9        | 106,5 | 109,4 | 111,2 | 115,4 | 2,7                                                             | 1,6  | 3,8  | Luglio    |
| August       | 104,9        | 106,7 | 109,6 | 111,3 | 115,4 | 2,7                                                             | 1,6  | 3,7  | Agosto    |
| September    | 105,0        | 106,9 | 109,7 | 111,4 | 115,5 | 2,6                                                             | 1,5  | 3,7  | Settembre |
| Oktober      | 104,9        | 107,1 | 109,5 | 111,6 | 115,6 | 2,2                                                             | 1,9  | 3,6  | Ottobre   |
| November     | 105,0        | 107,0 | 109,8 | 111,6 | 115,6 | 2,6                                                             | 1,6  | 3,6  | Novembre  |
| Dezember     | 105,0        | 107,0 | 110,0 | 111,6 | 115,6 | 2,8                                                             | 1,5  | 3,6  | Dicembre  |
| Durchschnitt | 103,8        | 106,3 | 109,2 | 111,1 | 115,1 | 2,7                                                             | 1,7  | 3,6  | Media     |

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Grafik 11.e / Grafico 11.e

**Jahressteigerungsrate der Baukosten eines Wohngebäudes - 2000-2002****Tasso annuo d'incremento del costo di costruzione di un fabbricato residenziale - 2000-2002**

Tab. 11.11

**Baukosten für den geförderten Landeswohnbau (a) - 1993-2003****Costo di costruzione per l'edilizia abitativa provinciale (a) - 1993-2003**

| JAHRE<br>ANNI | SEMESTER<br>SEMPRE | Lire je m <sup>2</sup><br>(b)<br>Lire al m <sup>2</sup><br>(b) | Euro je m <sup>2</sup><br>Euro al m <sup>2</sup> | Lire je m <sup>2</sup><br>(b)<br>Lire al m <sup>2</sup><br>(b) | Euro je m <sup>2</sup><br>Euro al m <sup>2</sup> | Index<br>1990 = 100<br>Indice<br>1990 = 100 | Veränderung gegen-<br>über dem Vorjahr (%)<br>Variazione %<br>anno precedente |
|---------------|--------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1993          | 1. Sem.            | 397.000                                                        | 205,03                                           | 1.588.000                                                      | 820,13                                           | 123,1                                       | + 2,8                                                                         |
|               | 2. Sem.            | 403.000                                                        | 208,13                                           | 1.612.000                                                      | 832,53                                           |                                             |                                                                               |
| 1994          | 1. Sem.            | 407.000                                                        | 210,20                                           | 1.628.000                                                      | 840,79                                           | 126,9                                       | + 3,1                                                                         |
|               | 2. Sem.            | 418.000                                                        | 215,88                                           | 1.672.000                                                      | 863,52                                           |                                             |                                                                               |
| 1995          | 1. Sem.            | 423.000                                                        | 218,46                                           | 1.692.000                                                      | 873,85                                           | 130,3                                       | + 2,7                                                                         |
|               | 2. Sem.            | 424.000                                                        | 218,98                                           | 1.696.000                                                      | 875,91                                           |                                             |                                                                               |
| 1996          | 1. Sem.            | 427.000                                                        | 220,53                                           | 1.708.000                                                      | 882,11                                           | 131,4                                       | + 0,8                                                                         |
|               | 2. Sem.            | 427.000                                                        | 220,53                                           | 1.708.000                                                      | 882,11                                           |                                             |                                                                               |
| 1997          | 1. Sem.            | 434.000                                                        | 224,14                                           | 1.736.000                                                      | 896,57                                           | 134,2                                       | + 2,1                                                                         |
|               | 2. Sem.            | 438.000                                                        | 226,21                                           | 1.752.000                                                      | 904,83                                           |                                             |                                                                               |
| 1998          | 1. Sem.            | 449.000                                                        | 231,89                                           | 1.796.000                                                      | 927,56                                           | 140,2                                       | + 4,5                                                                         |
|               | 2. Sem.            | 462.000                                                        | 238,60                                           | 1.848.000                                                      | 954,41                                           |                                             |                                                                               |
| 1999          | 1. Sem.            | 475.000                                                        | 245,32                                           | 1.900.000                                                      | 981,27                                           | 146,2                                       | + 4,3                                                                         |
|               | 2. Sem.            | 475.000                                                        | 245,32                                           | 1.900.000                                                      | 981,27                                           |                                             |                                                                               |
| 2000          | 1. Sem.            | 484.000                                                        | 249,97                                           | 1.936.000                                                      | 999,86                                           | 150,2                                       | + 2,8                                                                         |
|               | 2. Sem.            | 492.000                                                        | 254,10                                           | 1.968.000                                                      | 1016,39                                          |                                             |                                                                               |
| 2001          | 1. Sem.            | 497.000                                                        | 256,68                                           | 1.988.000                                                      | 1026,72                                          | 153,7                                       | + 2,3                                                                         |
|               | 2. Sem.            | 502.000                                                        | 259,26                                           | 2.008.000                                                      | 1037,05                                          |                                             |                                                                               |
| 2002          | 1. Sem.            | ....                                                           | 261,00                                           | ....                                                           | 1.044,00                                         | 157,6                                       | + 2,5                                                                         |
|               | 2. Sem.            | ....                                                           | 268,00                                           | ....                                                           | 1.072,00                                         |                                             |                                                                               |
| 2003          | 1. Sem.            | ....                                                           | 271,00                                           | ....                                                           | 1.084,00                                         | 161,5                                       | + 2,5                                                                         |
|               | 2. Sem.            | ....                                                           | 271,00                                           | ....                                                           | 1.084,00                                         |                                             |                                                                               |

(a) L.G. 11.08.97, Nr. 13, L.G. 17.12.98, Nr. 13  
L.P. 11.08.97, n. 13, L.P. 17.12.98, n. 13

(b) Bis zum Jahr 2001 sind die offiziellen Werte jene in Lire, ab dem Jahr 2002 jene in Euro.  
I valori ufficiali sono quelli in lire fino al 2001 ed in euro dal 2002.

Quelle: Autonome Provinz Bozen

Fonte: Provincia Autonoma di Bolzano



Tab. 11.12

**Index der Erzeugerpreise gewerblicher Produkte nach Monaten (a) - 1999-2003****Numeri indici dei prezzi alla produzione dei prodotti industriali per mese (a) - 1999-2003**

| MONATE       | Basis / Base |       |            |       |       | Prozent. Veränderung gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres |      |      | MESI      |
|--------------|--------------|-------|------------|-------|-------|-----------------------------------------------------------------|------|------|-----------|
|              | 1995 = 100   |       | 2000 = 100 |       |       | Variazione percentuale sullo stesso mese anno precedente        |      |      |           |
|              | 1999         | 2000  | 2001       | 2002  | 2003  | 2001                                                            | 2002 | 2003 |           |
| Jänner       | 102,2        | 106,1 | 102,3      | 101,1 | 103,6 | 5,4                                                             | -1,2 | 2,5  | Gennaio   |
| Februar      | 102,0        | 106,7 | 102,3      | 101,2 | 104,0 | 4,8                                                             | -1,1 | 2,8  | Febbraio  |
| März         | 101,9        | 107,5 | 102,3      | 101,5 | 104,3 | 4,0                                                             | -0,8 | 2,8  | Marzo     |
| April        | 102,1        | 107,6 | 102,5      | 101,7 | 103,7 | 4,1                                                             | -0,8 | 2,0  | Aprile    |
| Mai          | 102,1        | 108,6 | 102,3      | 101,8 | 103,4 | 3,0                                                             | -0,5 | 1,6  | Maggio    |
| Juni         | 102,1        | 109,1 | 102,3      | 101,8 | 103,3 | 2,5                                                             | -0,5 | 1,5  | Giugno    |
| Juli         | 102,8        | 109,7 | 101,8      | 102,2 |       | 1,4                                                             | 0,4  |      | Luglio    |
| August       | 103,1        | 109,8 | 101,8      | 102,4 |       | 1,3                                                             | 0,6  |      | Agosto    |
| September    | 103,8        | 110,8 | 101,8      | 102,7 |       | 0,4                                                             | 0,9  |      | Settembre |
| Oktober      | 104,4        | 111,5 | 101,4      | 103,0 |       | -0,6                                                            | 1,6  |      | Ottobre   |
| November     | 104,9        | 111,9 | 101,0      | 102,6 |       | -1,3                                                            | 1,6  |      | Novembre  |
| Dezember     | 105,3        | 111,8 | 100,9      | 102,9 |       | -1,4                                                            | 2,0  |      | Dicembre  |
| Durchschnitt | 103,1        | 109,3 | 101,9      | 102,1 |       | 1,9                                                             | 0,2  |      | Media     |

(a) Wird nur auf gesamtstaatlicher Ebene berechnet  
Calcolati unicamente su scala nazionale

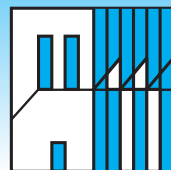
(b) Der Umrechnungskoeffizient zwischen Basis 1995 und Basis 2000 beträgt 1,0930.  
Coefficiente di raffronto fra base 1995 e base 2000 = 1,0930.

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

# Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

## Conto economico



Die **Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung** (VGR) für Südtirol hat die Aufgabe, einen möglichst umfassenden Einblick in die wirtschaftliche Lage des Landes zu vermitteln sowie in die verfügbaren Ressourcen (Produktionsfaktoren) und ihre Verwendung, in die Entstehung des Einkommens und dessen Zusammensetzung, die Vermögensbildung und die entsprechende Finanzierung sowie in die wirtschaftlichen Beziehungen mit anderen Provinzen bzw. Regionen.

Die in dieses Jahrbuch eingefügten Hauptkonten sind „Aufkommen und Verwendung von Waren und Dienstleistungen“ und „Verteilung des Bruttoinlandsprodukts“. Die verschiedenen Gesamtgrößen dieser Konten werden nach Wirtschaftsbereichen analysiert und in einer Reihe von Tabellen publiziert, die Einblick in die wichtigsten wirtschaftlichen Phänomene geben: Wertschöpfung, Verbrauch, Investitionen, Arbeitseinkommen und Beschäftigung.

Die Daten der Zeitreihe 1990-2001 wurden nach den auf europäischer Ebene für die volkswirtschaftliche Gesamtrechnung geltenden Regeln (Europäisches System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnung - ESVG95) ermittelt. Jeder Mitgliedsstaat der Europäischen Union ist aufgrund einer Verordnung des Europäischen Rates aus dem Jahr 1996 (2223/96) verpflichtet, das neue europäische System der gesamtstaatlichen und regionalen volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung anzuwenden, um die Vergleichbarkeit der Informationen des ISTAT und EUROSTAT zu gewährleisten. Die neuen Schätzungen, die sich aus der Umsetzung des ESVG95 ergeben, sind nicht mit der vorhergehenden Reihe vergleichbar.

Die Wirtschaftsgrößen, die im Aufwendungs- und Verwendungskonto vorkommen, sind zweifach

I **Conti Economici Provinciali** hanno il compito di fornire le informazioni riguardanti la situazione economica della Provincia, le risorse disponibili e il loro utilizzo, il reddito che si è formato e le sue componenti, il processo di accumulazione ed il suo finanziamento, nonché le relazioni con le altre regioni.

I conti principali inseriti nel presente Annuario sono il conto delle risorse e degli impieghi e il conto della distribuzione del prodotto interno lordo. Le diverse componenti dei conti sono analizzate, per branca di attività economica, in una serie di tabelle che danno una visione più dettagliata dei fenomeni economici considerati: valore aggiunto dell'economia, consumi, investimenti, redditi da lavoro e occupazione.

I dati relativi alla serie storica 1990-2001, contenuti in questo volume, sono stati determinati secondo le regole ed i principi contabili del SEC95 (Sistema Europeo dei Conti Economici) il nuovo sistema europeo dei conti economici nazionali e regionali che ciascun Paese dell'Unione Europea è tenuto ad applicare in base ad un regolamento del Consiglio Europeo del 1996 (2223/96) con il fine di garantire la confrontabilità delle informazioni con quelle prodotte da Istat ed Eurostat. Le nuove stime, derivanti dal lavoro di adozione del SEC95, non sono confrontabili con le serie precedenti.

Gli aggregati che compaiono nel conto economico delle risorse e degli impieghi sono espressi in

berechnet: in jeweiligen Preisen und zu konstanten Preisen. Für die Werte **in konstanten Preisen** bleiben bei der Schätzung eines jeden Flusses die Preise des ausgewählten Basisjahres unverändert. Für die nachfolgend angeführte Zeitreihe ist 1995 das Basisjahr für die Schätzung zu konstanten Preisen. Die Finanz- und Vermögensdaten werden in Euro ausgedrückt, dem offiziellen Zahlungsmittel der europäischen Währungsunion. Zur Umrechnung wurde der am 1. Jänner 1999 festgesetzte Umrechnungskurs angewandt (1 Euro = 1.936,27 Lire).

Das **Aufkommens- und Verwendungskonto** hebt das zwischen Angebot (Aufkommen) und Nachfrage (Verwendung) bestehende Gleichgewicht hervor. Das Güteraufkommen setzt sich aus dem Bruttoinlandsprodukt (BIP) zu Marktpreisen und den Importen zusammen. Die Verwendungsseite beinhaltet hingegen den letzten Inlandsverbrauch, die Bruttoanlageinvestitionen, die Exporte, die Vorratsveränderungen und den Nettozugang an Wertsachen.

Das **BIP zu Marktpreisen** ist das Produktionsergebnis eines Jahres der gesamten in Südtirol tätigen Wirtschaftseinheiten. Es entspricht dem Gesamtwert der in Südtirol produzierten Güter und erbrachten Dienstleistungen, wobei dieser Wert in den Preisen geschätzt wurde, zu denen die Verbrauchs-, Investitions- und Exportgüter erworben wurden. Das BIP zu Marktpreisen wird aus der Gesamtproduktion von Gütern und Dienstleistungen abzüglich der Vorleistungen und zuzüglich der indirekten Steuern auf Importe berechnet; von „Brutto“-Inlandsprodukt spricht man, weil der Gesamtwert die Abschreibungen mit einschließt. Grundlage für die Berechnung des BIP bildet die Wertschöpfung.

Die **Wertschöpfung** wird auf der Ebene der einzelnen Betriebe ermittelt, indem die Vorleistungen vom Wert der Gesamtproduktion abgezogen werden. Auf diese Art und Weise wird bestimmt, wie viel jeder einzelne Betrieb tatsächlich produziert, da die von ihm erworbenen Güter und Dienstleistungen, die im Produktionsprozess eingesetzt werden, nicht berücksichtigt werden. Die Wertschöpfung aller Betriebe wird summiert und das Ergebnis gibt Auskunft darüber, wie viel in der gesamten Provinz tatsächlich produziert wurde, ohne dass Doppelzählungen zu einer überhöhten Wertschöpfung führen.

**Vorleistungen** sind alle für die Produktion anfallenden Ausgaben. Sie beinhalten die Ausgaben für den Einkauf von Rohstoffen und Halbfertigprodukten, Transportspesen, aber auch für Verwaltungsausgaben wie Post- und Telefongebühren sowie Ausgaben für den Rechtsbeistand. Der

eine doppelte valutazione: a prezzi correnti e a prezzi costanti. Nei **valori a prezzi costanti**, la stima di ciascun flusso viene determinata congelando i prezzi al livello toccato in un determinato anno scelto come base. Per la serie storica di seguito pubblicata, l'anno base delle stime a prezzi costanti è il 1995. I dati contabili sono espressi in euro, la moneta ufficiale dell'Unione monetaria europea. A tal fine è stato utilizzato il tasso di conversione fissato il 1° gennaio 1999 (1 euro = 1.936,27 lire).

Il **conto economico delle risorse e degli impieghi** evidenzia l'equilibrio esistente tra l'offerta totale (risorse) e la domanda totale (impieghi). Vanno a comporre il lato delle risorse il prodotto interno lordo (PIL) ai prezzi di mercato e le importazioni dal resto del mondo. Gli impieghi sono costituiti, invece, dai consumi finali interni, gli investimenti fissi lordi, le esportazioni e la variazione delle scorte e oggetti di valore.

Il **PIL ai prezzi di mercato** costituisce il risultato finale dell'attività di un anno delle unità economiche che operano sul territorio provinciale e corrisponde al valore dei beni e servizi prodotti in provincia, valore valutato ai prezzi ai quali sono stati acquistati i beni di consumo, i beni di investimento e i beni esportati. Esso equivale al valore della produzione totale di beni e servizi diminuita dei costi intermedi ed aumentata delle imposte indirette sulle importazioni; si usa l'attributo "lordo" in quanto l'aggregato viene determinato al lordo degli ammortamenti. Il calcolo del PIL si fonda sul concetto di valore aggiunto.

Il **valore aggiunto** viene ricavato a livello di impresa sottraendo i costi intermedi al valore della produzione. In questo modo è possibile determinare quanto è effettivamente prodotto da ogni singola impresa al netto dei beni e servizi acquistati da altre imprese. Aggregando il valore aggiunto di tutte le imprese si determina quanto viene effettivamente prodotto nella provincia senza incorrere in duplicazioni.

Per **costi intermedi** si intendono tutti i costi sostenuti dalle imprese per produrre. Si tratta pertanto delle spese per l'acquisto di materie prime, beni intermedi, spese di trasporto, ma anche spese di carattere amministrativo quali le spese postali, telefoniche e legali. Ricordiamo che i va-

Bruttoproduktionswert und die Vorleistungen werden immer ohne Mehrwertsteuer ermittelt.

Für Südtirol kann der Umfang des Warenaustausches mit Wirtschaftssubjekten außerhalb der Landesgrenzen nicht berechnet werden. Deshalb ist man gezwungen, eine Saldoberechnung durchzuführen, wobei das BIP von der Verwendung abgezogen wird. Der ermittelte Saldo entspricht den **Nettoimporten**, wenn die Verwendung der Provinz höher ist als das erstellte BIP, und den **Nettoexporten**, wenn die Verwendung geringer ist als das BIP.

Immer wenn in diesem Kapitel von letztem Verbrauch die Rede ist, handelt es sich um den **Inlandsverbrauch**. Gemeint ist der in Südtirol aufscheinende Verbrauch, unabhängig davon, ob er von Personen mit Wohnsitz in Südtirol oder von Personen mit Wohnsitz im Ausland getätigt wird.

Der letzte Inlandsverbrauch wird in **Verbrauch der privaten Haushalte** (Ausgaben für den letzten Verbrauch der privaten Haushalte) und **Verbrauch der öffentlichen Haushalte** (Ausgaben für den letzten Verbrauch der privaten Institutionen ohne Erwerbscharakter und der öffentlichen Haushalte) unterteilt. Ersterer beinhaltet die im Jahr von den Haushalten erworbenen Güter und Dienstleistungen und dient zur Befriedigung privater Bedürfnisse. Wie bereits erwähnt, beinhaltet der Verbrauch der privaten Haushalte auch den Verbrauch von nicht in Südtirol wohnhaften Personen (vor allem Feriengäste). Nicht enthalten ist der Verbrauch der Wohnbevölkerung Südtirols, falls dieser außerhalb der Provinz Bozen getätigt wurde.

Der **Verbrauch der öffentlichen Haushalte** bezieht sich auf die nicht-marktbestimmten Dienstleistungen, die von der öffentlichen Verwaltung und den privaten Institutionen ohne Erwerbscharakter erbracht werden. Es kann sich um Dienstleistungen zu Gunsten der gesamten Bevölkerung oder um Dienstleistungen zu Gunsten einzelner Personengruppen handeln. Da die Erbringung dieser Dienstleistungen ohne ein entsprechendes Entgelt erfolgt, kann der tatsächliche Verbrauch der privaten Haushalte nicht gemessen werden. Bei der Berechnung wird daher angenommen, dass alles Produzierte auch konsumiert wird. Der Produktionswert ergibt sich, indem die Vorleistungen, die Entlohnung des Personals und die Abschreibungen auf das von den verschiedenen Verwaltungen eingesetzte Kapital zusammengezählt werden.

Die **Bruttoanlageinvestitionen** umfassen den Erwerb (ohne Veräußerungen) von Anlagegütern durch gebietsansässige Produzenten zuzüglich

lori della produzione e dei costi intermedi sono calcolati al netto dell'I.V.A.

Non essendo possibile calcolare per la Provincia di Bolzano gli scambi di beni e servizi con soggetti al di fuori del territorio provinciale, si è costretti ad utilizzare il criterio di detrarre il PIL dal totale degli impieghi. Il saldo ottenuto indica le **importazioni nette** nel caso in cui gli impieghi della Provincia siano superiori al prodotto interno lordo creato, o le **esportazioni nette**, nel caso in cui gli impieghi siano inferiori al prodotto interno lordo.

Quando si parla di consumi finali bisogna ricordare che si tratta di **consumi finali interni**. Ciò significa che vengono presi in considerazione i consumi effettuati sul territorio da soggetti residenti e non residenti.

I consumi finali interni sono suddivisi in **consumi finali delle famiglie** (spesa per consumi finali delle famiglie) e **consumi collettivi** (spesa per consumi finali delle Istituzioni Sociali Private e delle Amministrazioni Pubbliche). I primi comprendono i beni e i servizi acquistati nell'anno dalle famiglie ed utilizzati per soddisfare i bisogni di natura privata. In base a quanto riportato sopra, i consumi delle famiglie comprendono i consumi effettuati da famiglie non residenti sul territorio provinciale (soprattutto turisti) e non comprendono invece i consumi effettuati al di fuori del territorio provinciale da parte di famiglie residenti in Provincia di Bolzano.

I **consumi collettivi** fanno riferimento ai servizi non destinabili alla vendita forniti dalle Amministrazioni Pubbliche e dalle Istituzioni Sociali Private. Si tratta di servizi di cui si avvantaggia l'intera collettività nazionale o alcuni gruppi di persone. Dato che l'erogazione di questi servizi avviene senza una forma contestuale di pagamento, non è possibile registrare il consumo effettivo sostenuto dalle famiglie: il loro importo pertanto figura nel conto dello stesso settore che li ha prodotti ed è pari al valore della produzione. Quest'ultimo è calcolato sommando i costi intermedi, le retribuzioni del personale e gli ammortamenti dei capitali impiegati dalle varie amministrazioni.

Gli **investimenti fissi lordi** sono costituiti dalle acquisizioni (al netto delle cessioni) di capitale fisso effettuate dai produttori residenti a cui si

bestimmter Werterhöhungen an nicht-produzierten Vermögensgütern. Zum Anlagevermögen zählen produzierte Sachanlagen (z.B. Maschinen und Ausrüstungen, Verkehrsmittel und Bauten) und produzierte immaterielle Anlagegüter (z.B. Software), die länger als ein Jahr in der Produktion eingesetzt werden. „Brutto“ bedeutet vor Abzug der Abschreibungen.

Die **Vorratsveränderung** und der **Nettozugang an Wertsachen** sind die Differenz zwischen Eingang und Ausgang der Bestände während des Beobachtungszeitraums. Die Bestände umfassen alle Güter (Rohstoffe, Halbfertigwaren, laufende Arbeiten, Fertigwaren), die nicht zu den Investitionen zählen und die sich zu einem bestimmten Zeitpunkt im Besitz der Arbeitsstätten befinden. Der Nettozugang an Wertsachen besteht aus nicht finanziellen Mitteln, die nicht vorrangig in der Produktion oder im Verbrauch verwendet, sondern als wertbeständige Güter angekauft (z.B. Steine und wertvolle Metalle) werden.

Das BIP entspricht der Entlohnung der Produktionsfaktoren. Die Verteilung des BIP auf die einzelnen Produktionsfaktoren wird im Konto „**Verteilung des BIP**“ dargestellt. Auf der Einnahmenseite dieses Kontos werden die Aggregate BIP und Subventionen festgehalten und auf der Ausgabenseite die Einkommen aus unselbstständiger Erwerbstätigkeit, die indirekten Steuern und der Betriebsüberschuss.

Die **Einkommen aus unselbstständiger Arbeit** umfassen die Bruttoentlohnung (einschließlich der direkten Quellensteuer und der Sozialbeiträge zu Lasten des Arbeitnehmers) sowie die tatsächlichen und unterstellten Sozialbeiträge. Die tatsächlichen Sozialbeiträge zu Lasten des Arbeitgebers werden von diesem an die Fürsorge- und Versicherungskörperschaften überwiesen, um die unselbstständig Erwerbstätigen im Falle von Krankheit, Mutterschaft, Invalidität, Alter, Arbeitslosigkeit und Arbeitsunfällen abzusichern sowie die Ausbezahlung von Familienzulagen zu ermöglichen. Die unterstellten Sozialbeiträge sind Leistungen, die dem unselbstständig Erwerbstätigen direkt vom Arbeitgeber ausbezahlt werden.

Die **indirekten Steuern** sind Zwangsabgaben und werden von der Öffentlichen Verwaltung und der Europäischen Union auf die Produktion, den Verkauf, den Erwerb und die Verwendung von Gütern und Dienstleistungen eingehoben. Werden von den indirekten Steuern die Subventionen abgezogen, erhält man als Ergebnis die indirekten Nettosteuern.

aggiungono gli incrementi di beni materiali non prodotti. Il capitale fisso consiste di beni materiali (es. macchine e attrezzature, mezzi di trasporto e costruzioni) e immateriali (es. software) prodotti destinati ad essere utilizzati nei processi produttivi per un periodo superiore all'anno. Gli investimenti sono qualificati come lordi in quanto sono comprensivi anche degli ammortamenti.

La **variazione delle scorte e oggetti di valore** rappresenta la differenza fra le entrate e le uscite di scorte durante il periodo considerato. Le scorte comprendono tutti i beni (materie prime, prodotti semifiniti, lavori in corso, prodotti finiti) che non fanno parte degli investimenti fissi e che si trovano, in un dato momento, in possesso delle unità produttive. Gli oggetti di valore sono beni non finanziari, non impiegati principalmente nella produzione o nel consumo, ma acquisiti come beni rifugio (es. pietre e metalli preziosi).

Il prodotto interno lordo è, inoltre, pari alla somma dei redditi distribuiti ai fattori di produzione. Il modo in cui il prodotto interno lordo si distribuisce tra i vari fattori produttivi è descritto nel **conto della distribuzione del prodotto interno lordo**. Quest'ultimo presenta, dal lato delle entrate, il prodotto interno lordo e i contributi alla produzione e, dal lato delle uscite, i redditi da lavoro dipendente, le imposte indirette ed il risultato lordo di gestione.

I **redditi da lavoro dipendente** comprendono le retribuzioni lorde (retribuzioni al lordo delle imposte dirette trattenute alla fonte e dei contributi sociali a carico del lavoratore dipendente), i contributi sociali effettivi e i contributi figurativi. I contributi sociali effettivi a carico dei datori di lavoro sono i versamenti che questi effettuano agli organismi di assicurazione per coprire i lavoratori dipendenti dai rischi di malattia, maternità, invalidità, vecchiaia, disoccupazione, infortuni professionali e per gli assegni familiari. I contributi sociali figurativi corrispondono alle prestazioni erogate direttamente dai datori di lavoro ai loro dipendenti.

Le **imposte indirette** sono i prelievi obbligatori effettuati dall'amministrazione pubblica e dalle istituzioni dell'Unione Europea sulla produzione, la vendita, l'acquisto o l'impiego di beni e servizi. Se dal valore delle imposte indirette si sottraggono i contributi alla produzione si ottengono le imposte indirette nette.

Das **Bruttobetriebsergebnis** besteht aus den Einkommen aus selbstständiger Erwerbstätigkeit, Vermögen und Unternehmertätigkeit; „brutto“ bedeutet, dass die Abschreibungen der Vermögensgüter der Unternehmen im Betriebsergebnis mit enthalten sind.

**Beschäftigung** ist die Gesamtheit der in den Produktionseinheiten selbstständig und unselbstständig eingesetzten Beschäftigten, die zur Produktion von Gütern und Dienstleistungen beitragen, um die menschlichen Bedürfnisse zu befriedigen. Auch für die Erwerbstätigkeit gilt das „Inlandsprinzip“. Demnach zählen alle jene zu den Erwerbstätigen, die in einem Betrieb mit Sitz in Südtirol arbeiten, unabhängig davon, ob sie in Südtirol wohnhaft sind oder nicht.

**Vollzeitäquivalent:** Es dient als Messgröße für die in einem untersuchten Wirtschaftsraum vorhandene Arbeitsleistung. Dieser Begriff musste eingeführt werden, weil eine Person hinsichtlich ihrer Erwerbstätigkeit eines oder mehrere Merkmale aufweisen kann, und zwar je nach

- Tätigkeit (ausschließliche, hauptsächliche oder Nebenerwerbstätigkeit)
- Stellung im Beruf (unselbstständig, selbstständig)
- Dauer (begrenzt, unbegrenzt)
- Arbeitszeiten (Vollzeit, Teilzeit)
- Beitrags- oder Steuerposition (regulär, irregulär).

Das Standard-Vollzeitäquivalent umfasst die in einem Jahr von einem Erwerbstätigen mit Vollzeitstelle geleistete Arbeitsmenge oder die gleichwertige Arbeitsmenge von Teilzeitbeschäftigten oder von Erwerbstätigen mit zwei Beschäftigungen. Dieser Begriff ist nicht mehr an die physische Einzelperson gebunden, sondern besteht in der Angleichung einer Jahresstundenzahl an jene einer Vollzeitbeschäftigung, die je nach beruflicher Tätigkeit unterschiedlich sein kann. Genauer gesagt, werden die Vollzeitäquivalente eines jeden Wirtschaftszweiges mit Hilfe eines Korrekturkoeffizienten geschätzt, wobei die Merkmale „begrenzte Dauer“ und „Teilzeit“ (Haupt- oder Nebentätigkeit) auf die gleiche Arbeitsmenge gebracht werden, wie sie die Vollzeitstellen aufweisen. Im Produzierenden Gewerbe und im Dienstleistungssektor entspricht dieser Koeffizient dem Verhältnis zwischen den tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden eines Teilzeitbeschäftigten jeglichen Beschäftigungsverhältnisses und den tatsächlich geleisteten Stunden eines Erwerbstätigen mit Vollzeitstelle, wie er in der Erhebung der Arbeitskräfte aufscheint; bei der Landwirtschaft wird dieses Verhältnis hingegen unter Heranziehung der Arbeitstage bestimmt.

Il **risultato lordo di gestione** comprende i redditi da lavoro indipendente, da capitale e d'impresa; l'aggettivo "lordo" indica che viene calcolato al lordo degli ammortamenti dei beni capitali delle imprese.

L'**occupazione** è definita come l'insieme di tutte le persone, dipendenti ed indipendenti, occupate in attività produttive che contribuiscono alla creazione di beni e servizi atti a soddisfare i bisogni umani. Anche per l'occupazione prevale il concetto di "interno". Questo significa che gli occupati comprendono sia i residenti sia i non residenti che lavorano presso unità produttive residenti.

Le **unità di lavoro** quantificano in modo omogeneo il volume dell'occupazione presente nel territorio economico considerato. Tale concetto si è reso necessario in quanto la persona può assumere una o più posizioni lavorative in funzione:

- dell'attività (unica, principale, secondaria);
- della posizione nella professione (dipendente, indipendente);
- della durata (continuativa, non continuativa);
- dell'orario di lavoro (a tempo pieno, a tempo parziale);
- della posizione contributiva o fiscale (regolare, irregolare).

L'unità di lavoro standard rappresenta la quantità di lavoro prestata nell'anno da un occupato a tempo pieno, oppure la quantità di lavoro equivalente prestata da lavoratori a tempo parziale o da lavoratori che svolgono un doppio lavoro. Questo concetto non è più legato alla singola persona fisica, ma risulta ragguagliato ad un numero di ore annue corrispondenti ad un'occupazione esercitata a tempo pieno, numero che può diversificarsi in funzione della differente attività lavorativa. Più esplicitamente, le unità di lavoro sono stimate nell'ambito di ciascuna branca riportando, mediante un coefficiente di riduzione, le posizioni lavorative non continuative e a tempo parziale (principali o secondarie) alla stessa quantità di lavoro rilevata per le unità occupate a tempo pieno. Per l'industria e i servizi, detto coefficiente è dato dal rapporto tra le ore effettivamente lavorate da un occupato che svolge un'attività a tempo parziale, in qualsiasi posizione lavorativa, e le ore effettivamente lavorate da un occupato a tempo pieno, come risulta nell'indagine sulle forze di lavoro; per l'agricoltura lo stesso rapporto è determinato, invece, utilizzando come indicatore le giornate effettive di lavoro.

Tab. 12.1

**Aufkommens- und Verwendungskonto - 1990-2001**

In jeweiligen Preisen

**Conto economico delle risorse e degli impieghi - 1990-2001**

Valori a prezzi correnti

| GESAMTGRÖSSEN                                                          | 1990      | ^         | ^          | ^          | ^          |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|------------|------------|------------|
|                                                                        |           | 1995      | 1999       | 2000       | 2001       |
| Tausend Euro / Migliaia di euro                                        |           |           |            |            |            |
| Aufkommen                                                              |           |           |            |            |            |
| Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen                                   | 6.048.559 | 8.788.827 | 10.537.501 | 11.166.390 | 11.638.100 |
| Nettoimporte                                                           | 576.812   | 1.152.530 | 1.857.138  | 1.761.546  | 1.841.671  |
| Insgesamt                                                              | 6.625.371 | 9.941.358 | 12.394.640 | 12.927.935 | 13.479.771 |
| Verwendungen                                                           |           |           |            |            |            |
| Letzter Inlandsverbrauch                                               | 5.195.323 | 7.673.707 | 9.550.121  | 9.926.933  | 10.411.679 |
| - Ausgaben für den Verbrauch privater Haushalte                        | 3.856.783 | 5.927.279 | 7.078.544  | 7.356.120  | 7.589.388  |
| - Ausgaben für den Verbrauch privater Organisationen ohne Erwerbszweck | 39.429    | 54.514    | 51.642     | 54.918     | 58.083     |
| - Ausgaben für den Verbrauch öffentlicher Verwaltungen                 | 1.299.112 | 1.691.914 | 2.419.934  | 2.515.895  | 2.764.207  |
| Bruttoanlageinvestitionen                                              | 1.383.936 | 2.192.207 | 2.778.119  | 2.954.502  | 3.079.292  |
| Vorratsveränderungen und Nettozugang an Wertsachen                     | 46.112    | 75.444    | 66.400     | 46.500     | -11.200    |
| Insgesamt                                                              | 6.625.371 | 9.941.358 | 12.394.640 | 12.927.935 | 13.479.771 |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale                     |           |           |            |            |            |
| Aufkommen                                                              |           |           |            |            |            |
| Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen                                   | 91,3      | 88,4      | 85,0       | 86,4       | 86,3       |
| Nettoimporte                                                           | 8,7       | 11,6      | 15,0       | 13,6       | 13,7       |
| Insgesamt                                                              | 100,0     | 100,0     | 100,0      | 100,0      | 100,0      |
| Verwendungen                                                           |           |           |            |            |            |
| Letzter Inlandsverbrauch                                               | 78,4      | 77,2      | 77,1       | 76,8       | 77,2       |
| - Ausgaben für den Verbrauch privater Haushalte                        | 58,2      | 59,6      | 57,1       | 56,9       | 56,3       |
| - Ausgaben für den Verbrauch privater Organisationen ohne Erwerbszweck | 0,6       | 0,5       | 0,4        | 0,4        | 0,4        |
| - Ausgaben für den Verbrauch öffentlicher Verwaltungen                 | 19,6      | 17,0      | 19,5       | 19,5       | 20,5       |
| Bruttoanlageinvestitionen                                              | 20,9      | 22,1      | 22,4       | 22,9       | 22,8       |
| Vorratsveränderungen und Nettozugang an Wertsachen                     | 0,7       | 0,8       | 0,5        | 0,4        | -0,1       |
| Insgesamt                                                              | 100,0     | 100,0     | 100,0      | 100,0      | 100,0      |

Quelle: ASTAT

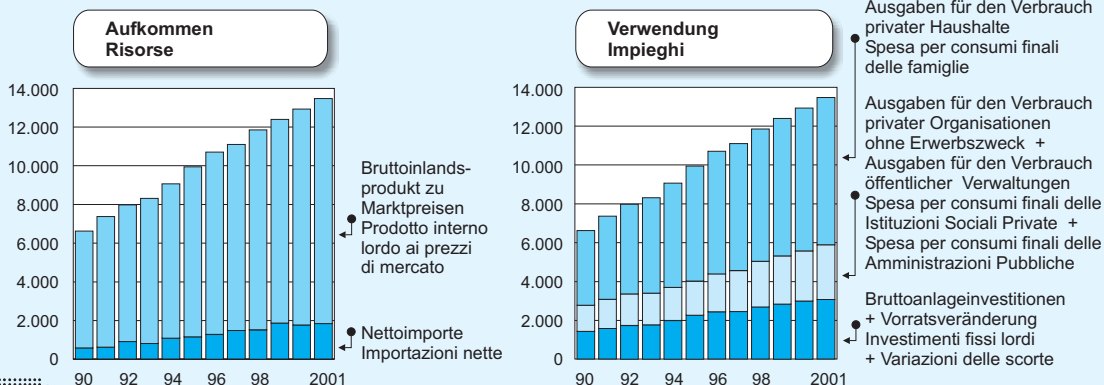
Graf. 12.a

**Aufkommen und Verwendung - 1990-2001**

Millionen Euro (in jeweiligen Preisen)

**Risorse e impieghi - 1990-2001**

Milioni di euro correnti



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-LR

Tab. 12.1 - Fortsetzung / Segue

**Aufkommens- und Verwendungskonto - 1990-2001**

In Preisen von 1995

**Conto economico delle risorse e degli impieghi - 1990-2001**

Valori a prezzi 1995

| 1990                                               | 1995      | 1999       | 2000       | 2001       | AGGREGATI                                                    |
|----------------------------------------------------|-----------|------------|------------|------------|--------------------------------------------------------------|
| Tausend Euro / Migliaia di euro                    |           |            |            |            |                                                              |
| 7.731.980                                          | 8.788.827 | 9.398.202  | 9.628.307  | 9.859.264  | <b>Risorse</b>                                               |
| 1.056.260                                          | 1.152.530 | 1.532.548  | 1.410.809  | 1.425.239  | Prodotto interno lordo ai prezzi di mercato                  |
| 8.788.240                                          | 9.941.358 | 10.930.750 | 11.039.116 | 11.284.503 | Importazioni nette                                           |
|                                                    |           |            |            |            | <b>Totale</b>                                                |
| 7.015.099                                          | 7.673.707 | 8.268.578  | 8.380.037  | 8.568.403  | <b>Impieghi</b>                                              |
| 5.395.437                                          | 5.927.279 | 6.171.242  | 6.258.694  | 6.304.081  | Consumi finali interni                                       |
|                                                    |           |            |            |            | - Spesa per consumi finali delle famiglie                    |
| 49.102                                             | 54.514    | 46.945     | 49.498     | 51.905     | - Spesa per consumi finali delle Istituzioni Sociali Private |
| 1.570.560                                          | 1.691.914 | 2.050.391  | 2.071.845  | 2.212.417  | - Spesa per consumi finali delle Amministr. Pubbliche        |
| 1.718.036                                          | 2.192.207 | 2.560.272  | 2.659.079  | 2.718.900  | Investimenti fissi lordi                                     |
| 55.104                                             | 75.444    | 101.900    | -          | -2.800     | Variazioni delle scorte e oggetti di valore                  |
| 8.788.240                                          | 9.941.358 | 10.930.750 | 11.039.116 | 11.284.503 | <b>Totale</b>                                                |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale |           |            |            |            |                                                              |
| 88,0                                               | 88,4      | 86,0       | 87,2       | 87,4       | <b>Risorse</b>                                               |
| 12,0                                               | 11,6      | 14,0       | 12,8       | 12,6       | Prodotto interno lordo ai prezzi di mercato                  |
| 100,0                                              | 100,0     | 100,0      | 100,0      | 100,0      | Importazioni nette                                           |
|                                                    |           |            |            |            | <b>Totale</b>                                                |
| 79,8                                               | 77,2      | 75,6       | 75,9       | 75,9       | <b>Impieghi</b>                                              |
| 61,4                                               | 59,6      | 56,5       | 56,7       | 55,9       | Consumi finali interni                                       |
|                                                    |           |            |            |            | - Spesa per consumi finali delle famiglie                    |
| 0,6                                                | 0,5       | 0,4        | 0,4        | 0,5        | - Spesa per consumi finali delle Istituzioni Private Sociali |
| 17,9                                               | 17,0      | 18,8       | 18,8       | 19,6       | - Spesa per consumi finali delle Amministr. Pubbliche        |
| 19,5                                               | 22,1      | 23,4       | 24,1       | 24,1       | Investimenti fissi lordi                                     |
| 0,6                                                | 0,8       | 0,9        | ..         | ..         | Variazioni delle scorte e oggetti di valore                  |
| 100,0                                              | 100,0     | 100,0      | 100,0      | 100,0      | <b>Totale</b>                                                |

Fonte: ASTAT

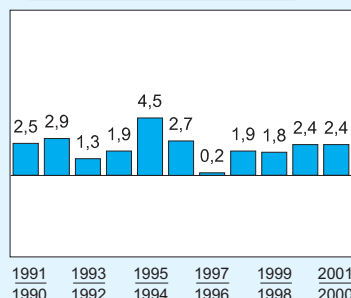
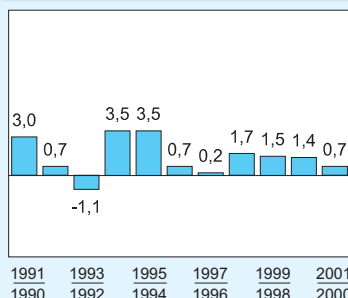
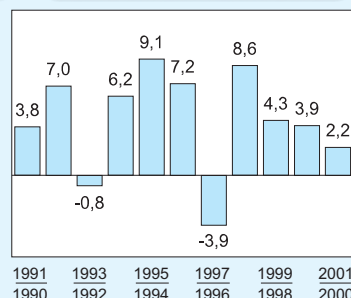
Graf. 12.b

**Entwicklung wichtiger wirtschaftlicher Gesamtgrößen - 1990-2001**

Prozentuelle Veränderung in Preisen von 1995

**Andamento dei principali aggregati economici - 1990-2001**

Variazione percentuale a prezzi 1995

**BIP zu Marktpreisen  
PIL ai prezzi di mercato****Ausgaben für den Verbrauch der priv. Haushalte  
Spesa per consumi finali delle famiglie****Bruttoanlageinvestitionen  
Investimenti fissi lordi**

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-LR



Tab. 12.2

**Wertschöpfung und Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen - 1990-2001**

In jeweiligen Preisen

**Valore aggiunto e prodotto interno lordo ai prezzi di mercato - 1990-2001**

Valori a prezzi correnti

| WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN                                                                                                   | 1990             | 1995             | 1999              | 2000              | 2001              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Tausend Euro / Migliaia di euro                                                                                          |                  |                  |                   |                   |                   |
| <b>Land- und Forstwirtschaft</b>                                                                                         | <b>335.009</b>   | <b>431.763</b>   | <b>387.966</b>    | <b>422.247</b>    | <b>438.595</b>    |
| <b>Produzierendes Gewerbe</b>                                                                                            | <b>1.491.583</b> | <b>2.162.578</b> | <b>2.418.161</b>  | <b>2.595.399</b>  | <b>2.645.312</b>  |
| <b>Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn</b>                                                                            | <b>1.114.369</b> | <b>1.516.785</b> | <b>1.695.170</b>  | <b>1.770.728</b>  | <b>1.818.868</b>  |
| Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden                                                                              | 13.816           | 16.660           | 23.621            | 23.960            | ....              |
| Verarbeitendes Gewerbe                                                                                                   | 994.097          | 1.324.845        | 1.479.661         | 1.542.467         | 1.602.742         |
| - Ernährungsgewerbe                                                                                                      | 184.757          | 248.839          | 283.555           | 280.094           | ....              |
| - Textil- und Bekleidungsgewerbe, Leder und Häute                                                                        | 35.938           | 38.566           | 32.650            | 34.336            | ....              |
| - Papier-, Verlags- und Druckgewerbe                                                                                     | 46.537           | 69.344           | 93.802            | 106.278           | ....              |
| - Chemische und pharmazeutische Industrie                                                                                | 39.464           | 53.881           | 58.870            | 63.145            | ....              |
| - Glasgewerbe, Keramik, Verarbeitung von Steinen und Erden                                                               | 47.042           | 68.381           | 92.155            | 113.829           | ....              |
| - Metallherzeugung und Herstellung von Metallzeugnissen                                                                  | 164.660          | 214.083          | 253.300           | 237.462           | ....              |
| - Maschinenbau, Herstellung von DV-Geräten; Elektrotechnik; Feinmechanik, Optik; Fahrzeugbau                             | 255.496          | 318.540          | 352.186           | 371.551           | ....              |
| - Herstellung von Holz-, Gummi-, Kunststoffzeugnissen, sonstiges verarbeitendes Gewerbe                                  | 220.203          | 313.209          | 313.141           | 335.771           | ....              |
| Energie- und Wasserversorgung                                                                                            | 106.456          | 175.280          | 191.887           | 204.301           | ....              |
| <b>Baugewerbe</b>                                                                                                        | <b>377.214</b>   | <b>645.793</b>   | <b>722.991</b>    | <b>824.671</b>    | <b>826.444</b>    |
| <b>Dienstleistungsbereiche</b>                                                                                           | <b>3.841.360</b> | <b>5.715.627</b> | <b>7.034.919</b>  | <b>7.367.037</b>  | <b>7.747.533</b>  |
| <b>Handel, Gastgewerbe, Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b>                                                          | <b>1.737.280</b> | <b>2.659.961</b> | <b>2.983.805</b>  | <b>3.127.416</b>  | <b>3.236.442</b>  |
| Handel und Reparatur von Kraftfahrzeugen und Gebrauchsgütern                                                             | 881.993          | 1.285.009        | 1.492.103         | 1.555.950         | ....              |
| Gastgewerbe                                                                                                              | 543.105          | 888.648          | 1.009.605         | 1.048.775         | ....              |
| Verkehr und Nachrichtenübermittlung                                                                                      | 312.183          | 486.304          | 482.098           | 522.691           | ....              |
| <b>Kredit- und Versicherungsgewerbe, Grundstücks- und Wohnungswesen, Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen</b> | <b>1.004.255</b> | <b>1.635.201</b> | <b>2.092.299</b>  | <b>2.190.031</b>  | <b>2.298.449</b>  |
| Kredit- und Versicherungsgewerbe                                                                                         | 274.699          | 458.114          | 394.752           | 461.467           | ....              |
| Grundstücks- und Wohnungswesen, Vermietung beweglicher Sachen, Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen           | 729.555          | 1.177.087        | 1.697.547         | 1.728.564         | ....              |
| <b>Andere Dienstleistungen</b>                                                                                           | <b>1.099.825</b> | <b>1.420.465</b> | <b>1.958.815</b>  | <b>2.049.590</b>  | <b>2.212.642</b>  |
| Öffentliche Verwaltung, Verteidigung, Sozialversicherung                                                                 | 505.399          | 628.398          | 866.302           | 909.517           | ....              |
| Erziehung und Unterricht                                                                                                 | 228.361          | 274.594          | 379.010           | 395.620           | ....              |
| Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen                                                                                 | 210.101          | 304.820          | 457.931           | 474.545           | ....              |
| Erbringung von sonstigen öffentlichen und persönlichen Dienstleistungen                                                  | 122.537          | 165.292          | 205.031           | 217.470           | ....              |
| Häusliche Dienste                                                                                                        | 33.429           | 47.362           | 50.540            | 52.438            | ....              |
| <b>Wertschöpfung zu Marktpreisen (inkl. unterstellter Bankgebühr)</b>                                                    | <b>5.667.952</b> | <b>8.309.967</b> | <b>9.841.045</b>  | <b>10.384.683</b> | <b>10.876.440</b> |
| Unterstellte Bankgebühr (-)                                                                                              | 214.707          | 357.629          | 329.809           | 347.162           | 361.262           |
| <b>Wertschöpfung zu Marktpreisen (ohne unterstellte Bankgebühr)</b>                                                      | <b>5.453.246</b> | <b>7.952.338</b> | <b>9.511.236</b>  | <b>10.037.521</b> | <b>10.515.178</b> |
| MWSt. und indirekte Importabgaben                                                                                        | 595.314          | 836.489          | 1.026.265         | 1.128.869         | 1.122.922         |
| <b>Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen</b>                                                                              | <b>6.048.559</b> | <b>8.788.827</b> | <b>10.537.501</b> | <b>11.166.390</b> | <b>11.638.100</b> |

Quelle: ASTAT

Tab. 12.2 - Fortsetzung / Segue

**Wertschöpfung und Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen - 1990-2001**

In Preisen von 1995

**Valore aggiunto e prodotto interno lordo ai prezzi di mercato - 1990-2001**

Valori a prezzi 1995

| 1990                            | 1995             | 1999             | 2000             | 2001             | ATTIVITÀ ECONOMICHE                                                                               |
|---------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tausend Euro / Migliaia di euro |                  |                  |                  |                  |                                                                                                   |
| <b>426.220</b>                  | <b>431.763</b>   | <b>542.080</b>   | <b>527.327</b>   | <b>565.163</b>   | <b>Agricoltura e silvicoltura</b>                                                                 |
| <b>1.859.495</b>                | <b>2.162.578</b> | <b>2.212.010</b> | <b>2.324.114</b> | <b>2.349.628</b> | <b>Industria</b>                                                                                  |
| <b>1.363.749</b>                | <b>1.516.785</b> | <b>1.563.266</b> | <b>1.608.137</b> | <b>1.630.699</b> | <b>Industria in senso stretto</b>                                                                 |
| 15.477                          | 16.660           | 21.401           | 22.467           | ....             | Estrazione di minerali                                                                            |
| 1.195.620                       | 1.324.845        | 1.365.250        | 1.407.619        | 1.441.862        | Industria manifatturiera                                                                          |
| 220.993                         | 248.839          | 239.402          | 233.110          | ....             | - <i>Industrie alimentari e delle bevande</i>                                                     |
| 46.245                          | 38.566           | 29.667           | 30.982           | ....             | - <i>Industrie tessili, dell'abbigliamento, prodotti in cuoio e pelle</i>                         |
| 57.464                          | 69.344           | 87.548           | 93.256           | ....             | - <i>Fabbricazione della carta e dei prodotti di carta; stampa ed editoria</i>                    |
| 50.077                          | 53.881           | 55.991           | 57.904           | ....             | - <i>Industrie chimiche e farmaceutiche</i>                                                       |
| 52.530                          | 68.381           | 82.784           | 100.606          | ....             | - <i>Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi</i>                  |
| 198.924                         | 214.083          | 248.729          | 233.668          | ....             | - <i>Produzione di metalli e prodotti in metallo</i>                                              |
| 304.652                         | 318.540          | 320.063          | 331.954          | ....             | - <i>Fabbricazione di macchine, apparecchi meccanici, elettrici ed ottici; mezzi di trasporto</i> |
| 264.734                         | 313.209          | 301.066          | 326.139          | ....             | - <i>Industria del legno, della gomma, della plastica e altre manifatturiere</i>                  |
| 152.653                         | 175.280          | 176.615          | 178.051          | ....             | Produzione e distribuzione di energia elettrica, di gas e acqua                                   |
| <b>495.745</b>                  | <b>645.793</b>   | <b>648.744</b>   | <b>715.977</b>   | <b>718.930</b>   | <b>Costruzioni</b>                                                                                |
| <b>4.894.591</b>                | <b>5.715.627</b> | <b>6.093.620</b> | <b>6.249.095</b> | <b>6.418.421</b> | <b>Servizi</b>                                                                                    |
| <b>2.270.633</b>                | <b>2.659.961</b> | <b>2.675.877</b> | <b>2.786.546</b> | <b>2.827.401</b> | <b>Commercio, alberghi e pubblici esercizi, trasporti e comunicazioni</b>                         |
| 1.145.959                       | 1.285.009        | 1.365.706        | 1.422.349        | ....             | Commercio e riparazioni di autoveicoli e di beni per la casa                                      |
| 729.037                         | 888.648          | 868.458          | 876.551          | ....             | Alberghi e pubblici esercizi                                                                      |
| 395.636                         | 486.304          | 441.713          | 487.646          | ....             | Trasporti e comunicazioni                                                                         |
| <b>1.296.164</b>                | <b>1.635.201</b> | <b>1.770.916</b> | <b>1.795.985</b> | <b>1.866.222</b> | <b>Intermediazione monetaria e finanziaria, attività immobiliari ed imprenditoriali</b>           |
| 286.512                         | 458.114          | 381.712          | 407.949          | ....             | Intermediazione monetaria e finanziaria                                                           |
| 1.009.652                       | 1.177.087        | 1.389.204        | 1.388.036        | ....             | Attività immobiliari, noleggio, attività professionali ed imprenditoriali                         |
| <b>1.327.794</b>                | <b>1.420.465</b> | <b>1.646.827</b> | <b>1.666.565</b> | <b>1.724.798</b> | <b>Altre attività di servizi</b>                                                                  |
| 612.047                         | 628.398          | 715.449          | 730.622          | ....             | Pubblica amministrazione e difesa; assicurazione sociale obbligatoria                             |
| 279.372                         | 274.594          | 304.481          | 301.796          | ....             | Istruzione                                                                                        |
| 232.717                         | 304.820          | 394.809          | 381.067          | ....             | Sanità e altri servizi sociali                                                                    |
| 160.496                         | 165.292          | 187.101          | 207.924          | ....             | Altri servizi pubblici, sociali e personali                                                       |
| 43.162                          | 47.362           | 44.986           | 45.156           | ....             | Servizi domestici presso famiglie e convivenze                                                    |
| <b>7.180.305</b>                | <b>8.309.967</b> | <b>8.847.710</b> | <b>9.100.537</b> | <b>9.333.213</b> | <b>Valore aggiunto ai prezzi di mercato (al lordo SIFIM)</b>                                      |
| 224.310                         | 357.629          | 309.099          | 335.747          | 348.398          | Servizi di intermediazione finanziaria indirettamente misurati (-)                                |
| <b>6.955.996</b>                | <b>7.952.338</b> | <b>8.538.610</b> | <b>8.764.790</b> | <b>8.984.815</b> | <b>Valore aggiunto ai prezzi di mercato (al netto SIFIM)</b>                                      |
| 775.984                         | 836.489          | 859.592          | 863.517          | 874.449          | IVA e imposte indirette sulle importazioni                                                        |
| <b>7.731.980</b>                | <b>8.788.827</b> | <b>9.398.202</b> | <b>9.628.307</b> | <b>9.859.264</b> | <b>Prodotto interno lordo ai prezzi di mercato</b>                                                |

Fonte: ASTAT

Tab. 12.3

**Konto der Verteilung des Bruttoinlandsproduktes - 1990-2001**

Werte in jeweiligen Preisen

**Conto della distribuzione del prodotto interno lordo - 1990-2001**

Valori a prezzi correnti

| GESAMTGRÖSSEN                                      | 1990             | 1995             | 1999              | 2000              | 2001              | AGGREGATI                                          |
|----------------------------------------------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------------------------------------|
| Tausend Euro / Migliaia di euro                    |                  |                  |                   |                   |                   |                                                    |
| <b>Einnahmen</b>                                   |                  |                  |                   |                   |                   | <b>Entrate</b>                                     |
| <b>Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen</b>        | <b>6.048.559</b> | <b>8.788.827</b> | <b>10.537.501</b> | <b>11.166.390</b> | <b>11.638.100</b> | <b>Prodotto interno lordo ai prezzi di mercato</b> |
| <b>Ausgaben</b>                                    |                  |                  |                   |                   |                   | <b>Uscite</b>                                      |
| Einkommen aus unselbstst. Arbeit                   | 2.908.820        | 3.808.005        | 4.526.998         | 4.721.532         | 4.966.607         | Redditi da lavoro dipendente                       |
| Indirekte Nettosteuer (a)                          | 623.247          | 911.723          | 1.125.941         | 1.233.800         | 1.220.901         | Imposte indirette nette (a)                        |
| Bruttobetriebsergebnis                             | 2.516.493        | 4.069.100        | 4.884.562         | 5.211.058         | 5.450.592         | Risultato lordo di gestione                        |
| <b>Insgesamt</b>                                   | <b>6.048.559</b> | <b>8.788.827</b> | <b>10.537.501</b> | <b>11.166.390</b> | <b>11.638.100</b> | <b>Totale</b>                                      |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale |                  |                  |                   |                   |                   |                                                    |
| <b>Einnahmen</b>                                   |                  |                  |                   |                   |                   | <b>Entrate</b>                                     |
| <b>Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen</b>        | <b>100,0</b>     | <b>100,0</b>     | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>      | <b>Prodotto interno lordo ai prezzi di mercato</b> |
| <b>Ausgaben</b>                                    |                  |                  |                   |                   |                   | <b>Uscite</b>                                      |
| Einkommen aus unselbstst. Arbeit                   | 48,1             | 43,3             | 43,0              | 42,3              | 42,7              | Redditi da lavoro dipendente                       |
| Indirekte Nettosteuer (a)                          | 10,3             | 10,4             | 10,7              | 11,0              | 10,5              | Imposte indirette nette (a)                        |
| Bruttobetriebsergebnis                             | 41,6             | 46,3             | 46,4              | 46,7              | 46,8              | Risultato lordo di gestione                        |
| <b>Insgesamt</b>                                   | <b>100,0</b>     | <b>100,0</b>     | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>      | <b>Totale</b>                                      |

(a) Im Saldo wurden die Beiträge von Seiten der EU ebenso wie die indirekten Steuern an diese berücksichtigt.  
Nel saldo si è tenuto conto dei contributi UE e delle imposte indirette comunitarie.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 12.4

**Ausgaben für den letzten Verbrauch nach Sektoren und Ausgabenkapiteln (a) - 1990-2001****Spesa per consumi finali per settore e capitolo di spesa (a) - 1990-2001**

|                                                                  | 1990             | 1995             | 1999             | 2000             | 2001              |
|------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------|
| In jeweiligen Preisen (Tausend Euro) / Migliaia di euro correnti |                  |                  |                  |                  |                   |
| <b>Insgesamt nach Sektoren</b>                                   |                  |                  |                  |                  |                   |
| Ausgaben privater Haushalte                                      | 3.856.783        | 5.927.279        | 7.078.544        | 7.356.120        | 7.589.388         |
| Ausgaben privater Organisationen ohne Erwerbszweck               | 39.429           | 54.514           | 51.642           | 54.918           | 58.083            |
| Ausgaben öffentlicher Verwaltungen                               | 1.299.112        | 1.691.914        | 2.419.934        | 2.515.895        | 2.764.207         |
| <b>Gesamtausgabe im Wirtschaftsgebiet</b>                        | <b>5.195.323</b> | <b>7.673.707</b> | <b>9.550.121</b> | <b>9.926.933</b> | <b>10.411.679</b> |
| <b>Ausgaben privater Haushalte nach Ausgabenkapiteln</b>         |                  |                  |                  |                  |                   |
| Nahrungsmittel, Getränke, Tabakwaren                             | 582.860          | 834.001          | 937.425          | 946.495          | 972.997           |
| Bekleidung und Schuhe                                            | 400.782          | 544.339          | 644.655          | 662.706          | 696.504           |
| Wohnung und damit verbundene Ausgaben                            | 856.838          | 1.457.388        | 1.871.420        | 1.993.649        | 2.070.653         |
| Sonstige Waren und Dienstleistungen                              | 2.016.304        | 3.091.552        | 3.625.044        | 3.753.271        | 3.849.235         |
| davon Gastgewerbe                                                | 879.078          | 1.442.528        | 1.603.487        | 1.667.851        | 1.792.940         |
| <b>Insgesamt</b>                                                 | <b>3.856.783</b> | <b>5.927.279</b> | <b>7.078.544</b> | <b>7.356.120</b> | <b>7.589.388</b>  |

(a) Einschließlich der Ausgaben von Personen, die sich vorübergehend in Südtirol aufhalten (insbesondere Touristen und Arbeitskräfte mit Wohnsitz außerhalb Südtirols), und von Personen, die in Gemeinschaften leben.  
Comprendono anche le spese effettuate, nel territorio di riferimento, dai turisti e dalle persone che vivono nelle convivenze, nonché dalle persone presenti per motivi di lavoro ma residenti altrove.

Quelle: ASTAT

Tab. 12.4 - Fortsetzung / Segue

**Ausgaben für den letzten Verbrauch nach Sektoren und Ausgabenkapiteln (a) - 1990-2001****Spesa per consumi finali per settore e capitolo di spesa (a) - 1990-2001**

| 1990                                                                | 1995             | 1999             | 2000             | 2001             |                                                   |
|---------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------------------------------------|
| In Preisen von 1995 (Tausend Euro) / Migliaia di euro a prezzi 1995 |                  |                  |                  |                  |                                                   |
| 5.395.437                                                           | 5.927.279        | 6.171.242        | 6.258.694        | 6.304.801        | <b>Totale per settore</b>                         |
| 49.102                                                              | 54.514           | 46.945           | 49.498           | 51.905           | Spesa delle famiglie                              |
| 1.570.560                                                           | 1.691.914        | 2.050.391        | 2.071.845        | 2.212.417        | Spesa delle Istituzioni Private Sociali           |
|                                                                     |                  |                  |                  |                  | Spesa delle Amministrazioni Pubbliche             |
| <b>7.015.099</b>                                                    | <b>7.673.707</b> | <b>8.268.578</b> | <b>8.380.037</b> | <b>8.568.403</b> | <b>Totale spesa sul territorio economico</b>      |
| 828.288                                                             | 834.001          | 843.925          | 847.113          | 849.654          | <b>Spesa delle famiglie per capitolo di spesa</b> |
| 523.818                                                             | 544.339          | 564.073          | 571.406          | 583.922          | Generi alimentari, bevande, tabacchi              |
| 1.312.581                                                           | 1.457.388        | 1.583.948        | 1.622.190        | 1.642.594        | Abbigliamento e calzature                         |
| 2.730.749                                                           | 3.091.552        | 3.179.297        | 3.217.986        | 3.227.910        | Abitazione e spese connesse                       |
| 1.281.455                                                           | 1.442.528        | 1.332.907        | 1.344.363        | 1.396.869        | Altri beni e servizi                              |
|                                                                     |                  |                  |                  |                  | <i>di cui Alberghi e pubblici esercizi</i>        |
| <b>5.395.437</b>                                                    | <b>5.927.279</b> | <b>6.171.242</b> | <b>6.258.694</b> | <b>6.304.801</b> | <b>Totale</b>                                     |

(a) Einschließlich der Ausgaben von Personen, die sich vorübergehend in Südtirol aufhalten (insbesondere Touristen und Arbeitskräfte mit Wohnsitz außerhalb Südtirols), und von Personen, die in Gemeinschaften leben.  
Comprendono anche le spese effettuate, nel territorio di riferimento, dai turisti e dalle persone che vivono nelle convivenze, nonché dalle persone presenti per motivi di lavoro ma residenti altrove.

Fonte: ASTAT

Tab. 12.5

**Bruttoanlageinvestitionen nach der Branche des Eigentümers und Güterart - 1990-2000**

In jeweiligen Preisen

**Investimenti fissi lordi per branca proprietaria e tipo di bene - 1990-2000**

Valori a prezzi correnti

|                                                                                                                          | 1990             | 1995             | 1998             | 1999             | 2000             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Tausend Euro / Migliaia di euro                                                                                          |                  |                  |                  |                  |                  |
| <b>Branche des Eigentümers</b>                                                                                           |                  |                  |                  |                  |                  |
| <b>Land- und Forstwirtschaft</b>                                                                                         | <b>119.897</b>   | <b>234.873</b>   | <b>316.795</b>   | <b>292.257</b>   | <b>298.896</b>   |
| <b>Produzierendes Gewerbe</b>                                                                                            | <b>248.432</b>   | <b>410.335</b>   | <b>420.091</b>   | <b>455.061</b>   | <b>464.488</b>   |
| <b>Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn</b>                                                                            | <b>190.501</b>   | <b>319.131</b>   | <b>312.057</b>   | <b>359.029</b>   | <b>367.136</b>   |
| Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden                                                                              | 4.077            | 4.618            | 3.918            | 8.512            | 11.870           |
| Verarbeitendes Gewerbe                                                                                                   | 172.077          | 290.808          | 270.146          | 311.174          | 319.546          |
| - Ernährungsgewerbe                                                                                                      | 40.655           | 76.762           | 67.022           | 72.635           | 85.270           |
| - Textil- und Bekleidungsgewerbe, Leder und Häute                                                                        | 4.767            | 3.489            | 2.648            | 2.184            | 3.339            |
| - Papier-, Verlags- und Druckgewerbe                                                                                     | 7.835            | 13.910           | 15.524           | 15.497           | 13.201           |
| - Chemische und pharmazeutische Industrie                                                                                | 9.314            | 12.595           | 18.256           | 12.253           | 13.531           |
| - Glasgewerbe, Keramik, Verarbeitung von Steinen und Erden                                                               | 9.217            | 14.078           | 10.916           | 15.171           | 18.763           |
| - Metallerzeugung und Herstellung von Metallerzeugnissen                                                                 | 31.990           | 38.503           | 42.326           | 54.993           | 44.595           |
| - Maschinenbau, Herstellung von DV-Geräten; Elektrotechnik; Feinmechanik, Optik; Fahrzeugbau                             | 26.777           | 58.231           | 53.066           | 54.161           | 60.627           |
| - Herstellung von Holz-, Gummi-, Kunststoff-zeugnissen, sonstiges verarbeitendes Gewerbe                                 | 41.521           | 73.240           | 60.387           | 84.279           | 80.220           |
| Energie- und Wasserversorgung                                                                                            | 14.347           | 23.705           | 37.993           | 39.344           | 35.720           |
| <b>Baugewerbe</b>                                                                                                        | <b>57.931</b>    | <b>91.204</b>    | <b>108.034</b>   | <b>96.032</b>    | <b>97.353</b>    |
| <b>Dienstleistungsbereiche</b>                                                                                           | <b>1.015.607</b> | <b>1.546.999</b> | <b>1.885.623</b> | <b>2.030.801</b> | <b>2.191.117</b> |
| <b>Handel, Gastgewerbe, Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b>                                                          | <b>332.818</b>   | <b>548.865</b>   | <b>592.548</b>   | <b>570.092</b>   | <b>578.294</b>   |
| Handel und Reparatur von Kraftfahrzeugen und Gebrauchsgütern                                                             | 96.381           | 172.580          | 189.349          | 183.396          | 199.994          |
| Gastgewerbe                                                                                                              | 84.213           | 192.216          | 211.115          | 187.128          | 199.159          |
| Verkehr und Nachrichtenübermittlung                                                                                      | 152.224          | 184.068          | 192.084          | 199.568          | 179.141          |
| <b>Kredit- und Versicherungsgewerbe, Grundstücks- und Wohnungswesen, Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen</b> | <b>337.241</b>   | <b>465.049</b>   | <b>517.373</b>   | <b>561.752</b>   | <b>579.956</b>   |
| Kredit- und Versicherungsgewerbe                                                                                         | 31.899           | 20.438           | 37.294           | 44.008           | 44.846           |
| Grundstücks- und Wohnungswesen, Vermietung beweglicher Sachen, Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen           | 305.342          | 444.611          | 480.078          | 517.744          | 535.110          |
| <b>Andere Dienstleistungen</b>                                                                                           | <b>345.548</b>   | <b>533.086</b>   | <b>775.702</b>   | <b>898.956</b>   | <b>1.032.867</b> |
| Öffentliche Verwaltung, Verteidigung, Sozialversicherung                                                                 | 243.273          | 350.327          | 537.804          | 605.976          | 719.019          |
| Erziehung und Unterricht                                                                                                 | 27.283           | 39.453           | 54.043           | 64.073           | 63.146           |
| Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen                                                                                 | 25.176           | 71.632           | 88.955           | 112.055          | 118.406          |
| Erbringung von sonstigen öffentlichen und persönlichen Dienstleistungen                                                  | 49.816           | 71.674           | 94.901           | 116.852          | 132.297          |
| Häusliche Dienste                                                                                                        | -                | -                | -                | -                | -                |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                                         | <b>1.383.936</b> | <b>2.192.207</b> | <b>2.622.508</b> | <b>2.778.119</b> | <b>2.954.502</b> |
| <b>Güterart</b>                                                                                                          |                  |                  |                  |                  |                  |
| Bauten                                                                                                                   | 793.738          | 1.351.450        | 1.687.325        | 1.752.999        | 1.874.222        |
| Verkehrsmittel                                                                                                           | 206.435          | 248.054          | 284.493          | 314.430          | 323.551          |
| Maschinen und Ausrüstungen                                                                                               | 383.762          | 592.703          | 650.690          | 737.690          | 756.729          |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                                         | <b>1.383.936</b> | <b>2.192.207</b> | <b>2.622.508</b> | <b>2.778.119</b> | <b>2.954.502</b> |

Quelle: ASTAT

Tab. 12.5 - Fortsetzung / Segue

**Bruttoanlageinvestitionen nach der Branche des Eigentümers und Güterart - 1990-2000**

In Preisen von 1995

**Investimenti fissi lordi per branca proprietaria e tipo di bene - 1990-2000**

Valori a prezzi 1995

| 1990                            | 1995             | 1998             | 1999             | 2000             |                                                                                                   |
|---------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tausend Euro / Migliaia di euro |                  |                  |                  |                  |                                                                                                   |
| <b>Branca proprietaria</b>      |                  |                  |                  |                  |                                                                                                   |
| <b>146.300</b>                  | <b>234.873</b>   | <b>297.016</b>   | <b>270.353</b>   | <b>269.996</b>   | <b>Agricoltura e silvicoltura</b>                                                                 |
| <b>309.025</b>                  | <b>410.335</b>   | <b>393.785</b>   | <b>423.125</b>   | <b>423.637</b>   | <b>Industria</b>                                                                                  |
| <b>236.087</b>                  | <b>319.131</b>   | <b>293.697</b>   | <b>334.436</b>   | <b>335.404</b>   | <b>Industria in senso stretto</b>                                                                 |
| 5.121                           | 4.618            | 3.627            | 7.871            | 10.891           | Estrazione di minerali                                                                            |
| 212.943                         | 290.808          | 254.087          | 289.668          | 291.690          | Industria manifatturiera                                                                          |
| 50.515                          | 76.762           | 62.772           | 67.558           | 77.805           | - <i>Industrie alimentari e delle bevande</i>                                                     |
|                                 |                  |                  |                  |                  | - <i>Industrie tessili, dell'abbigliamento, prodotti in cuoio e pelle</i>                         |
| 5.883                           | 3.489            | 2.494            | 2.036            | 3.052            | - <i>Fabbricazione della carta e dei prodotti di carta; stampa ed editoria</i>                    |
| 9.571                           | 13.910           | 14.609           | 14.522           | 12.101           | - <i>Industrie chimiche e farmaceutiche</i>                                                       |
| 11.376                          | 12.595           | 17.180           | 11.495           | 12.481           | - <i>Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi</i>                  |
| 11.505                          | 14.078           | 10.225           | 14.099           | 17.130           | - <i>Produzione di metalli e prodotti in metallo</i>                                              |
| 39.424                          | 38.503           | 39.908           | 51.248           | 40.758           | - <i>Fabbricazione di macchine, apparecchi meccanici, elettrici ed ottici; mezzi di trasporto</i> |
| 32.799                          | 58.231           | 50.318           | 50.513           | 55.497           | - <i>Industria del legno, della gomma, della plastica e altre manifatturiere</i>                  |
| 51.870                          | 73.240           | 56.580           | 78.197           | 72.865           | Produzione e distribuzione di energia elettrica, di gas e acqua                                   |
| 18.022                          | 23.705           | 35.983           | 36.897           | 32.823           |                                                                                                   |
| <b>72.938</b>                   | <b>91.204</b>    | <b>100.088</b>   | <b>88.689</b>    | <b>88.234</b>    | <b>Costruzioni</b>                                                                                |
| <b>1.262.711</b>                | <b>1.546.999</b> | <b>1.762.798</b> | <b>1.866.793</b> | <b>1.965.445</b> | <b>Servizi</b>                                                                                    |
| <b>406.039</b>                  | <b>548.865</b>   | <b>552.731</b>   | <b>524.370</b>   | <b>521.075</b>   | <b>Commercio, alberghi e pubblici esercizi, trasporti e comunicazioni</b>                         |
| 118.181                         | 172.580          | 176.774          | 169.042          | 180.667          | Commercio e riparazioni di autoveicoli e di beni per la casa                                      |
| 102.729                         | 192.216          | 198.536          | 173.802          | 180.928          | Alberghi e pubblici esercizi                                                                      |
| 185.129                         | 184.068          | 177.421          | 181.526          | 159.480          | Trasporti e comunicazioni                                                                         |
| <b>422.114</b>                  | <b>465.049</b>   | <b>483.368</b>   | <b>516.040</b>   | <b>519.844</b>   | <b>Intermediazione monetaria e finanziaria, attività immobiliari ed imprenditoriali</b>           |
| 39.814                          | 20.438           | 34.782           | 41.017           | 41.150           | Intermediazione monetaria e finanziaria                                                           |
| 382.301                         | 444.611          | 448.585          | 475.023          | 478.695          | Attività immobiliari, noleggio, attività professionali ed imprenditoriali                         |
| <b>434.558</b>                  | <b>533.086</b>   | <b>726.699</b>   | <b>826.383</b>   | <b>924.526</b>   | <b>Altre attività di servizi</b>                                                                  |
| 305.376                         | 350.327          | 503.886          | 557.196          | 643.849          | Pubblica amministrazione e difesa; assicurazione sociale obbligatoria                             |
| 36.199                          | 39.453           | 50.658           | 58.979           | 56.630           | Istruzione                                                                                        |
| 30.497                          | 71.632           | 83.266           | 102.854          | 105.695          | Sanità e altri servizi sociali                                                                    |
| 62.486                          | 71.674           | 88.889           | 107.354          | 118.352          | Altri servizi pubblici, sociali e personali                                                       |
| -                               | -                | -                | -                | -                | Servizi domestici presso famiglie e convivenze                                                    |
| <b>1.718.036</b>                | <b>2.192.207</b> | <b>2.453.598</b> | <b>2.560.272</b> | <b>2.659.079</b> | <b>Totale</b>                                                                                     |
| <b>985.874</b>                  | <b>1.351.450</b> | <b>1.577.800</b> | <b>1.582.424</b> | <b>1.671.255</b> | <b>Tipo di bene</b>                                                                               |
| 269.591                         | 248.054          | 256.153          | 282.058          | 285.838          | Costruzioni                                                                                       |
| 462.571                         | 592.703          | 619.646          | 695.790          | 701.986          | Mezzi di trasporto                                                                                |
|                                 |                  |                  |                  |                  | Macchine e attrezzature                                                                           |
| <b>1.718.036</b>                | <b>2.192.207</b> | <b>2.453.598</b> | <b>2.560.272</b> | <b>2.659.079</b> | <b>Totale</b>                                                                                     |

Fonte: ASTAT

Tab. 12.6

**Einkommen aus unselbständiger Arbeit - 1990-2001**

In jeweiligen Preisen

**Redditi da lavoro dipendente - 1990-2001**

Valori a prezzi correnti

| WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN                                                                                                   | 1990             | 1995             | 1999             | 2000             | 2001             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Tausend Euro / Migliaia di euro                                                                                          |                  |                  |                  |                  |                  |
| <b>Land- und Forstwirtschaft</b>                                                                                         | <b>43.981</b>    | <b>54.996</b>    | <b>69.305</b>    | <b>72.376</b>    | <b>82.248</b>    |
| <b>Produzierendes Gewerbe</b>                                                                                            | <b>826.093</b>   | <b>1.046.832</b> | <b>1.142.355</b> | <b>1.206.678</b> | <b>1.240.210</b> |
| <b>Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn</b>                                                                            | <b>594.375</b>   | <b>759.367</b>   | <b>815.274</b>   | <b>863.278</b>   | <b>885.446</b>   |
| Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden                                                                              | 7.335            | 9.304            | 14.295           | 15.127           | ....             |
| Verarbeitendes Gewerbe                                                                                                   | 536.439          | 686.931          | 743.952          | 791.486          | 799.891          |
| - <i>Ernährungsgewerbe</i>                                                                                               | <i>81.904</i>    | <i>118.772</i>   | <i>140.547</i>   | <i>144.648</i>   | ....             |
| - <i>Textil- und Bekleidungsgewerbe, Leder und Häute</i>                                                                 | <i>20.311</i>    | <i>19.813</i>    | <i>16.464</i>    | <i>15.960</i>    | ....             |
| - <i>Papier-, Verlags- und Druckgewerbe</i>                                                                              | <i>32.679</i>    | <i>47.625</i>    | <i>57.745</i>    | <i>59.825</i>    | ....             |
| - <i>Chemische und pharmazeutische Industrie</i>                                                                         | <i>23.246</i>    | <i>23.992</i>    | <i>27.304</i>    | <i>29.589</i>    | ....             |
| - <i>Glasgewerbe, Keramik, Verarbeitung von Steinen und Erden</i>                                                        | <i>19.633</i>    | <i>31.128</i>    | <i>27.146</i>    | <i>28.390</i>    | ....             |
| - <i>Metallerzeugung und Herstellung von Metallerzeugnissen</i>                                                          | <i>116.974</i>   | <i>127.775</i>   | <i>124.977</i>   | <i>139.496</i>   | ....             |
| - <i>Maschinenbau, Herstellung von DV-Geräten; Elektrotechnik; Feinmechanik, Optik; Fahrzeugbau</i>                      | <i>139.252</i>   | <i>177.414</i>   | <i>211.238</i>   | <i>224.091</i>   | ....             |
| - <i>Herstellung von Holz-, Gummi-, Kunststoff-zeugnissen, sonstiges verarbeitendes Gewerbe</i>                          | <i>102.441</i>   | <i>140.412</i>   | <i>138.531</i>   | <i>149.487</i>   | ....             |
| Energie- und Wasserversorgung                                                                                            | 50.600           | 63.132           | 57.027           | 56.666           | ....             |
| <b>Baugewerbe</b>                                                                                                        | <b>231.718</b>   | <b>287.465</b>   | <b>327.081</b>   | <b>343.400</b>   | <b>354.764</b>   |
| <b>Dienstleistungsbereiche</b>                                                                                           | <b>2.038.746</b> | <b>2.706.177</b> | <b>3.315.338</b> | <b>3.442.478</b> | <b>3.644.149</b> |
| <b>Handel, Gastgewerbe, Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b>                                                          | <b>860.094</b>   | <b>1.151.500</b> | <b>1.372.868</b> | <b>1.419.403</b> | <b>1.484.058</b> |
| Handel und Reparatur von Kraftfahrzeugen und Gebrauchsgütern                                                             | 383.637          | 508.226          | 637.549          | 660.261          | ....             |
| Gastgewerbe                                                                                                              | 252.903          | 361.360          | 429.066          | 451.046          | ....             |
| Verkehr und Nachrichtenübermittlung                                                                                      | 223.554          | 281.914          | 306.253          | 308.096          | ....             |
| <b>Kredit- und Versicherungsgewerbe, Grundstücks- und Wohnungswesen, Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen</b> | <b>230.302</b>   | <b>360.688</b>   | <b>421.432</b>   | <b>447.083</b>   | <b>460.784</b>   |
| Kredit- und Versicherungsgewerbe                                                                                         | 140.255          | 230.033          | 236.589          | 238.551          | ....             |
| Grundstücks- und Wohnungswesen, Vermietung beweglicher Sachen, Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen           | 90.046           | 130.655          | 184.844          | 208.532          | ....             |
| <b>Andere Dienstleistungen</b>                                                                                           | <b>948.351</b>   | <b>1.193.989</b> | <b>1.521.037</b> | <b>1.575.991</b> | <b>1.699.307</b> |
| Öffentliche Verwaltung, Verteidigung, Sozialversicherung                                                                 | 469.566          | 572.301          | 733.181          | 761.244          | ....             |
| Erziehung und Unterricht                                                                                                 | 216.737          | 257.195          | 340.669          | 312.298          | ....             |
| Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen                                                                                 | 169.845          | 243.124          | 346.887          | 360.261          | ....             |
| Erbringung von sonstigen öffentlichen und persönlichen Dienstleistungen                                                  | 58.774           | 74.008           | 85.761           | 89.750           | ....             |
| Häusliche Dienste                                                                                                        | 33.429           | 47.362           | 50.540           | 52.438           | ....             |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                                         | <b>2.908.820</b> | <b>3.808.005</b> | <b>4.526.998</b> | <b>4.721.532</b> | <b>4.966.607</b> |

Quelle: ASTAT

Tab. 12.6 - Fortsetzung / Segue

**Einkommen aus unselbständiger Arbeit - 1990-2001**

Werte je Vollzeitäquivalent unselbstständiger Arbeit in jeweiligen Preisen

**Redditi da lavoro dipendente - 1990-2001**

Valori per unità di lavoro dipendente a prezzi correnti

| 1990          | 1995          | 1999          | 2000          | 2001          | ATTIVITÀ ECONOMICHE                                                                               |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Euro          |               |               |               |               |                                                                                                   |
| <b>12.000</b> | <b>16.555</b> | <b>18.001</b> | <b>18.098</b> | <b>18.604</b> | <b>Agricoltura e silvicoltura</b>                                                                 |
| <b>20.580</b> | <b>26.312</b> | <b>27.689</b> | <b>28.817</b> | <b>29.661</b> | <b>Industria</b>                                                                                  |
| <b>20.471</b> | <b>26.624</b> | <b>27.943</b> | <b>29.216</b> | <b>29.942</b> | <b>Industria in senso stretto</b>                                                                 |
| 21.386        | 27.856        | 41.435        | 40.993        | ....          | Estrazione di minerali                                                                            |
| 19.681        | 25.620        | 27.099        | 28.399        | 28.942        | Industria manifatturiera                                                                          |
| 19.021        | 25.460        | 30.876        | 30.947        | ....          | - <i>Industrie alimentari e delle bevande</i>                                                     |
| 15.295        | 20.447        | 23.059        | 23.856        | ....          | - <i>Industrie tessili, dell'abbigliamento, prodotti in cuoio e pelle</i>                         |
| 21.947        | 28.881        | 34.681        | 35.659        | ....          | - <i>Fabbricazione della carta e dei prodotti di carta; stampa ed editoria</i>                    |
| 24.889        | 34.422        | 36.997        | 38.679        | ....          | - <i>Industrie chimiche e farmaceutiche</i>                                                       |
| 21.646        | 28.196        | 24.346        | 24.881        | ....          | - <i>Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi</i>                  |
| 21.420        | 26.389        | 24.160        | 26.290        | ....          | - <i>Produzione di metalli e prodotti in metallo</i>                                              |
| 21.626        | 28.395        | 31.147        | 32.243        | ....          | - <i>Fabbricazione di macchine, apparecchi meccanici, elettrici ed ottici; mezzi di trasporto</i> |
| 16.024        | 21.153        | 20.633        | 22.348        | ....          | - <i>Industria del legno, della gomma, della plastica e altre manifatturiere</i>                  |
| 35.262        | 45.881        | 41.384        | 43.290        | ....          | Produzione e distribuzione di energia elettrica, di gas e acqua                                   |
| <b>20.864</b> | <b>25.521</b> | <b>27.074</b> | <b>27.860</b> | <b>28.982</b> | <b>Costruzioni</b>                                                                                |
| <b>22.263</b> | <b>28.244</b> | <b>32.411</b> | <b>32.845</b> | <b>34.305</b> | <b>Servizi</b>                                                                                    |
| <b>20.017</b> | <b>26.171</b> | <b>29.407</b> | <b>30.033</b> | <b>31.062</b> | <b>Commercio, alberghi e pubblici esercizi, trasporti e comunicazioni</b>                         |
| 18.716        | 24.495        | 28.260        | 28.834        | ....          | Commercio e riparazioni di autoveicoli e di beni per la casa                                      |
| 19.156        | 25.787        | 29.587        | 30.784        | ....          | Alberghi e pubblici esercizi                                                                      |
| 24.121        | 30.517        | 31.825        | 31.730        | ....          | Trasporti e comunicazioni                                                                         |
| <b>25.244</b> | <b>34.005</b> | <b>35.216</b> | <b>36.428</b> | <b>37.262</b> | <b>Intermediazione monetaria e finanziaria, attività immobiliari ed imprenditoriali</b>           |
| 38.051        | 55.045        | 53.190        | 53.106        | ....          | Intermediazione monetaria e finanziaria                                                           |
| 16.562        | 20.326        | 24.584        | 26.800        | ....          | Attività immobiliari, noleggio, attività professionali ed imprenditoriali                         |
| <b>24.017</b> | <b>28.975</b> | <b>34.855</b> | <b>34.809</b> | <b>36.873</b> | <b>Altre attività di servizi</b>                                                                  |
| 26.258        | 30.824        | 37.671        | 37.548        | ....          | Pubblica amministrazione e difesa; assicurazione sociale obbligatoria                             |
| 25.388        | 30.488        | 33.535        | 32.750        | ....          | Istruzione                                                                                        |
| 27.483        | 34.907        | 44.899        | 45.311        | ....          | Sanità e altri servizi sociali                                                                    |
| 19.578        | 24.860        | 28.164        | 28.391        | ....          | Altri servizi pubblici, sociali e personali                                                       |
| 8.607         | 11.113        | 11.699        | 12.044        | ....          | Servizi domestici presso famiglie e convivenze                                                    |
| <b>21.486</b> | <b>27.411</b> | <b>30.713</b> | <b>31.334</b> | <b>32.576</b> | <b>Totale</b>                                                                                     |

Fonte: ASTAT



Tab. 12.7

**Vollzeitäquivalente - 1990-2001****Unità di lavoro - 1990-2001**

| WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN                                                                                            | 1990               | 1995    | 1999    | 2000    | 2001    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------|---------|---------|---------|
|                                                                                                                   | Insgesamt / Totali |         |         |         |         |
| Land- und Forstwirtschaft                                                                                         | 26.702             | 25.933  | 26.049  | 26.202  | 26.342  |
| Produzierendes Gewerbe                                                                                            | 51.544             | 51.134  | 52.971  | 53.613  | 54.110  |
| Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn                                                                            | 35.712             | 34.964  | 35.644  | 35.972  | 36.045  |
| Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden                                                                       | 400                | 388     | 403     | 427     | 429     |
| Verarbeitendes Gewerbe                                                                                            | 33.860             | 33.182  | 33.827  | 34.197  | 34.022  |
| - Ernährungsgewerbe                                                                                               | 5.618              | 5.911   | 5.828   | 5.980   | 6.185   |
| - Textil- und Bekleidungsgewerbe, Leder und Häute                                                                 | 1.725              | 1.272   | 982     | 938     | 835     |
| - Papier-, Verlags- und Druckgewerbe                                                                              | 1.769              | 1.957   | 2.008   | 2.026   | 2.045   |
| - Chemische und pharmazeutische Industrie                                                                         | 972                | 745     | 784     | 821     | 786     |
| - Glasgewerbe, Keramik, Verarbeitung von Steinen und Erden                                                        | 1.104              | 1.295   | 1.293   | 1.315   | 1.273   |
| - Metallerzeugung und Herstellung von Metallerzeugnissen                                                          | 6.247              | 5.591   | 5.982   | 6.066   | 6.075   |
| - Maschinenbau, Herstellung von DV-Geräten; Elektrotechnik; Feinmechanik, Optik; Fahrzeugbau                      | 7.073              | 6.943   | 7.445   | 7.586   | 7.432   |
| - Herstellung von Holz-, Gummi-, Kunststoffzeugnissen, sonstiges verarbeitendes Gewerbe                           | 9.352              | 9.468   | 9.505   | 9.465   | 9.391   |
| Energie- und Wasserversorgung                                                                                     | 1.452              | 1.394   | 1.414   | 1.348   | 1.594   |
| Baugewerbe                                                                                                        | 15.832             | 16.170  | 17.327  | 17.641  | 18.065  |
| Dienstleistungsbereiche                                                                                           | 127.447            | 131.465 | 141.235 | 144.263 | 146.015 |
| Handel, Gastgewerbe, Verkehr und Nachrichtenübermittlung                                                          | 70.049             | 70.536  | 73.154  | 73.767  | 73.711  |
| Handel und Reparatur von Kraftfahrzeugen und Gebrauchsgütern                                                      | 33.195             | 33.333  | 35.105  | 35.464  | 35.506  |
| Gastgewerbe                                                                                                       | 25.713             | 26.088  | 26.556  | 26.686  | 26.606  |
| Verkehr und Nachrichtenübermittlung                                                                               | 11.141             | 11.115  | 11.493  | 11.617  | 11.599  |
| Kredit- und Versicherungsgewerbe, Grundstücks- und Wohnungswesen, Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen | 14.879             | 16.694  | 20.851  | 21.573  | 22.377  |
| Kredit- und Versicherungsgewerbe                                                                                  | 4.354              | 4.824   | 5.138   | 5.193   | 5.391   |
| Grundstücks- und Wohnungswesen, Vermietung beweglicher Sachen, Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen    | 10.525             | 11.870  | 15.713  | 16.380  | 16.986  |
| Andere Dienstleistungen                                                                                           | 42.519             | 44.235  | 47.230  | 48.923  | 49.927  |
| Öffentliche Verwaltung, Verteidigung, Sozialversicherung                                                          | 17.883             | 18.567  | 19.463  | 20.274  | 20.267  |
| Erziehung und Unterricht                                                                                          | 8.618              | 8.531   | 9.268   | 9.714   | 9.932   |
| Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen                                                                          | 6.928              | 7.732   | 8.537   | 8.838   | 8.959   |
| Erbringung von sonstigen öffentlichen und persönlichen Dienstleistungen                                           | 5.206              | 5.143   | 5.642   | 5.743   | 6.035   |
| Häusliche Dienste                                                                                                 | 3.884              | 4.262   | 4.320   | 4.354   | 4.374   |
| Insgesamt                                                                                                         | 205.693            | 208.532 | 220.255 | 224.078 | 226.467 |

Quelle: ASTAT

Tab. 12.7 - Fortsetzung / Segue

**Vollzeitäquivalente - 1990-2001****Unità di lavoro - 1990-2001**

| 1990                          | 1995           | 1999           | 2000           | 2001           | ATTIVITÀ ECONOMICHE                                                                               |
|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Unselbstständige / Dipendenti |                |                |                |                |                                                                                                   |
| <b>3.665</b>                  | <b>3.322</b>   | <b>3.850</b>   | <b>3.999</b>   | <b>4.421</b>   | <b>Agricoltura e silvicoltura</b>                                                                 |
| <b>40.141</b>                 | <b>39.786</b>  | <b>41.257</b>  | <b>41.874</b>  | <b>41.813</b>  | <b>Industria</b>                                                                                  |
| <b>29.035</b>                 | <b>28.522</b>  | <b>29.176</b>  | <b>29.548</b>  | <b>29.572</b>  | <b>Industria in senso stretto</b>                                                                 |
| 343                           | 334            | 345            | 369            | 380            | Estrazione di minerali                                                                            |
| 27.257                        | 26.812         | 27.453         | 27.870         | 27.638         | Industria manifatturiera                                                                          |
| 4.306                         | 4.665          | 4.552          | 4.674          | 4.805          | - <i>Industrie alimentari e delle bevande</i>                                                     |
|                               |                |                |                |                | - <i>Industrie tessili, dell'abbigliamento, prodotti in cuoio e pelle</i>                         |
| 1.328                         | 969            | 714            | 669            | 570            | - <i>Fabbricazione della carta e dei prodotti di carta; stampa ed editoria</i>                    |
| 1.489                         | 1.649          | 1.665          | 1.676          | 1.668          | - <i>Industrie chimiche e farmaceutiche</i>                                                       |
| 934                           | 697            | 738            | 765            | 740            | - <i>Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi</i>                  |
| 907                           | 1.104          | 1.115          | 1.141          | 1.106          | - <i>Produzione di metalli e prodotti in metallo</i>                                              |
| 5.461                         | 4.842          | 5.173          | 5.306          | 5.348          | - <i>Fabbricazione di macchine, apparecchi meccanici, elettrici ed ottici; mezzi di trasporto</i> |
| 6.439                         | 6.248          | 6.782          | 6.950          | 6.831          | - <i>Industria del legno, della gomma, della plastica e altre manifatturiere</i>                  |
| 6.393                         | 6.638          | 6.714          | 6.689          | 6.570          | Produzione e distribuzione di energia elettrica, di gas e acqua                                   |
| 1.435                         | 1.376          | 1.378          | 1.309          | 1.554          |                                                                                                   |
| <b>11.106</b>                 | <b>11.264</b>  | <b>12.081</b>  | <b>12.326</b>  | <b>12.241</b>  | <b>Costruzioni</b>                                                                                |
| <b>91.577</b>                 | <b>95.813</b>  | <b>102.291</b> | <b>104.810</b> | <b>106.229</b> | <b>Servizi</b>                                                                                    |
| <b>42.968</b>                 | <b>43.999</b>  | <b>46.685</b>  | <b>47.261</b>  | <b>47.778</b>  | <b>Commercio, alberghi e pubblici esercizi, trasporti e comunicazioni</b>                         |
| 20.498                        | 20.748         | 22.560         | 22.899         | 23.347         | Commercio e riparazioni di autoveicoli e di beni per la casa                                      |
| 13.202                        | 14.013         | 14.502         | 14.652         | 14.715         | Alberghi e pubblici esercizi                                                                      |
| 9.268                         | 9.238          | 9.623          | 9.710          | 9.716          | Trasporti e comunicazioni                                                                         |
| <b>9.123</b>                  | <b>10.607</b>  | <b>11.967</b>  | <b>12.273</b>  | <b>12.366</b>  | <b>Intermediazione monetaria e finanziaria, attività immobiliari ed imprenditoriali</b>           |
| 3.686                         | 4.179          | 4.448          | 4.492          | 4.663          | Intermediazione monetaria e finanziaria                                                           |
| 5.437                         | 6.428          | 7.519          | 7.781          | 7.703          | Attività immobiliari, noleggio, attività professionali ed imprenditoriali                         |
| <b>39.486</b>                 | <b>41.207</b>  | <b>43.639</b>  | <b>45.276</b>  | <b>46.085</b>  | <b>Altre attività di servizi</b>                                                                  |
| 17.883                        | 18.567         | 19.463         | 20.274         | 20.627         | Pubblica amministrazione e difesa, assicurazione sociale obbligatoria                             |
| 8.537                         | 8.436          | 9.085          | 9.536          | 9.687          | Istruzione                                                                                        |
| 6.180                         | 6.965          | 7.726          | 7.951          | 8.095          | Sanità e altri servizi sociali                                                                    |
| 3.002                         | 2.977          | 3.045          | 3.161          | 3.302          | Altri servizi pubblici, sociali e personali                                                       |
| 3.884                         | 4.262          | 4.320          | 4.354          | 4.374          | Servizi domestici presso famiglie e convivenze                                                    |
| <b>135.383</b>                | <b>138.921</b> | <b>147.398</b> | <b>150.683</b> | <b>152.463</b> | <b>Totale</b>                                                                                     |

Fonte: ASTAT

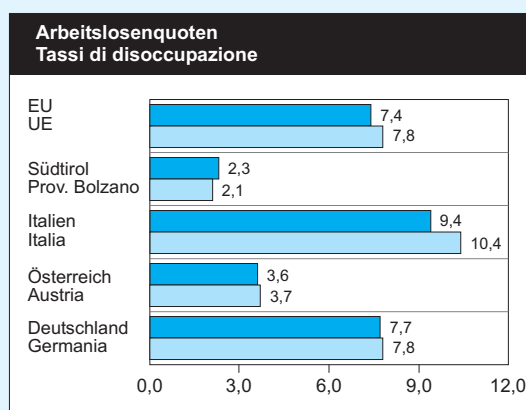
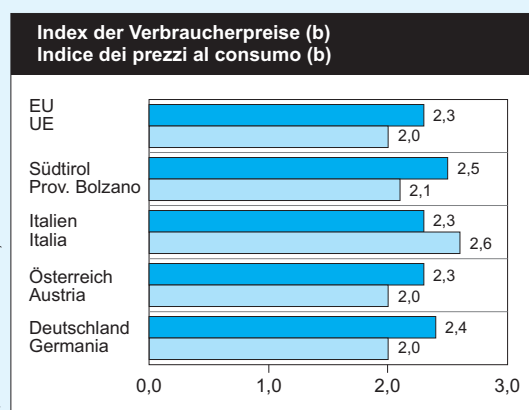
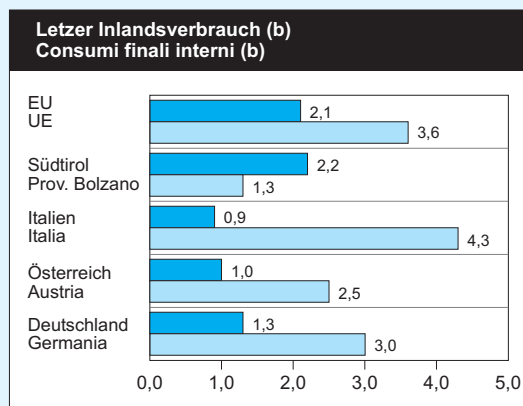
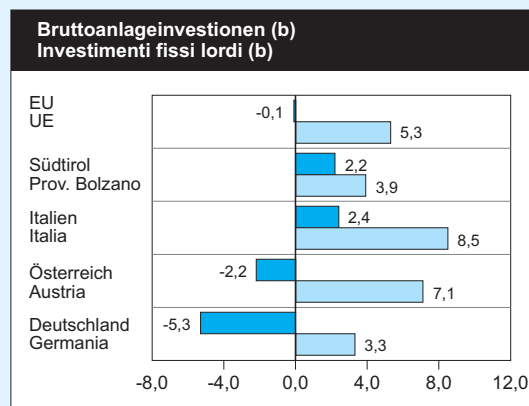
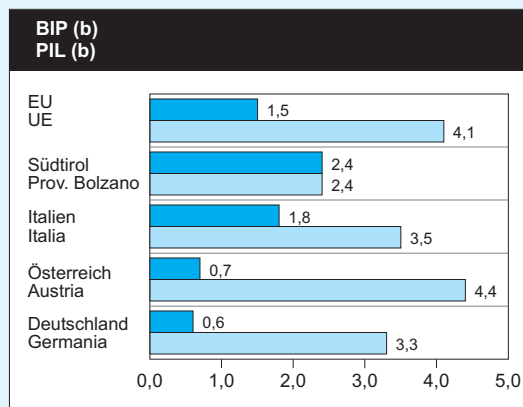
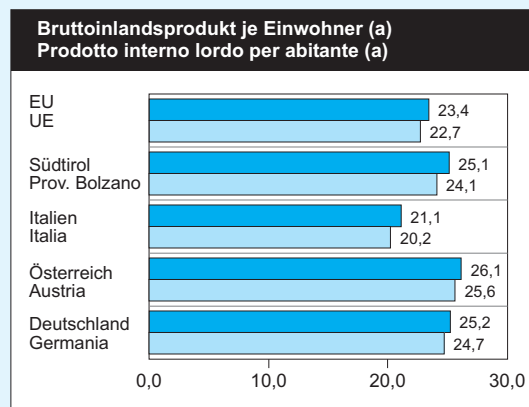
Graf. 12.c

## Wirtschaftsindikatoren im EU-Bereich - 2000 und 2001

## Indicatori economici in ambito UE - 2000 e 2001

2001

2000



Quelle / Fonte: Eurostat, ASTAT

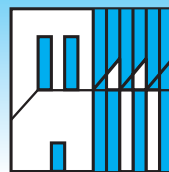
(a) Werte in Tausend Euro  
Valori in migliaia di euro(b) Prozentuelle Veränderung gegenüber dem Vorjahr (in Preisen von 1995)  
Variazioni percentuali rispetto all'anno precedente (valori a prezzi 1995)

LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-LR

# Land- und Forstwirtschaft

## Agricoltura e foreste



Im Laufe des Jahres 2000 wurde in ganz Italien die **5. Allgemeine Landwirtschaftszählung** durchgeführt, mit dem Zweck, ein ausführliches Bild über die Ausmaße und Besonderheiten der Landwirtschaft auf nationaler und lokaler Ebene zu erlangen. Seit der letzten „Fotografie“ 1990 erlebte die bäuerliche Welt eine grundlegende Veränderung mit der Entwicklung neuer Kulturen und Tierhaltungen, biologischer Kulturen, Urlaub auf dem Bauernhof und vielen Arten von Handwerk, die mit der landwirtschaftlichen Produktion zusammenhängen.

Der **Erhebungsbereich** der Zählung blieb im Vergleich zu 1990 unverändert und umfasst alle landwirtschaftlichen, forstwirtschaftlichen und tierhaltenden Betriebe, unabhängig von ihrer Größe und unabhängig davon, von wem sie bewirtschaftet werden.

Die **Gesamtfläche eines landwirtschaftlichen Betriebes** besteht aus allen Wiesen, Weiden, Äckern, Hausgärten, Obstwiesen, Weingärten, Wäldern, aus den nicht genutzten landwirtschaftlichen Flächen sowie aus der von Parks, Ziergärten, Gebäuden, Tümpeln, Kanälen usw. besetzten Fläche, die sich innerhalb der Grundstücksgrenzen des Betriebes befinden.

Die **landwirtschaftliche Nutzfläche** umfasst die Gesamtheit der Äcker, Hausgärten, Dauernwiesen und Weiden, der landwirtschaftlichen Gehölzskulturen und der Edelkastanien-Haine. Sie stellt die bebaute und tatsächlich für landwirtschaftliche Kulturen im engeren Sinn genutzte Fläche dar.

Die **nicht genutzte landwirtschaftliche Fläche** besteht aus der Gesamtheit der Grundstücke eines Betriebes, die aus irgendeinem Grund (wirtschaftlicher, sozialer oder anderer Natur)

Nel corso del 2000, è stato condotto in tutta Italia il **5° Censimento generale dell'Agricoltura** con lo scopo di ricavare un quadro esaustivo sulla dimensione e le caratteristiche del sistema agricolo nazionale e locale. Dall'ultima "fotografia" scattata nel 1990, il mondo rurale ha subito una profonda trasformazione con lo sviluppo di nuove colture e allevamenti, le colture biologiche, l'agriturismo e molte forme di artigianato legate alla produzione agricola.

Il **campo di osservazione** del censimento non ha subito mutamenti rispetto al 1990 e include tutte le aziende agricole, forestali e zootecniche, di qualsiasi ampiezza e da chiunque condotte.

Per **superficie aziendale totale** si intende l'area complessiva dei terreni dell'azienda destinati a colture erbacee e/o legnose agrarie, inclusi i boschi, la superficie agraria non utilizzata, nonché l'area occupata da parchi e giardini ornamentali, fabbricati, stagni, canali, ecc. situati entro il perimetro dei terreni che costituiscono l'azienda.

Per **superficie agricola utilizzata (SAU)** si intende l'insieme dei terreni investiti a seminativi, orti familiari, prati permanenti e pascoli, coltivazioni legnose agrarie e castagneti da frutto. Essa costituisce la superficie investita ed effettivamente utilizzata in coltivazioni propriamente agricole.

Per **superficie agraria non utilizzata** si intende l'insieme dei terreni dell'azienda non utilizzati a scopi agricoli per una qualsiasi ragione (di natura economica, sociale od altra), ma suscettibili di

nicht landwirtschaftlich genutzt werden. Sie könnten aber mit Einsatz der üblicherweise in einem landwirtschaftlichen Betrieb verfügbaren Mittel landwirtschaftlich genutzt werden. Dazu zählen auch die allfälligen zum Betrieb gehörenden aufgelassenen Grundstücke, nicht jedoch die Brache.

**Sonstige Flächen** sind die bebauten Flächen, Hofräume, Güterwege, Gräben, Kanäle, Steinbrüche, unfruchtbaren Grundstücke, Felsen, Parks, Ziergärten usw.

Die **bearbeitbare landwirtschaftliche Fläche** umfasst die Flächen für Ackerbau, Gehölzskulturen und Dauerwiesen, während die Weiden nicht dazuzählen.

Die **Gehölzskulturen** bestehen aus Reben, Oliven, Obstkulturen und Baumschulen.

Gemäß entsprechenden EU-Bestimmungen wird ein landwirtschaftlicher Betrieb nach der **betriebswirtschaftlichen Ausrichtung** eingeteilt, wenn er mindestens eines der folgenden Merkmale aufweist:

- Er verfügt über eine Waldfläche von mindestens 10 ha;
- Der Erlös aus dem Verkauf der landwirtschaftlichen Erzeugnisse erreicht mindestens 2.066 Euro (vier Millionen Lire);
- Seine landwirtschaftliche Nutzfläche beträgt mindestens ein Hektar.

Für üblichen **Tafelwein** werden Trauben verwendet, die aus Rebflächen zur Weinherstellung stammen, wobei diese Flächen nicht in der Weinbergrolle eingetragen sind.

Für die Produktion von **Tafelweinen mit geographischer Bezeichnung** werden Trauben aus eigens dafür vorgesehenen Rebflächen verwendet, die auch bei der Handelskammer als solche angegeben wurden.

Für die Erzeugung von **Weinen mit kontrollierter Ursprungsbezeichnung (DOC-Weine)** werden Trauben aus Rebflächen verwendet, die bei der Handelskammer in der „Weinbergrolle“ als solche eingetragen sind.

Das **Schlachtgewicht** besteht bei *Rindern* und *Pferden* aus dem Gewicht des gehäuteten Körpers, der Nieren und des Fetts, aber ohne Kopf und ohne die Eingeweide von Brust und Bauch, ohne Beine und ohne Schwanz; zudem wird der Gewichtsverlust durch Erkalten abgezogen. Bei *Schweinen*, *Schafen* und *Ziegen* enthält das Schlachtgewicht auch Kopf und Beine; die Eingeweide und der Gewichtsverlust durch Erkalten werden auch hier abgezogen.

essere utilizzati a scopi agricoli mediante l'intervento di mezzi normalmente disponibili presso un'azienda agricola. Sono compresi gli eventuali terreni abbandonati facenti parte dell'azienda. Sono esclusi i terreni a riposo.

L'**altra superficie** è costituita dalle aree occupate da fabbricati, cortili, strade poderali, fossi, canali, cave, terre sterili, rocce, parchi e giardini ornamentali ecc.

La **superficie agricola lavorabile** comprende i seminativi, le coltivazioni legnose e i prati permanenti, mentre sono esclusi i pascoli.

Le **coltivazioni legnose agrarie** sono costituite da: vite, olivo, fruttiferi, vivai.

In base ad un apposito schema UE, un'azienda agricola è classificabile secondo l'**orientamento tecnico-economico** quando possiede almeno uno dei seguenti requisiti:

- comprende almeno 10 ettari di bosco;
- il reddito ricavato dalla vendita dei prodotti agricoli ammonta come minimo a 2.066 euro (4 milioni di lire);
- la sua superficie agricola utilizzata è di almeno 1 ettaro.

Per il **vino da tavola** viene impiegata uva prodotta da viti appartenenti a vitigni di uva da vino, le cui superfici non sono iscritte all'Albo dei vigneti.

Per il **vino da tavola con indicazione geografica** viene impiegata uva per questa destinazione, le cui superfici sono dichiarate come tali alla Camera di Commercio.

Per il **vino a denominazione di origine controllata (DOC)** viene impiegata uva destinata a questa produzione, le cui superfici sono iscritte all'Albo dei vigneti istituito presso la Camera di Commercio.

Il **peso morto** dei capi di bestiame macellato è dato, per i *bovini* e per gli *equini*, dal peso della carcassa scuoiata, con i reni e il loro grasso ma priva della testa, dei visceri toracici ed addominali, dei piedi e della coda, detratto, altresì, il "calo del raffreddamento". Per i *suini*, gli *ovini* ed i *caprini* il peso morto comprende anche la testa ed i piedi (detratti sempre i visceri ed il calo di raffreddamento).

Gegenstand der Erhebung der **Waldbrände** ist jedes Feuer, das aus irgendeinem Grund auf Waldflächen entstanden ist und beträchtliche wirtschaftliche Schäden oder solche an der Freizeit- oder Schutzfunktion des Waldes angerichtet hat.

Im Gegensatz zu den „Allgemeinen Vorbemerkungen“ auf Seite 24, schließen die Größenklassen der Flächen die untere Intervallgrenze aus und die obere Grenze ein. Die Flächenklasse 1-2 ist demnach wie 1,0001 - 2,0000 ha zu lesen, auch wenn dies nicht ausdrücklich angegeben ist.

Formano oggetto della rilevazione degli **incendi boschivi** tutti gli incendi, dovuti a qualunque causa, verificatisi su superfici boschive, che abbiano prodotto danni apprezzabili dal punto di vista economico o delle funzioni protettive o ricreative della foresta.

Diversamente da quanto indicato nelle "Avvertenze" a pagina 24, le classi di superficie escludono dall'intervallo il margine inferiore ed includono il margine superiore. Quindi, la classe di superficie così rappresentata 1-2 è da intendersi come 1,0001 - 2,0000 ha, anche se ciò non è espressamente indicato.

Tab. 13.1

### Betriebsfläche nach Bodennutzungsart - Landwirtschaftszählungen 1982, 1990 und 2000

#### Superfici aziendali secondo l'utilizzazione del suolo - Censimenti agricoltura 1982, 1990 e 2000

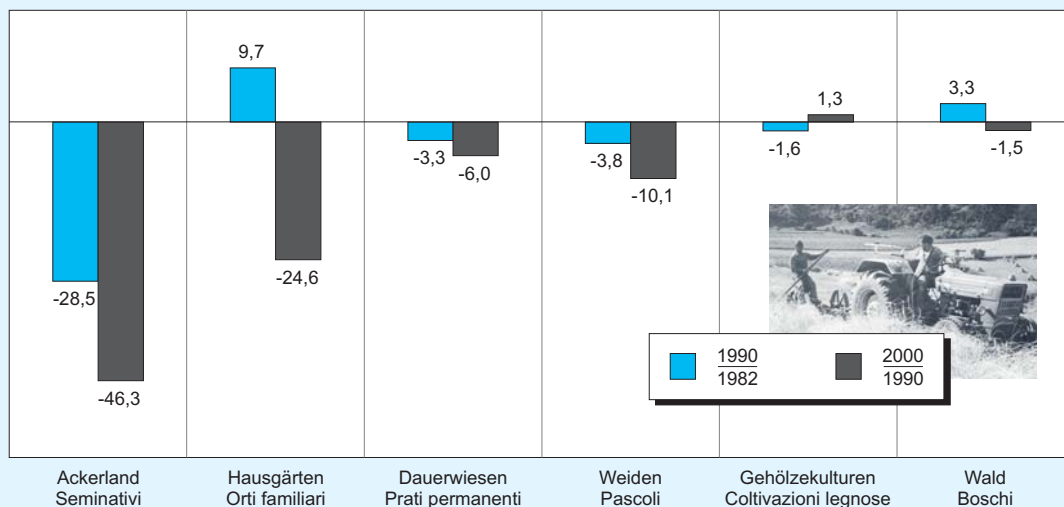
| ART DER<br>BODENNUTZUNG                                | 1982<br>ha     | 1990<br>ha     | 2000<br>ha     | % Veränderung<br>Variazione %<br>2000<br>1990 | FORME DI UTILIZZAZIONE<br>DEL SUOLO              |
|--------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Acker- und Gartenland                                  | 7.543          | 5.505          | 4.000          | - 27,3                                        | Seminativi e orti                                |
| <i>Ackerland</i>                                       | <i>7.326</i>   | <i>5.265</i>   | <i>3.780</i>   | - 28,2                                        | <i>Seminativi</i>                                |
| <i>Hausgärten</i>                                      | <i>217</i>     | <i>240</i>     | <i>220</i>     | - 8,3                                         | <i>Orti familiari</i>                            |
| Dauergrünland                                          | 230.164        | 244.123        | 240.153        | - 1,6                                         | Prati permanenti e pascoli                       |
| <i>Dauerviesen</i>                                     | <i>74.292</i>  | <i>77.384</i>  | <i>73.663</i>  | - 4,8                                         | <i>Prati permanenti</i>                          |
| <i>Weiden</i>                                          | <i>155.872</i> | <i>166.739</i> | <i>166.490</i> | - 0,1                                         | <i>Pascoli</i>                                   |
| Gehölzkulturen                                         | 22.362         | 22.828         | 23.261         | + 1,9                                         | Coltivazioni legnose agrarie                     |
| <i>Reben</i>                                           | <i>5.161</i>   | <i>4.912</i>   | <i>4.810</i>   | - 2,1                                         | <i>Vite</i>                                      |
| <i>Obstanlagen</i>                                     | <i>16.832</i>  | <i>17.660</i>  | <i>18.326</i>  | + 3,8                                         | <i>Fruttiferi</i>                                |
| <i>Sonstige Gehölzkulturen</i>                         | <i>98</i>      | <i>151</i>     | <i>125</i>     | - 17,2                                        | <i>Altre coltivazioni legnose agrarie</i>        |
| <b>Landwirtschaftliche<br/>Nutzfläche insgesamt</b>    | <b>260.069</b> | <b>272.456</b> | <b>267.414</b> | - 1,9                                         | <b>Superficie agricola<br/>utilizzata totale</b> |
| Waldfläche                                             | 284.250        | 291.083        | 292.035        | + 0,3                                         | Superficie boscata                               |
| Unproduktive Fläche                                    | 76.036         | 56.825         | 50.545         | - 11,1                                        | Superficie improduttiva                          |
| <i>Nicht genutzte landwirtschaft-<br/>liche Fläche</i> | <i>23.740</i>  | <i>12.295</i>  | <i>14.495</i>  | + 17,9                                        | <i>Superficie agraria<br/>non utilizzata</i>     |
| <i>Sonstige Flächen</i>                                | <i>52.296</i>  | <i>44.530</i>  | <i>36.050</i>  | - 19,0                                        | <i>Altre superfici</i>                           |
| <b>Gesamtfläche</b>                                    | <b>620.356</b> | <b>620.363</b> | <b>609.994</b> | - 1,7                                         | <b>Superficie totale</b>                         |

Quelle: ISTAT, Auswertung ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Graf. 13.a

**Betriebe nach Bodennutzungsart - Landwirtschaftszählungen 1982, 1990 und 2000**  
 Prozentuelle Veränderungen

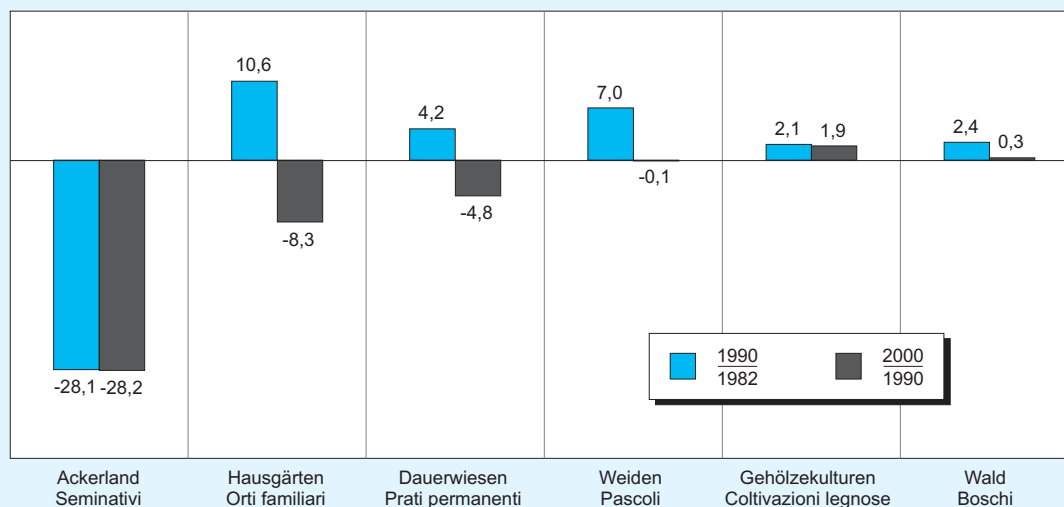
**Aziende per forma di utilizzazione del suolo - Censimenti agricoltura 1982, 1990 e 2000**  
 Variazioni percentuali


astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Graf. 13.b

**Gesamtfläche der Betriebe nach Bodennutzungsart - Landwirtschaftszählungen 1982, 1990 und 2000**  
 Prozentuelle Veränderungen

**Superficie delle aziende per forma di utilizzazione del suolo - Censimenti agricoltura 1982, 1990 e 2000**  
 Variazioni percentuali


astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 13.2

**Betriebe und entsprechende Flächen nach Größenklassen der Gesamtfläche und Bodennutzungsarten (a) - Landwirtschaftszählung 2000****Aziende e relativa superficie per classe di superficie totale e forma di utilizzazione dei terreni (a) - Censimento agricoltura 2000**

| ART DER<br>BODENNUTZUNG                        | Gesamtfläche (ha)<br>Superficie totale (ha) |               |               |               |               |               |                           |                     | FORMA DI UTILIZZA-<br>ZIONE DEI TERRENI   |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------------------|---------------------|-------------------------------------------|
|                                                | bis zu 1<br>meno di 1                       | 1-2           | 2-5           | 5-10          | 10-20         | 20-50         | 50 und mehr<br>50 e oltre | Insgesamt<br>Totale |                                           |
| Betriebe / Aziende                             |                                             |               |               |               |               |               |                           |                     |                                           |
| Ackerland                                      | 319                                         | 259           | 815           | 1.077         | 784           | 241           | 92                        | 3.587               | Seminativi                                |
| Gehölze-<br>kulturen                           | 3.277                                       | 1.695         | 3.173         | 1.393         | 404           | 83            | 28                        | 10.053              | Coltivazioni legnose<br>agrarie           |
| Hausgärten                                     | 1.748                                       | 1.141         | 2.943         | 2.544         | 1.619         | 516           | 174                       | 10.685              | Orti familiari                            |
| Dauerwiesen                                    | 1.631                                       | 1.399         | 3.620         | 3.745         | 2.472         | 827           | 317                       | 14.011              | Prati permanenti                          |
| Weiden                                         | 272                                         | 289           | 1.066         | 1.707         | 1.641         | 782           | 640                       | 6.397               | Pascoli                                   |
| <b>Landwirtschaftliche<br/>Nutzfläche</b>      | <b>5.242</b>                                | <b>2.948</b>  | <b>6.249</b>  | <b>4.602</b>  | <b>2.645</b>  | <b>940</b>    | <b>654</b>                | <b>23.280</b>       | <b>Superficie agricola<br/>utilizzata</b> |
| Baumzucht                                      | 2                                           | -             | 3             | 4             | 1             | -             | 2                         | 12                  | Arboricoltura da legno                    |
| Wald                                           | 4.639                                       | 1.317         | 3.756         | 3.546         | 2.281         | 835           | 488                       | 16.862              | Boschi                                    |
| Nicht genutzte land-<br>wirtschaftliche Fläche | 692                                         | 247           | 723           | 633           | 388           | 194           | 122                       | 2.999               | Superficie agricola<br>non utilizzata     |
| Sonstige Flächen                               | 5.400                                       | 2.728         | 6.071         | 4.556         | 2.611         | 901           | 571                       | 22.838              | Altra superficie                          |
| <b>Insgesamt</b>                               | <b>8.247</b>                                | <b>2.948</b>  | <b>6.249</b>  | <b>4.602</b>  | <b>2.645</b>  | <b>940</b>    | <b>654</b>                | <b>26.285</b>       | <b>Totale</b>                             |
| Fläche (ha) / Superficie (ha)                  |                                             |               |               |               |               |               |                           |                     |                                           |
| Ackerland                                      | 55                                          | 75            | 367           | 921           | 1.348         | 700           | 315                       | 3.780               | Seminativi                                |
| Gehölze-<br>kulturen                           | 1.467                                       | 2.240         | 8.907         | 6.492         | 2.250         | 892           | 1.013                     | 23.261              | Coltivazione legnose<br>agrarie           |
| Hausgärten                                     | 38                                          | 22            | 57            | 53            | 32            | 13            | 6                         | 220                 | Orti familiari                            |
| Dauerwiesen                                    | 698                                         | 1.751         | 10.231        | 21.383        | 23.907        | 11.666        | 4.026                     | 73.663              | Prati permanenti                          |
| Weiden                                         | 81                                          | 184           | 1.171         | 3.581         | 8.389         | 13.445        | 139.639                   | 166.490             | Pascoli                                   |
| <b>Landwirtschaftliche<br/>Nutzfläche</b>      | <b>2.340</b>                                | <b>4.272</b>  | <b>20.733</b> | <b>32.431</b> | <b>35.926</b> | <b>26.715</b> | <b>144.998</b>            | <b>267.414</b>      | <b>Superficie agricola<br/>utilizzata</b> |
| Baumzucht                                      | 3                                           | -             | -             | 2             | -             | -             | 16                        | 21                  | Arboricoltura da legno                    |
| Wald                                           | 59.571                                      | 5.850         | 27.519        | 46.079        | 45.461        | 28.100        | 79.455                    | 292.035             | Boschi                                    |
| Nicht genutzte land-<br>wirtschaftliche Fläche | 2.842                                       | 242           | 1.453         | 2.194         | 1.884         | 1.293         | 4.588                     | 14.495              | Superficie agricola<br>non utilizzata     |
| Sonstige Flächen                               | 2.908                                       | 278           | 1.422         | 1.796         | 2.282         | 2.181         | 25.162                    | 36.029              | Altra superficie                          |
| <b>Insgesamt</b>                               | <b>67.663</b>                               | <b>10.641</b> | <b>51.127</b> | <b>82.502</b> | <b>85.553</b> | <b>58.289</b> | <b>254.218</b>            | <b>609.994</b>      | <b>Totale</b>                             |

(a) Berücksichtigt werden nur jene Betriebe mit der jeweiligen Flächenart.  
Vengono considerate solo le aziende che presentano la specifica tipologia di superficie.

Quelle: ISTAT, Auswertung ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT



Tab. 13.3

**Tierhaltende Betriebe und Tierbestände nach Größenklassen der landwirtschaftlichen Nutzfläche und Tierarten - Landwirtschaftszählung 2000****Aziende con allevamenti e numero di capi per classe di superficie agricola utilizzata e specie di bestiame - Censimento agricoltura 2000**

| TIERARTEN                                                 | Landwirtschaftliche Nutzfläche (ha)<br>Superficie agricola utilizzata (ha) |                             |        |        |        |        |        |                                 |                     | SPECIE DI<br>BESTIAME |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|---------------------------------|---------------------|-----------------------|
|                                                           | ohne<br>Fläche<br>senza<br>superficie                                      | bis<br>zu 1<br>meno<br>di 1 | 1-2    | 2-5    | 5-10   | 10-20  | 20-50  | 50 und<br>mehr<br>50 e<br>oltre | Insgesamt<br>Totale |                       |
| Betriebe / Aziende                                        |                                                                            |                             |        |        |        |        |        |                                 |                     |                       |
| Rinder                                                    | 11                                                                         | 194                         | 516    | 2.404  | 3.102  | 2.231  | 767    | 251                             | 9.476               | Bovini                |
| Schafe                                                    | 41                                                                         | 205                         | 196    | 559    | 578    | 349    | 136    | 72                              | 2.136               | Ovini                 |
| Ziegen                                                    | 80                                                                         | 169                         | 181    | 443    | 399    | 266    | 140    | 47                              | 1.725               | Caprini               |
| Pferde                                                    | 12                                                                         | 90                          | 109    | 391    | 479    | 477    | 188    | 52                              | 1.798               | Equini                |
| Schweine                                                  | 11                                                                         | 166                         | 330    | 1.416  | 1.779  | 1.255  | 389    | 129                             | 5.475               | Suini                 |
| Kaninchen                                                 | 17                                                                         | 177                         | 159    | 389    | 382    | 262    | 89     | 27                              | 1.502               | Conigli               |
| Geflügel                                                  | 78                                                                         | 608                         | 623    | 2.195  | 2.563  | 1.742  | 572    | 181                             | 8.562               | Allevamenti avicoli   |
| Bienenstöcke                                              | 243                                                                        | 161                         | 87     | 224    | 199    | 125    | 39     | 8                               | 1.086               | Alveari               |
| Sonstige Tiere                                            | 2                                                                          | 5                           | 7      | 21     | 5      | 3      | 3      | 2                               | 48                  | Altri allevamenti     |
| Insgesamt                                                 | 397                                                                        | 1.059                       | 1.057  | 3.319  | 3.537  | 2.372  | 802    | 267                             | 12.810              | Totale                |
| Bestände (Stück) / Numero di capi                         |                                                                            |                             |        |        |        |        |        |                                 |                     |                       |
| Rinder                                                    | 209                                                                        | 583                         | 1.975  | 16.900 | 42.377 | 50.328 | 22.745 | 9.079                           | 144.196             | Bovini                |
| Schafe                                                    | 842                                                                        | 2.704                       | 2.780  | 9.607  | 10.902 | 7.764  | 3.081  | 2.059                           | 39.739              | Ovini                 |
| Ziegen                                                    | 1.312                                                                      | 1.138                       | 1.358  | 3.241  | 3.361  | 2.647  | 1.789  | 868                             | 15.714              | Caprini               |
| Pferde                                                    | 23                                                                         | 219                         | 275    | 1.022  | 1.204  | 1.187  | 674    | 121                             | 4.725               | Equini                |
| Schweine                                                  | 22                                                                         | 554                         | 862    | 3.513  | 5.141  | 3.990  | 1.079  | 643                             | 15.804              | Suini                 |
| Kaninchen                                                 | 10.681                                                                     | 8.177                       | 1.182  | 2.782  | 2.313  | 1.840  | 680    | 98                              | 27.753              | Conigli               |
| Geflügel                                                  | 1.014                                                                      | 38.781                      | 68.787 | 33.489 | 50.589 | 39.416 | 15.342 | 3.445                           | 250.863             | Allevamenti avicoli   |
| Bienenstöcke                                              | 5.552                                                                      | 3.379                       | 1.350  | 3.308  | 2.025  | 996    | 416    | 69                              | 17.095              | Alveari               |
| Bestände pro Betrieb (Stück) / Numero di capi per azienda |                                                                            |                             |        |        |        |        |        |                                 |                     |                       |
| Rinder                                                    | 19                                                                         | 3                           | 4      | 7      | 14     | 23     | 30     | 36                              | 15                  | Bovini                |
| Schafe                                                    | 21                                                                         | 13                          | 14     | 17     | 19     | 22     | 23     | 29                              | 19                  | Ovini                 |
| Ziegen                                                    | 16                                                                         | 7                           | 8      | 7      | 8      | 10     | 13     | 18                              | 9                   | Caprini               |
| Pferde                                                    | 2                                                                          | 2                           | 3      | 3      | 3      | 2      | 4      | 2                               | 3                   | Equini                |
| Schweine                                                  | 2                                                                          | 3                           | 3      | 2      | 3      | 3      | 3      | 5                               | 3                   | Suini                 |
| Kaninchen                                                 | 628                                                                        | 46                          | 7      | 7      | 6      | 7      | 8      | 4                               | 18                  | Conigli               |
| Geflügel                                                  | 13                                                                         | 64                          | 110    | 15     | 20     | 23     | 27     | 19                              | 29                  | Allevamenti avicoli   |
| Bienenstöcke                                              | 23                                                                         | 21                          | 16     | 15     | 10     | 8      | 11     | 9                               | 16                  | Alveari               |

Quelle: ISTAT, Auswertung ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 13.4

**Betriebe, durchschnittliche Gesamtfläche und durchschnittliche Arbeitstage nach betriebswirtschaftlicher Ausrichtung - Landwirtschaftszählung 2000****Aziende, superficie media totale e giornate medie di lavoro per tipologia di orientamento tecnico-economico - Censimento agricoltura 2000**

| BETRIEBSWIRTSCHAFTLICHE<br>AUSRICHTUNG (BWA)                                       | Betriebe<br>Aziende |              | Durchschnittliche<br>Gesamtfläche je<br>Betrieb (ha) | Arbeitstage<br>je Betrieb            | ORIENTAMENTO TECNICO-<br>ECONOMICO (OTE)                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|                                                                                    | N                   | %            | Superficie totale<br>media per<br>azienda (ha)       | Giornate<br>di lavoro<br>per azienda |                                                                  |
| Spezialisierte<br>Gartenbaubetriebe                                                | 86                  | 0,4          | 2,0                                                  | 1.121                                | Aziende specializzate<br>in ortofloricoltura                     |
| Spezialisierte Rebanlagenbetriebe                                                  | 1.691               | 7,2          | 2,2                                                  | 180                                  | Aziende specializzate nella<br>viticoltura                       |
| Spezialisierte Obstbetriebe                                                        | 5.587               | 23,8         | 4,9                                                  | 334                                  | Aziende specializzate in frutticoltura                           |
| Dauerkultur-<br>gemischtbetriebe                                                   | 1.036               | 4,4          | 5,8                                                  | 396                                  | Aziende con diverse coltivazioni<br>permanenti combinate         |
| Spezialisierte<br>Milchviehbetriebe                                                | 4.667               | 19,8         | 24,2                                                 | 504                                  | Aziende bovine specializzate -<br>orientamento latte             |
| Spezialisierte Rinderaufzucht-<br>und Mastbetriebe                                 | 6                   | ..           | 14,8                                                 | 374                                  | Aziende bovine specializzate -<br>orientamento allevamento/carne |
| Rinderviehbetriebe: Milch-<br>erzeugung, Aufzucht und<br>Mast kombiniert           | 124                 | 0,5          | 23,8                                                 | 400                                  | Aziende bovine - latte,<br>allevamento e<br>carne combinati      |
| Weideviehbetriebe: Schafe,<br>Ziegen und andere                                    | 1.427               | 6,1          | 24,4                                                 | 435                                  | Aziende con ovini, caprini<br>ed altri erbivori                  |
| Spezialisierte Veredlungsbetriebe                                                  | 27                  | 0,1          | 2,4                                                  | 140                                  | Aziende specializzate in granivori                               |
| Pflanzenbauverbundbetriebe                                                         | 227                 | 1,0          | 10,5                                                 | 473                                  | Aziende con policoltura                                          |
| Viehhaltungsverbundbetriebe -<br>Teilausrichtung Weidevieh                         | 22                  | 0,1          | 13,7                                                 | 538                                  | Aziende con poliallevamento<br>ad orientamento erbivori          |
| Viehhaltungsverbundbetriebe -<br>Teilausrichtung Veredlung                         | 1.696               | 7,2          | 13,0                                                 | 193                                  | Aziende con poliallevamento<br>ad orientamento granivori         |
| Ackerbau-Weidevieh-<br>verbundbetriebe                                             | 102                 | 0,4          | 16,7                                                 | 368                                  | Aziende miste seminativi -<br>- erbivori                         |
| Verbundbetriebe mit ver-<br>schiedenen Kombinationen:<br>Pflanzenbau - Viehhaltung | 409                 | 1,7          | 9,9                                                  | 274                                  | Aziende miste combinazioni<br>coltivazioni/allevamento           |
| Spezialisierte Weideviehbetriebe                                                   | 2.395               | 10,2         | 84,4                                                 | 61                                   | Aziende specializzate in erbivori                                |
| Forstwirtschaft mit Landwirtschaft                                                 | 4.010               | 17,1         | 44,5                                                 | 315                                  | Aziende miste forestali-agricole                                 |
| <b>Klassifizierte Betriebe</b>                                                     | <b>23.512</b>       | <b>100,0</b> | <b>25,5</b>                                          | <b>328</b>                           | <b>Aziende classificate</b>                                      |
| Nicht klassifizierte Betriebe                                                      | 3.047               |              | 3,6                                                  | 16                                   | Aziende non classificate                                         |
| <b>Insgesamt</b>                                                                   | <b>26.559</b>       |              | <b>23,0</b>                                          | <b>292</b>                           | <b>Totale</b>                                                    |

Quelle: ISTAT, Auswertung ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 13.5

**Arbeitskräfte und Arbeitstage nach Art der Arbeitskraft und Größenklassen der Gesamtfläche - Landwirtschaftszählung 2000****Manodopera e giornate di lavoro aziendale per categoria di manodopera e classe di superficie totale - Censimento agricoltura 2000**

| GRÖSSENKLASSEN<br>DER GESAMT-<br>FLÄCHE (ha) | Familieneigene Arbeitskräfte<br>Manodopera familiare |           |                                                    |           | Andere betriebseigene Arbeitskräfte<br>Altra manodopera aziendale |                                             |           | Insgesamt | CLASSE DI<br>SUPERFICIE<br>TOTALE (ha) |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------|-----------|----------------------------------------|
|                                              | Bewirt-<br>schafter                                  | Ehegatte  | Übrige<br>Familienmit-<br>glieder und<br>Verwandte | Insgesamt | Unbe-<br>fristet An-<br>gestellte                                 | Befristet<br>Ange-<br>stellte               | Insgesamt |           |                                        |
|                                              | Con-<br>duttore                                      | Coniuge   | Altri com-<br>ponenti la<br>famiglia e<br>parenti  | Totale    | Manodope-<br>ra a tempo<br>indeter-<br>minato                     | Mano-<br>dopera a<br>tempo de-<br>terminato | Totale    | Totale    |                                        |
| Arbeitskräfte / Manodopera                   |                                                      |           |                                                    |           |                                                                   |                                             |           |           |                                        |
| ohne Fläche                                  | 273                                                  | 43        | 26                                                 | 342       | 2                                                                 | 2                                           | 4         | 346       | senza superficie                       |
| bis zu 1                                     | 4.091                                                | 1.904     | 2.223                                              | 8.218     | 100                                                               | 1.167                                       | 1.267     | 9.485     | meno di 1                              |
| 1 - 2                                        | 2.644                                                | 1.249     | 1.747                                              | 5.640     | 112                                                               | 911                                         | 1.023     | 6.663     | 1 - 2                                  |
| 2 - 5                                        | 5.430                                                | 2.809     | 4.177                                              | 12.416    | 134                                                               | 3.846                                       | 3.980     | 16.396    | 2 - 5                                  |
| 5 - 10                                       | 4.349                                                | 2.472     | 4.119                                              | 10.940    | 146                                                               | 4.569                                       | 4.715     | 15.655    | 5 - 10                                 |
| 10 - 20                                      | 3.986                                                | 2.353     | 4.378                                              | 10.717    | 135                                                               | 2.756                                       | 2.891     | 13.608    | 10 - 20                                |
| 20 - 50                                      | 3.802                                                | 2.377     | 4.755                                              | 10.934    | 162                                                               | 1.590                                       | 1.752     | 12.686    | 20 - 50                                |
| 50 und mehr                                  | 1.514                                                | 719       | 1.603                                              | 3.836     | 554                                                               | 2.929                                       | 3.483     | 7.319     | 50 e oltre                             |
| Insgesamt                                    | 26.089                                               | 13.926    | 23.028                                             | 63.043    | 1.345                                                             | 17.770                                      | 19.115    | 82.158    | Totale                                 |
| Arbeitstage / Giornate di lavoro aziendale   |                                                      |           |                                                    |           |                                                                   |                                             |           |           |                                        |
| ohne Fläche                                  | 14.148                                               | 1.909     | 940                                                | 16.997    | 624                                                               | 180                                         | 804       | 17.801    | senza superficie                       |
| bis zu 1                                     | 182.035                                              | 56.036    | 45.773                                             | 283.844   | 17.801                                                            | 14.297                                      | 32.098    | 315.942   | meno di 1                              |
| 1 - 2                                        | 231.398                                              | 69.188    | 64.619                                             | 365.205   | 23.239                                                            | 17.233                                      | 40.472    | 405.677   | 1 - 2                                  |
| 2 - 5                                        | 728.920                                              | 242.348   | 258.000                                            | 1.229.268 | 22.159                                                            | 80.855                                      | 103.014   | 1.332.282 | 2 - 5                                  |
| 5 - 10                                       | 732.574                                              | 296.550   | 357.707                                            | 1.386.831 | 25.898                                                            | 99.397                                      | 125.295   | 1.512.126 | 5 - 10                                 |
| 10 - 20                                      | 762.086                                              | 325.889   | 397.328                                            | 1.485.303 | 26.814                                                            | 79.814                                      | 106.628   | 1.591.931 | 10 - 20                                |
| 20 - 50                                      | 844.627                                              | 360.809   | 492.225                                            | 1.697.661 | 35.118                                                            | 56.668                                      | 91.786    | 1.789.447 | 20 - 50                                |
| 50 und mehr                                  | 277.663                                              | 107.222   | 181.670                                            | 566.555   | 97.601                                                            | 128.137                                     | 225.738   | 792.293   | 50 e oltre                             |
| Insgesamt                                    | 3.773.451                                            | 1.459.951 | 1.798.262                                          | 7.031.664 | 249.254                                                           | 476.581                                     | 725.835   | 7.757.499 | Totale                                 |

Quelle: ISTAT, Auswertung ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 13.6

**Fläche der Betriebe mit ökologischem Landbau nach Kulturarten - 2003**

Stand am 31.01.

**Superficie delle aziende con agricoltura biologica per tipo di coltura - 2003**

Situazione al 31.01.

| KULTURARTEN      | Ökologisch      | Umstellung    | Insgesamt       | Prozentueller Anteil (a)  | TIPO DI COLTURA   |
|------------------|-----------------|---------------|-----------------|---------------------------|-------------------|
|                  | Biologico       | Conversione   | Totale          | Incidenza percentuale (a) |                   |
|                  | ha              |               |                 | %                         |                   |
| Obstbau          | 581,50          | 183,93        | 765,43          | 4,3                       | Frutticoltura     |
| Beerenobstbau    | 4,03            | 3,87          | 7,90            | 7,9                       | Frutti minori     |
| Weinbau          | 51,59           | 8,92          | 60,51           | 1,2                       | Viticoltura       |
| Gemüsebau        | 39,72           | 6,50          | 46,22           | 4,7                       | Orticoltura       |
| Getreidebau      | 21,21           | 5,17          | 26,38           | 10,6                      | Cerealicolo       |
| Kräuterbau       | 4,85            | -             | 4,85            | 58,4                      | Piante officinali |
| Wiese            | 865,18          | 225,75        | 1.090,93        | 1,5                       | Prati permanenti  |
| Weide            | 206,92          | -             | 206,92          | 0,1                       | Pascoli           |
| <b>Insgesamt</b> | <b>1.775,00</b> | <b>434,14</b> | <b>2.209,14</b> | <b>0,8</b>                | <b>Totale</b>     |

(a) Gemessen an der entsprechenden Fläche gemäß Landwirtschaftszählung 2000  
Calcolata sulla rispettiva superficie rilevata in occasione del Censimento dell'agricoltura 2000

Quelle: Landesamt für Obst- und Weinbau, Auswertung des ASTAT

Fonte: Ufficio provinciale per la frutticoltura, elaborazione ASTAT

Tab. 13.7

**Anbau und Ernte von Futterpflanzen - 1998-2002****Superficie e produzione delle coltivazioni foraggere - 1998-2002**

| JAHRE | Wechselkulturen / Foraggere temporanee |                 |                       |                 | Dauergrünland / Foraggere permanenti |                 |                  |                 | Erntemenge<br>insgesamt         |
|-------|----------------------------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|--------------------------------------|-----------------|------------------|-----------------|---------------------------------|
|       | Wechselwiesen / Prati                  |                 | Futterschläge / Erbai |                 | Wiesen / Prati permanenti            |                 | Weiden / Pascoli |                 |                                 |
|       | Fläche                                 | Ernte-<br>menge | Fläche                | Ernte-<br>menge | Fläche                               | Ernte-<br>menge | Fläche           | Ernte-<br>menge | Produzione<br>totale<br>1.000 t |
| ANNI  | Superficie                             | Produzione      | Superficie            | Produzione      | Superficie                           | Produzione      | Superficie       | Produzione      |                                 |
|       | ha                                     | 1.000 t         | ha                    | 1.000 t         | ha                                   | 1.000 t         | ha               | 1.000 t         |                                 |
| 1998  | 1.070                                  | 38,5            | 2.678                 | 125,1           | 76.710                               | 1.764,3         | 166.650          | 556,2           | 2.484,1                         |
| 1999  | 1.100                                  | 43,8            | 2.670                 | 137,2           | 76.680                               | 2.070,4         | 166.650          | 822,2           | 3.073,6                         |
| 2000  | 1.105                                  | 44,2            | 2.675                 | 141,6           | 76.685                               | 2.084,6         | 166.670          | 884,7           | 3.155,1                         |
| 2001  | 620                                    | 24,8            | 1.880                 | 90,0            | 73.230                               | 1.984,5         | 166.490          | 876,8           | 2.976,1                         |
| 2002  | 621                                    | 25,6            | 1.870                 | 89,9            | 73.230                               | 2.196,9         | 166.490          | 863,0           | 3.175,4                         |

Quelle: Landesamt für Landwirtschaftsdienste

Fonte: Ufficio provinciale servizi agrari

Tab. 13.8

**Anbau und Ernte der wichtigsten Feldfrüchte auf dem Ackerland - 2000-2002****Superficie e produzione delle principali coltivazioni erbacee - 2000-2002**

| FRUCHTART          | Anbaufläche<br>Superficie<br>ha |      |      | Erntemenge<br>Produzione<br>100 kg |         |         | Ertrag je Hektar<br>Produzione per ettaro<br>100 kg |       |       | COLTIVAZIONI     |
|--------------------|---------------------------------|------|------|------------------------------------|---------|---------|-----------------------------------------------------|-------|-------|------------------|
|                    | 2000                            | 2001 | 2002 | 2000                               | 2001    | 2002    | 2000                                                | 2001  | 2002  |                  |
| Weizen             | 65                              | 59   | 58   | 2.275                              | 2.065   | 2.030   | 35,0                                                | 35,0  | 35,0  | Frumento         |
| Roggen             | 160                             | 76   | 76   | 4.944                              | 2.280   | 2.280   | 30,9                                                | 30,0  | 30,0  | Segale           |
| Gerste             | 200                             | 50   | 50   | 6.400                              | 1.600   | 1.750   | 32,0                                                | 32,0  | 35,0  | Orzo             |
| Hafer              | 60                              | 31   | 31   | 2.040                              | 930     | 930     | 34,0                                                | 30,0  | 30,0  | Avena            |
| Mais               | 2                               | 3    | 3    | 136                                | 195     | 210     | 68,0                                                | 65,0  | 70,0  | Mais             |
| Sonstiges Getreide | 45                              | 9    | 9    | 1.575                              | 315     | 315     | 35,0                                                | 35,0  | 35,0  | Altri cereali    |
| Kartoffeln         | 680                             | 460  | 460  | 190.400                            | 138.000 | 151.800 | 280,0                                               | 300,0 | 330,0 | Patata           |
| Rote Rüben         | 61                              | 55   | 51   | 44.530                             | 40.700  | 37.000  | 730,0                                               | 740,0 | 725,5 | Rapa rossa       |
| Karotten           | 3                               | 3    | 3    | 1.650                              | 1.860   | 1.890   | 550,0                                               | 620,0 | 630,0 | Carota           |
| Blumenkohl         | 185                             | 180  | 182  | 62.900                             | 60.300  | 54.600  | 340,0                                               | 335,0 | 300,0 | Cavolfiore       |
| Kopfkohl           | 26                              | 23   | 23   | 15.860                             | 14.490  | 14.260  | 610,0                                               | 630,0 | 620,0 | Cavolo cappuccio |
| Wirsing            | 3                               | 2    | 3    | 1.500                              | 1.060   | 1.500   | 500,0                                               | 530,0 | 500,0 | Cavolo verza     |
| Sellerie           | 3                               | 4    | 11   | 1.440                              | 1.840   | 5.050   | 480,0                                               | 460,0 | 459,1 | Sedano           |
| Kopfsalat          | 65                              | 46   | 40   | 22.100                             | 15.800  | 17.320  | 340,0                                               | 343,5 | 433,0 | Lattuga          |
| Spargel            | 10                              | 14   | 14   | 700                                | 840     | 882     | 70,0                                                | 60,0  | 63,0  | Asparago         |
| Spinat             | 8                               | 15   | 15   | 760                                | 1.500   | 1.500   | 95,0                                                | 100,0 | 100,0 | Spinacio         |
| Radicchio          | 45                              | 63   | 63   | 4.950                              | 6.400   | 7.100   | 110,0                                               | 101,6 | 112,7 | Radicchio        |
| Erdbeeren          | 71                              | 85   | 110  | 6.480                              | 9.350   | 7.500   | 91,3                                                | 110,0 | 75,0  | Fragola          |

Quelle: Landesamt für Landwirtschaftsdienste

Fonte: Ufficio provinciale servizi agrari

Tab. 13.9

**Ernte der wichtigsten Dauerkulturen - 1970-2002****Produzione delle principali coltivazioni legnose - 1970-2002**

| JAHRE<br>ANNI | Äpfel<br>Melo    | Birnen<br>Pero | Marillen<br>Albicocco | Kirschen<br>Ciliegio | Pflaumen<br>Susino | Kiwi<br>Actinidia (Kiwi) | Weintrauben<br>Uva da vino |
|---------------|------------------|----------------|-----------------------|----------------------|--------------------|--------------------------|----------------------------|
| 100 kg        |                  |                |                       |                      |                    |                          |                            |
| 1970          | 3.087.200        | 509.200        | 20.100                | 2.400                | 4.500              | ....                     | 895.000                    |
| 1975          | 4.409.800        | 239.000        | 5.500                 | 1.600                | 4.100              | ....                     | 758.300                    |
| 1980          | 4.749.800        | 137.800        | 6.600                 | 1.400                | 3.700              | ....                     | 767.200                    |
| 1985          | 6.003.900        | 126.400        | 1.130                 | 1.510                | 1.510              | ....                     | 794.250                    |
| 1990          | 7.537.608        | 112.170        | 1.162                 | 763                  | 1.317              | ....                     | 522.942                    |
| 1995          | 6.713.757        | 69.636         | 2.248                 | 362                  | 1.220              | 4.100                    | 491.540                    |
| 1998          | 8.071.822        | 38.006         | 890                   | 293                  | 1.225              | 3.960                    | 556.834                    |
| 1999          | 9.095.144        | 33.056         | 1.643                 | 330                  | 1.081              | 4.180                    | 509.641                    |
| 2000          | 8.544.987        | 26.264         | 1.780                 | 280                  | 1.250              | 3.750                    | 517.350                    |
| 2001          | 9.387.642        | 16.170         | 1.800                 | 272                  | 1.050              | 1.400                    | 520.580                    |
| <b>2002</b>   | <b>9.607.795</b> | <b>23.316</b>  | <b>1.860</b>          | <b>280</b>           | <b>1.092</b>       | <b>1.350</b>             | <b>479.390</b>             |

Quelle: Landesamt für Landwirtschaftsdienste

Fonte: Ufficio provinciale servizi agrari

Tab. 13.10

**Kulturfäche und Ernte im Obst- und Weinbau - 2002****Superficie e produzione delle coltivazioni legnose - 2002**

| KULTURARTEN | Kulturfäche<br>Superficie (ha) |                         | Ertrag<br>pro Hektar     | Gesamt-<br>ertrag    | Erntemenge<br>Produzione raccolta |       | COLTIVAZIONI     |
|-------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------|-----------------------------------|-------|------------------|
|             | Insgesamt                      | davon<br>in Ertrag      | Produzione<br>per ettaro | Produzione<br>totale | 100 kg                            | % (a) |                  |
|             | Totale                         | di cui in<br>produzione |                          |                      |                                   |       |                  |
| Äpfel       | 17.948                         | 16.885                  | 569,0                    | 9.607.795            | 9.511.700                         | 41,8  | Melo             |
| Birnen      | 63                             | 59                      | 395,2                    | 23.316               | 23.070                            | 0,3   | Pero             |
| Marillen    | 63                             | 62                      | 30,0                     | 1.860                | 1.840                             | 0,1   | Albicocco        |
| Kirschen    | 8                              | 8                       | 35,0                     | 280                  | 277                               | ..    | Ciliegio         |
| Pflaumen    | 14                             | 14                      | 78,0                     | 1.092                | 1.070                             | 0,1   | Susino           |
| Kiwi        | 5                              | 5                       | 270,0                    | 1.350                | 1.325                             | ..    | Actinidia (Kiwi) |
| Weintrauben | 5.120                          | 4.818                   | 99,5                     | 479.390              | 474.600                           | 0,7   | Uva da vino      |

(a) Prozentanteil an der italienischen Gesamternte  
Percentuale sulla produzione nazionale

Quelle: Landesamt für Landwirtschaftsdienste

Fonte: Ufficio provinciale servizi agrari

Tab. 13.11

**Apfel- und Birnenernte nach Sorten - 2000-2002****Produzione di mele e di pere per varietà - 2000-2002**

| SORTEN               | Erntemenge (100 kg)<br>Produzione (100 kg) |                  |                  | % Verteilung<br>Composizione % |              |              | VARIETÀ                |
|----------------------|--------------------------------------------|------------------|------------------|--------------------------------|--------------|--------------|------------------------|
|                      | 2000                                       | 2001             | 2002             | 2000                           | 2001         | 2002         |                        |
| <b>Äpfel</b>         |                                            |                  |                  |                                |              |              | <b>Mele</b>            |
| Summered             | 7.291                                      | 7.209            | 5.178            | 0,1                            | 0,1          | 0,1          | Summered               |
| Gravenstein          | 1.515                                      | 1.733            | 1.498            | ..                             | ..           | ..           | Gravenstein            |
| Ozark Gold           | 10.783                                     | 7.584            | 7.188            | 0,1                            | 0,1          | 0,1          | Ozark Gold             |
| Elstar               | 119.291                                    | 125.576          | 78.378           | 1,4                            | 1,3          | 0,8          | Elstar                 |
| Gala                 | 755.407                                    | 933.747          | 1.044.329        | 8,8                            | 9,9          | 10,9         | Gala                   |
| Jonathan             | 28.335                                     | 20.233           | 18.600           | 0,3                            | 0,2          | 0,2          | Jonathan               |
| Jonagold             | 486.168                                    | 506.274          | 354.747          | 5,7                            | 5,4          | 3,7          | Jonagold               |
| Jonagored            | 80.203                                     | 89.856           | 76.926           | 0,9                            | 1,0          | 0,8          | Jonagored              |
| Red Delicious        | 996.442                                    | 1.081.273        | 1.071.571        | 11,7                           | 11,5         | 11,2         | Red Delicious          |
| Golden Delicious     | 4.141.692                                  | 4.675.948        | 4.697.104        | 48,5                           | 49,8         | 48,9         | Golden Delicious       |
| Gloster              | 39.092                                     | 26.325           | 15.907           | 0,5                            | 0,3          | 0,2          | Gloster                |
| Idared               | 124.904                                    | 154.721          | 119.345          | 1,5                            | 1,6          | 1,2          | Idared                 |
| Winesap              | 117.164                                    | 133.001          | 136.657          | 1,4                            | 1,4          | 1,4          | Winesap                |
| Braeburn             | 274.323                                    | 415.111          | 546.152          | 3,2                            | 4,4          | 5,7          | Braeburn               |
| Granny Smith         | 747.468                                    | 616.845          | 698.574          | 8,7                            | 6,6          | 7,3          | Granny Smith           |
| Fuji                 | 69.327                                     | 115.023          | 191.229          | 0,8                            | 1,2          | 2,0          | Fuji                   |
| Morgenduft           | 517.360                                    | 408.854          | 392.881          | 6,1                            | 4,4          | 4,1          | Morgenduft             |
| Cripps Pink          | 9.493                                      | 40.842           | 115.110          | 0,1                            | 0,4          | 1,2          | Cripps Pink            |
| Pinova               | 1.738                                      | 6.869            | 13.071           | ..                             | 0,1          | 0,1          | Pinova                 |
| Andere               | 16.991                                     | 20.618           | 23.349           | 0,2                            | 0,2          | 0,2          | Altre                  |
| <b>Insgesamt</b>     | <b>8.544.987</b>                           | <b>9.387.642</b> | <b>9.607.795</b> | <b>100,0</b>                   | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>Totale</b>          |
| <i>davon: Faller</i> | <i>1.289.461</i>                           | <i>1.547.071</i> | <i>775.002</i>   | <i>15,1</i>                    | <i>16,5</i>  | <i>8,1</i>   | <i>di cui: cascoli</i> |
| <b>Birnen</b>        |                                            |                  |                  |                                |              |              | <b>Pere</b>            |
| William              | 10.253                                     | 8.262            | 11.683           | 39,0                           | 51,1         | 50,1         | William                |
| Kaiser Alexander     | 13.309                                     | 6.508            | 9.888            | 50,7                           | 40,2         | 42,4         | Kaiser Alexander       |
| Andere               | 2.702                                      | 1.400            | 1.745            | 10,3                           | 8,7          | 7,5          | Altre                  |
| <b>Insgesamt</b>     | <b>26.264</b>                              | <b>16.170</b>    | <b>23.316</b>    | <b>100,0</b>                   | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>Totale</b>          |
| <i>davon: Faller</i> | <i>12.170</i>                              | <i>7.392</i>     | <i>11.559</i>    | <i>46,3</i>                    | <i>45,7</i>  | <i>49,6</i>  | <i>di cui: cascoli</i> |

Quelle: Handelskammer Bozen, Auswertung des ASTAT

Fonte: C.C.I.A.A. di Bolzano, elaborazione ASTAT

Tab. 13.12

**Apfel- und Birnenverwendung nach Sorten - 2002****Utilizzo di mele e di pere per varietà - 2002**

| SORTEN                     | Tafelware<br>Da tavola | Bioware<br>Biologiche | Schälware<br>Da sbucciare | Software<br>Industriale | Insgesamt<br>Totale | VARIETÀ                  |
|----------------------------|------------------------|-----------------------|---------------------------|-------------------------|---------------------|--------------------------|
| 100 kg                     |                        |                       |                           |                         |                     |                          |
| <b>Äpfel</b>               |                        |                       |                           |                         |                     | <b>Mele</b>              |
| Summered                   | 4.565                  | 195                   | -                         | -                       | 4.760               | Summered                 |
| Gravenstein                | 1.285                  | 92                    | -                         | -                       | 1.377               | Gravenstein              |
| Ozark Gold                 | 6.304                  | 304                   | -                         | -                       | 6.608               | Ozark Gold               |
| Elstar                     | 61.060                 | 3.285                 | 7.711                     | -                       | 72.056              | Elstar                   |
| Gala                       | 933.657                | 24.966                | 1.466                     | -                       | 960.089             | Gala                     |
| Jonathan                   | 11.877                 | 1.456                 | 3.767                     | -                       | 17.101              | Jonathan                 |
| Jonagold                   | 281.331                | 14.496                | 30.305                    | -                       | 326.132             | Jonagold                 |
| Jonagored                  | 68.165                 | 1.457                 | 1.100                     | -                       | 70.721              | Jonagored                |
| Red Delicious              | 965.668                | 19.423                | 43                        | -                       | 985.134             | Red Delicious            |
| Golden Delicious           | 4.228.831              | 81.580                | 2.696                     | 5.110                   | 4.318.218           | Golden Delicious         |
| Gloster                    | 11.447                 | 3.110                 | 66                        | -                       | 14.624              | Gloster                  |
| Idared                     | 101.357                | 5.833                 | 2.528                     | -                       | 109.718             | Idared                   |
| Winesap                    | 124.472                | 835                   | 327                       | -                       | 125.634             | Winesap                  |
| Braeburn                   | 485.675                | 15.126                | 1.296                     | -                       | 502.097             | Braeburn                 |
| Granny Smith               | 623.383                | 4.756                 | 14.085                    | -                       | 642.225             | Granny Smith             |
| Fuji                       | 173.120                | 2.411                 | 273                       | -                       | 175.804             | Fuji                     |
| Morgenduft                 | 280.854                | 11.420                | 68.916                    | -                       | 361.190             | Morgenduft               |
| Cripps Pink                | 105.035                | 777                   | 13                        | -                       | 105.825             | Cripps Pink              |
| Pinova                     | 11.699                 | 311                   | 7                         | -                       | 12.017              | Pinova                   |
| Andere                     | 9.385                  | 10.660                | 815                       | 606                     | 21.466              | Altre                    |
| <b>Insgesamt verwendet</b> | <b>8.489.169</b>       | <b>202.492</b>        | <b>135.416</b>            | <b>5.716</b>            | <b>8.832.793</b>    | <b>Totale utilizzato</b> |
| <b>Birnen</b>              |                        |                       |                           |                         |                     | <b>Pere</b>              |
| William                    | 3.589                  | 662                   | -                         | 1.640                   | 5.891               | William                  |
| Kaiser Alexander           | 4.895                  | 89                    | -                         | 2                       | 4.986               | Kaiser Alexander         |
| Andere                     | 477                    | 380                   | -                         | 23                      | 880                 | Altre                    |
| <b>Insgesamt verwendet</b> | <b>8.961</b>           | <b>1.131</b>          | <b>-</b>                  | <b>1.665</b>            | <b>11.757</b>       | <b>Totale utilizzato</b> |

Quelle: Handelskammer Bozen, Auswertung des ASTAT

Fonte: C.C.I.A.A. di Bolzano, elaborazione ASTAT

Tab. 13.13

**Weinernte - 1998-2002****Produzione di vino - 1998-2002**

| JAHRE                                                      | Tafelwein<br>Vino da tavola |                             | Tafelwein mit geo-<br>graphischer Bezeichnung<br>Vino da tavola con<br>indicazione geografica |                             | Wein mit kontrollierter<br>Ursprungsbezeichnung (DOC)<br>Vino a denominazione di<br>origine controllata (DOC) |                             | Insgesamt<br>Totale |                             |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|
| ANNI                                                       | Insgesamt<br>Totale         | davon weiß<br>di cui bianco | Insgesamt<br>Totale                                                                           | davon weiß<br>di cui bianco | Insgesamt<br>Totale                                                                                           | davon weiß<br>di cui bianco | Insgesamt<br>Totale | davon weiß<br>di cui bianco |
| Absolute Werte in Hektolitern / Dati assoluti in ettolitri |                             |                             |                                                                                               |                             |                                                                                                               |                             |                     |                             |
| 1998                                                       | 19.447                      | 4.650                       | 26.470                                                                                        | 9.756                       | 362.278                                                                                                       | 116.298                     | 408.195             | 130.704                     |
| 1999                                                       | 16.987                      | 5.280                       | 22.759                                                                                        | 10.382                      | 350.722                                                                                                       | 117.545                     | 390.468             | 133.207                     |
| 2000                                                       | 17.413                      | 3.876                       | 29.343                                                                                        | 13.998                      | 359.590                                                                                                       | 123.799                     | 406.346             | 141.673                     |
| 2001                                                       | 17.292                      | 4.404                       | 23.823                                                                                        | 10.892                      | 347.806                                                                                                       | 124.222                     | 388.921             | 139.518                     |
| <b>2002</b>                                                | <b>10.180</b>               | <b>1.628</b>                | <b>13.635</b>                                                                                 | <b>5.400</b>                | <b>307.995</b>                                                                                                | <b>106.759</b>              | <b>331.810</b>      | <b>113.787</b>              |

**Prozentuelle Verteilung 2002 / Composizione percentuale 2002**

|     |     |     |     |      |      |       |       |
|-----|-----|-----|-----|------|------|-------|-------|
| 3,1 | 1,4 | 4,1 | 4,7 | 92,8 | 93,8 | 100,0 | 100,0 |
|-----|-----|-----|-----|------|------|-------|-------|

Quelle: Landesamt für Landwirtschaftsdienste

Fonte: Ufficio provinciale servizi agrari

Tab. 13.14

**Viehbestand (a) - 1999-2003**

Stand am 1. Juni

**Consistenza del bestiame (a) - 1999-2003**

Situazione al 1° giugno

| TIERARTEN                    | 1999           | 2000           | 2001           | 2002           | 2003           | SPECIE DI BESTIAME        |
|------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|---------------------------|
| <b>Rinder</b>                |                |                |                |                |                | <b>Bovini</b>             |
| Unter 1 Jahr                 | 25.000         | 28.000         | 30.000         | 31.000         | 26.000         | Di età inferiore a 1 anno |
| Zwischen 1 Jahr und 2 Jahren |                |                |                |                |                | Da 1 a 2 anni di età      |
| Männlich                     | 1.000          | 1.500          | 1.600          | 1.700          | 1.500          | Maschi                    |
| Weiblich                     | 36.500         | 35.000         | 36.000         | 38.000         | 37.000         | Femmine                   |
| Über 2 Jahre                 |                |                |                |                |                | Oltre 2 anni di età       |
| Zuchttiere                   |                |                |                |                |                | Riproduttori              |
| Milchkühe                    | 75.000         | 78.000         | 79.120         | 81.600         | 80.000         | Vacche da latte           |
| Andere Kühe                  | 700            | 900            | 900            | 1.500          | 1.500          | Altre vacche              |
| Stiere                       | 150            | 150            | 180            | 200            | 200            | Tori                      |
| Andere Rinder                | 7.000          | 8.500          | 9.500          | 8.000          | 6.100          | Altri bovini              |
| <b>Insgesamt</b>             | <b>145.350</b> | <b>152.050</b> | <b>157.300</b> | <b>162.000</b> | <b>152.300</b> | <b>Totale</b>             |
| <b>Strauße</b>               | <b>....</b>    | <b>35</b>      | <b>45</b>      | <b>60</b>      | <b>35</b>      | <b>Struzzi</b>            |
| <b>Schafe</b>                |                |                |                |                |                | <b>Ovini</b>              |
| Lämmer                       | 14.200         | 14.200         | 7.500          | 10.000         | 9.000          | Agnelli                   |
| Schafe                       | 28.800         | 28.400         | 28.400         | 32.000         | 31.800         | Pecore                    |
| Andere                       | 4.000          | 4.500          | 3.500          | 5.000          | 4.200          | Altri                     |
| <b>Insgesamt</b>             | <b>47.000</b>  | <b>47.100</b>  | <b>39.400</b>  | <b>47.000</b>  | <b>45.000</b>  | <b>Totale</b>             |
| <b>Ziegen</b>                |                |                |                |                |                | <b>Caprini</b>            |
| Zicklein                     | 2.200          | 3.000          | 1.600          | 3.000          | 2.500          | Capretti                  |
| Gedeckte Ziegen              | 14.350         | 14.000         | 11.000         | 13.000         | 12.400         | Capre e caprette montate  |
| Andere                       | 700            | 700            | 700            | 1.000          | 600            | Altri                     |
| <b>Insgesamt</b>             | <b>17.250</b>  | <b>17.700</b>  | <b>13.300</b>  | <b>17.000</b>  | <b>15.500</b>  | <b>Totale</b>             |
| <b>Pferde</b>                |                |                |                |                |                | <b>Equini</b>             |
| Pferde                       | 5.670          | 5.570          | 5.600          | 5.500          | 5.550          | Cavalli                   |
| Esel                         | 25             | 20             | 25             | 30             | 40             | Asini                     |
| Maultiere und Maulesel       | 5              | 5              | 5              | 5              | 10             | Muli e bardotti           |
| <b>Insgesamt</b>             | <b>5.700</b>   | <b>5.595</b>   | <b>5.630</b>   | <b>5.535</b>   | <b>5.600</b>   | <b>Totale</b>             |
| <b>Schweine</b>              |                |                |                |                |                | <b>Suini</b>              |
| Sauen                        | 1.500          | 1.300          | 1.350          | 1.400          | 1.000          | Scrofe                    |
| Eber                         | 80             | 80             | 90             | 95             | 90             | Verri                     |
| Andere                       | 25.000         | 25.000         | 24.000         | 24.000         | 23.910         | Altri                     |
| <b>Insgesamt</b>             | <b>26.580</b>  | <b>26.380</b>  | <b>25.440</b>  | <b>25.495</b>  | <b>25.000</b>  | <b>Totale</b>             |

(a) Geschätzte Werte auf Basis der gemäß EU-Bestimmungen durchgeführten Stichprobenerhebung.  
 Dati stimati tenendo in considerazione i risultati delle rilevazioni campionarie eseguite in base alle norme UE.

Quelle: Landestierärztlicher Dienst

Fonte: Servizio veterinario provinciale



Tab. 13.15

**Rinderbestand nach Rasse - 2000-2002**

Stand am 1. Dezember

**Consistenza dei bovini per razza - 2000-2002**

Situazione al 1° dicembre

| RINDERRASSEN                 | Bestand (Stück)<br>Consistenza (capi) |                |                | RAZZE BOVINE                  |
|------------------------------|---------------------------------------|----------------|----------------|-------------------------------|
|                              | 2000                                  | 2001           | 2002           |                               |
| Aberdeen Angus               | 250                                   | 293            | 310            | Aberdeen Angus                |
| Blauer Belgier               | 15                                    | 20             | 35             | Blu belga                     |
| Braunvieh                    | 64.000                                | 65.400         | 52.777         | Bruna alpina                  |
| Schwarzbunte Holsteinfriesen | 17.000                                | 17.570         | 20.579         | Frisona italiana pezzata nera |
| Galloway                     | 25                                    | 24             | 56             | Galloway                      |
| Grauvieh                     | 26.600                                | 26.355         | 22.480         | Grigia o bigia alpina         |
| Jersey                       | 300                                   | 342            | 581            | Jersey                        |
| Limousine                    | 80                                    | 78             | 151            | Limousine                     |
| Montbeliard                  | 250                                   | 293            | 310            | Montbeliard                   |
| Fleckvieh                    | 42.500                                | 42.949         | 44.528         | Pezzata rossa italiana        |
| Piemontese                   | 15                                    | 15             | 34             | Piemontese                    |
| Pinzgauer                    | 2.200                                 | 2.245          | 2.212          | Pinzgauer                     |
| Pustertaler sprinzen         | 150                                   | 166            | 242            | Pustertaler sprinzen          |
| Rotbunte Dänen               | 105                                   | 107            | 171            | Rossa danese                  |
| Schottische Hochlandrinder   | 200                                   | 195            | 293            | Scozzese                      |
| Kreuzungen und sonstiges     | 1.160                                 | 2.147          | 7.285          | Incroci e altre               |
| <b>Insgesamt</b>             | <b>154.850</b>                        | <b>158.200</b> | <b>152.044</b> | <b>Totale</b>                 |
| Yak                          | 7                                     | 7              | 27             | Yak                           |

Quelle: Landestierärztlicher Dienst

Fonte: Servizio veterinario provinciale

Tab. 13.16

**Schlachtungen nach Tierarten (a) - 2000-2002****Bestiame macellato per specie di bestiame (a) - 2000-2002**

| TIERARTEN | Stück<br>Capi |        |        | Totgewicht (100 kg)<br>Peso morto (100 kg) |        |        | SPECIE DI BESTIAME |
|-----------|---------------|--------|--------|--------------------------------------------|--------|--------|--------------------|
|           | 2000          | 2001   | 2002   | 2000                                       | 2001   | 2002   |                    |
| Rinder    | 16.996        | 19.854 | 21.942 | 46.739                                     | 56.019 | 53.137 | Bovini             |
| Schafe    | 16.924        | 16.312 | 17.881 | 2.301                                      | 2.283  | 2.568  | Ovini              |
| Ziegen    | 5.256         | 6.654  | 3.945  | 394                                        | 532    | 341    | Caprini            |
| Schweine  | 12.823        | 11.902 | 13.091 | 15.433                                     | 13.845 | 14.629 | Suini              |
| Einhufer  | 472           | 524    | 361    | 850                                        | 937    | 595    | Equini             |

(a) Ergebnisse der Meldungen über die Schlachtungen (in öffentlichen und privaten Schlachthöfen)  
 Dati desunti unicamente dalle registrazioni dei capi abbattuti (presso i mattatoi pubblici e privati)

Quelle: Sanitätsbetrieb Bozen - Landesweiter tierärztlicher Dienst

Fonte: Azienda sanitaria di Bolzano - Servizio veterinario multizonale

Tab. 13.17

**Milcherzeugung und Erzeugung anderer tierischer Produkte - 1998-2002****Produzione di latte e di altri prodotti zootecnici - 1998-2002**

| JAHRE  | Kuhmilch / Latte di vacca                                              |                                                                                    |                                              | Ziegenmilch / Latte di capra                                           |                                                                                   |                                              | Schafswolle<br><br>Lana di pecora |
|--------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|
|        | Für die Ernährung<br>des Menschen<br>Destinato all'alimentazione umana | Für die Fütterung<br>der Kälber (a)<br>Destinato all'alimentazione dei<br>redi (a) | Gesamte<br>Erzeugung<br>Produzione<br>totale | Für die Ernährung<br>des Menschen<br>Destinato all'alimentazione umana | Für die Fütterung<br>der Kitze (a)<br>Destinato all'alimentazione dei<br>redi (a) | Gesamte<br>Erzeugung<br>Produzione<br>totale |                                   |
| ANNI   |                                                                        |                                                                                    |                                              |                                                                        |                                                                                   |                                              |                                   |
| 100 kg |                                                                        |                                                                                    |                                              |                                                                        |                                                                                   |                                              |                                   |
| 1998   | 3.107.000                                                              | 665.000                                                                            | 3.772.000                                    | 21.800                                                                 | 4.400                                                                             | 26.200                                       | 468                               |
| 1999   | 3.211.000                                                              | 687.000                                                                            | 3.898.000                                    | 22.500                                                                 | 4.400                                                                             | 26.900                                       | 476                               |
| 2000   | 3.295.000                                                              | 705.000                                                                            | 4.000.000                                    | 22.500                                                                 | 4.400                                                                             | 26.900                                       | 476                               |
| 2001   | 3.700.000                                                              | 370.000                                                                            | 4.070.000                                    | 10.000                                                                 | 3.000                                                                             | 13.000                                       | 500                               |
| 2002   | 3.800.000                                                              | 370.000                                                                            | 4.170.000                                    | 10.000                                                                 | 3.000                                                                             | 13.000                                       | 510                               |

(a) Ausschließlich der Milch, die von den Jungtieren direkt an der Zitze gesaugt wird.  
Escluso latte preso direttamente dai redi alla mammella.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 13.18

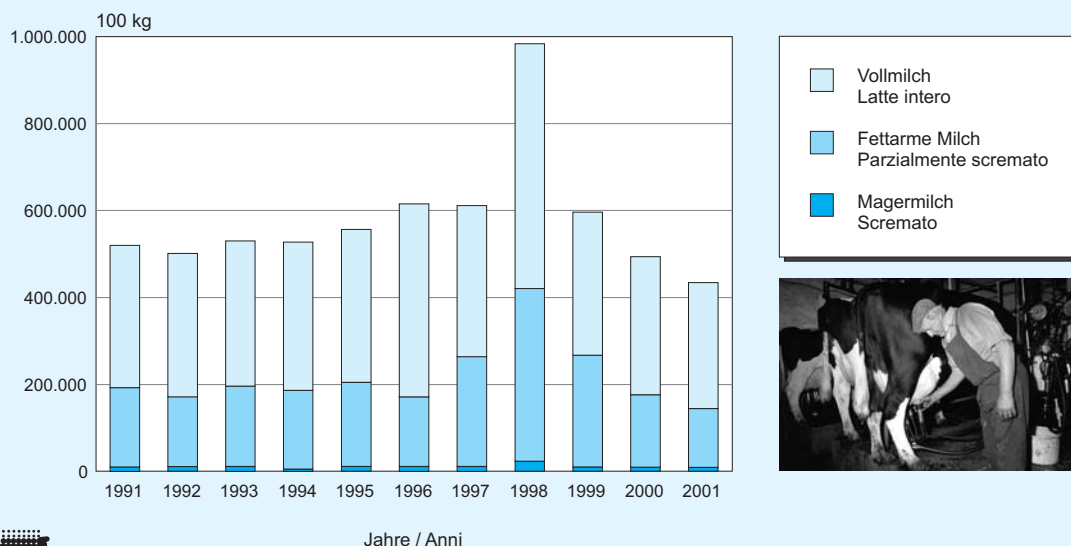
**Trinkmilch-, Butter- und Käseerzeugung der Molkereien - 1997-2001****Produzione industriale di latte alimentare, di burro e di formaggio - 1997-2001**

| JAHRE  | Trinkmilch / Latte alimentare                  |                        |                        |           | Butter | Käse / Formaggi |                  |                |                 |                |
|--------|------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-----------|--------|-----------------|------------------|----------------|-----------------|----------------|
|        | Hygienisch behandelt<br>Trattato igienicamente |                        |                        | Insgesamt |        | Hart-<br>käse   | Schnitt-<br>käse | Weich-<br>käse | Frisch-<br>käse | Insge-<br>samt |
|        | Vollmilch<br>Intero                            | Fettarme<br>Parz. scr. | Magermilch<br>Scremato |           |        |                 |                  |                |                 |                |
| ANNI   |                                                |                        |                        |           |        |                 |                  |                |                 |                |
| 100 kg |                                                |                        |                        |           |        |                 |                  |                |                 |                |
| 1997   | 347.215                                        | 252.515                | 11.352                 | 611.082   | 30.078 | 16.862          | 16.313           | 937            | 71.721          | 105.833        |
| 1998   | 562.883                                        | 397.688                | 23.263                 | 983.834   | 37.646 | 26.556          | 14.179           | 7.611          | 71.370          | 119.716        |
| 1999   | 328.918                                        | 257.189                | 10.008                 | 596.115   | 28.673 | 16.997          | 15.784           | 940            | 77.089          | 110.810        |
| 2000   | 317.604                                        | 166.625                | 9.777                  | 494.006   | 29.453 | 17.646          | 20.575           | 1.845          | 75.608          | 115.674        |
| 2001   | 289.913                                        | 135.312                | 8.969                  | 434.194   | 29.397 | 15.876          | 19.962           | 89             | 99.896          | 135.823        |

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Graf. 13.c

**Trinkmilcherzeugung - 1991-2001****Produzione industriale di latte alimentare - 1991-2001**

astat

LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 13.19

**Forstwirtschaftliche Fläche nach Eigentümerkategorien und Waldarten - 2001**

Stand am 31.12.

**Superficie forestale per categoria di proprietà e per tipo di bosco - 2001**

Situazione al 31.12.

| WALDARTEN                                                   | Eigentümerkategorien<br>Categorie di proprietà |                         |                                              |                        | Insgesamt | TIPO DI BOSCO                                                   |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------|------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------|
|                                                             | Staat und<br>Provinz<br>Stato e<br>Provincia   | Gemeinden<br><br>Comuni | Andere Kör-<br>perschaften<br><br>Altri Enti | Private<br><br>Privati | Totale    |                                                                 |
| Hektar / Ettari                                             |                                                |                         |                                              |                        |           |                                                                 |
| Hochwald insgesamt                                          | 5.180                                          | 86.525                  | 6.789                                        | 192.745                | 291.239   | Totale fustaie                                                  |
| Niederwald                                                  | 273                                            | 1.588                   | 272                                          | 8.514                  | 10.647    | Cedui semplici                                                  |
| Niedermischwald                                             | 76                                             | 369                     | 130                                          | 6.404                  | 6.979     | Cedui composti                                                  |
| davon: Niederwald und Nieder-<br>mischwald mit<br>Nadelwald | 83                                             | 248                     | 120                                          | 6.317                  | 6.768     | di cui: cedui semplici e<br>composti con fustaia<br>di resinose |
| Insgesamt                                                   | 5.529                                          | 88.482                  | 7.191                                        | 207.663                | 308.865   | Totale                                                          |
| Prozentuelle Verteilung                                     | 1,8                                            | 28,6                    | 2,3                                          | 67,2                   | 100,0     | Composizione percentuale                                        |

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 13.20

**Schlägerungsfläche und Holzeinschlag nach Waldarten - 1999-2001****Tagliate e relative superfici per tipo di bosco - 1999-2001**

| WALDARTEN        | Schlägerungsfläche (ha)<br>Superficie (ha) |              |              | % der jeweiligen Waldfläche<br>% della rispettiva superficie boschiva |            |            | Holzeinschlag (Festmeter) (a)<br>Quantità (metri cubi) (a) |                |                | TIPO DI BOSCO  |
|------------------|--------------------------------------------|--------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
|                  | 1999                                       | 2000         | 2001         | 1999                                                                  | 2000       | 2001       | 1999                                                       | 2000           | 2001           |                |
| Hochwald         | 4.527                                      | 5.418        | 8.474        | 1,6                                                                   | 1,9        | 2,6        | 327.793                                                    | 397.344        | 477.148        | Fustaie        |
| Niederwald       | 30                                         | 46           | 42           | 0,3                                                                   | 11,9       | -          | 2.497                                                      | 3.519          | -              | Cedui semplici |
| Niedermischwald  | 114                                        | 97           | 73           | 1,6                                                                   | 0,4        | 2,9        | 4.366                                                      | 5.128          | 10.624         | Cedui composti |
| <b>Insgesamt</b> | <b>4.671</b>                               | <b>5.561</b> | <b>8.589</b> | <b>1,5</b>                                                            | <b>2,0</b> | <b>2,6</b> | <b>334.656</b>                                             | <b>405.991</b> | <b>487.772</b> | <b>Totale</b>  |

(a) Die angegebene Menge beinhaltet Holz für die Verarbeitung und Brennholz und nicht die Verluste bei der Verarbeitung im Wald.  
La quantità indicata comprende il legname da lavoro e la legna per combustibili e non le perdite di lavorazione in foresta.

Quelle: Landesamt für Forstverwaltung

Fonte: Ufficio provinciale amministrazione forestale

Tab. 13.21

**Holzeinschlag nach Holz- und Nutzungsart - 1997-2001****Produzione boschiva per tipo di legno e utilizzazione - 1997-2001**

| HOLZARTEN              | 1997           | 1998           | 1999           | 2000           | 2001           | TIPO DI LEGNO            |
|------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Festmeter / Metri cubi |                |                |                |                |                |                          |
| <b>Nutzholz</b>        | <b>329.860</b> | <b>325.205</b> | <b>248.493</b> | <b>246.843</b> | <b>333.206</b> | <b>Legname da lavoro</b> |
| Tanne und Fichte       | 266.142        | 259.847        | 198.687        | 206.142        | 262.201        | Abete bianco e rosso     |
| Lärche                 | 37.781         | 40.344         | 32.190         | 24.653         | 45.213         | Larice                   |
| Kiefer                 | 24.175         | 23.682         | 17.008         | 15.721         | 25.591         | Pino                     |
| Andere Nadelhölzer     | 41             | 1              | -              | 132            | 4              | Altre resinose           |
| Laubholz               | 1.721          | 1.331          | 608            | 194            | 197            | Latifoglie               |
| <b>Brennholz</b>       | <b>116.504</b> | <b>107.903</b> | <b>86.163</b>  | <b>159.148</b> | <b>154.566</b> | <b>Legna da ardere</b>   |
| Nadelholz              | 104.399        | 96.770         | 81.286         | 155.890        | 149.866        | Resinose                 |
| Laubholz               | 12.105         | 11.133         | 4.877          | 3.258          | 4.700          | Latifoglie               |
| <b>Insgesamt</b>       | <b>446.364</b> | <b>433.108</b> | <b>334.656</b> | <b>405.991</b> | <b>487.772</b> | <b>Totale</b>            |

Quelle: Landesamt für Forstverwaltung

Fonte: Ufficio provinciale amministrazione forestale

Tab. 13.22

**Waldbrände nach Waldarten (a) - 1998-2002****Incendi boschivi per tipo di bosco (a) - 1998-2002**

| JAHRE | Brandfälle | Vom Feuer betroffene Fläche<br>Superficie percorsa dal fuoco |                     |                                                                                     |                     | Direkter wirtschaftlicher Verlust durch die Brände<br>Perdita economica diretta provocata dagli incendi |                                                                                       |                                                |                                                       |                                                                |         |
|-------|------------|--------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------|
|       |            | Waldfläche<br>Superficie forestale                           |                     | Niedergelegte oder stark beschädigte Wälder<br>Boschi radi o fortemente danneggiati | Insgesamt<br>Totale | Verbrannter Wald<br>Massa legnosa distrutta o danneggiata                                               | Aufwand f. die Wiederherstellung des Bestandes<br>Spese di ripristino del soprassuolo | Löschkosten<br>Costo intervento di spegnimento | Schäden an Sachgegenständen<br>Danni a beni materiali | Wirtschaftlicher Verlust insgesamt<br>Totale perdita economica |         |
|       |            | Hochwald<br>Fustaie                                          | Niederwald<br>Cedui |                                                                                     |                     |                                                                                                         |                                                                                       |                                                |                                                       |                                                                |         |
| ANNI  | Incendi    | ha                                                           |                     |                                                                                     |                     | Menge<br>Quantità<br>(m³)                                                                               | Wert<br>Valore<br>Euro                                                                |                                                |                                                       |                                                                |         |
| 1998  | 32         | 20                                                           | 10                  | ....                                                                                | 30                  | ....                                                                                                    | 3.150                                                                                 | 14.977                                         | ....                                                  | ....                                                           | ....    |
| 1999  | 5          | 4                                                            | 2                   | ....                                                                                | 6                   | ....                                                                                                    | 775                                                                                   | -                                              | ....                                                  | ....                                                           | ....    |
| 2000  | 19         | 10                                                           | 6                   | 5                                                                                   | 21                  | 107                                                                                                     | 3.088                                                                                 | 8.108                                          | 132.820                                               | -                                                              | 144.017 |
| 2001  | 10         | -                                                            | 1                   | -                                                                                   | 1                   | 10                                                                                                      | 155                                                                                   | -                                              | 45.823                                                | -                                                              | 45.978  |
| 2002  | 21         | 2                                                            | -                   | -                                                                                   | 2                   | 41                                                                                                      | 3.264                                                                                 | 80.223                                         | 6.990                                                 | -                                                              | 90.477  |

(a) Bis 1999 beinhalten die Daten nur die Waldbrände mit einer Fläche von über 0,5 Hektar.  
Fino al 1999 sono considerati solo i casi in cui la superficie interessata dall'incendio supera il mezzo ettaro.

Quelle: Landesamt für Forstverwaltung

Fonte: Ufficio provinciale amministrazione forestale

Tab. 13.23

**Neu- und Wiederaufforstungen nach Waldarten - 1998-2002****Rimboschimenti e ricostituzioni boschive per tipo di bosco - 1998-2002**

| JAHRE       | Neuaufforstungen (a)<br>Rimboschimenti (a) | Wiederaufforstungen (b) / Ricostituzioni (b) |                        |                    |                     |
|-------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------|--------------------|---------------------|
|             |                                            | Nadelwald<br>Resinose                        | Laubwald<br>Latifoglie | Mischwald<br>Miste | Insgesamt<br>Totale |
| ANNI        | Fläche in Hektar / Superficie in ettari    |                                              |                        |                    |                     |
| 1998        | 21                                         | 110                                          | 3                      | 28                 | 141                 |
| 1999        | 17                                         | 122                                          | 6                      | 26                 | 154                 |
| 2000        | 20                                         | 73                                           | 7                      | 9                  | 89                  |
| 2001        | 44                                         | 55                                           | 7                      | 11                 | 73                  |
| <b>2002</b> | <b>33</b>                                  | <b>49</b>                                    | <b>29</b>              | <b>1</b>           | <b>79</b>           |

(a) Neuaufforstung: Aufforstung bisher nicht forstwirtschaftlich genutzter Flächen  
Rimboschimento: impianto di nuovi boschi su terreni precedentemente destinati ad altra forma di utilizzazione

(b) Wiederaufforstung: Aufforstung kahler Waldflächen und Nachbesserungen zur Aufwertung der forstwirtschaftlichen Fläche  
Ricostituzione: intervento volto al miglioramento ed al potenziamento del soprassuolo forestale

Quelle: Landesamt für Forstverwaltung

Fonte: Ufficio provinciale amministrazione forestale

Tab. 13.24

**Landwirtschaftliche Maschinen - 1998-2002**

Stand am 31.12.

**Macchine agricole - 1998-2002**

Situazione al 31.12.

| JAHRE       | Traktoren     | Mähma-<br>schinen    | Einachs-<br>schlepper | Motor-<br>hacken    | Transporter       | Andere       | Insgesamt     |
|-------------|---------------|----------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|--------------|---------------|
| ANNI        | Trattrici     | Moto-<br>falciatrici | Moto-<br>coltivatori  | Moto-<br>zappatrici | Moto-<br>agricole | Altre        | Totale        |
| 1998        | 23.045        | 15.132               | 2.042                 | 159                 | 3.943             | 9.015        | 53.336        |
| 1999        | 23.499        | 15.012               | 2.031                 | 160                 | 3.897             | 9.031        | 53.630        |
| 2000        | 24.007        | 14.922               | 2.013                 | 158                 | 3.867             | 9.062        | 54.029        |
| 2001        | 24.512        | 14.778               | 1.990                 | 155                 | 3.810             | 9.059        | 54.304        |
| <b>2002</b> | <b>24.968</b> | <b>14.480</b>        | <b>1.950</b>          | <b>149</b>          | <b>3.770</b>      | <b>8.999</b> | <b>54.316</b> |

Quelle: Landesamt für Landmaschinen

Fonte: Ufficio provinciale meccanizzazione agricola

Tab. 13.25

**Belieferung der Landwirtschaft mit verbilligtem Treibstoff - 1998-2002****Combustibili distribuiti per uso agricolo - 1998-2002**

| JAHRE       | Dieselöl<br>Gasolio   | Benzin<br>Benzina | Insgesamt<br>Totale | Je ha Bearbeitungsfläche<br>Per ha superficie agricola lavorabile |
|-------------|-----------------------|-------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------|
| ANNI        | 100 Liter / 100 litri |                   |                     | Liter / litri                                                     |
| 1998        | 206.829               | 13.442            | 220.271             | 219,7                                                             |
| 1999        | 207.354               | 11.321            | 218.675             | 218,1                                                             |
| 2000        | 205.107               | 10.397            | 215.504             | 215,0                                                             |
| 2001        | 247.095               | 9.653             | 256.748             | 256,1                                                             |
| <b>2002</b> | <b>229.230</b>        | <b>9.111</b>      | <b>238.341</b>      | <b>237,7</b>                                                      |

Quelle: Landesamt für Landmaschinen

Fonte: Ufficio provinciale meccanizzazione agricola

Tab. 13.26

**Verteilung des Saatgutes nach Arten (a) - 1997-2001****Sementi distribuite al consumo per specie (a) - 1997-2001**

| ART                         | 1997         | 1998         | 1999         | 2000         | 2001         | SPECIE                        |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------------------------|
| 100 kg                      |              |              |              |              |              |                               |
| <b>Getreide</b>             |              |              |              |              |              | <b>Cereali</b>                |
| Hafer                       | 113          | 121          | 103          | 118          | 96           | Avena                         |
| Hartweizen                  | -            | 50           | 50           | -            | -            | Frumento duro                 |
| Weichweizen                 | 190          | 181          | 25           | -            | 20           | Frumento tenero               |
| Mais                        | 339          | 291          | 225          | 194          | 377          | Granoturco                    |
| Zweizeilige Gerste          | ....         | 661          | 669          | -            | 61           | Orzo distico                  |
| Mehrzeilige Gerste          | -            | 1.110        | 1.112        | -            | -            | Orzo polistico                |
| <b>Kartoffeln</b>           | <b>6.722</b> | <b>6.184</b> | <b>6.180</b> | <b>6.561</b> | <b>5.494</b> | <b>Patata</b>                 |
| Kg                          |              |              |              |              |              |                               |
| <b>Gemüse</b>               |              |              |              |              |              | <b>Ortive</b>                 |
| Mangold                     | 187          | 191          | 212          | 10.854       | 5.825        | Bietola da costa              |
| Karotten                    | 184          | 137          | 149          | 1.116        | 348          | Carota                        |
| Gurke und Gewürzgurke       | 73           | 74           | 71           | 79           | 76           | Cetriolo e cetriolino         |
| Zichorie                    | 1.188        | 1.186        | 5.640        | 5.763        | 1.648        | Cicoria o radicchio           |
| Zwiebeln                    | 94           | 367          | 237          | 302          | 57           | Cipolla                       |
| Wassermelone                | ....         | 1            | 66           | 62           | 3            | Anguria o cocomero            |
| Ackerbohnen                 | 430          | 445          | 330          | 30.214       | 347          | Fava                          |
| Bohnen                      | 4.859        | 4.316        | 4.525        | 8.515        | 5.400        | Fagiolo                       |
| Fenkel                      | 35           | 40           | 30           | 759          | 255          | Finocchio                     |
| Endivie                     | 150          | 144          | 912          | 2.352        | 712          | Indivia e scarola             |
| Kopfsalat                   | 452          | 409          | 1.598        | 4.222        | 907          | Lattuga                       |
| Honigmelone                 | ....         | 14           | 9            | 38           | 104          | Melone o popone               |
| Erbsen                      | 2.716        | 2.662        | 4.996        | 52.131       | 4.651        | Pisello                       |
| Tomaten                     | 216          | 259          | 200          | 123          | 71           | Pomodoro                      |
| davon: Industrietomaten     | ....         | 152          | 122          | 67           | 48           | di cui: Pomodoro da industria |
| Tafeltomaten                | ....         | 107          | 78           | 56           | 23           | Pomodoro da mensa             |
| Spinat                      | 950          | 654          | 1.201        | 1.187        | 367          | Spinacio                      |
| Zucchini                    | 207          | 241          | 668          | 1.165        | 489          | Zucchini                      |
| Sonstiges                   | ....         | ....         | ....         | 8.605        | 2.390        | Altre ortive                  |
| <b>Futterbau</b>            |              |              |              |              |              | <b>Foraggere</b>              |
| Rohrschwengel               | 10.150       | 7.000        | -            | 1.201        | 1.200        | Festuca arundinacea           |
| Luzerne                     | ....         | 335          | 185          | 525          | 1.525        | Erba medica                   |
| Raygras                     | 892          | 896          | 2.010        | 4.336        | 11.930       | Loglio                        |
| Esparsette                  | -            | 700          | -            | -            | -            | Lupinella                     |
| Klee                        | 1.020        | 7.355        | 112          | 832          | 501          | Trifoglio                     |
| Wicke                       | 1.600        | 1.400        | 1.000        | 500          | -            | Veccia                        |
| Mischung von Futterkräutern | 64.095       | 108.110      | 114.990      | 174.788      | 94.588       | Miscuglio di foraggere        |

(a) Die Werte beziehen sich auf das Saatgut, das Betriebe mit Sitz in Südtirol angekauft haben und das aber auch außerhalb Südtirol Verwendung finden kann.  
I valori si riferiscono alle sementi acquistate da aziende con sede in provincia di Bolzano, che possono però essere impiegate al di fuori del territorio provinciale.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 13.27

**Belieferung der Landwirtschaft mit Düngemitteln und Bodenverbesserungsmitteln - 1997-2001****Fertilizzanti, ammendanti e correttivi distribuiti al consumo - 1997-2001**

| JAHRE       | Stickstoff-<br>dünger | Phosphat-<br>dünger | Kalidünger   | Mischdünger<br>(a)               | Insgesamt      | Organische<br>Bodenverbes-<br>serungsmittel | Bodenverbes-<br>serungsmittel |
|-------------|-----------------------|---------------------|--------------|----------------------------------|----------------|---------------------------------------------|-------------------------------|
| ANNI        | Azotati               | Fosfatici           | Potassici    | Concimi minerali<br>composti (a) | Totale         | Ammendanti                                  | Correttivi                    |
| 100 kg      |                       |                     |              |                                  |                |                                             |                               |
| 1997        | 95.699                | 15.478              | 12.154       | 134.524                          | 257.855        | ....                                        | ....                          |
| 1998        | 71.736                | 11.192              | 9.283        | 159.240                          | 251.451        | 39.187                                      | 11.884                        |
| 1999        | 64.947                | 9.729               | 10.125       | 130.618                          | 215.419        | 35.931                                      | 12.781                        |
| 2000        | 74.709                | 6.185               | 8.917        | 156.417                          | 246.228        | 36.487                                      | 12.276                        |
| <b>2001</b> | <b>70.818</b>         | <b>5.401</b>        | <b>8.966</b> | <b>161.522</b>                   | <b>246.707</b> | <b>54.491</b>                               | <b>13.235</b>                 |

Je 1.000 Hektar landwirtschaftlich genutzter Fläche 2001

Per 1.000 ettari di superficie agricola utilizzata 2001

|       |      |      |       |       |       |      |
|-------|------|------|-------|-------|-------|------|
| 265,2 | 20,2 | 33,6 | 605,0 | 924,0 | 204,1 | 49,6 |
|-------|------|------|-------|-------|-------|------|

(a) Zu den Mischdüngern zählen auch die Zweinährstoffdünger (Stickstoff-Phosphatdünger, Phosphor-Kalidünger und Stickstoff-Kalidünger), Dreinährstoffdünger (Phosphor-Stickstoff-Kalidünger) und jene auf Basis von Meso- und Mikroelementen.

Nei concimi minerali composti sono compresi i concimi minerali binari (azoto-fosfatici, fosfo-potassici e azoto-potassici), ternari (fosfo-azoto-potassici) ed a base di mesoelementi e di microelementi.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 13.28

**Belieferung der Landwirtschaft mit Pflanzenschutzmitteln - 1997-2001****Prodotti fitosanitari distribuiti per uso agricolo - 1997-2001**

| JAHRE       | Fungizide    | Insektizide und<br>Akarizide | Herbizide    | Verschiedene | Biologisch | Insgesamt     | Fallen    |
|-------------|--------------|------------------------------|--------------|--------------|------------|---------------|-----------|
| ANNI        | Fungicidi    | Insetticidi e<br>acaricidi   | Erbicidi     | Vari         | Biologici  | Totale        | Trappole  |
| 100 kg      |              |                              |              |              |            |               |           |
| 1997        | 14.382       | 13.794                       | 1.482        | 1.040        | ....       | 30.698        | ....      |
| 1998        | 14.289       | 13.869                       | 1.830        | 1.028        | ....       | 31.016        | ....      |
| 1999        | 12.725       | 13.402                       | 1.509        | 928          | 4          | 28.568        | 1.052     |
| 2000        | 11.673       | 12.446                       | 1.657        | 1.245        | 14         | 27.035        | 1.018     |
| <b>2001</b> | <b>9.937</b> | <b>13.631</b>                | <b>1.465</b> | <b>929</b>   | <b>11</b>  | <b>25.973</b> | <b>15</b> |

Je 1.000 Hektar landwirtschaftlich genutzter Fläche 2001

Per 1.000 ettari di superficie agricola utilizzata 2001

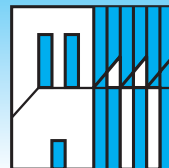
|      |      |     |     |    |      |     |
|------|------|-----|-----|----|------|-----|
| 37,2 | 51,1 | 5,5 | 3,5 | .. | 97,3 | 0,1 |
|------|------|-----|-----|----|------|-----|

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT



# Produzierendes Gewerbe Industria



Die in diesem Kapitel enthaltenen Daten zu den Arbeitsstätten und den Beschäftigten sind den drei letzten **Arbeitsstättenzählungen (1981, 1991 und 2001)** entnommen worden. Für weitere Informationen zur Arbeitsstättenzählung siehe auch die Einleitung zu Kapitel 10.

Auf den Bereich „**Produzierendes Gewerbe**“ entfallen die Abschnitte **C** bis **F** der Klassifikation der Wirtschaftstätigkeiten (ATECO 91). Sie umfassen den Bergbau, das Verarbeitende Gewerbe, die Produktion und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser, das Bauwesen sowie einige landwirtschaftliche Tätigkeiten wie Kellereigenossenschaften und Sennereien.

Auf Grund der Liberalisierung des Marktes für **elektrische Energie**, hat das ENEL die Aktiengesellschaft GRTN (Verwalter des nationalen Übertragungsnetzes) gegründet. Sie verwaltet die Flüsse elektrischer Hochspannungsenergie in Italien. Daher werden die Daten zu Produktion und Verbrauch von elektrischer Energie ab 1999 direkt vom GRTN geliefert. Sie beinhalten die Zufuhr der lokalen Erzeuger.

Die Daten zum Verbrauch von **Erdgas** werden hingegen von der „Autorità per l'energia elettrica ed il gas“ mitgeteilt.

Die Daten zum **Bergbau** werden vom Landesamt für industrielle Innovation zur Verfügung gestellt, das die Meldungen der Bergwerke, Steinbrüche und Torfgruben sammelt.

I dati relativi ad unità locali e addetti contenuti in questo capitolo sono ricavati dagli ultimi tre **censimenti dell'industria e dei servizi (1981, 1991 e 2001)**. Per ulteriori informazioni relativamente alla base informativa del "Censimento dell'industria e dei servizi" si vedano le note introduttive al capitolo 10.

Nel settore "**Industria**" rientrano le sezioni da **C** ad **F** della classificazione delle attività economiche (ATECO 91) che comprendono le attività estrattive, manifatturiere, di produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua, delle costruzioni, nonché alcune attività dell'agricoltura (come cantine sociali e latterie).

A seguito della liberalizzazione del mercato elettrico, l'ENEL ha costituito la Società per azioni GRTN (Gestore della Rete di Trasmissione Nazionale) che amministra i flussi di **energia elettrica** in Italia in alta/altissima tensione. Dal 1999 i dati relativi alla produzione e ai consumi di energia elettrica vengono pertanto forniti direttamente dal GRTN e comprendono gli apporti dei produttori locali.

I dati sul consumo di **gas naturale** vengono invece comunicati dall'Autorità per l'energia elettrica ed il gas.

Per l'**industria estrattiva** i valori vengono forniti dall'Ufficio provinciale innovazione industriale, che raccoglie le segnalazioni di miniere, cave e torbiere.

Tab. 14.1

**Unternehmen, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten und Wirtschaftsabteilungen (a) - Arbeitsstättenzählungen 1981, 1991 und 2001****Imprese, unità locali e addetti per sezione e divisione di attività economica (a) - Censimenti industria e servizi 1981, 1991 e 2001**

| WIRTSCHAFTSTÄTIGKEITEN                                                                            | Unternehmen / Imprese |                         |              |                         |              |                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------|--------------|-------------------------|--------------|-------------------------|
|                                                                                                   | 1981                  |                         | 1991         |                         | 2001 (b)     |                         |
|                                                                                                   | N                     | Beschäftigte<br>Addetti | N            | Beschäftigte<br>Addetti | N            | Beschäftigte<br>Addetti |
| <b>C Gewinnung von Mineralien</b>                                                                 | <b>38</b>             | <b>531</b>              | <b>37</b>    | <b>431</b>              | <b>40</b>    | <b>412</b>              |
| 10 Gewinnung von Steinkohle,<br>Braunkohle und Torf                                               | -                     | -                       | -            | -                       | -            | -                       |
| 11 Gewinnung von Erdöl<br>und Erdgas                                                              | -                     | -                       | -            | -                       | -            | -                       |
| 12 Gewinnung von Uran und Thor                                                                    | -                     | -                       | -            | -                       | -            | -                       |
| 13 Gewinnung von Erzen                                                                            | 1                     | 9                       | -            | -                       | -            | -                       |
| 14 Anderer Bergbau                                                                                | 37                    | 522                     | 37           | 431                     | 40           | 412                     |
| <b>D Verarbeitendes Gewerbe</b>                                                                   | <b>3.986</b>          | <b>30.113</b>           | <b>3.843</b> | <b>32.573</b>           | <b>3.749</b> | <b>31.809</b>           |
| 15 Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie                                                          | 392                   | 4.794                   | 443          | 5.757                   | 384          | 5.965                   |
| 16 Tabakindustrie                                                                                 | -                     | -                       | -            | -                       | -            | -                       |
| 17 Textilindustrie                                                                                | 156                   | 1.030                   | 89           | 895                     | 63           | 491                     |
| 18 Anfertigung von Bekleidungsartikeln                                                            | 245                   | 1.008                   | 143          | 548                     | 78           | 226                     |
| 19 Bearbeitung von Leder und Schuhartikeln                                                        | 33                    | 99                      | 31           | 66                      | 25           | 77                      |
| 20 Holzindustrie, Holzwarenindustrie ohne<br>Herstellung von Möbeln                               | 1.067                 | 4.725                   | 1.449        | 6.306                   | 1.421        | 6.130                   |
| 21 Herstellung von Papiermasse<br>und Papierprodukten                                             | 8                     | 133                     | 7            | 156                     | 9            | 137                     |
| 22 Verlag und Druck                                                                               | 109                   | 1.247                   | 154          | 1.811                   | 169          | 1.735                   |
| 23 Kokerei, Erdölraffinerien                                                                      | -                     | -                       | 4            | 85                      | 3            | 68                      |
| 24 Herstellung von chemischen Produkten,<br>synthetischen und künstlichen Fasern                  | 24                    | 352                     | 21           | 473                     | 20           | 251                     |
| 25 Herstellung von Gummi-<br>und Kunststoffwaren                                                  | 38                    | 709                     | 32           | 1.646                   | 34           | 1.190                   |
| 26 Herstellung von Produkten aus der<br>Nichtmetallerzverarbeitung                                | 124                   | 1.671                   | 141          | 1.639                   | 138          | 1.388                   |
| 27 Erzeugung von Metallen und ihren<br>Legierungen                                                | 9                     | 2.493                   | 7            | 1.527                   | 14           | 286                     |
| 28 Herstellung und Bearbeitung<br>von Metallprodukten                                             | 535                   | 2.958                   | 442          | 4.410                   | 506          | 5.143                   |
| 29 Herstellung von Maschinen und<br>mechanischen Geräten                                          | 151                   | 1.875                   | 165          | 2.787                   | 208          | 3.285                   |
| 30 Herstellung von Büromaschinen, Daten-<br>verarbeitungsgeräten und -einrichtungen               | -                     | -                       | -            | -                       | 4            | 39                      |
| 31 Herstellung von sonstigen elektrischen<br>Maschinen und Einrichtungen                          | 35                    | 645                     | 45           | 522                     | 73           | 680                     |
| 32 Herstellung von Fernseh- und Rundfunk-<br>geräten und Kommunikationsmitteln                    | 44                    | 168                     | 63           | 215                     | 50           | 157                     |
| 33 Herstellung von medizinischen Geräten,<br>Meß- und optischen Geräten, Herstellung<br>von Uhren | 76                    | 1.131                   | 116          | 954                     | 107          | 863                     |
| 34 Herstellung von Kraftwagen, Anhängern<br>und Sattelanhängern                                   | 11                    | 1.467                   | 5            | 538                     | 14           | 1.438                   |
| 35 Herstellung von anderen Transportmitteln                                                       | 2                     | 9                       | 6            | 13                      | 5            | 21                      |
| 36 Herstellung von Möbeln und andere<br>verarbeitende Industrien                                  | 927                   | 3.599                   | 477          | 2.219                   | 416          | 2.164                   |
| 37 Sammeln und Verarbeiten für die<br>Wiederverwertung                                            | -                     | -                       | 3            | 6                       | 8            | 75                      |
| <b>E Produktion und Verteilung von<br/>elektrischer Energie, Gas und Wasser</b>                   | <b>95</b>             | <b>795</b>              | <b>70</b>    | <b>829</b>              | <b>133</b>   | <b>943</b>              |
| 40 Produktion von elektrischer Energie,<br>Gas, Dampf und Warmwasser                              | 74                    | 756                     | 61           | 815                     | 100          | 889                     |
| 41 Sammeln, Reinigen und Verteilen von<br>Wasser                                                  | 21                    | 39                      | 9            | 14                      | 33           | 54                      |
| <b>F Bauwesen</b>                                                                                 | <b>2.804</b>          | <b>15.692</b>           | <b>3.278</b> | <b>15.808</b>           | <b>4.349</b> | <b>18.408</b>           |
| 45 Bauwesen                                                                                       | 2.804                 | 15.692                  | 3.278        | 15.808                  | 4.349        | 18.408                  |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                  | <b>6.923</b>          | <b>47.131</b>           | <b>7.228</b> | <b>49.641</b>           | <b>8.271</b> | <b>51.572</b>           |

(a) Homogener Erhebungsgegenstand bezogen auf 1981

(b) Vorläufige Ergebnisse

Quelle: ASTAT

Tab. 14.1 - Fortsetzung / Segue

**Unternehmen, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten und Wirtschaftsabteilungen (a) - Arbeitsstättenzählungen 1981, 1991 und 2001****Imprese, unità locali e addetti per sezione e divisione di attività economica (a) - Censimenti industria e servizi 1981, 1991 e 2001**

| Arbeitsstätten / Unità locali |                         |       |                         |          |                         | ATTIVITÀ ECONOMICA                                                                                     |
|-------------------------------|-------------------------|-------|-------------------------|----------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1981                          |                         | 1991  |                         | 2001 (b) |                         |                                                                                                        |
| N                             | Beschäftigte<br>Addetti | N     | Beschäftigte<br>Addetti | N        | Beschäftigte<br>Addetti |                                                                                                        |
| 66                            | 555                     | 63    | 444                     | 58       | 474                     | C Estrazione di minerali                                                                               |
| -                             | -                       | -     | -                       | -        | -                       | 10 Estrazione di carbon fossile e lignite, estrazione di torba                                         |
| -                             | -                       | -     | -                       | 1        | -                       | 11 Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale                                                    |
| -                             | -                       | -     | -                       | -        | -                       | 12 Estrazione di minerali di uranio e di torio                                                         |
| 2                             | 61                      | 1     | 7                       | -        | -                       | 13 Estrazione di minerali metalliferi                                                                  |
| 64                            | 494                     | 62    | 437                     | 57       | 474                     | 14 Altre industrie estrattive                                                                          |
| 4.254                         | 31.843                  | 4.203 | 32.707                  | 4.167    | 33.958                  | D Attività manifatturiere                                                                              |
| 444                           | 4.380                   | 525   | 5.271                   | 485      | 5.914                   | 15 Industrie alimentari e delle bevande                                                                |
| -                             | -                       | -     | -                       | -        | -                       | 16 Industria del tabacco                                                                               |
| 162                           | 1.010                   | 99    | 868                     | 70       | 493                     | 17 Industrie tessili                                                                                   |
| 254                           | 1.014                   | 147   | 531                     | 87       | 233                     | 18 Confezione articoli di vestiario                                                                    |
| 33                            | 94                      | 34    | 70                      | 31       | 78                      | 19 Lavorazione del cuoio e delle calzature                                                             |
| 1.127                         | 4.660                   | 1.534 | 6.142                   | 1.492    | 6.259                   | 20 Industria del legno e dei prodotti in legno, esclusi i mobili                                       |
| 9                             | 133                     | 7     | 153                     | 11       | 182                     | 21 Fabbricazione della pasta-carta e dei prodotti di carta                                             |
| 127                           | 1.235                   | 180   | 1.780                   | 198      | 1.769                   | 22 Editoria e stampa                                                                                   |
| -                             | -                       | 8     | 63                      | 8        | 59                      | 23 Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio                                                       |
| 32                            | 653                     | 25    | 447                     | 26       | 679                     | 24 Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali                               |
| 39                            | 620                     | 41    | 1.357                   | 46       | 1.131                   | 25 Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche                                              |
| 148                           | 1.120                   | 159   | 1.070                   | 172      | 1.396                   | 26 Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi                             |
| 13                            | 3.210                   | 11    | 1.805                   | 18       | 1.418                   | 27 Produzione di metalli e loro leghe                                                                  |
| 555                           | 3.291                   | 477   | 4.307                   | 548      | 4.999                   | 28 Fabbricazione e lavorazione dei prodotti in metallo                                                 |
| 167                           | 1.721                   | 178   | 2.529                   | 236      | 3.438                   | 29 Fabbricazione di macchine e apparecchi meccanici                                                    |
| -                             | -                       | -     | -                       | 6        | 33                      | 30 Fabbricazione di macchine per ufficio, di elaboratori e sistemi informatici                         |
| 37                            | 478                     | 54    | 812                     | 80       | 730                     | 31 Fabbricazione di ulteriori macchine ed apparecchi elettrici                                         |
| 46                            | 188                     | 68    | 827                     | 56       | 171                     | 32 Fabbricazione di apparecchi radiotelevisi e di apparecchiature per le comunicazioni                 |
| 85                            | 1.133                   | 122   | 958                     | 119      | 883                     | 33 Fabbricazione di apparecchi medicali, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi |
| 12                            | 3.240                   | 6     | 1.516                   | 20       | 2.023                   | 34 Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi                                               |
| 3                             | 15                      | 7     | 13                      | 6        | 21                      | 35 Fabbricazione di altri mezzi di trasporto                                                           |
| 961                           | 3.648                   | 518   | 2.182                   | 442      | 1.964                   | 36 Fabbricazione di mobili e altre industrie manifatturiere                                            |
| -                             | -                       | 3     | 6                       | 10       | 85                      | 37 Recupero e preparazione per il riciclaggio                                                          |
| 191                           | 1.714                   | 127   | 1.503                   | 190      | 1.276                   | E Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua                                         |
| 163                           | 1.646                   | 118   | 1.489                   | 155      | 1.212                   | 40 Produzione di energia elettrica, di gas, di vapore e acqua calda                                    |
| 28                            | 68                      | 9     | 14                      | 35       | 64                      | 41 Raccolta, depurazione e distribuzione d'acqua                                                       |
| 3.417                         | 16.753                  | 4.115 | 16.547                  | 4.609    | 18.940                  | F Costruzioni                                                                                          |
| 3.417                         | 16.753                  | 4.115 | 16.547                  | 4.609    | 18.940                  | 45 Costruzioni                                                                                         |
| 7.928                         | 50.865                  | 8.508 | 51.201                  | 9.024    | 54.648                  | Totale                                                                                                 |

(a) A parità di campo di osservazione 1981

(b) Dati provvisori

Fonte: ASTAT

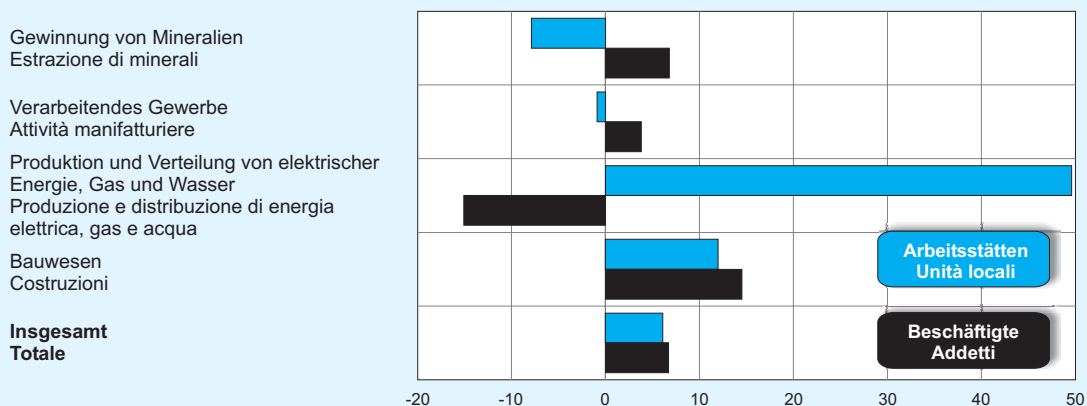
Graf. 14.a

**Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten vom Bereich "Produzierendes Gewerbe" - Arbeitsstättenzählungen 1991 und 2001**

Prozentuelle Veränderung

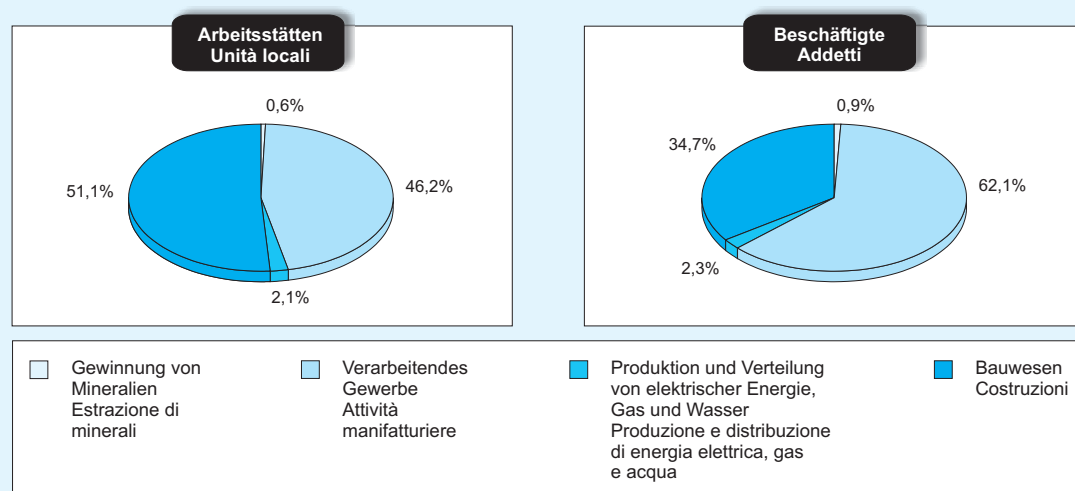
**Unità locali e addetti per sezione di attività economica del settore "Industria" - Censimenti industria e servizi 1991 e 2001**

Variazioni percentuali


**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Graf. 14.b

**Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsabschnitten vom Bereich "Produzierendes Gewerbe" - Arbeitsstättenzählung 2001**
**Unità locali e addetti per sezione di attività economica del settore "Industria" - Censimento industria e servizi 2001**

**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 14.2

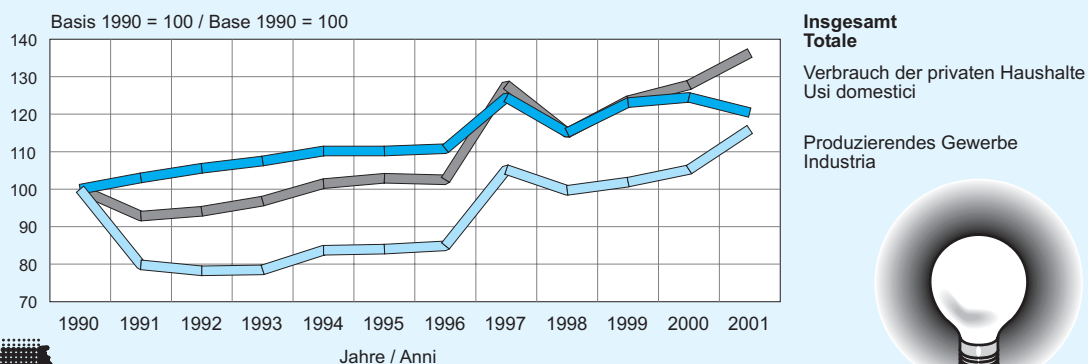
**Verbrauch von elektrischer Energie nach Verwendungsbereichen - 1998-2001****Consumi di energia elettrica per tipi di attività - 1998-2001**

| VERWENDUNGSBEREICHE              | 1998         | 1999         | 2000         | 2001         | TIPI DI ATTIVITÀ           |
|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------------------|
| Mio. kWh / Milioni di kWh        |              |              |              |              |                            |
| Land- und Forstwirtschaft        | 85           | 135          | 144          | 164          | Agricoltura e silvicoltura |
| Produzierendes Gewerbe           | 882          | 902          | 931          | 1.026        | Industria                  |
| Dienstleistungsbereich           | 738          | 797          | 832          | 889          | Terziario                  |
| Verbrauch der privaten Haushalte | 428          | 458          | 463          | 448          | Usi domestici              |
| <b>Insgesamt</b>                 | <b>2.133</b> | <b>2.292</b> | <b>2.370</b> | <b>2.527</b> | <b>Totale</b>              |

Quelle: ENEL und GRTN (Gestore della Rete di Trasmissione Nazionale)

Fonte: ENEL e GRTN (Gestore della Rete di Trasmissione Nazionale)

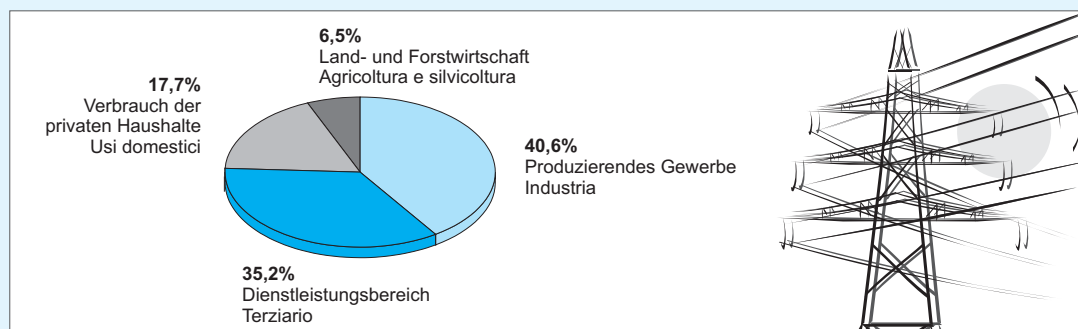
Graf. 14.c

**Index des Verbrauches von elektrischer Energie - 1990-2001****Indice dei consumi di energia elettrica - 1990-2001**

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Graf. 14.d

**Verbrauch von elektrischer Energie nach Verwendungsbereichen - 2001****Consumi di energia elettrica per tipi di attività - 2001**

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 14.3

**Verbrauch von elektrischer Energie im Produzierenden Gewerbe - 1998-2001****Consumi di energia elettrica nell'industria - 1998-2001**

| GEWERBEZWEIGE                                   | 1998       | 1999       | 2000       | 2001         | SETTORI INDUSTRIA                  |
|-------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------|------------------------------------|
| Mio. kWh / Milioni di kWh                       |            |            |            |              |                                    |
| Eisenhüttenindustrie                            | 105        | 93         | 123        | 115          | Siderurgica                        |
| NE-Metalle                                      | 44         | 42         | 19         | 26           | Metalli non ferrosi                |
| Chemische Industrie                             | 246        | 306        | 282        | 286          | Chimica                            |
| Baustoffe                                       | 26         | 31         | 37         | 43           | Materiali da costruzione           |
| Papierindustrie                                 | 20         | 21         | 24         | 23           | Cartaria                           |
| Erzeugung von Nahrungsmitteln                   | 169        | 124        | 153        | 208          | Alimentare                         |
| Erzeugung von Textilien, Bekleidung und Schuhen | 4          | 4          | 4          | 2            | Tessile, abbigliamento e calzature |
| Maschinenbau                                    | 91         | 96         | 104        | 113          | Meccanica                          |
| Transportmittel                                 | 10         | 10         | 10         | 42           | Mezzi di trasporto                 |
| Verarbeitung von Plastik und Gummi              | 54         | 54         | 50         | 37           | Lavorazione plastica e gomma       |
| Holz und Holzmöbel                              | 52         | 54         | 54         | 53           | Legno e mobili                     |
| Sonstiges verarbeitendes Gewerbe                | 2          | 2          | 4          | 3            | Altre manifatturiere               |
| <b>Bauwesen</b>                                 | <b>21</b>  | <b>23</b>  | <b>24</b>  | <b>33</b>    | <b>Costruzioni</b>                 |
| <b>Energie und Wasserversorgung</b>             | <b>38</b>  | <b>42</b>  | <b>43</b>  | <b>42</b>    | <b>Energia ed acqua</b>            |
| <b>Insgesamt</b>                                | <b>882</b> | <b>902</b> | <b>931</b> | <b>1.026</b> | <b>Totale</b>                      |

Quelle: ENEL und GR TN (Gestore della Rete di Trasmissione Nazionale)

Fonte: ENEL e GR TN (Gestore della Rete di Trasmissione Nazionale)

Tab. 14.4

**Verbrauch von Erdgas - Thermisches Jahr 2000-2001 (a)****Consumo di gas naturale - Anno termico 2000-2001 (a)**

| VERBRAUCHSKLASSE          | von da        | bis a       | Verbrauch Consumo    | Verbrauch Consumo |
|---------------------------|---------------|-------------|----------------------|-------------------|
| FASCIA DI CONSUMO         | MJ            |             | m³                   |                   |
| 1                         | 1             | 4.000       | 28.290.032           | 734,42            |
| 2                         | 4.001         | 10.000      | 30.526.967           | 792,50            |
| 3                         | 10.001        | 20.000      | 75.087.999           | 1.949,33          |
| 4                         | 20.001        | 30.000      | 114.113.336          | 2.962,44          |
| 5                         | 30.001        | 40.000      | 168.032.616          | 4.362,22          |
| 6                         | 40.001        | 60.000      | 406.873.736          | 10.562,66         |
| 7                         | 60.001        | 100.000     | 501.762.692          | 13.026,03         |
| 8                         | 100.001       | 200.000     | 374.493.046          | 9.722,04          |
| 9                         | 200.001       | 400.000     | 342.496.194          | 8.891,39          |
| 10                        | 400.001       | 1.000.000   | 744.643.311          | 19.331,34         |
| 11                        | 1.000.001     | 2.000.000   | 752.398.817          | 19.532,68         |
| 12                        | 2.000.001     | 3.000.000   | 392.925.669          | 10.200,56         |
| 13                        | 3.000.001     | 4.000.000   | 281.686.253          | 7.312,73          |
| 14                        | 4.000.001     | 6.000.000   | 198.186.376          | 5.145,03          |
| 15                        | 6.000.001     | 8.000.000   | 139.331.983          | 3.617,13          |
| 16                        | 8.000.001     | 12.000.000  | 176.214.049          | 4.574,61          |
| 17                        | 12.000.001    | 20.000.000  | 181.671.425          | 4.716,29          |
| 18                        | 20.000.001    | 40.000.000  | 181.201.605          | 4.704,09          |
| 19                        | 40.000.001    | 160.000.000 | 512.464.519          | 13.303,86         |
| 20                        | > 160.000.000 |             | 443.412.483          | 11.511,23         |
| <b>Insgesamt / Totale</b> |               |             | <b>6.045.813.108</b> | <b>156.952,57</b> |

(a) Das thermische Jahr erstreckt sich jeweils vom 1.7. bis 30.6.  
L'anno termico si calcola dall'1/7 al 30/6.

Quelle: Autorità per l'energia elettrica ed il gas

Fonte: Autorità per l'energia elettrica ed il gas

Tab. 14.5

**Erzeugung von elektrischer Energie - 1998-2001****Produzione di energia elettrica - 1998-2001**

|                                | 1998  | 1999  | 2000  | 2001  |                                 |
|--------------------------------|-------|-------|-------|-------|---------------------------------|
| Mio. kWh / Milioni di kWh      |       |       |       |       |                                 |
| Gesamterzeugung (netto)        | 5.407 | 6.107 | 6.131 | 6.001 | Produzione totale netta         |
| davon aus Wasserkraft          | 5.381 | 6.080 | 6.108 | 5.973 | di cui produzione idroelettrica |
| % von Italien insgesamt        | 2,2   | 2,4   | 2,3   | 2,3   | % su Italia in complesso        |
| % von Italien, nur Wasserkraft | 11,5  | 11,9  | 12,2  | 11,2  | % su Italia solo idroelettrica  |

Quelle: ENEL und GRTN (Gestore della Rete di Trasmissione Nazionale)

Fonte: ENEL e GRTN (Gestore della Rete di Trasmissione Nazionale)

Tab. 14.6

**Bergbauproduktion - 1998-2001****Produzione dell'industria estrattiva - 1998-2001**

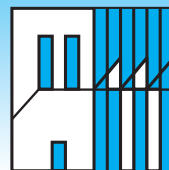
| PRODUKTARTEN                      | 1998      | 1999      | 2000      | 2001      | PRODOTTI                          |
|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------------------------------|
| Tonnen / Tonnellate               |           |           |           |           |                                   |
| <b>Steinbrüche und Torfgruben</b> |           |           |           |           | <b>Cave e torbiere</b>            |
| Porphyr                           | 73.061    | 125.696   | 124.439   | 185.216   | Porfido                           |
| Marmor                            | 262.652   | 315.599   | 368.195   | 377.450   | Marmo                             |
| Kalk- und Serpentin-schiefer      | 2.700     | 2.000     | 2.200     | 2.500     | Calcescisti e scisti serpentinosi |
| Torf                              | 35.000    | 48.000    | 71.309    | 65.300    | Torba                             |
| Sand und Schotter                 | 1.401.180 | 1.623.610 | 1.334.632 | 1.766.512 | Sabbia e ghiaia                   |
| Sandstein                         | 750       | -         | 1.000     | -         | Arenaria                          |
| Granit                            | 61.018    | 56.880    | 61.820    | 62.677    | Granito                           |
| Gneis                             | 480       | 460       | 460       | 680       | Gneiss                            |
| Diorit                            | 43.600    | 28.950    | 34.470    | 11.267    | Diorite                           |

Quelle: Landesamt für industrielle Innovation

Fonte: Ufficio provinciale innovazione industriale

# Bautätigkeit

## Attività edilizia



Im Bereich der Bautätigkeit werden mit drei getrennten Statistiken alle Eingriffe und Maßnahmen erhoben, die in verschiedener Weise die derzeit bestehende Baukubatur verändern oder vergrößern.

Die *statistische Erhebung der **Bautätigkeit*** umfasst alle von der Gemeinde erlassenen Baukonzessionen, und zwar für Neubauten bzw. vollständig wiedererrichtete Bauten und für (horizontale oder vertikale) Erweiterungen bestehender Bauten mit Erhöhung der Kubatur.

Die *statistische Erhebung der **Wiedergewinnungsarbeiten*** erfasst Maßnahmen der außerordentlichen Instandhaltung, Umstrukturierung, Sanierung sowie die Änderung der Zweckbestimmung, die einer Baukonzession oder auch nur einer einfachen Beteuerung unterliegen und keine Kubaturerweiterung vorsehen.

Die *statistische Erhebung der **öffentlichen Arbeiten*** erfasst die Kosten der Arbeiten, die von öffentlichem Nutzen bzw. Interesse sind und von öffentlichen Körperschaften oder Betrieben in der Provinz Bozen durchgeführt werden.

Unter **Wohngebäude** versteht man ein Gebäude oder einen Teil davon, das ausschließlich oder vorwiegend Wohnzwecken dient.

Unter **Nicht-Wohngebäude** versteht man ein Gebäude oder einen Teil davon, das ausschließlich oder vorwiegend als Nicht-Wohngebäude dient.

Nel settore edilizio sussistono tre distinte statistiche allo scopo di rilevare tutti gli interventi che, in diversa maniera ed entità, modificano o aumentano il patrimonio edilizio preesistente.

La *rilevazione statistica dell'**attività edilizia*** raccoglie tutte le concessioni edilizie rilasciate dai comuni ai richiedenti per fabbricati nuovi rispettivamente per fabbricati interamente ricostruiti o per ampliamenti (in senso orizzontale o verticale) di fabbricati preesistenti con incremento di volume del fabbricato stesso.

La *rilevazione statistica dei **recuperi edilizi*** registra tutti gli interventi di manutenzione straordinaria, ristrutturazione, risanamento e variazione d'uso sia che questi siano soggetti al rilascio di concessione edilizia sia che siano soggetti a semplice asseverazione senza incremento di volume del fabbricato stesso.

A completare il quadro c'è la *statistica delle **opere pubbliche e di pubblica utilità***, che rileva il valore delle opere realizzate per scopi di pubblica utilità o di pubblico interesse, eseguite da enti o aziende pubbliche in provincia di Bolzano.

Per **fabbricato residenziale** s'intende quel fabbricato o quella parte di esso destinato esclusivamente o prevalentemente ad uso abitazione.

Per **fabbricato non residenziale** s'intende quel fabbricato o quella parte di esso destinato esclusivamente o prevalentemente ad uso non residenziale.



Tab. 15.1

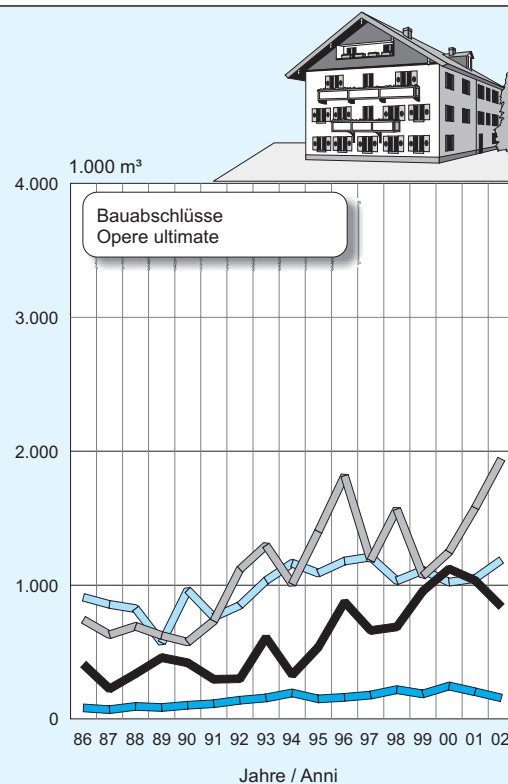
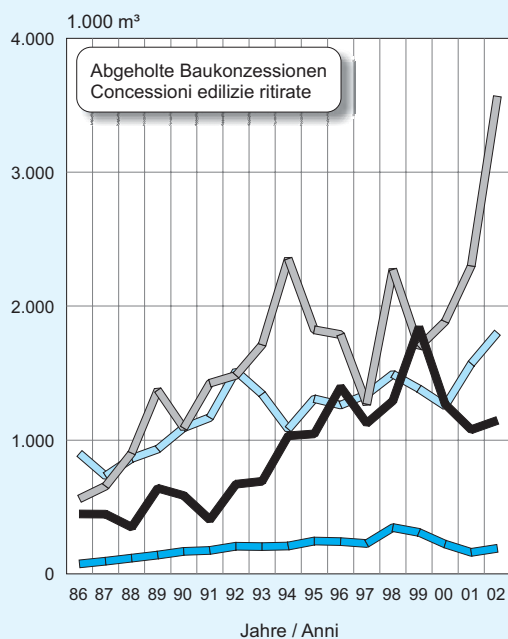
**Wohn- und Nicht-Wohngebäude - 1999-2002****Fabbricati residenziali e non residenziali - 1999-2002**

| JAHRE                                                     | Wohngebäude<br>Fabbricati residenziali |           |                                   |         |                                        | Nicht-Wohngebäude<br>Fabbricati non residenziali |           |                                   |           |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------|-----------------------------------|---------|----------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------|-----------|
|                                                           | Neubauten<br>Nuovi fabbricati          |           | Erweiterungsbauten<br>Ampliamenti |         | m³ je Einwohner<br><br>m³ per abitante | Neubauten<br>Nuovi fabbricati                    |           | Erweiterungsbauten<br>Ampliamenti |           |
|                                                           | N                                      | m³        | N                                 | m³      |                                        | N                                                | m³        | N                                 | m³        |
| Abgeholte Baukonzessionen / Concessioni edilizie ritirate |                                        |           |                                   |         |                                        |                                                  |           |                                   |           |
| 1999                                                      | 614                                    | 1.383.870 | 628                               | 310.998 | 3,68                                   | 585                                              | 1.694.938 | 663                               | 1.842.981 |
| 2000                                                      | 680                                    | 1.256.860 | 466                               | 222.980 | 3,19                                   | 450                                              | 1.884.088 | 617                               | 1.268.907 |
| 2001                                                      | 666                                    | 1.571.903 | 392                               | 162.421 | 3,71                                   | 473                                              | 2.300.853 | 565                               | 1.078.561 |
| 2002                                                      | 846                                    | 1.818.709 | 442                               | 191.635 | 4,27                                   | 561                                              | 3.581.575 | 604                               | 1.154.085 |
| Bauabschlüsse / Opere ultimate                            |                                        |           |                                   |         |                                        |                                                  |           |                                   |           |
| 1999                                                      | 629                                    | 1.111.843 | 365                               | 188.230 | 2,82                                   | 379                                              | 1.071.020 | 769                               | 956.533   |
| 2000                                                      | 494                                    | 1.022.742 | 377                               | 246.300 | 2,74                                   | 341                                              | 1.248.860 | 392                               | 1.121.768 |
| 2001                                                      | 535                                    | 1.050.004 | 368                               | 204.051 | 2,69                                   | 359                                              | 1.578.304 | 361                               | 1.036.208 |
| 2002                                                      | 601                                    | 1.191.674 | 361                               | 160.846 | 2,88                                   | 414                                              | 1.977.351 | 402                               | 851.125   |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 15.a

**Wohn- und Nicht-Wohngebäude - 1986-2002****Fabbricati residenziali e non residenziali - 1986-2002**

Wohngebäude-Neubauten  
Fabbricati residenziali-Nuovi fabbricati

Nicht-Wohngebäude-Neubauten  
Fabbricati non residenziali-Nuovi fabbricati

Wohngebäude-Erweiterungsbauten  
Fabbricati residenziali-Ampliamenti

Nicht-Wohngebäude-Erweiterungsbauten  
Fabbricati non residenziali-Ampliamenti



LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 15.2

**Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Gemeinden und Bezirken (a) - 2002**

Bauabschlüsse

**Fabbricati residenziali e non residenziali per comune e comprensorio (a) - 2002**

Opere ultimate

| GEMEINDEN                  | Wohngebäude<br>Fabbricati residenziali         |                  |         |                         |       |                  | Nicht-Wohngebäude<br>Fabbricati non residenziali |                         |        |                      | COMUNI |
|----------------------------|------------------------------------------------|------------------|---------|-------------------------|-------|------------------|--------------------------------------------------|-------------------------|--------|----------------------|--------|
|                            | m² je Ein-<br>wohner<br><br>m³ per<br>abitante | Neubauten        |         | Erweiterungs-<br>bauten |       | Neubauten        |                                                  | Erweiterungs-<br>bauten |        |                      |        |
|                            |                                                | Nuovi fabbricati |         | Ampliamenti             |       | Nuovi fabbricati |                                                  | Ampliamenti             |        |                      |        |
|                            |                                                | N                | m³      | N                       | m³    | N                | m³                                               | N                       | m³     |                      |        |
| 001 Aldein                 | 5,47                                           | 5                | 9.077   | -                       | -     | 4                | 71.707                                           | 3                       | 609    | Aldino               |        |
| 002 Andrian                | 19,65                                          | 5                | 12.463  | 2                       | 3.633 | 5                | 3.443                                            | 1                       | 36     | Andriano             |        |
| 003 Altrei                 | 1,53                                           | 1                | 593     | -                       | -     | 5                | 7.778                                            | 1                       | 1.096  | Anterivo             |        |
| 004 Eppan a.d.Weinstr.     | 1,74                                           | 7                | 19.334  | 13                      | 2.992 | 4                | 5.767                                            | 17                      | 36.727 | Appiano s.s.d.vino   |        |
| 005 Haffling               | 9,27                                           | 7                | 5.303   | 4                       | 1.413 | 9                | 24.006                                           | 2                       | 889    | Avelengo             |        |
| 006 Abtei                  | 7,58                                           | 11               | 17.016  | 8                       | 6.436 | 5                | 6.420                                            | 14                      | 28.200 | Badia                |        |
| 007 Barbian                | 2,39                                           | 4                | 3.670   | -                       | -     | -                | -                                                | 1                       | 574    | Barbiano             |        |
| 008 Bozen                  | 1,09                                           | 15               | 105.148 | 5                       | 1.159 | 11               | 342.375                                          | 10                      | 12.512 | Bolzano              |        |
| 009 Prags                  | 1,21                                           | 1                | 772     | -                       | -     | -                | -                                                | 1                       | 562    | Braies               |        |
| 010 Brenner                | 2,28                                           | 5                | 4.533   | 1                       | 238   | 2                | 9.707                                            | 3                       | 5.337  | Brennero             |        |
| 011 Brixen                 | 2,60                                           | 21               | 45.979  | 10                      | 2.841 | 8                | 91.072                                           | 4                       | 7.761  | Bressanone           |        |
| 012 Branzoll               | -                                              | -                | -       | -                       | -     | 1                | 255                                              | -                       | -      | Bronzolo             |        |
| 013 Bruneck                | 6,57                                           | 16               | 83.439  | 7                       | 7.334 | 13               | 73.466                                           | 9                       | 48.400 | Brunico              |        |
| 014 Kuens                  | 0,19                                           | -                | -       | 1                       | 60    | -                | -                                                | -                       | -      | Caines               |        |
| 015 Kaltern a.d.Weinstr.   | 0,12                                           | 1                | 850     | -                       | -     | 4                | 2.404                                            | 1                       | 388    | Caldaro s.s.d.vino   |        |
| 016 Freienfeld             | 6,55                                           | 13               | 16.325  | 1                       | 200   | 6                | 14.786                                           | 2                       | 5.329  | Campo di Trens       |        |
| 017 Sand in Taufers        | 4,98                                           | 11               | 19.415  | 12                      | 4.963 | 12               | 36.568                                           | 8                       | 10.273 | Campo Tures          |        |
| 018 Kastelbell-Tschars     | 3,56                                           | 5                | 7.766   | 3                       | 601   | 3                | 8.958                                            | 3                       | 5.056  | Castelbello-Ciardes  |        |
| 019 Kastelruth             | 2,34                                           | 6                | 12.018  | 4                       | 2.057 | 1                | 26.011                                           | 8                       | 33.047 | Castelrotto          |        |
| 020 Tschermers             | 5,37                                           | 3                | 6.412   | 2                       | 354   | 1                | 115                                              | -                       | -      | Cermes               |        |
| 021 Kiens                  | 5,87                                           | 12               | 14.918  | 2                       | 706   | 2                | 2.307                                            | 2                       | 2.939  | Chienes              |        |
| 022 Klausen                | 5,37                                           | 5                | 22.125  | 6                       | 3.073 | 4                | 9.228                                            | 3                       | 2.534  | Chiusa               |        |
| 023 Karneid                | 2,54                                           | 6                | 6.929   | 2                       | 1.036 | 5                | 11.320                                           | 3                       | 9.852  | Cornedo all'Isarco   |        |
| 024 Kurtatsch a.d.Weinstr. | 2,13                                           | 2                | 3.287   | 1                       | 1.200 | 4                | 48.084                                           | -                       | -      | Cortaccia s.s.d.vino |        |
| 025 Kurtinig a.d.Weinstr.  | -                                              | -                | -       | -                       | -     | -                | -                                                | -                       | -      | Cortina s.s.d.vino   |        |
| 026 Corvara                | 7,87                                           | 3                | 9.457   | 4                       | 577   | 4                | 33.000                                           | 21                      | 42.556 | Corvara in Badia     |        |
| 027 Graun im Vinschgau     | 4,33                                           | 3                | 4.371   | 2                       | 6.034 | 2                | 4.234                                            | 3                       | 3.988  | Curon Venosta        |        |
| 028 Toblach                | 1,70                                           | 2                | 4.905   | 2                       | 737   | 1                | 7.196                                            | 4                       | 2.015  | Dobbiaco             |        |
| 029 Neumarkt               | 2,24                                           | 4                | 7.569   | 6                       | 2.232 | 7                | 27.651                                           | 3                       | 22.698 | Egna                 |        |
| 030 Pflazen                | 8,40                                           | 11               | 17.405  | 3                       | 1.650 | 7                | 22.770                                           | 3                       | 2.707  | Falzes               |        |
| 031 Völs am Schiern        | 3,62                                           | 6                | 10.841  | 1                       | 296   | 3                | 5.164                                            | 1                       | 440    | Fiè allo Sciliar     |        |
| 032 Franzensfeste          | -                                              | -                | -       | -                       | -     | -                | -                                                | -                       | -      | Fortezza             |        |
| 033 Villnöß                | 2,58                                           | 5                | 5.559   | 4                       | 644   | -                | -                                                | 1                       | 120    | Funes                |        |
| 034 Gais                   | 0,55                                           | 2                | 1.590   | -                       | -     | 2                | 12.199                                           | 3                       | 4.926  | Gais                 |        |
| 035 Gargazon               | 4,74                                           | 2                | 5.040   | 6                       | 1.616 | -                | -                                                | 1                       | 2.083  | Gargazzone           |        |
| 036 Glurns                 | 3,76                                           | 4                | 3.315   | -                       | -     | -                | -                                                | -                       | -      | Glorenza             |        |
| 037 Latsch                 | 1,20                                           | 4                | 5.134   | 1                       | 776   | 3                | 16.686                                           | 2                       | 3.368  | Laces                |        |
| 038 Algund                 | 0,75                                           | 1                | 945     | 4                       | 2.166 | 2                | 4.011                                            | 6                       | 7.879  | Lagundo              |        |
| 039 Lajen                  | 3,00                                           | 4                | 5.496   | 3                       | 1.393 | 3                | 14.981                                           | 1                       | 5.800  | Laion                |        |
| 040 Leifers                | 1,95                                           | 7                | 28.747  | 4                       | 1.032 | 8                | 21.722                                           | 5                       | 12.760 | Laives               |        |
| 041 Lana                   | 7,93                                           | 12               | 76.009  | 6                       | 2.134 | 5                | 10.941                                           | 2                       | 886    | Lana                 |        |
| 042 Laas                   | 3,83                                           | 9                | 13.329  | 4                       | 984   | 12               | 56.897                                           | 1                       | 33     | Lasa                 |        |
| 043 Laurein                | -                                              | -                | -       | -                       | -     | -                | -                                                | -                       | -      | Lauregno             |        |
| 044 Lüsen                  | 3,86                                           | 4                | 5.572   | 1                       | 164   | 2                | 14.317                                           | 2                       | 5.096  | Luson                |        |
| 045 Margreid a.d.Weinstr.  | 0,28                                           | -                | -       | 1                       | 338   | -                | -                                                | -                       | -      | Magrè s.s.d.vino     |        |
| 046 Mals                   | 2,75                                           | 12               | 13.040  | 1                       | 436   | 6                | 9.440                                            | 5                       | 4.492  | Malles Venosta       |        |
| 047 Enneberg               | 1,51                                           | 2                | 2.302   | 4                       | 1.775 | 1                | 848                                              | 9                       | 5.429  | Marebbe              |        |
| 048 Marling                | 1,72                                           | 3                | 3.792   | -                       | -     | 5                | 14.202                                           | 6                       | 6.473  | Marlengo             |        |
| 049 Martell                | 2,56                                           | 3                | 1.940   | 2                       | 345   | 2                | 2.460                                            | 2                       | 855    | Martello             |        |
| 050 Mölten                 | 2,08                                           | 2                | 2.895   | 2                       | 129   | 4                | 5.915                                            | 1                       | 635    | Meltina              |        |
| 051 Meran                  | 0,65                                           | 2                | 21.924  | 1                       | 429   | -                | -                                                | 1                       | 215    | Merano               |        |
| 052 Welsberg-Taisten       | 2,37                                           | 7                | 5.500   | 3                       | 594   | 2                | 2.137                                            | 1                       | 3.667  | Monguelfo-Tesido     |        |
| 053 Montan                 | 3,73                                           | 3                | 3.982   | 2                       | 1.587 | 1                | 6.092                                            | -                       | -      | Montagna             |        |
| 054 Moos in Passeier       | -                                              | -                | -       | -                       | -     | -                | -                                                | 1                       | 1.205  | Moso in Passiria     |        |
| 055 Nals                   | -                                              | -                | -       | -                       | -     | 1                | 1.782                                            | 1                       | 34     | Nalles               |        |
| 056 Naturns                | 2,10                                           | 6                | 9.000   | 5                       | 1.717 | 1                | 674                                              | 2                       | 2.129  | Naturno              |        |
| 057 Natz-Schabs            | 2,21                                           | 5                | 4.933   | 2                       | 563   | 1                | 1.350                                            | 5                       | 15.527 | Naz-Sciaves          |        |
| 058 Welschnofen            | 3,90                                           | 7                | 5.680   | 3                       | 1.556 | 8                | 47.403                                           | 4                       | 24.084 | Nova Levante         |        |
| 059 Deutschnofen           | 9,26                                           | 28               | 27.884  | 18                      | 5.718 | 23               | 50.323                                           | 12                      | 17.807 | Nova Ponente         |        |
| 060 Auer                   | 4,79                                           | 4                | 12.485  | 3                       | 2.352 | 6                | 91.302                                           | 3                       | 3.281  | Ora                  |        |

Tab. 15.2 - Fortsetzung / Segue

**Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Gemeinden und Bezirken (a) - 2002**

Bauabschlüsse

**Fabbricati residenziali e non residenziali per comune e comprensorio (a) - 2002**

Opere ultimate

| GEMEINDEN          |                         | Wohngebäude<br>Fabbricati residenziali         |                  |           |                         |         | Nicht-Wohngebäude<br>Fabbricati non residenziali |           |                         |         | COMUNI                 |
|--------------------|-------------------------|------------------------------------------------|------------------|-----------|-------------------------|---------|--------------------------------------------------|-----------|-------------------------|---------|------------------------|
|                    |                         | m² je Ein-<br>wohner<br><br>m³ per<br>abitante | Neubauten        |           | Erweiterungs-<br>bauten |         | Neubauten                                        |           | Erweiterungs-<br>bauten |         |                        |
|                    |                         |                                                | Nuovi fabbricati |           | Ampliamenti             |         | Nuovi fabbricati                                 |           | Ampliamenti             |         |                        |
|                    |                         |                                                | N                | m³        | N                       | m³      | N                                                | m³        | N                       | m³      |                        |
| 061                | St.Ulrich               | 3,79                                           | 7                | 14.532    | 6                       | 2.505   | 5                                                | 27.471    | 2                       | 27.953  | Ortisei                |
| 062                | Partschins              | 0,40                                           | -                | -         | 1                       | 1.294   | 1                                                | 37.676    | 1                       | 1.104   | Parcines               |
| 063                | Percha                  | 6,83                                           | 9                | 8.969     | -                       | -       | -                                                | -         | 1                       | 3.153   | Perca                  |
| 064                | Plaus                   | 2,17                                           | -                | -         | 2                       | 1.220   | -                                                | -         | 1                       | 15.240  | Plaus                  |
| 065                | Waidbruck               | -                                              | -                | -         | -                       | -       | -                                                | -         | -                       | -       | Ponte Gardena          |
| 066                | Burgstall               | 11,37                                          | 2                | 16.689    | 1                       | 400     | -                                                | -         | -                       | -       | Postal                 |
| 067                | Prad am Stilfer Joch    | 2,74                                           | 4                | 8.550     | 2                       | 219     | 7                                                | 18.877    | 1                       | 461     | Prato allo Stelvio     |
| 068                | Prettau                 | 8,68                                           | 5                | 3.819     | 1                       | 1.663   | -                                                | -         | -                       | -       | Predoi                 |
| 069                | Proveis                 | 2,85                                           | 1                | 809       | -                       | -       | -                                                | -         | -                       | -       | Proves                 |
| 070                | Ratschings              | 3,45                                           | 11               | 11.883    | 5                       | 2.013   | 13                                               | 22.505    | 14                      | 34.932  | Racines                |
| 071                | Rasen-Antholz           | 6,65                                           | 12               | 16.322    | 2                       | 1.934   | -                                                | -         | 2                       | 4.167   | Rasun Anterselva       |
| 072                | Ritten                  | 3,42                                           | 17               | 20.135    | 3                       | 4.026   | 3                                                | 20.855    | -                       | -       | Renon                  |
| 073                | Riffian                 | 2,91                                           | 2                | 2.788     | 3                       | 689     | -                                                | -         | 2                       | 8.704   | Rifiano                |
| 074                | Mühlbach                | 1,82                                           | 4                | 4.190     | 5                       | 643     | 6                                                | 8.497     | 7                       | 5.334   | Rio di Pusteria        |
| 075                | Rodeneck                | -                                              | -                | -         | -                       | -       | 1                                                | 7.372     | 2                       | 3.835   | Rodengo                |
| 076                | Salurn                  | 3,12                                           | 3                | 5.332     | 4                       | 3.983   | 2                                                | 7.407     | 3                       | 22.297  | Salorno                |
| 077                | Innichen                | 0,07                                           | -                | -         | 2                       | 222     | -                                                | -         | -                       | -       | S.Candido              |
| 079                | Jenesien                | 4,77                                           | 11               | 12.331    | 2                       | 668     | 3                                                | 8.105     | 4                       | 4.716   | S.Genesio Atesino      |
| 080                | St.Leonhard in Passeier | 1,17                                           | 3                | 2.479     | 2                       | 1.531   | -                                                | -         | -                       | -       | S.Leonardo in Passiria |
| 081                | St.Lorenzen             | 8,02                                           | 14               | 25.309    | 10                      | 2.501   | 11                                               | 91.262    | 1                       | 302     | S.Lorenzo di Sebato    |
| 082                | St.Martin in Thurn      | 3,80                                           | 6                | 5.606     | 3                       | 847     | 7                                                | 7.210     | 4                       | 5.506   | S.Martino in Badia     |
| 083                | St.Martin in Passeier   | 13,12                                          | 19               | 34.812    | 11                      | 2.777   | 5                                                | 12.434    | 9                       | 8.206   | S.Martino in Passiria  |
| 084                | St.Pankraz              | 3,55                                           | 5                | 4.208     | 6                       | 1.453   | 4                                                | 8.736     | 5                       | 4.105   | S.Pancrazio            |
| 085                | St.Christina in Gröden  | 10,92                                          | 7                | 18.875    | 2                       | 423     | 1                                                | 6.490     | 4                       | 6.895   | S.Cristina Val Gardena |
| 086                | Sarntal                 | 2,54                                           | 12               | 14.681    | 8                       | 2.263   | 11                                               | 21.157    | 8                       | 9.942   | Sarentino              |
| 087                | Schenna                 | 2,37                                           | 3                | 1.228     | 5                       | 5.180   | 3                                                | 3.270     | 9                       | 3.910   | Scena                  |
| 088                | Mühlwald                | 2,02                                           | 2                | 2.971     | -                       | -       | 2                                                | 269       | 1                       | 340     | Selva dei Molini       |
| 089                | Wolkenstein in Gröden   | 4,33                                           | 5                | 6.293     | 6                       | 4.764   | 5                                                | 7.665     | 18                      | 17.800  | Selva di Val Gardena   |
| 091                | Schnals                 | 2,00                                           | 1                | 1.132     | 3                       | 1.681   | 4                                                | 6.164     | 4                       | 2.982   | Senales                |
| 092                | Sexten                  | 1,90                                           | 1                | 3.700     | -                       | -       | -                                                | -         | 8                       | 11.732  | Sesto                  |
| 093                | Schlanders              | 1,36                                           | 2                | 3.217     | 8                       | 4.769   | 5                                                | 2.813     | 4                       | 84.071  | Silandro               |
| 094                | Schluderns              | 8,84                                           | 13               | 14.023    | 6                       | 2.088   | 1                                                | 251       | 4                       | 10.871  | Sluderno               |
| 095                | Stilfs                  | 2,97                                           | 2                | 3.353     | 3                       | 593     | 2                                                | 151       | 6                       | 3.057   | Stelvio                |
| 096                | Terenten                | 9,45                                           | 10               | 14.628    | 1                       | 380     | 3                                                | 7.196     | -                       | -       | Terento                |
| 097                | Terlan                  | 0,91                                           | 1                | 1.183     | 2                       | 2.155   | -                                                | -         | 1                       | 24.101  | Terlano                |
| 098                | Tramin a.d.Weinstr.     | 3,18                                           | 4                | 8.602     | 2                       | 1.560   | 5                                                | 119.486   | 2                       | 2.267   | Termeno s.s.d.vino     |
| 099                | Tisens                  | 0,41                                           | -                | -         | 1                       | 735     | 1                                                | 68        | 1                       | 1.194   | Tesimo                 |
| 100                | Tiers                   | 6,94                                           | 4                | 4.514     | 3                       | 1.767   | 4                                                | 3.555     | 3                       | 718     | Tires                  |
| 101                | Tirol                   | 3,17                                           | 4                | 5.217     | 7                       | 2.336   | 5                                                | 19.318    | 19                      | 26.840  | Tirolo                 |
| 102                | Truden                  | 2,60                                           | 2                | 2.551     | -                       | -       | 2                                                | 2.720     | 2                       | 5.424   | Trodena                |
| 103                | Taufers im Münstertal   | 2,13                                           | 1                | 1.823     | 1                       | 215     | 1                                                | 1.935     | 1                       | 246     | Tubre                  |
| 104                | Ulten                   | 1,92                                           | 4                | 3.943     | 7                       | 1.825   | 12                                               | 15.842    | 8                       | 10.627  | Ultimo                 |
| 105                | Pfatten                 | 1,37                                           | 1                | 1.180     | -                       | -       | -                                                | -         | -                       | -       | Vadena                 |
| 106                | Olang                   | 12,76                                          | 15               | 34.458    | 5                       | 1.623   | 9                                                | 10.007    | 13                      | 34.944  | Valdaora               |
| 107                | Pfatsch                 | 0,24                                           | 1                | 644       | -                       | -       | 1                                                | 12.844    | -                       | -       | Val di Vizze           |
| 108                | Ahrntal                 | 4,37                                           | 8                | 17.957    | 7                       | 6.398   | 3                                                | 2.515     | 1                       | 62      | Valle Aurina           |
| 109                | Gsies                   | 4,50                                           | 5                | 8.467     | 7                       | 1.044   | 10                                               | 21.501    | 5                       | 8.194   | Valle di Casies        |
| 110                | Vintl                   | 6,01                                           | 9                | 17.212    | 5                       | 1.858   | 1                                                | 14.359    | 2                       | 709     | Vandoies               |
| 111                | Vahrn                   | 2,83                                           | 4                | 20.382    | 8                       | 1.890   | 6                                                | 92.032    | 3                       | 8.969   | Varna                  |
| 112                | Vöran                   | 7,48                                           | 2                | 6.167     | 1                       | 516     | 2                                                | 7.451     | 2                       | 157     | Verano                 |
| 113                | Niederdorf              | 6,80                                           | 2                | 8.937     | 1                       | 200     | 1                                                | 3.052     | -                       | -       | Villabassa             |
| 114                | Villanders              | 2,47                                           | 3                | 3.128     | 2                       | 1.394   | 9                                                | 17.799    | 2                       | 8.533   | Villandro              |
| 115                | Sterzing                | 3,48                                           | 5                | 19.670    | 1                       | 657     | 5                                                | 14.455    | 2                       | 326     | Vipiteno               |
| 116                | Feldthurns              | 1,71                                           | 3                | 4.100     | 1                       | 286     | -                                                | -         | -                       | -       | Velturno               |
| 117                | Wengen                  | 1,45                                           | 1                | 662       | 4                       | 1.117   | 1                                                | 3.105     | 2                       | 890     | La Valle               |
| 118                | U.L.Frau i.W.-St.Felix  | 0,34                                           | -                | -         | 1                       | 271     | -                                                | -         | -                       | -       | Senale-S.Felice        |
| Südtirol insgesamt |                         | 2.88                                           | 601              | 1.191.674 | 361                     | 160.846 | 414                                              | 1.977.351 | 402                     | 851.125 | Totale Provincia       |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 15.2 - Fortsetzung / Segue

**Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Gemeinden und Bezirken (a) - 2002**

Bauabschlüsse

**Fabbricati residenziali e non residenziali per comune e comprensorio (a) - 2002**

Opere ultimate

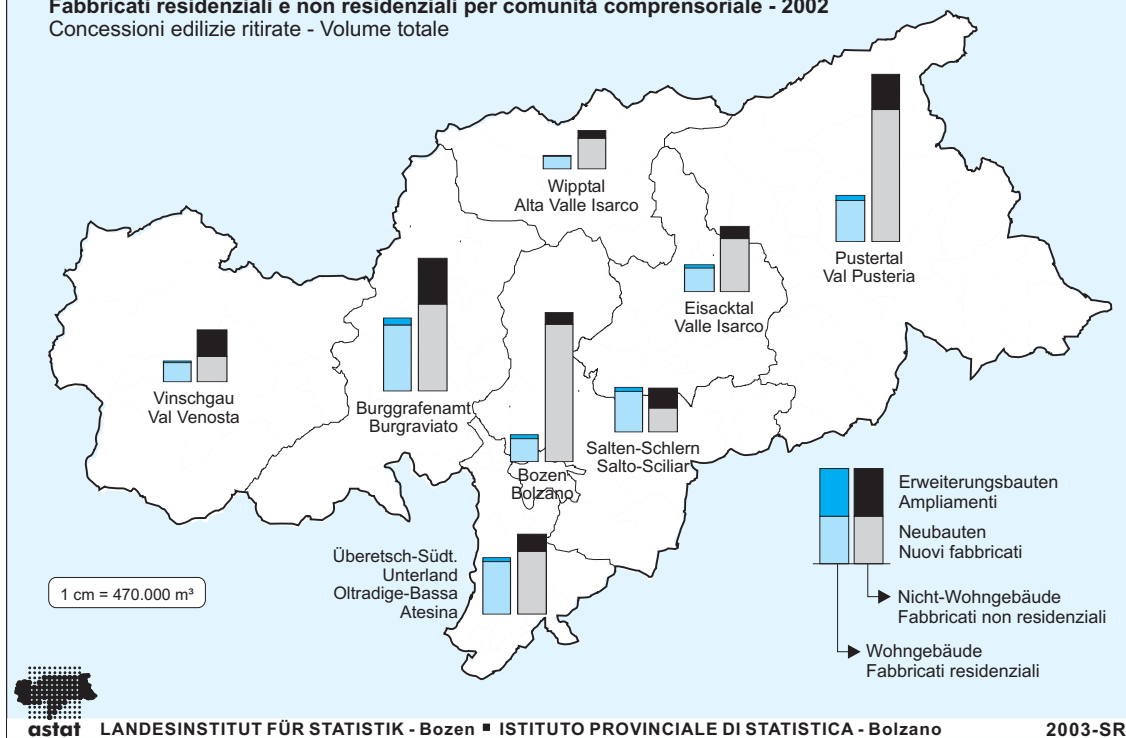
|                                    | Wohngebäude<br>Fabbricati residenziali         |                  |                  |                         |                | Nicht-Wohngebäude<br>Fabbricati non residenziali |                  |                         |                |                                    |  |
|------------------------------------|------------------------------------------------|------------------|------------------|-------------------------|----------------|--------------------------------------------------|------------------|-------------------------|----------------|------------------------------------|--|
|                                    | m³ je Ein-<br>wohner<br><br>m³ per<br>abitante | Neubauten        |                  | Erweiterungs-<br>bauten |                | Neubauten                                        |                  | Erweiterungs-<br>bauten |                |                                    |  |
|                                    |                                                | Nuovi fabbricati |                  | Ampliamenti             |                | Nuovi fabbricati                                 |                  | Ampliamenti             |                |                                    |  |
|                                    |                                                | N                | m³               | N                       | m³             | N                                                | m³               | N                       | m³             |                                    |  |
|                                    |                                                |                  |                  |                         |                |                                                  |                  |                         |                |                                    |  |
| <b>Bezirks-<br/>gemeinschaften</b> |                                                |                  |                  |                         |                |                                                  |                  |                         |                | <b>Comunità<br/>comprensoriali</b> |  |
| Vinschgau                          | 2,88                                           | 63               | 80.993           | 36                      | 18.741         | 48                                               | 128.866          | 36                      | 119.480        | Val Venosta                        |  |
| Burggrafenamt                      | 2,64                                           | 81               | 206.765          | 77                      | 30.116         | 57                                               | 160.526          | 79                      | 101.880        | Burgraviato                        |  |
| Überetsch-Südt. Unterland          | 2,17                                           | 50               | 117.235          | 40                      | 23.064         | 58                                               | 415.818          | 42                      | 131.684        | Oltradige-Bassa Atesina            |  |
| Bozen                              | 1,09                                           | 15               | 105.148          | 5                       | 1.159          | 11                                               | 342.375          | 10                      | 12.512         | Bolzano                            |  |
| Salten-Schlern                     | 4,08                                           | 118              | 157.608          | 60                      | 27.208         | 76                                               | 241.434          | 68                      | 153.889        | Salto-Sciliar                      |  |
| Eisacktal                          | 3,02                                           | 62               | 125.134          | 42                      | 12.891         | 40                                               | 256.648          | 31                      | 64.083         | Valle Isarco                       |  |
| Wipptal                            | 3,11                                           | 35               | 53.055           | 8                       | 3.108          | 27                                               | 74.297           | 21                      | 45.924         | Alta Valle Isarco                  |  |
| Pustertal                          | 5,25                                           | 177              | 345.736          | 93                      | 44.559         | 97                                               | 357.387          | 115                     | 221.673        | Val Pusteria                       |  |
|                                    |                                                |                  |                  |                         |                |                                                  |                  |                         |                |                                    |  |
| <b>Funktionale Kleinregionen</b>   |                                                |                  |                  |                         |                |                                                  |                  |                         |                | <b>Piccole aree funzionali</b>     |  |
| <b>Statistische Bezirke</b>        |                                                |                  |                  |                         |                |                                                  |                  |                         |                | <b>Comprensori statistici</b>      |  |
| Mals                               | 3,75                                           | 39               | 48.475           | 15                      | 9.585          | 19                                               | 34.888           | 20                      | 23.115         | Malles                             |  |
| Schlanders                         | 1,98                                           | 18               | 23.620           | 15                      | 6.874          | 22                                               | 78.856           | 9                       | 88.327         | Silandro                           |  |
| Naturns                            | 2,47                                           | 12               | 17.898           | 11                      | 3.999          | 8                                                | 15.796           | 9                       | 10.167         | Naturno                            |  |
| Meran                              | 1,64                                           | 31               | 75.505           | 38                      | 17.673         | 28                                               | 110.049          | 50                      | 73.494         | Merano                             |  |
| Lana                               | 5,17                                           | 22               | 84.969           | 21                      | 6.418          | 22                                               | 35.587           | 16                      | 16.812         | Lana                               |  |
| St.Martin in Passeier              | 4,90                                           | 22               | 37.291           | 13                      | 4.308          | 5                                                | 12.434           | 10                      | 9.411          | S.Martino in Passiria              |  |
| <b>Meran-Schlanders</b>            | <b>2,74</b>                                    | <b>144</b>       | <b>287.758</b>   | <b>113</b>              | <b>48.857</b>  | <b>104</b>                                       | <b>287.610</b>   | <b>114</b>              | <b>221.326</b> | <b>Merano-Silandro</b>             |  |
|                                    |                                                |                  |                  |                         |                |                                                  |                  |                         |                |                                    |  |
| Bozen                              | 1,76                                           | 134              | 278.465          | 68                      | 28.430         | 98                                               | 551.545          | 73                      | 155.326        | Bolzano                            |  |
| Auer-Neumarkt                      | 3,02                                           | 28               | 53.478           | 19                      | 13.252         | 36                                               | 382.227          | 17                      | 57.672         | Ora-Egna                           |  |
| St.Ulrich                          | 3,99                                           | 29               | 57.214           | 21                      | 11.142         | 15                                               | 82.618           | 33                      | 91.495         | Ortisei                            |  |
| <b>Bozen</b>                       | <b>2,07</b>                                    | <b>191</b>       | <b>389.157</b>   | <b>108</b>              | <b>52.824</b>  | <b>149</b>                                       | <b>1.016.390</b> | <b>123</b>              | <b>304.493</b> | <b>Bolzano</b>                     |  |
|                                    |                                                |                  |                  |                         |                |                                                  |                  |                         |                |                                    |  |
| Brixen                             | 3,20                                           | 63               | 133.180          | 44                      | 13.356         | 38                                               | 256.026          | 31                      | 58.418         | Bressanone                         |  |
| Sterzing                           | 3,28                                           | 35               | 53.055           | 8                       | 3.108          | 27                                               | 74.297           | 21                      | 45.924         | Vipiteno                           |  |
| <b>Brixen-Sterzing</b>             | <b>3,22</b>                                    | <b>98</b>        | <b>186.235</b>   | <b>52</b>               | <b>16.464</b>  | <b>65</b>                                        | <b>330.323</b>   | <b>52</b>               | <b>104.342</b> | <b>Bressanone-Vipiteno</b>         |  |
|                                    |                                                |                  |                  |                         |                |                                                  |                  |                         |                |                                    |  |
| Bruneck                            | 6,41                                           | 114              | 231.777          | 40                      | 17.766         | 59                                               | 242.845          | 41                      | 113.961        | Brunico                            |  |
| Sand in Taufers                    | 4,55                                           | 26               | 44.162           | 20                      | 13.024         | 17                                               | 39.352           | 10                      | 10.675         | Campo Tures                        |  |
| Innichen                           | 1,92                                           | 5                | 17.542           | 5                       | 1.159          | 2                                                | 10.248           | 12                      | 13.747         | S.Candido                          |  |
| Abtei                              | 4,58                                           | 23               | 35.043           | 23                      | 10.752         | 18                                               | 50.583           | 50                      | 82.581         | Badia                              |  |
| <b>Bruneck</b>                     | <b>5,21</b>                                    | <b>168</b>       | <b>328.524</b>   | <b>88</b>               | <b>42.701</b>  | <b>96</b>                                        | <b>343.028</b>   | <b>113</b>              | <b>220.964</b> | <b>Brunico</b>                     |  |
|                                    |                                                |                  |                  |                         |                |                                                  |                  |                         |                |                                    |  |
| <b>Südtirol insgesamt</b>          | <b>2,88</b>                                    | <b>601</b>       | <b>1.191.674</b> | <b>361</b>              | <b>160.846</b> | <b>414</b>                                       | <b>1.977.351</b> | <b>402</b>              | <b>851.125</b> | <b>Totale Provincia</b>            |  |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

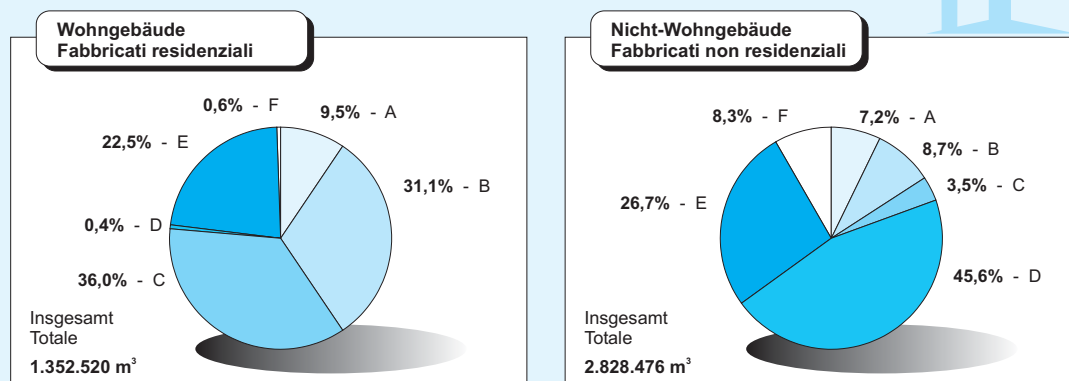
Graf. 15.b

**Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Bezirksgemeinschaften - 2002**  
 Abgeholte Baukonzessionen - Gesamtkubatur

**Fabbricati residenziali e non residenziali per comunità comprensoriale - 2002**  
 Concessioni edilizie ritirate - Volume totale


Graf. 15.c

**Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Bauzonen - 2002**  
 Bauabschlüsse

**Fabbricati residenziali e non residenziali per zona edilizia - 2002**  
 Opere ultimate


Tab. 15.3

**Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Bauzonen - 1998-2002****Fabbricati residenziali e non residenziali per zona edilizia - 1998-2002**

| JAHRE                                                                      | Keine<br>Bauzone<br>vor 1988               | Historischer<br>Ortskern | Auffüll-<br>zone              | Erweiterungs-<br>zone | Handwerks-,<br>Handels- und<br>Industriezone      | Landwirtsch.-,<br>alpines Grün<br>und Wald | Öffentliche<br>Einrich-<br>tungen      | Insgesamt        |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------|------------------|
| ANNI                                                                       | Nessuna zona<br>edilizia prima<br>del 1988 | Centro<br>storico        | Zona di<br>completa-<br>mento | Zona di<br>espansione | Zona artigianale,<br>commerciale<br>e industriale | Verde agricolo,<br>verde alpino<br>e bosco | Impianti di<br>interesse<br>collettivo | Totale           |
|                                                                            |                                            | A                        | B                             | C                     | D                                                 | E                                          | F                                      |                  |
| <b>Abgeholte Baukonzessionen (m³) / Concessioni edilizie ritirate (m³)</b> |                                            |                          |                               |                       |                                                   |                                            |                                        |                  |
| Wohngebäude / Fabbricati residenziali                                      |                                            |                          |                               |                       |                                                   |                                            |                                        |                  |
| 1998                                                                       |                                            | 223.471                  | 484.822                       | 745.831               | 37.029                                            | 312.083                                    | 36.987                                 | 1.840.223        |
| 1999                                                                       |                                            | 179.718                  | 544.947                       | 580.078               | 12.344                                            | 365.052                                    | 12.729                                 | 1.694.868        |
| 2000                                                                       |                                            | 178.682                  | 476.110                       | 441.418               | 11.452                                            | 364.108                                    | 8.070                                  | 1.479.840        |
| 2001                                                                       |                                            | 161.883                  | 524.493                       | 585.044               | 16.791                                            | 439.973                                    | 6.140                                  | 1.734.324        |
| <b>2002</b>                                                                |                                            | <b>199.305</b>           | <b>652.146</b>                | <b>554.812</b>        | <b>26.465</b>                                     | <b>559.267</b>                             | <b>18.349</b>                          | <b>2.010.344</b> |
| Nicht-Wohngebäude / Fabbricati non residenziali                            |                                            |                          |                               |                       |                                                   |                                            |                                        |                  |
| 1998                                                                       |                                            | 150.837                  | 184.421                       | 416.668               | 1.718.155                                         | 852.620                                    | 243.279                                | 3.565.980        |
| 1999                                                                       |                                            | 101.052                  | 272.388                       | 545.418               | 1.143.713                                         | 948.047                                    | 527.301                                | 3.537.919        |
| 2000                                                                       |                                            | 148.447                  | 382.191                       | 127.185               | 1.169.414                                         | 1.050.792                                  | 274.966                                | 3.152.995        |
| 2001                                                                       |                                            | 167.958                  | 299.021                       | 45.953                | 1.931.846                                         | 810.834                                    | 123.802                                | 3.379.414        |
| <b>2002</b>                                                                |                                            | <b>168.506</b>           | <b>351.008</b>                | <b>192.187</b>        | <b>2.688.580</b>                                  | <b>1.090.586</b>                           | <b>244.793</b>                         | <b>4.735.660</b> |
| Insgesamt / Totale                                                         |                                            |                          |                               |                       |                                                   |                                            |                                        |                  |
| 1998                                                                       |                                            | 374.308                  | 669.243                       | 1.162.499             | 1.755.184                                         | 1.164.703                                  | 280.266                                | 5.406.203        |
| 1999                                                                       |                                            | 280.770                  | 817.335                       | 1.125.496             | 1.156.057                                         | 1.313.099                                  | 540.030                                | 5.232.787        |
| 2000                                                                       |                                            | 327.129                  | 858.301                       | 568.603               | 1.180.866                                         | 1.414.900                                  | 283.036                                | 4.632.835        |
| 2001                                                                       |                                            | 329.841                  | 823.514                       | 630.997               | 1.948.637                                         | 1.250.807                                  | 129.942                                | 5.113.738        |
| <b>2002</b>                                                                |                                            | <b>367.811</b>           | <b>1.003.154</b>              | <b>746.999</b>        | <b>2.715.045</b>                                  | <b>1.649.853</b>                           | <b>263.142</b>                         | <b>6.746.004</b> |
| <b>Bauabschlüsse (m³) / Opere ultimate (m³)</b>                            |                                            |                          |                               |                       |                                                   |                                            |                                        |                  |
| Wohngebäude / Fabbricati residenziali                                      |                                            |                          |                               |                       |                                                   |                                            |                                        |                  |
| 1998                                                                       | -                                          | 129.074                  | 195.976                       | 623.812               | 9.642                                             | 284.592                                    | 9.818                                  | 1.252.914        |
| 1999                                                                       | 1.173                                      | 112.020                  | 251.082                       | 634.262               | 38.582                                            | 245.312                                    | 17.642                                 | 1.300.073        |
| 2000                                                                       | -                                          | 123.280                  | 288.774                       | 537.924               | 18.942                                            | 266.584                                    | 33.538                                 | 1.269.042        |
| 2001                                                                       | -                                          | 105.471                  | 264.202                       | 628.441               | 5.783                                             | 243.083                                    | 7.075                                  | 1.254.055        |
| <b>2002</b>                                                                | <b>-</b>                                   | <b>128.331</b>           | <b>420.525</b>                | <b>486.489</b>        | <b>4.855</b>                                      | <b>304.755</b>                             | <b>7.565</b>                           | <b>1.352.520</b> |
| Nicht-Wohngebäude / Fabbricati non residenziali                            |                                            |                          |                               |                       |                                                   |                                            |                                        |                  |
| 1998                                                                       | 1.195                                      | 98.489                   | 61.174                        | 360.230               | 1.081.221                                         | 532.457                                    | 122.667                                | 2.257.433        |
| 1999                                                                       | -                                          | 44.183                   | 89.633                        | 288.572               | 963.789                                           | 480.273                                    | 161.103                                | 2.027.553        |
| 2000                                                                       | -                                          | 183.748                  | 154.620                       | 389.101               | 706.848                                           | 591.940                                    | 344.371                                | 2.370.628        |
| 2001                                                                       | -                                          | 57.870                   | 146.321                       | 263.431               | 1.243.143                                         | 660.692                                    | 243.055                                | 2.614.512        |
| <b>2002</b>                                                                | <b>-</b>                                   | <b>202.740</b>           | <b>245.324</b>                | <b>99.616</b>         | <b>1.289.250</b>                                  | <b>756.074</b>                             | <b>235.472</b>                         | <b>2.828.476</b> |
| Insgesamt / Totale                                                         |                                            |                          |                               |                       |                                                   |                                            |                                        |                  |
| 1998                                                                       | 1.195                                      | 227.563                  | 257.150                       | 984.042               | 1.090.863                                         | 817.049                                    | 132.485                                | 3.510.347        |
| 1999                                                                       | 1.173                                      | 156.203                  | 340.715                       | 922.834               | 1.002.371                                         | 725.585                                    | 178.745                                | 3.327.626        |
| 2000                                                                       | -                                          | 307.028                  | 443.394                       | 927.025               | 725.790                                           | 858.524                                    | 377.909                                | 3.639.670        |
| 2001                                                                       | -                                          | 163.341                  | 410.523                       | 891.872               | 1.248.926                                         | 903.775                                    | 250.130                                | 3.868.567        |
| <b>2002</b>                                                                | <b>-</b>                                   | <b>331.071</b>           | <b>665.849</b>                | <b>586.105</b>        | <b>1.294.105</b>                                  | <b>1.060.829</b>                           | <b>243.037</b>                         | <b>4.180.996</b> |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 15.4

**Wohnungen und Wohnräume in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden - 1998-2002****Abitazioni e vani di abitazione in fabbricati residenziali e non residenziali - 1998-2002**

| JAHRE<br><br>ANNI                                                | Wohnungen<br>Abitazioni |                                                     | Wohnräume<br>Vani di abitazione |                               | Zimmer je<br>Wohnung     |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------|
|                                                                  | Anzahl<br>Numero        | Nettowohnfläche m²<br>Superficie utile abitabile m² | Insgesamt<br>Totale             | davon Zimmer<br>di cui stanze | Stanze per<br>abitazione |
| <b>Abgeholte Baukonzessionen / Concessioni edilizie ritirate</b> |                         |                                                     |                                 |                               |                          |
| Neubauten / Nuovi fabbricati                                     |                         |                                                     |                                 |                               |                          |
| 1998                                                             | 2.991                   | 247.815                                             | 22.603                          | 11.318                        | 3,78                     |
| 1999                                                             | 2.550                   | 206.538                                             | 18.027                          | 9.292                         | 3,64                     |
| 2000                                                             | 2.443                   | 201.663                                             | 18.100                          | 8.950                         | 3,66                     |
| 2001                                                             | 3.033                   | 245.909                                             | 21.856                          | 10.882                        | 3,59                     |
| <b>2002</b>                                                      | <b>3.344</b>            | <b>278.780</b>                                      | <b>25.064</b>                   | <b>12.263</b>                 | <b>3,67</b>              |
| Erweiterungsbauten / Ampliamenti                                 |                         |                                                     |                                 |                               |                          |
| 1998                                                             | 678                     | 60.644                                              | 5.190                           | 2.597                         | 3,83                     |
| 1999                                                             | 722                     | 60.482                                              | 5.065                           | 2.614                         | 3,62                     |
| 2000                                                             | 534                     | 45.435                                              | 3.681                           | 1.907                         | 3,57                     |
| 2001                                                             | 472                     | 37.891                                              | 3.180                           | 1.645                         | 3,49                     |
| <b>2002</b>                                                      | <b>475</b>              | <b>39.670</b>                                       | <b>3.384</b>                    | <b>1.710</b>                  | <b>3,60</b>              |
| Insgesamt / Totale                                               |                         |                                                     |                                 |                               |                          |
| 1998                                                             | 3.669                   | 308.459                                             | 27.793                          | 13.915                        | 3,79                     |
| 1999                                                             | 3.272                   | 267.020                                             | 23.092                          | 11.906                        | 3,64                     |
| 2000                                                             | 2.977                   | 247.098                                             | 21.781                          | 10.857                        | 3,65                     |
| 2001                                                             | 3.505                   | 283.800                                             | 25.036                          | 12.527                        | 3,57                     |
| <b>2002</b>                                                      | <b>3.819</b>            | <b>318.450</b>                                      | <b>28.448</b>                   | <b>13.973</b>                 | <b>3,66</b>              |
| <b>Bauabschlüsse / Opere ultimate</b>                            |                         |                                                     |                                 |                               |                          |
| Neubauten / Nuovi fabbricati                                     |                         |                                                     |                                 |                               |                          |
| 1998                                                             | 1.997                   | 169.358                                             | 15.418                          | 7.813                         | 3,91                     |
| 1999                                                             | 2.081                   | 177.472                                             | 16.137                          | 8.075                         | 3,88                     |
| 2000                                                             | 2.007                   | 164.041                                             | 14.712                          | 7.499                         | 3,74                     |
| 2001                                                             | 2.009                   | 171.739                                             | 15.309                          | 7.715                         | 3,84                     |
| <b>2002</b>                                                      | <b>2.380</b>            | <b>194.018</b>                                      | <b>17.329</b>                   | <b>8.727</b>                  | <b>3,67</b>              |
| Erweiterungsbauten / Ampliamenti                                 |                         |                                                     |                                 |                               |                          |
| 1998                                                             | 484                     | 42.152                                              | 3.653                           | 1.893                         | 3,91                     |
| 1999                                                             | 450                     | 38.442                                              | 3.340                           | 1.674                         | 3,72                     |
| 2000                                                             | 494                     | 42.828                                              | 3.616                           | 1.846                         | 3,74                     |
| 2001                                                             | 380                     | 33.779                                              | 2.904                           | 1.486                         | 3,91                     |
| <b>2002</b>                                                      | <b>423</b>              | <b>35.572</b>                                       | <b>3.040</b>                    | <b>1.560</b>                  | <b>3,69</b>              |
| Insgesamt / Totale                                               |                         |                                                     |                                 |                               |                          |
| 1998                                                             | 2.481                   | 211.510                                             | 19.071                          | 9.706                         | 3,91                     |
| 1999                                                             | 2.531                   | 215.914                                             | 19.477                          | 9.749                         | 3,85                     |
| 2000                                                             | 2.501                   | 206.869                                             | 18.328                          | 9.345                         | 3,74                     |
| 2001                                                             | 2.389                   | 205.518                                             | 18.213                          | 9.201                         | 3,85                     |
| <b>2002</b>                                                      | <b>2.803</b>            | <b>229.590</b>                                      | <b>20.369</b>                   | <b>10.287</b>                 | <b>3,67</b>              |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 15.5

**Wohnungen und Wohnräume in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Gemeinden und Bezirken (a) - 2002**  
 Bauabschlüsse

**Abitazioni e vani di abitazione in fabbricati residenziali e non residenziali per comune e comprensorio (a) - 2002**  
 Opere ultimate

| GEMEINDEN |                        | Wohnungen<br>Abitazioni |                                                        | Wohnräume<br>Vani di abitazione |                               | Zimmer je<br>Wohnung     | COMUNI              |
|-----------|------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------|---------------------|
|           |                        | Anzahl<br>Numero        | Nettowohnfläche m²<br>Superficie utile<br>abitabile m² | Insgesamt<br>Totale             | davon Zimmer<br>di cui stanze | Stanze per<br>abitazione |                     |
| 001       | Aldein                 | 12                      | 1.234                                                  | 114                             | 51                            | 4,25                     | Aldino              |
| 002       | Andrian                | 31                      | 2.726                                                  | 248                             | 130                           | 4,19                     | Andriano            |
| 003       | Altrei                 | 1                       | 110                                                    | 9                               | 5                             | 5,00                     | Anterivo            |
| 004       | Eppan a.d.Weinstr.     | 52                      | 4.371                                                  | 368                             | 212                           | 4,08                     | Appiano s.s.d.vino  |
| 005       | Hafling                | 14                      | 1.454                                                  | 123                             | 64                            | 4,57                     | Avelengo            |
| 006       | Abtei                  | 73                      | 4.974                                                  | 453                             | 217                           | 2,97                     | Badia               |
| 007       | Barbian                | 10                      | 679                                                    | 69                              | 32                            | 3,20                     | Barbiano            |
| 008       | Bozen                  | 236                     | 16.697                                                 | 1.338                           | 721                           | 3,06                     | Bolzano             |
| 009       | Prags                  | 1                       | 244                                                    | 14                              | 5                             | 5,00                     | Braies              |
| 010       | Brenner                | 10                      | 1.124                                                  | 91                              | 45                            | 4,50                     | Brennero            |
| 011       | Brixen                 | 109                     | 8.465                                                  | 730                             | 351                           | 3,22                     | Bressanone          |
| 012       | Branzoll               | -                       | -                                                      | -                               | -                             | -                        | Bronzolo            |
| 013       | Bruneck                | 174                     | 12.628                                                 | 1.127                           | 566                           | 3,25                     | Brunico             |
| 014       | Kuens                  | -                       | -                                                      | -                               | -                             | -                        | Caines              |
| 015       | Kaltern a.d.Weinstr.   | 2                       | 240                                                    | 14                              | 8                             | 4,00                     | Caldaro s.s.d.vino  |
| 016       | Freienfeld             | 32                      | 2.599                                                  | 264                             | 119                           | 3,72                     | Campo di Trens      |
| 017       | Sand in Taufers        | 57                      | 4.003                                                  | 371                             | 183                           | 3,21                     | Campo Tures         |
| 018       | Kastelbell-Tschars     | 17                      | 1.593                                                  | 155                             | 70                            | 4,12                     | Castelbello-Ciardes |
| 019       | Kastelruth             | 32                      | 2.538                                                  | 203                             | 106                           | 3,31                     | Castelrotto         |
| 020       | Tscherms               | 11                      | 919                                                    | 87                              | 45                            | 4,09                     | Cermes              |
| 021       | Kiens                  | 34                      | 2.865                                                  | 261                             | 131                           | 3,85                     | Chienes             |
| 022       | Klausen                | 48                      | 3.301                                                  | 277                             | 150                           | 3,13                     | Chiusa              |
| 023       | Karneid                | 19                      | 1.794                                                  | 184                             | 86                            | 4,53                     | Cornedo all'Isarco  |
| 024       | Kurtatsch a.d.Weinstr. | 10                      | 1.076                                                  | 99                              | 44                            | 4,40                     | Cortaccia           |
| 025       | Kurtinig a.d.Weinstr.  | -                       | -                                                      | -                               | -                             | -                        | Cortina s.s.d.vino  |
| 026       | Corvara                | 41                      | 3.495                                                  | 278                             | 142                           | 3,46                     | Corvara in Badia    |
| 027       | Graun im Vinschgau     | 28                      | 1.783                                                  | 164                             | 85                            | 3,04                     | Curon Venosta       |
| 028       | Toblach                | 10                      | 1.064                                                  | 106                             | 55                            | 5,50                     | Dobbiaco            |
| 029       | Neumarkt               | 29                      | 2.204                                                  | 178                             | 99                            | 3,41                     | Egna                |
| 030       | Pfalzen                | 36                      | 3.375                                                  | 355                             | 152                           | 4,22                     | Falzes              |
| 031       | Völs am Schlern        | 30                      | 2.104                                                  | 218                             | 101                           | 3,37                     | Fiè allo Sciliar    |
| 032       | Franzensfeste          | -                       | -                                                      | -                               | -                             | -                        | Fortezza            |
| 033       | Villnöß                | 9                       | 1.041                                                  | 114                             | 48                            | 5,33                     | Funes               |
| 034       | Gais                   | 4                       | 426                                                    | 39                              | 20                            | 5,00                     | Gais                |
| 035       | Gargazon               | 20                      | 1.289                                                  | 139                             | 61                            | 3,05                     | Gargazzone          |
| 036       | Glurns                 | 4                       | 601                                                    | 53                              | 21                            | 5,25                     | Glorenza            |
| 037       | Latsch                 | 17                      | 1.383                                                  | 141                             | 69                            | 4,06                     | Laces               |
| 038       | Algund                 | 6                       | 597                                                    | 52                              | 24                            | 4,00                     | Lagundo             |
| 039       | Lajen                  | 12                      | 1.291                                                  | 120                             | 54                            | 4,50                     | Laion               |
| 040       | Leifers                | 74                      | 4.813                                                  | 413                             | 233                           | 3,15                     | Laives              |
| 041       | Lana                   | 121                     | 8.311                                                  | 789                             | 401                           | 3,31                     | Lana                |
| 042       | Laas                   | 26                      | 2.483                                                  | 239                             | 114                           | 4,38                     | Lasa                |
| 043       | Laurein                | -                       | -                                                      | -                               | -                             | -                        | Lauregno            |
| 044       | Lüsen                  | 16                      | 1.240                                                  | 106                             | 63                            | 3,94                     | Luson               |
| 045       | Margreid a.d.Weinstr.  | 1                       | 68                                                     | 6                               | 4                             | 4,00                     | Magrè s.s.d.vino    |
| 046       | Mals                   | 32                      | 2.414                                                  | 212                             | 103                           | 3,22                     | Malles Venosta      |
| 047       | Enneberg               | 10                      | 902                                                    | 90                              | 43                            | 4,30                     | Marebbe             |
| 048       | Marling                | 6                       | 758                                                    | 72                              | 31                            | 5,17                     | Marlengo            |
| 049       | Martell                | 4                       | 414                                                    | 44                              | 22                            | 5,50                     | Martello            |
| 050       | Mölten                 | 7                       | 395                                                    | 40                              | 20                            | 2,86                     | Meltina             |
| 051       | Meran                  | 35                      | 3.287                                                  | 285                             | 146                           | 4,17                     | Merano              |
| 052       | Welsberg-Taisten       | 8                       | 950                                                    | 69                              | 37                            | 4,63                     | Monguefio-Tesido    |
| 053       | Montan                 | 10                      | 1.043                                                  | 93                              | 46                            | 4,60                     | Montagna            |
| 054       | Moos in Passeier       | -                       | -                                                      | -                               | -                             | -                        | Moso in Passiria    |
| 055       | Nals                   | 1                       | 73                                                     | 6                               | 4                             | 4,00                     | Nalles              |
| 056       | Naturns                | 20                      | 1.587                                                  | 147                             | 81                            | 4,05                     | Naturno             |
| 057       | Natz-Schabs            | 11                      | 1.228                                                  | 123                             | 58                            | 5,27                     | Naz-Sciaves         |
| 058       | Welschnofen            | 17                      | 1.849                                                  | 156                             | 75                            | 4,41                     | Nova Levante        |
| 059       | Deutschnofen           | 65                      | 5.920                                                  | 516                             | 265                           | 4,08                     | Nova Ponente        |
| 060       | Auer                   | 35                      | 3.048                                                  | 246                             | 135                           | 3,86                     | Ora                 |



Tab. 15.5 - Fortsetzung / Segue

**Wohnungen und Wohnräume in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Gemeinden und Bezirken (a) - 2002**  
 Bauabschlüsse

**Abitazioni e vani di abitazione in fabbricati residenziali e non residenziali per comune e comprensorio (a) - 2002**  
 Opere ultimate

| GEMEINDEN                 |                         | Wohnungen<br>Abitazioni |                                                        | Wohnräume<br>Vani di abitazione |                               | Zimmer je<br>Wohnung     | COMUNI                  |
|---------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------|-------------------------|
|                           |                         | Anzahl<br>Numero        | Nettowohnfläche m²<br>Superficie utile<br>abitabile m² | Insgesamt<br>Totale             | davon Zimmer<br>di cui stanze | Stanze per<br>abitazione |                         |
| 061                       | St.Ulrich               | 30                      | 2.938                                                  | 241                             | 130                           | 4,33                     | Ortisei                 |
| 062                       | Partschins              | 3                       | 317                                                    | 28                              | 14                            | 4,67                     | Parcines                |
| 063                       | Percha                  | 12                      | 1.511                                                  | 143                             | 62                            | 5,17                     | Perca                   |
| 064                       | Plaus                   | 5                       | 390                                                    | 35                              | 20                            | 4,00                     | Plaus                   |
| 065                       | Waidbruck               | -                       | -                                                      | -                               | -                             | -                        | Ponte Gardena           |
| 066                       | Burgstall               | 27                      | 1.997                                                  | 183                             | 90                            | 3,33                     | Postal                  |
| 067                       | Prad am Stilfser Joch   | 22                      | 1.949                                                  | 158                             | 77                            | 3,50                     | Prato allo Stelvio      |
| 068                       | Prettau                 | 7                       | 814                                                    | 68                              | 34                            | 4,86                     | Predoi                  |
| 069                       | Proveis                 | 1                       | 123                                                    | 12                              | 6                             | 6,00                     | Proves                  |
| 070                       | Ratschings              | 36                      | 3.161                                                  | 290                             | 143                           | 3,97                     | Racines                 |
| 071                       | Rasen-Antholz           | 32                      | 2.986                                                  | 260                             | 129                           | 4,03                     | Rasun Anterselva        |
| 072                       | Ritten                  | 47                      | 4.344                                                  | 389                             | 182                           | 3,87                     | Renon                   |
| 073                       | Riffian                 | 9                       | 725                                                    | 60                              | 30                            | 3,33                     | Rifiano                 |
| 074                       | Mühlbach                | 13                      | 927                                                    | 78                              | 39                            | 3,00                     | Rio di Pusteria         |
| 075                       | Rodeneck                | 3                       | 400                                                    | 27                              | 14                            | 4,67                     | Rodengo                 |
| 076                       | Salurn                  | 14                      | 1.483                                                  | 132                             | 70                            | 5,00                     | Salorno                 |
| 077                       | Innichen                | -                       | -                                                      | -                               | -                             | -                        | S.Candido               |
| 079                       | Jenesien                | 23                      | 2.397                                                  | 194                             | 99                            | 4,30                     | S.Genesio Atesino       |
| 080                       | St.Leonhard in Passeier | 6                       | 859                                                    | 71                              | 35                            | 5,83                     | S.Leonardo in Passiria  |
| 081                       | St.Lorenzen             | 53                      | 4.711                                                  | 423                             | 209                           | 3,94                     | S.Lorenzo di Sebato     |
| 082                       | St.Martin in Thurn      | 15                      | 1.354                                                  | 134                             | 67                            | 4,47                     | S.Martino in Badia      |
| 083                       | St.Martin in Passeier   | 52                      | 4.608                                                  | 437                             | 210                           | 4,04                     | S.Martino in Passiria   |
| 084                       | St.Pankraz              | 8                       | 880                                                    | 73                              | 40                            | 5,00                     | S.Pancrazio             |
| 085                       | St.Christina in Gröden  | 41                      | 3.257                                                  | 305                             | 163                           | 3,98                     | S.Cristina Val Gardena  |
| 086                       | Samtal                  | 29                      | 2.757                                                  | 235                             | 123                           | 4,24                     | Sarentino               |
| 087                       | Schenna                 | 19                      | 1.368                                                  | 121                             | 66                            | 3,47                     | Scena                   |
| 088                       | Mühlwald                | 6                       | 693                                                    | 53                              | 28                            | 4,67                     | Selva dei Molini        |
| 089                       | Wolkenstein in Gröden   | 25                      | 2.261                                                  | 200                             | 105                           | 4,20                     | Selva di Val Gardena    |
| 091                       | Schnals                 | 8                       | 628                                                    | 57                              | 28                            | 3,50                     | Senales                 |
| 092                       | Sexten                  | 12                      | 737                                                    | 65                              | 29                            | 2,42                     | Sesto                   |
| 093                       | Schlanders              | 16                      | 1.478                                                  | 117                             | 60                            | 3,75                     | Silandro                |
| 094                       | Schluderns              | 31                      | 2.713                                                  | 228                             | 137                           | 4,42                     | Sluderno                |
| 095                       | Stiils                  | 14                      | 852                                                    | 77                              | 43                            | 3,07                     | Stelvio                 |
| 096                       | Terenten                | 34                      | 2.816                                                  | 245                             | 136                           | 4,00                     | Terento                 |
| 097                       | Terlan                  | 6                       | 436                                                    | 46                              | 19                            | 3,17                     | Terlano                 |
| 098                       | Tramin a.d.Weinstr.     | 17                      | 1.809                                                  | 135                             | 72                            | 4,24                     | Termeno s.s.d.vino      |
| 099                       | Tisens                  | 2                       | 138                                                    | 13                              | 5                             | 2,50                     | Tesimo                  |
| 100                       | Tiers                   | 14                      | 1.266                                                  | 112                             | 56                            | 4,00                     | Tires                   |
| 101                       | Tirol                   | 20                      | 1.687                                                  | 158                             | 68                            | 3,40                     | Tirol                   |
| 102                       | Truden                  | 5                       | 518                                                    | 44                              | 21                            | 4,20                     | Trodona                 |
| 103                       | Taufers im Münstertal   | 3                       | 279                                                    | 25                              | 14                            | 4,67                     | Tubre                   |
| 104                       | Ulten                   | 14                      | 1.346                                                  | 114                             | 59                            | 4,21                     | Ultimo                  |
| 105                       | Pfatten                 | 2                       | 186                                                    | 20                              | 10                            | 5,00                     | Vadena                  |
| 106                       | Olang                   | 62                      | 4.885                                                  | 430                             | 213                           | 3,44                     | Valdaora                |
| 107                       | Pfitsch                 | 2                       | 193                                                    | 18                              | 10                            | 5,00                     | Val di Vizze            |
| 108                       | Ahrntal                 | 45                      | 4.189                                                  | 389                             | 188                           | 4,18                     | Valle Aurina            |
| 109                       | Gsies                   | 21                      | 1.642                                                  | 166                             | 73                            | 3,48                     | Valle di Casies         |
| 110                       | Vintl                   | 52                      | 3.668                                                  | 336                             | 150                           | 2,88                     | Vandoies                |
| 111                       | Vahrn                   | 42                      | 3.705                                                  | 318                             | 159                           | 3,79                     | Varna                   |
| 112                       | Vöran                   | 12                      | 1.139                                                  | 78                              | 52                            | 4,33                     | Verano                  |
| 113                       | Niederdorf              | 21                      | 1.289                                                  | 109                             | 57                            | 2,71                     | Villabassa              |
| 114                       | Villanders              | 17                      | 1.216                                                  | 113                             | 58                            | 3,41                     | Villandro               |
| 115                       | Sterzing                | 55                      | 3.663                                                  | 320                             | 191                           | 3,47                     | Vipiteno                |
| 116                       | Feldthurns              | 6                       | 659                                                    | 66                              | 35                            | 5,83                     | Velturno                |
| 117                       | Wengen                  | 2                       | 173                                                    | 12                              | 6                             | 3,00                     | La Valle                |
| 118                       | U.L.Frau i.W.-St.Felix  | -                       | -                                                      | -                               | -                             | -                        | Senale-S.Felice         |
| <b>Südtirol insgesamt</b> |                         | <b>2.803</b>            | <b>229.590</b>                                         | <b>20.369</b>                   | <b>10.287</b>                 | <b>3,67</b>              | <b>Totale Provincia</b> |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 15.5 - Fortsetzung / Segue

**Wohnungen und Wohnräume in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Gemeinden und Bezirken (a) - 2002**  
 Bauabschlüsse

**Abitazioni e vani di abitazione in fabbricati residenziali e non residenziali per comune e comprensorio (a) - 2002**  
 Opere ultimate

|                                    | Wohnungen<br>Abitazioni |                                                        | Wohnräume<br>Vani di abitazione |                               | Zimmer je<br>Wohnung     |                                    |
|------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------|------------------------------------|
|                                    | Anzahl<br>Numero        | Nettowohnfläche m²<br>Superficie utile<br>abitabile m² | Insgesamt<br>Totale             | davon Zimmer<br>di cui stanze | Stanze per<br>abitazione |                                    |
| <b>Bezirks-<br/>gemeinschaften</b> |                         |                                                        |                                 |                               |                          | <b>Comunità<br/>comprensoriali</b> |
| Vinschgau                          | 222                     | 18.570                                                 | 1.670                           | 843                           | 3,80                     | Val Venosta                        |
| Burggrafenamt                      | 412                     | 33.852                                                 | 3.083                           | 1.552                         | 3,77                     | Burgraviato                        |
| Überetsch-Südt. Unterland          | 301                     | 25.365                                                 | 2.165                           | 1.159                         | 3,85                     | Oltradige-Bassa Atesina            |
| Bozen                              | 236                     | 16.697                                                 | 1.338                           | 721                           | 3,06                     | Bolzano                            |
| Salten Schlern                     | 379                     | 33.820                                                 | 2.993                           | 1.511                         | 3,99                     | Salto-Sciliar                      |
| Eisacktal                          | 296                     | 24.152                                                 | 2.141                           | 1.061                         | 3,58                     | Valle Isarco                       |
| Wipptal                            | 135                     | 10.740                                                 | 983                             | 508                           | 3,76                     | Alta Valle Isarco                  |
| Pustertal                          | 822                     | 66.394                                                 | 5.996                           | 2.932                         | 3,57                     | Val Pusteria                       |
| <b>Funktionale Kleinregionen</b>   |                         |                                                        |                                 |                               |                          | <b>Piccole aree funzionali</b>     |
| <b>Statistische Bezirke</b>        |                         |                                                        |                                 |                               |                          | <b>Comprensori statistici</b>      |
| Mals                               | 134                     | 10.591                                                 | 917                             | 480                           | 3,58                     | Malles                             |
| Schlanders                         | 63                      | 5.758                                                  | 541                             | 265                           | 4,21                     | Silandro                           |
| Naturns                            | 45                      | 3.808                                                  | 359                             | 179                           | 3,98                     | Naturno                            |
| Meran                              | 187                     | 15.927                                                 | 1.421                           | 711                           | 3,80                     | Merano                             |
| Lana                               | 146                     | 10.798                                                 | 1.001                           | 511                           | 3,50                     | Lana                               |
| St.Martin in Passeier              | 58                      | 5.467                                                  | 508                             | 245                           | 4,22                     | S.Martino in Passiria              |
| <b>Meran-Schlanders</b>            | <b>633</b>              | <b>52.349</b>                                          | <b>4.747</b>                    | <b>2.391</b>                  | <b>3,78</b>              | <b>Merano-Silandro</b>             |
| Bozen                              | 665                     | 53.047                                                 | 4.566                           | 2.376                         | 3,57                     | Bolzano                            |
| Auer-Neumarkt                      | 134                     | 12.593                                                 | 1.056                           | 547                           | 4,08                     | Ora-Egna                           |
| St.Ulrich                          | 140                     | 12.285                                                 | 1.069                           | 558                           | 3,99                     | Ortisei                            |
| <b>Bozen</b>                       | <b>939</b>              | <b>77.925</b>                                          | <b>6.691</b>                    | <b>3.481</b>                  | <b>3,71</b>              | <b>Bolzano</b>                     |
| Brixen                             | 326                     | 25.850                                                 | 2.288                           | 1.125                         | 3,45                     | Bressanone                         |
| Sterzing                           | 135                     | 10.740                                                 | 983                             | 508                           | 3,76                     | Vipiteno                           |
| <b>Brixen-Sterzing</b>             | <b>461</b>              | <b>36.590</b>                                          | <b>3.271</b>                    | <b>1.633</b>                  | <b>3,54</b>              | <b>Bressanone-Vipiteno</b>         |
| Bruneck                            | 471                     | 39.039                                                 | 3.532                           | 1.733                         | 3,68                     | Brunico                            |
| Sand in Taufers                    | 115                     | 9.699                                                  | 881                             | 433                           | 3,77                     | Campo Tures                        |
| Innichen                           | 43                      | 3.090                                                  | 280                             | 141                           | 3,28                     | S.Candido                          |
| Abtei                              | 141                     | 10.898                                                 | 967                             | 475                           | 3,37                     | Badia                              |
| <b>Bruneck</b>                     | <b>770</b>              | <b>62.726</b>                                          | <b>5.660</b>                    | <b>2.782</b>                  | <b>3,61</b>              | <b>Brunico</b>                     |
| <b>Südtirol insgesamt</b>          | <b>2.803</b>            | <b>229.590</b>                                         | <b>20.369</b>                   | <b>10.287</b>                 | <b>3,67</b>              | <b>Totale Provincia</b>            |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 15.6

**Wohnungen in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Finanzierungsform - 2000-2002****Abitazioni in fabbricati residenziali e non residenziali per tipo di finanziamento - 2000-2002**

| JAHRE<br><br>ANNI                                                           | Öffentliche Finanzierung<br>Finanziamento pubblico |            |                            |             | Ohne öffentliche Finanzierung<br>Senza finanziamento pubblico |             | Insgesamt<br>Totale |              |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------|----------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------|-------------|---------------------|--------------|
|                                                                             | Gänzlich / Totale                                  |            | Mit Beitrag / A contributo |             |                                                               |             |                     |              |
|                                                                             | N                                                  | %          | N                          | %           | N                                                             | %           | N                   | %            |
| <b>Abgeholte Baukonzessionen / Concessioni edilizie ritirate</b>            |                                                    |            |                            |             |                                                               |             |                     |              |
| Wohnungen in Wohngebäuden / Abitazioni in fabbricati residenziali           |                                                    |            |                            |             |                                                               |             |                     |              |
| 2000                                                                        | 106                                                | 4,0        | 1.305                      | 49,3        | 1.236                                                         | 46,7        | 2.647               | 100,0        |
| 2001                                                                        | 90                                                 | 2,8        | 1.514                      | 47,0        | 1.616                                                         | 50,2        | 3.220               | 100,0        |
| <b>2002</b>                                                                 | <b>56</b>                                          | <b>1,7</b> | <b>1.286</b>               | <b>37,9</b> | <b>2.050</b>                                                  | <b>60,4</b> | <b>3.392</b>        | <b>100,0</b> |
| Wohnungen in Nicht-Wohngebäuden / Abitazioni in fabbricati non residenziali |                                                    |            |                            |             |                                                               |             |                     |              |
| 2000                                                                        | 7                                                  | 2,1        | 221                        | 67,0        | 102                                                           | 30,9        | 330                 | 100,0        |
| 2001                                                                        | 8                                                  | 2,8        | 196                        | 68,8        | 81                                                            | 28,4        | 285                 | 100,0        |
| <b>2002</b>                                                                 | <b>2</b>                                           | <b>0,5</b> | <b>278</b>                 | <b>65,1</b> | <b>147</b>                                                    | <b>34,4</b> | <b>427</b>          | <b>100,0</b> |
| Insgesamt / Totale                                                          |                                                    |            |                            |             |                                                               |             |                     |              |
| 2000                                                                        | 113                                                | 3,8        | 1.526                      | 51,3        | 1.338                                                         | 44,9        | 2.977               | 100,0        |
| 2001                                                                        | 98                                                 | 2,8        | 1.710                      | 48,8        | 1.697                                                         | 48,4        | 3.505               | 100,0        |
| <b>2002</b>                                                                 | <b>58</b>                                          | <b>1,5</b> | <b>1.564</b>               | <b>41,0</b> | <b>2.197</b>                                                  | <b>57,5</b> | <b>3.819</b>        | <b>100,0</b> |
| <b>Bauabschlüsse / Opere ultimate</b>                                       |                                                    |            |                            |             |                                                               |             |                     |              |
| Wohnungen in Wohngebäuden / Abitazioni in fabbricati residenziali           |                                                    |            |                            |             |                                                               |             |                     |              |
| 2000                                                                        | 74                                                 | 3,3        | 971                        | 43,3        | 1.200                                                         | 53,5        | 2.245               | 100,0        |
| 2001                                                                        | 56                                                 | 2,6        | 1.155                      | 53,6        | 945                                                           | 43,8        | 2.156               | 100,0        |
| <b>2002</b>                                                                 | <b>121</b>                                         | <b>4,8</b> | <b>1.049</b>               | <b>41,5</b> | <b>1.355</b>                                                  | <b>53,7</b> | <b>2.525</b>        | <b>100,0</b> |
| Wohnungen in Nicht-Wohngebäuden / Abitazioni in fabbricati non residenziali |                                                    |            |                            |             |                                                               |             |                     |              |
| 2000                                                                        | 19                                                 | 7,4        | 174                        | 68,0        | 63                                                            | 24,6        | 256                 | 100,0        |
| 2001                                                                        | 2                                                  | 0,9        | 167                        | 71,7        | 64                                                            | 27,5        | 233                 | 100,0        |
| <b>2002</b>                                                                 | <b>6</b>                                           | <b>2,2</b> | <b>199</b>                 | <b>71,6</b> | <b>73</b>                                                     | <b>26,3</b> | <b>278</b>          | <b>100,0</b> |
| Insgesamt / Totale                                                          |                                                    |            |                            |             |                                                               |             |                     |              |
| 2000                                                                        | 93                                                 | 3,7        | 1.145                      | 45,8        | 1.263                                                         | 50,5        | 2.501               | 100,0        |
| 2001                                                                        | 58                                                 | 2,4        | 1.322                      | 55,3        | 1.009                                                         | 42,2        | 2.389               | 100,0        |
| <b>2002</b>                                                                 | <b>127</b>                                         | <b>4,5</b> | <b>1.248</b>               | <b>44,5</b> | <b>1.428</b>                                                  | <b>50,9</b> | <b>2.803</b>        | <b>100,0</b> |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

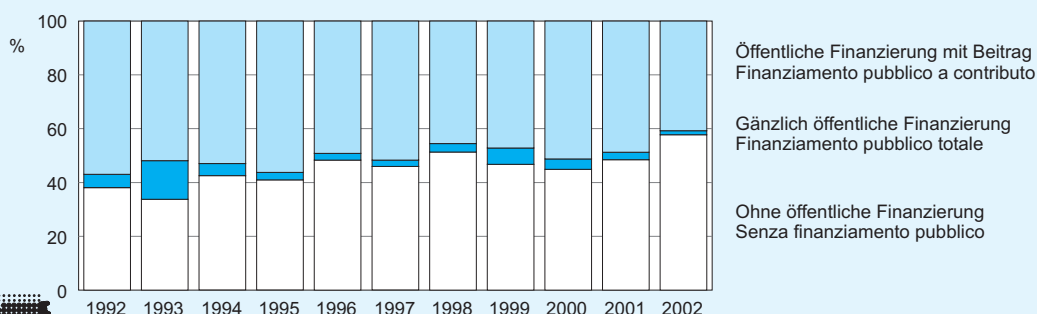
Graf. 15.d

**Wohnungen in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Finanzierungsform - 1992-2002**

Abgeholte Baukonzessionen - Prozentuelle Verteilung

**Abitazioni in fabbricati residenziali e non residenziali per tipo di finanziamento - 1992-2002**

Concessioni edilizie ritirate - Composizione percentuale


**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano
**2003-SR**

Tab. 15.7

**Wohnungen in Wohngebäuden nach Antragsteller - 1998-2002****Abitazioni in fabbricati residenziali per concessionario - 1998-2002**

| JAHRE                                                            | Öffentliche<br>Körperschaft | IfsW (a)   | Unternehmen  | Wohnbau-<br>genossenschaft            | Anderes<br>Rechtssubjekt | Insgesamt    |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------|--------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------|
| ANNI                                                             | Ente<br>pubblico            | IPES (a)   | Impresa      | Cooperativa<br>edilizia di abitazione | Altro<br>soggetto        | Totale       |
| <b>Abgeholte Baukonzessionen / Concessioni edilizie ritirate</b> |                             |            |              |                                       |                          |              |
| Absolute Werte / Dati assoluti                                   |                             |            |              |                                       |                          |              |
| 1998                                                             | 22                          | 87         | 940          | 64                                    | 2.248                    | 3.361        |
| 1999                                                             | 7                           | 182        | 739          | 51                                    | 1.952                    | 2.931        |
| 2000                                                             | 104                         | 70         | 717          | 36                                    | 1.720                    | 2.647        |
| 2001                                                             | 63                          | 63         | 1.023        | 365                                   | 1.706                    | 3.220        |
| <b>2002</b>                                                      | <b>43</b>                   | <b>44</b>  | <b>1.013</b> | <b>133</b>                            | <b>2.159</b>             | <b>3.392</b> |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale               |                             |            |              |                                       |                          |              |
| 1998                                                             | 0,7                         | 2,6        | 28,0         | 1,9                                   | 66,9                     | 100,0        |
| 1999                                                             | 0,2                         | 6,2        | 25,2         | 1,7                                   | 66,6                     | 100,0        |
| 2000                                                             | 3,9                         | 2,6        | 27,1         | 1,4                                   | 65,0                     | 100,0        |
| 2001                                                             | 2,0                         | 2,0        | 31,8         | 11,3                                  | 53,0                     | 100,0        |
| <b>2002</b>                                                      | <b>1,3</b>                  | <b>1,3</b> | <b>29,9</b>  | <b>3,9</b>                            | <b>63,6</b>              | <b>100,0</b> |
| <b>Bauabschlüsse / Opere ultimate</b>                            |                             |            |              |                                       |                          |              |
| Absolute Werte / Dati assoluti                                   |                             |            |              |                                       |                          |              |
| 1998                                                             | 10                          | 15         | 593          | 101                                   | 1.561                    | 2.280        |
| 1999                                                             | 1                           | 33         | 628          | 69                                    | 1.612                    | 2.343        |
| 2000                                                             | 3                           | 71         | 604          | 50                                    | 1.517                    | 2.245        |
| 2001                                                             | 9                           | 62         | 509          | 150                                   | 1.426                    | 2.156        |
| <b>2002</b>                                                      | <b>33</b>                   | <b>104</b> | <b>800</b>   | <b>34</b>                             | <b>1.554</b>             | <b>2.525</b> |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale               |                             |            |              |                                       |                          |              |
| 1998                                                             | 0,4                         | 0,7        | 26,0         | 4,4                                   | 68,5                     | 100,0        |
| 1999                                                             | ..                          | 1,4        | 26,8         | 2,9                                   | 68,8                     | 100,0        |
| 2000                                                             | 0,1                         | 3,2        | 26,9         | 2,2                                   | 67,6                     | 100,0        |
| 2001                                                             | 0,4                         | 2,9        | 23,6         | 7,0                                   | 66,1                     | 100,0        |
| <b>2002</b>                                                      | <b>1,3</b>                  | <b>4,1</b> | <b>31,7</b>  | <b>1,3</b>                            | <b>61,5</b>              | <b>100,0</b> |

(a) Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

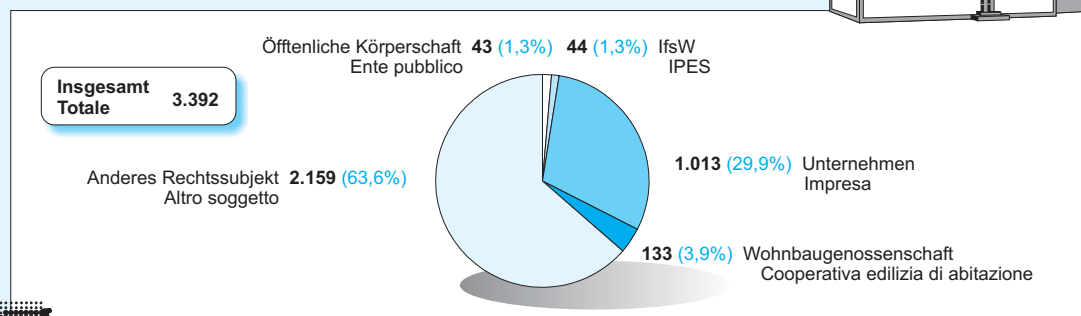
Graf. 15.e

**Wohnungen in Wohngebäuden nach Antragsteller - 2002**

Abgeholte Baukonzessionen

**Abitazioni in fabbricati residenziali per concessionario - 2002**

Concessioni edilizie ritirate



LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 15.8

**Wohnungen in Wohngebäuden nach Antragsteller und Bezirken - 2002****Abitazioni in fabbricati residenziali per concessionario e comprensorio - 2002**

|                                                           | Öffentliche<br>Körperschaft<br><br>Ente<br>pubblico | IfSW<br>(a)<br><br>IPES<br>(a) | Unter-<br>nehmen<br><br>Impresa | Wohnbau-<br>genossenschaft<br><br>Cooperativa edi-<br>lizia di abitazione | Anderes<br>Rechtssubjekt<br><br>Altro<br>soggetto | Insgesamt<br><br>Totale |                                    |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Abgeholte Baukonzessionen / Concessioni edilizie ritirate |                                                     |                                |                                 |                                                                           |                                                   |                         |                                    |
| <b>Bezirks-<br/>gemeinschaften</b>                        |                                                     |                                |                                 |                                                                           |                                                   |                         | <b>Comunità<br/>comprensoriali</b> |
| Vinschgau                                                 | 2                                                   | -                              | 52                              | -                                                                         | 152                                               | 206                     | Val Venosta                        |
| Burggrafenamt                                             | 1                                                   | -                              | 242                             | -                                                                         | 532                                               | 775                     | Burgraviato                        |
| Überetsch-Südt.Unterland                                  | -                                                   | -                              | 210                             | 67                                                                        | 303                                               | 580                     | Oltradige-Bassa Atesina            |
| Bozen                                                     | 8                                                   | 20                             | 128                             | 38                                                                        | 63                                                | 257                     | Bolzano                            |
| Salten-Schlern                                            | -                                                   | 8                              | 61                              | 8                                                                         | 428                                               | 505                     | Salto-Sciliar                      |
| Eisacktal                                                 | 12                                                  | 16                             | 70                              | -                                                                         | 208                                               | 306                     | Valle Isarco                       |
| Wipptal                                                   | 8                                                   | -                              | 56                              | -                                                                         | 87                                                | 151                     | Alta Valle Isarco                  |
| Pustertal                                                 | 12                                                  | -                              | 194                             | 20                                                                        | 386                                               | 612                     | Val Pusteria                       |
| <b>Funktionale Kleinregionen</b>                          |                                                     |                                |                                 |                                                                           |                                                   |                         | <b>Piccole aree funzionali</b>     |
| <b>Statistische Bezirke</b>                               |                                                     |                                |                                 |                                                                           |                                                   |                         | <b>Comprensori statistici</b>      |
| Mals                                                      | 2                                                   | -                              | 50                              | -                                                                         | 86                                                | 138                     | Malles                             |
| Schlanders                                                | -                                                   | -                              | 2                               | -                                                                         | 60                                                | 62                      | Silandro                           |
| Naturns                                                   | -                                                   | -                              | 10                              | -                                                                         | 41                                                | 51                      | Naturno                            |
| Meran                                                     | 1                                                   | -                              | 192                             | -                                                                         | 388                                               | 581                     | Merano                             |
| Lana                                                      | -                                                   | -                              | 39                              | -                                                                         | 57                                                | 96                      | Lana                               |
| St.Martin in Passeier                                     | -                                                   | -                              | 1                               | -                                                                         | 27                                                | 28                      | S.Martino in Passiria              |
| <b>Meran-Schlanders</b>                                   | <b>3</b>                                            | <b>-</b>                       | <b>294</b>                      | <b>-</b>                                                                  | <b>659</b>                                        | <b>956</b>              | <b>Merano-Silandro</b>             |
| Bozen                                                     | 8                                                   | 28                             | 318                             | 99                                                                        | 521                                               | 974                     | Bolzano                            |
| Auer-Neumarkt                                             | -                                                   | -                              | 51                              | 6                                                                         | 109                                               | 166                     | Ora-Egna                           |
| St.Ulrich                                                 | -                                                   | -                              | 32                              | 8                                                                         | 212                                               | 252                     | Ortisei                            |
| <b>Bozen</b>                                              | <b>8</b>                                            | <b>28</b>                      | <b>401</b>                      | <b>113</b>                                                                | <b>842</b>                                        | <b>1.392</b>            | <b>Bolzano</b>                     |
| Brixen                                                    | 12                                                  | 16                             | 85                              | -                                                                         | 196                                               | 309                     | Bressanone                         |
| Sterzing                                                  | 8                                                   | -                              | 56                              | -                                                                         | 87                                                | 151                     | Vipiteno                           |
| <b>Brixen-Sterzing</b>                                    | <b>20</b>                                           | <b>16</b>                      | <b>141</b>                      | <b>-</b>                                                                  | <b>283</b>                                        | <b>460</b>              | <b>Bressanone-Vipiteno</b>         |
| Bruneck                                                   | 5                                                   | -                              | 122                             | 20                                                                        | 159                                               | 306                     | Brunico                            |
| Sand in Taufers                                           | 7                                                   | -                              | 28                              | -                                                                         | 71                                                | 106                     | Campo Tures                        |
| Innichen                                                  | -                                                   | -                              | 3                               | -                                                                         | 68                                                | 71                      | S.Candido                          |
| Abtei                                                     | -                                                   | -                              | 24                              | -                                                                         | 77                                                | 101                     | Badia                              |
| <b>Bruneck</b>                                            | <b>12</b>                                           | <b>-</b>                       | <b>177</b>                      | <b>20</b>                                                                 | <b>375</b>                                        | <b>584</b>              | <b>Brunico</b>                     |
| <b>Südtirol insgesamt</b>                                 | <b>43</b>                                           | <b>44</b>                      | <b>1.013</b>                    | <b>133</b>                                                                | <b>2.159</b>                                      | <b>3.392</b>            | <b>Totale Provincia</b>            |

(a) Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale

Quelle: ASTAT

Tab. 15.8 - Fortsetzung / Segue

**Wohnungen in Wohngebäuden nach Antragsteller und Bezirken - 2002****Abitazioni in fabbricati residenziali per concessionario e comprensorio - 2002**

|                                    | Öffentliche<br>Körperschaft<br>Ente<br>pubblico | IfSW<br>(a)<br>IPES<br>(a) | Unter-<br>nehmen<br>Impresa | Wohnbau-<br>genossenschaft<br>Cooperativa edi-<br>lizia di abitazione | Anderes<br>Rechtssubjekt<br>Altro<br>soggetto | Insgesamt<br>Totale |                                    |
|------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|------------------------------------|
| Bauabschlüsse / Opere ultimate     |                                                 |                            |                             |                                                                       |                                               |                     |                                    |
| <b>Bezirks-<br/>gemeinschaften</b> |                                                 |                            |                             |                                                                       |                                               |                     | <b>Comunità<br/>comprensoriali</b> |
| Vinschgau                          | -                                               | 6                          | 81                          | 4                                                                     | 107                                           | 198                 | Val Venosta                        |
| Burggrafenamt                      | 1                                               | 9                          | 175                         | -                                                                     | 200                                           | 385                 | Burgraviato                        |
| Überetsch-Südt.Unterland           | -                                               | 30                         | 68                          | 16                                                                    | 157                                           | 271                 | Oltradige-Bassa Atesina            |
| Bozen                              | -                                               | 34                         | 77                          | -                                                                     | 105                                           | 216                 | Bolzano                            |
| Salten-Schlern                     | -                                               | -                          | 48                          | -                                                                     | 284                                           | 332                 | Salto-Sciliar                      |
| Eisacktal                          | 3                                               | 9                          | 89                          | 4                                                                     | 155                                           | 260                 | Valle Isarco                       |
| Wipptal                            | -                                               | -                          | 74                          | 3                                                                     | 42                                            | 119                 | Alta Valle Isarco                  |
| Pustertal                          | 29                                              | 16                         | 188                         | 7                                                                     | 504                                           | 744                 | Val Pusteria                       |
| <b>Funktionale Kleinregionen</b>   |                                                 |                            |                             |                                                                       |                                               |                     | <b>Piccole aree funzionali</b>     |
| <b>Statistische Bezirke</b>        |                                                 |                            |                             |                                                                       |                                               |                     | <b>Comprensori statistici</b>      |
| Mals                               | -                                               | 6                          | 47                          | 4                                                                     | 64                                            | 121                 | Malles                             |
| Schlanders                         | -                                               | -                          | 21                          | -                                                                     | 35                                            | 56                  | Silandro                           |
| Naturns                            | -                                               | -                          | 20                          | -                                                                     | 21                                            | 41                  | Naturno                            |
| Meran                              | 1                                               | -                          | 84                          | -                                                                     | 83                                            | 168                 | Merano                             |
| Lana                               | -                                               | -                          | 74                          | -                                                                     | 67                                            | 141                 | Lana                               |
| St.Martin in Passeier              | -                                               | 9                          | 10                          | -                                                                     | 37                                            | 56                  | S.Martino in Passiria              |
| <b>Meran-Schlanders</b>            | <b>1</b>                                        | <b>15</b>                  | <b>256</b>                  | <b>4</b>                                                              | <b>307</b>                                    | <b>583</b>          | <b>Merano-Silandro</b>             |
| Bozen                              | -                                               | 64                         | 163                         | -                                                                     | 373                                           | 600                 | Bolzano                            |
| Auer-Neumarkt                      | -                                               | -                          | 34                          | 16                                                                    | 66                                            | 116                 | Ora-Egna                           |
| St.Ulrich                          | -                                               | -                          | 3                           | -                                                                     | 120                                           | 123                 | Ortisei                            |
| <b>Bozen</b>                       | <b>-</b>                                        | <b>64</b>                  | <b>200</b>                  | <b>16</b>                                                             | <b>559</b>                                    | <b>839</b>          | <b>Bolzano</b>                     |
| Brixen                             | 3                                               | 9                          | 120                         | 4                                                                     | 156                                           | 292                 | Bressanone                         |
| Sterzing                           | -                                               | -                          | 74                          | 3                                                                     | 42                                            | 119                 | Vipiteno                           |
| <b>Brixen-Sterzing</b>             | <b>3</b>                                        | <b>9</b>                   | <b>194</b>                  | <b>7</b>                                                              | <b>198</b>                                    | <b>411</b>          | <b>Bressanone-Vipiteno</b>         |
| Bruneck                            | 8                                               | 16                         | 114                         | -                                                                     | 288                                           | 426                 | Brunico                            |
| Sand in Taufers                    | -                                               | -                          | 17                          | 1                                                                     | 93                                            | 111                 | Campo Tures                        |
| Innichen                           | -                                               | -                          | -                           | 6                                                                     | 34                                            | 40                  | S.Candido                          |
| Abtei                              | 21                                              | -                          | 19                          | -                                                                     | 75                                            | 115                 | Badia                              |
| <b>Bruneck</b>                     | <b>29</b>                                       | <b>16</b>                  | <b>150</b>                  | <b>7</b>                                                              | <b>490</b>                                    | <b>692</b>          | <b>Brunico</b>                     |
| <b>Südtirol insgesamt</b>          | <b>33</b>                                       | <b>104</b>                 | <b>800</b>                  | <b>34</b>                                                             | <b>1.554</b>                                  | <b>2.525</b>        | <b>Totale Provincia</b>            |

(a) Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale

Fonte: ASTAT

Tab. 15.9

**Wohnungen in Wohngebäuden nach Nettowohnfläche und Bezirksgemeinschaften - 1998-2002****Abitazioni in fabbricati residenziali per superficie utile abitabile e comunità comprensoriale - 1998-2002**

|  | Wohnungen mit einer Nettowohnfläche von ... bis ...<br>Abitazioni con superficie utile abitabile da ... a ... |             |             |              |                                   |                     | Nettowohnfläche (m²)<br>Superficie utile abitabile (m²) |                                                 |  |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|--------------|-----------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--|
|  | bis<br>45 m²<br>fino<br>45 m²                                                                                 | 46-75<br>m² | 76-95<br>m² | 96-110<br>m² | über<br>110 m²<br>oltre<br>110 m² | Insgesamt<br>Totale | Insgesamt<br>Totale                                     | Mittel je<br>Wohnung<br>media per<br>abitazione |  |

**Abgeholte Baukonzessionen / Concessioni edilizie ritirate**

Absolute Werte / Dati assoluti

| Jahre       |            |              |            |            |            |              |                |             | Anni        |
|-------------|------------|--------------|------------|------------|------------|--------------|----------------|-------------|-------------|
| 1998        | 494        | 1.119        | 553        | 813        | 382        | 3.361        | 278.580        | 82,9        | 1998        |
| 1999        | 485        | 1.028        | 468        | 583        | 367        | 2.931        | 237.219        | 80,9        | 1999        |
| 2000        | 474        | 816          | 424        | 666        | 267        | 2.647        | 215.666        | 81,5        | 2000        |
| 2001        | 496        | 1.206        | 563        | 657        | 298        | 3.220        | 255.572        | 79,4        | 2001        |
| <b>2002</b> | <b>545</b> | <b>1.142</b> | <b>475</b> | <b>771</b> | <b>459</b> | <b>3.392</b> | <b>280.395</b> | <b>82,7</b> | <b>2002</b> |

Nach Bezirksgemeinschaften 2002 / Per comunità comprensoriale 2002

| Bezirks-<br>gemeinschaften |     |     |     |     |     |     |        |      | Comunità<br>comprensoriali |
|----------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--------|------|----------------------------|
| Vinschgau                  | 20  | 76  | 16  | 71  | 23  | 206 | 17.759 | 86,2 | Val Venosta                |
| Burggrafenamt              | 84  | 292 | 146 | 136 | 117 | 775 | 65.203 | 84,1 | Burgraviato                |
| Überetsch-Südt.Unterland   | 91  | 225 | 60  | 134 | 70  | 580 | 47.068 | 81,2 | Oltradige-Bassa Ates.      |
| Bozen                      | 77  | 63  | 54  | 31  | 32  | 257 | 18.463 | 71,8 | Bolzano                    |
| Salten-Schlern             | 50  | 165 | 88  | 131 | 71  | 505 | 43.710 | 86,6 | Salto-Sciliar              |
| Eisacktal                  | 42  | 106 | 26  | 95  | 37  | 306 | 26.130 | 85,4 | Valle Isarco               |
| Wipptal                    | 26  | 43  | 9   | 44  | 29  | 151 | 13.107 | 86,8 | Alta Valle Isarco          |
| Pustertal                  | 155 | 172 | 76  | 129 | 80  | 612 | 48.955 | 80,0 | Val Pusteria               |

**Bauabschlüsse / Opere ultimate**

Absolute Werte / Dati assoluti

| Jahre       |            |            |            |            |            |              |                |             | Anni        |
|-------------|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|----------------|-------------|-------------|
| 1998        | 277        | 730        | 407        | 601        | 265        | 2.280        | 193.613        | 84,9        | 1998        |
| 1999        | 270        | 740        | 415        | 654        | 264        | 2.343        | 198.256        | 84,6        | 1999        |
| 2000        | 358        | 763        | 405        | 473        | 246        | 2.245        | 182.999        | 81,5        | 2000        |
| 2001        | 299        | 661        | 383        | 547        | 266        | 2.156        | 183.831        | 85,3        | 2001        |
| <b>2002</b> | <b>396</b> | <b>925</b> | <b>358</b> | <b>571</b> | <b>275</b> | <b>2.525</b> | <b>203.928</b> | <b>80,8</b> | <b>2002</b> |

Nach Bezirksgemeinschaften 2002 / Per comunità comprensoriale 2002

| Bezirks-<br>gemeinschaften |     |     |    |     |    |     |        |      | Comunità<br>comprensoriali |
|----------------------------|-----|-----|----|-----|----|-----|--------|------|----------------------------|
| Vinschgau                  | 34  | 62  | 34 | 47  | 21 | 198 | 16.307 | 82,4 | Val Venosta                |
| Burggrafenamt              | 47  | 157 | 58 | 86  | 37 | 385 | 31.108 | 80,8 | Burgraviato                |
| Überetsch-Südt.Unterland   | 36  | 103 | 49 | 40  | 43 | 271 | 22.298 | 82,3 | Oltradige-Bassa Ates.      |
| Bozen                      | 57  | 81  | 37 | 31  | 10 | 216 | 14.824 | 68,6 | Bolzano                    |
| Salten-Schlern             | 54  | 84  | 30 | 116 | 48 | 332 | 29.216 | 88,0 | Salto-Sciliar              |
| Eisacktal                  | 31  | 105 | 42 | 52  | 30 | 260 | 21.046 | 80,9 | Valle Isarco               |
| Wipptal                    | 8   | 63  | 9  | 32  | 7  | 119 | 9.339  | 78,5 | Alta Valle Isarco          |
| Pustertal                  | 129 | 270 | 99 | 167 | 79 | 744 | 59.790 | 80,4 | Val Pusteria               |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 15.10

**Wohnungen in Wohngebäuden nach Anzahl der Zimmer - 1998-2002****Abitazioni in fabbricati residenziali per numero di stanze - 1998-2002**

| JAHRE<br>ANNI                                                    | 1          | 2           | 3-4          | 5 und mehr<br>5 e oltre | Insgesamt<br>Totale |
|------------------------------------------------------------------|------------|-------------|--------------|-------------------------|---------------------|
| <b>Abgeholte Baukonzessionen / Concessioni edilizie ritirate</b> |            |             |              |                         |                     |
| Absolute Werte / Dati assoluti                                   |            |             |              |                         |                     |
| 1998                                                             | 146        | 624         | 1.479        | 1.112                   | 3.361               |
| 1999                                                             | 145        | 645         | 1.259        | 882                     | 2.931               |
| 2000                                                             | 128        | 513         | 1.208        | 798                     | 2.647               |
| 2001                                                             | 153        | 681         | 1.584        | 802                     | 3.220               |
| <b>2002</b>                                                      | <b>172</b> | <b>692</b>  | <b>1.525</b> | <b>1.003</b>            | <b>3.392</b>        |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale               |            |             |              |                         |                     |
| 1998                                                             | 4,3        | 18,6        | 44,0         | 33,1                    | 100,0               |
| 1999                                                             | 4,9        | 22,0        | 43,0         | 30,1                    | 100,0               |
| 2000                                                             | 4,8        | 19,4        | 45,6         | 30,1                    | 100,0               |
| 2001                                                             | 4,8        | 21,1        | 49,2         | 24,9                    | 100,0               |
| <b>2002</b>                                                      | <b>5,1</b> | <b>20,4</b> | <b>45,0</b>  | <b>29,6</b>             | <b>100,0</b>        |
| <b>Bauabschlüsse / Opere ultimate</b>                            |            |             |              |                         |                     |
| Absolute Werte / Dati assoluti                                   |            |             |              |                         |                     |
| 1998                                                             | 66         | 350         | 1.040        | 824                     | 2.280               |
| 1999                                                             | 85         | 384         | 1.057        | 817                     | 2.343               |
| 2000                                                             | 67         | 432         | 1.038        | 708                     | 2.245               |
| 2001                                                             | 88         | 385         | 910          | 773                     | 2.156               |
| <b>2002</b>                                                      | <b>132</b> | <b>508</b>  | <b>1.127</b> | <b>758</b>              | <b>2.525</b>        |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale               |            |             |              |                         |                     |
| 1998                                                             | 2,9        | 15,4        | 45,6         | 36,1                    | 100,0               |
| 1999                                                             | 3,6        | 16,4        | 45,1         | 34,9                    | 100,0               |
| 2000                                                             | 3,0        | 19,2        | 46,2         | 31,5                    | 100,0               |
| 2001                                                             | 4,1        | 17,9        | 42,2         | 35,9                    | 100,0               |
| <b>2002</b>                                                      | <b>5,2</b> | <b>20,1</b> | <b>44,6</b>  | <b>30,0</b>             | <b>100,0</b>        |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT



Tab. 15.11

**Nicht-Wohngebäude nach Zweckbestimmung und Bezirken - 2002****Fabbricati non residenziali per destinazione d'uso e comprensorio - 2002**

|                                                           | Landwirtschaft |                | Industrie und Handwerk  |                  | Dienstleistungen (a) |                  | Andere Zweckbestimmung (b) |                | Insgesamt    |                  |
|-----------------------------------------------------------|----------------|----------------|-------------------------|------------------|----------------------|------------------|----------------------------|----------------|--------------|------------------|
|                                                           | Agricoltura    |                | Industria e Artigianato |                  | Servizi (a)          |                  | Altre destinazioni (b)     |                | Totale       |                  |
|                                                           | N              | m³             | N                       | m³               | N                    | m³               | N                          | m³             | N            | m³               |
| Abgeholte Baukonzessionen / Concessioni edilizie ritirate |                |                |                         |                  |                      |                  |                            |                |              |                  |
| <b>Bezirks-gemeinschaften</b>                             |                |                |                         |                  |                      |                  |                            |                |              |                  |
| Vinschgau                                                 | 29             | 82.559         | 45                      | 142.311          | 37                   | 89.013           | 19                         | 21.395         | 130          | 335.278          |
| Burggrafenamt                                             | 58             | 53.060         | 53                      | 383.346          | 102                  | 374.702          | 24                         | 48.294         | 237          | 859.402          |
| Überetsch-Südt. Unterland                                 | 18             | 38.158         | 54                      | 333.409          | 37                   | 128.383          | 16                         | 17.163         | 125          | 517.113          |
| Bozen                                                     | 8              | 8.141          | 12                      | 354.137          | 12                   | 403.528          | 15                         | 198.893        | 47           | 964.699          |
| Salten-Schlern                                            | 43             | 52.811         | 21                      | 95.350           | 56                   | 122.084          | 10                         | 12.567         | 130          | 282.812          |
| Eisacktal                                                 | 36             | 30.782         | 33                      | 294.894          | 35                   | 68.070           | 10                         | 28.941         | 114          | 422.687          |
| Wipptal                                                   | 22             | 22.367         | 16                      | 142.735          | 18                   | 71.882           | 3                          | 12.081         | 59           | 249.065          |
| Pustertal                                                 | 136            | 173.128        | 71                      | 504.179          | 94                   | 318.735          | 22                         | 108.562        | 323          | 1.104.604        |
| <b>Funktionale Kleinregionen</b>                          |                |                |                         |                  |                      |                  |                            |                |              |                  |
| <b>Statistische Bezirke</b>                               |                |                |                         |                  |                      |                  |                            |                |              |                  |
| Mals                                                      | 12             | 4.429          | 18                      | 46.015           | 24                   | 70.411           | 6                          | 4.009          | 60           | 124.864          |
| Schlanders                                                | 12             | 76.845         | 26                      | 84.594           | 9                    | 13.606           | 10                         | 13.873         | 57           | 188.918          |
| Naturns                                                   | 6              | 2.550          | 5                       | 21.413           | 9                    | 11.257           | 4                          | 9.533          | 24           | 44.753           |
| Meran                                                     | 22             | 16.000         | 25                      | 293.386          | 78                   | 311.948          | 14                         | 36.006         | 139          | 657.340          |
| Lana                                                      | 28             | 30.919         | 12                      | 51.454           | 12                   | 37.446           | 8                          | 4.780          | 60           | 124.599          |
| St.Martin in Passeier                                     | 5              | 3.060          | 10                      | 28.012           | 6                    | 16.885           | 1                          | 1.488          | 22           | 49.445           |
| <b>Meran-Schlanders</b>                                   | <b>85</b>      | <b>133.803</b> | <b>96</b>               | <b>524.874</b>   | <b>138</b>           | <b>461.553</b>   | <b>43</b>                  | <b>69.689</b>  | <b>362</b>   | <b>1.189.919</b> |
| Bozen                                                     | 59             | 80.027         | 64                      | 588.996          | 60                   | 525.247          | 34                         | 222.299        | 217          | 1.416.569        |
| Auer-Neumarkt                                             | 3              | 775            | 22                      | 188.050          | 10                   | 44.495           | 3                          | 1.193          | 38           | 234.513          |
| St.Ulrich                                                 | 11             | 22.790         | 6                       | 8.020            | 40                   | 97.224           | 5                          | 5.285          | 62           | 133.319          |
| <b>Bozen</b>                                              | <b>73</b>      | <b>103.592</b> | <b>92</b>               | <b>785.066</b>   | <b>110</b>           | <b>666.966</b>   | <b>42</b>                  | <b>228.777</b> | <b>317</b>   | <b>1.784.401</b> |
| Brixen                                                    | 41             | 31.626         | 35                      | 313.358          | 34                   | 65.670           | 10                         | 28.847         | 120          | 439.501          |
| Sterzing                                                  | 21             | 22.061         | 16                      | 142.735          | 18                   | 71.882           | 3                          | 12.081         | 58           | 248.759          |
| <b>Brixen-Sterzing</b>                                    | <b>62</b>      | <b>53.687</b>  | <b>51</b>               | <b>456.093</b>   | <b>52</b>            | <b>137.552</b>   | <b>13</b>                  | <b>40.928</b>  | <b>178</b>   | <b>688.260</b>   |
| Bruneck                                                   | 52             | 94.076         | 43                      | 442.855          | 30                   | 201.781          | 9                          | 95.361         | 134          | 834.073          |
| Sand in Taufers                                           | 11             | 5.280          | 3                       | 3.690            | 12                   | 38.195           | 5                          | 2.868          | 31           | 50.033           |
| Innichen                                                  | 21             | 34.101         | 7                       | 14.538           | 14                   | 9.269            | 4                          | 9.410          | 46           | 67.318           |
| Abtei                                                     | 46             | 36.467         | 13                      | 23.245           | 35                   | 61.081           | 3                          | 863            | 97           | 121.656          |
| <b>Bruneck</b>                                            | <b>130</b>     | <b>169.924</b> | <b>66</b>               | <b>484.328</b>   | <b>91</b>            | <b>310.326</b>   | <b>21</b>                  | <b>108.502</b> | <b>308</b>   | <b>1.073.080</b> |
| <b>Südtirol insgesamt</b>                                 | <b>350</b>     | <b>461.006</b> | <b>305</b>              | <b>2.250.361</b> | <b>391</b>           | <b>1.576.397</b> | <b>119</b>                 | <b>447.896</b> | <b>1.165</b> | <b>4.735.660</b> |

(a) Beinhaltet Handel, Gastgewerbe, Verkehr und Nachrichtenübermittlung und Kreditwesen und Versicherungen  
Comprende commercio, esercizi alberghieri, trasporti e comunicazioni e credito ed assicurazioni

(b) Beinhaltet Unterhaltung und Sport, Kult, Krankenhaus oder andere sanitäre Einrichtungen, Schulen oder Lehranstalten, öffentliche Gebäude und andere Tätigkeiten  
Comprende spettacolo e sport, culto, ospedale o altro servizio sanitario, scuola o istituto d'istruzione, edificio pubblico e altra attività

Quelle: ASTAT

Tab. 15.11 - Fortsetzung / Segue

**Nicht-Wohngebäude nach Zweckbestimmung und Bezirken - 2002****Fabbricati non residenziali per destinazione d'uso e comprensorio - 2002**

| Landwirtschaft<br>Agricoltura  |                | Industrie und<br>Handwerk<br>Industria e<br>Artigianato |                | Dienst-<br>leistungen (a)<br>Servizi (a) |                  | Andere<br>Zweckbestimmung (b)<br>Altre<br>destinazioni (b) |                | Insgesamt<br>Totale |                  |                                |
|--------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------|----------------|---------------------|------------------|--------------------------------|
| N                              | m³             | N                                                       | m³             | N                                        | m³               | N                                                          | m³             | N                   | m³               |                                |
| Bauabschlüsse / Opere ultimate |                |                                                         |                |                                          |                  |                                                            |                |                     |                  |                                |
| 37                             | 84.150         | 12                                                      | 18.741         | 25                                       | 51.750           | 10                                                         | 93.705         | 84                  | 248.346          | <b>Comunità comprensoriali</b> |
| 44                             | 31.597         | 19                                                      | 99.184         | 61                                       | 86.609           | 12                                                         | 45.016         | 136                 | 262.406          | Val Venosta                    |
| 34                             | 122.830        | 20                                                      | 128.330        | 25                                       | 231.325          | 21                                                         | 65.017         | 100                 | 547.502          | Burgraviato                    |
| 3                              | 12.277         | 7                                                       | 164.732        | 6                                        | 149.687          | 5                                                          | 28.191         | 21                  | 354.887          | Oltradige-Bassa Atesina        |
| 44                             | 64.886         | 30                                                      | 68.963         | 61                                       | 215.716          | 9                                                          | 45.758         | 144                 | 395.323          | Bolzano                        |
| 30                             | 34.616         | 13                                                      | 76.090         | 25                                       | 141.226          | 3                                                          | 68.799         | 71                  | 320.731          | Salto-Sciliar                  |
| 19                             | 17.192         | 10                                                      | 40.480         | 18                                       | 59.111           | 1                                                          | 3.438          | 48                  | 120.221          | Valle Isarco                   |
| 74                             | 94.216         | 38                                                      | 219.171        | 84                                       | 226.497          | 16                                                         | 39.176         | 212                 | 579.060          | Alta Valle Isarco              |
|                                |                |                                                         |                |                                          |                  |                                                            |                |                     |                  | Brunico                        |
| 14                             | 14.876         | 7                                                       | 10.102         | 15                                       | 27.500           | 3                                                          | 5.525          | 39                  | 58.003           | <b>Piccole aree funzionali</b> |
| 18                             | 62.920         | 4                                                       | 7.734          | 4                                        | 15.174           | 5                                                          | 81.355         | 31                  | 167.183          | <b>Comprensori statistici</b>  |
| 6                              | 7.028          | 1                                                       | 905            | 8                                        | 11.205           | 2                                                          | 6.825          | 17                  | 25.963           | Malles                         |
| 17                             | 15.130         | 10                                                      | 82.058         | 49                                       | 71.973           | 2                                                          | 14.382         | 78                  | 183.543          | Silandro                       |
| 22                             | 12.174         | 3                                                       | 3.650          | 3                                        | 5.941            | 10                                                         | 30.634         | 38                  | 52.399           | Naturno                        |
| 3                              | 3.585          | 6                                                       | 13.476         | 6                                        | 4.784            | -                                                          | -              | 15                  | 21.845           | Merano                         |
| <b>80</b>                      | <b>115.713</b> | <b>31</b>                                               | <b>117.925</b> | <b>85</b>                                | <b>136.577</b>   | <b>22</b>                                                  | <b>138.721</b> | <b>218</b>          | <b>508.936</b>   | Lana                           |
|                                |                |                                                         |                |                                          |                  |                                                            |                |                     |                  | S.Martino in Passiria          |
| 66                             | 119.015        | 37                                                      | 234.503        | 48                                       | 274.839          | 20                                                         | 78.514         | 171                 | 706.871          | <b>Merano-Silandro</b>         |
| 12                             | 77.511         | 14                                                      | 106.536        | 14                                       | 196.050          | 13                                                         | 59.802         | 53                  | 439.899          | Bolzano                        |
| 5                              | 4.814          | 8                                                       | 34.654         | 33                                       | 133.995          | 2                                                          | 650            | 48                  | 174.113          | Ora-Egna                       |
| <b>83</b>                      | <b>201.340</b> | <b>59</b>                                               | <b>375.693</b> | <b>95</b>                                | <b>604.884</b>   | <b>35</b>                                                  | <b>138.966</b> | <b>272</b>          | <b>1.320.883</b> | Ortisei                        |
|                                |                |                                                         |                |                                          |                  |                                                            |                |                     |                  | <b>Bolzano</b>                 |
| 29                             | 33.303         | 13                                                      | 77.410         | 24                                       | 134.932          | 3                                                          | 68.799         | 69                  | 314.444          | Bressanone                     |
| 19                             | 17.192         | 10                                                      | 40.480         | 18                                       | 59.111           | 1                                                          | 3.438          | 48                  | 120.221          | Vipiteno                       |
| <b>48</b>                      | <b>50.495</b>  | <b>23</b>                                               | <b>117.890</b> | <b>42</b>                                | <b>194.043</b>   | <b>4</b>                                                   | <b>72.237</b>  | <b>117</b>          | <b>434.665</b>   | <b>Bressanone-Vipiteno</b>     |
| 45                             | 67.608         | 26                                                      | 173.917        | 19                                       | 77.216           | 10                                                         | 38.065         | 100                 | 356.806          | Brunico                        |
| 10                             | 10.003         | 4                                                       | 17.216         | 10                                       | 22.418           | 3                                                          | 390            | 27                  | 50.027           | Campo Tures                    |
| 5                              | 7.995          | 1                                                       | 3.052          | 7                                        | 12.862           | 1                                                          | 86             | 14                  | 23.995           | S.Candido                      |
| 14                             | 8.610          | 5                                                       | 9.998          | 47                                       | 113.921          | 2                                                          | 635            | 68                  | 133.164          | Badia                          |
| <b>74</b>                      | <b>94.216</b>  | <b>36</b>                                               | <b>204.183</b> | <b>83</b>                                | <b>226.417</b>   | <b>16</b>                                                  | <b>39.176</b>  | <b>209</b>          | <b>563.992</b>   | <b>Brunico</b>                 |
| <b>285</b>                     | <b>461.764</b> | <b>149</b>                                              | <b>815.691</b> | <b>305</b>                               | <b>1.161.921</b> | <b>77</b>                                                  | <b>389.100</b> | <b>816</b>          | <b>2.828.476</b> | <b>Totale Provincia</b>        |

(a) Beinhaltet Handel, Gastgewerbe, Verkehr und Nachrichtenübermittlung und Kreditwesen und Versicherungen  
Comprende commercio, esercizi alberghieri, trasporti e comunicazioni e credito ed assicurazioni

(b) Beinhaltet Unterhaltung und Sport, Kult, Krankenhaus oder andere sanitäre Einrichtungen, Schulen oder Lehranstalten, öffentliche Gebäude und andere Tätigkeiten  
Comprende spettacolo e sport, culto, ospedale o altro servizio sanitario, scuola o istituto d'istruzione, edificio pubblico e altra attività

Fonte: ASTAT

Tab. 15.12

**Nicht-Wohngebäude nach Zweckbestimmung - 2000-2002****Fabbricati non residenziali per destinazione d'uso - 2000-2002**

| JAHRE | Landwirtschaft |    | Industrie und Handwerk  |    | Dienstleistungen (a) |    | Andere Zweckbestimmung (b) |    | Insgesamt |    |
|-------|----------------|----|-------------------------|----|----------------------|----|----------------------------|----|-----------|----|
| ANNI  | Agricoltura    |    | Industria e Artigianato |    | Servizi (a)          |    | Altre destinazioni (b)     |    | Totale    |    |
|       | N              | m³ | N                       | m³ | N                    | m³ | N                          | m³ | N         | m³ |

**Abgeholte Baukonzessionen / Concessioni edilizie ritirate**

## Insgesamt / Totale

|             |            |                |            |                  |            |                  |            |                |              |                  |
|-------------|------------|----------------|------------|------------------|------------|------------------|------------|----------------|--------------|------------------|
| 2000        | 401        | 632.531        | 175        | 1.089.394        | 369        | 1.092.149        | 122        | 338.921        | 1.067        | 3.152.995        |
| 2001        | 365        | 472.195        | 185        | 1.013.247        | 387        | 1.685.380        | 101        | 208.592        | 1.038        | 3.379.414        |
| <b>2002</b> | <b>350</b> | <b>461.006</b> | <b>305</b> | <b>2.250.361</b> | <b>391</b> | <b>1.576.397</b> | <b>119</b> | <b>447.896</b> | <b>1.165</b> | <b>4.735.660</b> |

## Davon Erweiterungsbauten / Di cui ampliamenti

|             |            |                |            |                |            |                |           |                |            |                  |
|-------------|------------|----------------|------------|----------------|------------|----------------|-----------|----------------|------------|------------------|
| 2000        | 168        | 268.544        | 68         | 208.797        | 305        | 625.809        | 76        | 165.757        | 617        | 1.268.907        |
| 2001        | 126        | 108.061        | 79         | 283.986        | 317        | 653.028        | 43        | 33.486         | 565        | 1.078.561        |
| <b>2002</b> | <b>136</b> | <b>148.998</b> | <b>110</b> | <b>252.187</b> | <b>307</b> | <b>636.311</b> | <b>51</b> | <b>116.589</b> | <b>604</b> | <b>1.154.085</b> |

**Bauabschlüsse / Opere ultimate**

## Insgesamt / Totale

|             |            |                |            |                |            |                  |           |                |            |                  |
|-------------|------------|----------------|------------|----------------|------------|------------------|-----------|----------------|------------|------------------|
| 2000        | 272        | 479.696        | 125        | 580.186        | 275        | 852.897          | 61        | 457.849        | 733        | 2.370.628        |
| 2001        | 278        | 603.315        | 143        | 1.029.474      | 235        | 708.242          | 64        | 273.481        | 720        | 2.614.512        |
| <b>2002</b> | <b>285</b> | <b>461.764</b> | <b>149</b> | <b>815.691</b> | <b>305</b> | <b>1.161.921</b> | <b>77</b> | <b>389.100</b> | <b>816</b> | <b>2.828.476</b> |

## Davon Erweiterungsbauten / Di cui ampliamenti

|             |           |               |           |                |            |                |           |                |            |                |
|-------------|-----------|---------------|-----------|----------------|------------|----------------|-----------|----------------|------------|----------------|
| 2000        | 100       | 259.159       | 50        | 235.157        | 218        | 475.699        | 24        | 151.753        | 392        | 1.121.768      |
| 2001        | 90        | 335.253       | 52        | 251.848        | 187        | 357.976        | 32        | 91.131         | 361        | 1.036.208      |
| <b>2002</b> | <b>83</b> | <b>89.563</b> | <b>44</b> | <b>134.980</b> | <b>240</b> | <b>477.350</b> | <b>35</b> | <b>149.232</b> | <b>402</b> | <b>851.125</b> |

(a) Beinhaltet Handel, Gastgewerbe, Verkehr und Nachrichtenübermittlung und Kreditwesen und Versicherungen  
Comprende commercio, esercizi alberghieri, trasporti e comunicazioni e credito ed assicurazioni

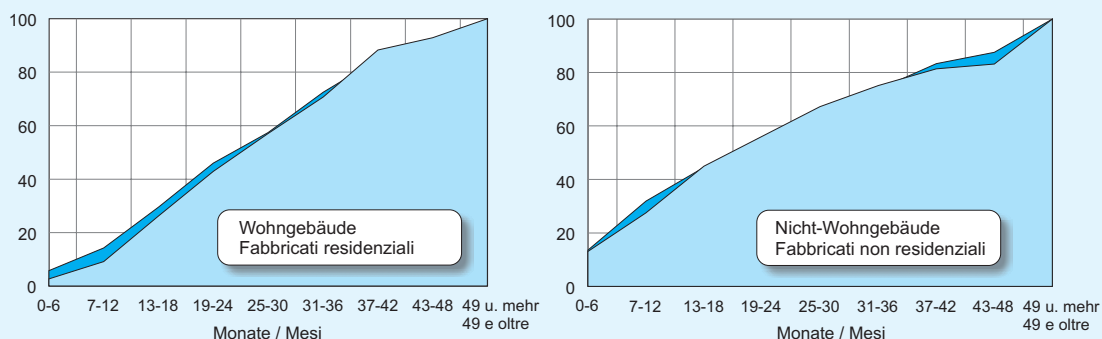
(b) Beinhaltet Unterhaltung und Sport, Kult, Krankenhaus oder andere sanitäre Einrichtungen, Schulen oder Lehranstalten, öffentliche Gebäude und andere Tätigkeiten  
Comprende spettacolo e sport, culto, ospedale o altro servizio sanitario, scuola o istituto d'istruzione, edificio pubblico e altra attività

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 15.f

**Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Baudauer (a) - 2002**  
 Bauabschlüsse nach Kubatur - Kumulierte prozentuelle Werte

**Fabbricati residenziali e non residenziali per durata dei lavori (a) - 2002**  
 Opere ultimate per volume - Valori percentuali cumulati


(a) **Baudauer:** Differenz zwischen Abholdatum und Bauabschluß in Monaten  
**Durata dei lavori:** differenza tra la data di ritiro e la data di ultimazione dell'opera espressa in mesi



astat LANDEsinstitut für STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 15.13

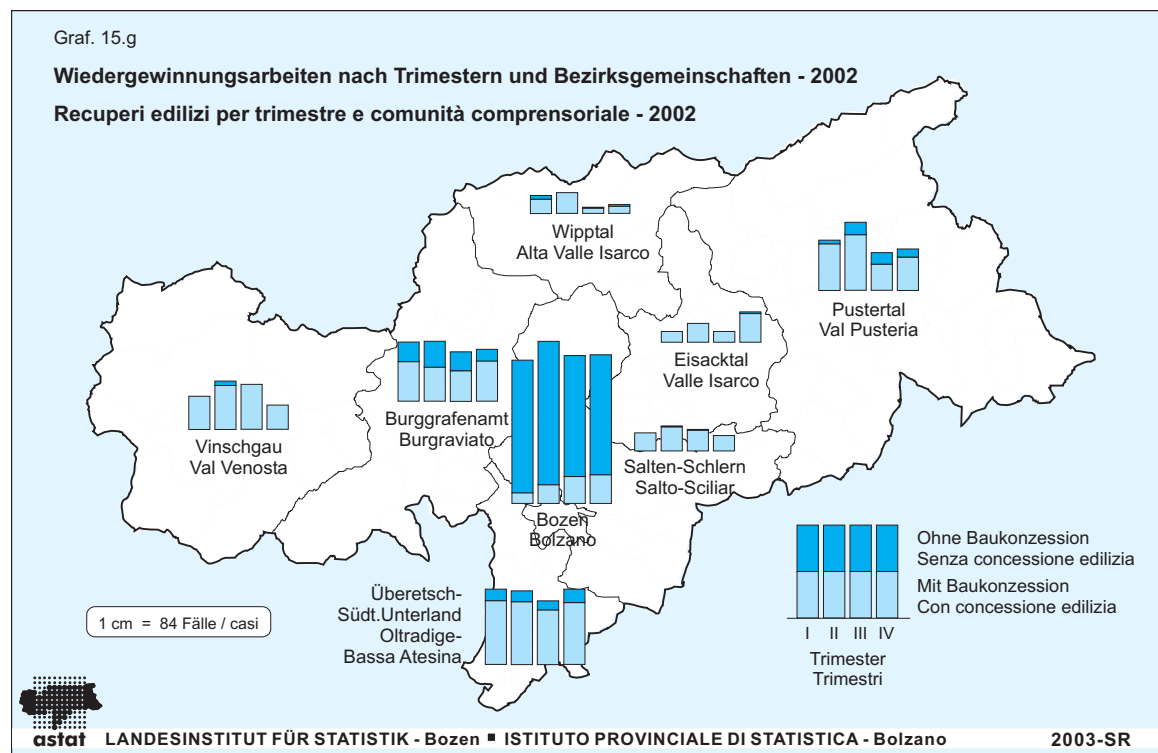
**Wiedergewinnungsarbeiten (a) nach Trimestern (b) und Bezirksgemeinschaften - 2002****Recuperi edilizi (a) per trimestre (b) e comunità comprensoriale - 2002**

| BEZIRKS-<br>GEMEINSCHAFTEN                         | Mit Baukonzession<br>Con concessione edilizia |          |          |          | Ohne Baukonzession<br>Senza concessione edilizia |          |          |          | COMUNITÀ<br>COMPRESORIALI |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------|----------|----------|--------------------------------------------------|----------|----------|----------|---------------------------|
|                                                    | 1. Trim.                                      | 2. Trim. | 3. Trim. | 4. Trim. | 1. Trim.                                         | 2. Trim. | 3. Trim. | 4. Trim. |                           |
| Absolute Werte / Valori assoluti                   |                                               |          |          |          |                                                  |          |          |          |                           |
| Vinschgau                                          | 37                                            | 49       | 50       | 27       | -                                                | 5        | -        | -        | Val Venosta               |
| Burggrafenamt                                      | 44                                            | 38       | 34       | 45       | 22                                               | 29       | 21       | 13       | Burgraviato               |
| Überetsch-Südt.Unterland                           | 71                                            | 70       | 61       | 69       | 13                                               | 12       | 10       | 15       | Oltradige-Bassa Atesina   |
| Bozen                                              | 12                                            | 21       | 30       | 32       | 148                                              | 160      | 135      | 134      | Bolzano                   |
| Salten-Schlern                                     | 20                                            | 27       | 23       | 17       | -                                                | 1        | 1        | -        | Salto-Sciliar             |
| Eisacktal                                          | 12                                            | 21       | 12       | 32       | -                                                | -        | -        | 2        | Valle Isarco              |
| Wipptal                                            | 16                                            | 23       | 6        | 8        | 4                                                | -        | 1        | 2        | Alta Valle Isarco         |
| Pustertal                                          | 52                                            | 62       | 29       | 37       | 4                                                | 14       | 13       | 9        | Val Pusteria              |
| Südtirol insgesamt                                 | 264                                           | 311      | 245      | 267      | 191                                              | 221      | 181      | 175      | Totale Provincia          |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale |                                               |          |          |          |                                                  |          |          |          |                           |
| Vinschgau                                          | 22,7                                          | 30,1     | 30,7     | 16,6     | -                                                | 100,0    | -        | -        | Val Venosta               |
| Burggrafenamt                                      | 27,3                                          | 23,6     | 21,1     | 28,0     | 25,9                                             | 34,1     | 24,7     | 15,3     | Burgraviato               |
| Überetsch-Südt.Unterland                           | 26,2                                          | 25,8     | 22,5     | 25,5     | 26,0                                             | 24,0     | 20,0     | 30,0     | Oltradige-Bassa Atesina   |
| Bozen                                              | 12,6                                          | 22,1     | 31,6     | 33,7     | 25,6                                             | 27,7     | 23,4     | 23,2     | Bolzano                   |
| Salten-Schlern                                     | 23,0                                          | 31,0     | 26,4     | 19,5     | -                                                | 50,0     | 50,0     | -        | Salto-Sciliar             |
| Eisacktal                                          | 15,6                                          | 27,3     | 15,6     | 41,6     | -                                                | -        | -        | 100,0    | Valle Isarco              |
| Wipptal                                            | 30,2                                          | 43,4     | 11,3     | 15,1     | 57,1                                             | -        | 14,3     | 28,6     | Alta Valle Isarco         |
| Pustertal                                          | 28,9                                          | 34,4     | 16,1     | 20,6     | 10,0                                             | 35,0     | 32,5     | 22,5     | Val Pusteria              |
| Südtirol insgesamt                                 | 24,3                                          | 28,6     | 22,5     | 24,6     | 24,9                                             | 28,8     | 23,6     | 22,8     | Totale Provincia          |

- (a) Keine gemeldeten Wiedergewinnungsarbeiten von Seiten der Gemeinden Aldein, Franzensfeste, Karneid, Klausen, Kurtining a. d. Weinstraße, Laurein, Moos in Passeier, Partschins, Pfatten, Plaus, Prettau, Proveis, Villanders und Vöran.  
Nessun recupero edilizio segnalato da parte dei Comuni di Aldino, Chiusa, Cornedo, Cortina, Fortezza, Lauregno, Moso in Passiria, Parcines, Plaus, Predoi, Proveis, Vadena, Verano e Villandro.
- (b) Gemeint ist jenes Trimester, in dem die Baukonzession abgeholt oder die Beteuerung abgegeben wurde.  
Per trimestre si intende quello nel quale è stata ritirata la concessione edilizia o effettuata la comunicazione (asseverazione).

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT



Tab. 15.14

**Wiedergewinnungsarbeiten (a) nach Bauzonen und Bezirksgemeinschaften - 2002****Recuperi edilizi (a) per zona edilizia e comunità comprensoriale - 2002**

| BEZIRKS-<br>GEMEINSCHAFTEN                         | Wohngebiet<br>Residenziale | Landwirtschaft-<br>liches Grün<br>Verde<br>agricolo | Gewerbe-<br>gebiet<br>Insediamenti<br>produttivi | Öffentliche<br>Einrichtungen<br>Opere ed<br>impianti di inter-<br>esse collettivo | Insgesamt<br>Totale | COMUNITÀ<br>COMPENSORIALI |
|----------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------|
| Absolute Werte / Valori assoluti                   |                            |                                                     |                                                  |                                                                                   |                     |                           |
| Vinschgau                                          | 117                        | 42                                                  | 5                                                | 4                                                                                 | 168                 | Val Venosta               |
| Burggrafenamt                                      | 168                        | 67                                                  | 6                                                | 5                                                                                 | 246                 | Burgraviato               |
| Überetsch-Südt.Unterland                           | 216                        | 88                                                  | 15                                               | 2                                                                                 | 321                 | Oltradige-Bassa Atesina   |
| Bozen                                              | 581                        | 38                                                  | 33                                               | 20                                                                                | 672                 | Bolzano                   |
| Salten-Schlern                                     | 54                         | 34                                                  | 1                                                | -                                                                                 | 89                  | Salto-Sciliar             |
| Eisacktal                                          | 47                         | 27                                                  | 5                                                | -                                                                                 | 79                  | Valle Isarco              |
| Wipptal                                            | 35                         | 22                                                  | 3                                                | -                                                                                 | 60                  | Alta Valle Isarco         |
| Pustertal                                          | 125                        | 75                                                  | 14                                               | 6                                                                                 | 220                 | Val Pusteria              |
| <b>Südtirol insgesamt</b>                          | <b>1.343</b>               | <b>393</b>                                          | <b>82</b>                                        | <b>37</b>                                                                         | <b>1.855</b>        | <b>Totale Provincia</b>   |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale |                            |                                                     |                                                  |                                                                                   |                     |                           |
| Vinschgau                                          | 69,9                       | 25,0                                                | 3,0                                              | 2,4                                                                               | 100,0               | Val Venosta               |
| Burggrafenamt                                      | 68,3                       | 27,2                                                | 2,4                                              | 2,0                                                                               | 100,0               | Burgraviato               |
| Überetsch-Südt.Unterland                           | 67,3                       | 27,4                                                | 4,7                                              | 0,6                                                                               | 100,0               | Oltradige-Bassa Atesina   |
| Bozen                                              | 86,5                       | 5,7                                                 | 4,9                                              | 3,0                                                                               | 100,0               | Bolzano                   |
| Salten-Schlern                                     | 60,7                       | 38,2                                                | 1,1                                              | -                                                                                 | 100,0               | Salto-Sciliar             |
| Eisacktal                                          | 59,5                       | 34,2                                                | 6,3                                              | -                                                                                 | 100,0               | Valle Isarco              |
| Wipptal                                            | 58,3                       | 36,7                                                | 5,0                                              | -                                                                                 | 100,0               | Alta Valle Isarco         |
| Pustertal                                          | 56,8                       | 34,1                                                | 6,4                                              | 2,7                                                                               | 100,0               | Val Pusteria              |
| <b>Südtirol insgesamt</b>                          | <b>72,4</b>                | <b>21,2</b>                                         | <b>4,4</b>                                       | <b>2,0</b>                                                                        | <b>100,0</b>        | <b>Totale Provincia</b>   |

(a) Wiedergewinnungsarbeiten mit und ohne Baukonzession  
Recuperi edilizi con e senza concessione edilizia

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

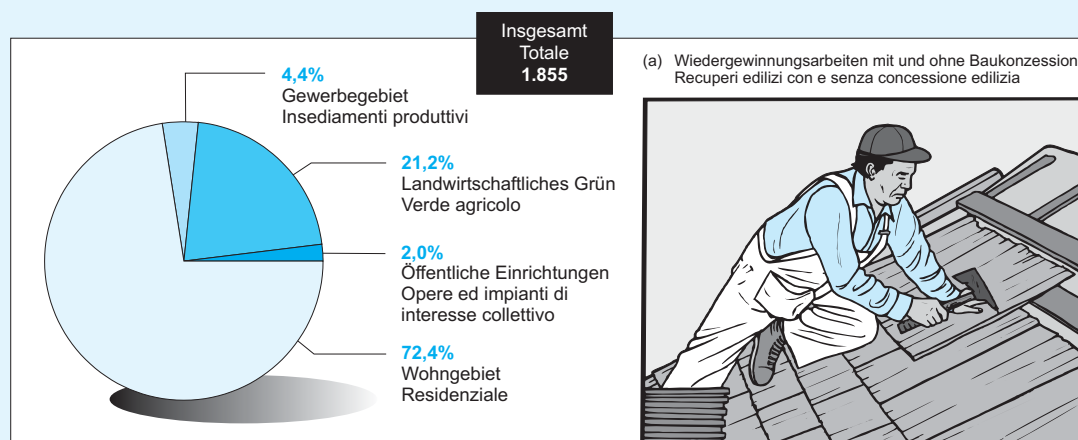
Graf. 15.h

**Wiedergewinnungsarbeiten (a) nach Bauzonen - 2002**

Prozentuelle Verteilung

**Recuperi edilizi (a) per zona edilizia - 2002**

Composizione percentuale



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 15.15

**Wiedergewinnungsarbeiten nach baurechtlicher Regelung und Bezirksgemeinschaften - 1998-2002****Recuperi edilizi per regime di costruzione e comunità comprensoriale - 1998-2002**

|                                                                            | Frei<br>Libero |      | Konventioniert<br>Convenzionato |      | Subventioniert<br>Sovvenzionato |      | Insgesamt<br>Totale |       |                            |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------|------|---------------------------------|------|---------------------------------|------|---------------------|-------|----------------------------|
|                                                                            | N              | %    | N                               | %    | N                               | %    | N                   | %     |                            |
| Mit Baukonzession / Con concessione edilizia                               |                |      |                                 |      |                                 |      |                     |       |                            |
| Jahre                                                                      |                |      |                                 |      |                                 |      |                     |       | Anni                       |
| 1998                                                                       | 795            | 47,3 | 826                             | 49,2 | 58                              | 3,5  | 1.679               | 100,0 | 1998                       |
| 1999                                                                       | 834            | 53,9 | 668                             | 43,2 | 45                              | 2,9  | 1.547               | 100,0 | 1999                       |
| 2000                                                                       | 818            | 57,2 | 557                             | 39,0 | 55                              | 3,8  | 1.430               | 100,0 | 2000                       |
| 2001                                                                       | 838            | 66,8 | 378                             | 30,1 | 38                              | 3,0  | 1.254               | 100,0 | 2001                       |
| 2002                                                                       | 644            | 59,2 | 404                             | 37,2 | 39                              | 3,6  | 1.087               | 100,0 | 2002                       |
| Ohne Baukonzession / Senza concessione edilizia                            |                |      |                                 |      |                                 |      |                     |       |                            |
| 1998                                                                       | 403            | 53,4 | 260                             | 34,5 | 91                              | 12,1 | 754                 | 100,0 | 1998                       |
| 1999                                                                       | 381            | 62,3 | 179                             | 29,2 | 52                              | 8,5  | 612                 | 100,0 | 1999                       |
| 2000                                                                       | 456            | 59,5 | 228                             | 29,8 | 82                              | 10,7 | 766                 | 100,0 | 2000                       |
| 2001                                                                       | 422            | 60,8 | 196                             | 28,2 | 76                              | 11,0 | 694                 | 100,0 | 2001                       |
| 2002                                                                       | 427            | 55,6 | 245                             | 31,9 | 96                              | 12,5 | 768                 | 100,0 | 2002                       |
| Insgesamt / Totale                                                         |                |      |                                 |      |                                 |      |                     |       |                            |
| 1998                                                                       | 1.198          | 49,2 | 1.086                           | 44,6 | 149                             | 6,1  | 2.433               | 100,0 | 1998                       |
| 1999                                                                       | 1.215          | 56,3 | 847                             | 39,2 | 97                              | 4,5  | 2.159               | 100,0 | 1999                       |
| 2000                                                                       | 1.274          | 58,0 | 785                             | 35,7 | 137                             | 6,2  | 2.196               | 100,0 | 2000                       |
| 2001                                                                       | 1.260          | 64,7 | 574                             | 29,5 | 114                             | 5,9  | 1.948               | 100,0 | 2001                       |
| 2002                                                                       | 1.071          | 57,7 | 649                             | 35,0 | 135                             | 7,3  | 1.855               | 100,0 | 2002                       |
| Nach Bezirksgemeinschaften (a) 2002 / Per comunità comprensoriale (a) 2002 |                |      |                                 |      |                                 |      |                     |       |                            |
| Bezirks-<br>gemeinschaften                                                 |                |      |                                 |      |                                 |      |                     |       | Comunità<br>comprensoriali |
| Vinschgau                                                                  | 56             | 33,3 | 106                             | 63,1 | 6                               | 3,6  | 168                 | 100,0 | Val Venosta                |
| Burggrafenamt                                                              | 149            | 60,6 | 82                              | 33,3 | 15                              | 6,1  | 246                 | 100,0 | Burgraviato                |
| Überetsch-Südt. Unterland                                                  | 218            | 67,9 | 98                              | 30,5 | 5                               | 1,6  | 321                 | 100,0 | Oltradige-Bassa Atesina    |
| Bozen                                                                      | 385            | 57,3 | 191                             | 28,4 | 96                              | 14,3 | 672                 | 100,0 | Bolzano                    |
| Salten-Schlern                                                             | 63             | 70,8 | 23                              | 25,8 | 3                               | 3,4  | 89                  | 100,0 | Salto-Sciliar              |
| Eisacktal                                                                  | 45             | 57,0 | 32                              | 40,5 | 2                               | 2,5  | 79                  | 100,0 | Valle Isarco               |
| Wipptal                                                                    | 27             | 45,0 | 32                              | 53,3 | 1                               | 1,7  | 60                  | 100,0 | Alta Valle Isarco          |
| Pustertal                                                                  | 128            | 58,2 | 85                              | 38,6 | 7                               | 3,2  | 220                 | 100,0 | Val Pusteria               |
| Südtirol insgesamt                                                         | 1.071          | 57,7 | 649                             | 35,0 | 135                             | 7,3  | 1.855               | 100,0 | Totale Provincia           |

(a) Wiedergewinnungsarbeiten mit und ohne Baukonzession  
Recuperi edilizi con e senza concessione edilizia

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 15.16

**Wiedergewinnungsarbeiten (a) nach Zeitraum, in dem das Gebäude errichtet bzw. wieder aufgebaut wurde und Bezirksgemeinschaften - 2002****Recuperi edilizi (a) per periodo nel quale è stato costruito o ricostruito il fabbricato e comunità comprensoriale - 2002**

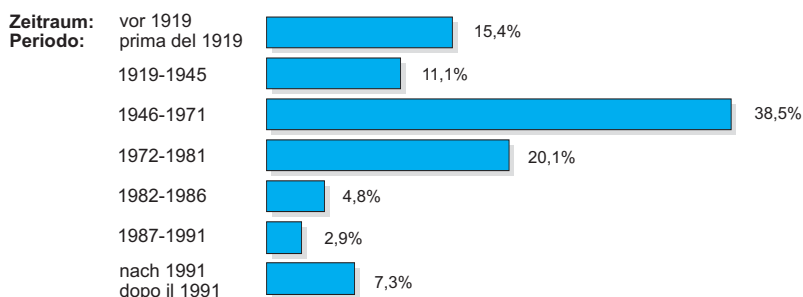
| BEZIRKS-<br>GEMEINSCHAFTEN                         | Zeitraum, in dem das Gebäude errichtet bzw. wiederaufgebaut wurde<br>Periodo nel quale è stato costruito o ricostruito il fabbricato |           |           |           |           |           |                           | COMUNITÀ<br>COMPENSORIALI |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------|---------------------------|
|                                                    | vor 1919<br>prima del 1919                                                                                                           | 1919-1945 | 1946-1971 | 1972-1981 | 1982-1986 | 1987-1991 | nach 1991<br>dopo il 1991 |                           |
| Absolute Werte / Valori assoluti                   |                                                                                                                                      |           |           |           |           |           |                           |                           |
| Vinschgau                                          | 21                                                                                                                                   | 18        | 51        | 45        | 11        | 8         | 14                        | Val Venosta               |
| Burggrafenamt                                      | 43                                                                                                                                   | 23        | 96        | 44        | 14        | 5         | 21                        | Burgraviato               |
| Überetsch-Südt.Unterland                           | 78                                                                                                                                   | 17        | 98        | 65        | 15        | 16        | 32                        | Oltradige-Bassa Atesina   |
| Bozen                                              | 63                                                                                                                                   | 110       | 344       | 93        | 18        | 10        | 34                        | Bolzano                   |
| Salten-Schlern                                     | 9                                                                                                                                    | 12        | 23        | 30        | 9         | 2         | 4                         | Salto-Sciliar             |
| Eisacktal                                          | 15                                                                                                                                   | 7         | 24        | 20        | 6         | 2         | 5                         | Valle Isarco              |
| Wipptal                                            | 14                                                                                                                                   | 9         | 17        | 16        | 2         | -         | 2                         | Alta Valle Isarco         |
| Pustertal                                          | 42                                                                                                                                   | 10        | 61        | 59        | 14        | 11        | 23                        | Val Pusteria              |
| Südtirol insgesamt                                 | 285                                                                                                                                  | 206       | 714       | 372       | 89        | 54        | 135                       | Totale Provincia          |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale |                                                                                                                                      |           |           |           |           |           |                           |                           |
| Vinschgau                                          | 12,5                                                                                                                                 | 10,7      | 30,4      | 26,8      | 6,5       | 4,8       | 8,3                       | Val Venosta               |
| Burggrafenamt                                      | 17,5                                                                                                                                 | 9,3       | 39,0      | 17,9      | 5,7       | 2,0       | 8,5                       | Burgraviato               |
| Überetsch-Südt.Unterland                           | 24,3                                                                                                                                 | 5,3       | 30,5      | 20,2      | 4,7       | 5,0       | 10,0                      | Oltradige-Bassa Atesina   |
| Bozen                                              | 9,4                                                                                                                                  | 16,4      | 51,2      | 13,8      | 2,7       | 1,5       | 5,1                       | Bolzano                   |
| Salten-Schlern                                     | 10,1                                                                                                                                 | 13,5      | 25,8      | 33,7      | 10,1      | 2,2       | 4,5                       | Salto-Sciliar             |
| Eisacktal                                          | 19,0                                                                                                                                 | 8,9       | 30,4      | 25,3      | 7,6       | 2,5       | 6,3                       | Valle Isarco              |
| Wipptal                                            | 23,3                                                                                                                                 | 15,0      | 28,3      | 26,7      | 3,3       | -         | 3,3                       | Alta Valle Isarco         |
| Pustertal                                          | 19,1                                                                                                                                 | 4,5       | 27,7      | 26,8      | 6,4       | 5,0       | 10,5                      | Val Pusteria              |
| Südtirol insgesamt                                 | 15,4                                                                                                                                 | 11,1      | 38,5      | 20,1      | 4,8       | 2,9       | 7,3                       | Totale Provincia          |

(a) Wiedergewinnungsarbeiten mit und ohne Baukonzession  
Recuperi edilizi con e senza concessione edilizia

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 15.i

**Wiedergewinnungsarbeiten nach Zeitraum, in dem das Gebäude errichtet bzw. wieder aufgebaut wurde - 2002**  
Prozentuelle Verteilung**Recuperi edilizi per periodo nel quale è stato costruito o ricostruito il fabbricato - 2002**  
Composizione percentuale

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 15.17

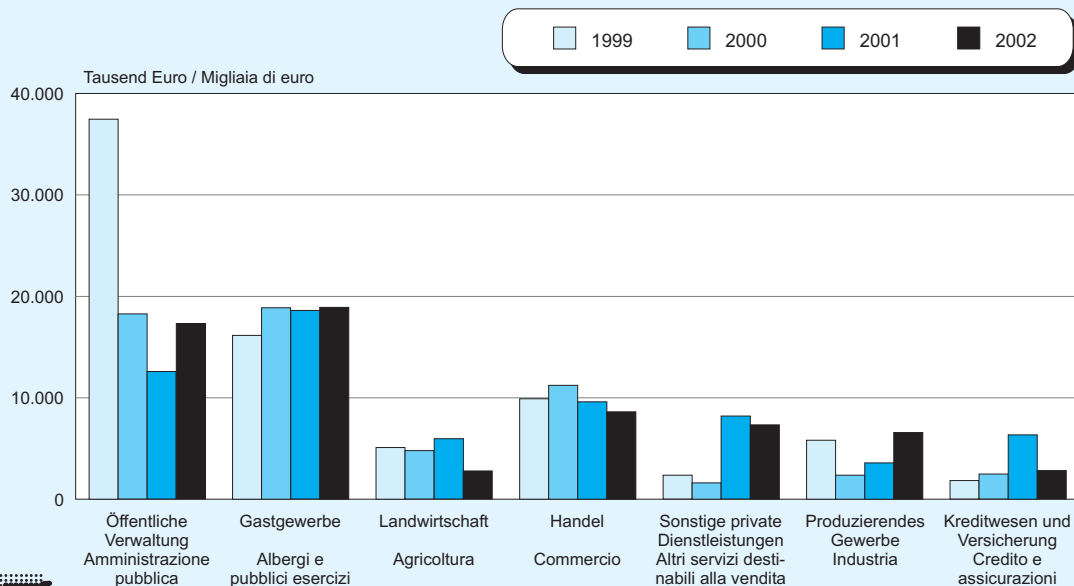
**Ausgaben für Wiedergewinnungsarbeiten mit Baukonzession nach der häufigsten Zweckbestimmung des Gebäudes - 1999-2002****Spesa per recuperi edilizi con concessione edilizia per la principale destinazione d'uso del fabbricato - 1999-2002**

| ZWECKBESTIMMUNG                     | 1999           | 2000           | 2001           | 2002           | DESTINAZIONE D'USO                     |
|-------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------------------------------|
| Tausend Euro / Migliaia di euro     |                |                |                |                |                                        |
| Wohngebäude: Wohnungen              | 69.029         | 86.095         | 64.243         | 57.264         | Residenziale: abitazioni               |
| Wohngebäude: Garagen                | 4.716          | 2.520          | 2.112          | 1.985          | Residenziale: autorimesse              |
| Wohngebäude: Lagerräume und Keller  | 10.234         | 11.528         | 8.145          | 6.232          | Residenziale: depositi e cantine       |
| Landwirtschaft                      | 5.109          | 4.790          | 5.960          | 2.909          | Agricoltura                            |
| Produzierendes Gewerbe              | 5.817          | 2.379          | 3.588          | 6.579          | Industria                              |
| Baugewerbe                          | 305            | 4.161          | 1.248          | 478            | Costruzioni                            |
| Handel                              | 9.907          | 11.234         | 9.601          | 8.626          | Commercio                              |
| Gastgewerbe                         | 16.155         | 18.892         | 18.592         | 19.098         | Alberghi e pubblici esercizi           |
| Verkehr und Nachrichtenübermittlung | 243            | 400            | 754            | 25             | Trasporti e comunicazioni              |
| Kreditwesen und Versicherung        | 1.834          | 2.463          | 6.352          | 2.819          | Credito ed assicurazioni               |
| Sonstige private Dienstleistungen   | 2.350          | 1.617          | 8.187          | 7.335          | Altri servizi destinabili alla vendita |
| Öffentliche Verwaltung              | 37.452         | 18.255         | 12.578         | 17.368         | Amministrazione pubblica               |
| <b>Insgesamt</b>                    | <b>163.150</b> | <b>164.335</b> | <b>141.361</b> | <b>130.719</b> | <b>Totale</b>                          |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 15.j

**Ausgaben für Wiedergewinnungsarbeiten mit Baukonzession nach der häufigsten Zweckbestimmung der Nicht-Wohngebäude - 1999-2002****Spesa per recuperi edilizi con concessione edilizia per la principale destinazione d'uso del fabbricato non residenziale - 1999-2002**
**astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano**
**2003-SR**



Tab. 15.18

**Arbeiten an den Liegenschaftseinheiten (a) für Wiedergewinnungsarbeiten (b) nach Bezirksgemeinschaften - 2002**  
**Interventi sulle unità immobiliari (a) per recuperi edilizi (b) per comunità comprensoriale - 2002**

| BEZIRKS-<br>GEMEINSCHAFTEN                                                       | Aufteilung<br>der Flächen<br>Ripartizione<br>spazi interni | Wandbe-<br>kleidungen<br>Rivestimenti | Böden<br>Pavimenti | Hygienisch-<br>sanitäre Anlagen<br>Impianti<br>igienico-sanitari | Heizungs-<br>anlage<br>Impianto di<br>riscaldamento | Andere<br>Anlagen<br>Altri impianti |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Absolute Werte / Valori assoluti                                                 |                                                            |                                       |                    |                                                                  |                                                     |                                     |
| Vinschgau                                                                        | 83                                                         | 107                                   | 103                | 87                                                               | 97                                                  | 75                                  |
| Burggrafenamt                                                                    | 185                                                        | 193                                   | 187                | 165                                                              | 113                                                 | 159                                 |
| Überetsch-Südt.Unterland                                                         | 231                                                        | 239                                   | 243                | 217                                                              | 180                                                 | 211                                 |
| Bozen                                                                            | 527                                                        | 541                                   | 525                | 485                                                              | 358                                                 | 505                                 |
| Salten-Schlern                                                                   | 71                                                         | 74                                    | 72                 | 64                                                               | 56                                                  | 63                                  |
| Eisacktal                                                                        | 63                                                         | 66                                    | 64                 | 60                                                               | 48                                                  | 56                                  |
| Wipptal                                                                          | 34                                                         | 39                                    | 41                 | 34                                                               | 34                                                  | 38                                  |
| Pustertal                                                                        | 130                                                        | 141                                   | 147                | 123                                                              | 118                                                 | 134                                 |
| <b>Südtirol insgesamt</b>                                                        | <b>1.324</b>                                               | <b>1.400</b>                          | <b>1.382</b>       | <b>1.235</b>                                                     | <b>1.004</b>                                        | <b>1.241</b>                        |
| Prozentuelle Häufigkeit / Frequenza percentuale                                  |                                                            |                                       |                    |                                                                  |                                                     |                                     |
| Vinschgau                                                                        | 49,4                                                       | 63,7                                  | 61,3               | 51,8                                                             | 57,7                                                | 44,6                                |
| Burggrafenamt                                                                    | 75,2                                                       | 78,5                                  | 76,0               | 67,1                                                             | 45,9                                                | 64,6                                |
| Überetsch-Südt.Unterland                                                         | 72,0                                                       | 74,5                                  | 75,7               | 67,6                                                             | 56,1                                                | 65,7                                |
| Bozen                                                                            | 78,4                                                       | 80,5                                  | 78,1               | 72,2                                                             | 53,3                                                | 75,1                                |
| Salten-Schlern                                                                   | 79,8                                                       | 83,1                                  | 80,9               | 71,9                                                             | 62,9                                                | 70,8                                |
| Eisacktal                                                                        | 79,7                                                       | 83,5                                  | 81,0               | 75,9                                                             | 60,8                                                | 70,9                                |
| Wipptal                                                                          | 56,7                                                       | 65,0                                  | 68,3               | 56,7                                                             | 56,7                                                | 63,3                                |
| Pustertal                                                                        | 59,1                                                       | 64,1                                  | 66,8               | 55,9                                                             | 53,6                                                | 60,9                                |
| <b>Südtirol insgesamt</b>                                                        | <b>71,4</b>                                                | <b>75,5</b>                           | <b>74,5</b>        | <b>66,6</b>                                                      | <b>54,1</b>                                         | <b>66,9</b>                         |
| Mit Baukonzession: absolute Werte / Con concessione edilizia: valori assoluti    |                                                            |                                       |                    |                                                                  |                                                     |                                     |
| Vinschgau                                                                        | 83                                                         | 104                                   | 103                | 87                                                               | 97                                                  | 75                                  |
| Burggrafenamt                                                                    | 130                                                        | 126                                   | 121                | 107                                                              | 70                                                  | 99                                  |
| Überetsch-Südt.Unterland                                                         | 198                                                        | 204                                   | 209                | 185                                                              | 164                                                 | 184                                 |
| Bozen                                                                            | 83                                                         | 86                                    | 77                 | 68                                                               | 58                                                  | 77                                  |
| Salten-Schlern                                                                   | 70                                                         | 73                                    | 71                 | 63                                                               | 56                                                  | 63                                  |
| Eisacktal                                                                        | 63                                                         | 64                                    | 62                 | 58                                                               | 46                                                  | 55                                  |
| Wipptal                                                                          | 32                                                         | 36                                    | 38                 | 30                                                               | 33                                                  | 36                                  |
| Pustertal                                                                        | 123                                                        | 127                                   | 133                | 112                                                              | 103                                                 | 124                                 |
| <b>Südtirol insgesamt</b>                                                        | <b>782</b>                                                 | <b>820</b>                            | <b>814</b>         | <b>710</b>                                                       | <b>627</b>                                          | <b>713</b>                          |
| Ohne Baukonzession: absolute Werte / Senza concessione edilizia: valori assoluti |                                                            |                                       |                    |                                                                  |                                                     |                                     |
| Vinschgau                                                                        | -                                                          | 3                                     | -                  | -                                                                | -                                                   | -                                   |
| Burggrafenamt                                                                    | 55                                                         | 67                                    | 66                 | 58                                                               | 43                                                  | 60                                  |
| Überetsch-Südt.Unterland                                                         | 33                                                         | 35                                    | 34                 | 32                                                               | 16                                                  | 27                                  |
| Bozen                                                                            | 444                                                        | 455                                   | 448                | 417                                                              | 300                                                 | 428                                 |
| Salten-Schlern                                                                   | 1                                                          | 1                                     | 1                  | 1                                                                | -                                                   | -                                   |
| Eisacktal                                                                        | -                                                          | 2                                     | 2                  | 2                                                                | 2                                                   | 1                                   |
| Wipptal                                                                          | 2                                                          | 3                                     | 3                  | 4                                                                | 1                                                   | 2                                   |
| Pustertal                                                                        | 7                                                          | 14                                    | 14                 | 11                                                               | 15                                                  | 10                                  |
| <b>Südtirol insgesamt</b>                                                        | <b>542</b>                                                 | <b>580</b>                            | <b>568</b>         | <b>525</b>                                                       | <b>377</b>                                          | <b>528</b>                          |

(a) An derselben Liegenschaftseinheit können mehrere Arbeiten durchgeführt werden.  
 Sulla stessa unità immobiliare possono essere eseguiti più interventi.

(b) Wiedergewinnungsarbeiten mit und ohne Baukonzession  
 Recupero edilizi con e senza concessione edilizia

Quelle: ASTAT

Tab. 15.18 - Fortsetzung / Segue

**Arbeiten an den Liegenschaftseinheiten (a) für Wiedergewinnungsarbeiten (b) nach Bezirksgemeinschaften - 2002****Interventi sulle unità immobiliari (a) per recuperi edilizi (b) per comunità comprensoriale - 2002**

| Fenster<br>und Türen<br>Infissi e<br>porte                                       | Treppen<br>Scale | Zimmermanns-<br>arbeiten<br>Lavori di<br>carpenteria | Fassaden-<br>änderungen<br>Variazioni di<br>facciata | Formblätter<br>insgesamt<br>Totale<br>modelli | davon: Änderung<br>Zweckbestimmung<br>di cui<br>variazione d'uso | COMUNITÀ<br>COMPRESORIALI |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Absolute Werte / Valori assoluti                                                 |                  |                                                      |                                                      |                                               |                                                                  |                           |
| 109                                                                              | 46               | 44                                                   | 45                                                   | 168                                           | 36                                                               | Val Venosta               |
| 180                                                                              | 38               | 49                                                   | 42                                                   | 246                                           | 44                                                               | Burgraviato               |
| 237                                                                              | 115              | 125                                                  | 124                                                  | 321                                           | 104                                                              | Oltradige-Bassa Atesina   |
| 495                                                                              | 60               | 54                                                   | 65                                                   | 672                                           | 41                                                               | Bolzano                   |
| 77                                                                               | 27               | 50                                                   | 56                                                   | 89                                            | 22                                                               | Salto-Sciliar             |
| 69                                                                               | 30               | 33                                                   | 37                                                   | 79                                            | 24                                                               | Valle Isarco              |
| 44                                                                               | 16               | 24                                                   | 19                                                   | 60                                            | 6                                                                | Alta Valle Isarco         |
| 147                                                                              | 68               | 78                                                   | 82                                                   | 220                                           | 50                                                               | Val Pusteria              |
| <b>1.358</b>                                                                     | <b>400</b>       | <b>457</b>                                           | <b>470</b>                                           | <b>1.855</b>                                  | <b>327</b>                                                       | <b>Totale Provincia</b>   |
| Prozentuelle Häufigkeit / Frequenza percentuale                                  |                  |                                                      |                                                      |                                               |                                                                  |                           |
| 64,9                                                                             | 27,4             | 26,2                                                 | 26,8                                                 | 100,0                                         | 21,4                                                             | Val Venosta               |
| 73,2                                                                             | 15,4             | 19,9                                                 | 17,1                                                 | 100,0                                         | 17,9                                                             | Burgraviato               |
| 73,8                                                                             | 35,8             | 38,9                                                 | 38,6                                                 | 100,0                                         | 32,4                                                             | Oltradige-Bassa Atesina   |
| 73,7                                                                             | 8,9              | 8,0                                                  | 9,7                                                  | 100,0                                         | 6,1                                                              | Bolzano                   |
| 86,5                                                                             | 30,3             | 56,2                                                 | 62,9                                                 | 100,0                                         | 24,7                                                             | Salto-Sciliar             |
| 87,3                                                                             | 38,0             | 41,8                                                 | 46,8                                                 | 100,0                                         | 30,4                                                             | Valle Isarco              |
| 73,3                                                                             | 26,7             | 40,0                                                 | 31,7                                                 | 100,0                                         | 10,0                                                             | Alta Valle Isarco         |
| 66,8                                                                             | 30,9             | 35,5                                                 | 37,3                                                 | 100,0                                         | 22,7                                                             | Val Pusteria              |
| <b>73,2</b>                                                                      | <b>21,6</b>      | <b>24,6</b>                                          | <b>25,3</b>                                          | <b>100,0</b>                                  | <b>17,6</b>                                                      | <b>Totale Provincia</b>   |
| Mit Baukonzession: absolute Werte / Con concessione edilizia: valori assoluti    |                  |                                                      |                                                      |                                               |                                                                  |                           |
| 108                                                                              | 46               | 43                                                   | 42                                                   | 163                                           | 36                                                               | Val Venosta               |
| 119                                                                              | 38               | 40                                                   | 39                                                   | 161                                           | 44                                                               | Burgraviato               |
| 206                                                                              | 107              | 122                                                  | 123                                                  | 271                                           | 104                                                              | Oltradige-Bassa Atesina   |
| 82                                                                               | 32               | 33                                                   | 33                                                   | 95                                            | 41                                                               | Bolzano                   |
| 77                                                                               | 27               | 50                                                   | 55                                                   | 87                                            | 22                                                               | Salto-Sciliar             |
| 67                                                                               | 30               | 33                                                   | 35                                                   | 77                                            | 24                                                               | Valle Isarco              |
| 40                                                                               | 15               | 24                                                   | 19                                                   | 53                                            | 6                                                                | Alta Valle Isarco         |
| 131                                                                              | 66               | 70                                                   | 76                                                   | 180                                           | 50                                                               | Val Pusteria              |
| <b>830</b>                                                                       | <b>361</b>       | <b>415</b>                                           | <b>422</b>                                           | <b>1.087</b>                                  | <b>327</b>                                                       | <b>Totale Provincia</b>   |
| Ohne Baukonzession: absolute Werte / Senza concessione edilizia: valori assoluti |                  |                                                      |                                                      |                                               |                                                                  |                           |
| 1                                                                                | -                | 1                                                    | 3                                                    | 5                                             |                                                                  | Val Venosta               |
| 61                                                                               | -                | 9                                                    | 3                                                    | 85                                            |                                                                  | Burgraviato               |
| 31                                                                               | 8                | 3                                                    | 1                                                    | 50                                            |                                                                  | Oltradige-Bassa Atesina   |
| 413                                                                              | 28               | 21                                                   | 32                                                   | 577                                           |                                                                  | Bolzano                   |
| -                                                                                | -                | -                                                    | 1                                                    | 2                                             |                                                                  | Salto-Sciliar             |
| 2                                                                                | -                | -                                                    | 2                                                    | 2                                             |                                                                  | Valle Isarco              |
| 4                                                                                | 1                | -                                                    | -                                                    | 7                                             |                                                                  | Alta Valle Isarco         |
| 16                                                                               | 2                | 8                                                    | 6                                                    | 40                                            |                                                                  | Val Pusteria              |
| <b>528</b>                                                                       | <b>39</b>        | <b>42</b>                                            | <b>48</b>                                            | <b>768</b>                                    |                                                                  | <b>Totale Provincia</b>   |

(a) An derselben Liegenschaftseinheit können mehrere Arbeiten durchgeführt werden.  
Sulla stessa unità immobiliare possono essere eseguiti più interventi.

(b) Wiedergewinnungsarbeiten mit und ohne Baukonzession  
Recuperi edilizi con e senza concessione edilizia

Fonte: ASTAT

Tab. 15.19

**Arbeiten an den Liegenschaften für Wiedergewinnungsarbeiten mit Baukonzession nach Zweckbestimmung des Gebäudes und Bezirksgemeinschaften - 2002**
**Interventi sulle unità immobiliari per recuperi edilizi con concessione edilizia per destinazione d'uso del fabbricato e comunità comprensoriale - 2002**

| ZWECKBESTIMMUNG                                    | Vor den Bauarbeiten<br>Prima dell'intervento |        |       | Nach den Bauarbeiten<br>Dopo l'intervento |        |       | DESTINAZIONE D'USO                     |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------|-------|-------------------------------------------|--------|-------|----------------------------------------|
|                                                    | N                                            | m²     | %     | N                                         | m²     | %     |                                        |
| Vinschgau / Val Venosta                            |                                              |        |       |                                           |        |       |                                        |
| Wohngebäude: Wohnungen                             | 57                                           | 7.197  | 34,9  | 69                                        | 10.129 | 48,9  | Residenziale: abitazioni               |
| Wohngebäude: Garagen                               | 1                                            | ..     | 0,0   | 6                                         | 252    | 1,2   | Residenziale: autorimesse              |
| Wohngebäude: Lagerräume und Keller                 | 40                                           | 4.269  | 20,7  | 31                                        | 2.336  | 11,3  | Residenziale: depositi e cantine       |
| Landwirtschaft                                     | 14                                           | 2.608  | 12,6  | 8                                         | 1.416  | 6,8   | Agricoltura                            |
| Produzierendes Gewerbe                             | 3                                            | 1.403  | 6,8   | 3                                         | 1.413  | 6,8   | Industria                              |
| Baugewerbe                                         | 1                                            | 340    | 1,6   | 1                                         | 361    | 1,7   | Costruzioni                            |
| Handel                                             | 4                                            | 1.144  | 5,5   | 3                                         | 1.066  | 5,2   | Commercio                              |
| Gastgewerbe                                        | 9                                            | 2.287  | 11,1  | 10                                        | 2.361  | 11,4  | Alberghi e pubblici esercizi           |
| Kreditwesen und Versicherung                       | 3                                            | 599    | 2,9   | 3                                         | 649    | 3,1   | Credito ed assicurazioni               |
| Sonstige private Dienstleistungen                  | 1                                            | 72     | 0,3   | -                                         | -      | -     | Altri servizi destinabili alla vendita |
| Öffentliche Verwaltung                             | 2                                            | 716    | 3,5   | 2                                         | 716    | 3,5   | Amministrazione pubblica               |
| Insgesamt                                          | 135                                          | 20.635 | 100,0 | 136                                       | 20.699 | 100,0 | Totale                                 |
| Burggrafenamt / Burgraviato                        |                                              |        |       |                                           |        |       |                                        |
| Wohngebäude: Wohnungen                             | 97                                           | 12.915 | 30,6  | 102                                       | 14.125 | 33,2  | Residenziale: abitazioni               |
| Wohngebäude: Garagen                               | 16                                           | 532    | 1,3   | 16                                        | 576    | 1,4   | Residenziale: autorimesse              |
| Wohngebäude: Lagerräume und Keller                 | 45                                           | 3.143  | 7,4   | 40                                        | 2.268  | 5,3   | Residenziale: depositi e cantine       |
| Landwirtschaft                                     | 8                                            | 622    | 1,5   | 7                                         | 549    | 1,3   | Agricoltura                            |
| Produzierendes Gewerbe                             | 8                                            | 11.729 | 27,8  | 10                                        | 11.815 | 27,8  | Industria                              |
| Baugewerbe                                         | 3                                            | 485    | 1,1   | 3                                         | 144    | 0,3   | Costruzioni                            |
| Handel                                             | 9                                            | 4.526  | 10,7  | 11                                        | 4.544  | 10,7  | Commercio                              |
| Gastgewerbe                                        | 17                                           | 2.637  | 6,2   | 16                                        | 2.527  | 5,9   | Alberghi e pubblici esercizi           |
| Kreditwesen und Versicherung                       | 4                                            | 1.907  | 4,5   | 4                                         | 1.897  | 4,5   | Credito ed assicurazioni               |
| Sonstige private Dienstleistungen                  | 4                                            | 2.529  | 6,0   | 6                                         | 2.816  | 6,6   | Altri servizi destinabili alla vendita |
| Öffentliche Verwaltung                             | 2                                            | 1.225  | 2,9   | 2                                         | 1.307  | 3,1   | Amministrazione pubblica               |
| Insgesamt                                          | 213                                          | 42.250 | 100,0 | 217                                       | 42.568 | 100,0 | Totale                                 |
| Überetsch-Südt.Unterland / Oltradige-Bassa Atesina |                                              |        |       |                                           |        |       |                                        |
| Wohngebäude: Wohnungen                             | 138                                          | 19.043 | 38,2  | 174                                       | 26.062 | 51,9  | Residenziale: abitazioni               |
| Wohngebäude: Garagen                               | 21                                           | 1.067  | 2,1   | 23                                        | 1.163  | 2,3   | Residenziale: autorimesse              |
| Wohngebäude: Lagerräume und Keller                 | 98                                           | 8.157  | 16,4  | 48                                        | 2.361  | 4,7   | Residenziale: depositi e cantine       |
| Landwirtschaft                                     | 18                                           | 2.643  | 5,3   | 8                                         | 1.190  | 2,4   | Agricoltura                            |
| Produzierendes Gewerbe                             | 10                                           | 4.101  | 8,2   | 10                                        | 4.171  | 8,3   | Industria                              |
| Handel                                             | 10                                           | 1.939  | 3,9   | 12                                        | 1.829  | 3,6   | Commercio                              |
| Gastgewerbe                                        | 21                                           | 10.070 | 20,2  | 22                                        | 10.807 | 21,5  | Alberghi e pubblici esercizi           |
| Verkehr und Nachrichtenübermittlung                | 1                                            | 84     | 0,2   | 1                                         | 84     | 0,2   | Trasporti e comunicazioni              |
| Sonstige private Dienstleistungen                  | 5                                            | 804    | 1,6   | 7                                         | 1.842  | 3,7   | Altri servizi destinabili alla vendita |
| Öffentliche Verwaltung                             | 4                                            | 1.885  | 3,8   | 5                                         | 687    | 1,4   | Amministrazione pubblica               |
| Insgesamt                                          | 326                                          | 49.793 | 100,0 | 310                                       | 50.196 | 100,0 | Totale                                 |
| Bozen / Bolzano                                    |                                              |        |       |                                           |        |       |                                        |
| Wohngebäude: Wohnungen                             | 47                                           | 7.653  | 12,6  | 52                                        | 10.389 | 17,1  | Residenziale: abitazioni               |
| Wohngebäude: Garagen                               | 10                                           | 331    | 0,5   | 13                                        | 861    | 1,4   | Residenziale: autorimesse              |
| Wohngebäude: Lagerräume und Keller                 | 27                                           | 1.963  | 3,2   | 16                                        | 850    | 1,4   | Residenziale: depositi e cantine       |
| Landwirtschaft                                     | 2                                            | 251    | 0,4   | 2                                         | 212    | 0,3   | Agricoltura                            |
| Produzierendes Gewerbe                             | 8                                            | 8.384  | 13,8  | 5                                         | 7.576  | 12,5  | Industria                              |
| Baugewerbe                                         | 1                                            | 155    | 0,3   | 1                                         | 155    | 0,3   | Costruzioni                            |
| Handel                                             | 14                                           | 9.326  | 15,4  | 13                                        | 9.146  | 15,1  | Commercio                              |
| Gastgewerbe                                        | 6                                            | 2.202  | 3,6   | 6                                         | 1.801  | 3,0   | Alberghi e pubblici esercizi           |
| Kreditwesen und Versicherung                       | 2                                            | 297    | 0,5   | 3                                         | 1.212  | 2,0   | Credito ed assicurazioni               |
| Sonstige private Dienstleistungen                  | 8                                            | 2.021  | 3,3   | 8                                         | 5.423  | 8,9   | Altri servizi destinabili alla vendita |
| Öffentliche Verwaltung                             | 11                                           | 28.148 | 46,3  | 10                                        | 23.002 | 37,9  | Amministrazione pubblica               |
| Insgesamt                                          | 136                                          | 60.731 | 100,0 | 129                                       | 60.627 | 100,0 | Totale                                 |
| Salten-Schlern / Salto-Sciliar                     |                                              |        |       |                                           |        |       |                                        |
| Wohngebäude: Wohnungen                             | 58                                           | 6.848  | 37,1  | 62                                        | 7.874  | 42,0  | Residenziale: abitazioni               |
| Wohngebäude: Garagen                               | 5                                            | 289    | 1,6   | 5                                         | 315    | 1,7   | Residenziale: autorimesse              |
| Wohngebäude: Lagerräume und Keller                 | 31                                           | 2.245  | 12,2  | 26                                        | 1.315  | 7,0   | Residenziale: depositi e cantine       |
| Landwirtschaft                                     | 5                                            | 339    | 1,8   | 5                                         | 348    | 1,9   | Agricoltura                            |

Tab. 15.19 - Fortsetzung / Segue

**Arbeiten an den Liegenschaften für Wiedergewinnungsarbeiten mit Baukonzession nach Zweckbestimmung des Gebäudes und Bezirksgemeinschaften - 2002****Interventi sulle unità immobiliari per recuperi edilizi con concessione edilizia per destinazione d'uso del fabbricato e comunità comprensoriale - 2002**

| ZWECKBESTIMMUNG                       | Vor den Bauarbeiten<br>Prima dell'intervento |                |              | Nach den Bauarbeiten<br>Dopo l'intervento |                |              | DESTINAZIONE D'USO                     |
|---------------------------------------|----------------------------------------------|----------------|--------------|-------------------------------------------|----------------|--------------|----------------------------------------|
|                                       | N                                            | m²             | %            | N                                         | m²             | %            |                                        |
| Produzierendes Gewerbe                | 1                                            | 2.114          | 11,5         | 1                                         | 2.114          | 11,3         | Industria                              |
| Baugewerbe                            | 1                                            | 178            | 1,0          | 1                                         | 178            | 0,9          | Costruzioni                            |
| Handel                                | 1                                            | 91             | 0,5          | 1                                         | 91             | 0,5          | Commercio                              |
| Gastgewerbe                           | 10                                           | 6.056          | 32,8         | 10                                        | 6.210          | 33,1         | Alberghi e pubblici esercizi           |
| Kreditwesen und Versicherung          | 1                                            | 203            | 1,1          | 1                                         | 203            | 1,1          | Credito ed assicurazioni               |
| Sonstige private Dienstleistungen     | 1                                            | 92             | 0,5          | 1                                         | 92             | 0,5          | Altri servizi destinabili alla vendita |
| <b>Insgesamt</b>                      | <b>114</b>                                   | <b>18.455</b>  | <b>100,0</b> | <b>113</b>                                | <b>18.740</b>  | <b>100,0</b> | <b>Totale</b>                          |
| Eisacktal / Valle Isarco              |                                              |                |              |                                           |                |              |                                        |
| Wohngebäude: Wohnungen                | 40                                           | 5.535          | 41,0         | 47                                        | 7.068          | 51,6         | Residenziale: abitazioni               |
| Wohngebäude: Garagen                  | 11                                           | 253            | 1,9          | 10                                        | 274            | 2,0          | Residenziale: autorimesse              |
| Wohngebäude: Lagerräume und Keller    | 23                                           | 1.913          | 14,2         | 21                                        | 866            | 6,3          | Residenziale: depositi e cantine       |
| Landwirtschaft                        | 4                                            | 646            | 4,8          | 2                                         | 342            | 2,5          | Agricoltura                            |
| Produzierendes Gewerbe                | 6                                            | 2.033          | 15,0         | 6                                         | 1.996          | 14,6         | Industria                              |
| Handel                                | 5                                            | 411            | 3,0          | 7                                         | 671            | 4,9          | Commercio                              |
| Gastgewerbe                           | 10                                           | 1.670          | 12,4         | 11                                        | 1.728          | 12,6         | Alberghi e pubblici esercizi           |
| Sonstige private Dienstleistungen     | -                                            | -              | -            | 3                                         | 380            | 2,8          | Altri servizi destinabili alla vendita |
| Öffentliche Verwaltung                | 3                                            | 1.051          | 7,8          | 2                                         | 371            | 2,7          | Amministrazione pubblica               |
| <b>Insgesamt</b>                      | <b>102</b>                                   | <b>13.512</b>  | <b>100,0</b> | <b>109</b>                                | <b>13.696</b>  | <b>100,0</b> | <b>Totale</b>                          |
| Wipptal / Alta Valle Isarco           |                                              |                |              |                                           |                |              |                                        |
| Wohngebäude: Wohnungen                | 26                                           | 3.528          | 39,9         | 28                                        | 3.995          | 43,3         | Residenziale: abitazioni               |
| Wohngebäude: Garagen                  | 4                                            | 278            | 3,1          | 5                                         | 261            | 2,8          | Residenziale: autorimesse              |
| Wohngebäude: Lagerräume und Keller    | 19                                           | 950            | 10,6         | 17                                        | 798            | 8,6          | Residenziale: depositi e cantine       |
| Landwirtschaft                        | 9                                            | 1.564          | 17,5         | 9                                         | 1.381          | 15,0         | Agricoltura                            |
| Produzierendes Gewerbe                | 2                                            | 1.634          | 18,5         | 2                                         | 1.435          | 15,5         | Industria                              |
| Handel                                | 1                                            | 240            | 2,7          | 1                                         | 260            | 2,8          | Commercio                              |
| Gastgewerbe                           | 4                                            | 656            | 7,3          | 4                                         | 670            | 7,3          | Alberghi e pubblici esercizi           |
| Sonstige private Dienstleistungen     | -                                            | -              | -            | 1                                         | 432            | 4,6          | Altri servizi destinabili alla vendita |
| <b>Insgesamt</b>                      | <b>65</b>                                    | <b>8.850</b>   | <b>100,0</b> | <b>67</b>                                 | <b>9.232</b>   | <b>100,0</b> | <b>Totale</b>                          |
| Pustertal / Val Pusteria              |                                              |                |              |                                           |                |              |                                        |
| Wohngebäude: Wohnungen                | 81                                           | 12.636         | 28,2         | 92                                        | 15.186         | 33,6         | Residenziale: abitazioni               |
| Wohngebäude: Garagen                  | 21                                           | 1.215          | 2,7          | 17                                        | 1.169          | 2,6          | Residenziale: autorimesse              |
| Wohngebäude: Lagerräume und Keller    | 55                                           | 4.868          | 10,9         | 42                                        | 2.566          | 5,7          | Residenziale: depositi e cantine       |
| Landwirtschaft                        | 14                                           | 2.667          | 6,0          | 12                                        | 2.318          | 5,1          | Agricoltura                            |
| Produzierendes Gewerbe                | 4                                            | 3.907          | 8,7          | 6                                         | 4.113          | 9,1          | Industria                              |
| Baugewerbe                            | 1                                            | 1.592          | 3,6          | 1                                         | 1.592          | 3,5          | Costruzioni                            |
| Handel                                | 19                                           | 4.589          | 10,2         | 20                                        | 4.139          | 9,2          | Commercio                              |
| Gastgewerbe                           | 21                                           | 9.325          | 20,8         | 23                                        | 9.387          | 20,8         | Alberghi e pubblici esercizi           |
| Kreditwesen und Versicherung          | 1                                            | 880            | 2,1          | 1                                         | 910            | 2,0          | Credito ed assicurazioni               |
| Sonstige private Dienstleistungen     | 5                                            | 633            | 1,4          | 8                                         | 1.059          | 2,3          | Altri servizi destinabili alla vendita |
| Öffentliche Verwaltung                | 5                                            | 2.486          | 5,5          | 5                                         | 2.753          | 6,1          | Amministrazione pubblica               |
| <b>Insgesamt</b>                      | <b>227</b>                                   | <b>44.798</b>  | <b>100,0</b> | <b>227</b>                                | <b>45.192</b>  | <b>100,0</b> | <b>Totale</b>                          |
| Südtirol insgesamt / Totale Provincia |                                              |                |              |                                           |                |              |                                        |
| Wohngebäude: Wohnungen                | 544                                          | 75.355         | 29,1         | 626                                       | 94.828         | 36,3         | Residenziale: abitazioni               |
| Wohngebäude: Garagen                  | 89                                           | 3.965          | 1,5          | 95                                        | 4.871          | 1,9          | Residenziale: autorimesse              |
| Wohngebäude: Lagerräume und Keller    | 338                                          | 27.508         | 10,6         | 241                                       | 13.360         | 5,1          | Residenziale: depositi e cantine       |
| Landwirtschaft                        | 74                                           | 11.340         | 4,4          | 53                                        | 7.756          | 3,0          | Agricoltura                            |
| Produzierendes Gewerbe                | 42                                           | 35.305         | 13,6         | 43                                        | 34.633         | 13,3         | Industria                              |
| Baugewerbe                            | 7                                            | 2.750          | 1,1          | 7                                         | 2.430          | 0,9          | Costruzioni                            |
| Handel                                | 63                                           | 22.266         | 8,6          | 68                                        | 21.746         | 8,3          | Commercio                              |
| Gastgewerbe                           | 98                                           | 34.903         | 13,5         | 102                                       | 35.491         | 13,6         | Alberghi e pubblici esercizi           |
| Verkehr und Nachrichtenübermittlung   | 1                                            | 84             | 0,0          | 1                                         | 84             | 0,0          | Trasporti e comunicazioni              |
| Kreditwesen und Versicherung          | 11                                           | 3.886          | 1,5          | 12                                        | 4.871          | 1,9          | Credito ed assicurazioni               |
| Sonstige private Dienstleistungen     | 24                                           | 6.151          | 2,4          | 34                                        | 12.044         | 4,6          | Altri servizi destinabili alla vendita |
| Öffentliche Verwaltung                | 27                                           | 35.511         | 13,7         | 26                                        | 28.836         | 11,1         | Amministrazione pubblica               |
| <b>Insgesamt</b>                      | <b>1.318</b>                                 | <b>259.024</b> | <b>100,0</b> | <b>1.308</b>                              | <b>260.950</b> | <b>100,0</b> | <b>Totale</b>                          |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 15.20

**Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Verwendungsbereichen und Finanzierungskörperschaften - 2002**  
**Opere pubbliche delle amministrazioni locali per settore di intervento ed ente finanziatore - 2002**

| FINANZIERUNGS-<br>KÖRPERSCHAFTEN | Verkehr und<br>Nachrichten-<br>übermittlung<br>Trasporti<br>e comuni-<br>cazioni | Gemein-<br>nützige<br>Gebäude<br>Edilizia<br>sociale e<br>scolastica | Öffentliche<br>Gebäude<br>Edilizia<br>pubblica | Sozialer<br>Wohnbau<br>Edilizia<br>abitativa | Sanitäre<br>Einrich-<br>tungen<br>Edilizia<br>igienico-<br>sanitaria | Bonifi-<br>zierungs-<br>arbeiten<br>Bonifiche | Sonstige<br>Arbeiten<br>(a)<br>Altre<br>opere<br>(a) | Insgesamt<br>Totale |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------|
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------|

**Neu begonnene Arbeiten / Nuove opere iniziate**

Anzahl / Numero

|                                   |            |            |           |           |            |            |           |              |
|-----------------------------------|------------|------------|-----------|-----------|------------|------------|-----------|--------------|
| Autonome Provinz                  | 185        | 31         | 21        | -         | 7          | 530        | 9         | 783          |
| Gemeinden                         | 276        | 260        | 63        | 38        | 182        | 8          | 37        | 864          |
| Versorgungsbetriebe der Gemeinden | -          | -          | -         | -         | 3          | -          | 13        | 16           |
| Institut für sozial. Wohnbau (b)  | -          | -          | -         | 14        | -          | -          | -         | 14           |
| Sanitätsbetriebe                  | -          | -          | -         | -         | 72         | -          | -         | 72           |
| Bezirksgemeinschaften             | 6          | 3          | -         | -         | 26         | -          | -         | 35           |
| Andere Lokalkörperschaften        | 3          | 7          | -         | -         | 9          | -          | 9         | 28           |
| <b>Insgesamt</b>                  | <b>470</b> | <b>301</b> | <b>84</b> | <b>52</b> | <b>299</b> | <b>538</b> | <b>68</b> | <b>1.812</b> |

Tausend Euro / Migliaia di euro

|                                   |                |                |               |               |                |               |               |                |
|-----------------------------------|----------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|
| Autonome Provinz                  | 66.420         | 67.279         | 10.251        | -             | 21.740         | 34.204        | 5.879         | 205.773        |
| Gemeinden                         | 119.682        | 115.201        | 86.914        | 9.014         | 72.802         | 588           | 12.097        | 416.298        |
| Versorgungsbetriebe der Gemeinden | -              | -              | -             | -             | 466            | -             | 14.220        | 14.686         |
| Institut für sozial. Wohnbau (b)  | -              | -              | -             | 13.315        | -              | -             | -             | 13.315         |
| Sanitätsbetriebe                  | -              | -              | -             | -             | 59.677         | -             | -             | 59.677         |
| Bezirksgemeinschaften             | 3.438          | 248            | -             | -             | 8.044          | -             | -             | 11.730         |
| Andere Lokalkörperschaften        | 397            | 299            | -             | -             | 3.742          | -             | 2.921         | 7.359          |
| <b>Insgesamt</b>                  | <b>189.937</b> | <b>183.027</b> | <b>97.165</b> | <b>22.329</b> | <b>166.471</b> | <b>34.792</b> | <b>35.117</b> | <b>728.838</b> |

(a) Meliorierungsarbeiten (Bodenregulierung, Bewässerungsanlagen, landwirtschaftliche Gebäude, Infrastrukturen usw.) und verschiedene Arbeiten (Methanleitungen, Gasleitungen, Infrastrukturen für den Tourismus, zivile Infrastrukturen für Handwerks-, Handels- und Industriezonen usw.)  
 Trasformazione fondiaria (sistemazione del terreno, impianti irrigui, fabbricati rurali, infrastrutture civili, ecc.) e varie (metanodotti, gasdotti, infrastrutture per il turismo, infrastrutture civili per aree artigianali, commerciali ed industriali, ecc.)

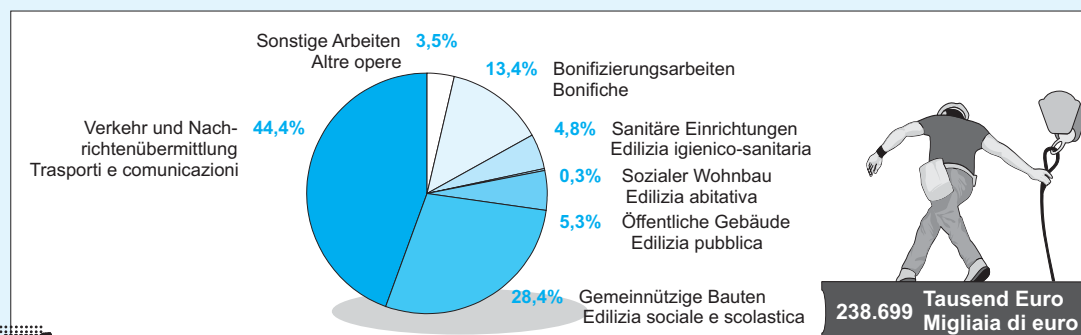
(b) Institut für den sozialen Wohnbau  
 Istituto per l'edilizia sociale

Quelle: ASTAT

Graf. 15.k

**Öffentliche Arbeiten der Autonomen Provinz Bozen nach Verwendungsbereichen - 2002**  
 Kosten der Baufortschritte bereits gemeldeter Arbeiten - Prozentuelle Verteilung

**Opere pubbliche della Provincia Autonoma di Bolzano per settore di intervento - 2002**  
 Importi dell'avanzamento di opere già comunicate - Composizione percentuale



asfat

LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 15.20 Fortsetzung / Segue

**Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Verwendungsbereichen und Finanzierungskörperschaften - 2002****Opere pubbliche delle amministrazioni locali per settore di intervento ed ente finanziatore - 2002**

| Verkehr und Nachrichten-<br>übermittlung<br>Trasporti<br>e comuni-<br>cazioni | Gemein-<br>nützige<br>Gebäude<br>Edilizia<br>sociale e<br>scolastica | Öffentliche<br>Gebäude<br>Edilizia<br>pubblica | Sozialer<br>Wohnbau<br>Edilizia<br>abitativa | Sanitäre<br>Einrich-<br>tungen<br>Edilizia<br>igienico-<br>sanitaria | Bonifi-<br>zierungs-<br>arbeiten<br>Bonifiche | Sonstige<br>Arbeiten<br>(a)<br>Altre<br>opere<br>(a) | Insgesamt<br>Totale | ENTİ<br>FINANZIATORI |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|

**Baufortschritte bereits gemeldeter Arbeiten / Avanzamento di opere già comunicate**

Anzahl / Numero

|            |            |            |            |            |              |            |              |                          |
|------------|------------|------------|------------|------------|--------------|------------|--------------|--------------------------|
| 407        | 92         | 54         | 3          | 26         | 1.637        | 25         | 2.244        | Provincia Autonoma       |
| 547        | 764        | 190        | 104        | 532        | 19           | 93         | 2.249        | Comuni                   |
| -          | -          | -          | -          | 20         | -            | 44         | 64           | Aziende Municipalizzate  |
| -          | 2          | -          | 92         | -          | -            | -          | 94           | Ipes (b)                 |
| -          | -          | -          | -          | 131        | -            | -          | 131          | Azienda sanitaria locale |
| 20         | 7          | 7          | -          | 73         | -            | -          | 107          | Comunità comprensoriali  |
| 8          | 13         | -          | -          | 36         | 2            | 41         | 100          | Altri enti locali        |
| <b>982</b> | <b>878</b> | <b>251</b> | <b>199</b> | <b>818</b> | <b>1.658</b> | <b>203</b> | <b>4.989</b> | <b>Totale</b>            |

Tausend Euro / Migliaia di euro

|                |                |               |               |                |               |               |                |                          |
|----------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|--------------------------|
| 105.876        | 67.858         | 12.585        | 627           | 11.355         | 32.011        | 8.387         | 238.699        | Provincia Autonoma       |
| 121.936        | 95.041         | 35.129        | 6.882         | 57.594         | 748           | 11.691        | 329.021        | Comuni                   |
| -              | -              | -             | -             | 937            | -             | 17.980        | 18.917         | Aziende Municipalizzate  |
| -              | 356            | -             | 35.384        | -              | -             | -             | 35.740         | Ipes (b)                 |
| -              | -              | -             | -             | 24.335         | -             | -             | 24.335         | Azienda sanitaria locale |
| 3.462          | 211            | 166           | -             | 7.216          | -             | -             | 11.055         | Comunità comprensoriali  |
| 383            | 1.874          | -             | -             | 4.250          | 73            | 1.406         | 7.986          | Altri enti locali        |
| <b>231.657</b> | <b>165.340</b> | <b>47.880</b> | <b>42.893</b> | <b>105.687</b> | <b>32.832</b> | <b>39.464</b> | <b>665.753</b> | <b>Totale</b>            |

(a) Meliorierungsarbeiten (Bodenregulierung, Bewässerungsanlagen, landwirtschaftliche Gebäude, Infrastrukturen usw.) und verschiedene Arbeiten (Methanleitungen, Gasleitungen, Infrastrukturen für den Tourismus, zivile Infrastrukturen für Handwerks-, Handels- und Industriezonen usw.)  
Trasformazione fondiaria (sistemazione del terreno, impianti irrigui, fabbricati rurali, infrastrutture civili, ecc.) e varie (metanodotti, gasdotti, infrastrutture per il turismo, infrastrutture civili per aree artigianali, commerciali ed industriali, ecc.)

(b) Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale

Fonte: ASTAT

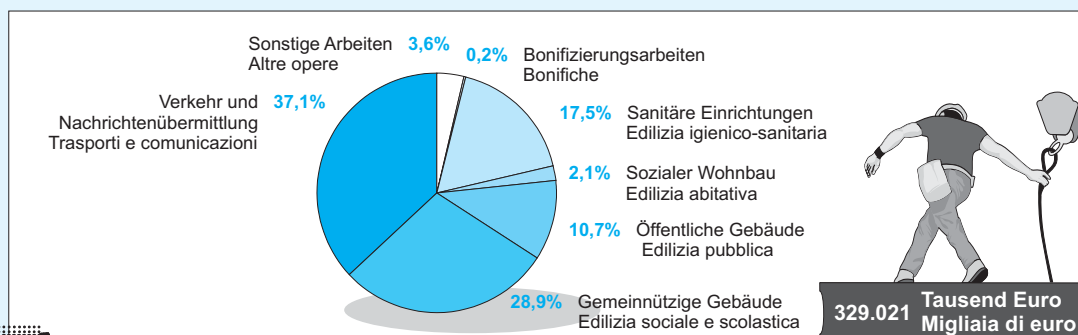
Graf. 15.I

**Öffentliche Arbeiten der Gemeinden nach Verwendungsbereichen - 2002**

Kosten der Baufortschritte bereits gemeldeter Arbeiten - Prozentuelle Verteilung

**Opere pubbliche dei Comuni per settore di intervento - 2002**

Importi dell'avanzamento di opere già comunicate - Composizione percentuale



Tab. 15.21

**Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Verwendungsbereichen und Bezirken - 1993-2002****Opere pubbliche delle amministrazioni locali per settore di intervento e comprensorio - 1993-2002**

|                                                      | Verkehr und<br>Nachrichten-<br>übermittlung<br>Trasporti<br>e comuni-<br>cazioni | Gemein-<br>nützige<br>Gebäude<br>Edilizia<br>sociale e<br>scolastica | Öffentliche<br>Gebäude<br>Edilizia<br>pubblica | Sozialer<br>Wohnbau<br>Edilizia<br>abitativa | Sanitäre<br>Einrich-<br>tungen<br>Edilizia<br>igienico-<br>sanitaria | Bonifi-<br>zierungs-<br>arbeiten<br>Bonifiche | Sonstige<br>Arbeiten<br>(a)<br>Altre<br>opere<br>(a) | Insgesamt<br>Totale |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Neu begonnene Arbeiten / Nuove opere iniziate</b> |                                                                                  |                                                                      |                                                |                                              |                                                                      |                                               |                                                      |                     |
| Tausend Euro / Migliaia di euro                      |                                                                                  |                                                                      |                                                |                                              |                                                                      |                                               |                                                      |                     |
| <b>Jahre</b>                                         |                                                                                  |                                                                      |                                                |                                              |                                                                      |                                               |                                                      |                     |
| 1993                                                 | 18.423                                                                           | 45.318                                                               | 12.612                                         | 8.101                                        | 95.328                                                               | 35.812                                        | 33.571                                               | 249.165             |
| 1994                                                 | 22.939                                                                           | 60.058                                                               | 22.445                                         | 14.537                                       | 114.145                                                              | 26.867                                        | 10.330                                               | 271.321             |
| 1995                                                 | 19.229                                                                           | 78.352                                                               | 12.806                                         | 44.965                                       | 111.508                                                              | 33.228                                        | 37.170                                               | 337.258             |
| 1996                                                 | 58.478                                                                           | 97.581                                                               | 17.003                                         | 22.991                                       | 92.679                                                               | 32.426                                        | 16.258                                               | 337.416             |
| 1997                                                 | 35.089                                                                           | 95.305                                                               | 27.520                                         | 27.696                                       | 118.398                                                              | 30.300                                        | 11.771                                               | 346.079             |
| 1998                                                 | 44.777                                                                           | 69.944                                                               | 37.568                                         | 18.019                                       | 95.859                                                               | 34.492                                        | 24.875                                               | 325.534             |
| 1999                                                 | 98.146                                                                           | 176.572                                                              | 89.745                                         | 20.972                                       | 108.640                                                              | 34.921                                        | 20.084                                               | 549.080             |
| 2000                                                 | 204.007                                                                          | 181.297                                                              | 44.009                                         | 48.967                                       | 72.739                                                               | 35.607                                        | 21.236                                               | 607.862             |
| 2001                                                 | 93.682                                                                           | 87.737                                                               | 11.991                                         | 47.940                                       | 79.931                                                               | 41.829                                        | 31.842                                               | 394.952             |
| <b>2002</b>                                          | <b>189.937</b>                                                                   | <b>183.027</b>                                                       | <b>97.165</b>                                  | <b>22.329</b>                                | <b>166.471</b>                                                       | <b>34.792</b>                                 | <b>35.117</b>                                        | <b>728.838</b>      |
| nach Bezirken 2002 / per comprensorio 2002           |                                                                                  |                                                                      |                                                |                                              |                                                                      |                                               |                                                      |                     |
| <b>Bezirks-<br/>gemeinschaften</b>                   |                                                                                  |                                                                      |                                                |                                              |                                                                      |                                               |                                                      |                     |
| Vinschgau                                            | 10.620                                                                           | 20.094                                                               | 871                                            | 298                                          | 6.294                                                                | 4.147                                         | 2.784                                                | 45.108              |
| Burggrafenamt                                        | 24.360                                                                           | 29.343                                                               | 4.602                                          | 6.806                                        | 27.478                                                               | 7.631                                         | 3.046                                                | 103.266             |
| Überetsch-Südt. Unterland                            | 8.116                                                                            | 14.057                                                               | 8.516                                          | 2.085                                        | 2.998                                                                | 5.017                                         | 1.208                                                | 41.997              |
| Bozen                                                | 2.334                                                                            | 55.714                                                               | 3.569                                          | 1.597                                        | 13.641                                                               | 2.643                                         | 5.691                                                | 85.189              |
| Salten-Schlern                                       | 28.898                                                                           | 9.075                                                                | 178                                            | 3.580                                        | 10.098                                                               | 4.076                                         | 768                                                  | 56.673              |
| Eisacktal                                            | 11.670                                                                           | 7.847                                                                | 3.295                                          | 5.118                                        | 49.500                                                               | 2.860                                         | 2.850                                                | 83.140              |
| Wipptal                                              | 3.284                                                                            | 5.783                                                                | 6.699                                          | 585                                          | 2.904                                                                | 2.745                                         | 92                                                   | 22.092              |
| Pustertal                                            | 100.655                                                                          | 41.114                                                               | 69.435                                         | 2.260                                        | 53.558                                                               | 5.673                                         | 18.678                                               | 291.373             |
| <b>Funktionale Kleinregionen</b>                     |                                                                                  |                                                                      |                                                |                                              |                                                                      |                                               |                                                      |                     |
| <b>Statistische Bezirke</b>                          |                                                                                  |                                                                      |                                                |                                              |                                                                      |                                               |                                                      |                     |
| Mals                                                 | 5.743                                                                            | 16.075                                                               | 734                                            | 152                                          | 3.456                                                                | 2.018                                         | 60                                                   | 28.238              |
| Schlanders                                           | 2.105                                                                            | 4.004                                                                | 133                                            | 114                                          | 2.819                                                                | 1.396                                         | 1.621                                                | 12.192              |
| Naturns                                              | 3.395                                                                            | 10.116                                                               | 1.912                                          | 1.454                                        | 119                                                                  | 2.039                                         | 3.167                                                | 22.202              |
| Meran                                                | 14.904                                                                           | 15.370                                                               | 2.108                                          | 3.963                                        | 22.617                                                               | 2.482                                         | 715                                                  | 62.159              |
| Lana                                                 | 6.030                                                                            | 3.060                                                                | 586                                            | 1.421                                        | 2.859                                                                | 2.220                                         | 126                                                  | 16.302              |
| St. Martin in Passeier                               | 2.803                                                                            | 812                                                                  | -                                              | -                                            | 1.128                                                                | 1.532                                         | 141                                                  | 6.416               |
| <b>Meran-Schlanders</b>                              | <b>34.980</b>                                                                    | <b>49.437</b>                                                        | <b>5.473</b>                                   | <b>7.104</b>                                 | <b>32.998</b>                                                        | <b>11.687</b>                                 | <b>5.830</b>                                         | <b>147.509</b>      |
| Bozen                                                | 30.811                                                                           | 71.339                                                               | 12.124                                         | 4.049                                        | 22.359                                                               | 8.333                                         | 6.881                                                | 155.896             |
| Auer-Neumarkt                                        | 3.280                                                                            | 5.736                                                                | 403                                            | 1.233                                        | 820                                                                  | 3.145                                         | 656                                                  | 15.273              |
| St. Ulrich                                           | 7.215                                                                            | 1.977                                                                | -                                              | 2.280                                        | 5.136                                                                | 771                                           | 130                                                  | 17.509              |
| <b>Bozen</b>                                         | <b>41.306</b>                                                                    | <b>79.052</b>                                                        | <b>12.527</b>                                  | <b>7.562</b>                                 | <b>28.315</b>                                                        | <b>12.249</b>                                 | <b>7.667</b>                                         | <b>188.678</b>      |
| Brixen                                               | 14.492                                                                           | 9.120                                                                | 3.080                                          | 4.985                                        | 50.846                                                               | 3.216                                         | 2.850                                                | 88.589              |
| Sterzing                                             | 3.284                                                                            | 5.000                                                                | 6.650                                          | 585                                          | 938                                                                  | 2.292                                         | 92                                                   | 18.841              |
| <b>Brixen-Sterzing</b>                               | <b>17.776</b>                                                                    | <b>14.120</b>                                                        | <b>9.730</b>                                   | <b>5.570</b>                                 | <b>51.784</b>                                                        | <b>5.508</b>                                  | <b>2.942</b>                                         | <b>107.430</b>      |
| Bruneck                                              | 2.962                                                                            | 4.087                                                                | 12.885                                         | 1.723                                        | 12.224                                                               | 2.270                                         | 11.869                                               | 48.020              |
| Sand in Taufers                                      | 2.771                                                                            | 1.345                                                                | 300                                            | 237                                          | 3.993                                                                | 1.797                                         | 376                                                  | 10.819              |
| Innichen                                             | 88.003                                                                           | 33.505                                                               | 56.250                                         | 133                                          | 30.525                                                               | 662                                           | 6.401                                                | 215.479             |
| Abtei                                                | 2.139                                                                            | 1.481                                                                | -                                              | -                                            | 6.632                                                                | 619                                           | 32                                                   | 10.903              |
| <b>Bruneck</b>                                       | <b>95.875</b>                                                                    | <b>40.418</b>                                                        | <b>69.435</b>                                  | <b>2.093</b>                                 | <b>53.374</b>                                                        | <b>5.348</b>                                  | <b>18.678</b>                                        | <b>285.221</b>      |
| <b>Südtirol insgesamt</b>                            | <b>189.937</b>                                                                   | <b>183.027</b>                                                       | <b>97.165</b>                                  | <b>22.329</b>                                | <b>166.471</b>                                                       | <b>34.792</b>                                 | <b>35.117</b>                                        | <b>728.838</b>      |

(a) Meliorierungsarbeiten (Bodenregulierung, Bewässerungsanlagen, landwirtschaftliche Gebäude, Infrastrukturen usw.) und verschiedene Arbeiten (Methanleitungen, Gasleitungen, Infrastrukturen für den Tourismus, zivile Infrastrukturen für Handwerks-, Handels- und Industriezonen usw.)  
 Trasformazione fondiaria (sistemazione del terreno, impianti irrigui, fabbricati rurali, infrastrutture civili, ecc.) e varie (metanodotti, gasdotti, infrastrutture per il turismo, infrastrutture civili per aree artigianali, commerciali ed industriali, ecc.)

Quelle: ASTAT

Tab. 15.21 - Fortsetzung / Segue

**Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Verwendungsbereichen und Bezirken - 1993-2002****Opere pubbliche delle amministrazioni locali per settore di intervento e comprensorio - 1993-2002**

| Verkehr und Nachrichten-<br>übermittlung<br>Trasporti e comuni-<br>cazioni               | Gemein-<br>nützige<br>Gebäude<br>Edilizia<br>sociale e<br>scolastica | Öffentliche<br>Gebäude<br>Edilizia<br>pubblica | Sozialer<br>Wohnbau<br>Edilizia<br>abitativa | Sanitäre<br>Einrich-<br>tungen<br>Edilizia<br>igienico-<br>sanitaria | Bonifi-<br>zierungs-<br>arbeiten<br>Bonifiche | Sonstige<br>Arbeiten<br>(a)<br>Altre<br>opere<br>(a) | Insgesamt<br>Totale | Anni                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Baufortschritte bereits gemeldeter Arbeiten / Avanzamento di opere già comunicate</b> |                                                                      |                                                |                                              |                                                                      |                                               |                                                      |                     |                                                           |
| Tausend Euro / Migliaia di euro                                                          |                                                                      |                                                |                                              |                                                                      |                                               |                                                      |                     |                                                           |
| 32.010                                                                                   | 43.028                                                               | 12.929                                         | 10.833                                       | 111.508                                                              | 30.055                                        | 32.330                                               | 272.693             | 1993                                                      |
| 23.824                                                                                   | 45.938                                                               | 12.832                                         | 31.647                                       | 121.662                                                              | 22.780                                        | 16.126                                               | 274.809             | 1994                                                      |
| 18.891                                                                                   | 50.532                                                               | 12.778                                         | 35.501                                       | 134.000                                                              | 27.880                                        | 21.170                                               | 300.752             | 1995                                                      |
| 46.137                                                                                   | 65.852                                                               | 13.620                                         | 29.630                                       | 121.273                                                              | 25.421                                        | 20.375                                               | 322.308             | 1996                                                      |
| 40.776                                                                                   | 76.651                                                               | 13.825                                         | 19.432                                       | 106.673                                                              | 29.584                                        | 22.348                                               | 309.289             | 1997                                                      |
| 49.479                                                                                   | 114.316                                                              | 26.051                                         | 28.856                                       | 114.527                                                              | 29.678                                        | 15.232                                               | 378.139             | 1998                                                      |
| 66.282                                                                                   | 147.233                                                              | 44.595                                         | 23.843                                       | 109.974                                                              | 28.081                                        | 16.543                                               | 436.551             | 1999                                                      |
| 119.737                                                                                  | 159.765                                                              | 38.552                                         | 22.750                                       | 120.891                                                              | 27.342                                        | 23.574                                               | 512.611             | 2000                                                      |
| 131.655                                                                                  | 153.910                                                              | 29.743                                         | 39.712                                       | 88.224                                                               | 31.663                                        | 32.516                                               | 507.423             | 2001                                                      |
| <b>231.657</b>                                                                           | <b>165.340</b>                                                       | <b>47.880</b>                                  | <b>42.893</b>                                | <b>105.687</b>                                                       | <b>32.832</b>                                 | <b>39.464</b>                                        | <b>665.753</b>      | <b>2002</b>                                               |
| nach Bezirken 2002 / per comprensorio 2002                                               |                                                                      |                                                |                                              |                                                                      |                                               |                                                      |                     |                                                           |
| 12.550                                                                                   | 18.987                                                               | 1.371                                          | 555                                          | 5.942                                                                | 3.797                                         | 4.102                                                | 47.304              | <b>Comunità<br/>Comprensoriali</b>                        |
| 43.147                                                                                   | 23.338                                                               | 4.096                                          | 10.135                                       | 19.585                                                               | 7.727                                         | 2.986                                                | 111.014             | Val Venosta                                               |
| 15.440                                                                                   | 13.310                                                               | 2.699                                          | 1.995                                        | 3.849                                                                | 5.462                                         | 1.340                                                | 44.095              | Burgraviato                                               |
| 7.967                                                                                    | 31.755                                                               | 8.116                                          | 15.867                                       | 15.572                                                               | 2.523                                         | 7.026                                                | 88.826              | Oltradige-Bassa Atesina                                   |
| 15.916                                                                                   | 11.858                                                               | 1.642                                          | 5.126                                        | 6.115                                                                | 3.104                                         | 1.696                                                | 45.457              | Bolzano                                                   |
| 12.044                                                                                   | 27.242                                                               | 1.478                                          | 4.293                                        | 16.995                                                               | 2.646                                         | 1.903                                                | 66.601              | Salto-Sciliar                                             |
| 4.729                                                                                    | 5.568                                                                | 6.799                                          | 1.230                                        | 2.371                                                                | 2.390                                         | 137                                                  | 23.224              | Valle Isarco                                              |
| 119.864                                                                                  | 33.282                                                               | 21.679                                         | 3.692                                        | 35.258                                                               | 5.183                                         | 20.274                                               | 239.232             | Alta Valle Isarco                                         |
|                                                                                          |                                                                      |                                                |                                              |                                                                      |                                               |                                                      |                     | Val Pusteria                                              |
| 6.838                                                                                    | 12.255                                                               | 870                                            | 522                                          | 2.998                                                                | 1.931                                         | 180                                                  | 25.594              | <b>Piccole aree funzionali<br/>Comprensori statistici</b> |
| 2.881                                                                                    | 5.791                                                                | 163                                            | 1                                            | 2.325                                                                | 1.451                                         | 300                                                  | 12.912              | Malles                                                    |
| 23.768                                                                                   | 3.798                                                                | 417                                            | 106                                          | 998                                                                  | 1.009                                         | 4.832                                                | 34.928              | Silandro                                                  |
| 10.762                                                                                   | 13.435                                                               | 2.790                                          | 8.042                                        | 11.441                                                               | 3.157                                         | 721                                                  | 50.348              | Naturno                                                   |
| 6.864                                                                                    | 4.455                                                                | 954                                            | 611                                          | 5.145                                                                | 2.334                                         | 463                                                  | 20.826              | Merano                                                    |
| 4.427                                                                                    | 2.591                                                                | 273                                            | 1.339                                        | 1.654                                                                | 1.538                                         | 592                                                  | 12.414              | Lana                                                      |
| <b>55.540</b>                                                                            | <b>42.325</b>                                                        | <b>5.467</b>                                   | <b>10.621</b>                                | <b>24.561</b>                                                        | <b>11.420</b>                                 | <b>7.088</b>                                         | <b>157.022</b>      | S.Martino in Passiria                                     |
|                                                                                          |                                                                      |                                                |                                              |                                                                      |                                               |                                                      |                     | <b>Merano-Silandro</b>                                    |
| 35.770                                                                                   | 47.814                                                               | 10.053                                         | 21.361                                       | 22.456                                                               | 9.057                                         | 8.985                                                | 155.496             | Bolzano                                                   |
| 5.507                                                                                    | 4.631                                                                | 1.949                                          | 721                                          | 1.919                                                                | 1.651                                         | 1.068                                                | 17.446              | Ora-Egna                                                  |
| 5.353                                                                                    | 6.099                                                                | 843                                            | 979                                          | 2.758                                                                | 715                                           | 52                                                   | 16.799              | Ortisei                                                   |
| <b>46.630</b>                                                                            | <b>58.544</b>                                                        | <b>12.845</b>                                  | <b>23.061</b>                                | <b>27.133</b>                                                        | <b>11.423</b>                                 | <b>10.105</b>                                        | <b>189.741</b>      | <b>Bolzano</b>                                            |
| 7.141                                                                                    | 26.752                                                               | 1.185                                          | 4.453                                        | 16.956                                                               | 3.298                                         | 1.925                                                | 61.710              | Bressanone                                                |
| 4.719                                                                                    | 5.482                                                                | 6.704                                          | 1.230                                        | 1.860                                                                | 1.792                                         | 137                                                  | 21.924              | Vipiteno                                                  |
| <b>11.860</b>                                                                            | <b>32.234</b>                                                        | <b>7.889</b>                                   | <b>5.683</b>                                 | <b>18.816</b>                                                        | <b>5.090</b>                                  | <b>2.062</b>                                         | <b>83.634</b>       | <b>Bressanone-Vipiteno</b>                                |
| 26.729                                                                                   | 7.453                                                                | 7.834                                          | 2.435                                        | 6.226                                                                | 2.330                                         | 13.195                                               | 66.202              | Brunico                                                   |
| 3.393                                                                                    | 978                                                                  | 919                                            | 395                                          | 2.892                                                                | 1.287                                         | 436                                                  | 10.300              | Campo Tures                                               |
| 84.989                                                                                   | 20.659                                                               | 11.571                                         | 519                                          | 20.524                                                               | 650                                           | 6.405                                                | 145.317             | S.Candido                                                 |
| 2.516                                                                                    | 3.147                                                                | 1.355                                          | 179                                          | 5.535                                                                | 632                                           | 173                                                  | 13.537              | Badia                                                     |
| <b>117.627</b>                                                                           | <b>32.237</b>                                                        | <b>21.679</b>                                  | <b>3.528</b>                                 | <b>35.177</b>                                                        | <b>4.899</b>                                  | <b>20.209</b>                                        | <b>235.356</b>      | <b>Brunico</b>                                            |
| <b>231.657</b>                                                                           | <b>165.340</b>                                                       | <b>47.880</b>                                  | <b>42.893</b>                                | <b>105.687</b>                                                       | <b>32.832</b>                                 | <b>39.464</b>                                        | <b>665.753</b>      | <b>Totale Provincia</b>                                   |

(a) Meliorierungsarbeiten (Bodenregulierung, Bewässerungsanlagen, landwirtschaftliche Gebäude, Infrastrukturen usw.) und verschiedene Arbeiten (Methanleitungen, Gasleitungen, Infrastrukturen für den Tourismus, zivile Infrastrukturen für Handwerks-, Handels- und Industriezonen usw.)  
Trasformazione fondiaria (sistemazione del terreno, impianti irrigui, fabbricati rurali, infrastrutture civili, ecc.) e varie (metanodotti, gasdotti, infrastrutture per il turismo, infrastrutture civili per aree artigianali, commerciali ed industriali, ecc.)

Fonte: ASTAT



Tab. 15.22

**Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Finanzierungskörperschaften, Verwendungsbereichen und statistischen Bezirken - 2002****Opere pubbliche delle amministrazioni locali per ente finanziatore, settore di intervento e comprensorio statistico - 2002**

| STATISTISCHE<br>BEZIRKE                              | Verkehr und<br>Nachrichten-<br>übermittlung | Gemein-<br>nützige<br>Gebäude       | Öffentliche<br>Gebäude | Sozialer<br>Wohnbau   | Sanitäre<br>Einrich-<br>tungen     | Bonifi-<br>zierungs-<br>arbeiten | Sonstige<br>Arbeiten<br>(a) | Insgesamt      |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------|-----------------------|------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|----------------|
| FINANZIERUNGS-<br>KÖRPERSCHAFTEN                     | Trasporti<br>e comuni-<br>cazioni           | Edilizia<br>sociale e<br>scolastica | Edilizia<br>pubblica   | Edilizia<br>abitativa | Edilizia<br>igienico-<br>sanitaria | Bonifiche                        | Altre<br>opere<br>(a)       | Totale         |
| <b>Neu begonnene Arbeiten / Nuove opere iniziate</b> |                                             |                                     |                        |                       |                                    |                                  |                             |                |
| Tausend Euro / Migliaia di euro                      |                                             |                                     |                        |                       |                                    |                                  |                             |                |
| <b>Meran-Schlanders</b>                              |                                             |                                     |                        |                       |                                    |                                  |                             |                |
| Autonome Provinz                                     | 20.932                                      | 18.259                              | 1.432                  | -                     | 18.609                             | 11.398                           | 254                         | 70.884         |
| Gemeinden                                            | 10.585                                      | 30.962                              | 4.041                  | 2.531                 | 9.494                              | 289                              | 402                         | 58.304         |
| Institut für sozial. Wohnbau (b)                     | -                                           | -                                   | -                      | 4.573                 | -                                  | -                                | -                           | 4.573          |
| Andere (c)                                           | 3.463                                       | 216                                 | -                      | -                     | 4.895                              | -                                | 5.174                       | 13.748         |
| <b>Insgesamt</b>                                     | <b>34.980</b>                               | <b>49.437</b>                       | <b>5.473</b>           | <b>7.104</b>          | <b>32.998</b>                      | <b>11.687</b>                    | <b>5.830</b>                | <b>147.509</b> |
| <b>Bozen</b>                                         |                                             |                                     |                        |                       |                                    |                                  |                             |                |
| Autonome Provinz                                     | 27.900                                      | 48.735                              | 1.752                  | -                     | 3.131                              | 12.155                           | 5.625                       | 99.298         |
| Gemeinden                                            | 13.306                                      | 30.301                              | 10.775                 | 2.199                 | 12.265                             | 94                               | 1.546                       | 70.486         |
| Institut für sozial. Wohnbau (b)                     | -                                           | -                                   | -                      | 5.363                 | -                                  | -                                | -                           | 5.363          |
| Andere (c)                                           | 100                                         | 16                                  | -                      | -                     | 12.919                             | -                                | 496                         | 13.531         |
| <b>Insgesamt</b>                                     | <b>41.306</b>                               | <b>79.052</b>                       | <b>12.527</b>          | <b>7.562</b>          | <b>28.315</b>                      | <b>12.249</b>                    | <b>7.667</b>                | <b>188.678</b> |
| <b>Brixen-Sterzing</b>                               |                                             |                                     |                        |                       |                                    |                                  |                             |                |
| Autonome Provinz                                     | 13.313                                      | -                                   | 6.767                  | -                     | -                                  | 5.508                            | -                           | 25.588         |
| Gemeinden                                            | 4.368                                       | 13.936                              | 2.963                  | 2.191                 | 4.806                              | -                                | 2.802                       | 31.066         |
| Institut für sozial. Wohnbau (b)                     | -                                           | -                                   | -                      | 3.379                 | -                                  | -                                | -                           | 3.379          |
| Andere (c)                                           | 95                                          | 184                                 | -                      | -                     | 46.978                             | -                                | 140                         | 47.397         |
| <b>Insgesamt</b>                                     | <b>17.776</b>                               | <b>14.120</b>                       | <b>9.730</b>           | <b>5.570</b>          | <b>51.784</b>                      | <b>5.508</b>                     | <b>2.942</b>                | <b>107.430</b> |
| <b>Bruneck</b>                                       |                                             |                                     |                        |                       |                                    |                                  |                             |                |
| Autonome Provinz                                     | 4.275                                       | 285                                 | 300                    | -                     | -                                  | 5.143                            | -                           | 10.003         |
| Gemeinden                                            | 91.423                                      | 40.002                              | 69.135                 | 2.093                 | 46.237                             | 205                              | 7.347                       | 256.442        |
| Institut für sozial. Wohnbau (b)                     | -                                           | -                                   | -                      | -                     | -                                  | -                                | -                           | -              |
| Andere (c)                                           | 177                                         | 131                                 | -                      | -                     | 7.137                              | -                                | 11.331                      | 18.776         |
| <b>Insgesamt</b>                                     | <b>95.875</b>                               | <b>40.418</b>                       | <b>69.435</b>          | <b>2.093</b>          | <b>53.374</b>                      | <b>5.348</b>                     | <b>18.678</b>               | <b>285.221</b> |
| <b>Südtirol insgesamt</b>                            |                                             |                                     |                        |                       |                                    |                                  |                             |                |
| Autonome Provinz                                     | 66.420                                      | 67.279                              | 10.251                 | -                     | 21.740                             | 34.204                           | 5.879                       | 205.773        |
| Gemeinden                                            | 119.682                                     | 115.201                             | 86.914                 | 9.014                 | 72.802                             | 588                              | 12.097                      | 416.298        |
| Institut für sozial. Wohnbau (b)                     | -                                           | -                                   | -                      | 13.315                | -                                  | -                                | -                           | 13.315         |
| Andere (c)                                           | 3.835                                       | 547                                 | -                      | -                     | 71.929                             | -                                | 17.141                      | 93.452         |
| <b>Insgesamt</b>                                     | <b>189.937</b>                              | <b>183.027</b>                      | <b>97.165</b>          | <b>22.329</b>         | <b>166.471</b>                     | <b>34.792</b>                    | <b>35.117</b>               | <b>728.838</b> |

(a) Meliorierungsarbeiten (Bodenregulierung, Bewässerungsanlagen, landwirtschaftliche Gebäude, Infrastrukturen usw.) und verschiedene Arbeiten (Methanleitungen, Gasleitungen, Infrastrukturen für den Tourismus, zivile Infrastrukturen für Handwerks-, Handels- und Industriezonen usw.)  
Trasformazione fondiaria (sistemazione del terreno, impianti irrigui, fabbricati rurali, infrastrutture civili, ecc.) e varie (metanodotti, gasdotti, infrastrutture per il turismo, infrastrutture civili per aree artigianali, commerciali ed industriali, ecc.)

(b) Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale

(c) Sanitätsbetriebe, Bezirksgemeinschaften, Versorgungsbetriebe der Gemeinden, andere Lokalkörperschaften  
Aziende Sanitarie Locali, Comunità comprensoriali, Aziende municipalizzate, altri Enti locali

Quelle: ASTAT

Tab. 15.22 - Fortsetzung / Segue

**Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Finanzierungskörperschaften, Verwendungsbereichen und statistischen Bezirken - 2002****Opere pubbliche delle amministrazioni locali per ente finanziatore, settore di intervento e comprensorio statistico - 2002**

| Verkehr und Nachrichten-<br>übermittlung | Gemein-<br>nützige<br>Gebäude       | Öffentliche<br>Gebäude | Sozialer<br>Wohnbau   | Sanitäre<br>Einrich-<br>tungen     | Bonifi-<br>zierungs-<br>arbeiten | Sonstige<br>Arbeiten<br>(a) | Insgesamt | COMPENSORI<br>STATISTICI |
|------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------|-----------------------|------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|-----------|--------------------------|
| Trasporti<br>e comuni-<br>cazioni        | Edilizia<br>sociale e<br>scolastica | Edilizia<br>pubblica   | Edilizia<br>abitativa | Edilizia<br>igienico-<br>sanitaria | Bonifiche                        | Altre<br>opere<br>(a)       | Totale    | ENTI<br>FINANZIATORI     |

**Baufortschritte bereits gemeldeter Arbeiten / Avanzamento di opere già comunicate**

Tausend Euro / Migliaia di euro

|                |                |               |               |                |               |               |                |                            |
|----------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|----------------------------|
|                |                |               |               |                |               |               |                | <b>Merano-Silandro</b>     |
| 41.638         | 15.004         | 1.407         | -             | 7.867          | 11.062        | 117           | 77.095         | Provincia Autonoma         |
| 10.515         | 27.127         | 4.060         | 1.123         | 11.790         | 285           | 1.506         | 56.406         | Comuni                     |
| -              | -              | -             | 9.498         | -              | -             | -             | 9.498          | Ipes (b)                   |
| 3.387          | 194            | -             | -             | 4.904          | 73            | 5.465         | 14.023         | Altri (c)                  |
| <b>55.540</b>  | <b>42.325</b>  | <b>5.467</b>  | <b>10.621</b> | <b>24.561</b>  | <b>11.420</b> | <b>7.088</b>  | <b>157.022</b> | <b>Totale</b>              |
|                |                |               |               |                |               |               |                | <b>Bolzano</b>             |
| 30.142         | 33.025         | 3.118         | 627           | 3.436          | 11.163        | 8.270         | 89.781         | Provincia Autonoma         |
| 16.332         | 23.554         | 9.615         | 2.504         | 10.996         | 260           | 1.178         | 64.439         | Comuni                     |
| -              | 356            | -             | 19.930        | -              | -             | -             | 20.286         | Ipes (b)                   |
| 156            | 1.609          | 112           | -             | 12.701         | -             | 657           | 15.235         | Altri (c)                  |
| <b>46.630</b>  | <b>58.544</b>  | <b>12.845</b> | <b>23.061</b> | <b>27.133</b>  | <b>11.423</b> | <b>10.105</b> | <b>189.741</b> | <b>Totale</b>              |
|                |                |               |               |                |               |               |                | <b>Bressanone-Vipiteno</b> |
| 5.749          | 18.774         | 6.964         | -             | -              | 5.025         | -             | 36.512         | Provincia Autonoma         |
| 5.967          | 13.309         | 871           | 1.397         | 4.664          | 65            | 1.887         | 28.160         | Comuni                     |
| -              | -              | -             | 4.286         | -              | -             | -             | 4.286          | Ipes (b)                   |
| 144            | 151            | 54            | -             | 14.152         | -             | 175           | 14.676         | Altri (c)                  |
| <b>11.860</b>  | <b>32.234</b>  | <b>7.889</b>  | <b>5.683</b>  | <b>18.816</b>  | <b>5.090</b>  | <b>2.062</b>  | <b>83.634</b>  | <b>Totale</b>              |
|                |                |               |               |                |               |               |                | <b>Brunico</b>             |
| 28.347         | 1.055          | 1.096         | -             | 52             | 4.761         | -             | 35.311         | Provincia Autonoma         |
| 89.122         | 31.051         | 20.583        | 1.858         | 30.144         | 138           | 7.120         | 180.016        | Comuni                     |
| -              | -              | -             | 1.670         | -              | -             | -             | 1.670          | Ipes (b)                   |
| 158            | 131            | -             | -             | 4.981          | -             | 13.089        | 18.359         | Altri (c)                  |
| <b>117.627</b> | <b>32.237</b>  | <b>21.679</b> | <b>3.528</b>  | <b>35.177</b>  | <b>4.899</b>  | <b>20.209</b> | <b>235.356</b> | <b>Totale</b>              |
|                |                |               |               |                |               |               |                | <b>Totale Provincia</b>    |
| 105.876        | 67.858         | 12.585        | 627           | 11.355         | 32.011        | 8.387         | 238.699        | Provincia Autonoma         |
| 121.936        | 95.041         | 35.129        | 6.882         | 57.594         | 748           | 11.691        | 329.021        | Comuni                     |
| -              | 356            | -             | 35.384        | -              | -             | -             | 35.740         | Ipes (b)                   |
| 3.845          | 2.085          | 166           | -             | 36.738         | 73            | 19.386        | 62.293         | Altri (c)                  |
| <b>231.657</b> | <b>165.340</b> | <b>47.880</b> | <b>42.893</b> | <b>105.687</b> | <b>32.832</b> | <b>39.464</b> | <b>665.753</b> | <b>Totale</b>              |

(a) Meliorierungsarbeiten (Bodenregulierung, Bewässerungsanlagen, landwirtschaftliche Gebäude, Infrastrukturen usw.) und verschiedene Arbeiten (Methanleitungen, Gasleitungen, Infrastrukturen für den Tourismus, zivile Infrastrukturen für Handwerks-, Handels- und Industriezonen usw.)

Trasformazione fondiaria (sistemazione del terreno, impianti irrigui, fabbricati rurali, infrastrutture civili, ecc.) e varie (metanodotti, gasdotti, infrastrutture per il turismo, infrastrutture civili per aree artigianali, commerciali ed industriali, ecc.)

(b) Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale

(c) Sanitätsbetriebe, Bezirksgemeinschaften, Versorgungsbetriebe der Gemeinden, andere Lokalkörperschaften  
Aziende Sanitarie Locali, Comunità comprensoriali, Aziende municipalizzate, altri Enti locali

Fonte: ASTAT

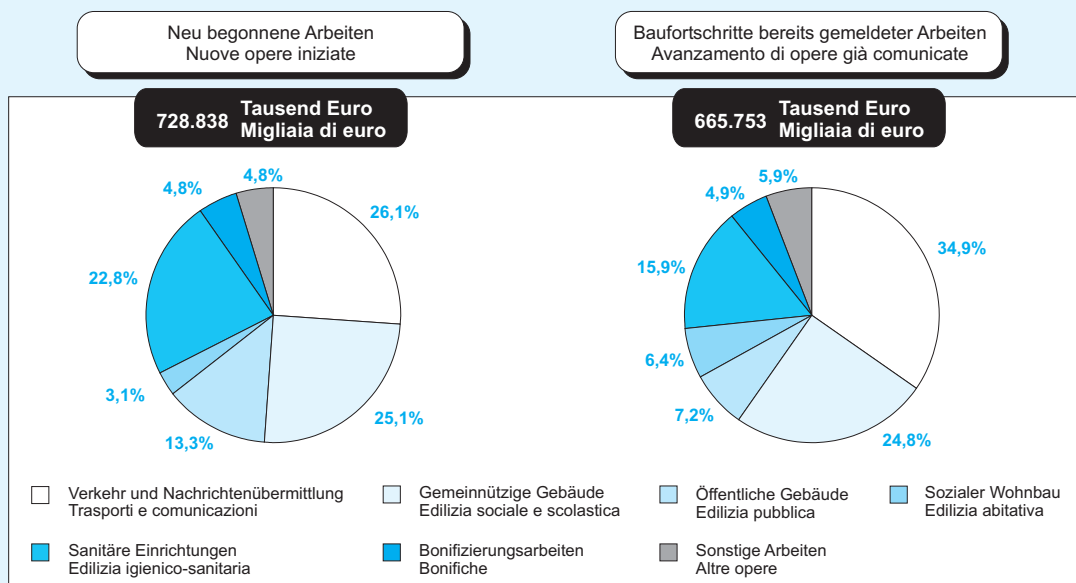
Graf. 15.m

**Öffentliche Arbeiten der Lokalverwaltungen nach Verwendungsbereichen - 2002**

Kosten der neu begonnenen Arbeiten und Baufortschritte bereits gemeldeter Arbeiten - Prozentuelle Verteilung

**Opere pubbliche delle Amministrazioni locali per settore di intervento - 2002**

Importi per nuove opere iniziate e avanzamento di opere già comunicate - Composizione percentuale



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 15.23

**Öffentliche Arbeiten nach Finanzierungskörperschaften - 1998-2002****Opere pubbliche per ente finanziatore - 1998-2002**

| JAHRE                                                                             | Zentralverwaltung / Amministrazione Centrale |                                                         |                    | Lokalverwaltungen      | Insgesamt   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|-------------|
|                                                                                   | Ministerien<br>Ministeri                     | Autonome Staatsbetriebe<br>Aziende autonome dello Stato | Zusammen<br>Totale |                        |             |
| ANNI                                                                              |                                              |                                                         |                    | Amministrazioni locali | Totale      |
| Tausend Euro / Migliaia di euro                                                   |                                              |                                                         |                    |                        |             |
| Neu begonnene Arbeiten / Nuove opere iniziate                                     |                                              |                                                         |                    |                        |             |
| 1998                                                                              | 3.814                                        | 16.330                                                  | 20.144             | 325.534                | 345.678     |
| 1999                                                                              | 504                                          | 18.699                                                  | 19.202             | 549.080                | 568.282     |
| 2000                                                                              | 16.422                                       | 15.647                                                  | 32.069             | 607.862                | 639.931     |
| 2001                                                                              | (a) 2.298                                    | (a) 18.934                                              | (a) 21.232         | 394.952                | (a) 416.184 |
| 2002                                                                              | ....                                         | ....                                                    | ....               | 728.838                | ....        |
| Baufortschritte bereits gemeldeter Arbeiten / Avanzamento di opere già comunicate |                                              |                                                         |                    |                        |             |
| 1998                                                                              | 4.771                                        | 11.209                                                  | 15.979             | 378.139                | 394.118     |
| 1999                                                                              | 1.568                                        | 14.165                                                  | 15.733             | 436.551                | 452.284     |
| 2000                                                                              | 6.285                                        | 17.186                                                  | 23.471             | 512.611                | 536.082     |
| 2001                                                                              | (a) 2.830                                    | (a) 18.233                                              | (a) 21.063         | 507.423                | (a) 528.486 |
| 2002                                                                              | ....                                         | ....                                                    | ....               | 665.753                | ....        |

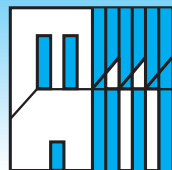
(a) Vorläufige Daten  
Dati provvisori

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

# Handel

## Commercio



In diesem Kapitel sind die Daten zur Handelstätigkeit in Südtirol zusammengefasst. Es handelt sich um Daten zum Einzelhandel sowie zum Außenhandel.

Unter **stationären Einzelhandel** versteht man den berufsmäßigen Einkauf von Waren in eigenem Namen und auf eigene Rechnung und den Weiterverkauf an einer festen Verkaufsstelle auf privatem Grund an den Endverbraucher.

Die im Zusammenhang mit dem **Außenhandel** veröffentlichten Daten beziehen sich nur auf den Spezialhandel. Nicht dazugezählt werden Waren, die aus dem Ausland kommen und wieder ins Ausland gebracht werden, ohne einer Verzollung unterzogen worden zu sein, und die nicht den Importeuren zur Verfügung gestellt wurden (Transithandel). Ebenso nicht dazugezählt werden Importwaren, die in ein Zoll- oder Zollfreilager eingebracht wurden und nicht zum Konsum oder zum zeitweiligen Import entnommen wurden, sowie ausländische Waren, die den Zoll- und Zollfreilagern entnommen wurden, um ins Ausland zurückgebracht zu werden.

In der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung wird der **Export von Gütern und Dienstleistungen** nach dem Wert FOB (free on board) berechnet, der dem Marktpreis der Güter an der Grenze des Exportlandes entspricht. Fracht- und Versicherungsspesen vom Produktionsort zur Grenze sind inbegriffen, Warencoll und andere Gebühren sind ausgeschlossen.

Der **Import von Gütern und Dienstleistungen** wird hingegen nach dem Wert CIF (cost, insurance, freight) berechnet, der dem Wert FOB der Waren zuzüglich Fracht- und Versicherungsspesen bis zur Grenze des Importlandes entspricht.

All'interno del presente capitolo sono raccolti i dati riguardanti l'attività commerciale in provincia di Bolzano. Vengono proposti dati riguardanti il commercio al dettaglio e gli scambi con l'estero.

Per **commercio al dettaglio** con sede fissa si intende l'attività svolta da chiunque professionalmente acquista merci in nome e per conto proprio e le rivende su aree private in sede fissa direttamente al consumatore finale.

Per quanto riguarda gli **scambi con l'estero**, i dati pubblicati sono riferiti al solo commercio speciale. Non sono incluse: le merci che, giunte dall'estero, tornano all'estero senza essere state sottoposte ad alcuna operazione di sdoganamento e senza essere state messe, comunque, a disposizione degli importatori (commercio di transito); le merci all'importazione introdotte nei depositi doganali o nei depositi franchi e non estratte per consumo o per temporanea importazione; le merci estere estratte dai depositi doganali o dai depositi franchi per essere rispediti all'estero.

Nella contabilità nazionale **le esportazioni di beni e servizi** sono calcolate al valore FOB (free on board) che corrisponde al prezzo di mercato dei beni alla frontiera del paese esportatore, compresi quindi i noli e i costi di assicurazione dal luogo di produzione alla frontiera, con esclusione del dazio doganale e degli altri diritti.

Le **importazioni di beni e servizi** sono invece valutate al valore CIF (cost, insurance, freight) che comprende il valore FOB dei beni più i noli e le assicurazioni fino alla frontiera del paese importatore.

Die statistischen Daten **innerhalb der EU** stammen aus der INTRASTAT-Erklärung, die von den Wirtschaftssubjekten bei den Zollämtern abgegeben wird, sobald sie innerhalb der Europäischen Union Einkäufe bzw. Verkäufe tätigen.

Für die **Nicht-EU-Staaten** werden die Statistiken über den Import-Export auf der Basis der vorgesehenen Formblätter bei der Zollanmeldung oder Mehrwertsteuererklärung ermittelt.

Der Handelsverkehr mit dem Ausland betrifft nicht nur Waren, sondern auch Kapital. Das „Ufficio Italiano Cambi“ sammelt die Informationen über die Bewegungen der Bankkapitale und der Nicht-Bankkapitale. Die Daten über die Bewegungen der Bankkapitale können auf Provinzebene nicht aufgeschlüsselt werden. Die Bewegungen der Nicht-Kapitale bestehen in den Beteiligungsinvestitionen und den direkten Investitionen. Da das „Ufficio Italiano Cambi“ bei den Beteiligungsinvestitionen nur etwa 45% der Geldgeschäfte vom Ausland nach Italien auf Provinzebene zuordnen kann, werden in diesem Kapitel nur die direkten Investitionen von und nach Südtirol angegeben.

Die **direkten Investitionen** bestehen in Investitionen in Immobilien, in notierten Aktien, wenn sie eine dauerhafte Verbindlichkeit mit einschließen, im Erwerb von nicht notierten Aktien und Obligationen und in Beteiligungen, die jedoch nicht in Wertpapieren bestehen.

Von einem **Kapitalzufluss** vom Ausland spricht man, wenn ein im Ausland ansässiges Rechtssubjekt in Südtirol eine Investition tätigt oder wenn ein in Südtirol ansässiges Subjekt eine Veräußerung im Ausland vornimmt.

Ein **Kapitalabfluss** findet statt, wenn ein in Südtirol ansässiges Rechtssubjekt eine Investition im Ausland oder ein im Ausland ansässiges Subjekt eine Veräußerung in Südtirol vornimmt.

I dati statistici **intra-UE** sono desunti dalle dichiarazioni INTRASTAT dei soggetti che hanno effettuato operazioni di acquisto/vendita all'interno dell'Unione Europea; a tal fine viene compilato l'apposito modello conferito agli uffici doganali.

Per i paesi **extra-UE** le statistiche dell'import-export vengono determinate sulla base dei formulari previsti per la dichiarazione doganale o fiscale IVA.

Gli scambi con l'estero non riguardano solo le merci ma coinvolgono anche i capitali. L'Ufficio Italiano Cambi raccoglie le informazioni sul movimento di capitali bancari e non bancari. I dati sui movimenti di capitali bancari non possono essere disaggregati a livello provinciale. I movimenti di capitale non bancari sono costituiti dagli investimenti di portafoglio e dagli investimenti diretti. Dato che per gli investimenti di portafoglio l'Ufficio Italiano Cambi riesce a ripartire a livello provinciale solo il 45% circa delle operazioni finanziarie dall'estero verso l'Italia, nel presente capitolo vengono proposti i soli dati riguardanti gli investimenti diretti da e per la provincia di Bolzano.

Gli **investimenti diretti** consistono in investimenti immobiliari, in investimenti in titoli azionari quotati se sottintendono un impegno duraturo nel tempo, in acquisti di azioni e di obbligazioni non quotate e in partecipazioni non rappresentate da titoli.

Si registra un **afflusso di capitali** dall'estero nel caso in cui un soggetto residente all'estero realizza un investimento in provincia di Bolzano oppure se un soggetto residente in provincia di Bolzano operi un disinvestimento all'estero.

Si ha un **deflusso di capitali** se un soggetto residente in provincia di Bolzano effettua un investimento all'estero oppure se un soggetto residente all'estero opera un disinvestimento sul territorio della provincia di Bolzano.

Tab. 16.1

**Stationärer Einzelhandel: Verkaufsstellen nach Verkaufsflächenklassen - 2002**

Stand am 31.08.

**Commercio al dettaglio con sede fissa: punti di vendita per classe di superficie - 2002**

Situazione al 31.08.

| FLÄCHENKLASSE<br>(m²) | Verkaufsstellen<br>Punti di vendita |              | CLASSI DI SUPERFICIE<br>(m²) |
|-----------------------|-------------------------------------|--------------|------------------------------|
|                       | N                                   | %            |                              |
| 0 - 100               | 4.865                               | 71,8         | 0 - 100                      |
| 101 - 150             | 656                                 | 9,7          | 101 - 150                    |
| 151 - 400             | 647                                 | 9,5          | 151 - 400                    |
| 401 - 500             | 61                                  | 0,9          | 401 - 500                    |
| 500 und mehr          | 148                                 | 2,2          | 500 e oltre                  |
| Nicht erhobene Fläche | 400                                 | 5,9          | Superficie non rilevata      |
| <b>Insgesamt</b>      | <b>6.777</b>                        | <b>100,0</b> | <b>Totale</b>                |

Quelle: Handelskammer Bozen

Fonte: C.C.I.A.A. di Bolzano

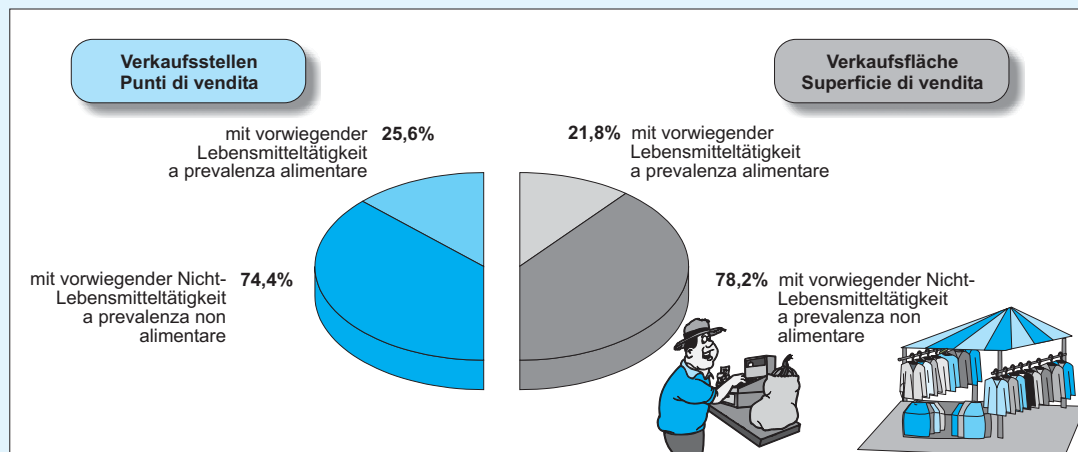
Graf. 16.a

**Stationärer Einzelhandel - 2002**

Stand am 31.08.

**Commercio al dettaglio con sede fissa - 2002**

Situazione al 31.08.


**astat** LANDEsinstitut FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano
**2003-SR**

Tab. 16.2

**Stationärer Einzelhandel: Verkaufsstellen, Verkaufsfläche und Beschäftigte nach Warenbereichen und Ausrichtung - 2002**

Stand am 31.08.

**Commercio al dettaglio con sede fissa: punti di vendita, superficie di vendita ed occupati per comparti merceologici e tipo di attività - 2002**

Situazione al 31.08.

| WARENBEREICHE                                                                           | Insgesamt Totale                 |                                                                       | davon Haupttätigkeit di cui attività principale |                                  | COMPARTI MERCEOLOGICI                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                         | Verkaufsstellen<br>Punti vendita | Verkaufsfläche (m <sup>2</sup> )<br>Sup. di vendita (m <sup>2</sup> ) | Verkaufsstellen<br>Punti vendita                | Beschäftigte (a)<br>Occupati (a) |                                                                                    |
| <b>Spezialisierte Betriebe</b>                                                          | <b>5.561</b>                     | <b>532.027</b>                                                        | <b>3.557</b>                                    | <b>12.590</b>                    | <b>Esercizi specializzati</b>                                                      |
| Obst und Gemüse                                                                         | 133                              | 7.705                                                                 | 107                                             | 710                              | Frutta e verdura                                                                   |
| Fleisch und Fleischprodukte                                                             | 135                              | 7.615                                                                 | 48                                              | 280                              | Carne e prod. a base di carne                                                      |
| Fisch, Krebstiere, Muscheln                                                             | 14                               | 431                                                                   | 9                                               | 21                               | Pesci, crostacei, molluschi                                                        |
| Brot, Backwaren, Süßigkeiten                                                            | 215                              | 9.817                                                                 | 97                                              | 382                              | Pane, pasticceria, dolciumi                                                        |
| Getränke                                                                                | 170                              | 10.566                                                                | 75                                              | 265                              | Bevande                                                                            |
| Sonstiger Fachlebensmittel                                                              | 309                              | 19.532                                                                | 237                                             | 1.183                            | Altri esercizi spec. alimentari                                                    |
| Medizin. und orthopäd. Artikel                                                          | 44                               | 2.823                                                                 | 32                                              | 101                              | Articoli medicali e ortopedici                                                     |
| Kosmetik- und Parfümerieartikel                                                         | 224                              | 12.370                                                                | 133                                             | 537                              | Cosmetici e articoli di profumeria                                                 |
| Textilien                                                                               | 180                              | 19.803                                                                | 114                                             | 311                              | Prodotti tessili                                                                   |
| Bekleidungsartikel                                                                      | 932                              | 96.110                                                                | 879                                             | 2.708                            | Articoli di abbigliamento                                                          |
| Kurzwaren                                                                               | 82                               | 4.582                                                                 | 73                                              | 156                              | Merceria                                                                           |
| Schuhe und Lederartikel                                                                 | 272                              | 23.987                                                                | 247                                             | 711                              | Calzature e articoli in cuoio                                                      |
| Möbel                                                                                   | 241                              | 76.470                                                                | 118                                             | 625                              | Mobili                                                                             |
| Haushaltsartikel                                                                        | 97                               | 9.454                                                                 | 51                                              | 181                              | Casalinghi                                                                         |
| Beleuchtungsartikel                                                                     | 97                               | 12.129                                                                | 46                                              | 245                              | Articoli per l'illuminazione                                                       |
| Elektrogeräte, Schallplatten                                                            | 211                              | 24.160                                                                | 113                                             | 410                              | Elettrodomestici, dischi                                                           |
| Musikinstrumente                                                                        | 14                               | 1.230                                                                 | 11                                              | 29                               | Strumenti musicali                                                                 |
| Eisenwaren                                                                              | 133                              | 12.461                                                                | 63                                              | 272                              | Ferramenta                                                                         |
| Farben, Lacke, Baumaterialien, Gartenartikel                                            | 306                              | 37.304                                                                | 85                                              | 475                              | Colori, vernici, materiali edili, art. per il giardinaggio                         |
| Thermohydraulische, Hygiene- und Sanitärartikel                                         | 89                               | 23.349                                                                | 22                                              | 111                              | Materiali termoidraulici, art. igienico-sanitari                                   |
| Bücher, Zeitungen, Papierw.                                                             | 183                              | 13.642                                                                | 153                                             | 457                              | Libri, giornali, art. di cartoleria                                                |
| Büromaschinen                                                                           | 75                               | 7.556                                                                 | 37                                              | 210                              | Attrezzature per ufficio                                                           |
| Optik, Foto, Film                                                                       | 150                              | 8.291                                                                 | 62                                              | 203                              | Ottica, fotografia, cinematogr.                                                    |
| Uhren, Schmuck                                                                          | 165                              | 5.265                                                                 | 80                                              | 165                              | Orologi, gioielleria                                                               |
| Spielwaren                                                                              | 49                               | 4.121                                                                 | 46                                              | 112                              | Giocattoli                                                                         |
| Sport- und Freizeitartikel                                                              | 527                              | 40.174                                                                | 302                                             | 897                              | Art. sportivi e tempo libero                                                       |
| Kunst- und Dekorationsgegen.                                                            | 155                              | 10.539                                                                | 103                                             | 243                              | Oggetti d'arte e di decorazione                                                    |
| Gebrauchtwaren                                                                          | 30                               | 3.821                                                                 | 20                                              | 35                               | Articoli di seconda mano                                                           |
| Sonst. spezial. Einzelhandel                                                            | 329                              | 26.720                                                                | 194                                             | 555                              | Altri esercizi specializzati                                                       |
| <b>Nicht spezialisierte Betriebe</b>                                                    | <b>816</b>                       | <b>140.849</b>                                                        | <b>671</b>                                      | <b>4.221</b>                     | <b>Esercizi non specializzati</b>                                                  |
| Supermärkte (über 400 m <sup>2</sup> - Self service)                                    | 75                               | 52.177                                                                | 72                                              | 1.498                            | Supermercati (con più di 400m <sup>2</sup> - self service)                         |
| Betriebe mit vorwiegender Lebensmittel-tätigkeit bis zu 400 m <sup>2</sup> (Minimarket) | 718                              | 74.808                                                                | 582                                             | 2.554                            | Esercizi con prevalenza di prod. alimentari fino a 400 m <sup>2</sup> (minimarket) |
| Warenhäuser über 400 m <sup>2</sup>                                                     | 8                                | 12.379                                                                | 8                                               | 136                              | Grandi mag. con più di 400 m <sup>2</sup>                                          |
| Betriebe mit vorwiegender Nicht-Lebensmittel-tätigkeit bis zu 400 m <sup>2</sup>        | 15                               | 1.485                                                                 | 9                                               | 33                               | Esercizi con prevalenza di prodotti non alimentari fino a 400 m <sup>2</sup>       |
| <b>Betriebe mit Sondertabellen (b):</b>                                                 | <b>400</b>                       | <b>....</b>                                                           | <b>336</b>                                      | <b>925</b>                       | <b>Esercizi con tabelle speciali (b):</b>                                          |
| Tabak und andere Monopolwaren                                                           | 134                              | ....                                                                  | 124                                             | 266                              | Tabacco ed altri generi di monopolio                                               |
| Apotheken                                                                               | 97                               | ....                                                                  | 96                                              | 377                              | Farmacie                                                                           |
| Tankstellen                                                                             | 169                              | ....                                                                  | 116                                             | 282                              | Distributori di carburanti                                                         |
| <b>Einzelhandel insgesamt</b>                                                           | <b>6.777</b>                     | <b>672.876</b>                                                        | <b>4.564</b>                                    | <b>17.736</b>                    | <b>Totale commercio al dettaglio</b>                                               |
| <i>mit vorwiegender Lebensmittel-tätigkeit</i>                                          | <i>1.704</i>                     | <i>146.471</i>                                                        | <i>1.170</i>                                    | <i>6.474</i>                     | <i>a prevalenza alimentare</i>                                                     |
| <i>mit vorwiegender Nicht-Lebensmittel-tätigkeit</i>                                    | <i>5.073</i>                     | <i>526.405</i>                                                        | <i>3.394</i>                                    | <i>11.262</i>                    | <i>a prevalenza non alimentare</i>                                                 |

(a) Stand am 31.12.2000  
Situazione al 31.12.2000(b) Die Verkaufsfläche wird nicht erhoben.  
La superficie di vendita non viene rilevata.

Quelle: Handelskammer Bozen

Fonte: C.C.I.A.A. di Bolzano

Tab. 16.3

**Umsatz an Tabakwaren und Streichhölzern - 1997-2001****Ammontare delle vendite di tabacchi e fiammiferi - 1997-2001**

| JAHRE<br><br>ANNI | Tabakwaren<br>Tabacchi   |                    |                         |              |              |                                                                           |                         | Streichhölzer<br>Fiammiferi |            |
|-------------------|--------------------------|--------------------|-------------------------|--------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|------------|
|                   | Menge<br>Quantità        |                    |                         |              |              | Einnahmen der Monopolverwaltung (b)<br>Introiti dei Monopoli di Stato (b) |                         |                             | Stück      |
|                   | Inländische / Nazionali  |                    |                         | Ausländische | Insgesamt    | Insgesamt                                                                 | Je Einw. / Per abitante |                             | Einnahmen  |
|                   | Tabak (a)<br>Tabacco (a) | Zigarren<br>Sigari | Zigaretten<br>Sigarette | Esteri       | Totale       | Totale                                                                    | Südtirol<br>Provincia   | Italien<br>Italia           |            |
|                   | 100 kg                   |                    |                         |              |              | 1.000 Euro                                                                | Euro                    |                             | Mio.       |
|                   |                          |                    |                         |              |              |                                                                           |                         |                             | 1.000 Euro |
| 1997              | 38                       | 22                 | 2.867                   | 5.026        | 7.953        | 82.954                                                                    | 181,37                  | 160,14                      | 78         |
| 1998              | 34                       | 22                 | 2.819                   | 5.100        | 7.975        | 87.588                                                                    | 190,54                  | 172,28                      | 70         |
| 1999              | 31                       | 23                 | 2.758                   | 5.428        | 8.241        | 92.248                                                                    | 199,82                  | 185,21                      | 61         |
| 2000              | 19                       | 21                 | 2.562                   | 5.477        | 8.079        | 91.447                                                                    | 197,71                  | 196,02                      | 61         |
| <b>2001</b>       | <b>22</b>                | <b>21</b>          | <b>2.349</b>            | <b>5.331</b> | <b>7.723</b> | <b>94.558</b>                                                             | <b>205,26</b>           | <b>208,87</b>               | <b>47</b>  |

(a) Schnupf- und starker Rauchtabak  
Da fiuto e trinciati

(b) Nach Abzug der Handelsspanne der Wiederverkäufer  
Al netto degli aggi spettanti ai rivenditori

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 16.4

**Handelsverkehr mit dem Ausland - 1990-2002**

In Tausend Euro

**Scambi con l'estero - 1990-2002**

In migliaia di euro

| JAHRE<br>ANNI | Einfuhr<br>Importazioni | Ausfuhr<br>Esportazioni | Saldo<br>Saldo   |
|---------------|-------------------------|-------------------------|------------------|
| 1990          | 1.391.500               | 909.231                 | - 482.269        |
| 1991          | 1.496.765               | 1.034.788               | - 461.977        |
| 1992          | 1.609.483               | 1.227.136               | - 382.348        |
| 1993          | 1.372.147               | 1.318.940               | - 53.208         |
| 1994          | 1.529.617               | 1.632.768               | + 103.151        |
| 1995          | 1.810.203               | 2.092.339               | + 282.136        |
| 1996          | 1.715.624               | 1.856.610               | + 140.987        |
| 1997          | 1.890.085               | 1.875.429               | - 14.656         |
| 1998          | 2.009.674               | 1.939.031               | - 70.643         |
| 1999          | 2.265.401               | 2.036.695               | - 228.706        |
| 2000          | 2.553.302               | 2.227.151               | - 326.151        |
| 2001          | 2.696.654               | 2.278.389               | - 418.265        |
| <b>2002</b>   | <b>2.890.429</b>        | <b>2.380.686</b>        | <b>- 509.743</b> |

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT



Tab. 16.5

**Einfuhr nach Herkunftsländern - 2000-2002**

In Tausend Euro

**Importazioni per paese di provenienza - 2000-2002**

In migliaia di euro

| HERKUNFTSLÄNDER (a)                     | 2000             |              | 2001             |              | 2002             |              |
|-----------------------------------------|------------------|--------------|------------------|--------------|------------------|--------------|
|                                         | Wert<br>Valore   | %            | Wert<br>Valore   | %            | Wert<br>Valore   | %            |
| PAESI DI PROVENIENZA (a)                |                  |              |                  |              |                  |              |
| Belgien                                 | 76.291           | 3,0          | 92.508           | 3,4          | 116.146          | 4,0          |
| Dänemark                                | 19.754           | 0,8          | 17.596           | 0,7          | 17.338           | 0,6          |
| Deutschland                             | 1.193.158        | 46,7         | 1.269.548        | 47,1         | 1.283.430        | 44,4         |
| Finnland                                | 15.635           | 0,6          | 19.106           | 0,7          | 20.368           | 0,7          |
| Frankreich                              | 97.510           | 3,8          | 102.428          | 3,8          | 163.490          | 5,7          |
| Griechenland                            | 869              | ..           | 476              | ..           | 692              | ..           |
| Großbritannien (Vereinigtes Königreich) | 39.781           | 1,6          | 44.240           | 1,6          | 36.748           | 1,3          |
| Irland                                  | 15.124           | 0,6          | 3.652            | 0,1          | 3.070            | 0,1          |
| Luxemburg                               | 4.170            | 0,2          | 4.832            | 0,2          | 5.428            | 0,2          |
| Niederlande                             | 169.145          | 6,6          | 158.272          | 5,9          | 141.448          | 4,9          |
| Österreich                              | 599.377          | 23,5         | 634.954          | 23,5         | 701.114          | 24,3         |
| Portugal                                | 5.661            | 0,2          | 5.244            | 0,2          | 7.176            | 0,2          |
| Schweden                                | 17.640           | 0,7          | 18.728           | 0,7          | 18.662           | 0,6          |
| Spanien                                 | 27.373           | 1,1          | 26.926           | 1,0          | 28.382           | 1,0          |
| <b>EU-Staaten insgesamt</b>             | <b>2.281.488</b> | <b>89,4</b>  | <b>2.398.510</b> | <b>88,9</b>  | <b>2.543.492</b> | <b>88,0</b>  |
| Polen                                   | 6.637            | 0,3          | 4.626            | 0,2          | 5.448            | 0,2          |
| Slowenien                               | 6.341            | 0,2          | 12.882           | 0,5          | 10.842           | 0,4          |
| Tschechien                              | 9.625            | 0,4          | 8.340            | 0,3          | 9.724            | 0,3          |
| Ungarn                                  | 4.409            | 0,2          | 3.700            | 0,1          | 4.278            | 0,1          |
| Andere Länder                           | 4.988            | 0,2          | 5.598            | 0,2          | 5.954            | 0,2          |
| <b>EU-Anwärter-Länder (2004)</b>        | <b>32.000</b>    | <b>1,3</b>   | <b>35.146</b>    | <b>1,3</b>   | <b>36.246</b>    | <b>1,3</b>   |
| Kroatien                                | 1.281            | 0,1          | 9.526            | 0,4          | 13.342           | 0,5          |
| Liechtenstein                           | 13.012           | 0,5          | 14.488           | 0,5          | 13.180           | 0,5          |
| Norwegen                                | 2.946            | 0,1          | 2.230            | 0,1          | 992              | ..           |
| Rumänien                                | 7.788            | 0,3          | 9.150            | 0,3          | 10.674           | 0,4          |
| Rußland                                 | 2.067            | 0,1          | 1.434            | 0,1          | 666              | ..           |
| Schweiz                                 | 66.344           | 2,6          | 71.344           | 2,6          | 70.588           | 2,4          |
| Andere Länder                           | 10.621           | 0,4          | 11.642           | 0,4          | 6.328            | 0,2          |
| <b>Andere europäische Länder</b>        | <b>104.059</b>   | <b>4,1</b>   | <b>119.814</b>   | <b>4,4</b>   | <b>115.770</b>   | <b>4,0</b>   |
| China                                   | 40.191           | 1,6          | 45.276           | 1,7          | 39.300           | 1,4          |
| Indien                                  | 4.627            | 0,2          | 5.474            | 0,2          | 5.176            | 0,2          |
| Israel                                  | 684              | ..           | 914              | ..           | 474              | ..           |
| Japan                                   | 3.501            | 0,1          | 3.002            | 0,1          | 3.732            | 0,1          |
| Malaysia                                | 924              | ..           | 1.242            | ..           | 1.596            | 0,1          |
| Saudi-Arabien                           | 1.577            | 0,1          | 2.720            | 0,1          | 2.046            | 0,1          |
| Süd-Korea                               | 3.096            | 0,1          | 1.708            | 0,1          | 2.474            | 0,1          |
| Taiwan                                  | 9.143            | 0,4          | 6.176            | 0,2          | 5.270            | 0,2          |
| Türkei                                  | 1.846            | 0,1          | 1.348            | ..           | 998              | ..           |
| Vietnam                                 | 4.520            | 0,2          | 5.130            | 0,2          | 6.944            | 0,2          |
| Andere Länder                           | 8.680            | 0,3          | 8.256            | 0,3          | 10.776           | 0,4          |
| <b>Asien insgesamt</b>                  | <b>78.789</b>    | <b>3,1</b>   | <b>81.246</b>    | <b>3,0</b>   | <b>78.786</b>    | <b>2,7</b>   |
| Libyen                                  | 119              | ..           | 34               | ..           | 10.956           | 0,4          |
| Andere Länder                           | 6.387            | 0,3          | 9.908            | 0,4          | 10.966           | 0,4          |
| <b>Afrika insgesamt</b>                 | <b>6.506</b>     | <b>0,3</b>   | <b>9.942</b>     | <b>0,4</b>   | <b>21.922</b>    | <b>0,8</b>   |
| Brasilien                               | 4.150            | 0,2          | 5.474            | 0,2          | 8.652            | 0,3          |
| Kanada                                  | 6.197            | 0,2          | 3.156            | 0,1          | 46.678           | 1,6          |
| USA                                     | 32.911           | 1,3          | 28.726           | 1,1          | 26.484           | 0,9          |
| Andere Länder                           | 6.582            | 0,3          | 12.102           | 0,4          | 9.982            | 0,3          |
| <b>Amerika insgesamt</b>                | <b>49.840</b>    | <b>2,0</b>   | <b>49.458</b>    | <b>1,8</b>   | <b>91.796</b>    | <b>3,2</b>   |
| <b>Ozeanien insgesamt</b>               | <b>535</b>       | <b>..</b>    | <b>2.372</b>     | <b>0,1</b>   | <b>2.270</b>     | <b>0,1</b>   |
| Verschiedene (b)                        | 85               | ..           | 166              | ..           | 147              | ..           |
| <b>Insgesamt</b>                        | <b>2.553.302</b> | <b>100,0</b> | <b>2.696.654</b> | <b>100,0</b> | <b>2.890.429</b> | <b>100,0</b> |

(a) Für die italienischen Bezeichnungen siehe Tab. 16.6  
Per le denominazioni italiane vedi tab. 16.6

(b) Nicht bekannte Herkunfts- und Bestimmungsländer; zollfreie Handelszonen (nur bei der Ausfuhr)  
Provenienze e destinazioni non accertate; punti e depositi franchi (solo all'esportazione)

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Tab. 16.6

**Ausfuhr nach Bestimmungsländern - 2000-2002**

In Tausend Euro

**Esportazioni per paese di destinazione - 2000-2002**

In migliaia di euro

| 2000             |              | 2001             |              | 2002             |              | BESTIMMUNGSLÄNDER (a)                   |
|------------------|--------------|------------------|--------------|------------------|--------------|-----------------------------------------|
| Wert<br>Valore   | %            | Wert<br>Valore   | %            | Wert<br>Valore   | %            | PAESI DI DESTINAZIONE (a)               |
| 33.783           | 1,5          | 39.646           | 1,7          | 41.082           | 1,7          | Belgio                                  |
| 15.548           | 0,7          | 17.306           | 0,8          | 17.026           | 0,7          | Danimarca                               |
| 1.107.276        | 49,7         | 1.100.052        | 48,3         | 1.142.186        | 48,0         | Germania                                |
| 3.091            | 0,1          | 4.090            | 0,2          | 6.392            | 0,3          | Finlandia                               |
| 116.539          | 5,2          | 115.158          | 5,1          | 121.432          | 5,1          | Francia                                 |
| 19.793           | 0,9          | 18.328           | 0,8          | 30.602           | 1,3          | Grecia                                  |
| 97.570           | 4,4          | 93.152           | 4,1          | 113.134          | 4,8          | Gran Bretagna (Regno Unito)             |
| 2.442            | 0,1          | 3.236            | 0,1          | 6.026            | 0,3          | Irlanda                                 |
| 2.883            | 0,1          | 3.310            | 0,1          | 2.798            | 0,1          | Lussemburgo                             |
| 52.130           | 2,3          | 53.314           | 2,3          | 57.908           | 2,4          | Paesi Bassi                             |
| 248.445          | 11,2         | 265.644          | 11,7         | 253.442          | 10,6         | Austria                                 |
| 10.561           | 0,5          | 14.348           | 0,6          | 9.974            | 0,4          | Portogallo                              |
| 24.431           | 1,1          | 24.920           | 1,1          | 25.734           | 1,1          | Svezia                                  |
| 82.792           | 3,7          | 106.064          | 4,7          | 80.962           | 3,4          | Spagna                                  |
| <b>1.817.284</b> | <b>81,6</b>  | <b>1.858.568</b> | <b>81,6</b>  | <b>1.908.698</b> | <b>80,2</b>  | <b>Totale paesi UE</b>                  |
| 13.321           | 0,6          | 8.938            | 0,4          | 9.874            | 0,4          | Polonia                                 |
| 11.246           | 0,5          | 12.000           | 0,5          | 11.698           | 0,5          | Slovenia                                |
| 12.031           | 0,5          | 10.064           | 0,4          | 9.684            | 0,4          | Repubblica Ceca                         |
| 6.362            | 0,3          | 6.224            | 0,3          | 7.952            | 0,3          | Ungheria                                |
| 8.301            | 0,4          | 10.026           | 0,4          | 10.964           | 0,5          | Altri paesi                             |
| <b>51.261</b>    | <b>2,3</b>   | <b>47.252</b>    | <b>2,1</b>   | <b>50.172</b>    | <b>2,1</b>   | <b>Paesi entranti nella UE nel 2004</b> |
| 2.873            | 0,1          | 3.474            | 0,2          | 8.270            | 0,3          | Croazia                                 |
| 6.025            | 0,3          | 5.406            | 0,2          | 4.808            | 0,2          | Liechtenstein                           |
| 11.223           | 0,5          | 12.104           | 0,5          | 18.864           | 0,8          | Norvegia                                |
| 11.460           | 0,5          | 12.834           | 0,6          | 13.294           | 0,6          | Romania                                 |
| 7.710            | 0,3          | 8.474            | 0,4          | 9.884            | 0,4          | Russia                                  |
| 94.370           | 4,2          | 109.732          | 4,8          | 115.836          | 4,9          | Svizzera                                |
| 7.312            | 0,3          | 13.028           | 0,6          | 8.614            | 0,4          | Altri paesi                             |
| <b>140.973</b>   | <b>6,3</b>   | <b>165.052</b>   | <b>7,2</b>   | <b>179.570</b>   | <b>7,5</b>   | <b>Altri Paesi europei</b>              |
| 8.336            | 0,4          | 4.734            | 0,2          | 10.750           | 0,5          | Cina                                    |
| 509              | ..           | 722              | ..           | 1.890            | 0,1          | India                                   |
| 7.120            | 0,3          | 8.562            | 0,4          | 7.388            | 0,3          | Israele                                 |
| 26.544           | 1,2          | 28.302           | 1,2          | 30.680           | 1,3          | Giappone                                |
| 15.340           | 0,7          | 12.708           | 0,6          | 21.310           | 0,9          | Malaysia                                |
| 6.451            | 0,3          | 3.570            | 0,2          | 6.240            | 0,3          | Arabia Saudita                          |
| 4.192            | 0,2          | 10.616           | 0,5          | 14.104           | 0,6          | Corea del Sud                           |
| 1.925            | 0,1          | 1.958            | 0,1          | 1.048            | ..           | Taiwan                                  |
| 3.555            | 0,2          | 2.992            | 0,1          | 5.622            | 0,2          | Turchia                                 |
| 35               | ..           | 88               | ..           | 68               | ..           | Vietnam                                 |
| 14.676           | 0,7          | 16.002           | 0,7          | 14.490           | 0,6          | Altri paesi                             |
| <b>88.683</b>    | <b>4,0</b>   | <b>90.254</b>    | <b>4,0</b>   | <b>113.590</b>   | <b>4,8</b>   | <b>Totale Asia</b>                      |
| 1.148            | 0,1          | 1.124            | ..           | 1.710            | 0,1          | Libia                                   |
| 6.070            | 0,3          | 9.506            | 0,4          | 4.986            | 0,2          | Altri paesi                             |
| <b>7.218</b>     | <b>0,3</b>   | <b>10.630</b>    | <b>0,5</b>   | <b>6.696</b>     | <b>0,3</b>   | <b>Totale Africa</b>                    |
| 4.037            | 0,2          | 3.710            | 0,2          | 2.278            | 0,1          | Brasile                                 |
| 7.253            | 0,3          | 6.794            | 0,3          | 6.426            | 0,3          | Canada                                  |
| 94.783           | 4,3          | 79.322           | 3,5          | 97.610           | 4,1          | USA                                     |
| 11.023           | 0,5          | 12.248           | 0,5          | 8.344            | 0,4          | Altri paesi                             |
| <b>117.096</b>   | <b>5,3</b>   | <b>102.074</b>   | <b>4,5</b>   | <b>114.658</b>   | <b>4,8</b>   | <b>Totale America</b>                   |
| <b>3.898</b>     | <b>0,2</b>   | <b>3.130</b>     | <b>0,1</b>   | <b>6.096</b>     | <b>0,3</b>   | <b>Totale Oceania</b>                   |
| 738              | ..           | 1.429            | ..           | 1.206            | 0,1          | Diversi (b)                             |
| <b>2.227.151</b> | <b>100,0</b> | <b>2.278.389</b> | <b>100,0</b> | <b>2.380.686</b> | <b>100,0</b> | <b>Totale</b>                           |

(a) Für die deutschen Bezeichnungen siehe Tab. 16.5  
Per le denominazioni tedesche vedi tab. 16.5

(b) Nicht bekannte Herkunfts- und Bestimmungsländer; zollfreie Handelszonen (nur bei der Ausfuhr)  
Provenienze e destinazioni non accertate; punti e depositi franchi (solo all'esportazione)

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Graf. 16.b

### Ein- und Ausfuhr nach Herkunfts- und Bestimmungsländern - 2002

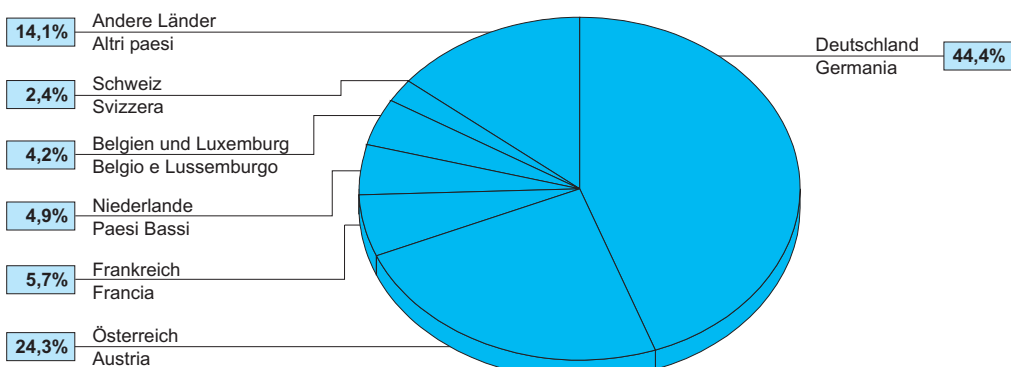
Prozentuelle Verteilung

### Importazioni ed esportazioni per paesi di provenienza e destinazione - 2002

Composizione percentuale

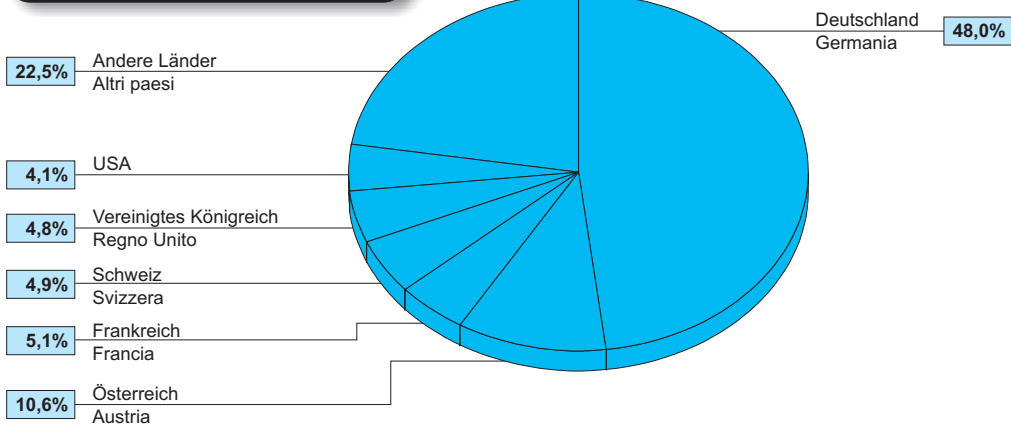
#### EINFUHR IMPORTAZIONI

2.890,4 Tausend Euro / Milioni di euro



#### AUSFUHR ESPORTAZIONI

2.380,7 Tausend Euro / Milioni di euro



Tab. 16.7

**Saldo zwischen Ausfuhr und Einfuhr nach Ländern - 2000-2002**

In Tausend Euro

**Saldo tra esportazioni e importazioni per paese - 2000-2002**

In migliaia di euro

| LÄNDER                                  | 2000            | 2001            | 2002            | PAESI                                 |
|-----------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|---------------------------------------|
| Belgien                                 | -42.508         | -52.862         | -75.064         | Belgio                                |
| Dänemark                                | -4.206          | -290            | -312            | Danimarca                             |
| Deutschland                             | -85.882         | -169.496        | -141.244        | Germania                              |
| Finnland                                | -12.544         | -15.016         | -13.976         | Finlandia                             |
| Frankreich                              | 19.029          | 12.730          | -42.058         | Francia                               |
| Griechenland                            | 18.924          | 17.852          | 29.910          | Grecia                                |
| Großbritannien (Vereinigtes Königreich) | 57.789          | 48.912          | 76.386          | Gran Bretagna (Regno Unito)           |
| Irland                                  | -12.682         | -416            | 2.956           | Irlanda                               |
| Luxemburg                               | -1.287          | -1.522          | -2.630          | Lussemburgo                           |
| Niederlande                             | -117.015        | -104.958        | -83.540         | Paesi Bassi                           |
| Österreich                              | -350.932        | -369.310        | -447.672        | Austria                               |
| Portugal                                | 4.900           | 9.104           | 2.798           | Portogallo                            |
| Schweden                                | 6.791           | 6.192           | 7.072           | Svezia                                |
| Spanien                                 | 55.419          | 79.138          | 52.580          | Spagna                                |
| <b>EU-Staaten insgesamt</b>             | <b>-464.204</b> | <b>-539.942</b> | <b>-634.794</b> | <b>Totale UE</b>                      |
| Polen                                   | 6.684           | 4.312           | 4.426           | Polonia                               |
| Slowenien                               | 4.905           | -882            | 856             | Slovenia                              |
| Tschechien                              | 2.406           | 1.724           | -40             | Repubblica Ceca                       |
| Ungarn                                  | 1.953           | 2.524           | 3.674           | Ungheria                              |
| Andere Länder                           | 3.313           | 4.428           | 5.010           | Altri paesi                           |
| <b>EU-Anwärter-Länder (2004)</b>        | <b>19.261</b>   | <b>12.106</b>   | <b>13.926</b>   | <b>Paesi entranti nella UE (2004)</b> |
| Kroatien                                | 5.643           | 7.040           | 9.218           | Croazia                               |
| Liechtenstein                           | -6.987          | -9.082          | -8.372          | Liechtenstein                         |
| Norwegen                                | 3.672           | 3.684           | 2.620           | Norvegia                              |
| Rumänien                                | 8.277           | 9.874           | 17.872          | Romania                               |
| Rußland                                 | 1.592           | -6.052          | -5.072          | Russia                                |
| Schweiz                                 | 28.026          | 38.388          | 45.248          | Svizzera                              |
| Andere Länder                           | -3.309          | 1.386           | 2.286           | Altri paesi                           |
| <b>Andere europäische Länder</b>        | <b>36.914</b>   | <b>45.238</b>   | <b>63.800</b>   | <b>Altri Paesi europei</b>            |
| China                                   | -31.855         | -40.542         | -28.550         | Cina                                  |
| Indien                                  | -4.118          | -4.752          | -3.286          | India                                 |
| Israel                                  | 6.436           | 7.648           | 6.914           | Israele                               |
| Japan                                   | 23.043          | 25.300          | 26.948          | Giappone                              |
| Malaysia                                | 14.416          | 11.466          | 19.714          | Malaysia                              |
| Saudi-Arabien                           | 4.874           | 850             | 4.194           | Arabia Saudita                        |
| Süd-Korea                               | 1.096           | 8.908           | 11.630          | Corea del Sud                         |
| Taiwan                                  | -7.218          | -4.218          | -4.222          | Taiwan                                |
| Türkei                                  | 1.709           | 1.644           | 4.624           | Turchia                               |
| Vietnam                                 | -4.485          | -5.042          | -6.876          | Vietnam                               |
| Andere Länder                           | 5.996           | 7.746           | 3.714           | Altri paesi                           |
| <b>Asien insgesamt</b>                  | <b>9.894</b>    | <b>9.008</b>    | <b>34.804</b>   | <b>Totale Asia</b>                    |
| Libyen                                  | 1.029           | 1.090           | -9.246          | Libia                                 |
| Andere Länder                           | -317            | -402            | -5.980          | Altri paesi                           |
| <b>Afrika insgesamt</b>                 | <b>712</b>      | <b>688</b>      | <b>-15.226</b>  | <b>Totale Africa</b>                  |
| Brasilien                               | -113            | -1.764          | -6.374          | Brasile                               |
| Kanada                                  | 1.056           | 3.638           | -40.252         | Canada                                |
| USA                                     | 61.872          | 50.596          | 71.126          | USA                                   |
| Andere Länder                           | 4.441           | 146             | -1.638          | Altri paesi                           |
| <b>Amerika insgesamt</b>                | <b>67.256</b>   | <b>52.616</b>   | <b>22.862</b>   | <b>Totale America</b>                 |
| <b>Ozeanien insgesamt</b>               | <b>3.363</b>    | <b>758</b>      | <b>3.826</b>    | <b>Totale Oceania</b>                 |
| Verschiedene (a)                        | 653             | 1.263           | 1.059           | Diversi (a)                           |
| <b>Insgesamt</b>                        | <b>-326.151</b> | <b>-418.265</b> | <b>-509.743</b> | <b>Totale</b>                         |

(a) Nicht bekannte Herkunfts- und Bestimmungsländer; zollfreie Handelszonen (nur bei der Ausfuhr)  
Provenienze e destinazioni non accertate; punti e depositi franchi (solo all'esportazione)

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 16.8

**Wert der Ein- und Ausfuhr nach Warengruppen - 2002****Valore delle importazioni e delle esportazioni per branche di prodotti - 2002**

| WARENGRUPPEN                                                           | Einfuhr<br>Importazioni |              | Ausfuhr<br>Esportazioni |              | Saldo           | BRANCHE                                                       |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------|-------------------------|--------------|-----------------|---------------------------------------------------------------|
|                                                                        | 1.000 Euro              | %            | 1.000 Euro              | %            | 1.000 Euro      |                                                               |
| Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei                | 110.342                 | 3,8          | 320.280                 | 13,5         | 209.938         | Prodotti dell'agricoltura, silvicoltura, pesca e caccia       |
| Produkte aus Bergwerken und Gruben                                     | 47.197                  | 1,6          | 9.739                   | 0,4          | -37.458         | Prodotti delle miniere e delle cave                           |
| Lebensmittel, Getränke und Tabakwaren                                  | 466.578                 | 16,1         | 368.058                 | 15,5         | -98.520         | Prodotti alimentari, bevande e tabacco                        |
| Textilien                                                              | 59.415                  | 2,1          | 31.182                  | 1,3          | -28.233         | Prodotti tessili                                              |
| Bekleidung und Pelze                                                   | 83.056                  | 2,9          | 38.198                  | 1,6          | -44.858         | Articoli di abbigliamento e pellicce                          |
| Leder und Lederwaren                                                   | 46.086                  | 1,6          | 14.171                  | 0,6          | -31.915         | Cuoio e prodotti in cuoio                                     |
| Holz und Holzprodukte                                                  | 173.621                 | 6,0          | 79.754                  | 3,4          | -93.867         | Legno e prodotti in legno                                     |
| Papier und Papierwaren, Druckereierzeugnisse und Verlagsprodukte       | 65.729                  | 2,3          | 53.122                  | 2,2          | -12.607         | Carta e prodotti di carta, stampa ed editoria                 |
| Chemische Produkte, Erdölprodukte, synthetische Fasern und Kunstfasern | 227.598                 | 7,9          | 84.890                  | 3,6          | -142.707        | Prodotti chimici, petroliferi, fibre sintetiche e artificiali |
| Gummi- und Plastikartikel                                              | 102.292                 | 3,5          | 95.871                  | 4,0          | -6.421          | Articoli in gomma e in materie plastiche                      |
| Produkte aus der Verarbeitung von nichtmetallhaltigen Mineralien       | 79.755                  | 2,8          | 47.692                  | 2,0          | -32.063         | Prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi        |
| Metalle und Metallprodukte                                             | 354.345                 | 12,3         | 264.133                 | 11,1         | -90.212         | Metalli e prodotti in metallo                                 |
| Maschinen und mechanische Geräte                                       | 426.699                 | 14,8         | 249.202                 | 10,5         | -177.497        | Macchine e apparecchi meccanici                               |
| Elektro- und Feinmessgeräte                                            | 222.324                 | 7,7          | 130.892                 | 5,5          | -91.432         | Apparecchi elettrici e di precisione                          |
| Kraftfahrzeuge                                                         | 148.608                 | 5,1          | 427.700                 | 18,0         | 279.092         | Autoveicoli                                                   |
| Andere Fahrzeuge                                                       | 58.501                  | 2,0          | 21.116                  | 0,9          | -37.385         | Altri mezzi di trasporto                                      |
| Möbel und andere Produkte der verarbeitenden Industrie                 | 115.331                 | 4,0          | 116.552                 | 4,9          | 1.222           | Mobili e altri prodotti delle industrie manifatturiere        |
| Strom, Gas, Wasser                                                     | 12.656                  | 0,4          | ..                      | ..           | -12.656         | Energia elettrica, gas, acqua                                 |
| Andere Produkte                                                        | 90.298                  | 3,1          | 28.133                  | 1,2          | -62.165         | Altri prodotti                                                |
| <b>Insgesamt</b>                                                       | <b>2.890.429</b>        | <b>100,0</b> | <b>2.380.686</b>        | <b>100,0</b> | <b>-509.743</b> | <b>Totale</b>                                                 |

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 16.9

**Wert der Ein- und Ausfuhr nach Warengruppen - 2001 und 2002**

In Tausend Euro

**Valore delle importazioni e delle esportazioni per branche di prodotti - 2001 e 2002**

In migliaia di euro

| WARENGRUPPEN                                                           | Einfuhr<br>Importazioni |                  |                        | Ausfuhr<br>Esportazioni |                  |                        | BRANCHE                                                       |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------|------------------------|-------------------------|------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------|
|                                                                        | 2001                    | 2002             | % Veränd.<br>Variaz. % | 2001                    | 2002             | % Veränd.<br>Variaz. % |                                                               |
| Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei                | 105.176                 | 110.342          | 4,9                    | 248.783                 | 320.280          | 28,7                   | Prodotti dell'agricoltura, silvicoltura, pesca e caccia       |
| Produkte aus Bergwerken und Gruben                                     | 44.654                  | 47.197           | 5,7                    | 2.357                   | 9.739            | 313,2                  | Prodotti delle miniere e delle cave                           |
| Lebensmittel, Getränke und Tabakwaren                                  | 467.100                 | 466.578          | -0,1                   | 378.068                 | 368.058          | -2,6                   | Prodotti alimentari, bevande e tabacco                        |
| Textilien                                                              | 60.408                  | 59.415           | -1,6                   | 32.667                  | 31.182           | -4,5                   | Prodotti tessili                                              |
| Bekleidung und Pelze                                                   | 78.770                  | 83.056           | 5,4                    | 42.635                  | 38.198           | -10,4                  | Articoli di abbigliamento e pellicce                          |
| Leder und Lederwaren                                                   | 52.490                  | 46.086           | -12,2                  | 19.795                  | 14.171           | -28,4                  | Cuoio e prodotti in cuoio                                     |
| Holz und Holzprodukte                                                  | 151.465                 | 173.621          | 14,6                   | 80.644                  | 79.754           | -1,1                   | Legno e prodotti in legno                                     |
| Papier und Papierwaren, Druckereierzeugnisse und Verlagsprodukte       | 65.587                  | 65.729           | 0,2                    | 51.679                  | 53.122           | 2,8                    | Carta e prodotti di carta, stampa ed editoria                 |
| Chemische Produkte, Erdölprodukte, synthetische Fasern und Kunstfasern | 167.916                 | 227.598          | 35,5                   | 72.544                  | 84.890           | 17,0                   | Prodotti chimici, petroliferi, fibre sintetiche e artificiali |
| Gummi- und Plastikartikel                                              | 91.623                  | 102.292          | 11,6                   | 95.002                  | 95.871           | 0,9                    | Articoli in gomma e in materie plastiche                      |
| Produkte aus der Verarbeitung von nichtmetallhaltigen Mineralien       | 69.512                  | 79.755           | 14,7                   | 56.926                  | 47.692           | -16,2                  | Prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi        |
| Metalle und Metallprodukte                                             | 327.476                 | 354.345          | 8,2                    | 252.619                 | 264.133          | 4,6                    | Metalli e prodotti in metallo                                 |
| Maschinen und mechanische Geräte                                       | 395.025                 | 426.699          | 8,0                    | 234.833                 | 249.202          | 6,1                    | Macchine e apparecchi meccanici                               |
| Elektro- und Feinmessgeräte                                            | 223.565                 | 222.324          | -0,6                   | 129.908                 | 130.892          | 0,8                    | Apparecchi elettrici e di precisione                          |
| Kraftfahrzeuge                                                         | 135.602                 | 148.608          | 9,6                    | 411.525                 | 427.700          | 3,9                    | Autoveicoli                                                   |
| Andere Fahrzeuge                                                       | 12.935                  | 58.501           | 352,3                  | 13.614                  | 21.116           | 55,1                   | Altri mezzi di trasporto                                      |
| Möbel und andere Produkte der verarbeitenden Industrie                 | 117.543                 | 115.331          | -1,9                   | 120.151                 | 116.552          | -3,0                   | Mobili e altri prodotti delle industrie manifatturiere        |
| Strom, Gas, Wasser                                                     | 28.564                  | 12.656           | -55,7                  | ..                      | ..               | ..                     | Energia elettrica, gas, acqua                                 |
| Andere Produkte                                                        | 101.242                 | 90.298           | -10,8                  | 34.639                  | 28.133           | -18,8                  | Altri prodotti                                                |
| <b>Insgesamt</b>                                                       | <b>2.696.654</b>        | <b>2.890.429</b> | <b>7,2</b>             | <b>2.278.389</b>        | <b>2.380.686</b> | <b>4,5</b>             | <b>Totale</b>                                                 |

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 16.10

**In und von Südtirol getätigte direkte Kapitalbewegungen (ausgenommen Bankbewegungen) - 2002**

In Tausend Euro

**Movimenti di capitali non bancari diretti da e verso la provincia di Bolzano - 2002**

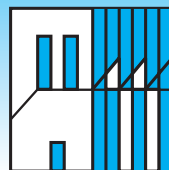
In migliaia di euro

| LÄNDER                          | Auslandskapitale<br>Capitali esteri                                                  |                                                                                         | Kapitale Südtirols<br>Capitali della provincia<br>di Bolzano        |                                                                        | Kapital-<br>abflüsse    | Kapital-<br>zuflüsse    | Gesamtsaldo<br>der Kapital-<br>zuflüsse und<br>-abflüsse          | PAESI                   |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|                                 | Investi-<br>tionen<br>in Südtirol<br>Investi-<br>menti in<br>provincia di<br>Bolzano | Veräuße-<br>rungen<br>in Südtirol<br>Disinvesti-<br>menti in<br>provincia di<br>Bolzano | Investi-<br>tionen<br>im Ausland<br>Investi-<br>menti<br>all'estero | Veräuße-<br>rungen<br>im Ausland<br>Disinvesti-<br>menti<br>all'estero | Deflussi di<br>capitali | Afflussi di<br>capitali | Saldo<br>complessivo<br>tra afflussi e<br>deflussi di<br>capitali |                         |
| EU                              | 197.472                                                                              | 10.082                                                                                  | 46.984                                                              | 45.419                                                                 | 57.066                  | 242.891                 | 185.825                                                           | UE                      |
| Europäische Nicht-<br>EU-Länder | 1.092                                                                                | 1.592                                                                                   | 12.025                                                              | 1.391                                                                  | 13.617                  | 2.483                   | -11.134                                                           | Paesi Europei<br>non UE |
| Amerika                         | 50                                                                                   | 1.101                                                                                   | 830                                                                 | 65                                                                     | 1.931                   | 115                     | -1.816                                                            | America                 |
| Asien                           | -                                                                                    | 170                                                                                     | 30                                                                  | 240                                                                    | 200                     | 240                     | 40                                                                | Asia                    |
| Afrika                          | -                                                                                    | -                                                                                       | 61                                                                  | -                                                                      | 61                      | -                       | -61                                                               | Africa                  |
| Ozeanien                        | -                                                                                    | -                                                                                       | -                                                                   | 740                                                                    | -                       | 740                     | 740                                                               | Oceania                 |
| <b>Insgesamt</b>                | <b>198.614</b>                                                                       | <b>12.945</b>                                                                           | <b>59.930</b>                                                       | <b>47.855</b>                                                          | <b>72.875</b>           | <b>246.469</b>          | <b>173.594</b>                                                    | <b>Totale</b>           |

Quelle: Ufficio Italiano Cambi

Fonte: Ufficio Italiano Cambi

# Fremdenverkehr Turismo



Das vorliegende Kapitel beinhaltet die Daten zur Fremdenverkehrstätigkeit in Südtirol. Es handelt sich vorwiegend um Informationen zur Beherbergungskapazität und zu den Ankünften und Übernachtungen inländischen und ausländischer Touristen in Südtirol.

Unter **Beherbergungskapazität** versteht man die Gesamtzahl der Betriebe und der Betten, die den Touristen in einem bestimmten Gebiet zur Verfügung stehen.

Die **Ankünfte** geben die Anzahl der Personen an, die im Bezugsjahr in Südtirol übernachtet haben.

Stellt man die gesamten **Übernachtungen** in Verhältnis zu den Ankünften, erhält man die **mittlere Aufenthaltsdauer** in Tagen der Touristen in Südtirols Beherbergungsbetrieben.

Zu den **Beherbergungsbetrieben** zählen all jene (gastgewerblichen und nicht-gastgewerblichen) Unternehmen, die den Touristen Unterkunft bieten.

Zu den **gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben** gehören Garnis, Pensionen, Gasthöfe, Hotels, Motels, Residences und Hoteldörfer.

Zu den **nicht-gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben** zählen Berggasthäuser, Schutzhütten, Campingplätze, Feriendörfer, Privatquartiere sowie Jugendferienheime und -herbergen.

Zu den **Privatquartieren** zählen jene Betriebe, die möblierte Zimmer oder Wohnungen an Feriengäste vermieten.

Il presente capitolo raccoglie i dati sull'attività turistica in provincia di Bolzano. Si tratta essenzialmente di informazioni che riguardano la capacità ricettiva, gli arrivi e le presenze di turisti italiani e stranieri sul territorio provinciale.

Con **capacità ricettiva** si intende il numero complessivo di esercizi e di letti a disposizione dei turisti sul territorio.

Gli **arrivi** indicano il numero di persone che hanno soggiornato in provincia di Bolzano nel corso dell'anno di riferimento.

Le **presenze** corrispondono al numero di pernottamenti effettuati negli esercizi. Facendo il rapporto tra le presenze e gli arrivi si ottiene la **permanenza media** in giorni presso gli esercizi della provincia di Bolzano da parte dei turisti.

Per **esercizi ricettivi** si intendono quelle imprese (sia alberghiere che extralberghiere) che forniscono un alloggio ai turisti.

Gli **esercizi ricettivi alberghieri** comprendono i garni, le pensioni, gli alberghi, gli hotel, i motel, i residence, i villaggi albergo.

Sono **esercizi ricettivi extralberghieri** i rifugi albergo, i rifugi alpini, i campeggi, i villaggi turistici, alloggi privati, le case per ferie e gli ostelli per la gioventù.

Sono **alloggi privati** gli esercizi che affittano camere od appartamenti ammobiliati per le ferie.



Der **Index der Fremdenverkehrsattraktivität** ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen den Übernachtungen, die von den Urlaubern eines bestimmten Herkunftsgebietes im Beobachtungszeitraum verbracht wurden, und der Wohnbevölkerung desselben Herkunftsgebietes (z.B. Übernachtungen der sizilianischen Urlauber in Südtirol gemessen an der Wohnbevölkerung Siziliens).

Der **Auslastungsindex** eines Beherbergungsbetriebes misst die Wahrscheinlichkeit, mit der im beobachteten Zeitraum ein Bett von einem Urlauber belegt wird. Es ist das Verhältnis zwischen den von jedem Betrieb im Beobachtungszeitraum tatsächlich verbuchten Übernachtungen und dem maximalen Auslastungspotential. Das maximale Potential kann auf zweierlei Wege berechnet werden: Wird die Bettenanzahl mit den Tagen des Berichtszeitraums multipliziert, erhält man die **Brutto-Auslastung**; wird sie mit der Anzahl der Tage multipliziert, an denen jeder Betrieb geöffnet hat, ergibt sich die **Netto-Auslastung**.

L'**indice di attrattività turistica** viene determinato dal rapporto tra i pernottamenti (presenze) effettuati - nel territorio considerato - dai clienti di una data regione di provenienza rispetto alla popolazione residente della stessa regione (p. es. pernottamenti in Alto Adige di turisti siciliani rispetto alla popolazione residente della Sicilia).

L'**indice di utilizzazione** (o di occupazione) di un esercizio ricettivo è una misura che rappresenta la probabilità che un generico posto letto ha di essere occupato da un cliente durante il periodo considerato. Esso è il rapporto tra i risultati, in termini di presenze, effettivamente conseguiti da ogni struttura in un determinato periodo e le sue potenzialità massime. Il massimo teorico è ottenibile in due modi: si può infatti moltiplicare il numero dei posti letto per i giorni del periodo (**utilizzo lordo**) oppure per il numero di giornate di apertura del singolo esercizio ricettivo (**utilizzo netto**).

Tab. 17.1

**Beherbergungskapazität und Fremdenverkehrsströme in den Beherbergungsbetrieben - 2001 und 2002****Capacità ricettiva e flussi turistici negli esercizi ricettivi - 2001 e 2002**

|                                                | 2001              | 2002              |                                             |
|------------------------------------------------|-------------------|-------------------|---------------------------------------------|
| <b>Betriebe</b>                                |                   |                   | <b>Esercizi</b>                             |
| Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe          | 4.489             | 4.450             | Esercizi alberghieri                        |
| Privatquartiere u. Urlaub auf dem Bauernhof    | 5.321             | 5.393             | Alloggi privati ed esercizi agrituristici   |
| Andere Unterkunftsarten (a)                    | 234               | 232               | Altri esercizi (a)                          |
| <b>Insgesamt</b>                               | <b>10.044</b>     | <b>10.074</b>     | <b>Totale</b>                               |
| <b>Betten</b>                                  |                   |                   | <b>Letti</b>                                |
| Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe          | 146.288           | 146.563           | Esercizi alberghieri                        |
| Privatquartiere u. Urlaub auf dem Bauernhof    | 45.013            | 45.238            | Alloggi privati ed esercizi agrituristici   |
| Andere Unterkunftsarten (a)                    | 19.730            | 19.659            | Altri esercizi (a)                          |
| <b>Insgesamt</b>                               | <b>211.031</b>    | <b>211.459</b>    | <b>Totale</b>                               |
| <b>Ankünfte</b>                                |                   |                   | <b>Arrivi</b>                               |
| Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe          | 3.596.838         | 3.709.765         | Esercizi alberghieri                        |
| Privatquartiere u. Urlaub auf dem Bauernhof    | 472.587           | 476.750           | Alloggi privati ed esercizi agrituristici   |
| Andere Unterkunftsarten (a)                    | 258.777           | 266.584           | Altri esercizi (a)                          |
| <b>Insgesamt</b>                               | <b>4.328.202</b>  | <b>4.453.099</b>  | <b>Totale</b>                               |
| <i>davon Ausländer</i>                         | <i>2.795.302</i>  | <i>2.905.897</i>  | <i>di cui stranieri</i>                     |
| <b>Übernachtungen</b>                          |                   |                   | <b>Presenze</b>                             |
| Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe          | 19.810.799        | 20.353.192        | Esercizi alberghieri                        |
| Privatquartiere u. Urlaub auf dem Bauernhof    | 3.485.155         | 3.543.924         | Alloggi privati ed esercizi agrituristici   |
| Andere Unterkunftsarten (a)                    | 1.403.116         | 1.411.148         | Altri esercizi (a)                          |
| <b>Insgesamt</b>                               | <b>24.699.070</b> | <b>25.308.264</b> | <b>Totale</b>                               |
| <i>davon Ausländer</i>                         | <i>16.118.678</i> | <i>16.708.810</i> | <i>di cui stranieri</i>                     |
| <b>Mittlere Aufenthaltsdauer (in Tagen)</b>    |                   |                   | <b>Permanenza media (in giorni)</b>         |
| Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe          | 5,5               | 5,5               | Esercizi alberghieri                        |
| Privatquartiere u. Urlaub auf dem Bauernhof    | 7,4               | 7,4               | Alloggi privati ed esercizi agrituristici   |
| Andere Unterkunftsarten (a)                    | 5,4               | 5,3               | Altri esercizi (a)                          |
| <b>Insgesamt</b>                               | <b>5,7</b>        | <b>5,7</b>        | <b>Totale</b>                               |
| <i>davon Ausländer</i>                         | <i>5,8</i>        | <i>5,7</i>        | <i>di cui stranieri</i>                     |
| <b>Brutto-Auslastung der Betten (in Tagen)</b> |                   |                   | <b>Utilizzo lordo dei letti (in giorni)</b> |
| Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe          | 135,4             | 138,9             | Esercizi alberghieri                        |
| Privatquartiere u. Urlaub auf dem Bauernhof    | 77,4              | 78,3              | Alloggi privati ed esercizi agrituristici   |
| Andere Unterkunftsarten (a)                    | 71,1              | 71,8              | Altri esercizi (a)                          |
| <b>Insgesamt</b>                               | <b>117,0</b>      | <b>119,7</b>      | <b>Totale</b>                               |

(a) Jugendherbergen, Campingplätze, Feriendörfer, Ferienheime, Berghütten und ähnliche Fremdenunterkünfte  
Ostelli per la gioventù, campeggi, villaggi turistici, case per ferie, rifugi alpini e simili

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 17.2

**Beherbergungskapazität der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Kategorien bzw. Bezirksgemeinschaften - 2002**

Stand am 01.11.

**Capacità ricettiva degli esercizi alberghieri per categoria e comunità comprensoriale - 2002**

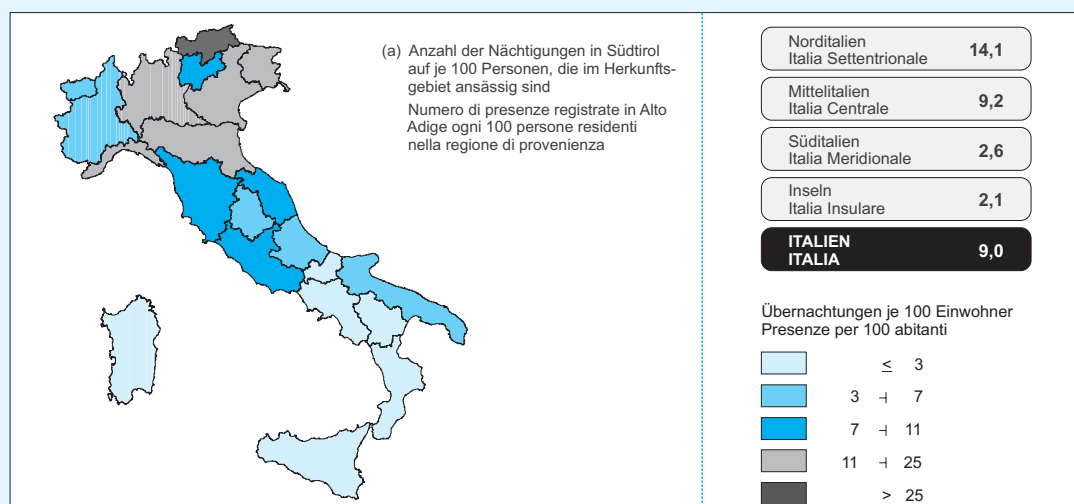
Situazione al 01.11.

|                                    | Betriebe<br>Esercizi | Zimmer<br>Camere | Betten<br>Letti | Bäder (a)<br>Bagni (a) | Betriebe<br>Esercizi                                | Zimmer<br>Camere | Betten<br>Letti | Bäder (a)<br>Bagni (a) |                                    |
|------------------------------------|----------------------|------------------|-----------------|------------------------|-----------------------------------------------------|------------------|-----------------|------------------------|------------------------------------|
|                                    | Anzahl<br>Numero     |                  |                 |                        | Prozentuelle Verteilung<br>Composizione percentuale |                  |                 |                        |                                    |
| <b>Kategorien</b>                  |                      |                  |                 |                        |                                                     |                  |                 |                        | <b>Categoria</b>                   |
| 4-5 Sterne                         | 234                  | 8.875            | 16.683          | 8.918                  | 5,3                                                 | 12,2             | 11,4            | 12,6                   | 4-5 Stelle                         |
| 3 Sterne                           | 1.386                | 30.651           | 59.051          | 30.613                 | 31,3                                                | 42,3             | 40,2            | 43,2                   | 3 Stelle                           |
| 2 Sterne                           | 1.476                | 19.416           | 38.434          | 19.103                 | 33,4                                                | 26,8             | 26,2            | 26,9                   | 2 Stelle                           |
| 1 Stern                            | 700                  | 7.373            | 15.464          | 6.048                  | 15,8                                                | 10,2             | 10,5            | 8,5                    | 1 Stella                           |
| Residence                          | 627                  | 6.176            | 17.169          | 6.226                  | 14,2                                                | 8,5              | 11,7            | 8,8                    | Residence                          |
| <b>Bezirks-<br/>gemeinschaften</b> |                      |                  |                 |                        |                                                     |                  |                 |                        | <b>Comunità<br/>comprensoriali</b> |
| Vinschgau                          | 369                  | 6.170            | 12.913          | 6.044                  | 8,3                                                 | 8,5              | 8,8             | 8,5                    | Val Venosta                        |
| Burggrafenamt                      | 1.079                | 16.075           | 31.194          | 15.864                 | 24,4                                                | 22,2             | 21,2            | 22,4                   | Burgraviato                        |
| Überetsch-Südt. Unterl.            | 354                  | 5.830            | 11.555          | 5.677                  | 8,0                                                 | 8,0              | 7,9             | 8,0                    | Oltradige-Bassa At.                |
| Bozen                              | 45                   | 1.382            | 2.449           | 1.309                  | 1,0                                                 | 1,9              | 1,7             | 1,8                    | Bolzano                            |
| Salten-Schlern                     | 779                  | 12.770           | 25.753          | 12.673                 | 17,6                                                | 17,6             | 17,5            | 17,9                   | Salto-Sciliar                      |
| Eisacktal                          | 431                  | 7.095            | 14.637          | 6.757                  | 9,7                                                 | 9,8              | 10,0            | 9,5                    | Valle Isarco                       |
| Wipptal                            | 151                  | 2.806            | 5.814           | 2.719                  | 3,4                                                 | 3,9              | 4,0             | 3,8                    | Alta Valle Isarco                  |
| Pustertal                          | 1.215                | 20.363           | 42.486          | 19.865                 | 27,5                                                | 28,1             | 28,9            | 28,0                   | Val Pusteria                       |
| <b>Südtirol insgesamt</b>          | <b>4.423</b>         | <b>72.491</b>    | <b>146.801</b>  | <b>70.908</b>          | <b>100,0</b>                                        | <b>100,0</b>     | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b>           | <b>Totale provincia</b>            |

(a) Die Werte betreffend Bäder beinhalten nur die Privatbäder.  
I dati dei bagni comprendono solo i bagni privati.

Quelle: Landesamt für Tourismus, Handel und Dienstleistungen, Auswertung des ASTAT  
Fonte: Ufficio provinciale turismo, commercio e servizi, elaborazione ASTAT

Graf. 17.a

**Index der Fremdenverkehrsattraktivität (a) nach Herkunftsgebieten - Sommerhalbjahr 2002****Indice di attrattività turistica (a) per regione di provenienza - Stagione estiva 2002**

Tab. 17.3

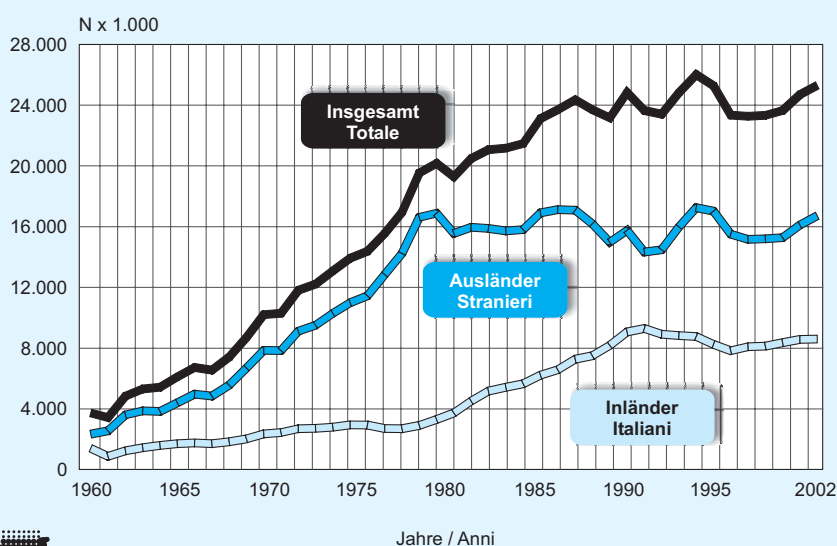
**Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben - 1960-2002****Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi - 1960-2002**

| JAHRE<br><br>ANNI | Ankünfte<br>Arrivi      |                                     |             | Übernachtungen<br>Presenze |                                     |             |
|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|-------------|----------------------------|-------------------------------------|-------------|
|                   | Insgesamt<br><br>Totale | davon Ausländer<br>di cui stranieri |             | Insgesamt<br><br>Totale    | davon Ausländer<br>di cui stranieri |             |
|                   |                         | N                                   | %           |                            | N                                   | %           |
| 1960              | 713.682                 | 496.408                             | 69,6        | 3.738.061                  | 2.338.192                           |             |
| 1965              | 900.618                 | 641.776                             | 71,3        | 6.111.330                  | 4.402.507                           | 72,0        |
| 1970              | 1.187.856               | 854.775                             | 72,0        | 10.206.377                 | 7.860.029                           | 77,0        |
| 1975              | 1.623.653               | 1.230.914                           | 75,8        | 13.935.088                 | 10.992.058                          | 78,9        |
| 1980              | 2.675.668               | 2.167.473                           | 81,0        | 20.169.330                 | 16.873.053                          | 83,7        |
| 1985              | 3.089.817               | 2.235.924                           | 72,4        | 21.470.927                 | 15.813.508                          | 73,7        |
| 1990              | 3.605.914               | 2.311.006                           | 64,1        | 23.167.146                 | 14.977.581                          | 64,7        |
| 1995              | 4.089.108               | 2.699.014                           | 66,0        | 26.011.774                 | 17.247.937                          | 66,3        |
| 1998              | 3.977.639               | 2.549.957                           | 64,1        | 23.263.539                 | 15.171.031                          | 65,2        |
| 1999              | 3.983.596               | 2.563.218                           | 64,3        | 23.332.130                 | 15.200.878                          | 65,1        |
| 2000              | 4.113.125               | 2.621.524                           | 63,7        | 23.649.699                 | 15.283.546                          | 64,6        |
| 2001              | 4.328.202               | 2.795.302                           | 64,6        | 24.699.070                 | 16.118.678                          | 65,3        |
| <b>2002</b>       | <b>4.453.099</b>        | <b>2.905.897</b>                    | <b>65,3</b> | <b>25.308.264</b>          | <b>16.708.810</b>                   | <b>66,0</b> |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 17.b

**Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben - 1960-2002****Presenze negli esercizi ricettivi - 1960-2002**
**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano
**2003-LR**

Tab. 17.4

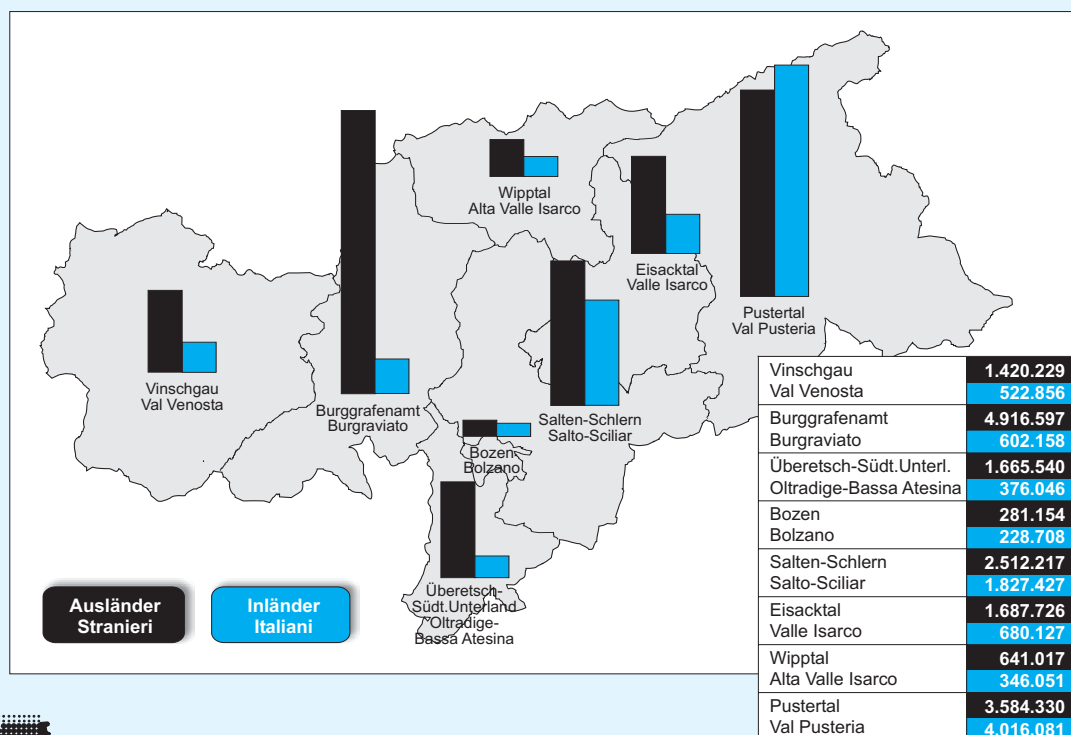
**Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Bezirksgemeinschaften - 2002****Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per comunità comprensoriale - 2002**

| BEZIRKS-<br>GEMEINSCHAFTEN | Ankünfte<br><br>Arrivi | Übernachtungen<br>Presenze |                                     |      | Mittlere<br>Aufent-<br>haltsdauer<br>(Tage) | % Veränderung<br>gegenüber dem Vorjahr<br>Variazione % rispetto<br>all'anno precedente |                        | COMUNITÀ<br>COMPRESORIALI |                                 |
|----------------------------|------------------------|----------------------------|-------------------------------------|------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------|---------------------------------|
|                            |                        | Insgesamt<br><br>Totale    | Davon Ausländer<br>Di cui stranieri |      |                                             | Perma-<br>nenza<br>media<br>(Giorni)                                                   | Ankünfte<br><br>Arrivi |                           | Übernach-<br>tungen<br>Presenze |
|                            |                        |                            | Anzahl<br><br>Numero                | %    |                                             |                                                                                        |                        |                           |                                 |
| Vinschgau                  | 347.795                | 1.943.085                  | 1.420.229                           | 73,1 | 5,6                                         | 6,3                                                                                    | 2,7                    |                           |                                 |
| Burggrafenamt              | 864.510                | 5.518.755                  | 4.916.597                           | 89,1 | 6,4                                         | 4,4                                                                                    | 3,8                    | Burgraviato               |                                 |
| Überetsch-Südt. Unterl.    | 411.223                | 2.041.586                  | 1.665.540                           | 81,6 | 5,0                                         | 3,6                                                                                    | 3,6                    | Oltradige-Bassa Ates.     |                                 |
| Bozen                      | 199.380                | 509.862                    | 281.154                             | 55,1 | 2,6                                         | 5,4                                                                                    | 1,2                    | Bolzano                   |                                 |
| Salten-Schlern             | 682.274                | 4.339.644                  | 2.512.217                           | 57,9 | 6,4                                         | 1,6                                                                                    | 2,2                    | Salto-Sciliar             |                                 |
| Eisacktal                  | 461.020                | 2.367.853                  | 1.687.726                           | 71,3 | 5,1                                         | 2,9                                                                                    | 4,4                    | Valle Isarco              |                                 |
| Wipptal                    | 228.783                | 987.068                    | 641.017                             | 64,9 | 4,3                                         | 6,1                                                                                    | 4,3                    | Alta Valle Isarco         |                                 |
| Pustertal                  | 1.258.114              | 7.600.411                  | 3.584.330                           | 47,2 | 6,0                                         | 0,5                                                                                    | 0,6                    | Val Pusteria              |                                 |
| Südtirol insgesamt         | 4.453.099              | 25.308.264                 | 16.708.810                          | 66,0 | 5,7                                         | 2,9                                                                                    | 2,5                    | Totale provincia          |                                 |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 17.c

**Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Bezirksgemeinschaften - 2002****Presenze negli esercizi ricettivi per comunità comprensoriale - 2002**

LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-LR

Tab. 17.5

**Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Herkunftsländern - 2002****Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per paese di provenienza - 2002**

| HERKUNFTS-<br>LÄNDER | Ankünfte<br>Arrivi |              | Übernachtungen<br>Presenze |              | Mittlere Aufent-<br>haltsdauer (Tage) | % Veränderung gegenüber 2001<br>Variazione % rispetto al 2001 |                            | PAESE DI<br>PROVENIENZA |
|----------------------|--------------------|--------------|----------------------------|--------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------|
|                      | Anzahl<br>Numero   | %            | Anzahl<br>Numero           | %            |                                       | Ankünfte<br>Arrivi                                            | Übernachtungen<br>Presenze |                         |
| <b>Inländer</b>      | <b>1.547.202</b>   | <b>34,7</b>  | <b>8.599.454</b>           | <b>34,0</b>  | <b>5,6</b>                            | <b>0,9</b>                                                    | <b>0,2</b>                 | <b>Italiani</b>         |
| <b>Ausländer</b>     | <b>2.905.897</b>   | <b>65,3</b>  | <b>16.708.810</b>          | <b>66,0</b>  | <b>5,7</b>                            | <b>4,0</b>                                                    | <b>3,7</b>                 | <b>Stranieri</b>        |
| Beneluxländer        | 122.206            | 2,7          | 715.689                    | 2,8          | 5,9                                   | 8,4                                                           | 5,1                        | Benelux                 |
| Deutschland          | 2.261.505          | 50,8         | 13.597.831                 | 53,7         | 6,0                                   | 2,7                                                           | 2,6                        | Germania                |
| Frankreich           | 23.932             | 0,5          | 110.556                    | 0,4          | 4,6                                   | 5,2                                                           | 10,6                       | Francia                 |
| Großbritannien       | 21.098             | 0,5          | 114.352                    | 0,5          | 5,4                                   | 6,5                                                           | 6,9                        | G. Bretagna             |
| Österreich           | 183.442            | 4,1          | 664.231                    | 2,6          | 3,6                                   | 7,2                                                           | 5,7                        | Austria                 |
| Schweiz              | 137.475            | 3,1          | 643.807                    | 2,5          | 4,7                                   | 20,4                                                          | 21,1                       | Svizzera                |
| USA                  | 23.187             | 0,5          | 69.735                     | 0,3          | 3,0                                   | -10,3                                                         | -11,5                      | USA                     |
| Andere Länder        | 133.052            | 3,0          | 792.609                    | 3,1          | 6,0                                   | 5,4                                                           | 7,5                        | Altri paesi             |
| <b>Insgesamt</b>     | <b>4.453.099</b>   | <b>100,0</b> | <b>25.308.264</b>          | <b>100,0</b> | <b>5,7</b>                            | <b>2,9</b>                                                    | <b>2,5</b>                 | <b>Totale</b>           |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 17.6

**Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Kategorien - 2002****Presenze negli esercizi ricettivi per categoria - 2002**

| KATEGORIEN                            | Anzahl<br>Numero     |                        |                     | % Veränderung gegenüber 2001<br>Variazione % rispetto al 2001 |                        |                     | CATEGORIE                       |
|---------------------------------------|----------------------|------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------|---------------------------------|
|                                       | Inländer<br>Italiani | Ausländer<br>Stranieri | Insgesamt<br>Totale | Inländer<br>Italiani                                          | Ausländer<br>Stranieri | Insgesamt<br>Totale |                                 |
| <b>Gastgewerbliche Betriebe</b>       |                      |                        |                     |                                                               |                        |                     | <b>Esercizi alberghieri</b>     |
| 4-5 Sterne                            | 943.721              | 2.265.289              | 3.209.010           | 3,3                                                           | 4,7                    | 4,3                 | 4-5 Stelle                      |
| 3 Sterne                              | 2.789.227            | 6.191.386              | 8.980.613           | 3,5                                                           | 8,3                    | 6,7                 | 3 Stelle                        |
| 2 Sterne                              | 1.581.186            | 2.926.905              | 4.508.091           | -2,2                                                          | -2,1                   | -2,1                | 2 Stelle                        |
| 1 Stern                               | 568.252              | 1.017.675              | 1.585.927           | -14,0                                                         | -7,5                   | -9,9                | 1 Stella                        |
| Residence                             | 901.718              | 1.167.833              | 2.069.551           | 3,4                                                           | 7,9                    | 5,9                 | Residence                       |
| <b>Zusammen</b>                       | <b>6.784.104</b>     | <b>13.569.088</b>      | <b>20.353.192</b>   | <b>0,4</b>                                                    | <b>4,0</b>             | <b>2,7</b>          | <b>Totale</b>                   |
| <b>Nicht-gastgewerbliche Betriebe</b> |                      |                        |                     |                                                               |                        |                     | <b>Esercizi extralberghieri</b> |
| Campingplätze                         | 227.795              | 756.709                | 984.504             | -5,7                                                          | 5,3                    | 2,5                 | Campeggi                        |
| Privatquartiere                       | 909.666              | 1.314.282              | 2.223.948           | -2,1                                                          | -0,8                   | -1,4                | Alloggi privati                 |
| Urlaub a. d. Bauernhof                | 387.492              | 932.484                | 1.319.976           | 5,7                                                           | 7,9                    | 7,3                 | Agriturismo                     |
| Andere (a)                            | 290.397              | 136.247                | 426.644             | 2,3                                                           | -14,5                  | -3,7                | Altri (a)                       |
| <b>Zusammen</b>                       | <b>1.815.350</b>     | <b>3.139.722</b>       | <b>4.955.072</b>    | <b>-0,3</b>                                                   | <b>2,4</b>             | <b>1,4</b>          | <b>Totale</b>                   |
| <b>Insgesamt</b>                      | <b>8.599.454</b>     | <b>16.708.810</b>      | <b>25.308.264</b>   | <b>0,2</b>                                                    | <b>3,7</b>             | <b>2,5</b>          | <b>Totale</b>                   |

(a) Jugendherbergen, Ferienheime, Berghütten und ähnliche Fremdenunterkünfte  
Ostelli per la gioventù, case per ferie, rifugi alpini e simili

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 17.7

**Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Monaten - 2002****Presenze negli esercizi ricettivi per mese - 2002**

| MONATE | Nach Herkunft<br>Per provenienza |           | Nach Betriebsart<br>Per tipo di esercizio |                 | Insgesamt<br>Totale |                                  | MESI |
|--------|----------------------------------|-----------|-------------------------------------------|-----------------|---------------------|----------------------------------|------|
|        | Inländer                         | Ausländer | Gastgewerblich                            | Nicht-gastgew.  | Anzahl              | % Veränderung<br>gegenüber 2001  |      |
|        | Italiani                         | Stranieri | Alberghiero                               | Extralberghiero | Numero              | Variazione %<br>rispetto al 2001 |      |

## Absolute Werte / Dati assoluti

|           |           |           |           |           |           |        |           |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------|-----------|
| Jänner    | 796.126   | 1.247.843 | 1.705.569 | 338.400   | 2.043.969 | - 6,7  | Gennaio   |
| Februar   | 826.088   | 1.517.648 | 1.925.080 | 418.656   | 2.343.736 | - 1,2  | Febbraio  |
| März      | 624.757   | 1.501.198 | 1.789.682 | 336.273   | 2.125.955 | + 23,2 | Marzo     |
| April     | 195.497   | 851.021   | 891.654   | 154.864   | 1.046.518 | - 23,3 | Aprile    |
| Mai       | 144.468   | 1.296.758 | 1.203.939 | 237.287   | 1.441.226 | + 27,3 | Maggio    |
| Juni      | 302.829   | 1.485.523 | 1.494.328 | 294.024   | 1.788.352 | + 0,1  | Giugno    |
| Juli      | 1.300.943 | 2.033.299 | 2.520.948 | 813.294   | 3.334.242 | + 2,8  | Luglio    |
| August    | 2.829.878 | 1.952.965 | 3.560.016 | 1.222.827 | 4.782.843 | + 2,9  | Agosto    |
| September | 425.579   | 2.288.158 | 2.190.649 | 523.088   | 2.713.737 | + 1,0  | Settembre |
| Oktober   | 186.972   | 1.689.614 | 1.579.048 | 297.538   | 1.876.586 | + 6,0  | Ottobre   |
| November  | 180.821   | 198.322   | 329.959   | 49.184    | 379.143   | - 6,2  | Novembre  |
| Dezember  | 785.496   | 646.461   | 1.162.320 | 269.637   | 1.431.957 | + 4,2  | Dicembre  |

|             |                  |                   |                   |                  |                   |              |             |
|-------------|------------------|-------------------|-------------------|------------------|-------------------|--------------|-------------|
| <b>Jahr</b> | <b>8.599.454</b> | <b>16.708.810</b> | <b>20.353.192</b> | <b>4.955.072</b> | <b>25.308.264</b> | <b>+ 2,5</b> | <b>Anno</b> |
|-------------|------------------|-------------------|-------------------|------------------|-------------------|--------------|-------------|

## Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale

|           |      |      |      |      |       |      |           |
|-----------|------|------|------|------|-------|------|-----------|
| Jänner    | 39,0 | 61,0 | 83,4 | 16,6 | 100,0 | 8,1  | Gennaio   |
| Februar   | 35,2 | 64,8 | 82,1 | 17,9 | 100,0 | 9,3  | Febbraio  |
| März      | 29,4 | 70,6 | 84,2 | 15,8 | 100,0 | 8,4  | Marzo     |
| April     | 18,7 | 81,3 | 85,2 | 14,8 | 100,0 | 4,1  | Aprile    |
| Mai       | 10,0 | 90,0 | 83,5 | 16,5 | 100,0 | 5,7  | Maggio    |
| Juni      | 16,9 | 83,1 | 83,6 | 16,4 | 100,0 | 7,1  | Giugno    |
| Juli      | 39,0 | 61,0 | 75,6 | 24,4 | 100,0 | 13,2 | Luglio    |
| August    | 59,2 | 40,8 | 74,4 | 25,6 | 100,0 | 18,9 | Agosto    |
| September | 15,7 | 84,3 | 80,7 | 19,3 | 100,0 | 10,7 | Settembre |
| Oktober   | 10,0 | 90,0 | 84,1 | 15,9 | 100,0 | 7,4  | Ottobre   |
| November  | 47,7 | 52,3 | 87,0 | 13,0 | 100,0 | 1,5  | Novembre  |
| Dezember  | 54,9 | 45,1 | 81,2 | 18,8 | 100,0 | 5,7  | Dicembre  |

|             |             |             |             |             |              |              |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|--------------|-------------|
| <b>Jahr</b> | <b>34,0</b> | <b>66,0</b> | <b>80,4</b> | <b>19,6</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>Anno</b> |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|--------------|-------------|

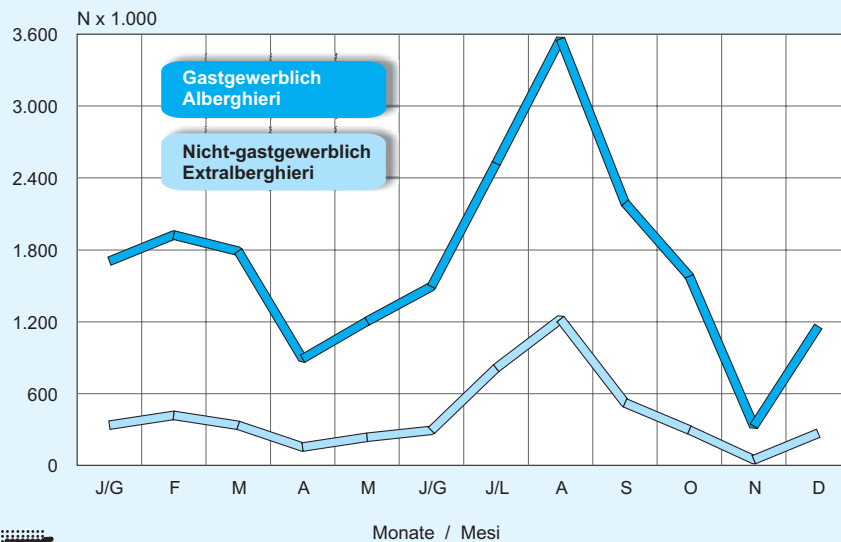
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 17.d

# Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Betriebsart und Monaten - 2002

Presenze negli esercizi ricettivi per tipologia e mese - 2002



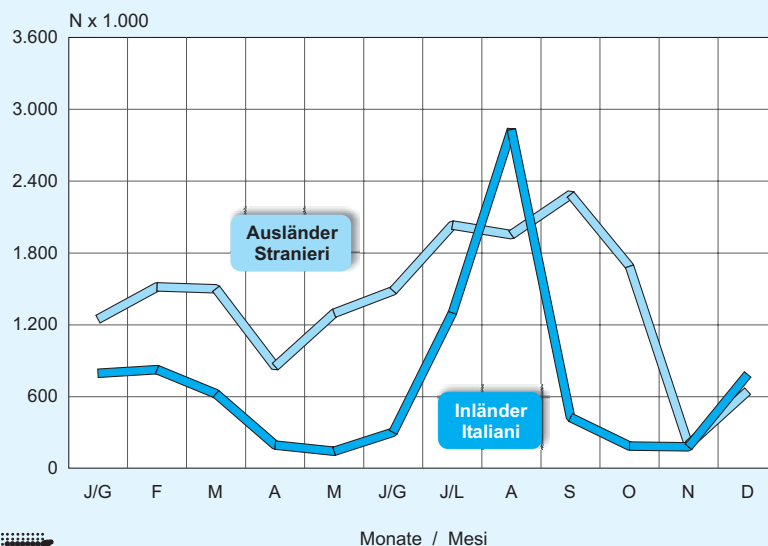
astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-LR

Graf. 17.e

# Übernachtungen in Beherbergungsbetrieben nach Herkunft und Monaten - 2002

Presenze negli esercizi ricettivi per provenienza e mese - 2002



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-LR



Tab. 17.8

**Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Saisonen - Fremdenverkehrsjahre 1997/98-2001/02****Presenze negli esercizi ricettivi per stagione - Anni turistici 1997/98-2001/02**

| FREMDEKVERKEHRSJAHRE (a) | Winter / Inverno    |                                                  | Sommer / Estate     |                                                  | Insgesamt / Totale  |                                                  |
|--------------------------|---------------------|--------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------|
|                          | Insgesamt<br>Totale | davon<br>gastgewerblich<br>di cui<br>alberghieri | Insgesamt<br>Totale | davon<br>gastgewerblich<br>di cui<br>alberghieri | Insgesamt<br>Totale | davon<br>gastgewerblich<br>di cui<br>alberghieri |
| 1997/98                  | 8.688.477           | 7.091.473                                        | 14.481.561          | 11.272.539                                       | 23.170.038          | 18.364.012                                       |
| 1998/99                  | 8.714.384           | 7.164.149                                        | 14.635.793          | 11.391.228                                       | 23.350.177          | 18.555.377                                       |
| 1999/2000                | 8.662.022           | 7.162.434                                        | 14.832.604          | 11.636.287                                       | 23.494.626          | 18.798.721                                       |
| 2000/01                  | 9.325.285           | 7.717.133                                        | 15.268.754          | 12.001.690                                       | 24.594.039          | 19.718.823                                       |
| <b>2001/02</b>           | <b>9.338.809</b>    | <b>7.781.540</b>                                 | <b>15.936.986</b>   | <b>12.548.928</b>                                | <b>25.275.795</b>   | <b>20.330.468</b>                                |

(a) Das Fremdenverkehrsjahr erstreckt sich jeweils vom 1.11. bis 31.10.  
L'anno turistico si calcola dall'1.11. al 31.10.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 17.9

**Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Saisonen und Bezirksgemeinschaften - Fremdenverkehrsjahr (a) 2001/02****Presenze negli esercizi ricettivi per stagione e comunità comprensoriale - Anno turistico (a) 2001/02**

| BEZIRKS-<br>GEMEINSCHAFTEN | Winter / Inverno    |                                                  | Sommer / Estate     |                                                  | Insgesamt / Totale  |                                                  | COMUNITÀ<br>COMPENSORIALI |
|----------------------------|---------------------|--------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------|---------------------------|
|                            | Insgesamt<br>Totale | davon<br>gastgewerblich<br>di cui<br>alberghieri | Insgesamt<br>Totale | davon<br>gastgewerblich<br>di cui<br>alberghieri | Insgesamt<br>Totale | davon<br>gastgewerblich<br>di cui<br>alberghieri |                           |
| Vinschgau                  | 764.511             | 663.003                                          | 1.171.946           | 876.048                                          | 1.936.457           | 1.539.051                                        | Val Venosta               |
| Burggrafenamt              | 1.049.078           | 906.491                                          | 4.483.746           | 3.772.506                                        | 5.532.824           | 4.678.997                                        | Burgraviato               |
| Überetsch-Südt. Unterl.    | 410.303             | 322.458                                          | 1.636.890           | 1.143.356                                        | 2.047.193           | 1.465.814                                        | Oltradige-Bassa Ates.     |
| Bozen                      | 214.645             | 198.628                                          | 295.244             | 257.234                                          | 509.889             | 455.862                                          | Bolzano                   |
| Salten-Schlern             | 1.901.865           | 1.592.372                                        | 2.425.315           | 1.939.774                                        | 4.327.180           | 3.532.146                                        | Salto-Sciliar             |
| Eisacktal                  | 847.594             | 760.367                                          | 1.522.118           | 1.281.342                                        | 2.369.712           | 2.041.709                                        | Valle Isarco              |
| Wipptal                    | 433.425             | 379.303                                          | 540.189             | 462.234                                          | 973.614             | 841.537                                          | Alta Valle Isarco         |
| Pustertal                  | 3.717.388           | 2.958.918                                        | 3.861.538           | 2.816.434                                        | 7.578.926           | 5.775.352                                        | Val Pusteria              |
| <b>Südtirol insgesamt</b>  | <b>9.338.809</b>    | <b>7.781.540</b>                                 | <b>15.936.986</b>   | <b>12.548.928</b>                                | <b>25.275.795</b>   | <b>20.330.468</b>                                | <b>Totale provincia</b>   |

(a) Das Fremdenverkehrsjahr erstreckt sich jeweils vom 1.11. bis 31.10.  
L'anno turistico si calcola dall'1.11. al 31.10.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

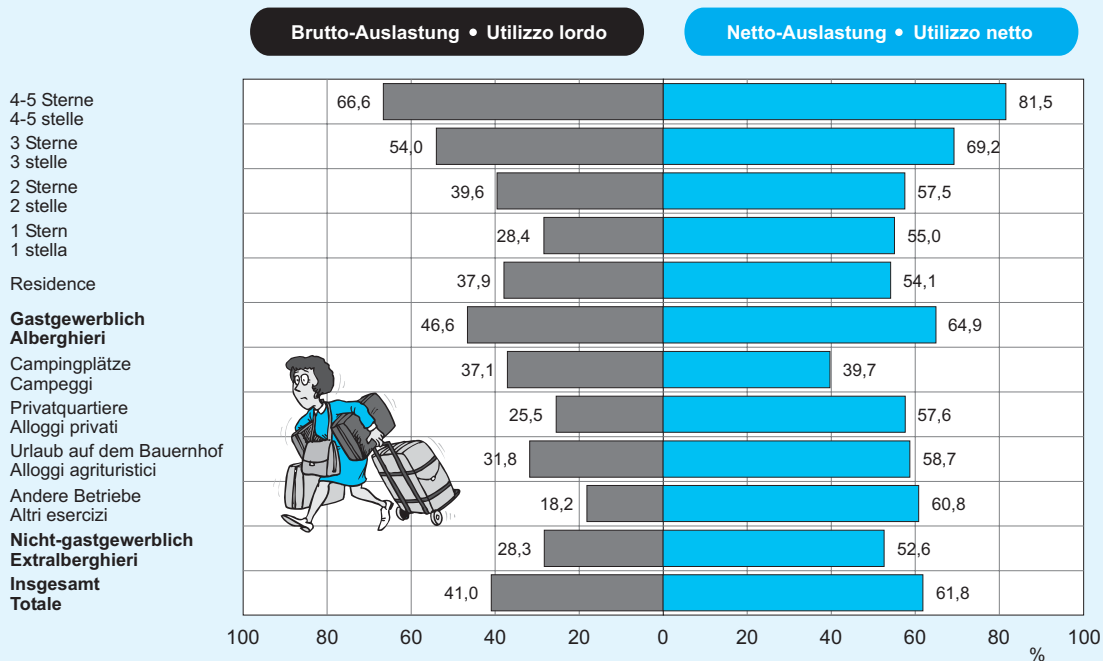
Graf. 17.f

**Bettenauslastung nach Betriebskategorien - Sommerhalbjahr 2002**

Prozentwerte

**Utilizzo dei posti letto per categoria - Stagione estiva 2002**

Valori percentuali


**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-LR

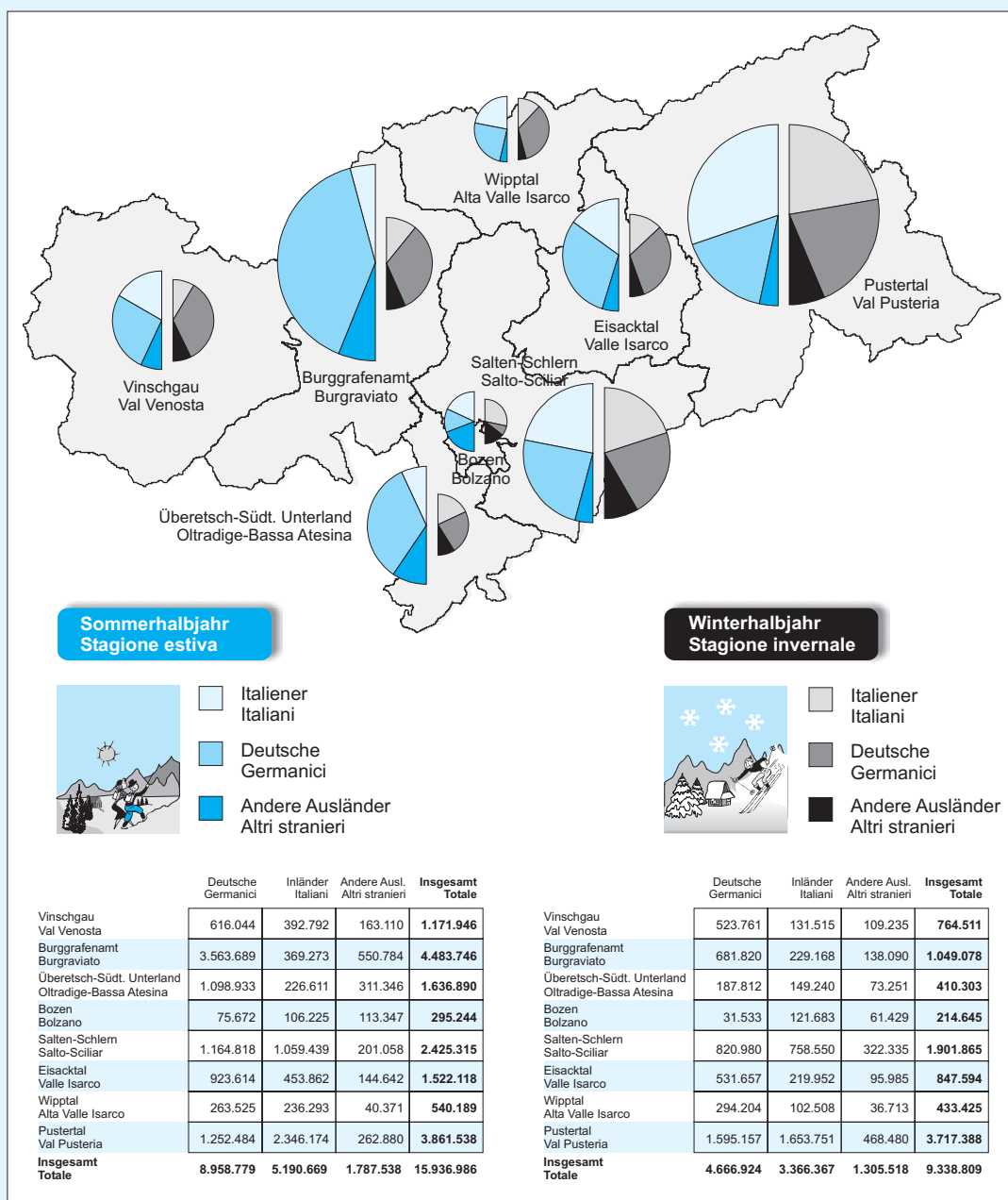
Graf. 17.g

# Übernachtungen der Gäste in den Beherbergungsbetrieben nach Herkunftsländern und Bezirksgemeinschaften - Fremdenverkehrsjahr 2001/02

Winter- und Sommerhalbjahre

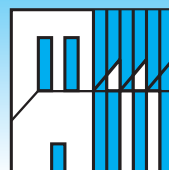
## Presenze dei clienti negli esercizi ricettivi per paese di provenienza e comunità comprensoriale - Anno turistico 2001/02

Stagioni invernale ed estiva



# Verkehr- und Nachrichtenübermittlung

## Trasporti e comunicazioni



In diesem Kapitel werden Daten und Informationen zum Verkehrsaufkommen, zur Fortbewegung von Personen und Gütern auf dem Schienennetz in Südtirol, Statistiken zur Verkehrslage und zu den Verkehrsunfällen, Informationen zu den öffentlichen Verkehrsmitteln sowie einige Daten zur Benutzung des Post- und Telefondienstes dargestellt.

Bei den **Statistiken zu den Verkehrsunfällen** muss das Erhebungsfeld genauer definiert werden.

Es werden nur jene Verkehrsunfälle erhoben:

- a) die sich auf öffentlichen Straßen zutragen,
- b) bei denen als Folge eine oder mehrere Personen verletzt oder getötet werden,
- c) in die wenigstens ein Fahrzeug verwickelt ist.

Unfälle, die nur Sachschaden zur Folge haben, werden nicht erhoben.

Nach Ablauf einer Frist von 31 Tagen werden die Verunglückten entweder als „verletzt“ oder als „gestorben“ eingestuft. Eine nach dem 31. Tag eintretende Veränderung wird nicht mehr berücksichtigt.

In Südtirol wurde die Erhebung einst von der Gesamtstaatlichen Autonomen Straßenverwaltung (ANAS) durchgeführt. Begleitet vom Übergang der Zuständigkeiten für die Staatsstraßen vom Staat auf die Provinzen wird sie seit dem 1. Juli 1998 von der Abteilung „Straßendienst“ der Südtiroler Landesverwaltung durchgeführt.

**Bis Ende 2001** behielt die Landesverwaltung die von der ANAS verwendete **händische Erhe-**

In diesem Kapitel werden vorgeschlagen Daten und Informationen hinsichtlich der Zirkulation von Fahrzeugen, der Bewegung von Waren und Passagieren auf dem Schienennetz des territorialen Provinzialen, der Statistiken über den Verkehr und über die Unfälle auf den Straßen, die Informationen über den öffentlichen Verkehr, sowie einige Daten über die Nutzung des Post- und Telefonservices dargestellt.

Per le **statistiche sugli incidenti stradali** occorre definire il campo di osservazione.

Sono rilevati come incidenti stradali quelli:

- a) che si verificano in una strada aperta alla circolazione pubblica,
- b) in seguito ai quali una o più persone sono rimaste ferite od uccise,
- c) nei quali almeno un veicolo in movimento è rimasto implicato.

Sono pertanto esclusi i sinistri che hanno determinato solo danni alle cose.

Viene stabilito, inoltre, un termine di 31 giorni per considerare gli infortunati o come feriti o come morti. I cambiamenti di status dell'infortunato avvenuti dopo il 31° giorno non sono presi in considerazione.

In Alto Adige a partire dal 1° luglio 1998, in concomitanza con il passaggio delle competenze sulle strade statali dallo Stato alle Province autonome, l'attività di rilevamento del traffico sulle strade statali, svolta fino ad allora dall'Ente Nazionale per le Strade (ANAS), è passata di competenza alla Ripartizione Servizio Strade della Provincia Autonoma di Bolzano.

**Fino al 2001** l'Amministrazione provinciale aveva mantenuto invariato il **metodo manuale** di ri-

**bungsmethode** bei. Dabei wurden die Fahrzeuge durch einen mechanischen Zähler erfasst.

**Seit dem 1. Jänner 2002** werden die Verkehrsdaten mittels eines automatischen Erhebungssystems an 60 Zählstellen entlang der Staats- und Landesstraßen registriert. Es hat sich herausgestellt, dass die Erhebung gründlicher und rascher erfolgte und noch zusätzliche Informationen über die vorbeifahrenden Fahrzeuge erlangt werden konnten.

Der **durchschnittliche Tagesverkehr (DTV)** wird mit einer neuen Methode berechnet: die Summe aus dem im Laufe des Jahres täglich erfassten Verkehr wird durch die Anzahl der effektiv erhobenen Tage dividiert (365 Tage, wenn die Erhebungsapparate ohne Unterbrechungen funktionierten). **Es darf nicht vergessen werden, dass die im Jahr 2002 erhobenen Daten nicht mit denen der Vorjahre verglichen werden können**, da die Erhebungsmethoden ganz unterschiedlich sind.

Die Daten zu den an **Südtirols Bahnhöfen verkauften Fahrkarten** geben kein vollständiges Bild der Realität wieder. Sie enthalten nämlich nicht jene Fahrgäste, die eine Fahrkarte außerhalb Südtirols für die Hin- und Rückfahrt zu einer Ortschaft in Südtirol kaufen. Nicht enthalten sind außerdem die in den Reisebüros verkauften Zugfahrkarten. Die Anzahl der verkauften Fahrkarten kann nicht mit den Fahrgästen in Verbindung gebracht werden, da mit einer einzigen Fahrkarte mehrere Personen reisen können.

Zusätzlich gibt es seit dem 01.01.1994 für bestimmte Strecken (z.B. für die Strecke Bozen-Meran) die Möglichkeit, mit derselben Fahrkarte wahlweise die Eisenbahn oder den öffentlichen Autobus zu benutzen (siehe Tabelle 18.11).

Was die **Statistiken zu den Seilbahnen** betrifft, wird darauf hingewiesen, dass als Umlaufbahnen Einseilumlaufbahnen mit betrieblich lösbaren Kabinen oder Sesseln gelten, bei denen der Ein- und Ausstieg bei sich langsam bewegenden Fahrzeugen erfolgen.

Als Zweiseilpendelbahnen gelten Anlagen, bei denen die Fahrzeuge durch ein Zugseil auf Tragseilen im Pendelbetrieb bewegt werden, wobei Ein- und Ausstieg bei stehendem Fahrzeug erfolgen.

Sessel-, Gondel- und Korblifte sind Einseilumlaufbahnen mit ständig am Förderseil befestigten Fahrzeugen.

Levamento utilizzato dall'ANAS. Tale metodo si basava sul conteggio dei veicoli con l'impiego dei contatori meccanici.

**Dal 1° gennaio 2002** i dati vengono registrati mediante un **sistema di rilevamento automatico** del traffico su 60 postazioni, attivo su strade statali e provinciali, che ha reso più accurate e rapide le procedure di rilevamento e la raccolta di informazioni supplementari riguardanti i veicoli circolanti.

Il **TGM (Traffico Giornaliero Medio)** viene calcolato con un metodo nuovo, dividendo la somma del traffico registrato giorno per giorno nell'arco dell'intero anno per il numero dei giorni effettivamente rilevati (365 se i dispositivi di rilevamento hanno funzionato senza interruzioni). **È importante ricordare che i dati relativi al 2002 non sono confrontabili con quelli degli anni precedenti**, in quanto i metodi di rilevamento sono completamente differenti.

Per quanto riguarda i dati relativi ai **biglietti venduti nelle stazioni ferroviarie** della provincia di Bolzano, occorre specificare che la rilevazione non è esaustiva. Nei dati esposti non sono infatti compresi i biglietti di andata e ritorno per una località della Provincia ma acquistati fuori dal territorio altoatesino, così come non rientrano i biglietti ferroviari venduti presso le agenzie viaggi. Il numero dei biglietti venduti non può nemmeno essere messo in relazione ai passeggeri, dato che con un unico biglietto possono viaggiare più persone.

Inoltre a partire dall'01.01.1994 è possibile percorrere particolari tragitti (vedi la tratta Bolzano-Merano) utilizzando lo stesso biglietto sia per il treno sia per l'autobus pubblico (vedasi tabella 18.11).

Nelle **statistiche sugli impianti a fune**, per funivie ad aggancio automatico si intendono le funivie monofune con collegamento temporaneo delle cabine o delle seggiole, sulle quali la salita e la discesa dei passeggeri avvengono mentre i veicoli si muovono lentamente.

Vengono definite funivie bifuni i veicoli mossi da una fune traente su una fune portante con movimento a va e vieni; la salita e la discesa dei passeggeri avvengono a veicoli fermi.

Le seggiovie e cabinovie sono impianti monofune con collegamento permanente dei veicoli.

Bei Schiliften werden die Schifahrer mit am Zugseil befestigten Schleppgeräten längs einer sich am Boden befindlichen Auffahrtsspur geschleppt.

Bei Standseilbahnen wird das Fahrzeug durch ein Zugseil auf Schienen im Pendelbetrieb bewegt.

Der Schrägaufzug wird durch Zugseile auf Schienen bewegt. Ein- und Ausstieg erfolgen bei stehendem Fahrzeug.

Le sciovie sono impianti in cui gli sciatori vengono trainati lungo la pista di risalita mediante attacchi collegati ad una fune traente.

La funicolare consiste in un veicolo che viene mosso su binari da una fune traente con movimento a va e vieni.

L'ascensore inclinato viene mosso da funi traenti su binari; salita e discesa dei passeggeri avvengono a veicolo fermo.

Tab. 18.1

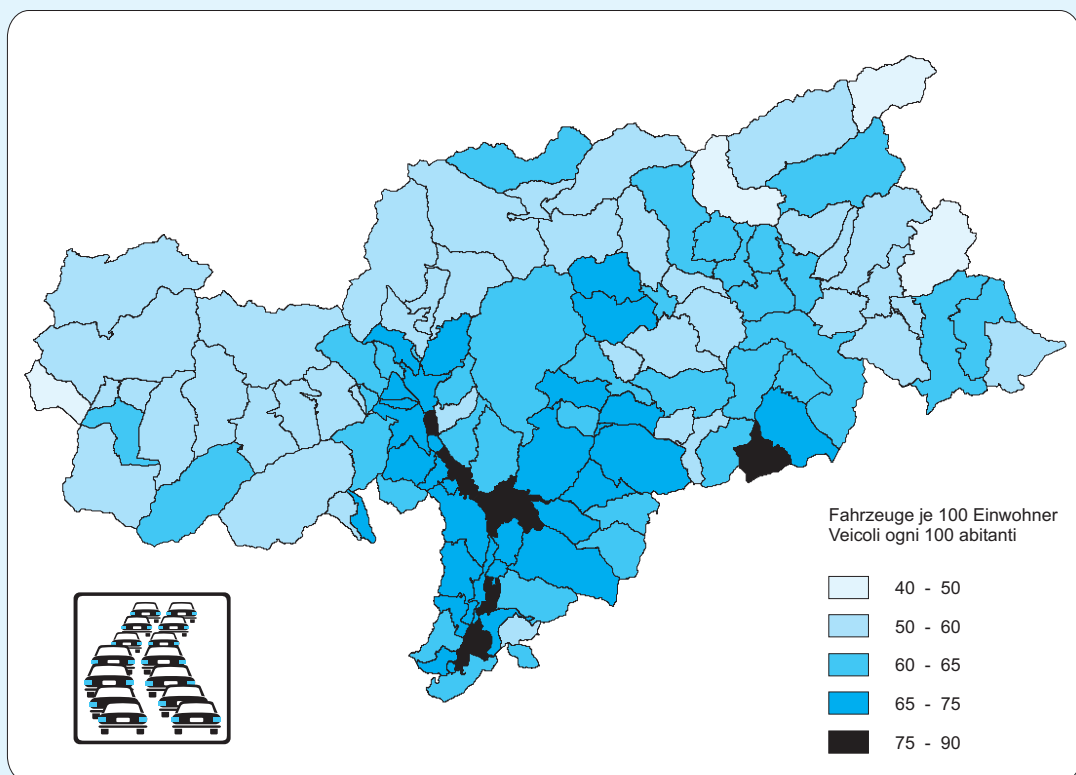
**Straßen- und Eisenbahnnetz - 2002****Rete stradale e ferroviaria - 2002**

| STRASSENARTEN                                | Kilometer    | Prozentuelle<br>Verteilung  | km je 1.000 km² Fläche<br>km per 1.000 km² di territorio |                   | TIPO DI STRADA                                       |
|----------------------------------------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------|
|                                              | Chilometri   | Composizione<br>percentuale | Südtirol<br>Prov. Bolzano                                | Italien<br>Italia |                                                      |
| Autobahnen                                   | 116          | 1,5                         | 16                                                       | 21                | Autostrade                                           |
| Staatsstraßen                                | 861          | 10,9                        | 116                                                      | 150               | Strade statali                                       |
| Landesstraßen                                | 1.202        | 15,2                        | 162                                                      | 376               | Strade provinciali                                   |
| Gemeindestraßen unter<br>Wartung der Provinz | 531          | 6,7                         | 72                                                       | ....              | Strade comunali in manuten-<br>zione della Provincia |
| Gemeindestraßen                              | 1.912        | 24,1                        | 258                                                      | ....              | Strade comunali                                      |
| Forststraßen                                 | 3.300        | 41,7                        | 446                                                      | ....              | Strade forestali                                     |
| <b>Insgesamt</b>                             | <b>7.922</b> | <b>100,0</b>                | <b>1.070</b>                                             | <b>....</b>       | <b>Totale</b>                                        |
| Eisenbahnlinien                              | 224          | -                           | 30                                                       | 65                | Rete ferroviaria                                     |

Quelle: Amt für raumbezogene und statistische Informatik

Fonte: Ufficio informatica geografica e statistica

Graf. 18.a

**Bestand der Kraftfahrzeuge, für welche die Besitzsteuer bezahlt worden ist - 2001****Veicoli per i quali è stata pagata la tassa di proprietà - 2001**

Tab. 18.2

**Kraftfahrzeuge, für welche die Besitzsteuer bezahlt worden ist: Bestand und Neuzulassungen - 1995-2001****Veicoli per i quali è stata pagata la tassa di proprietà e nuove immatricolazioni - 1995-2001**

| FAHRZEUGARTEN                                    | Bestand (a)<br>Consistenza (a) |                |                |                |                | Neuzulassungen 2001         | TIPO DI VEICOLO        |
|--------------------------------------------------|--------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------------------|------------------------|
|                                                  | 1995                           | 1997           | 1999           | 2000           | 2001           | Nuove immatricolazioni 2001 |                        |
| Absolute Werte / Dati assoluti                   |                                |                |                |                |                |                             |                        |
| <b>Kraftwagen</b>                                |                                |                |                |                |                |                             | <b>Autoveicoli</b>     |
| Personenkraftwagen                               | 227.015                        | 218.646        | 233.100        | 236.049        | 239.044        | 15.833                      | Autovetture            |
| Omnibusse                                        | 627                            | 714            | 762            | 771            | 789            | 53                          | Autobus                |
| Lastkraftwagen                                   | 22.732                         | 23.726         | 26.289         | 27.461         | 28.713         | 2.854                       | Autocarri              |
| Zugmaschinen                                     | 1.223                          | 1.239          | 1.608          | 1.477          | 1.572          | 274                         | Trattrici              |
| <b>Zusammen</b>                                  | <b>251.597</b>                 | <b>244.325</b> | <b>261.759</b> | <b>265.758</b> | <b>270.118</b> | <b>19.014</b>               | <b>Totale</b>          |
| <b>Krafträder (b)</b>                            |                                |                |                |                |                |                             | <b>Motoveicoli (b)</b> |
| Motorräder                                       | 22.695                         | 22.278         | 23.998         | 26.476         | 28.238         | 2.234                       | Motocicli              |
| Dreiradlieferwagen                               | 1.717                          | 1.685          | 1.646          | 1.608          | 1.559          | 41                          | Motocarri              |
| <b>Zusammen</b>                                  | <b>24.412</b>                  | <b>23.963</b>  | <b>25.644</b>  | <b>28.084</b>  | <b>29.797</b>  | <b>2.275</b>                | <b>Totale</b>          |
| <b>Insgesamt</b>                                 | <b>276.009</b>                 | <b>268.288</b> | <b>287.403</b> | <b>293.842</b> | <b>299.915</b> | <b>21.289</b>               | <b>Totale</b>          |
| Anhänger                                         | 7.726                          | 8.354          | 9.127          | 9.170          | 9.618          | 868                         | Rimorchi               |
| Werte je 100 Einwohner / Valori per 100 abitanti |                                |                |                |                |                |                             |                        |
| <b>Kraftfahrzeuge</b>                            | <b>60</b>                      | <b>58</b>      | <b>62</b>      | <b>63</b>      | <b>64</b>      |                             | <b>Veicoli</b>         |
| Personenkraftwagen                               | 50                             | 48             | 51             | 51             | 51             |                             | Autovetture            |
| Lastkraftwagen                                   | 5                              | 5              | 6              | 6              | 6              |                             | Autocarri              |
| Motorräder                                       | 5                              | 5              | 5              | 6              | 6              |                             | Motocicli              |

(a) Die Daten 1996 und 1998 sind nicht verfügbar.  
Dati non disponibili per gli anni 1996 e 1998.

(b) Ohne Mopeds  
Esclusi i motorini

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT



Tab. 18.3

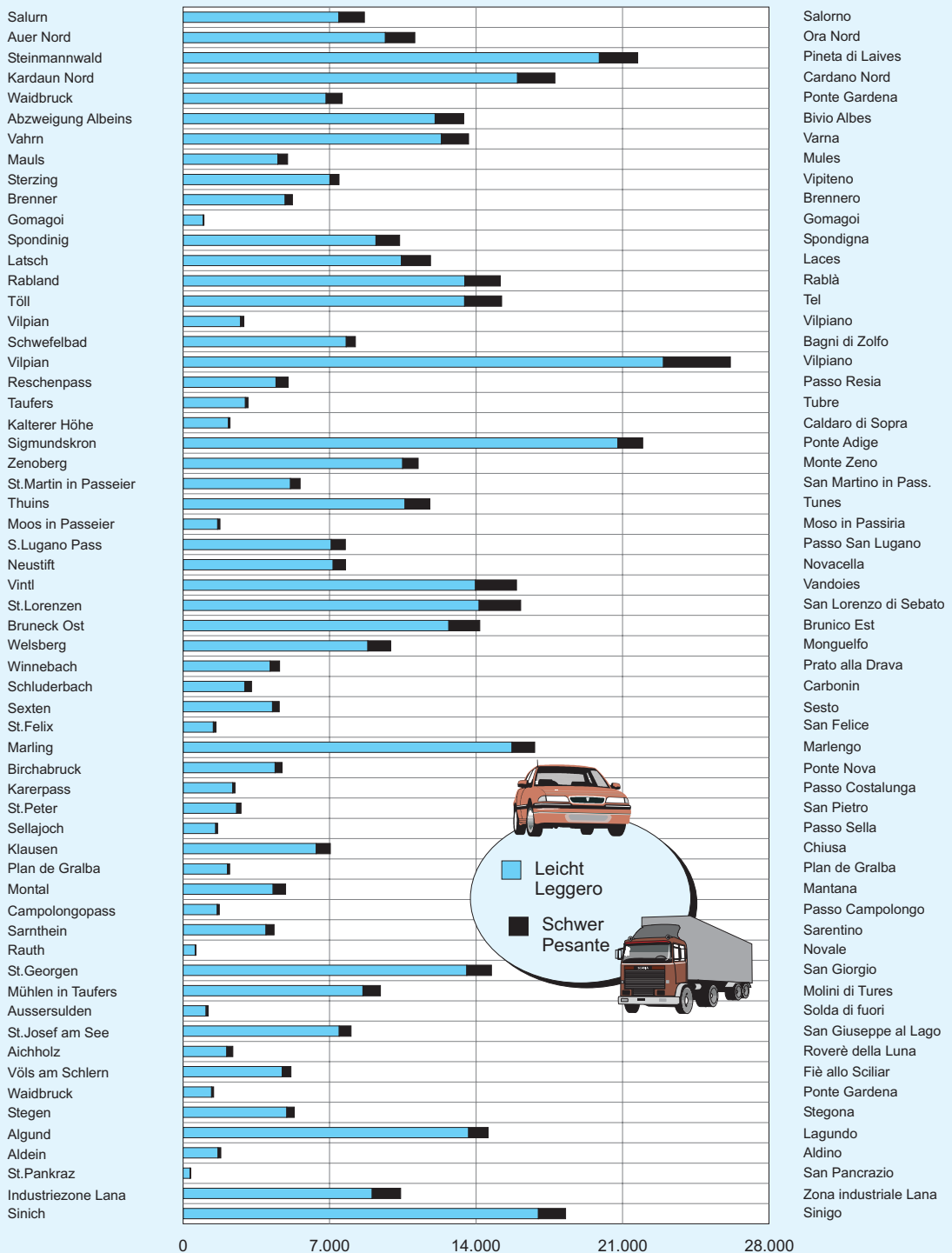
**Durchschnittlicher Tagesverkehr (DTV): wichtige Kennzahlen nach Zählstellen - 2002****Traffico giornaliero medio (TGM): valori caratteristici per posto di osservazione - 2002**

| STRASSE<br>STRADA | ZÄHLSTELLEN           | Tages-<br>verkehr<br>Diurno | Nacht-<br>verkehr<br>Notturmo | Sommer-<br>verkehr<br>Estivo | Winter-<br>verkehr<br>Invernale | Insgesamt<br>Totale | POSTO DI OSSERVAZIONE |
|-------------------|-----------------------|-----------------------------|-------------------------------|------------------------------|---------------------------------|---------------------|-----------------------|
| S.S. 12           | Salurn                | 7.240                       | 1.426                         | 9.528                        | 7.789                           | 8.665               | Salorno               |
| S.S. 12           | Auer Nord             | 9.237                       | 1.829                         | 11.800                       | 10.318                          | 11.065              | Ora Nord              |
| S.S. 12           | Steinmannwald         | 17.312                      | 4.408                         | 22.229                       | 21.203                          | 21.720              | Pineta di Laives      |
| S.S. 12           | Kardaun Nord          | 15.021                      | 2.741                         | 18.944                       | 16.586                          | 17.762              | Cardano Nord          |
| S.S. 12           | Waidbruck             | 6.464                       | 1.140                         | 8.402                        | 6.793                           | 7.604               | Ponte Gardena         |
| S.S. 12           | Abzweigung Albeins    | 11.259                      | 2.152                         | 14.419                       | 12.386                          | 13.411              | Bivio Albes           |
| S.S. 12           | Vahrn                 | 11.794                      | 1.846                         | 14.262                       | 13.008                          | 13.640              | Varna                 |
| S.S. 12           | Mauls                 | 4.400                       | 595                           | 5.933                        | 4.039                           | 4.994               | Mules                 |
| S.S. 12           | Sterzing              | 6.570                       | 884                           | 8.494                        | 6.398                           | 7.455               | Vipiteno              |
| S.S. 12           | Brenner               | 4.666                       | 554                           | 6.476                        | 3.944                           | 5.220               | Brennero              |
| S.S. 38           | Gomagoi               | 919                         | 80                            | 1.486                        | 505                             | 999                 | Gomagoi               |
| S.S. 38           | Spondinig             | 8.973                       | 1.370                         | 12.167                       | 8.489                           | 10.343              | Spondigna             |
| S.S. 38           | Latsch                | 10.220                      | 1.599                         | 13.729                       | 9.876                           | 11.818              | Laces                 |
| S.S. 38           | Rabland               | 12.938                      | 2.216                         | 17.139                       | 13.136                          | 15.154              | Rablà                 |
| S.S. 38           | Töll                  | 12.895                      | 2.328                         | 17.161                       | 13.251                          | 15.223              | Tel                   |
| S.S. 38           | Vilpian               | 2.340                       | 562                           | 3.186                        | 2.614                           | 2.902               | Vilpiano              |
| S.S. 38           | Schwefelbad           | 6.892                       | 1.343                         | 8.462                        | 8.004                           | 8.235               | Bagni di Zolfo        |
| MeBo              | Vilpian               | 21.821                      | 4.330                         | 27.930                       | 24.331                          | 26.150              | Vilpiano              |
| S.S. 40           | Reschenpass           | 4.454                       | 567                           | 6.322                        | 3.699                           | 5.021               | Passo Resia           |
| S.S. 41           | Taufers               | 2.719                       | 378                           | 3.658                        | 2.526                           | 3.097               | Tubre                 |
| S.S. 42           | Kalterer Höhe         | 1.978                       | 255                           | 2.968                        | 1.487                           | 2.233               | Caldaro di Sopra      |
| S.S. 42           | Sigmundskron          | 18.117                      | 3.849                         | 22.710                       | 21.232                          | 21.967              | Ponte Adige           |
| S.S. 44           | Zenoberg              | 9.653                       | 1.581                         | 13.273                       | 10.063                          | 11.234              | Monte Zeno            |
| S.S. 44           | St.Martin in Passeier | 4.797                       | 786                           | 6.606                        | 4.542                           | 5.583               | San Martino in Pass.  |
| S.S. 44           | Thuins                | 10.296                      | 1.500                         | 12.760                       | 10.815                          | 11.796              | Tunes                 |
| S.S. 44 bis       | Moos in Passeier      | 1.546                       | 213                           | 2.384                        | 1.114                           | 1.755               | Moso in Passiria      |
| S.S. 48           | S.Lugano Pass         | 6.586                       | 1.172                         | 8.145                        | 7.374                           | 7.758               | Passo S.Lugano        |
| S.S. 49           | Neustift              | 6.482                       | 1.286                         | 8.086                        | 7.445                           | 7.768               | Novacella             |
| S.S. 49           | Vintl                 | 13.385                      | 2.547                         | 16.713                       | 15.138                          | 15.932              | Vandoies              |
| S.S. 49           | St.Lorenzen           | 13.760                      | 2.367                         | 17.060                       | 15.179                          | 16.127              | San Lorenzo di Sebato |
| S.S. 49           | Bruneck Ost           | 12.217                      | 1.956                         | 15.418                       | 12.909                          | 14.174              | Brunico Est           |
| S.S. 49           | Welsberg-Taisten      | 8.614                       | 1.303                         | 11.274                       | 8.538                           | 9.917               | Monguelfo-Tesido      |
| S.S. 49           | Winnenbach            | 4.042                       | 560                           | 5.487                        | 3.702                           | 4.602               | Prato alla Drava      |
| S.S. 51           | Schluderbach          | 2.974                       | 302                           | 4.385                        | 2.149                           | 3.276               | Carbonin              |
| S.S. 52           | Sexten                | 4.038                       | 549                           | 5.223                        | 3.941                           | 4.587               | Sesto                 |
| S.S. 238          | St.Felix              | 1.393                       | 168                           | 1.999                        | 1.115                           | 1.561               | San Felice            |
| S.S. 238          | Marling               | 14.304                      | 2.491                         | 17.553                       | 16.026                          | 16.796              | Marlengo              |
| S.S. 241          | Birchabruck           | 4.084                       | 641                           | 5.034                        | 4.410                           | 4.724               | Ponte Nova            |
| S.S. 241          | Karerpass             | 2.251                       | 225                           | 3.207                        | 1.733                           | 2.476               | Passo Costalunga      |
| S.S. 242          | St.Peter              | 2.314                       | 458                           | 3.164                        | 2.373                           | 2.772               | San Pietro            |
| S.S. 242          | Sellajoch             | 1.559                       | 80                            | 2.383                        | 884                             | 1.639               | Passo Sella           |
| S.S. 242 dir      | Klausen               | 6.112                       | 916                           | 7.158                        | 6.895                           | 7.028               | Chiusa                |
| S.S. 243          | Plan de Gralba        | 2.008                       | 212                           | 2.826                        | 1.604                           | 2.220               | Plan de Gralba        |
| S.S. 244          | Montal                | 4.289                       | 614                           | 5.081                        | 4.722                           | 4.903               | Mantana               |
| S.S. 244          | Campolongo            | 1.555                       | 175                           | 2.071                        | 1.383                           | 1.730               | Passo Campolongo      |
| S.S. 508          | Sarnthein             | 3.499                       | 852                           | 4.687                        | 3.998                           | 4.351               | Sarentino             |
| S.S. 620          | Rauth                 | 572                         | 40                            | 718                          | 504                             | 612                 | Novale                |
| S.S. 621          | St.Georgen            | 12.267                      | 2.467                         | 15.383                       | 14.075                          | 14.734              | San Giorgio           |
| S.S. 621          | Mühlen in Taufers     | 7.789                       | 1.647                         | 10.082                       | 8.752                           | 9.436               | Molini di Tures       |
| S.S. 622          | Aussersulden          | 1.044                       | 144                           | 1.304                        | 1.069                           | 1.188               | Solda di fuori        |
| S.P. 14           | St.Josef am See       | 6.803                       | 1.225                         | 9.274                        | 6.763                           | 8.028               | San Giuseppe al Lago  |
| S.P. 21           | Aichholz              | 2.021                       | 345                           | 2.568                        | 2.160                           | 2.366               | Roveré della Luna     |
| S.P. 24           | Völs am Schlern       | 4.433                       | 721                           | 5.806                        | 4.490                           | 5.154               | Fiè allo Sciliar      |
| S.P. 24           | Waidbruck             | 1.209                       | 251                           | 1.581                        | 1.337                           | 1.460               | Ponte Gardena         |
| S.P. 40           | Stegen                | 4.527                       | 791                           | 5.602                        | 5.030                           | 5.319               | Stegona               |
| S.P. 52           | Algund                | 12.464                      | 2.111                         | 15.352                       | 13.786                          | 14.576              | Lagundo               |
| S.P. 72           | Aldein                | 1.550                       | 256                           | 2.084                        | 1.523                           | 1.806               | Aldino                |
| S.P. 88           | St.Pankraz            | 319                         | 44                            | 419                          | 283                             | 364                 | San Pancrazio         |
| S.P. 101          | Industriezone Lana    | 8.838                       | 1.560                         | 10.986                       | 9.800                           | 10.398              | Zona industriale Lana |
| S.P. 117          | Sinich                | 14.623                      | 3.657                         | 18.875                       | 17.675                          | 18.280              | Sinigo                |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 18.b

**Durchschnittlicher Tagesverkehr (DTV) nach Verkehrsart - 2002****Traffico giornaliero medio (TGM) per tipo di traffico - 2002**

Tab. 18.4

**Verkehrsaufkommen auf der Brennerautobahn nach Fahrzeugarten und Mautstellen - 2002****Flusso veicolare sull'autostrada del Brennero per tipo di veicolo e per casello - 2002**

| MAUTSTELLE                  | Leichte Fahrzeuge (a)<br>Veicoli leggeri (a) | Schwerfahrzeuge (b)<br>Veicoli pesanti (b) | Insgesamt<br>Totale | CASELLI AUTOSTRADALI  |
|-----------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------|-----------------------|
| Einfahrten / Entrate        |                                              |                                            |                     |                       |
| Brenner                     | 2.954.087                                    | 1.425.863                                  | 4.379.950           | Brennero              |
| Sterzing                    | 625.221                                      | 186.452                                    | 811.673             | Vipiteno              |
| Brixen                      | 1.679.689                                    | 470.131                                    | 2.149.820           | Bressanone            |
| Klausen                     | 1.178.859                                    | 285.620                                    | 1.464.479           | Chiusa                |
| Bozen Nord                  | 1.231.896                                    | 248.393                                    | 1.480.289           | Bolzano nord          |
| Bozen Süd                   | 3.510.848                                    | 1.025.903                                  | 4.536.751           | Bolzano sud           |
| Auer                        | 1.860.343                                    | 380.597                                    | 2.240.940           | Ora                   |
| Salurn (c)                  | 4.941.436                                    | 2.049.216                                  | 6.990.652           | Salorno (c)           |
| <b>Einfahrten insgesamt</b> | <b>17.982.379</b>                            | <b>6.072.175</b>                           | <b>24.054.554</b>   | <b>Totale entrate</b> |
| Ausfahrten / Uscite         |                                              |                                            |                     |                       |
| Brenner                     | 2.851.804                                    | 1.401.351                                  | 4.253.155           | Brennero              |
| Sterzing                    | 692.441                                      | 183.873                                    | 876.314             | Vipiteno              |
| Brixen                      | 1.745.120                                    | 467.731                                    | 2.212.851           | Bressanone            |
| Klausen                     | 1.237.262                                    | 300.044                                    | 1.537.306           | Chiusa                |
| Bozen Nord                  | 1.219.212                                    | 243.667                                    | 1.462.879           | Bolzano nord          |
| Bozen Süd                   | 3.453.227                                    | 976.264                                    | 4.429.491           | Bolzano sud           |
| Auer                        | 1.872.054                                    | 451.325                                    | 2.323.379           | Ora                   |
| Salurn (c)                  | 4.924.248                                    | 2.005.330                                  | 6.929.578           | Salorno (c)           |
| <b>Ausfahrten insgesamt</b> | <b>17.995.368</b>                            | <b>6.029.585</b>                           | <b>24.024.953</b>   | <b>Totale uscite</b>  |

(a) Leichte Fahrzeuge sind Motorräder und Fahrzeuge mit zwei Achsen mit einer Höhe von weniger als 1,3 m bei der ersten Achse.  
I veicoli leggeri comprendono i motocicli e i veicoli a due assi con altezza al primo asse inferiore a 1,3 m.

(b) Schwerfahrzeuge sind Fahrzeuge mit drei Achsen und mehr sowie Fahrzeuge mit zwei Achsen und einer Höhe von mehr als 1,3 m bei der ersten Achse.  
I veicoli pesanti comprendono i veicoli a tre o più assi e i veicoli a due assi con altezza al primo asse superiore a 1,3 m.

(c) Durchfahrende Fahrzeuge in bzw. aus der Provinz Trient  
Transitanti in entrata e uscita dalla provincia di Trento

Quelle: Brennerautobahn AG

Fonte: Autostrada del Brennero SpA

Tab. 18.5

**Verkehrsaufkommen auf den einzelnen Abschnitten der Brennerautobahn nach Fahrzeugarten - 2002****Frequenza veicolare nei singoli tratti dell'autostrada del Brennero per tipo di veicolo - 2002**

| STRECKENABSCHNITTE                     | Leichte Fahrzeuge (a)<br>Veicoli leggeri (a) | Schwerfahrzeuge (b)<br>Veicoli pesanti (b) | Insgesamt<br>Totale | TRATTI DI STRADA         |
|----------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------|--------------------------|
| Absolute Werte / Dati assoluti         |                                              |                                            |                     |                          |
| Brenner/Sterzing                       | 5.789.016                                    | 2.778.376                                  | 8.567.392           | Brennero/Vipiteno        |
| Sterzing/Brixen                        | 6.394.623                                    | 2.917.474                                  | 9.312.097           | Vipiteno/Bressanone      |
| Brixen/Klausen                         | 7.285.811                                    | 3.280.499                                  | 10.566.310          | Bressanone/Chiusa        |
| Klausen/Bozen                          | 8.108.556                                    | 3.447.182                                  | 11.555.738          | Chiusa/Bolzano nord      |
| Bozen Nord/Bozen Süd                   | 7.370.827                                    | 3.402.489                                  | 10.773.316          | Bolzano nord/Bolzano sud |
| Bozen Süd/Auer                         | 10.108.983                                   | 4.110.663                                  | 14.219.646          | Bolzano sud/Ora          |
| Auer/Salurn                            | 9.865.684                                    | 4.054.546                                  | 13.920.230          | Ora/Salorno              |
| Fahrzeuge pro Stunde / Veicoli per ora |                                              |                                            |                     |                          |
| Brenner/Sterzing                       | 660,8                                        | 317,2                                      | 978,0               | Brennero/Vipiteno        |
| Sterzing/Brixen                        | 730,0                                        | 333,0                                      | 1.063,0             | Vipiteno/Bressanone      |
| Brixen/Klausen                         | 831,7                                        | 374,5                                      | 1.206,2             | Bressanone/Chiusa        |
| Klausen/Bozen                          | 925,6                                        | 393,5                                      | 1.319,1             | Chiusa/Bolzano nord      |
| Bozen Nord/Bozen Süd                   | 841,4                                        | 388,4                                      | 1.229,8             | Bolzano nord/Bolzano sud |
| Bozen Süd/Auer                         | 1.154,0                                      | 469,3                                      | 1.623,2             | Bolzano sud/Ora          |
| Auer/Salurn                            | 1.126,2                                      | 462,8                                      | 1.589,1             | Ora/Salorno              |

(a) Leichte Fahrzeuge sind Motorräder und Fahrzeuge mit zwei Achsen mit einer Höhe von weniger als 1,3 m bei der ersten Achse.  
I veicoli leggeri comprendono i motocicli e i veicoli a due assi con altezza al primo asse inferiore a 1,3 m.

(b) Schwerfahrzeuge sind Fahrzeuge mit drei Achsen und mehr sowie Fahrzeuge mit zwei Achsen und einer Höhe der Fahrzeug von mehr als 1,3 m bei der ersten Achse.  
I veicoli pesanti comprendono i veicoli a tre o più assi e i veicoli a due assi con altezza del veicolo al primo asse superiore a 1,3 m.

Quelle: Brennerautobahn AG

Fonte: Autostrada del Brennero SpA

Tab. 18.6

**Straßenverkehrsunfälle und Verunglückte nach Straßenarten - 2001****Incidenti stradali e persone infortunate per tipo di strada - 2001**

| STRASSENARTEN                   | Verkehrs-<br>unfälle<br>Incidenti | Verunglückte<br>Persone infortunate |                     | Je 100 km<br>Ogni 100 km |               |                     | TIPO DI STRADA                 |
|---------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|---------------------|--------------------------|---------------|---------------------|--------------------------------|
|                                 |                                   | Tote<br>Morti                       | Verletzte<br>Feriti | Unfälle<br>Incidenti     | Tote<br>Morti | Verletzte<br>Feriti |                                |
| Autobahnen und<br>Staatsstraßen | 869                               | 66                                  | 1.276               | 88,9                     | 6,8           | 130,6               | Autostrade e<br>Strade statali |
| Landesstraßen                   | 212                               | 14                                  | 285                 | 17,6                     | 1,2           | 23,7                | Strade provinciali             |
| Gemeindestraßen:<br>im Freiland | 58                                | 8                                   | 73                  | ....                     | ....          | ....                | Strade comunali:               |
| im Ortsbereich                  | 951                               | 9                                   | 1.159               | ....                     | ....          | ....                | Extraurbane<br>Strade urbane   |
| <b>Insgesamt</b>                | <b>2.090</b>                      | <b>97</b>                           | <b>2.793</b>        | <b>....</b>              | <b>....</b>   | <b>....</b>         | <b>Totale</b>                  |

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 18.7

**Straßenverkehrsunfälle nach Art des Unfalls - 1997-2001****Incidenti stradali per tipo di incidente - 1997-2001**

| ART DES UNFALLS                       | 1997         | 1998         | 1999         | 2000         | 2001         | TIPO DI INCIDENTE    |
|---------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------------|
| Zwischen 2 oder<br>mehr Fahrzeugen    | 1.438        | 1.411        | 1.507        | 1.415        | 1.490        | Tra 2 o più veicoli  |
| Zwischen Fahrzeugen<br>und Fußgängern | 222          | 206          | 201          | 210          | 158          | Tra veicoli e pedoni |
| Einzelne Fahrzeuge                    | 369          | 426          | 388          | 449          | 442          | Singoli veicoli      |
| <b>Insgesamt</b>                      | <b>2.029</b> | <b>2.043</b> | <b>2.096</b> | <b>2.074</b> | <b>2.090</b> | <b>Totale</b>        |

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 18.8

**Verunglückte im Straßenverkehr nach Kategorien und Geschlecht - 1997-2001****Persone infortunate nel traffico stradale per categoria e sesso - 1997-2001**

| JAHRE<br>ANNI      | Fahrer<br>Conducenti |                  | Beifahrer<br>Persone trasportate |                  | Fußgänger<br>Pedoni |                  | Insgesamt<br>Totale |                  |
|--------------------|----------------------|------------------|----------------------------------|------------------|---------------------|------------------|---------------------|------------------|
|                    | Insgesamt<br>Totale  | Männer<br>Maschi | Insgesamt<br>Totale              | Männer<br>Maschi | Insgesamt<br>Totale | Männer<br>Maschi | Insgesamt<br>Totale | Männer<br>Maschi |
| Tote / Morti       |                      |                  |                                  |                  |                     |                  |                     |                  |
| 1997               | 38                   | 37               | 19                               | 12               | 20                  | 12               | 77                  | 61               |
| 1998               | 40                   | 36               | 12                               | 7                | 23                  | 12               | 75                  | 55               |
| 1999               | 48                   | 45               | 14                               | 6                | 12                  | 3                | 74                  | 54               |
| 2000               | 46                   | 42               | 20                               | 9                | 20                  | 13               | 86                  | 64               |
| <b>2001</b>        | <b>52</b>            | <b>44</b>        | <b>34</b>                        | <b>23</b>        | <b>11</b>           | <b>3</b>         | <b>97</b>           | <b>70</b>        |
| Verletzte / Feriti |                      |                  |                                  |                  |                     |                  |                     |                  |
| 1997               | 1.748                | 1.275            | 683                              | 283              | 194                 | 89               | 2.625               | 1.647            |
| 1998               | 1.822                | 1.388            | 686                              | 294              | 196                 | 89               | 2.704               | 1.771            |
| 1999               | 1.691                | 1.226            | 703                              | 309              | 201                 | 85               | 2.595               | 1.620            |
| 2000               | 1.835                | 1.337            | 655                              | 263              | 197                 | 92               | 2.687               | 1.692            |
| <b>2001</b>        | <b>1.914</b>         | <b>1.414</b>     | <b>690</b>                       | <b>308</b>       | <b>166</b>          | <b>86</b>        | <b>2.770</b>        | <b>1.808</b>     |
| Insgesamt / Totale |                      |                  |                                  |                  |                     |                  |                     |                  |
| 1997               | 1.786                | 1.312            | 702                              | 295              | 214                 | 101              | 2.702               | 1.708            |
| 1998               | 1.862                | 1.424            | 698                              | 301              | 219                 | 101              | 2.779               | 1.826            |
| 1999               | 1.739                | 1.271            | 717                              | 315              | 213                 | 88               | 2.669               | 1.674            |
| 2000               | 1.881                | 1.379            | 675                              | 272              | 217                 | 105              | 2.773               | 1.756            |
| <b>2001</b>        | <b>1.966</b>         | <b>1.458</b>     | <b>724</b>                       | <b>331</b>       | <b>177</b>          | <b>89</b>        | <b>2.867</b>        | <b>1.878</b>     |

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 18.9

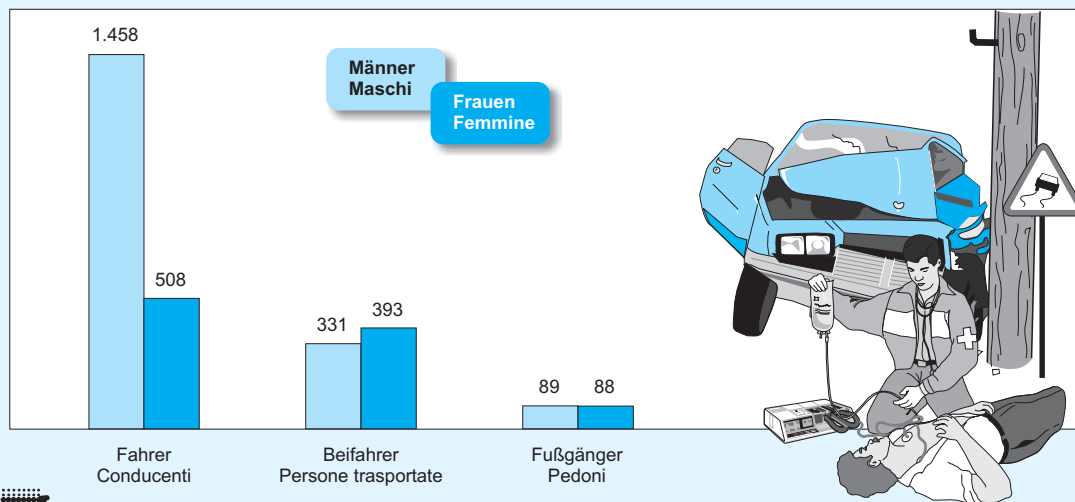
**Verunglückte im Straßenverkehr nach Altersklassen - 1997-2001****Persone infortunate nel traffico stradale per classi di età - 1997-2001**

| ALTERSKLASSEN<br>(Jahre) | 1997         | 1998         | 1999         | 2000         | 2001         |              | CLASSI DI ETÀ<br>(anni) |
|--------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------------------|
|                          |              |              |              |              | N            | %            |                         |
| 0 - 14                   | 122          | 107          | 124          | 127          | 128          | 4,5          | 0 - 14                  |
| 15 - 24                  | 807          | 755          | 719          | 749          | 767          | 26,8         | 15 - 24                 |
| 25 - 44                  | 1.032        | 1.040        | 1.088        | 1.071        | 1.195        | 41,7         | 25 - 44                 |
| 45 - 54                  | 254          | 262          | 251          | 285          | 275          | 9,6          | 45 - 54                 |
| 55 - 64                  | 211          | 195          | 189          | 210          | 201          | 7,0          | 55 - 64                 |
| 65 und mehr              | 220          | 229          | 220          | 231          | 218          | 7,6          | 65 ed oltre             |
| Unbekannt                | 56           | 191          | 78           | 100          | 83           | 2,9          | Imprecisata             |
| <b>Insgesamt</b>         | <b>2.702</b> | <b>2.779</b> | <b>2.669</b> | <b>2.773</b> | <b>2.867</b> | <b>100,0</b> | <b>Totale</b>           |

Quelle: ISTAT

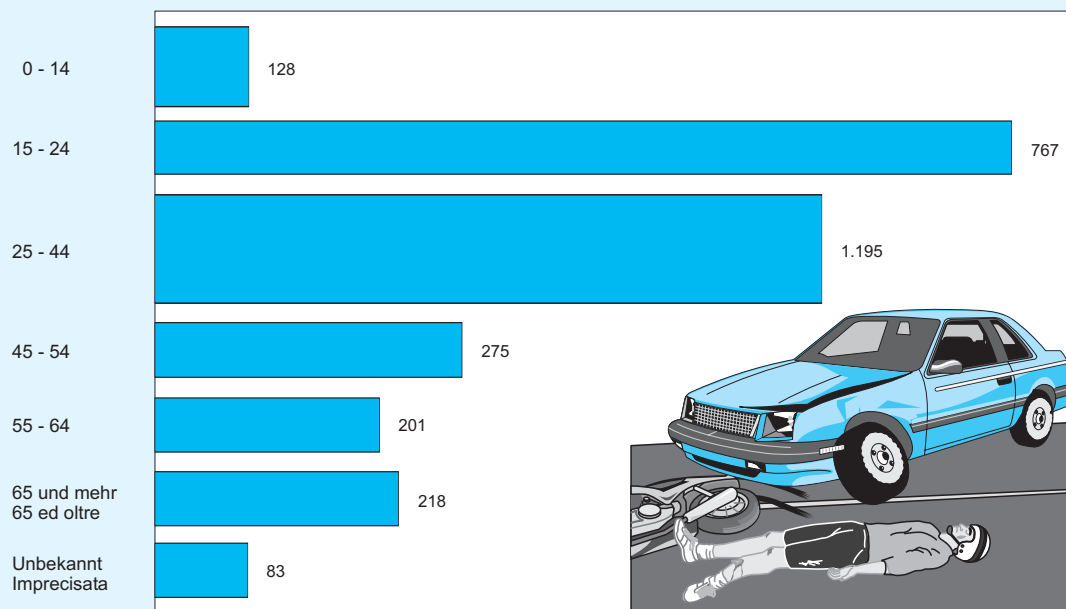
Fonte: ISTAT

Graf. 18.c

**Verunglückte im Straßenverkehr nach Geschlecht - 2001****Persone infortunate nel traffico stradale per sesso - 2001**
**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Graf. 18.d

**Verunglückte im Straßenverkehr nach Altersklassen - 2001****Persone infortunate nel traffico stradale per classi di età - 2001**
**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 18.10

**Personen- und Güterverkehr in den wichtigsten Bahnhöfen der italienischen Staatsbahnen - 2002****Movimento passeggeri e merci nelle principali stazioni delle ferrovie statali - 2002**

| BAHNHÖFE                  | Verkaufte Fahr-<br>karten 2002 | Güter (in Tonnen)<br>Merci (in tonnellate) |                   | STAZIONI                    |
|---------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|-------------------|-----------------------------|
|                           | Biglietti ven-<br>duti 2002    | Versand<br>Spedizioni                      | Empfang<br>Arrivi |                             |
| <b>Bahnlinie</b>          |                                |                                            |                   | <b>Linea ferroviaria</b>    |
| <b>Bozen-Meran</b>        |                                |                                            |                   | <b>Bolzano-Merano</b>       |
| Meran                     | 189.421                        | 4.584                                      | 21.359            | Merano                      |
| <b>Zusammen</b>           | <b>189.421</b>                 | <b>4.584</b>                               | <b>21.359</b>     | <b>Totale</b>               |
| <b>Bahnlinie</b>          |                                |                                            |                   | <b>Linea ferroviaria</b>    |
| <b>Pustertal</b>          |                                |                                            |                   | <b>Val Pusteria</b>         |
| Vintl                     | -                              | -                                          | 871               | Vandoies                    |
| Bruneck                   | 118.024                        | 401                                        | 54.252            | Brunico                     |
| Welsberg-Taisten          | -                              | 1.299                                      | 18.408            | Monguelfo-Tesido            |
| Innichen                  | 39.543                         | 58                                         | 885               | S.Candido                   |
| <b>Zusammen</b>           | <b>157.567</b>                 | <b>1.758</b>                               | <b>74.416</b>     | <b>Totale</b>               |
| <b>Bahnlinie</b>          |                                |                                            |                   | <b>Linea ferroviaria</b>    |
| <b>Brenner-Salurn (a)</b> |                                |                                            |                   | <b>Brennero-Salorno (a)</b> |
| Brenner                   | -                              | 40.545                                     | -                 | Brennero                    |
| Sterzing                  | 47.799                         | -                                          | -                 | Vipiteno                    |
| Brixen                    | 320.302                        | 3.200                                      | 24.066            | Bressanone                  |
| Bozen                     | (b) 120.002                    | 59.587                                     | 165.146           | Bolzano                     |
| Auer                      | 45.167                         | -                                          | -                 | Ora                         |
| <b>Zusammen</b>           | <b>533.270</b>                 | <b>103.332</b>                             | <b>189.212</b>    | <b>Totale</b>               |
| <b>Südtirol insgesamt</b> | <b>880.258</b>                 | <b>109.673</b>                             | <b>284.986</b>    | <b>Totale Provincia</b>     |

(a) Die Bahnhöfe Bozen und Franzensfeste wurden ausschließlich der Bahnlinie Brenner-Salurn zugeordnet.  
Le stazioni di Bolzano e Fortezza sono state attribuite unicamente alla linea Brennero-Salorno.

(b) Die verkauften Fahrkarten beziehen sich auf Abonnements und Wertkarten.  
I biglietti venduti rilevati riguardano solo gli abbonamenti e le carte valore.

Quelle: Staatliche Eisenbahnen

Fonte: Ferrovie dello Stato



Tab. 18.11

**Öffentlicher Nahverkehr auf der Straße und auf der Schiene nach Art der Fahrkarte - 2000-2002**

Beförderte Personen

**Trasporto locale su strada e su rotaia per tipologia di biglietto - 2000-2002**

Passeggeri trasportati

| ART DER FAHRKARTE      | 2000              | 2001              | 2002              | TIPOLOGIA DI BIGLIETTO  |
|------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------------|
| Gewöhnliche Fahrkarte  | 3.402.324         | 3.275.220         | 2.872.163         | Biglietti ordinari      |
| Wertkarte              | 7.664.834         | 8.199.782         | 7.520.702         | Carta valore            |
| Überlandabonnements    | 6.049.309         | 6.265.824         | 5.178.255         | Abbonamenti extraurbani |
| <i>Allgemeine</i>      | <i>5.131.604</i>  | <i>5.282.617</i>  | <i>4.234.436</i>  | <i>Ordinari</i>         |
| <i>Senioren</i>        | <i>917.705</i>    | <i>983.207</i>    | <i>943.819</i>    | <i>Anziani</i>          |
| Städtische Abonnements | 4.757.841         | 4.809.346         | 5.981.823         | Abbonamenti urbani      |
| <i>Allgemeine</i>      | <i>2.208.864</i>  | <i>2.213.071</i>  | <i>3.382.565</i>  | <i>Ordinari</i>         |
| <i>Senioren</i>        | <i>2.548.977</i>  | <i>2.596.275</i>  | <i>2.599.258</i>  | <i>Anziani</i>          |
| Schüler                | 5.821.114         | 6.815.900         | 6.987.766         | Studenti                |
| Wochenkarte            | 44.411            | 56.206            | 37.295            | Carta settimanale       |
| Gebietskarte           | 211.178           | 231.097           | 241.448           | Carta di area           |
| Touristpass            | 2.087.116         | 2.259.189         | 2.187.732         | Carta turistica         |
| <b>Insgesamt</b>       | <b>30.038.127</b> | <b>31.912.564</b> | <b>31.007.184</b> | <b>Totale</b>           |
| Staatliche Eisenbahnen | 2.828.159         | 2.912.670         | 2.908.435         | Ferrovie dello Stato    |

Quelle: Landesamt für Personenverkehr

Fonte: Ufficio provinciale trasporto locale di persone

Tab. 18.12

**Seilbahnen nach Anlagearten - 1999-2002**

Stand am 31.12.

**Impianti a fune per tipo - 1999-2002**

Situazione al 31.12.

| ANLAGEARTEN                     | 1999       | 2000       | 2001       | 2002       |              | TIPO DI IMPIANTO               |
|---------------------------------|------------|------------|------------|------------|--------------|--------------------------------|
|                                 |            |            |            | N          | %            |                                |
| Umlaufbahnen                    | 69         | 74         | 79         | 92         | 24,2         | Funivie ad aggancio automatico |
| Zweiseilpendelbahnen (a)        | 22         | 23         | 23         | 22         | 5,8          | Funivie bifune (a)             |
| Sessel-, Gondel- oder Korblifte | 111        | 108        | 107        | 105        | 27,6         | Seggiovie e cabinovie          |
| Schilifte                       | 190        | 185        | 172        | 159        | 41,8         | Sciovie                        |
| Schrägaufzüge                   | 1          | 1          | 1          | 1          | 0,3          | Ascensori inclinati            |
| Standseilbahnen                 | 1          | 1          | 1          | 1          | 0,3          | Funicolari                     |
| <b>Insgesamt</b>                | <b>394</b> | <b>392</b> | <b>383</b> | <b>380</b> | <b>100,0</b> | <b>Totale</b>                  |

(a) Inklusive vier Zweiseilpendelbahnen mit staatlicher Konzession  
 Include quattro funivie bifune con concessione statale

Quelle: Landesamt für Seilbahnen

Fonte: Ufficio provinciale trasporti funiviari

Tab. 18.13

**Förderleistung und Transportkapazität der Seilbahnen nach Anlagearten - 2002**

Stand am 31.12.

**Portata oraria e capacità di trasporto degli impianti a fune per tipo - 2002**

Situazione al 31.12.

| ANLAGEARTEN                        | Anlagen<br><br>Impianti | Förderleistung (a)<br>Portata oraria (a) |                           | Transportkapazität (b)<br>Capacità di trasporto (b) |                                                  | TIPO DI IMPIANTO                  |
|------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                    |                         | Insgesamt<br>Totale                      | je Anlage<br>per impianto | Insgesamt<br>Totale<br>(in 1.000)                   | je Gästebett<br>Per letto in<br>eserc. turistico |                                   |
| Umlaufbahnen                       | 92                      | 184.983                                  | 2.011                     | 76.283                                              | 360                                              | Funivie ad<br>aggancio automatico |
| Zweiseilpendelbahnen (c)           | 22                      | 9.093                                    | 413                       | 6.430                                               | 30                                               | Funivie bifune (c)                |
| Sessel-, Gondel-<br>oder Korblifte | 105                     | 139.592                                  | 1.329                     | 32.666                                              | 154                                              | Seggiovie e<br>cabinovie          |
| Schilifte                          | 159                     | 121.199                                  | 762                       | 16.496                                              | 78                                               | Sciovie                           |
| Schrägaufzüge                      | 1                       | 800                                      | 800                       | 17                                                  | ..                                               | Ascensori inclinati               |
| Standseilbahnen                    | 1                       | 400                                      | 400                       | 341                                                 | 2                                                | Funicolari                        |
| <b>Insgesamt</b>                   | <b>380</b>              | <b>456.067</b>                           | <b>1.200</b>              | <b>132.235</b>                                      | <b>625</b>                                       | <b>Totale</b>                     |

(a) Personen je Stunde  
Persone a ora(b) Förderleistung multipliziert mit dem Höhenunterschied der Anlage  
Portata oraria moltiplicata per il dislivello dell'impianto(c) Inklusive vier Zweiseilpendelbahnen mit staatlicher Konzession  
Incluse quattro funivie bifune con concessione statale

Quelle: Landesamt für Seilbahnen

Fonte: Ufficio provinciale trasporti funiviari

Tab. 18.14

**Förderleistung und Transportkapazität der Seilbahnen nach Bezirksgemeinschaften - 2002**

Stand am 31.12.

**Portata oraria e capacità di trasporto degli impianti a fune per comunità comprensoriale - 2002**

Situazione al 31.12.

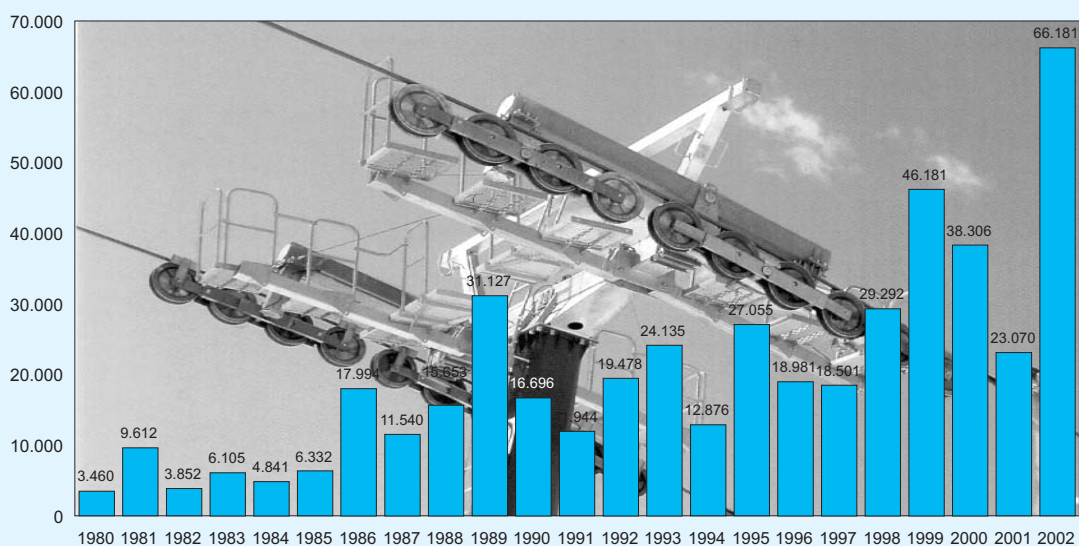
| BEZIRKSGEMEINSCHAFTEN    | Anlagen<br>Impianti | Förderleistung (a)<br>Portata oraria (a) |                           | Transportkapazität (b)<br>Capacità di trasporto (b) |                                                  | COMUNITÀ COMPENSORIALI  |
|--------------------------|---------------------|------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------|
|                          |                     | Insgesamt<br>Totale                      | je Anlage<br>per impianto | Insgesamt<br>Totale<br>(in 1.000)                   | je Gästebett<br>per letto in<br>eserc. Turistico |                         |
| Vinschgau                | 59                  | 60.545                                   | 1.026                     | 19.581                                              | 1.025                                            | Val Venosta             |
| Burggrafenamt            | 30                  | 22.399                                   | 747                       | 7.515                                               | 182                                              | Burgraviato             |
| Überetsch-Südt.Unterland | 7                   | 4.381                                    | 626                       | 1.184                                               | 64                                               | Oltradige-Bassa Atesina |
| Bozen                    | 3                   | 668                                      | 223                       | 576                                                 | 194                                              | Bolzano                 |
| Salten-Schlern           | 110                 | 133.354                                  | 1.212                     | 33.019                                              | 904                                              | Salto-Sciliar           |
| Eisacktal                | 28                  | 31.309                                   | 1.118                     | 10.082                                              | 494                                              | Valle Isarco            |
| Wipptal                  | 19                  | 28.318                                   | 1.490                     | 10.025                                              | 1.223                                            | Alta Valle Isarco       |
| Pustertal                | 124                 | 175.093                                  | 1.412                     | 50.254                                              | 778                                              | Val Pusteria            |
| <b>Insgesamt</b>         | <b>380</b>          | <b>456.067</b>                           | <b>1.200</b>              | <b>132.235</b>                                      | <b>625</b>                                       | <b>Totale</b>           |

(a) Personen je Stunde  
Persone a ora(b) Förderleistung multipliziert mit dem Höhenunterschied der Anlage  
Portata oraria moltiplicata per il dislivello dell'impianto

Quelle: Landesamt für Seilbahnen

Fonte: Ufficio provinciale trasporti funiviari

Graf. 18.e

**Technische Investitionen in Seilbahnanlagen - 1980-2002**  
In Tausend Euro**Investimenti tecnici in impianti a fune - 1980-2002**  
In migliaia di euro

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 18.15

**Beförderte Personen nach Anlagearten (a) - Wintersaison 2001/2002****Persone trasportate secondo il tipo d'impianto (a) - Stagione invernale 2001/2002**

| ANLAGEARTEN                         | Anlagen    | Beförderte Personen (in 1.000)<br>Persone trasportate (in 1.000) |                              | TIPO DI IMPIANTO                 |
|-------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------|
|                                     | Impianti   | Jahr<br>Anno<br>2002                                             | Winter<br>Inverno<br>2001/02 |                                  |
| Umlaufbahnen                        | 76         | 47.680                                                           | 47.031                       | Funivie ad aggancio automatico   |
| Zweiseilpendelbahnen                | 23         | 4.439                                                            | 2.802                        | Funivie bifune                   |
| Sessellifte, Gondel- oder Korblifte | 104        | 30.615                                                           | 27.434                       | Seggiovie e cabinovie            |
| Schilifte                           | 180        | 27.128                                                           | 23.205                       | Sciovie                          |
| Schrägaufzüge u. Standseilbahnen    | 2          | 307                                                              | 267                          | Ascensori inclinati e funicolari |
| <b>Insgesamt</b>                    | <b>385</b> | <b>110.169</b>                                                   | <b>100.739</b>               | <b>Totale</b>                    |

(a) In dieser Tabelle sind nur jene Seilbahnen enthalten, welche für den entsprechenden Zeitraum statistische Daten geliefert haben.  
In questa tavola sono contenuti solo gli impianti a fune che per il periodo in questione hanno fornito dati statistici.

Quelle: Landesamt für Seilbahnen

Fonte: Ufficio provinciale trasporti funiviari

Tab. 18.16

**Gestartete und angekommene Flüge und Fluggäste - 1999-2002****Voli e passeggeri in partenza e in arrivo - 1999-2002**

| JAHRE                     | Abflüge<br>Partenze |                         | Ankünfte<br>Arrivi |                         | Insgesamt<br>Totale |                         |
|---------------------------|---------------------|-------------------------|--------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|
| ANNI                      | Flüge<br>Voli       | Fluggäste<br>Passeggeri | Flüge<br>Voli      | Fluggäste<br>Passeggeri | Flüge<br>Voli       | Fluggäste<br>Passeggeri |
| Rom / Roma                |                     |                         |                    |                         |                     |                         |
| 1999 (a)                  | 455                 | 11.235                  | 428                | 9.764                   | 883                 | 20.999                  |
| 2000                      | 578                 | 13.380                  | 574                | 12.536                  | 1.152               | 25.916                  |
| 2001                      | 575                 | 12.485                  | 570                | 11.744                  | 1.145               | 24.229                  |
| <b>2002</b>               | <b>886</b>          | <b>14.743</b>           | <b>874</b>         | <b>14.540</b>           | <b>1.760</b>        | <b>29.283</b>           |
| Frankfurt / Francoforte   |                     |                         |                    |                         |                     |                         |
| 1999 (a)                  | 262                 | 3.738                   | 259                | 3.500                   | 521                 | 7.238                   |
| 2000                      | 346                 | 5.801                   | 337                | 5.505                   | 683                 | 11.306                  |
| 2001                      | 348                 | 6.587                   | 340                | 6.436                   | 688                 | 13.023                  |
| <b>2002 (b)</b>           | <b>85</b>           | <b>1.574</b>            | <b>85</b>          | <b>1.428</b>            | <b>170</b>          | <b>3.002</b>            |
| Andere Flüge / Altri voli |                     |                         |                    |                         |                     |                         |
| 1999 (a)                  | 120                 | 2.109                   | 111                | 1.995                   | 231                 | 4.104                   |
| 2000                      | 294                 | 5.405                   | 290                | 5.271                   | 584                 | 10.676                  |
| 2001                      | 38                  | 1.234                   | 47                 | 1.247                   | 85                  | 2.481                   |
| <b>2002</b>               | <b>253</b>          | <b>3.368</b>            | <b>257</b>         | <b>3.601</b>            | <b>510</b>          | <b>6.969</b>            |
| Insgesamt / Totale        |                     |                         |                    |                         |                     |                         |
| 1999 (a)                  | 837                 | 17.082                  | 798                | 15.259                  | 1.635               | 32.341                  |
| 2000                      | 1.218               | 24.586                  | 1.201              | 23.312                  | 2.419               | 47.898                  |
| 2001                      | 961                 | 20.306                  | 957                | 19.427                  | 1.918               | 39.733                  |
| <b>2002</b>               | <b>1.224</b>        | <b>19.685</b>           | <b>1.216</b>       | <b>19.569</b>           | <b>2.440</b>        | <b>39.254</b>           |

(a) Der Flughafendienst für den öffentlichen Personentransport wurde am 29.03.1999 in Betrieb genommen.  
Il servizio per il trasporto pubblico di persone dell'aeroporto di Bolzano è entrato in funzione a partire dal 29.03.1999.

(b) Seit dem 31.03.2002 gibt es keine Flüge nach Frankfurt mehr.  
Dal 31.03.2002 non è più attivo il volo su Francoforte.

Quelle: Flughafen Bozen

Fonte: Aeroporto di Bolzano

Tab. 18.17

**Abgefertigte Briefsendungen und Pakete, empfangene Telegramme - 1998-2002****Corrispondenza e pacchi postali spediti, telegrammi accettati - 1998-2002**

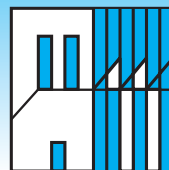
| JAHRE<br>ANNI | Briefsendungen (1.000)<br>Corrispondenza (1.000) |                                 |                           |                           |                     | Pakete<br>Pacchi | Eilkurier<br>Corriere<br>espresso | Telegramme<br>Telegrammi |
|---------------|--------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------|------------------|-----------------------------------|--------------------------|
|               | Ordentliche<br>Ordinaria                         | Eingeschriebene<br>Raccomandate | Versicherte<br>Assicurate | Prioritäre<br>Prioritaria | Insgesamt<br>Totale |                  |                                   |                          |
| 1998          | 84.610                                           | 2.443                           | 305                       | -                         | 87.358              | 376.274          | -                                 | 154.549                  |
| 1999          | 80.636                                           | 2.385                           | 195                       | -                         | 83.216              | 398.204          | -                                 | 284.163                  |
| 2000          | 70.772                                           | 2.187                           | 74                        | -                         | 73.033              | 384.898          | -                                 | 287.487                  |
| 2001          | 74.999                                           | 2.110                           | 69                        | 2.669                     | 79.847              | 427.756          | 60.814                            | 52.028                   |
| <b>2002</b>   | <b>72.418</b>                                    | <b>2.167</b>                    | <b>58</b>                 | <b>4.086</b>              | <b>78.729</b>       | <b>264.672</b>   | <b>114.103</b>                    | <b>290.299</b>           |

Quelle: Poste Italiane G.m.b.H

Fonte: Poste Italiane S.p.A

# Kreditwesen und Versicherungen

## Credito e assicurazioni



Die in diesem Kapitel vorgeschlagene Einteilung der Banken erfolgt nach Größe und territorialer Verbreitung und wurde von der Banca d'Italia festgelegt.

Nach ihrer **Größe** lassen sich die Banken wie folgt einteilen:

- **Hauptbanken:** Banca nazionale del lavoro S.p.A., Sanpaolo IMI S.p.A., Banca Monte dei Paschi di Siena S.p.A., Banca Intesa Banca commerciale italiana S.p.A., Banca di Roma S.p.A., Unicredit Banca S.p.A.;
- **Große Banken:** in Südtirol nicht vertreten;
- **Mittlere Banken:** Bipop Carire S.p.A.;
- **Kleine Banken:** Bank für Trient und Bozen A.G., Banca Fideuram S.p.A., Banca Agrileasing S.p.A., Südtiroler Volksbank Gen.m.b.H., Raiffeisen Landesbank Südtirol A.G., Mediocredito Trentino-Alto Adige S.p.A.;
- **Kleinstbanken:** Banca Bovio Calderari S.p.A., Alpenbank A.G., BHW Bausparkasse A.G., Hypo Tirol Bank A.G.;
- **Sparkassen:** Südtiroler Sparkasse A.G.;
- **Raiffeisenkassen.**

Nach **territorialer Verbreitung** lassen sich die Banken wie folgt einteilen:

- **Gesamtstaatlich:** Banca Intesa Banca commerciale italiana S.p.A., Banca di Roma S.p.A., Banca nazionale del lavoro S.p.A., Unicredit Banca S.p.A., Sanpaolo IMI S.p.A., Banca Monte dei Paschi di Siena S.p.A.;
- **Überregional:** in Südtirol nicht vertreten;
- **Regional:** Bank für Trient und Bozen A.G.;
- **Überprovinzial:** Banca Bovio Calderari S.p.A., Bipop Carire S.p.A., Banca Agrileasing S.p.A.,

Le classificazioni delle banche proposte in questo capitolo sono quelle per dimensione e per diffusione territoriale, determinate dalla Banca d'Italia.

La classificazione per **dimensione** risulta essere la seguente:

- **Maggiore:** Banca nazionale del lavoro S.p.A., Sanpaolo IMI S.p.A., Banca Monte dei Paschi di Siena S.p.A., Banca Intesa Banca commerciale italiana S.p.A., Banca di Roma S.p.A., Unicredit Banca S.p.A.;
- **Grande:** non presente in provincia;
- **Media:** Bipop Carire S.p.A.;
- **Piccola:** Banca di Trento e Bolzano S.p.A., Banca Fideuram S.p.A., Banca Agrileasing S.p.A., Banca Popolare dell'Alto Adige S.c.r.l., Cassa Centrale Raiffeisen Alto Adige S.p.A., Mediocredito Trentino-Alto Adige S.p.A.;
- **Minore:** Banca Bovio Calderari S.p.A., Alpenbank A.G., BHW Bausparkasse A.G., Hypo Tirol Bank A.G.;
- **Cassa di risparmio:** Cassa di risparmio di Bolzano S.p.A.;
- **Cassa rurale.**

La classificazione per **diffusione territoriale** risulta essere la seguente:

- **Nazionale:** Banca Intesa Banca commerciale italiana S.p.A., Banca di Roma S.p.A., Banca nazionale del lavoro S.p.A., Unicredit Banca S.p.A., Sanpaolo IMI S.p.A., Banca Monte dei Paschi di Siena S.p.A.;
- **Interregionale:** non presente in provincia;
- **Regionale:** Banca di Trento e Bolzano S.p.A.;
- **Interprovinciale:** Banca Bovio Calderari S.p.A., Banca Popolare dell'Alto Adige S.c.r.l.,

Südtiroler Volksbank Gen.m.b.H., Cassa di Risparmio di Trento e Rovereto S.p.A., Mediocredito Trentino-Alto Adige S.p.A., Banca Fideuram S.p.A., Raiffeisenkasse Gadertal Gen.m.b.H., Raiffeisenkasse Welschnofen Gen.m.b.H.;

- **Provinzial:** Südtiroler Sparkasse A.G. und folgende Raiffeisenkassen: Unteres Eisacktal, Überetsch, Eisacktal, Branzoll-Auer, Bruneck, Lana, Deutschnofen-Aldein, Prad am Stilfserjoch, Salurn, Tauferer-Ahrntal, Ulten-St.Pankraz-Laurein, Vintl, Wipptal;
- **Örtlich:** alle restlichen Banken.

Im Kapitel beziehen sich einige Tabellen nur auf die **örtlichen Banken** und erfassen somit nur jene Banken, die ihren Sitz in Südtirol haben.

**Einlagen:** Bankeinlagen von Kunden (Banken ausgenommen) in Form von freien und gebundenen Spareinlagen, Kassenobligationen, Sparbriefen, freien und gebundenen Kontokorrenteinlagen.

**Mittelbeschaffung:** Einlagen und von der Bank ausgegebene Obligationen.

**Ausleihungen:** von Banken an Kunden (Banken ausgenommen) gewährte Finanzierungen, wie z.B. Bevorschussungen, Darlehen, Ausleihungen usw.

**Not leidende Forderungen:** Kredite gegenüber zahlungsunfähigen Personen (auch nicht gerichtlich festgestellt) oder in grundsätzlich vergleichbaren Situationen.

**Obligationen:** Werte für die Aufnahme mittel- und langfristiger Sparmittel. Sie werden mit Fälligkeit oder gemäß einem Tilgungsplan zurückerstattet.

**Pensionsgeschäft:** „Sofortverkauf“ von Wertpapieren durch einen Rechtsträger an einen anderen und damit verbundener „Auf-Zeit-Kauf“ derselben Wertpapiere durch den Abtretenden.

**Barkredite:** Gesamtheit der Barkforderungen abzüglich der Not leidenden Forderungen, die von den Finanzvermittlern gewährt oder ausbezahlt und der „Centrale dei rischi“ gemeldet werden. Die ausgenützten Barkredite unterscheiden sich von den „Gesamtausleihungen“ dadurch, dass sie nicht die Sofferenzen, sondern die Pensionsgeschäfte beinhalten.

**Genehmigter Kreditrahmen:** Kreditbetrag, der für den Kunden sofort verfügbar ist, da er von einem abgeschlossenen und voll wirksamen Vertrag herrührt.

**Ausgenützter Kreditrahmen:** Kreditbetrag, der dem Kunden tatsächlich ausbezahlt wird.

Bipop Carire S.p.A., Banca Agrileasing S.p.A., Cassa di Risparmio di Trento e Rovereto S.p.A., Mediocredito Trentino-Alto Adige S.p.A., Banca Fideuram S.p.A., Cassa Rurale della Val Badia S.c.r.l., Cassa Rurale di Nova Levante S.c.r.l.;

- **Provinciale:** Cassa di risparmio di Bolzano S.p.A. e le seguenti Casse Rurali: Bassa val d'Isarco, Oltradige, Valle Isarco, Bronzolo-Ora, Brunico, Lana, Nova Ponente-Aldino, Prato allo Stelvio, Salorno, Tures-Aurina, Ultimo-San Pancrazio-Lauregno, Vandoies, Wipptal;
- **Locale:** tutte le restanti banche.

Nel capitolo alcune tabelle sono dedicate alle sole **banche locali** comprendenti tutte le banche che hanno sede nel territorio provinciale.

**Depositi:** Raccolta delle banche da soggetti non bancari effettuata sotto forma di: depositi a risparmio liberi e vincolati, buoni fruttiferi, certificati di deposito, conti correnti liberi e vincolati.

**Raccolta:** Comprende, oltre ai depositi, le obbligazioni emesse dalla banca.

**Impieghi:** Finanziamenti erogati dalle banche a soggetti non bancari quali ad es.: finanziamenti per anticipi, mutui, sovvenzioni, ecc.

**Sofferenze:** Crediti nei confronti di soggetti in stato d'insolvenza (anche non accertato giudizialmente) o in situazioni sostanzialmente equiparabili.

**Obbligazioni:** Titoli di credito emessi per la raccolta di risparmio a medio e lungo termine. Vengono rimborsati a scadenza ovvero secondo un piano di ammortamento.

**Pronti contro termine:** Vendite di titoli "a pronti" da parte di un soggetto a un altro e contestuale acquisto "a termine" degli stessi titoli da parte del cedente.

**Finanziamenti per cassa:** Complesso dei crediti per cassa, censiti dalla Centrale dei rischi, al netto delle sofferenze, accordati o erogati dagli intermediari segnalanti. L'utilizzato dei "finanziamenti per cassa" si differenzia dagli "impieghi totali" per l'assenza delle sofferenze e per la presenza dei "pronti contro termine".

**Finanziamento per cassa accordato operativo:** Ammontare del credito direttamente utilizzabile dal cliente in quanto derivante da un contratto perfezionato e pienamente efficace.

**Finanziamento per cassa utilizzato:** Ammontare del credito effettivamente erogato al cliente.

Tab. 19.1

**Bankschalter nach Größengruppen der Banken - 1998-2002**

Stand am 31.12.

**Sportelli bancari per gruppi dimensionali - 1998-2002**

Situazione al 31.12.

| JAHRE       | Haupt-<br>banken   | Mittlere<br>Banken | Kleine<br>Banken  | Kleinst-<br>banken | Spar-<br>kassen       | Raiffeisen-<br>kassen | Insgesamt  |
|-------------|--------------------|--------------------|-------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------|------------|
| ANNI        | Banche<br>maggiori | Banche<br>medie    | Banche<br>piccole | Banche<br>minori   | Casse di<br>Risparmio | Casse<br>Rurali       | Totale     |
| 1998        | 21                 | 1                  | 92                | 6                  | 81                    | 190                   | 391        |
| 1999        | 21                 | 1                  | 94                | 5                  | 82                    | 194                   | 397        |
| 2000        | 21                 | 2                  | 95                | 8                  | 83                    | 191                   | 400        |
| 2001        | 22                 | 2                  | 99                | 8                  | 85                    | 191                   | 407        |
| <b>2002</b> | <b>25</b>          | <b>2</b>           | <b>99</b>         | <b>9</b>           | <b>81</b>             | <b>189</b>            | <b>405</b> |

Quelle: Banca d'Italia

Fonte: Banca d'Italia

Tab. 19.2

**Gemeinde mit Bankschaltern und Schalter je Einwohner - 1998-2002**

Stand am 31.12.

**Comuni bancabili e sportelli per abitante - 1998-2002**

Situazione al 31.12.

| JAHRE       | Südtirol / Provincia di Bolzano                     |             |                                                                             | Italien / Italia                |                                     |
|-------------|-----------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|
|             | Gemeinden mit Bankschaltern<br>Comuni con sportelli |             | Bankschalter je<br>10.000 Einwohner<br><br>Sportelli per<br>10.000 abitanti | Gemeinden mit<br>Bankschalter % | Bankschalter je<br>10.000 Einwohner |
|             | N                                                   | %           |                                                                             | Comuni con<br>sportelli %       | Sportelli per<br>10.000 abitanti    |
| 1998        | 113                                                 | 97,4        | 8,5                                                                         | 73,1                            | 4,6                                 |
| 1999        | 113                                                 | 97,4        | 8,6                                                                         | 73,4                            | 4,7                                 |
| 2000        | 111                                                 | 95,7        | 8,6                                                                         | 73,3                            | 4,9                                 |
| 2001        | 111                                                 | 95,7        | 8,8                                                                         | 73,4                            | 5,1                                 |
| <b>2002</b> | <b>111</b>                                          | <b>95,7</b> | <b>8,7</b>                                                                  | <b>73,3</b>                     | <b>5,2</b>                          |

Quelle: ISTAT, Banca d'Italia

Fonte: ISTAT, Banca d'Italia



Tab. 19.3

**Bankschalter nach Größengruppen der Banken und Bezirksgemeinschaften - 2002**

Stand am 31.12.

**Sportelli bancari per gruppi dimensionali e comunità comprensoriale - 2002**

Situazione al 31.12.

| BEZIRKSGEMEINSCHAFTEN    | Haupt-Banken<br>Banche maggiori | Mittlere Banken<br>Banche medie | Kleine Banken<br>Banche piccole | Kleinst-banken<br>Banche minori | Spar-kassen<br>Casse di Risparmio | Raiffeisen-kassen<br>Casse Rurali | Insgesamt<br>Totale | COMUNITÀ<br>COMPENSORIALI |
|--------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------|---------------------------|
| Vinschgau                | -                               | -                               | 5                               | -                               | 6                                 | 24                                | 35                  | Val Venosta               |
| Burggrafenamt            | 4                               | 1                               | 14                              | 1                               | 11                                | 40                                | 71                  | Burgraviato               |
| Überetsch-Südt.Unterland | 2                               | -                               | 11                              | -                               | 12                                | 30                                | 55                  | Oltradige-                |
| Bozen                    | 17                              | 1                               | 25                              | 7                               | 19                                | 11                                | 80                  | Bassa Atesina             |
| Salten-Schlern           | -                               | -                               | 7                               | -                               | 7                                 | 25                                | 39                  | Bolzano                   |
| Eisacktal                | 1                               | -                               | 15                              | 1                               | 6                                 | 15                                | 38                  | Salto-Sciliar             |
| Wipptal                  | -                               | -                               | 5                               | -                               | 4                                 | 4                                 | 13                  | Valle Isarco              |
| Pustertal                | 1                               | -                               | 17                              | -                               | 16                                | 40                                | 74                  | Alta Valle Isarco         |
| <b>Insgesamt</b>         | <b>25</b>                       | <b>2</b>                        | <b>99</b>                       | <b>9</b>                        | <b>81</b>                         | <b>189</b>                        | <b>405</b>          | <b>Totale</b>             |

Quelle: Banca d'Italia

Fonte: Banca d'Italia

Tab. 19.4

**Bankschalter nach territorialer Verbreitung und Bezirksgemeinschaften - 2002**

Stand am 31.12.

**Sportelli bancari per diffusione territoriale e comunità comprensoriale - 2002**

Situazione al 31.12.

| BEZIRKSGEMEINSCHAFTEN    | Gesamt-staatlich<br>Nazionale | Regional<br>Regionale | Über-provinzial<br>Inter-provinciale | Provinzial<br>Provinciale | Örtlich<br>Locale | Insgesamt<br>Totale | COMUNITÀ<br>COMPENSORIALI |
|--------------------------|-------------------------------|-----------------------|--------------------------------------|---------------------------|-------------------|---------------------|---------------------------|
| Vinschgau                | -                             | 1                     | 4                                    | 11                        | 19                | 35                  | Val Venosta               |
| Burggrafenamt            | 4                             | 3                     | 13                                   | 24                        | 27                | 71                  | Burgraviato               |
| Überetsch-Südt.Unterland | 2                             | 5                     | 6                                    | 31                        | 11                | 55                  | Oltradige-                |
| Bozen                    | 17                            | 8                     | 21                                   | 19                        | 15                | 80                  | Bassa Atesina             |
| Salten-Schlern           | -                             | 2                     | 8                                    | 9                         | 20                | 39                  | Bolzano                   |
| Eisacktal                | 1                             | 3                     | 12                                   | 19                        | 3                 | 38                  | Salto-Sciliar             |
| Wipptal                  | -                             | 2                     | 3                                    | 7                         | 1                 | 13                  | Valle Isarco              |
| Pustertal                | 1                             | 6                     | 19                                   | 37                        | 11                | 74                  | Alta Valle Isarco         |
| <b>Insgesamt</b>         | <b>25</b>                     | <b>30</b>             | <b>86</b>                            | <b>157</b>                | <b>107</b>        | <b>405</b>          | <b>Totale</b>             |

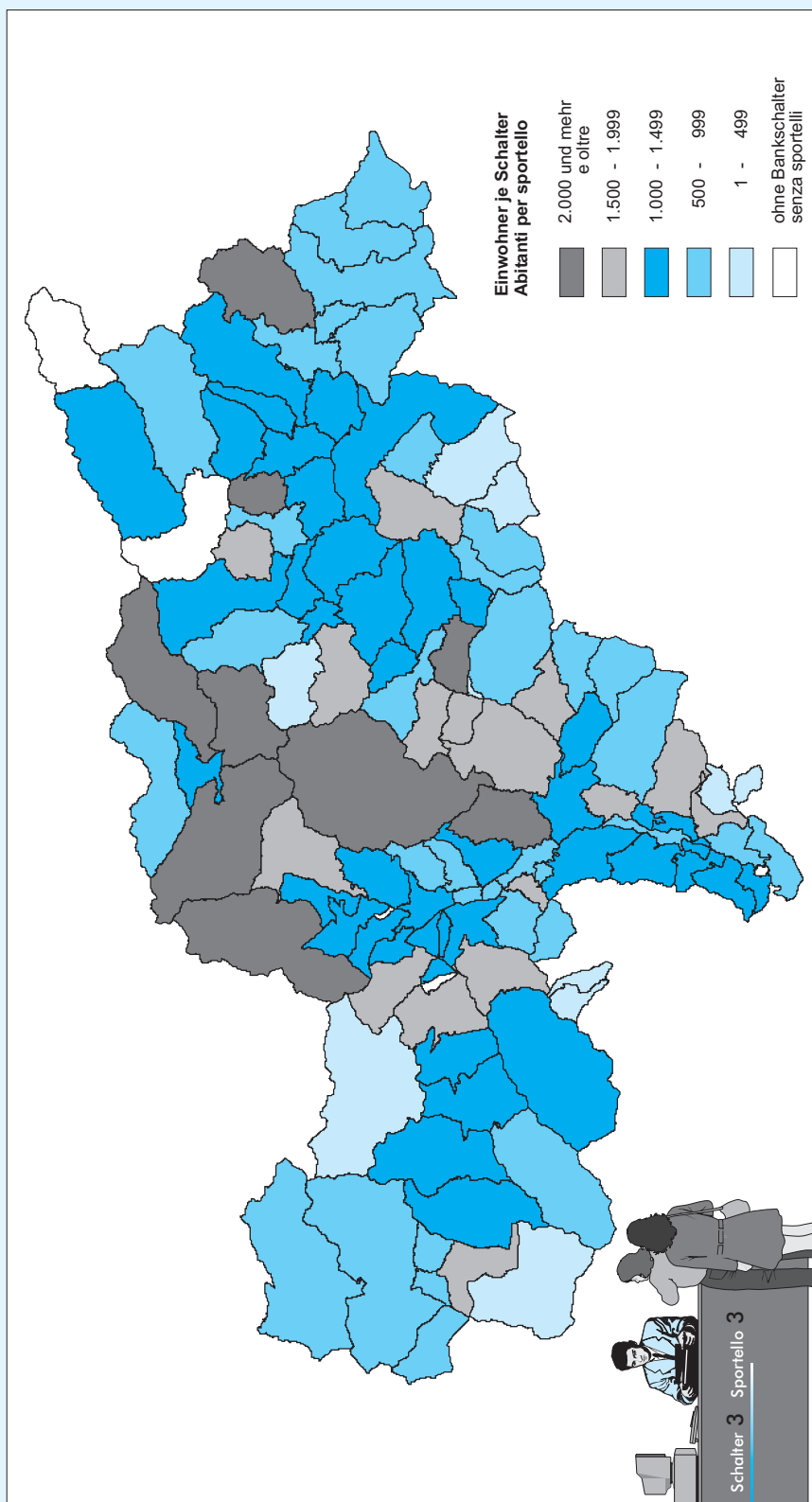
Quelle: Banca d'Italia

Fonte: Banca d'Italia

Graf. 19.a

**Bankschalter in den einzelnen Gemeinden - 2002**  
Einwohner je Schalter - Stand am 31.12.

**Sportelli bancari nei singoli comuni - 2002**  
Abitanti per sportello - Situazione al 31.12.



**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 19.5

**Einlagen bei den Banken nach territorialer Verbreitung - 2001-2002****Depositi presso le banche per diffusione territoriale - 2001-2002**

| TRIMESTER                                                         | Gesamtstaatlich<br>Nazionale | Regional<br>Regionale | Überprovinzial<br>Interprovinciale | Provinzial / Provinciale |                                | Insgesamt (a)<br>Totale (a) |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------|------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| TRIMESTRE                                                         |                              |                       |                                    | Insgesamt<br>Totale      | davon örtlich<br>di cui locale |                             |
| Absolute Werte (Millionen Euro) / Dati assoluti (milioni di euro) |                              |                       |                                    |                          |                                |                             |
| 30.06.2001                                                        | 312                          | 366                   | 1.073                              | 3.870                    | 1.520                          | 5.640                       |
| 30.09.                                                            | 312                          | 294                   | 1.094                              | 3.984                    | 1.581                          | 5.704                       |
| 31.12.                                                            | 332                          | 348                   | 1.110                              | 4.153                    | 1.662                          | 5.978                       |
| 31.03.2002                                                        | 322                          | 308                   | 1.175                              | 4.264                    | 1.675                          | 6.128                       |
| 30.06.                                                            | 331                          | 301                   | 1.180                              | 4.315                    | 1.732                          | 6.187                       |
| 30.09.                                                            | 329                          | 309                   | 1.141                              | 4.446                    | 1.811                          | 6.282                       |
| 31.12.                                                            | 344                          | 349                   | 1.176                              | 4.673                    | 1.926                          | 6.626                       |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale                |                              |                       |                                    |                          |                                |                             |
| 30.06.2001                                                        | 5,5                          | 6,5                   | 19,0                               | 68,6                     | 27,0                           | 100,0                       |
| 30.09.                                                            | 5,5                          | 5,2                   | 19,2                               | 69,8                     | 27,7                           | 100,0                       |
| 31.12.                                                            | 5,6                          | 5,8                   | 18,6                               | 69,5                     | 27,8                           | 100,0                       |
| 31.03.2002                                                        | 5,3                          | 5,0                   | 19,2                               | 69,6                     | 27,3                           | 100,0                       |
| 30.06.                                                            | 5,3                          | 4,9                   | 19,1                               | 69,7                     | 28,0                           | 100,0                       |
| 30.09.                                                            | 5,2                          | 4,9                   | 18,2                               | 70,8                     | 28,8                           | 100,0                       |
| 31.12.                                                            | 5,2                          | 5,3                   | 17,7                               | 70,5                     | 29,1                           | 100,0                       |

(a) Die Gesamtsumme stimmt nicht mit der Summe der Detailpunkte überein, da die Daten in einigen Fällen territorial nicht eindeutig zugewiesen werden konnten.  
Il totale non corrisponde alla somma delle voci di dettaglio, in quanto in alcuni casi i dati non possono essere correttamente ripartiti per localizzazione degli sportelli.

Quelle: Banca d'Italia

Fonte: Banca d'Italia

Tab. 19.6

**Ausleihungen von Banken nach territorialer Verbreitung - 2001-2002****Impieghi delle banche per diffusione territoriale - 2001-2002**

| TRIMESTER                                                         | Gesamtstaatlich<br>Nazionale | Regional<br>Regionale | Überprovinzial<br>Interprovinciale | Provinzial / Provinciale |                                | Insgesamt (a)<br>Totale (a) |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------|------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| TRIMESTRE                                                         |                              |                       |                                    | Insgesamt<br>Totale      | davon örtlich<br>di cui locale |                             |
| Absolute Werte (Millionen Euro) / Dati assoluti (milioni di euro) |                              |                       |                                    |                          |                                |                             |
| 30.06.2001                                                        | 632                          | 375                   | 1.814                              | 7.190                    | 2.437                          | 10.276                      |
| 30.09.                                                            | 626                          | 389                   | 1.861                              | 7.266                    | 2.456                          | 10.473                      |
| 31.12.                                                            | 589                          | 463                   | 1.969                              | 7.587                    | 2.586                          | 11.054                      |
| 31.03.2002                                                        | 612                          | 465                   | 1.971                              | 7.623                    | 2.632                          | 11.231                      |
| 30.06.                                                            | 602                          | 502                   | 2.055                              | 7.854                    | 2.723                          | 11.741                      |
| 30.09.                                                            | 627                          | 441                   | 2.053                              | 7.939                    | 2.742                          | 11.917                      |
| 31.12.                                                            | 637                          | 427                   | 2.143                              | 8.379                    | 2.894                          | 12.621                      |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale                |                              |                       |                                    |                          |                                |                             |
| 30.06.2001                                                        | 6,2                          | 3,6                   | 17,7                               | 70,0                     | 23,7                           | 100,0                       |
| 30.09.                                                            | 6,0                          | 3,7                   | 17,8                               | 69,4                     | 23,5                           | 100,0                       |
| 31.12.                                                            | 5,3                          | 4,2                   | 17,8                               | 68,6                     | 23,4                           | 100,0                       |
| 31.03.2002                                                        | 5,4                          | 4,1                   | 17,5                               | 67,9                     | 23,4                           | 100,0                       |
| 30.06.                                                            | 5,1                          | 4,3                   | 17,5                               | 66,9                     | 23,2                           | 100,0                       |
| 30.09.                                                            | 5,3                          | 3,7                   | 17,2                               | 66,6                     | 23,0                           | 100,0                       |
| 31.12.                                                            | 5,0                          | 3,4                   | 17,0                               | 66,4                     | 22,9                           | 100,0                       |

(a) Die Gesamtsumme stimmt nicht mit der Summe der Detailpunkte überein, da die Daten in einigen Fällen territorial nicht eindeutig zugewiesen werden konnten.  
Il totale non corrisponde alla somma delle voci di dettaglio, in quanto in alcuni casi i dati non possono essere correttamente ripartiti per localizzazione degli sportelli.

Quelle: Banca d'Italia

Fonte: Banca d'Italia

Tab. 19.7

**Einlagen bei den Banken nach Gemeinden - 1999-2002****Depositi presso le banche per comune - 1999-2002**

| GEMEINDEN                        |                        | 1999         | 2000         | 2001         | 2002         | COMUNI                  |
|----------------------------------|------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------------------|
| Millionen Euro / Milioni di euro |                        |              |              |              |              |                         |
| 004                              | Eppan a.d.Weinstr.     | 145          | 144          | 147          | 166          | Appiano s.s.d.vino      |
| 006                              | Abtei                  | 46           | 41           | 40           | 43           | Badia                   |
| 008                              | Bozen                  | 1.588        | 1.594        | 1.744        | 2.034        | Bolzano                 |
| 011                              | Brixen                 | 268          | 284          | 299          | 320          | Bressanone              |
| 013                              | Bruneck                | 225          | 224          | 253          | 282          | Brunico                 |
| 015                              | Kaltern a.d.Weinstr.   | 73           | 77           | 72           | 77           | Caldaro s.s.d.vino      |
| 017                              | Freienfeld             | 68           | 64           | 66           | 70           | Campo Tures             |
| 019                              | Kastelruth             | 85           | 81           | 86           | 102          | Castelrotto             |
| 021                              | Kiens                  | 26           | 27           | 30           | 36           | Chienes                 |
| 022                              | Klausen                | 66           | 61           | 63           | 63           | Chiusa                  |
| 028                              | Toblach                | 43           | 44           | 45           | 50           | Dobbiaco                |
| 029                              | Neumarkt               | 61           | 63           | 59           | 71           | Egna                    |
| 040                              | Leifers                | 110          | 111          | 122          | 124          | Laives                  |
| 041                              | Lana                   | 136          | 128          | 144          | 155          | Lana                    |
| 046                              | Mals                   | 43           | 44           | 42           | 47           | Malles Venosta          |
| 051                              | Meran                  | 421          | 414          | 434          | 456          | Merano                  |
| 056                              | Naturns                | 70           | 71           | 65           | 71           | Naturno                 |
| 059                              | Deutschnofen           | 31           | 29           | 31           | 35           | Nova Ponente            |
| 060                              | Auer                   | 38           | 38           | 41           | 44           | Ora                     |
| 061                              | St.Ulrich              | 57           | 51           | 53           | 55           | Ortisei                 |
| 074                              | Mühlbach               | 29           | 26           | 29           | 29           | Rio di Pusteria         |
| 076                              | Salurn                 | 40           | 39           | 37           | 47           | Salorno                 |
| 077                              | Innichen               | 34           | 31           | 34           | 35           | S.Candido               |
| 085                              | St.Christina in Gröden | 22           | 19           | 19           | 22           | S.Cristina Val Gardena  |
| 089                              | Wolkenstein in Gröden  | 49           | 44           | 42           | 47           | Selva di Val Gardena    |
| 093                              | Schlanders             | 69           | 65           | 70           | 78           | Silandro                |
| 098                              | Tramin a.d.Weinstr.    | 32           | 30           | 32           | 37           | Termeno s.s.d.vino      |
| 108                              | Ahrntal                | 44           | 44           | 47           | 54           | Valle Aurina            |
| 115                              | Sterzing               | 113          | 108          | 109          | 123          | Vipiteno                |
| Andere Gemeinden                 |                        | 1.617        | 1.587        | 1.723        | 1.853        | Altri comuni            |
| <b>Südtirol insgesamt</b>        |                        | <b>5.649</b> | <b>5.583</b> | <b>5.978</b> | <b>6.626</b> | <b>Totale Provincia</b> |

Quelle: Banca d'Italia

Fonte: Banca d'Italia

Tab. 19.8

**Ausleihungen von Banken nach Gemeinden - 1999-2002****Impieghi delle banche per comune - 1999-2002**

| GEMEINDEN                        |                        | 1999         | 2000         | 2001          | 2002          | COMUNI                  |
|----------------------------------|------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|-------------------------|
| Millionen Euro / Milioni di euro |                        |              |              |               |               |                         |
| 004                              | Eppan a.d.Weinstr.     | 197          | 239          | 284           | 325           | Appiano s.s.d.vino      |
| 006                              | Abtei                  | 116          | 141          | 163           | 187           | Badia                   |
| 008                              | Bozen                  | 2.766        | 3.139        | 3.761         | 4.526         | Bolzano                 |
| 011                              | Brixen                 | 358          | 401          | 419           | 474           | Bressanone              |
| 013                              | Bruneck                | 342          | 394          | 473           | 526           | Brunico                 |
| 015                              | Kaltern a.d.Weinstr.   | 92           | 113          | 120           | 134           | Caldaro s.s.d.vino      |
| 017                              | Freienfeld             | 117          | 131          | 147           | 163           | Campo Tures             |
| 019                              | Kastelruth             | 166          | 195          | 219           | 267           | Castelrotto             |
| 021                              | Kiens                  | 47           | 63           | 77            | 76            | Chienes                 |
| 022                              | Klausen                | 122          | 143          | 152           | 135           | Chiusa                  |
| 028                              | Toblach                | 47           | 51           | 57            | 61            | Dobbiaco                |
| 029                              | Neumarkt               | 153          | 172          | 190           | 205           | Egna                    |
| 040                              | Leifers                | 158          | 159          | 165           | 174           | Laives                  |
| 041                              | Lana                   | 208          | 241          | 255           | 278           | Lana                    |
| 046                              | Mals                   | 72           | 79           | 85            | 93            | Malles Venosta          |
| 051                              | Meran                  | 585          | 634          | 731           | 796           | Merano                  |
| 056                              | Naturns                | 95           | 104          | 120           | 148           | Naturno                 |
| 059                              | Deutschnofen           | 61           | 82           | 84            | 93            | Nova Ponente            |
| 060                              | Auer                   | 63           | 78           | 85            | 96            | Ora                     |
| 061                              | St.Ulrich              | 75           | 84           | 85            | 105           | Ortisei                 |
| 074                              | Mühlbach               | 53           | 56           | 62            | 69            | Rio di Pusteria         |
| 076                              | Salurn                 | 54           | 60           | 59            | 76            | Salorno                 |
| 077                              | Innichen               | 62           | 67           | 70            | 77            | S.Candido               |
| 085                              | St.Christina in Gröden | 31           | 33           | 37            | 37            | S.Cristina Val Gardena  |
| 089                              | Wolkenstein in Gröden  | 73           | 81           | 91            | 108           | Selva di Val Gardena    |
| 093                              | Schlanders             | 123          | 132          | 135           | 141           | Silandro                |
| 098                              | Tramin a.d.Weinstr.    | 40           | 44           | 57            | 60            | Termeno s.s.d.vino      |
| 108                              | Ahrntal                | 69           | 82           | 93            | 97            | Valle Aurina            |
| 115                              | Sterzing               | 189          | 209          | 242           | 267           | Vipiteno                |
| Andere Gemeinden                 |                        | 2.003        | 2.282        | 2.536         | 2.827         | Altri comuni            |
| <b>Südtirol insgesamt</b>        |                        | <b>8.537</b> | <b>9.689</b> | <b>11.054</b> | <b>12.621</b> | <b>Totale Provincia</b> |

Quelle: Banca d'Italia

Fonte: Banca d'Italia

Tab. 19.9

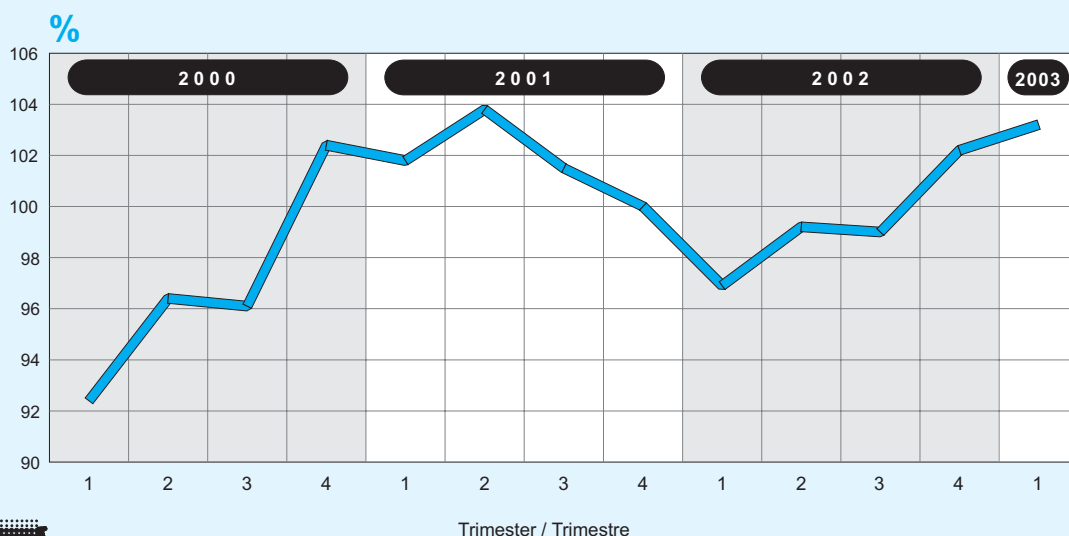
**Ausleihungen, Mittelbeschaffung und ausgegebene Obligationen der Lokalbanken - 2000-2003****Impieghi, raccolta e obbligazioni emesse delle banche locali - 2000-2003**

| TRIMESTER                        | Ausleihungen  | Mittelbeschaffung<br>Raccolta |                 |                                 |                                   |
|----------------------------------|---------------|-------------------------------|-----------------|---------------------------------|-----------------------------------|
|                                  |               | Insgesamt                     | davon Einlagen  | davon<br>Pensionsgeschäfte      | davon ausgegebene<br>Obligationen |
| TRIMESTRE                        | Impieghi      | Totale                        | di cui depositi | di cui pronti<br>contro termine | di cui obbligazioni<br>emesse     |
| Millionen Euro / Milioni di euro |               |                               |                 |                                 |                                   |
| 31.03.2000                       | 7.882         | 8.526                         | 4.957           | 768                             | 2.716                             |
| 30.06.                           | 8.137         | 8.441                         | 4.867           | 742                             | 2.772                             |
| 30.09.                           | 8.257         | 8.592                         | 5.005           | 695                             | 2.828                             |
| 31.12.                           | 8.790         | 8.586                         | 5.020           | 603                             | 2.897                             |
| 31.03.2001                       | 9.007         | 8.847                         | 4.962           | 733                             | 3.088                             |
| 30.06.                           | 9.382         | 9.037                         | 5.030           | 693                             | 3.261                             |
| 30.09.                           | 9.563         | 9.420                         | 5.170           | 755                             | 3.439                             |
| 31.12.                           | 10.083        | 10.078                        | 5.413           | 661                             | 3.924                             |
| 31.03.2002                       | 10.233        | 10.558                        | 5.617           | 776                             | 4.097                             |
| 30.06.                           | 10.731        | 10.815                        | 5.635           | 780                             | 4.330                             |
| 30.09.                           | 10.998        | 11.104                        | 5.757           | 778                             | 4.502                             |
| 31.12.                           | 11.729        | 11.472                        | 6.051           | 701                             | 4.634                             |
| <b>31.03.2003</b>                | <b>12.056</b> | <b>11.686</b>                 | <b>6.013</b>    | <b>763</b>                      | <b>4.838</b>                      |

Quelle: Banca d'Italia - Niederlassung Bozen

Fonte: Banca d'Italia - Filiale di Bolzano

Graf. 19.b

**Verhältnis Ausleihungen/Mittelbeschaffung der Lokalbanken - 2000-2003****Rapporto Impieghi/Raccolta delle banche locali - 2000-2003**

LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 19.10

**Not leidende Forderungen der Bankkunden - 2000-2003****Sofferenze della clientela bancaria - 2000-2003**

| TRIMESTER                        | Rückständige Kredite | Kassafinanzierungen<br>Finanziamenti per cassa |                         | Rückständige Kredite auf<br>verwendete Finanzierungen | Verwendung der verein-<br>barten Finanzierungen |
|----------------------------------|----------------------|------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| TRIMESTRE                        | Sofferenze           | vereinbart<br>accordato                        | verwendet<br>utilizzato | Sofferenze su finanzia-<br>menti utilizzati<br>%      | Utilizzo dei finanzia-<br>menti accordati<br>%  |
| Millionen Euro / Milioni di euro |                      |                                                |                         |                                                       |                                                 |
| 31.03.2000                       | 177                  | 11.441                                         | 8.363                   | 2,1                                                   | 73,1                                            |
| 30.06.                           | 179                  | 11.810                                         | 8.680                   | 2,1                                                   | 73,5                                            |
| 30.09.                           | 187                  | 12.259                                         | 8.862                   | 2,1                                                   | 72,3                                            |
| 31.12.                           | 182                  | 12.732                                         | 9.520                   | 1,9                                                   | 74,8                                            |
| 31.03.2001                       | 181                  | 13.167                                         | 9.652                   | 1,9                                                   | 73,3                                            |
| 30.06.                           | 166                  | 13.448                                         | 9.946                   | 1,7                                                   | 74,0                                            |
| 30.09.                           | 176                  | 14.162                                         | 10.160                  | 1,7                                                   | 71,7                                            |
| 31.12.                           | 181                  | 14.536                                         | 10.758                  | 1,7                                                   | 74,0                                            |
| 31.03.2002                       | 196                  | 14.933                                         | 10.951                  | 1,8                                                   | 73,3                                            |
| 30.06.                           | 196                  | 15.359                                         | 11.361                  | 1,7                                                   | 74,0                                            |
| 30.09.                           | 207                  | 15.834                                         | 11.440                  | 1,8                                                   | 72,2                                            |
| 31.12.                           | 202                  | 16.760                                         | 12.060                  | 1,7                                                   | 72,0                                            |
| <b>31.03.2003</b>                | <b>210</b>           | <b>17.025</b>                                  | <b>12.320</b>           | <b>1,7</b>                                            | <b>72,4</b>                                     |

Quelle: Banca d'Italia

Fonte: Banca d'Italia

Tab. 19.11

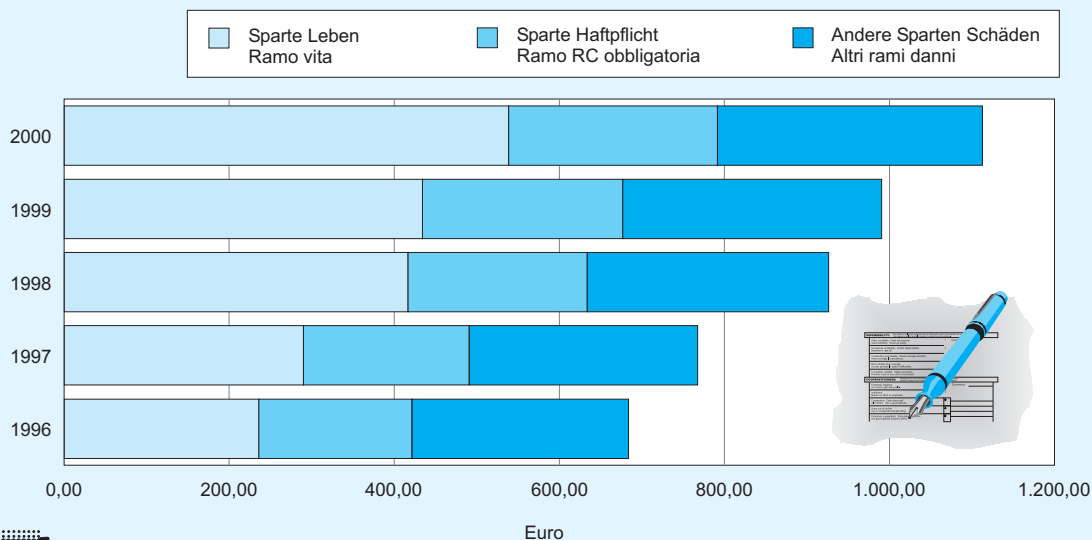
**Prämienaufkommen nach Versicherungssparten - 1990-2000****Premi incassati per ramo assicurativo - 1990-2000**

| JAHRE                           | Sparte Leben   | Sparte Schäden<br>Ramo danni               |                                            | Insgesamt      |
|---------------------------------|----------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------|
| ANNI                            | Ramo vita      | Sparte Haftpflicht<br>Ramo RC obbligatoria | Andere Sparten Schäden<br>Altri rami danni | Totale         |
| Tausend Euro / Migliaia di euro |                |                                            |                                            |                |
| 1990                            | 32.916         | 50.667                                     | 78.429                                     | 162.012        |
| 1991                            | 41.526         | 58.777                                     | 85.551                                     | 185.853        |
| 1992                            | 52.132         | 66.884                                     | 98.031                                     | 217.046        |
| 1993                            | 81.855         | 71.421                                     | 101.282                                    | 254.558        |
| 1994                            | 74.172         | 75.353                                     | 104.161                                    | 253.686        |
| 1995                            | 84.435         | 77.233                                     | 106.297                                    | 267.965        |
| 1996                            | 107.297        | 84.187                                     | 119.204                                    | 310.688        |
| 1997                            | 132.693        | 91.778                                     | 126.593                                    | 351.065        |
| 1998                            | 191.541        | 99.832                                     | 134.390                                    | 425.763        |
| 1999                            | 200.923        | 112.176                                    | 145.101                                    | 458.200        |
| <b>2000</b>                     | <b>250.553</b> | <b>117.739</b>                             | <b>149.451</b>                             | <b>517.743</b> |

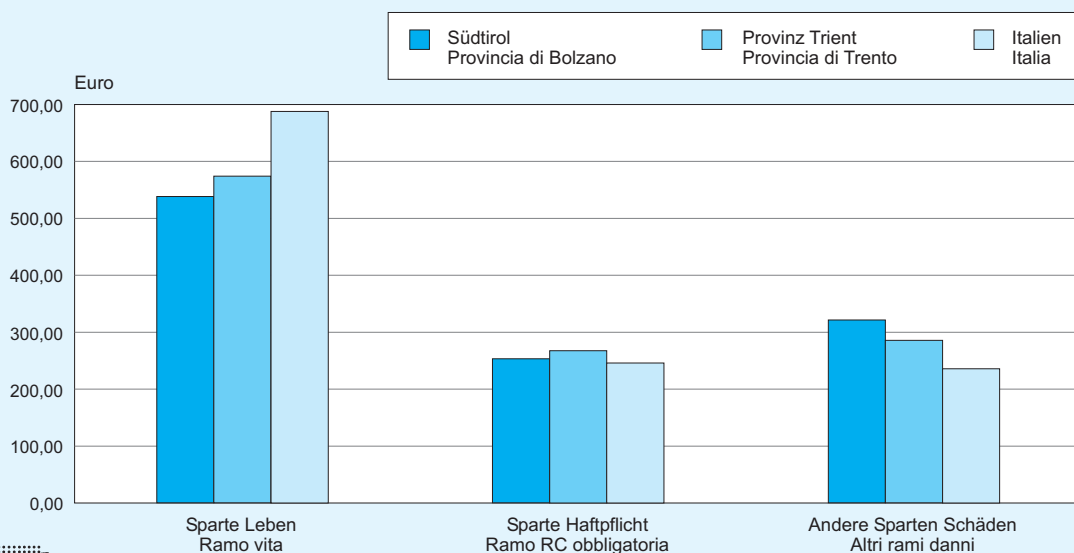
Quelle: ANIA (Dachverband der italienischen Versicherungsgesellschaften)

Fonte: ANIA (Associazione nazionale fra le imprese assicuratrici)

Graf. 19.c

**Durchschnittliches Prämienaufkommen je Einwohner nach Versicherungssparten - 1996-2000****Premi incassati medi per abitante per ramo assicurativo - 1996-2000**
**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano
**2003-SR**

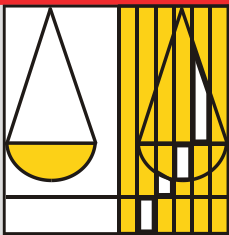
Graf. 19.d

**Durchschnittliches Prämienaufkommen je Einwohner nach Versicherungssparten - 2000****Premi incassati medi per abitante per ramo assicurativo - 2000**
**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano
**2003-SR**



**IV**

**Verwaltung,  
Recht und  
Politik**



**Pubblica  
amministrazione,  
giustizia e  
politica**

# Öffentliche Haushalte

## Finanze pubbliche



Aufgabe der Statistik der öffentlichen Haushalte ist es, einen umfassenden Überblick über die **Tätigkeit der öffentlichen Körperschaften** zu vermitteln. Ab 1990 wird die **Konsolidierte Haushaltsrechnung** für die örtlichen öffentlichen Körperschaften in Südtirol erstellt, indem ihre Einnahmen und Ausgaben vielfältig strukturiert wiedergegeben werden. Mit Beginn des Jahres 1993 werden zusätzlich die konsolidierten Ausgaben des gesamten öffentlichen Bereichs (örtliche und zentrale Körperschaften) analysiert.

Für die Konsolidierte Haushaltsrechnung der örtlichen öffentlichen Körperschaften (Körperschaften öffentlichen Rechts) werden die Rechnungsabschlüsse jährlich erhoben. Für sehr kleine Körperschaften wird eine Stichprobenerhebung und anschließend eine Hochrechnung durchgeführt. Für die zentralen Körperschaften werden hingegen andere Quellen verwendet. Zu den wichtigsten zählt dabei eine Publikation des zentralen Rechnungsamtes, die die Ausgaben des Staates aufgeteilt auf die einzelnen Regionen enthält.

Unter den örtlichen öffentlichen Körperschaften werden nur jene berücksichtigt, die ihren Sitz in der Provinz Bozen haben, wobei die wichtigsten die **Autonome Provinz**, die **Gemeinden**, die **Sanitätsbetriebe** und die **Bezirksgemeinschaften** sind. Es werden nur Wohlfahrtseinrichtungen öffentlichen Rechts erfasst. Darunter fallen Altersheime, Stiftungen, Institute und Heime für Schüler. Die Grundfürsorgekonsortien und Gemeindefürsorgestellen wurden mit 31.12.1992 aufgelöst.

Konsortien sind Zusammenschlüsse mehrerer Gemeinden, die - auch mit möglicher Beteiligung der Landesverwaltung - für die Erfüllung übergemeindlicher Aufgaben zuständig sind. Die wich-

Compito della statistica sulla finanza pubblica è di fornire una visione di insieme sull'**attività degli enti pubblici**. Dal 1990 viene redatto il **conto consolidato** degli enti pubblici locali della provincia di Bolzano, in cui vengono esaminati in dettaglio le entrate e le uscite di tali enti. A partire dal 1993, inoltre, viene effettuata un'analisi della spesa consolidata del settore pubblico nel suo complesso (enti locali ed enti centrali).

Per i principali enti pubblici locali vengono rilevati annualmente i bilanci consuntivi, mentre fra gli enti di piccole dimensioni viene effettuata una rilevazione campionaria con conseguente riporto all'universo. Per quanto concerne gli enti statali, invece, si utilizzano altre fonti: la più importante è la Ragioneria Generale dello Stato che pubblica dati sulla spesa statale regionalizzata.

Fra gli enti pubblici locali vengono presi in considerazione solo quelli che hanno sede in provincia di Bolzano, tra i quali i più rilevanti sono la **Provincia Autonoma**, i **Comuni**, le **Aziende Sanitarie Locali** e le **Comunità comprensoriali**. Vengono compresi solo gli enti di assistenza di diritto pubblico: tra questi vi sono case di riposo, fondazioni, istituti e case per studenti. I consorzi per l'assistenza di base e gli enti comunali di assistenza sono stati sciolti in data 31.12.1992.

I consorzi sono associazioni di più comuni, eventualmente con la partecipazione dell'amministrazione provinciale, volte alla realizzazione di compiti sovracomunali. I principali sono i consorzi di

tigsten Arten sind Abwasserverbände, Trinkwasser- und Müllentsorgungskonsortien und die Schulkonsortien.

Zu den sonstigen öffentlichen Körperschaften gehören: die Handels-, Handwerks-, Industrie- und Landwirtschaftskammer, das Institut für den Sozialen Wohnbau, die Bonifizierungskonsortien, die Verkehrsämter (sie wurden im Jahr 1993 in private Tourismusvereine umgewandelt) und die Körperschaft Bozner Messe.

Zu den zentralen öffentlichen Körperschaften gehören: der Staat, die wichtigsten Fürsorgekörperschaften und andere staatliche Körperschaften, darunter die ehemaligen autonomen Betriebe (Staatsmonopole, Staatsbahnen, Darlehens- und Depositenkasse), die öffentlichen Wirtschafts-, Nichtwirtschafts- und Fürsorgekörperschaften (ENEL, ACI, Nationalinstitut für den Außenhandel, CNR, CONI, Rotes Kreuz) und die Körperschaften für die Verwaltung von Staatsbeteiligungen (ENI und IRI).

Die autonome Region Trentino-Südtirol geht in der konsolidierten Haushaltsrechnung der öffentlichen Körperschaften als örtliche Körperschaft ein, obwohl sich ihre territorialen Kompetenzen außerhalb der Provinz Bozen erstrecken.

In der konsolidierten Haushaltsrechnung der örtlichen Körperschaften werden die **Kassaeinnahmen bzw. Kassaausgaben** publiziert. Das sind die im Rechnungsjahr effektiv eingehobenen bzw. bezahlten Beträge, unabhängig davon, ob diese in die Gebarung des laufenden Jahres oder vorhergehender Jahre fallen. Für die öffentlichen Körperschaften in ihrer Gesamtheit hingegen werden nur die Ausgaben berücksichtigt.

Wenn die Einnahmen oder Ausgaben mehrerer öffentlicher Körperschaften zusammengefasst werden, müssen die **untereinander gewährten Beiträge konsolidiert** werden, da die Ströme zwischen den Körperschaften zu Doppelzählungen führen würden.

**Konsolidierte Einnahmen bzw. Ausgaben** sind die Gesamtsumme der Einnahmen bzw. Ausgaben nach Abzug der Beiträge an öffentliche Körperschaften oder der Beiträge von öffentlichen Körperschaften.

**Berichtigungs- und Durchgangsposten** sind Einnahmen und Ausgaben, die nur aus buchhalterischen Gründen entstehen. Es sind keine tatsächlichen Einhebungen bzw. Zahlungen. Jeder Einnahme dieser Kategorie entspricht eine Ausgabe in derselben Höhe. Berichtigungsposten sind Scheinmieten, Abschreibungen und Stornierungen.

smaltimento delle acque di scarico, i consorzi per l'acqua potabile e per lo smaltimento dei rifiuti e i consorzi scolastici.

I rimanenti enti locali sono rappresentati dalla Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura, l'Istituto per l'edilizia sociale, i consorzi di bonifica, le aziende di soggiorno (nel corso del 1993 sono state trasformate in associazioni turistiche di natura privata) e l'Ente Fiera di Bolzano.

Fra gli enti pubblici centrali sono compresi lo Stato, i principali enti di previdenza nazionali e altri enti statali fra cui le ex aziende autonome (Monopoli di Stato, Ferrovie dello Stato, Cassa depositi e prestiti), gli enti economici, gli enti non economici e assistenziali (ENEL, ACI, Istituto nazionale per il commercio con l'estero, CNR, CONI, Croce Rossa) ed enti per la gestione di partecipazioni statali (ENI ed IRI).

La Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, pur avendo competenze territoriali che si estendono oltre la Provincia di Bolzano, viene compresa, nell'ambito dell'analisi della spesa del settore pubblico complessivo, fra gli enti locali.

Nel Conto consolidato degli enti locali vengono pubblicate le **entrate e le spese di cassa**. Si tratta degli importi effettivamente riscossi o spesi nel corso dell'esercizio indipendentemente dal fatto che riguardino l'esercizio in corso o esercizi precedenti. Lo studio relativo al settore pubblico tout court, invece, focalizza l'attenzione soltanto sul lato delle uscite.

Nel caso in cui le entrate e le uscite di più enti pubblici vengano sommate, devono essere **consolidati gli importi reciproci**, poiché altrimenti i flussi tra enti porterebbero a calcolare la stessa voce due volte.

**Le spese e le entrate consolidate** sono determinate dai totali delle entrate e delle spese dopo aver sottratto i contributi ad enti pubblici o i contributi da enti pubblici.

**Le poste correttive e le partite di giro** sono entrate e spese che sorgono solo per motivi contabili. Non si tratta di riscossioni o pagamenti effettivi. Ad ogni riscossione di questa natura corrisponde una spesa del medesimo ammontare. Poste correttive sono i fitti figurativi, gli ammortamenti e gli storni.

**Effektive Einnahmen und Ausgaben** beinhalten die einnahmen- und ausgabenwirksamen Posten. Es fehlen die Berichtigungs- und Durchgangsposten. Zählt man diese zu den effektiven Einnahmen und Ausgaben hinzu, erhält man die Bilanzeinnahmen bzw. Bilanzausgaben.

**Le entrate e le spese effettive** comprendono le poste di bilancio che non hanno riflesso monetario. Mancano le poste correttive e le partite di giro. Se queste ultime vengono aggiunte alle entrate e alle spese effettive si ottengono le entrate e le spese di bilancio.

Tab. 20.1

**Konsolidierte Ausgaben der öffentlichen Körperschaften in Südtirol nach funktionaler und ökonomischer Gliederung - 2000**

Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

**Spese consolidate degli enti pubblici in provincia di Bolzano secondo la classificazione funzionale ed economica - 2000**

Dati di cassa in migliaia di euro

|                                                    | Allgemeine<br>Verwaltung<br><br>Ammini-<br>strazione<br>generale | Rechtswesen<br><br>Giustizia | Öffentliche<br>Sicherheit<br><br>Difesa e<br>sicurezza<br>pubblica | Bildungswesen<br>und kulturelle<br>Angelegenheiten<br><br>Istruzione<br>e cultura | Wohnungs-<br>wesen<br><br>Edilizia | Soziale Fürsorge<br>und Gesund-<br>heitswesen<br><br>Assistenza<br>sociale e sanità |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Laufende Ausgaben insgesamt</b>                 | <b>557.952</b>                                                   | <b>28.743</b>                | <b>158.371</b>                                                     | <b>896.442</b>                                                                    | <b>34.588</b>                      | <b>2.413.739</b>                                                                    |
| Ausgaben für institutionelle Organe                | 47.486                                                           | -                            | -                                                                  | 214                                                                               | 174                                | 2.113                                                                               |
| Personalausgaben                                   | 227.136                                                          | 21.172                       | 97.608                                                             | 659.267                                                                           | 14.108                             | 486.116                                                                             |
| Sozialbeiträge                                     | 63.874                                                           | 507                          | 3.990                                                              | 166.647                                                                           | 2.910                              | 100.924                                                                             |
| Steuereinbehalt                                    | 6.362                                                            | 236                          | 1.743                                                              | 64.890                                                                            | 545                                | 73.617                                                                              |
| Erwerb von Gütern und Diensten                     | 128.119                                                          | 6.720                        | 48.867                                                             | 137.211                                                                           | 15.010                             | 380.111                                                                             |
| Laufende Zuweisungen an Private<br>an Haushalte    | 3.519                                                            | 11                           | 6.271                                                              | 80.500                                                                            | 2.744                              | 1.489.431                                                                           |
|                                                    | -                                                                | -                            | -                                                                  | 21.671                                                                            | -                                  | 136.411                                                                             |
| an private Organisationen<br>ohne Erwerbscharakter | 3.512                                                            | 11                           | 6.271                                                              | 53.959                                                                            | 82                                 | 1.352.530                                                                           |
| an Unternehmen, Genossenschaften u. ä.             | 7                                                                | -                            | -                                                                  | 4.871                                                                             | 2.662                              | 490                                                                                 |
| Passivzinsen                                       | 146.358                                                          | 22                           | 647                                                                | 12.471                                                                            | 2.551                              | 22.997                                                                              |
| Steuern und Gebühren                               | 3.618                                                            | -                            | -                                                                  | 273                                                                               | -                                  | 21.663                                                                              |
| Sonstige laufende Ausgaben                         | 1.715                                                            | 819                          | 4.978                                                              | 6.506                                                                             | 1                                  | 11.307                                                                              |
| <b>Investitionsausgaben insgesamt</b>              | <b>98.626</b>                                                    | <b>1.219</b>                 | <b>30.848</b>                                                      | <b>358.439</b>                                                                    | <b>251.703</b>                     | <b>315.050</b>                                                                      |
| Bau oder Kauf von unbeweglichen Gütern             | 73.101                                                           | 238                          | 26.003                                                             | 298.752                                                                           | 54.896                             | 152.232                                                                             |
| Kauf von beweglichen Gütern                        | 17.681                                                           | 981                          | 1.732                                                              | 20.295                                                                            | 235                                | 19.853                                                                              |
| Beteiligungen und Einlagen                         | 4.571                                                            | -                            | 1.185                                                              | 359                                                                               | -                                  | 100.011                                                                             |
| Gewährung von Krediten                             | 52                                                               | -                            | -                                                                  | 1                                                                                 | 35.343                             | 26.686                                                                              |
| Kapitalzuweisungen an Private<br>an Haushalte      | 2.763                                                            | -                            | 1.928                                                              | 38.994                                                                            | 158.294                            | 14.330                                                                              |
|                                                    | 309                                                              | -                            | -                                                                  | -                                                                                 | 158.200                            | -                                                                                   |
| an private Organisationen<br>ohne Erwerbscharakter | 459                                                              | -                            | 1.918                                                              | 21.302                                                                            | 51                                 | 13.801                                                                              |
| an Unternehmen, Genossenschaften u. ä.             | 1.995                                                            | -                            | 10                                                                 | 17.692                                                                            | 43                                 | 529                                                                                 |
| Sonstige Investitionsausgaben                      | 459                                                              | -                            | -                                                                  | 38                                                                                | 2.935                              | 1.939                                                                               |
| <b>Tilgung von Darlehen und Anleihen</b>           | <b>1.771.811</b>                                                 | <b>-</b>                     | <b>39</b>                                                          | <b>753</b>                                                                        | <b>9.235</b>                       | <b>313.157</b>                                                                      |
| <b>Effektive Ausgaben insgesamt</b>                | <b>2.428.390</b>                                                 | <b>29.962</b>                | <b>189.258</b>                                                     | <b>1.255.635</b>                                                                  | <b>295.526</b>                     | <b>3.041.946</b>                                                                    |
| % Veränderung gegenüber dem Vorjahr                | -10,7                                                            | -5,1                         | -34,5                                                              | 26,3                                                                              | 15,9                               | 2,6                                                                                 |
| Berichtigungs- und Durchgangsposten                | 207.823                                                          | 10                           | 1.704                                                              | 61.454                                                                            | 95                                 | 115.519                                                                             |
| <b>Bilanzausgaben insgesamt</b>                    | <b>2.636.212</b>                                                 | <b>29.972</b>                | <b>190.962</b>                                                     | <b>1.317.089</b>                                                                  | <b>295.621</b>                     | <b>3.157.465</b>                                                                    |
| Konsolidierte Beträge                              | 734.474                                                          | 84                           | 25.951                                                             | 75.460                                                                            | 206.428                            | 2.366.368                                                                           |

Quelle: ISTAT, ASTAT

Tab. 20.1 - Fortsetzung / Segue

**Konsolidierte Ausgaben der öffentlichen Körperschaften in Südtirol nach funktionaler und ökonomischer Gliederung - 2000**

Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

**Spese consolidate degli enti pubblici in provincia di Bolzano secondo la classificazione funzionale ed economica - 2000**

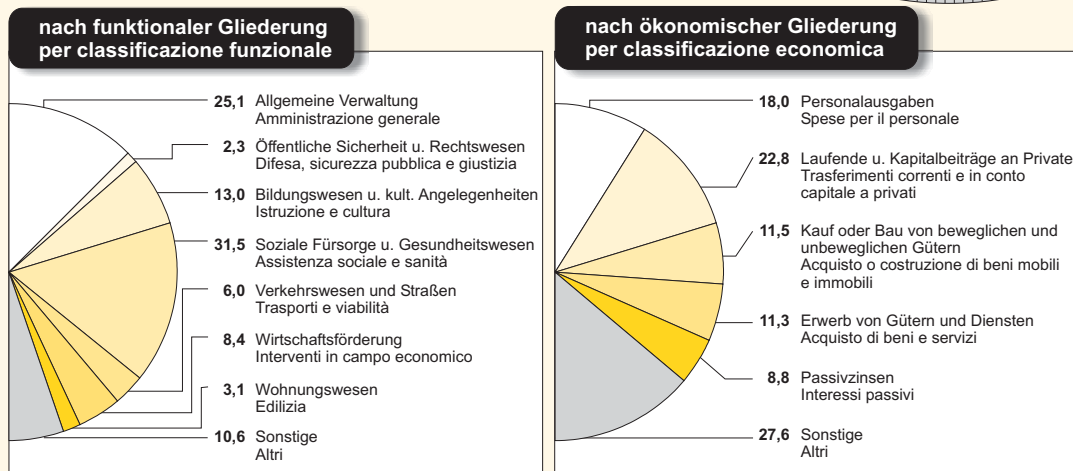
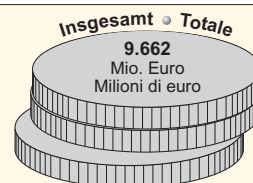
Dati di cassa in migliaia di euro

| Verkehrswesen<br>und Straßen | Wirtschafts-<br>förderung           | Müll- und<br>Abwasser-<br>entsorgung        | Umwelt-<br>schutz       | Unteilbare<br>Lasten      | Insgesamt         |                                            |
|------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------|--------------------------------------------|
| Transporti e<br>viabilità    | Interventi in<br>campo<br>economico | Smaltimento<br>rifiuti, acque<br>di scarico | Tutela<br>dell'ambiente | Spese non<br>attribuibili | Totale            |                                            |
| <b>277.637</b>               | <b>410.885</b>                      | <b>75.088</b>                               | <b>18.747</b>           | <b>710.201</b>            | <b>5.582.392</b>  | <b>Totale spese correnti</b>               |
| 506                          | 657                                 | 194                                         | -                       | 1.004                     | 52.348            | Spese per gli organi istituzionali         |
| 96.890                       | 103.813                             | 14.911                                      | 6.451                   | 8.337                     | 1.735.809         | Spese per il personale                     |
| 25.124                       | 23.513                              | 1.541                                       | 2.157                   | 16.699                    | 407.886           | Contributi sociali                         |
| 7.591                        | 4.466                               | 340                                         | 983                     | 28.893                    | 189.666           | Ritenute erariali                          |
| 104.706                      | 213.231                             | 44.866                                      | 6.705                   | 10.639                    | 1.096.186         | Acquisto di beni e servizi                 |
| 61.477                       | 73.195                              | 663                                         | 5.142                   | 47.959                    | 1.770.913         | Trasferimenti correnti a privati           |
| 1.018                        | 4                                   | -                                           | -                       | -                         | 159.104           | alle famiglie                              |
|                              |                                     |                                             |                         |                           |                   | alle istituzioni senza                     |
| 1.340                        | 25.777                              | 403                                         | 2.548                   | 8.364                     | 1.454.797         | scopo di lucro                             |
| 59.119                       | 47.415                              | 260                                         | 2.594                   | 39.595                    | 157.013           | alle imprese private, cooperative, ecc.    |
| 12.376                       | 7.558                               | 12.707                                      | 384                     | 635.963                   | 854.033           | Interessi passivi                          |
| 391                          | 1.716                               | 1.634                                       | -                       | 6.222                     | 35.517            | Imposte e tasse                            |
| 1.291                        | 10.715                              | 113                                         | 65                      | 77                        | 37.587            | Altre spese correnti                       |
| <b>263.517</b>               | <b>392.218</b>                      | <b>115.938</b>                              | <b>4.519</b>            | <b>48.049</b>             | <b>1.880.126</b>  | <b>Totale spese in conto capitale</b>      |
| 192.444                      | 94.512                              | 99.845                                      | 919                     | 27.260                    | 1.020.202         | Beni ed opere immobiliari                  |
| 7.204                        | 11.435                              | 8.818                                       | 1.363                   | -                         | 89.598            | Beni mobili (macchine, attrezzature, ecc.) |
| 30.484                       | 14.781                              | 149                                         | -                       | 4.262                     | 155.802           | Partecipazioni e depositi                  |
| 1.950                        | 83.217                              | 6.135                                       | -                       | 10.738                    | 164.122           | Concessione di crediti                     |
| 31.184                       | 176.548                             | 657                                         | 2.237                   | 5.019                     | 431.954           | Trasferimenti in conto capitale a privati  |
| -                            | 7.047                               | -                                           | 3                       | -                         | 165.559           | alle famiglie                              |
|                              |                                     |                                             |                         |                           |                   | alle istituzioni senza                     |
| 2.175                        | 4.655                               | 600                                         | -                       | 503                       | 45.464            | scopo di lucro                             |
| 29.009                       | 164.846                             | 57                                          | 2.234                   | 4.516                     | 220.931           | alle imprese private, cooperative, ecc.    |
| 250                          | 11.725                              | 333                                         | -                       | 770                       | 18.449            | Altre spese in conto capitale              |
| <b>37.801</b>                | <b>3.969</b>                        | <b>8.833</b>                                | <b>877</b>              | <b>53.428</b>             | <b>2.199.903</b>  | <b>Rimborsi di mutui e prestiti</b>        |
| <b>578.954</b>               | <b>807.072</b>                      | <b>199.859</b>                              | <b>24.143</b>           | <b>811.678</b>            | <b>9.662.422</b>  | <b>Totale delle spese effettive</b>        |
| 37,0                         | -8,6                                | -2,2                                        | 26,3                    | -4,8                      | 0,3               | Variazione % rispetto all'anno precedente  |
| 565                          | 10.830                              | 4.987                                       | -                       | 334.104                   | 737.091           | Partite di giro e poste correttive         |
| <b>579.519</b>               | <b>817.902</b>                      | <b>204.846</b>                              | <b>24.143</b>           | <b>1.145.782</b>          | <b>10.399.513</b> | <b>Totale spese di bilancio</b>            |
| 51.157                       | 104.353                             | 82.674                                      | 2.963                   | 381.905                   | 4.031.816         | Importi consolidati                        |

Fonte: ISTAT, ASTAT

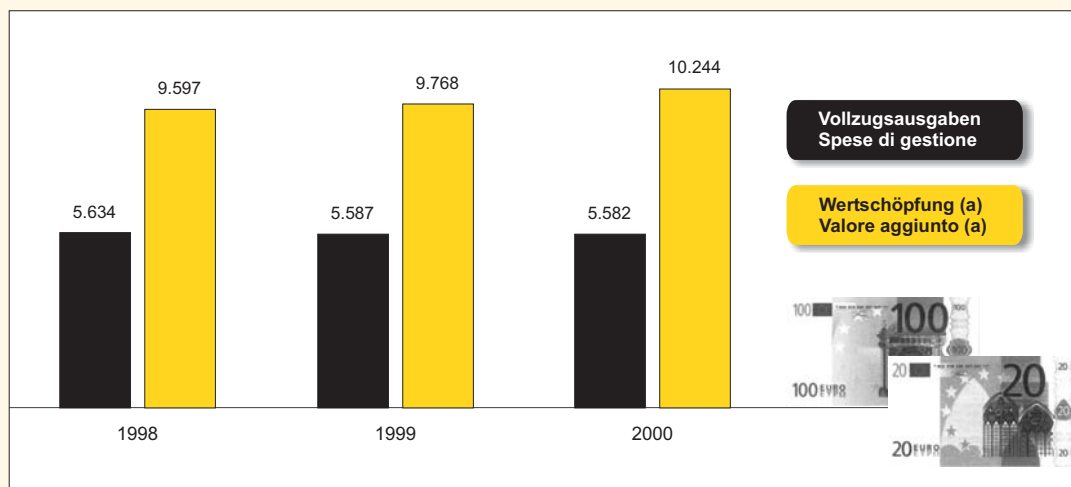
Graf. 20.a

**Konsolidierte Ausgaben der öffentlichen Körperschaften in Südtirol - 2000**  
 Prozentuelle Verteilung

**Spese consolidate degli enti pubblici in provincia di Bolzano - 2000**  
 Composizione percentuale

**astat LANDEsinstitut FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano**
**2003-SR**

Graf. 20.b

**Vollzugsausgaben der öffentlichen Körperschaften und Wertschöpfung (a) in Südtirol - 1998-2000**  
 Kassenmäßige Beträge (in Millionen Euro)

**Spese di gestione degli enti pubblici e valore aggiunto (a) in provincia di Bolzano - 1998-2000**  
 Dati di cassa (in milioni di euro)

 (a) Wertschöpfung zu Herstellungspreisen für die Gesamtheit der Wirtschaftstätigkeiten  
 Valore aggiunto ai prezzi di base per il totale delle attività economiche;

**astat LANDEsinstitut FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano**
**2003-SR**

Tab. 20.2

**Einnahmen der örtlichen öffentlichen Körperschaften - 2000**

Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

**Entrate degli enti pubblici locali - 2000**

Dati di cassa in migliaia di euro

| KÖRPERSCHAFTEN                               | Anzahl Verwaltungen<br>Numero Amministrazioni | Bilanz-einnahmen<br>Entrate di bilancio | Zu konsolidierende Beträge<br>Importi da consolidare | Effektive konsolidierte Einnahmen<br>Entrate effettive consolidate | % Veränderung gegenüber dem Vorjahr<br>Variazione % rispetto all'anno precedente | ENTI PUBBLICI                                |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Autonome Provinz Bozen-Südtirol (a)          | 25                                            | 3.984.733                               | 225.126                                              | 3.454.788                                                          | 10,2                                                                             | Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige (a) |
| Sanitätsbetriebe                             | 4                                             | 1.079.381                               | 667.250                                              | 308.088                                                            | 57,9                                                                             | Aziende Sanitarie Locali                     |
| Gemeinden                                    | 116                                           | 1.073.431                               | 501.726                                              | 478.809                                                            | 2,5                                                                              | Comuni                                       |
| Gemeindebetriebe                             | 8                                             | 130.704                                 | 1.042                                                | 120.703                                                            | -5,8                                                                             | Aziende municipalizzate                      |
| Bezirksgemeinschaften                        | 8                                             | 118.866                                 | 84.624                                               | 24.805                                                             | 17,9                                                                             | Comunità comprensoriali                      |
| Wohlfahrtseinrichtungen                      | 48                                            | 65.978                                  | 26.840                                               | 34.045                                                             | 3,8                                                                              | Enti assistenziali                           |
| Verschiedene Konsortien                      | 27                                            | 57.627                                  | 17.835                                               | 37.654                                                             | 8,6                                                                              | Consorzi vari                                |
| Öffentliche Schulen                          | 169                                           | 20.675                                  | 17.018                                               | 3.388                                                              | 6,7                                                                              | Scuole pubbliche                             |
| Eigenverwaltungen (Fraktionen)               | 110                                           | 10.755                                  | 1.220                                                | 8.991                                                              | -58,1                                                                            | Amministrazioni separate (frazioni)          |
| Sonstige örtliche öffentliche Körperschaften | 6                                             | 64.269                                  | 5.288                                                | 58.475                                                             | -10,5                                                                            | Altri enti pubblici locali                   |
| <b>Insgesamt</b>                             | <b>521</b>                                    | <b>6.606.419</b>                        | <b>1.547.969</b>                                     | <b>4.529.746</b>                                                   | <b>10,4</b>                                                                      | <b>Totale</b>                                |

(a) Einschließlich Sonderverwaltungen, -betrieben und -fonds der Provinz  
Comprese le amministrazioni, le aziende e i fondi speciali della Provincia

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 20.3

**Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften - 2000**

Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

**Spese degli enti pubblici locali - 2000**

Dati di cassa in migliaia di euro

| KÖRPERSCHAFTEN                               | Anzahl Verwaltungen<br>Numero Amministrazioni | Bilanz-ausgaben<br>Spese di bilancio | Zu konsolidierende Beträge<br>Importi da consolidare | Effektive konsolidierte Ausgaben<br>Spese effettive consolidate | % Veränderung gegenüber dem Vorjahr<br>Variazione % rispetto all'anno precedente | ENTI PUBBLICI                                |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Autonome Provinz Bozen-Südtirol (a)          | 25                                            | 3.990.612                            | 1.529.925                                            | 2.206.684                                                       | 13,1                                                                             | Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige (a) |
| Sanitätsbetriebe                             | 4                                             | 1.091.940                            | 4                                                    | 978.962                                                         | 17,9                                                                             | Aziende Sanitarie Locali                     |
| Gemeinden                                    | 116                                           | 1.082.651                            | 54.698                                               | 929.818                                                         | 5,6                                                                              | Comuni                                       |
| Gemeindebetriebe                             | 8                                             | 137.057                              | 155                                                  | 129.797                                                         | 13,7                                                                             | Aziende municipalizzate                      |
| Bezirksgemeinschaften                        | 8                                             | 115.015                              | 2.489                                                | 103.294                                                         | 1,4                                                                              | Comunità comprensoriali                      |
| Wohlfahrtseinrichtungen                      | 48                                            | 64.307                               | -                                                    | 64.144                                                          | 0,9                                                                              | Enti assistenziali                           |
| Verschiedene Konsortien                      | 27                                            | 52.971                               | 8.493                                                | 42.811                                                          | -12,0                                                                            | Consorzi vari                                |
| Öffentliche Schulen                          | 169                                           | 19.050                               | -                                                    | 18.751                                                          | 9,6                                                                              | Scuole pubbliche                             |
| Eigenverwaltungen (Fraktionen)               | 110                                           | 10.645                               | 184                                                  | 9.964                                                           | -6,7                                                                             | Amministrazioni separate (frazioni)          |
| Sonstige örtliche öffentliche Körperschaften | 6                                             | 78.421                               | -                                                    | 78.059                                                          | -10,1                                                                            | Altri enti pubblici locali                   |
| <b>Insgesamt</b>                             | <b>521</b>                                    | <b>6.642.669</b>                     | <b>1.595.948</b>                                     | <b>4.562.284</b>                                                | <b>11,2</b>                                                                      | <b>Totale</b>                                |

(a) Einschließlich Sonderverwaltungen, -betrieben und -fonds der Provinz  
Comprese le amministrazioni, le aziende e i fondi speciali della Provincia

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT



Tab. 20.4

**Einnahmen der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach Körperschaftsgruppen und ökonomischer Gliederung - 2000**

Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

**Entrate degli enti pubblici locali per gruppi di enti e classificazione economica - 2000**

Dati di cassa in migliaia di euro

| ÖKONOMISCHE GLIEDERUNG                            | Autonome<br>Provinz Bozen-<br>Südtirol<br><br>Provincia Autonoma<br>di Bolzano-<br>Alto Adige | Bezirks-<br>gemeinschaften<br><br>Comunità<br>comprensoriali | Gemeinden<br><br>Comuni | Eigen-<br>verwaltungen<br>(Fraktionen)<br><br>Amministrazioni<br>separate<br>(frazioni) | Sanitäts-<br>betriebe<br><br>Aziende<br>Sanitarie<br>Locali | Wohlfahrts-<br>einrichtungen<br><br>Enti<br>assistenziali |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Eigene Abgaben</b>                             | <b>470.803</b>                                                                                | <b>942</b>                                                   | <b>117.676</b>          | <b>26</b>                                                                               | -                                                           | -                                                         |
| Steuern                                           | 406.124                                                                                       | -                                                            | 75.600                  | -                                                                                       | -                                                           | -                                                         |
| Gebühren und andere Abgaben                       | 64.679                                                                                        | 942                                                          | 42.076                  | 26                                                                                      | -                                                           | -                                                         |
| <b>Ungebundene Zuweisungen</b>                    | <b>2.667.694</b>                                                                              | <b>11.131</b>                                                | <b>259.971</b>          | -                                                                                       | <b>642</b>                                                  | -                                                         |
| vom Staat und staatl. Institutionen               | 2.667.694                                                                                     | 259                                                          | 26                      | -                                                                                       | -                                                           | -                                                         |
| von der Region                                    | -                                                                                             | -                                                            | 7                       | -                                                                                       | -                                                           | -                                                         |
| von der Provinz                                   | -                                                                                             | 10.872                                                       | 259.938                 | -                                                                                       | 642                                                         | -                                                         |
| <b>Zweckgebundene laufende Zuweisungen</b>        | <b>342.378</b>                                                                                | <b>56.988</b>                                                | <b>47.629</b>           | <b>363</b>                                                                              | <b>619.898</b>                                              | <b>23.154</b>                                             |
| vom Staat und staatl. Institutionen               | 82.414                                                                                        | 35                                                           | 4.799                   | -                                                                                       | -                                                           | -                                                         |
| von der Region                                    | 37.001                                                                                        | -                                                            | 45                      | -                                                                                       | -                                                           | -                                                         |
| von der Provinz                                   | 214.995                                                                                       | 49.683                                                       | 36.899                  | 306                                                                                     | 608.610                                                     | 692                                                       |
| von den Gemeinden                                 | 7.132                                                                                         | 4.056                                                        | 53                      | 48                                                                                      | -                                                           | 4.415                                                     |
| von den Gemeindebetrieben                         | -                                                                                             | -                                                            | 2.220                   | -                                                                                       | -                                                           | -                                                         |
| von den Bezirksgemeinschaften                     | 68                                                                                            | -                                                            | -                       | -                                                                                       | 11.288                                                      | -                                                         |
| von den Sanitätsbetrieben                         | 313                                                                                           | 11                                                           | 1.340                   | -                                                                                       | -                                                           | 18.047                                                    |
| von sonstigen örtlichen Körperschaften            | 455                                                                                           | 3.203                                                        | 2.274                   | 9                                                                                       | -                                                           | -                                                         |
| <b>Sonstige laufende Zuweisungen und Beiträge</b> | <b>21.074</b>                                                                                 | <b>5</b>                                                     | <b>441</b>              | <b>60</b>                                                                               | <b>1.026</b>                                                | <b>25.504</b>                                             |
| von Privaten                                      | 4.193                                                                                         | 5                                                            | 441                     | 60                                                                                      | 1.026                                                       | 25.504                                                    |
| von der Europäischen Gemeinschaft                 | 16.881                                                                                        | -                                                            | -                       | -                                                                                       | -                                                           | -                                                         |
| <b>Erwerbseinkünfte</b>                           | <b>36.873</b>                                                                                 | <b>16.523</b>                                                | <b>126.227</b>          | <b>4.377</b>                                                                            | <b>11.037</b>                                               | <b>6.854</b>                                              |
| Verkauf von Gütern und Dienstleistungen           | 18.078                                                                                        | 16.439                                                       | 105.259                 | 2.728                                                                                   | 10.779                                                      | 221                                                       |
| Aktivzinsen                                       | 2.470                                                                                         | 77                                                           | 6.384                   | 345                                                                                     | 258                                                         | 104                                                       |
| Vermögenserträge aus Sachkapital                  | 15.678                                                                                        | 7                                                            | 14.585                  | 615                                                                                     | -                                                           | 96                                                        |
| Sonstige Erwerbseinkünfte                         | 647                                                                                           | -                                                            | -                       | 689                                                                                     | -                                                           | 6.433                                                     |
| <b>Andere laufende Einnahmen</b>                  | <b>1.853</b>                                                                                  | -                                                            | -                       | <b>14</b>                                                                               | -                                                           | <b>8</b>                                                  |
| <b>Einnahmen aus der Veräußerung von Vermögen</b> | <b>11.016</b>                                                                                 | <b>339</b>                                                   | <b>33.481</b>           | <b>1.484</b>                                                                            | -                                                           | <b>500</b>                                                |
| <b>Kapitalzuweisungen</b>                         | <b>13.865</b>                                                                                 | <b>20.047</b>                                                | <b>232.472</b>          | <b>897</b>                                                                              | <b>46.735</b>                                               | <b>3.686</b>                                              |
| Öffentliche Kapitalzuweisungen                    | 13.217                                                                                        | 19.165                                                       | 199.390                 | 878                                                                                     | 46.710                                                      | 3.686                                                     |
| vom Staat und staatl. Institutionen               | 11.054                                                                                        | -                                                            | 183                     | 21                                                                                      | -                                                           | -                                                         |
| von der Region                                    | -                                                                                             | 2.366                                                        | 169                     | -                                                                                       | -                                                           | -                                                         |
| von der Provinz                                   | 674                                                                                           | 16.063                                                       | 192.321                 | 830                                                                                     | 46.710                                                      | 3.652                                                     |
| von den Gemeinden                                 | 1.131                                                                                         | 736                                                          | 1.222                   | 27                                                                                      | -                                                           | 34                                                        |
| von den Gemeindekonsortien                        | -                                                                                             | -                                                            | 3.497                   | -                                                                                       | -                                                           | -                                                         |
| von den Sanitätsbetrieben                         | -                                                                                             | -                                                            | 129                     | -                                                                                       | -                                                           | -                                                         |
| von sonstigen örtlichen Körperschaften            | 358                                                                                           | -                                                            | 1.869                   | -                                                                                       | -                                                           | -                                                         |
| Kapitalzuweisungen von Privaten                   | 646                                                                                           | 882                                                          | 33.082                  | 19                                                                                      | 25                                                          | -                                                         |
| Kapitalzuweisungen von der Europäischen Union     | 2                                                                                             | -                                                            | -                       | -                                                                                       | -                                                           | -                                                         |
| <b>Andere Kapitaleinnahmen</b>                    | <b>108.403</b>                                                                                | <b>342</b>                                                   | <b>3.816</b>            | <b>2.989</b>                                                                            | <b>15.895</b>                                               | <b>94</b>                                                 |
| Verkauf von Kapitaleinnahmen                      | 108.403                                                                                       | 342                                                          | 3.816                   | 2.348                                                                                   | 15.895                                                      | 94                                                        |
| Sonstige Kapitaleinnahmen                         | -                                                                                             | -                                                            | -                       | 641                                                                                     | -                                                           | -                                                         |
| <b>Aufnahme von Darlehen und Vorschüssen</b>      | <b>5.955</b>                                                                                  | <b>3.112</b>                                                 | <b>158.856</b>          | <b>1</b>                                                                                | <b>280.105</b>                                              | <b>1.085</b>                                              |
| <b>Effektive Einnahmen insgesamt</b>              | <b>3.679.914</b>                                                                              | <b>109.429</b>                                               | <b>980.571</b>          | <b>10.211</b>                                                                           | <b>975.338</b>                                              | <b>60.885</b>                                             |
| % Veränderung gegenüber dem Vorjahr               | 9,7                                                                                           | 17,1                                                         | 4,1                     | -57,2                                                                                   | 17,4                                                        | 2,8                                                       |
| Berichtigungs- und Durchgangsposten               | 304.819                                                                                       | 9.437                                                        | 92.861                  | 544                                                                                     | 104.043                                                     | 5.093                                                     |
| <b>Bilanzeinnahmen insgesamt</b>                  | <b>3.984.733</b>                                                                              | <b>118.866</b>                                               | <b>1.073.431</b>        | <b>10.755</b>                                                                           | <b>1.079.381</b>                                            | <b>65.978</b>                                             |

Quelle: ASTAT

Tab. 20.4 - Fortsetzung / Segue

**Einnahmen der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach Körperschaftsgruppen und ökonomischer Gliederung - 2000**

Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

**Entrate degli enti pubblici locali per gruppi di enti e classificazione economica - 2000**

Dati di cassa in migliaia di euro

| Öffentliche Schulen | Verschiedene Konsortien | Sonstige örtliche öffentliche Körperschaften | Gemeindebetriebe        | Insgesamt        | % Veränderung gegenüber dem Vorjahr       | CLASSIFICAZIONE ECONOMICA                              |
|---------------------|-------------------------|----------------------------------------------|-------------------------|------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Scuole pubbliche    | Consorzi vari           | Altri enti pubblici locali                   | Aziende municipalizzate | Totale           | Variazione % rispetto all'anno precedente |                                                        |
| -                   | <b>105</b>              | <b>7.703</b>                                 | -                       | <b>597.255</b>   | <b>0,8</b>                                | <b>Imposte, tributi e tasse</b>                        |
| -                   | -                       | 4                                            | -                       | 481.728          | 2,1                                       | Imposte e tributi                                      |
| -                   | 105                     | 7.699                                        | -                       | 115.527          | -4,0                                      | Tasse                                                  |
| <b>11.593</b>       | -                       | -                                            | -                       | <b>2.951.031</b> | <b>8,7</b>                                | <b>Trasferimenti non finalizzati</b>                   |
| -                   | -                       | -                                            | -                       | 2.667.979        | 8,7                                       | dallo Stato e altri enti statali                       |
| -                   | -                       | -                                            | -                       | 7                | -81,1                                     | dalla Regione                                          |
| 11.593              | -                       | -                                            | -                       | 283.045          | 8,7                                       | dalla Provincia                                        |
| <b>4.920</b>        | <b>5.722</b>            | <b>3.798</b>                                 | <b>10.826</b>           | <b>1.115.676</b> | <b>7,9</b>                                | <b>Trasferimenti correnti finalizzati</b>              |
| 196                 | 225                     | -                                            | 22                      | 87.691           | 50,1                                      | dallo Stato e altri enti statali                       |
| -                   | -                       | 72                                           | 10.500                  | 47.618           | 45,3                                      | dalla Regione                                          |
| 3.499               | 2.335                   | 3.642                                        | -                       | 920.661          | 3,1                                       | dalla Provincia                                        |
| 1.225               | 3.162                   | 84                                           | 304                     | 20.479           | 21,7                                      | dai Comuni                                             |
| -                   | -                       | -                                            | -                       | 2.220            | -53,6                                     | dalle aziende municipalizzate                          |
| -                   | -                       | -                                            | -                       | 11.356           | 254,7                                     | dalle Comunità comprensoriali                          |
| -                   | -                       | -                                            | -                       | 19.711           | -3,9                                      | dalle Aziende Sanitarie Locali                         |
| -                   | -                       | -                                            | -                       | 5.941            | 25,3                                      | da altri enti pubblici locali                          |
| <b>2.206</b>        | <b>3.591</b>            | <b>1.392</b>                                 | -                       | <b>55.299</b>    | <b>-5,0</b>                               | <b>Altri trasferimenti e contributi correnti</b>       |
| 2.206               | 3.591                   | 1.392                                        | -                       | 38.418           | 1,9                                       | dai privati                                            |
| -                   | -                       | -                                            | -                       | 16.881           | -17,7                                     | dalla Comunità Europea                                 |
| <b>791</b>          | <b>8.617</b>            | <b>46.215</b>                                | <b>107.152</b>          | <b>364.666</b>   | <b>8,2</b>                                | <b>Proventi</b>                                        |
| 274                 | 7.389                   | 19.321                                       | 104.660                 | 285.148          | 3,6                                       | Vendita di beni e servizi                              |
| 457                 | 755                     | 691                                          | 617                     | 12.158           | -3,4                                      | Interessi attivi                                       |
| -                   | 66                      | 22.531                                       | 5                       | 53.583           | 34,8                                      | Rendite patrimoniali                                   |
| 60                  | 407                     | 3.672                                        | 1.870                   | 13.778           | 44,0                                      | Altri proventi                                         |
| <b>190</b>          | <b>295</b>              | <b>428</b>                                   | <b>659</b>              | <b>3.447</b>     | <b>-10,9</b>                              | <b>Altre entrate correnti</b>                          |
| <b>5</b>            | <b>3.686</b>            | <b>456</b>                                   | <b>46</b>               | <b>51.013</b>    | <b>3,8</b>                                | <b>Alienazione di beni patrimoniali</b>                |
| <b>701</b>          | <b>13.696</b>           | <b>1.562</b>                                 | <b>2.004</b>            | <b>335.665</b>   | <b>-3,7</b>                               | <b>Trasferimenti in conto capitale</b>                 |
| 701                 | 12.338                  | 1.562                                        | 2.004                   | 299.651          | -4,5                                      | Trasferimenti pubblici in conto capitale               |
| -                   | -                       | -                                            | -                       | 11.258           | 17,7                                      | dallo Stato e altri enti statali                       |
| -                   | -                       | -                                            | 1.266                   | 3.801            | 276,7                                     | dalla Regione                                          |
| 701                 | 12.257                  | 310                                          | 738                     | 274.256          | -5,7                                      | dalla Provincia                                        |
| -                   | 81                      | 1.252                                        | -                       | 4.483            | -25,9                                     | dai Comuni                                             |
| -                   | -                       | -                                            | -                       | 3.497            | -21,2                                     | dai Consorzi dei comuni                                |
| -                   | -                       | -                                            | -                       | 129              | 5,7                                       | dalle Aziende Sanitarie Locali                         |
| -                   | -                       | -                                            | -                       | 2.227            | 28,8                                      | da altri enti pubblici locali                          |
| -                   | 1.358                   | -                                            | -                       | 36.012           | 3,7                                       | Trasferimenti in conto capitale da privati             |
| -                   | -                       | -                                            | -                       | 2                | -80,0                                     | Trasferimenti in conto capitale dalla Comunità Europea |
| -                   | <b>9.065</b>            | <b>2.157</b>                                 | <b>141</b>              | <b>142.902</b>   | <b>3,5</b>                                | <b>Entrate diverse in conto capitale</b>               |
| -                   | 9.065                   | 2.157                                        | 141                     | 142.261          | 3,9                                       | Riscossione di crediti vari                            |
| -                   | -                       | -                                            | -                       | 641              | -44,6                                     | Altre entrate in conto capitale                        |
| -                   | <b>10.712</b>           | <b>52</b>                                    | <b>917</b>              | <b>460.795</b>   | <b>38,5</b>                               | <b>Accensioni di mutui ed anticipazioni</b>            |
| <b>20.406</b>       | <b>55.489</b>           | <b>63.763</b>                                | <b>121.745</b>          | <b>6.077.751</b> | <b>8,3</b>                                | <b>Totale entrate effettive</b>                        |
| 10,3                | 4,6                     | -38,5                                        | -6,6                    | 8,3              |                                           | Variazione % rispetto all'anno precedente              |
| 269                 | 2.138                   | 506                                          | 8.959                   | 528.669          | 6,1                                       | Partite di giro e poste correttive                     |
| <b>20.675</b>       | <b>57.627</b>           | <b>64.269</b>                                | <b>130.704</b>          | <b>6.606.419</b> | <b>8,2</b>                                | <b>Totale entrate di bilancio</b>                      |

Fonte: ASTAT

Tab. 20.5

**Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach funktionaler und ökonomischer Gliederung - 2000**

Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

**Spese consolidate degli enti pubblici locali secondo la classificazione funzionale ed economica - 2000**

Dati di cassa in migliaia di euro

| ÖKONOMISCHE GLIEDERUNG                            | Allgemeine<br>Verwaltung<br><br>Ammini-<br>strazione<br>generale | Rechtswesen<br><br>Giustizia | Öffentliche<br>Sicherheit<br><br>Difesa e<br>sicurezza<br>pubblica | Bildungswesen<br>und kulturelle<br>Angelegenheiten<br>Istruzione<br>e cultura | Wohnungs-<br>wesen<br><br>Edilizia | Soziale Fürsorge<br>und Gesund-<br>heitswesen<br>Assistenza<br>sociale e sanità |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Laufende Ausgaben insgesamt</b>                | <b>301.995</b>                                                   | <b>4.115</b>                 | <b>35.705</b>                                                      | <b>726.540</b>                                                                | <b>30.475</b>                      | <b>978.503</b>                                                                  |
| Ausgaben für institutionelle Organe               | 21.772                                                           | -                            | -                                                                  | 214                                                                           | 174                                | 2.113                                                                           |
| Personalausgaben                                  | 185.474                                                          | 2.114                        | 22.661                                                             | 508.714                                                                       | 14.095                             | 419.087                                                                         |
| <i>Sozialbeiträge</i>                             | <i>63.874</i>                                                    | <i>507</i>                   | <i>3.990</i>                                                       | <i>166.621</i>                                                                | <i>2.910</i>                       | <i>100.924</i>                                                                  |
| <i>Steuereinbehalt</i>                            | <i>6.362</i>                                                     | <i>236</i>                   | <i>1.743</i>                                                       | <i>64.885</i>                                                                 | <i>545</i>                         | <i>73.617</i>                                                                   |
| Erwerb von Gütern und Diensten                    | 88.785                                                           | 2.002                        | 6.057                                                              | 129.285                                                                       | 14.961                             | 368.388                                                                         |
| Laufende öffentliche Zuweisungen                  | 230                                                              | -                            | -                                                                  | 44                                                                            | -                                  | 305                                                                             |
| <i>an den Staat u.a. staatliche Institutionen</i> | <i>190</i>                                                       | <i>-</i>                     | <i>-</i>                                                           | <i>44</i>                                                                     | <i>-</i>                           | <i>4</i>                                                                        |
| <i>an die Region</i>                              | <i>40</i>                                                        | <i>-</i>                     | <i>-</i>                                                           | <i>-</i>                                                                      | <i>-</i>                           | <i>301</i>                                                                      |
| Laufende Zuweisungen an Private                   | 1.154                                                            | -                            | 6.210                                                              | 75.608                                                                        | 82                                 | 157.693                                                                         |
| <i>an Haushalte</i>                               | <i>-</i>                                                         | <i>-</i>                     | <i>-</i>                                                           | <i>21.629</i>                                                                 | <i>-</i>                           | <i>133.123</i>                                                                  |
| <i>an private Organisationen</i>                  | <i>-</i>                                                         | <i>-</i>                     | <i>-</i>                                                           | <i>-</i>                                                                      | <i>-</i>                           | <i>-</i>                                                                        |
| <i>ohne Erwerbscharakter</i>                      | <i>1.147</i>                                                     | <i>-</i>                     | <i>6.210</i>                                                       | <i>51.794</i>                                                                 | <i>82</i>                          | <i>24.547</i>                                                                   |
| <i>an Unternehmen, Genossenschaften u. ä.</i>     | <i>7</i>                                                         | <i>-</i>                     | <i>-</i>                                                           | <i>2.186</i>                                                                  | <i>-</i>                           | <i>23</i>                                                                       |
| Passivzinsen                                      | 961                                                              | -                            | 619                                                                | 12.253                                                                        | 1.163                              | 7.161                                                                           |
| Steuern und Gebühren                              | 3.618                                                            | -                            | -                                                                  | 273                                                                           | -                                  | 21.663                                                                          |
| Sonstige laufende Ausgaben                        | -                                                                | -                            | 158                                                                | 149                                                                           | -                                  | 2.092                                                                           |
| <b>Investitionsausgaben insgesamt</b>             | <b>75.955</b>                                                    | <b>61</b>                    | <b>26.706</b>                                                      | <b>352.806</b>                                                                | <b>251.641</b>                     | <b>183.021</b>                                                                  |
| Bau oder Kauf von unbeweglichen Gütern            | 61.038                                                           | 36                           | 23.502                                                             | 297.849                                                                       | 54.877                             | 149.028                                                                         |
| Kauf von beweglichen Gütern                       | 12.725                                                           | 25                           | 1.286                                                              | 19.508                                                                        | 235                                | 19.785                                                                          |
| Beteiligungen und Einlagen                        | 966                                                              | -                            | -                                                                  | 359                                                                           | -                                  | -                                                                               |
| Gewährung von Krediten                            | -                                                                | -                            | -                                                                  | -                                                                             | 35.343                             | 408                                                                             |
| Öffentliche kapitalzuweisungen                    | -                                                                | -                            | -                                                                  | -                                                                             | -                                  | -                                                                               |
| <i>an den Staat u.a. staatliche Institutionen</i> | <i>-</i>                                                         | <i>-</i>                     | <i>-</i>                                                           | <i>-</i>                                                                      | <i>-</i>                           | <i>-</i>                                                                        |
| Kapitalzuweisungen an Private                     | 768                                                              | -                            | 1.918                                                              | 35.052                                                                        | 158.251                            | 13.782                                                                          |
| <i>an Haushalte</i>                               | <i>309</i>                                                       | <i>-</i>                     | <i>-</i>                                                           | <i>-</i>                                                                      | <i>158.200</i>                     | <i>-</i>                                                                        |
| <i>an private Organisationen</i>                  | <i>-</i>                                                         | <i>-</i>                     | <i>-</i>                                                           | <i>-</i>                                                                      | <i>-</i>                           | <i>-</i>                                                                        |
| <i>ohne Erwerbscharakter</i>                      | <i>459</i>                                                       | <i>-</i>                     | <i>1.918</i>                                                       | <i>21.251</i>                                                                 | <i>51</i>                          | <i>13.774</i>                                                                   |
| <i>an Unternehmen, Genossenschaften u.ä.</i>      | <i>-</i>                                                         | <i>-</i>                     | <i>-</i>                                                           | <i>13.801</i>                                                                 | <i>-</i>                           | <i>8</i>                                                                        |
| Sonstige Investitionsausgaben                     | 459                                                              | -                            | -                                                                  | 38                                                                            | 2.935                              | 19                                                                              |
| <b>Tilgung von Darlehen und Anleihen</b>          | <b>253</b>                                                       | <b>-</b>                     | <b>-</b>                                                           | <b>281</b>                                                                    | <b>253</b>                         | <b>281.473</b>                                                                  |
| <b>Effektive Ausgaben insgesamt</b>               | <b>378.204</b>                                                   | <b>4.176</b>                 | <b>62.411</b>                                                      | <b>1.079.628</b>                                                              | <b>282.369</b>                     | <b>1.442.997</b>                                                                |
| % Veränderung gegenüber dem Vorjahr               | -2,4                                                             | 51,1                         | 7,3                                                                | 10,0                                                                          | 11,8                               | 13,1                                                                            |
| Berichtigungs- und Durchgangsposten               | 2.623                                                            | 10                           | 815                                                                | 15.765                                                                        | 95                                 | 115.495                                                                         |
| <b>Bilanzausgaben insgesamt</b>                   | <b>380.827</b>                                                   | <b>4.186</b>                 | <b>63.226</b>                                                      | <b>1.095.393</b>                                                              | <b>282.464</b>                     | <b>1.558.492</b>                                                                |
| Konsolidierte Beträge                             | 141                                                              | -                            | 7.758                                                              | 62.138                                                                        | 193.291                            | 793.522                                                                         |

Quelle: ASTAT

Tab. 20.5 - Fortsetzung / Segue

**Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach funktionaler und ökonomischer Gliederung - 2000**

Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

**Spese consolidate degli enti pubblici locali secondo la classificazione funzionale ed economica - 2000**

Dati di cassa in migliaia di euro

| Verkehrswesen<br>und Straßen | Wirtschafts-<br>förderung           | Müll- und<br>Abwasser-<br>entsorgung        | Umwelt-<br>schutz       | Unteilbare<br>Lasten      | Insgesamt        | CLASSIFICAZIONE ECONOMICA                        |
|------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|------------------|--------------------------------------------------|
| Transporti e<br>viabilità    | Interventi in<br>campo<br>economico | Smaltimento<br>rifiuti, acque<br>di scarico | Tutela<br>dell'ambiente | Spese non<br>attribuibili | Totale           |                                                  |
| <b>129.948</b>               | <b>271.058</b>                      | <b>73.925</b>                               | <b>17.325</b>           | <b>35.679</b>             | <b>2.605.267</b> | <b>Totale spese correnti</b>                     |
| 506                          | 657                                 | 194                                         | -                       | 1.004                     | 26.634           | Spese per gli organi istituzionali               |
| 40.266                       | 73.793                              | 14.845                                      | 6.190                   | 7.611                     | 1.294.850        | Spese per il personale                           |
| 18.893                       | 18.029                              | 1.541                                       | 2.157                   | 16.560                    | 396.006          | <i>Contributi sociali</i>                        |
| 7.364                        | 4.466                               | 340                                         | 983                     | 28.893                    | 189.434          | <i>Ritenute erariali</i>                         |
| 53.324                       | 121.804                             | 44.804                                      | 5.930                   | 7.836                     | 843.177          | Acquisto di beni e servizi                       |
| 4.076                        | -                                   | 21                                          | 86                      | -                         | 4.762            | Trasferimenti correnti a enti pubblici           |
| 4.076                        | -                                   | -                                           | 86                      | -                         | 4.400            | <i>allo Stato ed altri enti statali</i>          |
| -                            | -                                   | 21                                          | -                       | -                         | 362              | <i>alla Regione</i>                              |
| 29.081                       | 70.766                              | 656                                         | 5.119                   | 6.734                     | 353.104          | Trasferimenti correnti a privati                 |
| 1.018                        | 4                                   | -                                           | -                       | -                         | 155.774          | <i>alle famiglie</i>                             |
|                              |                                     |                                             |                         |                           |                  | <i>alle istituzioni senza</i>                    |
| 173                          | 24.543                              | 403                                         | 2.548                   | 5.185                     | 116.632          | <i>scopo di lucro</i>                            |
| 27.890                       | 46.220                              | 253                                         | 2.571                   | 1.549                     | 80.699           | <i>alle imprese private, cooperative, ecc.</i>   |
| 2.177                        | 1.414                               | 11.684                                      | -                       | 6.271                     | 43.702           | Interessi passivi                                |
| 391                          | 1.716                               | 1.634                                       | -                       | 6.222                     | 35.517           | Imposte e tasse                                  |
| 127                          | 908                                 | 87                                          | -                       | 1                         | 3.522            | Altre spese correnti                             |
| <b>202.806</b>               | <b>362.940</b>                      | <b>115.858</b>                              | <b>3.174</b>            | <b>36.495</b>             | <b>1.611.463</b> | <b>Totale spese in conto capitale</b>            |
| 172.467                      | 75.980                              | 99.827                                      | 114                     | 27.251                    | 961.969          | Beni ed opere immobiliari                        |
| 2.666                        | 11.154                              | 8.813                                       | 1.271                   | -                         | 77.469           | Beni mobili (macchine, attrezzature, ecc.)       |
| 132                          | 13.033                              | 149                                         | -                       | 3.752                     | 18.391           | Partecipazioni e depositi                        |
| 1.704                        | 83.217                              | 6.135                                       | -                       | -                         | 126.807          | Concessione di crediti                           |
| -                            | 322                                 | -                                           | -                       | -                         | 322              | Trasferimenti pubblici in conto capitale         |
| -                            | 322                                 | -                                           | -                       | -                         | 322              | <i>allo Stato ed altri enti statali</i>          |
| 25.716                       | 167.600                             | 600                                         | 1.789                   | 4.722                     | 410.198          | Trasferimenti in conto capitale a privati        |
| -                            | 7.047                               | -                                           | 3                       | -                         | 165.559          | <i>alle famiglie</i>                             |
|                              |                                     |                                             |                         |                           |                  | <i>alle istituzioni senza</i>                    |
| 324                          | 4.631                               | 600                                         | -                       | 237                       | 43.245           | <i>scopo di lucro</i>                            |
| 25.392                       | 155.922                             | -                                           | 1.786                   | 4.485                     | 201.394          | <i>alle imprese private, cooperative, ecc.</i>   |
| 120                          | 11.634                              | 333                                         | -                       | 770                       | 16.308           | Altre spese in conto capitale                    |
| -                            | <b>2.756</b>                        | <b>7.109</b>                                | -                       | <b>53.428</b>             | <b>345.553</b>   | <b>Rimborsi di mutui e prestiti</b>              |
| <b>332.753</b>               | <b>636.754</b>                      | <b>196.892</b>                              | <b>20.499</b>           | <b>125.602</b>            | <b>4.562.284</b> | <b>Totale delle spese effettive</b>              |
| 34,9                         | 13,5                                | -2,7                                        | 10,0                    | 7,6                       | 11,2             | <i>Variazione % rispetto all'anno precedente</i> |
| 510                          | 9.931                               | 4.987                                       | -                       | 334.104                   | 484.335          | Partite di giro e poste correttive               |
| <b>333.263</b>               | <b>646.685</b>                      | <b>201.879</b>                              | <b>20.499</b>           | <b>459.706</b>            | <b>5.046.619</b> | <b>Totale spese di bilancio</b>                  |
| 17.482                       | 59.272                              | 81.632                                      | 464                     | 380.245                   | 1.595.944        | Importi consolidati                              |

Fonte: ASTAT

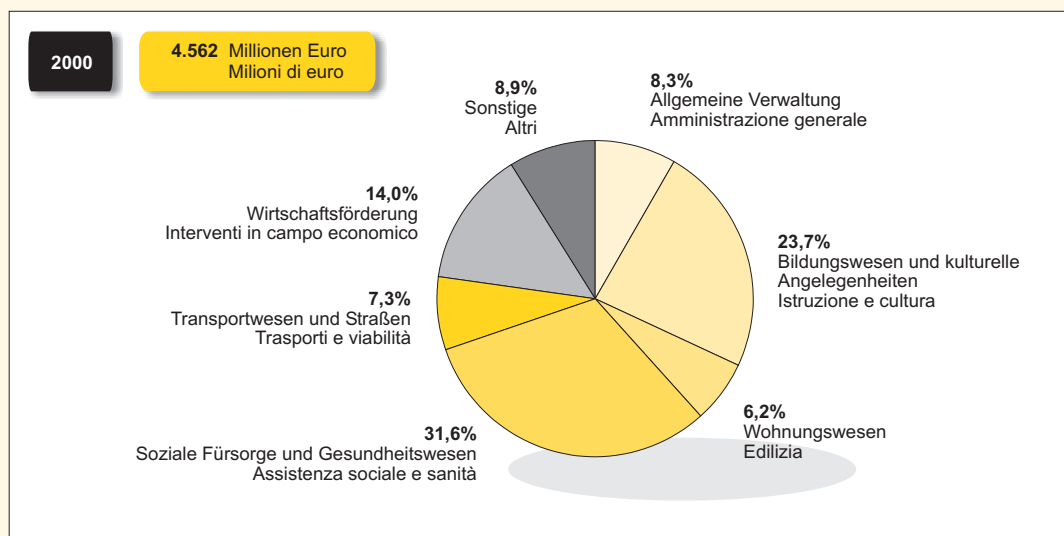
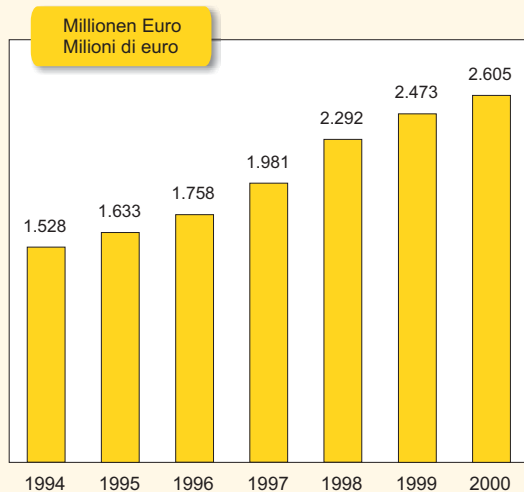
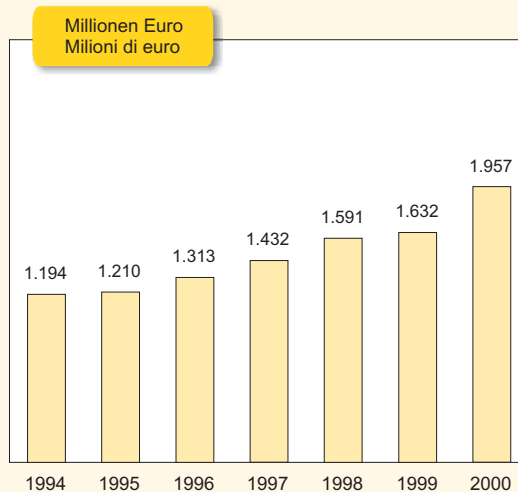
Graf. 20.c

**Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach funktionaler Gliederung - 1994-2000**

Kassenmäßige Beträge (in Tausend Euro)

**Spese consolidate degli enti pubblici locali secondo la classificazione funzionale - 1994-2000**

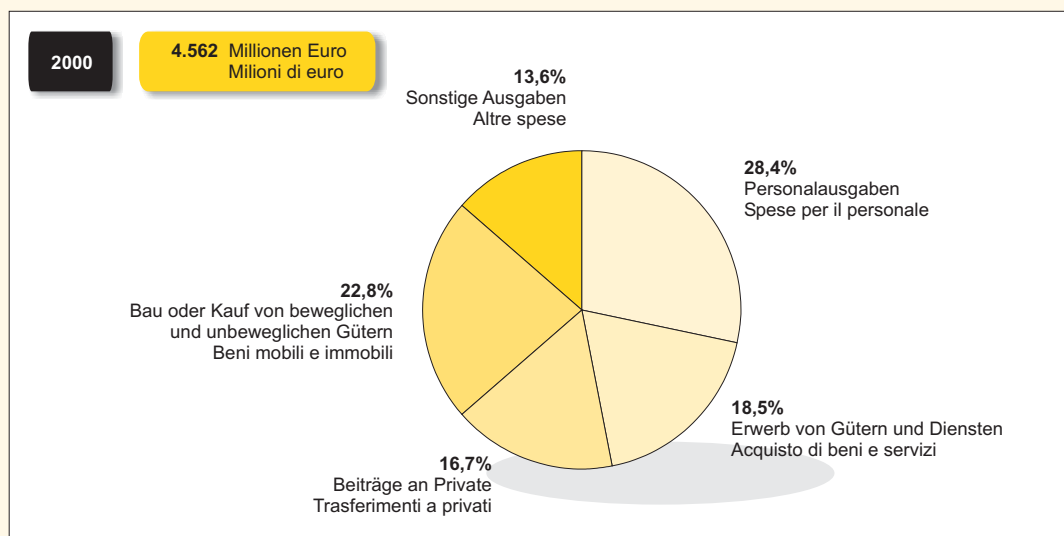
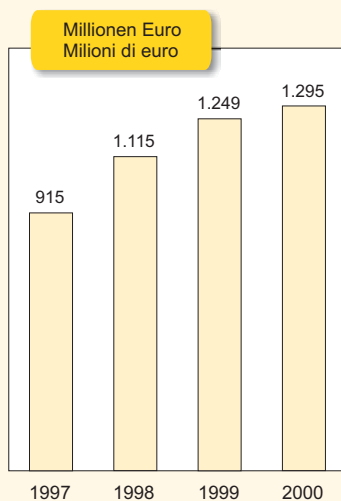
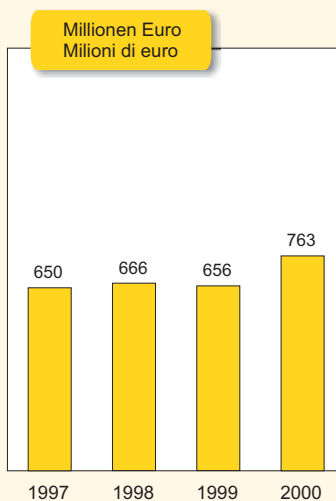
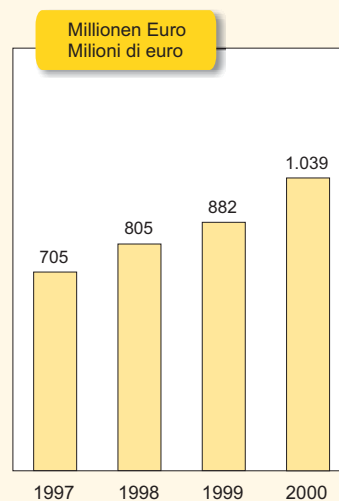
Dati di cassa (in migliaia di euro)

**Laufende Ausgaben**  
Spese correnti**Investitionsausgaben und Tilgung von Darlehen**  
Spese in conto capitale e rimborso di mutui e prestiti

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Graf. 20.d

**Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach ökonomischer Gliederung - 1997-2000****Spese consolidate degli enti pubblici locali secondo la classificazione economica - 1997-2000****Personalausgaben**  
Spese per il personale**Beiträge an Private**  
Trasferimenti a privati**Bau oder Kauf von beweglichen und unbeweglichen Gütern**  
Beni mobili e immobili
**asstat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 20.6

**Konsolidierte effektive Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach funktionaler Gliederung - 1998-2000**

Kassenmäßige Ausgaben in Tausend Euro

**Spese effettive consolidate degli enti pubblici locali secondo la classificazione funzionale - 1998-2000**

Dati di cassa in migliaia di euro

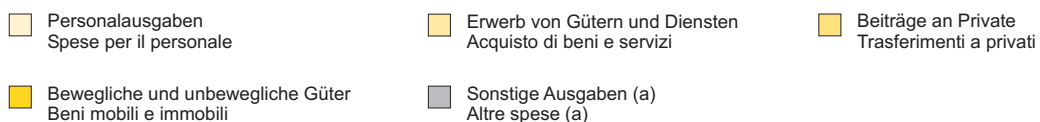
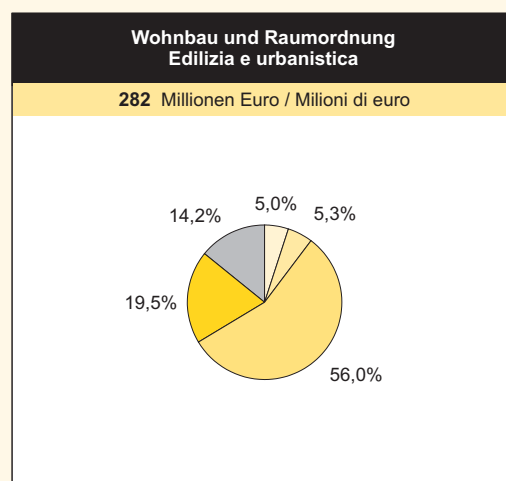
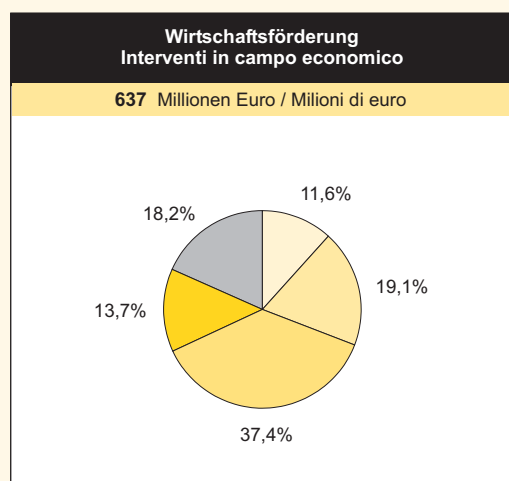
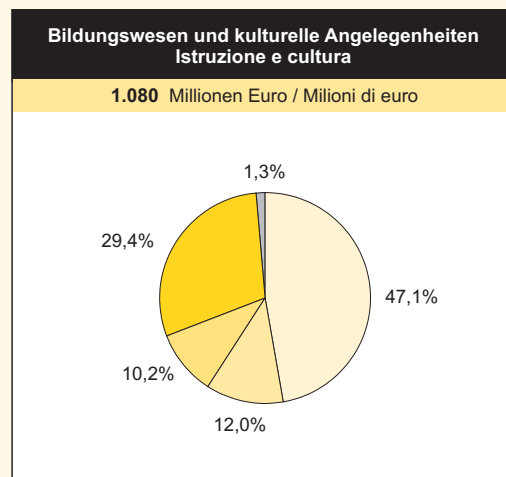
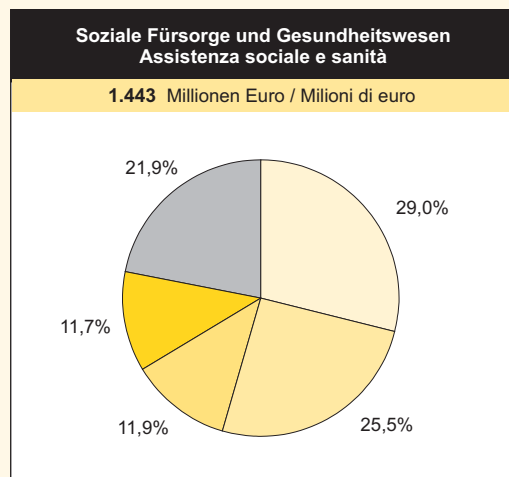
| FUNKTIONEN<br>(Aufgabenbereiche)                        | 1998             | 1999             | 2000             | % Veränderung<br>Variazione %<br>2000<br>1999 | FUNZIONI<br>(Settori di intervento)          |
|---------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Allgemeine Verwaltung und institutionelle Organe</b> | <b>319.755</b>   | <b>387.624</b>   | <b>378.204</b>   | <b>-2,4</b>                                   | <b>Amministrazione Generale</b>              |
| <b>Öffentliche Sicherheit</b>                           | <b>50.765</b>    | <b>58.149</b>    | <b>62.411</b>    | <b>7,3</b>                                    | <b>Difesa e sicurezza pubblica</b>           |
| Orts- und Verwaltungspolizei                            | 11.297           | 12.035           | 12.104           | 0,6                                           | Polizia locale e amministrativa              |
| Feuerwehrdienste                                        | 38.136           | 41.644           | 45.735           | 9,8                                           | Servizi antincendi                           |
| Sonst. Maßnahmen für die öff. Sicherheit                | 1.332            | 4.470            | 4.572            | 2,3                                           | Altri interventi per la difesa               |
| <b>Rechtswesen</b>                                      | <b>2.998</b>     | <b>2.763</b>     | <b>4.176</b>     | <b>51,1</b>                                   | <b>Giustizia</b>                             |
| <b>Bildungswesen und kulturelle Angelegenheiten</b>     | <b>846.050</b>   | <b>981.499</b>   | <b>1.079.628</b> | <b>10,0</b>                                   | <b>Istruzione e cultura</b>                  |
| Kindergärten                                            | 70.528           | 86.775           | 93.086           | 7,3                                           | Scuola materna                               |
| Grund- und Sekundarschulen                              | 461.643          | 567.165          | 596.665          | 5,2                                           | Scuola primaria e secondaria                 |
| Schulfürsorge                                           | 36.668           | 29.561           | 36.706           | 24,2                                          | Assistenza scolastica                        |
| Berufsausbildung und Weiterbildung                      | 88.215           | 105.216          | 144.061          | 36,9                                          | Orientamento e formazione profess.           |
| Wissenschaftliche Forschung                             | 1.793            | 2.976            | 2.362            | -20,6                                         | Ricerca scientifica                          |
| Kulturelle Institutionen und Tätigkeiten                | 106.074          | 106.952          | 108.836          | 1,8                                           | Cultura e relative strutture                 |
| Sport und Freizeit                                      | 81.129           | 82.854           | 97.912           | 18,2                                          | Sport e tempo libero                         |
| <b>Wohnbau und Raumordnung</b>                          | <b>285.396</b>   | <b>252.541</b>   | <b>282.369</b>   | <b>11,8</b>                                   | <b>Edilizia e urbanistica</b>                |
| Wohnbau                                                 | 275.070          | 239.251          | 268.035          | 12,0                                          | Edilizia abitativa                           |
| Raumordnung                                             | 10.326           | 13.290           | 14.334           | 7,9                                           | Urbanistica                                  |
| <b>Soziale Fürsorge u. Gesundheitswesen</b>             | <b>1.258.100</b> | <b>1.276.376</b> | <b>1.442.997</b> | <b>13,1</b>                                   | <b>Assistenza sociale e sanità</b>           |
| Gesundheitswesen                                        | 960.817          | 954.970          | 1.134.280        | 18,8                                          | Sanità                                       |
| Soziale Fürsorge                                        | 224.897          | 232.630          | 249.730          | 7,4                                           | Assistenza sociale                           |
| Pensionen (Altersvorsorge)                              | 10.828           | 5.067            | 6.876            | 35,7                                          | Pensioni                                     |
| Lohnausgleich                                           | 1.558            | 587              | -                | -100,0                                        | Integrazioni salariali                       |
| Beschäftigung                                           | 6.570            | 8.343            | 7.708            | -7,6                                          | Occupazione                                  |
| Sonstige soziale Maßnahmen                              | 53.430           | 74.779           | 44.403           | -40,6                                         | Altre spese sociali                          |
| <b>Verkehrswesen und Straßen</b>                        | <b>242.135</b>   | <b>246.738</b>   | <b>332.753</b>   | <b>34,9</b>                                   | <b>Trasporti e viabilità</b>                 |
| Öffentliche Transporte auf der Straße                   | 80.320           | 63.274           | 73.820           | 16,7                                          | Trasporto pubblico su strada                 |
| Sonstiges öffentliches Transportwesen                   | 13.718           | 18.407           | 19.743           | 7,3                                           | Altro trasporto pubblico                     |
| Bau und Instandhaltung von Straßen                      | 145.839          | 163.313          | 237.487          | 45,4                                          | Viabilità                                    |
| Güter- und Warentransport                               | 2.258            | 1.744            | 1.704            | -2,3                                          | Trasporto merci                              |
| <b>Wirtschaftsförderung</b>                             | <b>579.949</b>   | <b>561.141</b>   | <b>636.754</b>   | <b>13,5</b>                                   | <b>Interventi in campo economico</b>         |
| Land- und Forstwirtschaft                               | 172.123          | 177.208          | 199.297          | 12,5                                          | Agricoltura e foreste, caccia e pesca        |
| Energiewirtschaft                                       | 113.458          | 106.307          | 118.437          | 11,4                                          | Fonti di energia                             |
| Bergbau und produzierendes Gewerbe                      | 41.292           | 59.493           | 98.621           | 65,8                                          | Estrazione e industria                       |
| Handwerk                                                | 43.567           | 43.123           | 43.036           | -0,2                                          | Artigianato                                  |
| Fremdenverkehr und Gastwirtschaft                       | 57.849           | 53.089           | 57.081           | 7,5                                           | Turismo                                      |
| Handel, Messen und Märkte                               | 60.001           | 38.669           | 27.540           | -28,8                                         | Commercio, fiere e mercati                   |
| Sonstige Wirtschaftsförderung                           | 91.659           | 83.252           | 92.742           | 11,4                                          | Altre spese per l'economia                   |
| <b>Müll- und Abwasserentsorgung</b>                     | <b>185.695</b>   | <b>202.356</b>   | <b>196.892</b>   | <b>-2,7</b>                                   | <b>Smaltimento rifiuti, acque di scarico</b> |
| Entsorgung fester Abfälle                               | 48.565           | 53.610           | 51.596           | -3,8                                          | Smaltimenti rifiuti solidi                   |
| Kanalisation und Kläranlagen                            | 104.816          | 119.982          | 109.452          | -8,8                                          | Fognature e depurazione acque                |
| Andere Maßnahmen in diesem Bereich (a)                  | 32.314           | 28.764           | 35.844           | 24,6                                          | Altri interventi igienico sanitari (a)       |
| <b>Maßnahmen für den Umweltschutz</b>                   | <b>15.169</b>    | <b>18.629</b>    | <b>20.499</b>    | <b>10,0</b>                                   | <b>Tutela dell'ambiente</b>                  |
| <b>Nicht zuteilbare Ausgaben</b>                        | <b>97.214</b>    | <b>116.752</b>   | <b>125.602</b>   | <b>7,6</b>                                    | <b>Oneri non ripartibili</b>                 |
| Nicht zuteilbare öffentliche Bauten (b)                 | 33.840           | 39.789           | 37.613           | -5,5                                          | Opere pubbliche non ripartibili (b)          |
| Sonstige nicht zuteilbare Ausgaben                      | 63.374           | 76.963           | 87.989           | 14,3                                          | Altri interventi non ripartibili             |
| <b>Effektive konsolidierte Ausgaben</b>                 | <b>3.883.227</b> | <b>4.104.568</b> | <b>4.562.284</b> | <b>11,2</b>                                   | <b>Spese effettive consolidate</b>           |

(a) Einschließlich Wasserversorgung und öffentlicher Bäder  
Compresi acquedotti e bagni pubblici(b) Enthalten sind Bauvorhaben, die nicht den einzelnen Funktionen zugeordnet werden können.  
Sono qui considerate le opere pubbliche che non possono essere attribuite alle singole funzioni.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 20.e

**Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften für die wichtigsten Aufgabenbereiche - 2000****Spese consolidate degli enti pubblici locali per i principali settori funzionali - 2000**

(a) Im Bereich "Wohnungswesen" ist hier vor allem die Gewährung von Wohnbaudarlehen enthalten  
Il settore "edilizia" è determinato in massima parte dalla concessione di prestiti


**astat** LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR



Tab. 20.7

**Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach Körperschaftsgruppen und ökonomischer Gliederung - 2000**

Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

**Spese consolidate degli enti pubblici locali per gruppi di enti e classificazione economica - 2000**

Dati di cassa in migliaia di euro

| ÖKONOMISCHE GLIEDERUNG                     | Autonome<br>Provinz Bozen-<br>Südtirol<br><br>Provincia Autonoma<br>di Bolzano-<br>Alto Adige | Bezirksgemeinschaften<br><br>Comunità<br>comprensoriali | Gemeinden<br><br>Comuni | Eigenverwaltungen<br>(Fraktionen)<br><br>Amministrazioni separate<br>(frazioni) | Sanitätsbetriebe<br><br>Aziende<br>Sanitarie<br>Locali | Wohlfahrts-einrichtungen<br><br>Enti<br>assistenziali |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Laufende Ausgaben insgesamt</b>         | <b>1.203.804</b>                                                                              | <b>76.364</b>                                           | <b>412.977</b>          | <b>3.414</b>                                                                    | <b>673.464</b>                                         | <b>58.933</b>                                         |
| Ausgaben für institutionelle Organe        | 6.314                                                                                         | 640                                                     | 16.311                  | 231                                                                             | 2.070                                                  | 15                                                    |
| Personalausgaben                           | 688.960                                                                                       | 33.298                                                  | 148.823                 | 895                                                                             | 322.473                                                | 44.938                                                |
| Sozialbeiträge                             | 264.696                                                                                       | 2.595                                                   | 12.477                  | 160                                                                             | 95.164                                                 | 173                                                   |
| Steuereinbehalt                            | 86.489                                                                                        | 4.065                                                   | 24.104                  | 54                                                                              | 71.171                                                 | -                                                     |
| Erwerb von Gütern und Diensten             | 216.544                                                                                       | 34.442                                                  | 174.054                 | 1.081                                                                           | 292.895                                                | 12.816                                                |
| Laufende öffentliche Zuweisungen           | 4.172                                                                                         | 365                                                     | 221                     | -                                                                               | 4                                                      | -                                                     |
| an den Staat u.a. staatliche Institutionen | 4.172                                                                                         | 10                                                      | 214                     | -                                                                               | 4                                                      | -                                                     |
| an die Region                              | -                                                                                             | 355                                                     | 7                       | -                                                                               | -                                                      | -                                                     |
| Laufende Zuweisungen an Private            | 282.877                                                                                       | 4.976                                                   | 28.246                  | 650                                                                             | 33.023                                                 | -                                                     |
| an Haushalte                               | 122.929                                                                                       | -                                                       | -                       | 4                                                                               | 32.531                                                 | -                                                     |
| an private Organ. ohne Erwerbscharakter    | 82.660                                                                                        | 4.913                                                   | 27.482                  | 605                                                                             | 492                                                    | -                                                     |
| an Unternehmen, Genossenschaften u. ä.     | 77.288                                                                                        | 63                                                      | 765                     | 41                                                                              | -                                                      | -                                                     |
| Passivzinsen                               | 1.513                                                                                         | 179                                                     | 38.358                  | 8                                                                               | 663                                                    | -                                                     |
| Steuern und Gebühren                       | 3.027                                                                                         | 2.464                                                   | 6.964                   | 274                                                                             | 21.359                                                 | 47                                                    |
| Sonstige laufende Ausgaben                 | 397                                                                                           | -                                                       | 1                       | 275                                                                             | 977                                                    | 1.117                                                 |
| <b>Investitionsausgaben insgesamt</b>      | <b>982.682</b>                                                                                | <b>23.513</b>                                           | <b>465.881</b>          | <b>6.505</b>                                                                    | <b>45.455</b>                                          | <b>3.965</b>                                          |
| Bau oder Kauf von unbeweglichen Gütern     | 444.903                                                                                       | 19.502                                                  | 405.161                 | 1.669                                                                           | 31.401                                                 | 1.430                                                 |
| Kauf von beweglichen Gütern                | 17.358                                                                                        | 3.293                                                   | 25.928                  | 121                                                                             | 14.054                                                 | 2.010                                                 |
| Beteiligungen und Einlagen                 | 4.117                                                                                         | 476                                                     | 6.065                   | 2.990                                                                           | -                                                      | 131                                                   |
| Gewährung von Krediten                     | 105.473                                                                                       | 14                                                      | 14.783                  | 25                                                                              | -                                                      | 394                                                   |
| Öffentliche Kapitalzuweisungen             | 322                                                                                           | -                                                       | -                       | -                                                                               | -                                                      | -                                                     |
| an den Staat u.a. staatliche Institutionen | 322                                                                                           | -                                                       | -                       | -                                                                               | -                                                      | -                                                     |
| Kapitalzuweisungen an Private              | 399.745                                                                                       | -                                                       | 9.556                   | 897                                                                             | -                                                      | -                                                     |
| an Haushalte                               | 165.507                                                                                       | -                                                       | -                       | 52                                                                              | -                                                      | -                                                     |
| an private Organ. ohne Erwerbscharakter    | 33.839                                                                                        | -                                                       | 8.880                   | 526                                                                             | -                                                      | -                                                     |
| an Unternehmen, Genossenschaften u. ä.     | 200.399                                                                                       | -                                                       | 676                     | 319                                                                             | -                                                      | -                                                     |
| Sonstige Investitionsausgaben              | 10.764                                                                                        | 228                                                     | 4.389                   | 803                                                                             | -                                                      | -                                                     |
| <b>Tilgung von Darlehen und Anleihen</b>   | <b>20.198</b>                                                                                 | <b>3.417</b>                                            | <b>50.959</b>           | <b>45</b>                                                                       | <b>260.043</b>                                         | <b>1.246</b>                                          |
| <b>Effektive Ausgaben insgesamt</b>        | <b>2.206.684</b>                                                                              | <b>103.294</b>                                          | <b>929.818</b>          | <b>9.964</b>                                                                    | <b>978.962</b>                                         | <b>64.144</b>                                         |
| Berichtigungs- und Durchgangsposten        | 254.003                                                                                       | 9.232                                                   | 98.029                  | 497                                                                             | 112.978                                                | 163                                                   |
| <b>Ausgaben insgesamt</b>                  | <b>2.460.687</b>                                                                              | <b>112.526</b>                                          | <b>1.027.847</b>        | <b>10.461</b>                                                                   | <b>1.091.940</b>                                       | <b>64.307</b>                                         |

Quelle: ASTAT

Tab. 20.7 - Fortsetzung / Segue

**Konsolidierte Ausgaben der örtlichen öffentlichen Körperschaften nach Körperschaftsgruppen und ökonomischer Gliederung - 2000**

Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

**Spese consolidate degli enti pubblici locali per gruppi di enti e classificazione economica - 2000**

Dati di cassa in migliaia di euro

| Öffentliche<br>Schulen | Verschiedene<br>Konsortien | Sonstige ört-<br>liche öffentliche<br>Körperschaften | Gemeinde-<br>betriebe      | Insgesamt        | % Veränderung<br>gegenüber dem<br>Vorjahr       | CLASSIFICAZIONE ECONOMICA                      |
|------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------|------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Scuole<br>pubbliche    | Consorzi vari              | Altri enti<br>pubblici<br>locali                     | Aziende<br>municipalizzate | Totale           | Variazione %<br>rispetto all'anno<br>precedente |                                                |
| <b>17.493</b>          | <b>8.473</b>               | <b>41.649</b>                                        | <b>108.696</b>             | <b>2.605.267</b> | <b>5,4</b>                                      | <b>Totale spese correnti</b>                   |
| -                      | 358                        | 216                                                  | 479                        | 26.634           | -5,4                                            | Spese per gli organi istituzionali             |
| 479                    | 1.993                      | 16.855                                               | 36.136                     | 1.294.850        | 3,7                                             | Spese per il personale                         |
| 121                    | 787                        | 3.379                                                | 16.454                     | 396.006          | 4,0                                             | <i>Contributi sociali</i>                      |
| 18                     | 144                        | -                                                    | 3.389                      | 189.434          | 3,1                                             | <i>Ritenute erariali</i>                       |
| 16.677                 | 4.345                      | 20.290                                               | 70.033                     | 843.177          | 5,5                                             | Acquisto di beni e servizi                     |
| -                      | -                          | -                                                    | -                          | 4.762            | -56,3                                           | Trasferimenti correnti a enti pubblici         |
| -                      | -                          | -                                                    | -                          | 4.400            | -31,1                                           | <i>allo Stato ed altri enti statali</i>        |
| -                      | -                          | -                                                    | -                          | 362              | -92,0                                           | <i>alla Regione</i>                            |
| 310                    | 275                        | 2.746                                                | 1                          | 353.104          | 18,1                                            | Trasferimenti correnti a privati               |
| 310                    | -                          | -                                                    | -                          | 155.774          | 20,4                                            | <i>alle famiglie</i>                           |
| -                      | 22                         | 458                                                  | -                          | 116.632          | 6,3                                             | <i>alle istituzioni senza scopo di lucro</i>   |
| -                      | 253                        | 2.288                                                | 1                          | 80.699           | 34,8                                            | <i>alle imprese private, cooperative, ecc.</i> |
| 8                      | 1.292                      | 976                                                  | 705                        | 43.702           | 1,5                                             | Interessi passivi                              |
| 19                     | 126                        | 543                                                  | 694                        | 35.517           | -11,6                                           | Imposte e tasse                                |
| -                      | 84                         | 23                                                   | 648                        | 3.522            | 8,9                                             | Altre spese correnti                           |
| <b>1.258</b>           | <b>27.346</b>              | <b>35.734</b>                                        | <b>19.124</b>              | <b>1.611.463</b> | <b>16,4</b>                                     | <b>Totale spese in conto capitale</b>          |
| -                      | 14.244                     | 34.542                                               | 9.117                      | 961.969          | 21,1                                            | Beni ed opere immobiliari                      |
| 1.258                  | 3.373                      | 70                                                   | 10.004                     | 77.469           | -11,3                                           | Beni mobili (macchine, attrezzature, ecc.)     |
| -                      | 3.490                      | 1.122                                                | -                          | 18.391           | -50,4                                           | Partecipazioni e depositi                      |
| -                      | 6.115                      | -                                                    | 3                          | 126.807          | 22,1                                            | Concessione di crediti                         |
| -                      | -                          | -                                                    | -                          | 322              | ..                                              | Trasferimenti pubblici in conto capitale       |
| -                      | -                          | -                                                    | -                          | 322              | ..                                              | <i>allo Stato ed altri enti statali</i>        |
| -                      | -                          | -                                                    | -                          | 410.198          | 15,0                                            | Trasferimenti in conto capitale a privati      |
| -                      | -                          | -                                                    | -                          | 165.559          | 30,7                                            | <i>alle famiglie</i>                           |
| -                      | -                          | -                                                    | -                          | 43.245           | -4,5                                            | <i>alle istituzioni senza scopo di lucro</i>   |
| -                      | -                          | -                                                    | -                          | 201.394          | 8,9                                             | <i>alle imprese private, cooperative, ecc.</i> |
| -                      | 124                        | -                                                    | -                          | 16.308           | 217,0                                           | Altre spese in conto capitale                  |
| -                      | <b>6.992</b>               | <b>676</b>                                           | <b>1.977</b>               | <b>345.553</b>   | <b>39,8</b>                                     | <b>Rimborsi di mutui e prestiti</b>            |
| <b>18.751</b>          | <b>42.811</b>              | <b>78.059</b>                                        | <b>129.797</b>             | <b>4.562.284</b> | <b>11,2</b>                                     | <b>Totale delle spese effettive</b>            |
| 299                    | 1.667                      | 362                                                  | 7.105                      | 484.335          | -4,0                                            | Partite di giro e poste correttive             |
| <b>19.050</b>          | <b>44.478</b>              | <b>78.421</b>                                        | <b>136.902</b>             | <b>5.046.619</b> | <b>9,5</b>                                      | <b>Totale spese</b>                            |

Fonte: ASTAT

Tab. 20.8

**Ausgaben der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol (a) nach funktionaler und ökonomischer Gliederung - 2000**  
 Kassenmäßige Ausgaben in Tausend Euro

**Spese della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige (a) secondo la classificazione funzionale ed economica - 2000**

Dati di cassa in migliaia di euro

| ÖKONOMISCHE GLIEDERUNG                             | Allgemeine<br>Verwaltung<br><br>Ammini-<br>strazione<br>generale | Rechtswesen<br><br>Giustizia | Öffentliche<br>Sicherheit<br><br>Difesa e<br>sicurezza<br>pubblica | Bildungswesen<br>und kulturelle<br>Angelegenheiten<br><br>Istruzione<br>e cultura | Wohnungs-<br>wesen<br><br>Edilizia | Soziale Fürsorge<br>und Gesund-<br>heitswesen<br><br>Assistenza<br>sociale e sanità |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Laufende Ausgaben insgesamt</b>                 | <b>171.904</b>                                                   | <b>1.401</b>                 | <b>20.363</b>                                                      | <b>635.832</b>                                                                    | <b>4.324</b>                       | <b>852.452</b>                                                                      |
| Ausgaben für institutionelle Organe                | 6.012                                                            | -                            | -                                                                  | 202                                                                               | -                                  | 29                                                                                  |
| Personalausgaben                                   | 106.093                                                          | 1.401                        | 11.379                                                             | 479.129                                                                           | 3.500                              | 16.354                                                                              |
| Sozialbeiträge                                     | 63.874                                                           | 507                          | 3.990                                                              | 166.311                                                                           | 1.229                              | 5.760                                                                               |
| Steuereinbehalt                                    | 6.362                                                            | 236                          | 1.743                                                              | 64.859                                                                            | 545                                | 2.446                                                                               |
| Erwerb von Gütern und Diensten                     | 57.229                                                           | -                            | 4.027                                                              | 69.122                                                                            | 824                                | 26.027                                                                              |
| Laufende öffentliche Zuweisungen                   | -                                                                | -                            | -                                                                  | 25.988                                                                            | -                                  | 692.552                                                                             |
| <i>an den Staat u.a. staatliche Institutionen</i>  | -                                                                | -                            | -                                                                  | 10                                                                                | -                                  | -                                                                                   |
| <i>an die Region</i>                               | -                                                                | -                            | -                                                                  | -                                                                                 | -                                  | -                                                                                   |
| <i>an die Gemeinden</i>                            | -                                                                | -                            | -                                                                  | 6.895                                                                             | -                                  | 2.513                                                                               |
| <i>an die Konsortien der Gemeinden</i>             | -                                                                | -                            | -                                                                  | -                                                                                 | -                                  | -                                                                                   |
| <i>an die Gemeindebetriebe</i>                     | -                                                                | -                            | -                                                                  | -                                                                                 | -                                  | -                                                                                   |
| <i>an die Bezirksgemeinschaften</i>                | -                                                                | -                            | -                                                                  | -                                                                                 | -                                  | 79.217                                                                              |
| <i>an die lokalen Sanitätsbetriebe</i>             | -                                                                | -                            | -                                                                  | -                                                                                 | -                                  | 609.490                                                                             |
| <i>an sonstige örtliche Körperschaften</i>         | -                                                                | -                            | -                                                                  | 19.083                                                                            | -                                  | 1.332                                                                               |
| Laufende Zuweisungen an Private                    | 130                                                              | -                            | 4.799                                                              | 61.225                                                                            | -                                  | 116.714                                                                             |
| <i>an Haushalte</i>                                | -                                                                | -                            | -                                                                  | 21.319                                                                            | -                                  | 100.592                                                                             |
| <i>an private Organisat. ohne Erwerbscharakter</i> | 130                                                              | -                            | 4.799                                                              | 38.093                                                                            | -                                  | 16.099                                                                              |
| <i>an Unternehmen, Genossenschaften u. ä.</i>      | -                                                                | -                            | -                                                                  | 1.813                                                                             | -                                  | 23                                                                                  |
| Passivzinsen                                       | -                                                                | -                            | -                                                                  | 4                                                                                 | -                                  | 774                                                                                 |
| Steuern und Gebühren                               | 2.440                                                            | -                            | -                                                                  | 17                                                                                | -                                  | 2                                                                                   |
| Sonstige laufende Ausgaben                         | -                                                                | -                            | 158                                                                | 145                                                                               | -                                  | -                                                                                   |
| <b>Investitionsausgaben insgesamt</b>              | <b>31.393</b>                                                    | <b>-</b>                     | <b>13.914</b>                                                      | <b>229.602</b>                                                                    | <b>225.160</b>                     | <b>151.532</b>                                                                      |
| Bau oder Kauf von unbeweglichen Gütern             | 23.280                                                           | -                            | 8.685                                                              | 169.154                                                                           | 325                                | 70.250                                                                              |
| Kauf von beweglichen Gütern                        | 7.804                                                            | -                            | -                                                                  | 5.651                                                                             | -                                  | 483                                                                                 |
| Beteiligungen und Einlagen                         | -                                                                | -                            | -                                                                  | -                                                                                 | -                                  | -                                                                                   |
| Gewährung von Krediten                             | -                                                                | -                            | -                                                                  | -                                                                                 | 28.351                             | -                                                                                   |
| Öffentliche Kapitalzuweisungen                     | -                                                                | -                            | 5.229                                                              | 22.853                                                                            | 38.284                             | 68.753                                                                              |
| <i>an den Staat u.a. staatliche Institutionen</i>  | -                                                                | -                            | -                                                                  | -                                                                                 | -                                  | -                                                                                   |
| <i>an die Gemeinden</i>                            | -                                                                | -                            | 5.229                                                              | 17.635                                                                            | -                                  | 16.892                                                                              |
| <i>an die Konsortien der Gemeinden</i>             | -                                                                | -                            | -                                                                  | -                                                                                 | -                                  | -                                                                                   |
| <i>an die Gemeindebetriebe</i>                     | -                                                                | -                            | -                                                                  | -                                                                                 | -                                  | -                                                                                   |
| <i>an die Bezirksgemeinschaften</i>                | -                                                                | -                            | -                                                                  | -                                                                                 | -                                  | 4.178                                                                               |
| <i>an die lokalen Sanitätsbetriebe</i>             | -                                                                | -                            | -                                                                  | -                                                                                 | -                                  | 45.437                                                                              |
| <i>an sonstige örtliche Körperschaften</i>         | -                                                                | -                            | -                                                                  | 5.218                                                                             | 38.284                             | 2.246                                                                               |
| Kapitalzuweisungen an Private                      | 309                                                              | -                            | -                                                                  | 31.944                                                                            | 158.200                            | 12.046                                                                              |
| <i>an Haushalte</i>                                | 309                                                              | -                            | -                                                                  | -                                                                                 | 158.200                            | -                                                                                   |
| <i>an private Organisat. ohne Erwerbscharakter</i> | -                                                                | -                            | -                                                                  | 18.206                                                                            | -                                  | 12.046                                                                              |
| <i>an Unternehmen, Genossenschaften u. ä.</i>      | -                                                                | -                            | -                                                                  | 13.738                                                                            | -                                  | -                                                                                   |
| Sonstige Investitionsausgaben                      | -                                                                | -                            | -                                                                  | -                                                                                 | -                                  | -                                                                                   |
| <b>Tilgung von Darlehen und Anleihen</b>           | <b>-</b>                                                         | <b>-</b>                     | <b>-</b>                                                           | <b>-</b>                                                                          | <b>-</b>                           | <b>20.092</b>                                                                       |
| <b>Effektive Ausgaben insgesamt</b>                | <b>203.297</b>                                                   | <b>1.401</b>                 | <b>34.277</b>                                                      | <b>865.434</b>                                                                    | <b>229.484</b>                     | <b>1.024.076</b>                                                                    |
| % Veränderung gegenüber dem Vorjahr                | -7,6                                                             | 299,1                        | 3,2                                                                | 10,1                                                                              | 17,7                               | 10,1                                                                                |
| Berichtigungs- und Durchgangsposten                | -                                                                | -                            | 33                                                                 | 763                                                                               | -                                  | 21                                                                                  |
| <b>Bilanzausgaben insgesamt</b>                    | <b>203.297</b>                                                   | <b>1.401</b>                 | <b>34.310</b>                                                      | <b>866.197</b>                                                                    | <b>229.484</b>                     | <b>1.024.097</b>                                                                    |

(a) Einschließlich Sonderverwaltungen, -betrieben und -fonds der Provinz  
 Compresse le amministrazioni, le aziende e i fondi speciali della Provincia

Quelle: ASTAT

Tab. 20.8 - Fortsetzung / Segue

**Ausgaben der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol (a) nach funktionaler und ökonomischer Gliederung - 2000**  
 Kassenmäßige Ausgaben in Tausend Euro

**Spese della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige (a) secondo la classificazione funzionale ed economica - 2000**

Dati di cassa in migliaia di euro

| Verkehrswesen und Straßen<br>Trasporti e viabilità | Wirtschaftsförderung<br>Interventi in campo economico | Müll- und Abwasserentsorgung<br>Smaltimento rifiuti, acque di scarico | Lokal-finanzen<br>Finanza locale | Unteilbare Lasten<br>Spese non attribuibili | Insgesamt<br>Totale | % Veränderung gegenüber dem Vorjahr<br>Variazione % rispetto all'anno precedente | CLASSIFICAZIONE ECONOMICA                  |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>100.131</b>                                     | <b>114.289</b>                                        | <b>1.130</b>                                                          | <b>218.560</b>                   | <b>37.104</b>                               | <b>2.157.490</b>    | <b>6,0</b>                                                                       | <b>Totale spese correnti</b>               |
| 28                                                 | 43                                                    | -                                                                     | -                                | -                                           | 6.314               | 1,9                                                                              | Spese per gli organi istituzionali         |
| 27.891                                             | 31.560                                                | 1.130                                                                 | -                                | 10.523                                      | 688.960             | 5,6                                                                              | Spese per il personale                     |
| 9.102                                              | 9.893                                                 | 385                                                                   | -                                | 3.645                                       | 264.696             | 6,2                                                                              | Contributi sociali                         |
| 3.982                                              | 4.405                                                 | 204                                                                   | -                                | 1.707                                       | 86.489              | 2,2                                                                              | Ritenute erariali                          |
| 26.964                                             | 18.959                                                | -                                                                     | -                                | 13.392                                      | 216.544             | 10,5                                                                             | Acquisto di beni e servizi                 |
| 16.468                                             | 1.539                                                 | -                                                                     | 218.560                          | 2.751                                       | 957.858             | 2,1                                                                              | Trasferimenti correnti a enti pubblici     |
| 4.076                                              | -                                                     | -                                                                     | -                                | 86                                          | 4.172               | -31,4                                                                            | allo Stato ed altri enti statali           |
| -                                                  | -                                                     | -                                                                     | -                                | -                                           | -                   | -100,0                                                                           | alla Regione                               |
| 2.067                                              | 4                                                     | -                                                                     | 218.560                          | 2.524                                       | 232.563             | -4,3                                                                             | ai Comuni                                  |
| -                                                  | -                                                     | -                                                                     | -                                | 15                                          | 15                  | -99,0                                                                            | ai consorzi dei comuni                     |
| 10.325                                             | -                                                     | -                                                                     | -                                | -                                           | 10.325              | 63,2                                                                             | alle aziende municipalizzate               |
| -                                                  | -                                                     | -                                                                     | -                                | 48                                          | 79.265              | 26,4                                                                             | alle comunità comprensoriali               |
| -                                                  | -                                                     | -                                                                     | -                                | -                                           | 609.490             | 2,0                                                                              | alle Aziende Sanitarie Locali              |
| -                                                  | 1.535                                                 | -                                                                     | -                                | 78                                          | 22.028              | 30,2                                                                             | a altri enti pubblici locali               |
| 28.716                                             | 61.589                                                | -                                                                     | -                                | 9.704                                       | 282.877             | 19,6                                                                             | Trasferimenti correnti a privati           |
| 1.018                                              | -                                                     | -                                                                     | -                                | -                                           | 122.929             | 22,4                                                                             | alle famiglie                              |
| -                                                  | 17.955                                                | -                                                                     | -                                | 5.584                                       | 82.660              | 6,5                                                                              | alle istituzioni senza scopo di lucro      |
| 27.698                                             | 43.634                                                | -                                                                     | -                                | 4.120                                       | 77.288              | 32,2                                                                             | alle imprese private, cooperative, ecc.    |
| 1                                                  | -                                                     | -                                                                     | -                                | 734                                         | 1.513               | -60,5                                                                            | Interessi passivi                          |
| 40                                                 | 528                                                   | -                                                                     | -                                | -                                           | 3.027               | 8,8                                                                              | Imposte e tasse                            |
| 23                                                 | 71                                                    | -                                                                     | -                                | -                                           | 397                 | 46,5                                                                             | Altre spese correnti                       |
| <b>130.234</b>                                     | <b>328.712</b>                                        | <b>59.783</b>                                                         | -                                | <b>188.382</b>                              | <b>1.358.712</b>    | <b>13,9</b>                                                                      | <b>Totale spese in conto capitale</b>      |
| 97.380                                             | 45.051                                                | 5.243                                                                 | -                                | 25.535                                      | 444.903             | 18,9                                                                             | Beni ed opere immobiliari                  |
| 813                                                | 1.336                                                 | -                                                                     | -                                | 1.271                                       | 17.358              | -27,6                                                                            | Beni mobili (macchine, attrezzature, ecc.) |
| -                                                  | 4.117                                                 | -                                                                     | -                                | -                                           | 4.117               | -72,0                                                                            | Partecipazioni e depositi                  |
| 1.704                                              | 75.418                                                | -                                                                     | -                                | -                                           | 105.473             | 34,0                                                                             | Concessione di crediti                     |
| 4.945                                              | 26.469                                                | 54.540                                                                | -                                | 155.279                                     | 376.352             | 6,6                                                                              | Trasferimenti pubblici in conto capitale   |
| -                                                  | 322                                                   | -                                                                     | -                                | -                                           | 322                 | ..                                                                               | allo Stato ed altri enti statali           |
| 2.875                                              | 10.702                                                | 25.501                                                                | -                                | 154.703                                     | 233.537             | 4,8                                                                              | ai Comuni                                  |
| -                                                  | -                                                     | 16.326                                                                | -                                | -                                           | 16.326              | -20,7                                                                            | ai consorzi dei Comuni                     |
| 2.070                                              | 133                                                   | 92                                                                    | -                                | 78                                          | 2.373               | 70,6                                                                             | alle aziende municipalizzate               |
| -                                                  | 2.597                                                 | 12.621                                                                | -                                | 498                                         | 19.894              | 7,3                                                                              | alle comunità comprensoriali               |
| -                                                  | -                                                     | -                                                                     | -                                | -                                           | 45.437              | 28,1                                                                             | alle Aziende Sanitarie Locali              |
| -                                                  | 12.715                                                | -                                                                     | -                                | -                                           | 58.463              | 7,4                                                                              | a altri enti pubblici locali               |
| 25.392                                             | 165.557                                               | -                                                                     | -                                | 6.297                                       | 399.745             | 14,9                                                                             | Trasferimenti in conto capitale a privati  |
| -                                                  | 6.995                                                 | -                                                                     | -                                | 3                                           | 165.507             | 30,7                                                                             | alle famiglie                              |
| -                                                  | 3.564                                                 | -                                                                     | -                                | 23                                          | 33.839              | -8,4                                                                             | alle istituzioni senza scopo di lucro      |
| 25.392                                             | 154.998                                               | -                                                                     | -                                | 6.271                                       | 200.399             | 8,7                                                                              | alle imprese private, cooperative, ecc.    |
| -                                                  | 10.764                                                | -                                                                     | -                                | -                                           | 10.764              | -                                                                                | Altre spese in conto capitale              |
| -                                                  | -                                                     | -                                                                     | -                                | <b>106</b>                                  | <b>20.198</b>       | <b>544,5</b>                                                                     | <b>Rimborsi di mutui e prestiti</b>        |
| <b>230.365</b>                                     | <b>443.001</b>                                        | <b>60.913</b>                                                         | <b>218.560</b>                   | <b>225.592</b>                              | <b>3.536.400</b>    | <b>9,4</b>                                                                       | <b>Totale delle spese effettive</b>        |
| 45,1                                               | 14,1                                                  | -26,3                                                                 | -5,5                             | 9,4                                         | 9,4                 |                                                                                  | Variazione % rispetto all'anno precedente  |
| 238                                                | 315                                                   | -                                                                     | -                                | 252.633                                     | 254.003             | 5,5                                                                              | Partite di giro e poste correttive         |
| <b>230.603</b>                                     | <b>443.316</b>                                        | <b>60.913</b>                                                         | <b>218.560</b>                   | <b>478.225</b>                              | <b>3.790.403</b>    | <b>9,1</b>                                                                       | <b>Totale spese di bilancio</b>            |

(a) Einschließlich Sonderverwaltungen, -betrieben und -fonds der Provinz  
 Compresa le amministrazioni, le aziende e i fondi speciali della Provincia

Fonte: ASTAT

Tab 20.9

**Beitragsleistungen der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol (a) - 1998-2000**

Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

**Trasferimenti della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige (a) - 1998-2000**

Dati di cassa in migliaia di euro

| BEITRAGSLEISTUNGEN                                     | 1998             | 1999             | 2000             | % Veränderung<br>Variazione % | TRASFERIMENTI                                           |
|--------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------|
|                                                        |                  |                  |                  | $\frac{2000}{1999}$           |                                                         |
| <b>Beiträge an öffentliche Körperschaften</b>          | <b>1.174.718</b> | <b>1.291.244</b> | <b>1.334.210</b> | <b>3,3</b>                    | <b>Trasferimenti a enti pubblici</b>                    |
| an den Staat und staatliche Institutionen              | 2.929            | 6.091            | 4.494            | -26,2                         | allo Stato e altri enti statali                         |
| an die Region                                          | 9.296            | 4.110            | -                | -100,0                        | alla Regione                                            |
| an die Bezirksgemeinschaften                           | 72.061           | 81.247           | 99.159           | 22,0                          | alle comunità comprensoriali                            |
| an die Gemeinden                                       | 377.715          | 465.802          | 466.100          | 0,1                           | ai comuni                                               |
| an die Eigenverwaltungen (Fraktionen)                  | 391              | 228              | 531              | 132,9                         | alle amministrazioni separate                           |
| an die Sanitätsbetriebe                                | 608.178          | 632.831          | 654.927          | 3,5                           | dei beni di uso civico                                  |
| an öffentliche Wohlfahrtseinrichtungen                 | 2.513            | 2.605            | 10.357           | 297,6                         | alle Aziende Sanitarie Locali                           |
| an öffentliche Schulen                                 | 12.042           | 14.669           | 17.431           | 18,8                          | a enti pubblici assistenziali                           |
| an verschiedene Konsortien                             | 27.880           | 23.716           | 18.993           | -19,9                         | alle scuole pubbliche                                   |
| an Gemeindebetriebe                                    | 17.795           | 7.716            | 12.698           | 64,6                          | a consorzi vari                                         |
| an sonstige örtliche öffentliche Körperschaften        | 43.918           | 52.229           | 49.520           | -5,2                          | ad aziende municipalizzate                              |
|                                                        |                  |                  |                  |                               | ad altri enti pubblici locali                           |
| <b>Beiträge an private Haushalte für</b>               | <b>255.007</b>   | <b>227.075</b>   | <b>288.436</b>   | <b>27,0</b>                   | <b>Trasferimenti alle famiglie per</b>                  |
| Unterricht, Kultur, Sport und Freizeit                 | 16.446           | 10.468           | 21.319           | 103,7                         | Istruzione, cultura, sport e tempo libero               |
| Wohnbau und Raumordnung                                | 137.394          | 118.809          | 158.200          | 33,2                          | Edilizia e urbanistica                                  |
| Gesundheitswesen                                       | 34.759           | 33.899           | 35.819           | 5,7                           | Sanità                                                  |
| Soziale Fürsorge                                       | 55.402           | 54.486           | 58.497           | 7,4                           | Assistenza sociale                                      |
| Andere soziale Maßnahmen                               | 2.168            | 372              | 6.276            | ..                            | Altri interventi sociali                                |
| Öffentliches Transportwesen                            | 1.037            | 1.201            | 1.018            | -15,2                         | Trasporti pubblici                                      |
| Sonstige Zwecke                                        | 7.801            | 7.840            | 7.307            | -6,8                          | Altri interventi                                        |
| <i>Durchschnittliche Beitragsleistung je Einwohner</i> | <i>0,55</i>      | <i>0,49</i>      | <i>0,62</i>      | <i>26,5</i>                   | <i>Trasferimento medio per abitante</i>                 |
| <b>Beiträge an private Vereine und Verbände</b>        | <b>103.076</b>   | <b>114.535</b>   | <b>116.499</b>   | <b>1,7</b>                    | <b>Trasferimenti a istituzioni senza scopo di lucro</b> |
| für wirtschaftliche Zwecke                             | 20.688           | 22.188           | 32.055           | 44,5                          | per iniziative economiche                               |
| für andere Zwecke (b)                                  | 82.388           | 92.347           | 84.444           | -8,6                          | per altri scopi (b)                                     |
| <b>Beiträge an Unternehmen</b>                         | <b>237.240</b>   | <b>242.876</b>   | <b>277.687</b>   | <b>14,3</b>                   | <b>Trasferimenti alle imprese</b>                       |
| Landwirtschaft                                         | 74.753           | 72.248           | 88.231           | 22,1                          | Agricoltura                                             |
| Energie, Bergbau, produz. Gewerbe                      | 41.795           | 48.479           | 44.636           | -7,9                          | Energia, estrazione, industria                          |
| Handwerk                                               | 33.959           | 33.997           | 35.985           | 5,8                           | Artigianato                                             |
| Fremdenverkehr                                         | 9.371            | 10.762           | 20.115           | 86,9                          | Turismo                                                 |
| Handel, Messen und Märkte                              | 6.573            | 6.350            | 8.474            | 33,4                          | Commercio, fiere, mercati                               |
| Transportwesen                                         | 60.396           | 47.943           | 53.090           | 10,7                          | Trasporti                                               |
| Sonstige Wirtschaftsförderung                          | 10.393           | 23.097           | 27.156           | 17,6                          | Altri interventi economici                              |
| <i>Durchschnittlicher Beitrag je Unternehmen (c)</i>   | <i>6,73</i>      | <i>6,89</i>      | <i>7,88</i>      | <i>14,4</i>                   | <i>Trasferimento medio per impresa (c)</i>              |
| <b>Beitragsleistungen insgesamt</b>                    | <b>1.770.041</b> | <b>1.875.730</b> | <b>2.016.832</b> | <b>7,5</b>                    | <b>Totale trasferimenti</b>                             |

(a) Einschließlich Sonderverwaltungen, -betrieben und -fonds der Provinz  
Comprese le amministrazioni, le aziende e i fondi speciali della Provincia(b) Vor allem soziale, sportliche und kulturelle Zwecke  
Soprattutto per scopi sociali, sportivi e culturali(c) Anzahl der Unternehmen aus der Zwischenzeitlichen Betriebszählung 1996  
Numero delle imprese al Censimento intermedio 1996

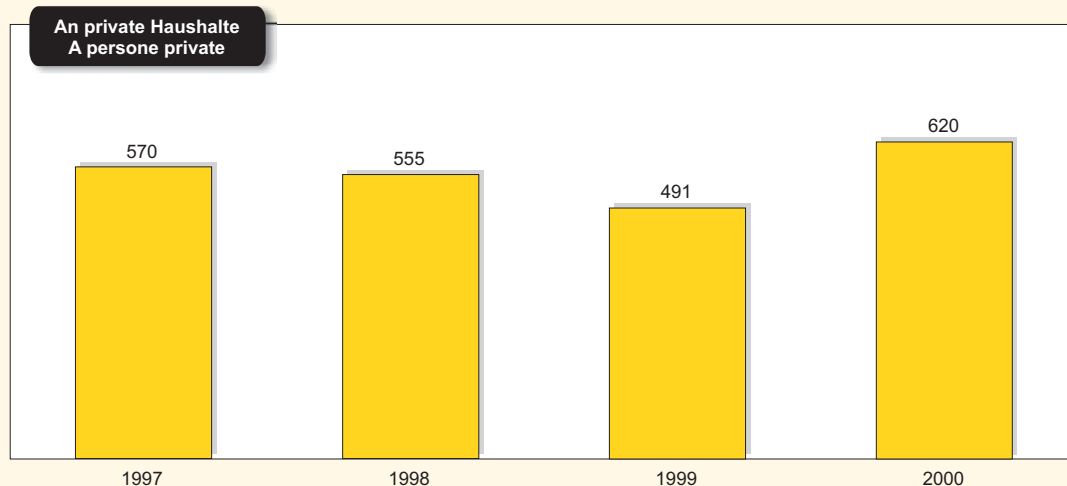
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

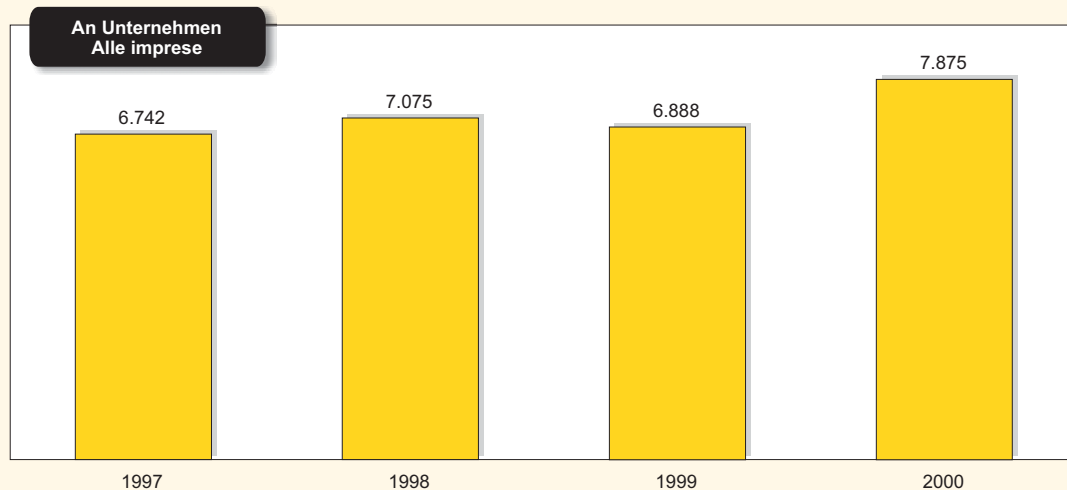
Graf. 20.f

**Beitragsleistungen der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol - 1997-2000****Trasferimenti della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige - 1997-2000**

Durchschnittlicher Beitrag je Einwohner in Euro  
Contributo medio per abitante in euro



Durchschnittlicher Beitrag je Unternehmen in Euro  
Contributo medio per impresa in euro



**astat** LANDEsinstitut FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

**2003-SR**

Tab. 20.10

**Rechnungsabschlüsse der Gemeinden nach funktionellen Gesichtspunkten - 1999 und 2000**

Kassenmäßige Beträge in jeweiligen Preisen (Tausend Euro)

**Dati generali del rendiconto dei comuni secondo l'aspetto funzionale - 1999 e 2000**

Dati di cassa a prezzi correnti (migliaia di euro)

| BILANZPOSTEN                                | 1999             | 2000             | % Veränderung<br>Variazione % | VOCI DI BILANCIO                      |
|---------------------------------------------|------------------|------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| Einnahmen / Entrate                         |                  |                  |                               |                                       |
| Eigene Einnahmen (a)                        | 541.023          | 514.065          | -5,0                          | Entrate proprie (a)                   |
| Laufende Zuweisungen                        | 274.530          | 307.649          | 12,1                          | Entrate per trasferimenti correnti    |
| Schuldenaufnahmen                           | 126.525          | 158.856          | 25,6                          | Entrate per accensione prestiti       |
| Durchgangsposten                            | 94.195           | 92.861           | -1,4                          | Partite di giro                       |
| <b>Einnahmen insgesamt</b>                  | <b>1.036.272</b> | <b>1.073.431</b> | <b>3,6</b>                    | <b>Totale entrate</b>                 |
| Ausgaben / Spese                            |                  |                  |                               |                                       |
| <b>Laufende Ausgaben</b>                    |                  |                  |                               | <b>Spese di parte corrente</b>        |
| Allgemeine Verwaltung                       | 127.049          | 124.522          | -2,0                          | Amministrazione generale              |
| Rechtspflege                                | 2.334            | 2.715            | 16,3                          | Giustizia                             |
| Öffentliche Sicherheit und Ordnung          | 15.437           | 15.367           | -0,5                          | Sicurezza pubblica e difesa           |
| Bildungswesen u. kulturelle Angelegenheiten | 93.231           | 99.112           | 6,3                           | Istruzione e cultura                  |
| Wohnungswesen                               | 4.272            | 4.733            | 10,8                          | Interventi nel campo delle abitazioni |
| Soziale Fürsorge und Gesundheitswesen       | 65.241           | 61.763           | -5,3                          | Interventi nel campo sociale          |
| Verkehrswesen und Straßen                   | 27.091           | 27.088           | ..                            | Trasporti e viabilità                 |
| Wirtschaftsförderung                        | 35.800           | 44.812           | 25,2                          | Interventi in campo economico         |
| Müll- und Abwasserversorgung                | 65.025           | 66.692           | 2,6                           | Smaltimento rifiuti, acque di scarico |
| Unteilbare Lasten                           | 17.573           | 20.834           | 18,6                          | Oneri non ripartibili                 |
| <b>Zusammen</b>                             | <b>453.054</b>   | <b>467.636</b>   | <b>3,2</b>                    | <b>Totale</b>                         |
| <b>Ausgaben der Kapitalrechnung</b>         |                  |                  |                               | <b>Spese in conto capitale</b>        |
| Allgemeine Verwaltung                       | 33.087           | 44.045           | 33,1                          | Amministrazione generale              |
| Rechtspflege                                | 80               | 61               | -23,8                         | Giustizia                             |
| Öffentliche Sicherheit und Ordnung          | 15.738           | 18.047           | 14,7                          | Sicurezza pubblica e difesa           |
| Bildungswesen u. kulturelle Angelegenheiten | 118.921          | 143.115          | 20,3                          | Istruzione e cultura                  |
| Wohnungswesen                               | 34.279           | 33.417           | -2,5                          | Interventi nel campo delle abitazioni |
| Soziale Fürsorge und Gesundheitswesen       | 48.266           | 49.273           | 2,1                           | Interventi nel campo sociale          |
| Verkehrswesen und Straßen                   | 58.948           | 72.126           | 22,4                          | Trasporti e viabilità                 |
| Wirtschaftsförderung                        | 22.954           | 25.904           | 12,9                          | Interventi in campo economico         |
| Müll- und Abwasserversorgung                | 68.766           | 74.033           | 7,7                           | Smaltimento rifiuti, acque di scarico |
| Unteilbare Lasten                           | 6.705            | 6.013            | -10,3                         | Oneri non ripartibili                 |
| <b>Zusammen</b>                             | <b>407.746</b>   | <b>466.036</b>   | <b>14,3</b>                   | <b>Totale</b>                         |
| <b>Schuldentilgung</b>                      | <b>44.229</b>    | <b>50.962</b>    | <b>15,2</b>                   | <b>Spese per rimborso di prestiti</b> |
| <b>Durchgangsposten</b>                     | <b>100.704</b>   | <b>98.016</b>    | <b>-2,7</b>                   | <b>Spese per partite di giro</b>      |
| <b>Ausgaben insgesamt</b>                   | <b>1.005.733</b> | <b>1.082.651</b> | <b>7,6</b>                    | <b>Totale spese</b>                   |

(a) Steuereinnahmen, andere laufende Einnahmen, Veräußerung von Vermögen, Krediteinhebungen  
Entrate tributarie, extra-tributarie, alienazioni, riscossione di crediti

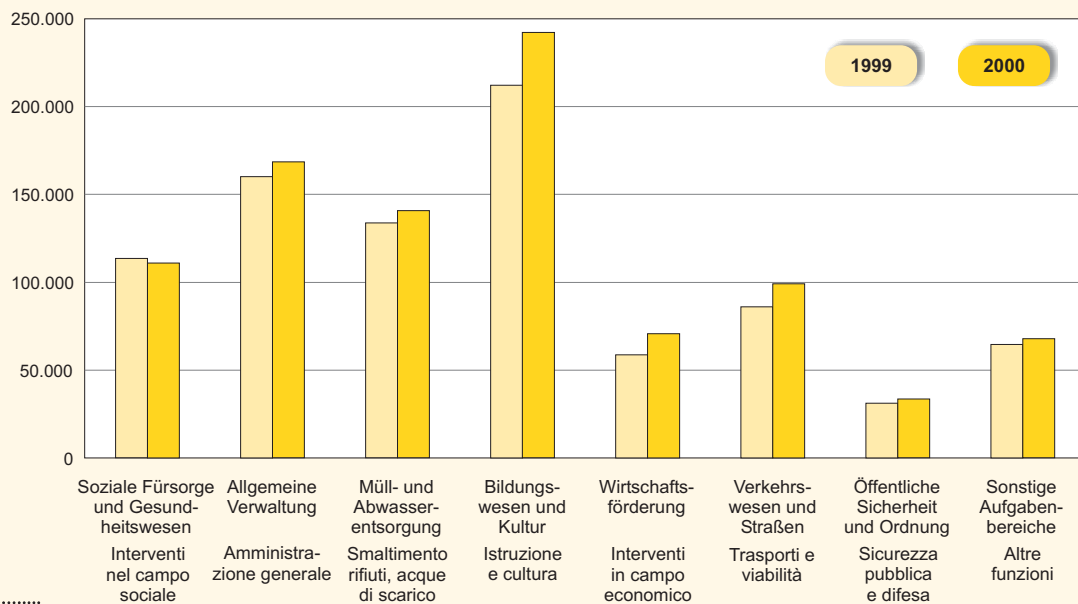
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 20.g

**Laufende und Kapitalausgaben der Gemeinden nach funktionalen Gesichtspunkten - 1999 und 2000**  
 Kassenmäßige Beträge in Tausend Euro

**Spese correnti e in conto capitale dei Comuni secondo la classificazione funzionale - 1999 e 2000**  
 Dati di cassa in migliaia di euro



astat

LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR



Tab. 20.11

**Einnahmen und Ausgaben der einzelnen Gemeinden - 2000**

Kassenmäßige Beträge in jeweiligen Preisen (Tausend Euro)

**Entrate e spese dei comuni per singolo comune - 2000**

Dati di cassa a prezzi correnti (migliaia di euro)

| GEMEINDEN                  | Eigene Abgaben (a)<br>Imposte, tributi e tasse (a) | Laufende Zuweisungen<br>Trasferimenti correnti | Erwerbs-einkünfte (b)<br>Proventi (b) | Kapitalzuweisungen u. sonstige Einnahmen (c)<br>Entrate in conto capitale e altre entrate (c) | Durchgangs-posten<br>Partite di giro | Insgesamt<br>Totale | % Veränderung<br>Variazione %<br>2000<br>1999 |
|----------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------|
|                            |                                                    |                                                |                                       |                                                                                               |                                      |                     |                                               |
| Einnahmen / Entrate        |                                                    |                                                |                                       |                                                                                               |                                      |                     |                                               |
| 001 Aldein                 | 152                                                | 611                                            | 554                                   | 1.351                                                                                         | 565                                  | 3.232               | - 5,3                                         |
| 002 Andrian                | 161                                                | 429                                            | 225                                   | 556                                                                                           | 144                                  | 1.515               | - 25,3                                        |
| 003 Altrei                 | 89                                                 | 386                                            | 124                                   | 979                                                                                           | 171                                  | 1.750               | - 7,2                                         |
| 004 Eppan a.d.Weinstr.     | 2.256                                              | 4.722                                          | 2.334                                 | 11.259                                                                                        | 2.483                                | 23.054              | + 1,2                                         |
| 005 Haffling               | 276                                                | 298                                            | 170                                   | 1.043                                                                                         | 79                                   | 1.866               | - 23,8                                        |
| 006 Abtei                  | 829                                                | 833                                            | 720                                   | 3.982                                                                                         | 567                                  | 6.931               | - 6,2                                         |
| 007 Barbian                | 175                                                | 572                                            | 117                                   | 1.018                                                                                         | 167                                  | 2.049               | - 14,2                                        |
| 008 Bozen                  | 30.343                                             | 117.953                                        | 54.220                                | 50.638                                                                                        | 26.266                               | 279.420             | + 3,9                                         |
| 009 Prags                  | 160                                                | 255                                            | 77                                    | 579                                                                                           | 84                                   | 1.155               | + 10,0                                        |
| 010 Brenner                | 395                                                | 1.209                                          | 457                                   | 1.503                                                                                         | 243                                  | 3.808               | + 6,8                                         |
| 011 Brixen                 | 3.210                                              | 7.852                                          | 2.645                                 | 16.941                                                                                        | 3.455                                | 34.103              | + 20,3                                        |
| 012 Branzoll               | 439                                                | 1.138                                          | 213                                   | 761                                                                                           | 361                                  | 2.912               | + 17,8                                        |
| 013 Bruneck                | 5.172                                              | 8.666                                          | 3.362                                 | 13.489                                                                                        | 3.219                                | 33.908              | + 8,6                                         |
| 014 Kuens                  | 43                                                 | 181                                            | 36                                    | 159                                                                                           | 20                                   | 439                 | + 56,2                                        |
| 015 Kaltern a.d.Weinstr.   | 1.874                                              | 3.057                                          | 1.914                                 | 4.638                                                                                         | 756                                  | 12.238              | - 17,7                                        |
| 016 Freienfeld             | 352                                                | 1.224                                          | 255                                   | 2.335                                                                                         | 453                                  | 4.619               | + 5,1                                         |
| 017 Sand in Taufers        | 918                                                | 2.380                                          | 2.948                                 | 3.337                                                                                         | 440                                  | 10.021              | - 8,8                                         |
| 018 Kastelbell-Tschars     | 393                                                | 1.139                                          | 222                                   | 2.101                                                                                         | 428                                  | 4.283               | + 31,9                                        |
| 019 Kastelruth             | 2.741                                              | 3.719                                          | 735                                   | 5.579                                                                                         | 903                                  | 13.678              | + 1,2                                         |
| 020 Tscherms               | 340                                                | 514                                            | 161                                   | 1.143                                                                                         | 187                                  | 2.345               | + 5,1                                         |
| 021 Kiens                  | 308                                                | 1.089                                          | 440                                   | 1.282                                                                                         | 243                                  | 3.361               | - 30,6                                        |
| 022 Klausen                | 1.038                                              | 2.428                                          | 545                                   | 4.221                                                                                         | 501                                  | 8.733               | - 16,9                                        |
| 023 Karneid                | 411                                                | 2.203                                          | 1.095                                 | 3.182                                                                                         | 555                                  | 7.447               | - 5,4                                         |
| 024 Kurtatsch a.d.Weinstr. | 199                                                | 1.134                                          | 842                                   | 2.179                                                                                         | 270                                  | 4.622               | + 49,4                                        |
| 025 Kurtinig a.d.Weinstr.  | 77                                                 | 308                                            | 90                                    | 330                                                                                           | 163                                  | 969                 | - 28,0                                        |
| 026 Corvara                | 1.093                                              | 506                                            | 858                                   | 4.001                                                                                         | 498                                  | 6.956               | + 43,0                                        |
| 027 Graun im Vinschgau     | 345                                                | 920                                            | 474                                   | 2.298                                                                                         | 271                                  | 4.308               | - 7,6                                         |
| 028 Toblach                | 1.044                                              | 2.140                                          | 462                                   | 4.454                                                                                         | 356                                  | 8.456               | + 23,1                                        |
| 029 Neumarkt               | 892                                                | 2.428                                          | 1.379                                 | 8.928                                                                                         | 859                                  | 14.485              | + 63,6                                        |
| 030 Pfalzen                | 406                                                | 980                                            | 218                                   | 2.471                                                                                         | 299                                  | 4.374               | + 29,3                                        |
| 031 Völs am Schlern        | 842                                                | 1.344                                          | 291                                   | 2.384                                                                                         | 958                                  | 5.819               | + 3,9                                         |
| 032 Franzensfeste          | 115                                                | 431                                            | 70                                    | 1.240                                                                                         | 161                                  | 2.017               | - 8,8                                         |
| 033 Villnöß                | 398                                                | 1.212                                          | 182                                   | 2.095                                                                                         | 199                                  | 4.085               | + 41,5                                        |
| 034 Gais                   | 616                                                | 1.314                                          | 149                                   | 1.695                                                                                         | 435                                  | 4.209               | - 4,8                                         |
| 035 Gargazon               | 260                                                | 668                                            | 173                                   | 1.056                                                                                         | 160                                  | 2.317               | + 2,7                                         |
| 036 Glurns                 | 120                                                | 357                                            | 291                                   | 1.828                                                                                         | 270                                  | 2.866               | + 144,3                                       |
| 037 Latsch                 | 571                                                | 3.437                                          | 566                                   | 4.517                                                                                         | 534                                  | 9.624               | + 8,4                                         |
| 038 Algund                 | 775                                                | 2.353                                          | 1.146                                 | 1.390                                                                                         | 434                                  | 6.098               | - 7,2                                         |
| 039 Lajen                  | 343                                                | 1.126                                          | 192                                   | 2.879                                                                                         | 368                                  | 4.907               | + 19,7                                        |
| 040 Leifers                | 5.625                                              | 6.799                                          | 1.373                                 | 8.555                                                                                         | 1.726                                | 24.077              | - 15,5                                        |
| 041 Lana                   | 2.563                                              | 4.625                                          | 1.462                                 | 4.282                                                                                         | 3.255                                | 16.187              | - 14,3                                        |
| 042 Laas                   | 436                                                | 2.063                                          | 929                                   | 3.616                                                                                         | 1.193                                | 8.238               | + 26,4                                        |
| 043 Laurein                | 36                                                 | 261                                            | 163                                   | 529                                                                                           | 137                                  | 1.126               | - 27,9                                        |
| 044 Lüsen                  | 111                                                | 991                                            | 1.079                                 | 1.027                                                                                         | 184                                  | 3.391               | + 25,4                                        |
| 045 Margreid a.d.Weinstr.  | 242                                                | 397                                            | 105                                   | 550                                                                                           | 136                                  | 1.430               | - 6,4                                         |
| 046 Mals                   | 422                                                | 2.172                                          | 635                                   | 6.275                                                                                         | 469                                  | 9.972               | - 1,6                                         |
| 047 Enneberg               | 782                                                | 1.642                                          | 271                                   | 2.274                                                                                         | 293                                  | 5.261               | + 7,5                                         |
| 048 Marling                | 385                                                | 448                                            | 594                                   | 1.343                                                                                         | 324                                  | 3.094               | - 27,7                                        |
| 049 Martell                | 94                                                 | 676                                            | 239                                   | 2.519                                                                                         | 204                                  | 3.733               | + 80,8                                        |
| 050 Mölten                 | 139                                                | 844                                            | 171                                   | 2.433                                                                                         | 247                                  | 3.835               | + 8,4                                         |
| 051 Meran                  | 12.941                                             | 17.459                                         | 6.348                                 | 30.543                                                                                        | 7.361                                | 74.653              | - 14,3                                        |
| 052 Welsberg-Taisten       | 371                                                | 1.801                                          | 333                                   | 4.696                                                                                         | 465                                  | 7.666               | + 6,4                                         |
| 053 Montan                 | 216                                                | 930                                            | 265                                   | 2.226                                                                                         | 220                                  | 3.856               | + 15,7                                        |
| 054 Moos in Passeier       | 217                                                | 1.120                                          | 594                                   | 3.204                                                                                         | 508                                  | 5.644               | + 21,5                                        |
| 055 Nals                   | 307                                                | 625                                            | 252                                   | 1.796                                                                                         | 168                                  | 3.148               | - 16,3                                        |
| 056 Naturns                | 1.720                                              | 2.731                                          | 573                                   | 7.182                                                                                         | 594                                  | 12.800              | + 50,5                                        |
| 057 Natz-Schabs            | 302                                                | 1.207                                          | 245                                   | 2.465                                                                                         | 472                                  | 4.690               | + 17,6                                        |
| 058 Welschnofen            | 977                                                | 1.167                                          | 597                                   | 1.063                                                                                         | 488                                  | 4.291               | - 19,4                                        |
| 059 Deutschnofen           | 588                                                | 2.495                                          | 1.032                                 | 5.685                                                                                         | 846                                  | 10.645              | + 8,9                                         |
| 060 Auer                   | 610                                                | 1.365                                          | 457                                   | 3.512                                                                                         | 496                                  | 6.441               | - 5,5                                         |

Tab. 20.11 - Fortsetzung / Segue

**Einnahmen und Ausgaben der einzelnen Gemeinden - 2000**

Kassenmäßige Beträge in jeweiligen Preisen (Tausend Euro)

**Entrate e spese dei comuni per singolo comune - 2000**

Dati di cassa a prezzi correnti (migliaia di euro)

| Laufende Ausgaben | Ausgaben der Kapitalrechnung | Schulden-tilgung  | Durchgangs-posten | Insgesamt | % Veränderung       | Variazione %         | COMUNI |
|-------------------|------------------------------|-------------------|-------------------|-----------|---------------------|----------------------|--------|
| Spese correnti    | Spese in conto capitale      | Rimborso prestiti | Partite di giro   | Totale    | <u>2000</u><br>1999 |                      |        |
| Ausgaben / Spese  |                              |                   |                   |           |                     |                      |        |
| 1.253             | 1.408                        | 178               | 579               | 3.417     | + 0,1               | Aldino               |        |
| 684               | 928                          | 25                | 145               | 1.782     | – 3,6               | Andriano             |        |
| 604               | 1.063                        | 59                | 178               | 1.904     | + 8,6               | Anterivo             |        |
| 9.946             | 10.677                       | 939               | 2.546             | 24.108    | + 8,2               | Appiano s.s.d.vino   |        |
| 613               | 1.108                        | 130               | 81                | 1.932     | – 26,9              | Avelengo             |        |
| 2.859             | 3.663                        | 451               | 570               | 7.543     | + 14,0              | Badia                |        |
| 773               | 1.397                        | 11                | 157               | 2.338     | + 12,8              | Barbiano             |        |
| 164.387           | 86.897                       | 6.709             | 30.319            | 288.311   | + 8,1               | Bolzano              |        |
| 596               | 288                          | 37                | 83                | 1.004     | – 7,5               | Braies               |        |
| 1.688             | 1.595                        | 122               | 256               | 3.662     | + 3,6               | Brennero             |        |
| 14.093            | 12.763                       | 1.609             | 3.624             | 32.089    | + 14,3              | Bressanone           |        |
| 1.689             | 782                          | 165               | 367               | 3.004     | + 27,5              | Bronzolo             |        |
| 13.977            | 12.778                       | 2.007             | 3.366             | 32.128    | + 2,4               | Brunico              |        |
| 228               | 98                           | 3                 | 20                | 350       | – 17,5              | Caines               |        |
| 6.060             | 5.960                        | 618               | 879               | 13.517    | + 33,4              | Caldaro s.s.d.vino   |        |
| 1.385             | 2.572                        | 288               | 439               | 4.685     | + 5,2               | Campo di Trens       |        |
| 6.197             | 4.890                        | 287               | 433               | 11.806    | + 18,9              | Campo Tures          |        |
| 1.462             | 2.509                        | 144               | 419               | 4.533     | + 39,3              | Castelbello-Ciardes  |        |
| 5.784             | 3.038                        | 1.111             | 860               | 10.793    | – 21,5              | Castelrotto          |        |
| 949               | 1.488                        | 36                | 189               | 2.662     | + 27,7              | Cermes               |        |
| 1.834             | 1.798                        | 250               | 214               | 4.095     | – 4,4               | Chienes              |        |
| 3.521             | 4.845                        | 765               | 500               | 9.630     | – 0,3               | Chiusa               |        |
| 2.946             | 4.060                        | 313               | 571               | 7.890     | + 4,7               | Cornedo all'Isarco   |        |
| 2.040             | 1.565                        | 162               | 272               | 4.038     | + 25,2              | Cortaccia s.s.d.vino |        |
| 552               | 215                          | 32                | 169               | 969       | – 29,0              | Cortina s.s.d.vino   |        |
| 2.159             | 3.906                        | 161               | 503               | 6.729     | + 76,4              | Corvara in Badia     |        |
| 1.739             | 2.118                        | 233               | 273               | 4.363     | – 7,1               | Curon Venosta        |        |
| 2.828             | 4.586                        | 539               | 370               | 8.322     | + 17,2              | Dobbiaco             |        |
| 4.188             | 7.189                        | 514               | 1.088             | 12.979    | + 57,0              | Egna                 |        |
| 1.342             | 2.001                        | 294               | 310               | 3.947     | + 18,8              | Falzes               |        |
| 1.969             | 2.556                        | 530               | 988               | 6.044     | + 15,5              | Fiè allo Sciliar     |        |
| 758               | 1.235                        | 32                | 128               | 2.153     | – 3,5               | Fortezza             |        |
| 1.527             | 1.450                        | 189               | 199               | 3.364     | + 11,1              | Funes                |        |
| 1.798             | 1.375                        | 228               | 459               | 3.860     | – 14,7              | Gais                 |        |
| 886               | 1.058                        | 260               | 143               | 2.347     | – 8,9               | Gargazzone           |        |
| 635               | 889                          | 88                | 269               | 1.881     | + 59,5              | Glorenza             |        |
| 3.339             | 5.251                        | 615               | 532               | 9.737     | + 12,0              | Laces                |        |
| 3.949             | 1.643                        | 438               | 454               | 6.482     | + 4,1               | Lagundo              |        |
| 1.190             | 3.543                        | 58                | 382               | 5.174     | + 14,5              | Laion                |        |
| 12.309            | 8.293                        | 991               | 1.739             | 23.332    | + 0,7               | Laives               |        |
| 6.828             | 6.917                        | 378               | 3.185             | 17.308    | – 2,3               | Lana                 |        |
| 2.362             | 4.107                        | 96                | 1.182             | 7.746     | + 3,0               | Lasa                 |        |
| 467               | 705                          | 14                | 133               | 1.319     | – 25,6              | Lauregno             |        |
| 1.195             | 1.436                        | 150               | 182               | 2.964     | + 1,9               | Luson                |        |
| 735               | 640                          | 66                | 126               | 1.567     | – 4,6               | Magrè s.s.d.vino     |        |
| 2.767             | 6.193                        | 727               | 466               | 10.152    | + 10,8              | Malles Venosta       |        |
| 2.411             | 2.255                        | 293               | 305               | 5.264     | + 0,1               | Marebbe              |        |
| 1.553             | 1.883                        | 57                | 339               | 3.833     | + 12,0              | Marlengo             |        |
| 864               | 1.916                        | 233               | 203               | 3.216     | + 40,9              | Martello             |        |
| 1.049             | 2.249                        | 431               | 239               | 3.967     | + 23,7              | Meltina              |        |
| 34.278            | 35.370                       | 1.431             | 7.403             | 78.481    | + 1,4               | Merano               |        |
| 2.050             | 4.718                        | 390               | 455               | 7.613     | + 11,4              | Monguelfo-Tesido     |        |
| 1.259             | 2.043                        | 318               | 214               | 3.835     | + 2,1               | Montagna             |        |
| 1.522             | 2.780                        | 334               | 528               | 5.164     | + 9,7               | Moso in Passiria     |        |
| 1.069             | 2.070                        | 189               | 173               | 3.500     | + 4,1               | Nalles               |        |
| 4.050             | 6.390                        | 1.798             | 561               | 12.800    | + 50,5              | Naturno              |        |
| 1.662             | 2.601                        | 386               | 327               | 4.976     | – 7,0               | Naz-Sciaves          |        |
| 2.065             | 1.777                        | 241               | 497               | 4.580     | – 13,6              | Nova Levante         |        |
| 2.786             | 5.923                        | 997               | 850               | 10.556    | + 8,0               | Nova Ponente         |        |
| 2.439             | 3.014                        | 349               | 471               | 6.273     | – 10,5              | Ora                  |        |

Tab. 20.11 - Fortsetzung / Segue

**Einnahmen und Ausgaben der einzelnen Gemeinden - 2000**

Kassenmäßige Beträge in jeweiligen Preisen (Tausend Euro)

**Entrate e spese dei comuni per singolo comune - 2000**

Dati di cassa a prezzi correnti (migliaia di euro)

| GEMEINDEN                 |                          | Eigene Abgaben (a)<br>Imposte, tributi e tasse (a) | Laufende Zuweisungen<br>Trasferimenti correnti | Erwerbs-einkünfte (b)<br>Proventi (b) | Kapitalzuweisungen u. sonstige Einnahmen (c)<br>Entrate in conto capitale e altre entrate (c) | Durchgangs-posten<br>Partite di giro | Insgesamt<br>Totale | % Veränderung<br>Variazione %<br>2000<br>1999 |
|---------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------|
| Einnahmen / Entrate       |                          |                                                    |                                                |                                       |                                                                                               |                                      |                     |                                               |
| 061                       | St. Ulrich               | 1.516                                              | 2.734                                          | 1.888                                 | 3.576                                                                                         | 748                                  | 10.461              | + 15,5                                        |
| 062                       | Partschins               | 693                                                | 1.580                                          | 1.393                                 | 2.572                                                                                         | 2.119                                | 8.357               | - 2,9                                         |
| 063                       | Percha                   | 311                                                | 738                                            | 93                                    | 1.245                                                                                         | 228                                  | 2.615               | - 1,4                                         |
| 064                       | Plaus                    | 162                                                | 355                                            | 41                                    | 1.428                                                                                         | 131                                  | 2.117               | + 65,4                                        |
| 065                       | Waidbruck                | 34                                                 | 172                                            | 98                                    | 525                                                                                           | 44                                   | 873                 | - 27,6                                        |
| 066                       | Burgstall                | 324                                                | 716                                            | 133                                   | 712                                                                                           | 221                                  | 2.106               | - 14,7                                        |
| 067                       | Prad am Stilfser Joch    | 362                                                | 1.403                                          | 229                                   | 3.328                                                                                         | 408                                  | 5.731               | - 19,5                                        |
| 068                       | Prettau                  | 42                                                 | 228                                            | 77                                    | 1.127                                                                                         | 147                                  | 1.621               | + 5,6                                         |
| 069                       | Proveis                  | 27                                                 | 295                                            | 108                                   | 557                                                                                           | 66                                   | 1.053               | + 61,0                                        |
| 070                       | Ratschings               | 474                                                | 1.964                                          | 462                                   | 2.887                                                                                         | 267                                  | 6.054               | - 9,8                                         |
| 071                       | Rasen-Antholz            | 632                                                | 940                                            | 220                                   | 3.128                                                                                         | 578                                  | 5.498               | - 5,3                                         |
| 072                       | Ritten                   | 1.981                                              | 3.109                                          | 636                                   | 10.657                                                                                        | 872                                  | 17.255              | + 6,0                                         |
| 073                       | Riffian                  | 114                                                | 863                                            | 160                                   | 1.572                                                                                         | 169                                  | 2.877               | + 15,4                                        |
| 074                       | Mühlbach                 | 656                                                | 1.877                                          | 232                                   | 3.154                                                                                         | 491                                  | 6.410               | + 34,7                                        |
| 075                       | Rodeneck                 | 130                                                | 486                                            | 130                                   | 910                                                                                           | 143                                  | 1.799               | - 5,5                                         |
| 076                       | Salurn                   | 548                                                | 1.631                                          | 386                                   | 4.673                                                                                         | 295                                  | 7.533               | + 67,0                                        |
| 077                       | Innichen                 | 2.008                                              | 1.312                                          | 611                                   | 5.885                                                                                         | 883                                  | 10.699              | + 9,4                                         |
| 079                       | Jenesien                 | 311                                                | 1.731                                          | 397                                   | 2.995                                                                                         | 407                                  | 5.841               | + 59,5                                        |
| 080                       | St. Leonhard in Passeier | 592                                                | 1.710                                          | 1.202                                 | 1.565                                                                                         | 463                                  | 5.532               | - 16,4                                        |
| 081                       | St. Lorenzen             | 417                                                | 1.674                                          | 795                                   | 1.816                                                                                         | 232                                  | 4.935               | - 1,9                                         |
| 082                       | St. Martin in Thurn      | 254                                                | 722                                            | 339                                   | 3.011                                                                                         | 428                                  | 4.754               | + 2,8                                         |
| 083                       | St. Martin in Passeier   | 339                                                | 1.601                                          | 715                                   | 5.119                                                                                         | 693                                  | 8.468               | + 53,4                                        |
| 084                       | St. Pankraz              | 214                                                | 1.058                                          | 125                                   | 961                                                                                           | 190                                  | 2.549               | + 20,2                                        |
| 085                       | St. Christina in Gröden  | 639                                                | 1.202                                          | 540                                   | 1.756                                                                                         | 468                                  | 4.604               | + 26,1                                        |
| 086                       | Samtal                   | 565                                                | 3.087                                          | 925                                   | 4.885                                                                                         | 891                                  | 10.353              | - 8,7                                         |
| 087                       | Schenna                  | 749                                                | 1.459                                          | 336                                   | 3.026                                                                                         | 296                                  | 5.867               | + 26,3                                        |
| 088                       | Mühlwald                 | 143                                                | 614                                            | 85                                    | 761                                                                                           | 170                                  | 1.773               | - 5,7                                         |
| 089                       | Wolkenstein in Gröden    | 1.745                                              | 1.161                                          | 1.462                                 | 2.774                                                                                         | 1.046                                | 8.187               | + 7,2                                         |
| 091                       | Schnals                  | 550                                                | 848                                            | 131                                   | 1.544                                                                                         | 196                                  | 3.269               | + 28,4                                        |
| 092                       | Sexten                   | 781                                                | 901                                            | 435                                   | 1.218                                                                                         | 232                                  | 3.567               | - 39,4                                        |
| 093                       | Schlanders               | 776                                                | 3.797                                          | 1.256                                 | 5.271                                                                                         | 830                                  | 11.930              | - 5,8                                         |
| 094                       | Schluderns               | 347                                                | 1.246                                          | 872                                   | 2.267                                                                                         | 472                                  | 5.206               | - 23,1                                        |
| 095                       | Stilfs                   | 253                                                | 840                                            | 414                                   | 959                                                                                           | 190                                  | 2.656               | - 24,3                                        |
| 096                       | Terenten                 | 219                                                | 1.014                                          | 273                                   | 1.936                                                                                         | 179                                  | 3.621               | + 12,7                                        |
| 097                       | Terlan                   | 860                                                | 2.166                                          | 593                                   | 3.904                                                                                         | 559                                  | 8.083               | + 29,1                                        |
| 098                       | Tramin a.d. Weinstr.     | 758                                                | 1.664                                          | 383                                   | 2.017                                                                                         | 372                                  | 5.194               | - 13,5                                        |
| 099                       | Tisens                   | 249                                                | 697                                            | 148                                   | 1.521                                                                                         | 209                                  | 2.824               | + 32,2                                        |
| 100                       | Tiers                    | 171                                                | 379                                            | 1.638                                 | 2.359                                                                                         | 299                                  | 4.846               | + 31,1                                        |
| 101                       | Tirol                    | 962                                                | 1.473                                          | 748                                   | 5.965                                                                                         | 1.312                                | 10.461              | + 32,3                                        |
| 102                       | Truden                   | 159                                                | 715                                            | 106                                   | 865                                                                                           | 294                                  | 2.140               | + 9,4                                         |
| 103                       | Taufers im Münstertal    | 57                                                 | 415                                            | 186                                   | 475                                                                                           | 216                                  | 1.350               | - 6,7                                         |
| 104                       | Ulten                    | 334                                                | 961                                            | 314                                   | 3.255                                                                                         | 261                                  | 5.126               | + 5,1                                         |
| 105                       | Pfatten                  | 55                                                 | 581                                            | 140                                   | 893                                                                                           | 206                                  | 1.875               | + 42,9                                        |
| 106                       | Olang                    | 810                                                | 1.756                                          | 499                                   | 4.990                                                                                         | 424                                  | 8.480               | - 20,1                                        |
| 107                       | Pfitsch                  | 216                                                | 1.355                                          | 314                                   | 2.035                                                                                         | 216                                  | 4.137               | + 13,0                                        |
| 108                       | Ahmtal                   | 1.057                                              | 2.942                                          | 545                                   | 7.782                                                                                         | 791                                  | 13.118              | + 27,5                                        |
| 109                       | Gsies                    | 295                                                | 893                                            | 160                                   | 1.685                                                                                         | 221                                  | 3.253               | + 14,4                                        |
| 110                       | Vintl                    | 493                                                | 1.890                                          | 464                                   | 4.723                                                                                         | 548                                  | 8.117               | + 32,0                                        |
| 111                       | Vahrn                    | 880                                                | 2.201                                          | 433                                   | 3.929                                                                                         | 299                                  | 7.742               | - 9,4                                         |
| 112                       | Vöran                    | 108                                                | 608                                            | 231                                   | 1.114                                                                                         | 175                                  | 2.236               | - 0,2                                         |
| 113                       | Niederdorf               | 248                                                | 443                                            | 172                                   | 3.968                                                                                         | 297                                  | 5.129               | + 44,2                                        |
| 114                       | Villanders               | 179                                                | 1.098                                          | 216                                   | 1.487                                                                                         | 250                                  | 3.231               | - 3,1                                         |
| 115                       | Sterzing                 | 1.117                                              | 3.172                                          | 2.581                                 | 7.957                                                                                         | 1.783                                | 16.611              | + 28,0                                        |
| 116                       | Feldthurns               | 266                                                | 1.420                                          | 255                                   | 2.655                                                                                         | 346                                  | 4.942               | - 3,9                                         |
| 117                       | Wengen                   | 167                                                | 198                                            | 164                                   | 1.755                                                                                         | 134                                  | 2.418               | + 5,3                                         |
| 118                       | U.L.Frau i.W.-St.Felix   | 80                                                 | 557                                            | 89                                    | 1.935                                                                                         | 131                                  | 2.791               | + 27,9                                        |
| <b>Südtirol insgesamt</b> |                          | <b>117.690</b>                                     | <b>307.987</b>                                 | <b>126.243</b>                        | <b>428.664</b>                                                                                | <b>92.846</b>                        | <b>1.073.431</b>    | <b>+ 3,6</b>                                  |

(a) Steuern, Gebühren und andere Abgaben

(b) Verkauf von Gütern und Dienstleistungen, Aktivzinsen und Vermögenserträge aus Sachkapitel

(c) Kapitalzuweisungen, Einnahmen aus der Veräußerung von Vermögen und Aufnahme von Darlehen und Vorschüssen

Quelle: ASTAT

Tab. 20.11 - Fortsetzung / Segue

**Einnahmen und Ausgaben der einzelnen Gemeinden - 2000**

Kassenmäßige Beträge in jeweiligen Preisen (Tausend Euro)

**Entrate e spese dei comuni per singolo comune - 2000**

Dati di cassa a prezzi correnti (migliaia di euro)

| Laufende<br>Ausgaben | Ausgaben der<br>Kapitalrechnung | Schulden-<br>tilgung | Durchgangs-<br>posten | Insgesamt | % Veränderung<br>Variazione % | COMUNI                 |
|----------------------|---------------------------------|----------------------|-----------------------|-----------|-------------------------------|------------------------|
| Spese<br>correnti    | Spese in<br>conto capitale      | Rimborso<br>prestiti | Partite<br>di giro    | Totale    | <u>2000</u><br>1999           |                        |
| Ausgaben / Spese     |                                 |                      |                       |           |                               |                        |
| 4.319                | 4.164                           | 676                  | 834                   | 9.992     | + 9,0                         | Ortisei                |
| 2.874                | 3.240                           | 140                  | 2.117                 | 8.372     | - 3,9                         | Parcines               |
| 831                  | 1.456                           | 251                  | 228                   | 2.766     | + 3,6                         | Perca                  |
| 377                  | 1.482                           | 194                  | 136                   | 2.189     | + 65,7                        | Plaus                  |
| 304                  | 430                             | 95                   | 45                    | 873       | - 27,6                        | Ponte Gardena          |
| 992                  | 734                             | 94                   | 215                   | 2.034     | - 18,2                        | Postal                 |
| 1.863                | 3.184                           | 101                  | 406                   | 5.555     | - 22,8                        | Prato allo Stelvio     |
| 543                  | 909                             | 8                    | 275                   | 1.734     | + 43,0                        | Predoi                 |
| 318                  | 679                             | 16                   | 65                    | 1.078     | + 40,2                        | Proves                 |
| 2.759                | 2.972                           | 380                  | 312                   | 6.422     | + 4,7                         | Racines                |
| 1.845                | 2.044                           | 416                  | 565                   | 4.870     | - 14,2                        | Rasun Anterselva       |
| 5.204                | 8.033                           | 2.559                | 840                   | 16.636    | + 2,2                         | Renon                  |
| 1.029                | 1.549                           | 189                  | 170                   | 2.937     | + 17,8                        | Rifiano                |
| 2.172                | 3.394                           | 1.002                | 485                   | 7.053     | + 38,4                        | Rio di Pusteria        |
| 693                  | 641                             | 158                  | 140                   | 1.632     | - 16,9                        | Rodengo                |
| 2.068                | 4.700                           | 259                  | 293                   | 7.321     | + 32,0                        | Salorno                |
| 3.144                | 6.229                           | 411                  | 912                   | 10.695    | + 6,9                         | S.Candido              |
| 1.756                | 2.820                           | 947                  | 414                   | 5.937     | + 42,1                        | S.Genesio Atesino      |
| 3.078                | 2.257                           | 200                  | 641                   | 6.176     | + 11,3                        | S.Leonardo in Passiria |
| 2.085                | 2.487                           | 653                  | 255                   | 5.480     | + 23,4                        | S.Lorenzo di Sebato    |
| 1.159                | 2.852                           | 457                  | 287                   | 4.754     | + 0,8                         | S.Martino in Badia     |
| 2.573                | 3.887                           | 660                  | 782                   | 7.902     | + 41,5                        | S.Martino in Passiria  |
| 940                  | 1.201                           | 122                  | 185                   | 2.448     | + 35,3                        | S.Pancrazio            |
| 1.704                | 2.533                           | 390                  | 461                   | 5.088     | + 49,1                        | S.Cristina Val Gardena |
| 4.285                | 4.216                           | 895                  | 935                   | 10.331    | - 8,9                         | Sarentino              |
| 2.232                | 3.378                           | 101                  | 297                   | 6.008     | + 17,9                        | Scena                  |
| 889                  | 535                             | 34                   | 172                   | 1.631     | + 0,0                         | Selva dei Molini       |
| 3.377                | 3.503                           | 621                  | 1.082                 | 8.582     | + 7,0                         | Selva di Val Gardena   |
| 1.279                | 1.527                           | 281                  | 181                   | 3.269     | + 27,2                        | Senales                |
| 2.041                | 1.660                           | 133                  | 237                   | 4.070     | - 24,4                        | Sesto                  |
| 4.161                | 6.118                           | 371                  | 824                   | 11.474    | - 10,0                        | Silandro               |
| 2.071                | 2.022                           | 207                  | 493                   | 4.792     | - 29,5                        | Sluderno               |
| 1.019                | 1.740                           | 44                   | 186                   | 2.990     | - 16,7                        | Stelvio                |
| 1.069                | 2.405                           | 163                  | 173                   | 3.810     | + 35,0                        | Terento                |
| 2.813                | 3.586                           | 1.129                | 555                   | 8.083     | + 29,1                        | Terlano                |
| 2.648                | 1.707                           | 486                  | 365                   | 5.205     | - 12,5                        | Termeno s.s.d.vino     |
| 1.037                | 1.325                           | 110                  | 206                   | 2.678     | + 22,1                        | Tesimo                 |
| 1.828                | 1.902                           | 347                  | 327                   | 4.404     | + 19,4                        | Tires                  |
| 2.495                | 6.086                           | 267                  | 1.169                 | 10.017    | + 23,3                        | Tirolo                 |
| 893                  | 749                             | 140                  | 297                   | 2.079     | + 11,5                        | Trodena                |
| 634                  | 443                             | 5                    | 214                   | 1.296     | + 5,0                         | Tubre                  |
| 1.548                | 2.952                           | 133                  | 254                   | 4.886     | + 13,7                        | Ultimo                 |
| 530                  | 1.106                           | 8                    | 217                   | 1.860     | + 16,3                        | Vadena                 |
| 2.225                | 4.673                           | 439                  | 416                   | 7.754     | - 22,3                        | Valdaora               |
| 1.462                | 1.918                           | 437                  | 215                   | 4.032     | + 10,1                        | Val di Vizze           |
| 4.297                | 8.204                           | 425                  | 804                   | 13.730    | + 36,5                        | Valle Aurina           |
| 1.195                | 1.726                           | 183                  | 219                   | 3.323     | + 25,3                        | Valle di Casies        |
| 2.426                | 4.509                           | 784                  | 566                   | 8.285     | + 41,6                        | Vandoies               |
| 2.395                | 4.970                           | 693                  | 304                   | 8.362     | + 0,8                         | Varna                  |
| 861                  | 1.131                           | 72                   | 173                   | 2.236     | - 0,7                         | Verano                 |
| 960                  | 2.938                           | 197                  | 278                   | 4.372     | + 19,7                        | Villabassa             |
| 1.038                | 1.846                           | 124                  | 254                   | 3.263     | - 8,0                         | Villandro              |
| 6.319                | 7.193                           | 1.040                | 1.968                 | 16.520    | + 25,2                        | Vipiteno               |
| 1.422                | 2.756                           | 113                  | 397                   | 4.688     | - 18,2                        | Velturno               |
| 752                  | 1.099                           | 18                   | 141                   | 2.010     | - 13,8                        | La Valle               |
| 660                  | 1.782                           | 85                   | 124                   | 2.651     | + 13,2                        | Senale-S.Felice        |
| 467.636              | 466.036                         | 50.963               | 98.016                | 1.082.651 | + 7,6                         | Totale Provincia       |

(a) Imposte, tributi e tasse

(b) Vendita di beni e servizi, interessi attivi e rendite patrimoniali

(c) Trasferimenti in conto capitale, alienazione di beni patrimoniali e accensione di mutui e prestiti

Fonte: ASTAT

Tab. 20.12

**Einnahmen und Ausgaben der Gemeinden nach Gemeindegrößenklassen - 2000**

Kassenmäßige Beträge in jeweiligen Preisen

**Entrate e spese dei comuni per classe di ampiezza demografica - 2000**

Dati di cassa a prezzi correnti

| GEMEINDEN<br>MIT ... BIS UNTER ...<br>EINWOHNERN (a) | Anzahl der<br>Gemeinden<br>Numero<br>Comuni | Steuer-<br>einnahmen<br>Entrate<br>tributarie | Zuweisungen und<br>sonstige Einnahmen<br>Entrate per trasferi-<br>menti correnti e altre | Insgesamt<br>Totale | % Veränderung<br>Variazione %<br>2000<br>1999 |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------|
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------|

**Einnahmen / Entrate**

Tausend Euro / Migliaia di euro

|                           |          |            |                |                |                  |              |
|---------------------------|----------|------------|----------------|----------------|------------------|--------------|
| unter                     | 1.000    | 20         | 2.069          | 36.268         | 38.338           | + 14,2       |
| 1.000                     | - 2.000  | 29         | 9.136          | 82.711         | 91.846           | + 1,6        |
| 2.000                     | - 3.000  | 32         | 14.726         | 147.760        | 162.487          | + 5,8        |
| 3.000                     | - 5.000  | 20         | 17.818         | 169.556        | 187.375          | + 8,6        |
| 5.000                     | - 10.000 | 9          | 14.394         | 109.776        | 124.169          | + 4,1        |
| 10.000                    | - 20.000 | 4          | 16.263         | 98.880         | 115.143          | + 3,9        |
| Meran                     |          | 1          | 12.941         | 61.711         | 74.653           | - 14,3       |
| Bozen                     |          | 1          | 30.343         | 249.077        | 279.420          | + 3,9        |
| <b>Südtirol insgesamt</b> |          | <b>116</b> | <b>117.690</b> | <b>955.740</b> | <b>1.073.431</b> | <b>+ 3,6</b> |

Euro je Einwohner / Euro per abitante

|                           |          |            |            |              |              |              |
|---------------------------|----------|------------|------------|--------------|--------------|--------------|
| unter                     | 1.000    | 20         | 154        | 2.706        | 2.860        | + 13,5       |
| 1.000                     | - 2.000  | 29         | 220        | 1.993        | 2.213        | + 1,1        |
| 2.000                     | - 3.000  | 32         | 196        | 1.964        | 2.160        | + 9,3        |
| 3.000                     | - 5.000  | 20         | 208        | 1.982        | 2.191        | + 4,1        |
| 5.000                     | - 10.000 | 9          | 247        | 1.886        | 2.134        | + 3,0        |
| 10.000                    | - 20.000 | 4          | 272        | 1.652        | 1.924        | + 2,9        |
| Meran                     |          | 1          | 378        | 1.803        | 2.181        | - 14,6       |
| Bozen                     |          | 1          | 312        | 2.560        | 2.872        | + 3,8        |
| <b>Südtirol insgesamt</b> |          | <b>116</b> | <b>253</b> | <b>2.054</b> | <b>2.307</b> | <b>+ 3,0</b> |

(a) Bevölkerungsstand am 31.12.  
Situazione della popolazione al 31.12.

Quelle: ASTAT

Tab. 20.12 - Fortsetzung / Segue

**Einnahmen und Ausgaben der Gemeinden nach Gemeindegrößenklassen - 2000**

Kassenmäßige Beträge in jeweiligen Preisen

**Entrate e spese dei comuni per classe di ampiezza demografica - 2000**

Dati di cassa a prezzi correnti

| Laufende<br>Ausgaben<br>Spese<br>correnti | Ausgaben der<br>Kapitalrechnung<br>Spese in<br>conto capitale | Andere<br>Ausgaben<br>Altre<br>spese | Insgesamt<br>Totale | % Veränderung<br>Variazione %<br>2000<br>1999 | CLASSE DI AMPIEZZA<br>DEMOGRAFICA DA ...<br>FINO A ... ABITANTI (a) |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>Ausgaben / Spese</b>                   |                                                               |                                      |                     |                                               |                                                                     |
| Tausend Euro / Migliaia di euro           |                                                               |                                      |                     |                                               |                                                                     |
| 12.949                                    | 19.054                                                        | 4.904                                | 36.907              | + 8,3                                         | meno di 1.000                                                       |
| 32.895                                    | 47.533                                                        | 12.022                               | 92.450              | + 4,8                                         | 1.000 - 2.000                                                       |
| 55.703                                    | 82.392                                                        | 22.126                               | 160.222             | + 4,0                                         | 2.000 - 3.000                                                       |
| 70.111                                    | 94.209                                                        | 27.194                               | 191.514             | + 14,9                                        | 3.000 - 5.000                                                       |
| 46.988                                    | 56.070                                                        | 20.052                               | 123.109             | + 8,3                                         | 5.000 - 10.000                                                      |
| 50.326                                    | 44.511                                                        | 16.820                               | 111.657             | + 6,4                                         | 10.000 - 20.000                                                     |
| 34.278                                    | 35.370                                                        | 8.834                                | 78.481              | + 1,4                                         | Merano                                                              |
| 164.387                                   | 86.897                                                        | 37.027                               | 288.311             | + 8,1                                         | Bolzano                                                             |
| <b>467.637</b>                            | <b>466.036</b>                                                | <b>148.979</b>                       | <b>1.082.651</b>    | <b>+ 7,6</b>                                  | <b>Totale Provincia</b>                                             |
| Euro je Einwohner / Euro per abitante     |                                                               |                                      |                     |                                               |                                                                     |
| 966                                       | 1.422                                                         | 366                                  | 2.754               | + 7,7                                         | meno di 1.000                                                       |
| 793                                       | 1.145                                                         | 290                                  | 2.227               | + 4,2                                         | 1.000 - 2.000                                                       |
| 740                                       | 1.095                                                         | 294                                  | 2.130               | + 7,5                                         | 2.000 - 3.000                                                       |
| 820                                       | 1.101                                                         | 318                                  | 2.239               | + 10,1                                        | 3.000 - 5.000                                                       |
| 807                                       | 963                                                           | 345                                  | 2.115               | + 7,2                                         | 5.000 - 10.000                                                      |
| 841                                       | 744                                                           | 281                                  | 1.865               | + 5,4                                         | 10.000 - 20.000                                                     |
| 1.001                                     | 1.033                                                         | 258                                  | 2.292               | + 1,0                                         | Merano                                                              |
| 1.689                                     | 893                                                           | 381                                  | 2.963               | + 8,0                                         | Bolzano                                                             |
| <b>1.005</b>                              | <b>1.002</b>                                                  | <b>320</b>                           | <b>2.327</b>        | <b>+ 7,0</b>                                  | <b>Totale Provincia</b>                                             |

(a) Bevölkerungsstand am 31.12.  
Situazione della popolazione al 31.12.

Fonte: ASTAT

Tab. 20.13

**Einnahmen und Ausgaben der Gemeinden nach Bezirken - 2000**

Kassenmäßige Beträge in jeweiligen Preisen

**Entrate e spese dei comuni per comprensorio - 2000**

Dati di cassa a prezzi correnti

|  | Anzahl der<br>Gemeinden<br>Numero<br>Comuni | Steuer-<br>einnahmen<br>Entrate<br>tributarie | Zuweisungen und<br>sonstige Einnahmen<br>Entrate per trasferi-<br>menti correnti e altre | Insgesamt<br>Totale | % Veränderung<br>Variazione %<br>2000<br>1999 |
|--|---------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------|
|--|---------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------|

**Einnahmen / Entrate**

Tausend Euro / Migliaia di euro

**Bezirksgemeinschaften**

|                           |    |        |         |         |        |
|---------------------------|----|--------|---------|---------|--------|
| Vinschgau                 | 13 | 4.728  | 68.437  | 73.165  | + 3,4  |
| Burggrafenamt             | 26 | 24.812 | 167.267 | 192.080 | - 2,1  |
| Überetsch-Südt. Unterland | 18 | 15.213 | 110.193 | 125.406 | + 3,7  |
| Bozen                     | 1  | 30.343 | 249.077 | 279.420 | + 3,9  |
| Salten-Schlern            | 13 | 12.627 | 94.635  | 107.262 | + 6,3  |
| Eisacktal                 | 13 | 7.723  | 79.234  | 86.956  | + 6,7  |
| Wipptal                   | 6  | 2.668  | 34.577  | 37.245  | + 11,1 |
| Pustertal                 | 26 | 19.577 | 152.319 | 171.896 | + 5,3  |

**Statistische Bezirke**

|                  |    |        |         |         |       |
|------------------|----|--------|---------|---------|-------|
| Meran-Schlanders | 38 | 29.232 | 232.864 | 262.097 | - 0,4 |
| Bozen            | 36 | 59.042 | 464.024 | 523.066 | + 4,1 |
| Brixen-Sterzing  | 17 | 10.331 | 114.158 | 124.489 | + 9,7 |
| Bruneck          | 25 | 19.084 | 144.694 | 163.778 | + 4,2 |

|                           |            |                |                |                  |              |
|---------------------------|------------|----------------|----------------|------------------|--------------|
| <b>Südtirol insgesamt</b> | <b>116</b> | <b>117.690</b> | <b>955.740</b> | <b>1.073.431</b> | <b>+ 3,6</b> |
|---------------------------|------------|----------------|----------------|------------------|--------------|

Euro je Einwohner (a) / Euro per abitante (a)

**Bezirksgemeinschaften**

|                           |    |     |       |       |        |
|---------------------------|----|-----|-------|-------|--------|
| Vinschgau                 | 13 | 137 | 1.988 | 2.125 | + 2,9  |
| Burggrafenamt             | 26 | 279 | 1.882 | 2.161 | - 2,7  |
| Überetsch-Südt. Unterland | 18 | 239 | 1.734 | 1.974 | + 2,7  |
| Bozen                     | 1  | 312 | 2.560 | 2.872 | + 3,8  |
| Salten-Schlern            | 13 | 282 | 2.114 | 2.396 | + 5,5  |
| Eisacktal                 | 13 | 172 | 1.763 | 1.935 | + 5,6  |
| Wipptal                   | 6  | 149 | 1.937 | 2.087 | + 10,4 |
| Pustertal                 | 26 | 266 | 2.071 | 2.337 | + 4,7  |

**Statistische Bezirke**

|                  |    |     |       |       |       |
|------------------|----|-----|-------|-------|-------|
| Meran-Schlanders | 38 | 240 | 1.913 | 2.153 | - 1,0 |
| Bozen            | 36 | 280 | 2.198 | 2.478 | + 3,6 |
| Brixen-Sterzing  | 17 | 167 | 1.840 | 2.007 | + 8,8 |
| Bruneck          | 25 | 271 | 2.055 | 2.326 | + 3,6 |

|                           |            |            |              |              |              |
|---------------------------|------------|------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Südtirol insgesamt</b> | <b>116</b> | <b>253</b> | <b>2.054</b> | <b>2.307</b> | <b>+ 3,0</b> |
|---------------------------|------------|------------|--------------|--------------|--------------|

(a) Bevölkerungsstand am 31.12.  
Situazione della popolazione al 31.12.

Quelle: ASTAT

Tab. 20.13 - Fortsetzung / Segue

**Einnahmen und Ausgaben der Gemeinden nach Bezirken - 2000**

Kassenmäßige Beträge in jeweiligen Preisen

**Entrate e spese dei comuni per comprensorio - 2000**

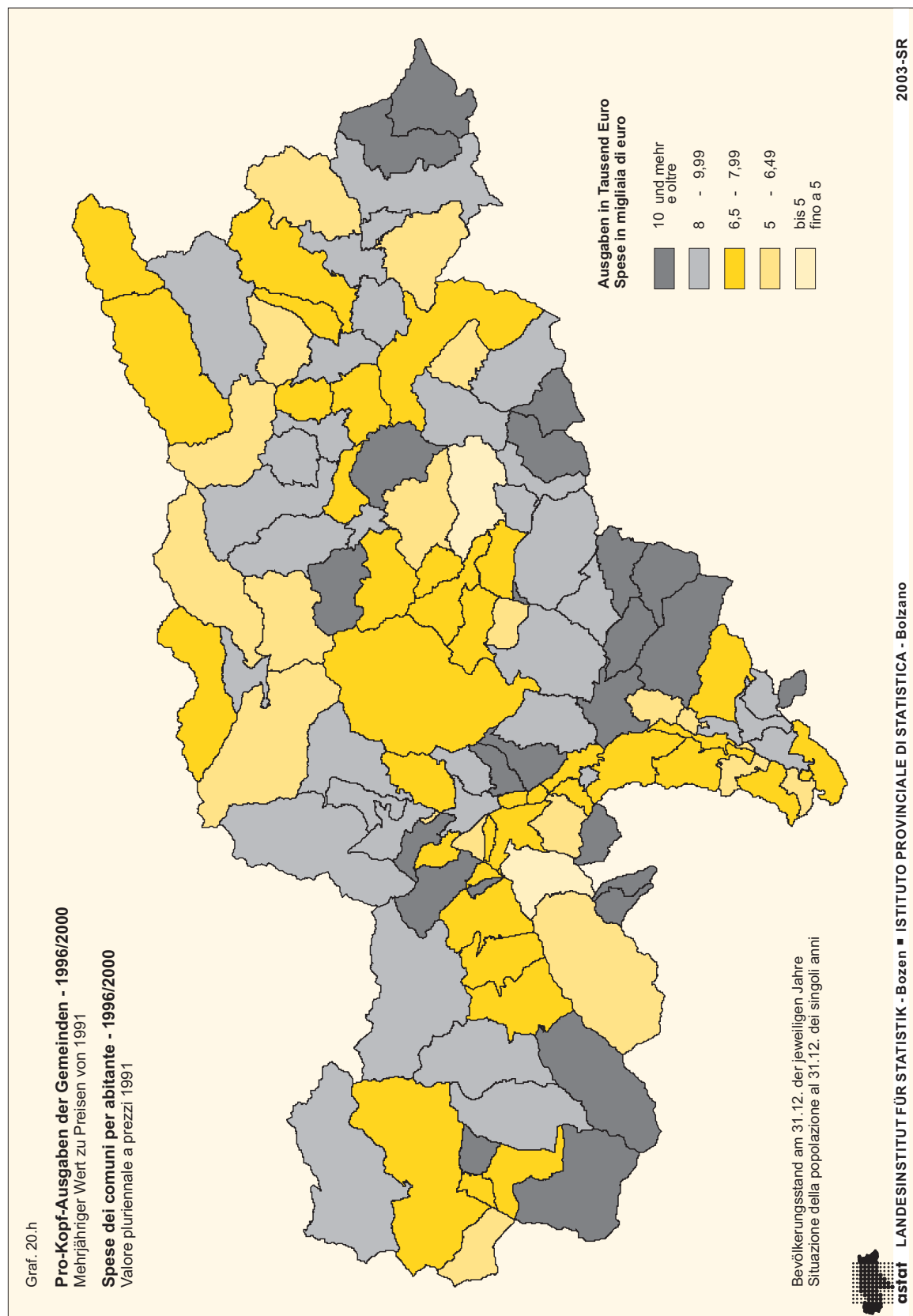
Dati di cassa a prezzi correnti

| Laufende<br>Ausgaben<br>Spese<br>correnti     | Ausgaben der<br>Kapitalrechnung<br>Spese in<br>conto capitale | Andere<br>Ausgaben<br>Altre<br>spese | Insgesamt<br>Totale | % Veränderung<br>Variazione %<br>2000<br>1999 |                                |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>Ausgaben / Spese</b>                       |                                                               |                                      |                     |                                               |                                |
| Tausend Euro / Migliaia di euro               |                                                               |                                      |                     |                                               |                                |
|                                               |                                                               |                                      |                     |                                               | <b>Comunità comprensoriali</b> |
| 24.195                                        | 38.016                                                        | 8.792                                | 71.003              | + 0,1                                         | Val Venosta                    |
| 77.404                                        | 93.191                                                        | 27.195                               | 197.789             | + 7,6                                         | Burgraviato                    |
| 52.710                                        | 55.624                                                        | 16.939                               | 125.273             | + 12,4                                        | Oltradige-Bassa Atesina        |
| 164.387                                       | 86.897                                                        | 37.027                               | 288.311             | + 8,1                                         | Bolzano                        |
| 39.071                                        | 46.773                                                        | 18.957                               | 104.800             | + 3,9                                         | Salto-Sciliar                  |
| 31.984                                        | 42.073                                                        | 12.349                               | 86.406              | + 6,1                                         | Valle Isarco                   |
| 14.371                                        | 17.484                                                        | 5.618                                | 37.473              | + 12,8                                        | Alta Valle Isarco              |
| 63.513                                        | 85.979                                                        | 22.104                               | 171.596             | + 9,1                                         | Val Pusteria                   |
|                                               |                                                               |                                      |                     |                                               | <b>Comprensori statistici</b>  |
| 100.531                                       | 129.137                                                       | 35.625                               | 265.292             | + 5,5                                         | Merano-Silandro                |
| 259.503                                       | 196.734                                                       | 74.033                               | 530.270             | + 8,2                                         | Bolzano                        |
| 46.515                                        | 58.695                                                        | 18.568                               | 123.778             | + 9,8                                         | Bressanone-Vipiteno            |
| 61.087                                        | 81.470                                                        | 20.754                               | 163.312             | + 7,9                                         | Brunico                        |
| <b>467.636</b>                                | <b>466.036</b>                                                | <b>148.980</b>                       | <b>1.082.651</b>    | <b>+ 7,6</b>                                  | <b>Totale Provincia</b>        |
| Euro je Einwohner (a) / Euro per abitante (a) |                                                               |                                      |                     |                                               |                                |
|                                               |                                                               |                                      |                     |                                               | <b>Comunità comprensoriali</b> |
| 703                                           | 1.104                                                         | 255                                  | 2.063               | – 0,4                                         | Val Venosta                    |
| 871                                           | 1.049                                                         | 306                                  | 2.226               | + 6,9                                         | Burgraviato                    |
| 830                                           | 875                                                           | 267                                  | 1.972               | + 11,4                                        | Oltradige-Bassa Atesina        |
| 1.689                                         | 893                                                           | 381                                  | 2.963               | + 8,0                                         | Bolzano                        |
| 873                                           | 1.045                                                         | 423                                  | 2.341               | + 3,1                                         | Salto-Sciliar                  |
| 712                                           | 936                                                           | 275                                  | 1.922               | + 4,9                                         | Valle Isarco                   |
| 805                                           | 980                                                           | 315                                  | 2.099               | + 12,1                                        | Alta Valle Isarco              |
| 863                                           | 1.169                                                         | 300                                  | 2.333               | + 8,5                                         | Val Pusteria                   |
|                                               |                                                               |                                      |                     |                                               | <b>Comprensori statistici</b>  |
| 826                                           | 1.061                                                         | 293                                  | 2.179               | + 4,9                                         | Merano-Silandro                |
| 1.229                                         | 932                                                           | 351                                  | 2.512               | + 7,6                                         | Bolzano                        |
| 750                                           | 946                                                           | 299                                  | 1.995               | + 8,9                                         | Bressanone-Vipiteno            |
| 867                                           | 1.157                                                         | 295                                  | 2.319               | + 7,3                                         | Brunico                        |
| <b>1.005</b>                                  | <b>1.002</b>                                                  | <b>320</b>                           | <b>2.327</b>        | <b>+ 7,0</b>                                  | <b>Totale Provincia</b>        |

(a) Bevölkerungsstand am 31.12.  
Situazione della popolazione al 31.12.

Fonte: ASTAT





# Rechtspflege

## Giustizia



Aufgabe der Statistik zur Rechtspflege ist es, Rechtsakte, Verfahren und Straftaten verschiedener Art zu erfassen. Die Ergebnisse dienen teilweise der Beurteilung der wirtschaftlichen Lage, wie z.B. die Daten zu den Konkurseröffnungen, Effektenprotesten, Gesellschaftsverträgen usw. Andere Teile dieser Statistik betreffen die Verfahren im Wohnungsbereich sowie die unterschiedlichen Straftaten.

In der Statistik der **Effektenproteste** werden die Proteste wegen mangelnder Zahlung von Wechseln und Bankschecks sowie die Proteste für nicht erfolgtes Akzept von Tratten erfasst. Vom Gerichtsschreiberamt werden die Listen der Proteste, die von den ermächtigten Beamten (Gerichtsbeamte, Notare, Gemeindesekretäre) erstellt werden, gesammelt und an die Statistikämter weitergeleitet.

Eine **Konkurseröffnung** erfolgt beim Landesgericht auf Antrag des betroffenen Unternehmers, eines oder mehrerer Gläubiger, durch die Staatsanwaltschaft oder von Amts wegen, wenn beim Unternehmer Zahlungsunfähigkeit eingetreten ist. Die Erhebung der Konkurseröffnungen und der Abschlüsse von Konkursverfahren erfolgt mittels zwei unterschiedlichen Formblättern des Nationalinstituts für Statistik (ISTAT).

Gegenstand der Statistik der **angezeigten Straftaten** sind die Handlungen, die Überschreitungen der Strafprozessordnung darstellen, sowie die Personen, denen diese Handlungen zur Last gelegt werden.

Compito della statistica sulla giustizia è di rilevare gli atti giuridici, i procedimenti e i delitti in vari ambiti. I risultati di queste statistiche possono essere utilizzati in parte come indicatori della situazione economica (ad esempio: fallimenti, protesti, atti costitutivi di società, ecc.). Altre statistiche riguardano i procedimenti in materia abitativa e i diversi delitti.

Nella statistica sugli **effetti protestati** vengono rilevati i protesti per mancato pagamento di cambiali e assegni bancari e i protesti per tratte non accettate. Gli Uffici della Cancelleria dei tribunali raccolgono le liste dei protesti redatte dai funzionari autorizzati (funzionari di tribunale, notai, segretari comunali) e provvedono a inviarle agli uffici di statistica.

L'**apertura del procedimento di fallimento** avviene presso il tribunale su richiesta dell'imprenditore interessato, di uno o più creditori, della procura della Repubblica oppure d'ufficio, nel caso in cui sia subentrato lo stato di insolvenza dell'imprenditore. La rilevazione dei fallimenti dichiarati e di quelli chiusi avviene mediante due modelli distinti dell'Istituto Nazionale di Statistica (ISTAT).

Oggetto della statistica sui **delitti denunciati** sono sia gli atti che costituiscono violazioni del codice di procedura penale sia gli individui ai quali sono attribuiti questi atti.

Tab. 21.1

**Anzahl und Betrag der Effektenproteste - 1975-2002**

Beträge in Tausend Euro

**Numero e ammontare dei protesti - 1975-2002**

Ammontare in migliaia di euro

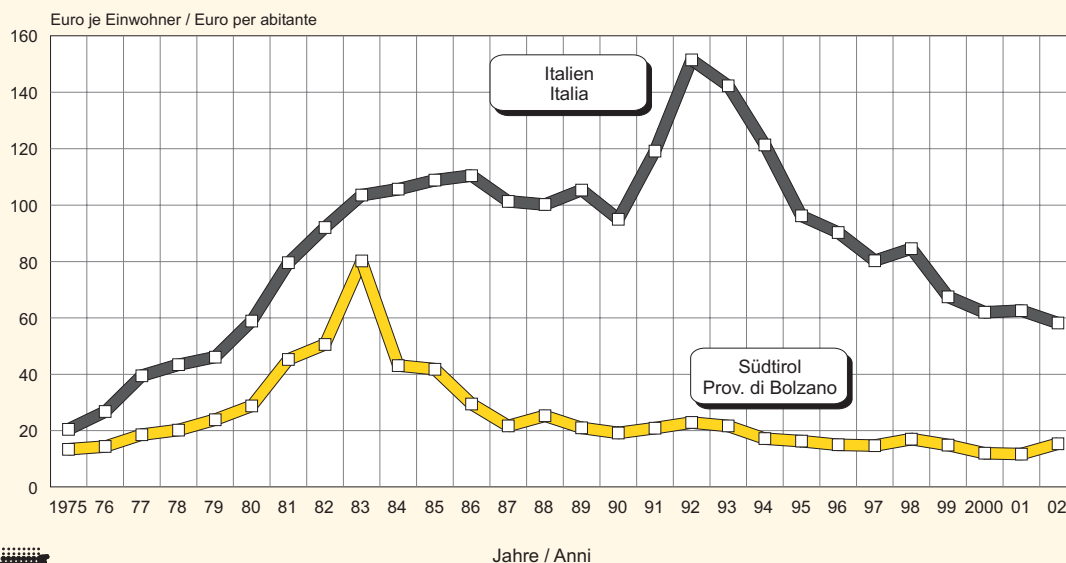
| JAHRE<br>ANNI   | Anzahl<br>Numero | Anzahl je 1.000 Einwohner<br>Numero per 1.000 abitanti |                   | Betrag<br>Ammontare | Betrag je 1.000 Einwohner<br>Ammontare per 1.000 abitanti |                   |
|-----------------|------------------|--------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------|
|                 |                  | Südtirol<br>Prov. di Bolzano                           | Italien<br>Italia |                     | Südtirol<br>Prov. di Bolzano                              | Italien<br>Italia |
| 1975            | 36.568           | 85,8                                                   | 176,4             | 5.717               | 13,4                                                      | 20,5              |
| 1980            | 24.300           | 56,5                                                   | 145,9             | 12.385              | 28,8                                                      | 58,9              |
| 1985            | 18.790           | 43,4                                                   | 146,7             | 18.097              | 41,8                                                      | 108,8             |
| 1990            | 9.170            | 20,9                                                   | 94,0              | 8.417               | 19,2                                                      | 95,0              |
| 1995            | 5.378            | 11,9                                                   | 69,2              | 7.371               | 16,3                                                      | 96,2              |
| 1998            | 4.445            | 9,7                                                    | 53,8              | 7.811               | 17,0                                                      | 84,6              |
| 1999            | 3.545            | 7,7                                                    | 42,0              | 6.902               | 14,9                                                      | 67,5              |
| 2000            | 2.777            | 6,0                                                    | 36,0              | 5.577               | 12,0                                                      | 62,0              |
| 2001            | 2.630            | 5,7                                                    | 33,9              | 5.434               | 11,7                                                      | 62,6              |
| <b>2002 (a)</b> | <b>3.721</b>     | <b>8,0</b>                                             | <b>29,5</b>       | <b>7.210</b>        | <b>15,4</b>                                               | <b>58,2</b>       |

(a) Vorläufige Daten, da einige Effektenproteste erst nachträglich eingegeben werden können.  
Dati provvisori, perché alcuni protesti possono essere inseriti solo in seguito.

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Graf. 21.a

**Betrag der Effektenproteste - 1975-2002****Ammontare dei protesti - 1975-2002**

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 21.2

**Anzahl und Betrag der Effektenproteste (a) nach Monaten - 2002**

Beträge in Tausend Euro

**Numero e ammontare dei protesti (a) per mese - 2002**

Ammontare in migliaia di euro

| MONATE           | Wechsel<br>Cambiali |                     | Tratten<br>Tratte |                     | Schecks<br>Assegni |                     | Insgesamt<br>Totale |                     | MESI          |
|------------------|---------------------|---------------------|-------------------|---------------------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------|
|                  | Anzahl<br>Numero    | Betrag<br>Ammontare | Anzahl<br>Numero  | Betrag<br>Ammontare | Anzahl<br>Numero   | Betrag<br>Ammontare | Anzahl<br>Numero    | Betrag<br>Ammontare |               |
| Januar           | 220                 | 345                 | 21                | 65                  | 86                 | 515                 | 327                 | 925                 | Gennaio       |
| Februar          | 219                 | 258                 | 13                | 21                  | 31                 | 151                 | 263                 | 430                 | Febbraio      |
| März             | 266                 | 339                 | 34                | 38                  | 38                 | 178                 | 338                 | 555                 | Marzo         |
| April            | 281                 | 430                 | 35                | 115                 | 30                 | 235                 | 346                 | 780                 | Aprile        |
| Mai              | 278                 | 423                 | 17                | 23                  | 30                 | 132                 | 325                 | 578                 | Maggio        |
| Juni             | 259                 | 331                 | 32                | 44                  | 20                 | 264                 | 311                 | 639                 | Giugno        |
| Juli             | 275                 | 464                 | 25                | 36                  | 21                 | 108                 | 321                 | 608                 | Luglio        |
| August           | 212                 | 307                 | 23                | 24                  | 25                 | 85                  | 260                 | 416                 | Agosto        |
| September        | 256                 | 339                 | 22                | 36                  | 16                 | 99                  | 294                 | 474                 | Settembre     |
| Oktober          | 275                 | 431                 | 37                | 55                  | 45                 | 150                 | 357                 | 636                 | Ottobre       |
| November         | 242                 | 464                 | 20                | 42                  | 29                 | 86                  | 291                 | 592                 | Novembre      |
| Dezember         | 234                 | 393                 | 12                | 25                  | 42                 | 159                 | 288                 | 577                 | Dicembre      |
| <b>Insgesamt</b> | <b>3.017</b>        | <b>4.524</b>        | <b>291</b>        | <b>524</b>          | <b>413</b>         | <b>2.162</b>        | <b>3.721</b>        | <b>7.210</b>        | <b>Totale</b> |

(a) Vorläufige Daten, da einige Effektenproteste erst nachträglich eingegeben werden können.

Dati provvisori, perché alcuni protesti possono essere inseriti solo in seguito.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 21.3

**Eröffnete und abgeschlossene Konkursverfahren - 1975-2002****Fallimenti dichiarati e chiusi - 1975-2002**

| JAHRE       | Eröffnete Verfahren<br>Fallimenti dichiarati |                                                   |                   | Abgeschlossene Verfahren<br>Fallimenti chiusi |           |
|-------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------|-----------|
|             | Anzahl                                       | Je 1.000 Unternehmen (a)<br>Per 1.000 imprese (a) |                   | Anzahl                                        | (b)       |
|             | Numero                                       | Südtirol<br>Provincia di Bolzano                  | Italien<br>Italia | Numero                                        | (b)       |
| 1975        | 19                                           | 0,6                                               | 1,6               | 32                                            | 30        |
| 1980        | 28                                           | 0,9                                               | 1,9               | 13                                            | 11        |
| 1985        | 75                                           | 2,5                                               | 4,1               | 23                                            | 21        |
| 1990        | 30                                           | 0,9                                               | 4,2               | 102                                           | 100       |
| 1995        | 61                                           | 1,9                                               | 5,1               | 33                                            | 33        |
| 1998        | 62                                           | 1,9                                               | 3,8               | 38                                            | 38        |
| 1999        | 68                                           | 2,1                                               | 3,5               | 43                                            | 42        |
| 2000        | 67                                           | 2,1                                               | 3,2               | 72                                            | 66        |
| 2001        | 64                                           | 2,0                                               | 3,1               | 67                                            | 63        |
| <b>2002</b> | <b>57</b>                                    | <b>1,8</b>                                        | <b>2,8</b>        | <b>67</b>                                     | <b>67</b> |

(a) Bis zum Jahr 1985 wurde die Anzahl der Unternehmen aus der Betriebsstättenzählung 1981 (auf vergleichbarer Basis 1996) verwendet, ab 1986 jene der Arbeitsstättenzählung 1991 (auf vergleichbarer Basis 1996) und ab 1996 die Anzahl der Unternehmen aus der zwischenzeitlichen Betriebszählung 1996. Fino all'anno 1985 per il numero delle imprese è stato considerato il Censimento industria 1981 (su base omogenea 1996), dal 1986 quello del Censimento industria 1991 (su base omogenea 1996) e dal 1996 il numero delle imprese del Censimento intermedio 1996.

(b) Davon mit Zwangsausgleich, Liquidation und Aufteilung der Aktiva, vollständiger Begleichung der Forderungen, fehlender Konkursmasse. Di cui concordato, liquidazione e ripartizione attivo, pagamento integrale, mancanza d'attivo

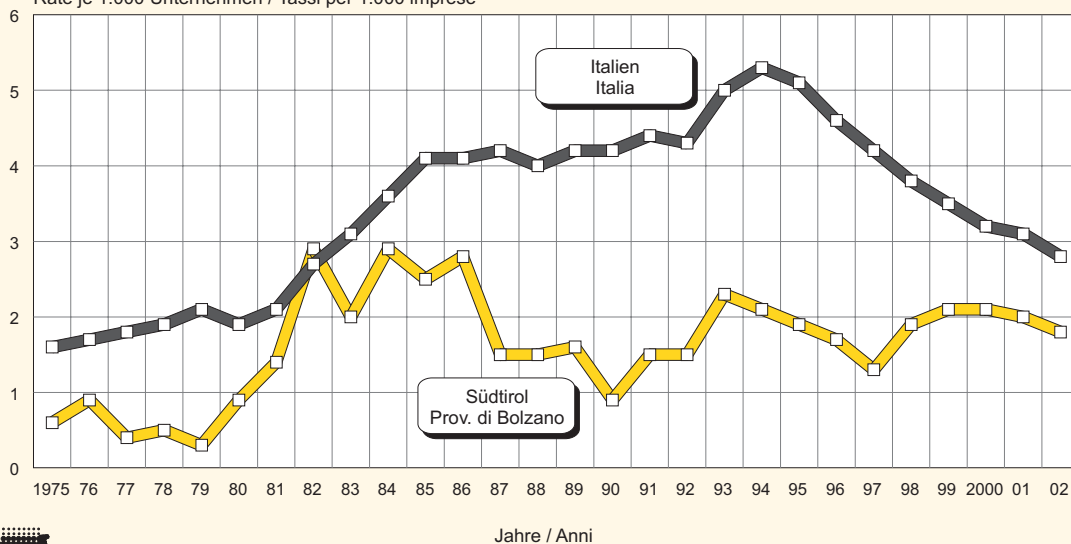
Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Graf. 21.b

**Eröffnete Konkurse - 1975-2002****Fallimenti dichiarati - 1975-2002**

Rate je 1.000 Unternehmen / Tassi per 1.000 imprese



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 21.4

**Eröffnete Konkursverfahren nach Wirtschaftsbereichen - 1998-2002****Fallimenti dichiarati per settore economico - 1998-2002**

| WIRTSCHAFTSBEREICHE         | 1998      | 1999      | 2000      | 2001      | 2002      | SETTORI ECONOMICI            |
|-----------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------------------------|
| Verarbeitendes Gewerbe      | 5         | 4         | 5         | 9         | 6         | Attività manifatturiere      |
| Bauwesen                    | 11        | 18        | 11        | 15        | 9         | Costruzioni                  |
| Handel                      | 19        | 29        | 29        | 18        | 17        | Commercio                    |
| Gastgewerbe                 | 8         | 9         | 10        | 9         | 13        | Alberghi e pubblici esercizi |
| Andere Wirtschaftsbereiche  | 19        | 8         | 12        | 13        | 12        | Altri settori economici      |
| <b>Insgesamt</b>            | <b>62</b> | <b>68</b> | <b>67</b> | <b>64</b> | <b>57</b> | <b>Totale</b>                |
| <i>davon Gesellschaften</i> | <i>57</i> | <i>60</i> | <i>64</i> | <i>59</i> | <i>52</i> | <i>di cui società</i>        |

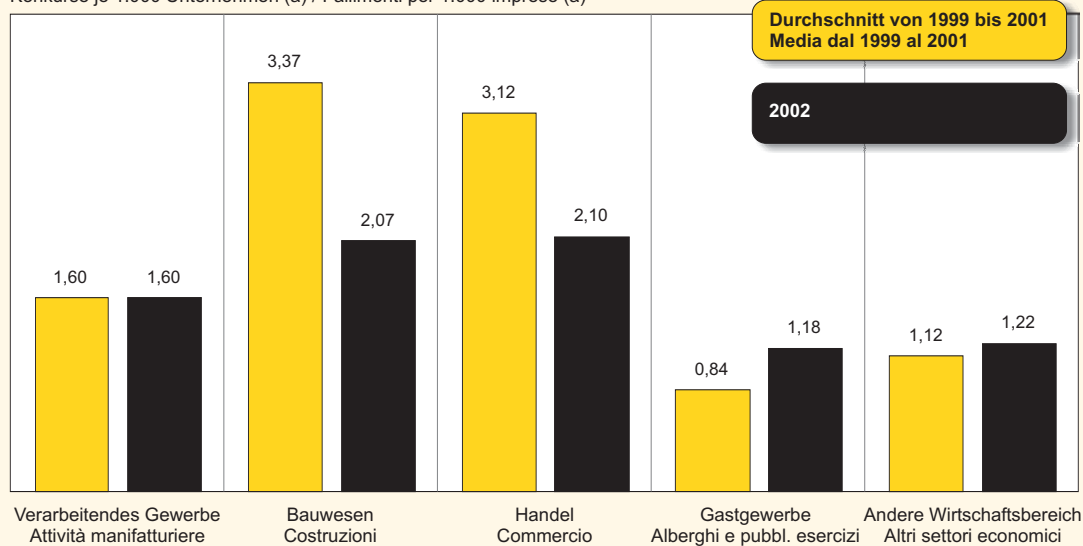
Quelle: Landesgericht Bozen

Fonte: Tribunale di Bolzano

Graf. 21.c

**Eröffnete Konkursverfahren nach Wirtschaftsbereichen - 1999/01 und 2002****Fallimenti dichiarati per settore economico - 1999/01 e 2002**

Konkurse je 1.000 Unternehmen (a) / Fallimenti per 1.000 imprese (a)

(a) Unternehmen gemäß 8. Arbeitsstättenzählung 2001  
Imprese secondo l'8° Censimento dell'industria e dei servizi 2001

astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 21.5

**Eröffnete Konkursverfahren nach Bezirksgemeinschaften und Alter des Betriebes - 1998-2002****Fallimenti dichiarati per comunità comprensoriale e età dell'impresa - 1998-2002**

|                                    | 1998      |              | 1999      |              | 2000      |              | 2001      |              | 2002      |              |                                    |
|------------------------------------|-----------|--------------|-----------|--------------|-----------|--------------|-----------|--------------|-----------|--------------|------------------------------------|
|                                    | N         | %            | N         | %            | N         | %            | N         | %            | N         | %            |                                    |
| <b>Bezirks-<br/>gemeinschaften</b> |           |              |           |              |           |              |           |              |           |              | <b>Comunità<br/>comprensoriali</b> |
| Vinschgau                          | 2         | 3,2          | -         | -            | -         | -            | 1         | 1,6          | 1         | 1,8          | Val Venosta                        |
| Burggrafenamt                      | 15        | 24,2         | 13        | 19,1         | 13        | 19,4         | 14        | 21,9         | 12        | 21,1         | Burgraviato                        |
| Überetsch-Südt.Unterland           | 7         | 11,3         | 6         | 8,8          | 8         | 11,9         | 4         | 6,3          | 4         | 7,0          | Oltradige-Bassa Atesina            |
| Bozen                              | 25        | 40,3         | 25        | 36,8         | 27        | 40,3         | 26        | 40,6         | 27        | 47,4         | Bolzano                            |
| Salten-Schlern                     | 4         | 6,5          | 4         | 5,9          | 1         | 1,5          | 1         | 1,6          | 2         | 3,5          | Salto-Sciliar                      |
| Eisacktal                          | 3         | 4,8          | 7         | 10,3         | 5         | 7,5          | 5         | 7,8          | 4         | 7,0          | Valle Isarco                       |
| Wipptal                            | 1         | 1,6          | 3         | 4,4          | 6         | 9,0          | 5         | 7,8          | -         | -            | Alta Valle Isarco                  |
| Pustertal                          | 5         | 8,1          | 10        | 14,7         | 7         | 10,4         | 8         | 12,5         | 7         | 12,3         | Val Pusteria                       |
| <b>Alter des Betriebes</b>         |           |              |           |              |           |              |           |              |           |              | <b>Età dell'impresa</b>            |
| 1 - 3 Jahre                        | 13        | 21,0         | 19        | 27,9         | 18        | 26,9         | 12        | 18,8         | 10        | 17,5         | 1 - 3 anni                         |
| 4 - 6 Jahre                        | 19        | 30,6         | 18        | 26,5         | 21        | 31,3         | 23        | 35,9         | 16        | 28,1         | 4 - 6 anni                         |
| 7 - 9 Jahre                        | 11        | 17,6         | 9         | 13,2         | 7         | 10,4         | 9         | 14,1         | 11        | 19,3         | 7 - 9 anni                         |
| 10 - 15 Jahre                      | 13        | 21,0         | 12        | 17,7         | 10        | 14,9         | 10        | 15,6         | 10        | 17,5         | 10 - 15 anni                       |
| mehr als 15 Jahre                  | 6         | 9,7          | 10        | 14,7         | 11        | 16,4         | 10        | 15,6         | 10        | 17,5         | più di 15 anni                     |
| <b>Insgesamt</b>                   | <b>62</b> | <b>100,0</b> | <b>68</b> | <b>100,0</b> | <b>67</b> | <b>100,0</b> | <b>64</b> | <b>100,0</b> | <b>57</b> | <b>100,0</b> | <b>Totale</b>                      |

Quelle: Landesgericht Bozen

Fonte: Tribunale di Bolzano

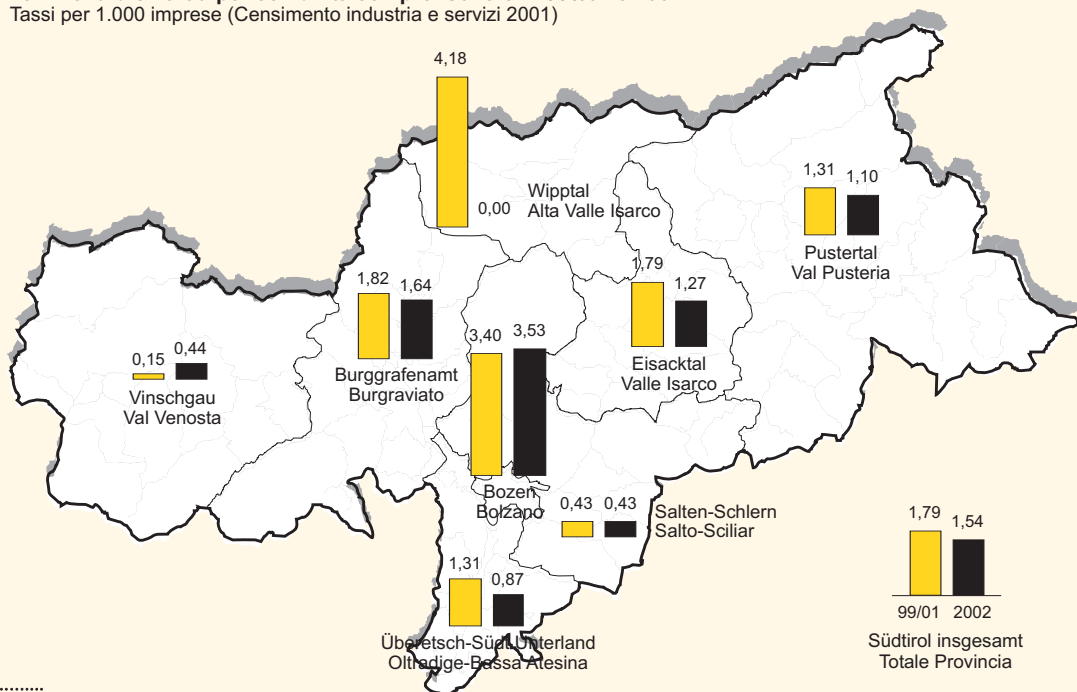
Graf. 21.d

**Eröffnete Konkursverfahren nach Bezirksgemeinschaften - 1999/01 und 2002**

Rate je 1.000 Unternehmen (Arbeitsstättenzählung 2001)

**Fallimenti dichiarati per comunità comprensoriale - 1999/01 e 2002**

Tassi per 1.000 imprese (Censimento industria e servizi 2001)



LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2003-SR

Tab. 21.6

**Beglaubigte Urkunden und Vereinbarungen (a) - 1997-2001****Atti e convenzioni notarili (a) - 1997-2001**

| JAHRE                          | Notariatsakte<br>Atti notarili |                                  | In Notariatsakten enthaltene Vereinbarungen<br>Convenzioni contenute negli atti |                                                |                                          |              |                                      |               |                |
|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------|--------------------------------------|---------------|----------------|
|                                | Insgesamt                      | davon<br>öffentliche<br>Urkunden | Gesell-<br>schafts-<br>verträge                                                 | Verkäufe von Immobilien<br>Vendite di immobili |                                          | Darlehen     | Verkäufe<br>von Kraft-<br>fahrzeugen | Sonstige      | Insgesamt      |
|                                |                                | di cui<br>pubblici               |                                                                                 | Insgesamt                                      | davon<br>Gebäude<br>di cui<br>fabbricati |              |                                      |               |                |
| ANNI                           | Totale                         |                                  | Società                                                                         | Totale                                         |                                          | Mutui        | Vendite di<br>autoveicoli            | Altre         | Totale         |
| Absolute Werte / Dati assoluti |                                |                                  |                                                                                 |                                                |                                          |              |                                      |               |                |
| 1997                           | 91.932                         | 10.400                           | 3.053                                                                           | 7.052                                          | 5.129                                    | 5.222        | 57.225                               | 23.113        | 95.665         |
| 1998                           | 91.951                         | 10.472                           | 2.775                                                                           | 6.808                                          | 5.044                                    | 5.231        | 59.960                               | 20.493        | 95.267         |
| 1999                           | 100.818                        | 10.707                           | 3.153                                                                           | 7.265                                          | 5.579                                    | 5.605        | 68.038                               | 20.954        | 105.015        |
| 2000                           | 96.125                         | 9.842                            | 3.435                                                                           | 7.866                                          | 6.015                                    | 4.597        | 67.050                               | 19.565        | 102.513        |
| <b>2001</b>                    | <b>99.539</b>                  | <b>11.592</b>                    | <b>3.858</b>                                                                    | <b>7.788</b>                                   | <b>6.014</b>                             | <b>5.545</b> | <b>67.686</b>                        | <b>20.731</b> | <b>105.608</b> |

(a) Ausgenommen Proteste  
Esclusi i protesti

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 21.7

**Verfahren betreffend die Vermietung von Wohnungen nach Streitgegenständen - 1998-2002****Procedimenti relativi a locazioni di abitazioni, secondo la natura delle controversie - 1998-2002**

| JAHRE                                                                        | Räumung wegen Vertrags-<br>brüchigkeit des Mieters<br>Rilascio per inadempimento<br>del conduttore | Räumung wegen<br>Ablauf des Mietvertrages<br>Rilascio per finita<br>locazione | Andere<br>Streitfragen<br>Altre<br>controversie | Insgesamt  |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------|
| ANNI                                                                         |                                                                                                    |                                                                               |                                                 | Totale     |
| Neu hinzugekommene Verfahren / Procedimenti sopravvenuti                     |                                                                                                    |                                                                               |                                                 |            |
| 1998                                                                         | 87                                                                                                 | 157                                                                           | 49                                              | 293        |
| 1999                                                                         | 105                                                                                                | 163                                                                           | 79                                              | 347        |
| 2000                                                                         | 113                                                                                                | 110                                                                           | 78                                              | 301        |
| 2001                                                                         | 120                                                                                                | 130                                                                           | 143                                             | 393        |
| <b>2002</b>                                                                  | <b>137</b>                                                                                         | <b>110</b>                                                                    | <b>102</b>                                      | <b>349</b> |
| Durch Stattgabe erledigte Verfahren / Procedimenti esauriti con accoglimento |                                                                                                    |                                                                               |                                                 |            |
| 1998                                                                         | 68                                                                                                 | 119                                                                           | 22                                              | 209        |
| 1999                                                                         | 77                                                                                                 | 137                                                                           | 41                                              | 255        |
| 2000                                                                         | 78                                                                                                 | 103                                                                           | 25                                              | 206        |
| 2001                                                                         | 95                                                                                                 | 114                                                                           | 30                                              | 239        |
| <b>2002</b>                                                                  | <b>100</b>                                                                                         | <b>90</b>                                                                     | <b>37</b>                                       | <b>227</b> |

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT



Tab. 21.8

**Angezeigte Delikte nach Art des Deliktes (a), angezeigte Personen - 1997-2001****Delitti denunciati per tipo di delitto (a), persone denunciate - 1997-2001**

| JAHRE                          | Delikte (b)<br>Delitti (b)            |                                         |                                          |                                         |                                 |                     |                                               | Angezeigte Personen<br>Persone denunciate |                                                 |
|--------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|                                | Gegen die Person<br>Contro la persona | Gegen die Familie<br>Contro la famiglia | Vermögensdelikte<br>Contro il patrimonio | Wirtschaftsdelikte<br>Contro l'economia | Andere Delikte<br>Altri delitti | Insgesamt<br>Totale | Davon Täter unbekannt<br>Di cui autore ignoto | Insgesamt<br>Totale                       | Jugendliche unter 18 Jahr.<br>Minori di 18 anni |
| ANNI                           |                                       |                                         |                                          |                                         |                                 |                     |                                               |                                           |                                                 |
| Absolute Werte / Dati assoluti |                                       |                                         |                                          |                                         |                                 |                     |                                               |                                           |                                                 |
| 1997                           | 260                                   | 32                                      | 10.391                                   | 784                                     | 349                             | 11.816              | 10.979                                        | 1.042                                     | 154                                             |
| 1998                           | 398                                   | 39                                      | 11.445                                   | 1.014                                   | 775                             | 13.671              | 12.096                                        | 1.848                                     | 108                                             |
| 1999                           | 438                                   | 46                                      | 12.502                                   | 1.161                                   | 876                             | 15.023              | 13.146                                        | 2.059                                     | 118                                             |
| 2000                           | 921                                   | 65                                      | 10.111                                   | 988                                     | 565                             | 12.650              | 10.379                                        | 2.291                                     | 187                                             |
| <b>2001</b>                    | <b>1.344</b>                          | <b>111</b>                              | <b>11.992</b>                            | <b>1.468</b>                            | <b>1.092</b>                    | <b>16.007</b>       | <b>12.240</b>                                 | <b>3.733</b>                              | <b>204</b>                                      |

## Prozentuelle Verteilung 2001 / Composizione percentuale 2001

|            |            |             |            |            |              |             |              |            |
|------------|------------|-------------|------------|------------|--------------|-------------|--------------|------------|
| <b>8,4</b> | <b>0,7</b> | <b>74,9</b> | <b>9,2</b> | <b>6,8</b> | <b>100,0</b> | <b>76,5</b> | <b>100,0</b> | <b>5,5</b> |
|------------|------------|-------------|------------|------------|--------------|-------------|--------------|------------|

(a) Für die die Gerichtsbehörde das Strafverfahren eingeleitet hat.  
Per i quali l'autorità giudiziaria ha iniziato l'azione penale.

(b) Begangen in Südtirol  
Commessi in provincia di Bolzano

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Tab. 21.9

**Angezeigte Delikte und Personen: Vergleich Südtirol/Italien - 1997-2001****Delitti e persone denunciate: confronto provincia di Bolzano/Italia - 1997-2001**

| JAHRE       | Delikte je 1.000 Einwohner<br>Delitti per 1.000 abitanti |                   | Angezeigte Personen je 100 Delikte<br>Persone denunciate per 100 delitti |                   | Delikte unbekannter Täter (in %)<br>Delitti di autore ignoto (in %) |                   | Angezeigte Personen (in %) unter 18 Jahren<br>Persone denunciate sotto i 18 anni (in %) |                   |
|-------------|----------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|             | Südtirol<br>Provincia di Bolzano                         | Italien<br>Italia | Südtirol<br>Provincia di Bolzano                                         | Italien<br>Italia | Südtirol<br>Provincia di Bolzano                                    | Italien<br>Italia | Südtirol<br>Provincia di Bolzano                                                        | Italien<br>Italia |
| ANNI        |                                                          |                   |                                                                          |                   |                                                                     |                   |                                                                                         |                   |
| 1997        | 25,8                                                     | 49,6              | 8,8                                                                      | 19,5              | 92,9                                                                | 80,8              | 14,8                                                                                    | 4,1               |
| 1998        | 29,7                                                     | 53,6              | 13,5                                                                     | 16,9              | 88,5                                                                | 83,4              | 5,8                                                                                     | 4,6               |
| 1999        | 32,5                                                     | 58,7              | 13,7                                                                     | 15,5              | 87,5                                                                | 84,8              | 5,7                                                                                     | 4,8               |
| 2000        | 27,2                                                     | 44,3              | 18,1                                                                     | 13,3              | 82,0                                                                | 86,2              | 8,2                                                                                     | 5,2               |
| <b>2001</b> | <b>34,6</b>                                              | <b>50,5</b>       | <b>23,3</b>                                                              | <b>17,8</b>       | <b>76,5</b>                                                         | <b>82,0</b>       | <b>5,5</b>                                                                              | <b>3,7</b>        |

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

# Wahlen Elezioni



Bekanntlich werden die italienischen Staatsbürger alle fünf Jahre zu den Wahlurnen gerufen, um ihre Vertreter in das italienische Parlament (Abgeordnetenversammlung und Senat), in das Europäische Parlament, in den Regionalrat, Landtag und Gemeinderat zu wählen.

Die letzten Regionalratswahlen, aus denen die Abgeordneten des **Regionalrats** und des **Landtags** hervorgingen, wurden am 22. November 1998 abgehalten. Es wurde dabei nach dem Verhältniswahlrecht gewählt, so wie es vom Autonomiestatut und den entsprechenden Durchführungsbestimmungen vorgesehen ist.

Bei der letzten Wahl des italienischen **Parlaments**, durchgeführt am 13. Mai 2001, wurde sowohl die Abgeordnetenversammlung als auch der Senat nach einem gemischten System aus Mehrheits- und Verhältniswahlrecht gewählt. Für die Wahl zur Abgeordnetenversammlung wurden zwei Wahlzettel verwendet: einer zur Wahl von 75% der Abgeordneten nach dem Mehrheitswahlrecht in Einmannwahlkreisen und der zweite zur Wahl der restlichen 25% der Abgeordneten nach dem Verhältniswahlrecht.

Das aktive Wahlrecht kann von allen italienischen Staatsbürgern nach Erreichen der Volljährigkeit ausgeübt werden. Für die Wahlen zum Senat muß der Wahlberechtigte das fünfundzwanzigste Lebensjahr erreicht haben.

Die Gesetzgebung zu den verschiedenen Wahlarten wurde in den letzten Jahren abgeändert und befindet sich derzeit in einer Diskussionsphase, die weitere Änderungen wahrscheinlich macht.

Come è noto i cittadini italiani vengono chiamati alle urne ogni cinque anni, in via ordinaria, per eleggere i propri rappresentanti al Parlamento nazionale (Camera e Senato), al Parlamento europeo, nei Consigli regionali, provinciali e comunali.

Per le ultime elezioni del **Consiglio regionale e provinciale**, svoltesi il 22 novembre 1998, è stato utilizzato il sistema proporzionale, come previsto dallo Statuto di autonomia e dalle relative norme di attuazione.

In occasione delle ultime elezioni del **Parlamento nazionale**, svoltesi il 13 maggio 2001, è stato utilizzato il sistema misto, maggioritario-proporzionale, sia per la Camera che per il Senato. Per l'elezione dei rappresentanti alla Camera sono state utilizzate due schede: una per l'elezione con il sistema maggioritario-uninominali del 75% dei deputati ed una per l'elezione con il sistema proporzionale del restante 25%.

L'elettorato attivo viene esercitato da tutti i cittadini italiani che abbiano raggiunto la maggiore età. Gli elettori al Senato devono aver superato il venticinquesimo anno di età.

Le leggi che regolano i vari tipi di elezione sono state riviste negli ultimi anni e sono attualmente ancora in corso di revisione.

Tab. 22.1

**Wahlbeteiligung, gültige und ungültige Stimmen bei den Landtagswahlen am 22.11.1998 nach Bezirksgemeinschaften****Votanti, voti validi e non validi alla elezione del Consiglio provinciale 22.11.1998 per comunità comprensoriale**

| BEZIRKS-<br>GEMEINSCHAFTEN | Wahl-<br>berechtigte      | Stimmen insgesamt<br>Totale voti |              | Gültige<br>Stimmen | Ungültige Stimmen<br>Voti non validi |             |                                    | COMUNITÀ<br>COMPRENSORIALI |
|----------------------------|---------------------------|----------------------------------|--------------|--------------------|--------------------------------------|-------------|------------------------------------|----------------------------|
|                            | Aventi diritto<br>al voto | N                                | %            | Voti<br>validi     | N                                    | %           | davon<br>weiß<br>di cui<br>bianche |                            |
| Vinschgau                  | 27.212                    | 22.774                           | 83,69        | 21.777             | 997                                  | 4,38        | 416                                | Val Venosta                |
| Burggrafenamt              | 71.181                    | 59.404                           | 83,45        | 57.016             | 2.388                                | 4,02        | 812                                | Burgraviato                |
| Überetsch-Südt.Unterland   | 49.477                    | 43.262                           | 87,44        | 41.152             | 2.110                                | 4,88        | 658                                | Oltradige-Bassa<br>Atesina |
| Bozen                      | 81.396                    | 68.008                           | 83,55        | 64.908             | 3.100                                | 4,56        | 771                                | Bolzano                    |
| Salten-Schlern             | 34.220                    | 30.296                           | 88,53        | 29.329             | 967                                  | 3,19        | 356                                | Salto-Sciliar              |
| Eisacktal                  | 34.524                    | 30.235                           | 87,58        | 29.186             | 1.049                                | 3,47        | 382                                | Valle Isarco               |
| Wipptal                    | 14.249                    | 12.358                           | 86,73        | 11.855             | 503                                  | 4,07        | 168                                | Alta Valle Isarco          |
| Pustertal                  | 57.158                    | 50.280                           | 87,97        | 48.384             | 1.896                                | 3,77        | 766                                | Val Pusteria               |
| <b>Südtirol insgesamt</b>  | <b>369.417</b>            | <b>316.617</b>                   | <b>85,71</b> | <b>303.607</b>     | <b>13.010</b>                        | <b>4,11</b> | <b>4.329</b>                       | <b>Totale Provincia</b>    |

Quelle: Wahlamt des Regionalausschusses, Regierungskommissariat

Fonte: Ufficio elettorale della Giunta regionale, Commissariato del Governo

Tab. 22.2

**Stimmenverteilung bei den Landtagswahlen am 22.11.1998 nach Bezirksgemeinschaften****Voti alle liste dei partiti alla elezione del Consiglio provinciale 22.11.1998 per comunità comprensoriale**

| PARTEIEN (a)                                       | Bezirksgemeinschaften / Comunità comprensoriali |               |                       |               |                |               |                   |               | Südtirol       |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------|-----------------------|---------------|----------------|---------------|-------------------|---------------|----------------|
|                                                    | Vinschgau                                       | Burggrafenamt | Überetsch-Südt. Unt.  | Bozen         | Salten-Schlern | Eisacktal     | Wipptal           | Pustertal     |                |
| PARTITI (a)                                        | Val Venosta                                     | Burggraviato  | Oltradige-Bassa Ates. | Bolzano       | Salto-Sciliar  | Valle Isarco  | Alta Valle Isarco | Val Pusteria  | Provincia      |
| Absolute Werte / Dati assoluti                     |                                                 |               |                       |               |                |               |                   |               |                |
| AN-PDI-Lib.                                        | 188                                             | 5.215         | 3.988                 | 16.757        | 301            | 1.320         | 673               | 850           | 29.292         |
| PCS / MLP                                          | 75                                              | 1.371         | 1.761                 | 6.519         | 110            | 295           | 226               | 173           | 10.530         |
| Die Freiheitlichen                                 | 991                                             | 1.526         | 820                   | 300           | 578            | 1.182         | 530               | 1.616         | 7.543          |
| Il Centro-UDA                                      | 36                                              | 869           | 889                   | 3.124         | 71             | 169           | 84                | 98            | 5.340          |
| Ladins-DPS                                         | 793                                             | 1.105         | 1.441                 | 1.381         | 2.415          | 548           | 185               | 3.160         | 11.028         |
| LN AA-S                                            | 54                                              | 396           | 688                   | 887           | 171            | 175           | 71                | 164           | 2.606          |
| LC-FI-CCD                                          | 91                                              | 1.429         | 1.738                 | 6.944         | 152            | 348           | 176               | 467           | 11.345         |
| Pop.-AAD                                           | 82                                              | 1.311         | 1.244                 | 3.815         | 203            | 1.031         | 186               | 367           | 8.239          |
| Rif. Com.                                          | 45                                              | 599           | 641                   | 2.430         | 64             | 150           | 42                | 158           | 4.129          |
| SVP                                                | 16.422                                          | 34.328        | 22.236                | 12.129        | 22.434         | 20.474        | 8.076             | 35.734        | 171.833        |
| UFS                                                | 2.206                                           | 4.538         | 2.065                 | 1.144         | 1.278          | 1.476         | 772               | 3.128         | 16.607         |
| Unitalia                                           | 24                                              | 529           | 704                   | 3.683         | 55             | 164           | 132               | 128           | 5.419          |
| Verdi-Grüne-Vörc                                   | 770                                             | 3.800         | 2.937                 | 5.795         | 1.497          | 1.854         | 702               | 2.341         | 19.696         |
| <b>Insgesamt Totale</b>                            | <b>21.777</b>                                   | <b>57.016</b> | <b>41.152</b>         | <b>64.908</b> | <b>29.329</b>  | <b>29.186</b> | <b>11.855</b>     | <b>48.384</b> | <b>303.607</b> |
| Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale |                                                 |               |                       |               |                |               |                   |               |                |
| AN-PDI-Lib.                                        | 0,86                                            | 9,15          | 9,69                  | 25,82         | 1,03           | 4,52          | 5,68              | 1,76          | 9,65           |
| PCS / MLP                                          | 0,34                                            | 2,40          | 4,28                  | 10,04         | 0,38           | 1,01          | 1,91              | 0,36          | 3,47           |
| Die Freiheitlichen                                 | 4,55                                            | 2,68          | 1,99                  | 0,46          | 1,97           | 4,05          | 4,47              | 3,34          | 2,48           |
| Il Centro-UDA                                      | 0,17                                            | 1,52          | 2,16                  | 4,81          | 0,24           | 0,58          | 0,71              | 0,20          | 1,76           |
| Ladins-DPS                                         | 3,64                                            | 1,94          | 3,50                  | 2,13          | 8,23           | 1,88          | 1,56              | 6,53          | 3,63           |
| LN AA-S                                            | 0,25                                            | 0,69          | 1,67                  | 1,37          | 0,58           | 0,60          | 0,60              | 0,34          | 0,86           |
| LC-FI-CCD                                          | 0,42                                            | 2,51          | 4,22                  | 10,70         | 0,52           | 1,19          | 1,48              | 0,97          | 3,74           |
| Pop.-AAD                                           | 0,38                                            | 2,30          | 3,02                  | 5,88          | 0,69           | 3,53          | 1,57              | 0,76          | 2,71           |
| Rif. Com.                                          | 0,21                                            | 1,05          | 1,56                  | 3,74          | 0,22           | 0,51          | 0,35              | 0,33          | 1,36           |
| SVP                                                | 75,41                                           | 60,21         | 54,03                 | 18,69         | 76,49          | 70,15         | 68,12             | 73,85         | 56,60          |
| UFS                                                | 10,13                                           | 7,96          | 5,02                  | 1,76          | 4,36           | 5,06          | 6,51              | 6,46          | 5,47           |
| Unitalia                                           | 0,11                                            | 0,93          | 1,71                  | 5,67          | 0,19           | 0,56          | 1,11              | 0,26          | 1,78           |
| Verdi-Grüne-Vörc                                   | 3,54                                            | 6,66          | 7,14                  | 8,93          | 5,10           | 6,35          | 5,92              | 4,84          | 6,49           |

(a) Reihenfolge, in der die Listen eingereicht wurden  
In ordine di presentazione delle liste

Abkürzungen:  
Abbreviazioni:

AN-PDI-Lib.: Polo degli Italiani - i Liberali - Alleanza Nazionale  
PCS / MLP: Progetto Centro Sinistra / Mitte Links Projekt  
Il Centro-UDA: Il Centro - Unione Democratica Altoatesina  
Ladins-DPS: Ladins - Demokratische Partei Südtirols  
LN AA-S: Lega Nord Alto Adige-Südtirol  
LC-FI-CCD: Lista Civica per l'Alto Adige - Forza Italia - Centro Cristiano Democratico  
Pop.-AAD: Popolari - Alto Adige Domani  
Rif. Com.: Rifondazione Comunista  
SVP: Südtiroler Volkspartei  
UFS: Union für Südtirol  
Unitalia: Unitalia - Movimento Sociale Fiamma Tricolore

Quelle: Wahlamt des Regionalausschusses

Fonte: Ufficio elettorale della Giunta regionale

Tab. 22.3

**Stimmen- und Mandatsverteilung bei den Landtagswahlen 1993 und 1998****Voti alle liste dei partiti e distribuzione dei seggi alle elezioni del Consiglio provinciale 1993 e 1998**

| PARTEIEN (a)                | Stimmen / Voti |                | Mandate / Seggi |                | 1993                |                      | 1998                |                      |
|-----------------------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|---------------------|----------------------|---------------------|----------------------|
|                             | 1998           | Diff.<br>93-98 | 1998            | Diff.<br>93-98 | % Stimmen<br>% Voti | % Mandate<br>% Seggi | % Stimmen<br>% Voti | % Mandate<br>% Seggi |
| SVP                         | 171.833        | + 11.647       | 21              | + 2            | 52,04               | 54,29                | 56,60               | 60,00                |
| AN-PDI-Lib.                 | 29.292         | + 29.292       | 3               | + 3            | -                   | -                    | 9,65                | 8,57                 |
| Verdi-Grüne-Vörc            | 19.696         | - 1.597        | 2               | =              | 6,92                | 5,71                 | 6,49                | 5,71                 |
| UFS                         | 16.607         | + 1.830        | 2               | =              | 4,80                | 5,71                 | 5,47                | 5,71                 |
| LC-FI-CCD                   | 11.345         | + 11.345       | 1               | + 1            | -                   | -                    | 3,74                | 2,86                 |
| Ladins-DPS (b)              | 11.028         | + 4.970        | 1               | =              | 1,97                | 2,86                 | 3,63                | 2,86                 |
| PCS / MLP                   | 10.530         | + 10.530       | 1               | + 1            | -                   | -                    | 3,47                | 2,86                 |
| Pop.-AAD                    | 8.239          | + 8.239        | 1               | + 1            | -                   | -                    | 2,71                | 2,86                 |
| Die Freiheitlichen          | 7.543          | - 11.126       | 1               | - 1            | 6,06                | 5,71                 | 2,48                | 2,86                 |
| Unitalia                    | 5.419          | + 5.419        | 1               | + 1            | -                   | -                    | 1,78                | 2,86                 |
| Il Centro-UDA               | 5.340          | + 5.340        | 1               | + 1            | -                   | -                    | 1,76                | 2,86                 |
| Rif. Com.                   | 4.129          | + 1.810        | -               | =              | 0,75                | -                    | 1,36                | -                    |
| LN AA-S                     | 2.606          | - 6.509        | -               | - 1            | 2,96                | 2,86                 | 0,86                | -                    |
| MSI-DN                      | -              | - 35.833       | -               | - 4            | 11,64               | 11,43                | -                   | -                    |
| DC-PP AA                    | -              | - 13.622       | -               | - 2            | 4,43                | 5,71                 | -                   | -                    |
| PDS                         | -              | - 9.046        | -               | - 1            | 2,94                | 2,86                 | -                   | -                    |
| UC AA                       | -              | - 5.343        | -               | - 1            | 1,74                | 2,86                 | -                   | -                    |
| PSI / SPI                   | -              | - 3.847        | -               | =              | 1,25                | -                    | -                   | -                    |
| La Rete                     | -              | - 2.809        | -               | =              | 0,91                | -                    | -                   | -                    |
| AD                          | -              | - 2.705        | -               | =              | 0,88                | -                    | -                   | -                    |
| PLN / NGP                   | -              | - 1.709        | -               | =              | 0,56                | -                    | -                   | -                    |
| PD                          | -              | - 507          | -               | =              | 0,16                | -                    | -                   | -                    |
| <b>Insgesamt<br/>Totale</b> | <b>303.607</b> | <b>- 4.231</b> | <b>35</b>       | <b>=</b>       | <b>100,00</b>       | <b>100,00</b>        | <b>100,00</b>       | <b>100,00</b>        |

(a) Abkürzungen: siehe Fußnote (a) Tabelle 22.2, außerdem:  
Abbreviazioni: vedi nota (a) tavola 22.2, inoltre:

MSI-DN: Movimento Sociale Italiano - Destra Nazionale  
DC-PP AA: Democrazia Cristiana - Partito Popolare per l'Alto Adige  
PDS: Partito Democratico della Sinistra  
UC AA: Unione di Centro per l'Alto Adige  
PSI / SPI: Partito Socialista Italiano / Sozialistische Partei Italiens  
AD: Alleanza Democratica  
PLN / NGP: Partito della Legge Naturale / Naturgesetzpartei / Partei dla Legge dla Natura  
PD: Partito Democratico

(b) Im Jahr 1993 unter der Bezeichnung "Ladins"  
Nel 1993 sotto il nome di Ladins

Quelle: Wahlamt des Regionalausschusses

Fonte: Ufficio elettorale della Giunta regionale

Tab. 22.4

**Mandatsverteilung im Landtag nach Sprachgruppen - Landtagswahlen 1988, 1993 und 1998****Suddivisione dei seggi secondo il gruppo linguistico - Elezioni del Consiglio provinciale 1988, 1993 e 1998**

| SPRACH-GRUPPEN | 1988    |       | 1993    |       | 1998    |       | Wohnbevölk. laut Volkszählung<br>% Verteilung    |       | GRUPPO LINGUISTICO |
|----------------|---------|-------|---------|-------|---------|-------|--------------------------------------------------|-------|--------------------|
|                | Mandate | %     | Mandate | %     | Mandate | %     | Popol. residente al censimento<br>Composizione % |       |                    |
|                | Seggi   |       | Seggi   |       | Seggi   |       | 1991                                             | 1981  |                    |
| Deutsch        | 25      | 71,4  | 24      | 68,6  | 25      | 71,4  | 68,0                                             | 66,4  | Tedesco            |
| Italienisch    | 9       | 25,7  | 10      | 28,6  | 9       | 25,7  | 27,6                                             | 29,4  | Italiano           |
| Ladinisch      | 1       | 2,9   | 1       | 2,9   | 1       | 2,9   | 4,4                                              | 4,2   | Ladino             |
| Insgesamt      | 35      | 100,0 | 35      | 100,0 | 35      | 100,0 | 100,0                                            | 100,0 | Totale             |

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 22.5

**Wahlbeteiligung an den verschiedenen Wahlen - 1948-2001****Partecipazione al voto in elezioni diverse - 1948-2001**

| WAHLEN              | Wahl-<br>berechtigte<br><br>Aventi diritto<br>al voto | Stimmen insgesamt<br>Totale voti |              | Gültige<br>Stimmen<br><br>Voti<br>validi | Ungültige Stimmen<br>Voti non validi |             |                                 | ELEZIONE                              |
|---------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------|------------------------------------------|--------------------------------------|-------------|---------------------------------|---------------------------------------|
|                     |                                                       | N                                | %            |                                          | N                                    | %           | davon weiß<br>di cui<br>bianche |                                       |
| Landtagswahlen      |                                                       |                                  |              |                                          |                                      |             |                                 | Elezioni del Consiglio<br>provinciale |
| 1948                | 183.190                                               | 160.781                          | 87,77        | 158.646                                  | 2.135                                | 1,33        | 691                             | 1948                                  |
| 1952                | 200.102                                               | 176.128                          | 88,02        | 173.874                                  | 2.254                                | 1,28        | 816                             | 1952                                  |
| 1956                | 211.778                                               | 194.721                          | 91,95        | 192.795                                  | 1.926                                | 0,99        | 874                             | 1956                                  |
| 1960                | 226.139                                               | 209.437                          | 92,61        | 207.246                                  | 2.191                                | 1,05        | 920                             | 1960                                  |
| 1964                | 242.132                                               | 221.525                          | 91,49        | 218.998                                  | 2.527                                | 1,14        | 1.330                           | 1964                                  |
| 1968                | 255.375                                               | 231.269                          | 90,56        | 227.349                                  | 3.920                                | 1,69        | 1.783                           | 1968                                  |
| 1973                | 259.457                                               | 239.744                          | 92,40        | 234.302                                  | 5.442                                | 2,27        | 2.506                           | 1973                                  |
| 1978                | 294.264                                               | 274.291                          | 93,21        | 266.864                                  | 7.427                                | 2,71        | 3.376                           | 1978                                  |
| 1983                | 318.314                                               | 294.760                          | 92,60        | 286.215                                  | 8.545                                | 2,90        | 3.781                           | 1983                                  |
| 1988                | 340.481                                               | 315.042                          | 92,53        | 305.906                                  | 9.136                                | 2,90        | 3.219                           | 1988                                  |
| 1993                | 359.030                                               | 321.539                          | 89,56        | 307.838                                  | 13.701                               | 4,26        | 4.758                           | 1993                                  |
| <b>1998</b>         | <b>369.417</b>                                        | <b>316.617</b>                   | <b>85,71</b> | <b>303.607</b>                           | <b>13.010</b>                        | <b>4,11</b> | <b>4.329</b>                    | <b>1998</b>                           |
| Parlamentswahlen    |                                                       |                                  |              |                                          |                                      |             |                                 | Elezioni parlamentari                 |
| 2001: Kammer        |                                                       |                                  |              |                                          |                                      |             |                                 | 2001: Camera                          |
| Verhältniswahlrecht | 378.917                                               | 323.339                          | 85,33        | 300.138                                  | 23.201                               | 7,18        | 16.712                          | Proporzionale                         |
| Mehrheitswahlrecht  | 378.917                                               | 323.334                          | 85,33        | 299.515                                  | 23.819                               | 7,37        | 15.627                          | Uninomiale                            |
| Europawahlen 1999   | 374.518                                               | 266.118                          | 71,06        | 250.041                                  | 16.077                               | 6,04        | 8.122                           | Elezioni Europee 1999                 |

Quelle: Regierungskommissariat

Fonte: Commissariato del Governo

Tab. 22.6

**Stimmenverteilung bei den Parlamentswahlen (Kammer) am 13.05.2001****Voti alle liste dei partiti alle elezioni parlamentari (Camera) 13.05.2001**

| PARTEIEN (a)<br>PARTITI (a)                            | Mehrheitswahlrecht nach Wahlkreisen (b)<br>Uninominal per collegio (b) |                           |                           |                           |                     | Verhältniswahlrecht |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------|---------------------|
|                                                        | Wahlkreis 1<br>Collegio 1                                              | Wahlkreis 2<br>Collegio 2 | Wahlkreis 3<br>Collegio 3 | Wahlkreis 4<br>Collegio 4 | Insgesamt<br>Totale | Proportionale       |
| SVP                                                    | -                                                                      | 53.083                    | 55.784                    | 64.868                    | 173.735             | 181.629             |
| Casa delle Libertà Berlusconi presid.                  | 32.164                                                                 | 6.676                     | 9.987                     | 6.863                     | 55.690              | -                   |
| L'Ulivo per Rutelli - SVP                              | 37.574                                                                 | -                         | -                         | -                         | 37.574              | -                   |
| L'Ulivo per Rutelli                                    | -                                                                      | 7.458                     | 9.001                     | 7.783                     | 24.242              | -                   |
| Lista Di Pietro - Italia dei Valori                    | 4.003                                                                  | -                         | 1.350                     | -                         | 5.353               | 6.491               |
| Lista Marco Pannella - Emma Bonino                     | 2.921                                                                  | -                         | -                         | -                         | 2.921               | 4.050               |
| AN                                                     | -                                                                      | -                         | -                         | -                         | -                   | 30.984              |
| Forza Italia                                           | -                                                                      | -                         | -                         | -                         | -                   | 22.455              |
| La Margherita                                          | -                                                                      | -                         | -                         | -                         | -                   | 19.477              |
| Il Girasole                                            | -                                                                      | -                         | -                         | -                         | -                   | 16.646              |
| Democratici di Sinistra                                | -                                                                      | -                         | -                         | -                         | -                   | 9.073               |
| Rifondazione Comunista                                 | -                                                                      | -                         | -                         | -                         | -                   | 4.424               |
| Lega Nord                                              | -                                                                      | -                         | -                         | -                         | -                   | 1.918               |
| CCD-CDU                                                | -                                                                      | -                         | -                         | -                         | -                   | 1.300               |
| Partito dei Comunisti Italiani                         | -                                                                      | -                         | -                         | -                         | -                   | 834                 |
| Democrazia Europea                                     | -                                                                      | -                         | -                         | -                         | -                   | 735                 |
| Per l'abolizione dello scorporo                        | -                                                                      | -                         | -                         | -                         | -                   | 122                 |
| <b>Insgesamt<br/>Totale</b>                            | <b>76.662</b>                                                          | <b>67.217</b>             | <b>76.122</b>             | <b>79.514</b>             | <b>299.515</b>      | <b>300.138</b>      |
| Ungültige Stimmen (c)<br>Voti non validi (c)           | 4.894                                                                  | 5.028                     | 7.446                     | 6.451                     | 23.819              | 23.201              |
| Ungültige Stimmen (c) in %<br>Voti non validi (c) in % | 6,00                                                                   | 6,96                      | 8,91                      | 7,50                      | 7,37                | 7,18                |
| Wahlbeteiligung<br>Percentuale votanti                 | 86,12                                                                  | 87,19                     | 82,54                     | 85,87                     | 85,33               | 85,33               |

(a) Abkürzungen: siehe Fußnoten Tabellen 22.2 und 22.3, außerdem:  
Abbreviazioni: vedi note tavole 22.2 e 22.3, inoltre:

AN: Alleanza Nazionale  
CCD-CDU Centro Cristiano Democratico - Cristiani Democratici Uniti

(b) Die Zuordnung der Gemeinden zu den einzelnen Wahlkreisen ist Folgende:  
L'aggregazione dei comuni ai singoli collegi è la seguente:

Wahlkreis 1 / Collegio 1: 008, 040  
Wahlkreis 2 / Collegio 2: 001, 002, 003, 004, 006, 007, 012, 015, 019, 023, 024, 025, 026, 029, 031, 045, 047, 050, 053, 058, 059, 060, 061, 072, 076, 079, 082, 085, 086, 089, 097, 098, 100, 102, 105, 117  
Wahlkreis 3 / Collegio 3: 005, 014, 018, 020, 027, 035, 036, 037, 038, 041, 042, 043, 046, 048, 049, 051, 054, 055, 056, 062, 064, 066, 067, 069, 073, 080, 083, 084, 087, 091, 093, 094, 095, 099, 101, 103, 104, 112, 118  
Wahlkreis 4 / Collegio 4: 009, 010, 011, 013, 016, 017, 021, 022, 028, 030, 032, 033, 034, 039, 044, 052, 057, 063, 065, 068, 070, 071, 074, 075, 077, 081, 088, 092, 096, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 113, 114, 115, 116

(c) Einschließlich der weißen Stimmen; die Prozentwerte geben jeweils den Anteil der ungültigen Stimmen an der Gesamtzahl der abgegebenen Stimmen an.  
Comprese le schede bianche; il valore percentuale si riferisce alla quota dei voti non validi sul totale dei votanti.

Quelle: Regierungskommissariat

Fonte: Commissariato del Governo

# Sachregister

## A

|                                                             |                         |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Abschlussprüfungen:                                         |                         |
| in den Schulen .....                                        | 5.2 - 5.4, 5.10 - 5.13  |
| Abwanderungen .....                                         | 3.6, 3.7                |
| Ackerland                                                   |                         |
| - Fläche der Betriebe .....                                 | 13.1, 13.2              |
| - Anbau und Ernte der wichtigsten Feldfrüchte .....         | 13.8                    |
| Alkoholiker .....                                           | 4.9                     |
| Allein lebende Personen .....                               | 3.11 - 3.13, 3.15       |
| Altersheime .....                                           | 9.10, 9.12              |
| Anbau                                                       |                         |
| - der Futterpflanzen .....                                  | 13.7                    |
| - der wichtigsten Feldfrüchte .....                         | 13.8                    |
| - im Obst- und Weinbau .....                                | 13.10                   |
| Ankünfte in den Beherbergungsbetrieben .....                | 17.1, 17.3 - 17.5       |
| Anzeigen: Delikte .....                                     | 21.8, 21.9              |
| Äpfel                                                       |                         |
| - Kulturfläche und Ernte .....                              | 13.10                   |
| - Produktion nach Sorten .....                              | 13.11                   |
| - Verwendung .....                                          | 13.12                   |
| Arbeitskräfte in der Landwirtschaft .....                   | 13.5                    |
| Arbeitskonflikte .....                                      | 7.20                    |
| Arbeitslose                                                 |                         |
| - registrierte Arbeitslose .....                            | 7.15 - 7.18             |
| - nach Wirtschaftsbereichen .....                           | 7.15                    |
| - nach Bezirken .....                                       | 7.17                    |
| - nach Berufsgruppen .....                                  | 7.18                    |
| Arbeitslosenquote .....                                     | 7.9                     |
| Arbeitsstätten: Kapitel 10                                  |                         |
| - nach Wirtschaftsbereichen .....                           | 10.3 - 10.5, 10.7, 14.1 |
| - nach Anzahl der Beschäftigten .....                       | 10.7                    |
| - Handwerksbetriebe .....                                   | 10.4                    |
| - nach Bezirksgemeinschaften .....                          | 10.5, 10.9              |
| Arbeitssuchende                                             |                         |
| - nach Altersklassen .....                                  | 7.4                     |
| - nach Geschlecht .....                                     | 7.3 - 7.6               |
| - nach Familienstand .....                                  | 7.5                     |
| - nach Bildungsgrad .....                                   | 7.6                     |
| Aufenthaltsdauer, mittlere in Beherbergungsbetrieben .....  | 17.1                    |
| Aufforstungen: Neu- und Wieder- .....                       | 13.23                   |
| Aufkommens- und Verwendungskonto .....                      | 12.1                    |
| Aufnahmekapazität der Einrichtungen für Minderjährige ..... | 9.3                     |
| Aufstiegsanlagen: siehe Seilbahnen                          |                         |
| Aufwertungskoeffizienten .....                              | 11.6                    |
| Ausbildungs- und Arbeitsverträge für Jugendliche .....      | 7.21                    |
| Ausfuhr .....                                               | 16.6 - 16.9             |

|                                                                        |                           |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Ausgaben                                                               |                           |
| - im Sozialbereich .....                                               | 9.19                      |
| - Betreuung von Zivilinvaliden, Zivilblinden<br>und Taubstummten ..... | 9.13, 9.14                |
| - finanzielle Sozialhilfe .....                                        | 9.15 - 9.17               |
| - Ergänzungsvorsorge .....                                             | 9.18                      |
| - privater Haushalte .....                                             | 9.21, 12.4                |
| - volkswirtschaftliche Gesamtrechnung .....                            | 12.3                      |
| - für Wiedergewinnungsarbeiten .....                                   | 15.17                     |
| - der öffentlichen Körperschaften .....                                | 20.1                      |
| - der örtlichen öffentlichen Körperschaften .....                      | 20.3, 20.5 - 20.7         |
| - der Autonomen Provinz .....                                          | 20.3, 20.7, 20.8          |
| - der Gemeinden .....                                                  | 20.3, 20.7, 20.10 - 20.13 |
| Ausländer:                                                             |                           |
| - ansässige .....                                                      | 3.10                      |
| - registrierte Arbeitslose .....                                       | 7.15                      |
| - Beschäftigte .....                                                   | 7.26                      |
| Ausleihungen von Banken .....                                          | 19.6, 19.8, 19.9          |
| Ausrichtung der landwirtschaftlichen Betriebe .....                    | 13.4                      |
| Außenhandel .....                                                      | 16.4 - 16.10              |
| Autobahnen                                                             |                           |
| - Netz .....                                                           | 18.1                      |
| - Unfälle .....                                                        | 18.6                      |
| - Brenner-Verkehrsaufkommen .....                                      | 18.4, 18.5                |

## B

|                                                  |                                |
|--------------------------------------------------|--------------------------------|
| Bäche                                            |                                |
| - Länge .....                                    | 1.2                            |
| - Wasserqualität .....                           | 2.8                            |
| Bäder in Beherbergungsbetrieben .....            | 17.2                           |
| Bahnhöfe: Personen- und Güterverkehr .....       | 18.10                          |
| Banken .....                                     | 19.1 - 19.10                   |
| - Bankschalter .....                             | 19.1 - 19.4                    |
| - Einlagen .....                                 | 19.5, 19.7, 19.9               |
| - Ausleihungen .....                             | 19.6, 19.8, 19.9               |
| - Mittelbeschaffung .....                        | 19.9                           |
| - Pensionsgeschäfte .....                        | 19.9                           |
| - ausgegebene Obligationen .....                 | 19.9                           |
| - Not leidende Forderungen .....                 | 19.10                          |
| Bankschalter der Banken .....                    | 19.1 - 19.4                    |
| Baugewerbe                                       |                                |
| - Arbeitskonflikte .....                         | 7.20                           |
| - Arbeitsstätten und<br>Beschäftigte .....       | 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1 |
| - im Handelsregister eingetragene Betriebe ..... | 10.13, 10.14                   |
| - Wertschöpfung .....                            | 12.2                           |



|                                                    |                                 |                                                  |                              |
|----------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------|
| - Bruttoanlageinvestitionen .....                  | 12.5                            | - in Einrichtungen für Minderjährige .....       | 9.3                          |
| - Einkommen aus unselbstständiger Arbeit .....     | 12.6                            | - in Einrichtungen für Behinderte .....          | 9.5                          |
| - Erwerbstätige .....                              | 12.7                            | - in Altersheimen .....                          | 9.10, 9.11                   |
| - Verbrauch von elektrischer Energie .....         | 14.3                            | - in Beherbergungsbetrieben .....                | 17.1, 17.2                   |
| - Wiedergewinnungsarbeiten .....                   | 15.17, 15.19                    | - Auslastung in Beherbergungsbetrieben .....     | 17.1                         |
| - Konkursverfahren .....                           | 21.4                            | Bevölkerung: Kapitel 3 .....                     |                              |
| Baukonzessionen .....                              |                                 | - Dichte .....                                   | 1.5                          |
| - abgeholte .....                                  | 15.1, 15.3, 15.4, 15.6 - 15.12  | - Bewegung der anwesenden .....                  | 3.20                         |
| - für Wiedergewinnungsarbeiten .....               | 15.13 - 15.19                   | Bewohner: Wohnungen .....                        | 8.1, 8.5                     |
| Baukosten .....                                    |                                 | Bezirke .....                                    |                              |
| - Preisindex .....                                 | 11.9, 11.10                     | - Wohnbevölkerung .....                          | 1.5, 3.3, 3.4                |
| - für den geförderten Wohnbau .....                | 11.11                           | - Sprachgruppen .....                            | 3.19                         |
| Bauperiode: Wohnungen und Gebäude .....            | 8.2, 15.16                      | - Schüler .....                                  | 5.9                          |
| Bautätigkeit: Kapitel 15 .....                     |                                 | - Zweisprachigkeitsprüfungen .....               | 5.24                         |
| Bauten .....                                       |                                 | - Erwerbstätige .....                            | 7.2                          |
| - Bruttoanlageinvestitionen .....                  | 12.5                            | - registrierte Arbeitslose .....                 | 7.17                         |
| - Neu- und Erweiterungsbauten .....                | 15.1, 15.2, 15.4                | - Wohnungen .....                                | 8.1 - 8.4, 15.5, 15.8, 15.9  |
| - siehe auch: Öffentliche Arbeiten .....           |                                 | - sozialpädagogische Grundbetreuung .....        | 9.4                          |
| Bauzonen: Wohn- und Nicht-Wohngebäude .....        | 15.3                            | - Behindertenbetreuung .....                     | 9.5, 9.6                     |
| Beförderte Personen .....                          |                                 | - Altersheime und Pflegeheime .....              | 9.10, 9.11                   |
| - Öffentlicher Personenverkehr .....               | 18.11                           | - finanzielle Sozialhilfe .....                  | 9.16, 9.17                   |
| - Seilbahnen .....                                 | 18.13 - 18.15                   | - Arbeitsstätten und Beschäftigte .....          | 10.5, 10.9, 10.10            |
| Beglaubigte Urkunden .....                         | 21.6                            | - im Handelsregister eingetragene Betriebe ..... | 10.14                        |
| Beherbergungsbetriebe .....                        |                                 | - Wohngebäude .....                              | 15.2                         |
| - gewerbliche .....                                | 17.1, 17.2                      | - Nicht-Wohngebäude .....                        | 15.2, 15.11                  |
| - nichtgewerbliche .....                           | 17.1                            | - Wiedergewinnungsarbeiten .....                 | 15.13 - 15.16, 15.18, 15.19  |
| Beherbergungskapazität .....                       | 17.1, 17.2                      | - öffentliche Arbeiten .....                     | 15.21, 15.22                 |
| Behinderte: .....                                  |                                 | - gewerbliche Beherbergungsbetriebe .....        | 17.2                         |
| - registrierte Arbeitslose .....                   | 7.15                            | - Ankünfte .....                                 | 17.4                         |
| - Betreuung .....                                  | 9.5, 9.6, 9.12                  | - Übernachtungen .....                           | 17.4, 17.9                   |
| Bekleidung .....                                   |                                 | - Bankschalter .....                             | 19.3, 19.4                   |
| - Verbrauchsausgaben .....                         | 9.21                            | - Einnahmen .....                                | 20.2, 20.4                   |
| - Inlandsverbrauch .....                           | 12.4                            | - Ausgaben .....                                 | 20.3, 20.7                   |
| - Arbeitsstätten .....                             | 14.1                            | - eröffnete Konkursverfahren .....               | 21.5                         |
| - Ein- und Ausfuhr .....                           | 16.8, 16.9                      | - Wahlbeteiligte und Stimmenverteilung .....     | 22.1, 22.2                   |
| Benzin: für landwirtschaftlichen Gebrauch .....    | 13.25                           | Bibliotheken .....                               | 6.1                          |
| Bergbau .....                                      |                                 | Bienenstöcke .....                               | 13.3                         |
| - Arbeitsstätten und .....                         |                                 | Bildung: Kapitel 5 .....                         |                              |
| Beschäftigte .....                                 | 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1  | - Verbrauchsausgaben .....                       | 9.21                         |
| - im Handelsregister eingetragene Betriebe .....   | 10.13, 10.14                    | - Ausgaben und Zuweisungen .....                 | 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9 |
| - Produktion .....                                 | 14.6                            | Biotope .....                                    | 2.1                          |
| Berggruppen .....                                  | 1.1                             | Birnen .....                                     |                              |
| Berufsgruppen .....                                |                                 | - Kulturfläche und Ernte .....                   | 13.10                        |
| - registrierte Arbeitslose .....                   | 7.18                            | - Birnenernte nach Sorten .....                  | 13.11                        |
| Berufsschüler .....                                | 5.14 - 5.16, 5.17               | - Verwendung .....                               | 13.12                        |
| Beschäftigte .....                                 |                                 | Bodennutzungsarten .....                         |                              |
| - in Unternehmen, Institutionen .....              |                                 | - Fläche der landwirtschaftlichen Betriebe ..... | 13.1, 13.2                   |
| und Arbeitsstätten .....                           | 10.1 - 10.5, 10.9 - 10.11, 14.1 | Briefsendungen .....                             | 18.17                        |
| - siehe auch: Erwerbstätige .....                  |                                 | Bruttoanlageinvestitionen .....                  | 12.1, 12.5                   |
| Besitzsteuer für Kraftfahrzeuge .....              | 18.2                            | Bruttobetriebsergebnis .....                     | 12.3                         |
| Betreute: .....                                    |                                 | Bruttoinlandsprodukt (BIP) .....                 | 12.1 - 12.3                  |
| - in Familienberatungsstellen .....                | 9.1, 9.12                       | Bücher: Bestand in Bibliotheken .....            | 6.1                          |
| - in Kinderhorten .....                            | 9.2, 9.12                       | Bücher: Lektüre .....                            | 6.3                          |
| - Minderjährige .....                              | 9.3, 9.12                       | Butter .....                                     | 13.18                        |
| - sozialpädagogische Grundbetreuung .....          | 9.4, 9.12                       |                                                  |                              |
| - Behinderte .....                                 | 9.5, 9.6, 9.12                  |                                                  |                              |
| - Hauspflagedienst .....                           | 9.9, 9.12                       |                                                  |                              |
| - in Alters- und Pflegeheimen .....                | 9.10 - 9.12                     |                                                  |                              |
| - Zivilinvaliden, Zivilblinde und Taubstumme ..... | 9.13, 9.14                      |                                                  |                              |
| - finanzielle Sozialhilfe .....                    | 9.15, 9.17                      |                                                  |                              |
| Betriebe .....                                     |                                 |                                                  |                              |
| - im Handelsregister eingetragen .....             | 10.12 - 10.14                   |                                                  |                              |
| - nach Wirtschaftszweigen .....                    | 10.13, 10.14                    |                                                  |                              |
| - Land- und Forstwirtschaft .....                  | 13.2 - 13.4                     |                                                  |                              |
| - siehe auch: Arbeitsstätten .....                 |                                 |                                                  |                              |
| Betriebsfläche: Land- und Forstwirtschaft .....    | 13.1, 13.2                      |                                                  |                              |
| Betten .....                                       |                                 |                                                  |                              |
| - in Krankenanstalten .....                        | 4.10, 4.11                      |                                                  |                              |

## D

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| Dauerkulturen .....                |            |
| - Betriebsfläche .....             | 13.1       |
| - Ernte .....                      | 13.9       |
| Dauerwiesen .....                  |            |
| - Gesamtfläche des Betriebes ..... | 13.1, 13.2 |
| - Anbau und Ernte .....            | 13.7       |
| Delikte, angezeigte .....          | 21.8, 21.9 |
| Deponien .....                     | 2.11       |
| Dichte der Bevölkerung .....       | 1.5        |

|                                            |                     |
|--------------------------------------------|---------------------|
| Dienstleistungen                           |                     |
| - Berufsbildung                            | 5.15, 5.17          |
| - Erwerbstätige                            | 7.1, 7.2, 7.8, 12.7 |
| - registrierte Arbeitslose                 | 7.15                |
| - Arbeitskonflikte                         | 7.20                |
| - Wertschöpfung                            | 12.2                |
| - Bruttoanlageinvestitionen                | 12.5                |
| - Einkommen aus unselbstständiger Arbeit   | 12.6                |
| - Verbrauch von elektrischer Energie       | 14.2                |
| - Nicht-Wohngebäude                        | 15.11, 15.12        |
| - Wiedergewinnungsarbeiten                 | 15.17, 15.19        |
| - Konkursverfahren                         | 21.4                |
| Dieselöl für landwirtschaftlichen Gebrauch | 13.25               |
| Drogenabhängige                            | 4.9                 |
| Düngemittel                                | 13.27               |

## E

|                                                           |                                |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Effektenproteste                                          | 21.1, 21.2                     |
| Eheschließungen                                           | 3.20, 3.27, 3.28               |
| Ehelösungen                                               | 3.27                           |
| Ehescheidungen                                            | 3.27, 3.28                     |
| Ehetrennungen                                             | 3.28                           |
| Einfuhr                                                   | 16.5, 16.7 - 16.9              |
| Einkommen                                                 |                                |
| - der Haushalte                                           | 9.22, 9.23                     |
| - aus Unternehmertätigkeit und Vermögen                   | 12.3                           |
| - aus unselbstständiger Arbeit                            | 12.3, 12.6                     |
| Einlagen bei den Banken                                   | 19.5, 19.7, 19.9               |
| Einnahmen                                                 |                                |
| - volkswirtschaftliche Gesamtrechnung                     | 12.3                           |
| - der örtlichen öffentlichen Körperschaften               | 20.2, 20.4                     |
| - der Gemeinden                                           | 20.2, 20.4, 20.10 - 20.13      |
| Eintragungen im Handelsregister                           | 10.11                          |
| Eintrittskarten für Vorstellungen                         | 6.5                            |
| Einzelhandel                                              | 16.1, 16.2                     |
| Eisenbahn                                                 |                                |
| - Netz                                                    | 18.1                           |
| - Personen- und Güterverkehr in den wichtigsten Bahnhöfen | 18.10                          |
| Elektrische Energie                                       |                                |
| - Verbrauchsausgaben                                      | 9.21                           |
| - Verbrauch                                               | 14.2, 14.3                     |
| - Erzeugung                                               | 14.5                           |
| Energie- und Wasserversorgung                             |                                |
| - Arbeitsstätten                                          | und                            |
| - Beschäftigte                                            | 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1 |
| - im Handelsregister eingetragene Betriebe                | 10.13, 10.14                   |
| - Wertschöpfung                                           | 12.2                           |
| - Bruttoanlageinvestitionen                               | 12.5                           |
| - Einkommen aus unselbstständiger Arbeit                  | 12.6                           |
| - Erwerbstätige                                           | 12.7                           |
| - Verbrauch von elektrischer Energie                      | 14.3                           |
| Entlassungen aus Krankenanstalten                         | 4.7                            |
| Entlohnung der Arbeiter und Angestellten: Index           | 11.8                           |
| Entwicklung der Wohnbevölkerung                           | 3.1, 3.2, 3.4, 3.5             |
| Erdgas: Verbrauch                                         | 14.4                           |
| Ergänzungsvorsorge                                        | 9.18                           |
| Erholung                                                  |                                |
| - Verbrauchsausgaben                                      | 9.21                           |
| Ernte                                                     |                                |
| - Futterpflanzen                                          | 13.7                           |
| - Feldfrüchte                                             | 13.8                           |
| - Obst- und Weinbau                                       | 13.9, 13.10                    |
| - Äpfel und Birnen nach Sorten                            | 13.11                          |

|                                             |                         |
|---------------------------------------------|-------------------------|
| - Wein                                      | 13.13                   |
| Erweiterungsbauten                          | 15.1, 15.2, 15.4, 15.12 |
| Erwerbspersonen                             |                         |
| - Personen, die Sport betreiben             | 6.9                     |
| - nach Geschlecht                           | 7.3 - 7.7               |
| - nach Altersklassen                        | 7.4                     |
| - nach Familienstand                        | 7.5                     |
| - nach Bildungsgrad                         | 7.6                     |
| - nach Erwerbsstellung                      | 7.7                     |
| Erwerbstätige                               |                         |
| - nach Wirtschaftsbereichen                 | 7.1, 7.2, 7.8, 12.7     |
| - nach Geschlecht                           | 7.1, 7.3 - 7.8          |
| - nach Stellung im Beruf                    | 7.1, 7.8                |
| - nach Gemeinden                            | 7.2                     |
| - neu aufgenommene Beschäftigungen          | 7.25                    |
| - nach Staatsbürgerschaft                   | 7.26                    |
| - Vollzeitäquivalente                       | 12.7                    |
| - Arbeitskräfte in der Landwirtschaft       | 13.5                    |
| Erwerbstätigkeit: Kapitel 7                 |                         |
| Erzeugerpreise gewerblicher Produkte: Index | 11.12                   |

## F

|                                             |                         |
|---------------------------------------------|-------------------------|
| Fahrzeuge                                   |                         |
| - Bruttoanlageinvestitionen                 | 12.5                    |
| - Ein- und Ausfuhr                          | 16.8, 16.9              |
| - Verkehrsteuerbezahlung und Neuzulassungen | 18.2                    |
| - Verkehr                                   | 18.4                    |
| - siehe auch: Kraftfahrzeuge                |                         |
| Familien: siehe Haushalte                   |                         |
| Familienberatungsstellen                    | 9.1, 9.12               |
| Familienstand                               |                         |
| - Wohnbevölkerung                           | 3.8                     |
| - Personen, die Sport betreiben             | 6.9                     |
| - Erwerbspersonen                           | 7.5                     |
| Fehlgeburten                                | 4.7                     |
| Feldfrüchte                                 | 13.8                    |
| Fernsehgenehmigungen                        | 6.6                     |
| Finanzierungskörperschaften:                |                         |
| öffentliche Arbeiten                        | 15.20, 15.22, 15.23     |
| Fläche                                      |                         |
| - der Seen und Stauseen                     | 1.3                     |
| - der Gemeinden                             | 1.5                     |
| - der Schutzgebiete                         | 2.1                     |
| - der Naturparke                            | 2.2                     |
| - der Wohnungen                             | 8.1                     |
| - der landwirtschaftlichen Betriebe         | 13.1, 13.2, 13.4 - 13.6 |
| - des Futterpflanzenbaues                   | 13.7                    |
| - des Ackerlandes                           | 13.8                    |
| - des Obst- und Weinbaues                   | 13.10                   |
| - forstwirtschaftliche Fläche               | 13.19                   |
| - der Schlägerungen                         | 13.20                   |
| - der Waldbrände                            | 13.22                   |
| - der Aufforstungen                         | 13.23                   |
| - Nettowohnfläche der Wohnungen             | 15.4, 15.5, 15.9        |
| - der Wiedergewinnungsarbeiten              | 15.19                   |
| - Verkaufsfläche des Einzelhandels          | 16.1, 16.2              |
| Flüge                                       | 18.15                   |
| Flüsse                                      |                         |
| - Länge                                     | 1.2                     |
| - Wasserqualität                            | 2.8                     |
| Förderleistung: der Seilbahnen              | 18.13, 18.14            |
| Freizeit: Mit wem sie verbracht wird        | 6.7                     |
| Fremdenverkehr: Kapitel 17                  |                         |
| - Ausgaben und Zuweisungen                  | 20.5, 20.6, 20.8, 20.9  |

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| Fungizide .....                       | 13.28 |
| Futterpflanzen: Anbau und Ernte ..... | 13.7  |
| Futterschläge .....                   | 13.7  |

**G**

|                                                                        |                                 |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Gastgewerbe                                                            |                                 |
| - Berufsbildung .....                                                  | 5.15, 5.17                      |
| - Lehrverträge .....                                                   | 7.24                            |
| - Lehrlinge .....                                                      | 7.24                            |
| - Arbeitsstätten und Beschäftigte .....                                | 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11        |
| - im Handelsregister eingetragene Betriebe .....                       | 10.13, 10.14                    |
| - kollektivvertragliche Entlohnung der Arbeiter und Angestellten ..... | 11.8                            |
| - Wertschöpfung .....                                                  | 12.2                            |
| - Einkommen aus unselbstständiger Arbeit .....                         | 12.6                            |
| - Erwerbstätige .....                                                  | 12.7                            |
| - Nicht-Wohngebäude .....                                              | 15.11, 15.12                    |
| - Wiedergewinnungsarbeiten .....                                       | 15.17, 15.19                    |
| - Konkursverfahren .....                                               | 21.4                            |
| Gebäude                                                                |                                 |
| - Bruttoanlageinvestitionen .....                                      | 12.5                            |
| - Wohn- .....                                                          | 15.1 - 15.3                     |
| - Nicht-Wohn- .....                                                    | 15.1 - 15.3, 15.11, 15.12       |
| - Neu- und Erweiterungsbauten .....                                    | 15.1, 15.2                      |
| - Bauabschlüsse .....                                                  | 15.1 - 15.3, 15.11, 15.12       |
| - abgeholte Baukonzessionen .....                                      | 15.1, 15.3, 15.11, 15.12        |
| - nach Bauzonen .....                                                  | 15.3                            |
| - Anzahl der Wohnungen .....                                           | 15.4 - 15.10                    |
| - Nicht-Wohngebäude nach Zweckbestimmung ..                            | 15.11, 15.12                    |
| - Wiedergewinnungsarbeiten .....                                       | 15.13 - 15.19                   |
| - öffentliche Arbeiten .....                                           | 15.20 - 15.23                   |
| Geburtenbilanz .....                                                   | 3.1, 3.4, 3.5                   |
| Geflügel .....                                                         | 13.3                            |
| Geförderter Wohnbau: Baukosten .....                                   | 11.11                           |
| Gemeinden                                                              |                                 |
| - Fläche .....                                                         | 1.5                             |
| - Höhenlage .....                                                      | 1.5                             |
| - Wohnbevölkerung .....                                                | 1.5, 3.3, 3.4                   |
| - Aufteilung in Ortschaften .....                                      | 1.6                             |
| - Sprachgruppen .....                                                  | 3.19                            |
| - Erwerbstätige .....                                                  | 7.2                             |
| - Wohnungsbestand .....                                                | 8.1, 8.4, 8.5, 15.5             |
| - Wohn- und Nicht-Wohngebäude .....                                    | 15.2                            |
| - Arbeitsstätte und Beschäftigte .....                                 | 10.11                           |
| - Einlagen bei den Banken .....                                        | 19.7                            |
| - Ausleihungen von Banken .....                                        | 19.8                            |
| - Einnahmen .....                                                      | 20.2, 20.4, 20.10 - 20.13       |
| - Ausgaben .....                                                       | 20.3, 20.7, 20.10 - 20.13       |
| Genehmigungen                                                          |                                 |
| - Fernsehen .....                                                      | 6.6                             |
| - siehe auch: Baukonzessionen                                          |                                 |
| Gesellschaftsverträge .....                                            | 21.6                            |
| Gestorbene .....                                                       | 3.1, 3.4, 3.5, 3.20, 3.25, 3.26 |
| - im 1. Lebensjahr .....                                               | 3.20                            |
| - nach Todesursachen .....                                             | 4.1 - 4.3                       |
| - bei Straßenverkehrsunfällen .....                                    | 18.6, 18.8                      |
| Gesundheit: Kapitel 4                                                  |                                 |
| Gesundheitspflege                                                      |                                 |
| - Verbrauchsausgaben .....                                             | 9.21                            |
| Grundschulen .....                                                     | 5.2, 5.5                        |
| Güterverkehr                                                           |                                 |
| - in den wichtigsten Bahnhöfen .....                                   | 18.10                           |

**H**

## Handel: Kapitel 16

|                                                                        |                          |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| - Umweltschutz und Einkaufsverhalten .....                             | 2.12                     |
| - Berufsbildung .....                                                  | 5.15, 5.17               |
| - Arbeitskonflikte .....                                               | 7.20                     |
| - Ausbildungs- und Arbeitsverträge .....                               | 7.21                     |
| - Lehrverträge .....                                                   | 7.24                     |
| - Lehrlinge .....                                                      | 7.24                     |
| - Arbeitsstätten und Beschäftigte .....                                | 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11 |
| - im Handelsregister eingetragene Betriebe .....                       | 10.13, 10.14             |
| - kollektivvertragliche Entlohnung der Arbeiter und Angestellten ..... | 11.8                     |
| - Nicht-Wohngebäude .....                                              | 15.11, 15.12             |
| - Wiedergewinnungsarbeiten .....                                       | 15.17, 15.19             |
| - Einzelhandel .....                                                   | 16.1, 16.2               |
| - mit dem Ausland .....                                                | 16.4 - 16.10             |
| - Konkursverfahren .....                                               | 21.4                     |
| Handelsregister .....                                                  | 10.12 - 10.14            |
| Handwerk                                                               |                          |

|                                                  |             |
|--------------------------------------------------|-------------|
| - Berufsbildung .....                            | 5.15, 5.17  |
| - Ausbildungs- und Arbeitsverträge .....         | 7.22        |
| - Lehrverträge .....                             | 7.24        |
| - Arbeitsstätten und Beschäftigte .....          | 10.4        |
| - im Handelsregister eingetragene Betriebe ..... | 10.12       |
| Handwerksbetriebe .....                          | 10.4, 10.12 |
| Hausgärten: Betriebsfläche .....                 | 13.1, 13.2  |
| Haushalte                                        |             |
| - nach Mitgliederzahl .....                      | 3.11, 3.12  |
| - nach Gemeindegrößenklassen .....               | 3.12 - 3.14 |
| - nach Haushaltstypen .....                      | 3.13        |
| - nach Anzahl der Kinder .....                   | 3.14        |
| - Familienberatungsstelle .....                  | 9.1         |
| - finanzielle Sozialhilfe .....                  | 9.15, 9.17  |
| - Verbrauchsausgaben privater Haushalte .....    | 9.21        |
| - Einkommen .....                                | 9.22, 9.23  |
| - Inlandsverbrauch der privaten Haushalte .....  | 12.4        |
| - Verbrauch der öffentlichen Haushalte .....     | 12.4        |
| - Verbrauch von elektrischer Energie .....       | 14.2        |
| - öffentliche Haushalte: Kapitel 20              |             |
| Hauspflegedienst .....                           | 9.9, 9.12   |
| Herbizide .....                                  | 13.28       |
| Höhenlage der Gemeinden .....                    | 1.5         |
| Holzeinschlag                                    |             |
| - Waldart .....                                  | 13.20       |
| - Nutzungsart .....                              | 13.21       |

**I**

|                                                                            |                  |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Immobilien: Verkäufe .....                                                 | 21.6             |
| Index                                                                      |                  |
| - der Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten ..... | 11.1, 11.2, 11.4 |
| - der kollektivvertraglichen Entlohnung .....                              | 11.8             |
| - der Baukostenpreise .....                                                | 11.9, 11.10      |
| - der Erzeugerpreise gewerblicher Produkte .....                           | 11.12            |
| Industrie und Handwerk                                                     |                  |
| - Nicht-Wohngebäude .....                                                  | 15.11, 15.12     |
| - siehe auch: Produzierendes Gewerbe                                       |                  |
| Infektionskrankheiten .....                                                | 4.8              |
| Inflationsrate .....                                                       | 11.1 - 11.3      |
| Inlandsverbrauch, privater .....                                           | 12.4             |
| Inlandsverwendung .....                                                    | 12.1             |
| Insektizide .....                                                          | 13.28            |
| Investitionen von Kapital .....                                            | 16.10            |

**K**

|                                                                           |                          |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Kapital: Investitionen .....                                              | 16.10                    |
| Kartoffeln                                                                |                          |
| - Verbrauch .....                                                         | 9.21                     |
| - Anbau und Ernte .....                                                   | 13.8                     |
| Käse                                                                      |                          |
| - Verbrauchsausgaben .....                                                | 9.21                     |
| - Erzeugung .....                                                         | 13.18                    |
| Kindergärten .....                                                        | 5.1                      |
| Kinderhorte .....                                                         | 9.2, 9.12                |
| Kino .....                                                                | 6.4, 6.5                 |
| Klassen                                                                   |                          |
| - Grundschulen .....                                                      | 5.2, 5.5                 |
| - Mittelschulen .....                                                     | 5.3, 5.6                 |
| - Oberschulen .....                                                       | 5.4, 5.7                 |
| Koeffizienten zur Umwandlung der Preise .....                             | 11.6                     |
| Konkursverfahren                                                          |                          |
| - eröffnete .....                                                         | 21.3 - 21.5              |
| - abgeschlossene .....                                                    | 21.3                     |
| Konzentrationen in der Luft                                               |                          |
| - C <sub>6</sub> H <sub>6</sub> (Benzol) .....                            | 2.3                      |
| - Feinstaub PM <sub>10</sub> .....                                        | 2.4                      |
| - NO <sub>2</sub> (Stickstoffdioxid) .....                                | 2.5                      |
| - CO (Kohlenmonoxid) .....                                                | 2.6                      |
| - O <sub>3</sub> (Ozon) .....                                             | 2.7                      |
| Konzessionen: siehe Baukonzessionen                                       |                          |
| Kraftfahrzeuge                                                            |                          |
| - Bestand und Neuzulassungen .....                                        | 18.2                     |
| - Verkehr .....                                                           | 18.4, 18.5               |
| - Vereinbarungen über Verkauf .....                                       | 21.6                     |
| Krafträder .....                                                          | 18.2                     |
| Kraftwagen                                                                |                          |
| - Ein- und Ausfuhr .....                                                  | 16.8, 16.9               |
| - Anzahl .....                                                            | 18.2                     |
| Krankenhäuser .....                                                       | 4.10 - 4.13              |
| Krankheiten                                                               |                          |
| - Todesursachen .....                                                     | 4.1 - 4.3                |
| - Infektionskrankheiten .....                                             | 4.8                      |
| Kreditwesen: Kapitel 19                                                   |                          |
| - Ausbildungs- und Arbeitsverträge .....                                  | 7.21                     |
| - Arbeitsstätten und Beschäftigte .....                                   | 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11 |
| - im Handelsregister eingetragene Betriebe .....                          | 10.13, 10.14             |
| - kollektivvertragliche Entlohnung der Arbeiter<br>und Angestellten ..... | 11.8                     |
| - Nicht-Wohngebäude .....                                                 | 15.11, 15.12             |
| - Wiedergewinnungsarbeiten .....                                          | 15.17, 15.19             |
| Kühe                                                                      |                          |
| - Bestand an Milchkühen .....                                             | 13.14                    |
| - Schlachtungen .....                                                     | 13.16                    |
| Kultur: Kapitel 6                                                         |                          |
| - Verbrauchsausgaben .....                                                | 9.21                     |
| Kulturfäche: Obst- und Weinbau .....                                      | 13.10                    |

**L**

|                                                                           |                     |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Land- und Forstwirtschaft: Kapitel 13                                     |                     |
| - Berufsbildung .....                                                     | 5.15 - 5.17         |
| - Erwerbstätige .....                                                     | 7.1, 7.2, 7.8, 12.7 |
| - registrierte Arbeitslose .....                                          | 7.15                |
| - Arbeitskonflikte .....                                                  | 7.20                |
| - kollektivvertragliche Entlohnung der Arbeiter<br>und Angestellten ..... | 11.8                |
| - Wertschöpfung .....                                                     | 12.2                |

|                                                   |                            |
|---------------------------------------------------|----------------------------|
| - Bruttoanlageinvestitionen .....                 | 12.5                       |
| - Einkommen aus unselbstständiger Arbeit .....    | 12.6                       |
| - Verbrauch von elektrischer Energie .....        | 14.2                       |
| - Nicht-Wohngebäude .....                         | 15.11, 15.12               |
| - Wiedergewinnungsarbeiten .....                  | 15.17, 15.19               |
| - Ein- und Ausfuhr .....                          | 16.8, 16.9                 |
| Land- und forstwirtschaftliche Betriebe           |                            |
| - Betriebsfläche nach Bodennutzungsart .....      | 13.1, 13.2                 |
| - nach Größenklassen .....                        | 13.2, 13.3                 |
| - Tierhaltung .....                               | 13.3                       |
| - nach betriebswirtschaftlicher Ausrichtung ..... | 13.4                       |
| Landwirtschaftliche Maschinen .....               | 13.24                      |
| Laubwald                                          |                            |
| - Holzeinschlag .....                             | 13.21                      |
| - Wiederaufforstung .....                         | 13.23                      |
| Lebendgeborene .....                              | 3.1, 3.4, 3.5, 3.20 - 3.24 |
| Lebensminimum: siehe Soziales Mindesteinkommen    |                            |
| Lebensmittel                                      |                            |
| - Verbrauchsausgaben .....                        | 9.21                       |
| - privater Inlandsverbrauch .....                 | 12.4                       |
| - Erzeugungsunternehmen .....                     | 14.1                       |
| - Ein- und Ausfuhr .....                          | 16.8, 16.9                 |
| Lehrer in den Schulen .....                       | 7.13                       |
| Lehrlinge .....                                   | 5.15, 7.23 - 7.25          |
| Lehrverträge nach Wirtschaftsbereichen .....      | 7.24                       |
| Lohnausgleichskasse .....                         | 7.19                       |
| Löschungen im Handelsregister .....               | 10.12                      |
| Lufttemperatur .....                              | 1.7, 1.8                   |
| Luftverschmutzung .....                           | 2.3 - 2.7                  |

**M**

|                                                       |                              |
|-------------------------------------------------------|------------------------------|
| Mandate im Landtag .....                              | 22.3, 22.4                   |
| Maschinen, Geräte und andere Ausrüstungen             |                              |
| - Bruttoanlageinvestitionen .....                     | 12.5                         |
| - Ein- und Ausfuhr .....                              | 16.8, 16.9                   |
| Meteorologie                                          |                              |
| - Lufttemperatur .....                                | 1.7, 1.8                     |
| - Niederschläge .....                                 | 1.9                          |
| - Schneefall und Schneebedeckung .....                | 1.10                         |
| Mieten                                                |                              |
| - Verbrauchsausgaben .....                            | 9.21                         |
| - Verfahren betreffend Vermietung von Wohnungen ..... | 21.7                         |
| Milch                                                 |                              |
| - Verbrauchsausgaben .....                            | 9.21                         |
| - Erzeugung .....                                     | 13.16                        |
| - Produkte .....                                      | 13.17                        |
| Minderjährige                                         |                              |
| - Einrichtungen für .....                             | 9.3, 9.12                    |
| - Betreute .....                                      | 9.3, 9.4, 9.12               |
| - angezeigte Personen .....                           | 21.8, 21.9                   |
| Mittelbeschaffung der Lokalbanken .....               | 19.9                         |
| Mittelschulen .....                                   | 5.3, 5.6, 5.11               |
| Mittelschüler .....                                   | 5.3, 5.6, 5.9, 5.11, 5.14    |
| Möbel                                                 |                              |
| - Verbrauchsausgaben .....                            | 9.21                         |
| - Handel .....                                        | 16.2                         |
| - Ein- und Ausfuhr .....                              | 16.8, 16.9                   |
| Müll                                                  |                              |
| - nach Abfallart .....                                | 2.10                         |
| - nach Entsorgungsart .....                           | 2.11                         |
| - Deponien .....                                      | 2.11                         |
| - Entsorgung: Ausgaben .....                          | 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9 |

**N**

|                                                   |                           |
|---------------------------------------------------|---------------------------|
| Nachrichtenübermittlung                           |                           |
| - Briefe und Pakete                               | 18.17                     |
| - siehe auch: Verkehr und Nachrichtenübermittlung |                           |
| Nadelwald                                         |                           |
| - Holzeinschlag                                   | 13.21                     |
| - Aufforstungen                                   | 13.23                     |
| Naturparke                                        | 2.1, 2.2                  |
| Nettoimporte                                      | 12.1                      |
| Neuaufforstungen                                  | 13.23                     |
| Neuzulassungen von Kraftfahrzeugen                | 18.2                      |
| Nicht-Wohngebäude                                 |                           |
| - abgeholte Baukonzessionen und Bauabschlüsse     | 15.1 - 15.3, 15.11, 15.12 |
| - nach Bauzonen                                   | 15.3                      |
| - nach Zweckbestimmung                            | 15.11, 15.12              |
| - Wiedergewinnungsarbeiten                        | 15.13 - 15.19             |
| Niederschläge                                     | 1.9                       |
| Niederwald                                        |                           |
| - Fläche                                          | 13.19                     |
| - Schlägerungsfläche                              | 13.20                     |
| - Waldbrände                                      | 13.21                     |
| Notariatsakte                                     | 21.6                      |
| Not leidende Forderungen                          | 19.10                     |

**O**

|                                                                  |                            |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Oberschulen                                                      | 5.4                        |
| Oberschüler                                                      | 5.4, 5.7, 5.8, 5.12 - 5.14 |
| Obligationen der Lokalbanken                                     | 19.9                       |
| Obst- und Weinbau                                                |                            |
| - Betriebsfläche                                                 | 13.1, 13.2                 |
| - betriebswirtschaftliche Ausrichtung                            | 13.4                       |
| - Ernte                                                          | 13.9 - 13.11               |
| - Kulturfläche                                                   | 13.10                      |
| Öffentliche Arbeiten                                             |                            |
| - begonnene                                                      | 15.20 - 15.23              |
| - Baufortschritte bereits gemeldeter Arbeiten                    | 15.20 - 15.23              |
| - nach Finanzierungskörperschaften                               | 15.20, 15.22, 15.23        |
| - nach Verwendungsbereichen                                      | 15.20 - 15.22              |
| Öffentliche Haushalte: Kapitel 20                                |                            |
| - Verbrauch                                                      | 12.1                       |
| Öffentliche Urkunden                                             | 21.6                       |
| Öffentliche Verwaltung                                           |                            |
| - Bedienstete                                                    | 7.10 - 7.12, 7.14          |
| - Arbeitskonflikte                                               | 7.20                       |
| - kollektivvertragliche Entlohnung der Arbeiter und Angestellten | 11.8                       |
| Öffentlicher Personenverkehr                                     | 18.11                      |
| Ökologie: siehe Umwelt und Ökologie                              |                            |
| Ortschaften                                                      | 1.6                        |

**P**

|                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| Parteien                          |                  |
| - Stimmenverteilung               | 22.2, 22.3, 22.6 |
| - Mandate                         | 22.3, 22.4       |
| Passübergänge                     | 1.4              |
| Pensionsgeschäfte der Lokalbanken | 19.9             |
| Personal                          |                  |

|                                                                  |                          |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| - in Kinderhorten                                                | 9.2, 9.12                |
| - in Einrichtungen für Minderjährige                             | 9.3, 9.12                |
| - in sozialpädagogischer Grundbetreuung                          | 9.4, 9.12                |
| - in Wohneinrichtungen für Behinderte                            | 9.5, 9.12                |
| - in Behindertenwerkstätten                                      | 9.6, 9.12                |
| - für den Hauspflegedienst                                       | 9.9, 9.12                |
| - in Altersheimen und Pflegeheimen                               | 9.10 - 9.12              |
| Personen                                                         |                          |
| - alleinlebende                                                  | 3.13, 3.15               |
| - angezeigte                                                     | 21.8, 21.9               |
| Personenkraftwagen                                               | 18.2                     |
| Personenverkehr                                                  |                          |
| - Flugverkehr                                                    | 18.16                    |
| - in den wichtigsten Bahnhöfen                                   | 18.10                    |
| - öffentlicher Personenverkehr                                   | 18.11                    |
| Petroleum: für landwirtschaftlichen Gebrauch                     | 13.25                    |
| Pferde                                                           |                          |
| - Bestand                                                        | 13.3, 13.14              |
| - Schlachtungen                                                  | 13.16                    |
| Pflanzenschutzmittel                                             | 13.28                    |
| Pflegeheime                                                      | 9.11, 9.12               |
| Pflegepersonen in Krankenhäusern                                 | 4.10 - 4.13              |
| Postpakete                                                       | 18.17                    |
| Praktika: Ausbildung und Orientierung                            | 7.22                     |
| Preise: Kapitel 11                                               |                          |
| Privatzimmer                                                     | 17.1                     |
| Produktion                                                       |                          |
| - Milch                                                          | 13.17                    |
| - Milchprodukte                                                  | 13.18                    |
| - Holzeinschlag                                                  | 13.20, 13.21             |
| - elektrische Energie                                            | 14.5                     |
| - Bergbau                                                        | 14.6                     |
| - siehe auch: Ernte                                              |                          |
| Produzierendes Gewerbe: Kapitel 14                               |                          |
| - Berufsbildung                                                  | 5.15, 5.17               |
| - Erwerbstätige                                                  | 7.1, 7.2, 7.8, 12.7      |
| - registrierte Arbeitslose                                       | 7.15                     |
| - Arbeitskonflikte                                               | 7.20                     |
| - Ausbildungs- und Arbeitsverträge                               | 7.21                     |
| - Arbeitsstätten und Beschäftigte                                | 10.1, 10.3 - 10.11, 14.1 |
| - im Handelsregister eingetragene Betriebe                       | 10.13, 10.14             |
| - kollektivvertragliche Entlohnung der Arbeiter und Angestellten | 11.8                     |
| - Wertschöpfung                                                  | 12.2                     |
| - Bruttoanlageinvestitionen                                      | 12.5                     |
| - Einkommen aus unselbstständiger Arbeit                         | 12.6                     |
| - Verbrauch von elektrischer Energie                             | 14.2, 14.3               |
| - Nicht-Wohngebäude                                              | 15.11, 15.12             |
| - Wiedergewinnungsarbeiten                                       | 15.17, 15.19             |
| Proteste: siehe Effektenproteste                                 |                          |
| Prüfungen                                                        |                          |
| - Abschlussprüfungen an den Grundschulen                         | 5.2, 5.10                |
| - Mittelschulen                                                  | 5.3, 5.11                |
| - Oberschulen                                                    | 5.4, 5.12, 5.13          |
| - Zweisprachigkeit                                               | 5.22 - 5.25              |
| Psychiatrische Abteilungen der Krankenhäuser                     | 4.12, 4.13               |

**Q**

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| Qualitätsindikatoren der Oberflächengewässer, Verschmutzung |     |
| - Flüsse und Bäche                                          | 2.8 |
| - Badeseen                                                  | 2.9 |

**R**

|                                        |                    |
|----------------------------------------|--------------------|
| Raum und Meteorologie: Kapitel 1       |                    |
| Reben: Betriebsfläche .....            | 13.1, 13.2         |
| Rechnungsabschluss der Gemeinden ..... | 20.10              |
| Rechtspflege: Kapitel 21               |                    |
| Renten .....                           | 9.20               |
| Rinder                                 |                    |
| - Bestand .....                        | 13.3, 13.14, 13.15 |
| - Schlachtungen .....                  | 13.16              |
| - Milch .....                          | 13.17              |

**S**

|                                              |                              |
|----------------------------------------------|------------------------------|
| Saatgut: Verteilung .....                    | 13.26                        |
| Schadstoffe: Konzentration in der Luft ..... | 2.3 - 2.7                    |
| Schafe                                       |                              |
| - Bestand .....                              | 13.3, 13.14                  |
| - Schlachtungen .....                        | 13.16                        |
| Schecks .....                                | 21.2                         |
| Scheidungen: Ehe .....                       | 3.28                         |
| Schilfte .....                               | 18.12, 18.13, 18.15          |
| Schlachtungen .....                          | 13.16                        |
| Schlägerungsfläche .....                     | 13.20                        |
| Schneefall .....                             | 1.10                         |
| Schulen .....                                | 5.2 - 5.4                    |
| - Einnahmen .....                            | 20.2, 20.4                   |
| - Ausgaben .....                             | 20.3, 20.7                   |
| Schüler                                      |                              |
| - in den Kindergärten .....                  | 5.1, 5.14                    |
| - Grundschulen .....                         | 5.2, 5.5, 5.9, 5.10, 5.14    |
| - Mittelschulen .....                        | 5.3, 5.6, 5.9, 5.11, 5.14    |
| - Oberschulen .....                          | 5.4, 5.7, 5.8, 5.12 - 5.14   |
| - berufsbildende Schulen .....               | 5.14 - 5.16                  |
| - berufliche Weiterbildung .....             | 5.17                         |
| Schulklassen                                 |                              |
| - Grundschulen .....                         | 5.2, 5.5, 5.10               |
| - Mittelschulen .....                        | 5.3, 5.6, 5.11               |
| - Oberschulen .....                          | 5.4, 5.7                     |
| Schutzgebiete, landschaftliche .....         | 2.1                          |
| Schwangerschaftsabbrüche (freiwillige) ..... | 4.5, 4.6                     |
| Schweine                                     |                              |
| - Bestand .....                              | 13.3, 13.14                  |
| - Schlachtungen .....                        | 13.16                        |
| Seehöhe                                      |                              |
| - Berge .....                                | 1.1                          |
| - Seen und Stauseen .....                    | 1.3                          |
| - Straßenübergänge .....                     | 1.4                          |
| Seen                                         |                              |
| - Fläche .....                               | 1.3                          |
| - Wasserqualität .....                       | 2.9                          |
| Seilbahnen .....                             | 18.12 - 18.15                |
| Selbstmorde .....                            | 4.4                          |
| Sessellifte .....                            | 18.12, 18.13, 18.15          |
| Sozialfürsorge:                              |                              |
| Ausgaben und Zuweisungen .....               | 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9 |
| Soziales Mindesteinkommen .....              | 9.15, 9.17                   |
| Sozialhilfe .....                            | 9.15 - 9.17                  |
| Sozialpädagogische Grundbetreuung .....      | 9.4, 9.12                    |
| Sozialstatistik: Kapitel 9                   |                              |
| Sport                                        |                              |
| - Veranstaltungen .....                      | 6.8                          |
| - Aktivitäten .....                          | 6.9                          |
| Sprachgruppen                                |                              |

|                                         |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|
| - Erklärungen .....                     | 3.20 - 3.21         |
| - Personen, die Sport betreiben .....   | 6.9                 |
| - öffentlich Bedienstete .....          | 7.11                |
| - Mandatsverteilung im Landtag .....    | 22.4                |
| Stauseen .....                          | 1.3                 |
| Steuern                                 |                     |
| - indirekte Nettosteueren .....         | 12.3                |
| - der öffentlichen Körperschaften ..... | 20.4                |
| - Einnahmen der Gemeinden .....         | 20.4, 20.10 - 20.13 |
| Stimmen bei Landtagswahlen              |                     |
| - gültige und ungültige .....           | 22.1, 22.5          |
| - Verteilung nach Parteien .....        | 22.2, 22.3          |
| Straßen                                 |                     |
| - Netz .....                            | 18.1                |
| - Fahrzeuge .....                       | 18.2                |
| - Unfälle .....                         | 18.6, 18.7          |
| - öffentlicher Personenverkehr .....    | 18.11               |
| Streichhölzer .....                     | 16.3                |
| Studenten                               |                     |
| - an Universitäten .....                | 5.18, 5.19          |
| - Personen, die Sport betreiben .....   | 6.9                 |

**T**

|                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| Tabakwaren                        |                    |
| - Verbrauchsausgaben .....        | 9.21               |
| - Umsatz .....                    | 16.3               |
| - Ein- und Ausfuhr .....          | 16.8, 16.9         |
| Tage mit Schneebedeckung .....    | 1.10               |
| Tageszeitungen: Lektüre .....     | 6.2                |
| Tankstellen .....                 | 16.2               |
| Taubstumme .....                  | 9.13, 9.14         |
| Telegramme .....                  | 18.17              |
| Textilien                         |                    |
| - Handel .....                    | 16.2               |
| - Ein- und Ausfuhr .....          | 16.8, 16.9         |
| Theater .....                     | 6.4                |
| Tierbestand .....                 | 13.3, 13.14        |
| Todesursachen .....               | 4.1 - 4.3          |
| Totgeborene .....                 | 3.20               |
| Traktoren .....                   | 13.24              |
| Transporter: Landwirtschaft ..... | 13.24              |
| Transportkapazität .....          | 18.13, 18.14       |
| Tratten .....                     | 21.2               |
| Trauben: Ernte .....              | 13.9, 13.10, 13.13 |
| Treibstoff                        |                    |
| - Verbrauchsausgaben .....        | 9.21               |
| - Landwirtschaft .....            | 13.25              |
| Trennungen: Ehe .....             | 3.28               |

**U**

|                                              |                                      |
|----------------------------------------------|--------------------------------------|
| Übernachtungen:                              |                                      |
| in Beherbergungsbetrieben .....              | 17.1, 17.3 - 17.9                    |
| Umrechnungskurse der Währungen in Euro ..... | 11.5, 11.7                           |
| Umwelt und Ökologie: Kapitel 2               |                                      |
| Umweltschutz: Meinungen .....                | 2.12                                 |
| Universitätsstudenten .....                  | 5.18, 5.19                           |
| Unternehmen und Arbeitsstätten: Kapitel 10   |                                      |
| Unternehmen                                  |                                      |
| - nach Wirtschaftsbereichen                  |                                      |
| .....                                        | 10.1, 10.4, 10.6, 10.13, 10.14, 14.1 |
| - nach Anzahl der Beschäftigten .....        | 10.2, 10.4                           |

|                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| Unterrichtssprache in den   |                             |
| Schulen .....               | 5.1, 5.5 - 5.13, 5.15, 5.16 |
| Urkunden, beglaubigte ..... | 21.6                        |
| Urlaubsreisende .....       | 6.10                        |

## V

|                                                     |                                |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------|
| Veranstaltungen .....                               | 6.4                            |
| - Verbrauchsausgaben .....                          | 9.21                           |
| Verarbeitendes Gewerbe                              |                                |
| - Arbeitsstätten und                                |                                |
| Beschäftigte .....                                  | 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1 |
| - im Handelsregister eingetragene Betriebe .....    | 10.13, 10.14                   |
| - Wertschöpfung .....                               | 12.2                           |
| - Bruttoanlageinvestitionen .....                   | 12.5                           |
| - Einkommen aus unselbstständiger Arbeit .....      | 12.6                           |
| - Erwerbstätige .....                               | 12.7                           |
| - Verbrauch von elektrischer Energie .....          | 14.3                           |
| - Konkursverfahren .....                            | 21.4                           |
| Verbrauch                                           |                                |
| - Nahrungsmittel .....                              | 9.21                           |
| - letzte Inlandsverwendung .....                    | 12.1, 12.4                     |
| - privater Haushalte .....                          | 12.4                           |
| - elektrische Energie .....                         | 14.2, 14.3                     |
| - Erdgas .....                                      | 14.4                           |
| Verbraucherpreise: für Haushalte von Arbeitern      |                                |
| und Angestellten .....                              | 11.1, 11.2, 11.4               |
| Verbrauchsausgaben privater Haushalte .....         | 9.21                           |
| Verfahren                                           |                                |
| - Vermietung von Wohnungen .....                    | 21.7                           |
| - Konkurse .....                                    | 21.3 - 21.5                    |
| Vergehen: siehe Delikte                             |                                |
| Verkaufsstelle und -fläche des Einzelhandels .....  | 16.1, 16.2                     |
| Verkehr und Nachrichtenübermittlung: Kapitel 18     |                                |
| - Arbeitskonflikte .....                            | 7.20                           |
| - Verbrauchsausgaben .....                          | 9.21                           |
| - Arbeitsstätten und Beschäftigte .....             | 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11       |
| - im Handelsregister eingetragene Betriebe .....    | 10.13, 10.14                   |
| - kollektivvertragliche Entlohnung der Arbeiter     |                                |
| und Angestellten .....                              | 11.8                           |
| - Bruttoanlageinvestitionen .....                   | 12.5                           |
| - Einkommen aus unselbstständiger Arbeit .....      | 12.6                           |
| - Nicht-Wohngebäude .....                           | 15.11, 15.12                   |
| - Wiedergewinnungsarbeiten .....                    | 15.17, 15.19                   |
| - öffentliche Arbeiten .....                        | 15.20 - 15.22                  |
| - Ausgaben und Zuweisungen .....                    | 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9   |
| Verkehr: durchschnittlicher Tagesverkehr            |                                |
| auf den Straßen .....                               | 18.3                           |
| Verkehrsaufkommen auf der Brennerautobahn .....     | 18.4, 18.5                     |
| Verkehrsunfälle: Straße .....                       | 18.6, 18.7                     |
| Vermietung: Verfahren nach Streitgegenständen ..... | 21.7                           |
| Verschmutzung                                       |                                |
| - Luft .....                                        | 2.3 - 2.7                      |
| - Wasser .....                                      | 2.8, 2.9                       |
| Versicherungen .....                                | 19.11                          |
| Verunglückte: bei Straßenverkehrsunfällen ....      | 18.6, 18.8, 18.9               |
| Viehbestand .....                                   | 13.3, 13.14, 13.15             |
| Viehhaltung                                         |                                |
| - Betriebe mit Vieh .....                           | 13.3                           |
| - betriebswirtschaftliche Ausrichtung .....         | 13.4                           |
| Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung: Kapitel 12     |                                |
| Vollzeitäquivalente .....                           | 12.7                           |
| Vornamen .....                                      | 3.16                           |
| Vorratsveränderungen .....                          | 12.1                           |
| Vorstellungstage .....                              | 6.5                            |

## W

|                                                  |                                |
|--------------------------------------------------|--------------------------------|
| Wahlbeteiligte: Stimmen bei den Wahlen .....     | 22.1 - 22.6                    |
| Wahlen: Kapitel 22                               |                                |
| Wald                                             |                                |
| - Gesamtfläche der Betriebe .....                | 13.1, 13.2                     |
| - forstwirtschaftliche Fläche .....              | 13.19                          |
| - Schlägerungsfläche .....                       | 13.20                          |
| - Brände .....                                   | 13.22                          |
| - Neu- und Wiederaufforstungen .....             | 13.23                          |
| Wanderungen                                      |                                |
| - Saldo .....                                    | 3.1, 3.4, 3.5                  |
| - landesinterne .....                            | 3.6                            |
| - Zu- und Ab- .....                              | 3.6, 3.7                       |
| Wasserverschmutzung .....                        | 2.8, 2.9                       |
| Wechsel .....                                    | 21.2                           |
| Wechselkulturen .....                            | 13.7                           |
| Wechselwiesen .....                              | 13.7                           |
| Weiden                                           |                                |
| - Fläche der Betriebe .....                      | 13.1, 13.2                     |
| - Fläche und Erntemengen .....                   | 13.7                           |
| Weiler .....                                     | 1.6                            |
| Weinbau                                          |                                |
| - Betriebsfläche .....                           | 13.1, 13.2                     |
| - Ernte .....                                    | 13.9, 13.10, 13.13             |
| - Kulturfäche .....                              | 13.10                          |
| - siehe auch: Obst- und Weinbau                  |                                |
| Weiterbildungskurse .....                        | 6.8                            |
| Wertschöpfung .....                              | 12.2                           |
| Wiederaufforstungen .....                        | 13.23                          |
| Wiedergewinnungsarbeiten .....                   | 15.13 - 15.19                  |
| Wiesen                                           |                                |
| - Fläche der Betriebe .....                      | 13.1, 13.2                     |
| - Fläche und Erntemenge .....                    | 13.7                           |
| Wirtschaftsbereiche und -zweige                  |                                |
| - Erwerbstätige .....                            | 7.1, 7.2, 7.8                  |
| - Arbeitskonflikte .....                         | 7.20                           |
| - Ausbildungs- und Arbeitsverträge .....         | 7.21                           |
| - Arbeitsstätten und                             |                                |
| Beschäftigte .....                               | 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1 |
| - im Handelsregister eingetragene Betriebe ..... | 10.13, 10.14                   |
| - Wertschöpfung und Bruttoinlandsprodukt .....   | 12.2                           |
| - Bruttoanlageinvestitionen .....                | 12.5                           |
| - Einkommen aus unselbstständiger Arbeit .....   | 12.6                           |
| - Vollzeitäquivalente .....                      | 12.7                           |
| - Verbrauch von elektrischer Energie .....       | 14.2, 14.3                     |
| Wirtschaftsförderung .....                       | 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9   |
| Wohnbevölkerung                                  |                                |
| - in den Gemeinden und Bezirken .....            | 1.5, 3.3, 3.4                  |
| - in den Ortschaften .....                       | 1.6                            |
| - Entwicklung .....                              | 3.1, 3.2, 3.4, 3.5             |
| - nach Familienstand .....                       | 3.8                            |
| - nach Altersklassen .....                       | 3.8, 3.9, 5.20, 5.21           |
| - nach Geschlecht .....                          | 3.8, 5.20, 5.21                |
| - nach Geburtsregionen .....                     | 3.9                            |
| - nach Sprachgruppen .....                       | 3.17                           |
| - nach Bildungsgrad .....                        | 5.20, 5.21                     |
| Wohngebäude                                      |                                |
| - abgeholte Baukonzessionen .....                | 15.1, 15.3                     |
| - Bauabschlüsse .....                            | 15.1 - 15.3                    |
| - nach Bauzonen .....                            | 15.3                           |
| Wohnungen: Kapitel 8                             |                                |
| - Wohnfläche .....                               | 8.1                            |
| - nach Gemeinden .....                           | 8.1, 8.4, 8.5, 15.5            |
| - nach Bezirken .....                            | 8.1 - 8.4, 15.5, 15.8, 15.9    |
| - ständig bewohnte .....                         | 8.1 - 8.5                      |

|                                             |                              |
|---------------------------------------------|------------------------------|
| - nicht ständig bewohnte .....              | 8.5                          |
| - Ausgaben .....                            | 9.21                         |
| - Nettowohnfläche .....                     | 15.4, 15.5                   |
| - Bauabschlüsse .....                       | 15.4 - 15.10                 |
| - abgeholte Baukonzessionen .....           | 15.4, 15.6 - 15.10           |
| - Wiedergewinnungsarbeiten .....            | 15.17, 15.19                 |
| - Verfahren betreffend die Vermietung ..... | 21.7                         |
| Wohnungswesen:                              |                              |
| Ausgaben und Zuweisungen .....              | 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9 |

## Z

|                                                                     |                         |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Zeitungen: Lektüre .....                                            | 6.2                     |
| Ziegen .....                                                        |                         |
| - Bestand .....                                                     | 13.3, 13.14             |
| - Schlachtungen .....                                               | 13.16                   |
| - Milch .....                                                       | 13.17                   |
| Zigaretten .....                                                    | 16.3                    |
| Zimmer .....                                                        |                         |
| - in Wohnungen .....                                                | 8.1, 8.5                |
| - in Beherbergungsbetrieben .....                                   | 17.2                    |
| Zivilblinde .....                                                   | 9.13, 9.14              |
| Zivilinvaliden .....                                                | 9.13, 9.14              |
| Zuwanderungen .....                                                 | 3.6, 3.7                |
| Zuweisungen zwischen örtlichen öffentlichen<br>Körperschaften ..... | 20.4, 20.5, 20.7 - 20.9 |
| Zweisprachigkeitsprüfungen .....                                    | 5.22 - 5.25             |



# Indice analitico

## A

### Abbigliamento

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| - spesa per .....                    | 9.21       |
| - consumi finali interni .....       | 12.4       |
| - unità locali .....                 | 14.1       |
| - importazioni ed esportazioni ..... | 16.8, 16.9 |

### Abbonamenti: alla radio e alla televisione .....

#### Abitazioni: capitolo 8

|                                           |                             |
|-------------------------------------------|-----------------------------|
| - superficie .....                        | 8.1                         |
| - per comune .....                        | 8.1, 8.4, 8.5, 15.5         |
| - per comprensorio .....                  | 8.1 - 8.4, 15.5, 15.8, 15.9 |
| - occupate (abituamente) .....            | 8.1 - 8.5                   |
| - non (abituamente) occupate .....        | 8.5                         |
| - spesa per .....                         | 9.21                        |
| - consumi finali interni .....            | 12.4                        |
| - superficie utile abitabile .....        | 15.4, 15.5                  |
| - concessioni ritirate .....              | 15.4, 15.6 - 15.10          |
| - opere ultimate .....                    | 15.4 - 15.10                |
| - recuperi edilizi .....                  | 15.17 - 15.19               |
| - procedimenti relativi a locazioni ..... | 21.7                        |

### Aborti: vedi interruzioni della gravidanza

### Aborto spontaneo .....

#### Addetti

|                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| - nelle imprese, istituzioni e |                                 |
| unità locali .....             | 10.1 - 10.5, 10.9 - 10.11, 14.1 |
| - vedi anche: occupati         |                                 |

#### Affitto

|                                                       |      |
|-------------------------------------------------------|------|
| - spese per .....                                     | 9.21 |
| - procedimenti relativi a locazioni di immobili ..... | 21.7 |

### Agricoltura e foreste: capitolo 13

|                                                           |                     |
|-----------------------------------------------------------|---------------------|
| - corsi di formazione professionale .....                 | 5.15 - 5.17         |
| - occupati .....                                          | 7.1, 7.2, 7.8, 12.7 |
| - disoccupati registrati .....                            | 7.15                |
| - conflitti di lavoro .....                               | 7.20                |
| - retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati ..... | 11.8                |
| - valore aggiunto .....                                   | 12.2                |
| - investimenti fissi lordi .....                          | 12.5                |
| - redditi da lavoro dipendente .....                      | 12.6                |
| - consumi di energia elettrica .....                      | 14.2                |
| - consumi di gas naturale .....                           | 14.4                |
| - fabbricati non residenziali .....                       | 15.11, 15.12        |
| - recuperi edilizi .....                                  | 15.17, 15.19        |
| - importazioni ed esportazioni .....                      | 16.8, 16.9          |

### Alberghi e pubblici esercizi

|                                           |             |
|-------------------------------------------|-------------|
| - corsi di formazione professionale ..... | 5.15 - 5.17 |
|-------------------------------------------|-------------|

|                                                           |                          |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------|
| - occupati .....                                          | 12.7                     |
| - apprendisti .....                                       | 7.22 - 7.24              |
| - contratti di apprendistato .....                        | 7.23, 7.24               |
| - unità locali e addetti .....                            | 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11 |
| - ditte risultanti nel Registro delle imprese .....       | 10.13, 10.14             |
| - retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati ..... | 11.8                     |
| - valore aggiunto .....                                   | 12.2                     |
| - consumi finali interni .....                            | 12.4                     |
| - redditi da lavoro dipendente .....                      | 12.6                     |
| - fabbricati non residenziali .....                       | 15.11, 15.12             |
| - recuperi edilizi .....                                  | 15.17, 15.19             |
| - fallimenti .....                                        | 21.4                     |
| Alcolodipendenti .....                                    | 4.9                      |

### Alimentari

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| - spese per .....                    | 9.21       |
| - consumi finali interni .....       | 12.4       |
| - imprese di produzione .....        | 14.1       |
| - importazioni ed esportazioni ..... | 16.8, 16.9 |

### Allevamenti avicoli .....

### Alloggi privati .....

### Altitudine

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| - monti .....                      | 1.1 |
| - laghi e bacini artificiali ..... | 1.3 |
| - valichi stradali .....           | 1.4 |
| - comuni .....                     | 1.5 |

### Alunni

|                                                 |                           |
|-------------------------------------------------|---------------------------|
| - scuole materne .....                          | 5.1, 5.14                 |
| - elementari .....                              | 5.2, 5.5, 5.9, 5.10, 5.14 |
| - medie .....                                   | 5.3, 5.6, 5.9, 5.11, 5.14 |
| - secondarie superiori .....                    | 5.4, 5.7, 5.8, 5.12, 5.14 |
| - corsi per apprendisti .....                   | 5.15                      |
| - corsi di formazione professionale .....       | 5.14, 5.16                |
| - corsi di formazione continua sul lavoro ..... | 5.17                      |
| Alveari .....                                   | 13.3                      |

### Ambiente ed ecologia: capitolo 2

|                                     |                         |
|-------------------------------------|-------------------------|
| Ambiente: coscienza ecologica ..... | 2.12                    |
| Ampliamenti di fabbricati .....     | 15.1, 15.2, 15.4, 15.12 |
| Andamento demografico .....         | 3.2                     |
| Anticrittogamici .....              | 13.28                   |

### Apprendistato

|                                                      |            |
|------------------------------------------------------|------------|
| - alunni partecipanti ai corsi per apprendisti ..... | 5.15       |
| - contratti per gruppi di professioni .....          | 7.23, 7.24 |

### Apprendisti .....

### Arrivi negli esercizi ricettivi .....

### Artigianato

|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| - corsi di formazione professionale ..... | 5.15, 5.17 |
| - contratti di formazione e lavoro .....  | 7.21       |

|                                                            |                              |
|------------------------------------------------------------|------------------------------|
| - contratti di apprendistato .....                         | 7.24                         |
| - imprese ed addetti .....                                 | 10.4                         |
| - ditte risultanti nel Registro delle imprese.....         | 10.12                        |
| Asili nido .....                                           | 9.2, 9.12                    |
| Assegni .....                                              | 21.2                         |
| Assicurazioni: premi incassati .....                       | 19.11                        |
| Assistenza economica sociale .....                         | 9.15 - 9.17                  |
| - spese e trasferimenti .....                              | 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9 |
| Assistiti:                                                 |                              |
| - in consultori familiari .....                            | 9.1, 9.12                    |
| - in asili nido .....                                      | 9.2, 9.12                    |
| - minori .....                                             | 9.3, 9.12                    |
| - del servizio socio-pedagogico .....                      | 9.4, 9.12                    |
| - disabili .....                                           | 9.5, 9.6, 9.12               |
| - servizio assistenza domiciliare .....                    | 9.9, 9.12                    |
| - in case di riposo e centri di degenza .....              | 9.10, 9.11                   |
| - invalidi civili, ciechi civili e sordomuti .....         | 9.13, 9.14                   |
| - assistenza economica sociale .....                       | 9.15 - 9.17                  |
| Atti notarili .....                                        | 21.6                         |
| Attività edilizia: capitolo 15                             |                              |
| Autostrade                                                 |                              |
| - rete .....                                               | 18.1                         |
| - incidenti .....                                          | 18.6                         |
| - autostrada del Brennero .....                            | 18.4, 18.5                   |
| Autovetture, autoveicoli                                   |                              |
| - importazioni ed esportazioni .....                       | 16.8, 16.9                   |
| - pagamenti tassa di proprietà e nuove immatricolazioni .. | 18.2                         |
| - traffico sull'autostrada del Brennero .....              | 18.4, 18.5                   |
| - atti di vendita .....                                    | 21.6                         |
| Aziende agricole e forestali                               |                              |
| - per forma di utilizzazione .....                         | 13.1, 13.2                   |
| - per classi di superficie .....                           | 13.2, 13.3                   |
| - per specie di bestiame .....                             | 13.3                         |
| - per orientamento tecnico-economico .....                 | 13.4                         |

## B

|                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| Bacini artificiali .....          | 1.3                |
| Bagni in esercizi ricettivi ..... | 17.2               |
| Banche .....                      | 19.1 - 19.10       |
| - sportelli .....                 | 19.1 - 19.4        |
| - depositi .....                  | 19.5, 19.7, 19.9   |
| - impieghi .....                  | 19.6, 19.8, 19.9   |
| - raccolta .....                  | 19.9               |
| - pronti contro termine .....     | 19.9               |
| - obbligazioni emesse .....       | 19.9               |
| - sofferenze .....                | 19.10              |
| Benzina: per uso agricolo .....   | 13.25              |
| Bestiame                          |                    |
| - consistenza .....               | 13.14              |
| - macellato .....                 | 13.16              |
| Biblioteche .....                 | 6.1                |
| Biglietti per lo spettacolo ..... | 6.5                |
| Bilinguismo: esami .....          | 5.22 - 5.25        |
| Biotopi .....                     | 2.1                |
| Boschi                            |                    |
| - superficie aziendale .....      | 13.1, 13.2         |
| - superficie boschiva .....       | 13.19              |
| - superficie delle tagliate ..... | 13.20              |
| - incendi .....                   | 13.22              |
| - rimboschimenti .....            | 13.23              |
| Bovini                            |                    |
| - consistenza .....               | 13.3, 13.14, 13.15 |
| - macellazioni .....              | 13.16              |
| - latte .....                     | 13.17              |
| Burro .....                       | 13.18              |

## C

|                                                           |                             |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Cambiali .....                                            | 21.2                        |
| Camere                                                    |                             |
| - in abitazioni .....                                     | 8.1, 8.5                    |
| - in esercizi ricettivi .....                             | 17.2                        |
| Cancellazioni                                             |                             |
| - anagrafiche .....                                       | 3.6, 3.7                    |
| - nel Registro delle imprese .....                        | 10.12                       |
| Capacità di trasporto: degli impianti a fune .....        | 18.13, 18.14                |
| Capacità ricettiva                                        |                             |
| - delle strutture per minori .....                        | 9.3                         |
| - degli esercizi turistici .....                          | 17.1, 17.2                  |
| Capitale: investimenti di .....                           | 16.10                       |
| Caprini                                                   |                             |
| - consistenza .....                                       | 13.3, 13.14                 |
| - macellazioni .....                                      | 13.16                       |
| - latte .....                                             | 13.17                       |
| Casa di riposo .....                                      | 9.10, 9.12                  |
| Caselli autostradali .....                                | 18.4, 18.5                  |
| Cassa integrazione .....                                  | 7.19                        |
| Cause: di morte .....                                     | 4.1 - 4.3                   |
| Cedui                                                     |                             |
| - superficie .....                                        | 13.19                       |
| - superficie delle tagliate .....                         | 13.20                       |
| - incendi .....                                           | 13.22                       |
| Centri di degenza .....                                   | 9.11, 9.12                  |
| Ciechi civili .....                                       | 9.13                        |
| Cinema .....                                              | 6.4, 6.5, 6.8               |
| Classi scolastiche                                        |                             |
| - elementari .....                                        | 5.2, 5.5                    |
| - medie .....                                             | 5.3, 5.6                    |
| - secondarie superiori .....                              | 5.4, 5.7                    |
| Clima .....                                               | 1.7 - 1.10                  |
| - vedi: Territorio e climatologia                         |                             |
| Coefficienti di rivalutazione della lira .....            | 11.6                        |
| Coltivazioni                                              |                             |
| - foraggere .....                                         | 13.7                        |
| - erbacee .....                                           | 13.8                        |
| - legnose .....                                           | 13.1, 13.9, 13.10           |
| Combustibili                                              |                             |
| - spesa per .....                                         | 9.21                        |
| - per uso agricolo .....                                  | 13.25                       |
| Commercio: capitolo 16                                    |                             |
| - ecologico .....                                         | 2.12                        |
| - corsi di formazione professionale .....                 | 5.15, 5.17                  |
| - conflitti di lavoro .....                               | 7.20                        |
| - contratti di formazione e lavoro .....                  | 7.21                        |
| - contratti di apprendistato .....                        | 7.24                        |
| - apprendisti .....                                       | 7.23, 7.24                  |
| - unità locali e addetti .....                            | 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11    |
| - ditte risultanti nel Registro delle imprese.....        | 10.13, 10.14                |
| - retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati ..... | 11.8                        |
| - fabbricati non residenziali .....                       | 15.11, 15.12                |
| - recuperi edilizi .....                                  | 15.17, 15.19                |
| - al dettaglio .....                                      | 16.1, 16.2                  |
| - con l'estero .....                                      | 16.4 - 16.10                |
| - fisso .....                                             | 16.1, 16.2                  |
| - fallimenti .....                                        | 21.4                        |
| Comprensori                                               |                             |
| - popolazione residente .....                             | 1.5, 3.3, 3.4               |
| - gruppi linguistici .....                                | 3.19                        |
| - alunni .....                                            | 5.9                         |
| - esami di bilinguismo .....                              | 5.24                        |
| - occupati .....                                          | 7.2                         |
| - disoccupati registrati .....                            | 7.17                        |
| - abitazioni .....                                        | 8.1 - 8.3, 15.5, 15.8, 15.9 |

|                                                        |                                |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------|
| - servizio socio-pedagogico .....                      | 9.4                            |
| - assistenza ai disabili .....                         | 9.5, 9.6                       |
| - case di riposo e centri di degenza .....             | 9.10, 9.11                     |
| - assistenza economica sociale .....                   | 9.16, 9.17                     |
| - unità locali e addetti .....                         | 10.5, 10.9, 10.10              |
| - imprese iscritte al registro delle imprese .....     | 10.14                          |
| - fabbricati residenziali .....                        | 15.2                           |
| - fabbricati non residenziali .....                    | 15.2, 15.11                    |
| - recuperi edilizi .....                               | 15.13 - 15.16, 15.18, 15.19    |
| - opere pubbliche .....                                | 15.21, 15.22                   |
| - esercizi alberghieri .....                           | 17.2                           |
| - arrivi e presenze .....                              | 17.4                           |
| - presenze .....                                       | 17.4, 17.9                     |
| - sportelli bancari .....                              | 19.3, 19.4                     |
| - entrate .....                                        | 20.2, 20.4                     |
| - spese .....                                          | 20.3, 20.7                     |
| - fallimenti dichiarati .....                          | 21.5                           |
| - votanti e voti alle elezioni .....                   | 22.1, 22.2                     |
| Comuni .....                                           |                                |
| - superficie .....                                     | 1.5                            |
| - altitudine .....                                     | 1.5                            |
| - popolazione residente .....                          | 1.5, 3.3, 3.4                  |
| - suddivisione in località abitate .....               | 1.6                            |
| - gruppi linguistici .....                             | 3.19                           |
| - occupati .....                                       | 7.2                            |
| - abitazioni .....                                     | 8.1, 8.4, 15.5                 |
| - unità locali e addetti .....                         | 10.11                          |
| - fabbricati residenziali e non .....                  | 15.2                           |
| - depositi bancari .....                               | 19.7                           |
| - impieghi delle banche .....                          | 19.8                           |
| - entrate .....                                        | 20.2, 20.4, 20.10 - 20.13      |
| - spese .....                                          | 20.3, 20.7, 20.10 - 20.13      |
| Comunicazioni .....                                    |                                |
| - corrispondenza .....                                 | 18.17                          |
| - vedi: Trasporti e comunicazioni .....                |                                |
| Concentrazioni nell'aria .....                         |                                |
| - di C <sub>6</sub> H <sub>6</sub> (benzene) .....     | 2.3                            |
| - di polveri sottili PM10 .....                        | 2.4                            |
| - di NO <sub>2</sub> (biossido di azoto) .....         | 2.5                            |
| - di CO (monossido di carbonio) .....                  | 2.6                            |
| - di O <sub>3</sub> (ozono) .....                      | 2.7                            |
| Concessioni edilizie .....                             |                                |
| - ritirate .....                                       | 15.1, 15.3, 15.4, 15.6 - 15.12 |
| - per recuperi edilizi .....                           | 15.13 - 15.19                  |
| Concimi chimici .....                                  | 13.27                          |
| Conflitti di lavoro .....                              | 7.20                           |
| Consistenza: del bestiame .....                        | 13.3, 13.14                    |
| Consultori familiari .....                             | 9.1, 9.10                      |
| Consumi .....                                          |                                |
| - delle famiglie .....                                 | 9.21                           |
| - finali interni .....                                 | 12.1, 12.4                     |
| - di energia elettrica .....                           | 14.2, 14.3                     |
| - di gas naturale .....                                | 14.4                           |
| Conto economico: capitolo 12 .....                     |                                |
| Conto .....                                            |                                |
| - economico delle risorse e degli impieghi .....       | 12.1                           |
| - della distribuzione del prodotto interno lordo ..... | 12.3                           |
| Contratti .....                                        |                                |
| - di formazione e lavoro per giovani .....             | 7.21                           |
| - di apprendistato .....                               | 7.23, 7.24                     |
| - negli atti notarili .....                            | 21.6                           |
| Convenzioni notarili .....                             | 21.6                           |
| Corrispondenza .....                                   | 18.17                          |
| Corsi d'acqua .....                                    |                                |
| - lunghezza .....                                      | 1.2                            |
| - qualità delle acque .....                            | 2.8                            |
| Costruzioni .....                                      |                                |
| - indice del costo .....                               | 11.9, 11.10                    |

|                                                           |                          |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------|
| - investimenti fissi lordi .....                          | 12.5                     |
| - costo nell'edilizia abitativa .....                     | 11.11                    |
| - vedi anche: industria costruzioni .....                 |                          |
| Credito: capitolo 19 .....                                |                          |
| - contratti di formazione e lavoro .....                  | 7.21                     |
| - unità locali e addetti .....                            | 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11 |
| - ditte risultanti nel Registro delle imprese .....       | 10.13, 10.14             |
| - retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati ..... | 11.8                     |
| - fabbricati non residenziali .....                       | 15.11, 15.12             |
| - recuperi edilizi .....                                  | 15.17, 15.19             |
| Cultura: capitolo 6 .....                                 |                          |
| - spese per .....                                         | 9.21                     |

## D

|                                                   |                   |
|---------------------------------------------------|-------------------|
| Degenti: negli istituti di cura .....             | 4.10 - 4.13       |
| Delitti denunciati .....                          | 21.8, 21.9        |
| Densità della popolazione .....                   | 1.5               |
| Depositi bancari .....                            | 19.5, 19.7, 19.9  |
| Dimesse dagli istituti di cura .....              | 4.7               |
| Dipendenti: pubblici .....                        | 7.10 - 7.12, 7.14 |
| Disabili: .....                                   |                   |
| - disoccupati registrati .....                    | 7.15              |
| - assistenza .....                                | 9.5, 9.6, 9.12    |
| Discariche .....                                  | 2.11              |
| Disoccupati .....                                 |                   |
| - iscritti (registrati) .....                     | 7.15 - 7.18       |
| - per settore economico .....                     | 7.15              |
| - per comprensorio .....                          | 7.17              |
| - per gruppi di professioni .....                 | 7.18              |
| Disoccupazione: tasso di .....                    | 7.9               |
| Distributori di carburante .....                  | 16.2              |
| Ditte risultanti nel Registro delle imprese ..... |                   |
| - per settore di attività economica .....         | 10.13             |
| - artigiane .....                                 | 10.12             |
| - vedi anche: unità locali .....                  |                   |
| Divorzi .....                                     | 3.27, 3.28        |

## E

|                                                     |                                |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------|
| Ecologia vedi: Ambiente ed ecologia .....           |                                |
| Edilizia: capitolo 15 .....                         |                                |
| - abitativa .....                                   | 11.11                          |
| - spese e trasferimenti .....                       | 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9   |
| Educazione permanente: corsi per .....              | 6.8                            |
| Elezioni: capitolo 22 .....                         |                                |
| Energia elettrica .....                             |                                |
| - spese per .....                                   | 9.21                           |
| - consumo .....                                     | 14.2, 14.3                     |
| - produzione .....                                  | 14.5                           |
| Energia, gas e acqua .....                          |                                |
| - unità locali e addetti .....                      | 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1 |
| - ditte risultanti nel Registro delle imprese ..... | 10.13, 10.14                   |
| - valore aggiunto .....                             | 12.2                           |
| - investimenti fissi lordi .....                    | 12.5                           |
| - redditi da lavoro dipendente .....                | 12.6                           |
| - occupati .....                                    | 12.7                           |
| - consumi di energia elettrica .....                | 14.3                           |
| Entrate .....                                       |                                |
| - Conto Economico .....                             | 12.3                           |
| - degli enti pubblici locali .....                  | 20.2, 20.4                     |
| - dei Comuni .....                                  | 20.2, 20.4, 20.10 - 20.13      |

|                                                    |                          |
|----------------------------------------------------|--------------------------|
| Epoca di costruzione: abitazioni ed edifici .....  | 8.2, 15.16               |
| Equini .....                                       |                          |
| - consistenza .....                                | 13.3, 13.14              |
| - macellazioni .....                               | 13.16                    |
| Erbai .....                                        | 13.7                     |
| Erbicidi .....                                     | 13.28                    |
| Esami .....                                        |                          |
| - abilitativi nelle scuole .....                   | 5.2 - 5.4, 5.10 - 5.13   |
| - di bilinguismo .....                             | 5.22 - 5.25              |
| Esercizi alberghieri .....                         | 17.1, 17.2               |
| Esercizi extralberghieri .....                     | 17.1                     |
| Esercizi pubblici: unità<br>locali e addetti ..... | 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11 |
| Esportazioni .....                                 | 16.6 - 16.9              |

## F

|                                                                   |                           |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Fabbricati .....                                                  |                           |
| - residenziali .....                                              | 15.1 - 15.3               |
| - non residenziali .....                                          | 15.1 - 15.3, 15.11, 15.12 |
| - concessioni ritirate .....                                      | 15.1, 15.3, 15.11, 15.12  |
| - opere ultimate .....                                            | 15.1 - 15.2, 15.11, 15.12 |
| - per comune e comprensorio .....                                 | 15.2                      |
| - per zona edilizia .....                                         | 15.3                      |
| - non residenziali per settore di destinazione .....              | 15.11, 15.12              |
| - recuperi edilizi .....                                          | 15.13 - 15.19             |
| - opere pubbliche .....                                           | 15.20 - 15.23             |
| Fallimenti .....                                                  |                           |
| - dichiarati .....                                                | 21.3 - 21.5               |
| - chiusi .....                                                    | 21.3                      |
| Famiglie .....                                                    |                           |
| - per numero di componenti .....                                  | 3.11, 3.12                |
| - per ampiezza dei comuni .....                                   | 3.12 - 3.14               |
| - per tipo di famiglia .....                                      | 3.13                      |
| - per numero di figli .....                                       | 3.14                      |
| - consultori familiari .....                                      | 9.1                       |
| - assistenza economica sociale .....                              | 9.15, 9.17                |
| - consumi delle famiglie .....                                    | 9.21                      |
| - spesa delle famiglie .....                                      | 9.21                      |
| - reddito familiare .....                                         | 9.22, 9.23                |
| - consumi finali interni .....                                    | 12.4                      |
| - consumi di energia elettrica .....                              | 14.2                      |
| Ferrovie .....                                                    |                           |
| - rete .....                                                      | 18.1                      |
| - movimento passeggeri e merci nelle<br>principali stazioni ..... | 18.10                     |
| Fertilizzanti .....                                               | 13.27                     |
| Fiammiferi .....                                                  | 16.3                      |
| Finanze pubbliche: capitolo 20 .....                              |                           |
| Fitosanitari .....                                                | 13.28                     |
| Fiumi .....                                                       |                           |
| - lunghezza e bacino .....                                        | 1.2                       |
| - qualità delle acque .....                                       | 2.8                       |
| Flusso veicolare: sull'autostrada del Brennero .....              | 18.4                      |
| Foraggiere: coltivazioni .....                                    | 13.7                      |
| Formaggio .....                                                   |                           |
| - spesa per consumo .....                                         | 9.21                      |
| - produzione .....                                                | 13.18                     |
| Forze di lavoro .....                                             |                           |
| - persone che praticano sport .....                               | 6.9                       |
| - per sesso .....                                                 | 7.3 - 7.7                 |
| - per classi di età .....                                         | 7.4                       |
| - per stato civile .....                                          | 7.5                       |
| - per grado di istruzione .....                                   | 7.6                       |
| - per condizione professionale .....                              | 7.7                       |
| Frequenza: veicolare sull'autostrada del Brennero .....           | 18.5                      |

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Frutta .....                           |               |
| - spesa per consumo .....              | 9.21          |
| - produzione .....                     | 13.9 - 13.11  |
| Frutti- e viticoltura .....            |               |
| - superficie aziendale .....           | 13.1, 13.2    |
| - produzione .....                     | 13.9 - 13.12  |
| - superficie .....                     | 13.10         |
| - orientamento tecnico-economico ..... | 13.4          |
| Fruttiferi: superficie aziendale ..... | 13.1, 13.2    |
| Fungicidi .....                        | 13.28         |
| Funivie .....                          | 18.12 - 18.15 |

## G

|                                         |             |
|-----------------------------------------|-------------|
| Gas naturale: consumo .....             | 14.4        |
| Gasolio: uso agricolo .....             | 13.25       |
| Giornali: lettura .....                 | 6.2         |
| Giorni con neve al suolo .....          | 1.10        |
| Giorni di spettacolo .....              | 6.8         |
| Giustizia: capitolo 21 .....            |             |
| Gruppi linguistici .....                |             |
| - dichiarazioni .....                   | 3.17 - 3.19 |
| - lettura di quotidiani .....           | 6.2         |
| - persone che praticano sport .....     | 6.9         |
| - dipendenti pubblici .....             | 7.11        |
| - seggi nel consiglio provinciale ..... | 22.4        |

## I

|                                                                   |                                      |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Immatricolazioni .....                                            | 18.2                                 |
| Immobili, vendita di .....                                        | 21.6                                 |
| Impianti a fune .....                                             | 18.12 - 18.15                        |
| Impieghi .....                                                    |                                      |
| - Conto Economico .....                                           | 12.1                                 |
| - bancari .....                                                   | 19.6, 19.8, 19.9                     |
| Importazioni .....                                                | 16.5, 16.7 - 16.9                    |
| Importazioni nette .....                                          | 12.1                                 |
| Imposte .....                                                     |                                      |
| - indirette .....                                                 | 12.3                                 |
| - degli enti pubblici locali .....                                | 20.4                                 |
| - entrate dei Comuni .....                                        | 20.4, 20.10 - 20.13                  |
| Imprese ed unità locali: capitolo 10 .....                        |                                      |
| Imprese: .....                                                    |                                      |
| - per settore di attività<br>economica .....                      | 10.1, 10.4, 10.6, 10.13, 10.14, 14.1 |
| - per numero di addetti .....                                     | 10.2, 10.4                           |
| - artigiane .....                                                 | 10.4, 10.12                          |
| Incendi boschivi .....                                            | 13.22                                |
| Incidenti stradali .....                                          | 18.6, 18.7                           |
| Indicatori di qualità delle acque, inquinamento .....             |                                      |
| - corsi d'acqua .....                                             | 2.8                                  |
| - laghi balneabili .....                                          | 2.9                                  |
| Indice .....                                                      |                                      |
| - dei prezzi al consumo .....                                     | 11.1, 11.2, 11.4                     |
| - delle retribuzioni contrattuali per dipendente .....            | 11.8                                 |
| - del costo di costruzione di un fabbricato<br>residenziale ..... | 11.9, 11.10                          |
| - dei prezzi alla produzione dei prodotti industriali .....       | 11.12                                |
| Industria: capitolo 14 .....                                      |                                      |
| - corsi di formazione professionale .....                         | 5.15, 5.17                           |
| - occupati .....                                                  | 7.1, 7.2, 7.8, 12.7                  |
| - disoccupati registrati .....                                    | 7.15                                 |
| - conflitti di lavoro .....                                       | 7.20                                 |

|                                                           |                                |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------|
| - contratti di formazione e lavoro .....                  | 7.21                           |
| - unità locali e addetti .....                            | 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1 |
| - ditte risultanti nel Registro delle imprese.....        | 10.13, 10.14                   |
| - retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati ..... | 11.8                           |
| - valore aggiunto .....                                   | 12.2                           |
| - investimenti fissi lordi .....                          | 12.5                           |
| - redditi da lavoro dipendente .....                      | 12.6                           |
| - consumi di energia elettrica .....                      | 14.2, 14.3                     |
| - fabbricati non residenziali .....                       | 15.11, 15.12                   |
| - recuperi edilizi .....                                  | 15.17, 15.19                   |
| Industria costruzioni .....                               |                                |
| - conflitti di lavoro .....                               | 7.20                           |
| - unità locali e addetti .....                            | 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1 |
| - ditte risultanti nel Registro delle imprese.....        | 10.13, 10.14                   |
| - valore aggiunto .....                                   | 12.2                           |
| - investimenti fissi lordi .....                          | 12.5                           |
| - redditi da lavoro dipendente .....                      | 12.6                           |
| - occupati .....                                          | 12.7                           |
| - consumi di energia elettrica .....                      | 14.3                           |
| - recuperi edilizi .....                                  | 15.17, 15.19                   |
| - fallimenti .....                                        | 21.4                           |
| Industria estrattiva .....                                |                                |
| - unità locali e addetti .....                            | 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1 |
| - ditte risultanti nel Registro delle imprese.....        | 10.13, 10.14                   |
| - redditi da lavoro dipendente .....                      | 12.6                           |
| - produzione .....                                        | 14.6                           |
| Industria manifatturiera .....                            |                                |
| - unità locali e addetti .....                            | 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1 |
| - ditte risultanti nel Registro delle imprese.....        | 10.13, 10.14                   |
| - redditi da lavoro dipendente .....                      | 12.6                           |
| - consumi di energia elettrica .....                      | 14.3                           |
| - fallimenti .....                                        | 21.4                           |
| Inflazione: tasso tendenziale .....                       | 11.1 - 11.3                    |
| Inquinamento .....                                        |                                |
| - atmosferico .....                                       | 2.3 - 2.7                      |
| - idrico .....                                            | 2.8, 2.9                       |
| Insegnanti nelle scuole .....                             | 7.13                           |
| Insetticidi agricoli .....                                | 13.28                          |
| Interruzioni volontarie della gravidanza .....            | 4.5, 4.6                       |
| Interventi in campo economico .....                       | 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9   |
| Invalidi civili .....                                     | 9.13, 9.14                     |
| Investimenti di capitale .....                            | 16.10                          |
| Investimenti fissi lordi .....                            | 12.1, 12.5                     |
| Iscrizioni .....                                          |                                |
| - anagrafiche .....                                       | 3.6, 3.7                       |
| - nel Registro delle imprese .....                        | 10.12                          |
| Istruzione: capitolo 5 .....                              |                                |
| - spesa per .....                                         | 9.21                           |
| - spese e trasferimenti per .....                         | 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9   |

## L

|                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| Laghi .....                         |            |
| - superficie .....                  | 1.3        |
| - qualità delle acque .....         | 2.9        |
| Latifoglie .....                    |            |
| - produzione legname .....          | 13.21      |
| - rimboschimenti .....              | 13.23      |
| Latte .....                         |            |
| - spesa per consumo .....           | 9.21       |
| - produzione e trasformazione ..... | 13.17      |
| - produzione industriale .....      | 13.18      |
| Lavoro: capitolo 7 .....            |            |
| Legname .....                       | 13.21      |
| Letti (posti letto) .....           |            |
| - negli istituti di cura .....      | 4.10, 4.11 |

|                                                  |                             |
|--------------------------------------------------|-----------------------------|
| - in strutture per minori .....                  | 9.3                         |
| - in strutture per disabili .....                | 9.5                         |
| - nelle case di riposo e centri di degenza ..... | 9.10, 9.11                  |
| - negli esercizi ricettivi .....                 | 17.1, 17.2                  |
| Libri: nelle biblioteche .....                   | 6.1                         |
| Libri: lettura .....                             | 6.3                         |
| Lingua d'insegnamento nelle                      |                             |
| scuole .....                                     | 5.1, 5.5 - 5.13, 5.15, 5.16 |
| Località abitate .....                           | 1.6                         |
| Locazioni: relativi procedimenti .....           | 21.7                        |

## M

|                                                   |                                 |
|---------------------------------------------------|---------------------------------|
| Macchine agricole .....                           | 13.24                           |
| Macchine:                                         |                                 |
| - investimenti fissi lordi .....                  | 12.5                            |
| - importazioni ed esportazioni .....              | 16.8, 16.9                      |
| Malattie .....                                    |                                 |
| - cause di morte .....                            | 4.1 - 4.3                       |
| - infettive e diffuse .....                       | 4.8                             |
| Manodopera agricola .....                         | 13.5                            |
| Matrimoni .....                                   | 3.20, 3.27, 3.28                |
| Melo .....                                        |                                 |
| - superficie e produzione .....                   | 13.10                           |
| - produzione per varietà .....                    | 13.11                           |
| - utilizzo .....                                  | 13.12                           |
| Merci: traffico nelle stazioni principali .....   | 18.10                           |
| Mezzi di trasporto .....                          |                                 |
| - investimenti fissi lordi .....                  | 12.5                            |
| - importazioni ed esportazioni .....              | 16.8, 16.9                      |
| Minimo vitale: vedi Reddito minimo di inserimento |                                 |
| Minori .....                                      |                                 |
| - strutture per .....                             | 9.3, 9.12                       |
| - assistiti .....                                 | 9.3, 9.4, 9.12                  |
| - persone denunciate .....                        | 21.8, 21.9                      |
| Mobili .....                                      |                                 |
| - spesa per .....                                 | 9.21                            |
| - commercio .....                                 | 16.2                            |
| - importazioni ed esportazioni .....              | 16.8, 16.9                      |
| Monti .....                                       | 1.1                             |
| Morti .....                                       | 3.1, 3.4, 3.5, 3.20, 3.25, 3.26 |
| - nel 1° anno di vita .....                       | 3.20                            |
| - per cause di morte .....                        | 4.1 - 4.3                       |
| - in incidenti stradali .....                     | 18.6, 18.8                      |
| Motoagricole .....                                | 13.24                           |
| Motoveicoli .....                                 | 18.2                            |
| Movimento .....                                   |                                 |
| - della popolazione residente .....               | 3.1, 3.2, 3.4, 3.5              |
| - migratorio .....                                | 3.1, 3.4, 3.6, 3.7              |
| - della popolazione presente .....                | 3.20                            |
| - di passeggeri e merci nelle principali stazioni |                                 |
| ferroviarie .....                                 | 18.10                           |

## N

|                                           |                            |
|-------------------------------------------|----------------------------|
| Nati .....                                |                            |
| - vivi .....                              | 3.1, 3.4, 3.5, 3.20 - 3.24 |
| - morti .....                             | 3.20                       |
| Neve: nevicata e giorni con .....         | 1.10                       |
| Nomi di battesimo .....                   | 3.16                       |
| Notaio: atti e convenzioni notarili ..... | 21.6                       |
| Nuclei abitati .....                      | 1.6                        |

**O**

|                                                          |                     |
|----------------------------------------------------------|---------------------|
| Obbligazioni emesse dalle banche locali .....            | 19.9                |
| Occupanti: in abitazioni .....                           | 8.1, 8.5            |
| Occupati                                                 |                     |
| - per settore di attività economica .....                | 7.1, 7.2, 7.8, 12.7 |
| - per sesso .....                                        | 7.1, 7.3 - 7.8      |
| - per posizione nella professione .....                  | 7.1, 7.8            |
| - per comune .....                                       | 7.2                 |
| - occupazioni iniziate .....                             | 7.25                |
| - per cittadinanza .....                                 | 7.26                |
| - unità di lavoro .....                                  | 12.7                |
| - manodopera agricola .....                              | 13.5                |
| Opere pubbliche                                          |                     |
| - iniziate .....                                         | 15.20 - 15.23       |
| - avanzamenti di opere già comunicate .....              | 15.20 - 15.23       |
| - per ente finanziatore .....                            | 15.20, 15.22, 15.23 |
| - per settore di intervento .....                        | 15.21, 15.22        |
| Opere ultimate in edilizia .....                         | 15.1 - 15.12        |
| Orientamento tecnico-economico delle aziende agricole .. | 13.4                |
| Orti familiari: superficie delle aziende a .....         | 13.1, 13.2          |
| Ospedali .....                                           | 4.10 - 4.13         |
| Ovini                                                    |                     |
| - consistenza .....                                      | 13.3, 13.14         |
| - macellazioni .....                                     | 13.16               |

**P**

|                                                    |                  |
|----------------------------------------------------|------------------|
| Pacchi postali .....                               | 18.17            |
| Parchi naturali .....                              | 2.1, 2.2         |
| Partiti                                            |                  |
| - voti .....                                       | 22.2, 22.3, 22.6 |
| - seggi .....                                      | 22.3, 22.4       |
| Pascoli                                            |                  |
| - superficie delle aziende .....                   | 13.1, 13.2       |
| - superficie e produzione .....                    | 13.7             |
| Passeggeri                                         |                  |
| - trasporto aereo .....                            | 18.16            |
| - trasporti pubblici .....                         | 18.11            |
| - impianti a fune .....                            | 18.13, 18.14     |
| Patata                                             |                  |
| - consumo .....                                    | 9.21             |
| - superficie e produzione .....                    | 13.8             |
| Pensioni: per gestione e tipo .....                | 9.20             |
| Permanenza media                                   |                  |
| - in esercizi alberghieri ed extralberghieri ..... | 17.1             |
| Pero                                               |                  |
| - superficie e produzione .....                    | 13.10            |
| - produzione per varietà .....                     | 13.11            |
| - utilizzo .....                                   | 13.12            |
| Personale                                          |                  |
| - negli asili nido .....                           | 9.2, 9.12        |
| - nelle strutture per minori .....                 | 9.3, 9.12        |
| - nel servizio socio-pedagogico .....              | 9.4, 9.12        |
| - nelle strutture residenziali per disabili .....  | 9.5, 9.12        |
| - nelle strutture per disabili .....               | 9.6, 9.12        |
| - per il servizio di assistenza domiciliare .....  | 9.9, 9.12        |
| - in case di riposo e centri di degenza .....      | 9.10 - 9.12      |
| Persone                                            |                  |
| - che vivono sole .....                            | 3.13, 3.15       |
| - andate in vacanza .....                          | 6.10             |
| - trasportate su impianti a fune .....             | 18.13, 18.14     |
| - denunciate .....                                 | 21.8, 21.9       |
| Persone in cerca di lavoro                         |                  |
| - per classi di età .....                          | 7.4              |

|                                                           |                      |
|-----------------------------------------------------------|----------------------|
| - per sesso .....                                         | 7.3 - 7.6            |
| - stato civile .....                                      | 7.5                  |
| - grado di istruzione .....                               | 7.6                  |
| Persone infortunate: in incidenti stradali .....          | 18.6, 18.8, 18.9     |
| Petrolio per uso agricolo .....                           | 13.25                |
| Popolazione: capitolo 3                                   |                      |
| Popolazione presente: movimento della .....               | 3.20                 |
| Popolazione residente                                     |                      |
| - dei comuni e comprensori .....                          | 1.5, 3.3, 3.4        |
| - delle località abitate .....                            | 1.6                  |
| - movimento della .....                                   | 3.1, 3.2, 3.4, 3.5   |
| - per stato civile .....                                  | 3.8                  |
| - per sesso .....                                         | 3.8, 5.20, 5.21      |
| - per classi di età .....                                 | 3.8, 3.9, 5.20, 5.21 |
| - per regione di nascita .....                            | 3.9                  |
| - per gruppo linguistico .....                            | 3.17                 |
| - per grado di istruzione .....                           | 5.20, 5.21           |
| Portata oraria: degli impianti a fune .....               | 18.13, 18.14         |
| Prati permanenti                                          |                      |
| - superficie delle aziende .....                          | 13.1, 13.2           |
| - superficie e produzione .....                           | 13.7                 |
| Precipitazioni .....                                      | 1.9                  |
| Precipitazioni nevose .....                               | 1.10                 |
| Premi assicurativi .....                                  | 19.11                |
| Presenze negli esercizi ricettivi .....                   | 17.1, 17.3 - 17.9    |
| Previdenza integrativa .....                              | 9.18                 |
| Prezzi: capitolo 11                                       |                      |
| - al consumo per le famiglie di operai ed impiegati ..... | 11.1, 11.2           |
| - alla produzione dei prodotti industriali .....          | 11.12                |
| Procedimenti: per locazioni di abitazioni .....           | 21.7                 |
| Prodotto interno lordo (PIL) .....                        | 12.1 - 12.3          |
| Produzione                                                |                      |
| - coltivazioni foraggere .....                            | 13.7                 |
| - principali coltivazioni erbacee .....                   | 13.8                 |
| - coltivazioni legnose .....                              | 13.9, 13.10          |
| - mele e pere per varietà .....                           | 13.11                |
| - vino .....                                              | 13.13                |
| - latte e altri prodotti zootecnici .....                 | 13.17, 13.18         |
| - boschiva per tipo di legno .....                        | 13.21                |
| - energia elettrica .....                                 | 14.5                 |
| - industria estrattiva .....                              | 14.6                 |
| Professioni: gruppi di                                    |                      |
| - disoccupati registrati .....                            | 7.18                 |
| Pronti contro termine .....                               | 19.9                 |
| Protesti .....                                            | 21.1, 21.2           |
| Pubblica amministrazione                                  |                      |
| - dipendenti .....                                        | 7.10, 7.11, 7.12     |
| - conflitti di lavoro .....                               | 7.20                 |
| - retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati ..... | 11.8                 |
| Punti di vendita del commercio al dettaglio .....         | 16.1, 16.2           |

**Q**

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Quotidiani: lettura ..... | 6.2 |
|---------------------------|-----|

**R**

|                                     |               |
|-------------------------------------|---------------|
| Raccolta delle banche locali .....  | 19.9          |
| Recuperi edilizi .....              | 15.13 - 15.19 |
| Redditi da lavoro dipendente .....  | 12.3, 12.6    |
| Reddito delle famiglie .....        | 9.22, 9.23    |
| Reddito minimo di inserimento ..... | 9.15, 9.17    |

|                                                    |                              |
|----------------------------------------------------|------------------------------|
| Registro delle imprese .....                       | 10.12 - 10.14                |
| Registrazioni nel Registro delle imprese .....     | 10.12                        |
| Rendiconto dei Comuni .....                        | 20.10                        |
| Resinose                                           |                              |
| - produzione legname .....                         | 13.21                        |
| - rimboschimenti .....                             | 13.23                        |
| Rete stradale e ferroviaria .....                  | 18.1                         |
| Retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati: |                              |
| indice .....                                       | 11.8                         |
| Ricostituzioni boschive .....                      | 13.23                        |
| Ricreazione                                        |                              |
| - spese per .....                                  | 9.21                         |
| - consumi finali interni .....                     | 12.4                         |
| Rifiuti                                            |                              |
| - per tipologia .....                              | 2.10                         |
| - per tipo di trattamento .....                    | 2.11                         |
| - discariche .....                                 | 2.11                         |
| - spese per smaltimento .....                      | 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9 |
| Rimboschimenti .....                               | 13.23                        |
| Rimorchi .....                                     | 18.2                         |
| Risorse: Conto Economico .....                     | 12.1                         |
| Risultato lordo di gestione .....                  | 12.3                         |

**S**

|                                                                       |                                |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Saldo                                                                 |                                |
| - naturale .....                                                      | 3.1, 3.4, 3.5                  |
| - migratorio .....                                                    | 3.1, 3.4, 3.5                  |
| Sanità: capitolo 4                                                    |                                |
| Scambi con l'estero .....                                             | 16.4 - 16.10                   |
| Scioglimenti di matrimonio .....                                      | 3.27                           |
| Sciovie .....                                                         | 18.12, 18.13, 18.15            |
| Scuole .....                                                          | 5.1 - 5.4                      |
| - entrate .....                                                       | 20.2, 20.4                     |
| - spese .....                                                         | 20.3, 20.7                     |
| Seggi nel consiglio provinciale .....                                 | 22.3, 22.4                     |
| Seggiovie e cabinovie .....                                           | 18.12, 18.13, 18.15            |
| Sementi: distribuite al consumo .....                                 | 13.26                          |
| Seminativi                                                            |                                |
| - superficie delle aziende .....                                      | 13.1, 13.2                     |
| - superficie e produzione delle principali coltivazioni erbacee ..... | 13.8                           |
| Separazioni legali .....                                              | 3.28                           |
| Servizi                                                               |                                |
| - corsi di formazione professionale .....                             | 5.15, 5.17                     |
| - occupati .....                                                      | 7.1, 7.2, 7.8, 12.7            |
| - disoccupati registrati .....                                        | 7.15                           |
| - conflitti di lavoro .....                                           | 7.20                           |
| - investimenti fissi lordi .....                                      | 12.5                           |
| - redditi da lavoro dipendente .....                                  | 12.6                           |
| - consumi di energia elettrica .....                                  | 14.2                           |
| - fabbricati non residenziali .....                                   | 15.11, 15.12                   |
| - recuperi edilizi .....                                              | 15.17, 15.19                   |
| - fallimenti .....                                                    | 21.4                           |
| Servizi psichiatrici degli ospedali .....                             | 4.12, 4.13                     |
| Servizi sanitari                                                      |                                |
| - spesa per .....                                                     | 9.21                           |
| Servizio di assistenza domiciliare .....                              | 9.9, 9.12                      |
| Servizio socio-pedagogico .....                                       | 9.4, 9.12                      |
| Settori e rami di attività economica                                  |                                |
| - occupati .....                                                      | 7.1, 7.2, 7.8                  |
| - persone in cerca di occupazione .....                               | 7.15                           |
| - conflitti di lavoro .....                                           | 7.20                           |
| - contratti di formazione e lavoro .....                              | 7.21                           |
| - unità locali e addetti .....                                        | 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11, 14.1 |
| - ditte risultanti nel Registro delle imprese.....                    | 10.13, 10.14                   |

|                                                          |                           |
|----------------------------------------------------------|---------------------------|
| - valore aggiunto e prodotto interno lordo .....         | 12.2                      |
| - investimenti fissi lordi .....                         | 12.5                      |
| - redditi da lavoro dipendente .....                     | 12.6                      |
| - unità di lavoro .....                                  | 12.7                      |
| - consumi di energia elettrica .....                     | 14.2, 14.3                |
| Sezioni delle scuole materne .....                       | 5.1                       |
| Sigarette .....                                          | 16.3                      |
| Sofferenze bancarie .....                                | 19.10                     |
| Sordomuti .....                                          | 9.13, 9.14                |
| Spese                                                    |                           |
| - nel settore sociale .....                              | 9.19                      |
| - assistenza a invalidi civili,                          |                           |
| ciechi civili e sordomuti .....                          | 9.13, 9.14                |
| - assistenza economica sociale .....                     | 9.15 - 9.17               |
| - previdenza integrativa .....                           | 9.18                      |
| - per i consumi famigliari .....                         | 9.21, 12.4                |
| - conto economico .....                                  | 12.3                      |
| - per recuperi edilizi .....                             | 15.17                     |
| - per i tabacchi .....                                   | 16.3                      |
| - degli enti pubblici .....                              | 20.1                      |
| - degli enti pubblici locali .....                       | 20.3, 20.5 - 20.7         |
| - dei Comuni .....                                       | 20.3, 20.7, 20.10 - 20.13 |
| Spettacoli .....                                         | 6.4                       |
| - spesa per .....                                        | 9.21                      |
| Sport                                                    |                           |
| - attività .....                                         | 6.9                       |
| Sportelli bancari .....                                  | 19.1 - 19.4               |
| Stanze                                                   |                           |
| - in abitazioni .....                                    | 8.1, 8.5                  |
| - negli esercizi ricettivi .....                         | 17.2                      |
| Statistiche sociali: capitolo 9                          |                           |
| Stato civile                                             |                           |
| - popolazione residente .....                            | 3.8                       |
| - persone che praticano sport .....                      | 6.9                       |
| - forze di lavoro .....                                  | 7.5                       |
| Stazioni ferroviarie: movimento passeggeri e merci ..... | 18.10                     |
| Strade                                                   |                           |
| - rete .....                                             | 18.1                      |
| - incidenti .....                                        | 18.6, 18.7                |
| - traffico giornaliero .....                             | 18.3                      |
| - trasporto pubblico .....                               | 18.11                     |
| Stranieri:                                               |                           |
| - residenti .....                                        | 3.10                      |
| - disoccupati registrati .....                           | 7.15                      |
| - occupati .....                                         | 7.26                      |
| Studenti                                                 |                           |
| - universitari .....                                     | 5.18, 5.19                |
| - persone che praticano sport .....                      | 6.9                       |
| Suicidi .....                                            | 4.4                       |
| Suini                                                    |                           |
| - consistenza .....                                      | 13.3, 13.14               |
| - macellazioni .....                                     | 13.16                     |
| Superficie                                               |                           |
| - dei laghi e bacini artificiali .....                   | 1.3                       |
| - dei comuni .....                                       | 1.5                       |
| - dei territori sotto tutela .....                       | 2.1                       |
| - dei parchi naturali .....                              | 2.2                       |
| - delle abitazioni .....                                 | 8.1                       |
| - delle aziende agricole .....                           | 13.1, 13.2, 13.4 - 13.6   |
| - delle coltivazioni foraggere .....                     | 13.7                      |
| - delle principali coltivazioni erbacee .....            | 13.8                      |
| - delle coltivazioni legnose .....                       | 13.10                     |
| - forestale .....                                        | 13.19                     |
| - delle tagliate .....                                   | 13.20                     |
| - interessata dagli incendi boschivi .....               | 13.22                     |
| - interessata da rimboschimenti .....                    | 13.23                     |
| - utile abitabile delle abitazioni .....                 | 15.4, 15.5, 15.9          |
| - di vendita del commercio al dettaglio .....            | 16.1, 16.2                |

**T**

|                                                                     |                              |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Tabacco                                                             |                              |
| - consumo .....                                                     | 9.21                         |
| - consumi finali interni .....                                      | 12.4                         |
| - vendita .....                                                     | 16.3                         |
| - importazioni ed esportazioni .....                                | 16.8, 16.9                   |
| Tagliate dei boschi .....                                           | 13.20                        |
| Tassa di proprietà dei veicoli .....                                | 18.2                         |
| Tasso                                                               |                              |
| - di conversione delle valute in euro .....                         | 11.5, 11.7                   |
| - di disoccupazione .....                                           | 7.9                          |
| - tendenziale dell'inflazione .....                                 | 11.1 - 11.3                  |
| Teatro .....                                                        | 6.4                          |
| Telegrammi .....                                                    | 18.17                        |
| Televisione: abbonamenti .....                                      | 6.6                          |
| Temperatura dell'aria .....                                         | 1.7, 1.8                     |
| Tempo libero: con chi si trascorre .....                            | 6.7                          |
| Territori sotto tutela .....                                        | 2.1                          |
| Territorio e climatologia: capitolo 1                               |                              |
| Terziario:                                                          |                              |
| - consumi di energia elettrica .....                                | 14.2                         |
| Tessuti                                                             |                              |
| - commercio .....                                                   | 16.2                         |
| - importazioni ed esportazioni .....                                | 16.8, 16.9                   |
| Tirocini di formazione e orientamento .....                         | 7.22                         |
| Torrenti                                                            |                              |
| - lunghezza .....                                                   | 1.2                          |
| - qualità delle acque .....                                         | 2.8                          |
| Tossicodipendenti .....                                             | 4.9                          |
| Traffico                                                            |                              |
| - sull'autostrada del Brennero .....                                | 18.4, 18.5                   |
| - di passeggeri e merci nelle principali stazioni ferroviarie ..... | 18.10                        |
| - giornaliero medio sulle strade .....                              | 18.3                         |
| Trasferimenti                                                       |                              |
| Trasferimenti fra enti pubblici locali .....                        | 20.4, 20.5, 20.7 - 20.9      |
| Trasporti e comunicazioni: capitolo 18                              |                              |
| - conflitti di lavoro .....                                         | 7.20                         |
| - spesa per .....                                                   | 9.21                         |
| - unità locali e addetti .....                                      | 10.1, 10.3 - 10.8, 10.11     |
| - ditte risultanti nel Registro delle imprese.....                  | 10.13, 10.14                 |
| - retribuzioni contrattuali per operai ed impiegati .....           | 11.8                         |
| - investimenti fissi lordi .....                                    | 12.5                         |
| - redditi da lavoro dipendente .....                                | 12.6                         |
| - fabbricati non residenziali .....                                 | 15.11, 15.12                 |
| - recuperi edilizi .....                                            | 15.17, 15.19                 |
| - opere pubbliche .....                                             | 15.20 - 15.22                |
| - spese e trasferimenti .....                                       | 20.1, 20.5, 20.6, 20.8, 20.9 |
| Trasporti pubblici .....                                            | 18.11                        |
| Tratte .....                                                        | 21.2                         |
| Trattrici .....                                                     | 13.24                        |
| Turismo: capitolo 17                                                |                              |
| - spese e trasferimenti per .....                                   | 20.5, 20.6, 20.8, 20.9       |
| Tutela ambientale: opinioni .....                                   | 2.12                         |

**U**

|                                           |                         |
|-------------------------------------------|-------------------------|
| Uscite: Conto Economico .....             | 12.3                    |
| Unità di lavoro .....                     | 12.7                    |
| Unità locali: capitolo 10                 |                         |
| - per settore di attività economica ..... | 10.3 - 10.5, 10.7, 14.1 |
| - artigiane .....                         | 10.4                    |
| - per numero di addetti .....             | 10.7                    |

|                                                                  |                    |
|------------------------------------------------------------------|--------------------|
| - per comunità comprensoriale .....                              | 10.5, 10.9         |
| Università: studenti .....                                       | 5.18, 5.19         |
| Utensileria: spesa per .....                                     | 9.21               |
| Utilizzazione del suolo: superficie delle aziende agricole ..... | 13.1, 13.2         |
| Uva                                                              |                    |
| - superficie delle aziende a vite .....                          | 13.1, 13.2         |
| - produzione .....                                               | 13.9, 13.10, 13.13 |

**V**

|                                              |                  |
|----------------------------------------------|------------------|
| Vacanza: persone andate in .....             | 6.10             |
| Vacche                                       |                  |
| - consistenza delle lattifere .....          | 13.14            |
| - macellazioni .....                         | 13.16            |
| Valichi stradali .....                       | 1.4              |
| Valore aggiunto: ai prezzi di mercato .....  | 12.2             |
| Variazioni delle scorte .....                | 12.1             |
| Veicoli .....                                | 18.2             |
| Vestiaro                                     |                  |
| - spesa per .....                            | 9.21             |
| - consumi finali interni .....               | 12.4             |
| Vite: vedi uva                               |                  |
| Voli aerei .....                             | 18.16            |
| Votanti .....                                | 22.1, 22.5, 22.6 |
| Voti alle elezioni del Consiglio provinciale |                  |
| - validi e non validi .....                  | 22.1, 22.5       |
| - ai partiti .....                           | 22.2, 22.3       |

**Z**

|                                                                 |      |
|-----------------------------------------------------------------|------|
| Zone edilizie: fabbricati residenziali e non residenziali ..... | 15.3 |
|-----------------------------------------------------------------|------|



**Statistisches Jahrbuch für Südtirol**

2000, zweisprachige Ausgabe, 483 Seiten, 2000  
 2001, zweisprachige Ausgabe, 485 Seiten, 2001  
 2002, zweisprachige Ausgabe, 489 Seiten, 2002  
 2003, zweisprachige Ausgabe, 504 Seiten, 2003

**Demographisches Jahrbuch für Südtirol**

1990, zweisprachige Ausgabe, 236 Seiten, 1990  
 1991, Band 1, zweispr. Ausgabe, 135 Seiten, 1991  
 1991, Band 2, zweispr. Ausgabe, 103 Seiten, 1991

**Demographisches Handbuch für Südtirol**

1995, zweisprachige Ausgabe, 143 Seiten, 1997  
 2002, zweisprachige Ausgabe, 204 Seiten, 2003

**Südtirol in Zahlen**

2000, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2000  
 2001, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2001  
 2002, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2002  
 2003, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2003

**„ASTAT - Schriftenreihe“**

- Nr. 90 **Fremdenverkehr in Südtirol - Sommerhalbjahr 2001 und Fremdenverkehrsjahr 2000/ 2001**  
 zweisprachige Ausgabe, 77 Seiten, 2002
- Nr. 91 **Die Bevölkerung in Südtirol - Eine Analyse auf Gemeindeebene - 1940-2000**  
 zweisprachige Ausgabe, 239 Seiten, 2002
- Nr. 92 **Seilbahnen in Südtirol - 2001**  
 zweisprachige Ausgabe, 87 Seiten, 2002
- Nr. 93 **Verkehrsstatistik in Südtirol - 2001**  
 zweisprachige Ausgabe, 137 Seiten, 2002
- Nr. 94 **Die Konten der öffentlichen Verwaltung in Südtirol - 1997-1999**  
 zweisprachige Ausgabe, 53 Seiten, 2002
- Nr. 95 **Sozialprodukt und Wirtschaftsentwicklung in Südtirol - 1990-2000**  
 zweisprachige Ausgabe, 139 Seiten, 2002
- Nr. 96 **Fremdenverkehr in Südtirol - Winterhalbjahr 2001/02**  
 zweisprachige Ausgabe, 71 Seiten, 2002
- Nr. 97 **Vornamen in Südtirol - 2001**  
 zweisprachige Ausgabe, 77 Seiten, 2002

**Annuario Statistico della provincia di Bolzano**

2000, edizione bilingue, 483 pagine, 2000  
 2001, edizione bilingue, 485 pagine, 2001  
 2002, edizione bilingue, 489 pagine, 2002  
 2003, edizione bilingue, 504 pagine, 2003

**Annuario Demografico della prov. di Bolzano**

1990, edizione bilingue, 236 pagine, 1990  
 1991, Tomo 1, edizione bilingue, 135 pagine, 1991  
 1991, Tomo 2, edizione bilingue, 103 pagine, 1991

**Manuale demografico della prov. di Bolzano**

1995, edizione bilingue, 143 pagine, 1997  
 2002, edizione bilingue, 204 pagine, 2003

**Alto Adige in cifre**

2000, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2000  
 2001, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2001  
 2002, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2002  
 2003, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2003

**"Collana - ASTAT"**

- Nr. 90 **Turismo in Alto Adige - Stagione estiva 2001 e anno turistico 2000/2001**  
 edizione bilingue, 77 pagine, 2002
- Nr. 91 **Quadro demografico: i comuni della provincia di Bolzano in cifre - 1940-2000**  
 edizione bilingue, 239 pagine, 2002
- Nr. 92 **Impianti a fune in Alto Adige - 2001**  
 edizione bilingue, 87 pagine, 2002
- Nr. 93 **Statistiche del traffico in provincia di Bolzano - 2001**  
 edizione bilingue, 137 pagine, 2002
- Nr. 94 **I conti dell'amministrazione pubblica della provincia di Bolzano - 1997-1999**  
 edizione bilingue, 53 pagine, 2002
- Nr. 95 **Conti economici e attività produttiva in provincia di Bolzano - 1990-2000**  
 edizione bilingue, 139 pagine, 2002
- Nr. 96 **Turismo in Alto Adige - Stagione invernale 2001/02**  
 edizione bilingue, 71 pagine, 2002
- Nr. 97 **Nomi di battesimo in provincia di Bolzano - 2001**  
 edizione bilingue, 77 pagine, 2002

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Nr. 98 <b>Fremdenverkehr in Südtirol - Sommerhalbjahr 2002 und Fremdenverkehrsjahr 2001/ 2002</b><br/>zweisprachige Ausgabe, 84 Seiten, 2003</p> <p>Nr. 99 <b>Ausländer in Südtirol - 2002</b><br/>zweisprachige Ausgabe, 156 Seiten, 2003</p> <p>Nr. 100 <b>Weiterbildung, Kultur und Freizeit in Südtirol - 2002</b><br/>zweisprachige Ausgabe, 104 Seiten, 2003</p> <p>Nr. 101 <b>Umweltindikatoren in der Landwirtschaft - 2002</b><br/>zweisprachige Ausgabe, 48 Seiten, 2003</p> <p>Nr. 102 <b>Bildungsindikatoren in Südtirol 1991/92-2001/02</b><br/>zweisprachige Ausgabe, 88 Seiten, 2003</p> <p>Nr. 103 <b>Die Konten der öffentlichen Verwaltung in Südtirol - 1997-2000</b><br/>zweisprachige Ausgabe, 64 Seiten, 2003</p> <p>Nr. 104 <b>Seilbahnen in Südtirol - 2002</b><br/>zweisprachige Ausgabe, 90 Seiten, 2003</p> <p>Nr. 105 <b>Fremdenverkehr in einigen Alpengebieten - 2002</b><br/>zweisprachige Ausgabe, 58 Seiten, 2003</p> <p>Nr. 106 <b>Sozialprodukt und Wirtschaftsentwicklung in Südtirol - 1990-2001</b><br/>zweisprachige Ausgabe, 133 Seiten, 2003</p> <p>Nr. 107 <b>Verkehrsstatistik in Südtirol - 2002</b><br/>zweisprachige Ausgabe, 178 Seiten, 2003</p> | <p>Nr. 98 <b>Turismo in Alto Adige - Stagione estiva 2002 e anno turistico 2001/2002</b><br/>edizione bilingue, 84 pagine, 2003</p> <p>Nr. 99 <b>Stranieri in Alto Adige - 2002</b><br/>edizione bilingue, 156 pagine, 2003</p> <p>Nr. 100 <b>Educazione permanente, cultura e tempo libero in Alto Adige - 2002</b><br/>edizione bilingue, 104 pagine, 2003</p> <p>Nr. 101 <b>Indicatori ambientali in agricoltura - 2000</b><br/>edizione bilingue, 48 pagine, 2003</p> <p>Nr. 102 <b>Indicatori dell'istruzione in provincia di Bolzano 1991/92-2001/02</b><br/>edizione bilingue, 88 pagine, 2003</p> <p>Nr. 103 <b>I conti dell'amministrazione pubblica della provincia di Bolzano - 1997-2000</b><br/>edizione bilingue, 64 pagine, 2003</p> <p>Nr. 104 <b>Impianti a fune in Alto Adige - 2002</b><br/>edizione bilingue, 90 pagine, 2003</p> <p>Nr. 105 <b>Turismo in alcune regioni alpine - 2002</b><br/>edizione bilingue, 58 pagine, 2003</p> <p>Nr. 106 <b>Conti economici e attività produttiva in provincia di Bolzano - 1990-2001</b><br/>edizione bilingue, 133 pagine, 2003</p> <p>Nr. 107 <b>Statistiche del traffico in provincia di Bolzano - 2002</b><br/>edizione bilingue, 178 pagine, 2003</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**„ASTAT - Information“****2003**

- 12 Bevölkerungsentwicklung - 1. Trimester 2003
- 13 Die Frauen und ihr soziales Umfeld in Südtirol - 2002
- 14 Öffentliche Arbeiten - 2002
- 15 Umweltsiegel - 2003
- 16 Unterrichtendes Personal an Südtirols Grundschulen - 2002
- 17 Ansässige Ausländer in Südtirol - 2002
- 18 8. Arbeitsstättenzählung - 2001 - Vorläufige Ergebnisse
- 19 Unterrichtendes Personal an Südtirols Mittelschulen - 2002
- 20 Unterrichtendes Personal an Südtirols Oberschulen - 2002
- 21 Fremdenverkehr in Südtirol - Winterhalbjahr 2002/03

**"ASTAT - Informazioni"****2003**

- 12 Andamento demografico - 1° Trimestre 2003
- 13 Le donne e il loro contesto sociale in provincia di Bolzano - 2002
- 14 Opere pubbliche - 2002
- 15 Marchio ecologico - 2003
- 16 Insegnanti delle scuole elementari in provincia di Bolzano - 2002
- 17 Gli stranieri residenti in provincia di Bolzano - 2002
- 18 8° Censimento generale dell'industria e dei servizi - 2001 - Risultati provvisori
- 19 Gli insegnanti delle scuole medie in provincia di Bolzano - 2002
- 20 Gli insegnanti delle scuole superiori in provincia di Bolzano - 2002
- 21 Turismo in Alto Adige - Stagione invernale 2002/03

- |    |                                                                                                   |    |                                                                                                             |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 22 | Südtiroler Studierende an österreichischen und italienischen Universitäten - 2001/02              | 22 | Studenti altoatesini nelle università austriache ed italiane - 2001/02                                      |
| 23 | Wohnungen, Güter und Sicherheit der Südtiroler - Mehrzweckerhebung der Haushalte, Jahre 2001-2002 | 23 | Abitazioni, beni e sicurezza dei cittadini altoatesini - Indagine multiscopo sulle famiglie, Anni 2001-2002 |
| 24 | Dauersiedlungsgebiete in Südtirol - 2002                                                          | 24 | I territori insediativi in Alto Adige - 2002                                                                |
| 25 | Öffnungs- und Wartezeiten an den Schaltern - Mehrzweckerhebung der Haushalte 2002                 | 25 | Orari e tempi di attesa agli sportelli - Indagine multiscopo sulle famiglie 2002                            |
| 26 | 14. Volks- und Wohnungszählung - Vorläufige Ergebnisse auf Landesebene                            | 26 | 14° Censimento della popolazione e delle abitazioni - Risultati provvisori a livello provinciale            |
| 27 | Bevölkerungsentwicklung - 2. Trimester 2003                                                       | 27 | Andamento demografico - 2° Trimestre 2003                                                                   |
| 28 | Ehetrennungen und Ehescheidungen in Südtirol - 2000-2002                                          | 28 | Separazioni e divorzi in provincia di Bolzano - 2000-2002                                                   |
| 29 | Finanzmarkt und Bankbedingungen - Situation am 30.06.2003                                         | 29 | Mercato finanziario e condizioni bancarie - Situazione al 30.06.2003                                        |
| 30 | Die öffentlich Bediensteten in Südtirol - 1998-2002                                               | 30 | I dipendenti pubblici in provincia di Bolzano - 1998-2002                                                   |
| 31 | 14. Allgemeine Volkszählung – 2001; Wohnbevölkerung: Bildung (Vorläufige Ergebnisse)              | 31 | 14° Censimento generale della popolazione – 2001; Popolazione residente: istruzione (Risultati provvisori)  |
| 32 | Zivilschutzprobealarm - 4. Oktober 2003                                                           | 32 | Protezione civile - Prova delle sirene d'allarme - 4 Ottobre 2003                                           |

## Andere Publikationen

**Interethnische Beziehungen: Leben in einer mehrsprachigen Gesellschaft**  
zweisprachige Ausgabe, 160 Seiten, 1992

**13. Allgemeine Volkszählung 1991**  
zweisprachige Ausgabe, 341 Seiten, 1995

**Gemeindedatenblatt 1998**  
zweisprachige Ausgabe, 40 Seiten je Gemeinde, 2000

Gemeindedatensammlung 1998  
zweisprachige Ausgabe, 112 Seiten, 2000

**Tirol Südtirol Trentino 2000**  
zweisprachige Ausgabe, 14 Seiten, 2000

**Hörer- und Seherbefragung 2001**  
zweisprachige Ausgabe, 112 Seiten, 2001

**5. Landwirtschaftszählung 2000**  
zweisprachige Ausgabe, 235 Seiten, 2002

**5. Landwirtschaftszählung 2000 - Ausgewählte Themen**  
zweisprachige Ausgabe, 137 Seiten, 2002

**Indikatoren zur Lebensqualität in Südtirol**  
zweisprachige Ausgabe, 80 Seiten, 2003

## Statistiksammlung 2003 (CD-Rom)

## Altre pubblicazioni

**Relazioni interetniche: Vivere in una società plurilingue**  
edizione bilingue, 160 pagine, 1992

**13° Censimento generale della popolazione 1991**  
edizione bilingue, 341 pagine, 1995

**Dati comunali 1998**  
edizione bilingue, 40 pagine per ogni comune, 2000

**Raccolta dati comunali 1998**  
edizione bilingue, 112 pagine, 2000

**Tirol Alto-Adige Trentino 2000**  
edizione bilingue, 14 pagine, 2000

**Indagine sull'ascolto radiotelevisivo 2001**  
edizione bilingue, 112 pagine, 2001

**5° Censimento generale dell'agricoltura 2000**  
edizione bilingue, 235 pagine, 2002

**5° Censimento generale dell'agricoltura 2000 - Aspetti particolari**  
edizione bilingue, 137 pagine, 2002

**Indicatori di qualità di vita in Alto Adige**  
edizione bilingue, 80 pagine, 2003

## Raccolta statistica 2003 (CD-rom)